




3 1761 11973928 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119739282>

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, November 22, 1984
Thursday, November 29, 1984

Chairman: Mr. William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le jeudi 22 novembre 1984
Le jeudi 29 novembre 1984

Président: M. William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Organization meeting
and

Supplementary Estimates (B) 1984-85: Votes 35b and
40b under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Séance d'organisation
et

Budget supplémentaire (B) 1984-1985: crédits 35b et
40b sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Honourable Monique Vézina
Minister of External Relations

COMPARAÎT:

L'honorable Monique Vézina
Ministre des Relations extérieures

WITNESSES:

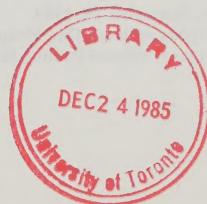
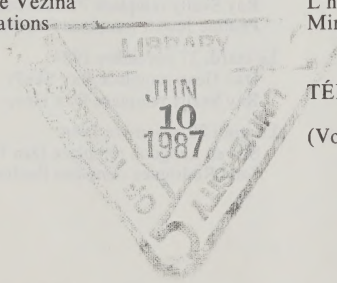
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984

Première session de la
trente-troisième législature, 1984



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. William Winegard

Vice-Chairman: Mr. Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Alex Kindy
Steven Langdon
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. William Winegard

Vice-président: M. Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Gabriel Desjardins
Suzanne Duplessis
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
John Rodriguez
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Thursday, November 22, 1984:

Ray Skelly replaced Pauline Jewett;
Pauline Jewett replaced Ray Skelly.

On Tuesday, November 27, 1984:

Dan Heap replaced Ray Skelly;
Ray Skelly replaced Dan Heap.

On Thursday, November 29, 1984:

Steven Langdon replaced Dan Heap;
John Rodriguez replaced Pauline Jewett.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le jeudi 22 novembre 1984:

Ray Skelly remplace Pauline Jewett;
Pauline Jewett remplace Ray Skelly.

Le mardi 27 novembre 1984:

Dan Heap remplace Ray Skelly;
Ray Skelly remplace Dan Heap.

Le jeudi 29 novembre 1984:

Steven Langdon remplace Dan Heap;
John Rodriguez remplace Pauline Jewett.

ORDER OF REFERENCE

Wednesday, November 7, 1984

ORDERED,—That External Affairs Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b; and

That National Defence Vote 5b for the fiscal year ending March 31, 1985, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le mercredi 7 novembre 1984

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b, Affaires extérieures, et

Que le crédit 5b, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985, soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

Le Greffier de la Chambre des communes

C.B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 22, 1984

(1)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:37 o'clock a.m., this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Blackburn (*Brant*), Chrétien, Friesen, Hockin, Hopkins, Mrs. Jacques, Messrs. Kindy, McKinnon, Stackhouse, Tremblay (*Québec-Est*), Weiner, Winegard.

Alternates present: Messrs. Crofton, Darling, Kilgour, Heap, McInnes, Nicholson (*Niagara Falls*), Ravis, Wenman.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Weiner, seconded by Mr. Kindy, moved,—That Mr. Winegard do take the Chair of the Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

On motion of Mr. Weiner, it was agreed,—That Mr. Tremblay (*Québec-Est*) be elected Vice-Chairman of this Committee.

On motion of Mr. Weiner, it was agreed,—That the Subcommittee on Agenda and Procedure be composed of three (3) Government members and one (1) member from each of the opposition parties and further that the Chairman, Vice-Chairman and the Parliamentary Secretary to the Secretary of State for External Affairs will normally be the Government members.

Mr. Weiner moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that four (4) members are present including the Chairman and or Vice-Chairman or their designate.

And debate arising thereon;

Mr. Chrétien moved,—That the motion be amended by adding immediately after the word "designate" the following:

"and a member of the Official Opposition."

And debate arising thereon;

Mr. Heap moved,—That the amendment be amended by striking out the word "official".

And debate arising thereon;

By unanimous consent, Mr. Chrétien moved,—That the motion and the proposed amendment and sub-amendment thereto be withdrawn and referred to the Steering Committee for further consideration.

After debate, the question being put on the motion of Mr. Chrétien, it was negatived.

And the question being put on the sub-amendment of Mr. Heap, it was, by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 7.

PROCÈS-VERBAUX

LE JEUDI 22 NOVEMBRE 1984

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale tient, ce jour à 9 h 37, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Blackburn (*Brant*), Chrétien, Friesen, Hockin, Hopkins, M^{me} Jacques, MM. Kindy, McKinnon, Stackhouse, Tremblay (*Québec Est*), Weiner, Winegard.

Substituts présents: MM. Crofton, Darling, Kilgour, Heap, McInnes, Nicholson (*Niagara Falls*), Ravis, Wenman.

Le greffier du Comité préside l'élection du président.

M. Weiner, appuyé par M. Kindy, propose,—Que M. Winegard assume la présidence du Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Le président prend le fauteuil.

Sur motion de M. Weiner, il est convenu,—Que M. Tremblay (*Québec Est*), assume la vice-présidence du Comité.

Sur motion de M. Weiner, il est convenu,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose de trois (3) députés du gouvernement et d'un (1) député de chacun des partis de l'opposition et que, en outre, le président, le vice-président et le secrétaire parlementaire du secrétaire d'État aux Affaires extérieures soient normalement des députés du gouvernement.

M. Weiner propose,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions, à entendre des témoignages et à en permettre l'impression en l'absence du quorum, pourvu que quatre (4) membres, dont le président ou le vice-président ou leurs délégués, y soient présents.

Un débat s'engage.

M. Chrétien propose,—Que la motion soit modifiée en ajoutant après le mot «délégués» ce qui suit:

«et un député de l'opposition officielle».

Un débat s'engage.

M. Heap propose,—Que l'amendement soit modifié en éliminant le mot «officielle».

Un débat s'engage.

Par consentement unanime, M. Chrétien propose,—Que la motion, l'amendement proposé et le sous-amendement y relatif soient retirés et soumis au Comité directeur pour plus ample examen.

Après débat, la motion de M. Chrétien est mise aux voix et rejetée.

Le sous-amendement proposé par M. Heap est mis aux voix par vote à main levée et rejeté: Pour: 2; Contre: 7.

And the question being put on the amendment of Mr. Chrétien, it was, by a show of hands, negative: Yeas: 4; Nays: 8.

And the question being put on the motion of Mr. Weiner, it was agreed to.

On motion of Mr. Weiner, it was agreed,—That the Committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

At 10:36 o'clock a.m. the Committee adjourned to the call of the Chair.

THURSDAY, NOVEMBER 29, 1984

(2)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:07 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Corbett, Hopkins, Kindy, Langdon, McKinnon, Weiner, Winegard.

Alternates present: Messrs. Kilgour, Lapierre, Prud'homme, Ravis.

Other Members present: Mrs. Killens, Mr. Pennock.

Appearing: The Honourable Monique Vézina, Minister of State for External Relations.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Mrs. Margaret Catley-Carlson, President; Mrs. Lynn Wallis, Assistant Comptroller, Financial Management; Mr. John Copland, Acting Vice-President, Anglophone Africa.

The Order of Reference dated Wednesday, November 7, 1984 being read as follows:

Ordered—That External Affairs Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b; and that National Defence Vote 5b for the fiscal year ending March 31, 1985, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman called Votes 35b and 40b under External Affairs.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 12:47 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

L'amendement proposé par M. Chrétien est mis aux voix par vote à main levée et rejeté: Pour: 4; Contre: 8.

La motion de M. Weiner est mise aux voix et adoptée.

Sur motion de M. Weiner, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses Procès-verbaux et témoignages.

A 10 h 36, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE JEUDI 29 NOVEMBRE 1984

(2)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 11 h 07, sous la présidence de M. Winegard.

Membres du Comité présents: MM. Corbett, Hopkins, Kindy, Langdon, McKinnon, Weiner, Winegard.

Substituts présents: MM. Kilgour, Lapierre, Prud'homme, Ravis.

Autres députés présents: M^{me} Killens, M. Pennock.

Comparait: L'honorable Monique Vézina, ministre d'État aux Relations extérieures.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: M^{me} Margaret Catley-Carlson, présidente; M^{me} Lynn Wallis, contrôleur-adjoint, Gestion financière; M. John Copland, vice-président par intérim, Afrique anglophone.

L'ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1984 est donné comme suit:

Il est ordonné,—Que les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b inscrits sous la rubrique Affaires extérieures; et le crédit 5b inscrit sous la rubrique Défense nationale pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985 soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Le président met en délibération les crédits 35b et 40b inscrits sous la rubrique Affaires extérieures.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

A 12 h 47, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, November 22, 1984

• 0935

The Clerk of the Committee: Hon. members, I see a quorum.

Pursuant to Standing Orders 69.(2) and 69.(4)(a), your first item of business is to elect a chairman. I am ready to receive motions to that effect.

Mr. Weiner.

Mr. Weiner: Mr. Clerk, I nominate William Winegard, member for Guelph, to be chairman of the House of Commons Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Je propose que M. William Winegard soit élu au poste de président du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

The Clerk: Is there a seconder for the motion?

Mr. Kindy: Seconded.

The Clerk: Are there any further motions?

Mr. Chrétien: We should go by experience. I would like to propose the former Minister of National Defence.

I withdraw my proposition. I wanted to salute him and speak about experience because you all expected that I would propose myself.

Motion agreed to

The Chairman: Ladies and gentlemen, may I say how surprised I am at this nomination . . .

Mr. Chrétien: Brian told me it was you.

The Chairman: —and to thank you for your obvious confidence and good humour. Let us hope it will continue through the weeks ahead.

Perhaps we might begin, even before going on to the election of the vice-chairman, by going around the table so that it makes it easier for our recording secretary and console operators to know exactly who everyone is, because there are so many new members—if we perhaps just go around and introduce ourselves, so you have an easier time of it.

Mr. Weiner: I am Gerry Weiner, Member of Parliament from Montreal, for the constituency of Dollard . . .
secrétaire parlementaire du ministre des Affaires extérieures.

Mr. Ravis: My name is Don Ravis, Saskatoon East.

M. Tremblay (Québec-Est): Marcel Tremblay, député de Québec-Est.

Mr. Friesen: Benno Friesen, Surry—White Rock—North Delta.

Mr. Kindy: Alex Kindy, Calgary East.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 22 novembre 1984

Le greffier du Comité: Honorables députés, je vois qu'il y a quorum.

Conformément aux articles 69(2) et 69(4)a) du Règlement permanent, votre premier point à l'ordre du jour est l'élection d'un président. Je suis prêt à recevoir des motions à cet effet.

Monsieur Weiner.

M. Weiner: Monsieur le greffier, je propose que William Winegard, député de Guelph, soit nommé président du Comité permanent de la Chambre des communes des affaires extérieures et de la défense nationale.

I move that Mr. William Winegard be elected chairman of the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Le greffier: Quelqu'un appuie-t-il cette motion?

M. Kindy: Je l'appuie.

Le greffier: Y a-t-il d'autres motions?

M. Chrétien: Nous devrions nous fier à l'expérience. J'aimerais proposer le nom de l'ancien ministre de la Défense nationale.

Je retire ma motion. Je voulais le saluer et parler d'expérience car vous vous attendiez tous à ce que je me porte candidat.

La motion est adoptée.

Le président: Mesdames et messieurs, puis-je dire à quel point je suis surpris de cette nomination.

M. Chrétien: Brian m'avait dit que c'était vous.

Le président: Je tiens à vous remercier pour cette marque manifeste de confiance et aussi pour votre bonne humeur. Espérons que ce climat se maintiendra pendant les semaines à venir.

Avant de passer à l'élection du vice-président, nous pourrions peut-être commencer par un tour de table et demander à chacun de se présenter; ce serait plus facile pour le secrétaire responsable du compte rendu et pour ceux qui sont à la console de savoir exactement qui vous êtes étant donné qu'il y a tellement de nouveaux députés.

Mr. Weiner: Je suis Gerry Weiner, de Montréal, député représentant la circonscription de Dollard . . .
Parliamentary Secretary for the Minister of External Affairs.

M. Ravis: Mon nom est Don Ravis de Saskatoon-Est.

Mr. Tremblay (Québec-Est): Marcel Tremblay, member for Québec-East.

M. Friesen: Benno Friesen, Surry—White Rock—Delta Nord.

M. Kindy: Alex Kindy, Calgary-Est.

[Texte]

Mr. Hockin: Tom Hockin, London West.

Mr. Darling: Stan Darling, Parry Sound . . . Muskoka.

Mr. Crofton: Pat Crofton, Esquimalt—Saanich.

Mr. Wenman: Bob Wenman, Parliamentary Secretary, Defence.

Mr. McKinnon: Al McKinnon, Victoria.

Mr. McInnis: Stewart McInnis, Halifax; Parliamentary Secretary, International Trade.

Mr. Heap: Dan Heap, Spadina.

Mr. Blackburn (Brant): Derek Blackburn, Brant.

Mr. Hopkins: Len Hopkins, Renfrew . . . Nipissing—Pembroke.

Mr. Nicholson: Rob Nicholson, Niagara Falls.

M. Kilgour: David Kilgour, député d'Edmonton—Strathcona.

M. Chrétien: Jean Chrétien, député de Saint-Maurice.

The Chairman: Any more alternates here now? All right. Thank you very much.

• 0940

We might then proceed to the election of the Vice-Chairman. Do I have a motion? Mr. Weiner.

Mr. Weiner: Mr. Chairman,

je propose Marcel Tremblay, député de Québec-Est, au poste de vice-président du Comité permanent de la Chambre des communes des affaires extérieures et de la défense nationale.

The Chairman: Do I have a seconder for that motion, please? Mr. Kilgour.

Motion agreed to.

The Chairman: Thank you. Marcel, welcome.

Our next item of business is to establish a steering committee. It has another name but better known as a steering committee; the Subcommittee on Agenda and Procedure. Do I have a motion to establish that committee? Mr. Weiner.

Mr. Weiner: Mr. Chairman,

je propose que le Comité directeur de ce Comité permanent de la Chambre des communes des affaires extérieures et de la défense nationale soit composé de trois membres du gouvernement et d'un membre de chaque parti de l'opposition et de plus, que le président et le vice-président soient, tout comme moi, représentants du gouvernement.

The Chairman: Do I have a seconder for that motion? Mr. Ravis.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, did the hon. member for Dollard ever work on the railroad?

[Traduction]

M. Hockin: Tom Hockin, London-Ouest.

M. Darling: Stan Darling, Parry Sound—Muskoka.

M. Crofton: Pat Crofton, Esquimalt—Saanich.

M. Wenman: Bob Wenman, secrétaire parlementaire à la Défense.

M. McKinnon: Al McKinnon, Victoria.

M. McInnis: Stewart McInnis, Halifax, secrétaire parlementaire au Commerce international.

M. Heap: Dan Heap, Spadina.

M. Blackburn (Brant): Derek Blackburn, Brant.

M. Hopkins: Len Hopkins, Renfrew—Nipissing—Pembroke.

M. Nicholson: Rob Nicholson, Niagara Falls.

Mr. Kilgour: David Kilgour, member for Edmonton—Strathcona.

Mr. Chrétien: Jean Chrétien, member for Saint-Maurice.

Le président: Y a-t-il d'autres substituts présents? Très bien. Merci beaucoup.

Nous pouvons maintenant passer à l'élection du vice-président. Y a-t-il une motion? Monsieur Weiner.

M. Weiner: Monsieur le président,

I move that Marcel Tremblay, member for Quebec-East, be elected Vice-Chairman of the Standing Committee of the House of Commons on External Affairs and National Defence.

Le président: Est-ce que quelqu'un pourrait appuyer la motion, s'il vous plaît? Monsieur Kilgour.

La motion est adoptée.

Le président: Merci. Je vous souhaite la bienvenue, Marcel.

Notre prochain article à l'ordre du jour est la création d'un comité directeur. Il porte un autre nom, mais il est mieux connu sous le vocable de comité directeur; il s'agit du Sous-comité du programme et de la procédure. Puis-je avoir une motion en vue de constituer un tel sous-comité? Monsieur Weiner.

M. Weiner: Monsieur le président,

I move that the subcommittee on agenda and procedure of the Standing Committee of the House of Commons on External Affairs and National Defence be composed of three members of the government and one member of each opposition party and in addition, that the Chairman and Vice-Chairman be government representatives, as myself.

Le président: Est-ce que quelqu'un appuie cette motion? Monsieur Ravis.

M. Hopkins: Monsieur le président, l'honorable député de Dollard a-t-il déjà travaillé sur les chemins de fer?

[Text]

The Chairman: I do not know. I suspect most people from Montreal have had experience with transportation.

An hon. Member: Do not side track him.

Mr. Weiner: I delivered telegrams in my youth.

The Chairman: Further comments? Is that agreed?

An hon. Member: Hope you like being a passenger. The ticket is the right price.

Motion agreed to.

The Chairman: The next item is, we need a motion to hear and print evidence when we do not have a quorum of the committee.

Mr. Weiner: Mr. Chairman, I move that in order to hear witnesses and receive evidence that a quorum of four committee members including the chairman and the vice-chairman, must be present.

Je propose que, pour entendre des témoins et recevoir des documents, un quorum de quatre personnes, y inclus le président et le vice-président, soit nécessaire.

Mr. Chrétien: I would like, Mr. Chairman, to oppose that motion because it is against the tradition that there is no committee meeting when there is no member of the opposition, of the Official Opposition, to be present there. It had been the tradition so that the committee will not sit without the presence of the Official Opposition. It is a tradition that has existed since 1963 when, 17 years ago, I was a member of these committees, and I am coming back with pleasure today, and we always insisted that there is no committee meeting without the presence of the Official Opposition.

Mr. Wenman: Mr. Chairman, speaking to the same motion, while I certainly am empathetic to your suggestion and that is the way it always has been in the ten years that I have been on this committee, and we have appreciated that, and I think probably that could be the precedent that we would attempt to follow in all cases. The problem being of course that with the imbalance of membership then there is a great reliance on yourself and other members of the committee to attend other committees and other duties and if that means, in other words, if one person—one or two people—just cannot be here for the meeting then we cannot hold it.

We might be, for example, hearing witnesses and this kind of thing and it would be very desirable to continue. We may have brought them from a long distance and unavoidably a member of the opposition could not be there and that would preclude your presence. I think it is a matter of convenience as much as anything to ensure that the committee can proceed.

• 0945

Mr. Chrétien: We have duties as members of the opposition and we intend to fulfil them and if we are not here for the meeting, you know, you will have a hell of a good case against

[Translation]

Le président: Je l'ignore. Je présume que la plupart des gens de Montréal ont connu des expériences dans le domaine du transport.

Une voix: Ne le mettez pas sur une voie d'évitement.

M. Weiner: Dans ma jeunesse, je livrais des télégrammes.

Le président: Y a-t-il d'autres commentaires? Êtes-vous d'accord?

Une voix: J'espère que vous aimez voyager car le prix du billet est tout à fait convenable.

La motion est adoptée.

Le président: Il nous faut maintenant une motion portant impression des procès-verbaux et témoignages lorsque nous n'avons pas le quorum en comité.

M. Weiner: Monsieur le président, je propose qu'afin d'entendre des témoins et de recevoir des témoignages, un quorum de quatre membres du Comité, y compris le président et le vice-président, soit nécessaire.

I move that to hear witnesses and receive evidence, we must have a quorum of four persons, including the Chairman and Vice-Chairman.

Mr. Chrétien: Monsieur le président, je tiens à m'opposer à cette motion car c'est contraire à la tradition qu'un comité siège sans la présence de députés de l'Opposition officielle. C'est la tradition: un comité ne siège pas sans la présence de l'Opposition officielle. C'est une tradition qui remonte à 1963, soit 17 ans, quand j'étais membre de ces comités. C'est avec plaisir que j'y reviens aujourd'hui et nous avons toujours insisté pour qu'il n'y ait pas de réunion de comité quand des représentants de l'Opposition officielle ne sont pas présents.

M. Wenman: Monsieur le président, au sujet de la même motion, quoique j'appuie fermement votre suggestion et que ce soit la façon dont les choses se sont toujours passées dans les dix ans pendant lesquelles j'ai fait partie de ce Comité, je dois dire que nous comprenons tous cela et je pense que ça pourrait probablement être le précédent que nous nous efforcerions de suivre dans tous les cas. Le problème étant évidemment le déséquilibre dans la composition du Comité, ce qui fait qu'on est davantage dépendants de votre présence et de celles d'autres membres à ces séances de comité ainsi qu'à d'autres fonctions. Autrement dit, cela signifie que nous ne pouvons pas siéger si une ou deux personnes ne peuvent pas être là.

Par exemple, il se peut que nous entendions des témoins et ainsi de suite, et qu'il serait très souhaitable de continuer à recevoir ces témoignages. Il se peut que nous ayons fait venir ces témoins de loin et qu'un député de l'Opposition soit dans l'impossibilité d'être présent. Cela exclurait donc votre présence. Je pense que c'est plus une question de commodité afin de s'assurer que le Comité puisse siéger.

M. Chrétien: En tant que membres de l'Opposition, nous avons des obligations dont nous avons l'intention de nous acquitter et si nous ne sommes pas là pour la réunion, vous

[Texte]

us that we are not doing our job. We will be here. There will always be a member of our party here, at all the meetings. You know I was one of the first to arrive this morning, and I intend to do my job properly. But I do not think it is advisable . . . I would strongly oppose any move that would permit this committee to meet without the presence of the opposition. We are not a great number in the opposition but we know what our responsibilities are.

The Chairman: Just before Mr. McKinnon speaks, I must remind everyone that we do not have an amendment on the floor. This is just discussion.

Mr. Chrétien: Okay. Let us put the amendment right away. And I would like, Mr. Chairman, to amend the motion of the member and say: a quorum of four, including one member of the Official Opposition.

The Chairman: So we now have an amendment. Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: I think I can speak to the amendment, too. I have attended a lot of these meetings and I do not think it was ever put down as a motion that a member of the opposition must be present. For many years we had one chairman, and he always said he would give it as his word of honour that he would never conduct a meeting at which the opposition was not represented. But it was never the subject of a motion. The one thing in the original motion which rather puzzles me and, to a degree, bothers me is that we must have the chairman and the vice-chairman here. Now, if either one of you gentlemen were to take sick, that would mean that nobody could hold the meeting. And I think the reason for a vice-chairman is just in the case of such an eventuality. I think it should be either the chairman or the vice-chairman and three other members.

The Chairman: I believe, Mr. McKinnon, that my understanding was, and I think perhaps Mr. Weiner just failed to have it in there, that had to read and/or . . . or, of course, you are quite right.

Mr. Chrétien: And it could be too, I do not know why we should have it that way because, you know, it could be that both the chairman and the vice-chairman are absent and at that time we could have . . . well, with the limited number of persons I would rather have it here, because it would prevent the committee meeting when there is no chairman or vice-chairman. But in past experience and, especially, in this field, some of you might be called upon to travel and so on, and if you are both outside the country, the committee could not sit.

So my suggestion would be to have a committee of four representing one member of the official opposition. That would be according to practice. I do not know whether or not there were any votes on that, but the two senior members know that it was a clear thing. And the motion was put by the member for Dollard without referring to the opposition at all. I think if there had been no motion it would have been a different thing. But we have to have a quorum and I insist that we have the Official Opposition present when there is a meeting.

[Traduction]

aurez beau jeu de nous accuser de ne pas faire notre travail. Nous serons là. Il y aura toujours un membre de notre parti présent à toutes les réunions. Vous savez, j'étais l'un des premiers arrivés ce matin et j'ai l'intention de bien faire mon travail. Toutefois, je ne crois pas qu'il soit sage . . . Je m'opposerais fermement à toute motion visant à permettre à ce Comité de se réunir hors de la présence de l'Opposition. Nous sommes peu nombreux dans l'Opposition, mais nous savons quelles sont nos responsabilités.

Le président: Avant de donner la parole à M. McKinnon, je tiens à rappeler à tous qu'il n'y a pas d'amendement de présenté. C'est simplement une discussion.

M. Chrétien: Très bien. Alors présentons l'amendement tout de suite. Monsieur le président, j'aimerais amender la motion de l'honorable député par ce qui suit: un quorum de quatre, comprenant un membre de l'Opposition officielle.

Le président: Donc, nous avons maintenant un amendement. Monsieur McKinnon, s'il vous plaît.

M. McKinnon: Je pense que je peux aussi m'exprimer sur l'amendement. J'ai assisté à bon nombre de ces réunions et je ne crois pas que le fait qu'un membre de l'Opposition doit être présent ait déjà été présenté sous forme de motion. Pendant de nombreuses années, nous avons eu un président qui a toujours dit qu'il donnait sa parole d'honneur de ne jamais tenir de séance sans la présence de l'Opposition. Toutefois cela n'a jamais fait l'objet d'une motion. La seule chose qui m'intrigue dans la motion originale et qui m'embête jusqu'à un certain point, c'est que le président et le vice-président doivent être là. Messieurs, cela signifie donc que si l'un de vous était malade, personne ne pourrait tenir de réunion. Et je pense que la raison d'être d'un vice-président est justement pour prévenir un tel cas. Je pense que ce devrait être le président ou le vice-président et trois autres membres.

Le président: Monsieur McKinnon, c'est ce que j'avais compris et je pense que M. Weiner a peut-être oublié de l'inclure, il aurait fallu lire et/ou . . . ou, bien sûr, vous avez tout à fait raison.

M. Chrétien: Je ne vois pas pourquoi nous avons ce «ou», car il se peut également que les deux soient absents en même temps, le président et le vice-président, et qu'à ce moment-là nous pourrions . . . Ma foi, étant donné le nombre restreint de personnes, je préfère que ce soit là, ainsi on évite que le Comité se réunisse sans président ou vice-président. Toutefois, si l'on se fie à l'expérience passée et, surtout dans ce domaine, certains d'entre vous pourraient être appelés à voyager, ainsi de suite, donc, si vous êtes tous deux à l'extérieur du pays, le Comité ne pourrait pas siéger.

Je suggérerais donc un comité de quatre avec un représentant de l'Opposition officielle. Cela serait conforme à la pratique. J'ignore si cela a jamais fait l'objet d'un vote, mais les deux membres ayant le plus d'ancienneté savent que c'était entendu clairement. La motion présentée par le député de Dollard ne mentionne pas du tout l'Opposition. A mon avis, c'aurait été différent s'il n'y avait pas eu de motion. Toutefois, il nous faut un quorum et j'insiste pour que l'Opposition officielle soit présente lorsqu'il y a une réunion.

[Text]

The Chairman: Mr. Heap first, please. On the amendment, Mr. Heap.

Mr. Heap: On the amendment, Mr. Chairman, I support the remarks by Mr. McKinnon regarding the difficulty if both the chairman and the vice-chairman had to be here. Also, it seems to me that there could be difficulty with that as has been pointed out. I wonder whether it can be either amended or understood to mean chairman or vice-chairman or their designates. Then if one of you is travelling and the other one unexpectedly has taken ill, you have the power to designate a replacement for the purpose of maintaining a quorum.

I would add also regarding the amendment that I would be happy to see the quorum include simply the opposition, since we have two from the Liberals and two from the New Democrats here. We feel, as the Liberals, do that we intend to fulfil our mandate and to be present. If there is difficulty about limiting the presence to the Official Opposition, then I am sure the New Democrats would be happy to assist. I do not know whether it is possible to make a further amendment at this point...

The Chairman: You may make a subamendment to remove the word "official" if you want, Mr. Heap, if that is where you are going. Am I guessing?

Mr. Heap: I had two changes in mind. One is to say the chairman or the vice-chairman or designate—that is, to retain the same privilege on your part, but to give more flexibility. They second is to remove the word "official". Is it possible to make a subamendment on both those points, or will that be two subamendments?

• 0950

The Chairman: In fact, I am not sure how, procedurally, we would have to handle it. Let us take the official one as a subamendment now. We will come back to the other one if we need to, Mr. Heap; we can look at that later. Let us take the subamendment to delete the word "official" from Mr. Chrétien's amendment.

Mr. Hopkins: I want to speak on that, Mr. Chairman. In the past, there have been committees that have had a formal motion that the Official Opposition had to be represented before committee meetings were held. I cannot say exactly, with regard to Mr. McKinnon's statement, whether this has ever been done with the Standing Committee on External Affairs and National Defence. But we cannot accept, as the Liberal Party, the fact that we are not recognized as the Official Opposition. Therefore we would have to oppose Mr. Heap's term, that is, taking "official" out of the amendment.

The Chairman: You would oppose the subamendment.

Mr. Hopkins: Yes.

[Translation]

Le président: D'abord monsieur Heap, s'il vous plaît. Monsieur Heap, sur l'amendement.

M. Heap: Au sujet de l'amendement, monsieur le président, j'appuie les commentaires de M. McKinnon concernant le problème d'avoir à la fois la présence du président et celle du vice-président. Il me semble également que cela pourrait causer des problèmes comme on l'a souligné. Je me demande si on peut soit apporter une modification ou s'entendre sur le fait que cela signifie le président ou le vice-président ou leurs remplaçants. Alors, si l'un de vous est en déplacement et que l'autre tombe tout à coup malade, vous auriez le pouvoir de désigner un remplaçant aux fins d'avoir le quorum.

Au sujet de l'amendement, j'ajouterais également que je serais heureux que l'on inclue simplement l'Opposition dans le quorum, puisque nous avons deux Libéraux et deux Néo-démocrates ici. À l'instar des Libéraux, nous avons l'intention d'honorer notre mandat et d'être là. S'il y a des problèmes quant à limiter la présence de l'Opposition officielle, alors je suis sûr que les Néo-démocrates se feront un plaisir de les aider. J'ignore s'il est possible d'apporter un autre amendement à ce moment-ci...

Le président: Si vous le voulez, vous pouvez présenter un sous-amendement visant l'abrogation du mot «officielle», monsieur Heap, si c'est là où vous voulez en venir. Ai-je raison?

M. Heap: Je pensais à deux modifications. La première étant de dire le président ou de dire le vice-président ou le remplaçant... c'est-à-dire que vous conserviez les mêmes privilèges, mais en vous donnant davantage de souplesse. La deuxième, c'est de rayer le mot «officielle». Est-il possible de présenter un sous-amendement sur ces deux choses ou est-ce que cela nécessite deux sous-amendements?

Le président: En fait, du point de vue de la procédure, je ne suis pas sûr de la façon que nous devons procéder. Pour l'instant, considérons la proposition de rayer le mot «officielle» comme étant un sous-amendement. Nous reviendrons à l'autre proposition si nécessaire, monsieur Heap; nous pourrions l'étudier par la suite. Commençons par le sous-amendement visant à rayer le mot «officielle» de l'amendement de M. Chrétien.

M. Hopkins: Monsieur le président, j'ai quelque chose à dire au sujet de cette proposition. Par le passé, des comités ont adopté une motion en bonne et due forme voulant que l'Opposition officielle soit représentée pour qu'un comité puisse tenir des réunions. En ce qui touche la déclaration de M. McKinnon, je ne puis dire avec certitude si la chose s'est déjà faite au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale, mais, comme Parti libéral, nous ne pouvons accepter le fait de ne pas être reconnu comme l'Opposition officielle. Nous devons donc nous opposer à la proposition de M. Heap de rayer le mot «officielle» de l'amendement.

Le président: Vous vous opposez au sous-amendement.

M. Hopkins: En effet.

[Texte]

The Chairman: Mr. Wenman is next on my list, then Mr. Kilgour and Mr. McKinnon.

Mr. Wenman: I think I would go back to Mr. McKinnon's point. Say, for example, we decide to have some subcommittee of this major committee, depending upon whether we get more than one type of reference to us. If in fact that happens, again, we would be causing some binding problems there—and I hope this committee is going to be a very busy one. I am not going to propose this, I am giving it as a suggestion: without making a specific proposal, perhaps we might want to consider tabling this particular motion for now and proceeding on the basis of the precedents of this committee in the past until the issue arises. As you say, the issue is never going to arise because, in fact, the committee is going to meet and there will be official representation from the opposition and the government. The problem has never come about in the 10 years I have been on this committee, so we might be wasting our time on this motion and perhaps we should consider the idea of . . .

Mr. Chrétien: I think it is a very important motion at this time. The subcommittee is something else. I think when the committee strikes a subcommittee we will discuss the rules, and so on. We are dealing with the committee at this time and the committee will decide what kind of format the subcommittee will take. It is not the problem we are faced with today. The problem we face today is that of striking this committee and the presence of the Official Opposition. I think in the past . . . I remember on many committees where I was a witness sometimes the Official Opposition was not there and we did not start because the Official Opposition was not there. We always waited before starting the committee until the Official Opposition was present. If we do not fill that role properly, you . . . a loss politically, but there is a long-standing tradition that there is an Official Opposition in the British parliamentary system. It is recognized in Britain, and so on. It is a bit funny for me, my being of French background, to defend the British tradition; but I am and you should support me for that.

The Chairman: Mr. Kilgour.

Mr. Kilgour: I have been on the committee for only about a year, Mr. Chrétien, and it seems to me that Mr. Heap's motion makes sense. To say that Mr. Winegard and Mr. Tremblay both have to be here and we have witnesses coming and one of them is sick . . . It seems to me that an ability to name a designate would be a useful mechanism. If nobody objects to that, perhaps we could do it by unanimous consent.

But with respect to your amendment, Mr. Chrétien, you know you get a notice for every meeting we have and it always gives the time and the place. If you or Mr. Hopkins cannot come or your designates, and if Mr. Heap and Mr. Blackburn cannot come or their designates, then it seems to me that the meeting should be entitled to go ahead. Nobody is attempting to deny you the right to be here at a designated time and place. All we are saying is that if four people are here, really, the

[Traduction]

Le président: Le prochain sur ma liste est M. Wenman, suivi de M. Kilgour et de M. McKinnon.

M. Wenman: Je reviens aux propos de M. McKinnon. Supposons, dans le cas où nous aurions plus d'un ordre de renvoi, que ce Comité important décide de créer des sous-comités. Le cas échéant, nous nous imposerions des problèmes de contraintes . . . Et j'espère que ce Comité sera très occupé. Je ne vais pas vous faire de proposition, mais plutôt une suggestion: sans faire de proposition précise, nous pourrions peut-être envisager de mettre cette motion de côté pour l'instant et procéder sur la base des précédents établis par ce Comité dans le passé jusqu'à ce que la question se pose. Comme vous le dites, en fait la question ne se posera jamais car le Comité se réunira avec des représentants officiels de l'Opposition et du gouvernement. Pendant les dix années où j'ai fait partie de ce Comité, le problème ne s'est jamais posé, ce qui fait que nous perdons peut-être notre temps sur cette motion et nous devrions peut-être envisager de . . .

M. Chrétien: À mon avis, c'est une motion très importante cette fois-ci. En ce qui touche le sous-comité, c'est autre chose. Nous discuterons des règles et des autres problèmes lorsque le Comité créera un sous-comité. Nous discutons présentement du Comité et le Comité décidera de la composition du sous-comité. Ce n'est pas le problème auquel nous sommes confrontés aujourd'hui. Le problème d'aujourd'hui c'est celui de la création de ce Comité et de la présence à celui-ci de l'Opposition officielle. Par le passé . . . Je me souviens de nombreux comités où j'ai comparu comme témoin et parfois la séance était retardée parce que l'Opposition officielle n'était pas représentée. Nous attendions toujours l'arrivée de l'Opposition officielle avant de commencer la séance. Si nous ne jouons pas bien ce rôle, vous . . . une perte sur le plan politique, mais l'Opposition officielle est une tradition de longue date dans le système parlementaire britannique. La chose est reconnue en Grande-Bretagne et ainsi de suite. Je trouve cela un peu drôle, étant donné mes origines françaises, de devoir défendre la tradition britannique, mais je le fais et vous devriez m'appuyer pour cela.

Le président: Monsieur Kilgour.

M. Kilgour: Monsieur Chrétien, il n'y a qu'un an environ que je fais partie de ce Comité et la motion de M. Heap me semble logique. Le fait de dire que M. Winegard et M. Tremblay doivent tous deux être là si nous avons des témoins qui comparaitraient et que l'un d'eux est malade . . . Il me semble que la possibilité de pouvoir nommer un remplaçant serait un mécanisme utile. Si tout le monde est d'accord, nous pourrions peut-être apporter cette modification par consentement unanime.

Toutefois, en ce qui touche votre amendement, monsieur Chrétien, vous savez que nous recevons un avis de convocation pour chaque réunion, avis qui précise toujours l'endroit et l'heure de la réunion. Si vous ou M. Hopkins ou vos remplaçants ne pouvez vous y rendre et si M. Heap et M. Blackburn ou leurs remplaçants ne peuvent s'y rendre, alors il me semble que la réunion devrait pouvoir se tenir quand même. Personne n'essaie de vous nier le droit d'être là à l'heure et à l'endroit désignés. Tout ce que nous disons, c'est que s'il y a quatre

[Text]

meeting goes ahead. I do not think that is taking away any vital right or privilege that you have had until now.

• 0955

I just point out to you that so many times we have been here... You have not been a member of committee, I do not think, for some time, Mr. Chrétien, but most of us get here and we sit around and wait for 20 minutes. The witnesses, who are busy people, sit around wondering why they have to wait for 20 minutes. At least if we passed the resolution proposed by Mr. Winegard, we could get going. And then if somebody comes in late, they would have been denied nothing but that their coming late caused them a problem.

So I would speak in favour of Mr. Heap's motion, possibly by unanimous consent, and I would speak against Mr. Chrétien's motion.

Mr. Chrétien: Which part of his motion? He had two or three. He had one about the chairmanship...

Mr. Wenman: The designate part.

Mr. Chrétien: But there is no problem with that. What we are debating, Mr. Chairman, I guess, is the question of having a member of the Official Opposition present to have a quorum. I think that is the debate we are having. The chairmanship, it is all agreed, I guess; there is no problem.

The Chairman: Yes. Let us get now to the subamendment, which is to delete the word "official" from the amendment.

Mr. Chrétien: The Official Opposition.

The Chairman: Yes.

Mr. Chrétien: To be clear.

The Chairman: Mr. McKinnon is next, please.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, this is an important motion, and it is going to have a lot to do with our future, I think. I sympathize with Mr. Chrétien, having sat where he is sitting for a long time, but I never had a guarantee that the committee would not sit without the opposition if we did not show up. A quorum was 50% of the members, or 6 members, or something. But I took the word of the chairman that he would not call a meeting or hear evidence without somebody from the opposition being there. Now, I would like to see us go on with that.

You would have a grievous complaint and a question of privilege, I should think, if the chairman capriciously calls meetings just before you are due to arrive. I would suggest that the chairman would be more likely to phone your office, find out if you are in town, find out if Mr. Hopkins is in town.

If you present the other side of this case, looking at it from the Conservative side, it would be very easy for two members

[Translation]

personnes présentes, la réunion se tient. À mon avis, cela ne vous enlève aucun droit ou privilège essentiel que vous avez eu jusqu'à présent.

Je vous souligne simplement qu'à de très nombreuses occasions nous avons constaté ici... Monsieur Chrétien, je pense que ça fait un certain temps que vous n'avez pas été membre de ce Comité, mais la plupart d'entre nous se rendent ici et doivent attendre pendant 20 minutes. Les témoins, qui sont des gens occupés, sont assis là en se demandant pourquoi ils doivent attendre pendant 20 minutes. Au moins, si nous adoptions la motion de M. Winegard, nous pourrions commencer les séances. Ensuite, si d'aventure quelqu'un arrivait en retard, on ne leur aurait rien enlevé, sauf les problèmes que leur a causés ce retard.

Je vais donc parler en faveur de la motion de M. Heap, laquelle pourrait possiblement être adoptée sur consentement unanime, et contre celle de M. Chrétien.

M. Chrétien: De quelle partie de sa motion s'agit-il? Il y en avait deux ou trois. Une partie portait sur la présidence...

M. Wenman: La partie touchant le remplacement.

M. Chrétien: Cela ne nous pose aucun problème. Ce dont il est question, je présume, monsieur le président, c'est la présence d'un membre de l'Opposition officielle pour qu'il y ait quorum. Je pense que c'est ce dont nous débattons. Pour la présidence, je présume que c'est d'accord, cela ne pose pas de problèmes.

Le président: En effet. Passons maintenant au sous-amendement visant l'abrogation du mot «officielle» dans l'amendement.

M. Chrétien: L'Opposition officielle.

Le président: Oui.

M. Chrétien: Pour que ce soit clair.

Le président: M. McKinnon a la parole, s'il vous plaît.

M. McKinnon: Monsieur le président, il s'agit là d'une motion importante qui, à mon avis, influera beaucoup sur notre avenir. Je sympathise avec M. Chrétien, ayant été dans la position qu'il occupe actuellement pendant très longtemps, mais je n'ai jamais eu de garanties que le Comité ne siégerait pas sans l'Opposition si nous n'étions pas là. Le quorum était 50 p. 100 des membres ou six membres ou quelque chose de semblable. Toutefois, j'ai accepté la parole du président disant qu'il ne convoquerait pas de réunion ni n'entendrait d'autres témoignages sans la présence de l'Opposition. Maintenant, j'aimerais que nous procédions sur cette base.

À mon avis, il y aurait matière à grief et à question de privilège si le président convoquait malicieusement des réunions juste avant le moment où vous êtes censés arriver. Je prétends qu'il est plus que probable que le président téléphonerait à votre bureau pour s'enquérir si vous ou M. Hopkins êtes en ville.

Si on regarde l'autre côté de la médaille, du point de vue des Conservateurs, il serait très facile pour deux députés de la

[Texte]

of the House of Commons to stop all action in this committee by not appearing at meetings. That is the kind of power you do not like to put on two members of one party.

There has always been, in the last dozen years, a very large number of opposition members. We used to have, I believe, six places at the table. It is a little different to move out a group that size than it is for you and Len Hopkins to decide that you will not attend the meeting because it is not going to go your way, or for some other bitter political difficulty we might have.

I think Mr. Heap's subamendment has to pass. There is no other way we could have some sensible organization without it passing.

I think we should possibly have a separate motion to that effect. For the other substantive motion by Mr. Chrétien, it should be withdrawn or ignored, and operate on the word of the chairman that he would not start meetings without a member of the opposition being present.

Mr. Chrétien: If I can make a suggestion. I do not want to be difficult, because I am the nicest guy in town. Why do we not adjourn the debate on the quorum? I would like to check the precedent on that.

I do not want to speak out of turn, but I remember sitting there as a witness for a long time, sometimes, waiting for the opposition to come. I always made it a point when I was minister to be there at the right time, and I waited very often because the opposition was not there—the Official Opposition. I sat there and never criticized. In fact, I rather enjoyed it, because when they were not there, I did not have to answer questions. But I think . . .

Mr. Friesen: And you did not answer them when they were there!

Mr. Chrétien: Of course not! That is the art. I learned it from Paul Martin.

You know, the 21 years I have been in government, I expected it to be there forever, and I am glad that at that time we were generous with the opposition, because we are there now. So the same thing might come to you, sooner or later.

An hon. member: In 21 years.

Mr. Chrétien: Or 21 months. You know, you might split up, you guys.

An hon. member: You are showing us how.

• 1000

Mr. Chrétien: So it is a very important precedent you are casting here, and if there is no more rule of the Official Opposition, it exists very strongly in England. When I was there for the Constitution, it was always the Official Opposition who was the Official Opposition. It was not the Scottish

[Traduction]

Chambre des communes de paralyser ce Comité en ne se présentant pas aux réunions. C'est là le genre de pouvoirs qu'on n'aime pas donner à deux membres d'un parti.

Au cours de la dernière décennie, il y a toujours eu un très grand nombre de députés de l'Opposition. Je pense qu'il y en avait six à la table. Il est plus difficile de faire sortir un groupe de cette importance que pour vous et Len Hopkins de décider que vous n'assisterez pas à une séance parce que les choses ne vont pas selon vos désirs ou pour certains autres problèmes politiques après que nous pourrions avoir.

A mon avis, le sous-amendement de M. Heap doit être adopté. Autrement, il est impossible d'avoir une organisation logique.

Je pense que nous devrions peut-être avoir une motion distincte à cet effet. Quant à l'autre motion de fond de M. Chrétien, elle devrait être retirée ou ignorée et on devrait fonctionner en se fiant à la parole du président selon qui les réunions ne commenceront pas sans qu'un membre de l'Opposition soit présent.

M. Chrétien: Puis-je faire une suggestion? Je ne vais pas faire le difficile, car je suis le gars le plus gentil en ville. Pourquoi ne pas ajourner le débat sur la question du quorum? J'aimerais vérifier les précédents sur cette question.

Je ne veux pas enlever la parole à qui que ce soit, mais je me souviens avoir été assis là pendant très longtemps parfois comme témoin, à attendre que l'Opposition se manifeste. Lorsque j'étais ministre, je me suis toujours fait un devoir d'être là à l'heure dite et très souvent j'ai attendu parce que l'Opposition n'y était pas... l'Opposition officielle. Je m'assoyais là sans jamais critiquer. En fait, cela me plaisait plutôt, car tant qu'ils n'étaient pas là, je n'avais pas à répondre aux questions. Mais je pense . . .

M. Friesen: Et vous n'y répondiez pas non plus lorsqu'ils étaient là!

M. Chrétien: Evidemment! C'est ça le truc. J'ai appris cela de Paul Martin.

Vous savez, au cours des 21 années où j'ai fait partie du gouvernement, je pensais que nous y étions pour toujours, et je suis heureux qu'à cette époque nous ayons été généreux avec l'Opposition, puisque maintenant nous y sommes dans l'Opposition. Alors la même chose peut vous arriver un jour ou l'autre.

Une voix: Dans 21 ans.

M. Chrétien: Ou dans 21 mois. Vous savez, il se peut qu'il y ait une scission chez vous.

Une voix: Vous nous donnez l'exemple.

M. Chrétien: Vous créez là un précédent lourd de conséquences en excluant l'Opposition officielle car c'est une tradition profondément ancrée en Angleterre. Quand je suis allé là-bas pour la Constitution, l'Opposition officielle a toujours joué son rôle. Ce ne sont pas les représentants des Nationalistes écossais ou de l'Irlande du Nord qui prenaient la

[Text]

nationalists or the Northern Ireland politicians who took the floor; it was Labour as opposition, and they insisted.

Mr. Kilgour: On a point of order, when you are finished.

Mr. Chrétien: I am finished. Let us adjourn and come back to that . . .

The Chairman: On a point of order, Mr. Kilgour.

Mr. Kilgour: As a lawyer, Mr. Chairman, I have seen that tactic in court hundreds of times. When you are having difficulty, you put the thing off to another day.

Mr. Chrétien: You adjourn the court and come back.

Mr. Kilgour: Let us not adjourn the court; let us vote on these issues. We can agree on the designate and then let us vote, with respect, on the question of the opposition.

Mr. Chrétien: If you do it, I will vote against this amendment.

The Chairman: I have three more speakers . . . I presume each is to the subamendment—beginning with Mr. Friesen.

Mr. Friesen: I just want to support what Mr. McKinnon said. I understand fully what you are saying, Mr. Chrétien, because I have sat there long enough. I know what it is like to have that hanging over me.

But there are two different ingredients in the equation now. One is that the ratio is different; that is, when the Official Opposition was numerically two or three fewer than the government on the committee, it made quite a difference. Second, the rules for the committee are different. Now, when you have a 24-hour deadline when you can have a change in the committee membership for an alternate to come on, that changes the equation quite a bit. The opportunity to strangle a committee is so much easier now under the new rules of the committee than it was formerly, when you could walk in and get on the committee. It is quite a different thing.

We are all over 21 here. We know what we are afraid of, and I think you understand what we are afraid of, and that is that we stop the operation of the committee just by staying away. That is something I do not think we can afford.

The Chairman: Mr. Hockin.

Mr. Hockin: Yes, I have a feeling maybe this same conversation is going on in other committee rooms this morning, too, because it is probably applicable to all committees.

With Mr. Chrétien's reasoning, I was wondering—because I wanted to support what Mr. McKinnon said—if in fact the opposition, who are busy people, are late for things and witnesses are left waiting, cooling their heels . . . It seems to me the legitimacy of what this committee does would be hurt if we conducted major business without the opposition here, and what I think the opposition would not mind is to get going on things, sometimes to let witnesses start if they were late. If we

[Translation]

parole. Les membres du Parti travailliste, de l'Opposition, insistaient pour le faire.

M. Kilgour: J'invoque le Règlement, mais j'attends que vous ayez terminé.

M. Chrétien: J'ai terminé. Ajournons et revenons à . . .

Le président: Monsieur Kilgour, vous avez un rappel au Règlement, n'est-ce pas?

M. Kilgour: Je suis avocat, monsieur le président, et j'ai maintes fois constaté qu'on utilisait cette tactique au tribunal. Quand un avocat rencontre une difficulté, il demande que la chose soit reportée.

M. Chrétien: En effet, on ajourne et on y revient.

M. Kilgour: N'ajournons pas; votons plutôt sur ces questions. Nous pouvons nous entendre sur le substitut et ensuite, nous voterons sur la question de l'Opposition.

M. Chrétien: Dans ce cas-là, je voterai contre cet amendement.

Le président: Trois autres personnes ont demandé la parole. Je suppose que c'est au sujet du sous-amendement. M. Friesen sera le premier.

M. Friesen: Je voudrais appuyer ce que M. McKinnon a dit. Monsieur Chrétien, je comprends fort bien votre point de vue car il y a assez longtemps que je siège ici. Je sais ce que c'est que de vivre cette situation.

L'équation comporte toutefois deux facteurs nouveaux désormais. D'une part, le rapport des forces est différent car quand le nombre des membres de l'Opposition officielle était inférieur de deux ou trois à celui des membres du parti ministériel, les choses étaient radicalement différentes. Avec le préavis de vingt-quatre heures imposé actuellement pour qu'un substitut puisse siéger, l'équation n'est plus du tout la même. Il devient beaucoup plus facile qu'auparavant de paralyser les travaux d'un comité, car, étant donné le nouveau règlement, il ne suffit plus de se présenter comme avant pour y siéger. C'est tout autre chose.

Nous avons tous plus de 21 ans ici. Nous savons très bien ce que nous craignons et vous savez très bien ce que nous craignons. Nous ne voulons pas que les députés paralysent les travaux du Comité en les boycottant. Nous ne pouvons pas nous permettre ce luxe.

Le président: Monsieur Hockin.

M. Hockin: J'ai l'impression qu'il y a d'autres salles de comité où la même conversation prend place ce matin car la même situation est commune à tous les comités.

J'ai écouté ce que M. Chrétien avait à dire. Je voudrais appuyer ce que M. McKinnon a dit. Si les membres de l'Opposition, qui sont des gens occupés, étaient en retard et que les témoins devaient attendre, tuer le temps . . . À mon avis, la légitimité du travail du Comité pourrait souffrir du fait que des travaux importants fussent mener en l'absence de membres de l'Opposition. Je pense que l'Opposition ne verrait pas d'inconvénients à ce que une séance soit ouverte, à

[Texte]

systematically excluded the opposition, the whole legitimacy of what we do would be put into question.

So for those reasons, as a rookie MP, that is why I support what Mr. McKinnon says.

The Chairman: I have Mr. Stackhouse, Mr. Blackburn, then Mr. Hopkins. May I remind you that this is the motion to hear evidence and to print evidence; it is not a motion to vote. This is only a motion to allow the committee to hear witnesses and to take evidence.

Mr. Chrétien: No, it was a motion by the member for Dollard that the quorum should be four, with no precision. It is where I said with one member of the Official Opposition, and it was a subamendment by the NDP that it be only to strike out the word "Official".

The Chairman: Yes, but it is a motion to hear and print evidence, not to vote on issues; that is all. It is not the normal quorum we are talking about.

Now, I had Mr. Stackhouse, then Mr. Blackburn and then Mr. Hopkins.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, I think there is merit in Mr. Heap's subamendment for reasons of historical precedence. When Mr. Chrétien is searching the history of this question, he might consider debate in the House of Commons in the 1960s when the point was made that there ought to be provision within the organization of the House for minority political parties. This was challenged by Mr. Diefenbaker on the basis that the term "opposition" referred only to that party which is the Official Opposition.

I cite this precedent because Mr. Chrétien's party in government overruled that thinking and made provision for the NDP and the Créditistes and any others who might be elected as party blocs to have party recognition. It seems to me that any British precedents notwithstanding would do credit to them. We are a Canadian Parliament that takes seriously Canadian precedents, and the action of the Canadian Parliament in the mid 1960s indicates that a committee such as ours, being an extension of the House, ought to follow the same practice and recognize that members from the other parties, whatever they may be over time, should be considered opposition parties and be able to function as such. So I think there is considerable merit in the subamendment.

• 1005

The Chairman: I just want to remind members of the committee, we will have to have a technical change to the motion and I think maybe this is causing some concern. The motion ultimately, to conform to our procedure, has to read that the chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum of the

[Traduction]

l'occasion, et qu'on entende des témoins même si ses représentants sont en retard. Si nous excluons systématiquement l'Opposition, on pourrait contester toute la légitimité de notre travail.

Voilà pourquoi, à titre de nouveau député, je me range à l'avis de M. McKinnon.

Le président: J'ai, sur ma liste, les noms de MM. Stackhouse, Blackburn et Hopkins. Je vous rappelle que nous étudions la motion portant sur l'audition des témoins et l'impression des témoignages. Il ne s'agit pas de vote ici. Il s'agit tout simplement d'une motion permettant au Comité d'entendre des témoins.

M. Chrétien: Pas du tout, le député de Dollard a présenté une motion portant que le quorum soit de quatre, sans autre précision. C'est à ce moment-là que j'ai demandé qu'un membre de l'Opposition officielle soit inclus et il y a eu un sous-amendement des Néo-démocrates pour que l'on supprime le mot «officielle».

Le président: Je sais, mais il s'agit d'une motion pour l'audition de témoignages et leur impression et non pas pour les cas où nous devons voter, rien de plus. Il ne s'agit pas ici du quorum habituel.

Comme je l'ai dit, j'ai sur ma liste les noms de MM. Stackhouse, Blackburn et Hopkins.

M. Stackhouse: Monsieur le président, le sous-amendement de M. Heap offre un certain avantage à la lumière des précédents. Quand M. Chrétien fera sa recherche sur la question, il trouvera peut-être utile de consulter les débats à la Chambre des communes dans les années 60 car on a présenté alors des arguments en faveur de l'inclusion des partis politiques minoritaires dans l'organisation de la Chambre. M. Diefenbaker a contesté ces arguments en prétendant que le terme «opposition» ne désignait que le parti qui constituait l'Opposition officielle.

C'est un précédent que je trouve utile de rappeler ici car quand le parti de M. Chrétien était au pouvoir, il a fait le nécessaire pour que les Néo-démocrates, les Créditistes et d'autres élus sous la bannière d'un parti soient reconnus comme tels. Selon moi, en dépit des précédents britanniques, c'est tout à leur honneur. Nous sommes ici au Parlement canadien qui respecte les précédents canadiens et le geste du Parlement canadien au milieu des années 60 témoigne du fait qu'un comité comme le nôtre, qui est une prolongation de la Chambre, devrait respecter la même tradition et reconnaître que les membres d'autres partis, quels qu'ils soient suivant les époques, devraient être considérés comme des membres de partis d'opposition et agir en conséquence. Je pense donc que ce sous-amendement offre des avantages considérables.

Le président: Je voudrais rappeler aux membres du Comité qu'il faudra apporter une modification de forme à cette motion; cela apaisera peut-être certaines inquiétudes. La motion, en définitive, doit, pour être conforme à notre procédure, porter que le président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impres-

[Text]

committee is not present. Now, we have had the amendment and the subamendment to that, but remember, it is just that we can proceed when a quorum of the real committee is not present.

I now go to Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman.

The major concern I have and I think perhaps everybody on this side of the table has is we are in a very unique Parliament when the opposition totals only 70 out of 282 members. It will be extremely difficult at times for both opposition parties to fill these seats over here. I will not say it will happen a lot but with a committee such as this, where you are dealing with both defence and external, and where we may have several subcommittees over the next four years, and where there may be a considerable amount of travelling involved, it may indeed be difficult, I know for my own party, to fill vacancies. And that is why we are very concerned not in the sense of deliberately delaying; after all, the parliamentary system is based essentially on trust and that trust must be foremost, otherwise we just cannot function either in committee or in the House. I know it breaks down now and then, but fortunately it is seldom. But on the other hand, there are legitimate problems that we face, logistical problems on this side. Therefore, I would hope that the overwhelming majority in the Thirty-Third Parliament would recognize these logistical problems which we in the opposition are facing. I know it is not your fault; the people of Canada decided on September 4, but we do have mechanical or logistical problems and I hope that you will keep that in mind when we ultimately vote or decide on this issue.

The Chairman: Thank you. Mr. Hopkins, please.

Mr. Hopkins: I think in keeping with what Mr. Chrétien has said, our real concern here is naturally the Official Opposition must be recognized as the Official Opposition and we would be opposed to any term that would change that in any way. I think we are starting off here this morning in a division, and when you have an overwhelming majority in the House you are bound to come to this kind of discussion.

But I think having come to the discussion, we should not make hasty decisions this morning that are going to be binding on us for a long time and, indeed, are going to set precedents for some day down the road when the reverse situation may be the pattern. As you know, traditions in the British parliamentary system are very long and very honoured as part of the system. I would like to go along with my colleague, Jean Chrétien, this morning in suggesting that we set this particular technical question aside until the next meeting, disagreeing with my good friend, Mr. Kilgour. I think in the interests of the future and the rapport of the committee that we should set it aside this morning. It will give Mr. Chrétien and myself a chance to discuss it with our own colleagues. I think we will get off to a better feeling on this committee. I do not think we have any particular question about the other amendments.

[Translation]

sion à défaut de quorum. On a déjà présenté un amendement et un sous-amendement à cette motion, mais il faut se rappeler que cette motion ne vaudra qu'en l'absence du quorum habituel.

Je donne la parole à M. Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président.

Ma principale préoccupation, qui est peut-être celle de tous ceux qui sont assis de ce côté-ci de la table, vient de ce que dans la législature actuelle, les membres de l'Opposition représentent 70 des 282 députés élus. Il y aura des cas où les deux partis de l'Opposition auront du mal à envoyer leurs représentants. Je ne dis pas que ce sera fréquent mais pour un comité comme celui-ci, qui doit traiter de questions de défense et d'affaires extérieures, pour lequel on formera peut-être de nombreux sous-comités au cours des quatre prochaines années, dont les membres devront peut-être voyager abondamment, il sera peut-être difficile, et je sais que ce sera le cas pour mon propre parti, d'envoyer un représentant. C'est donc cet aspect qui me préoccupe davantage que l'obstruction délibérée. Après tout, le régime parlementaire est fondé essentiellement sur la confiance qui doit régner absolument si nous voulons que les travaux à la Chambre et en comité se déroulent harmonieusement. Je sais qu'il y a parfois des grains de sable mais heureusement, c'est rare. Par ailleurs, nous rencontrons, nous de ce côté-ci, des difficultés d'organisation réelles. Par conséquent, je ne puis qu'espérer que l'énorme majorité de la 33^{ième} Législature reconnaisse les difficultés d'organisation qui sont le propre de l'Opposition. Je sais que ce n'est pas à vous la faute, qu'il faut se rendre à la décision de la population canadienne, le 4 septembre dernier, mais nous faisons face à des problèmes matériels dont vous tiendrez compte, je l'espère, au moment de voter.

Le président: Merci. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Tout comme M. Chrétien l'a dit, nous nous soucions naturellement que l'Opposition officielle soit reconnue à ce titre et nous nous opposerons à toute modification contraire à ce principe. Un différend marque l'amorce de nos travaux ici ce matin, mais quand il y a une majorité écrasante à la Chambre, ce genre de discussion est inévitable.

Toutefois, puisque nous en parlons, nous devrions nous garder de prendre des décisions primesautières ce matin car cela va nous engager très longtemps et, du reste, cela va créer des précédents qu'on ne manquera pas d'invoquer plus tard quand la situation va être renversée. Comme vous le savez, les traditions du régime parlementaire britannique sont très anciennes et fort respectées dans notre régime. Je voudrais me rallier à l'opinion de mon collègue, Jean Chrétien, et demander que nous réservions cette question de procédure jusqu'à la prochaine réunion, et à cet égard, je ne suis pas du tout d'accord avec mon bon ami, M. Kilgour. Nous devrions donc réserver cette question ce matin pour sauvegarder l'avenir et préserver les bons rapports au sein du Comité. Ainsi, M. Chrétien et moi-même aurons l'occasion d'en parler avec nos collègues. A mon avis, l'atmosphère des travaux du Comité ne s'en portera que mieux. Quant aux autres amendements, nous n'avons rien de particulier à dire à leur propos.

[Texte]

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, I think Mr. Blackburn said some of the things that I am completely cognizant of. This is the main committee. Of course, in the subcommittee we do not have the personnel to be everywhere.

• 1010

We are only 40. It might be that this committee will decide, for example, to send a group of members to investigate, say, the situation in Nicaragua or a place like that, and we would probably not be able to send a person at a certain time. We would not prevent, as a subcommittee, a group of members from going as a subcommittee of this committee.

What I am talking about is this committee, when we sit as a full committee, giving direction to the operation of the many subcommittees that might be needed. The fact that there is no danger of losing a vote in the House might create a situation where it might be very good for members of Parliament to go to investigate some situation or to have rapport with other parliamentarians around the world. I believe in that. Sometimes politicians' meetings are more useful than bureaucrats' meetings. So to send a group of members to some areas to discuss things with people might be a very good idea, and if there is no Liberal, I would not mind. But it is here, when we make the final decisions, that I think it is very important.

To solve this difficulty, I think someone said earlier—and I am willing to accept that—that there is a kind of—the motion came from him. I do not know the precedents, but if we have word from the Chair that until this particular motion is voted on the committee will meet and the Official Opposition will have the status of Official Opposition until we formally decide, there might be no problem. I am just caught by surprise and I have protect the interests of my party and of the status of the Official Opposition.

So rather than keep arguing until tomorrow morning, let us settle that, vote that you can print and hear evidence and so on, and if you tell us that for this moment—but with the promise that we will come back to this problem at the next meeting—we will just face the difficulty at the next meeting. If you want to vote against it, I have no illusions. If you all go together, the chances of winning the vote are not great.

I know you are aware of the problem and you are preoccupied with the problem. A little reflection on that might help everybody.

The Chairman: I really would like to get the subamendment voted on. Further discussion to the subamendment—remember it is to delete the word “Official” in front of “the Opposition”.

Mr. Chrétien: No, I am voting to postpone the vote on everything. It is a move to table the motion.

The Chairman: It seems to me I have to clear the subamendment and the amendment first, and then if you want to table, we will table. But I really have to know . . .

[Traduction]

M. Chrétien: Monsieur le président, M. Blackburn a rappelé certaines choses dont je suis parfaitement au fait. Il s'agit ici du comité plénier et bien entendu, nous n'aurons pas assez de représentants pour tous les sous-comités.

Nous ne sommes que 40. Il se peut que le Comité décide d'envoyer un groupe de ses membres étudier la situation au Nicaragua ou ailleurs. Dans notre cas, nous ne pourrions peut-être pas déléguer quelqu'un, mais nous n'empêcherions pas qu'un groupe de membres y aillent en tant que sous-comité.

Ce dont il s'agit ici, c'est du comité plénier, qui donnera leur orientation à tous les sous-comités nécessaires. Étant donné qu'il n'y a pas risque de perdre un vote à la Chambre, les députés trouveront peut-être fort utile d'aller étudier une situation à l'étranger ou d'aller consulter d'autres parlementaires dans d'autres pays. Je suis tout à fait acquis à cette idée. Parfois les réunions d'hommes politiques sont plus utiles que les réunions de fonctionnaires. On trouvera donc peut-être fort utile de déléguer un groupe de membres du Comité pour qu'ils participent à des discussions dans d'autres pays et si aucun Libéral n'en fait partie, je n'y verrais pas d'inconvénient. Toutefois, ici où nous prenons des décisions en définitive, il est important que les Libéraux soient présents.

Pour trancher, nous pourrions retenir ce que quelqu'un a dit plus tôt, et je suis prêt à l'accepter . . . C'est lui qui a proposé cette motion. Je ne connais pas les précédents mais, en attendant que cette motion soit mise aux voix, le président pourrait peut-être s'engager à réunir le Comité et à donner à l'Opposition officielle le statut qui lui revient, et ce en attendant notre décision officielle. Dans un tel cas, je ne verrais pas d'inconvénient. J'ai été surpris et je dois protéger les intérêts de mon parti de même que son statut d'Opposition officielle.

Plutôt que de discuter jusqu'à demain matin, nous pourrions régler cela tout de suite, c'est-à-dire voter que nous pouvons entendre des témoignages et en demander l'impression. Nous nous contenterions de cela pour l'instant, avec la promesse que nous reviendrons là-dessus à la prochaine réunion. Nous nous attaquerons alors à cette difficulté. Je ne me fais pas d'illusions et je sais bien que vous voterez peut-être contre. Si vous vous mettez tous ensemble, les possibilités que nous remportons le vote sont minces.

Je sais que vous êtes conscients du problème et que vous vous en inquiétez. Tout le monde pourrait peut-être profiter de quelques jours de réflexion.

Le président: Je voudrais que nous mettions aux voix le sous-amendement. Je vous rappelle que ce sous-amendement vise à biffer le mot «officielle» devant l'expression «l'Opposition».

M. Chrétien: Quant à moi, je vote pour le report de toute mise aux voix. Je propose que nous réservions la motion.

Le président: Il me semble qu'il me faut mettre aux voix le sous-amendement et l'amendement en premier lieu, et ensuite, si vous voulez réserver, nous le ferons. Il faut que je sache . . .

[Text]

Mr. Chrétien: No, when it is voted, it is voted; that is it. The tabling after voting means nothing.

Mr. Kilgour: If we vote, then why do we not table?

Mr. Chrétien: We do not want to start a fight, Mr. Kilgour. You are the Parliamentary Secretary of this. You want this operation to operate decently. I am defending the role of the Official Opposition as such. So let us not vote on that. Let us vote that there will be a committee of four, a minimum of four, and the chairman will not operate a meeting without enough.

Mr. Kilgour: Mr. Chairman, through you to Mr. Chrétien, some of us here have sat in the opposition for five and sometimes longer years and we were, I hope, very sensitive to the issues of the opposition and we are going to respect the position of the opposition and we are going to be civil about it.

But Jean, with great respect, if we put this off today, we will just be having the same debate for an hour in the next meeting. Why do we not get it over with? You have an excellent chairman and vice-chairman. They will respect your rights in this. We will all respect your rights. But we do think we should have the right at least to hear evidence until everybody gets here when we have witnesses. That is all we are asking with this.

Mr. Chrétien: Yes, but delete the question of Official or not Official Opposition. I say let us say that we have the right to hear evidence—the motion, without referring to the number and the composition of the quorum.

Mr. Weiner: Could we not vote, perhaps, on the request to table?

The Chairman: You can certainly delay the motion if you wish, but to do anything now except vote on the subamendment, the amendment, and the motion, I must have unanimous consent. Otherwise I must go through those three stages right now.

An hon. Member: That is it, then.

• 1015

Mr. Chrétien: If there is really unanimous consent I will make a motion to table the proposition. That means that if everybody votes for it, or if there is a winning on the tabling, the problem is postponed.

Mr. Kilgour: Undebatable table.

The Chairman: All right, we will take it.

Motion negatived.

The Chairman: The motion is still on the floor. I would like to go to the subamendment from Mr. Heap, to delete the word "Official" in front of "Opposition" in the main motion. Those in favour of the subamendment?

The Clerk: Just a minute, sir, excuse me . . .

[Translation]

M. Chrétien: Non, une fois que c'est voté, c'est terminé. Reporter après le vote ne signifie rien.

M. Kilgour: Si nous votons, pourquoi alors ne pas réserver?

M. Chrétien: Nous ne voulons pas commencer la bagarre, monsieur Kilgour. Vous êtes le secrétaire parlementaire et vous voulez certainement que les choses aillent rondement. Je défends ici le rôle de l'Opposition officielle. Je propose que nous ne votions pas. Nous pouvons voter qu'il y aura un comité de quatre personnes, au minimum, et que le président n'ouvrira pas la séance en l'absence du nombre minimum requis.

M. Kilgour: Monsieur le président, je tiens à rappeler à M. Chrétien que certains d'entre nous ont siégé dans l'Opposition durant cinq années et parfois plus. On peut donc s'attendre à ce que nous soyons très ouverts aux problèmes que rencontre l'Opposition dont nous entendons respecter les opinions et à l'égard de laquelle nous voulons faire preuve de courtoisie.

Jean, je vous signale très respectueusement que si nous réservons cette question aujourd'hui, il faudra en rediscuter durant une heure à la prochaine réunion. Pourquoi ne pas s'en débarrasser tout de suite. Nous avons un président et un vice-président excellents. Ils vont respecter vos droits à cet égard. Nous allons tous respecter vos droits. Nous estimons cependant que nous avons le droit d'entendre des témoignages même si tout le monde n'est pas encore arrivé. C'est tout ce dont il s'agit ici.

M. Chrétien: Je sais, mais abstraction faite de la question de l'Opposition officielle ou non, on pourrait dire qu'on peut entendre des témoignages sans faire allusion au nombre de députés présents ou à la répartition du quorum.

M. Weiner: Ne pourrions-nous pas voter sur la demande qui est faite de réserver la question?

Le président: Pour l'instant, nous ne pouvons que voter sur le sous-amendement, l'amendement et la motion. Il faut le consentement unanime pour réserver la motion. À défaut de cela, nous devons passer aux trois votes tout de suite.

Une voix: Soit.

M. Chrétien: S'il y a consentement unanime, je proposerai que la proposition soit réservée. Autrement dit, si tout le monde est d'accord, si nous obtenons qu'elle soit réservée, le problème est reporté.

M. Kilgour: Interdit d'en débattre.

Le président: Allons-y, alors.

La motion est rejetée.

Le président: Nous sommes toujours saisis de la motion et je voudrais mettre aux voix le sous-amendement de M. Heap, portant de biffer le mot «officielle» devant le mot «Opposition» dans la principale motion. Quels sont ceux qui sont en faveur du sous-amendement?

Le greffier: Un instant, monsieur, excusez-moi . . .

[*Texte*]

The Chairman: Oh, I am procedurally wrong here, sorry.

Mr. McKinnon: Could you clear up the subamendment? I would like to vote for the one that deletes the requirement for both the chairman and the vice-chairman . . .

The Chairman: Yes, that will come later, Mr. McKinnon. This subamendment is just on the word "Official".

All right, let me clarify then the main motion. This will ultimately have to read . . . and I will give you that because we are going to have to have a further amendment because otherwise we cannot print the evidence. That was left out of Mr. Weiner's motion.

It reads that "the chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that four members be present including the chairman and/or vice-chairman". That would ultimately be the motion.

Mr. Hopkins: It is my understanding that they were going to put "designated" in there.

The Chairman: Or their designated . . .

Mr. Kilgour: By unanimous consent.

The Chairman: Yes, if we have that. But we will come to that. The question now is whether included in that shall simply be a clause concerning the opposition rather than the Official Opposition, which is the sense of the subamendment. So let me go back to that again.

Subamendment agreed to.

The Chairman: Thank you. May we then move on to the amendment which was the phrase that included that a member of the Official Opposition must be present before we can hold meetings to receive and authorize the printing of evidence.

Amendment agreed to.

The Chairman: Back then to the main motion. The clerk tells me that there is something technically wrong with Mr. Weiner's motion because we have left out the printing of evidence, which we must do. May I take it that we have consent to add that?

Some hon. Members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Mr. Wenman: Would you now read the motion?

The Chairman: The motion would read in its entirety "that the chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence, when a quorum is not present provided that four members be present including the chairman and/or the vice-chairman or their designates".

Motion agreed to.

Mr. Wenman: Mr. Chairman, I would like to suggest that as chairman you might want to make a comment on the motion to the effect that you would do everything in your power to ensure that a member of the opposition was present before the

[*Traduction*]

Le président: Je suis désolé, j'ai fait une erreur de procédure.

M. McKinnon: Pouvons-nous voter sur le sous-amendement? Pour ma part, je voudrais voter sur l'amendement qui supprime l'exigence de la présence du président et du vice-président . . .

Le président: Monsieur McKinnon, nous y viendrons plus tard. Le sous-amendement porte sur le mot «officielle».

Je voudrais préciser la motion. Le libellé sera en définitive . . . Il faut un autre amendement car sinon nous ne pouvons pas faire imprimer les témoignages. La motion de M. Weiner ne comportait pas cette précision.

Je vous lis donc la motion: «Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, pourvu que quatre membres soient présents, dont le président et/ou le vice-président». C'est le libellé définitif de la motion.

M. Hopkins: J'ai cru comprendre qu'on allait prévoir des personnes «désignées».

Le président: Ou des personnes désignées qui les remplacent . . .

M. Kilgour: Il faut le consentement unanime.

Le président: Oui, c'est fait. Nous y reviendrons. Il s'agit de déterminer si nous allons inclure un membre de l'Opposition plutôt qu'un membre de l'Opposition officielle, ce qui fait l'objet du sous-amendement. Nous pouvons voter là-dessus.

Le sous-amendement est rejeté.

Le président: Merci. Passons maintenant à l'amendement portant que l'Opposition officielle soit représentée pour que le Comité puisse tenir des séances, recevoir des témoignages et en autoriser l'impression.

L'amendement est rejeté.

Le président: Nous revenons maintenant à la motion principale. Le greffier me dit que la motion de M. Weiner passe sous silence l'impression des témoignages, ce qui est essentiel. Avons-nous le consentement unanime pour inclure cela?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

M. Wenman: Pouvez-vous relire la motion?

Le président: «Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en autoriser l'impression, à défaut de quorum, pourvu que quatre membres soient présents, y compris le président et/ou le vice-président ou leurs substituts».

La motion est adoptée.

M. Wenman: Monsieur le président, je voudrais qu'à titre de président vous nous disiez que vous allez faire l'impossible pour veiller à ce qu'un membre de l'Opposition soit présent à l'ouverture des débats ou même lorsque cela sera fait, afin de

[Text]

meetings, or even the hearings began, and that we would be doing that in the long-standing tradition. Therefore this motion only stands on the book as really a protective device as against any official or any kind of ways of disruptions to the committee. Generally speaking, would try to do that.

• 1020

In other words, if Mr. Chrétien was on a plane from somewhere he could say to go ahead with the meeting, he would be half an hour late because he could not quite get there for it . . . that kind of consensual thing, and that kind of civil thing that we should strive for in this committee, and and have had, would be retained.

The Chairman: I think we will, and I hope the telephone calls we made to your offices yesterday afternoon would indicate the kind of spirit I hope we might—I was not 100% sure if everyone got the notice or not, so between us we tried to make sure everyone was contacted about the meeting. I certainly will try to have this committee run in a friendly way and with civility. Thank you.

Now, we have then a motion for the printed record of our proceedings. Who has that?

Mr. Weiner: I move that the number of copies of the committee's minutes that should be printed may be 1,000.

The Chairman: All right. Again, the official wording: That the committee print 1,000 copies of its minutes of proceedings and evidence.

Mr. Hopkins: May I ask the usual question, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes, please, Mr. Hopkins and Mr. Kilgour.

Mr. Hopkins: How many of these copies have been used in the past, or have we been left with stacks of paper sitting in corners? Have they been used effectively in the past with that number?

The Chairman: I will ask the clerk. But I can tell you when I wanted something from 1981, I had to get a photocopy of it.

Mr. Hopkins: They have been used, then?

The Chairman: They have been used. Mr. Kilgour, please.

Mr. Kilgour: I had the same question.

The Chairman: Oh, all right. Is that agreed?

Motion agreed to

The Chairman: Do we have steering committees? We have got to everything I think we have to have done today.

Mr. Weiner: Do you want a motion for expenses, Mr. Chairman?

The Chairman: We could, but I am prepared to delay that for the steering committee to bring forward a motion on expenses for witnesses and so on. I would like to get a meeting of the steering committee relatively soon so we could begin to plan some agenda. We do have supplementary estimates before

[Translation]

respecter une tradition de longue date. Par conséquent, cette motion n'est finalement qu'une protection contre l'obstruction officielle ou autre des travaux du Comité. En règle générale, ce sera donc la consigne.

En d'autres termes, si M. Chrétien était en déplacement, il pourrait nous faire signe d'ouvrir la séance en signalant qu'il aura une demi-heure ou une heure de retard . . . C'est ce genre d'entente, ce genre de courtoisie, qui doivent être le mot d'ordre du Comité car c'est ainsi que nous avons procédé jusqu'à présent.

Le président: Absolument. À preuve, les coups de téléphone que vous avez reçus à vos bureaux hier après-midi témoignent de l'esprit qui nous anime. Je n'étais pas absolument sûr que tout le monde avait reçu l'avis de convocation si bien que nous avons tâché de rejoindre chacun d'entre vous. Je vais certainement faire de mon mieux pour que les délibérations du Comité soient amicales et courtoises. Merci.

Nous devons maintenant adopter une motion pour l'impression des procès-verbaux et témoignages. Qui la propose?

M. Weiner: Je propose que le compte rendu des travaux du Comité soit imprimé à 1000 exemplaires.

Le président: Très bien. Je reprends le libellé officiel: Que le Comité fasse imprimer 1000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

M. Hopkins: Puis-je poser la question habituelle, monsieur le président?

Le président: Allez-y, monsieur Hopkins. Ce sera ensuite à M. Kilgour.

M. Hopkins: Combien d'exemplaires ont été utilisés par le passé? Y en avait-il des piles qui restaient sur les tablettes? En a-t-on fait une utilisation efficace?

Le président: Je vais consulter le greffier. Je puis vous dire que quand j'ai demandé un fascicule de 1981, j'ai dû en faire une photocopie.

M. Hopkins: On les a donc tous utilisés, n'est-ce pas?

Le président: Oui. Monsieur Kilgour.

M. Kilgour: Je voulais poser la même question.

Le président: Très bien. Êtes-vous d'accord?

La motion est adoptée.

Le président: Avons-nous adopté la motion sur le comité de direction? Alors, nous avons terminé pour aujourd'hui.

M. Weiner: Voulez-vous adopter la motion sur les dépenses, monsieur le président?

Le président: Nous pourrions le faire, mais je suis disposé à attendre que la motion soit présentée par le comité de direction pour ce qui est des dépenses des témoins et ainsi de suite. Je voudrais réunir le comité de direction sous peu pour que nous puissions déjà préparer l'ordre du jour. Nous sommes déjà

[Texte]

us already. I would like to make some suggestions to the steering committee as to a subcommittee structures and so on, so I would like to be in touch quickly. Mr. Chrétien.

M. Chrétien: Il y a certains problèmes, monsieur le président, qui sont assez urgents à ce moment-ci et j'espère que le Comité pourra leur porter attention dans les plus brefs délais. J'ai à l'esprit, par exemple, qu'il y aura encore une fois un vote à l'ONU concernant le désarmement et le gel de la production d'armements nucléaires. Ce vote aura lieu, d'après mes informations, d'ici trois semaines. Je voudrais suggérer au Comité que l'on puisse étudier ce problème-là dans les plus brefs délais de telle façon que l'on pourrait peut-être, comme le gouvernement a nommé un ambassadeur au désarmement et qu'il a nommé aussi un ambassadeur à l'ONU qui semblent avoir des vues qui ne sont pas trop conformes avec la position officielle du gouvernement, je pense que ce problème, dis-je, mérite d'être étudié dans les plus brefs délais, en particulier à la lumière de possibilités de rencontres sur le désarmement entre M. Gromyko et M. Shultz des États-Unis.

Alors, je voudrais tout simplement alerter le président qu'il y aura des situations d'urgence comme celle-là qui devront être étudiées dans les plus brefs délais. J'aimerais qu'on puisse étudier cela le plus tôt possible.

Mr. Wenman: Mr. Chairman, I would like to suggest that in recognizing this, the quicker we can adjourn the meeting and get on with the process of a steering committee, getting it set up and proceed, in light of the chairman's suggestion and the suggestion by the Official Opposition, I would make a motion that we adjourn.

• 1025

Mr. Chrétien: Okay. To the call of the Chair.

The Chairman: Is it agreed that we adjourn to the call of the Chair?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Thank you.

Thursday, November 29, 1984

• 1107

The Chairman: Order, please.

Ladies and gentlemen, we have a quorum and I would like to begin. Today we are proceeding on the order of reference which is dated Wednesday, November 7, 1984. I will ask the clerk if he will read that order of reference, and I will call the votes.

Le greffier du Comité: IL EST ORDONNÉ:

—Que les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b, Affaires extérieures, et

—Que le crédit 5b, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985, soient déferés au Comité

[Traduction]

saisis des prévisions budgétaires supplémentaires. Je voudrais faire quelques propositions au comité de direction à propos de la structure des sous-comités si bien que je voudrais le réunir dans les plus brefs délais. Monsieur Chrétien.

Mr. Chrétien: At this time there are quite urgent issues that I hope the committee will be able to address as soon as possible. I am thinking for example of an imminent vote on disarmament and a freeze on nuclear arms production at the United Nations. According to my sources, that vote will take place within three weeks. I would like to suggest to the committee that we study that problem as soon as possible. Since the government has appointed an Ambassador for Disarmament as well as a new Ambassador to the United Nations who seems to hold views that are not quite in keeping with the government official position, I think the issue deserves to be examined as soon as possible in particular in view of the possibility of disarmament talks between Mr. Gromyko and Mr. Shultz of the United States.

I would like simply to alert you, Mr. Chairman, to those possible emergencies that will require immediate examination. I would like that we study that as soon as possible.

M. Wenman: Monsieur le président, dans les circonstances, plus vite nous ajournerons, plus vite nous pourrions organiser le comité de direction et faire démarrer les choses. Étant donné les paroles du président et celles de l'Opposition officielle, je propose que nous levions la séance.

M. Chrétien: D'accord. Jusqu'à nouvel ordre.

Le président: Sommes-nous d'accord pour lever la séance jusqu'à nouvel ordre?

Des voix: D'accord.

Le président: Merci.

Le jeudi 29 novembre 1984

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Mesdames et messieurs, nous avons le quorum et je voudrais maintenant commencer. Aujourd'hui, nous entreprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mercredi, 7 novembre 1984. Je vais demander au greffier de le lire et je vais ensuite mettre les crédits en délibération.

The Clerk of the Committee: IT IS ORDERED:

—That External Affairs Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b and

—That National Defence Vote 5b for the fiscal year ending March 31, 1985, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

[Text]

permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement.....\$13,192,950

Crédit 5b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital.....\$6,468,380

Crédit L12b—Avance d'un montant de 14,451 francs suisses accordé au fonds de roulement de l'Union de Paris, de l'organisation mondiale de la propriété intellectuelle.....\$7,852

C—Agence canadienne de développement international

Crédit 35b—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation.....\$11,283,000

Crédit 40b—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget.....\$1

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 5b—Services de défense—Dépenses en capital.....\$1

The Chairman: If the committee agrees, we will begin with a general discussion of votes 35b and 40b under External Affairs.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: We have with us this morning, to begin, the Minister of State for External Relations, the Hon. Monique Vézina.

Minister, I would ask if you might like to make a statement in the beginning, and at the same time if you wish to introduce the officials you have with you, please feel free to do so. I thank you for coming.

L'honorable Monique Vézina (ministre des Relations extérieures): Merci beaucoup, monsieur.

Monsieur le président, chers amis.

Monsieur le président, permettez-moi tout d'abord de vous féliciter d'avoir été nommé à ces fonctions très importantes, et je veux en même temps vous dire que je suis heureuse de comparaître devant le Comité pour la première fois, en ma qualité de ministre des Relations extérieures. Je veux en même temps vous dire que je suis impatiente de collaborer à toutes vos activités afin que vous fassiez un succès de vos travaux de comité.

I have written to members of the committee to indicate that the Prime Minister and the Secretary of State for External Affairs have given me special responsibilities in the field of international development. In this regard I have requested that members of the committee receive several documents relating to Canada's official development assistance for their program.

[Translation]

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

Vote 1b—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures.....\$13,192,950

Vote 5b—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures.....\$6,468,380

Vote L12b—Advance to the Working Capital Fund of the Paris Union of the World Intellectual Property Organization in the amount of 14,451 Swiss Francs.....\$7,852

C—Canadian International Development Agency

Vote 35b—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and authority.....\$11,283,000

Vote 40b—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates.....\$1

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 5b—Defence Services—Capital expenditures.....\$1

Le président: Si le Comité le veut bien, nous allons commencer par une discussion générale des crédits 35b et 40b sous la rubrique Affaires extérieures.

Des voix: D'accord.

Le président: Nous avons parmi nous ce matin, le ministre d'État des Relations extérieures, l'honorable Monique Vézina.

Madame la ministre, vous pouvez commencer par une déclaration, si vous voulez, et en même temps présenter vos collaborateurs. Je vous remercie d'être venue.

Hon. Monique Vézina (Minister of State for External Relations): Thank you, sir.

Mr. Chairman, dear friends.

Mr. Chairman, first of all, may I congratulate you on your election to your very important position. I am pleased to appear before the committee for the first time in my capacity as Minister for External Relations, and I look forward to working with the Committee in the future so that your work can be successful.

J'ai déjà écrit aux membres du Comité pour leur signaler que le Premier ministre et le secrétaire d'État aux Affaires extérieures m'ont confié des responsabilités particulières dans le domaine du développement international. J'ai demandé que leur soient envoyés plusieurs documents ayant trait au programme d'aide publique au développement (APD) du Canada.

[Texte]

• 1110

L'Agence canadienne de développement international, que nous appelons communément l'ACDI, est la principale institution fédérale chargée de la gestion et de la réalisation des programmes d'aide publique au développement du Canada. Mes collaborateurs et mes collaboratrices de même que les responsables de l'ACDI se feront un plaisir de fournir au Comité et à ses membres tous les renseignements et la documentation dont ils pourraient avoir besoin.

Aujourd'hui, le Comité doit se pencher sur la partie du Budget supplémentaire de dépenses de 1984-1985 touchant l'ACDI. Je signale d'abord, monsieur le président, que les prévisions financières rattachées aux diverses activités énumérées dans ces documents s'établissent à 15,839,000 dollars.

Comme il est indiqué, toutefois, ces demandes de crédits sont compensées en partie par la réaffectation proposée de 3,209,000 dollars provenant de programmes et budgets approuvés par le Parlement précédent. En outre, des crédits s'élevant à 1,347,000 dollars peuvent être puisés à même les budgets existants et réaffectés aux postes statutaires.

Le reste, soit 11,283,000 dollars, serait tiré de la Réserve de l'aide publique au développement. Cette Réserve est comprise dans l'Enveloppe des Affaires extérieures et de l'aide, dont il est fait état dans la Partie I du Budget des dépenses de 1984-1985 déposé durant la dernière session parlementaire. L'utilisation des crédits affectés à cette Réserve doit donc être approuvée par le Parlement.

Bref, monsieur le président, des crédits peuvent être tirés des budgets existants déjà approuvés pour l'ACDI, ou de la Réserve de l'aide publique au développement, pour les activités exposées dans la demande de crédits additionnels.

Monsieur le président, j'ai presque un aveu à vous faire tout de suite en commençant. À cause d'engagements préalables, je ne dispose que d'une heure et quart pour être avec vous aujourd'hui. Je veux en même temps vous dire que c'est en toute humilité que je tenterai de répondre à vos questions. Comme nouvelle ministre, je connais les grandes lignes directrices de mon dossier, mais au niveau de l'opérationnel et des détails techniques, je laisserai la parole à mes adjoints. M^{me} Catley-Carlson, la présidente de l'ACDI, m'accompagne, et je voudrais aussi vous présenter l'équipe qui est ici avec moi ce matin.

Elle se compose de Jean-Guy St-Martin, vice-président aux politiques, François Pouliot, vice-président pour l'Afrique francophone, Keith Bezanson, vice-président pour l'Amérique latine, John Copland, directeur général pour l'Afrique anglophone, M^{me} Lynn Wallis, contrôleur adjoint, et finalement, du ministère des Affaires extérieures, Aubrey Morantz, directeur des relations économiques avec les pays en voie de développement.

Je serai heureuse de répondre à vos questions. Bien sûr, tout comme les membres de mon équipe, je suis prête à vous fournir tous les commentaires, toutes les réponses dont vous aurez besoin, et j'accueillerai avec beaucoup de plaisir les commentaires que vous aurez à nous faire pour m'aider à bien

[Traduction]

The Canadian International Development Agency, more commonly referred to as CIDA, is the department of the Government primarily responsible for managing and implementing Canada's ODA programs. Officials of my office and of CIDA will be only too pleased to provide information and briefings to the Committee and members as you may require.

Today the Committee has for consideration proposed Supplementary Estimates for 1984-85 for CIDA. I should indicate, Mr. Chairman, that the Supplementary Estimates total \$15,839,000 for the various activities outlined in the documents.

As indicated, however, these requests are offset by the proposed reallocation of \$3,209,000 from programs in budgets approved by the previous Parliament. In addition, funds from existing budgets are available for reallocation for the two statutory items totalling \$1,347,000.

The balance of funds, \$11,283,000, would be provided from the Official Development Assistance Reserve. The reserve is part of the External Affairs and Aid Envelope which was outlined in Part I of the 1984-85 Estimates tabled in the previous Parliament. The use of funds in the reserve requires parliamentary approval.

In sum, Mr. Chairman, funds are available from existing budgets approved for CIDA, or from the ODA reserve, for the activities outlined in the request for the supplementary estimates.

Mr. Chairman, I have something like a confession to make at the very outset. Because of previous commitments, I am only able to remain an hour and a quarter with you today. I also want to say that in answering your questions, I am aware of my limitations. As a new Minister, I am familiar with the major thrust of the various programs for which I am responsible but as far as operational and technical details are concerned, I shall call upon my assistants to speak. Mrs. Catley-Carlson, the President of CIDA is present along with a number of other officials whom I should like to introduce to you.

There is Jean-Guy St-Martin, Vice-President, Policy; François Pouliot, Vice-President, Francophone Africa; Keith Bezanson, Vice-President for the Americas; John Copland, Director General for Anglophone Africa; Mrs. Lynn Wallis, Assistant Comptroller and finally, from the Department of External Affairs, Aubrey Morantz, Director of Economic Relations with the developing countries.

I will be very pleased to answer your questions. Like all the members of my team, I am ready to provide you with any comments or answers which you require and I am certainly interested in your comments which may help me carry out the huge responsibility which I have accepted so that we can be

[Text]

m'acquitter de la responsabilité immense que j'ai acceptée, afin que nous soyons fiers comme gouvernement canadien et comme peuple canadien de notre participation au développement international.

Je vous remercie.

The Chairman: Thank you, Madam Minister.

I would hope to have a short round of questioning. We have not as yet passed in this committee our 10- or 5- or 2-minute rules, and we might even get by without some of those. I hope the questions can be short so we can work in as many as possible in the time the Minister is with us. Before going to the questions, I would propose to take them thus: a question from the Official Opposition, a couple of questions from the government party and then a question from the New Democratic Party and so on. That is so that everybody gets a reasonable chance to ask questions and the opposition have a better chance, if you like, than the government members. That is how I would hope to do this. I would ask you to keep your questions short so that everybody who has a question on the supplementary estimates may have an opportunity to work them in.

• 1115

Before beginning the questioning, Minister, please feel free to leave whenever you have to. I thank you for coming, as I said earlier, and we welcome, of course, all of your staff from the Canadian International Development Agency. We look forward to many meetings with you and to learning a great deal, as you will.

Mrs. Vézina: Thank you very much.

Le président: Monsieur Lapierre.

M. Lapierre: Merci, monsieur le président.

Premièrement, je veux féliciter la ministre pour sa nomination et lui souhaiter tout le succès possible.

Vous me verrez un peu inquiet, ce matin. C'est le deuxième comité auquel je participe. Au début de la semaine, je me suis déplacé pour aller écouter le ministre du Commerce extérieur qui nous a fait une visite de courtoisie pour nous dire qu'il devait aller souper ailleurs. Maintenant, à ce deuxième comité, la ministre nous dit qu'elle doit s'excuser, elle aussi. J'espère qu'au cours des prochaines rencontres, les ministres... Je sais que mes collègues d'en face ont toujours tenu à ce que les ministres soient présents lors des réunions, et je connais leur grand respect pour le Parlement et pour les comités parlementaires. J'espère donc que cela deviendra pour eux une priorité, parce que autrement, il nous sera très difficile de comprendre les nouvelles orientations que la nouvelle ministre veut donner, particulièrement à l'ACDI.

Revenons à l'ACDI, justement. La ministre disait qu'elle avait des responsabilités spéciales. J'aime bien le mot «spéciales», mais j'aimerais qu'elle me les précises, ces responsabilités. On sait que dans le passé, tout cela était assez flou, même sous notre gouvernement; on ne savait trop qui, en fait, était responsable de l'ACDI. Cela a toujours posé des points

[Translation]

proud as the Government of Canada and the people of Canada of our participation in international development.

Thank you.

Le président: Merci, madame la ministre.

J'espère avoir un tour de questions qui ne durera pas trop longtemps. Le Comité n'a pas encore adopté des limites de 10, de 5 ou de 2 minutes concernant le temps de parole et nous pouvons peut-être nous en passer. J'espère que les questions seront brèves de sorte que nous pourrions en entendre le plus grand nombre possible pendant le temps à la disposition du ministre. Avant de passer aux questions, je propose l'ordre suivant: d'abord une question de l'Opposition officielle, quelques questions du Parti ministériel suivies d'une question du Parti néo-démocrate et ainsi de suite. Il s'agit de donner à tout le monde une chance raisonnable de poser des questions tout en assurant à l'opposition un certain minimum. C'est ainsi que j'espérerais procéder. Je vous prierais donc de poser des questions courtes afin de permettre à tout le monde de poser ses questions sur le budget supplémentaire.

Je voudrais vous dire au départ, madame la ministre, que vous êtes libre de partir quand vous le devrez. Je vous remercie d'être venue et nous sommes heureux d'avoir cette occasion d'entendre les fonctionnaires de l'Agence canadienne de développement international. Il nous tarde d'avoir avec vous de nombreuses réunions au cours desquelles nous apprendrions sûrement bien des choses.

Mme Vézina: Je vous remercie beaucoup.

The Chairman: Mr. Lapierre.

Mr. Lapierre: Thank you, Mr. Chairman.

First of all I would like to congratulate the Minister on her appointment and wish her every success in her endeavour.

I am a bit worried this morning. This is the second committee meeting I have taken part in. At the beginning of the week, I travelled to a meeting to hear the Minister of External Trade tell us that he was only paying us a courtesy call and that he had a dinner engagement elsewhere. Now, at this second committee, the Minister tells us that she also has an engagement and will have to leave us. I hope that for their next meetings the Ministers... I know that my colleagues always insisted on Ministers being present at meetings and I know their great respect for Parliament and parliamentary committees. I hope therefore that their priorities will lie with Parliament, otherwise it will be very difficult for us to grasp the new orientation which the Minister wants to give to CIDA in particular.

Let us get back to CIDA. The Minister said that she had special responsibilities. I like her choice of the word "special", but I would like some clarification about this. In the past, accountability was rather ill-defined, even under our government, we did not know who exactly was accountable for CIDA. This has always been a question mark and I would like

[Texte]

d'interrogation, et je veux savoir si toute la responsabilité de l'Agence canadienne de développement international a été transférée au ministre des Relations extérieures. Je pense qu'il est important de savoir qui, à l'avenir, sera responsable des orientations et de l'administration courante, parce qu'on sait jusqu'à quel point c'est imposant.

J'aimerais profiter de l'occasion pour poser quelques questions. Je pense que c'est un jour sombre aujourd'hui, parce que la première apparition de la ministre a été précédée de coupures de 180 millions de dollars. Dans l'analyse des crédits qu'on entreprend, j'aimerais savoir quel est l'effet de ces coupures du 180 millions de dollars. J'aimerais savoir où la ministre a l'intention d'appliquer ces coupures-là et de nous dire jusqu'à quel point . . .

The Chairman: I must interrupt. I am sorry, we are talking today about supplementary estimates and those matters that are in supplementary estimates. We are not going on to discuss 1985-86. I am going to hold this meeting to order. All right.

Mr. Lapierre: Mr. Chairman, if I may, as you probably know, in the past we have used estimates as an occasion to ask about government policy and I am sure my colleagues across the table will admit that. We have never stuck to the text of the book. That means, then, that the Minister would never have to answer any questions on broader policies. Anybody who has been in the committees before knows that.

The Chairman: I am going to insist that we stick to the items before us in terms of supplementaries or broad general policy; we are not moving into 1985-86 financial matters.

Mr. Lapierre: Okay, if you want it that way we could try it.

J'aimerais aussi demander à la ministre si, au niveau de sa nouvelle orientation . . . Si on ne peut pas parler de l'avenir, on ne va tout de même pas parler du passé. Le ministre nous demande des crédits pour embaucher des personnes qui travailleront dans les pays en voie de développement, etc. On sait qu'une des critiques qui sont formulées à l'égard de l'ACDI depuis de nombreuses années, a trait à sa très grande concentration à Ottawa et à son peu de personnel sur place. Est-ce que le ministre a l'intention de décentraliser l'ACDI pour s'assurer qu'elle soit partout, au Rouanda et ailleurs? Dans les crédits qui sont demandés, on parle d'étudiants, de stagiaires et tout cela.

• 1120

Est-ce que le ministre a étudié le phénomène de l'augmentation, par exemple, des coûts de frais de scolarité pour les étudiants étrangers? Au fond, avec les crédits nouveaux qu'elle demande ici, est-ce que le nombre d'étudiants augmente ou strictement est-ce un plus grand transfert que l'on fait aux universités? On sait qu'en Ontario, par exemple, on a augmenté les frais de scolarité pour les étudiants de 40 et quelque p. 100 cette année. Donc, est-ce que cela est un transfert

[Traduction]

to know whether full responsibility for the Canadian International Development Agency has been transferred to the Minister for External Relations. I think that it is important to know who will be responsible in the future for orientations and daily administration since it is a very imposing organization.

I would like to take this opportunity to ask some questions. It is a grim day today because the first appearance of the Minister was preceded by budget cuts of \$180 million. In our consideration of these votes, I would like to know what the effect of these \$180 million budget cuts will be. I would like to know where the Minister intends to implement such cuts and also to find out to what extent . . .

Le président: Je dois vous interrompre. Je dois vous signaler que nous sommes ici pour parler du budget supplémentaire et des questions qui en relèvent. Il ne s'agit pas de parler du budget de 1985-1986. Je dois veiller à ce qu'on ne s'écarte pas du sujet.

M. Lapierre: Monsieur le président, comme vous le savez probablement, par le passé, l'étude du budget servait à permettre une discussion de la politique du gouvernement et je suis sûr que mes collègues d'en face le reconnaîtront. Nous ne nous en sommes jamais tenus à la lettre du règlement. Si je vous comprends bien, la ministre ne sera jamais obligée de répondre à des questions sur les grandes orientations des politiques. Tous les députés qui ont déjà participé aux réunions des comités savent cela.

Le président: J'insiste pour que nous nous limitions aux questions reliées à notre ordre de renvoi ou à des généralités en matière de politique. Nous n'allons pas commencer à parler des questions financières de 1985-1986.

M. Lapierre: Très bien, si vous voulez que cela se passe ainsi, nous pouvons essayer.

I have a question to ask of the Minister with respect to her new orientation . . . If we cannot talk about the future, at least we will avoid talking about the past. The Minister is asking for money to hire persons who will be working in developing countries, etc. One of the criticisms levelled at CIDA for some time now has been its very great concentration in Ottawa and the inadequacy of field personnel. Does the Minister intend to decentralize CIDA to make sure that the agency is present everywhere, in countries like Rwanda and others? In the votes submitted to us, there is reference to students, trainees and so forth.

For example, has the minister studied the increases in costs for foreign students? Are these new credits that she is asking for here going to increase the number of students, or is it a larger transfer to the universities? In Ontario, for example, student fees were increased by about 40% this year. So, is this a federal-provincial transfer? Has the number of students, the absolute number, increased? As for commitments under this program, one of the criticisms that we have heard has been

[Text]

fédéral-provincial que l'on fait dans ce domaine-là? Est-ce que le nombre d'étudiants, le nombre absolu d'étudiants a augmenté? Au niveau des engagements dans ce programme-là, une des critiques que l'on a eue aussi c'est que souvent la méthode de sélection des étudiants laissait à désirer. Ce n'était pas nécessairement les moins fortunés qui profitaient des programmes de l'ACDI. Souvent la sélection pouvait être assez élitiste. J'aimerais avoir l'opinion du ministre là-dessus. Et bien sûr, on ne peut pas parler du fonds de développement de l'Afrique parce qu'il ne serait pas encore dans les prévisions budgétaires, même s'il a été annoncé, monsieur le président. Et j'aimerais savoir également si le crédit 35b couvre le fameux fonds spécial des soi-disant 50 millions? Est-ce qu'il y a de l'argent de prévu pour ce fonds dans le crédit 35b?

Mme Vézina: Merci, monsieur Lapierre. Est-ce qu'on doit dire l'honorable député comme à la Chambre? Je veux d'abord vous rassurer. Je pense que le passé est garant du futur et la réputation que j'ai réussi à me faire, c'est ceci, ma collaboration est toujours acquise aux gens qui veulent travailler et qui s'intéressent aux causes auxquelles je crois.

Comme ministre responsable de l'ACDI, il va sans dire qu'il sera une priorité pour moi de participer aux travaux du Comité. Parce que comme vous le disiez si bien, j'ai le respect du Comité et j'ai le goût d'y participer. Il arrive que nous ayons été convoqués un petit peu... tout près de l'échéance, et il arrive que comme ministre responsable j'ai des responsabilités; j'avais déjà un engagement qui était pris ce midi avec nul autre que l'ambassadeur du Niger. Et il me semble que c'est important que je puisse le rencontrer parce qu'il a des inquiétudes et il est de mon devoir, je pense, comme ministre responsable de pouvoir lui expliquer les décisions que nous avons prises. Ceci étant dit, à l'avenir, nous essayerons d'aménager nos agendas pour être ici tout le temps que vous le souhaitez. Mais lorsque je devrai quitter vers 12h25 pour être ici le plus longtemps possible, notre présidente et nos vices-présidents, pourront, je pense, compléter le dossier. On pourra dans les jours qui viennent vous donner l'information, quitte à revenir si cela était nécessaire.

Pour ce qui est de mon mandat, j'aime les choses qui sont claires, les consignes qui sont claires; donc quant au mandat, les responsabilités que l'on m'a confiées sont très clairement identifiées. J'ai donc, puisque c'est celles de l'ACDI qui vous intéressent, la responsabilité du dossier de l'ACDI. Mes responsabilités au niveau de l'ACDI sont les suivantes: Je dois approuver les programmes. Comme par exemple, quel type de projets se feront dans tel ou tel pays, qu'il s'agisse de l'agriculture, du transport ou de l'enseignement. Je dois ensuite approuver les projets, par exemple, est-ce que nous allons de l'avant avec le projet de développement agricole du Zaïre ou le projet d'énergie nouvelle en Haïti. Une fois les programmes approuvés, les projets approuvés, j'approuve l'octroi des contrats. En fait, je serai aussi appelée à conseiller le Secrétaire d'État et ultimement le Cabinet, sur les responsabilités des programmes des projets, sur le budget, et sur la répartition du budget entre les grands secteurs d'intervention. Donc, le fil conducteur, c'est le programme, le projet, le contrat, ensuite la recommandation au Cabinet des ministres pour acceptation. Si l'on veut dépasser brièvement la responsabilité que j'ai comme

[Translation]

that the method of selecting students leaves something to be desired. It is not necessarily the most underprivileged who benefit from CIDA programs. The selection has often been quite elitist. I would like to have the minister's opinion on this. And naturally, we are not speaking about African development funds because they are not yet in the supplementary estimates, even if they have been announced, Mr. Chairman. I would also like to know if vote 35b includes the infamous special fund for the so-called \$50 million? Has money been allocated for this fund in vote 35b?

Mrs. Vézina: Thank you, Mr. Lapierre. Should we say the honourable member, as we do in the House? First of all I would like to reassure you. I believe that the past is a guarantee for the future, and the reputation that I have won, indicates that I will always co-operate with people who wish to work and who are interested in the causes in which I believe.

As the minister responsible for CIDA, it goes without saying that one of my priorities will be to participate in the work of the committee. As you said so nicely, I have the respect of the committee and I am interested in participating. As it happens, we were invited a little bit... very close to the deadline, and as the minister responsible I have responsibilities, I already had an appointment this afternoon with none other than the ambassador from Niger. I felt that it was important for me to meet him, because he has some concerns and I believe it to be my duty, as minister responsible, to explain to him the decisions that we had taken. Having said this, in future we will try to arrange our timetables to be here as long as you wish. I will be here until 12.25 p.m., in order to be here as long as possible, and when I have to leave our president and vice-presidents can, I believe, fill you in. In the days to come we can give you the information you require or return if this is necessary.

As for my mandate, I like things that are clear, orders that are clear. Therefore, the responsibilities that have been conferred on me under my mandate are very clearly identified. It seems that you are interested in CIDA, I am responsible for the CIDA file. My responsibilities under CIDA are the following. I must approve the programs. For example, the type of projects to be carried out in a given country, whether it be agriculture, transportation or teaching. I then must approve the projects. For example, are we going to go ahead with the agricultural development project in Zaïre, or the new energy project in Haïti? Once these programs are approved, I approve the awarding of contracts. I am also called upon to advise the Secretary of State and ultimately the Cabinet on the responsibilities under these programs and projects, on the budget, and on the breakdown of this budget between the major intervention sectors. So, the chain is the program, the project, the contract, then a recommendation to Cabinet ministers for acceptance. If you would like to go briefly beyond the responsibilities that I have for CIDA, I also have political responsibilities. So, our political relations with anglophone Africa,

[Texte]

responsable de l'ACDI, j'ai des responsabilités politiques. Donc nos relations politiques avec l'Afrique anglophone, l'Afrique francophone et la zone des Caraïbes sont de ma responsabilité à l'exception de Cuba. J'ai aussi la responsabilité de la francophonie et si l'on veut parler du secteur social du ministère, dégalement de toutes les questions qui sont relatives à l'immigration, aux réfugiés, au respect du droit de la personne, aux programmes d'information aux affaires culturelles. En gros, ce sont mes responsabilités, qui ont été clairement définies à l'intérieur d'un mandat qui m'a été confié. Lorsque les choses sont claires, on peut voir où on va.

• 1125

Pour ce qui est de la question que vous aviez au sujet de la décentralisation et au nombre de personnel que nous avions, il est certain que l'ACDI doit travailler autant ici à Ottawa, je devrais dire à Hull, et autant à l'étranger, donc je pense que nous avons plus de 1,000 années-personnes. Le siège social est situé à Hull et tous les employés affectés à l'étranger relèvent du ministère des Affaires extérieures.

Pour ce qui est de l'engagement des étudiants, à savoir si le nombre a augmenté et comment la sélection se fait, je pense que je vais me permettre de solliciter l'avis de M^{me} la présidente, parce que, honnêtement, je ne sais pas si le nombre d'étudiants a augmenté. Je n'ai pas pu vérifier.

Mrs. Margaret Catley-Carlson (President, Canadian International Development Agency): Thank you very much, Mr. Chairman, Madam Minister.

Yes, I think there are four questions requiring precise details.

The first one was on decentralization and whether the supplementary estimates in front of us will, in fact, result in officers being sent abroad to administer aid. This is not the case, because those officers who are overseas working in Canadian missions are part of the External Affairs aid stream, and so you will find increases in their number in the External Affairs estimate. Obviously, anybody administering aid in the field has an administrative responsibility to CIDA and to the deputy head of CIDA, but you will find their numbers and their growth within the External Affairs estimates.

You have asked about decentralization. The suggestions that are made that CIDA is overly centralized I think relates to a perception that is CIDA that should do development in the field. In fact, development is done in the field by a rather splendid association of Canadian universities and colleges, of Canadian firms, private societies, *Coopérants*, who are working with governments abroad, administrative units and, of course, non-governmental organizations.

These are the actual organs of delivery in the field, and I am very glad it is so, because they do very high quality work. Obviously, we would always like to have more field administrators, but these are a very expensive commodity, and so we try to strike a balance between those that are necessary in Hull and a number who are in the field looking after and helping to

[Traduction]

francophone Africa and the Caribbean are my responsibility with the exception of Cuba. I am also responsible for French speaking communities, and in terms of the department's social sector, also for all questions pertaining to immigration, refugees, human rights, and information programs on cultural affairs. Generally speaking these are my responsibilities and they are clearly defined in the mandate that I was given. When things are clear you can see where you are going.

As for the question that you raised about decentralization and the number of personnel, obviously CIDA must work just as much in Ottawa, or I should say Hull, and just as much abroad, therefore I believe we have more than 1,000 person-years. The head office is located in Hull and all our employees abroad fall under the Department of External Affairs.

As for our students' commitments, namely whether the number has increased and how the selection is made, I will ask the advice of Madam President because to be truthful I do not know whether the number of students has increased. I have not been able to verify this.

Mme Margaret Catley-Carlson (présidente, Agence canadienne de développement international): Merci beaucoup, monsieur le président, madame la ministre.

Il y a quatre questions qui nécessitent des précisions.

Votre première question portait sur la décentralisation, et si les prévisions budgétaires ont pour objectif de s'assurer que les agents de l'ACDI soient envoyés à l'étranger. Non, ce n'est pas le cas. Ces agents qui travaillent à l'étranger relèvent du ministère des Affaires extérieures. Donc, vous verrez des augmentations dans les prévisions pour le ministère des Affaires extérieures. Bien sûr, toute personne qui travaille dans le domaine du développement à l'étranger a une responsabilité administrative envers l'ACDI et envers son président, mais vous trouverez les chiffres et les augmentations dans les prévisions du ministère des Affaires extérieures.

Vous avez parlé de la décentralisation. Quand vous avez dit que l'ACDI est trop centralisée, je pense que beaucoup de personnes estiment que l'ACDI doit faire du développement sur les lieux. En fait, le développement est fait sur les lieux par une association splendide d'universités et de collèges canadiens, des entreprises et des associations canadiennes et des coopérants, qui travaillent avec les gouvernements étrangers, avec des unités d'administration, et, bien sûr, des organisations non gouvernementales.

C'est eux qui sont responsables de la livraison des programmes sur les lieux et je suis contente que c'est le cas, parce qu'ils font un travail de très haute qualité. Il va sans dire que nous aimerions avoir davantage d'administrateurs sur les lieux, mais cela coûte très cher, et nous essayons de trouver un équilibre entre ceux qui sont nécessaires à Hull, et ceux qui travaillent

[Text]

co-ordinate the work of this assortment of the actual aid delivery people who are Canadians and do come from private firms, institutions, colleges, non-governmental organizations. Their number is in the hundreds. I could certainly give you details on that, but I do not wish to take your time.

The third question was on students. There are at the moment about 1,600 students in Canada *subventionnés par l'ACDI*. Yes, we would like to have their number grow, but the questioner himself raised one of the constraints which is: How can you have that number grow and maintain a quality in the selection and make sure that not only are they selected because of their belonging to a certain elite, but that there will be something for them to do when they go home? So over the years we have been trying to work both the selection and the choosing of courses for students within the contexts of projects so that students are brought to Canada to be trained in, for example, hydro-electricity when we have a hydro-electric project and when they can go back and work on hydro-electricity. We are working on the methods of selection, and we are certainly looking at that in the light of the other aspect raised by you which is the increase in the *frais de scolarité*.

This is becoming an increasing question for a number of students outside Canadian borders. I will not tell you that we have any answers to this, but we are very, very concerned about the effect this has, not only on CIDA-assisted students, most of whom are excluded from this because the provinces, most of them, have extended provincial fee structures to foreign-aid students, but also for the whole question of the 60,000 foreign students who are in Canada—that implication.

You ask if the special funds for Africa are included within these estimates. Sir, I believe the answer is, no. Estimates are very complicated, and it is always possible there is some item which, in fact, is a cross-over. But to the best of my knowledge the answer is: No, the funds that were put aside for Africa very recently, as announced by Mr. Clark in the House of Commons, were moneys which were primarily new to the CIDA expenditure capability, or moneys that could not have been previously available under that voted by Parliament.

• 1130

Mme Vézina: Si je veux poursuivre concernant votre autre question au sujet des 15 millions de dollars de budget supplémentaire que nous vous demandons, je pense qu'on pourrait l'aérer en disant que le crédit que vous appelez 35b, il s'agit de l'engagement de 33 personnes-années; donc si l'on veut aérer les 15 millions de dollars, il y a 11,283 millions de dollars qui sont pour le système d'information et de gestion, donc ce sont des frais de fonctionnement. Il y a 500,000\$, ce qui est une contribution à la Fondation Asie-Pacifique et du Canada, dont le mandat est de resserrer les liens entre les peuples et les institutions du Canada et de la région Asie-Pacifique et d'établir les rapprochements entre leurs institutions grâce à différentes actions. Il y a aussi un billet de la Banque interaméricaine de développement de 846,000\$. Il y a aussi un budget de réallocation qui est de 2,109,000\$, et en fait, ce sont des frais de voyage puisqu'on sait très bien que si on veut faire du développement international, les frais de voyage sont

[Translation]

sur le champ. Ceux qui livrent les programmes sont des canadiens qui viennent du secteur privé, des instituts, des collèges, et des organisations non gouvernementales. Il y en a une centaine. Je peux vous donner plus de précisions, mais je ne veux pas trop vous attarder.

Votre troisième question portait sur les étudiants. Il y en a actuellement environ 1,600 étudiants au Canada qui sont subventionnés par l'ACDI. Oui, nous aimerions augmenter le nombre, mais comme l'a dit l'intervenant lui-même, comment augmenter le nombre et maintenir la qualité de la sélection. Il faut non seulement s'assurer qu'il n'y a pas d'élitisme, mais qu'ils auront du travail à leur retour. Depuis des années nous avons essayé de faire une sélection des étudiants et aussi des cours, afin que ces étudiants puissent être formés, par exemple, dans le domaine de l'énergie hydro-électrique et, comme nous avons nous-mêmes un projet hydro-électrique, et quand ils seront de retour ils auront du travail dans le domaine hydro-électrique. Nous étudions nos méthodes de sélection, et certainement de la perspective dont vous avez parlé, c'est-à-dire de l'augmentation des frais de scolarité.

Cette question se pose de plus en plus par des étudiants à l'étranger. Je ne peux pas vous dire que nous avons trouvé des solutions, mais nous sommes très inquiets de l'impact, non seulement sur des étudiants appuyés par l'ACDI, car la plupart d'entre eux ne paient maintenant que l'échelle provinciale, mais sur les 60,000 étudiants étrangers qui sont au Canada.

Vous avez demandé si les fonds spéciaux pour l'Afrique sont compris dans ces prévisions. Je crois savoir que la réponse est non. Les prévisions sont très compliquées, et il peut avoir un dédoublement, mais je crois savoir que la réponse est non. Les fonds spéciaux pour l'Afrique, comme l'a dit M. Clark à la Chambre des communes, proviennent des nouveaux fonds, des fonds qui n'étaient pas auparavant disponibles à l'ACDI.

Mrs. Vézina: If I may continue with respect to your other question about the \$15 million in the supplementary estimates, I think we could break it down by saying that vote 35b is a commitment of 33 person-years. If you wish to break down the \$15 million, \$11.283 million are for the information and management systems, therefore they are operating costs. The \$500,000 is a grant to the Asia-Pacific Foundation of Canada, whose mandate is to strengthen ties between Canadians and people from Asia and the Pacific, and to develop links between their institutions by various means. There is also a payment for the Inter-American Development Bank for \$846,000. There is also a re-allocation budget of \$2,109 million. These are travel costs, because, obviously, if we wish to carry out international development, travel costs are heavy and we must adapt to the needs. It goes without saying that we can complete the programs that are underway because, in spite of what is generally believed, the budget continues to grow, although

[*Texte*]

importants et nous devons nous adapter aux besoins. Et il va de soi que nous puissions compléter les programmes qui sont en cours parce, malgré ce que l'on en pense, le budget continue à accroître et la croissance est peut-être un peu moins rapide, mais les programmes qui avaient été engagés sont respectés et nous avons besoin du même nombre de personnes pour pouvoir effectuer nos programmes.

M. Lapierre: Une courte question supplémentaire, monsieur le président, si vous me permettez. Madame la ministre, vous avez dit que vous étiez responsable des contrats; une courte réponse s'il vous plaît. Est-ce que les contrats que vous accordez par le truchement de l'ACDI doivent passer à travers le fameux comité PAC, ou je ne sais pas trop comment cela s'appelle, là, présidé par Jean Bazin et compagnie?

Mme Vézina: J'ai la responsabilité de l'octroi des contrats et les contrats doivent passer par la ministre responsable des contrats.

M. Lapierre: Pas par ce comité-là? Oui ou non?

Mme Vézina: Non.

M. Lapierre: Merci.

Mme Vézina: Il y a même un membre du Comité qui peut répondre; cela ne passe pas. Je pense que c'est deux interventions qui sont tout à fait différentes et la ligne de conduite que nous nous sommes donnée, c'est l'efficacité, la productivité et l'atteinte de nos objectifs. Je pense qu'il est important de fonctionner par objectif et ensuite de se donner les bons moyens pour atteindre les objectifs et c'est ce que j'essaie de faire. C'est avec cette intention que j'ai accepté la responsabilité de l'ACDI.

The Chairman: Mr. McKinnon, please, and then Mr. Langdon.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman, and Madam Minister. I would like to congratulate you on your first appearance in front of this committee.

I am rather curious about some of the items mentioned early in the supplementary estimates (B) and I hope the restrictions the chairman has put in will not prevent us from discussing things that are in supplementary estimates (B). I am thinking of page 80 in this particular book at the bottom of the page. I would ask the witness if she is prepared or her staff is prepared to speak about the supplementary expenditures under Arms Control and Disarmament. If they are prepared then I will ask my question.

Mr. Kilgour: A point of order, Mr. Chairman. This came up, as the member across the way knows, at a meeting of the Committee on Finance, Trade and Economic Affairs the other night. It was made very clear that the witness—in that case, Mrs. Ostry—was not going to reply to anything other than with respect to her own responsibility. I think my hon. friend would agree that this does not fall within Mrs. Vézina's responsibility.

Mme Vézina: J'ajouterais, monsieur le président, que c'est une responsabilité qui relève de celle des Affaires extérieures, donc de M. Clark, et je pense que dès lundi ou mardi prochain,

[*Traduction*]

perhaps not as rapidly, and the programs that were undertaken will be completed, and we require the same number of people to carry out these programs.

Mr. Lapierre: A short supplementary question, Mr. Chairman, if you agree. Madam Minister, you said that you were responsible for contracts and I would like a short answer please. Do the contracts that you award under CIDA go through this infamous PAC committee, I am not quite sure what it is called, chaired by Jean Bazin and company?

Mrs. Vézina: I am responsible for awarding contracts, and the contracts must go through the minister responsible for contracts.

Mr. Lapierre: Through that committee? Yes or no?

Mrs. Vézina: No.

Mr. Lapierre: Thank you.

Mrs. Vézina: There is a member of the committee who can answer, it is not getting through. I think that these two questions are completely different, and the guidelines that we gave ourselves were efficiency, productivity, and attaining our objectives. I think it is important to set objectives and then to find the best ways of attaining these objectives and that is what I am attempting to do. This was my intention when I accepted responsibility for CIDA.

Le président: M. McKinnon, suivi de M. Langdon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président, et madame la ministre. J'aimerais vous féliciter de votre première comparution devant ce Comité.

Je suis curieux d'avoir des précisions sur des postes mentionnés plus tôt qui sont dans le Budget supplémentaire (B), et j'espère que les contraintes imposées par le président ne vont pas nous empêcher de parler de choses qui figurent dans le Budget supplémentaire (B). Je veux parler du bas de la page 81. Le témoin est-elle prête, ou son personnel est-il prêt, à parler du Budget supplémentaire (B) sous la rubrique Contrôle des armements et désarmement. S'ils sont prêts, je poserai ma question.

M. Kilgour: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Comme le sait le député de l'autre côté, cette question a été soulevée à une réunion du Comité des finances, du commerce et des questions économiques l'autre soir. Il a été dit bien clairement que le témoin—dans ce cas, M^{me} Ostry—n'allait pas répondre à des questions qui ne relevaient pas de ses responsabilités. Je pense que mon honorable collègue sera d'accord que cela ne fait pas partie des responsabilités de M^{me} Vézina.

Mrs. Vézina: I would add, Mr. Chairman, that it is the responsibility of External affairs, therefore Mr. Clark, and I believe that on Monday or Tuesday next, Mr. Clark is going to

[Text]

M. Clark doit se présenter à ce Comité et il pourrait vous expliquer la question qui vous préoccupe.

Mr. McKinnon: I wondered about it with the Canadian Interests Abroad Program being what it is, and I presume that partly because of your title I may have thought it would fall within your responsibilities.

• 1135

Then, if we must restrict ourselves to that alone, we face a \$1 vote to transfer on page 90. I presume that is to cover the transfer of the \$2,109,500 from vote 40 and I am curious just where the \$2,109,500 from vote 40 is to go.

Mme Vézina: D'abord je m'excuse pour ne pas pouvoir répondre à votre première question parce qu'il me semble qu'elle relève de la responsabilité de M. Clark.

Pour ce qui est de votre interrogation au sujet des 2,109,000\$, je pense qu'il s'agit d'une réallocation de fonds. Donc le budget bilatéral, comme je l'expliquais tout à l'heure, pour les frais de voyage accrus, il s'agirait de prendre 1,995,000\$ et il y a 114,500\$ qui doivent aller au budget des institutions financières internationales; c'est un salaire du directeur exécutif de la Banque asiatique de développement et quant au million additionnel, il s'agit du budget du programme bilatéral au sujet de l'Institut international de la recherche sur le riz. Cela devrait faire un total de 2,107,000\$, la somme que nous demandons comme réallocation. Et si vous aviez des questions beaucoup plus techniques, je laisserai, avec plaisir, la présidente y répondre.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I can only add to that that a \$1 transfer item is a device used within budgets, particularly for the non-budgetary item and for statutory payments which are made to international financial institutions. It means that the money has been made available within parts of the Canadian allocation for budgets, but because they are non-budgetary and statutory the transfer into the CIDA budget or more correctly, out of because we are talking about expenditures, is made by the device of a \$1 transfer item.

Mr. McKinnon: The money gets transferred from vote 40 though, according to this. If you look at the middle of page 90 for the \$1 item mentioned, it is under vote 40b.

Mrs. Catley-Carlson: Yes.

Mr. McKinnon: About five lines up from that we see in bold-face print:

To authorize the transfer of \$2,109,500 from External Affairs Vote 40.

I was curious whether the \$1 vote is what authorized the transfer of the \$2 million or does it authorize some other transfer?

Mrs. Catley-Carlson: I think I would ask, Mr. Chairman, our budgetary specialist, who could possibly respond to this question. It is a technical question related to the form in which budgets are kept, rather than a policy question from which expenditures are made.

Mrs. Lynn Wallis (Assistant Comptroller, Financial Management, Canadian International Development Agency):

[Translation]

appear before this committee and he can explain the question that you have raised.

M. McKinnon: Je vous ai posé cette question à cause du Programme des intérêts du Canada à l'étranger, et je suppose que je tenais pour acquis, étant donné votre titre, qu'il faisait partie de vos responsabilités.

Alors, s'il nous faut nous limiter à cela, nous devons nous pencher sur un crédit de 1\$ à être transféré à la page 90. Je suppose qu'il s'agit du transfert des 2,109,500\$ du crédit 40, et je me demande où vont ces 2,109,500\$ du crédit 40.

Mrs. Vézina: First of all, excuse me for not answering your first question, because it seems to me that this is Mr. Clark's responsibility.

As for your question about the \$2,109,000, I believe that this is a re-allocation of funds. As I was explaining a moment ago, in the bilateral budget, \$1,995,000 was necessary for increased travel costs, and there is \$114,500 to go to the budget for international financial institutions. This is the salary of the executive director of the Asian Development Bank. As for the additional million, this is the budget for the bilateral program for the International Institute on Rice Research. This should total \$2,107,000, the amount we are asking for as a re-allocation. And if you have more technical questions, I will let the president answer them, with pleasure.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, ce montant de 1\$ est un mécanisme de transfert qui est souvent employé dans des budgets, surtout pour des postes non budgétaires, et pour des paiements statutaires qui sont faits aux institutions financières internationales. Cela veut dire que ces fonds sont maintenant disponibles, mais puisqu'il s'agit de postes non budgétaires et statutaires, le transfert au budget de l'ACDI ou plutôt, du budget de l'ACDI puisque ce sont des dépenses, est fait par moyen d'un transfert de 1\$.

M. McKinnon: Selon ce tableau, l'argent est transféré au crédit 40. Si vous regardez au milieu de la page 91, vous voyez ce 1\$ au crédit 40b.

Mme Catley-Carlson: Oui.

M. McKinnon: Cinq lignes plus haut, en caractères gras, nous voyons:

Pour autoriser le virement au présent crédit de 2,109,500\$ du crédit 40 (Affaires extérieures).

Je me demande si ce crédit de 1\$ permet le transfert de 2 millions de dollars, ou s'il permet un autre transfert?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je vais demander à notre spécialiste en prévisions de répondre à cette question. C'est une question technique sur la présentation des budgets et non pas une question de politique.

Mme Lynn Wallis (contrôleur adjoint, gestion financière, Agence canadienne de développement international): Ce poste

[Texte]

The \$1 item is purely a device used to advise Parliament that we are transferring funds of \$1.1 million to the International Institute of Research. However those are funds that had already been voted to CIDA. It is not additional funds for CIDA. It does not relate to the \$2 million you are referring to. That is totally different from that.

Mr. McKinnon: Thank you very much for clearing that up.

Mme Vézina: Et on pourrait tout simplement ajouter que ce sont des fonds, je pense, qui avaient été autorisés par le gouvernement précédent puisque pour la somme que nous demandons, ce sont des sommes à être réaffectées pour ajuster...

Mr. McKinnon: Yes. Thank you. She made that quite clear.

• 1140

Those are the only questions I have, Mr. Chairman, perhaps I could add a comment that this is the only opportunity many members have to really examine estimates. The Ministers normally do bring considerable staff with them and it is a blessing to the ordinary members to get answers to questions which puzzle them. In view of that, I hope you will not be too strict in limiting the discussion to one vote. Most members and, perhaps, some Ministers do not know one vote from another, but still want answers to questions on a variety of external affairs subjects. There is no slight implied or intended and, if the Minister who is here does not happen to know details, we would be pleased to hear them from the staff accompanying them who do know the details. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon. Certainly I wish to allow members every latitude in terms of policy. I did not wish to get into what is, in essence, next year's budget, that is all.

Mr. Langdon, please.

Mr. Langdon: Thank you very much, Mr. Chairman. I wanted particularly to focus on this year's activities and to raise some questions specifically about Ethiopia. I think all of us have been struck very favourably by the rapid response which the government and, particularly, Mr. Clark, has initiated in face of the famine and the relief problem in Ethiopia. I think many of us have a lot of confidence in David MacDonald as co-ordinator for that effort. But I think one thing has escaped notice in discussing Ethiopia and that is the way in which CIDA has treated Ethiopia over recent years. I want to get into that if I may today.

I think I am correct in this, and my understanding is that there are three categories which CIDA uses for its aid program—those being category one, countries, which it considers its core countries for support; category two countries, where a significant number of projects are supported; and category three countries where, ordinarily, the only govern-

[Traduction]

de 1\$ est un mécanisme que nous utilisons pour faire savoir au Parlement que nous transférons 1,1 million de dollars à l'Institut international de la recherche. Mais ces fonds ont déjà été accordés à l'ACDI. Ce ne sont pas des fonds supplémentaires. Cela n'a rien à voir avec les 2 millions de dollars que vous avez mentionnés. Ces fonds sont totalement distincts.

M. McKinnon: Merci beaucoup de votre précision.

Mrs. Vézina: And we might add that they are funds that I believe were authorized by the previous government, because the amount we are asking for is to adjust...

M. McKinnon: Oui. Merci. Elle l'a dit bien clairement.

C'était tout pour mes questions, monsieur le président. J'ajouterai simplement que pour la plupart des membres c'est la seule fois où ils pourront délibérer sur le budget supplémentaire. Habituellement, les ministres sont accompagnés d'un personnel important, ce qui donne aux simples députés la possibilité d'obtenir des réponses à des questions qui les laissent perplexes. Eu égard aux restrictions de temps, monsieur le président, je saurais espérer que vous ne limiterez pas les questions à un seul crédit. La majorité des députés et même certains des ministres ne savent pas distinguer entre les crédits et voudront obtenir des réponses à des questions portant sur toute une variété de sujets ayant trait aux affaires extérieures. Ceci dit, je ne voudrais pas que mes commentaires offusquent qui que ce soit. Simplement, s'il arrive que le ministre n'a pas tous les détails nécessaires, nous serons contents d'entendre ses collaborateurs. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McKinnon. Je voudrais certainement permettre toute latitude aux députés en ce qui concerne les questions portant sur la politique. Je demanderai simplement que l'on n'aborde pas la question du budget de l'année prochaine.

Monsieur Langdon, vous avez la parole.

M. Langdon: Merci beaucoup, monsieur le président. Je m'intéresse surtout aux activités du présent exercice et à l'Ethiopie. Nous avons tous été impressionnés, je crois, par la rapidité avec laquelle le gouvernement et, notamment, M. Clark ont pris des mesures en vue de parer à la famine et à d'autres problèmes qui sévissent en Ethiopie. Nous avons une grande confiance en David MacDonald, coordonnateur des efforts du Canada. Toutefois, j'estime que ses récentes préoccupations avec l'Ethiopie n'ont pas tenu compte d'une chose, à savoir, le traitement de l'Ethiopie par l'ACDI depuis ces dernières années. J'aimerais que l'on aborde cette question aujourd'hui, si vous le permettez.

Si je ne m'abuse, l'ACDI se fonde sur trois catégories de pays afin de distribuer son aide. Dans la première catégorie, on trouve les pays qui bénéficient d'une aide continue; dans la deuxième, des pays où on appuie un nombre important de projets et, dans la troisième, des pays où l'aide au développement n'est disponible que sous forme de fonds libérés à la suite

[Text]

ment-to-government development assistance available is through mission-administered funds from the ambassadors of the country involved. My understanding from discussions over the past two years with our embassy in Ethiopia is that Ethiopia has been classified as a category three country. This has meant that unlike Kenya, unlike Tanzania, unlike quite a number of the surrounding countries, no official CIDA development projects have been possible within Ethiopia

Now I notice from the background material given to us on Ethiopia that there is one project which is included within the documentation. My understanding, certainly, from talking with the embassy in Addis Ababa, is that there is no regular CIDA program which has been in existence in Ethiopia for a number of years.

I must say parenthetically that I consider this a serious and dangerous state of affairs, given two things. One is clear message that Ethiopia has been giving to the world for a number of years now about the drug problem there. Second is the fact that, when we take World Bank statistics, we find that Ethiopia has the third lowest per capita income in the world.

• 1145

I am looking at the basic indicator section of the world development report for 1984, which lists Ethiopia as having a per capita income of \$140 U.S. per year and a life expectancy at birth of 47 years. I have a number of questions that come out of this set of concerns.

The first is, when was Ethiopia put into that category 3? The second is, have Canadian ambassadors, particularly during recent years, requested that CIDA establish a larger presence in Ethiopia, and that that presence take the form of a regular program there? Thirdly, these mission-administered funds which have been run by the embassy in Addis Ababa: exactly how much money has been available through those funds, and how does that compare with surrounding countries? I can say my own understanding is that the amount of funding available was under \$300,000 per year.

A further question. Could I ask why Ethiopia is classified in category 3 despite the extremely low development indicators for that country? Could I ask as well why Mozambique, another country which is similarly subject to serious drought problems, seriously affected by the African food crisis, is also in category 3 and not able to receive the usual direct CIDA projects that Tanzania, Kenya, Zambia, and other countries in the region are able to receive?

Mme Vézina: J'ai d'abord le goût de vous référer à ce document qui vous avait été envoyé. Vous apprendrez avec beaucoup de ravissement que l'Ethiopie est maintenant classée dans la catégorie 2. Dans les années précédentes, il était dans la catégorie 3. Après avoir suivi la délégation qui était présidée par mon collègue Joe Clark, j'ai pu constater les besoins particuliers de l'Ethiopie sans toutefois oublier les besoins qui sont aussi nécessaires en Afrique.

[Translation]

de mission spéciale dans le pays récipiendaire et administrés par l'ambassadeur du pays en question. Or, mes échanges avec notre ambassade en Ethiopie depuis deux ans m'ont fait découvrir que l'Ethiopie est considérée comme un pays de troisième catégorie. Par conséquent, contrairement au Kenya, à la Tanzanie et à plusieurs autres pays environnants, aucun projet de développement officiel n'a été réalisé en Ethiopie par l'ACDI.

Or, dans les documents de travail sur l'Ethiopie, on prétend qu'un projet est réalisé en Ethiopie. D'après mes échanges avec notre ambassade à Addis Ababa, depuis plusieurs années maintenant, il n'y a pas de programme régulier de l'ACDI dans ce pays.

Par parenthèse, c'est une situation dangereuse pour deux raisons. Premièrement, l'Ethiopie fait savoir depuis plusieurs années maintenant qu'il y a un gros problème de stupéfiants dans ce pays. Deuxièmement, les chiffres de la Banque mondiale montrent que l'Ethiopie a le troisième plus petit revenu par tête au monde.

Je cite la section sur les indices de base du rapport sur le développement mondial pour 1984 où on peut lire que l'Ethiopie a un revenu par tête de 140\$ U.S. par année et une espérance de vie de 47 ans. J'aurais un certain nombre de questions à poser à ce sujet.

Premièrement, à quel moment a-t-on placé l'Ethiopie dans la catégorie n° 3? Deuxièmement, au cours des dernières années, les ambassadeurs canadiens auraient-ils demandé que l'ACDI soit plus active en Ethiopie et que sa présence soit représentée par un programme d'aide régulier? Troisièmement, quel est le montant exact des fonds libérés à la suite de mission et administrés par l'ambassade à Addis Ababa et est-ce que l'aide est comparable avec celle qu'on accorde aux pays avoisinants? D'après mes sources d'information, ces fonds s'élèvent à moins de 300,000\$ par année.

Comme question supplémentaire, permettez-moi de vous demander pourquoi l'Ethiopie est classée dans la catégorie n° 3 malgré ses indices de développement extrêmement bas? Par ailleurs, comment se fait-il que la Mozambique, un autre pays où l'on souffre des problèmes de sécheresse graves et de la crise alimentaire qui sévit partout en Afrique, se trouve également dans la catégorie n° 3? Comment se fait-il qu'elle ne peut recevoir les mêmes projets directs de l'ACDI auxquels la Tanzanie, le Kenya, la Zambie et d'autres pays de la région ont droit?

Mrs. Vézina: First, I should like to refer you to the document you were sent. You will be delighted to know that Ethiopia is now in category 2. In recent years, it was in category 3. As a member of the delegation headed by my colleague, Joe Clark, I was able to note the specific needs of Ethiopia, without, however, forgetting the equally as urgent need in other countries of Africa.

[Texte]

Que les ambassades et les ambassadeurs soient rassurés, je recommande des programmes accrus.

Le Canada est le plus important donateur de denrées en Ethiopie. Nous avons également recours à la collaboration des ONG, les organismes non gouvernementaux, qui font un travail magnifique. Notre visite en Ethiopie nous a permis de constater que l'aide alimentaire envoyée était réellement distribuée et qu'il y avait place pour de l'aide accrue; de là l'opération urgence Ethiopie-Afrique que nous avons mis en place dès notre retour. De ce voyage découle aussi l'importance de coordonner les interventions que nous faisons.

Il est en même temps certain que lorsque nous apportons de l'aide au développement international, nous devons d'une part apporter une aide à court terme et, nous devons, en même temps, le faire à long terme. Nous essayons de faire la part des choses et de pouvoir apporter un certain équilibre. Le Canada a fourni, dans les dernière années... et j'ai les données ici sous les yeux... 150,000 tonnes de blé et de farine ce qui représente 42 millions de dollars; 125,000 tonnes de denrées pour du travail rétribué en vivres. Cette année presque 25 millions de dollars en aide alimentaire bilatérale et multilatérale ont été envoyés. Depuis le début de 1984, plus de 80,000 tonnes de blé canadien sont arrivées.

• 1150

Depuis le début de 1984, plus de 80,000 tonnes de blé canadien sont arrivées et, comme je le disais tout à l'heure, les denrées sont vraiment distribuées. Une livraison supplémentaire de 25,000 tonnes, y compris une contribution du gouvernement de l'Ontario de 5,000 tonnes, est attendue pour la fin du mois. Puisque nous sommes à la fin du mois, c'est peut-être déjà livré.

Le Canada fait appel à tous les ONG et nous essayons vraiment d'être présents, parce que nous savons que le besoin est grand. Nous sommes appuyés, je pense, par différents programmes, et il y a en même temps, à long terme, tous les programmes d'irrigation. Toujours, lorsque l'on parle de l'Ethiopie et de l'Afrique, on parle de la famine, et il me semble qu'il faudrait parler de sécheresse. Donc, il y a les programmes qui doivent être mis en place, prolongés et améliorés, pour faire en sorte que les projets d'eau se poursuivent et qu'on puisse, à très moyen terme, devrais-je dire, assurer à ces hommes, ces femmes et ces enfants une vie un peu plus agréable.

Je ne sais pas si j'ai fait le tour des questions que vous avez posées.

Mr. Langdon: If I can come back on that, as I suggested at the beginning of my remarks, the response on food aid has been quite admirable, but none of my questions dealt with food aid. As I am sure the Minister is aware, there is an important distinction within CIDA between development assistance and food aid, and it is development assistance specifically that I am dealing with.

I want to add that anybody who focuses on questions of development in Africa recognizes that the short-term emergency assistance that food aid represents, while it is important,

[Traduction]

Embassies and their ambassadors may rest assured that I am recommending that programs be increased.

Canada was the biggest donor to Ethiopia. There are also the NGOs, the non-governmental organizations, who do magnificent work. Our visit to Ethiopia gave us the opportunity to see that the food aid we send is, in fact, distributed and that there was room for more aid. That is where the emergency Ethiopia/Africa operations came in. We got this operation underway as soon as we were back in the country. This trip also demonstrated the importance of coordinating our efforts in this area.

When we offer international development assistance, it should be both on the short and long term. We try to be fair and just. In recent years, and I have the figures here before me, Canada has supplied 150,000 tonnes of wheat and flour, worth a total of \$42 million as well as 125,000 tonnes of food in payment for work. This year, close to \$25 million worth of bilateral and multilateral food aid has been sent. Since the beginning of this year, more than 80,000 tonnes of Canadian wheat have arrived in Ethiopia.

Since the beginning of 1984, more than 80,000 tons of Canadian wheat were delivered, and which, as I said earlier, are truly being distributed. An additional shipment of 25,000, including a contribution by the Government of Ontario of some 5,000 tons, is expected by the end of the month. Since we are already at the end of the month, the shipment may well have arrived.

Canada has appealed to the NGOs, as we are trying to help truly everywhere, as we know how great is the need. We are supported by various programs, including the long-term ongoing irrigation programs. In speaking of Ethiopia, and Africa, we always seem to be talking of famine, and yet, we should be talking of drought. There are all these programs which should be implemented, and improved, to ensure that all of the water projects are continued, to ensure that these men, women and children have a more agreeable life, at least in the very medium term.

I do not know if I have answered all the questions that you have asked.

M. Langdon: Justement, comme je le disais au début de mes remarques, la réponse en matière d'aide alimentaire a été vraiment admirable, toutefois, aucune de mes questions ne traitait d'aide alimentaire. Comme le sait sans doute le ministre, l'ACDI fait une distinction importante entre l'aide au développement, et l'aide alimentaire, et justement, je veux précisément traiter de l'aide au développement.

J'ajouterai que tous ceux qui s'intéressent aux questions de développement en Afrique reconnaissent que malgré l'importance de l'aide alimentaire d'urgence à court terme, ce n'est

[Text]

is not a long-term response to the problems of hunger and underdevelopment there. This is why CIDA itself, in country after country, has emphasized agricultural development projects. And I could take the Minister through details in Kenya, details in Tanzania, details in Zambia, of massive Canadian efforts to assist the agricultural development of those countries. Such efforts have not been made in Ethiopia, despite the fact that, as I suggested, the development indicators are much lower for Ethiopia than for other countries.

I respect and appreciate the fact that Ethiopia has now been put in category 2 and I think the new government deserves applause for that, but I think CIDA, as an agency, would be well advised to answer this question for the Canadian people, many of whom are now in a tremendous burst of generosity, contributing thousands of dollars. I know, for instance, of one factory in my constituency—it is a General Motors factory—where workers have just come off a strike, they do not have much money in their pockets; they are taking up plant collections, they are getting thousands of dollars to contribute to famine relief in Ethiopia.

But in my view, if we had been in there working in Ethiopia, as we have in the other countries in that region, providing help with their agricultural development efforts through CIDA—I know we have through some other agencies such as IDRC but we have not through CIDA. I am told by the ambassador in Addis Ababa at the time that it was a deliberate policy decision. I want to find out when that decision was made; why it was made, because I think Canadians have a right to know why it is that we have not been working as effectively as we should have been with Ethiopia.

Mme Vézina: Comment peut-on mesurer l'efficacité? Est-ce qu'on doit mesurer l'efficacité aux résultats obtenus, à la tâche à accomplir et aux moyens qui nous sont donnés? Au tout début de notre rencontre, je faisais allusion à des documents que je vous ai fait parvenir, dont celui-ci, dans lequel, je pense, on peut vraiment prendre connaissance des différents programmes qui ont été mis en place pour que le gouvernement canadien puisse s'acquitter de cette tâche énorme qui est celle de venir en aide à l'Afrique. J'ai presque envie de vous inviter à prendre connaissance de la page 6, qui me semble bien décrire l'assistance bilatérale que nous apportons à long terme. Nous serons vite d'accord qu'il y a la faim, la famine, et le court terme, mais il y a aussi, depuis longtemps, des programmes qui ont été mis en place pour essayer de répondre aux besoins à long terme.

• 1155

La situation qui nous est montrée sur nos écrans de télévision, en 1984, existe depuis fort longtemps déjà, et je pense que l'ACDI était présente il y a plusieurs années.

Alors, si l'on se réfère à ce document — c'est à la page 5 en anglais, me dit-on — on peut lire ceci:

Le Canada finance présentement un projet rural majeur en Ethiopie.

On se rappellera la sécheresse de 1973-1974 qui avait été décrite de la même façon au niveau des médias électroniques et qui avait aussi causé de nombreuses pertes de vie.

[Translation]

quand même pas la solution au problème de la faim et du sous-développement à long terme. C'est pourquoi d'ailleurs d'un pays à l'autre, l'ACDI a toujours mis l'accent sur les projets de développement agricole. Je pourrais raconter en détail au ministre, les efforts massifs du Canada pour aider au développement agricole de pays comme la Tanzanie, la Zambie, le Kenya. Malgré les indicateurs de développement beaucoup moins élevés de l'Ethiopie, nous n'avons pas fait les mêmes efforts dans ce pays.

Je respecte et j'apprécie le fait que le nouveau gouvernement ait classé l'Ethiopie dans la deuxième catégorie d'aide, et je l'en félicite, mais, l'ACDI serait bien avisée de répondre à cette question du développement, au profit du peuple canadien, qui a été extrêmement généreux envers l'Ethiopie, a contribué des milliers de dollars. Dans ma circonscription même, par exemple, les travailleurs de l'usine de General Motors, qui terminent tout juste une grève et n'ont pas beaucoup d'argent, ont quand même fait la collecte et ont recueilli des milliers de dollars pour contribuer à enrayer la famine en Ethiopie.

Toutefois, à mon sens, l'ACDI aurait dû offrir une aide au développement agricole de l'Ethiopie, comme elle l'a fait pour d'autres pays de cette région, quoique certains projets ont été lancés par d'autres agences, comme le CRDI, mais non pas par l'ACDI. Notre ambassadeur à Addis Abeba à l'époque, me dit qu'il s'agissait d'une décision prise selon certaines politiques. Je voudrais savoir quand cette décision a été prise; quelles en étaient les raisons, car le peuple canadien a droit de savoir pourquoi nous avons manqué d'efficacité en Ethiopie.

Mrs. Vézina: How can we measure efficiency? Do we measure it according to the results that we obtain, according to task at hand, or according to the means provided to us? At the beginning of the meeting, I alluded to certain documents which I have had distributed to you, amongst them, this particular one, which I think, explains quite clearly the different programs that we have implemented in response to the enormous task of assistance in Africa that we have undertaken. I am tempted to refer you to page 6 of the French version, which describes quite clearly the bilateral assistance that we have been providing in the long term. You would soon agree that we have helped with the hunger and the famine in the short term, but that we have also provided for a long time now, certain programs in order to respond to the need in the long term.

The situation we are witnessing in our television screens in 1984 has existed already for a long time, and CIDA has been involved for many years.

Indeed, in that document, on page 5 of the English version, I am told, you will read as follows:

At this time, Canada is financing a major rural project in Ethiopia.

We are reminded of the drought of 1973-74, which has been described in exactly the same way by the electronic media, and which have caused also a great loss of life.

[Texte]

... le gouvernement de ce pays a entrepris d'élaborer un plan quinquennal de mise en valeur des ressources en eau pour lutter contre la sécheresse persistante dans les provinces méridionales de Bale, Sidamo et Gemu-Gofa. Dans le cadre de ce plan, l'ACDI a accordé une subvention de 9 millions de dollars pour appuyer un vaste projet d'hydraulique rurale. En plus de fournir une eau potable à 300,000 paysans, le projet comporte aussi d'importantes activités d'exploration et d'analyse visant à recueillir des renseignements sur les ressources en eau susceptibles d'être exploitées, et à permettre le renforcement des institutions locales responsables de telles activités.

Je pense que l'on pourrait poursuivre avec d'autres programmes majeurs précis qui visent à venir en aide à l'Éthiopie. La tâche est immense, la volonté est grande, les moyens sont réduits, et nous faisons ce que nous pouvons. Nos programmes sont respectés et nous avons l'intention de demeurer présents en Afrique.

Mr. Langdon: May I ask just one specific question on that, Mr. Chairman?

The Chairman: Please.

Mr. Langdon: This one major rural sector project. In what year was that actually approved by CIDA?

Mme Vézina: Je vais faire appel à l'expérience passée, puisque cela fait seulement deux mois que je suis ici.

Est-ce qu'un responsable de l'Afrique peut répondre?

Une voix: Je pense que c'est en 1978.

Mr. Langdon: So there has not been another project approved since 1978?

Mme Vézina: Monsieur le président, on pourrait faire la recherche et la transmettre aux membres de votre Comité pour s'assurer que le renseignement soit précis.

Mr. Langdon: But I think somebody here might know the answer.

Mrs. Catley-Carlson: For one thing, in response to the member's question, the project was approved some time ago. Approval and starting dates are often quite far apart, particularly in Africa. This project is going on now, and one of the responses of the government to the African emergency was to announce that it would be extended. So an extension has been already approved. In view of the success of this project we are looking to find other projects where this could be done.

I would simply underline what the Minister has noted and what I believe is set out in this document, which is that a bilateral program, as important as it is, is a part of the Canadian response, which in our case has been multilateral through support to UNICEF, to the World Food Program, to a number of multilateral organizations. It has been through non-governmental organizations such as the Mennonite Central Committee, the Red Cross—who could not be there if it were not for official government support—and also through

[Traduction]

... that country's government has undertaken the preparation of a five-year plan in the improvement of water resources in the struggle against the persistent drought in the southern provinces of Bale, Sidamo and Gemu-Gofa. Within that framework, CIDA has provided a grant of \$9 million in support of a huge rural water project. In addition to providing drinking water for some 300,000 peasants, the project also includes extensive exploration and analysis activities, in order to provide data on future useable water resources, and to provide additional support to local institutions responsible for such activities.

I could mention other specific major programs of assistance to Ethiopia. The task is enormous, and the goodwill prevalent, but the means are few, and we are doing what we can. Our programs are well respected in Africa, and we intend to continue these.

M. Langdon: Pourrais-je poser une autre question précise, monsieur le président?

Le président: Je vous en prie.

M. Langdon: Cet important projet du secteur rural, en quelle année l'ACDI l'a-t-il approuvé?

Mrs. Vézina: Since I have only been in my post for two months, I shall have to appeal to officials with more experience.

Is there someone responsible for the African desk who can respond?

An hon. member: I believe it was in 1978.

M. Langdon: Donc on n'a approuvé aucun autre projet depuis 1978?

Mrs. Vézina: Mr. Chairman, we will look up these projects and provide precise answers to the members of the committee.

M. Langdon: Il y a sûrement quelqu'un ici présent qui connaît la réponse.

Mme Catley-Carlson: Pour répondre à la question du député, ce projet a été approuvé il y a déjà quelque temps. Il y a souvent un délai important entre la date d'approbation et le lancement du chantier, surtout en Afrique. Ce projet est toujours en chantier, et d'ailleurs, le gouvernement, en réponse à l'urgence en Afrique, a annoncé sa prolongation. Nous avons donc déjà approuvé une prolongation. Aussi, puisque ce projet a connu un tel succès, nous cherchons d'autres projets semblables.

Je veux souligner ce que disait le ministre, au sujet du contenu de ce document: les programmes bilatéraux, aussi importants soient-ils, ne sont qu'une partie de la réponse canadienne qui est vraiment multilatérale, étant donné l'appui que nous offrons à l'UNICEF, au Programme alimentaire mondial et à un certain nombre d'organismes d'aide multilatérale. C'est par le biais d'organismes non gouvernementaux comme le *Mennonite Central Committee*, et la Croix-Rouge, qui ne pourraient travailler en Éthiopie si ce n'était de l'appui

[Text]

the bilateral program. So it is at least a four- or five-finger exercise.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, I am not sure it is a point of order, but I had asked a couple of specific questions to which I did not receive answers. I wonder if I could just underline them and see if I could get a specific answer.

The Chairman: Yes, please.

Mr. Langdon: The first question had been when Ethiopia was put in category three for purposes of its differential access to some of these programs.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, Ethiopia was in category three and, if my memory is correct, I believe it was last year—it could have been the year before last—when the change was made to put it in category two. I believe it was last year.

• 1200

Mr. Langdon: Again, with respect, Mr. Chairman, that was not the question. The question was when was it put in category 3.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the category system as it was only created about three or four years ago, to bring more order and discipline into the difficult decisions that have to be made. It was at that time that the programs within countries were categorized; and the member very well recalled the characteristics of each category. At that time the program in Ethiopia corresponded to the description of category 3. In total accuracy, I would not say it was "put" in that category, because the category system was created about that time and the program in Ethiopia corresponded to the description of a category 3 country.

Mr. Langdon: Another specific question I had asked was why it was in that category at that time, despite the development indicators we have seen in front of us.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the member is asking questions about eligibility and how decisions are made on which countries are eligible and for which category. An honest effort has been made to set out in this document, the white document, how such decisions are made. They are a blend of the needs of the developing countries, Canadian interests, such as political considerations, Canadian bilateral relations, the role of the developing country in the regional and world community, the status of the developing country as a member of the Commonwealth or *la francophonie*, the involvement of Canadian business institutions, NGOs, or religious groups in that country, as well as commercial considerations. Special factors, such as reconstruction, political upheavals, are taken into account. It is a blend of those characteristics which is reviewed at the ministerial level to make decisions on eligibility.

[Translation]

officiel du gouvernement, et aussi par le truchement de notre programme bilatéral que nous offrons de l'aide à l'Éthiopie. Nous avons donc plusieurs cordes à notre arc.

M. Langdon: Monsieur le président, je ne sais pas s'il s'agit d'un rappel au Règlement, mais on n'a pas répondu à quelques questions précises que j'ai posées. Pourrais-je les répéter, afin d'avoir une réponse précise.

Le président: Oui, s'il vous plaît.

M. Langdon: Dans la première question, je demandais quand on avait placé l'Éthiopie dans la troisième catégorie, ce qui lui donnait accès à différents programmes.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, l'Éthiopie était effectivement dans la troisième catégorie, et si je me souviens bien, c'est l'année dernière, ou peut-être l'année précédente, qu'elle a été placée dans la deuxième catégorie. Je crois que c'était l'année dernière.

M. Langdon: Sauf votre respect, monsieur le président, ce n'était pas là ma question. Quand l'Éthiopie a-t-elle été placée dans la troisième catégorie?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, on a créé le système des catégories il y a trois ou quatre ans seulement, afin de pouvoir prendre les décisions difficiles d'une façon plus ordonnée et plus disciplinée. C'est à ce moment-là que tous les programmes des différents pays ont été catégorisés; et le député a très bien expliqué les différents traits de chaque catégorie. Au moment de l'implantation de ce nouveau système, le programme en Éthiopie correspondait aux critères de la catégorie 3. Pour être absolument juste, l'Éthiopie n'a jamais été placée dans cette catégorie, car le système des catégories fut créé à ce moment-là, et le programme en Éthiopie correspondait à la description de la catégorie 3.

M. Langdon: Je demandais, dans ma deuxième question, les raisons pour lesquelles on l'avait placée dans cette catégorie, malgré les indicateurs concernant le développement que nous avons sous les yeux.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, le député pose des questions au sujet des critères d'admissibilité et de la prise de décisions quant à l'admissibilité et à la catégorisation. Nous avons tenté de décrire honnêtement dans le document blanc, comment les décisions sont prises. Ces critères comprennent les besoins des pays en voie de développement, les intérêts canadiens comme les considérations politiques, les relations bilatérales, le rôle du pays en voie de développement dans la communauté régionale et la communauté mondiale, son statut soit comme membre du Commonwealth ou de la Francophonie, la participation des maisons d'affaires, des ONG, et des groupes religieux dans ce pays, aussi bien que les considérations commerciales. Bien sûr, nous tenons compte de facteurs spéciaux comme la reconstruction, les bouleversements politiques. Toute cette gamme de facteurs est comprise dans la révision au niveau ministériel, avant de décider de l'admissibilité.

[Texte]

Excuse me for answering that, but it was related to a decision taken some time ago.

Mr. Langdon: Is this in fact a statement that political considerations were uppermost in putting Ethiopia in this category?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I believe I read out about 20 characteristics, all of which were taken into account. I think it would be the judgment of an individual bystander which said which one was most important. My experience suggests that each one of those is weighed in taking these factors into account in an eligibility decision.

Mr. Langdon: Let me comment on that one briefly. By the other criteria Ethiopia, certainly from my first-hand experience there, seems readily to qualify as an extremely poor country, a country which we have had important commercial relationships with through our sale of airplanes to Ethiopian Airways, a country which has had a relatively stable regime for some years now. So it seems to me it must be political considerations; and I suspect that is also the case with Mozambique.

My other specific question was whether the treatment of Ethiopia has been questioned at different stages by the Canadian ambassadors in Addis Ababa; and how much money did they have to administer through their mission-administered funds, which represented the only bilateral assistance available from CIDA at that stage.

Mme Vézina: Monsieur le président, je voudrais simplement rappeler à l'honorable député la philosophie de base de l'aide au développement international. Cela s'inscrit presque dans la catégorie 2; vous vous demandez pourquoi le choix a été fait.

L'objectif premier de l'aide que nous voulons apporter est de soulager la misère des gens qui sont là. Le droit de la personne passe avant toute chose et, à long terme, nous avons comme mandat d'aider le pays à s'aider lui-même.

Pour ce qui est de votre question sur l'aide au fonds de commerce ou à l'aide liée, M. Clark a annoncé qu'au cours des prochaines semaines, nous ferons une consultation et réécrirons la politique étrangère. Votre question trouvera sans doute sa réponse dans cette politique étrangère. Nous sommes à réfléchir et à mettre sur papier nos intentions. Nous formons un nouveau gouvernement et nous avons promis d'évaluer les programmes, de garder ce qui est bon et de corriger ce qui peut être corrigé. Et cela fait partie de notre réflexion sur la politique étrangère.

• 1205

Pour ce qui est de votre dernière question, concernant le montant d'aide qui a été apporté, je pense que je vais laisser ma présidente y répondre.

Mrs. Catley-Carlson: To the precise question on mission-administered funds, Ethiopia is in the range of countries that received \$300,000 the year before last and \$350,000 in 1983-84. So that would be the amount, although I could not let pass that that was the only amount being distributed in the country

[Traduction]

Excusez-moi si j'ai répondu, mais il s'agit là de quelque chose qui s'est fait il y a déjà quelque temps.

M. Langdon: Dites-vous effectivement que les considérations politiques ont prédominé dans la décision de placer l'Ethiopie dans la catégorie 3?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, j'ai cité peut-être 20 différents critères dont il faut tenir compte. Chaque individu trouvera l'un ou l'autre plus important. Selon mon expérience, chaque critère est pesé dans toute décision concernant l'admissibilité.

M. Langdon: Laissez-moi commenter brièvement votre réponse. Selon les autres critères, l'Ethiopie, certainement selon mon expérience dans ce pays, peut être considérée comme un pays extrêmement pauvre, un pays qui entretient des relations commerciales importantes avec le Canada, compte tenu de notre vente d'avions à *Ethiopian Airways*, un pays dont le régime politique est assez stable depuis plusieurs années déjà. Alors il me semble qu'il doit y avoir des considérations politiques; et c'est sans doute le cas aussi pour le Mozambique.

Enfin, je demandais si les ambassadeurs du Canada à Addis Abeba avaient déjà mis en question le traitement de l'Ethiopie; je demandais à quelles sommes s'élevaient les fonds administrés par l'ambassade, lesquels représentaient la seule aide bilatérale fournie par l'ACDI à ce moment-là.

Mrs. Vézina: Mr. Chairman, I can only remind the hon. member of the basic philosophy underlying international development assistance. It is almost identical to the criteria for category 2; that will explain why the choice was made.

The primary objective of any assistance is to alleviate the misery of the people of that country. Human rights are first and foremost, and in the long term, we must also try to help a country help itself.

With respect to your question concerning commercial assistance fund or tied aid, Mr. Clark has announced that over the coming weeks, there will be a series of consultations, in order to rewrite our foreign policy. No doubt you will find your answer within that new foreign policy. We are now putting our intentions down on paper. We are a new government, which has promised to evaluate the various programs, to keep what is worthwhile, and to correct any deficiencies. That is part of our overall consideration of foreign policy.

As to your last question, concerning the amount of assistance already provided, I will let my president answer.

Mme Catley-Carlson: Quant à votre question précise sur les fonds administrés par la mission, l'Ethiopie était parmi les pays qui ont reçu 300,000\$ il y a deux ans, et 350,000\$ en 1983-1984. Voilà donc la somme précise; toutefois, je dois vous rappeler que ce ne sont pas là les seuls fonds qui ont été

[Text]

since there was a \$9 million irrigation project also in train at that time.

Mr. Langdon: From 1978 I think the president of CIDA indicated.

Mrs. Catley-Carlson: If a six-year project of \$9 million takes six years to distribute, that has the effect of giving over \$1.3 million per year to that country.

Mr. Langdon: Again, with respect, in every other country in eastern and southern Africa—and I could take the president through individual cases—there are a great many projects approved each year in rural development. The fact that Ethiopia has received one project in 1978 can surely not excuse the neglect that has taken place up until this year.

The Chairman: We have been on this quite a while. I think the point is made and I would like to move on if we may, Mr. Langdon. I will recognize Mr. Kindy.

Mr. Kindy: I would like to ask a question on vote 35(b). The supplementary estimate is of \$11,283,000, so it is roughly 20% more than had been estimated previously. Is that a regular phenomenon that happens every year, that you are 20% off the budget and that every year you come back for 20% more? How does it work?

Mme Vézina: Pour répondre à la question de la méthode, il y a le Budget(A) qui est approuvé avec les programmes. La démarche que nous faisons ce matin, est pour un budget de réallocation, un budget supplémentaire que nous avons l'obligation de faire approuver après une demi-année d'exercice. C'est la démarche que nous accomplissons ce matin. Vous avez le droit de poser les questions. Donc, pour la méthode, c'est cela. Pour la première question, je m'excuse, j'avais de la difficulté à comprendre ici...

Mrs. Catley-Carlson: I am sorry, could you repeat the question?

Mr. Kindy: There is \$11,283,000 that is added. It is 20% more than was first projected or...

Mrs. Catley-Carlson: There were two questions: one, whether our expenses normally jumped 20% in a year, and then the special one on this one.

I can answer quite safely to the first question that the answer is yes, sometimes, and no. It depends very much on what happens in the course of the year and what challenges the administrative machinery has to face, what the budgetary expenses, which are put to bed 18 months before the year begins, actually come out to be. This particular case is a special one-time expenditure for the long-range internal systems plan of the agency, which is a computerized information system set up as a result of the Auditor General's report in 1978-79 which severely criticized the agency for the lack of an internal plan. It was set up with the Comptroller General, so this is one of a series of expenses which has been designed to put in place a very modern up-to-date information system.

[Translation]

distribués dans ce pays, puisqu'on avait déjà lancé un programme d'irrigation de 9 millions de dollars à ce moment-là.

M. Langdon: Je pense que vous aviez dit que c'était depuis 1978.

Mme Catley-Carlson: Si on a mis six ans à distribuer des fonds de 9 millions de dollars à un projet d'une durée de six ans, nous avons donc donné à ce pays 1.3 million de dollars par année.

M. Langdon: Sauf votre respect, dans presque tous les autres pays de l'est et du sud de l'Afrique, et je peux citer des cas particuliers pour le bénéfice du président, on approuve un grand nombre de projets de développement rural chaque année. Le fait d'avoir lancé un seul projet en Ethiopie depuis 1978 ne peut certainement pas excuser notre manque d'égards jusqu'à cette année.

Le président: Nous discutons de cette question depuis assez longtemps. Vous avez bien fait valoir votre point, monsieur Langdon, et je cède la parole à un autre. Monsieur Kindy.

M. Kindy: Je voudrais poser une question au sujet du crédit 35b. Le crédit supplémentaire s'élève à 11,283,000\$, soit environ 20 p. 100 en sus du budget principal. Est-ce normal de sous-estimer chaque année votre budget de 20 p. 100, pour demander de combler les manques à gagner par un budget supplémentaire? Qu'est-ce qui se passe?

Mrs. Vézina: To answer your question as to method, there is an (A) budget in which all programs are approved. This morning, we are trying to reallocate some votes, a supplementary budget which we must ask for six months into the fiscal year. That is what we are doing this morning. You have a right to ask questions. That is the method then. As to your first question, I have some difficulty in understanding you at this point...

Mme Catley-Carlson: Excusez-moi, pourriez-vous répéter la question?

M. Kindy: Vous demandez un crédit supplémentaire de 11,283,000\$, soit 20 p. 100 de plus que la somme inscrite dans le budget principal...

Mme Catley-Carlson: Il y avait deux questions: d'abord, si normalement on sous-estimait nos budgets de 20 p. 100, et la question portant directement sur ce crédit.

Quant à la première question, oui, il arrive parfois que nous sous-estimions nos budgets de 20 p. 100. Souvent, cela dépendra des événements au cours de l'année, et des défis que doit relever l'administration; cela dépend des dépenses actuelles, car les prévisions sont préparées 18 mois avant le début de l'année financière en question. Dans ce cas, il s'agit d'une dépense unique spéciale, pour installer un système informatisé de données pour l'Agence, qui trouve sa raison d'être dans le rapport du Vérificateur général de 1978-1979, dans lequel l'Agence était critiquée sévèrement pour son manque de plan interne. Le système d'information a été élaboré par le Contrôleur général, et cette dépense additionnelle n'est qu'une partie du coût d'installation d'un système d'information très moderne.

[Texte]

Mr. Kindy: I have another question. CIDA spends approximately \$1,197 million. Of those moneys how much is spent internally in Canada through contracts and so on and so forth? Would you have that?

• 1210

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, all aid expenditure—and the buzz words for that are usually “Official Development Assistance”, or ODA—is \$2.1 billion at the moment. About 65¢ on the dollar either stays in Canada or returns to Canada through the fact that organizations such as the World Bank and the Inter-American Development Bank make purchases in Canada. The food aid that Canada provides is tied to Canadian procurement and since our food aid is around \$365 million, that amount, or 80% of it, because we have to pay transportation, stays in Canada.

The bilateral program, which is around \$700 million, is 80% tied to Canadian goods and services purchases.

The total of all of the programs in terms of the benefits that come to Canada is about 65¢ on the dollar.

Mr. Kindy: Coming back to another point, Ethiopia: I imagine that the ambassador in Ethiopia must have forewarned that there was a crisis coming and we got . . . the crisis only through the media. It became a media event more than anything else. I imagine that you do not have a situation like that developing in a couple of weeks or a month; it was probably a long-term thing in coming on. Did you take any action on that, or are you just reacting to something the media brought up?

Mme Vézina: Je pense avoir donné une partie de la réponse tout à l'heure. Déjà le Canada connaissait la situation qui prévalait en Afrique. Au moment même où la télévision s'emparait de certaines images que nous avons tous trouvées fort horribles, nous avions au port un déchargement de 36,000 tonnes de blé—le même matin. Déjà nous savions qu'il y avait de la famine, qu'il y avait de la sécheresse, et déjà des programmes avaient été mis en place. Il est certain que nous pourrions souhaiter être encore plus présents, mais je pense qu'il est important que tous les pays participent. Le Canada donne plus d'un tiers de l'aide qui est apportée, je pense. C'est un des principaux donateurs. Cela explique très bien l'appel qui avait été fait par M. Clark à l'occasion de la campagne d'urgence Éthiopie-Afrique. D'autres pays doivent aussi faire leur part, et je pense que, tout en essayant d'augmenter notre participation autant que cela nous sera possible, nous devons aussi inviter les autres pays à collaborer. Nous pouvons peut-être jouer un rôle important dans ce sens. Donc, nous savions au préalable que la situation était difficile.

M. Kindy: Votre explication est certainement bonne, mais elle n'est quand même pas complète. Vous dites qu'il y avait un cargo au port au moment où on voyait les images de la famine. Mais est-ce qu'on n'était pas prêt il y a un an ou deux? La sécheresse en Éthiopie est un phénomène connu. Est-ce qu'on a fait des démarches pour trouver de l'eau?

[Traduction]

M. Kindy: J'ai une autre question. L'ACDI dépense environ 1,197 millions de dollars. De cette somme, combien est dépensé ici au Canada sous forme de contrats, etc.? Pouvez-vous me faire une ventilation de ces chiffres?

Mme Catley-Carlson: En ce moment, monsieur le président, l'aide que nous accordons—le terme à la mode c'est «aide publique au développement» ou APD—représente 2,1 milliards de dollars. Sur chaque dollar que nous accordons, 65c. environ restent au Canada ou sont réacheminés au Canada par la Banque mondiale ou la Banque interaméricaine de développement qui achète des biens et services au Canada. L'aide alimentaire que nous accordons est conditionnelle: le bénéficiaire doit acheter des produits canadiens. L'aide alimentaire accordée par le Canada représente environ 365 millions de dollars et ces 365 millions de dollars—ou 80 p. 100 de ce montant, quand nous payons le transport—restent au Canada.

Quatre-vingt p. 100 de l'aide accordée dans le cadre du programme bilatéral, soit environ 700 millions de dollars, est liée: il faut acheter des biens et services produits au Canada.

Donc, pour tous les programmes, environ 65c. de chaque dollar accordé restent ou reviennent au Canada.

M. Kindy: Pour revenir à la question de l'Éthiopie: l'ambassadeur en Éthiopie a dû être prévenu que la crise s'en venait, mais ce sont les médias qui en ont fait état. C'était, plus qu'autre chose, un sujet d'actualité. Or, une situation comme celle-là ne survient pas du jour au lendemain; il faut plus que quelques semaines ou un mois. Il est probable que la crise s'en venait depuis longtemps. Aviez-vous pris des mesures auparavant ou réagissez-vous tout simplement à ce qu'ont dit les médias?

Mrs. Vézina: I believe that I gave a partial answer to that earlier. Canada was already aware of the situation in Africa. At the very moment when those images that we all found so horrifying were being broadcast on television, we had a 36,000 tonne of wheat in port—the very same morning. We knew that there was famine and drought and programs were in place. Certainly we would like to have an even greater presence, but I think that it is important that all countries participate. I believe that more than a third of the aid that was sent came from Canada. We are one of the main donors. That explains the appeal that Mr. Clark made during the Ethiopia-Africa emergency campaign. Other countries must do their share as well and I think that we should not only increase our participation as much as possible, but also invite other countries to cooperate. We may have a significant role to play in that sense. We knew already that the situation was difficult.

Mr. Kindy: That is a good explanation, but it is incomplete. You said that when the famine was being shown on television, there was a load of wheat in port. But were we not ready a year or two ago? People knew about the famine in Ethiopia. Was any attempt made to find water?

[Text]

There are rigs standing idle in western Canada that could drill for water. I think we should not look at short-term solutions, such as just bringing in food; we should be looking at long-term solutions by bringing in water or finding water.

Mme Vézina: En tant que nouvelle ministre, monsieur le député, je pourrais essayer de faire une évaluation et un bilan des interventions et des engagements que le gouvernement antérieur a faits. Je n'ai pas le goût de le faire. Cependant, comme ministre, j'ai le goût de réfléchir à une participation. Elle pourra être différente, mais je n'ai pas le goût de faire le bilan des dix dernières années. Je suis axée vers l'avenir, et je vous dis que nous faisons l'essentiel et le nécessaire pour qu'en Afrique, on respecte les droits de la personne et que les gens soient secourus. Cela explique l'intervention que nous avons faite. Je suis d'accord avec vous qu'il y a la famine, la sécheresse, mais il y a aussi des projets qu'il faut continuer et encourager.

Mr. Kindy: Merci.

• 1215

M. Weiner: Je voudrais demander une petite précision à M^{me} le ministre. On nomme la Conférence de coordination du développement de l'Afrique australe dans la catégorie 2, mais je vois qu'il y a quelques membres de cette Conférence qui sont nommés dans la catégorie 2 et d'autres dans la catégorie 3, et d'autres membres qui ne sont pas nommés du tout. Pouvez-vous me clarifier la situation? Comment y est-on arrivé? Je suppose que la Conférence a un certain mandat envers ses membres. Est-ce nous qui avons décidé qui serait dans les différentes catégories ou si c'est la Conférence? Il y a peut-être des problèmes en ce qui concerne certains membres de la catégorie 3 qui sont en bien plus mauvaise position que certains membres de la catégorie 2 en ce moment.

Mme Vézina: On revient encore au sens de l'admissibilité. Je vais laisser la présidente de l'ACDI répondre à votre question.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Mr. Chairman, Madam Minister.

The SADCC group, of which the member spoke, is the Southern Africa Development Coordination Conference, just in case any... I am sorry; I should have said Southern African, which is a very important distinction. Thank you. It is the Southern Africa Coordination Group in the south of Africa. And it comprises a number of countries in southern Africa, most of which are in a rather difficult state of development.

Canada has supported their efforts to have regional development projects, and we have allocated a very impressive amount of money—\$125 million—over a five-year planning period, for projects of a regional nature, and I stress that because therein lies the response to the direct question. For example, several countries are landlocked, and it would therefore be possible to contribute to a railroad or a road project in countries A and B, in order to solve the problems of

[Translation]

Dans l'ouest du Canada, il y a des plates-formes de forage qui ne servent pas et qu'on pourrait employer pour chercher de l'eau. Il ne faut pas se contenter de solutions ponctuelles comme l'aide alimentaire; nous devrions chercher à résoudre le problème de façon permanente, en important ou en trouvant de l'eau.

Mrs. Vézina: As a newly appointed Minister, I could try to assess and evaluate the previous government's commitments and interventions. I do not feel like doing that. However, as Minister, I do want to think about ways of contributing. They could be different, but I do not feel like going back over the past 10 years. My sights are set on the future and I can tell you that we are doing what must be done to ensure that human rights are respected and people are helped in Africa. That explains the steps that we took. I agree that there is famine and drought, but there are also projects that must be continued and encouraged.

Mr. Kindy: Thank you.

Mr. Weiner: I would like to ask the Minister for some information. The Southern Africa Development and Coordination Conference is in category 2, but I see that some members of the Conference are in category 2 and others are in category 3, whereas still others are not mentioned at all. Could you clarify this for me? How did you arrive at this? I imagine that the Conference has a certain mandate vis-à-vis its members. Are we the ones who decided who would be in which category, or did the Conference decide? There may be problems with some members who are in the third category but who are in a far worse position than some who are in category 2.

Mrs. Vézina: We are getting back to eligibility here. I will let the President of CIDA answer your question.

Mme Catley-Carlson: Merci, monsieur le président, madame la ministre.

Le député parle du groupe CCDA, la Conférence de coordination du développement de l'Afrique du Sud... Je m'excuse; j'aurais dû dire l'Afrique australe. C'est une distinction fort importante. Merci. Il s'agit d'un groupe de coordination de l'Afrique australe, qui regroupe des pays situés dans le sud de l'Afrique, dont la majorité se trouvent dans des situations plutôt difficiles.

Le Canada a encouragé leurs efforts en vue de lancer des projets de développement régional. Au cours de la période de planification, qui était de cinq ans, nous avons versé 125 millions de dollars—montant fort impressionnant—pour des projets à vocation régionale et c'est là que se trouve la réponse à votre question. Par exemple, plusieurs des pays en question sont enclavés et on pourrait subventionner la construction d'une route ou d'un projet ferroviaire dans les pays A et B pour

[Texte]

country C. And this is why SADCC projects, which have a regional implication and a regional effect, can be approved as first category projects. Because a number of countries are involved, the particular projects in Zambia and Tanzania, for example, which are countries of concentration, would be different than those for Mozambique, which is in a different state of eligibility.

Mr. Weiner: Thank you very much.

The Chairman: May I have your permission to ask Mrs. Killens if she would like to put a question, please. Mrs. Killens is not an official member of this committee, but she is a member and here and wishes to. So with your general agreement, I would ask Mrs. Killens if she would place her question.

Mme Killens: Très bien. Étant donné que l'heure avance toujours, je vais faire cela rapidement. Je veux commencer par féliciter le ministre en qui je mets beaucoup de confiance. Je dis ceci parce que son mandat est très lourd et qu'il y aura, dans les générations à venir, des répercussions des gestes que vous allez poser comme législateurs durant les quatre ou cinq prochaines années.

C'est très important, parce que nous avons eu, vous et moi, monsieur le président, le privilège d'accompagner M^{me} Vézina en Éthiopie. J'ai vu les ravages de la famine; nous avons pu les constater ensemble. Alors, je mets beaucoup de confiance en vous. Vous êtes une femme, et les femmes ont fait leurs preuves à la Chambre des communes. Je sais que nous allons améliorer la situation du Tiers monde; sinon, nos enfants, nos petits enfants, les générations à venir paieront la facture. Ils vont payer pour nous, et nous sommes déjà en retard. Nous devons prendre des bouchées doubles. Même si je suis de l'autre côté de la Chambre, jamais je ne ferai de l'obstruction lorsqu'il s'agira de résoudre les problèmes du Tiers monde, mais jamais. C'est tellement important, pour ma conscience aussi bien que pour l'avenir de mes enfants.

Maintenant je voudrais vous remercier pour l'exposé clair et lucide que vous avez fait de votre mandat, madame. Je suis très contente, parce que je ne savais pas tout à fait quel était votre rôle. Je n'ai pas encore eu le temps de rencontrer les fonctionnaires du ministère, requête que je ferai peut-être un peu plus tard.

Dans mon esprit, je fais un lien entre les problèmes du Tiers monde et la recherche, la science et la technologie. Je dis ceci parce que lorsque nous étions en Éthiopie, on nous a dit qu'il fallait améliorer la qualité des semences. On pourrait peut-être amener, par exemple, un procédé d'assèchement solaire des récoltes et ainsi de suite.

• 1220

Je ne veux pas du tout parler des coupures budgétaires, mais je veux tout de même, en parlant du crédit 35b, demander au ministre si elle aura une certaine influence sur les décisions prises par son gouvernement quand il s'agira, plus tard, d'établir des priorités dans son domaine à elle, dans celui des sciences et de la technologie et dans la recherche où je vois, moi personnellement, un lien.

[Traduction]

aider à résoudre les problèmes du pays C. C'est pourquoi les projets de la CCDA, qui ont une orientation et des répercussions régionales, peuvent relever de la première catégorie. Comme il est question de plusieurs pays, les projets en Zambie ou en Tanzanie, où nous avons beaucoup de projets, seraient différents des projets au Mozambique, qui n'est pas admissible au même titre.

M. Weiner: Merci beaucoup.

Le président: Avec votre permission, je permettrai à M^{me} Killens de poser une question. M^{me} Killens n'est pas membre du Comité; mais elle est députée, elle est ici et elle voudrait poser une question. Si vous me le permettez, je l'inviterai à poser sa question.

Mrs. Killens: Good. Since time is running out, I will be quick. I would like to begin by congratulating the Minister, in whom I have a great deal of confidence. I say that because her mandate is a heavy one and future generations will feel the effects of what you do as legislators over the next four or five years.

This is very important, because you and I, Mr. Chairman, had the privilege of accompanying Mrs. Vézina on her trip to Ethiopia. I saw the ravages of famine; we saw them together. So I have a great deal of confidence in you. You are a woman and women have proven themselves in the House of Commons. I know that we will improve the Third World situation; if we do not, our children and grandchildren and future generations will have to pay. They will pay on our behalf and we already have a lot of catching up to do. We will have to work overtime. Although I am on the other side of the House, I will never be obstructive when it comes to solving the problems of the Third World, never. It is so important, for my own conscience and for the future of my children.

I would like to thank you, Madam Minister, for your clear and lucid description of your mandate. I am very pleased, because I did not know exactly what your role was. I have not yet had time to meet with department officials and I will perhaps ask to do so at a later date.

In my mind, research, science and technology and the Third World are linked. I say that because when we were in Ethiopia, they told us seed quality had to be improved. We might be able to introduce a process whereby crops are sun dried, for example.

I do not want to talk about cutbacks at all, but I would like to ask the Minister in the context of vote 35b, whether she will have any influence over the decisions her government will make when it eventually sets a priority in her area, in science and technology and in research, where I personally see a link.

[Text]

Je m'arrête ici pour le moment. J'aurai une deuxième question par la suite.

Mme Vézina: Merci beaucoup, madame la députée.

Lorsque nous avons fait partie de la même délégation et que nous avons visité l'Éthiopie, je pense que nous avons partagé les mêmes frissons en voyant la situation pénible dans laquelle on se retrouvait. Vous venez de les évoquer et cela m'a fait tout drôle. Je vous remercie aussi du témoignage de confiance que vous me faites.

Tout à l'heure, lorsque je définissais mon mandat, je disais qu'une responsabilité qui était claire était celle d'approuver les programmes et les projets. Je pense que lorsqu'on doit approuver des programmes, on a l'occasion par excellence d'influencer le choix des priorités. Je serai toujours habitée par le désir de servir les gens et de faire davantage. Je suis tout à fait d'accord qu'à l'intérieur des priorités qu'on devra se donner, la recherche et le développement seront un outil important. Nous avons dû, dans le cadre de nos compressions budgétaires, mettre cela un peu en veilleuse. Avec l'expérience que j'ai eue dans ma région, je crois aussi en la nécessité de faire du développement pour pouvoir avancer davantage. J'essaierai d'avoir l'oeil ouvert et de pousser le choix d'une priorité en ce sens-là.

Mme Killens: Monsieur le président, je respecte votre décision qui veut que nous nous en tenions au sens large . . .

Le président: Pour aujourd'hui.

Mme Killens: . . . pour aujourd'hui. Je remercie M. McKinnon, en passant. C'est une occasion par excellence qu'ont les députés de questionner des ministres, occasion qui ne nous est pas souvent donnée. Alors, je suis d'accord avec M. McKinnon sur son intervention.

Deux courtes questions. De quelle façon notre ambassadeur aux Nations Unies, M. Stephen Lewis, pourrait-il influencer les autres pays? Deuxièmement, le gouvernement a-t-il à jouer un rôle de coordination entre les organismes non gouvernementaux? Lorsque nous étions en Éthiopie, à cause de l'ampleur du problème, tout à coup, un certain matin, on a eu une rencontre avec tous les organismes non gouvernementaux qui, de leur propre aveu, nous ont dit que c'était la première fois qu'ils coordonnaient leurs actions.

Alors, de quelle façon le gouvernement pourrait-il encourager une meilleure coordination, et de quelle façon notre ambassadeur aux Nations Unies pourrait-il nous aider à motiver les autres pays?

Mme Vézina: Madame Killens, nous avons fait la même lecture des événements. C'est pour cette raison que nous avons nommé M. David MacDonald comme coordonnateur. Son mandat est d'essayer de coordonner toutes les interventions des organismes non gouvernementaux, pour éviter le double emploi et pour qu'ils soient encore plus efficaces.

Pour ce qui est du rôle que pourrait jouer M. Lewis comme ambassadeur, je pense qu'il reviendra au gouvernement canadien de faire une certaine sensibilisation et d'inviter les autres pays à participer d'une façon plus importante. Je dois participer la semaine prochaine à une rencontre à l'OCDE où

[Translation]

I will stop there for the time being, but I do have a follow-up question.

Mrs. Vézina: Thank you very much, Mrs. Killens.

When we visited Ethiopia as part of the same delegation, I think we both shuddered when we saw the painful situation that people were in. You have brought it up again and it makes me feel strange. I would also like to thank you for your vote of confidence.

Earlier, when I was describing my mandate, I said that one clear responsibility was that of approving programs and projects. I think that approving programs provides the perfect opportunity to influence the choice of priorities. I will always be motivated by the desire to serve people and do more. I fully agree in terms of our priorities, that research and development will be an important tool. As part of our austerity program, we have had to put them on the back burner. I also believe, based on my experience in my own region, in the need to promote development to get ahead. I will try to keep my eyes open and promote this as a priority.

Mrs. Killens: Mr. Chairman, I respect your decision that we should stick to the broad picture . . .

The Chairman: For today.

Mrs. Killens: . . . for today. And I would like to thank Mr. McKinnon, by the way. This is an excellent opportunity for members to question ministers, the sort of opportunity that we do not often get. So I agree with what Mr. McKinnon said.

Two quick questions. How can our Ambassador to the United Nations, Mr. Stephen Lewis, influence other countries? Secondly, should the government play a co-ordinating role amongst non-governmental organizations? When we were in Ethiopia, because of the extent of the problem, we met one morning with all of the non-governmental organizations, who admitted it was the first time they had co-ordinated their options.

How could the government promote better co-ordination and how can our Ambassador to the United Nations help to motivate other countries?

Mrs. Vézina: We have read the events the same way, Mrs. Killens. That is why we appointed Mr. David MacDonald as co-ordinator. His mandate is to try to co-ordinate the efforts of non-governmental organizations to prevent duplication and make them more effective.

As for the role that Mr. Lewis could play as an ambassador, I think it is up to the Canadian government to promote awareness and to encourage other countries to participate more fully. Next week I am to take part in a meeting of the OECD, where I will have the opportunity to meet with

[Texte]

j'aurai l'avantage de rencontrer tous ces pays qui participent à l'aide au développement international. Je pense que ce sera pour moi une excellente occasion de jeter un grain de semence face à la concertation et à la collaboration futures.

Mme Killens: Merci beaucoup. Merci, monsieur le président.

Mme Vézina: Pour ce qui est du voeu, puisque l'heure avance et que je devrai vous dire bonjour, je souhaite, moi aussi, avoir l'occasion de vous revoir. C'est avec nervosité qu'un ministre s'amène à un comité aussi important que le vôtre, mais je pense que le fait d'être obligé de dire tout haut les choses que l'on porte à l'intérieur de soi nous renforce et nous fait voir plus clair. Ce pourrait être une occasion que l'on multiplie.

• 1225

Je vous invite à récidiver. Je pense que je vais même en profiter pour vous dire bonjour puisqu'il est 12h25.

The Chairman: Thank you, Minister. I assure you we will have lots of opportunity to see you before this committee. We are very interested in this subject.

Before you leave, may I just make one comment on Mrs. Killens' statement, and perhaps ask a question through you to the officials of CIDA. Your first question I too have a great interest in. I am wondering whether there are now joint projects of CIDA and IDRC in that region of the world. It strikes me as a singularly good opportunity.

Mme Vézina: ... c'est la fin que j'avais manquée! Merci beaucoup.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the aid program is involved with research in many ways, and IDRC is a very important way, because more than \$80 million per year is voted for the International Development Research Centre, which although based in Canada is an organization which is international in scope.

CIDA does indeed have joint endeavours with IDRC, and these are increasing. In the initial years of CIDA and IDRC's existence we were not as good as we would have liked to have been at finding ways of finding co-operation. But as we both got better at it ...

The Chairman: That is put very well, I would say.

Mrs. Catley-Carlson: As we have got better at it, I think we have improved. For example, they are working on pumps that we are finding very interesting in some places. They are working on diarrhoea control—diarrhoea is the main killer of children—and we should be able to use some of their sociological studies in applying that. When the regional directors of IDRC were here some six weeks ago they met with the planning officers within CIDA just to talk about what was going on in their regions. We did a telegraph scan a few weeks

[Traduction]

representatives of all of the countries who contribute to international development aid. I think it will be an excellent opportunity for me to sow the seeds of future dialogue and co-operation.

Mrs. Killens: Thank you very much. Thank you, Mr. Chairman.

Mrs. Vézina: As for the wish you expressed, time is running out and I will have to leave, but I too would like to have the opportunity to meet with you again. Appearing before a committee as important as yours always makes a minister nervous, but I think the fact that you have to say what you have been thinking makes you stronger and makes you see more clearly. We might even do it more often.

I would invite you to repeat the exercise again, and I will even take advantage of this opportunity to say good-day to you, since it is 12.25.

Le président: Merci beaucoup, madame la ministre. Je tiens à vous assurer que vous aurez amplement l'occasion de venir rendre visite au Comité. Nous sommes très intéressés par cette question.

Avant que vous ne partiez, j'aimerais faire un seul commentaire sur la déclaration de M^{me} Killens et peut-être également poser une question, par votre intermédiaire, aux hauts fonctionnaires de l'ACDI. Votre première question m'intéresse beaucoup moi aussi. J'aimerais savoir si des projets mixtes ont été entrepris par l'ACDI et par le CRDI dans cette partie du monde. Il me semble que ce serait là une très bonne chose.

Mrs. Vézina: ... it was the end that I had missed! Thank you very much.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, le programme d'aide comporte de nombreuses activités de recherche et je songe notamment à celles entrepris par le CRDI. En effet, plus de 80 millions de dollars sont alloués chaque année au Centre de recherche pour le développement international qui, bien qu'il ait son siège au Canada, est un organisme de portée internationale.

L'ACDI entreprend des projets mixtes avec le CRDI, et ceux-ci vont d'ailleurs toujours en augmentant. Dans les premières années, nous n'avons pas réussi aussi bien que nous l'aurions souhaité à trouver des moyens d'instaurer une meilleure collaboration entre l'ACDI et le CRDI. Mais chacun a fait des progrès de son côté ...

Le président: C'est très bien dit.

Mme Catley-Carlson: Chacun a donc fait des progrès de son côté, et je pense que nous nous sommes tous améliorés. Par exemple, ils sont en train de perfectionner des pompes qui se sont avérées très utiles dans certaines régions. Ils essaient également d'enrayer la diarrhée, qui tue plus d'enfants que n'importe quel autre fléau, et nous devrions pouvoir utiliser certaines de leurs études sociologiques dans l'application des différentes méthodes envisagées. Lorsque les directeurs régionaux du CRDI sont venus ici il y a environ six semaines,

[Text]

ago to say "What are you doing with IDRC in your region?" The response, I will frankly admit, surprised us in a very positive fashion.

So I think the relationship is growing. It took them a while to accumulate a body of research so we would each be able to find out what was relevant and what was not relevant. It has taken us a while to move from fairly watertight compartments of bilateral, multilateral, special programs, etc., into trying to use all the instruments together.

I might simply add about science and technology that IDRC is certainly the most important Canadian one, but Canada has been a very strong supporter for many years of the Multilateral Consultative Group on International Agriculture Research, and members have in front of them, for example, a proposal that money be transferred from the bilateral to the International Rice Research Institute, which is in Southeast Asia. It can hardly be overestimated, the importance of finding improved and accelerated varieties of rice. There are also a few applied research projects strictly under the bilateral auspices.

I took advantage of your question to give more precisions on science and technology generally.

Mr. Lapierre: On a point of order, since the Minister has gone, I want to make sure we do not lose a quorum. I would like to ask the chairman and the members of the committee to reconsider the type of rules we are operating under, especially on the quorum. We have all agreed that committees got carried away at the organizational meetings. Now I would like to put a motion by which . . .

The Chairman: May I interrupt. Could I ask you to defer that point of order until we have finished with our officers of CIDA? Then I would like to come to that, which I think is important, and also one other matter which I think is in essence committee business and not the business of CIDA officials.

Mr. Lapierre: No, but I have a problem. You have excused the Minister and I am sure you will excuse me. I am not going to see the Ambassador of Nigeria, but I would like to put it through because I am the only one from our party who can do it now and I have to go. So on a point of order I would like just to move it now, and I am sure my colleagues on the other side will agree and that will be a settled matter.

[Translation]

ils ont rencontré les agents de planification de l'ACDI pour discuter avec eux de ce qui se passe dans leur région. Nous avons envoyé des messages télégraphiques il y a quelques semaines demandant aux gens ce qu'ils faisaient dans leur région avec le CRDI. Et je vous avouerai franchement que les réponses nous ont agréablement surpris.

C'est ce qui m'amène à dire que ces rapports augmentent. Il leur aura fallu un certain temps pour accumuler une masse de connaissances suffisantes pour que chacun sache ce qui était important et pertinent et ce qui ne l'était pas. Il nous a fallu du temps pour nous écarter du système plutôt étanche des programmes spéciaux, bilatéraux et multilatéraux, etc., afin que nous puissions essayer tous ensemble d'utiliser tous ces instruments.

Pour ce qui est de la science et de la technologie, j'ajouterai que le CRDI est certainement le groupe canadien le plus important, mais que le Canada appuie depuis de nombreuses années le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale, et les députés ont même devant eux une proposition demandant que de l'argent soit transféré des accords bilatéraux à l'Institut international de recherches sur le riz, qui a son siège en Asie du sud-est. On ne saurait trop insister sur l'importance de trouver des espèces de riz améliorées à croissance plus rapide. Il existe par ailleurs un certain nombre de projets de recherche appliquée qui relèvent strictement des auspices bilatéraux.

J'ai profité de votre question pour vous fournir davantage de précision sur la science et la technologie en général.

M. Lapierre: J'invoque le Règlement. Madame la ministre nous ayant quittés, j'aimerais être bien certain que nous n'allons pas perdre le quorum. Je demanderais au président et aux membres du Comité de se repencher sur les règles en fonction desquelles nous travaillons, notamment celles concernant le quorum. Nous avons tous convenu que les comités se sont emballés lors de leurs réunions d'organisation. J'aimerais par conséquent proposer une motion en vertu de laquelle . . .

Le président: Permettez-moi de vous interrompre. Je vous demanderais d'attendre que nous en ayons terminé avec les hauts fonctionnaires de l'ACDI, après quoi nous pourrions revenir là-dessus. J'aimerais qu'on y revienne, car je pense que c'est très important, et il y a également une autre question, qui elle aussi concerne le fonctionnement du Comité et non pas les représentants de l'ACDI, que j'aimerais que nous examinions.

• 1230

M. Lapierre: Non, mais j'ai un problème. Vous avez laissé la ministre s'en aller et je suis certain que vous en ferez de même avec moi. Moi je n'ai pas à aller rencontrer l'ambassadeur du Nigéria, mais j'aimerais proposer ma motion, car je suis le seul député de mon parti qui puisse le faire et je dois maintenant partir. J'invoque donc le Règlement et je demande qu'on mette ma proposition aux voix tout de suite, et je suis d'ailleurs certain que mes collègues de l'autre côté seront d'accord et que la question sera réglée une fois pour toutes.

[Texte]

The Chairman: In any case we cannot vote on that because we have lost the quorum already. We have one, two, three, four, five, six, seven, eight. No, you cannot be counted as part of the quorum. I have nothing official from your Whip that says you are a member here today. So only seven members are here. We have lost the quorum. I cannot move on that. We will move on it next day. I am not trying to stall you. I recognize exactly what you are trying to do. Have some sympathy. We will do it Monday.

Mr. Lapierre: We will do it Monday? That is the only thing I wanted to get settled.

The Chairman: Do it Monday, all right?

Mr. Weiner: Cut the preamble.

Mme Killens: Perhaps early on Monday.

The Chairman: We have heard the preamble. We will do it Monday because I think we have another point that Mr. McKinnon wishes to raise later on, or indeed I would raise for him. I think he has an excellent point to make, but let us, for at least the next while, see if we have a second round on this particular item.

I will go to Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Let me leave Ethiopia aside for the moment but stick to the context of Africa.

Perhaps as a preliminary comment to the question, as former associate director of IDRC I was especially pleased to hear the favourable comments from both sides of the table on that organization. One of the projects IDRC is supporting quite strongly in Africa is assistance to Tanzania to try to solve some of its macro-economic difficulties—the combination of severe balance of payments problems, internal budget problems and high rates of inflation. There is an interesting project involving the University of Toronto and the University of Dar-es-Salaam.

As I am sure the president of CIDA knows, Tanzania has faced particularly severe difficulties because of the unwillingness of the International Monetary Fund and the World Bank to implement a series of agreements with Tanzania that would provide foreign exchange to help them deal with their severe economic problems. A number of the Scandinavian aid agencies have been prepared in the face of this dispute with the IMF—and it is particularly with the IMF that the dispute focuses—to provide extra assistance to Tanzania on a much freer-hand basis than has been the case in the past. It has been assistance essentially for balance of payments purposes in this existing crisis situation rather than assistance tied to specific programs or specific projects.

My understanding is that CIDA has not been prepared to participate fully in this Scandinavian effort.

I would like to ask three questions: first, whether this is in fact the case; second, if so, why CIDA has felt that its position is the correct one to hold until now; third, is there some

[Traduction]

Le président: Nous ne pouvons de toute façon mettre votre motion aux voix, car nous avons déjà perdu le quorum. Nous ne sommes plus que un, deux, trois, quatre, cinq, six, sept, huit. Non, vous ne comptez pas pour le quorum. Votre Whip ne m'a rien envoyé d'officiel signifiant que vous êtes membre du Comité ici aujourd'hui. Il n'y a donc que sept députés dans la salle et nous avons perdu le quorum. Je ne puis rien faire là-dessus; il nous faudra y revenir lors de la prochaine séance. Je n'essaie pas de gagner du temps. Je sais très bien ce que vous essayez de faire. Soyez compréhensif. Nous réglerons cela lundi.

M. Lapierre: Lundi? C'est la seule chose que je voulais régler.

Le président: C'est donc d'accord pour lundi?

M. Weiner: Faites sauter le préambule.

Mme Killens: Peut-être tôt dans la journée de lundi.

Le président: Nous avons entendu le préambule. Nous réglerons cela lundi car je pense qu'il y a également un autre point que souhaite soulever M. McKinnon un peu plus tard. Peut-être même que je le ferai pour lui. Il a une excellente question, il me semble, à soulever, mais j'aimerais qu'on essaie pour l'heure d'avoir un deuxième tour de questions.

Je donne la parole à M. Langdon.

M. Langdon: Je vais laisser de côté pour l'instant l'Éthiopie, mais mes questions demeureront dans le contexte de l'Afrique.

En guise d'introduction à ma question, je dirai qu'en tant qu'ancien directeur associé du CRDI il m'a fait très plaisir d'entendre les commentaires favorables qu'ont faits les députés des deux côtés de la table au sujet de cet organisme. L'un des projets en Afrique que le CRDI appuie tout particulièrement, c'est le programme d'aide à la Tanzanie, programme qui vise à aider ce pays à régler certains de ses problèmes macro-économiques, notamment de graves difficultés au niveau de sa balance des paiements, des problèmes budgétaires internes et des taux d'inflation très élevés. Il y a un projet très intéressant auquel travaillent l'University of Toronto et l'université de Dar-es Salaam.

Comme le sait, j'en suis sûr, la présidente de l'ACDI, la Tanzanie s'est trouvée aux prises avec de très graves difficultés à cause du refus du Fonds monétaire international et de la Banque mondiale de négocier une série d'ententes avec la Tanzanie, ententes qui auraient apporté à ce pays les devises étrangères dont il a besoin pour régler ses problèmes économiques. Plusieurs organismes d'aide scandinaves ont décidé, vu cette dispute avec le FMI—car c'est surtout au niveau du FMI qu'il y a des problèmes—de fournir une aide supplémentaire à la Tanzanie selon une formule beaucoup moins liée que celle employée par le passé. Cette aide vise essentiellement la balance des paiements et elle n'est pas liée à des programmes ou à des projets particuliers.

D'après les renseignements dont je dispose, l'ACDI n'a pas voulu participer pleinement à cet effort scandinave.

J'aimerais vous poser trois questions. Tout d'abord, est-ce bien le cas? Deuxièmement, dans l'affirmative, pourquoi l'ACDI a-t-elle jugé que la position qu'elle a adoptée jusqu'à

[Text]

possibility that CIDA might review its approach to this whole question? The Tanzanians have gone through periods of optimism and pessimism about obtaining support from the IMF. The most recent information I have suggests they are very pessimistic about such support now being available. It seems to me this increases a good deal the urgency of our co-operating with the Scandinavians in their effort to provide this kind of foreign exchange related support.

• 1235

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Mr. Chairman. I would perhaps begin with the observation that there are as many analyses of the reasons for the Tanzanian economic situation as there are analysts, and that for every analyst who suggests that it is the unwillingness of the bank and fund, you will possibly find a few more that point out to the inappropriate agricultural policies of Tanzania. Luckily I am not passing a judgment; I am simply pointing out that there are many analyses of the existing situation in Tanzania.

The Scandinavians have indeed been generous to Tanzania as have we. Before I came over here this morning I read a telegram in which Julius Nyerere's public speech recently to his own people was publicized. He had noted that the Scandinavian countries had publicly expressed the strong hope that an agreement will be found between the IMF and his country. It is quite a step for the Scandinavians to have made this public statement and it is also, I believe, worthy of note that he has indeed notified this to the Tanzanian public.

Balance of payment support is indeed important for Tanzania. One of the main difficulties facing Tanzania is an energy bill in the neighbourhood of \$70,000 to \$80,000 per day. It is exactly for this reason that we have been involved in energy projects which certainly have the capacity to reduce the balance of payments squeeze as much or more than simply putting in commodities or putting in free moneys which alleviate the balance of payments problems. I hope members will agree that it may be better to attack the source of a balance of payments problem than to simply work on the symptoms. That said, we have also helped with the symptoms. I believe we are giving serious consideration for example to making fertilizers available which are an assistance under balance of payments. I might also point out that had the Tanzanians had to buy wheat this year... The amount of wheat produced by the Canadian project has a book value of \$12 million this year, so that would have been another \$12 million bill on the Tanzanian balance of payments constraint were it not for the Canadian project working there.

I think I can also end with some note of cautious optimism that discussions would appear to be resuming on a serious basis between Tanzania and the fund. I do not believe the member is correct in saying that the bank and fund have equally been involved in difficulties. I believe we are talking about the fund

[Translation]

présent était la bonne? Et, troisièmement, serait-il possible que l'ACDI examine son approche envers toute cette question? Les Tanzaniens sont passés par des périodes tantôt d'optimisme tantôt de pessimisme quant à la possibilité pour eux d'obtenir de l'aide auprès du FMI. Les renseignements les plus récents dont je dispose laissent entendre qu'ils sont maintenant très pessimistes quant à cette aide. Il me semble que cela rend encore plus urgente notre collaboration avec les Scandinaves dans leur effort visant à fournir à ce pays des devises étrangères.

Mme Catley-Carlson: Merci, monsieur le président. J'aimerais commencer par dire qu'il y a autant d'analyses des raisons de la situation économique tanzanienne qu'il y a d'analystes, et que pour chaque analyste qui dit que cela est imputable au refus de la Banque et du Fonds, vous en trouverez peut-être plusieurs qui évoqueront les politiques agricoles inadéquates du pays. Je ne porte aucun jugement; je souligne tout simplement qu'il existe de nombreuses analyses de la situation qui existe à l'heure actuelle en Tanzanie.

Les Scandinaves ont en effet été généreux envers la Tanzanie, comme nous. Avant de venir ici ce matin, j'ai lu un télégramme dans lequel on fait état du récent discours que Julius Nyerere a prononcé publiquement devant son peuple. Il y souligne que les pays scandinaves avaient publiquement exprimé le vœu que le FMI et que son pays puissent négocier un accord. Les Scandinaves ont franchi un pas important en faisant pareille déclaration publique et je pense qu'il est tout aussi important que M. Nyerere en ait averti le peuple tanzanien.

Une aide visant la balance des paiements de la Tanzanie est en effet très importante. L'un des gros problèmes pour la Tanzanie c'est qu'elle accumule une note pour ses besoins en énergie qui s'élève entre 70,000\$ et 80,000\$ par jour. C'est précisément pour cette raison que nous avons participé à un certain nombre de projets énergétiques qui permettraient certainement d'alléger les problèmes de balance de paiements au moins autant, sinon plus, que si l'on se bornait à leur fournir certaines marchandises ou à leur verser certains fonds. J'ose espérer que les membres du Comité conviendront qu'il est peut-être préférable de s'attaquer à la source d'un problème de balance de paiements plutôt que de ne s'occuper que des symptômes. Cela dit, nous sommes également intervenus relativement aux symptômes. Par exemple, je pense que nous envisageons sérieusement d'envoyer des engrais à ce pays, ce qui l'aidera au niveau de sa balance des paiements. Je signalerai par ailleurs que si les Tanzaniens avaient dû acheter du blé cette année... Le blé produit grâce au projet canadien a une valeur comptable de 12 millions de dollars cette année: sans ce projet, il y aurait eu 12 millions de dollars de plus du mauvais côté de la balance des paiements de la Tanzanie.

Pour conclure, une petite note d'optimisme prudent: il semblerait que les discussions aient repris de façon sérieuse entre les autorités tanzaniennes et le Fonds monétaire. Je ne pense pas que le député ait eu raison de dire que la Banque et le Fonds ont une part de responsabilité égale pour ce qui est du

[Texte]

and that the world bank projects have continued at a rhythm which is their own. I remain to be informed on that one.

The Chairman: Anything else anyone would like to add? Mr. Copeland.

Mr. John Copeland (Anglophone Africa Branch, CIDA): The World Bank does project funding; it also provides funds, what it calls program lending, essentially for balance of payment support and for supporting what they call structural adjustment loans. My understanding is that the bank has continued with project funding as it has done on a continuous basis. It has not brought any projects to a halt. It has been carrying on, entering into new projects. Where it is involved in structural adjustment loans, it likes to see that certain structural adjustments are taking place or will take place with the money they make. It is the element of those loans, I think, that some people feel are tied in with the IMF. In my own experience the terms and conditions of IBRD structural loans and IMF permission to purchase funds from the IMF are not identical, but there are probably enough similarities in this case that there may be a perceived joint effort.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, if I may. In fact, Tanzania is a very interesting case because it is one of the few in which in the late 1970s there was a dramatic divergence between what the fund was prepared to do and what the bank was prepared to do. In fact at that stage, the World Bank did provide the kind of balance of payments system to which Mr. Copeland refers while the fund would not, but in this present crisis, the bank has refused to do that. It has said to Tanzania that so far as such balance of payment support is concerned it is not prepared to move until an agreement can be worked out with the fund. I think in terms of the internal workings of the organizations, from what I know of them, the bank is in fact a good deal more open to Tanzania than the fund is. The harsh negotiation has been between the fund and the Tanzanian government. But it has had the effect, at the same time, of holding back any further World Bank support at that level, not at the project level. But of course it is at that level—the balance of payments level—that things are particularly crucial for Tanzania.

[Traduction]

problème. Je pense qu'il ne s'agit ici que du Fonds et que les projets de la Banque mondiale se sont poursuivis à leur propre rythme. Je ne dispose pas encore de toutes les données à ce sujet.

Le président: Quelqu'un d'autre aimerait-il ajouter quelque chose? Monsieur Copeland.

M. John Copeland (Direction de l'Afrique francophone, ACIDI): La Banque mondiale finance des projets. Elle verse également des fonds dans le cadre de ce qu'elle appelle des prêts se rapportant à des programmes, qui visent principalement la balance des paiements et qui viennent appuyer ce qu'elle qualifie de prêts de rajustement structurel. D'après ce que j'ai compris, la Banque continue de financer des projets. Que je sache, elle n'a mis fin à aucun projet. Elle a maintenu ses activités et elle a même entrepris de nouveaux projets. Pour ce qui est des prêts de rajustement structurel, la Banque veille à ce que certains rajustements structurels soient effectués grâce à l'argent qu'elle verse. C'est, il me semble, cet élément des prêts que les gens ont tendance à rattacher au FMI. Si je me fie à ma propre expérience, les clauses et les conditions des prêts de rajustement structurel de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement et celles de l'obtention de fonds auprès du FMI ne sont pas les mêmes, mais il y a sans doute suffisamment d'éléments communs dans ce cas-ci pour qu'on soit amenés à penser qu'il doit s'agir d'un effort commun.

M. Langdon: Si vous me permettez, monsieur le président. La Tanzanie est en fait un cas très intéressant, car c'est l'un des rares pays pour lesquels il y eut, vers la fin des années 1970, une très importante divergence entre ce que le Fonds était prêt à faire et ce que la Banque était prête à faire. D'ailleurs, à cette époque-là, la Banque mondiale avait fourni le genre d'aide visant la balance des paiements dont a fait état M. Copeland, tandis que le Fonds avait refusé. Mais dans la crise actuelle, la Banque a elle aussi refusé de donner cette aide. Elle a dit à la Tanzanie que pour tout ce qui se rapporte à une éventuelle aide visant sa balance des paiements, elle n'agirait qu'une fois que l'entente aurait été négociée avec le Fonds. Il me semble qu'en ce qui concerne les rouages internes de ces organismes, en tout cas, d'après ce que j'en sais, la Banque est en fait beaucoup plus ouverte à l'endroit de la Tanzanie que ne l'est le Fonds. Les négociations difficiles ont été celles intervenues entre le Fonds et le gouvernement tanzanien. Et cela aura eu en même temps comme conséquence de bloquer toute aide supplémentaire de la Banque mondiale à ce niveau-là, mais non pas au niveau des projets. Mais c'est bien sûr à ce niveau-là, c'est-à-dire à celui de la balance des paiements, que la situation est particulièrement cruciale pour la Tanzanie.

• 1240

If I can just come back a little bit more specifically on that, as the president indicates, there is this Scandinavian effort to help with the balance of payments problem with some freed-up resources, and by that I do not mean they are given with less pay-back considerations, but instead are free in the sense that

Si vous me permettez de revenir un peu en arrière là-dessus, comme l'a dit la présidente, il y a eu cet effort scandinave visant à alléger le problème de la balance des paiements avec certaines ressources libérées, et par là je ne veux pas dire que celles-ci soient versées avec moins d'exigence de remboursement. Bien au contraire, ces ressources sont «libres» en ce sens

[Text]

Tanzania can use them for whatever items are considered crucial for their development purposes.

It is my understanding that Tanzania has also asked Canada if it would be prepared to provide this kind of help. Do I take it that CIDA is not willing to consider this, or is there some flexibility?

And just finally again on the point about agricultural strategies, I am sure the president knows there have been major changes in Tanzania in agricultural strategy in the last two or three years, many of them spurred by the World Bank, spurred interestingly enough by projects like this one that IDRC is supporting with the University of Dar-es-Salaam, so I would think that is a bit of a red herring in the discussion here.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you very much, Mr. Chairman. I am glad you have offered me the opportunity to be more precise and to follow up on the clarification Mr. Copland gave between ordinary bank lending and structural adjustment loans. Structural adjustment loans, which have the effect of balance of payment support, are indeed increasingly, in the bank, tied to IMF considerations; and, as I say, my comment that project lending goes on is in fact, I believe, the case. Canada has been among those countries urging a stronger collaboration between the bank and the fund. I want to make that quite clear.

Would Canada be willing to provide free balance of payment support? We have done so in the past, Mr. Chairman, when this becomes absolutely necessary and when what we are talking about is survival of an economy or of a country. Countries have not found Canada wanting in flexibility. But I would go back to my original hypothesis, which is that we would rather invest than provide palliatives. When a country is in a sufficiently feeble economic condition, sometimes investment is not possible, but if you can attenuate the balance of payment squeeze by assisting with energy, if you can help grow wheat so it will not have to be bought, this, to me, is a more valuable contribution than a palliative. Nor indeed are you suggesting the contrary.

As to whether we would provide free foreign exchange, I would be rather surprised, because if we did so, ... simply because Tanzania needs a number of goods which Canada can supply. I mentioned fertilizers; there could be others.

Mr. Langdon: Have the Scandinavians asked you if you would be willing to co-operate in their effort to provide these kinds of resources?

[Translation]

que la Tanzanie peut les consacrer aux éléments qu'elle considère comme étant cruciaux pour son développement.

D'après ce que j'ai compris, la Tanzanie aurait également demandé au Canada s'il serait prêt à offrir ce genre d'aide. Dois-je déduire de vos réponses que l'ACDI était prête à envisager cela, ou bien y a-t-il une certaine souplesse à ce niveau?

Enfin, pour en revenir à la question des stratégies agricoles, je suis certain que la présidente est au courant des changements importants qui ont été apportés à la stratégie agricole tanzanienne au cours des deux ou trois dernières années, dont certains sont imputables à la Banque mondiale, et d'autres, chose qu'il est intéressant de souligner, à des projets comme celui que le CRDI a entrepris avec l'Université de Dar-es-Salaam. Il ne s'agit donc dans le cadre de la présente discussion que d'une habile diversion.

Mme Catley-Carlson: Merci beaucoup, monsieur le président. Je suis ravie que vous m'ayez donné l'occasion d'être plus précise et de pousser plus loin encore les éclaircissements fournis par M. Copland au sujet des distinctions entre les prêts bancaires ordinaires et les prêts de rajustement structurel. Ces derniers, qui ont pour objet d'alléger les problèmes de balance des paiements, sont en fait de plus en plus, au niveau de la Banque, liés aux orientations du FMI. Je répéterai par ailleurs ce que j'ai dit tout à l'heure, à savoir que les prêts portant sur des projets ont été maintenus. Je signalerai enfin que le Canada compte parmi les pays qui demandent une collaboration plus étroite entre la Banque et le Fonds. Je tiens à ce que cela soit bien clair.

Le Canada serait-il prêt à fournir une aide libre visant les problèmes de balance des paiements? Nous l'avons fait par le passé, monsieur le président, lorsque cela s'est avéré absolument nécessaire et lorsqu'il a été véritablement question de la survie d'une économie ou d'un pays. Les pays étrangers n'ont jamais pu reprocher au Canada de ne pas être assez souples. Mais j'aimerais revenir à mon hypothèse originale, à savoir que nous préférierions investir plutôt que de tout simplement fournir des palliatifs. Lorsque la situation économique d'un pays est vraiment très mauvaise, il n'est parfois pas possible d'investir, mais si on peut atténuer le problème de la balance des paiements en offrant une aide sur le plan énergétique, si on peut aider les gens à faire pousser leur propre blé afin qu'ils n'aient pas à l'acheter, alors il me semble qu'il s'agit là d'une contribution beaucoup plus valable que le simple fait d'offrir des palliatifs. Mais vous ne prétendez de toute façon pas le contraire.

Quant à la question de savoir si nous serions prêts à offrir des devises étrangères sans condition, cela me surprendrait beaucoup, car si nous le faisons ... Tout simplement parce que la Tanzanie a besoin d'un certain nombre de produits que le Canada peut fournir. J'ai mentionné les engrais, mais il se pourrait qu'il y en ait d'autres également.

M. Langdon: Les Scandinaves vous ont-ils demandé si vous seriez prêts à collaborer à leur effort visant à offrir ce genre de ressources?

[*Texte*]

Mrs. Catley-Carlson: No, Mr. Chairman; I think I can say quite safely that they have not. We have discussed the Tanzanian economy with the Scandinavians at some length. They, as well as the bank, the fund, ourselves, and all of the friends of Tanzania, are very preoccupied with the Tanzanian economy. We have all welcomed the policy changes which you noted in the agricultural field. We all hope that the acceleration of the implementation of those policies will in fact give life to the policy directions we have all applauded.

Mr. Langdon: If I could just make a brief comment, Mr. Chairman.

The Chairman: Please.

Mr. Langdon: Again, from the point of view of development of a country like Tanzania, the tremendous shortage of balance of foreign exchange is a great problem.

• 1245

Mr. Kindy: I wonder whether this committee is here to discuss the estimates or make political speeches. I think there should be a time when members can express their opinion but not going on for 20 minutes on one subject.

The Chairman: We have allowed Mr. Langdon a great deal of latitude today. I will not be so generous in future meetings, but I thought we should get the feelings of the committee out on the table here today as much as possible. But I take your point.

Mr. Langdon: May I just finish up the brief comment I wanted to make?

The Chairman: Make your statement, sir.

Mr. Langdon: If I could say this: I am very impressed and if I can express my gratitude for the way in which the chairman has run the committee, I think it has been a model of flexibility.

The Chairman: All university presidents, Mr. Langdon, are always a model of flexibility.

Mr. Langdon: And all ex-university professors are a model of taking advantage of such flexibility.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Langdon: And if I may just finish with my taking advantage of that flexibility, I would simply say that in the context of Tanzania, with the tremendous capacity underutilization of their manufacturing sector and their transportation sector, because of the severe squeeze on foreign exchange, I think we are not talking about a palliative when we provide foreign exchange support but instead about the crucial ingredient that can help to revive that whole economy. This is why I make the suggestion that we should be prepared to look at providing such freer-handed support.

[*Traduction*]

Mme Catley-Carlson: Non, monsieur le président. Je pense être en mesure d'affirmer qu'ils ne l'ont pas fait. Nous avons discuté assez longuement de l'économie tanzanienne avec les Scandinaves. Ils sont, tout comme le sont la Banque, le Fonds, nous-mêmes et tous les amis de la Tanzanie, très préoccupés par la situation de l'économie tanzanienne. Nous avons tous applaudi aux changements apportés aux politiques agricoles dont vous avez fait état. Et nous espérons tous que l'accélération de la mise en application de ces politiques donnera de l'ardeur aux orientations auxquelles nous avons tous applaudi.

Mr. Langdon: Monsieur le président, j'aimerais faire un bref commentaire.

Le président: Allez-y.

M. Langdon: Du point de vue du développement d'un pays comme la Tanzanie, la très grave pénurie de devises étrangères constitue un sérieux problème.

M. Kindy: Je me demande si le Comité est réuni pour que l'on discute des prévisions budgétaires ou pour que l'on puisse faire des discours politiques. Je pense que les députés peuvent pouvoir exprimer leurs opinions, mais je ne pense pas qu'il faille leur permettre de s'éterniser pendant 20 minutes sur un seul et même sujet.

Le président: Nous avons donné beaucoup de liberté à M. Langdon aujourd'hui. Je serai moins généreux à l'avenir, mais j'avais voulu que l'on profite de la réunion pour avoir une idée des sentiments de tous les membres du Comité. Je tiendrai cependant compte de votre remarque.

M. Langdon: Puis-je en terminer avec le petit commentaire que je voulais faire?

Le président: Allez-y, monsieur.

M. Langdon: Voici ce que je voulais dire: je suis très impressionné et je suis très reconnaissant envers le président pour la façon dont il a géré la réunion, et je pense que nous aurons eu devant nous un modèle de souplesse.

Le président: Monsieur Langdon, tous les présidents d'universités ont toujours été des modèles de souplesse.

M. Langdon: Et tous les anciens professeurs universitaires sont des modèles de profiteurs de cette souplesse.

Des voix: Oh!

M. Langdon: Et si vous me permettez de profiter encore un peu de cette souplesse, j'aimerais tout simplement dire au sujet de la Tanzanie qu'étant donné l'énorme sous-utilisation qui est faite de la capacité de leur secteur manufacturier et de leur secteur des transports, à cause de leur problème de devises étrangères, il me semble que nous ne parlons pas de palliatifs lorsque nous parlons d'offrir une aide sous forme de devises étrangères. Bien au contraire, nous parlons de l'ingrédient crucial qui pourra les aider à relancer leur économie. C'est pour cette raison que je propose que nous examinions la possibilité de leur fournir une aide beaucoup moins liée.

[Text]

The Chairman: Further questions from members? No. Then I think I will thank our guests today very much for their responses to our questions. We look forward to many such sessions, hopefully more crisp than this, but again we thank you very much.

We will now adjourn to the call of the Chair. Remember, however, that you have a meeting at 10 a.m. on Monday morning with the Right Hon. Joe Clark, Room 209 in the West Block.

[Translation]

Le président: D'autres députés souhaitent-ils poser des questions? Non. Dans ce cas, il ne me reste plus qu'à remercier nos invités pour les réponses qu'ils nous ont fournies à nos questions. Nous envisageons avec plaisir de tenir de nombreuses réunions de ce genre avec vous, qui seront, je l'espère, un peu plus vives que ne l'a été celle-ci. Quoi qu'il en soit, je vous en remercie beaucoup.

Nous allons maintenant lever la séance, mais n'oubliez pas que nous avons une réunion lundi matin à 10 heures avec l'honorable Joe Clark, à la salle 209 de l'immeuble de l'Ouest. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Mrs. Margaret Catley-Carlson, President;
Mrs. Lynn Wallis, Assistant Comptroller, Financial
Management;
Mr. John Copland, Acting Vice-President, Anglophone
Africa.

De l'Agence canadienne de développement international:

M^{me} Margaret Catley-Carlson, Présidente;
M^{me} Lynn Wallis, Contrôleur-adjoint, Gestion financière;
M. John Copland, Vice-président par intérim, Afrique
anglophone.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 2

Monday, December 3, 1984

Chairman: Mr. William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 2

Le lundi 3 décembre 1984

Président: M. William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1984-85: Votes 1b, 5b,
L12b, 35b and 40b under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1984-1985: crédits 1b, 5b,
L12b, 35b et 40b sous la rubrique AFFAIRES
EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Right Honourable Joseph Clark
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

Le très honorable Joseph Clark
Secrétaire d'État aux affaires extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the

Thirty-third Parliament, 1984

Première session de la

trente-troisième législature, 1984

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. William Winegard

Vice-Chairman: Mr. Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. William Winegard

Vice-président: M. Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Gabriel Desjardins
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Friday, November 30, 1984:

Dan Heap replaced Derek Blackburn;
John Rodriguez replaced Steven Langdon;
Steven Langdon replaced John Rodriguez.

On Monday, December 3, 1984:

Pauline Jewett replaced Dan Heap;
Derek Blackburn replaced John Rodriguez;
Dan Heap replaced Steven Langdon.

Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le vendredi 30 novembre 1984:

Dan Heap remplace Derek Blackburn;
John Rodriguez remplace Steven Langdon;
Steven Langdon remplace John Rodriguez.

Le lundi 3 décembre 1984:

Pauline Jewett remplace Dan Heap;
Derek Blackburn remplace John Rodriguez;
Dan Heap remplace Steven Langdon.

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, DECEMBER 3, 1984

(3)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:04 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Chrétien, Crosby (*Halifax West*), Hopkins, Miss Jewett, Messrs. Kindy, McKinnon, Tremblay (*Québec East*), Weiner, Winegard.

Alternates present: Messrs. Crofton, Nicholson (*Niagara Falls*).

Other Members present: Messrs. Oostrom, Pennock.

Appearing: The Right Honourable Joseph Clark, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Mr. G. Shortliffe, Assistant Deputy Minister, Policy Co-ordination; Mr. Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs; Mr. J.W. Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 7, 1984 relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1985 (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, November 29, 1984, Issue No. 1*).

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 12:04 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 3 DÉCEMBRE 1984

(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 10 h 04, sous la présidence de M. Winegard.

Membres du Comité présents: MM. Chrétien, Crosby (*Halifax-Ouest*), Hopkins, M^{lle} Jewett, MM. Kindy, McKinnon, Tremblay (*Québec-Est*), Weiner, Winegard.

Substituts présents: MM. Crofton, Nicholson (*Niagara Falls*).

Autres députés présents: MM. Oostrom, Pennock.

Comparent: Le très honorable Joseph Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: M. G. Shortliffe, sous-ministre adjoint, Coordination des politiques; M. Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale; M. J.W. Graham, directeur général, direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1984 concernant le Budget des dépenses supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985 (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 29 novembre 1984, fascicule n° 1*).

Par consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b inscrits sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

A 12 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, December 3, 1984

• 1003

The Chairman: Ladies and gentlemen, I call this session to order.

Today we will resume consideration of our order of reference dated Wednesday, November 7, 1984, relating to the supplementary estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1985. I will call votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b under External Affairs, and then open a general discussion on those.

EXTERNAL AFFAIRS

A—Department—Canadian Interests Abroad Program

Vote 1b—Canadian Interests Abroad—Operating expenditures\$13,192,950

Vote 5b—Canadian Interests Abroad—Capital expenditures\$6,468,380

Vote L12b—Advance to the Working Capital Fund of the Paris Union of the World Intellectual Property Organization\$7,852

C—Canadian International Development Agency

Vote 35b—Canadian International Development Agency—Operating expenditures\$11,283,000

Vote 40b—Canadian International Development Agency—The grants listed in the Estimates\$1

Mr. Hopkins: On a point of order, Mr. Chairman, because these estimates relate to a fairly wide-ranging area and there are many related matters, are you going to allow questions here which are related to the exact and precise section of the estimates, or are you going to be very strict in your interpretation of questions asked? I think this is important if we are going to have a fairly wide-ranging discussion, and since Mr. Clark is with us this morning, I think it is very important that we have this opportunity.

The Chairman: No, I would propose to allow a fairly wide-ranging discussion.

• 1005

The only thing I will rule out of order, once again, is any discussion on the 1985-86 proposals that were in Mr. Wilson's statement, but policy with respect to External Affairs, I am sure the Minister is prepared to answer anything like that. So I want it as broad ranging as possible but, once again, I hope we will stay away from that one or we will never get on to anything else.

We have with us this morning the Right Hon. Joe Clark, Secretary of State for External Affairs. Mr. Minister, you have officials with you and I am sure you might like to make a

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le lundi 3 décembre 1984

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est ouverte.

Aujourd'hui, nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1984 concernant le Budget des dépenses supplémentaires (B) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1985. Je mettrai en délibération les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b sous la rubrique Affaires extérieures, et je permettrai ensuite une discussion générale sur ces crédits.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

A—Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses de fonctionnement\$13,192,950

Crédit 5b—Intérêts du Canada à l'étranger—Dépenses en capital\$6,468,380

Crédit L12b—Avance accordée au fonds de roulement de l'Union de Paris, de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle\$7,852

C—Agence canadienne de développement international

Crédit 35b—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement\$11,283,000

Crédit 40b—Agence canadienne de développement international—Subventions inscrites au Budget\$1

M. Hopkins: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Étant donné que ces prévisions concernent une vaste gamme d'activités et que leur portée est considérable, quelle orientation nos questions devront-elles prendre, et seront-elles soumises à des critères de recevabilité très stricts de votre part? Je pense qu'il est important d'avoir une discussion relativement générale, et j'estime qu'il est très important de profiter de la présence de M. Clark ici ce matin.

Le président: Non, je proposerais que la discussion soit relativement générale.

Encore une fois j'ai l'intention de déclarer non recevable les questions ou commentaires ayant trait aux propositions pour 1985-1986 dans l'énoncé de M. Wilson mais je suis sûr que le ministre est disposé à parler de tout ce qui concerne la politique de son ministère. Je ne veux donc pas vous imposer de limite, à part celle-là, car une fois ce sujet abordé, nous ne parviendrons pas à nous en éloigner.

Nous avons comme témoin ce matin le Très Honorable Joe Clark, Secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Monsieur le ministre, vous êtes accompagné de vos collaborateurs et vous

[Texte]

statement and introduce those people. And I say thank you for joining us this morning.

Rt. Hon. Joe Clark (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. I have been out of the habit of being in committees for a long time and, indeed, in my former ministerial incarnation had the opportunity to come before a standing committee only once, so this is for me, perhaps more than for you, a new experience. We have with us today—I am reading from the list, and if some of them are not here we will all hold that against them.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Clark (Yellowhead): The Under-Secretary of State, Marcel Masse; Mrs. Sylvia Ostry, the Deputy Minister for International Trade and Co-ordinator of International Economic Relations; *M. de Montigny Marchand, Sous-ministre, Affaires politiques*; Mr. G. Shortliffe, Assistant Deputy Minister, Policy Co-ordination; Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs; Bob Latimer, Assistant Deputy Minister, Economic and Trade Policy; Len Legault, Legal Adviser; John Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau; Mr. W. A. Dymond, Senior Advisor and Coordinator of Sectoral Studies, United States Branch; Mr. Bresnahan, Director General, Finance and Management Services Bureau; Mr. Stanley Gooch, Director, United States Transboundary Division; *Jacques Dupuis, Sous-ministre adjoint, Secteur des affaires sociales et des programmes*; Paul Heinbecker, Director General of the Policy Development Bureau; Joseph Stanford, Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East Branch; Mrs. Margaret Catley-Carlson, the President of CIDA, and Mr. V. G. Lotto, Director General of the Export Marketing Bureau.

With your permission, Mr. Chairman, I want to make a very brief statement and I want to reiterate that I am prepared to answer questions on the full range of your interests, and I want to leave ample time for that question period. I have not prepared a long opening statement, but I thought it might be useful to touch on a few key subjects.

One has to do with my department's economic mandate and how it is related to domestic economic concerns. Second, the major review of international relations policy that we are launching. Third, the situations in Ethiopia, Africa generally, and Central America. And, finally, I think I want to say just one or two words about the situation as we now see it in arms control and disarmament.

Regarding the economic mandate, it is my responsibility and that of my colleagues, Mr. Kelleher and Madam Vézina, to identify the opportunities and the dangers that the world economy presents to Canada, and to ensure that the government's economic and social policies take full account of these opportunities and dangers.

[Traduction]

voudrez sans doute les présenter et faire une déclaration préliminaire. Je veux vous remercier d'être venu ce matin.

Le Très Honorable Joe Clark (Secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai perdu l'habitude des comités et la dernière fois que j'ai été ministre, je ne suis venu qu'une fois devant un comité permanent; c'est donc une nouvelle expérience pour moi, plus nouvelle que pour certains d'entre vous. Nous avons parmi nous à cette séance—et je lis une liste, si certaines personnes que je nomme ne sont pas présentes, nous ne leur en tiendrons pas rigueur.

Des voix: Oh, oh!

M. Clark (Yellowhead): Le sous-secrétaire d'État, Marcel Masse; M^{me} Sylvia Ostry, sous-ministre du Commerce extérieur et coordinateur des relations économiques extérieures; *Mr. de Montigny Marchand, Deputy Minister, Political Affairs*; M. G. Shortliffe, sous-ministre adjoint, coordination des politiques; Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale; Bob Latimer, sous-ministre adjoint, Politiques économique et commerciale; Len Legault, conseiller juridique; John Graham, directeur général, Direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale; M. W. A. Dymond, conseiller principal et coordinateur des études sectorielles, Direction des États-Unis; M. Bresnahan, directeur général, Direction générale des finances et de la gestion; M. Stanley Gooch, directeur, Direction des relations transfrontières avec les États-Unis; *Jacques Dupuis, Dupuis, Assistant Deputy Minister, Social Affairs and Programs Branch*; Paul Heinbecker, président du Secrétariat pour le développement de la politique; Joseph Stanford, sous-ministre adjoint, secteur de l'Afrique et du Moyen-Orient; M^{me} Margaret Catley-Carlson, présidente de l'ACDI et M. V. G. Lotto, directeur général de la Direction de la commercialisation des exportations.

Si vous permettez, monsieur le président, je voudrais faire une très brève déclaration et je répète que je suis disposé à répondre à vos questions sur une variété de sujets et je tiens à ce que suffisamment de temps soit alloué à la période des questions. Je n'ai pas préparé une longue déclaration mais j'ai pensé qu'il serait utile d'aborder plusieurs sujets clé.

Je mentionne tout d'abord le mandat économique de mon ministère et son lien avec les questions nationales d'intérêt économique. Deuxièmement, l'importante révision que nous entreprenons de notre politique en matière de relations internationales. Troisièmement, la situation en Ethiopie, et aussi dans tout le continent africain, et en Amérique centrale. Et en dernier lieu, je vais dire quelques mots au sujet de notre perception du contrôle des armes et du désarmement.

Pour ce qui est du mandat économique, j'ai la responsabilité, de concert avec mes collègues, M. Kelleher et M^{me} Vézina, d'identifier les occasions et les dangers que présente pour le Canada la conjoncture mondiale et d'assurer que les politiques du gouvernement en matière sociale et économique tiennent entièrement compte de ces réalités.

[Text]

Le Canada doit améliorer sa performance économique; notre prospérité nationale dépend, au plus haut point, de nos résultats à l'exportation. Les exportations comptent en effet pour un bon tiers de notre PNB.

Il est donc essentiel que nos produits et services soient compétitifs sur les marchés internationaux.

Il y a trois domaines en particulier où le gouvernement peut contribuer à améliorer la compétitivité du Canada. D'abord il ne faut ménager aucun effort pour faire en sorte que les politiques nationales tiennent pleinement compte des réalités internationales.

Deuxièmement, au niveau de la politique commerciale, il nous faut concrétiser les options bilatérales et multilatérales; ce qui signifie en particulier un meilleur accès et un accès sûr au marché américain. Cela signifie aussi qu'il faut se préparer sérieusement à la nouvelle série de négociations commerciales multilatérales.

Troisièmement, en ce qui concerne les activités de promotion des échanges, nous devons veiller à ce que nos ressources soient déployées avec le maximum d'efficacité pour appuyer le milieu des affaires au Canada.

Concerning the international relations review, you will recall that the throne speech announced that a comprehensive review would be conducted on Canada's international relations. It will differ from its 1970 predecessor in two important respects.

• 1010

First, in this review a very significant role will be played by Parliament. While the precise modalities have not yet been worked out, I think it is vital that parliamentarians be fully engaged in the review process. Through their involvement we shall be able to ensure that the review is both public and that it is also highly visible. That will, among other things, confirm this government's commitment to broad and to open consultation. It will also have the effect in my judgment of serving to provide some focus for what I take to be a growing interest in the country in international questions.

Second, it is my hope that the review can have a pragmatic focus on issues that affect all Canadians. The 1970 review, Foreign Policy for Canadians, tended to the view that foreign policy was the extension abroad of domestic policies, and I think that was a reasonable tenet according to perceptions of the time. Now, however, I think we should emphasize the complementary character of the equation. Of course, foreign policy is an extension abroad of domestic policies, but Canadian domestic policy must also recognize and respond to certain hard and inescapable international realities.

I will be tabling a green paper, a short green paper, that will offer analytical perspectives and raise policy questions. I would hope that it would be ready by at least the end of January.

If I could comment very briefly on Ethiopia. We have all seen the grotesque images projected on television. We know

[Translation]

Canada must improve its economic performance; our national prosperity is greatly dependent on our export achievements. Exports represent a good third of our GNP.

It is therefore essential for our products and services to be competitive on international markets.

There are three particular areas where the government may contribute to improving Canadian competitiveness. First of all, we must make every effort possible to see that national policies take into full account international realities.

Secondly, with respect to trade policy, we must obtain concrete bilateral and multilateral options; I am thinking in particular of better and sure access to the American market. This also means serious preparation for the new round of multilateral trade negotiations.

Thirdly, with respect to promotion of trade exchanges, we must ensure that our resources are used with maximum efficiency in supporting the Canadian business community.

Quant à la révision des relations internationales, vous vous souviendrez que dans le discours du Trône, on a parlé d'une révision globale des relations internationales du Canada. Elle sera différente de l'étude qui la précédait en 1970 à deux égards importants.

D'abord, le Parlement aura un rôle très important à jouer dans cette révision. Bien sûr, il faut encore en préciser les modalités, mais il est essentiel que les parlementaires participent pleinement au processus. C'est ainsi qu'on pourra assurer une participation à cette révision qui soit à la fois publique, et clairement en évidence. Le gouvernement pourra ainsi réaffirmer sa détermination à procéder à une concertation très large et très ouverte. Elle sera un canal par lequel pourra s'exprimer l'intérêt croissant du public dans les questions internationales.

Deuxièmement, j'espère que cette révision touchera de façon pragmatique à des questions qui affectent tous les Canadiens. Dans la révision de 1970, intitulée Une politique étrangère pour les Canadiens, on considérait la politique étrangère comme une extension à l'étranger des politiques nationales, et cela était bien normal dans les conditions de l'époque. Toutefois, maintenant, il nous faut souligner la caractère complémentaire de cette équation. Bien sûr, la politique étrangère est une extension à l'étranger de nos politiques intérieurs, mais celles-ci doivent aussi tenir compte de certaines dures réalités internationales qui sont incontournables.

J'ai l'intention de déposer un Livre vert, très bref, qui contiendra des analyses prospectives et qui esquissera un éventail d'options. J'espère qu'il sera prêt au plus tard à la fin de janvier.

Permettez-moi de commenter brièvement la situation en Éthiopie. Nous avons tous vu les scènes affreuses retransmises

[Texte]

they only begin to suggest the dimensions of that tragedy. Canada has played a vital role under successive governments in providing food aid to Ethiopia. One-third of all the food assistance received by that country over the past three years has been of Canadian origin. The recent, spontaneous outpouring of private Canadian donations is giving further critical impetus to what must be a sustained Canadian effort.

CIDA will be contributing an additional \$3.5 million in humanitarian relief assistance to Ethiopia through international agencies, and the agency will also be providing \$6.5 million to dispatch 20,000 more tonnes of cereal. Co-ordination of the Canadian relief campaign for Ethiopia and other African countries will be managed by African emergency aid, a coalition of 12 non-governmental organizations and government representatives. If I may just say so in passing, I find it very encouraging that those non-governmental organizations, so many of them with different agendas and a pattern of not always working together have come together in response to this crisis. That coalition will work closely with the Hon. David MacDonald, the Emergency Co-ordinator for African Relief, in ensuring that relief moneys—including the matching grants from the government's \$50 million Special Fund for Africa—are channelled effectively.

And if I may, finally I want to speak about Central America and then arms control. In Central America we support the Contadora process, but a workable Central American peace plan has not yet been achieved, because of differences between Nicaragua on the one hand and its neighbours and the U.S.A. on the other. It is our hope these differences can be resolved and that an effective agreement can be worked out by the parties. We are providing encouragement and we are providing advice when we are asked to.

In our view, the roots of the region's problems can be found in socio-economic disparities, which need to be addressed through humanitarian and development assistance. But there are also some legitimate security concerns, and we are hopeful that all parties to the Contadora process will work hard to reach a commonly agreed solution on military and security issues.

Regarding arms control and disarmament, the lack of progress on East-West arms control and disarmament issues is a matter of world-wide public concern. Since the Soviets walked out of the Geneva talks in November 1983, there has been virtually no movement.

However, there has been some atmospheric improvement in the relationship between the U.S.A. and the U.S.S.R. in recent weeks, and we were all heartened by the announcement on November 22 that the United States and the Soviet Union are prepared to resume negotiations, hopefully on a whole range of questions dealing with nuclear weapons and with outer space. We hope when they meet in Geneva in January, Mr. Gromyko and Mr. Shultz will be able to reach an understanding

[Traduction]

à la télévision. Nous savons que ces reportages ne font qu'effleurer la surface de cette tragédie. Le Canada a joué un rôle vital dans l'aide alimentaire à l'Éthiopie, sous des gouvernements successifs. Un tiers de toute l'aide alimentaire offerte à ce pays au cours des trois dernières années provenait du Canada. Le récent élan spontané de générosité des Canadiens est venu stimuler encore ce qui devra être un effort soutenu de la part du Canada.

Ainsi, l'ACDI contribuera 3.5 millions de dollars supplémentaires d'aide humanitaire à l'Éthiopie, par le truchement de diverses organisations internationales, et l'agence-même financera au coût de 6.5 millions de dollars, l'expédition de 20,000 tonnes de plus de céréales. C'est l'*African emergency aid*, l'Aide d'urgence à l'Afrique, une coalition de 12 organismes non gouvernementaux et de représentants gouvernementaux qui coordonnera la campagne canadienne de secours à l'Éthiopie et à d'autres pays africains. Permettez-moi de dire, en passant, que je suis très encouragé de voir ces organismes non gouvernementaux qui normalement jouent des rôles différents, et sont plutôt hésitants à travailler ensemble, unir leurs efforts devant cette crise. Cette coalition collaborera étroitement avec l'honorable David MacDonald, le coordonnateur d'urgence en matière de secours à l'Afrique, pour assurer que les fonds de secours, y compris les subventions gouvernementales tirées du fonds spécial pour l'Afrique doté de 50 millions de dollars, soient acheminés de la façon la plus efficace.

Enfin, permettez-moi de parler brièvement de l'Amérique centrale et de la limitation des armements. En Amérique centrale, nous appuyons le processus Contadora, quoique aucun plan de paix réalisable n'ait encore été élaboré, à cause des différends qui existent entre le Nicaragua d'une part et ses voisins et les États-Unis d'autre part. Nous espérons que ces différends seront résolus et qu'une entente entre les divers parties soit trouvée. Nous encourageons le processus, et nous offrons nos conseils sur demande.

Selon nous, les disparités socio-économiques de la région sont la cause des problèmes de la région, et il faudra tâcher de les éliminer par l'aide au développement, et l'aide humanitaire. Toutefois, il ne faut pas oublier les préoccupations légitimes concernant la sécurité, et nous espérons que tous les participants au processus Contadora pourront trouver une solution commune à toutes les questions de sécurité et militaires.

Bien sûr, le manque de progrès dans les négociations Est-Ouest sur le contrôle des armements et la question du désarmement, inquiète le monde entier. Depuis le départ des Soviétiques aux pourparlers de Genève en novembre de 1983, les choses n'ont pratiquement pas bougé.

Toutefois, le climat des relations entre les États-Unis et les Soviétiques semble s'être amélioré au cours des dernières semaines, et nous sommes tous encouragés par l'annonce du 22 novembre, que les États-Unis et l'Union soviétique se préparent à reprendre les négociations, en vue de traiter de toute une gamme de questions concernant les armes nucléaires et l'utilisation de l'espace. Espérons qu'à leur rencontre de janvier à Genève, MM. Gromyko et Shultz réussiront à s'entendre au

[Text]

regarding the outline and specific objectives of future negotiations.

Mr. Chairman, I would be pleased to deal with questions the committee might want to pose.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Minister.

I hope this morning we will keep our questions reasonably short, because I know there are many people who do wish to place questions; and so we might all have an opportunity, I would urge members of the committee to make it as crisp as possible.

I have Mr. Chrétien, first, please.

• 1015

Mr. Chrétien: I would like to have a clarification. In the past the spokesmen of the opposition parties, when I was appearing in front of this committee—I had the occasion to do that a few times, and I wish good luck to Mr. Clark in this new role he is playing in front of the committee... but, in looking at the numbers, under the new setup in the House what will the rule be for asking questions?—because if I have five minutes and after that questions can come from everybody else who sits on the committee that will not give much opportunity for the opposition parties to ask questions. I think perhaps the external affairs critic for the NDP would like to make a comment. I would like to know the rule so we can adjust.

The Chairman: I said last day that I would take the opposition question first; I would go to a government member and then back to one of the opposition parties and then to a government member and so on until we had exhausted whatever opposition members were here, and then we would let the government members who wished...

Mr. Chrétien: They might be fast now.

The Chairman: It looks like it is going to be a short morning.

Then we would let other government members who wished to speak continue to do so. On round two we would do the same thing.

Miss Jewett.

Ms Jewett: Mr. Chairman—congratulations to you, by the way—does that mean that it would alternate and allow, say, myself to come on a second time in that alternation?

The Chairman: I had thought not. I thought that on the first round we would make sure whatever opposition members were here had their opportunity, if you like, long before the government members, but government members could then have their say in the first round and then back again.

Ms Jewett: Well, with all respect, I really feel that if you do want to give the opposition every opportunity—and I am sure the Minister would welcome that—it would be desirable to enable one of us to come back in alternation even though we

[Translation]

moins sur des objectifs précis et un plan de négociations futures.

Monsieur le président, il me fera plaisir maintenant de répondre aux questions du Comité.

Le président: Merci beaucoup, monsieur le ministre.

Espérons que vos questions seront raisonnablement brèves, car je prévois qu'il y aura un grand nombre d'intervenants; afin de donner à tous l'occasion de prendre la parole, je demande aux membres du Comité d'être aussi brefs que possible.

Je cède d'abord la parole à M. Chrétien.

M. Chrétien: Je voudrais quelques éclaircissements. Lorsque je comparaisais devant ce Comité dans le passé—et j'ai eu l'occasion de le faire assez souvent et d'ailleurs, je souhaite bonne chance à M. Clark dans ce nouveau rôle—les partis de l'opposition... alors étant donné le nombre restreint de ce côté et le grand nombre des députés de l'autre côté, selon quelle règle du jeu allons-nous pouvoir poser nos questions? Si on ne m'accorde que cinq minutes, et ensuite on accepte des questions de tous les autres membres du Comité, l'opposition n'aura pas beaucoup d'occasions de poser des questions. Peut-être le critique pour les Affaires extérieures du Parti néo-démocrate voudra aussi faire des commentaires à ce sujet. Je voudrais d'abord connaître les règles, afin qu'on puisse ajuster nos positions.

Le président: À la dernière réunion, j'ai déclaré que j'accepterais les questions de l'opposition d'abord; ensuite je céderai la parole à un membre du parti ministériel, ensuite je reviendrai à un des partis en opposition, et ensuite j'alternerai avec un député du côté ministériel, etc. jusqu'à ce que tous les membres de l'opposition aient eu leur tour, alors, je céderais la parole à tout membre de la majorité...

M. Chrétien: Cela pourrait se faire assez rapidement, dans ce nouveau Parlement.

Le président: Oui, l'avant-midi pourrait être assez court.

Alors, on laisserait aux autres membres du parti ministériel l'occasion de poser leurs questions. Ensuite, au deuxième tour, on répéterait le même processus.

Mademoiselle Jewett.

Mlle Jewett: Monsieur le président, je veux d'abord vous féliciter. Maintenant, cela veut-il dire qu'on alternerait, me permettant de revenir une deuxième fois dans le premier tour?

Le président: Je ne crois pas. Je veux assurer qu'au premier tour, tous les membres de l'opposition présents auront l'occasion de prendre la parole, bien avant tous les membres du gouvernement, mais ensuite je voudrais accorder à ces derniers l'occasion de poser leurs questions, avant de terminer le premier tour.

Mlle Jewett: Sauf votre respect, je crois vraiment, que vous devriez donner à l'opposition toutes les occasions possibles... le ministre en serait sans doute ravi—car il serait souhaitable de nous permettre de revenir en alternant, même si on a déjà

[Texte]

have been on initially. As a second point, I think we should fix, roughly, a time, 10 minutes or whatever.

The Chairman: Yes, I know the 10-minute rule. I must say I find that much too long. Having read much of the evidence over the years, I would hope we might maintain our questions at no more than 5 minutes and perhaps the answers at no more than 5 minutes so we can indeed get many items on the table.

I am uneasy. I must say that, if you had checked with your colleague at our last meeting, I think altogether he had about two-thirds of the total meeting, we were so generous to him.

Ms Jewett: Yes. I read the transcript. Mind you, he had the best questions too.

The Chairman: There is no question on that. We accept that of course.

Ms Jewett: So are you just going to play it by ear?

The Chairman: I am going to play it by ear, yes. I want to be fair, but if you think I am being unfair then please tell me. I have no doubt you will.

M. Chrétien: Monsieur le président, la première question que je pose au ministre des Affaires extérieures est la suivante: Est-ce qu'il a des commentaires à faire au Comité à la suite de sa décision de ne pas avoir envoyé d'observateur au Nicaragua? Quelle est la position du gouvernement face à ces élections qui ont vu une opposition, découragée par les Américains, être présente et réussir à avoir une proportion du vote qui a surpris le monde entier? Ne pensez-vous pas qu'on aurait dû encourager les partis d'opposition à s'opposer aux Sandinistes plutôt que de les inciter à se retirer des élections?

Le Canada n'aurait-il pas été bien avisé d'aider le processus démocratique en ayant un observateur et en donnant à ces élections le plus de crédibilité possible?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, we took a decision, and stated the reasons for that decision, not to send official Canadian observers to the Nicaraguan election. We did that because it was our view that an election, in order to be a full and effective election, required the presence of a more viable opposition than appeared to be the case. I announced that decision, established and published our reasons for it. The Canadian Ambassador accredited from Costa Rica was present during election day and we had that report back from him. However, whatever the decision of the Government of Canada, there were a number of Canadian non-governmental organizations that went down and observed the election process.

• 1020

I have had an opportunity to speak to two clusters of those. One was our colleague, the Member of Parliament for Spadina, who was present with Mr. Gerry Kaplan, the representative of the New Democratic Party, the second consisted of representatives of various church and non-governmental organizations. I have had the benefit of extensive briefings from both of them. We can, if the committee

[Traduction]

pris la parole. Deuxièmement, je pense qu'on devrait accorder dix minutes de temps de parole à chacun.

Le président: Je connais très bien cette règle des dix minutes. Toutefois, je pense que c'est beaucoup trop long. Ayant lu une bonne partie des procès-verbaux des années précédentes, j'espère pouvoir limiter les questions à cinq minutes, ensuite les réponses à pas plus de cinq minutes, afin de pouvoir délibérer autant de questions que possible.

Je suis un peu incertain. Si vous en avez parlé avec votre collègue, à notre dernière réunion, ce dernier a eu la parole pour au moins deux tiers du temps de la réunion, nous avons été très généreux envers lui.

Mlle Jewett: Oui, j'ai lu le compte rendu. Bien sûr, c'est lui qui avait les meilleures questions.

Le président: Il n'y a aucun doute à cet égard, nous le reconnaissons bien sûr.

Mlle Jewett: Alors vous allez vous fier à votre jugement?

Le président: Oui, effectivement. Je veux être juste, mais si ce n'était pas le cas, j'espère que vous me le direz. Sans doute vous me le direz.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, here is my first question to the Minister for External Affairs. Has he any comments for the committee, with respect to his decision not to send any official observer to Nicaragua? What is the position of the government, with respect to elections, wherein the opposition, already discouraged by the Americans, remain to fight, and manage to obtain a proportion of the votes which surprised the whole world? Don't you think we might have encouraged the other parties in opposition, to oppose the Sandinistas, rather than inciting them to withdraw from the election?

Would Canada not have been well advised to help the democratic process, by sending an official observer, thus giving more credibility to the elections?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, nous avons décidé de ne pas envoyer d'observateur canadien officiel à l'élection de Nicaragua, et nous en avons donné les raisons. À notre sens, l'élection, pour avoir un sens exigeait une plus grande participation de l'opposition. J'ai donc annoncé cette décision et j'en ai donné les raisons. Notre ambassadeur de Costa Rica était présent le jour de l'élection, et nous en a fait un rapport. Mais nonobstant la décision du gouvernement du Canada, il y a quand même eu un certain nombre d'organismes canadiens non-gouvernementaux qui se sont rendus sur place pour observer le processus électoral.

J'ai eu l'occasion de discuter avec deux de ces groupes. J'ai en effet rencontré notre collègue, le député de Spadina, qui a assisté aux élections en compagnie du représentant du Parti néo-démocrate, M. Gerry Kaplan, de même qu'un second groupe composé de représentants de diverses églises et divers organismes non-gouvernementaux. Les deux groupes m'ont fait un rapport complet de la situation. Si le Comité y tient,

[Text]

chooses, discuss whether the decision that the government took regarding observers was the correct one. I believe it was, I would take it again in the circumstances. But that really is behind us and it seems to me that the tone of the discussions I have had with other Canadians who were there has been, what does Canada do now?

On the question of the election itself, there can be no doubt that on election day the people of Nicaragua expressed a very strong support for the Sandinista government. The Government of Canada intends to continue the policy that existed when Mr. Chrétien was the Minister of External Affairs and before him, and is now the case of accepting the legitimacy of that government. A Canadian representative will be present on January 10 at the inauguration of the President.

The real question, it seems to me now, is what are the other actions that Canada can take with regard to development in that country and, indeed, in the region? I would be prepared to explore that, if the committee would like to do that.

Mr. Chrétien: Is it the intention of the government to send more aid to Nicaragua right away in order to help the government there to establish a better social base for social economic development?

Mr. Clark (Yellowhead): First of all, about two or three months ago we signed a \$7.5 million aid project for potable water in Nicaragua. We have had before us, and I have very recently authorized progress on, another developmental project that has to do with a geothermal project in Nicaragua.

I should say that at the same time as we are going ahead with those developmental activities on a bilateral basis, I have also authorized the officials of CIDA to begin negotiations with the Government of El Salvador respecting a resumption of Canadian developmental and aid activity in that region.

Just in case it needs to be said, and from the questions that have arisen perhaps it does—not here, but elsewhere—I want to make the point that the actions we have taken with regard to the situation in Central America have been actions taken at our own behest and not at the direction of any other government or power. That becomes particularly important if we want to be discussing the Contadora process, which I am prepared to do with the committee.

Mr. Chrétien: You are not afraid that the decision you made some weeks ago about the election will be interpreted abroad as being more or less quarterbacked from Washington?

Mr. Clark (Yellowhead): I have no control over impressions. I do not think there is any danger that that impression will gain much currency. There were not very many countries represented as observers in that election, for their own reasons. For example, member countries of the Contadora group were themselves not present. I think Canada's response to that problem will be judged by what we do now and I think the

[Translation]

nous pouvons toujours discuter de la question de savoir si le gouvernement a pris la bonne décision en ce qui concerne les observateurs. Pour moi, la décision était la bonne, et je ferais la même chose dans les mêmes circonstances. Mais tout cela c'est du passé maintenant et d'après les discussions que j'ai eues avec d'autres Canadiens qui étaient là-bas, la question est de savoir ce qu'entend faire le Canada à partir d'aujourd'hui?

Quant aux élections comme telles, il ne fait aucun doute que le jour du scrutin, la population du Nicaragua s'est exprimée de façon très ferme en faveur du gouvernement sandiniste. Le gouvernement canadien entend reconnaître la légitimité du gouvernement sandiniste, suivant ainsi la politique adoptée par M. Chrétien et son prédécesseur au titre de ministres des Affaires extérieures. Un représentant canadien assistera, le 10 janvier prochain, à la prise de fonctions du président.

A mon avis, ce qu'il importe de faire maintenant, c'est de se demander quelles autres mesures le Canada pourrait-il prendre en ce qui concerne le développement de ce pays et, partant, de toute cette région? Je serais disposé à en discuter plus à fond si telle est la volonté du Comité.

M. Chrétien: Le Gouvernement entend-il envoyer immédiatement au Nicaragua une aide accrue afin de permettre au gouvernement en place d'établir une meilleure base sociale pour le développement socio-économique du pays?

M. Clark (Yellowhead): D'abord, il y a environ deux ou trois mois, nous avons souscrit à un projet d'aide de 7,5 millions de dollars pour un réseau d'eau potable au Nicaragua. Nous avons déjà étudié et j'ai tout récemment permis la mise en oeuvre d'un autre projet de développement en matière d'énergie géothermique au Nicaragua.

Je me dois d'ajouter qu'au même moment où se déroulent ces activités de développement sur une base bilatérale, j'ai aussi autorisé les hauts fonctionnaires de l'ACDI à amorcer des négociations avec le gouvernement du Salvador pour la reprise de l'aide canadienne au développement dans cette région.

Étant donné les questions qui ont été soulevées—sinon ici du moins ailleurs—il conviendrait peut-être de souligner que le gouvernement canadien a agi de son propre chef et non sous l'influence d'autres gouvernements ou puissances dans sa politique à l'égard de l'Amérique centrale. Cela prend une importance particulière si l'on veut discuter du processus du Groupe Contadora, comme je suis bien disposé à le faire avec le Comité.

M. Chrétien: Vous ne craignez pas que votre décision d'il y a quelques semaines au sujet des élections sera interprétée à l'étranger comme vous ayant été plus ou moins imposée par Washington?

M. Clark (Yellowhead): Je ne suis pas maître de ce qu'on peut penser à l'étranger. Mais je ne crois pas qu'on accorde beaucoup de crédibilité à cette hypothèse. Il n'y a pas eu tellement de pays qui ont assisté aux élections à titre d'observateurs, et chacun avait ses raisons. Par exemple, les pays membres du groupe Contadora n'y étaient pas eux-mêmes. Je pense que l'attitude du Canada vis-à-vis de ce problème sera jugée à la lumière des mesures que nous prendrons désormais,

[Texte]

question of observers at the election is by and large regarded as unexceptional.

Mr. Chrétien: As I do not have much time, Mr. Chairman, to cover all the subjects that the Minister has covered, may I have the reaction of the Minister to the proposition of King Hussein on the situation in the Middle East at this time that the statement was made? Is it seen by the Minister as a positive or a negative statement?

Mr. Clark (Yellowhead): Is this a recent statement, Mr. Chrétien?

Mr. Chrétien: Yes, it is.

Mr. Clark (Yellowhead): I have not seen the statement. I would have to delay any comment on that.

Mr. Chrétien: Are we making any progress with the United States on acid rain?

Mr. Clark (Yellowhead): We are talking about . . .

Mr. Chrétien: I am trying to be very short in my questions, Mr. Chairman. I hope you note that.

The Chairman: Oh, I have noticed. I have it down, right here.

Mr. Clark (Yellowhead): We are continuing discussions with the United States. There was to have been a meeting with Mr. Ruckelshaus here on the 7th. That meeting was cancelled because of his resignation and there has not been a meeting with his replacement scheduled. There will be. I made it clear in my conversation with Secretary Schultz not only that this was a multi-partisan matter on which all parties in Canada were solidly agreed but also that it would be a mistake to regard it as just an environmental matter, if the environment were interpreted as being less important than the economy. In our judgment, it is also very much an economic matter. We made that case; it was noted. I do not think it would be truthful to suggest there was much indication that a great deal of progress was going to be made.

• 1025

I will tell you what we intend to do now. There have been meetings among the federal and provincial governments; there have been some meetings between representatives of our government and Americans who are interested in the acid rain question, from their own perspective. We are aware that there is interest in having the question raised at the economic summit in May. There will be a resumption of a meeting between our Environment Minister and the new U.S. Secretary. I will be raising the question again with Secretary of State Schultz when I meet him in Brussels next week. I expect that unless there is progress made on it the question will be on the agenda when President Reagan and the Prime Minister hold their next in a series of annual meetings. That is a process response. I cannot pretend we have made any significant progress.

[Traduction]

et j'estime que l'absence d'observateurs de notre pays n'a rien d'exceptionnelle.

M. Chrétien: Comme je n'ai pas vraiment le temps, monsieur le président, de couvrir toutes les questions qu'a soulevées le ministre, pourrais-je savoir ce qu'il pense de la récente déclaration du Roi Hussein concernant la situation au Moyen-Orient? D'après lui, est-ce une déclaration positive ou négative?

M. Clark (Yellowhead): S'agit-il d'une déclaration récente, monsieur Chrétien?

M. Chrétien: Oui.

M. Clark (Yellowhead): Je ne l'ai pas vue, et je ne peux donc pas faire de commentaire à ce sujet.

M. Chrétien: Faisons-nous des progrès auprès des États-Unis concernant les pluies acides?

M. Clark (Yellowhead): Nous sommes en train de discuter de . . .

M. Chrétien: J'essaie d'être très bref, monsieur le président. J'espère que vous en prenez note.

Le président: J'ai bien remarqué, oui. Je l'ai noté.

M. Clark (Yellowhead): Nous continuons à discuter avec les États-Unis. Une réunion avait été prévue pour le 7 avec M. Ruckelshaus. La réunion a été annulée du fait de sa démission, et on n'a pas réussi à organiser une autre réunion avec son remplaçant. Mais il y en aura une. J'ai bien fait comprendre au secrétaire Schultz qu'il s'agissait d'une question à laquelle s'intéressaient tous les partis et sur laquelle tous s'entendent, et aussi qu'il serait erroné de croire qu'il s'agit simplement d'une autre question environnementale devant céder le pas à l'économie. À notre avis, les pluies acides sont aussi beaucoup une question d'économie et nous l'avons dit. Je ne pense cependant pas qu'il serait honnête de vous faire croire qu'il faut envisager l'avenir avec beaucoup d'optimisme.

Je peux vous dire ce que nous entendons faire maintenant. Des réunions ont eu lieu entre les gouvernements fédéral et provinciaux; quelques réunions ont eu lieu entre les représentants de notre gouvernement et les Américains qui s'intéressent aux problèmes des pluies acides et qui ont leur propre point de vue. Nous estimons qu'il vaudrait la peine de soulever la question au sommet économique du mois de mai. Il y aura reprise d'une réunion entre le ministre de l'Environnement canadien et le nouveau secrétaire américain. Je soulèverai la question de nouveau lorsque je rencontrerai le secrétaire d'État Schultz la semaine prochaine à Bruxelles. Si on ne fait pas de progrès à ce moment-là, je prévois que la question sera abordée lors de la prochaine réunion du président Reagan et du Premier ministre dans le cadre d'une série de réunions annuelles. Il s'agit d'un processus de négociations, et je ne peux pas dire qu'on ait réalisé des progrès marqués.

[Text]

Mr. Chrétien: On the substance of that, is it the view of the government that there is a need for much more research on the issue, or is the government of the view that it is time for action?

Mr. Clark (Yellowhead): It is our view, as it was the view of the government of which you were a part, that there has been enough research, that the time is now for action, that we have much more research in place now than we did when we secured an agreement on water quality agreements in the Great Lakes. That was among the multi-partisan positions, the positions free of partisanship, that I put to the Secretary of State when we met.

Mr. Chrétien: I would like to ask you a few questions on Ethiopia because it is a problem that worries a lot of Canadians, and I am glad of the reactions of the Canadian people there. Do you not agree, Mr. Minister, that the international organizations such as the FAO were not up to the task in anticipating the disaster in Africa? Why has the government decided to take away the opportunity of having a strong Canadian representative all the time at the FAO to make sure this organization anticipates rather than reacting? I am a bit shocked that you have decided not to keep a permanent high-level representative there when we are the second greatest contributor of food aid to the FAO.

Mr. Clark (Yellowhead): I think there may well be some time when this committee would want to take a look at the effectiveness of the FAO. Mr. Chairman, I would like to ask some notice on that, but certainly, my officials would be prepared to participate fully in any discussion of that kind.

As regards Ethiopia... and it was in that context that the question began... for the moment I do not think there is a great deal of urgency to our looking back on the effectiveness of FAO in the past. What we are interested in now principally is how we can deliver aid and inspire development in countries afflicted by famine.

With regard to the representation, the former government, the government of which you were a member, decided to appoint an ambassador to the Food and Agricultural Organization and chose the then Minister of Agriculture, Mr. Whelan, as that ambassador. This government has decided not to proceed with that appointment as part of our general cost-cutting exercises, and I have so informed Mr. Whelan. I think it should be noted for the record that we are represented by very effective permanent public servant representatives on the Food and Agricultural Organization, who are able to ensure a very real consonance between Canadian interests and the activities of that organization.

I suppose the one other footnote I should add is that Mr. Whelan was elected President of the World Food Council while he was a Minister and before he was an ambassador. The practice in that organization has been that the chairman must be either an ambassador or a Minister. There was the danger that Mr. Whelan would be required to vacate that position because he was suddenly no longer a Minister or an ambassador. This government took the initiative to achieve agreement

[Translation]

M. Chrétien: Le gouvernement est-il d'avis qu'il y ait encore besoin d'effectuer beaucoup de recherches en la matière, ou croit-il que c'est le temps d'agir?

M. Clark (Yellowhead): À l'instar du gouvernement dont vous faisiez partie, nous estimons qu'il y a eu suffisamment de recherches et qu'il est maintenant temps de passer aux actes; on a déjà effectué beaucoup plus de recherches dans ce dossier par rapport à ce qui a été fait avant que ne soient conclus les accords sur la qualité de l'eau dans les Grands Lacs. Cela fait partie des arguments que j'ai présentés au secrétaire d'État lorsque je l'ai rencontré.

M. Chrétien: J'aimerais vous poser quelques questions sur l'Éthiopie, car il s'agit d'un problème qui préoccupe de nombreux Canadiens; et je suis heureux de la réaction de la population canadienne vis-à-vis de cette situation. Vous conviendrez, n'est-ce pas, monsieur le ministre, que les organismes internationaux comme la FAO ont échoué dans leurs prévisions du désastre qui sévit en Afrique? Pourquoi le gouvernement a-t-il décidé de ne pas envoyer un représentant permanent canadien compétent à la FAO pour s'assurer que l'organisation prévoit les crises plutôt que de simplement réagir après-coup? Je suis quelque peu bouleversé de votre décision de ne pas garder un représentant permanent compétent au sein de l'organisation alors que nous sommes le deuxième plus grand donneur d'aide alimentaire de la FAO.

M. Clark (Yellowhead): Le Comité voudra peut-être se pencher prochainement sur l'efficacité de la FAO. Monsieur le président, j'aimerais qu'on me prévienne un peu à l'avance, mais mes hauts fonctionnaires seraient bien disposés à participer à une discussion sur ce thème.

En ce qui concerne l'Éthiopie—et c'est là-dessus que portait la question—je ne crois pas qu'il soit urgent pour le moment d'évaluer l'efficacité de la FAO. Ce qui nous intéresse principalement aujourd'hui, c'est de savoir comment nous pouvons dispenser de l'aide et favoriser le développement dans les pays touchés par la famine.

En ce qui concerne la représentation, l'ancien gouvernement, le gouvernement dont vous faisiez partie a décidé de nommer un ambassadeur à l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture et a choisi d'y envoyer le ministre de l'Agriculture d'alors, M. Whelan. Le présent gouvernement a décidé de ne pas procéder à cette nomination dans le cadre de ses efforts de réduction des coûts, et j'ai avisé M. Whelan de cette décision. Je tiens à vous faire remarquer que nous sommes représentés par des fonctionnaires très compétents au sein de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture qui sont très capables d'harmoniser les intérêts canadiens et les activités de l'organisation.

Je dois ajouter que M. Whelan a été élu président du Conseil mondial de l'alimentation alors qu'il était ministre et avant qu'il soit nommé ambassadeur. La pratique de cette organisation veut que le président soit soit ambassadeur, soit ministre. Il était donc possible que M. Whelan ait été obligé de démissionner de son poste parce qu'il n'était plus ni ministre ni ambassadeur. Le gouvernement actuel a pris l'initiative de s'entendre avec le Conseil mondial de l'alimentation pour que

[Texte]

on the World Food Council that, since Mr. Whelan had held one of those positions at the time of his appointment, he should be encouraged, allowed and invited to complete his term. They agreed. He has agreed. His incidental expenses are being met by the Government of Canada, I think through the votes of the Department of Agriculture. If I may just add a personal note, I am very pleased to have the advice of Mr. Whelan now, as we go forward into the response to Ethiopia, because he has been interested in this question for some long time. He has had some practical experience with it and we have found his advice helpful.

• 1030

Mr. Chrétien: I am glad you say that, because it is confirming that I had good judgment when I recommended him to the government. But you say it is part of an exercise in cutting, and I see here in the supplementary estimates that you are adding 51 man-years at this time of the year in the supplementary estimates, in the explanation on page 80 in English and page 81 in French of the supplementary estimates. You are adding 51 new man-years and there was not one of them which could have been Mr. Whelan.

Mr. Clark (Yellowhead): There is no question that a policy decision was taken. We thought it would be in the greater interests of Canada to make our additions elsewhere and to not involve us in the expense, not only of person-years but also some operating expenses in the establishment of a formal representation of that kind to the Food and Agricultural Organization. No one ever likes to have to cut Canadian representation anywhere, but that does occur with . . .

Mr. Chrétien: You are adding 15 person-years to 31 to the extension of

le commerce international. Vous ajoutez 15 années-personnes pour le contrôle des armements et le désarmement, cinq personnes pour l'information et les relations culturelles et une personne . . . Cependant, le problème de la faim en Afrique n'est pas limité à l'Éthiopie. Je ne parle pas en rétrospective; il ne s'agit pas de regarder en arrière. Je parle de regarder en avant. Le problème de la faim en Afrique s'étend aux autres pays d'Afrique.

Vous venez de reconnaître, monsieur le ministre, que l'ancien ministre de l'Agriculture, qui a consacré un temps considérable à la question, et qui a même arrêté sa campagne au leadership pour pouvoir participer à la réunion de la FAO, est un expert en la matière, et vous n'avez même pas été capable de trouver deux ou trois années-personnes pour l'établir là-bas. Par contre, vous venez devant ce Comité pour nous demander 52 années-personnes additionnelles.

Les Canadiens, à l'heure actuelle, veulent que le Canada donne la priorité à la faim en Afrique, et tout le monde reconnaît que la FAO n'a pas été à la hauteur de la situation. C'est la raison pour laquelle l'ancien gouvernement avait décidé d'augmenter notre représentation là-bas. De plus, je vous avais fait la suggestion de nommer M. Whelan au Vatican. Il aurait pu alors jouer un double rôle en étant à Rome pour le Vatican tout en servant la FAO. Je pense que le

[Traduction]

M. Whelan soit encouragé, autorisé et invité à terminer son mandat puisqu'il occupait un de ces postes au moment de sa nomination à la présidence. Le conseil a accepté, ainsi que M. Whelan. Je crois que ses frais divers sont payés par le gouvernement du Canada par un crédit du ministère de l'Agriculture. Personnellement, je suis très content d'avoir les conseils de M. Whelan au moment où nous préparons notre programme pour l'Éthiopie car il s'intéresse à cette question depuis longtemps. Il a des connaissances et une expérience pratique à ce sujet et nous avons constaté que ses conseils étaient utiles.

M. Chrétien: Je suis content de l'entendre car cela confirme mon bon jugement quand je l'ai recommandé au gouvernement. Vous dites que cela répond à un effort de rigueur budgétaire mais je vois que dans votre budget supplémentaire vous demandez 51 années-personnes supplémentaires comme on voit dans les explications à la page 80 en anglais et 81 en français. Vous créez 51 nouvelles années-personnes et vous n'avez pas pu en consacrer une seule à M. Whelan.

M. Clark (Yellowhead): Il ne fait aucun doute qu'une décision a été prise en matière de politique. Nous étions d'avis que les intérêts du Canada seraient mieux servis par des dépenses dans d'autres secteurs sans la création de ce poste-ci qui supposait non seulement des années-personnes mais aussi des dépenses de fonctionnement reliées à l'établissement d'une mission officielle à l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture. On n'aime jamais réduire le nombre de représentants canadiens à l'étranger mais il est parfois nécessaire . . .

M. Chrétien: Vous ajoutez des effectifs de 15 années-personnes aux 31 actuelles pour l'expansion du

international trade. You are adding 15 person-years to arms control and disarmament, five new staff positions for information activities and cultural relations and one person . . . But the problem of hunger in Africa is not limited to Ethiopia. I am not talking about looking back on the past. I am talking about looking ahead. The problem of hunger in Africa involves a number of countries.

You have just recognized, Mr. Minister, that the former Minister of Agriculture who devoted a considerable amount of time to this matter and even stopped his leadership campaign in order to take part in a FAO meeting, is an expert on this subject and still you are unable to find the two or three person-years required to send him there. But you are coming before the committee to request an additional 52 person-years.

At the present time Canadians want Canada to give priority to dealing with hunger in Africa and everyone recognizes that the FAO was not equal to the task. This is why the previous government decided to increase our representation. Furthermore, I also suggested to you that Mr. Whelan be appointed to the Vatican. He could have played a dual role in Rome as our representative with the Vatican and the FAO. I think the

[Text]

problème tenait surtout au fait qu'il était ancien ministre libéral.

Mr. Clark (Yellowhead): I took no account of that factor when I made the decision, just as I am sure the government took no account of that factor when the former government took no account of . . .

Mr. Chrétien: I recommended him because he is the best in Canada on that subject.

Mr. Clark (Yellowhead): If I can deal with that.

Permettez-moi de répondre à la question en ce qui concerne M. Whelan, qui est un homme d'expérience et qui peut nous donner des conseils. Je crois qu'il existe maintenant un arrangement selon lequel il demeure en tant que président du conseil international du *World Food Council*, où nous avons accès à ses conseils et à son expérience. En fait, j'ai parlé directement avec lui en ce qui concerne les perspectives pour l'Éthiopie et le problème plus vaste qui existe dans les autres pays africains dont parlait le député. J'espère que maintenant qu'il est en place, avec la possibilité d'agir et de nous donner des conseils, nous pourrions profiter au maximum de sa présence.

Mais la question de base était de savoir s'il était sage pour nous d'accorder la priorité à ce à quoi nous l'avons accordée plutôt qu'à des dépenses pour l'établissement d'un arrangement plus formel et plus important à Rome. J'ai pris la décision. Si le Comité veut que j'élabore sur mes raisons, je peux le faire.

• 1035

En ce qui concerne la question générale de la réduction des postes, si le Comité est intéressé, je puis lui indiquer le nombre de postes dans les ambassades qui ont été fermées par le gouvernement canadien entre 1968 et 1978. Les anciens gouvernements libéraux ont fermé les opérations canadiennes à Montevideo, Manchester, Bristol, Leeds, Nicosie, Phnom Penh, Saint-Domingue, Liverpool, Ponta Delgada, Cologne, Karachi, Le Cap, Bombay, San Juan, Stuttgart, Johannesburg et Belfast. Ce n'est pas nouveau, fermer des opérations. Je crois que j'ai déjà donné les raisons pour lesquelles nous n'avons pas donné suite à la tentative du député.

Mr. Chrétien: The point I am trying to make is that you can cut. I do not disagree. We have closed down some places that were not useful any more. We have opened up in other areas where it was felt that it was more important. We do not question that. There are two issues at this time in which Canadians have a great interest: a lot of Canadians think perhaps the time has come to have an ambassador in Nicaragua and to have an ambassador at the FAO. You are asking for 51 more man-years today, which we are called to vote upon; you still put these two things in the context of the cuts, when you are asking today for more man-years, and that is the objection. If you were to ask us to cut man-years, that would be a different thing. You come to us this morning asking for an increase of 51 man-years. How do you square that?

[Translation]

problem was mainly due to the fact that he was a former Liberal minister.

M. Clark (Yellowhead): Je n'ai pas du tout pris en compte ce facteur quand j'ai pris ma décision mais je suis sûr qu'il en a été de même pour l'ancien gouvernement quand il a . . .

M. Chrétien: Je l'ai recommandé parce qu'il est la personne la plus qualifiée à ce sujet au Canada.

M. Clark (Yellowhead): Si vous me permettez de répondre.

Mr. Whelan is a man of experience and able to give us good advice. We now have an arrangement whereby he can remain as president of the World Food Council and we can benefit from his advice and his experience. As a matter of fact, I spoke directly to him about the prospects for Ethiopia and the broader problem which exists in other African countries, as the member mentioned. I hope that, now that he is occupying his position, and has a possibility to act and provide us with advice, we will be able to obtain the maximum benefit from his presence.

But the basic question was a matter of deciding whether it was wise to give priority to the concerns we had identified rather than expenditures involved in establishing a more formal and sizeable arrangement in Rome. I took a decision. If the committee would like me to elaborate on my reasons, I am willing to do so.

With respect to the general question of reducing posts, if the committee is interested, I can indicate the number of Canadian posts or embassies which were closed by the Canadian government between 1968 and 1978. The former Liberal government shut down Canadian operations in Montevideo, Manchester, Bristol, Leeds, Nicosia, Phnom Penh, San Domingo, Liverpool, Ponta Delgada, Cologne, Karachi, Capetown, Bombay, San Juan, Stuttgart, Johannesburg and Belfast. Closing posts abroad is not something new. I believe that I already gave the reason why we did not follow up on the member's attempt.

M. Chrétien: Je reconnais fort bien que vous pouvez réduire les dépenses. Je n'en disconviens pas. Nous avons fermé certaines missions qui n'étaient plus aussi utiles. Nous en avons ouvert là où nous estimions que c'était important. Je ne nie pas cela. Il y a deux questions qui intéressent beaucoup les Canadiens en ce moment: beaucoup de Canadiens pensent qu'il est peut-être temps de nommer un ambassadeur au Nicaragua et aussi de nommer un ambassadeur à la FAO. Vous nous demandez aujourd'hui 51 années-personnes supplémentaires mais vous persistez à mettre cette question dans le contexte des réductions budgétaires malgré votre augmentation des années-personnes et c'est à cela que je m'oppose. Si vous nous demandiez de réduire les années-personnes, ce serait différent. Mais vous venez ce matin demander une augmentation de 51 années-personnes. Comment justifiez-vous cela?

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): Another way to look at the question would be whether we wanted to make such a special case of Mr. Eugene Whelan that that would be . . .

Mr. Chrétien: I am talking about Nicaragua, too.

Mr. Clark (Yellowhead): —the dominant consideration in determining where we assign staff-years and where we assign spending. If you want to look at it in that perspective I can answer it in that perspective. I think there are other expenditures proposed here in the estimates that are more to the benefit of the country than establishing a new embassy that would give Mr. Whelan a more permanent position and would incur costs for some period of time would be.

With regard . . .

Mr. Chrétien: I am sorry, Mr. Chairman. I am talking about the substance of the FAO. The Minister refused to reply to that. Everyone who knows about our problems in the world says there is a failing there, that the administration in that organization in Rome has been weak in assessing the disaster. One of the few persons in the world who pointed out that problem in the long run was the former Minister of Agriculture. He does not need a job. He did not ask for that job, he did not ask for a job, I asked him to do that job. I am talking about the substance of the FAO.

Mr. Clark (Yellowhead): As I indicated . . .

Mr. Chrétien: This is a major problem in the world and Canada is the second biggest contributor in the world to the relief. It has been failing. We pretend today that you did not proceed because of costs and here you are asking for 51 more man-years.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, when I began my response on this round of questions I indicated that it might well be the desire of the committee to take a look at . . .

Mr. Chrétien: Name somebody else if you do not want . . .

Mr. Clark (Yellowhead): —the Food and Agriculture Organization. I would hope that if the committee did want to take a look at the Food and Agriculture Organization its analysis would lead it to the conclusion that there is a larger problem there than one that would be resolved by sending a former Canadian Minister of Agriculture as an ambassador to Rome. I think the question is worth looking at. I share the view of the Liberal critic and I repeat, as I said at the beginning, that if there is a desire to have an in-depth study of the effectiveness of the Food and Agriculture Organization and Canada's role therein, the officials of this department will be quite prepared to come forward with as much help as is necessary. That decision as to your agenda is your decision but I want to signal now my interest. Perhaps Mr. Chrétien will want to move a motion recommending that there be that kind of full-scale examination of Canada's role in the Food and Agriculture Organization.

[Traduction]

M. Clark (Yellowhead): On pourrait aussi envisager la question sous un autre angle: voudrions-nous accorder un traitement tellement spécial au cas particulier de M. Eugene Whelan, de sorte que . . .

M. Chrétien: Je parle aussi du Nicaragua.

M. Clark (Yellowhead): . . . de sorte qu'il devient la considération principale pour déterminer où nous affectons les années-personnes et la façon dont nous répartissons nos crédits. Si vous voulez que la question soit examinée sous cet angle-là, je peux vous répondre. Mais je crois qu'il y a d'autres dépenses proposées ici dans ce budget qui profiteront davantage au Canada que l'établissement d'une nouvelle ambassade qui, tout en assurant un poste plus permanent à M. Whelan, entraînerait des dépenses supplémentaires pendant une assez longue période.

En ce qui concerne . . .

M. Chrétien: Je vous demande pardon, monsieur le président. Je parle du mandat de la FAO. Le ministre a refusé de répondre à cela. Toutes les personnes qui sont au courant de la situation reconnaissent l'échec de cette organisation et de son administration à Rome pour ce qui est de prévoir ce désastre. Une des rares personnes dans le monde à avoir donné l'alerte est l'ancien ministre de l'Agriculture. Il n'a pas besoin d'un poste. Il n'a pas demandé ce poste, c'est moi qui le lui ai proposé. Je parle des responsabilités mêmes de la FAO.

M. Clark (Yellowhead): Comme je l'ai dit . . .

M. Chrétien: Le monde fait face à un problème de grande envergure et le Canada est le deuxième plus grand donateur d'aide. Il y a eu échec. On prétend aujourd'hui que vous n'avez pas donné suite à cette décision à cause des coûts mais vous voici aujourd'hui en train de demander 51 années supplémentaires.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, quand j'ai commencé à répondre aux questions, j'ai dit que le Comité voudrait peut-être examiner . . .

M. Chrétien: Nommez un autre représentant si vous ne voulez pas . . .

M. Clark (Yellowhead): . . . l'organisation pour l'alimentation et l'agriculture. Je suppose que si le Comité voulait étudier la question de cette organisation, il se rendrait compte qu'il ne suffit pas d'envoyer un ancien ministre canadien de l'Agriculture comme ambassadeur à Rome. Il conviendrait d'étudier cette question, en effet. Je suis d'accord avec le critique libéral et je répète, comme je l'ai dit au début, que si nous voulons étudier le rôle que cette organisation joue, son efficacité et la participation canadienne, les fonctionnaires du ministère seraient tout à fait prêts à nous fournir toute l'aide nécessaire. Ce serait à vous de décider quand ce serait possible mais je veux simplement vous faire part de mon intérêt en la matière. M. Chrétien voudra peut-être proposer une motion recommandant un examen exhaustif du rôle joué par le Canada dans la FAO.

[Text]

I repeat two points: one, we have representation there, effective representation on a public service level; two, I think it would be very difficult for anyone to make the case that this government has acted in any other but a creative and generous way with regard to the problems of famine and food shortages that are being faced now in Africa. Whatever has happened to the \$1 million expenditure on Mr. Whelan, I make the point that this government, with the approval and encouragement of Parliament, has established a \$50 million special fund for Africa and is involved in very many other projects that I think will probably have a more effective permanent consequence in getting at the root causes of famine in Africa than the appointment of an ambassador to the FAO might have had.

• 1040

Mr. Chrétien: With your permission . . .

The Chairman: One very short one. We have been 20 minutes, sir.

Mr. Chrétien: I resent the statement that it will cost a million dollars. I just made a suggestion that it will cost not a dime because he can be in a dual role. We have seen ambassadors appointed in two posts in the same city before. We have seen that in Brussels in the past; we have seen that in other places. So I just say that it would not cost a dime more if he were appointed to the Vatican and, at the same time, Ambassador to the FAO or somebody else.

I do think, Mr. Chairman, we do not need a study with the disaster we are having right now. It is recognized around the world that there is a major problem there. And if you do not want to name Mr. Whelan—you have said that he was an extremely competent person—name somebody else. But other countries have a man with a ranking of an ambassador who might be much more efficient than a passing bureaucrat who comes with a junior label. You know how it works in that world—titles are quite important.

Mr. Clark (Yellowhead): I do not want to prolong this. It is not our judgment that the best way to strengthen the FAO or to strengthen our effectiveness in food development would be to appoint an ambassador. If the committee, after consideration, wants to make a recommendation to the government, we will certainly consider that recommendation.

The Chairman: Thank you. Mr. Crosby.

Mr. Chrétien: *Merci, beaucoup.*

Mr. Crosby: Thank you, Mr. Chairman. Let me begin, Mr. Clark, by offering my best wishes to you as you embark upon duties as Secretary of State for External Affairs. I know you will perform your responsibilities and duties with the same fair-mindedness and attitude that you have taken throughout your public career. I know our Canadian affairs internationally will be evenhanded while they are under your control.

[Translation]

Je répète deux remarques: premièrement, notre pays est représenté, au niveau des fonctionnaires; deuxièmement, il serait très difficile à quiconque de prétendre que le gouvernement a agi autrement qu'avec beaucoup d'imagination et de générosité afin de résoudre le problème de la famine qui sévit à l'heure actuelle en Afrique. Quoi qu'il se soit passé au sujet de ce million de dollars de dépenses et de M. Whelan, il faut dire que ce gouvernement, avec l'approbation et l'encouragement du Parlement, a établi un fonds spécial de 50 millions pour l'Afrique et participe à beaucoup d'autres projets qui s'attaqueront probablement de façon encore plus permanente et plus efficace à la cause des problèmes de la famine en Afrique que n'aurait pu le faire la nomination d'un ambassadeur à la FAO.

M. Chrétien: Permettez-moi . . .

Le président: Que ce soit bref car vous avez déjà épuisé votre temps de parole de 20 minutes.

M. Chrétien: Je suis tout à fait indigné d'entendre que cela coûtera un million de dollars. J'ai dit au contraire que cela ne coûtera pas un sous car il peut très bien assumer les fonctions de deux postes. Des ambassadeurs ont par le passé été nommés à deux postes dans la même ville. C'était le cas à Bruxelles et ailleurs. Cela ne coûterait donc pas un sous de plus s'il cumulait les fonctions d'ambassadeur auprès du Vatican et auprès de la FAO.

Je pense cependant, monsieur le président, qu'il n'est pas nécessaire de faire une étude, compte tenu du désastre actuel. Tout le monde, partout, sait que des problèmes graves se posent. Et si vous ne voulez pas nommer M. Whelan—vous avez dit vous-même qu'il était extrêmement compétent—nommez quelqu'un d'autre. Mais d'autres pays ont nommé des personnes ayant rang d'ambassadeur qui sont beaucoup plus efficaces qu'un fonctionnaire de second rang. Vous savez comment le monde tourne, les titres y sont très importants.

M. Clark (Yellowhead): Je ne veux pas prolonger ce débat. Nous ne sommes pas d'avis que la meilleure façon de renforcer la FAO ou notre efficacité dans le domaine de l'alimentation serait de nommer un ambassadeur. Si le Comité, après étude de la question, désirait présenter une recommandation en ce sens au gouvernement, ce dernier se ferait un devoir de l'étudier.

Le président: Merci. Monsieur Crosby.

M. Chrétien: *Thank you very much.*

M. Crosby: Merci, monsieur le président. Permettez-moi tout d'abord, monsieur Clark, de vous féliciter de votre nomination au poste de Secrétaire d'État aux Affaires extérieures et je vous souhaite bonne chance dans ces fonctions. Je suis persuadé que vous assumerez vos responsabilités et devoirs avec la même impartialité et le même esprit éclairé que celui dont vous avez fait preuve tout au long de votre carrière d'homme politique. Je sais qu'à l'échelon international, nos affaires seront entre de bonnes mains tant que vous détendrez ce poste.

[Texte]

As already indicated, Mr. Secretary, the Ethiopian situation has focused a great deal of national attention on the matter of foreign aid. I do not think it is any secret that practical politics indicate, in most parts of Canada, that there is a certain animosity among segments of the population to foreign aid, to assistance given to foreign countries.

It is often raised that we should help our own not people in other countries. However, people like yourself, who are conversant with the problems worldwide, realize and recognize that unless we take preventive measures now, and particularly in other parts of Africa, we will have more famines and crises occurring in the future. Is there any way that you and your department or officers can take advantage of this attention that is now being focused on situations like Ethiopia to educate the Canadian populace to the fact that foreign assistance is a necessary part of our national and world duty and responsibility, that if we do not take preventive action by way of technical assistance and the kind, we will face these crises?

We know Canadians respond to a crisis situation; we saw that in the struggle of Vietnamese people, when Canadians opened their homes to the boat people, and now we see a surge of public interest in the situation in Ethiopia. How do we translate that into continuing action, continuing support, for foreign assistance amongst all Canadians?

Mr. Clark (Yellowhead): I think that is a very important question for me and for you. I think if there has been a fault to what has generally been a quite successful Canadian foreign policy over the years, it is that that policy has not been sufficiently broadly based in a way that created a sense of involvement on the part of the people of Canada. I was very much impressed by the lesson that was learned with the boat people. The boat people experience demonstrated, beyond any question, Canadians were prepared to act on their instinct of generosity.

It seems to me what we face now, with regard to the response to the famine in Africa, is an unparalleled demonstration of generosity by Canadians. Frankly, most of our attention, in the last four to six weeks, has been directed towards responding to channelling, making effective that sense of generosity.

• 1045

The larger challenge is to try to turn the attention of Canadians towards preventing the famine next time. It seems to me that among the things we have to do is make sure we not neglect those thousands of Canadians who have developed, perhaps for the first time in their lives, an interest in these international famine and development questions as a result of the striking impact of the television images, and I have requested my officials to begin making recommendations to me as to how we can translate that instinct for generosity into a longer-term commitment to development. I would welcome recommendations from anywhere else—from the committee, from non-governmental organizations—because I think that is the real promise of what we see now.

[Traduction]

Comme nous l'avons déjà dit, monsieur le ministre, la situation en Ethiopie a relancé tout le débat de l'aide étrangère à l'échelon national. Ce n'est pas dévoiler un secret que de dire que certaines catégories de la population, dans la plupart des régions du Canada, manifestent une certaine animosité envers l'aide accordée aux pays étrangers.

On entend souvent que nous devrions aider nos propres compatriotes et non pas les étrangers. Cependant, vous-même, ainsi que d'autres qui connaissent à fond les problèmes internationaux, savez que si nous n'agissons pas dès maintenant la famine et les crises s'étendront à d'autres régions d'Afrique. Pouvez-vous, vous et vos fonctionnaires, tirer avantage de tout cet émoi centré sur l'Ethiopie pour sensibiliser la population canadienne au fait que l'aide étrangère fait partie de nos responsabilités et de nos devoirs nationaux et internationaux et que nous connaissons d'autres crises si nous ne les prévenons pas par l'assistance technique?

Nous savons que les Canadiens sont toujours prêts à aider en cas de crise; nous en avons eu la preuve lorsque les Canadiens ont recueilli des Vietnamiens, et ils s'intéressent maintenant au sort des Ethiopiens. Pouvons-nous profiter de cet intérêt pour que tous les Canadiens soient sensibilisés à la nécessité de poursuivre cette aide?

M. Clark (Yellowhead): C'est là une question très importante. Si la politique étrangère du Canada, qui par ailleurs a été un succès au fil des ans, souffre d'un échec, c'est précisément celui-ci; c'est que cette politique n'a pas réussi à susciter une participation active de la part de la population canadienne. J'ai été très impressionné de l'accueil réservé aux *boat-people*. Cette expérience a montré, sans l'ombre d'un doute, que les Canadiens étaient disposés à suivre leur instinct de générosité.

Or, la famine en Afrique a montré une fois de plus que la générosité des Canadiens était sans pareille. D'ailleurs, au cours des quatre à six dernières semaines, nous nous sommes surtout attachés à canaliser, à rendre plus efficace cet instinct de générosité.

Le défi encore plus grand qui nous attend est d'essayer de centrer cette attention vers la prévention de toute famine. Il me semble que nous devons avant tout nous assurer de ne pas tourner le dos à ces milliers de Canadiens qui ont manifesté, peut-être pour la première fois de leur vie, un certain intérêt envers ces questions de famine et de développement à la suite des images frappantes que nous a transmises la télévision et j'ai demandé à mes collaborateurs de me présenter des recommandations sur la façon dont nous pourrions traduire cette générosité en un engagement durable envers les questions de développement. D'ailleurs, je suis prêt à examiner toute recommandation de quelque tribune qu'elle provienne, que ce soit du Comité ou d'organismes non gouvernementaux, car je pense que tout ceci est de bon augure.

[Text]

Mr. Crosby: May I respond simply by suggesting, Mr. Secretary, that you might consider establishing some sort of umbrella organization through Parliament, through your department, through the public service to bring together all of the organizations that are now participating in this exercise so they will carry their interest on in the future and protect us politicians from the criticism we get when we stand to support foreign aid measures.

One practical question on the Ethiopian situation: A problem has arisen in Atlantic Canada. The P.E.I. potato producers have offered to make a "generous" donation of potatoes, but they lack the shipping facilities, which I understand involves the employment of a vessel at a cost of several hundred thousand dollars. I would like you just to take notice of that situation and, hopefully, respond. I do not know if the question has been raised directly with you or your ministry, but it is certainly put forward in the media that government attention is lacking in these areas. So could you check into that and answer it if you do not have the answer right now?

I would like to mention the Nicaraguan situation which was brought up by my colleague. One of the difficulties for Canadian parliamentarians and other interested persons is that we do not know how to decide issues in our own minds like sending observers to an election in Nicaragua. We made a different decision in the case of El Salvador. The criterion is unknown. It is not objective. It is ad hoc. You make a decision one way in this case and another way in that case and you are always accused of opposing the United States or siding with them or going against the British Commonwealth. Anybody can find reasons to attack you or to support you whatever the decision.

Could we not make some general policy decision in this area so that Canada does not involve itself in any way, shape or form in elections of other nations or that when requested by the government or representatives of a foreign nation we do send observers? Let us do it one way or another so it applies to all cases. We will not have these silly arguments like that we are interfering with world democracy because we did not send two people to Nicaragua. As far as I am concerned, the two people who went there and are advertising their appearance there all over the country are not contributing anything to help Nicaragua, Canada or any other nation of the world.

Mr. Clark (Yellowhead): The standard we have followed, and it is a standard that has been followed traditionally by Canadian governments, is to make that decision on the basis of the circumstances that exist at the time in the particular country requesting our presence. It might be easier—it would certainly be easier from a policy point of view—to have a formula. That would be easier. I think it is an open question as to whether it would be better because, as all of us have learned, the drawing up of formulae to try to deal with a variety of cases often results in staying out or going in for artificial reasons. It is a difficult question.

Our position at the moment—it is a position to which I intend to adhere—is that we are going to make those decisions

[Translation]

M. Crosby: Peut-être pourriez-vous envisager, monsieur le ministre, de créer un organisme, soit parlementaire soit administratif, qui coifferait toutes les organisations qui participent actuellement à cet exercice pour que cet intérêt soit poursuivi et pour nous protéger des critiques que nous recevons, nous hommes politiques, lorsque nous défendons les mesures prises envers l'aide étrangère.

Mais une question pratique portant sur la situation en Ethiopie se pose. Dans les provinces atlantiques, les producteurs de pomme de terre de l'Île-du-Prince-Édouard voudraient faire un don «généreux», mais n'ont pas les moyens de les expédier puisqu'il faudrait affréter un navire à un coût de plusieurs centaines de milliers de dollars. Je voudrais simplement que vous en preniez note et que vous y répondiez. Je ne sais pas si vous ou vos fonctionnaires ont été mis directement au courant de cette question, mais la presse écrite et parlée fait état du manque d'attention des pouvoirs publics en la matière. Pourriez-vous donc voir ce qu'il en est et me répondre si vous n'avez pas de réponse immédiate à me donner?

Je voudrais également parler de la situation au Nicaragua, question soulevée par mon collègue. Il faut dire que les parlementaires canadiens et autres intéressés ne savent pas comment s'y prendre pour décider si des observateurs à des élections doivent être envoyés ou non au Nicaragua. Nous avons pris une décision contraire dans le cas du Salvador. Quels sont vos critères? Il n'y a rien de rationnel, tout se fait au coup par coup. Vous prenez une certaine décision dans un cas et une autre dans l'autre cas et on vous accuse soit de vous dresser contre les États-Unis, soit d'y être inféodé, soit de vous opposer au Commonwealth britannique. N'importe qui peut vous critiquer ou vous louer quelle que soit la décision prise.

Ne pourrions-nous pas alors établir une politique définie dans ce domaine pour que le Canada ne participe jamais sous quelque forme que ce soit aux élections d'autres pays ou qu'il envoie des observateurs lorsque les représentants d'un pays étranger en font la demande? Prenons une décision précise qui s'appliquerait à tous les cas. Ainsi nous n'entendrons plus ces arguments idiots selon lesquels nous sommes contre la démocratie parce que nous n'envoyons pas deux observateurs au Nicaragua. Pour ma part, les deux personnes qui y sont allées et qui affichent leur présence un peu partout dans le pays n'aident aucunement le Nicaragua, le Canada ni aucun autre pays du monde.

M. Clark (Yellowhead): La norme suivie, et elle l'a toujours été par les gouvernements qui se sont succédés à la tête du pays, est de prendre cette décision en fonction des circonstances qui existent au moment où le pays en question demande notre présence. Il serait plus facile, même certainement plus facile d'un point de vue politique, d'avoir une norme préétablie. Mais la question reste ouverte car, comme nous l'avons tous appris, les normes préétablies fixées dans le but de régler une série de problèmes nous poussent souvent à être présents ou à être absents pour des raisons artificielles. Cette question est très délicate.

Notre position pour le moment, position que j'entends respecter, est que nous prendrons ces décisions en fonction des

[Texte]

on the basis of what we find in the particular country—and, of course, in response to requests. You will know that there had been a request to the Commonwealth for supervision of the election in Grenada, which is today, and Canada had signalled through the Commonwealth that if the Commonwealth took that decision we would not only support it but be prepared to participate in that supervision. For a variety of reasons internal to the Commonwealth, the Commonwealth was not prepared to respond positively to that request from Grenada. We, Canada, did not receive a specific request to come on our own, and it would be idle to speculate as to what we would have done if that request had come. But I want to make this point: The decision we took with regard to Nicaragua does not define the decision we might take regarding another situation in another country.

• 1050

If you can work out a formula—I know how ingenious you are—we would be delighted to take a look at it. It adheres quite closely to my view, there is at least an equality of initiative and inspiration around this table to that which I find in the department. So if you can come up with a formula that will work, that is great.

I would quickly like to deal with the two other questions that you raised, and one is the organization of non-governmental organizations in the aid program. I think one of the most encouraging byproducts of what has happened in response to the famine in Africa has been that a number of Canadian non-governmental organizations which have recently been following separate paths have now come together. However, they have not all come together. UNICEF, for example, is not part of that organization. But many of the major ones have come together and it is my hope, without binding them to anything, that we might be able to maintain that practice of collaboration in looking at the kind of question you are dealing with.

The potato matter in Prince Edward Island one cannot help but know something about, because it has been a matter of some contention internally and externally.

First of all, we very deeply appreciate the willingness of the members of the Prince Edward Island Potato Marketing Board who want to respond in that way to the crisis in Ethiopia. We have some problems. There is a nutritional problem, a question as to whether or not potatoes are sufficiently new to the diet of Ethiopians that they would be helpful or not.

Secondly, there is a large shipping cost to shipping potatoes. I will not take you through all the details because I do not know them all except that there is a significant matter.

We have had extensive discussions both with representatives of the P.E.I. Marketing Council and with an aid organization based in Moncton that is interested in providing some of the funding. It came down to a disagreement between ourselves and the individual in Moncton as to the feasibility of sending the potatoes. It was our view that it would not be feasible. I understand from my most recent conversation with David

[Traduction]

événements et évidemment en fonction des demandes qui nous seront présentées. Vous savez sans doute que la Grenade avait demandé au Commonwealth d'envoyer des observateurs lors des élections qui y auraient lieu, c'est-à-dire aujourd'hui, et le Canada avait fait savoir que si le Commonwealth prenait cette décision, non seulement il l'appuierait mais il serait disposé à y participer. Pour toute une série de raisons internes au Commonwealth, ce dernier n'était pas disposé à accéder à la demande de la Grenade. Nous n'avons pas reçu de demande d'y participer seuls et il serait inutile de se demander ce que nous aurions fait si cette demande nous avait été présentée. Mais je voudrais bien préciser que la décision que nous avons prise à propos du Nicaragua ne sera pas nécessairement celle que nous prendrons envers tout autre pays.

Si vous pouvez trouver une norme, et je sais que vous ne manquez pas d'ingéniosité, c'est avec plaisir que nous l'étudierons. Et je me rends compte que les gens autour de cette table proposent à peu près les mêmes initiatives et témoignent de la même inspiration que le ministère. Alors si vous pouvez trouver une bonne formule, ce sera très bien.

Je voudrais très rapidement passer en revue les deux autres questions que vous avez posées; l'une porte sur le regroupement des organismes non gouvernementaux qu'intéresse le programme d'aide. La famine en Afrique a eu pour conséquences secondaires fort encourageantes de regrouper un certain nombre d'organismes non gouvernementaux canadiens qui jusqu'à présent avaient suivi des voies différentes. Mais elles ne se sont pas toutes regroupées. L'UNICEF, par exemple, ne fait pas partie de cet organisme. Mais un grand nombre des grands organismes se sont regroupés et j'espère, sans vouloir les contraindre, que cet esprit de collaboration continuera de régner lorsque des questions de ce genre se présenteront.

Il est difficile d'ignorer la question des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard, car elle a fait l'objet de certains litiges tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

Tout d'abord, nous apprécions vivement la générosité des membres de l'Office de commercialisation des pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard qui veulent répondre de cette façon à la crise en Éthiopie. Mais des problèmes existent. Un problème de nutrition se pose; nous ne savons pas si ces pommes de terre seront utiles ou non étant donné que celles-ci ne font pas normalement partie de l'alimentation des Éthiopiens.

Deuxièmement, l'expédition de ces pommes de terre coûterait très cher. Je ne voudrais pas vous assommer avec tous les détails et de toute façon je ne les connais pas tous; je sais seulement que cette question est de taille.

Nous avons eu de nombreux pourparlers avec les représentants de l'Office de commercialisation des pommes de terre, de l'Île-du-Prince-Édouard et avec un organisme d'aide basé à Moncton qui veut financer en partie cette expédition. En fait, il y avait divergence d'opinion quant à la possibilité d'expédier ces pommes de terre, entre nous-mêmes et les responsables à Moncton. Nous pensons qu'il serait impossible de le faire.

[Text]

MacDonald, who has been speaking to the gentleman in Moncton directly, that that view now may be closer to being accepted by the gentleman in Moncton. We are also looking very actively at whether there are other uses that can be made of the offer of potatoes by the Prince Edward Island producers.

Mr. Crosby: Thank you.

I recognize the thoroughness with which you are performing your duties, Mr. Secretary. I want to comment and ask you a question with respect to a matter raised by Mr. Chrétien in his questions to you, and that is the question of who ought to represent Canada in foreign nations as ambassador, or in the case of world organizations like the World Food Organization, in that capacity.

First of all, let me commend the Government of Canada and yourself in particular for the action that was taken with respect to Mr. Mackasey and his pending appointment as ambassador to Portugal and in the case of the former Minister of Agriculture as well. I applaud that decision and I am sure all Canadians will support the government in the making of that decision, which was one that quite frankly had to be made and I am amazed that anybody would suggest anything to the contrary. However, it does raise the whole question of, as I indicated, who ought to represent Canada.

It was interesting to hear a former Minister of State for External Affairs speak of bureaucrats in the way that he did in representing Canada, since it was his government and his party that was so influential in creating that situation of bureaucratic representation, so called, in foreign states.

But in the midst of this outcry regarding the appointment of a former parliamentarian, Mr. Mackasey, as an ambassador to one of Rome's ancient capitals and an important European state, is it not time to examine the whole basis for Canadian foreign representation? Hopefully that will be included in the inquiry you mentioned in your presentation.

• 1055

But there is nothing wrong with Canada being represented abroad by persons who have been elected to political office and have ceased in that office; and there is nothing right, in my view, about Canada being represented by persons who have served in the foreign service for a number of years and qualified by some process unknown to me for that role. What is right, in my view, is that we have a policy on foreign representation; and that policy surely would include the possibility of ex-politicians, as well as ex-mechanics or ex-anything else representing Canada. There is no "right" kind of representatives.

I would like you to comment on that and perhaps give some indication of what your views are on it for the future.

Mr. Clark (Yellowhead): First, there is a policy, and the policy is that by and large the appointments will be drawn

[Translation]

D'après la dernière conversation que j'ai eue avec David MacDonald, qui s'est entretenu avec ce responsable à Moncton, je crois comprendre qu'il serait sur le point de se ranger à notre point de vue. Nous sommes également en train de nous demander si nous ne pourrions pas utiliser à d'autres fins les pommes de terre qui nous ont été offertes gracieusement par les producteurs de l'Île-du-Prince-Édouard.

M. Crosby: Merci.

Vous vous acquittez à merveille de vos responsabilités, monsieur le ministre. Dans la question qu'il vous a posée, M. Chrétien a abordé la question de savoir qui devait représenter le Canada à l'étranger ou auprès d'organismes mondiaux comme la FAO.

Tout d'abord, permettez-moi de féliciter le gouvernement du Canada et vous-même des mesures qui ont été prises à l'égard de M. Mackasey et de sa nomination au poste d'ambassadeur au Portugal et de l'ancien ministre de l'agriculture également. J'accueille avec grande satisfaction cette décision et je suis persuadé que tous les Canadiens défendront le gouvernement en la matière puisque cette décision devait être prise et le fait que quiconque puisse suggérer le contraire me consterne. Cependant la question de savoir qui devrait représenter le Canada reste entière.

Il a été intéressant d'entendre un ancien secrétaire d'État aux Affaires extérieures parler des fonctionnaires représentant le Canada de la façon dont il l'a fait car c'est son gouvernement et son parti qui ont amené ce genre de représentation bureaucratique dans les pays étrangers.

Mais à la suite de ce tollé général soulevé après la nomination d'un ancien parlementaire, M. Mackasey, au poste d'ambassadeur auprès d'une des anciennes capitales de l'Empire romain et d'un état européen important, le moment n'est-il pas venu de revoir toute cette question de représentation canadienne à l'étranger? Et j'espère que l'enquête dont vous avez parlé dans votre présentation en fera état.

Mais je ne m'oppose pas à ce que le Canada soit représenté à l'étranger par des élus politiques qui n'ont pas été réélus; d'autre part, je ne vois pas pourquoi le Canada serait représenté uniquement par des fonctionnaires qui ont travaillé au ministère des Affaires extérieures pendant un certain nombre d'années et qui ont acquis les qualifications nécessaires par un processus quelconque qui me demeure inconnu. Par contre, il nous faut définir une politique en matière de représentation à l'étranger et je ne vois pas pourquoi d'anciens hommes politiques, d'anciens mécaniciens ou d'anciens quoi que ce soit d'autre ne pourraient représenter le Canada. Il n'existe pas un type unique de représentants.

Je voudrais savoir ce que vous pensez de ce que je viens de dire et je voudrais que vous me fassiez part de ce que nous réserve l'avenir à ce sujet.

M. Clark (Yellowhead): Tout d'abord, cette politique dont vous parlez existe et cette dernière veut que les fonctionnaires

[Texte]

from the foreign service. There will be occasional exceptions. Those occasional exceptions are of two kinds. One would be to draw our representations abroad from the public service other than the foreign service, which I regard as being separate from the practice of drawing representatives abroad from the foreign service per se. The second and more frequently resorted-to exception is to name people from outside the foreign service; largely, although not exclusively, from active political roles. In the past a fairly limited number of posts have been subject to that second exception. They are fairly well known: London, from time to time Paris, and some others. In my own view it is important that we maintain a very careful balance between career and outside appointments. I think any government wants to be conscious of that.

So that is the policy as it stands now.

On the broader question, my hope is that the review of international relations, once the white paper is tabled, will not confine the committee to an examination of just those matters raised in the green paper. I want the green paper to be relatively short. I hope it will raise issues; but not every issue. Certainly if either that committee or another committee that has responsibility wants to look at this question, hold hearings on it, receive a range of advice, and make recommendations to us, I would welcome that. I have to tell you that I suspect after you have heard all the advice, your conclusion would be that the system we have in place is probably the best system. But I would not want to try to prejudice that. If this committee, or the committee established to look into the review, wants to undertake that kind of study, not only would we applaud it, but officials of my department would be prepared to be very helpful. I would like you to take a look at the impact upon morale in the public service, which is a very important factor that has an impact on the particular roles our foreign-serving officers carry out, and other germane factors.

Ms Jewett: Mr. Chairman, I welcome the Minister to his first session with the External Affairs committee.

May I just pick up on what he has just said. He said that these matters concerning the foreign service could be brought before either the committee that is to be established to look into international relations or to this committee. Then I take it a separate committee will be established, a special committee of Parliament, to look into the green paper and Canada's international relations.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, that is my strong preference, and that was the preference that was referred to in the Speech from the Throne when reference was made I believe to a special joint committee. I should say it is also my preference that it be a joint committee and that representatives from the other place be here—that for a number of reasons I could elaborate on, if Miss Jewett is interested.

My basic reason is the following. This is going to be, as any standing committee is, a busy committee, with estimates, bills, other things coming before it. I want the study—the review—to be thorough, and to be seen to be thorough, and to be able to focus, with some exclusiveness, upon what our international relations policy should be. I personally believe it would be

[Traduction]

du service extérieur représentent le Canada à l'étranger. Mais il y aura des exceptions qui sont de deux sortes. Nous pourrions nommer à l'étranger des fonctionnaires autres que ceux du service extérieur, ce qui est différent. Nous pourrions ensuite, et c'est la méthode la plus courante, nommer des personnes qui ne font pas partie du service extérieur, par exemple des femmes ou des hommes politiques, bien que ces postes ne leur soient pas exclusivement réservés. Par le passé, un nombre assez limité de nominations ont été tirées de la classe politique. Ces postes sont bien connus: Londres, de temps à autre Paris et d'autres. Il est important, à mon avis, de conserver un équilibre entre les diplomates de carrière et de ceux qui n'en sont pas. Je crois que tout gouvernement doit en être conscient.

Voilà donc la politique actuellement en vigueur.

Pour ce qui est de la question plus vaste des relations internationales, j'espère que le Comité, dès que le Livre blanc sera déposé, ne se bornera pas à étudier les seules questions soulevées dans le Livre vert. Je voudrais que ce dernier soit relativement court. J'espère qu'il soulèvera certaines questions, mais pas toutes. Si ce Comité ou tout autre comité qui en a la responsabilité désire se pencher sur cette question, tenir des audiences, recevoir un large éventail d'avis, et nous présenter des recommandations, je vous encourage à le faire. Je dois néanmoins vous dire que lorsque vous aurez entendu tous les intéressés, je crains que vous n'en arriviez à la conclusion que le système actuel est sans doute le meilleur. Mais je ne veux pas préjuger de l'issue de cette question. Si ce Comité, ou tout autre comité créé dans le but d'examiner cette question, veut se lancer dans ce genre d'étude, ce sera avec ma bénédiction et les fonctionnaires de mon Ministère seront heureux de vous aider. Je voudrais que vous vous penchiez sur l'impact sur le moral dans la Fonction publique, impact très important chez nos représentants à l'étranger.

Mme Jewett: Monsieur le président, c'est avec plaisir que j'accueille le ministre à sa première séance du Comité des affaires extérieures.

Permettez-moi de revenir sur ce qu'il vient de dire. Il a dit que les questions relatives au service extérieur pouvaient être étudiées soit par le comité créé dans le but d'étudier les relations internationales, soit par ce Comité. Je suppose donc qu'un nouveau comité sera créé, un comité spécial du Parlement, qui sera chargé d'étudier le Livre vert et les relations internationales du Canada.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, c'est ce que je préférerais et c'est ce dont a fait état le discours du Trône lorsqu'il a été question de la création d'un comité mixte spécial. J'ajouterais que je préférerais également que ce comité soit un comité mixte pouvant accueillir des représentants du Sénat et ce, pour un certain nombre de raisons que je pourrais développer, si vous le désirez, madame Jewett.

Je préfère que ce soit ainsi pour la raison suivante. Ce comité, comme tout autre comité permanent, sera un comité fort occupé qui devrait étudier les prévisions budgétaires, les projets de loi et tout autre document dont il sera saisi. Je voudrais que cette étude soit une étude approfondie et que ce Comité puisse se concentrer, avec une certaine exclusivité, sur

[Text]

difficult to have that kind of total concentration if the green paper came here. So that is my preference.

• 1100

Ms Jewett: With all respect to the Minister, I hope he will rethink that. It seems to me, if it is a special committee, it should be a committee drawn from the House of Commons. It is the purpose of this committee to have very wide consultation, I gather, with the Canadian public, and in view of the fact that it is we, the members of the House of Commons who represent—or try to represent—the Canadian public, it seems to me it would be illogical and indeed unnecessary to have members from the other place on this special committee. They do not represent the Canadian public. I am assuming the Minister means it when he says that the main purpose of this committee—he already said it in his opening remarks—would be to engage in the widest possible consultation and to give advice to the government on the basis of that consultation, or on the basis of the members' knowledge of what the Canadian public wants. I would press very strongly indeed if it is to be, and I gather now it is to be, a special parliamentary committee, that it be a committee of the House of Commons.

May I go on, Mr. Chairman, and focus, at least initially, depending on the time, on Central America, and I will pick up on two of the statements the Minister made in his opening remarks.

On the matter of the Contadora peace plan, he said that a workable plan had not yet been achieved; secondly he said that a second difficulty in the whole Central America question was something which he called "legitimate security concerns."

I wonder whether he could give much more specific reasons why Canada has not been able to sign the protocol on the peace plan when other countries have been able to do so—why it is not workable. I should tell the Minister that I have talked, pretty widely, with a lot of people who are involved from the countries in question, and with many Canadians, who have spent considerable time studying what they can discover about the peace plan. No one seems to know—literally no one—what difficulties there are with the peace plan. I wonder—I will come to the question of "legitimate security concerns" as the Minister referred to them, in a moment, but rather than ask all the questions at once—would the Minister be much more specific about the difficulties Canada is having—difficulties that France or Spain, other countries do not seem to be having—with the peace plan?

Mr. Clark (Yellowhead): Yes, I will certainly try to, Mr. Chairman. I think it quite helpful that Miss Jewett has focused attention on some of the particular problems that we see. I should make it clear that we, Canada, have an unusual sensitivity about these matters for two reasons. One is that we have had a fairly extensive peacekeeping experience before, including one situation in which we were dealing with a process which was more open-ended than was helpful in coming to a conclusion. The second is that if there were

[Translation]

notre politique étrangère. Personnellement, je crains que cette étude approfondie ne soit très difficile si ce Comité était saisi du Livre vert. Voilà ce qui explique ma préférence.

Mme Jewett: Sauf le respect que je vous dois, monsieur le ministre, j'espère que vous y repenserez. Si un comité spécial doit être créé, il me semblait que ce devrait en être un de la Chambre des communes. Notre comité a pour mandat de consulter largement le public Canadien et puisque nous, députés, représentons ou essayons de représenter la population canadienne, il me semble qu'il serait illogique et même inutile que des sénateurs y siègent à ce comité spécial. Ces derniers ne représentent pas la population canadienne. Je suppose que le ministre pense effectivement ce qu'il dit lorsqu'il affirme que le principal mandat de ce comité—et il l'a dit dans sa déclaration d'ouverture—serait de consulter le plus grand nombre possible et de présenter des recommandations au gouvernement, recommandations fondées sur ces consultations ou sur la perception par les députés de ce que désire le public canadien. Si un comité parlementaire spécial doit être créé, et je suppose qu'il le sera, je vous exhorte à en faire un comité de la Chambre des communes.

Puis-je poursuivre mon intervention, monsieur le président, et parler, du moins au départ, et ce en fonction du temps qui me sera accordé, de l'Amérique Centrale. Je voudrais reprendre deux des commentaires faits par le ministre dans sa déclaration d'ouverture.

En évoquant le plan de paix Contadora, il a dit qu'un plan acceptable n'avait pas encore été établi; ensuite, il a parlé de «problèmes de sécurité légitime» en abordant le deuxième problème que pose la situation en Amérique Centrale.

Je me demande s'il pourrait préciser les raisons pour lesquelles le Canada n'a pas signé le protocole d'entente portant sur le plan de paix alors que d'autres pays l'ont paraphé; je voudrais savoir pourquoi ce plan n'est pas acceptable. Je devrais informer le ministre que je me suis entretenue avec de nombreux responsables de ces pays, ainsi qu'avec de nombreux Canadiens qui ont passé un temps considérable à étudier tout ce qu'ils pouvaient trouver sur ce plan de paix. Personne ne semble connaître, et je dis bien personne, les difficultés que poserait ce plan de paix. Je reviendrai tout à l'heure sur les «problèmes de sécurité légitimes» dont a fait état le ministre car je ne voudrais pas poser toutes mes questions en même temps, mais je voudrais que le ministre me précise les difficultés que pose ce plan de paix au Canada, alors que ces difficultés ne se posent pas à la France, à l'Espagne ou à d'autres pays?

M. Clark (Yellowhead): Je vais essayer de le faire, monsieur le président. Il est très utile, à mon avis, que M^{me} Jewett ait axé l'attention sur certains problèmes particuliers qui sont les nôtres. Je devrais préciser au départ que nous sommes, nous au Canada, particulièrement sensibles à ces questions pour deux raisons. La première est que nous avons une assez longue expérience dans le domaine des forces de maintien de la paix, y compris un cas où nous n'avons pas tellement contribué à la résolution du conflit en cause. La deuxième est que si le plan

[Texte]

agreement on a Contadora plan, it is not beyond the realm of possibility that Canada would be asked to send people down to make the plan work. If there is a possibility that we were going to be asked to make the plan work, we want to do what we can before it is formulated to make sure that it is a workable plan.

Miss Jewett asked for an indication of some of the specific concerns that we have. Without limiting our concerns, they include the fact that there is in the plan that is now on the table no adequate political body, established by the act, that is capable of influencing the parties to comply with the authority of a control and verification commission. In other words, you could set up the commission, you could send it in there; there is no procedure that will guarantee that its activities will be respected, that its recommendations would be followed.

• 1105

Ms Jewett: If I may, what does the Minister mean by a political body?

Mr. Clark (Yellowhead): Any body with authority. Any body that would have authority in Nicaragua, for example, and whose authority would be accepted, in first of all facilitating the work of a control and verification commission; and secondly, working to be sure there was some means of enforcing recommendations that commission might make.

Ms Jewett: This is exactly where I am having difficulty. Is the Minister referring to the United Nations or to a regional body under the jurisdiction of the United Nations when he is talking about a political body?

Mr. Clark (Yellowhead): Never. I am referring, Miss Jewett, to what would work, and our view is . . . Our problem with . . .

Ms Jewett: What are the options?

Mr. Clark (Yellowhead): You have named a couple. There may be officials here who would have some idea as to some of the other options that might be in place.

John, what are some of the options? John Graham. We are looking now, John, to the question of what kinds of adequate political body might be established under the Contadora Act able to influence the parties to comply with the authority of a CVC.

Mr. J.W. Graham (Director General, Caribbean and Central America Bureau, Department of External Affairs): Sir, I think the answer to that must be given to us by the main players themselves: the Contadora countries and the Central American five. It is really up to them to decide what should be the central political authority. Our concern is that there should be a central political authority—the operative word being authority—which can operate effectively and can manage a control and verification commission.

I think it is premature for us to say which authority we are looking at. We have to wait upon them.

Mr. Clark (Yellowhead): But, John, just for the sake of argument, what kinds of things do we think they should be looking at?

[Traduction]

Contadora devait être paraphé, il n'est pas impossible que l'on demande au Canada d'y envoyer des troupes pour faire appliquer le plan. Si cette requête devait nous être présentée, nous voulons nous assurer, avant qu'il ne soit totalement formulé, que ce plan pourra être appliqué.

M^{me} Jewett m'a demandé de lui préciser les problèmes qui étaient les nôtres. Entre autres problèmes, le plan actuellement à l'étude ne prévoit aucun organisme politique digne de ce nom qui pourrait amener les parties à se conformer aux décisions prises par une commission de contrôle et de vérification. Autrement dit, vous pourriez constituer une commission et l'envoyer sur place; rien ne prouve qu'on tiendra compte de ses activités, qu'on suivra ses recommandations.

Mme Jewett: Si vous permettez, que veut dire le ministre lorsqu'il parle d'organisme politique?

M. Clark (Yellowhead): Tout organisme qui dispose d'un certain pouvoir. Tout organisme qui aurait un certain pouvoir au Nicaragua, par exemple, dont le pouvoir serait reconnu, et qui pourrait avant tout faciliter le travail d'une commission de contrôle et de vérification. Deuxièmement, cet organisme ferait en sorte que les recommandations de cette commission soient appliquées.

Mme Jewett: C'est précisément ce qui me pose un problème. Le ministre pense-t-il aux Nations unies ou à un organisme régional relevant des Nations unies lorsqu'il parle de cet organisme politique?

M. Clark (Yellowhead): Jamais. Madame Jewett, ce qui m'intéresse c'est ce qui risque de fonctionner, et nous estimons . . . Le problème avec . . .

Mme Jewett: Quelles sont les options?

M. Clark (Yellowhead): Vous en avez cité deux. Certains de mes collègues ont peut-être des idées sur les solutions possibles.

John, pouvez-vous nous citer des options? John Graham. Nous nous demandons quel type d'organisme politique pourrait être créé dans le cadre de la Loi Contadora qui serait susceptible de convaincre les partis de respecter les décisions d'une commission de contrôle et de vérification.

M. J.W. Graham (directeur général, Bureau des Antilles et de l'Amérique centrale, ministère des Affaires extérieures): À mon sens, ce sont les principaux protagonistes qui possèdent la réponse: les pays du groupe Contadora et les cinq d'Amérique centrale. En réalité, c'est à eux de décider à qui il convient de confier un pouvoir politique central. En effet, ce qui nous intéresse, c'est qu'il y ait un pouvoir politique central, le mot important étant «pouvoir», qui puisse faire fonctionner efficacement une commission de contrôle et de vérification.

Il est encore trop tôt pour déterminer quel type de pouvoir; nous devons attendre qu'ils agissent.

M. Clark (Yellowhead): Mais John, simplement pour les besoins de la discussion, quel genre de caractéristique est-ce que nous voulons qu'ils retiennent?

[Text]

Mr. J. Graham: Those things we are looking to to ensure that a control and verification commission will work effectively include, in addition to clear lines of authority, such matters as freedom of movement within the region, good communications, a secretarial structure which will ensure that there is adequate support for the functions of the control and verification commission. Another very important aspect is funding: where the funding will come from, what the ceilings are. The question of a specific mandate of a control and verification commission, is it to be rotated, and for what period are people who agree to take on this function going to be in the field?

Ms Jewett: Mr. Chairman, of course there are details of that nature; there always are. But it seems to me that every one that has been given does not preclude Canada now endorsing the Contadora peace plan. Details like that always have to be worked out, and can be worked out, and Canada can assist in their being worked out. But I still do not find what it is that prevents us now from signing the protocol endorsing the peace plan in its broad outlines.

Mr. Clark (Yellowhead): I guess there are two points I have to make. One is that very few other countries have signed at this stage; and the second is that to sign now would be, more than normally, to be putting ourselves in a situation of signing a blank cheque, because at this stage there is not among the Contadora countries an agreed plan to sign. I think it would be unreasonable for Canada to sign a plan that has not yet been completed. It is in the process of negotiation and discussion among the countries.

• 1110

It is probably going to be helpful to report briefly on the conversation I had a week ago today with ambassadors in Canada of three of the Contadora countries, because we got into the question of the enforceability of a control and verification commission. They recognized its faults. They are seeking help. They recognize there has to be some clarification of these details if we are going to a regime that will be effective.

Canada had made some suggestions under the former government when Mr. Chrétien was the Minister. There had been suggestions as to how this device could be improved. That act has now been changed. There has been a request that we provide further information; a request specifically from the Foreign Minister of Mexico. We are doing that, responding directly to him. We are doing whatever we can to add our expertise to the definition of a regime we think will work.

That may help the countries concerned come up with an agreed act to which signatures could be sought. If that occurred, then the question would arise as to whether Canada would sign.

Ms Jewett: The Minister has said that Canadian officials will present the Contadora group with a written summary of the government's reservations. Since I am still not clear what they are, I wonder if the Minister would also provide us with that summary.

[Translation]

M. J. Graham: Tout ce qui est nécessaire pour qu'une commission de contrôle et de vérification fonctionne efficacement, c'est-à-dire un pouvoir clairement déterminé, liberté de mouvement dans la région, de bonnes communications, un secrétariat qui soutienne efficacement les fonctions d'une commission de contrôle et de vérification. Un autre aspect très important: le financement; d'où vient-il, quels sont les plafonds? Le mandat spécifique d'une commission de contrôle et de vérification: faut-il établir un roulement, pendant combien de temps les gens qui accepteront de s'occuper de cette entreprise seront-ils là?

Mme Jewett: Monsieur le président, évidemment il y a des détails de cette nature, c'est toujours le cas. Mais il me semble que tous ceux qu'on nous a cités n'empêchent pas le Canada d'entériner dès maintenant le plan de paix du groupe Contadora. Ce sont des détails qu'il faut toujours déterminer, mais ce n'est pas insurmontable et le Canada peut apporter une aide précieuse. Cela dit, je ne comprends toujours pas ce qui nous empêche de signer le protocole et d'entériner les lignes directrices du plan de paix.

M. Clark (Yellowhead): Ici, deux précisions; d'une part, jusqu'à présent rares sont les pays qui ont signé; deuxièmement, si nous décidions de signer dès maintenant, cela reviendrait, plus que d'ordinaire, à signer un chèque en blanc, car pour l'instant, les pays du groupe Contadora ne se sont pas mis d'accord pour signer. Le Canada aurait tort de signer un plan qui n'est pas encore terminé. Les négociations et les discussions entre les pays se poursuivent.

Il serait peut-être bon que je vous parle très rapidement de la conversation que j'ai eue il y a une semaine exactement avec les ambassadeurs au Canada de trois des pays du groupe Contadora. En effet, nous avons discuté de l'efficacité d'une commission de contrôle et de vérification. Ils reconnaissent ses lacunes. Ils demandent de l'aide, ils se rendent compte que ces détails vont devoir être précisés pour que le régime adopté soit efficace.

Le Canada a déjà fait des suggestions lorsque M. Chrétien était ministre au sein du précédent gouvernement. Des moyens pour améliorer le système ont été suggérés. Cette loi a maintenant changé. On nous a demandé de plus amples informations, en particulier le ministre des Affaires étrangères du Mexique. C'est ce que nous sommes en train de préparer, nous lui répondons directement. Nous faisons tout ce que nous pouvons pour aider à définir un régime qui, à notre avis, pourrait fonctionner.

Cela aidera peut-être les pays concernés à se mettre d'accord sur les termes d'une entente que l'on pourrait faire signer. Resterait alors à décider si le Canada signerait également.

Mme Jewett: Le ministre a dit que les Canadiens allaient soumettre au groupe Contadora un résumé écrit des réserves exprimées par le gouvernement. Je ne comprends toujours pas très bien de quoi il s'agit et je me demande si le ministre pourrait nous envoyer ce résumé à nous aussi.

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): I would be interested in doing that, Ms Jewett. The only concern that might cause me not to do that would be if there were some reservation about it on the part of the Contadora countries. I will discuss that with them again. I have discussed it in general terms, and I will certainly discuss that with them again. But I want it clear that from my point of view, if it would help the process, I would be prepared to have our specific concerns and recommendations made a matter of public record.

Ms Jewett: There does seem to be a fog about all this, like those phantom MIGs we used to hear about.

I will turn, then, to the second one. The Minister was talking about legitimate security concerns—and those are his words. I wonder if he would like to elaborate on the legitimate security concerns in the region.

Mr. Clark (Yellowhead): There are concerns in individual countries about the security of their borders and the stability of their regimes. Without passing judgment on it, there was a very real concern on the part of the United States about the implications for their security of instability in the region. The Canadian view has been consistently expressed by successive Canadian governments that the problems in that region have been worsened by the intrusion into Central America of the East-West conflict. That is a matter of disagreement between ourselves and the United States. But in expressing that disagreement, we cannot be blind to the fact that many American policy-makers believe their security interests are affected by the instability in the region. That is what I meant by that reference.

Ms Jewett: I want to ask the Minister if he accepts that, or if he rather would not take another look at the report he referred to earlier of the Canadian group that spent 10 days in Nicaragua before, during, and after the election and gave the Minister their report. It is the report of the six-person Canadian church and human rights delegation, with whom the Minister met. I gather he was quite impressed by this rather substantial report they presented to him, and indeed, some of their findings, particularly in view of the fact that four of the six, I believe, had not been in Nicaragua before. They did not go with any pre-judgments. They are moderates in their political views.

If I may just quote very briefly from that report and put it on the record—this is a paragraph beginning at the bottom of page 39:

The rationale for U.S. hostility towards Nicaragua used to be the latter's support for the rebels in El Salvador, but more recently the claim is that Nicaragua poses a military threat towards its neighbours.

Even if these concerns were valid
and we believe they are not

The United States is asserting its hegemony, using violent and illegal means, and violating Nicaraguan sovereignty. A bipartisan caucus of the U.S. Congress reported that the United States, in its conduct of policy towards Central America, was breaking nineteen domestic and eleven international laws. Such illegal policy is not only ill-

[Traduction]

M. Clark (Yellowhead): Je le ferai avec plaisir, madame Jewett. La seule chose qui pourrait m'empêcher de le faire, c'est que les pays du groupe aient des réserves à ce sujet. Nous en discuterons à nouveau avec eux. Je l'ai déjà fait d'une façon générale, mais j'aborderai le sujet à nouveau. Cela dit, personnellement je suis convaincu que ce serait positif et je suis tout disposé à rendre publiques nos préoccupations et nos recommandations.

Mme Jewett: Tout cela semble entouré de brume, comme ces MIG dont on parlait jadis.

J'en arrive au second sujet; le ministre parlait de préoccupations légitimes relatives à la sécurité, ce sont les termes qu'il a employés. Peut-il développer cette idée de préoccupations légitimes quant à la sécurité dans la région?

M. Clark (Yellowhead): Individuellement, certains pays s'inquiètent de la sécurité de leurs frontières et de la stabilité de leurs régimes. Sans vouloir juger qui que ce soit, les États-Unis s'inquiètent sérieusement des effets que l'instabilité de cette région pourrait avoir sur leur sécurité. Le Canada estime, et les gouvernements successifs se sont tous rangés à cette opinion, que les problèmes de cette région ont été aggravés par l'intrusion en Amérique Centrale du conflit est-ouest. C'est un point sur lequel nous ne sommes pas d'accord avec les États-Unis. Mais en dépit de ce désaccord, nous ne pouvons pas ignorer que parmi les dirigeants américains nombreux sont ceux qui pensent que l'instabilité de cette région constitue une menace pour leur sécurité. Voilà ce que signifiait cette référence.

Mme Jewett: Est-ce que le ministre se résigne à cet état de choses ou bien ne préfère-t-il pas reconsidérer encore une fois ce rapport du groupe canadien qui a passé 10 jours au Nicaragua avant, pendant et après les élections. Il s'agit d'un groupe de six personnes représentant les églises et les droits de l'homme; le ministre les a rencontrés. Je crois qu'il a été très impressionné par ce rapport et en particulier par certaines conclusions, d'autant plus que quatre des six personnes n'avaient jamais été au Nicaragua auparavant. Elles sont allées là-bas sans préjugé, leurs opinions politiques sont modérées.

Permettez-moi de citer un bref passage de ce rapport, un paragraphe qui commence en bas de la page 39:

Au départ, l'hostilité des États-Unis envers le Nicaragua venait de ce que celui-ci soutenait les rebelles du Salvador; or, depuis quelque temps, on prétend que le Nicaragua constitue une menace militaire pour ses voisins.

Même si ces préoccupations étaient justifiées
et nous pensons que ce n'est pas le cas.

Les États-Unis affirment leur hégémonie en faisant appel à des moyens violents et illégaux, en violant la souveraineté du Nicaragua. Un caucus bipartite du Congrès américain a annoncé que les États-Unis, par leur politique envers l'Amérique centrale, enfreignaient 19 lois nationales et 11 lois internationales. Cette politique illégale est non seule-

[Text]

conceived and counter-productive, but also immoral and very costly in human lives.

Our delegation was able to observe a reprehensible degree of intervention: the first flyover of the Blackbird and its deliberate sonic boom; the daily murders of children, civilians and officials by U.S.-financed *contra* forces based in Honduras and Costa Rica; the pervasive consequences of economic strangulation. The contrived MIGs incident represented

• 1115

and it was contrived, as the Minister knows

an alarming escalation of hostilities. Thus U.S. intervention is already underway, with numerous destructive effects on Nicaraguan society, daily life and the economy.

The Minister seems to take the view that this is all part of nature, that this is part of some East-West conflict. It suggests very strongly to the authors of the report, who studied the situation very closely, that it is the United States, unfortunately, that is at the root of a great deal of the troubles that Nicaragua is facing. Does the Minister accept that view, or does he not?

Mr. Clark (Yellowhead): I accept the view that at the root of the problem is a combination of problems of social and economic development that we might be able to resolve. Added to the root of that problem is the fact that various countries in the region, and perhaps some outside the region, perceive their security interests as being at stake. I take that as a reality.

I was very impressed by the conversation we had with the group from whose document Miss Jewett quotes. She will know that being impressed with a group does not mean that we accept all of their analysis, neither do we reject it out of hand. The next step, from the perspective of my department, is going to be to have some fairly detailed discussions on an official level with some of the representatives who were there with that organization, discussions based upon their document.

I guess the real question here is: What do we do, as a country, in our situation, with our strengths and our limitations, that can be of help in bringing some stability to that region? We can take a position that is implicit in the observations of that particular group, which would involve a fairly categorical condemnation of one of the countries involved there. Or we can follow a path of trying to contribute actively to aid and to developmental projects and to contribute actively to the best process in sight to bring a durable peace to the situation, the Contadora process. We have chosen to follow the route of aid and development on the one hand and to follow the route of strengthening the Contadora process, which to everyone's eyes, however frail it may be, is the best instrument available for achieving some durable stability in the region.

Ms Jewett: Perhaps, Mr. Chairman, I could ask quite specifically: Does the government agree that the *contra* forces are U.S.-backed and financed?

[Translation]

ment regrettable et préjudiciable, elle est également immorale et coûte très cher en vies humaines.

Notre délégation a eu l'occasion d'observer des cas d'intervention tout à fait répréhensibles: le premier survol du Blackbird qui a passé délibérément le mur du son; les assassinats quotidiens d'enfants, de civils et de personnages officiels par des forces situées au Honduras et au Costa Rica et financées par les États-Unis; les conséquences envahissantes d'une politique d'étouffement économique. L'incident provoqué des MiGs

et il a été provoqué comme le ministre le sait

qui constitue une escalade alarmante des hostilités. Ainsi, l'intervention américaine a déjà commencé avec tous les effets destructeurs que cela a pour la société du Nicaragua, la vie quotidienne et l'économie.

Le ministre semble penser que tout cela fait partie des lois de la nature, que cela s'intègre dans l'ensemble du conflit est-ouest. Or, les auteurs de cette étude qui ont vu la situation de très près sont convaincus que ce sont les États-Unis, malheureusement, qui sont à l'origine de la plupart des problèmes auxquels le Nicaragua se heurte actuellement. Le ministre est-il d'accord ou pas?

M. Clark (Yellowhead): Je reconnais que le problème a pour origine toute une série de problèmes de développement social et économique que nous pourrions peut-être résoudre. Ajoutez à cela que plusieurs pays de la région, et certains même plus éloignés, considèrent que leur sécurité est en cause. Pour moi, c'est la réalité.

Nous avons eu une conversation avec le groupe que Mme Jewett vient de citer, et j'ai été fortement impressionné. Elle doit savoir que ce n'est pas parce qu'on est impressionné par un groupe qu'on se rend à tous ses arguments, mais d'un autre côté, nous ne les rejetons pas tous à priori. L'étape suivante, pour mon ministère, sera de discuter et d'approfondir la situation avec certains représentants qui faisaient partie de cette organisation, en prenant pour base ce document.

En fin de compte, la question est la suivante, que pouvons-nous faire, dans notre situation, compte tenu de nos points forts et de nos limitations, pour aider à rétablir une certaine stabilité dans cette région? Nous pourrions adopter une position implicite dans les observations de ce groupe et cela nous obligerait à condamner assez catégoriquement un des pays en cause. D'un autre côté, nous pouvons essayer de contribuer activement aux projets d'aide et de développement et de faire tout notre possible pour instaurer dans la région une paix durable sous l'égide du groupe Contadora. Nous avons choisi de suivre la voie de l'aide et du développement d'une part et de suivre la voie du renforcement du processus Contadora d'autre part. En effet, tout le monde reconnaît que, pour fragile qu'il soit, c'est le meilleur outil dont nous disposons pour instaurer une certaine stabilité dans la région.

Mme Jewett: Monsieur le président, j'aimerais poser une question très précise: est-ce que le gouvernement reconnaît que

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): It is our view that there is significant U.S. financing and support of those forces. We regret and cannot condone the violation of international law by any country or interest that is active in the region. Having expressed that opinion, we then have to take a look at what Canada can do to try to bring some stability to the region, and it seems to us that we should move beyond opinion and become active in aid and active in trying to refine the one document, the one process, that holds some prospect of bringing stability to the region, the Contadora process.

Ms Jewett: But, Mr. Chairman, if the U.S. Congress has come to a certain conclusion, with all of the investigatory powers at its disposal, why is the Minister having such difficulty coming to that conclusion?

• 1120

I know we do not have people on the ground because we do not have an embassy there, but why is the Minister having such difficulty coming to a conclusion already reached by a significant body of the U.S. Congress?

Mr. Clark (Yellowhead): I suppose that those debates in the U.S. Congress have the possibility of two satisfying results. One is that people will find the satisfaction of expressing their views, and that is always satisfying; the second is that, because it is an American legislative body dealing with American policy, they may well be able to affect or change that policy.

I think we have to take a look at what Canada can do. I am far from convinced that Canada's expressing views critical of American policy is going to change that policy. What it may well do is limit, fairly significantly, our ability to work in the region to achieve some kind of progress and some kind of stability.

So rather than contenting ourselves with comment on what the Americans are doing we intend to follow the path of encouraging development, encouraging aid, and encouraging and refining the effectiveness of the one process that we think will bring stability to the region.

Ms Jewett: It is unfortunate that it is the . . .

The Chairman: One more. Each of the speakers so far has been on for 20 minutes. I have a line-up here. It is very clear that there are members of this committee who are not going to get a chance to say a thing this morning because the chairman has been more than generous with people who wish to speak. This is the last time, I assure you, the chairman will be so sweet and lovable.

One last quick one, Ms Jewett, and then I am going to Mr. McKinnon as soon as possible.

Ms Jewett: One final question then: I understand that the Minister did tell the group that one of the main reasons why we could not have an embassy in Managua would be because

[Traduction]

les forces *contra* sont soutenues et financées par les États-Unis?

M. Clark (Yellowhead): Nous pensons que ces forces sont soutenues et financées dans une large mesure par les États-Unis. Nous le regrettons, mais nous ne pouvons accepter qu'un pays, quel qu'il soit, ou des intérêts quelconques dans la région portent atteinte au droit international. Cela dit, nous devons voir ce que le Canada peut faire pour essayer de rétablir une certaine stabilité dans la région et il nous semble que le meilleur moyen est de prendre certaines distances par rapport à l'opinion et de travailler activement dans le domaine de l'aide, et également, de travailler sur cette entente, ce projet Contadora qui a certaines chances d'assurer la stabilité de la région.

Mme Jewett: Mais, monsieur le président, si le Congrès américain, avec tous les moyens d'enquêtes dont il dispose, est parvenu à une conclusion, pourquoi le ministre a-t-il tant de mal à se rallier à cette conclusion?

Je sais que nous n'avons pas de gens sur place parce que nous n'avons pas d'ambassade, mais pourquoi le ministre a-t-il tant de mal à parvenir à une conclusion dont une partie du Congrès américain est convaincue?

M. Clark (Yellowhead): Ces débats au Congrès américain pourraient éventuellement donner deux résultats satisfaisants. D'une part, les gens ont la satisfaction d'exprimer leurs opinions, et c'est toujours une satisfaction. Deuxièmement, puisqu'il s'agit d'un organisme législatif américain chargé de la politique américaine, il pourrait éventuellement influencer ou modifier cette politique.

Nous devons nous demander ce que le Canada peut faire. Je suis loin d'être convaincu que le Canada peut changer la politique américaine en la critiquant. Par contre, cela risque de nous empêcher dans une large mesure de travailler dans cette région et d'aider à sa stabilisation.

Par conséquent, au lieu de nous contenter de commenter les actions des Américains, nous avons l'intention d'encourager activement le développement, d'encourager l'aide, et d'encourager et de faciliter dans toute la mesure du possible le seul projet qui nous semble susceptible de stabiliser la région.

Mme Jewett: C'est malheureusement le . . .

Le président: Une dernière question. Jusqu'à présent, chaque intervenant a disposé de 20 minutes. J'ai une liste; de toute évidence, il y a des membres du Comité qui ne pourront pas dire un mot ce matin parce que le président a été particulièrement généreux jusqu'à présent. Je vous assure que c'est la dernière fois qu'il fait preuve d'une telle amabilité.

Une dernière question très courte, madame Jewett, puis je donnerai la parole à M. McKinnon le plus vite possible.

Mme Jewett: Une dernière question donc: le ministre a déclaré que si nous ne pouvions pas avoir d'ambassade à Managua, c'était principalement parce que les États-Unis

[Text]

the United States would disapprove; it would see that as a hostile act. Is that true?

Mr. Clark (Yellowhead): I did not say that, and I am pleased that this question arose, because I am sure it was through inadvertency on the part of either Mr. Brownstone of OXFAM or the reporter. You will understand that I will not get into the question as to who made the error, the journalist or Mr. Brownstone.

Mr. Chrétien: Because we might have fun.

Mr. Clark (Yellowhead): But there was a quotation that was an incorrect quotation, which I think the others who were present at the meeting from the group of observers would agree was an incorrect position attributed to Mr. Brownstone, and I would take the opportunity to underline that it was incorrect.

The point I made then was the point I have made now: that Canada is looking for an instrument that will be effective and that we believe the best route for our effectiveness is going to be by refining the Contadora process which is in place and by proving our own bona fides to solving what we think is the root problem, the development problem, by continuing aid in the region.

The Chairman: Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

It certainly has been an interesting morning, and I can only suggest to Miss Jewett that the phantom MIGs were raised by one side and a phantom invasion by another side so, as a *quo vadis*, truth is the first victim when powers start trying to joust with each other internationally.

Ms Jewett: Whatever that means.

Mr. McKinnon: I would like to ask a question, but I would like a short remark first.

I appreciated the Minister's statement at the beginning of the meeting, and I believe he should be encouraged. I would have one complaint. We did not get a copy of the statement. If you are going to bring in new items for discussion, it is always convenient if you are able to quote directly from the statement. I hope, Mr. Chairman, you would suggest to Ministers in future that they do that.

I would like to talk about the supplementary funds for arms control, which are \$3,453,000. It seems quite a considerable supplement. I take it that these supplements will be like all supplements in that they are for supplementing original estimates that were not generous enough. I can see that in the main estimates. We did not contribute very much for these fields. They come out in three different places. There was \$108,000 for the Conference on Mutual Reduction of Forces and Armaments in Europe, \$230,000 financial assistance in the field of disarmament and arms control and \$100,000 for the world disarmament campaign. Now we have \$3,453,000 for arms control and disarmament, which includes a capital outlay of \$773,000 and grants of just over \$1 million. I wonder if we could have an explanation as to why we have suddenly

[Translation]

désapprouveraient. Ils y verraient un acte hostile, est-ce que c'est vrai?

M. Clark (Yellowhead): Je n'ai pas dit cela, et je suis heureux qu'on me pose cette question, parce que je suis certain que M. Brownstone d'OXFAM ou le journaliste ont dû faire cette observation par inadvertence. Vous comprendrez que je ne cherche pas à déterminer qui a fait l'erreur, le journaliste ou M. Brownstone.

M. Chrétien: Parce que cela risquerait d'être amusant.

M. Clark (Yellowhead): Mais il y a eu une citation incorrecte, et ceux qui ont assisté à la réunion du groupe d'observateurs reconnaîtront qu'on a attribué à M. Brownstone quelque chose qu'il n'a pas dit. J'en profite pour dire que c'était inexact.

Ce que j'avais dit, et je le répète: le Canada veut trouver un outil efficace et nous sommes convaincus que la meilleure solution est de perfectionner le projet Contadora qui fonctionne déjà, et pour y parvenir, nous voulons nous attaquer à la racine du problème, le problème de développement de la région en poursuivant notre aide.

Le président: Monsieur McKinnon, je vous en prie.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

La matinée a été particulièrement intéressante, et je veux dire à M^{me} Jewett à propos des MIGS fantômes dont on a parlé d'un côté et d'une invasion fantôme qui a été mentionnée par l'autre côté que, comme d'habitude, c'est la vérité qui est la première victime lorsque les pouvoirs entrent en lice sur la scène internationale.

Mme Jewett: Si toutefois cela veut dire quelque chose.

M. McKinnon: Je veux poser une question, mais pour commencer, une observation très courte.

J'ai beaucoup apprécié la déclaration du ministre au début de la réunion et je crois qu'il faut l'encourager. Toutefois, je voudrais exprimer une réserve. Nous n'avons pas eu de déclaration écrite. Quand vous mettez de nouveaux sujets en discussion, il est toujours très utile de citer la déclaration directement. Monsieur le président, à l'avenir j'aimerais que vous demandiez aux ministres de soumettre une déclaration écrite.

Je vais parler du budget supplémentaire pour le contrôle des armements qui s'élève à 3,453,000\$. C'est un supplément considérable. J'imagine que comme tous les suppléments c'est une façon de compléter le premier budget qui n'était pas suffisamment généreux. Dans le budget principal je constate que nous n'avons pas fait une très grosse contribution dans ces domaines, il y a trois postes différents. Il y avait 108,000\$ pour la Conférence sur la réduction mutuelle des forces et des armes en Europe centrale et des mesures annexes, 230,000\$ de contributions financières dans le domaine du désarmement et du contrôle des armements et 100,000\$ pour la campagne mondiale de désarmement. Maintenant, nous avons 3,453,000\$ pour le contrôle des armements et le désarmement, ce qui comprend une immobilisation de capital de 773,000\$ et des

[Texte]

come upon these additional funds for this. Does it have to do with organization of the disarmament ambassadors?

• 1125

Mr. Clark (Yellowhead): I may call on Mr. Shenstone in a moment to elaborate, but first of all, let me say generally that we signalled in the throne speech and in remarks by the Prime Minister and in my own remarks to the United Nations and elsewhere that the government intends to continue to give a high priority to the arms control question. I want to emphasize the continuity of that interest on the part of the Government of Canada because it was, without question, a feature of the government in which Mr. Chrétien was the External Affairs Minister and the government in which Mr. MacEachen was External Affairs Minister. We have continued to act on initiatives which were taken by that former government. I think one of the more important early things I was able to do was that, in meeting with the Canadian Institute for International Peace and Security, which this Parliament had established in June, I made it clear to them that as Minister I had the same firm belief in their independence of operation as I had as a critic in opposition. I think it is important that that freedom of action be known. We have appointed a new Ambassador for Disarmament, Mr. Roche. He has called into being the Consultative Group on Disarmament and Arms Control, which has met, and there are some costs involved.

Generally, in terms of specific funding, two person-years and \$400,000 are being used—you understand that I am reading this language; it is not as eloquent as my own—to facilitate the participation of representatives of non-government organizations, certain individuals at specific non-government organization academic conferences relating to defence, arms control and disarmament issues and to establish a publication series for relevant government-funded research or studies in this field.

In terms of the Conference on Disarmament in Stockholm, these supplementaries cover a decision—in fact, the decision taken by the former government but certainly approved by myself—to devote six new person-years and \$2,081,000 for participation in the two-phase Conference on Security and Confidence Building in Stockholm. In addition, \$400,000 was reprofiled . . . What in the world does “reprofiled” mean?

Mr. Michael Shenstone (Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs): It means it is changed from one pocket to another.

Mr. Clark (Yellowhead): It was moved from one pocket to another due to delays in staffing positions. These funds will be used to continue the work on the verification program, and Mr. Shenstone, who speaks this language more easily than I do, may have some elaboration.

[Traduction]

subventions d'un peu plus d'un million de dollars. Pouvez-vous nous expliquer pourquoi ces fonds supplémentaires se sont soudain avérés nécessaires. Est-ce que cela a quelque chose à voir avec l'organisation des ambassadeurs au désarmement?

M. Clark (Yellowhead): Je vais demander à M. Shenstone de développer, mais pour commencer, je peux vous dire qu'en règle générale nous avons annoncé dans le Discours du trône et le Premier ministre dans ses observations en a parlé également, tout comme je l'ai fait aux Nations Unies et ailleurs, que le gouvernement a l'intention de continuer à accorder la plus haute priorité au contrôle des armements. J'insiste sur le maintien de cette politique de la part du gouvernement du Canada, car c'était sans nul doute une des priorités du gouvernement dont M. Chrétien était ministre des Affaires extérieures et également du gouvernement lorsque M. MacEachen était ministre des Affaires extérieures. Nous avons poursuivi les initiatives prises par ce précédent gouvernement. Dès le départ, j'ai eu l'occasion de faire une chose importante, lorsque j'ai rencontré les représentants de l'Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales que le Parlement avait créé en juin, je leur ai dit qu'en devenant ministre j'étais toujours aussi convaincu de l'importance de leur indépendance que lorsque j'étais critique de l'opposition. En effet, il est important de bien établir cette liberté d'action. Nous avons nommé un nouvel ambassadeur au désarmement, M. Roche. Il a convoqué un groupe consultatif sur le désarmement et le contrôle des armements, un groupe qui s'est réuni, et par conséquent, cela a entraîné des coûts.

Quant au financement spécifique, deux années-personnes et 400,000\$ sont utilisés—vous devez comprendre que je lis cela, le texte n'est pas aussi éloquent que je pourrais l'être—pour permettre à des représentants d'organismes non gouvernementaux et à certains particuliers d'assister à des conférences non gouvernementales sur la défense, le contrôle des armements et le désarmement et de permettre la publication d'articles ou de recherches financés par le gouvernement dans ce domaine.

Quant à la Conférence de Stockholm sur le désarmement, ce budget supplémentaire servira à couvrir les frais d'une décision prise par le précédent gouvernement, et que j'approuve absolument, décision de consacrer six nouvelles années-personnes et 2,081,000\$ à la participation à la Conférence de Stockholm en deux étapes sur la sécurité et le rétablissement d'un climat de confiance. De plus, 400,000\$ ont été réorientés . . . Qu'est-ce que ça peut vouloir dire «réorientés»?

M. Michael Shenstone (sous-ministre adjoint, secteur des affaires politiques et de la sécurité internationale): Cela veut dire que c'est passé d'une poche dans une autre.

M. Clark (Yellowhead): C'est passé d'une poche dans une autre parce que certains postes n'avaient pas été dotés à temps. Ces fonds serviront à continuer les travaux du programme de vérification et M. Shenstone, qui comprend ce langage mieux que moi, pourra peut-être vous donner des précisions.

[Text]

Mr. Shenstone: No, I am sorry. In this particular context, "reprofiling" is jargon for its not being able to be spent in one year and therefore reallocated in the next.

Mr. McKinnon: Before Mr. Shenstone goes away and if he speaks this language, I would like to ask him a question about this. On page 84 of the supplements there is a footnote: "Funds were provided from the Treasury Board Contingencies Vote to pay for these items". It applies to several of the grants under the Canadian Interests Abroad Program. Now, if it were paid for from the Treasury Board contingencies vote, are we now legitimizing their expenditure or are we going to double them? Why are they in your supplements if they have already been provided from a Treasury Board contingencies vote?

• 1130

Mr. Clark (Yellowhead): If you cannot answer that aspect of vocabulary, Mr. Shortliffe can. That is why one has experts.

Mr. G. Shortliffe (Assistant Deputy Minister, Policy Coordination, Department of External Affairs): Mr. Chairman, what it means is that the Treasury Board has advanced money to the department for expenditures in these areas, pending passage of supplementary estimates, and the various proposals were approved by the Treasury Board to enable us to do this.

Mr. McKinnon: You trust then that they will approve you paying them back, is that it?

Mr. Shortliffe: Yes.

Mr. McKinnon: I have no other questions. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. McKinnon. Mr. Hopkins please.

Mr. Hopkins: Thank you very much, Mr. Chairman. I want to congratulate you on being chosen chairman of this committee. I know you will do a very good job. I have seen you in action a few times now and I want to wish you all the best in that role and also to welcome Mr. Clark with us this morning. He once did me the favour of phoning my father-in-law when coming home from an international parliamentary group meeting. He was so impressed I had to take my father-in-law out for breakfast in order to get his vote back, Mr. Chairman.

In any event, through you Mr. Chairman, I would like to ask the Minister about the possibility of peacekeeping in Central America, which has already been brought up. You mention you have had considerable discussions with groups down there and through the UN. Is this a high priority on your list for trying to solve the problem in Central America in the long term?

[Translation]

M. Shenstone: Non, je suis désolé. Dans ce contexte, «réorienter» c'est le jargon employé lorsqu'une somme n'a pas pu être dépensée au cours d'une année et est allouée à nouveau l'année suivante.

M. McKinnon: Puisque M. Shenstone parle bien ce langage, avant qu'il ne s'en aille, j'aimerais lui poser une question à ce sujet. À la page 84 du budget supplémentaire il y a une note: «Les fonds affectés à ce poste proviennent du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor». Cela s'applique à plusieurs subventions du programme du Canada à l'étranger. Maintenant, si les fonds ont été tirés du crédit pour éventualités du Conseil du Trésor, est-ce que nous légitimisons ces dépenses ou bien est-ce que nous sommes en train de les doubler? Pourquoi cela figure-t-il dans votre budget supplémentaire si le crédit pour éventualités du Conseil du Trésor a déjà été mis à contribution?

M. Clark (Yellowhead): Si vous ne pouvez pas répondre à cette question de vocabulaire, M. Shortliffe le pourra. C'est pour cette raison qu'on a des experts.

M. G. Shortliffe (sous-ministre adjoint, Coordination des politiques, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, ce que cela signifie c'est que le Conseil du Trésor a fait une avance au ministère pour les dépenses devant être consenties dans ces domaines, en attendant l'adoption du budget des dépenses supplémentaires, et les différentes propositions ont été approuvées par le Conseil du Trésor afin que nous puissions procéder de la sorte.

M. McKinnon: Vous pensez donc qu'ils approuveront les remboursements que vous comptez faire, n'est-ce pas?

M. Shortliffe: Oui.

M. McKinnon: Je n'ai pas d'autres questions. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McKinnon. Monsieur Hopkins, je vous prie.

M. Hopkins: Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais tout d'abord vous féliciter d'avoir été élu président du Comité. Je sais que vous ferez un très bon travail. J'ai déjà eu l'occasion de vous voir travailler à plusieurs occasions et je vous souhaite de réussir dans votre nouveau rôle. J'aimerais également souhaiter la bienvenue à M. Clark qui est avec nous ce matin. Un jour, alors que nous revenions d'une réunion d'un groupe parlementaire international, il m'a rendu service en téléphonant à mon beau-père. Celui-ci avait été si impressionné que j'avais dû l'inviter à petit déjeuner avec moi pour récupérer son vote.

Quoi qu'il en soit, monsieur le président, j'aimerais interroger le ministre au sujet d'une question qui a déjà été soulevée, notamment la possibilité de mener une offensive de paix en Amérique centrale. Vous avez dit avoir eu des discussions importantes avec des groupes là-bas ainsi qu'aux Nations Unies. Pareille initiative est-elle prioritaire sur votre liste de mesures pouvant être prises en vue de régler le problème d'Amérique centrale à long terme?

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman and Mr. Hopkins, it is a very high priority. But I want to lay down, I suppose, two conditions, not that they would limit our interest in helping but that I think should be understood about our ability to help.

We can make an important contribution at the margins and at particular stages in the process of developments that are generated by people who are in the region and who are themselves affected. What I am trying to say, Mr. Hopkins, is that I do not want to create any false expectations of Canada riding in dramatically and being able to suddenly solve the situation. It is not that kind of a situation; ours is not that kind of a role. But I have certainly instructed my officials at all levels, those here and those who are represented in countries affected, to look for, examine and make recommendations to me about means by which we can be helpful, small means by which we can be helpful.

The most important, it seems to me, are in two areas. One is to carry on our development programs, and we are doing that. We are doing that—I make the point—not just in Nicaragua but also now I have authorized a resumption of discussions with El Salvador. The other has to do with the Contadora process. We have a particular expertise there. We want to put it to use.

Mr. Hopkins: Thank you. As a follow-up to that, you mentioned you were going to produce white paper which will be ready by the end of January, a review of foreign policy. Undoubtedly peacekeeping, because both External Affairs and National Defence are so involved in it and certainly being external policy in itself, will Canada's role in peacekeeping in the world be a part of the discussion in that white paper? Take a look at Cyprus where we have been successful, yes, in maintaining a cool there over the years, but we have been there for over 20 years and do you feel that in that white paper there should be some firm discussion and recommendations with regard to Canada's role as a peacekeeper?

Mr. Clark (Yellowhead): We will be bringing down a green paper. I am not sure what the significance of all these colours is.

Mr. Hopkins: I think it is supposed to have white edges.

Mr. Clark (Yellowhead): That is right. The British now have some paper that is white with green edges or green with white edges. That might suggest mould, or it might suggest something more . . .

Mr. Chrétien: Mould is a combination of red and blue.

Mr. Clark (Yellowhead): I cannot answer the question as to whether the brief, the short green paper we will be presenting will deal at length with that question, but certainly I anticipate that the question of Canada's role in peacekeeping would be very much a part of the discussion. I want to repeat what I said earlier, that we do not intend the green paper we send down to

[Traduction]

M. Clark (Yellowhead): Monsieur Hopkins, cette initiative est très prioritaire. J'aimerais cependant énoncer deux conditions qui ne limiteraient aucunement notre désir d'aider, mais qui définissent notre capacité d'aider et qu'il faudrait je pense bien comprendre.

Nous pouvons faire une contribution importante en marge de certaines initiatives et à certaines étapes du processus d'évolution mis en branle par les gens qui se trouvent dans la région et qui sont directement touchés. Ce que j'essaie de dire, monsieur Hopkins, c'est que je ne voudrais pas nourrir de faux espoirs: le Canada ne va pas arriver au grand galop pour régler tout d'un coup le problème. Il ne s'agit pas de ce genre de problème, et notre rôle n'est pas celui-là. J'ai cependant demandé aux hauts fonctionnaires de mon ministère à quelque niveau qu'ils soient, qu'ils travaillent ici ou qu'ils soient en poste dans les pays concernés, de chercher, d'examiner et de me recommander des moyens dont nous pourrions être utiles. Et je parle ici de petits moyens.

Deux choses sont à mon sens plus importantes que les autres. Tout d'abord, maintenir nos programmes de développement, ce que nous faisons. Et ce non pas uniquement au Nicaragua, mais ailleurs. J'ai notamment autorisé la reprise des discussions avec l'El Salvador. Le deuxième élément concerne le groupe Contadora. Nous avons des compétences toutes particulières dans ce domaine, et nous comptons les exploiter.

M. Hopkins: Merci. Toujours au sujet de cette même question, vous avez dit que vous comptiez préparer d'ici la fin janvier un Livre blanc ou une étude sur la politique étrangère du Canada. Et les Affaires extérieures, puisqu'il s'agit d'une politique proprement extérieure, et la Défense nationale ayant leur rôle à jouer en matière de maintien de la paix, le rôle que devrait jouer le Canada dans la pacification du monde comptera-t-il parmi les points qui seront abordés dans ce Livre blanc? Prenez par exemple la Chypre où nous avons réussi à faire régner le calme; mais il est vrai que nous y sommes depuis plus de 20 ans. Pensez-vous que le Livre blanc devrait contenir des discussions et des recommandations relativement au rôle que le Canada devrait jouer en tant que pacificateur?

M. Clark (Yellowhead): Nous allons préparer un Livre vert. Mais je ne saurais vous dire quelle est la signification de toutes ces couleurs.

M. Hopkins: Je pense qu'il est censé y avoir une bordure blanche.

M. Clark (Yellowhead): C'est exact. Les Britanniques utilisent un papier qui est blanc avec une bordure verte ou vert avec une bordure blanche. C'est peut-être de la moisissure, mais c'est peut-être quelque chose de plus.

M. Chrétien: La moisissure, c'est un mélange de rouge et de bleu.

M. Clark (Yellowhead): Je ne saurais vous dire si le petit Livre vert que nous allons préparer traitera de cette question de façon approfondie, mais je prévois que les discussions porteront beaucoup sur cette question du rôle que devrait jouer le Canada dans les pourparlers de paix. Je répéterai cependant ce que j'ai dit tout à l'heure, à savoir que nous ne voulons

[Text]

limit the flexibility of the committee in carrying out its discussions.

Mr. Hopkins: You mentioned earlier, Mr. Minister, that you were going to have in-depth discussions in Washington with Mr. Shultz shortly.

• 1135

Undoubtedly Central America is going to have a high profile in those discussions, and also the discussions at the outgoing Schultz-Gromeko meeting will have a high priority in those discussions.

Would you care to comment on that—about the resumption of talks? Do you see this as being a serious introduction to absolutely serious talks on the following meetings that hopefully will take place between the two major leaders of the world?

Mr. Clark (Yellowhead): My meeting with Mr. Schultz will be in Brussels next week, as part of the NATO ministerial meetings. Indeed, I should say it follows a process that was started by Mr. Chrétien's predecessor, Mr. MacEachen, and Mr. Schultz, of quarterly meetings between the Secretaries of State of Canada and of the United States. Two of those are at some length, one in Washington and one in Canada, and two are on the margins of other meetings. Mr. Chrétien participated in one at the ASEAN meetings in the summer and I will be at Brussels. I think it appropriate to give credit to the initiative of Mr. MacEachen in setting that series of meetings *en train*. Mr. Chrétien I am sure found it valuable, and certainly I have.

About the talks in Geneva, I think they are of great importance. I think it would be a mistake for anyone to assume anything other. They are of great importance. They are of real significance, because both sides are meeting and they appear to be meeting without conditions. But it is also very important to make two points. One is that they are at this stage talks about talks; they are agenda-setting.

Secondly, I think it would be a disservice to all of us to expect too much out of those talks. I think they will be conducted seriously. It may well be there will be areas in which agreement can be found. But I hope we can all avoid, by the nature of our comments, creating expectations that cannot be reached as a result of these talks. It is a very hopeful sign. We should be doing everything we can to encourage as productive a process as possible. I think one of the positive acts we could undertake would be to try to keep expectations reasonable.

[Translation]

aucunement que notre Livre vert vienne limiter la marge de manoeuvre du Comité pour ce qui est de ses discussions.

M. Hopkins: Vous avez dit tout à l'heure, monsieur le ministre, que vous alliez sous peu entreprendre des discussions approfondies avec M. Shultz à Washington.

L'Amérique centrale va sans doute occuper une place importante dans ces discussions, comme ce sera d'ailleurs également le cas des discussions qui auront prochainement lieu entre MM. Schultz et Gromeko.

Auriez-vous quelque chose à dire à ce sujet, c'est-à-dire sur la reprise des discussions? Pensez-vous qu'il s'agisse là d'une introduction très sérieuse à des discussions absolument sérieuses qui, nous ne pouvons que l'espérer, auront lieu entre les dirigeants des deux plus puissants pays du monde?

M. Clark (Yellowhead): Ma réunion avec M. Schultz aura lieu la semaine prochaine à Bruxelles, dans le cadre des réunions ministérielles de l'OTAN. J'aimerais signaler que cette rencontre s'inscrit dans un processus instauré par le successeur de M. Chrétien, M. MacEachen et par M. Schultz, qui avaient décidé qu'il serait bon que les secrétaires d'État du Canada et des États-Unis se rencontrent à chaque trimestre. Deux de ces réunions, l'une à Washington et l'autre au Canada, seront assez approfondies, tandis que les deux autres viendront se greffer sur d'autres réunions déjà prévues. M. Chrétien a participé à une réunion tenue cet été dans le cadre des activités de l'Associations des nations de l'Asie du sud-est et moi je vais aller à la réunion de Bruxelles. Je pense d'ailleurs qu'il conviendrait de faire remarquer à l'honneur de M. MacEachen que c'est à lui que nous devons cette série de rencontres. Je suis certain que M. Chrétien, tout comme moi, aura trouvé cet exercice valable.

Pour ce qui est des discussions de Genève, je pense que celles-ci revêtent énormément d'importance. Je crois que ce serait une erreur que de les percevoir autrement. Ces réunions sont extrêmement importantes. Elles sont réellement significatives car les deux parties se rencontrent et elles semblent le faire sans qu'aucune condition n'ait été posée au départ. Mais il serait également important de souligner deux choses. Premièrement, à cette étape-ci, il s'agit de discussions au sujet de discussions. On ne fait qu'établir l'ordre du jour.

Deuxièmement, je pense que ce serait rendre un mauvais service à tout le monde que de nous attendre à trop de choses de ces discussions. Je pense que celles-ci se dérouleront sérieusement. Il se peut même qu'on y définisse certains terrains d'entente. Mais j'espère que nous parviendrons tous à éviter, de par la nature même de nos commentaires, de créer des attentes qui ne sauraient être réalisées. Quoi qu'il en soit, il s'agit néanmoins d'un signe d'espoir, et nous devrions faire tout notre possible pour encourager et favoriser un processus qui soit aussi productif que possible. Et l'une des initiatives positives que nous pourrions prendre serait justement de veiller à ce que les attentes de tout un chacun demeurent raisonnables.

[Texte]

Mr. Hopkins: Mr. Minister, as we are all aware, the Russians are taking a more active role in Central America, with ships appearing weekly on the scene, and equipment. Do you see the Nicaraguan situation building up with the greater presence of the Russians there as one of the pressure plays that may well be used in the discussions between Mr. Reagan and Mr. Chernenko; or do you see them coming in there strictly as establishing another spearhead such as Cuba?

That is one part of the question. The other one is about the deployment of the Pershing II missiles in Europe. That role is to be completed, I think, by 1986, or 1985. If a request comes up, and undoubtedly it will, during the Reagan-Chernenko talks, that the deployment of those Pershing II missiles should cease while the talks are going on, what would Canada's reaction be to that type of request, as a member of NATO?

Mr. Clark (Yellowhead): Let me start with the question of the integration of Soviet purposes. I cannot judge that with any final expertise. I think it would be unfortunate if apprehension about any Soviet interests in Central America were allowed to impede progress towards some agreement at Geneva. I take it from the statements made by both Secretary Shultz and Mr. Gromyko that there is going to be a genuine attempt to use Geneva for purposes relating to disarmament and to arms control.

• 1140

I have said before, and I take the opportunity to repeat Canada's regret about the transplanting, the implanting into Central America of the East-West conflict. Among other things, in our view, that takes attention away from what we regard as the real problems there, which are not so much ideologic as they are developmental. We would hope that both the Soviet Union and the United States would in time reconsider the wisdom of implanting that division into Central America.

With regard to any proposal that might come up at Geneva concerning the Pershings or any other deployment and what Canada's reaction would be, I do not want to dismiss the question at all as hypothetical. I think what is important to say is that our reaction would be taken within the context of NATO, and we would be discussing any reaction we might have with our NATO allies prior to taking any public position. I do not think it would be helpful or perhaps even possible for me to suggest what that reaction might be after discussion until we know what precisely we are dealing with.

Mr. Hopkins: One of the difficulties that has arisen within foreign policy of many NATO countries is the so-called division between North America and Europe. You are going to

[Traduction]

M. Hopkins: Monsieur le ministre, comme nous le savons tous, les Soviétiques jouent un rôle plus actif en Amérique centrale, où ils envoient chaque semaine des navires et du matériel. Pensez-vous que le fait que la situation nicaraguayenne soit en train de s'enflammer avec la présence accrue des Soviétiques intervienne dans les tactiques qui pourront être employées dans les discussions entre MM. Reagan et Chernenko? Ou pensez-vous qu'il ne s'agisse pour eux que de mettre en place un autre fer de lance, suivant le modèle de Cuba?

Voilà pour la première partie de ma question. L'autre partie concerne le déploiement de missiles Pershing II en Europe. Ce travail devra je pense être terminé d'ici 1986 ou 1985. Si, comme ce sera très certainement le cas, une demande d'interrompre le déploiement de ces missiles Pershing II pendant la durée des discussions est déposée pendant les discussions Reagan-Chernenko, quelle sera la réaction du Canada, en tant que membre de l'OTAN, face à cette demande?

M. Clark (Yellowhead): Je vais commencer par répondre à votre question au sujet de l'intégration des objectifs soviétiques. Je ne suis pas suffisamment expert en la matière pour pouvoir rendre un jugement définitif là-dessus. Je pense qu'il serait malheureux que l'on permette à des appréhensions au sujet des intérêts des Soviétiques en Amérique centrale d'entraver la progression vers la négociation d'une entente à Genève. D'après de que j'ai compris des déclarations qui ont été faites tant par le secrétaire Shultz que par M. Gromyko, ils comptent faire un effort sincère pour consacrer au moins une partie des discussions de Genève au désarmement et au contrôle des armements.

Comme je l'ai déjà dit, et je profite de l'occasion pour répéter que le Canada regrette cet état de choses, le conflit Est-Ouest a été transplanté en Amérique centrale. Selon nous, cela a pour conséquence, entre autres, de diminuer l'attention consacrée à ce qui constituent selon nous les problèmes réels là-bas, qui ne sont pas autant des problèmes d'idéologie que des problèmes de développement. Nous espérons qu'éventuellement et l'Union soviétique et les États-Unis se rendront compte qu'il n'était pas très judicieux de transplanter cette division en Amérique centrale.

Pour ce qui est de toute proposition pouvant être soulevée à Genève relativement aux *Pershings* ou au déploiement de tout autre type d'armes et de la réaction qu'aurait alors le Canada, je ne voudrais pas laisser l'impression que cette question relève de l'hypothétique. Il me semble que ce qu'il est important de dire c'est que notre réaction sera mesurée dans le contexte de l'OTAN, et qu'avant d'adopter publiquement une quelconque position nous en discuterons avec nos alliés à l'OTAN. Cependant, tant que nous ne saurons pas précisément de quoi il sera question, je ne pense pas que ce soit utile ni même possible pour moi de préjuger des réactions que nous aurions à l'issue des discussions.

M. Hopkins: L'un des problèmes au niveau de la politique étrangère de bon nombres des pays membres de l'OTAN c'est cette prétendue division entre l'Amérique du Nord et l'Europe.

[Text]

have a discussion with Mr. Shultz. At those discussions, would you take it upon yourself on behalf of the Canadian Parliament and the Canadian people to impress upon Mr. Shultz that the European partners should also be kept fully informed of any discussions that go on between the two major powers so that it will retain a sense of belongingness and closeness within the NATO alliance—for cohesiveness?

Mr. Clark (Yellowhead): I should say that it is my impression that . . .

Mr. Hopkins: Excuse me, Mr. Minister. I think that is a role Canada can play very well, because we are well respected on both sides of the water.

Mr. Clark (Yellowhead): I think there is no doubt that among the roles we can play within NATO is precisely that we can at least claim, and perhaps with some cause, we understand the United States better than the Europeans do and we understand the Europeans better than the United States might. That will obviously be wrong in some instances, but that is an interpretive role that I think Canada can play with some effectiveness.

My own view on the question of consultation is that, partly as a result of the experience with deployment, the Americans are now more aware than they might previously have been of the necessity for real consultation with all of the NATO partners, including the European members. There is no doubt that is going to be essential to the full functioning of the alliance, and I will find the opportunity, either in my private meetings with Mr. Shultz or around the table, to make that point.

If I might just add one quick thing, you know—we all know—there is now a new Secretary General of NATO, Lord Carrington, known to many of us and respected by all of us who know him; and you will have noted that in some of his recent speeches he has been talking about elaborating the political role that NATO can play and reviving its existence as an instrument of consultation as well. I applaud that initiative, and certainly we are going to do what we can to help advance it.

Mr. Hopkins: I have just one final comment, Mr. Chairman; you are being very patient. I would also like to feel, as I am sure you will, Mr. Minister, that you will impress upon Mr. Shultz and other internationals with whom you are speaking when you are speaking to the Soviets that really what we are talking about here is not just an East-West agreement, we are talking about humanity throughout the world, and that two major powers do not have the right to decide the fate of the entire world. I think that is a role that Canada again can play very well: lining up the Third World countries and bringing pressure to bear on the major powers to come to a final agreement.

[Translation]

Vous allez rencontrer M. Shultz. À l'occasion de cette rencontre, seriez-vous prêt à intervenir au nom du Parlement canadien et du peuple canadien en vue de convaincre M. Shultz que nos partenaires européens devraient eux aussi être tenus au courant de toutes les discussions intervenant entre les deux superpuissances, afin que puisse être maintenu ce sentiment d'appartenance, de rapprochement et de cohésion entre les pays membres de l'Alliance?

M. Clark (Yellowhead): Je devrais dire que j'ai l'impression que . . .

M. Hopkins: Excusez-moi, monsieur le ministre. Je pense qu'il s'agit là d'un rôle que le Canada pourrait très bien jouer, étant donné que nous sommes respectés des deux côtés de l'océan.

M. Clark (Yellowhead): Je pense qu'il est évident que l'un des rôles que nous pouvons jouer au sein de l'OTAN est précisément celui qui nous revient logiquement du fait que nous pouvons au moins prétendre, et sans doute à juste titre, comprendre les États-Unis mieux que ne le peuvent les Européens et comprendre les Européens mieux que ne le peuvent les Américains. Cette déclaration ne sera bien sûr pas valable dans tous les cas, mais je pense qu'il s'agit néanmoins d'un rôle d'interprète que le Canada pourrait jouer avec une certaine efficacité.

Mon point de vue personnel au sujet de cette question de consultation c'est que les Américains, peut-être en partie à cause des événements qu'ils ont connus relativement au déploiement d'armes, sont plus conscients qu'ils ne l'avaient peut-être été précédemment de la nécessité d'assurer une réelle consultation avec tous leurs partenaires à l'OTAN, y compris les pays européens. Il est évident que cela sera essentiel au bon fonctionnement de l'Alliance, et je compte souligner cela à la première occasion, que ce soit dans le cadre de mes réunions privées avec M. Shultz ou pendant les discussions que nous aurons autour de la table.

Si vous me le permettez, j'aimerais ajouter une dernière chose. Vous savez, nous savons tous, que nous avons maintenant un nouveau secrétaire général à l'OTAN, Lord Carrington, qui est connu de tous et respecté de tous ceux qui connaissent son travail. Vous aurez vraisemblablement remarqué que dans ses récents discours il a parlé de l'amélioration du rôle politique que l'OTAN peut jouer et de sa redéfinition en tant qu'instrument de consultation. J'applaudis à cette initiative, et nous allons certainement faire notre possible pour favoriser sa réalisation.

M. Hopkins: J'aurais un dernier commentaire à faire, monsieur le président. Vous avez fait preuve de beaucoup de patience. J'espère par ailleurs, monsieur le ministre, et je suis certain que vous serez d'accord avec moi, que vous saurez convaincre M. Shultz, les Soviétiques et les autres représentants qu'il n'est pas uniquement question ici d'une entente Est-Ouest, mais de la survie de l'humanité entière, du fait que les deux superpuissances n'ont pas le droit de décider du sort de la terre entière. Je pense qu'il s'agit là encore d'un rôle que le Canada pourrait très bien jouer: nous devrions regrouper tous les pays du Tiers monde et exercer des pressions sur les

[Texte]

My final comment was with regard to my good friend from Halifax West with regard to his potato problem. I would like to make a comment about Canagrex here because it was a very important part of our foreign food policy. It was going to provide cold storage . . .

Mr. Kindy: Mr. Chairman, on a point of order, I think he has had plenty of time to express his opinion and I think others should be allowed to have something to say.

Mr. Hopkins: I will wind up with this, Mr. Chairman. I will not give you a hard time. Canagrex was to provide cold storage facilities, once they arrived there, the shipping availability, transportation. Also it provided for the distribution of the food, once it arrived. I think that is very important for Canada, and I hope that will be taken into consideration, that the principles of Canagrex will be followed up.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hopkins.

I have two people. I am going to ask Mr. Nicholson and then Mr. Kindy. Coming back to a question asked me early in the session, what I am going to do—you might think of this and if you disagree let me know—is always go first round, member of the opposition, member of the government and so on, until we have exhausted, on the first round, the opposition members.

I will then take two government members and then back to an opposition member. The opposition will be set back by one, but I think it is only fair to the government members that they have an opportunity to speak as well. So we will work it that way.

On that basis, I have Mr. Nicholson and Mr. Kindy.

Mr. Chrétien: I have some reservations. The result of that, Mr. Chairman, will be that there will be no second round for Ms Jewett or for me. I just want to observe that.

The Chairman: Yes.

Mr. Chrétien: Instead of good intentions the result will be no second round, and I know Mr. Clark is smiling and he is happy; I do not blame him.

The Chairman: I accept that.

Mr. Chrétien: However, it is a reality.

[Traduction]

superpuissances afin qu'elles en arrivent une fois pour toutes à un accord.

• 1145

Mon dernier commentaire concerne le problème de pommes de terre qu'a soulevé mon ami de Halifax-Ouest. J'aimerais faire un commentaire au sujet de Canagrex, car cet organisme joue un rôle important au niveau de notre politique alimentaire étrangère. Cette société allait fournir des installations frigorifiques . . .

M. Kindy: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je pense qu'il a eu amplement l'occasion d'exprimer son point de vue et que d'autres devraient maintenant pouvoir intervenir.

M. Hopkins: Je terminerai là-dessus, monsieur le président. Je ne vous ferai pas la vie dure. La société Canagrex allait fournir des installations frigorifiques une fois les produits livrés et elle allait également s'occuper de l'expédition et du transport. Elle s'était en outre engagée à assurer la distribution de la nourriture. Je pense que cela est très important pour le Canada, et j'espère que l'on tiendra compte de cela et qu'on continuera d'appliquer les principes de Canagrex.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hopkins.

Il y a encore deux personnes dont le nom figure sur ma liste. Je vais d'abord donner la parole à M. Nicholson, puis à M. Kindy. Pour en revenir à une question qui m'a été posée au début de la séance, ce que je compte faire . . . et je vous demanderais d'y réfléchir et de me laisser savoir si vous n'êtes pas d'accord . . . c'est de donner la parole, pour le premier tour, en alternance à un député membre de l'opposition et à un député du gouvernement jusqu'à ce que tous les députés de l'opposition aient eu l'occasion d'intervenir.

Je donnerai ensuite la parole à deux députés du gouvernement pour ensuite revenir à l'opposition. L'opposition aura un retard d'une personne, mais je pense que ce n'est que justice que de donner également aux députés du gouvernement l'occasion de se faire entendre. Voilà donc la formule que je compte appliquer.

Je donne donc maintenant la parole à M. Nicholson, qui sera suivi de M. Kindy.

M. Chrétien: J'aurais quelques réserves à ce sujet. Le résultat, monsieur le président, c'est qu'il n'y aura pas de deuxième tour ni pour M^{me} Jewett ni pour moi. Je tenais tout simplement à faire remarquer cela.

Le président: Oui.

M. Chrétien: Vous pensez peut-être avoir de bonnes intentions, mais le résultat sera qu'il n'y aura pas de deuxième tour. Je sais que M. Clark est en train de sourire et qu'il est content. Je ne lui en veux pas.

Le président: J'accepte cela.

M. Chrétien: C'est néanmoins la réalité.

[Text]

The Chairman: My other good intention, of course, is to limit you to 10 minutes so we do have a second round. You will see that in effect next day too.

Mr. Nicholson: I assure you, Mr. Chairman, it would be even more unacceptable to me if I did not at least get in one round and some members got two rounds.

Let me apologize for being somewhat late here this morning. I came from some distance and so I hope I did not cover any ground that some other speaker has touched on.

Mr. Clark, I was very encouraged that environmental concerns are high on the agenda in our bilateral discussions with the Americans and I know that, along with acid rain, the subject of pollutants in the Niagara River, which is of great concern to me and the people of my riding, as it is I am sure a concern to others as well, will also be discussed.

I know you do not want to raise any false expectations or hopes, but in view of the fact that we have moved into an era of warmer relations with the Americans since the election, are you any more optimistic that perhaps some of these problems will be tackled by the Americans in the next four years?

Mr. Clark (Yellowhead): I think certainly the atmosphere is going to be better but I think we should not stop the most relentless of activities to make the Canadian case. I expressed earlier, as frankly as I could, the position on acid rain. I think, Mr. Chairman, if I may say so, among the things that we should continue are some of the excellent initiatives that have been carried on by parliamentary committees in the past whereby, to buttress the work being done by officials, there were representatives of the Parliament who also went down there on the acid rain question. I would hope that could be looked at again in that and in other fields.

That is not at all saying in the ministry that we are going to leave to the members our work, but we think there are, without any question, some areas of American opinion that can be influenced on these questions more effectively by elected members than by governments or public servants.

With regard to the Niagara River problem, which is naturally of acute concern to Mr. Nicholson, I discussed that with Secretary Shultz in the meeting in Toronto. We discussed, at that time, the mechanism for the exchange of technical information, the so-called bilateral consultative committee. Canada had submitted some draft terms of reference for that committee. I inquired as to the American response. We have now had an American response. They have submitted some draft terms of reference of their own. It all sounds very arcane but it is the way that progress is developed.

[Translation]

Le président: Mon autre bonne intention, bien sûr, c'est de vous limiter à 10 minutes afin que nous ayons un deuxième tour. Vous verrez que j'appliquerai la même formule encore une fois demain.

M. Nicholson: Je tiens à vous dire, monsieur le président, que ce serait encore plus inacceptable si moi je n'avais même pas un premier tour et si d'autres députés en avaient deux.

J'aimerais tout d'abord m'excuser du retard que j'ai eu ce matin. Je suis venu de loin. J'espère seulement que je ne reviendrai pas sur des questions que d'autres députés auront déjà soulevées.

Monsieur Clark, j'ai été très encouragé de constater que les problèmes de l'environnement figurent tout en haut de l'ordre du jour pour nos discussions bilatérales avec les Américains et je sais que vous discuterez également, outre le problème des pluies acides, de celui des polluants dans la rivière Niagara, qui préoccupent beaucoup les gens de ma circonscription et moi-même, comme elles préoccupent certainement bien d'autres personnes.

Je sais que vous ne voudriez pas nourrir de faux espoirs, mais étant donné que nous connaissons depuis les élections des rapports un peu plus chaleureux avec les Américains, êtes-vous maintenant plus optimiste quant à la possibilité que les Américains s'attaquent à certains de ces problèmes au cours des quatre prochaines années?

M. Clark (Yellowhead): Je pense que l'atmosphère sera certainement plus agréable, mais ce n'est pas là une raison de moins nous acharner à défendre le point de vue canadien. Je vous ai expliqué tout à l'heure aussi franchement que possible notre position relativement aux pluies acides. Si vous me permettez, monsieur le président, je dirais que comptent parmi les choses que nous devrions maintenir certaines des excellentes initiatives qui ont été prises par le passé par des comités parlementaires. En effet, en vue d'appuyer le travail fait par les hauts fonctionnaires, plusieurs représentants du Parlement se sont rendus aux États-Unis pour discuter de la question des pluies acides. J'espère qu'on envisagera de nouveau ce genre d'initiatives dans ce domaine ainsi que dans d'autres.

Cela ne veut pas dire que le ministère va laisser les députés faire son travail, mais nous pensons qu'il existe un certain nombre de questions au sujet desquelles les représentants élus sont en mesure d'intervenir plus efficacement auprès de l'opinion publique américaine que ne pourraient le faire les gouvernements ou les fonctionnaires.

Pour ce qui est du problème de la rivière Niagara, qui préoccupe, cela est tout naturel, M. Nicholson, j'en ai discuté avec le secrétaire Shultz lors de notre réunion à Toronto. Nous avons à cette occasion discuter de mécanismes visant l'échange de données techniques, et du comité consultatif bilatéral. Le Canada a d'ailleurs déjà présenté des ébauches de mandats éventuels pour ce comité. Je me suis renseigné pour savoir quelle avait été la réponse américaine: les autorités américaines nous ont de leur côté envoyé des ébauches de mandats. Tout cela vous semble peut-être un peu vieux jeu, mais c'est le seul moyen de progresser.

[Texte]

We are now taking a look at the U.S. draft terms and hope that we will be in a position soon to have that bilateral consultative committee put in place. That is one other instrument that allows us to deal with specific problems of toxic waste.

• 1150

Mr. Nicholson: Thank you.

Many of us read in the past few months and are aware of the fact that it was necessary for us to close our consulates or our embassies in certain places around the world. I would imagine that even though Canada perhaps does not need the full apparatus of an embassy or a high commission or consulate, there would be certain needs of the Canadian public. Is any policy in place on that? I know for instance in the past, I believe perhaps for the purposes of passports, Canadians I think traditionally use the closest British consulate or embassy. Is that a policy that perhaps we will use where there is some need in some of these areas for Canadian needs to be looked after?

Mr. Clark (Yellowhead): The short answer is yes. That has always been our policy and will continue to be. When circumstances might arise that would perhaps make it difficult for us to use the traditional countries we have relied on—the United States, Great Britain—we would look to others. For example, let us take the British case. Where the British might not have a large operation and consequently have fairly scant resources on the ground, we might look to some other friendly country to serve in that role on our behalf.

Mr. Nicholson: Thank you.

One question. I realize Mr. Mackasey's appointment to Portugal was brought up, but for my own purposes I would be interested in knowing just what the state of our relations with Portugal is. It is my understanding from reading the newspaper that a certain strain between our two countries was brought about by the method of the appointment of Mr. Mackasey; apparently there was no prior clearing. Are you satisfied that we have been able to correct whatever strain or misunderstanding may exist between our two countries?

Mr. Clark (Yellowhead): I think the appropriate response to that, Mr. Nicholson, is that there are good relations between Canada and Portugal and we hope to keep them that way.

Mr. Kindy: In view of the fact that we have only five minutes left, I am going to ask some short questions. One of those is on peace in the world. I believe we can negotiate peace from a position of strength or a position of weakness. I would like to know whether our government and the Minister see anything wrong with siding with the Americans and President Reagan, to negotiate from a position of strength.

This is one question. The other one relates to the appointment of Mr. Stephen Lewis as Ambassador to the United Nations. We had two appointments by the previous government that were quite controversial, and in my part of the

[Traduction]

Nous sommes en train d'examiner les propositions américaines et nous espérons pouvoir bientôt mettre sur pied le comité consultatif bilatéral. Voilà donc encore un autre moyen grâce auquel nous pourrions nous attaquer aux problèmes des déchets toxiques.

M. Nicholson: Merci.

Beaucoup d'entre nous ont lu au cours des derniers mois qu'il est nécessaire pour le Canada de fermer un certain nombre de ses consulats ou ambassades un peu partout dans le monde. J'imagine que dans certaines localités, même s'il n'est pas nécessaire que le Canada installe tout l'appareil qu'exigerait une ambassade, un haut-commissariat ou un consulat, il se peut que le peuple canadien y ait certains besoins. Existe-t-il une politique à ce sujet? Je sais que par le passé les voyageurs canadiens ont pu recourir, pour des questions de passeports, à l'ambassade ou au consulat britannique le plus proche. Pourrait-on adopter une politique semblable pour ces régions où des Canadiens risquent d'avoir certains besoins?

M. Clark (Yellowhead): En bref, oui. Cela a toujours été et continuera d'être notre politique. Et lorsque surviendraient des circonstances qui feraient qu'il nous serait difficile de recourir aux pays sur lesquels nous avons toujours traditionnellement compté, notamment les États-Unis et la Grande-Bretagne, il nous faudrait nous tourner vers d'autres. Prenons le cas britannique, par exemple. Dans une localité où les Britanniques n'auraient pas des installations très importantes et où, par conséquent, ils ne disposeraient que de ressources limitées, nous nous tournerions peut-être vers un autre pays ami.

M. Nicholson: Merci.

Une question. Je sais qu'on a soulevé la question de la nomination de M. Mackasey au poste d'ambassadeur au Portugal, mais j'aimerais bien savoir, pour ma propre gouverne, où en sont nos relations avec le Portugal. Si je me fie à ce que j'ai lu dans les journaux, il semblerait que les rapports entre nos deux pays soient devenus tendus à cause de la façon dont M. Mackasey a été nommé. Il n'y avait apparemment eu aucune consultation ou approbation préalable. Êtes-vous convaincu que nous parviendrons à apaiser ces tensions ou à corriger le malentendu qui tiraille peut-être nos deux pays?

M. Clark (Yellowhead): La réponse à cela, monsieur Nicholson, c'est qu'il existe de bonnes relations entre le Canada et le Portugal et que nous espérons les maintenir ainsi.

M. Kindy: Étant donné qu'il ne nous reste que cinq minutes, je vais vous poser quelques petites questions. La première concerne la paix dans le monde. Je pense qu'il est possible de négocier la paix qu'on soit en position de force ou en position de faiblesse. J'aimerais savoir si notre gouvernement et si le ministre voient un inconvénient à ce que nous nous rangions du côté des Américains et du président Reagan, de façon à pouvoir négocier à partir d'une position de force.

Voilà pour ma première question. Mon autre question concerne la nomination de M. Stephen Lewis en tant qu'ambassadeur du Canada aux Nations Unies. Deux nominations faites par le gouvernement précédent ont soulevé

[Text]

country the appointment of Mr. Lewis was seen as somewhat controversial too. I would like to ask him what the criteria for that appointment were.

Mr. Clark (Yellowhead): I would never contest the views reflected to the committee by a member of Parliament from a region. It happens that Dr. Kindy represents a region very close to High River, and I have to tell you that my mother approved of Stephen Lewis' appointment, for what that is worth, except she was quite concerned about what that did to *Morningside*. But I think she is prepared to make that sacrifice.

The criteria were twofold. The general one, and of some importance in the circumstances, was to demonstrate that a new government with a national mandate of reconciliation was going to involve the best talents of the whole country and not simply the best talents of people who happen to be involved in the government party. I think there is very little question that Mr. Lewis is a man of very unusual talent.

Secondly, that is a very political forum. That is a forum where you need people who understand the ebb and flow and the currents and the consequences of decisions that come up at the United Nations. I think we are very well served, not only by the intellect, but, in this case, by the practical political experience of Mr. Lewis in that forum. He has been of great help to us so far and I expect he will continue to be.

• 1155

On the question of the arms control matter, we, by the nature of things, by the nature of shared beliefs, happen to agree with the purposes of the United States much more regularly than we agree with the purposes of others involved in that fundamental dispute. But the United States can be wrong sometimes too in the way it approaches things, and certainly I would not want the approach of the Government of Canada to be seen as being one that automatically followed American positions.

We have had, in the last two or three months, technical meetings with nuclear arms experts of the Soviet Union, of West Germany; our people have met with the disarmament ambassadors of Sweden; we have had discussions with U.S. authorities. We will continue to have those discussions across the wide range. I have made it clear that we intend to confine our initiatives to ensure that they are consistent with the approach of NATO, which we regard as being an essential instrument of our public policy. But we will maintain contacts with the Soviet Union, we will maintain contacts—bilateral contacts—with countries in eastern Europe, with anyone who may be in a position to work with us to help move towards a reduction of tensions—a very important area that has to do with non-aligned countries, particularly as we get into the non-proliferation treaty.

[Translation]

beaucoup de controverses, et dans ma partie du pays, la nomination de M. Lewis a elle aussi donné lieu à une certaine controverse. J'aimerais savoir sur quel critère s'est fondée cette décision.

M. Clark (Yellowhead): Je ne contesterais jamais le point de vue exprimé en comité par un député au sujet de ce qui se passe dans sa région. Il se trouve que M. Kindy représente une région qui est très proche de High River, et je dois vous dire que ma mère a approuvé la nomination de Stephen Lewis, pour ce que cela vaut. Elle s'est seulement inquiétée de ce que cela allait signifier pour *Morningside*. Je pense cependant qu'elle est prête à faire ce sacrifice.

Les critères utilisés étaient doubles. La première chose, qui revêtait une certaine importance dans les circonstances, c'était qu'il nous fallait montrer que le nouveau gouvernement, dont le mandat national était la réconciliation, allait employer les meilleurs talents de tout le pays, et pas seulement les meilleurs talents ou les meilleurs éléments qui appartiennent déjà au parti au pouvoir. Et il me semble que personne ne douterait des talents extraordinaires de M. Lewis.

Deuxièmement, il s'agit d'une tribune extrêmement politique, d'une tribune où il faut des gens qui comprennent les fluctuations, les courants et les conséquences des décisions qui sont prises aux Nations unies. A mon avis, nous sommes très bien représentés par M. Lewis qui possède non seulement une grande intelligence mais également une expérience politique pratique. Il nous a beaucoup aidés jusqu'à présent et j'espère qu'il continuera de le faire.

Quant à la question du contrôle des armements, étant donné la nature de certaines questions et des idées que nous partageons avec les Américains, il se trouve que nous sommes plus souvent d'accord avec les objectifs visés par les États-Unis que ceux des autres parties intéressées aux questions fondamentales qui en découlent. Mais les États-Unis peuvent parfois aborder une question de façon erronée et il ne faudrait pas que le gouvernement du Canada soit considéré comme une puissance qui adopte automatiquement des politiques prônées par les Américains.

Au cours des deux ou trois derniers mois, nous avons tenu des réunions techniques avec des spécialistes en matière d'armements nucléaires de l'Union soviétique et de l'Allemagne de l'Ouest; nos représentants ont rencontré les ambassadeurs suédois du désarmement; nous avons discuté avec les autorités américaines. Nous continuerons de tenir ces discussions dans le cadre le plus vaste possible. Nous avons l'intention, comme je l'ai précisé, de limiter nos initiatives pour nous assurer qu'elles se conforment à l'approche de l'OTAN, instrument essentiel à notre politique. Nous continuerons toutefois d'entretenir des relations avec l'Union soviétique, des relations bilatérales avec les pays de l'Europe de l'Est, avec tous ceux qui peuvent être en mesure de collaborer avec nous et chercher à réduire les tensions; un domaine très important dans lequel interviennent les pays non alignés, particulièrement lorsqu'il s'agit de traités de non-prolifération.

[Texte]

Mr. Kindy: Mr. Minister, I would like to have another short question. What about the free trade situation between the United States and Canada? Are negotiations going on at the present time to have free trade between those two countries?

Mr. Clark (Yellowhead): No negotiations are going on at this stage. The former government made a proposal regarding sectoral free trade in some particular sectors. That is still alive, still on the table and being looked at. We have indicated to the Government of the United States that we would want to look at other options as well. We have now in preparation in my department a discussion paper that sets forth a variety of options, including the sectoral free trade option and others, which we intend to publish and have the subject of public debate just as soon as possible.

I would hope that would be a full and considered debate and I would hope, among other things, that Canadians who have traditionally been concerned about the integrity of our country, about issues of sovereignty and issues of Canadian nationalism, will feel compelled to bring forward their own approaches that will allow Canada to take advantage of undoubted changes that are occurring in the world. The one thing that is clear to me is that the *status quo* will not work. The world is changing; if Canada wants to take advantage of changes in the world we have to be prepared to do that too. But the next stage in the debate will be the publication of what I hope will be a comprehensive presentation of options for discussion with the Canadian public, hopefully prior to the setting into print of Mr. Wilson's budget.

Mr. Kindy: Is that going to be part of the green paper?

Mr. Clark (Yellowhead): No, it will be in addition to the green paper.

The Chairman: One short question, Mr. Chrétien.

Ms Jewett: On a point of order, Mr. Chairman, we have only had one intervention and my friends have had two. I have one short question.

The Chairman: I am going to Mr. Chrétien in the same order in which we started. You have an opportunity to have two people here, you do not, and that is part of what we were concerned about, of course, from the very beginning.

Ms Jewett: I am two.

The Chairman: I recognize that; quality counts, I know that. But a short question, Mr. Chrétien.

Mr. Chrétien: If you want to ask a question, I will be a gentleman.

Ms Jewett: Thank you very much. It is a relatively non-controversial question to the Minister. At the United Nations last week I discovered—I had not known it before and perhaps the Minister did not—that an Indian resolution had passed the first committee to authorize the Secretary General to engage in a study of the whole doctrine of deterrence, to hire experts to engage in the study of the doctrine of deterrence, of its relevance today, with rough parity, and so on, in nuclear weaponry. Since this is, to my knowledge, the first time a major study is going to be undertaken... By the way, it will

[Traduction]

M. Kindy: Monsieur le ministre, j'aimerais vous poser une autre petite question. Qu'en est-il des libres échanges commerciaux entre les États-Unis et le Canada? Sommes-nous à négocier un échange commercial libre entre nos deux pays?

M. Clark (Yellowhead): À l'heure actuelle, nous ne sommes pas en train de négocier. L'ancien gouvernement avait formulé une proposition de libre échange dans certains secteurs. Cette proposition a été retenue et fait maintenant l'objet d'une étude. Nous avons fait savoir au gouvernement des États-Unis que nous aimerions également étudier d'autres possibilités. Mon ministère est en train de rédiger un document de travail qui fait état des diverses possibilités, y compris celle du libre échange sectoriel, entre autres; ce document sera publié et on pourra en discuter publiquement dès sa parution.

J'espère qu'on en discutera ouvertement et sérieusement; que les Canadiens toujours intéressés à l'intégrité, à des questions de souveraineté et de nationalisme canadien, se feront un devoir de présenter leurs points de vue qui pourraient permettre au Canada de tirer profit des changements inéluctables qui se produisent à l'échelle mondiale. Je suis convaincu d'une chose: le statu quo ne donnera rien. Le monde est en train de changer; si le Canada veut tirer profit de ces changements, il doit prendre les mesures qui s'imposent. Mais la prochaine étape sera la discussion avec les Canadiens, discussion qui suivra la publication de ce qui sera, je l'espère, une illustration détaillée des options; cette discussion devrait avoir lieu avant l'impression du budget de M. Wilson.

M. Kindy: On trouvera cela dans le Livre vert?

M. Clark (Yellowhead): Non, ce sera une publication distincte.

Le président: Une petite question, monsieur Chrétien.

Mme Jewett: Un rappel au Règlement, monsieur le président. On ne nous a permis qu'une intervention et mes amis en ont eu deux. J'aurais une petite question à poser.

Le président: Je vais passer à M. Chrétien pour respecter l'ordre dans lequel on a procédé. Votre parti peut être représenté par deux membres; il n'est représenté que par un membre, ce qui nous a causé un problème, dès le départ.

Mme Jewett: J'en vauds deux.

Le président: Oui, je le sais: ce qui importe, c'est la qualité. Mais je vais permettre à M. Chrétien de poser une brève question.

M. Chrétien: Si vous voulez poser une question, je vous prie de le faire.

Mme Jewett: Merci. Ma question au ministre ne devrait pas soulever trop de controverse. Je l'ignorais et le ministre l'ignorais peut-être lui aussi, mais j'ai constaté qu'aux Nations unies la semaine dernière, une résolution indienne avait été adoptée par un premier comité: elle a autorisé le secrétaire général d'entreprendre une étude de la doctrine de la dissuasion, de faire appel à des spécialistes pour en évaluer la pertinence à l'heure actuelle, dans un contexte de parité approximative de l'arsenal nucléaire. À ma connaissance, il s'agit de la première fois qu'une étude de cette envergure est

[Text]

be undertaken by experts. It has a two-year life and, unlike many UN matters, will not require a consensus. So we may find a variety of points of view.

• 1200

I wonder if the Minister or the department can tell us whether or not Canada got involved in this resolution—this happened before I arrived—and whether we feel that there is expertise either within the department or within the academic community in Canada on this subject and whether we are in fact going to take any initiatives in relation to it because it seems to me to have been a very significant step that has been taken for the first time to my knowledge.

Mr. Clark (Yellowhead): I regret I cannot answer that question. Perhaps Mr. Shenstone is able to provide some elaboration on what happened.

Mr. Shenstone: The short answer is that Ambassador Roche will be considering in the very, very near future with other members of the department the whole question of follow-up to the various decisions of the General Assembly, which, as Ms Jewett knows, included some studies on other aspects. Nuclear winter is one of them, as she was aware. We will have to decide where our own expertise should be most profitably deployed.

Mr. Chrétien: May I ask a supplementary on that, Doctor?

Was this resolution, the Indian proposition, voted upon and, if so, did Canada support it or vote against it?

Mr. Shenstone: I was out of the country at that particular time. I think we voted against it in the terms in which it was phrased. I cannot swear 100%.

Ms Jewett: I wonder if we could have a report to the committee on this?

Mr. Clark (Yellowhead): You certainly may, including a report which would comprise the position we took, the full ambit of the resolution and also an indication of action Canada would be taking.

Ms Jewett: Thank you.

Mr. Chrétien: I was very surprised at the statement that we voted against a study on deterrence. I do not know. I have not seen the wording of it, but refusing to study surprises me a bit.

Mr. Clark (Yellowhead): We are all in the position of not knowing precisely what was done or what was said, and very often confusion can arise. For example, Mr. Shenstone made reference to the study on nuclear winter where there were some press reports that were quite inaccurate about the Canadian role. In fact the Canadian role was a very aggressive one to try to ensure that for the first time that matter was the subject of deliberate consideration by the United Nations.

[Translation]

entreprise... Soit dit en passant, des spécialistes seront chargés de cette étude. Cette étude prendra deux ans à être réalisée et, contrairement à d'autres initiatives des Nations unies, ne nécessitera pas un consensus. Il se peut donc que plusieurs points de vue soient exprimés.

Voici ce que je demande au ministre ou à ses fonctionnaires: peuvent-ils nous dire si le Canada s'est intéressé à cette résolution? Elle a été adoptée avant mon arrivée. Estime-t-on trouver au sein du ministère ou chez les universitaires canadiens des compétences qu'on pourrait mettre à contribution? Allons-nous prendre des initiatives à cet égard? Cette résolution représente une mesure très importante et sans précédent, à ma connaissance.

M. Clark (Yellowhead): Je regrette de ne pas pouvoir répondre à votre question. M. Shenstone pourrait peut-être jeter un peu de lumière sur cette affaire.

M. Shenstone: Brièvement, dans un avenir très très rapproché, l'ambassadeur Roche et d'autres membres du ministère étudieront la question du suivi à donner aux diverses décisions de l'assemblée générale, décisions où il est question, comme M^{me} Jewett le sait, de certaines études sur des questions particulières. Comme elle le sait, une de ces études portera sur l'hiver nucléaire. Il nous faudra décider à quelle étude il serait plus utile de mettre nos spécialistes à contribution.

M. Chrétien: Monsieur, puis-je vous poser une question supplémentaire?

Cette résolution, la proposition indienne, a-t-elle été mise aux voix? Dans ce cas, le Canada a-t-il voté pour ou contre?

M. Shenstone: Au moment de la mise aux voix, je n'étais pas au pays. Il me semble que nous avons voté contre la proposition ou, du moins, contre le libellé. Je ne peux pas vous répondre de façon positive.

Mme Jewett: Pouvez-vous faire rapport au Comité à ce sujet?

M. Clark (Yellowhead): On peut certainement vous donner plus de renseignements, y compris un rapport expliquant quelle était notre position, la portée de la résolution et une idée des mesures que prendra le Canada.

Mme Jewett: Merci.

M. Chrétien: Je suis très étonné d'apprendre que nous avons voté contre une étude sur la dissuasion. Je ne sais pas. Je n'ai pas vu le libellé de la proposition, mais je suis étonné qu'on ait refusé d'étudier la question.

M. Clark (Yellowhead): Aucun de nous ne sait encore ce qui a été dit ou ce qui a été fait de façon précise; très souvent, la confusion peut s'installer. Par exemple, M. Shenstone a parlé de l'étude sur l'hiver nucléaire; sur cette question, certains articles de journaux ont présenté le rôle du Canada de façon très inexacte. En réalité, le Canada a joué un rôle très énergique, en voulant s'assurer que pour la première fois, les Nations unies étudieraient cette question de façon délibérée.

[*Texte*]

The Chairman: Thank you very much. We are adjourned. Remember that our next session is at 9.30 a.m. tomorrow.

Mr. Minister, I want to thank you very much for coming again on such short notice—we do appreciate it—and your officials also.

Mr. Clark (Yellowhead): Thank you very much.

[*Traduction*]

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée. Je vous rappelle que notre prochaine réunion est prévue pour 9h30 demain matin.

Monsieur le ministre, je vous remercie, vous et vos fonctionnaires, d'avoir accepté de comparaître dans un aussi court délai.

M. Clark (Yellowhead): Merci.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Mr. G. Shortliffe, Assistant Deputy Minister, Policy Co-ordination;

Mr. Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs;

Mr. J.W. Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau.

Du ministère des Affaires extérieures:

M. G. Shortliffe, Sous-ministre adjoint, Coordination des politiques;

M. Michael Shenstone, Sous-ministre adjoint, Politique et Sécurité internationale;

M. J.W. Graham, Directeur général, Direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Tuesday, December 4, 1984

Chairman: Mr. William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le mardi 4 décembre 1984

Président: M. William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Supplementary Estimates (B) 1984-85: Vote 5b under
NATIONAL DEFENCE

INCLUDING:

The First Report to the House

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (B) 1984-1985: crédit 5b sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

Y COMPRIS:

Le Premier rapport à la Chambre

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984

Première session de la
trente-troisième législature, 1984

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: Mr. William Winegard

Vice-Chairman: Mr. Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: M. William Winegard

Vice-président: M. Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Gabriel Desjardins
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, December 4, 1984

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

FIRST REPORT

In accordance with its Order of Reference dated Wednesday, November 7, 1984 your Committee has considered Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b under EXTERNAL AFFAIRS and Vote 5b under NATIONAL DEFENCE in the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1985, and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 1, 2, and 3*) is tabled.

Respectfully submitted

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 4 décembre 1984

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

PREMIER RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1984, votre Comité a étudié les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES et le crédit 5b sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE du Budget des dépenses supplémentaires (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985, et en fait rapport.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicules n^{os} 1, 2 et 3*) est déposé.

Respectueusement soumis

Le président

WILLIAM WINEGARD

Chairman

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 4, 1984
(4)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:37 o'clock a.m., this day, the Chairman, Mr. Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Blackburn (*Brant*), Corbett, Crosby (*Halifax West*), Hopkins, Kindy, McKinnon, Stackhouse, Weiner, Winegard.

Alternates present: Messrs. Crofton, Darling, Mrs. Duplessis, Mssrs. Heap, Wenman.

Other Members present: Messrs. Oostrom, Pennock.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister, Finance; Lieutenant General F.J. Richard, Deputy Chief of Defence Staff; Mr. John Killick, Assistant Deputy Minister, Material.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, November 7, 1984 relating to the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1985 (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, November 29, 1984, Issue No. 1*).

The Chairman called Vote 5b under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses answered questions.

Vote 5b carried.

The Chairman called Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b under EXTERNAL AFFAIRS.

Votes 1b, 5b, L12b, 35b and 40b carried severally.

Ordered,—That the Chairman report the Supplementary Estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1985, to the House.

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 DÉCEMBRE 1984
(4)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 37, sous la présidence de M. Winegard, président.

Membres du Comité présents: MM. Blackburn (*Brant*), Corbett, Crosby (*Halifax-Ouest*), Hopkins, Kindy, McKinnon, Stackhouse, Weiner, Winegard.

Substituts présents: MM. Crofton, Darling, M^{me} Duplessis, MM. Heap, Wenman.

Autres députés présents: MM. Oostrom, Pennock.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. L.E. Davies, sous-ministre adjoint, Finances; Lieutenant général F.J. Richard, sous-chef de l'état-major de la Défense; M. John Killick, sous-ministre adjoint, Matériels.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 7 novembre 1984 concernant le Budget des dépenses supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985 (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 29 novembre 1984, fascicule n° 1*).

Le président met en délibération le crédit 5b inscrit sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

Le crédit 5b est adopté.

Le président met en délibération les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b inscrits sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les crédits 1b, 5b, L12b, 35b et 40b sont respectivement adoptés.

Il est ordonné,—Que le président fasse rapport, à la Chambre, du Budget des dépenses supplémentaire (B) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985.

A 11 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, December 4, 1984

• 0935

The Chairman: Ladies and gentlemen, I would like to begin the session today. Before proceeding to our order of reference, however, I would like to ask members of the committee if we might be a little early in wrapping up this meeting, because I think we would all like to be out of here by 11 a.m. But as a result of yesterday, I believe the committee needs five minutes on its own in camera so we can raise a significant issue. So I would ask that we bear that in mind. I think it is important that the whole committee meet in camera for five minutes.

Today we will resume consideration of our order of reference dated Wednesday, November 7, 1984, relating to the supplementary estimates (B) for the fiscal year ending March 31, 1985. If the committee agrees, then, I will call Vote 5b under National Defence and open a general discussion on that vote.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 5b—Defence Services—Capital expenditures.....\$1

The Chairman: We have with us this morning Mr. L.E. Davies, who is the Assistant Deputy Minister of Finance; and Lieutenant General F.J. Richard, who is the Acting Chief of Defence Staff. We have a lot of Defence people, as you know, at the moment in Brussels, but I am quite certain we will receive all the answers we need this morning from Mr. Davies and General Richard.

We have no statement from either witness, so I think we will simply begin by questioning. As usual I will open with a member of the opposition, Mr. Blackburn, please.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman.

First of all I would like to ask the deputy minister, although he may not be the appropriate official, about this briefing committee from the United States which is travelling across Canada. First of all I would like to know what government department invited them to come to Canada, and the specific purposes for their presence here.

• 0940

Thirdly, who chose the cities in which they are holding their briefings?

Fourth, who is responsible for contacting potential Canadian investors or companies or those who would eventually be involved in the defence production programs?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 4 décembre 1984

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est ouverte. Avant de passer à l'étude de notre ordre de renvoi, j'aimerais demander aux membres du Comité de terminer la réunion de ce matin un peu plus tôt. Nous voulons tous quitter la salle à 11 heures. Or, à la suite des discussions d'hier, le Comité aurait besoin de siéger pendant cinq minutes à huis clos. J'aimerais donc qu'on en tienne compte. Je crois qu'il est important que tout le Comité se réunisse à huis clos pendant ces cinq minutes.

Nous reprenons aujourd'hui l'étude de notre ordre de renvoi en date du mercredi 7 novembre 1984 portant sur le Budget supplémentaire (B) pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1985. Si le Comité est d'accord, je mettrai le crédit 5b sous la rubrique Défense nationale en délibération et je permettrai une discussion de nature générale sur cette question.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 5b—Services de défense—Dépenses en capital.....\$1

Le président: Nos témoins ce matin sont le sous-ministre adjoint des Finances, M. L.E. Davies, et le chef d'État-major suppléant, le lieutenant général F.J. Richard. De nombreux membres du ministère de la Défense se trouvent actuellement à Bruxelles, mais je suis certain que nous pourrions obtenir toutes les réponses que nous cherchons ce matin de M. Davies et du lieutenant général Richard.

Les témoins n'ayant aucune déclaration à faire, nous pouvons passer immédiatement à la période des questions. Comme nous en avons l'habitude, je donnerai la parole immédiatement à un membre de l'Opposition. Monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, j'aimerais demander au sous-ministre, même si ce n'est peut-être pas vraiment à lui qu'il faudrait poser cette question, j'aimerais donc lui demander de nous parler de cette commission d'information américaine qui se trouve actuellement au Canada. Tout d'abord, j'aimerais savoir à l'invitation de quel ministère canadien cette commission se trouve ici et quel est le but précis de sa présence.

Troisièmement, qui a choisi les villes dans lesquelles se tiennent les réunions d'information?

Quatrièmement, qui s'est occupé de communiquer avec les sociétés ou investisseurs potentiels canadiens ou encore ceux qui pourraient être intéressés par les programmes de production de défense?

[Text]

Mr. L.E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): Mr. Chairman, I would like to call on Mr. Killick, our assistant deputy minister, material, who is involved with that program.

Mr. John Killick (Assistant Deputy Minister, Material, Department of National Defence): Sir, you will recall that President Reagan and the Prime Minister met on September 25 in Washington. Later the Minister of Defence, Mr. Coates, met in Washington with Secretary Weinberger on October 4, 1984. Arising from those series of discussions on mutual defence issues there was a press release issued following that meeting, on the evening of October 4. I would like to read part of it, because Secretary Weinberger and Mr. Coates both agreed to ways of increasing the industrial defence co-operation between our two countries. At those discussions, Mr. Weinberger offered to send a briefing team to Canada to update Canadian industry on the methods and procedures of the Department of Defence, Washington, relating to procurement methods and procedures.

There are basically two departments involved in the arrangements. The defence production sharing program is the responsibility of External Affairs. So they are providing a lead, and we in Defence are providing technical assistance and transportation. The team commenced their briefings yesterday in Halifax; then they go to Montreal, Toronto, Vancouver, Calgary, Saskatoon, and Winnipeg.

On your question as to how the cities were selected, the two departments examined where the industrial bases were and where the U.S. briefers could most effectively transmit their message to companies that possibly could bid on defence requirements.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you. Continuing with the same topic, who is paying their expenses while they are in Canada? In other words, are they the guests of the Canadian government or the Canadian taxpayer, so to speak?

Secondly, who contacted the various industries who might be interested? Was there any contact made, or did they come of their own volition yesterday in Halifax? Will this be the standard procedure throughout?

Another question also with this, getting back to the beginning: Is there a perception in Canada among industrialists that they are not getting a fair share of the pie in terms of defence production? I have read some articles to the effect that it is just too costly to start up some of these production programs. They do not run for very long, and then they terminate and the companies are left with the line and no productivity. It is cheaper to buy it off the shelf offshore, in other words.

So there are three or four questions there. I would appreciate it if you could answer them, Mr. Killick.

[Translation]

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Killick, notre sous-ministre adjoint, Matériels, de qui relève le programme, de vous répondre.

M. John Killick (sous-ministre adjoint, Matériels, ministère de la Défense nationale): Vous vous rappellerez, monsieur, que le président Reagan et le Premier ministre se sont rencontrés à Washington le 25 septembre dernier. Ensuite, M. Coates, ministre de la Défense, a rencontré à Washington le secrétaire d'État Weinberger, le 4 octobre dernier. À la suite de ces discussions portant sur des questions de défense intéressant les deux parties, un communiqué de presse a été émis le soir du 4 octobre. J'aimerais vous le lire en partie, étant donné que le secrétaire Weinberger et M. Coates se sont entendus tous les deux sur certaines façons d'accélérer la collaboration industrielle en matière de défense entre nos deux pays. Au cours de ces discussions, M. Weinberger a offert d'envoyer au Canada une équipe d'information pour mettre l'industrie canadienne à jour sur les méthodes et procédures du département de la Défense à Washington, et en particulier sur les méthodes et les procédures d'approvisionnement.

En fait, il y a deux ministères qui ont participé à l'organisation de cette visite. Comme le Programme de partage de la production de défense relève du ministère des Affaires extérieures, c'est ce dernier qui mène le bal, alors que la Défense s'occupe de fournir l'aide technique et le transport. L'équipe a commencé ses réunions d'information hier à Halifax; elle doit ensuite se rendre à Montréal, Toronto, Vancouver, Calgary, Saskatoon et Winnipeg.

Quant à savoir comment ces villes ont été choisies, les deux ministères se sont demandé où étaient installées les bases industrielles et où les «informateurs» américains pourraient transmettre le plus efficacement leur message aux sociétés qui seraient intéressées à présenter des soumissions en matière de production de défense.

M. Blackburn (Brant): Merci. Dans la même veine, qui paie les dépenses de l'équipe au Canada? Autrement dit, cette équipe est-elle l'invitée du gouvernement canadien ou du contribuable canadien, si j'ose dire?

Deuxièmement, qui a communiqué avec les diverses industries qui pourraient être intéressées? Est-ce que l'on est entré en contact avec elles officiellement, ou se sont-elles présentées de leur propre chef hier à Halifax? Va-t-on procéder de la même façon partout?

Je voudrais revenir à ce que j'ai demandé au début: les industriels canadiens ont-ils l'impression d'obtenir une juste part du gâteau en termes de production de défense? J'ai lu à quelque part qu'il coûtait beaucoup trop cher de lancer l'un ou l'autre de ces programmes de production. Comme on met fin à ces programmes assez rapidement, les sociétés se retrouvent avec une infrastructure mais sans plus pouvoir produire. Cela revient moins cher de l'acheter directement de l'étranger, autrement dit.

J'aimerais que M. Killick puisse répondre à mes trois ou quatre questions.

[Texte]

Mr. Killick: Yes, sir. Who is paying? The expenses of the American team are being paid by the United States. Canada is providing certain expenses for booking accommodation for the presentations, and DND is providing an aircraft. So it is a shared arrangement.

• 0945

On the subject of how they are contacted, it is being done through various methods: directly through industry associations; through boards of trade; through industries that have been in the defence business; and through word of mouth. There are various avenues. The people involved are taking a very close look at the industries in those areas to make sure they are aware.

On the subject of off-the-shelf, I think there are two issues here. Off-the-shelf occurs basically when you decide you want to buy something in fairly short term. We are not talking about a short term, where under the Defence Production Sharing Program there are mechanisms so that we can buy from the United States, and Canadian industry can obtain contracts from the U.S. The whole purpose of this issue is to update and allow Canadian industries to understand how to enter that market.

Mr. Blackburn (Brant): Why have they not been able to do so in the past as effectively as they wished? Were there obstacles, for example, in the United States among American manufacturers? Was there opposition to spreading around the benefits—the so-called benefits—of defence production? Or were our own industries slow in latching on to the various techniques of getting defence contracts?

Obviously, there was something wrong. Otherwise we would not have gone to the length of inviting the Americans to come up here and show us how to bid on defence contracts.

Mr. Killick: Sir, the Defence Production Sharing Program has been in existence for some time and Canadian industry, I think, has been very successful in this area. I do not have the precise volume of business this year, but it is quite significant.

I think the point that Secretary Weinberger made was that there are new procedures. He would like to ensure that Canadian industries have every opportunity, and there was a desire to rededicate and bring people up to date with what the latest practice is worth.

Some of the companies that have been very successful will obviously not learn a lot from this process, other than perhaps a rededication. In some other areas where there are new high technology companies, they will find it of great benefit. This is not the first time we have done it, but we have not had a briefing team in Canada for many years.

[Traduction]

M. Killick: Certainement. Qui paie? Les dépenses de l'équipe américaine sont payées par les États-Unis. Quant au Canada, c'est lui qui débourse certains frais de réservations et de logement lors des présentations, et c'est la Défense nationale qui fournit l'avion. Donc, c'est une entente à frais partagés.

Pour ce qui est des sociétés, on a communiqué avec elles, soit en passant directement par l'entremise des associations industrielles, soit par l'intermédiaire des chambres de commerce, soit en faisant appel aux sociétés qui avaient déjà pris part aux marchés de la défense, ou soit tout simplement par le bouche à oreille. Voici pour les différentes façons dont nous avons communiqué avec elles. Les gens chargés du projet se sont assurés de très près que toutes les industries intéressées étaient au courant de la venue de l'équipe.

Pour ce qui est de l'achat direct ailleurs, la question est double ici: au fond, on peut acheter un produit déjà fini lorsqu'on décide de l'acquérir à court terme. Mais lorsqu'il s'agit du programme de partage de la production de défense, il est impossible de parler de court terme, puisqu'il s'agit d'ententes qui nous permettent d'acheter des États-Unis et qui permettent à l'industrie canadienne d'obtenir des contrats des Américains. Le seul objectif de ces séances d'information est de mettre à jour les industriels canadiens pour leur permettre de comprendre comment pénétrer le marché de nos voisins.

M. Blackburn (Brant): Pourquoi n'ont-ils pas été en mesure de le faire aussi efficacement qu'ils l'auraient voulu par le passé? Les manufacturiers américains s'y opposaient-ils, par exemple? S'opposait-on à partager les bénéfices, si l'on peut dire, de la production de défense? Ou est-ce nos propres industries qui ont été trop lentes à apprendre les diverses techniques qui leur auraient permis d'aller décrocher des contrats de défense?

Visiblement, tout ne tournait pas rond. Sinon, nous n'aurions pas pris la peine d'inviter les Américains à venir nous rencontrer pour nous montrer comment faire des soumissions pour des contrats de défense.

M. Killick: Monsieur, le programme de partage de la production de défense existe déjà depuis quelque temps, et les industriels canadiens ont assez bien réussi dans ce domaine, à mon avis. Je n'ai pas leurs chiffres d'affaires précis pour cette année, mais je vous assure qu'il est très intéressant.

Je pense que le secrétaire Weinberger a voulu dire qu'il existait maintenant de nouvelles procédures. Il désirait s'assurer que les industriels canadiens mettent toutes les chances de leur côté, et a voulu restimuler leur intérêt en leur expliquant quelles étaient les dernières pratiques du jour.

Les entreprises qui ont réussi n'apprendront peut-être pas grand-chose de ces séances d'information, sauf que leur intérêt aura peut-être été stimulé à nouveau. Mais là où il y a des nouvelles entreprises de technologie de pointe, je suis sûr que l'on trouvera ces discussions très intéressantes. Ce n'est pas la première fois que nous faisons appel à une équipe de ce genre,

[Text]

The Chairman: Can I add something to that, from a point of information?

I did not know, for example, that our computing software people could now be involved in this. In my own riding, as soon as I learned this, I then began to turn some more wheels, saying we had better get cracking.

Mr. Blackburn (Brant): I am just wondering if the army or the ground element could use any left-over Massey-Ferguson tractors and combines that I can control.

If I may, I think I still have a few minutes. Do I, Mr. Chairman?

The Chairman: You have two minutes, sir. I am going to hold to the 10 minute rule this morning.

Mr. Blackburn (Brant): I will get this started anyway and it has to do with uniforms. This is about the only specific that came out of the throne speech and, in a very general way, we do not know what the cost will be, but my figure is \$36 million. It may be higher or lower. My question of course is: was the DND consulted? And do they think new uniforms should be a high priority at this time? The three distinct uniforms: the navy blue, the khaki, and the airforce blue.

The Chairman: General Richard.

LGen F.J. Richard (Deputy Chief of Defence Staff, Department of National Defence): The decision on uniforms was made by the new government. As a result of this we have formed a committee in national defence to examine the implications, possible scenarios, costing. We have informed our Minister recently, and he has stated so that we expect the all-up cost to be in the neighbourhood of \$36 million.

• 0950

I would suggest that if the question of uniform was not an issue in national defence before the election, it has become one. Servicemen, generally speaking, are looking forward to a change...

Mr. Blackburn (Brant): All elements?

LGen Richard: All elements. The intention is to start with the new distinctive uniforms around the July 1, next year. As you know, by the time you order the material and have them made, to re-equip is at least a two-year cycle. All going well, they would be in evidence by July 1.

Mr. Blackburn (Brant): General, was there any wide-spread desire in all three elements to revert, prior to the election

[Translation]

mais cela ne s'est pas fait depuis de nombreuses années au Canada.

Le président: Puis-je ajouter quelque chose pour votre gouverne?

Moi, par exemple, je ne savais pas que nos représentants en logiciel pourraient participer à ces discussions. Donc, dès que j'ai eu vent de ces séances d'information, j'ai commencé à faire de la prospection dans mon propre comté pour tenter de faire bouger ceux qui pourraient être intéressés.

M. Blackburn (Brant): Je me demande tout simplement si l'armée ou son infanterie ne pourrait pas utiliser les tracteurs et moissonneuses-batteuses que Massey-Ferguson a laissés derrière elle...

Si vous permettez, il me reste quelques minutes, n'est-ce pas, monsieur le président?

Le président: Il vous reste deux minutes, monsieur. Je m'en tiendrai fermement à la règle des dix minutes ce matin.

M. Blackburn (Brant): Je pourrai au moins lancer le sujet. Je m'intéresse aux uniformes, puisque c'est à peu près le seul objectif précis que l'on ait entendu dans le discours du trône. En gros, nous ne savons pas encore ce que ce projet coûtera, mais j'ai calculé que cela pourrait atteindre plus ou moins 36 millions de dollars. Je voudrais évidemment savoir si le ministère de la Défense nationale a été consulté au préalable? Pense-t-il vraiment que l'on doit accorder une grande priorité à l'acquisition de nouveaux uniformes, à l'heure qu'il est? Je parle bien sûr de faire la distinction entre l'uniforme bleu marine, l'uniforme kaki et l'uniforme bleu de l'aviation.

Le président: Général Richard.

LGen F. J. Richard (sous-chef de l'État-major de la défense, ministère de la Défense nationale): C'est le nouveau gouvernement qui a pris la décision au sujet des uniformes. Notre ministère a donc formé un comité pour étudier les répercussions de cette décision, de même que les scénarios possibles et les coûts probables. Nous avons récemment mis notre ministre au courant de nos conclusions, et c'est pourquoi il a pu déclarer que les coûts pourraient atteindre quelque 36 millions de dollars au total.

J'ai l'impression que si le ministère de la Défense nationale ne s'intéressait pas aux uniformes avant les élections, il s'y intéresse maintenant. En général, nos militaires sont heureux de ce changement...

M. Blackburn (Brant): Dans tous les services?

LGen Richard: Dans tous les services. Nous avons l'intention de mettre en vigueur le port des nouveaux uniformes distincts aux environs du 1^{er} juillet de l'an prochain. Comme vous le savez, à partir du moment où on commande les tissus et que l'on fait confectionner les uniformes, il faut au moins deux ans avant de pouvoir rééquiper toute l'armée. On devrait commencer à les voir porter dès le 1^{er} juillet prochain.

M. Blackburn (Brant): Général, avant la campagne électorale, les trois services de l'armée étaient-ils vraiment

[Texte]

I mean really revert, some 16 or 17 years, to the old uniforms, with the possible exception of the naval element which, I think, has always missed the navy blue. As far as what we used to call the army and the air force, were there any real emotional attachments, considering that over 80% of existing or presently serving personnel have served only in the uniform in which you are presently attired?

LGen Richard: Mr. Blackburn, my statistics indicate that at least 72% have not worn any other type of uniform.

Mr. Blackburn (Brant): You said 72%.

LGen Richard: Yes, 72%, so in that sense you are quite correct. The other point I would like to make is that we are not returning to old uniforms.

Mr. Blackburn (Brant): Old colours.

LGen Richard: The principles being looked at is that the uniform must remain distinctly Canadian, and obviously colour comes into play. At the moment I think it is no secret that the navy would return to navy blue and the air element to light blue. The army would like to retain the green as its colour so, therefore, there is not going to be a surplus of uniforms on the shelves. A green uniform with certain modifications better to suit the army would appear to be the uniform favoured at the moment. Again, no decision has been made. It is an ongoing study and very dynamic, as you can well imagine.

Mr. Blackburn (Brant): One short question, do you anticipate as a result, a return to the old interservice rivalry—some people call it competition and others call it rivalry—among the three elements with the return, not the return, but the establishment of three distinctive uniforms? I am glad, incidentally, that they will not be the old uniforms but new, distinctively Canadian uniforms. Do you anticipate a return to the old service rivalry that existed, I believe, in World War II and the immediate post-war era?

LGen Richard: We still remain a unified force, Mr. Blackburn. After all, what we are looking at is what we call the service dress, or the walking-out uniform. In their daily occupation and in their operational environment, the forces of Canada wear very distinct uniforms. Those on the ground wear combat, which is khaki, and the air element has something else. We are not promoting differences, if you wish. I suggest that because the structure has not been modified, the command structure remains the same. There is no doubt that there are not three service chiefs; there is one chief of defence in Canada.

Mr. Blackburn (Brant): So the \$36 million is not going to increase efficiency.

The Chairman: I want to go to Mr. McKinnon.

[Traduction]

désireux de revenir aux anciens uniformes? Je parle de revenir 16 ou 17 ans en arrière aux anciens uniformes, à l'exception peut-être de la marine à qui, je pense, le bleu marine a toujours manqué. Mais dans le cas de l'armée et de l'armée de l'air, était-on vraiment attaché émotivement aux anciennes couleurs, si l'on pense que plus de 80 p. 100 du personnel actuel en service n'a connu que l'uniforme qu'il porte aujourd'hui?

Lgén Richard: Monsieur Blackburn, d'après mes statistiques, au moins 72 p. 100 des militaires n'ont jamais porté aucun autre uniforme.

M. Blackburn (Brant): Vous avez dit 72 p. 100?

Lgén Richard: En effet, 72 p. 100. Donc, vous avez tout à fait raison. Mais j'aimerais aussi vous faire remarquer que nous ne revenons pas à nos anciens uniformes.

M. Blackburn (Brant): Mais aux anciennes couleurs.

Lgén Richard: Le principe que nous allons suivre, c'est que l'uniforme doit représenter de façon très distincte le Canada, et c'est pourquoi la couleur entre évidemment en jeu. Je pense que je ne dévoile rien de secret si je vous dis que la marine reviendra évidemment à son bleu marine et que l'aviation reviendra au bleu clair. Comme l'armée voudra garder la couleur verte, il n'y aura donc pas de surplus d'uniformes sur les tablettes. Mais il semble que l'on favorise actuellement un uniforme vert modifié pour répondre mieux aux besoins de l'armée. Mais encore une fois, aucune décision n'a encore été prise. L'étude se poursuit et les discussions sont très vives, comme vous pouvez vous l'imaginer.

M. Blackburn (Brant): Une petite question: est-ce que l'adoption de trois uniformes distincts n'entraînera pas un retour à l'ancienne rivalité entre les trois armes—rivalité que d'aucuns appellent concurrence? Soit dit en passant, je suis heureux d'entendre qu'il ne s'agira pas d'un retour aux anciens uniformes, mais de nouveaux uniformes typiquement canadiens. Ne pensez-vous pas que cela pourrait entraîner un retour à l'ancienne rivalité entre les services qui existait au cours de la Seconde Guerre mondiale et au cours de la période qui a suivi immédiatement?

Lgén Richard: Monsieur Blackburn, nous resterons une force unifiée. Après tout, ce qui est à l'étude, c'est le costume militaire de sortie. Dans leurs occupations quotidiennes et dans leur environnement opérationnel, les forces canadiennes portent des uniformes très distincts. En effet, ceux de l'armée de terre portent des vêtements kaki, et les militaires de l'aviation portent autre chose. En fait, nous ne cherchons pas à souligner des différences. Notre structure ne changera aucunement et la structure de commandement restera la même. Il ne fait pas de doute qu'il n'y aura pas trois chefs de service, mais uniquement un seul chef de la défense au Canada.

M. Blackburn (Brant): Par conséquent, les 36 millions de dollars que cela coûtera n'augmenteront aucunement l'efficacité de l'armée.

Le président: Je voudrais maintenant céder la parole à M. McKinnon.

[Text]

Mr. Blackburn (Brant): Could you give me a "yes" or "no" on that one, please?

The Chairman: Mr. Blackburn, you are going to get a chance to speak over and over and over this morning, because we only have two members of the opposition here, and my rule, as you know, is that I am just going to keep on coming back to you.

Mr. Blackburn (Brant): I apologize, Mr. Chairman. That is fine. Thank you.

The Chairman: Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you very much, Mr. Chairman. I have half a dozen questions I would like to ask. I think the first one would be for the ADM. Could he tell me if the model for working out the inflation rate for military expenditures is still maintained and controlled at Treasury Board? Or does the department have one of its own?

• 0955

Mr. Davies: Mr. Chairman, we still have our own DND economic model for use internally.

Mr. McKinnon: And which one is accepted for budgeting purposes?

Mr. Davies: I am sorry, I did not . . .

Mr. McKinnon: Which one is used for fixing the estimates and budget?

Mr. Davies: The Department of Finance gross national expenditure deflator is used for the department.

Mr. McKinnon: Could you tell us what the inflation rate for military expenditures is this year?

Mr. Davies: This year the GNE, I believe, is 5.6%.

Mr. McKinnon: Thank you. I wonder if I might make a request at this time, Mr. Chairman. There has been a practice that I have found very illuminating for MPs to maintain, if the department would be kind enough to give us a capital acquisition program for a 15-year forecast. It is of this type; the ADM is familiar with it, I am sure. I wonder if we could obtain one of those, brought up to date and have it mailed, perhaps, to the members of this committee through the chairman—sometime in the next month? It would help us, I believe, in preparing for the first major estimates we have.

Mr. Davies: We can undertake to do that, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: Thank you. On page 144 of these supplementary estimates, I realize that these expenditures are not part of the Defence Services Program in major capital projects. I am looking down near the bottom of the page at ammunition and bombs. CF-18 air-to-air missiles: \$245,461 million, estimated total cost. Those are the air to air missiles, I presume, for our new fighter aircraft and the expenditure this year is to be \$39 million. Could you tell me how many missiles

[Translation]

M. Blackburn (Brant): Pourriez-vous me répondre par un oui ou par un non, je vous prie?

Le président: Monsieur Blackburn, vous aurez toutes les occasions voulues de reprendre la parole tout au long de la matinée, puisqu'il n'y a que deux membres de l'Opposition qui soient présents ce matin. La règle m'obligera donc, comme vous le savez, à revenir constamment à vous.

M. Blackburn (Brant): Monsieur le président, je vous prie de m'excuser. C'est très bien. Merci.

Le président: Monsieur McKinnon, allez-y.

M. McKinnon: Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai au moins une demi-douzaine de questions à poser. La première s'adressera au sous-ministre adjoint. Pourrait-il me dire si le modèle de calcul du taux d'inflation pour les dépenses militaires est toujours celui du Conseil du Trésor ou si le ministère a sa propre formule?

M. Davies: Monsieur le président, le ministère de la Défense nationale a toujours son propre modèle économique pour usage interne.

M. McKinnon: Et de quel modèle se sert-on aux fins de la budgétisation?

M. Davies: Pardon, je n'ai pas . . .

M. McKinnon: Quel modèle sert à établir les prévisions et le budget?

M. Davies: Le ministère utilise le facteur de déflation de la dépense nationale brute du ministère des Finances.

M. McKinnon: Pourriez-vous nous dire quel est le taux d'inflation pour les dépenses militaires cette année?

M. Davies: Cette année, le taux d'inflation de la dépense nationale brute se chiffre à 5,6 p. 100.

M. McKinnon: Merci. Monsieur le président, j'aurais maintenant une demande à faire. Il existe une pratique que je trouve toujours très instructive pour les députés, à savoir que le ministère ait la gentillesse de nous faire connaître son programme d'acquisition de matériel pour les 15 prochaines années. Le sous-ministre adjoint sait de quoi je parle, j'en suis sûr. Pourrait-on recueillir cette information, la mettre à jour et l'expédier aux membres du Comité par l'entremise du président au cours du mois prochain? Cela pourrait nous être utile, je pense, pour nous préparer à l'étude du premier budget principal.

M. Davies: Nous pouvons certainement faire cela, monsieur le président.

M. McKinnon: Merci. Je remarque qu'à la page 145 du budget des dépenses supplémentaire, ces dépenses ne figurent pas au titre des grands projets d'immobilisations du Programme des services de défense. Au bas de la page, au poste des munitions et bombes, on prévoit un coût total estimatif de 245,461 millions de dollars pour les missiles *air-air* pour le CF-18. Il s'agit là de missiles *air-air*, je suppose, destinés à notre nouveau chasseur, et les dépenses pour cette année

[Texte]

we are going to get for either the \$39 million or \$245 million? How much does each missile cost and what is the name of the missile? If they are all one type, that is.

LGen Richard: Mr. Chairman, Mr. McKinnon, we are looking basically at two types of missiles. The close-up range and the medium range, or the 87 and the 89.

Mr. McKinnon: Have we any on hand at the present time?

LGen Richard: Yes. When we ordered the aircraft we ordered it with one suit of missiles. What we are looking at now is stock piling to meet NATO and NORAD guidance.

Mr. McKinnon: How many missiles will we get for \$245 million?

LGen Richard: At about \$200,000 each I would . . .

Mr. McKinnon: That is close enough—\$200,000 each.

LGen Richard: Naturally, we are on the production line, getting a slice of our requirement on a yearly basis. If my memory is correct, within four years we will have received all those missiles.

Mr. McKinnon: That brings me to the next question then. In the next line, on torpedo replacement, it looks as if you have a two-year program—about 50% each year. What type of torpedoes are these and what vessels or aircraft will be using them?

LGen Richard: Those are torpedoes for the submarines. It is an American production line and the reason why it is so tight is that the Americans will close down that production line in a year and a half or so. They will go on to developing a new torpedo which is unlikely to be available for some ten years.

Mr. McKinnon: So is this a ten-year supply that you are buying in two years?

LGen Richard: No, this is to meet NATO stock guidance again. It has a life much longer than that as long as the threat does not change dramatically. But it is expected to be a very efficient torpedo that can be used with this present submarine and the next generation of submarines.

• 1000

Mr. McKinnon: Well, perhaps you could give me an intelligent guess whether our present three submarines are likely to last for 10 years. Are there active plans afoot to have them replaced by another, more modern, type?

LGen Richard: We know—subject to further engineering tests—that those submarines can remain in service until the early nineties, and then it will be subject to their diving capability and the pressure their hull can withstand.

[Traduction]

s'élèveraient à 39 millions de dollars. Pourriez-vous me dire combien de missiles nous allons avoir soit pour la somme de 39 millions de dollars, soit pour 245 millions de dollars? Combien coûte chaque missile et quel nom portera-t-il? S'il s'agit évidemment de missiles du même type.

Lgén Richard: Monsieur le président, monsieur McKinnon, il est essentiellement question de deux types de missiles; c'est-à-dire un missile à courte portée et un autre à moyenne portée, ou si vous préférez le 87 et le 89.

M. McKinnon: En avons-nous déjà en main à l'heure actuelle?

Lgén Richard: Oui. Quand nous avons commandé l'avion, nous avons demandé qu'il soit doté d'un ensemble de missiles. Nous cherchons maintenant à constituer notre stock de manière à satisfaire aux normes de l'OTAN et de NORAD.

M. McKinnon: Combien de missiles aurons-nous pour 245 millions de dollars?

Lgén Richard: À environ 200,000\$ pièce, je dirais que . . .

M. McKinnon: Cela va comme ça: 200,000\$ dollars pièce.

Lgén Richard: Évidemment, nous sommes en pleine production, et nous recevons une part de notre commande sur une base annuelle. Si je me souviens bien, d'ici quatre ans, tous les missiles nous auront été livrés.

M. McKinnon: Cela m'amène à ma prochaine question. À la ligne suivante, au titre du remplacement de torpilles, il semblerait qu'il s'agit d'un programme de deux ans réparti également au cours de cette période. De quel genre de torpilles s'agit-il, et à quel navire ou avion sont-elles destinées?

Lgén Richard: Il s'agit de torpilles pour les sous-marins. C'est un produit américain, et l'échéancier n'est pas trop serré parce qu'on prévoit d'en cesser la production d'ici environ un an et demi. On entreprendra ensuite la production d'une nouvelle torpille qui ne sera pas disponible avant une dizaine d'années.

M. McKinnon: C'est donc dire qu'on achète sur deux ans des approvisionnements pour une période de dix ans?

Lgén Richard: Non, il s'agit encore une fois de répondre aux normes de l'OTAN. La durée utile des torpilles est beaucoup plus longue, dans la mesure où la menace ne changera pas de façon trop marquée. Il s'agit d'une torpille très efficace que pourront utiliser les sous-marins actuels et la prochaine génération de sous-marins.

M. McKinnon: Pensez-vous que les trois sous-marins que nous avons actuellement dureront encore 10 ans? Envisage-t-on activement de les remplacer par un autre sous-marin plus moderne?

Lgén Richard: Nous savons, sous réserve d'études techniques plus approfondies, que ces sous-marins peuvent demeurer en service jusqu'au début des années 90, ensuite il faudra voir si leur capacité de plongée et la résistance de leur coque répondent toujours aux besoins.

[Text]

Yes, we have under study at the moment a project to replace those submarines eventually.

Mr. McKinnon: Do you have a per unit cost for those torpedoes?

LGen Richard: I forget. They are expensive. I think they are about \$2 million each.

Mr. McKinnon: They are conventional warheads, I feel certain, but at \$2 million a piece, it must be a rather exotic guidance system, is it not?

LGen Richard: It is. It is a very fast torpedo. It has a very great diving capability. It is a state of the art torpedo.

Mr. McKinnon: Have our three submarines been trained as attack submarines?

LGen Richard: Yes, sir, they have an operational mission, and they are assigned to SACLANT in emergency.

Mr. McKinnon: Thank you. I will rush on to some other questions, although I would appreciate it if you could get a more specific answer about the price of those torpedoes.

LGen Richard: Mr. McKinnon, I am advised that the price of that torpedo is \$500,000.

Mr. McKinnon: Well, that is well worth saving. I am glad I asked the supplementary.

The Chairman: You are saving money hand over fist here this morning, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I would like to ask about the Canadian Patrol Frigate and the Phalanx close-in weapon defense.

Is it at present the intention to go ahead with the Phalanx for the close-in defense of the new frigates? Is it also the intention to mount Phalanx on the Tribal destroyers?

LGen Richard: As this is an ongoing program, I would like to defer the reply to Mr. Killick, ADM Mat.

Mr. Killick: Mr. Chairman, the Phalanx system is part of the configuration setup for the CPF, and in the Tribal update, the TRUMP program, we have not yet decided the final configuration of the new weapon suit. We have a definition study in progress at the present moment, and the contractor has put up a number of options, which we are still examining.

Mr. McKinnon: Are you considering the Seawolf instead of the Phalanx? I am looking at *Defense Weekly* for the 10th of November, which insinuates and implies that we are considering the Seawolf instead of the Phalanx for the update of the Tribal, which might end up with the four Tribal destroyers having a better close-in defense, in my mind, than the new frigates, for which the keels have not yet been laid.

Mr. Killick: We are looking at all the options, sir, and no decision has been made. We have an amount of money established for the update program, and we are basically

[Translation]

Où, nous sommes en train d'étudier à l'heure actuelle un projet de remplacement de nos sous-marins.

M. McKinnon: Savez-vous combien coûte chaque torpille?

Lgén Richard: Je ne me souviens pas. Elles coûtent cher. Environ 2 millions de dollars chacune.

M. McKinnon: Il s'agit certainement d'ogives conventionnelles, mais à 2 millions de dollars pièce, le système de guidage doit être très avancé, n'est-ce pas?

Lgén Richard: Effectivement. C'est une torpille très rapide. Elle a une très grande capacité de plongée. C'est ce qui se fait de mieux dans le domaine.

M. McKinnon: Nos trois sous-marins sont-ils destinés à l'attaque?

Lgén Richard: Oui monsieur, ils ont une mission opérationnelle qui est confiée au SACLANT en cas d'urgence.

M. McKinnon: Merci. Je vais passer rapidement à d'autres questions, bien que j'aimerais avoir une réponse plus précise au sujet du prix des torpilles.

Lgén Richard: Monsieur McKinnon, on me dit que le prix de la torpille est de 500,000\$ pièce.

M. McKinnon: C'est toute une économie. Je suis heureux d'avoir posé cette question supplémentaire.

Le président: Vous faites des économies à tout casser ce matin, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'aimerais vous interroger au sujet de la frégate de patrouille canadienne et du système de défense Phalanx à courte portée.

A-t-on l'intention de doter les nouvelles frégates du système de défense à courte portée Phalanx? A-t-on aussi l'intention de doter les destroyers Tribal du Phalanx?

Lgén Richard: Comme il s'agit d'un programme en cours, j'aimerais demander à M. Killick, le sous-ministre adjoint au matériel, de répondre à la question.

M. Killick: Monsieur le président, le système Phalanx fait partie du projet d'ensemble de la Frégate de patrouille canadienne, et en ce qui concerne l'amélioration du destroyer Tribal, le programme TRUMP, nous n'avons pas encore décidé du système définitif d'armement. Une étude est actuellement en cours, et le contracteur nous a proposé un certain nombre d'options que nous sommes toujours en train d'examiner.

M. McKinnon: Envisagez-vous la possibilité d'utiliser le *Seawolf* plutôt que le Phalanx? J'ai lu le numéro du 10 novembre du *Defense Weekly* qui semble dire que nous envisageons la possibilité d'utiliser le *Seawolf* plutôt que le Phalanx pour l'amélioration de nos quatre destroyers Tribal, ce qui nous donnerait, à mon sens, un meilleur système de défense à courte portée que les nouvelles frégates dont la quille n'est pas encore au point.

M. Killick: Nous examinons toutes les possibilités, monsieur, et nous n'avons pas encore arrêté notre choix. Nous disposons d'un budget pour le programme d'amélioration et

[Texte]

looking at the different sorts of radars, the different sorts of defense systems for the ships, and no decision has been made yet.

And we do not expect that to be made until the spring of next year. That work is still going on, but we are well aware of the Seawolf capabilities.

Mr. McKinnon: I wonder, before you leave the microphone, if I could ask whether the CPF program is up to date. When do they expect to have the keels laid now? Is that behind the schedule that we heard about two or three years ago? If so, how much?

Mr. Killick: Sir, we are now about 18 months into the schedule. If you looked at all the events—some are running a few months late, four or five maybe and other areas have moved forward—if you put them altogether, the creation of Paramax, putting the team together, the ordering, the selection of all the major equipments, we think we are about on time. All the major equipment, the engines, the radar, the fire control system, are all now on contract and within budget. About 90% of the steel has now arrived at Saint John, and the fabrication of the steel for the first vessel is due to commence in 1985.

• 1005

Mr. McKinnon: When will the first keel be laid?

Mr. Killick: It is not really a keel, because the boat—the ship, excuse me . . .

An hon. member: Go to the back of the room.

Mr. Killick: —is built in individual units; so the traditional method of laying a keel and then building up does not apply in this case. Rather, a whole series of modules are built together, and each module is about 90 tonnes. There is planned to be a ceremony—and I do not know the date, but I can give it to you today—when the first module will be unveiled.

The Chairman: A couple more minutes, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Fine. In the estimates, as I understand them, if we look at this supplement and the main estimates for the year, the total of the major capital projects listed in the supplementary estimates is \$253 million, on page 144. If we add that to the major capital projects listed in the main estimates, which totals \$1.799 billion, there is a grand total of \$2.052 billion. That leaves us with a balance of \$177 million that remains to be accounted for in major capital projects. I would like to know if this amount has been set aside by the department for use in implementing phase two of the CPF, bearing in mind that the previous Minister of National Defence, the Hon. J.J. Blais, told the Senate committee on national defence that the department was ready to proceed with this second phase and that he was simply awaiting

[Traduction]

nous sommes en train d'étudier les différents types de radar, les différents types de systèmes de défense des navires, et aucune décision n'a encore été prise.

Et nous ne prévoyons pas de décider quoi que ce soit avant le printemps prochain. Le travail est en cours, mais nous sommes bien conscients des possibilités du *Seawolf*.

M. McKinnon: Avant que vous vous en alliez, pourrais-je vous demander si le programme de frégates de patrouille canadiennes suit l'échéancier? Quand prévoit-on la mise au point de la quille? Sommes-nous en retard par rapport à l'échéancier établi il y a environ deux ou trois ans? Et dans l'affirmative, combien de retard avons-nous?

M. Killick: Monsieur, le programme est en marche depuis environ 18 mois maintenant. Si on en examine tous les éléments, on constate des retards de quelques mois, quatre ou cinq, dans certains secteurs, et de l'avance dans d'autres domaines. Mais dans l'ensemble, pour le projet Paramax, lorsqu'on considère la commande, la sélection de tous les équipements principaux, je pense que nous respectons l'échéancier. Tous les principaux équipements, les moteurs, le radar, le système de contrôle de tir, tout a déjà été donné à contrat et ce, dans les limites du budget. Environ 90 p. 100 de l'acier est maintenant arrivé à Saint-Jean, et la fabrication de la quille du premier navire devrait commencer en 1985.

M. McKinnon: Quand la première quille sera-t-elle au point?

M. Killick: Il ne s'agit pas vraiment d'une quille, parce que le bateau—pardon le navire . . .

Une voix: À l'arrière de la pièce.

M. Killick: . . . est fabriqué par sections individuelles; de sorte que la méthode traditionnelle de mise au point de la quille et de la fabrication du navire ne s'applique pas dans ce cas-ci. On fabrique plutôt toute une série de modules et chaque module pèse environ 90 tonnes. Ce sera toute une cérémonie lorsque le premier module sera dévoilé, et je ne connais pas la date exacte du dévoilement, mais je peux toujours vous l'obtenir aujourd'hui.

Le président: Quelques minutes encore, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Très bien. Dans les prévisions budgétaires, si on examine le Budget des dépenses supplémentaires et le Budget principal pour l'année en cours, le total des grands projets d'immobilisations inscrits à la page 145 du budget des dépenses supplémentaires s'élève à 253 millions de dollars. Si on ajoute à cela le 1.799 milliard de dollars inscrit au titre des grands projets d'immobilisations dans le Budget principal, cela porte le grand total à 2.052 milliards de dollars. Il reste donc 177 millions de dollars qui n'ont toujours pas été engagés à ce titre. J'aimerais savoir si cette somme a été mise de côté par le ministère en vue de la mise en oeuvre de la deuxième phase du programme de frégates de patrouille canadiennes, compte tenu du fait que l'ancien ministre de la Défense nationale, l'honorable Jean-Jacques Blais, a déclaré au Comité sénatorial de la

[Text]

Cabinet approval. He informed them so on April 17. I wonder if that is where the \$177 million is.

Mr. Davies: Mr. Chairman, we certainly are in no condition to spend \$177 million this year on the second batch of frigates. Mr. Killick may want to say something further on this, but as I understand it there is probably going to be a small amount of money spent on the project definition—\$7 million this year. But the \$177 million, it is very difficult to balance that out. You have to remember that all the projects that you see in the main estimates are only those that are over a couple of million dollars. There are a lot of minor projects that go on that are just part of maybe a million dollars or \$500,000 for a piece of equipment that does not get reflected here; it shows up as a minor capital expenditure.

Mr. McKinnon: It seems to me it is somewhat larger than it usually is, that the \$177 million is . . .

Mr. Davies: You may be right on that. I am not sure what the year-to-year balance is at this time of the year, but you can be sure that the \$177 million will be spent.

Mr. McKinnon: I have never been in any doubt on that. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you Mr. McKinnon. Mr. Hopkins, please.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I would like to take this opportunity to welcome our witnesses here this morning and to express our appreciation to them for their long-time commitment to defence matters in Canada.

I would like to start off this morning with a paragraph to remind the committee that recent statements with regard to the upgrading of our Canadian defence forces is not a sudden and absolutely new phenomenon. In 1975 the budget for National Defence stood at \$2.8 billion. The former government increased that to \$9.1 billion for 1984-1985 projections, and we are aiming for 1986-1987 at over \$11 billion.

• 1010

With regards to equipment, there is the purchase of 138 CF-18 fighter aircraft—a decision that was made then by the government, the previous government—the plans to go ahead with the purchase of six new frigates, the destroyer life-extension program, the Tribal update, the purchase of new small arms amounting to something like \$80,000, and the purchase of new military vehicles from two half-ton trucks to two jeeps to light armoured vehicles, to say nothing of base-upgrading programs.

I would like to preface my comments this morning by saying I am glad the new government is continuing these programs

[Translation]

Défense nationale que le ministère était prêt à entreprendre la deuxième phase de ce programme et qu'il n'attendait que l'approbation du cabinet. C'est ce qu'il a dit au Sénat le 17 avril dernier. Les 177 millions de dollars sont-ils réservés à cette fin?

Mr. Davies: Monsieur le président, nous ne sommes certainement pas en mesure de dépenser 177 millions de dollars cette année pour la deuxième fournée de frégates. M. Killick voudra peut-être ajouter quelque chose là-dessus, mais je pense qu'une faible somme d'environ 7 millions de dollars ira à la définition du projet cette année. Quant à la somme globale de 177 millions de dollars, il est très difficile de tout justifier. Il ne faut pas oublier que tous les projets énoncés dans le budget principal sont des projets de plus de quelques millions de dollars. Il y a beaucoup de projets mineurs en cours qui ne coûtent peut-être qu'un million de dollars ou 500,000\$, pour une pièce d'équipement par exemple, qui ne sont pas inscrits ici.

Mr. McKinnon: J'ai l'impression que cette somme de 177 millions de dollars est beaucoup plus considérable que d'habitude . . .

Mr. Davies: Vous avez peut-être raison là-dessus. Je ne sais pas exactement à quoi se chiffre habituellement le bilan à cette époque-ci de l'année, mais vous pouvez être assuré que les 177 millions de dollars seront dépensés.

Mr. McKinnon: Je n'en ai jamais douté pour un instant. Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur McKinnon. Monsieur Hopkins, s'il vous plaît.

Mr. Hopkins: Monsieur le président, j'aimerais profiter de cette occasion pour souhaiter la bienvenue à nos témoins ce matin, et pour les remercier de leur engagement soutenu à l'égard des questions de défense au Canada.

J'aimerais commencer ce matin par rappeler au Comité que les récentes déclarations concernant l'amélioration du système de défense canadien n'ont rien d'un phénomène tout à fait nouveau. En 1975, le budget de la défense s'établissait à 2.8 milliards de dollars. Le gouvernement précédent a porté le budget de la défense pour 1984-1985 à 9.1 milliards de dollars, et pour 1986-1987, nous prévoyons des dépenses de plus de 11 milliards de dollars.

Au chapitre de l'équipement, il est question de l'acquisition de 138 chasseurs *CF-18* . . . suite à une décision prise par le gouvernement, le gouvernement précédent . . . de plans visant l'achat de six nouvelles frégates, d'un programme d'extension de la vie utile des destroyers, de l'amélioration du *Tribal*, de l'achat d'environ 80,000\$ de nouvelles armes, de l'acquisition de nouveaux véhicules militaires, notamment de deux camions d'une demi-tonne et de deux jeeps ainsi que de véhicules blindés légers, sans oublier les programmes de modernisation des bases.

En guise de préface à mes observations ce matin, je voudrais dire que je suis heureux que le nouveau gouvernement

[Texte]

and will go ahead for more improvements in national defence in Canada. There are a lot of challenges out there for us to face which were well underway when this government took over.

Actually, I am interested in an over-all plan: Where do we, in fact, go from here? We have heard all kinds of items mentioned. I am interested in the white paper. Is either one of the two gentlemen who are with us this morning prepared to give a run-down for the record of what will be the priorities discussed in that white paper? Can you give us some of the things that the white paper will zero in on?

Mr. Davies: Mr. Chairman, I think that might be just a bit premature at this time. The work on the white paper has not officially commenced, and before anything could be discussed in a forum such as this it would have to be presented to and by the Minister.

Mr. Hopkins: All right, I appreciate that. However, one thing that is going to have to be faced very shortly is what is going to happen to the remaining radar stations on the Pinetree Line. What is the phasing-out date for those remaining stations, if there is a date?

Mr. Davies: Mr. Chairman, we do not have a final phasing-out date for those stations. As you know, we are negotiating at the present time with the United States on the improved north warning system. We expect to have a firm proposal to set before our Minister sometime, probably January or February timeframe. In that paper we would spell out an anticipated or forecast chain of events on the case of Pinetree.

Mr. Hopkins: Again with regard to these stations, am I correct in saying that the remaining Pinetree radar stations are costing the department approximately \$75 million a year for operations at this time?

Mr. Davies: That is a pretty good figure.

Mr. Hopkins: With regard to our negotiations with the United States for a new system across the north, we have a lot of technology, of course, to offer in the rebuilding of that protection system. Is the government, and I should say here, is the department, really working with and on behalf of Canadian industry to get a large amount of offsets in that program, as has been done in the past?

Mr. Davies: Mr. Chairman, we certainly are, in the negotiation stage, working to have a good offset package and also, I might add, working to do as much of the technology as possible in that program. I think if things continue as they are currently going, it will be a good deal for both Canada and the United States.

• 1015

Mr. Hopkins: With regard to the sovereignty issue, what is the department looking at in order to maintain Canadian sovereignty and our domestic rights over the north that we claim as our territory in the rebuilding of this line?

[Traduction]

maintienne ces programmes et qu'il continue à perfectionner le système de défense nationale au Canada. Il y avait déjà beaucoup de programmes en cours lorsque le gouvernement a pris le pouvoir.

Ce qui m'intéresse toutefois, c'est le plan d'ensemble; qu'est-ce qu'on envisage? On a entendu parler de toutes sortes de choses. C'est le Livre blanc qui m'intéresse. Est-ce que l'un ou l'autre des témoins ici ce matin pourrait nous donner un aperçu des priorités qui seront discutées dans le Livre blanc? Pourriez-vous nous exposer les grandes lignes du Livre blanc?

M. Davies: Monsieur le président, je pense qu'il serait un peu prématuré de le faire à ce stade-ci. Les travaux concernant le Livre blanc n'ont pas encore été amorcés officiellement, et avant d'en discuter en comité, il faudra que le ministre en prenne connaissance avant de vous en parler lui-même.

M. Hopkins: Très bien, je comprends. Il n'en reste pas moins qu'il faudra décider à très court terme du sort des derniers postes radar de la Ligne Pinetree. Quand ces postes seront-ils mis hors de service, si toutefois une date a été fixée?

M. Davies: Monsieur le président, nous n'avons pas encore fixé de date définitive pour la fermeture de ces postes. Comme vous n'êtes pas sans le savoir, nous sommes actuellement en pourparlers avec les États-Unis sur le système amélioré d'alerte dans le Nord. Nous prévoyons d'avoir une proposition ferme à présenter à notre ministre probablement en janvier ou février. Ce document exposera la chaîne d'activités en ce qui concerne la Ligne Pinetree.

M. Hopkins: Toujours au sujet de ces postes, ai-je raison de dire que les derniers postes radar de la Ligne Pinetree coûtent au ministère environ 75 millions de dollars par année en frais d'exploitation?

M. Davies: C'est assez juste.

M. Hopkins: En ce qui a trait à nos négociations avec les États-Unis concernant un nouveau système dans le Nord, nous avons évidemment beaucoup de technologie à offrir dans le réaménagement de ce système de protection. Le gouvernement, et plus précisément le ministère, travaille-t-il avec l'industrie canadienne et au nom de celle-ci pour obtenir une large part des retombées économiques de ce programme, comme on l'a fait dans le passé?

M. Davies: Monsieur le président, nous tentons certainement au cours des négociations de nous assurer d'une bonne part des retombées économiques, et j'ajouterais que nous visons à fournir le plus de technologie possible dans le cadre de ce programme. Si cela continue comme c'est parti, ce sera une bonne affaire autant pour le Canada que pour les États-Unis.

M. Hopkins: Pour ce qui est de la question de la souveraineté canadienne, que fait le ministère pour la maintenir ainsi que nos droits sur le Nord, que nous considérons comme notre territoire aux fins de la reconstruction de cette ligne?

[Text]

Mr. Davies: Mr. Chairman, that is a pretty wide-ranging subject. Maybe General Richard would like to say a few words here.

LGen Richard: Are you addressing your question specifically to the construction in the Arctic?

Mr. Hopkins: To the construction arrangements and our maintaining of our sovereignty. What I am really aiming at here is that if we do not go with modern technology on the ground, or even with an element of AWACs, if the United States suddenly decides to go satellite then we virtually do not have very much to do with regard to surveillance in the north as far as a radar system is concerned.

LGen Richard: Mr. Chairman, I think there is no doubt at the moment that the modernization is a ground-based system. You are referring to what happens next . . .

Mr. Hopkins: Yes.

LGen Richard: —when the technology permits us to go space-based. I would simply suggest at this time that we have very good co-operative arrangements with the United States. We are involved in that very closely in working out these things. Maybe Mr. Killick would like to add more, since research and development comes under him.

Mr. Hopkins: What specific arrangements under those ground facilities are we requiring in order that we maintain our own sovereignty and that someone else cannot go into our territory and do whatever they like without consultation and so on?

Mr. Davies: Well, Mr. Chairman, if I might just add, those stations that are in northern Canada or planned for northern Canada in the north warning system will be operated by Canadians and tied into our ROCCs in North Bay.

Mr. Killick: Is that what you wanted?

Mr. Hopkins: Yes, unless Mr. Killick had something else to add.

Mr. Killick: Just to amplify General Richard's point, the defence research group, both in Canada and the United States, is working on various aspects of space surveillance. We are tied in fairly closely with the Americans, so I do not see that there is going to be a vacuum appearing in the long term.

LGen Richard: I think, Mr. Hopkins, the final word is that as you change your equipment for warning and surveillance you may have to modify your command and control arrangements. That, again, would be one of the safeguards. As you know, we have Canadians working out of Colorado Springs as well. So those commands and controls in the light of new systems would be re-examined.

Mr. Hopkins: Now I understand that being planned for the new system across the north are 49 stations; 13 of these would

[Translation]

M. Davies: Monsieur le président, il s'agit d'un assez vaste sujet. Peut-être le général Richard voudra-t-il en parler.

Lgén Richard: Songez-vous précisément à la construction dans l'Arctique?

M. Hopkins: Aux arrangements relatifs à la construction et au maintien de notre souveraineté. Ce à quoi je veux vraiment en venir ici, c'est que si nous n'adoptons pas la technologie moderne en surface, et même pour ce qui est d'un des éléments des AWACS, si tout à coup les États-Unis décident de recourir aux satellites, alors nous n'aurons vraiment que peu de part à la surveillance dans le Nord par radar.

Lgén Richard: Monsieur le président, il ne fait aucun doute que c'est un système au sol qui fait l'objet de la modernisation actuelle. Or, vous faites allusion à ce qui se passera . . .

M. Hopkins: Oui.

Lgén Richard: . . . lorsque la technologie nous permettra d'adopter un système dans l'espace. Je dirai simplement qu'en ce moment, la collaboration entre les États-Unis et nous est excellente. Nous participons de très près à la solution des problèmes avec eux. Peut-être M. Killick voudra-t-il ajouter quelque chose étant donné que la recherche et le développement relèvent de lui.

M. Hopkins: Quelles dispositions précises des arrangements ayant trait aux installations au sol exigeons-nous afin de maintenir notre propre souveraineté et de faire en sorte que n'importe qui ne peut s'introduire sur notre territoire sans nous consulter, et cetera?

M. Davies: Eh bien, monsieur le président, si vous permettez, les postes qui se trouvent dans le nord du Canada ou qu'on projette de construire dans cette région, et qui font ou feront partie du système d'alerte dans le Nord seront administrés par des Canadiens et leur fonctionnement sera conjugué à celui de nos CRCO de North Bay.

M. Killick: C'est bien ce que vous vouliez?

M. Hopkins: Oui, à moins que M. Killick n'ait autre chose à ajouter.

M. Killick: Pour développer quelque peu l'idée du général Richard, le groupe de recherche sur la défense se penche sur divers aspects de la surveillance dans l'espace, à la fois au Canada et aux États-Unis. Nous travaillons assez étroitement avec les Américains, je ne crois donc pas qu'il y ait un vide à long terme.

Lgén Richard: Monsieur Hopkins, en définitive, je crois qu'au fur et à mesure qu'on remplacera le matériel d'alerte et de surveillance, il faudra peut-être qu'on modifie également les arrangements relatifs aux commandements et aux contrôles. Cela constituera encore une mesure de sécurité. Vous n'ignorez pas qu'il y a également des Canadiens qui travaillent à Colorado Springs. Quoi qu'il en soit, ce système de commandements et de contrôles serait réévalué à la lumière de nouveaux systèmes.

M. Hopkins: Je crois comprendre qu'on prévoit dans le Nord, au sein du nouveau réseau, 49 postes dont 13 seraient à

[Texte]

be classed as long-range, both in Alaska and in Canada. Can you give us an idea what type of capability these long-range stations would have and how they blend in with the others? Are we able to get that information this morning?

LGen Richard: I think, Mr. Chairman, you are talking about the capabilities of a system, which are not advertised.

Mr. Hopkins: Thank you. I will go to a more mundane question then. I appreciate that, General Richard.

I think the other questions I had here to a large degree pertain to the Minister, Mr. Chairman, and it would be unfair to put the policy questions to our two witnesses this morning. So let me go to the upgrading of our bases across Canada, including our NATO bases designated here in Canada and in Europe.

The Chairman: A short question too, Mr. Hopkins.

• 1020

Mr. Hopkins: I am thinking in terms of improving infrastructure, in terms of new buildings and facilities such as improved or new airfields and training facilities. What are our plans for that? Have we got a definite program laid out here?

LGen Richard: Mr. Chairman, I can give you highlights. I do not have lists with me of all the projects but in terms of upgrading, we are in a major program to add single quarters and married quarters where the influx of people will demand it.

With the advent of the CF-18, the program included some funds for modification of infrastructure and those are going on. The new weapons systems demand more storage facilities and that is being put in place.

In Europe, we have concentrated in Lahr and Baden on first shelters for the aircraft and we have a program to put in place rapidly the number of shelters—the 30% of the shelters required for the aircraft which are not paid for by the NATO infrastructure. Some 70% of shelters are paid for by NATO, but the other 30% is a national responsibility. So we are looking at that.

In Lahr and Baden, we have improved all the facilities of the command functions into underground shelters, NBCW protected. All our personnel over there are equipped with the proper NBCW equipment. We are now in the process of putting in underground personnel shelters in the area of disbursement of the fighters so that the ground maintenance personnel can find shelter in between work on aircraft.

[Traduction]

longue portée, tant en Alaska qu'au Canada. Pouvez-vous nous donner une idée des possibilités de ces postes à longue portée et nous dire comment ils pourront conjuguer leur travail avec celui des autres? Est-il possible d'obtenir ces renseignements ce matin?

Lgén Richard: Monsieur le président, je crois qu'il est question ici des possibilités d'un système, or, on n'en parle pas publiquement.

M. Hopkins: Merci. Je vais donc passer à une question moins compromettante, général Richard.

Monsieur le président, les autres questions que je voulais poser sont de nature politique et relèvent donc du ministre, il serait donc injuste de les poser aux témoins de ce matin. J'aimerais donc passer plutôt à la question de l'amélioration de nos bases, y compris nos bases de l'OTAN situées au Canada et en Europe, et de nos bases en général situées au Canada.

Le président: Une brève question aussi, monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Je songeais à l'amélioration de notre infrastructure, c'est-à-dire la construction de nouveaux édifices et de nouvelles installations comme de meilleures pistes d'atterrissage et des installations de formation. Or quels sont nos projets dans ce domaine? Avons-nous arrêté un programme définitif?

Lgén Richard: Monsieur le président, je puis vous donner quelques faits saillants. Je n'ai pas en main les listes de tous les projets, mais pour ce qui est de l'amélioration de nos installations, un important projet de construction de logements pour les célibataires et les gens mariés est en cours, dans les endroits où la demande est forte.

L'adoption du CF-18 nous incite à affecter certains fonds à la modification des infrastructures, et ces travaux sont encore en cours. Les nouvelles armes exigent des installations d'entreposage plus grandes, et c'est ce dont nous nous occupons.

En Europe, nous avons construit nos premiers abris pour aéronaves à Lahr et à Baden, et ce dernier programme prévoit la mise en place rapide d'autres abris, c'est-à-dire les 30 p. 100 d'abris nécessaires aux aéronaves et dont les frais ne sont pas couverts par l'infrastructure de l'OTAN. Environ 70 p. 100 des abris sont en effet à la charge de l'OTAN, mais le reste relève des gouvernements nationaux. Nous nous occupons donc de cela.

En outre, à Lahr et à Baden, nous avons amélioré les installations de telle sorte que toutes les fonctions de commandement se retrouvent maintenant logées dans des abris souterrains, qui assureront une protection en cas de guerre nucléaire, biologique et chimique. Tout notre personnel stationné là-bas est en effet équipé. De plus, nous sommes en train de construire des abris souterrains pour le personnel dans les régions d'atterrissage des appareils de combat afin que les services d'entretien puissent se mettre à l'abri entre leurs périodes de travail sur les appareils.

[Text]

We are also adding in Lahr and Baden additional single quarters. Those are ongoing at the moment. That is about a birds-eye view.

We are looking at construction related to those functions you identified—about \$100 million worth. We are also in the process of putting up in Lahr and Baden, a suppressor to cut down the noise as we test engines, which has been an irritant over there for some years. With the new suppressor, when we run jet engines in them at full speed, from outside 10 feet away it sounds like the ventilation system of some passenger ship you might have travelled on.

In the plans we have, paid for by NATO again, for Baden, a hardened avionics building which will permit us to undergo major repairs on fighter aircraft under full protection.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Hopkins. Mr. Stackhouse, please.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask questions with regard to the production of the various equipment identified in the estimates. What percentage of these will be produced in Canada? Will there be any expenditure outside our borders?

LGen Richard: Are you talking about the list of equipment?

Mr. Stackhouse: Yes.

LGen Richard: I think we will have to go down each one, if you wish.

Mr. Stackhouse: Well, I am asking the question and I will leave the answer to you.

LGen Richard: The Tribal class update is being done in Canada, but naturally some of the systems have to be purchased offshore because they are not produced in Canada.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, if the information is not available now, could we hear by the next meeting what percentage of this total cost—and I think the estimated cost comes to something like \$750 million—what percentage will be spent within this country and what will require expenditures outside our borders.

Mr. Davies: A normal rule of thumb, Mr. Chairman, is that about 60% of the capital budget is spent in Canada.

Mr. Stackhouse: Well, we are talking just about this. Could we find that out?

[Translation]

Nous sommes également en train de construire des logements supplémentaires pour célibataires à Lahr et à Baden. C'était un bref survol.

Par ailleurs, nous envisageons des travaux de construction liés aux fonctions que vous avez mentionnées, et qui atteindraient 100 millions de dollars. Nous sommes également en train d'installer un supprimeur à Lahr et à Baden afin de limiter le bruit résultant des tests que nous faisons subir aux moteurs car cela constituait une source d'irritation depuis quelques années déjà. Une fois ce nouveau supprimeur installé, lorsque nous ferons tourner les moteurs à réaction à la vitesse maximale, de l'extérieur, à une distance de 10 pieds, le bruit ressemblera à celui que fait un paquebot quelconque sur lequel vous auriez pu voyager.

Pour ce qui est de nos projets ayant trait à Baden et à la charge de l'OTAN, on prévoit la construction d'un édifice d'avionique en dur, ce qui nous permettrait d'effectuer des réparations importantes aux appareils de combat, dans un lieu bien protégé.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Hopkins. Monsieur Stackhouse, à vous la parole.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président.

J'aimerais poser des questions sur la production de diverses pièces d'équipement figurant dans les prévisions budgétaires. J'aimerais savoir quel pourcentage de ce matériel sera fabriqué au Canada et si certaines seront effectuées hors de nos frontières.

LGen Richard: Vous parlez de la liste de matériel?

M. Stackhouse: Oui.

LGen Richard: Je crois qu'il nous faudra parcourir chaque article de cette liste, si vous le voulez.

M. Stackhouse: Eh bien, je m'en remets à vous pour ce qui est de fournir la réponse.

LGen Richard: La modernisation des destroyers de classe Tribal est en cours au Canada, mais bien entendu, certains des systèmes doivent être achetés à l'étranger étant donné qu'ils ne sont pas fabriqués ici.

M. Stackhouse: Monsieur le président, si les renseignements ne sont pas disponibles maintenant, d'ici la prochaine réunion, pourra-t-on nous préciser quel pourcentage de ces coûts totaux, qui s'établissent à environ 750 millions de dollars, sera dépensé dans notre pays, et quelles activités ou opérations exigeront que des dépenses soient effectuées hors de nos frontières.

M. Davies: Règle générale, monsieur le président, environ 60 p. 100 du budget consacré aux immobilisations est dépensé au Canada.

M. Stackhouse: Eh bien, c'est justement de cela que nous discutons. Pouvons-nous obtenir les chiffres qui s'y rapportent?

M. Davies: Vous parlez de cette liste figurant au budget supplémentaire?

Mr. Davies: This particular list here in the supplementaries?

[Texte]

Mr. Stackhouse: That is right; that is what we are dealing with this morning.

Mr. Davies: We can certainly come back with an answer.

Mr. Stackhouse: Thank you. I would like to ask, with reference to the acquisition of new ships and updating of ships or boats as the case may be. What attempt is being made by the DND to deal with the shipbuilding industry in Ontario?

Mr. Davies: Mr. Chairman, I would like Mr. Killick to tackle that one, if he is prepared to now or perhaps . . .

Mr. Killick: Sir, could I ask you a question first for clarification. Are you talking about the basic ship or the weapon systems on the ship?

Mr. Stackhouse: The ship.

Mr. Killick: First, as far as requirements are concerned, all DND vessels are purchased in Canada and not offshore. And secondly, our vessels are repaired in Canadian yards. It is not our direct responsibility, though we have quite an influence, to determine the industrial strategy and I think your question should be respectfully directed to Mr. Stevens, the Minister of DRIE.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, I will accept that counsel, though I also note the answer indicated that DND has quite an influence.

Mr. Killick: Yes.

Mr. Stackhouse: And to the extent that it has an influence, I would also respectfully request that further consideration be given to the contribution that Ontario shipbuilding has made to Canada in the past and might make in the future, if we are given the opportunity. So I would like to be satisfied that there is adequate recognition being given to that part of Canada.

Mr. Killick: Sir, in the recent deliberations that took place in the selection of the CPF, the decision was not made in isolation. Other DND programs, like the revitalization of the TRUMP program, which we were discussing earlier on, plus the Ministry of Transport's new vessels were all put into a consideration that resulted in certain ships being made or rebuilt in central Canada, Quebec, eastern Canada and the West Coast. So, it was looked at in totality some 18 months ago.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, I will just leave that with the observation I made before. I think that part of Canada has lost something over the years, with the decline of its shipbuilding industry, and we have an opportunity to restore some industrial strength—to national advantage as well.

Continuing my discussion of Canadian production of defence equipment, with regard to the importation of equip-

[Traduction]

M. Stackhouse: C'est exact; c'est de cela que nous sommes saisis ce matin.

M. Davies: Nous pouvons certainement vous rapporter une réponse.

M. Stackhouse: Merci. Maintenant, j'aimerais passer à l'acquisition des nouveaux navires et à la remise en état des navires actuels. À ce sujet, j'aimerais savoir si le ministère de la Défense recourt aux services des chantiers navals de l'Ontario?

M. Davies: Monsieur le président, j'aimerais demander à M. Killick de répondre à cela, soit maintenant, soit peut-être . . .

M. Killick: Monsieur, je devrai d'abord vous demander un éclaircissement. Faites-vous allusion au navire lui-même ou aux armes dont il est doté?

M. Stackhouse: Au navire.

M. Killick: D'abord, pour ce qui est de nos exigences, tous les navires du ministère de la Défense nationale sont achetés au Canada et non à l'étranger. En second lieu, nos navires sont également réparés dans les chantiers navals canadiens. Cela ne relève toutefois pas directement de nous, même si notre influence pèse lourd lorsqu'il s'agit d'adopter la stratégie industrielle appropriée; je vous recommanderais donc de poser votre question à M. Stevens, le titulaire du portefeuille de l'Expansion industrielle régionale.

M. Stackhouse: Monsieur le président, je suivrai ce conseil, même si j'ai également noté que le ministère de la Défense nationale exerce une influence considérable dans ce dossier.

M. Killick: Oui.

M. Stackhouse: Or, dans la mesure où il exerce cette influence, j'aimerais demander qu'à l'avenir, on tienne compte de la contribution que les chantiers navals de l'Ontario ont faite au Canada par le passé, et qu'ils pourraient continuer de faire à l'avenir, si nous leur en donnons la possibilité. J'aimerais être tout à fait certain qu'on reconnaît suffisamment l'importance de cette région du Canada et de ses activités.

M. Killick: Monsieur Stackhouse, lors des dernières discussions ayant porté sur le choix des CPF, la décision ne fut pas prise en vase clos. D'autres programmes du ministère de la Défense, comme la nouvelle impulsion donnée au programme TRUMP, dont nous avons déjà discuté, ainsi que la mise en service de nouveaux navires par le ministère des Transports ont été pris en ligne de compte, et c'est pour cela que certains navires sont construits ou remis en état partout au Canada, soit dans la région du centre, au Québec, dans l'Est et sur la côte Ouest. On a donc tenu compte de la situation globale il y a environ 18 mois.

M. Stackhouse: Monsieur le président, j'en resterai donc à ma remarque. Je crois que le déclin de l'industrie de la construction navale a entraîné une perte pour cette partie du Canada, et nous avons justement l'occasion de lui donner un regain de vigueur industrielle, ce qui sera également à l'avantage de tout le pays.

Pour revenir maintenant à la fabrication canadienne du matériel de défense, par opposition à son importation, dans des

[Text]

ment—up to 40%, we have been advised—one can appreciate that there is equipment and material that may have to be imported for various reasons. Can the committee be assured that there is some kind of *quid pro quo* arrangement, some balance of Canadian defence exports, in relation to the Canadian defence imports?

Mr. Davies: Mr. Chairman, this is always a consideration in our capital project dealings and is looked after very closely by the other government departments working with us—Industry, Trade and Commerce and External Affairs. Usually the offset deals worked out are very favourable to Canadian industry. There is usually a dollar-for-dollar arrangement, if not better.

• 1030

Mr. Killick may want to add to that.

Mr. Killick: Sir, as we go forward with our requirements, we sit down with the people in DREE and the Department of Supply and Services in a mechanism called the procurement review group. The procurement review group is chaired at a very senior level by a representative of Supply and Services, and the objective is to examine whether or not we have the ability to make that in Canada, and therefore, proceed along that course. If we do not have that industrial skill, what the premium would be, if for strategic reasons you wanted to keep it here.

Thirdly, if you have no other choice but to go offshore, under what conditions you would buy offshore, and then a condition of purchasing that particular equipment offshore would be that you would obtain some offsets.

Now, when Mr. Davies mentioned that 60% of our capital budget stays in Canada, that is really looking at a purchase in isolation. However, when you add to that all the offsets that we have, then the number will increase. For example, an item that you have before you today is the purchase of two C-130s, and in that negotiation, the Lockheed Corporation have contractually committed themselves to put over 50% work back into Canada.

So it is not just a straight 100% offset. You have to look at every one of these in isolation, separately. This all comes under the defence sharing arrangement.

Mr. Stackhouse: Yes.

The Chairman: One short one.

Mr. Stackhouse: We are going to receive further information on this. Now, I would appreciate as much data as the department can give us.

I would just like to make, briefly, the point that I would stress the desirability of the new Canadian uniforms being, as General Richard has called, distinctively Canadian. I do not mean just a little bit Canadian with a Canada flash on them, but something that all of us can identify as our Canadian

[Translation]

proportions de 40 p. 100, d'après ce qu'on nous dit, il faut bien reconnaître que certaines pièces d'équipement et de matériel devront peut-être être importées pour diverses raisons. Toutefois, peut-on assurer le Comité qu'il y aura une compensation quelconque, c'est-à-dire un échange de bons procédés par lequel le Canada exportera son matériel de défense dans la même proportion qu'il en importera?

M. Davies: Monsieur le président, nous tenons toujours compte de cela lorsque nous effectuons nos transactions liées à nos immobilisations, et les autres ministères qui travaillent en collaboration avec nous, comme celui de l'Industrie et du Commerce et celui des Affaires extérieures, surveillent également cet aspect de très près. D'habitude, les mesures d'échange qui nous sont offertes sont très favorables à l'industrie canadienne. Ces arrangements nous rendent dollar pour dollar, et peut-être même plus.

M. Killick aurait peut-être quelque chose à ajouter.

M. Killick: Des représentants du ministère se réunissent avec des représentants du ministère de l'Expansion industrielle régionale et ceux du ministère d'Approvisionnement et Services pour examiner nos besoins au sein d'un groupe qui s'appelle le Comité d'étude des achats. Le président du groupe est un haut fonctionnaire du ministère des Approvisionnements et Services. Le groupe détermine si oui ou non tel ou tel équipement peut être fabriqué au Canada. Si cela n'est pas possible, le groupe examine les frais supplémentaires qui seraient encourus si on voulait fabriquer un équipement donné au Canada pour des raisons stratégiques.

Si on est obligé d'acheter à l'étranger, le groupe fixe les conditions de l'achat et les retombées que la société serait obligée de donner au Canada.

Lorsque M. Davies a dit que 60 p. 100 de notre budget d'immobilisations reste au Canada, il ne pense qu'à l'achat lui-même. Cependant, lorsqu'on rajoute toutes les retombées, le pourcentage est plus élevé. Par exemple, dans le budget des dépenses que vous examinez aujourd'hui, vous voyez qu'on prévoit l'achat de deux C-130. Lors des négociations de cet achat, la société Lockheed s'est engagée à contrat à faire faire plus de 50 p. 100 des travaux au Canada.

Donc tout n'est pas dépensé à l'étranger. Il faut examiner chaque cas individuellement. Tout cela relève du Programme de partage de la production de défense.

M. Stackhouse: Oui.

Le président: Une dernière petite question.

M. Stackhouse: On va nous donner davantage de détails sur cette question. J'aimerais recevoir autant de données que le ministère peut nous en fournir.

Je tiens simplement à insister brièvement sur le fait que les nouveaux uniformes des forces armées devraient avoir, comme le général Richard l'a dit, un caractère typiquement canadien. Et je ne pense pas à un petit emblème canadien, mais bien à quelque chose qui nous permettra d'identifier les uniformes

[Texte]

uniforms. The old uniforms reflected a historical connection of Canada, which was good in its time, but we have moved past that. Although we are now returning to colours that once the Canadian Armed Forces had—the navy blue and the air force blue... notwithstanding, I would hope that the design itself would reflect the Canada of now, not the Canada of yesterday.

In that connection, Mr. Chairman—this is a brief question—will there be any opportunity for this committee to see the proposed uniform designs before they go beyond the possibility of any useful contribution by this committee?

The Chairman: May I interrupt to say I hope not. I have had, I must tell you, one experience at uniforms and that was the doctoral gown at the University of Toronto. Until 1960—something, that great institution did not have a Ph.D. gown. I was part of that design, and I can remember the senate of that university all looking at them: oh, that should be four inches shorter. May I say, I hope, sir, you never bring it anywhere near this committee. I recognize the point.

An hon. member: A sneak preview fashion show!

• 1035

The Chairman: Having designed a university gown myself, which is a more positive experience than he has had, I put the question. Will the design be shown to this committee?

LGen Richard: I think, Mr. Chairman, we could pass this to our minister for consideration.

The Chairman: All right, fine. Thank you very much. I am now going back then to Mr. Blackburn. Reminding him that he is on second time, I am going to hold him strictly to five minutes.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I want to pick up where I left off just very briefly. I put a question to General Richard whether the \$36 million expenditure on distinctive uniforms would increase efficiency and I do not think I got an answer. Could you give me an estimation in your own mind, or an opinion?

LGen Richard: Mr. Chairman, it is difficult to give a percentage value to morale because this is what it is going to increase. It is definitely going to increase the morale of those wearing these new uniforms and anything that you can do for morale always has a direct effect on the efficiency, but it is a very subjective area.

Mr. Blackburn (Brant): I agree it is subjective. In other words, when we, many years ago, gave up the three distinctive uniforms and went to the green, it logically follows that there was a very distinct plunge in morale. Was that also accompanied by a decrease in efficiency at that time?

LGen Richard: Mr. Chairman, that is a very awkward question and I have to rely on my experience. When I went

[Traduction]

comme étant nos uniformes canadiens. Les anciens uniformes tenaient compte des liens historiques du Canada, ce qui était bon à l'époque, mais nous avons dépassé ce stade-là. Même si les uniformes vont avoir les couleurs qu'on avait autrefois—le bleu marin et le bleu de l'armée de l'air, j'espère que le modèle lui-même reflètera le Canada contemporain, et non pas le Canada d'antan.

A cet égard, j'aimerais savoir, monsieur le président, s'il sera possible pour le Comité de participer au choix de l'uniforme?

Le président: Permettez-moi de vous interrompre pour dire que j'espère bien que non. Je dois vous dire que j'ai eu une expérience dans le choix d'uniformes—il s'agissait de la tige portée par ceux qui reçoivent leur doctorat à l'Université de Toronto. Jusque dans les années 1960, cette grande université n'avait pas de telle tige. Moi j'ai participé au choix du modèle, et je me souviens que les membres du Sénat de l'Université examinaient les différentes possibilités et disaient: Ah non, cela devrait être plus court de quatre pouces. J'espère donc que ce Comité n'aura jamais à se prononcer sur cette question, même si je comprends pourquoi vous l'avez soulevée.

Une voix: Ce serait une avant-première du défilé de mode!

Le président: Ayant moi-même participé au choix d'une tige universitaire, et cela a été une expérience plus positive que celle qu'il a eue, je repose donc la question: le Comité aura-t-il la possibilité de voir les modèles proposés des uniformes?

LGen Richard: On transmettra la question au ministre, monsieur le président.

Le président: Très bien. Merci beaucoup. Je vais donc redonner la parole à M. Blackburn au deuxième tour, pour un maximum de cinq minutes.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. Je veux revenir brièvement aux questions que j'ai posées tout à l'heure. J'ai demandé au général Richard si la dépense de 36 millions de dollars pour les nouveaux uniformes augmenterait l'efficacité des Forces. Je ne crois pas avoir reçu de réponse. Pourriez-vous me donner votre opinion là-dessus?

LGen Richard: Il est difficile d'évaluer une amélioration du moral, monsieur le président. Les nouveaux uniformes vont certainement améliorer le moral des Forces, et une amélioration du moral a toujours une incidence directe sur l'efficacité. Mais il s'agit d'une question très subjective.

M. Blackburn (Brant): Je conviens qu'il s'agit d'une question subjective. Autrement dit, lorsque nous avons abandonné les trois uniformes il y a des années et avons adopté l'uniforme vert, il en est découlé logiquement une baisse prononcée du moral. Est-ce qu'il y a eu également une baisse de l'efficacité à l'époque?

LGen Richard: C'est une question très difficile, monsieur le président, et je dois répondre en fonction de ma propre

[Text]

from my khaki uniform with a sand brown to a green uniform for the first time in my service life I became, without a doubt, a Canadian officer. I was no longer taken for a British officer and, therefore, I have always been comfortable in this uniform. You have to remember also that regiments maintained their traditional uniforms at their own expense. Therefore in the regimental system those problems were not seen. The troops on a daily basis were in combat or field clothes, not in green; in fact, they wear the green only to go on ceremonial parades. The dress uniform of the regiments has remained red at the Citadel and the mess kits which went blue for a while returned to red for the arms; therefore it was not the traumatic experience which a lot might have thought it was going to be. A lot of accommodations were made with the introduction of the green uniform over the years. At the beginning, for instance, regimental insignias were not worn on the green uniform and if Colonel Spencer would get up at the other end you will notice that he wears regimental buttons; he wears colour badges, and he wears the shoulder flashes of his regiment, which identifies him very clearly as an officer of the Royal Canadian Regiment.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you.

Mr. Hopkins: He is also a resident of Petawawa.

The Chairman: One rather quick question, Mr. Blackburn, please.

Mr. Blackburn (Brant): I would like to explore, but I do not have the time, NORAD, the northern defence. I had an opportunity a couple of years ago to go with the North Atlantic Assembly Subcommittee on Energy throughout the entire high Arctic. In our final briefing we were told that we had a Brigadier in the north, we had about 75 personnel directly under him, half of whom were civilians; we had two Twin Otter aircraft seconded from the RCM Police and we had between 500 and 700 rangers who, I believe, are trappers mainly and native peoples, each with a rifle and 100 rounds of ammunition, and that was our northern defence, apart from the American presence in Alaska of course, and any NATO manoeuvres off the northern approaches in the Atlantic. Mr. Hopkins asked some very good questions on this. I do not have the time really to go into it.

• 1040

In a general way, I would like to put it to General Richard whether DND anticipates in any way considerably increasing our defence presence—our physical, human defence presence—in the mid-to-high Arctic, with linkages possibly through Greenland, Iceland, and Norway with the NATO link. It is my personal opinion that we would be far more effective in both NATO and NORAD—and I am speaking very personally now, as the general probably realizes—we would be far more effective if we greatly increased our presence in those areas that I just mentioned instead of spending, I guess, hundreds of millions of dollars over the years, trying in a way to be in the big boys' league—i.e., West Germany, France, the United Kingdom, and NATO's central

[Translation]

expérience. Lorsque je suis passé de l'uniforme kaki à l'uniforme vert pour la première fois je suis devenu sans aucun doute un officier canadien. On ne me prenait plus pour un officier des Forces britanniques. Je me suis donc toujours senti très à l'aise dans cet uniforme. Il faut également se souvenir que les régiments ont gardé leurs uniformes traditionnels à leurs propres frais. Donc on n'avait pas ces problèmes au sein des régiments. Les troupes portaient la tenue de combat ou de campagne en général, et non pas l'uniforme vert. Elles ne portent l'uniforme vert que pour les prises d'armes. La grande tenue des régiments en est restée à l'uniforme rouge à la Citadelle, et la tenue de gala, qui était un uniforme bleu pendant un moment, est redevenue un uniforme rouge pour les armes. Il ne s'est donc pas agi de l'expérience traumatisante que beaucoup de personnes craignaient. On a fait preuve de beaucoup de souplesse pour ce qui est de l'uniforme vert au fil des ans. Par exemple, au début les insignes régimentaires n'étaient pas portés sur l'uniforme vert. Si le colonel Spencer veut bien se lever, vous verrez qu'il porte des boutons régimentaires, des insignes de cols, et les parements d'épaulettes de son régiment. Tout cela l'identifie clairement comme étant un officier du Régiment royal canadien.

M. Blackburn (Brant): Merci.

M. Hopkins: Il est également un résident de Petawawa.

Le président: Une question rapide, s'il vous plaît, monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Je voudrais examiner toute la question de la défense du Nord, du NORAD, mais je n'ai pas le temps. Il y a quelques années, j'ai eu l'occasion de voyager à travers tout l'Arctique avec le Sous-comité sur l'énergie de l'Assemblée de l'Atlantique nord. Lors de notre dernière séance d'information, on nous a dit que le Canada avait dans le Nord un brigadier, de qui relevait directement 75 personnes, dont la moitié était des civils. De plus, on nous a dit qu'on avait deux avions *Twin Otter* qui appartenaient à la GRC, et entre 500 et 700 gardes qui étaient, je crois, surtout des trappeurs et des autochtones, et chacun d'entre eux avait un fusil et 100 cartouches. Voilà ce qu'on avait comme défense dans le Nord, en dehors des troupes américaines en Alaska et des manoeuvres de l'OTAN dans le nord de l'Atlantique. M. Hopkins a posé de très bonnes questions à cet égard, mais je n'ai pas vraiment le temps d'entrer dans les détails maintenant.

De façon générale, j'aimerais demander au général Richard si le ministère de la Défense nationale prévoit d'accroître substantiellement notre présence, en termes d'effectifs de défense, dans l'Arctique, avec des liens possibles avec le Groenland, l'Islande et la Norvège par le biais de l'OTAN. J'estime personnellement que nous serions beaucoup plus efficaces tant au sein de l'OTAN que du NORAD, et je vous exprime là mon opinion personnelle, comme le général s'en rend probablement compte, nous serions beaucoup plus efficaces donc si nous intensifions substantiellement notre présence dans les régions que je viens de mentionner plutôt que de dépenser des centaines de millions de dollars sur quelques années pour jouer dans les ligues majeures; c'est-à-dire aux

[Texte]

flank, which of course was the only flank when we first went to Europe through NATO. Now we have the northern flank, which is extremely important.

The Chairman: Mr. Blackburn, the general has no time to respond to you.

Mr. Blackburn: Well I gave a little speech, anyway. Maybe we can come back.

The Chairman: We have that all down on the record.

Mr. Blackburn: I do not think the general could answer the question, anyway; it is more policy than . . .

The Chairman: Yes. We will defer that to the Minister at the appropriate time.

Mr. Blackburn: Well he has been warned, anyway.

Thank you very much, general; and thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: I am going to ask some general questions and direct them to the general.

As a member of the defence staff, are you satisfied with the expenditures and equipment and manpower that we have in the army? Do you feel comfortable with that? Can you say that our defences are really good and we are meeting our commitment to NATO? Maybe it is somewhat of a difficult question for you to answer, but you are a professional and I would like to have a professional answer.

LGen Richard: Mr. Chairman, defence, as you know, is a very dynamic and evolutionary process. As the threat alters over the years, we adjust our force structure and our organizations and obtain new equipment to counter those changes. I think, as a professional, that to tell you we have enough, I would be in the wrong vocation.

We certainly would like more. We could do with more dollars to modernize the armed forces. We have ongoing programs. We know exactly what it is that we want the armed forces to look like in the years to come, how they should be equipped, and what sort of capability they should possess. Those plans are very current. Our Minister has already started being briefed on them, and it is for the government to decide what to do with our recommendations.

Mr. Kindy: But you are making those recommendations.

LGen Richard: Yes.

Mr. Kindy: So at the present time you are, let us say, not satisfied. Would that be saying too much? Would you ask for more?

LGen Richard: We can be much better. Again, with the advent of a white paper being produced, I would imagine that

[Traduction]

côtés de l'Allemagne de l'Ouest, de la France, du Royaume-Uni, du flanc central de l'OTAN qui était évidemment le seul à protéger lorsque nous sommes allés en Europe pour l'OTAN. Nous avons maintenant le flanc Nord qui est extrêmement important.

Le président: Monsieur Blackburn, le général n'a pas le temps de répondre à votre question.

M. Blackburn: J'ai quand même réussi à faire mon petit discours. Nous y reviendrons peut-être plus tard.

Le président: C'est noté.

M. Blackburn: Je ne crois pas que le général aurait pu répondre de toute façon; puisqu'il s'agit plus d'une question de politique que . . .

Le président: Effectivement. Nous en reparlerons au ministre en temps et lieu.

M. Blackburn: Il a au moins été averti.

Merci beaucoup, général, et merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Je vais poser au général quelques questions d'ordre général.

A titre de membre de l'État-major de la défense, êtes-vous satisfait des budgets, de l'équipement et des effectifs des Forces armées? En êtes-vous satisfait? Pouvez-vous affirmer que notre appareil de défense est vraiment bien et que nous respectons nos engagements envers l'OTAN? C'est peut-être une question difficile, mais vous êtes un professionnel et c'est à ce titre que je vous demande une réponse.

Lgén Richard: Monsieur le président, comme vous le savez, la défense est un processus très dynamique et en évolution constante. Au cours des années, la menace change, et nous devons rajuster notre structure de défense, nos organisations, et obtenir de nouveaux équipements pour faire face à ces changements. Si, en tant que professionnel, je vous disais que le système est adéquat, je ne serais pas dans la bonne vocation.

Nous aimerions certainement en avoir plus. Nous pourrions consacrer beaucoup plus d'argent à la modernisation des Forces armées. Nous avons des programmes permanents à cet égard. Nous savons exactement ce que nous voudrions avoir comme forces armées dans les années à venir, comment elles devraient être équipées et quelles devraient être leurs capacités. Les plans à cet égard sont très récents. Nous avons déjà commencé à informer notre ministre quant à ces plans, et il appartient au gouvernement de décider ce qu'il fera de nos recommandations.

M. Kindy: Mais c'est vous qui faites ces recommandations.

Lgén Richard: Oui.

M. Kindy: Il est donc juste de dire qu'à l'heure actuelle vous n'êtes pas satisfait, n'est-ce pas? Vous en voudriez davantage?

Lgén Richard: Nous pouvons faire beaucoup mieux. Encore une fois, lorsque nous aurons un livre blanc, nous pourrions

[Text]

all those commitments would be re-examined, as well as our capability to meet them.

Mr. Kindy: How much do you think you should be spending to become really efficient as a nation?

LGen Richard: That is a question for the government to answer.

Mr. Kindy: But as a professional you can give advice.

LGen Richard: Yes, I give advice.

Mr. Kindy: Politicians do not have to follow your advice, but you can give advice.

LGen Richard: I give advice to my Minister. He knows exactly how much he should be spending.

The Chairman: We will ask him next week when we get a chance.

Mr. Kindy: I would ask you, what is the percentage of civilians working in the defence department? How many people work for one soldier that would be active and fighting? What is the percentage of . . . ?

LGen Richard: I think that before we go to numbers you have to understand that there are functions within the department that are static in nature where it would not be cost effective to train a soldier to do that function. Therefore, in many areas it is in the interests of everybody to hire civilians to do those functions. We should reserve the military for those who are actively engaged in operations or in supporting them.

• 1045

Having said that, I think Mr. Davies would be in a better position to tell you how many civilians, as opposed to military, are in the department.

Mr. Davies: Mr. Chairman, there are 82,000 and some odd military and 35,000 civilians.

LGen Richard: Full-time.

Mr. Davies: Full-time. As the General said, it is very difficult to answer that question because the majority of the civilians is in Administration and support, Supply, Research and Development, Finance. The sharp end, as they refer to it in the field, is a different question. There it is mainly military, of course.

The Chairman: I took that to be Mr. Kindy's question. Was it that you wanted to know how many front-line troops we are capable of and what the support ratio is?

Mr. Kindy: But there would not be a front-line 82,000. How many fighting men would you have in that?

LGen Richard: Unfortunately it is not an exact science because within an infantry battalion, whose simple role is, without a doubt, to fight, you will find cooks, you will find mechanics, you will find medical assistants. They are not there

[Translation]

réexaminer tous ces engagements, de même que notre capacité de les remplir.

M. Kindy: Combien devrions-nous dépenser pour être vraiment efficaces en tant que nation?

Lgén Richard: C'est au gouvernement de répondre à cela.

M. Kindy: Mais en tant que professionnel, vous pouvez donner des conseils.

Lgén Richard: Oui, je donne des conseils.

M. Kindy: Les politiciens ne sont pas obligés de suivre vos conseils, mais vous pouvez toujours en donner.

Lgén Richard: Je donne mes conseils au ministre. Il sait exactement combien il faudrait dépenser.

Le président: Nous le lui demanderons la semaine prochaine.

M. Kindy: Quel est le pourcentage d'employés civils au ministère de la Défense? Combien y a-t-il d'employés civils par rapport au nombre de membres des Forces armées actives? Quel est le pourcentage de . . . ?

Lgén Richard: Je pense qu'avant de parler de chiffres, il faut comprendre qu'il y a au sein du ministère un certain nombre de fonctions de nature statique qui ne justifieraient pas, sur le plan de l'efficacité, la formation d'un soldat pour les remplir. En conséquence, il est dans l'intérêt de tous, dans de nombreux domaines, de recruter des employés civils pour remplir ces fonctions. Nous devons réserver les fonctions militaires à ceux qui travaillent activement aux opérations ou au soutien de ces opérations.

Cela dit, je pense que M. Davies serait mieux à même de vous dire combien il y a d'employés civils par rapport aux militaires au ministère.

M. Davies: Monsieur le président, il y a environ 82,000 militaires et 35,000 employés civils.

Lgén Richard: À temps plein.

M. Davies: À temps plein. Comme le général l'a dit, il est très difficile de répondre à cette question, parce que la majorité des employés civils s'acquittent de fonctions rattachées à l'administration et au soutien administratif, aux approvisionnements, à la recherche et au développement, ainsi qu'au service des finances. Pour ce qui est de l'élément militaire comme tel, c'est une autre question. Ce sont évidemment des militaires surtout qui y travaillent.

Le président: C'est précisément ce que demandait M. Kindy: quel est le rapport entre les militaires de première ligne et le personnel de soutien?

M. Kindy: Mais il n'y a pas 82,000 militaires de première ligne. Combien y en a-t-il en fait?

Lgén Richard: Malheureusement, ce n'est pas une science exacte, parce que dans un bataillon d'infanterie, dont le rôle est sans doute de combattre, vous avez des cuisiniers, des mécaniciens et des préposés aux services médicaux. Ils ne sont

[Texte]

to fight; they are there to provide an immediate service. Because you find them on the front line, they are quite capable of fighting when necessary. If a tank breaks down a quarter of a mile from the line of the fore troops, that is where the engine is likely to be changed. Let me tell you those mechanics better be able to know how to survive on the battlefield. It is very awkward: even if you go back and say those troops function at brigade level or divisional level, they still have to move forward to perform their functions. I suggest that anybody who is committed to a war zone is not immune by virtue of his trade. Therefore anybody serving in Europe, whether in a base or field capacity or air operational, is involved in operations.

Mr. Kindy: I would like to ask another question here. On page 142, when you talk about additional capital cost for the National Energy Program, what does it relate to really?

Mr. Davies: Mr. Chairman, that relates to the Energy Conservation Program mainly, and it is made up of that \$6 million. I can give you the breakdown of it. It is \$3.8 million for what is referred to as Retrofit, which is insulation programs, making things more fuel conservation minded. \$1.4 million is for off-oil conversion, where we are taking oil equipment and transferring it to propane or gas. \$800,000 is for our ongoing purchasing of propane vehicles.

Mr. Kindy: Are you going to use a lot of propane vehicles now?

Mr. Davies: More and more the department is going to propane vehicles.

Mr. Kindy: For static functions.

Mr. Davies: For static functions.

Mr. Kindy: Do you find it more efficient?

Mr. Davies: I believe we have done some surveys on that, but again Mr. Killick may want to speak on that point.

Mr. Kindy: What does it cost?

Mr. Killick: John Killick, Mr. Chairman. For our static activity, vehicles up to about five tonnes, where it makes sense, we convert over to propane. There are a number of advantages. First of all, the price of propane is about half the price of gasoline. It varies from province to province, of course, because of the different tax base.

Another advantage is that the engine runs a lot cleaner, so that the maintenance on the vehicle is significantly less.

Mr. Kindy: But in the case of war, if you have to move those vehicles into a war zone, or whatever, what would happen then?

Mr. Killick: The point being, sir, we are talking about vehicles that we just use on a fixed basis in Canada. We are

[Traduction]

pas là pour combattre; ils sont là pour assurer un service immédiat. Mais comme ils sont en première ligne, ils sont très capables de combattre lorsqu'il le faut. Si un tank tombe en panne à un quart de mille de la ligne de bataille, c'est là qu'il faudra fort probablement changer le moteur. Laissez-moi vous dire que les mécaniciens sont aussi bien de savoir comment survivre sur le champ de bataille. C'est très difficile: même si vous dites que ces effectifs fonctionnent au niveau de la brigade ou de la division, ils doivent quand même marcher de l'avant pour remplir leurs fonctions. Je dirais que toute personne qui est envoyée sur le théâtre de guerre n'est pas à l'abri du danger par la nature de la profession qu'elle exerce. Toute personne en poste en Europe, que ce soit sur une base militaire ou dans les régions où dans les services opérationnels de l'heure, toute personne est opérationnelle.

M. Kindy: J'aurais une autre question. A la page 143, de quoi s'agit-il au juste quand on parle de dépenses en capital supplémentaires pour des projets relatifs au Programme énergétique national?

M. Davies: Monsieur le président, il s'agit surtout de projets reliés au programme de conservation d'énergie qui se chiffre à 6 millions de dollars. Je peux vous faire la ventilation. Il y a 3.8 millions de dollars destinés à des programmes d'isolation des édifices existants pour les rendre plus efficaces sur le plan de la consommation d'énergie. Il y a 1.4 million de dollars pour des projets de conversion des systèmes de chauffage de l'huile au gaz propane ou au gaz naturel. Il y a aussi 800,000\$ qui sont destinés au programme courant d'achat de véhicules au propane.

M. Kindy: Allez-vous utiliser beaucoup de véhicules au propane?

M. Davies: Le ministère se convertit de plus en plus aux véhicules au propane.

M. Kindy: Pour des fonctions statiques.

M. Davies: Pour des fonctions statiques.

M. Kindy: Est-ce plus rentable?

M. Davies: Je pense qu'on a fait des études là-dessus. M. Killick est probablement plus au courant.

M. Kindy: Combien en coûte-t-il?

M. Killick: John Killick, monsieur le président. Pour nos activités statiques, nous convertissons au propane nos véhicules de moins de cinq tonnes lorsqu'il est opportun de le faire. Cela présente un certain nombre d'avantages. D'abord, le prix du gaz propane est environ la moitié du prix de l'essence. Cela varie évidemment d'une province à l'autre à cause de la taxe de vente.

Un autre avantage, c'est que le gaz propane est beaucoup plus propre, de sorte que les véhicules exigent beaucoup moins d'entretien.

M. Kindy: En temps de guerre, qu'arriverait-il s'il fallait envoyer ces véhicules dans les zones de conflit?

M. Killick: Il ne faut pas oublier, monsieur, que nous parlons de véhicules utilisés au Canada seulement sur une base

[Text]

not talking about vehicles that would be suitable to go overseas; these are strictly the administrative vehicles, panel trucks and stock cars.

• 1050

LGen Richard: We refer to them as commercial pattern, not military pattern.

Mr. Kindy: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Kindy. I had Mr. Crosby, but he has left. Mr. Corbett, please. We are now on the 'two government members' routine.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman. I have just two inquiries, basically, that I would like to make of the witnesses today. There has been, during the past year or so, an announcement of an extensive instruction program at Base Galetown. I would like an update on that program, what the scheduling is; what the timing is; the amount of expenditure we can anticipate, over the next fiscal year, in Galetown on upgrading facilities.

I would also like the witnesses to address themselves to the situation currently existing in Saint John, with reference to the frigate construction program. The drydock there—the dock is presently on strike. The original timetable anticipated a workforce of something in the vicinity of 200 men to be employed on the frigate program by the end of October. To my knowledge, no personnel have been involved in the actual construction other than in the design end of it. In the yard itself, there have not been any men employed in the construction of those frigates yet. How seriously has this affected the construction timetable. Just how much of a concern is this to the department? Is there now an anticipated delay? What happens if the yard cannot solve its labour problems?

Mr. Killick: Let me talk to the CPF situation and General Richard will pick up on the base at Galetown.

At the present moment, there is a lot of activity at Saint John. I do not know the precise number of people employed, but I think it is about 200. I would like to get that number verified. These people are involved in design, system engineering, etcetera. That is progressing quite well.

It is correct that in the actual yard there is a strike, at this point in time. It is our understanding that the negotiations are progressing. Last week we had a senior review of the program with the management of the yard. We do not believe that the strike will affect the CFP, at this point in time, because—as I mentioned earlier—we do not start putting steel together until the spring of next year.

Mr. Corbett: Where is the CPF now, in terms of its original concept? What sort of a delay is there now? I realize there is a built-in time factor that can be utilized. How much of that

[Translation]

fixe. Nous ne parlons pas ici des véhicules qui pourraient être envoyés outre-mer. Il s'agit strictement de véhicules utilisés pour l'administration, de camionnettes et d'automobiles de série.

Lgén Richard: Nous parlons de véhicules de type commercial par rapport aux véhicules de type militaire.

Mr. Kindy: Merci.

Le président: Merci, monsieur Kindy. J'avais bien le nom de M. Crosby, mais il est parti. Monsieur Corbett, s'il vous plaît. Nous sommes revenus à cette petite routine qui consiste à faire appel à deux ministères.

M. Corbett: Je voudrais aborder deux sujets surtout avec les témoins aujourd'hui. Au cours de la dernière année ou des deux dernières années, il a été question d'un programme intensif d'instructions à la base de Galetown. Je voudrais savoir où en est ce programme, quel est son calendrier, quel montant de dépenses il représente, au cours de la prochaine année financière, sous forme de nouvelles installations à Galetown.

Je voudrais également que les témoins nous parlent de la situation à Saint-Jean pour ce qui est du programme de construction des frégates. Les employés des docks y sont actuellement en grève. Selon le calendrier initial, il devait y avoir une main-d'œuvre de près de 200 hommes employés au programme des frégates à la fin d'octobre. Or, à ma connaissance, personne n'a encore été employé à la construction elle-même. On n'en est encore qu'au stade de la conception. Sur le chantier lui-même, personne n'a encore travaillé à la construction des frégates comme telle. Dans quelle mesure ces événements ont-ils pu influencer sur le calendrier de construction? Le ministère en est-il préoccupé? Prévoit-on un retard quelconque? Que se passe-t-il si le chantier ne peut pas résoudre ses problèmes de main-d'œuvre?

M. Killick: Je vais vous parler des frégates canadiennes de patrouille. Le général Richard pourra répondre à la question concernant la base de Galetown.

Il y a actuellement beaucoup d'activités à Saint-Jean. Je ne sais pas combien exactement cela peut représenter d'employés, mais je suppose que c'est près de 200. Il faudrait que je vérifie. Ces employés travaillent à la conception, au système d'ingénierie et le reste. Ce travail-là avance très bien.

Il est exact de dire que le chantier est en grève actuellement. Cependant, nous croyons savoir que les négociations se déroulent comme prévu. La semaine dernière, nous avons procédé aux plus hauts échelons à un examen du programme. C'était avec la haute direction du chantier. Nous sommes d'avis à ce moment-ci que la grève ne touchera pas le Programme canadien des frégates. En effet, comme je l'ai déjà indiqué, la construction elle-même ne doit pas débiter avant le printemps de l'an prochain.

M. Corbett: Où en est la formule de cheminement critique actuellement par rapport à ce qui était prévu? Quel est le retard? Je suppose qu'il y avait une certaine marge de

[Texte]

time element now has been taken up, and how much time is left?

Mr. Killick: Are you referring to . . .

Mr. Corbett: When you talk about the CPF, the critical path formula, I assume, is what you are talking . . .

Mr. Killick: The critical path for the ship is through the weapon system and the development of the software. And we do not think that is more than two or three months astern of station at this point in time—and we have a program to correct that. But it is not through the dockyard. It is not through the hull, in other words.

Mr. Corbett: How many men were anticipated, when the program, the award was made to the dock? How many men were anticipated to be involved in actual construction at the end of October—or at this time?

Mr. Killick: On the actual construction of the steel?

Mr. Corbett: Yes, in the yard itself.

• 1055

Mr. Killick: I do not believe there are any because we do not plan to start construction of the ship until 1985.

Mr. Corbett: But you are not certain of that.

Mr. Killick: I am certain of it and I will verify it. We had not planned to do any work at this time.

Mr. Corbett: The reason I bring that up is because information that had been available to me when the award was made was that the yard was, by the end of October, supposed to have approximately 200 men physically involved with the construction of these ships. By the end of October there was nobody, literally nobody, employed in the construction of those ships. Now there is a strike it would appear there is apt to be a further delay in the employment of men in the yard.

I recognize the design and all the rest of those people are downtown, but the fact is the construction of these ships was supposed to have brought men on stream in that yard by the end of October, building up into 1985 to a substantial workforce totalling something in the vicinity of 1,600 men.

Mr. Killick: Mr. Chairman, could I suggest that we give you a written response to that question because I believe we have to define bringing men into the yard. Then define what they do, because a significant number have gone in and are working on the design and the weapons system. You are speaking from a steel point of view and I would like to verify that situation if I may.

Mr. Corbett: Yes, well the weaponry system—and you can verify this—the weaponry system, I understand, has nothing to do with the Saint John yard.

Mr. Killick: Oh yes, it has, sir.

[Traduction]

manoeuvre prévue. Dans quelle mesure est-ce que cette marche de manoeuvre a été grugée?

M. Killick: Vous voulez parler . . .

M. Corbett: De la formule de cheminement critique à laquelle vous avez fait allusion . . .

M. Killick: Le cheminement critique pour le navire a trait au système d'armement et au développement du logiciel. Nous ne croyons pas être en retard de plus de deux ou trois mois actuellement et nous avons un programme pour y remédier. Cependant, cela n'a rien à voir avec le chantier. Cela n'a rien à voir avec la construction de la coque elle-même.

M. Corbett: Combien d'hommes le projet devait-il employer au moment où il a été accordé au chantier? Combien d'hommes devaient participer à la construction elle-même à la fin d'octobre ou à cette date-ci?

M. Killick: Vous voulez parler de la construction elle-même?

M. Corbett: Oui, sur le chantier.

M. Killick: Je ne pense pas qu'il y avait des employés de prévus parce que la construction ne doit commencer qu'en 1985.

M. Corbett: Mais vous n'en êtes pas certain.

M. Killick: J'en suis certain, mais je vais vérifier. Nous n'avions pas prévu de faire effectuer ce travail à ce moment-ci.

M. Corbett: Je vous pose la question parce que j'avais cru comprendre au moment de l'octroi du contrat qu'il devait y avoir environ 200 hommes qui travailleraient à la construction elle-même des navires à la fin d'octobre sur le chantier. Or, à la fin d'octobre, il n'y avait absolument personne qui était employé aux travaux de construction sur le chantier. Maintenant qu'il y a grève, il faut se demander si l'embauche des hommes sur le chantier ne sera pas encore retardée.

Je sais qu'il y a un certain nombre de personnes qui travaillent à la conception des navires et le reste en ville. Le fait demeure que la construction de ces navires devait amener des hommes sur le chantier pour la fin d'octobre, cette main-d'œuvre devant atteindre près de 1,600 hommes en 1985.

M. Killick: Je puis essayer de vous fournir une réponse écrite parce que nous devons nous entendre sur la notion d'hommes travaillant sur le chantier. Nous devons nous entendre sur les tâches qu'ils doivent accomplir, parce qu'il y a actuellement un certain nombre de personnes qui y travaillent au niveau de la conception et du système d'armement. En ce qui vous concerne, vous semblez vous attacher strictement à la construction de la coque. Je voudrais tout simplement avoir l'occasion de vérifier.

M. Corbett: Vous pourriez vérifier ceci en même temps. Si je comprends bien, le système d'armement n'a rien à voir avec le chantier de Saint-Jean.

M. Killick: Mais certainement qu'il a quelque chose à y voir.

[Text]

Mr. Corbett: There will be weapons constructed in that yard.

Mr. Killick: There is a significant project management staff there.

Mr. Corbett: No, I am talking about within the yard itself. The support staff that you are talking about, sir, are located physically in another location.

Mr. Killick: In Saint John.

Mr. Corbett: Yes. Now I am talking about the yard itself. Are you now telling me there are going to be weapons constructed in the Saint John yard?

Mr. Killick: No, but there is design and software and drawings and so forth. Why do we not clarify that?

Mr. Corbett: I am sorry, I have not made myself very clear. I am talking about work in the yard itself—constructing the hull, work in that yard.

Mr. Killick: We will give you a written response to that.

Mr. Corbett: Thank you.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, on a point of order, I hope when the response to that question is given it will be circulated to all the members.

The Chairman: Yes, certainly. It will come to the chairman and we will circulate it.

LGen Richard: If I can address the first part of the question, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes.

LGen Richard: The building we are looking at is worth about \$50 million. The design is virtually complete. The project will provide approximately 58,000 square metres of functional building groups for technical and academic combat training for officers and other ranks of the regular and reserve force.

It will be accomplished by renovating existing facilities, and through the construction of a new building of at least 30,000 square metres.

The milestones . . . about \$3.5 million has been spent in the design and soil analysis. Construction will start in 1985. The buildings should be turned over to the Commandant of the Combat Training Centre in September, 1988.

Mr. Corbett: Tenders have not been called yet. When is it anticipated that tenders will be called?

LGen Richard: As soon as we have our designs completed.

Mr. Corbett: When is that expected to be?

LGen Richard: I could not tell you at this time, sir.

Mr. Corbett: Would it be in the spring of 1985? Summer? Fall?

LGen Richard: We can follow this up with a more precise answer.

[Translation]

M. Corbett: Il y aura des armements qui seront construits sur ce chantier.

M. Killick: Il y a un grand nombre de personnes qui y travaillent au niveau de la gestion du projet.

M. Corbett: Mais je parle du chantier lui-même. Le personnel de soutien auquel vous faites allusion se trouve ailleurs.

M. Killick: À Saint-Jean.

M. Corbett: Je parle du chantier lui-même. Vous voulez dire qu'il va y avoir des armements qui seront construits au chantier de Saint-Jean?

M. Killick: Non, mais il y a là du travail d'effectué au niveau de la conception, du logiciel, des dessins et le reste. Ne pourrions-nous pas apporter des éclaircissements là-dessus?

M. Corbett: Je crains de ne pas m'être bien fait comprendre. Je parle du travail qui doit se dérouler sur le chantier lui-même, de la construction de la coque et le reste.

M. Killick: Nous vous fournirons une réponse par écrit.

M. Corbett: Merci.

M. McKinnon: J'invoque le Règlement. J'espère que cette réponse parviendra à tous les membres du Comité.

Le président: Certainement. Elle sera adressée à la présidence, et celle-ci la fera circuler.

Lgén Richard: Maintenant, si je puis répondre à la première partie de la question, monsieur le président.

Le président: Oui.

Lgén Richard: L'immeuble envisagé aura une valeur d'environ 50 millions de dollars. Et la conception en est presque terminée. Le projet aura pour effet de créer environ 58,000 mètres carrés d'installations fonctionnelles pour la formation de combat technique et formelle des officiers et des autres groupes des forces régulières et de réserve.

Les travaux comprendront la rénovation d'installations existantes de même que la construction d'un nouvel immeuble comportant au moins 30,000 mètres carrés.

Pour ce qui est de l'état d'avancement du projet, environ 3.5 millions de dollars ont été dépensés jusqu'ici au titre de la conception et de l'analyse du sol. La construction doit commencer en 1985. Le tout devrait être remis au commandant de l'Ecole des armes de combat en septembre 1988.

M. Corbett: L'appel d'offres n'a pas encore eu lieu. Quand sera-t-il fait?

Lgén Richard: Dès que les dessins seront terminés.

M. Corbett: Et quand le seront-ils?

Lgén Richard: Je ne suis pas en mesure de vous le dire à ce moment-ci.

M. Corbett: Au printemps, à l'été, à l'automne de 1985?

Lgén Richard: Nous pourrions vous faire parvenir une réponse plus précise à ce sujet.

[Texte]

The Chairman: Yes, again we will get that in writing for the committee.

We are being turfed out. I would like the committee itself please, if we can, to meet just outside this door for 30 seconds when we finish. I want now, if we may, to call the vote. We have to report in.

Votes 1b, 5b, 10b, L12b, 35b and 40b under External Affairs agreed to

Vote 5b under National Defence agreed to

The Chairman: Shall I report to the House for the supplementary estimates for the fiscal year ending March 31, 1985?

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: The committee is adjourning then . . .

Mr. Wenman: Mr. Chairman . . .

The Chairman: Please.

• 1100

Mr. Wenman: May I make a point of information, just in conclusion, to officially extend an invitation to all members to attend the Department of National Defence briefing tour that is taking place across the country—I have extended it to each of you personally on a one-to-one basis, but I did want to do it here officially—to express the regrets of the Minister, who we all know is attending NATO briefings in Europe, and also to let you know now that we have finished our first meeting. You should be assured that this is an initiative by our Prime Minister and the President of the United States, and specifically our Minister of National Defence and the Secretary of Defence for the United States. Our Minister has, in fact, placed particular emphasis on this DND briefing program. The purpose of this is to assure and demonstrate and build toward stronger relations with our allies, in this case particularly with the United States. He is currently at annual meetings in NATO to take those assurances there.

Equally as important is the reality that this is a program that relates to jobs. The briefing program's initial success can be described as normally at these kinds of meetings they may have had between 20 and 40 business people attend, but in Halifax there were between 200 and 300 attending yesterday who were in fact businessmen. This does affect jobs in Canada; 35,000 to 40,000 currently work in these industries in Canada, with a multiplier effect of about 400,000 people. A substantial increase in this business has tremendous potential for jobs in Canada. Therefore we expect and are getting good support, I believe, from unions and others in this program.

I was pleased to seem to hear cautious support from the opposition for the program, recognizing there was a \$1.2 billion program last year but there is a potential of \$80 billion that can be bid into. It is nuts and bolts and opportunities to access new technologies. It is a tremendous opportunity for Canada. I hope all of you will participate across the country.

[Traduction]

Le président: Ce sera fait par écrit au Comité.

Nous allons perdre notre place. Je demanderais au Comité de se réunir pendant 30 secondes tout de suite après à l'extérieur de cette salle. Maintenant, je demanderais le vote sur les crédits. Le Comité doit en faire rapport.

Les crédits 1b, 5b, 10b, L12b, 35b et 40b sous la rubrique Affaires extérieures sont approuvés.

Le crédit 5b sous la rubrique Défense nationale est approuvé.

Le président: Dois-je faire rapport à la Chambre des dépenses supplémentaires pour l'année financière se terminant le 31 mars 1985?

Des voix: D'accord.

Le président: La séance est levée . . .

M. Wenman: Monsieur le président . . .

Le président: Oui.

M. Wenman: Je profite de l'occasion, à la fin de cette réunion, pour inviter officiellement tous les membres du Comité à participer à la tournée d'information du ministère de la Défense nationale. Il se tient en effet des réunions un peu partout au pays. Je vous avais tous invités individuellement, mais je tiens à le faire ici également. Je tiens également à excuser le ministre qui, comme chacun le sait, se trouve actuellement en Europe afin de participer à une série de réunions d'information de l'OTAN. La première partie est maintenant terminée. Il s'agissait d'une initiative du Premier ministre et du président des États-Unis, plus particulièrement du ministre de la Défense nationale et du secrétaire américain à la Défense. Le ministre a accordé une importance particulière à ce programme d'information du ministère de la Défense nationale. Le but est d'amener de meilleures relations avec nos alliés, en particulier avec les États-Unis. Et si le ministre est actuellement à des réunions de l'OTAN, c'est pour renforcer le désir du Canada en ce sens.

Il est également important de noter que ce programme est axé sur la création d'emplois. Pour attester du succès du programme, il suffit de voir qu'habituellement ce genre de réunions attirait de 20 à 40 hommes d'affaires. Or, hier, à Halifax, il y a eu de 200 à 300 hommes d'affaires présents. Les industries visées au Canada emploient de 30 à 40,000 personnes actuellement, avec un effet multiplicateur qui touche 400,000 autres personnes. Ce sont là d'énormes possibilités d'emploi pour le Canada. Aussi, nous nous attendons de recevoir et nous recevons effectivement l'appui des syndicats et de tous les autres participants au programme.

J'ai trouvé encourageant ce que j'ai considéré comme un appui timide de la part de l'Opposition pour cette activité qui a compté pour 1.2 milliard de dollars l'année dernière. Son potentiel est quand même de l'ordre de 80 milliards de dollars. Par ailleurs, c'est la façon la plus efficace d'avoir accès aux nouvelles technologies. C'est une chance unique pour le

[Text]

Thank you very much.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I hope too that you would report to the Minister that the opposition was very co-operative in the passage of his estimates this morning.

The Chairman: I will certainly do so. And I want to thank the members of the Department of National Defence who joined us here this morning. We thank you very much, ladies and gentlemen.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

Canada. J'espère que tout le monde voudra y participer au pays.

Merci.

M. Hopkins: J'espère également que vous pourrez faire rapport au ministre du fait que l'Opposition s'est montrée très conciliante à l'égard de l'approbation de ces dépenses.

Le président: Je le ferai certainement. Je remercie les gens de la Défense nationale qui ont bien voulu être des nôtres ce matin. Merci, mesdames et messieurs.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister, Finance;
Lieutenant General F.J. Richard, Deputy Chief of Defence
Staff;
Mr. John Killick, Assistant Deputy Minister, Material.

Du ministère de la Défense nationale:

M. L.E. Davies, Sous-ministre adjoint, Finances;
Lieutenant général F.J. Richard, Sous-chef de l'état-major
de la défense;
M. John Killick, Sous-ministre adjoint, Matériels.

HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 4

Fascicule n° 4

Thursday, February 14, 1985

Le jeudi 14 février 1985

Chairman: Mr. William Winegard

Président: M. William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

External Affairs and National Defence

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

CONCERNANT:

Annual Report 1981 of the Department of
EXTERNAL AFFAIRS

Rapport annuel 1981 du ministère des AFFAIRES
EXTÉRIEURES

APPEARING:

COMPARAÎT:

The Rt. Hon. Joseph Clark
Acting Minister of National Defence

Le très hon. Joseph Clark
Ministre de la Défense nationale par intérim

WITNESSES:

TÉMOINS:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Chairman: Mr. William Winegard

Président: M. William Winegard

Vice-Chairman: Mr. Marcel Tremblay

Vice-président: M. Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Robert A. Corbett
Howard Crosby (Halifax West)
Benno Friesen
Jim Fulton
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Lloyd Axworthy
Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson (*Niagara Falls*)
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

On Wednesday, February 6, 1985:

Le mercredi 6 février 1985:

Ricardo Lopez replaced Gabriel Desjardins.

Ricardo Lopez remplace Gabriel Desjardins.

On Thursday, February 14, 1985:

Le jeudi 14 février 1985:

Jim Fulton replaced Derek Blackburn (*Brant*);

Jim Fulton remplace Derek Blackburn (*Brant*);

Lloyd Axworthy replaced Jean Lapierre.

Lloyd Axworthy remplace Jean Lapierre.

(CORRIGENDUM)

(CORRIGENDUM)

Evidence

Témoignages

Issue No. 3, Tuesday, December 4, 1984, Page 3:21, lines 20 to 23: remarks attributed to the Chairman were made by Mr. Stackhouse.

Fascicule numéro 3, le mardi 4 décembre 1984, à la page 3:21, aux lignes 20 à 23: les remarques attribuées au président ont été prononcées par M. Stackhouse.

ORDER OF REFERENCE

Pursuant to Standing Order 46(4) the following paper was deemed referred to the Committee:

Wednesday, March 30, 1983

—Report of the Department of External Affairs for the year 1981, pursuant to section 6 of the Department of External Affairs Act, chapter E-20, R.S.C., 1970. (English and French).—Sessional Paper No. 321-1/10B.

ORDRE DE RENVOI

Conformément aux dispositions de l'article 46(4) du Règlement, le document suivant était réputé déferé au Comité:

Le mercredi 30 mars 1983

—Rapport du ministère des Affaires extérieures, pour l'année 1981, conformément à l'article 6 de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, chapitre E-20, S.R.C., 1970, (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/10B.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, FEBRUARY 14, 1985

(5)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:37 o'clock p.m., this day, the Chairman, Mr. Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Messrs. Chrétien, Fulton, Hockin, Hopkins, Kindy, Tremblay (*Québec-Est*), Weiner, Winegard.

Alternates present: Mr. Axworthy, Mrs. Duplessis, Messrs. Heap, Lawrence, Wenman.

Other Members present: Messrs. Hicks, Pennock, Reid.

Appearing: The Rt. Hon. Joseph Clark, Acting Minister of National Defence.

Witnesses: From the Department of National Defence: Mr. D.B. Dewar, Deputy Minister; Major General L.A. Ashley, Chief, Air Doctrine and Operations and Mr. J.F. Anderson, Assistant Deputy Minister (Policy).

The Committee commenced consideration of the Report of the Department of External Affairs for the year 1981, pursuant to Section 6 of the Department of External Affairs Act, Chapter E-20, R.S.C., 1970—Sessional Paper No. 321-1/10B (*deemed referred on Wednesday, March 30, 1983*).

The Chairman called those sections of the Report dealing with North American aerospace defences.

The Minister and Major General Ashley made a statement and, with the other witnesses, answered questions.

At 5:41 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 FÉVRIER 1985

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 37, sous la présidence de M. Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: MM. Chrétien, Fulton, Hockin, Hopkins, Kindy, Tremblay (*Québec-Ouest*), Weiner, Winegard.

Substituts présents: M. Axworthy, M^{me} Duplessis, MM. Heap, Lawrence, Wenman.

Autres députés présents: MM. Hicks, Pennock, Reid.

Comparait: Le Très honorable Joseph Clark, ministre suppléant de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: M. D.B. Dewar, sous-ministre; Mgén L.A. Ashley, chef, Doctrine et opérations aériennes; M. J.F. Anderson, sous-ministre adjoint (Politique).

Le Comité entreprend l'étude du rapport du ministère des Affaires extérieures de 1981, conformément à l'article 6 de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, chapitre E-20, S.R.C., 1970. (Textes français et anglais).—Document parlementaire n° 321-1/10B (*réputé déféré le mercredi 30 mars 1983*).

Le président met en délibération les articles du rapport qui ont trait aux défenses aérospatiales nord-américaines.

Le Ministre et le Major général Ashley font une déclaration, puis eux-mêmes et les autres témoins répondent aux questions.

A 17 h 41, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, February 14, 1985

• 1537

The Chairman: Ladies and gentlemen, we have a quorum. I am going to ask Mr. Corbett if he will read the order of reference.

The Clerk of the Committee: Pursuant to Standing Order 46(4), the following paper was deemed referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence: Report of the Department of External Affairs for the year 1981 pursuant to Section 6 of the Department of External Affairs Act, Chapter E-20, Revised Statutes of Canada, 1970.

The Chairman: Thank you, Mr. Corbett.

With the consent of members, I will call those sections out of the report dealing with North American aerospace defences, and today in particular we will begin with a briefing and subsequent discussion of the North Warning System.

Appearing first, and we are grateful for your presence, Minister, the Right Hon. Joseph Clark, Secretary of State for External Affairs. Mr. Clark.

Rt. Hon. Charles Joseph Clark (Acting Minister of External Defence): Thank you, Mr. Chairman.

I think I should make it precise that it is not in that capacity I am appearing. I think I am appearing today in my capacity as Acting Minister of National Defence, and I am very happy to have the opportunity to be before the committee with officials.

I am sure, knowing the tolerance for newcomers that has been demonstrated, particularly by my friends Mr. Chrétien and Mr. Axworthy, you will understand if two days into my responsibilities as Acting Minister there are some details in which I am not absolutely familiar. I do not count very much on their charity, but I thought I would make that point in any event.

It is a privilege and an honour and a pleasure for me to appear before this committee. I welcome this opportunity to clarify what has become a rather confusing and somewhat misunderstood subject. Today's Defence department briefing will be given by the Chief of Air Doctrine and Operations, Major-General Larry Ashley. It is designed to give you an overview of the proposed program for the modernization of the North American Air Defence Surveillance and Warning Systems.

The briefing will not address the renewal of the NORAD agreement, which is not due for more than a year. I should say that there has been a recommendation by a predecessor committee of this committee suggesting that there should be a

TÉMOIGNAGES*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 14 février 1985

Le président: Mesdames et messieurs, nous avons le quorum. Je vais d'abord demander à M. Corbett de lire l'ordre de renvoi.

Le greffier du Comité: Conformément aux dispositions de l'article 46(4) du Règlement, le document suivant était réputé déposé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale: le rapport du ministère des Affaires extérieures pour l'année 1981, conformément à l'article 6 de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures, chapitre E-20, SRC 1970.

Le président: Merci, monsieur Corbett.

Avec le consentement des membres du Comité, je mets donc en délibération tous les chapitres du rapport qui ont trait à la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et en particulier au système de détection à distance du Nord qui doit faire l'objet d'une séance d'information préalable.

Nous avons le plaisir d'accueillir aujourd'hui le ministre, le très honorable Joseph Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Monsieur Clark.

Le très honorable Charles Joseph Clark (ministre suppléant de la Défense nationale): Merci, monsieur le président.

Je précise d'abord que je ne comparais pas aujourd'hui en tant que ministre des Affaires extérieures. C'est à titre de ministre suppléant de la Défense nationale que je me présente devant vous aujourd'hui en compagnie de mes fonctionnaires, et ce avec le plus grand plaisir.

Vous avez fait preuve jusqu'ici de beaucoup de tolérance à l'égard des nouveaux venus, en particulier mes amis M. Chrétien et M. Axworthy, de sorte que je vais vous demander encore une fois de me comprendre si je n'ai pas absolument tous les détails sous la main n'étant ministre suppléant que depuis deux jours. Je ne sais pas si je puis nécessairement compter sur votre charité, mais je vous le signale de toute façon.

C'est un grand honneur pour moi d'avoir été invité à me présenter devant votre distingué Comité. Je suis heureux d'avoir l'occasion de clarifier à votre intention une affaire qui est devenue une source de confusion et de malentendus. L'exposé sur la Défense nationale vous sera présenté par le chef à la Doctrine et aux opérations aériennes, le major général Larry Ashley. Cet exposé vous donnera une idée générale du programme qui a été proposé pour assurer la modernisation des réseaux de surveillance et d'alerte du Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord.

Il ne sera pas question dans ce cas du renouvellement de l'accord du NORAD, lequel ne vient pas à expiration avant un an. Soit dit en passant, un comité antérieur avait recommandé qu'un comité soit amené à réviser l'accord du NORAD au

[Text]

regular review of NORAD at least a year before that matter comes up for renewal in 1986. That is a position that is certainly agreeable to the government, and I would hope that we can make the appropriate references, Mr. Chairman, to allow that review to begin a year in advance, as had been suggested by a predecessor standing committee. We will have to discuss the exact timing involved there.

There are green papers due to be tabled in the near future on international relations and on defence. I think this briefing will undoubtedly engender a discussion in Parliament, and I think the green papers will undoubtedly engender a discussion in Parliament and throughout the country of all aspects of our security and defence relationship with the United States.

• 1540

During these deliberations, certain aspects of North American aerospace defence will, of necessity, be addressed. We would anticipate that hon. members will want to play a very active and timely role in addressing these matters.

Les négociations entreprises entre le Canada et les États-Unis en vue de la conclusion d'un accord visant à déterminer les responsabilités respectives des deux pays dans la mise en oeuvre de programmes de modernisation ainsi qu'à arrêter les dispositions de partage de coûts, en sont maintenant aux dernières étapes. C'est donc dire que le moment n'est pas encore venu pour votre Comité de discuter de ces discussions.

Je puis cependant vous assurer que le gouvernement tient à en venir à un accord dans le cadre duquel le Canada assumera sa juste part des responsabilités de défense inhérentes à un système qui a été planifié conjointement par nos deux pays, conformément à une entente de longue date portant sur la défense du continent nord-américain.

Je puis aussi vous assurer que le gouvernement veillera à ce que le plus grand nombre possible de travaux à exécuter au Canada soient confiés à des entreprises canadiennes.

Nous répondrons à vos questions avec le plus grand des plaisirs après l'exposé. Monsieur le président, si vous me le permettez, je vais maintenant céder la parole au général Ashley.

General.

The Chairman: Thank you. May I interject, please. I have allowed the television crews to stay so that they might hear the opening statement by Mr. Clark. I now ask them to leave, please. I am under instructions from the Speaker; I have already exceeded the instructions.

Mr. Chrétien: I do not think we should have filming of the statement, if you do not want them to film us. I do not want to be unkind. It is just . . .

The Chairman: I appreciate that. I was just thinking, yesterday you got more press than the Minister. So I think we should even this up a little bit.

Mr. Chrétien: Me! I do not need press any more.

[Translation]

moins un an avant son expiration prévue en 1986. Le gouvernement est d'accord avec cette position et entend au moment opportun effectuer le renvoi nécessaire dans le délai prescrit tel que recommandé par le précédent comité. Les dates précises devront être discutées.

Les livres verts sur les affaires extérieures et la défense doivent être déposés à la Chambre des communes sous peu. Il est certain que tous les aspects de nos relations avec les États-Unis dans les domaines de la sécurité et de la défense feront l'objet de discussions à cette occasion non seulement au Parlement mais dans l'ensemble du pays.

Au cours de ce débat, les divers aspects de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord seront étudiés. Nous espérons qu'en votre qualité de membres du Comité, vous serez appelés à jouer un rôle des plus actifs et des plus utiles.

Negotiations between Canada and the United States in view of an agreement establishing our respective responsibilities in the implementation of the modernization plan and determining a cost-sharing formula are reaching the final stages. So, the moment is not quite right for the committee to review them.

However, I am already in a position to assure the committee that the government is pushing for an agreement in which Canada will assume its fair share of defence responsibilities within a system mutually established by two countries in the context of a long-term agreement on the defence of the North American continent.

Furthermore, I can tell you that the government is insisting that the largest possible amount of the necessary work to be performed in Canada will be given to Canadian companies.

We will, of course, be pleased to answer your questions following the briefing. Now, with your permission, Mr. Chairman, I will defer to General Ashley.

Général.

Le président: Merci. Auparavant, je dois intervenir sur un point. J'ai permis aux équipes de la télévision de rester pour entendre la déclaration d'ouverture de M. Clark. Je leur demanderais maintenant de bien vouloir quitter. J'ai reçu des instructions du président de la Chambre à ce sujet. Je me suis déjà montré très souple dans l'interprétation de ces instructions.

M. Chrétien: Je ne veux pas me montrer difficile, mais je me demande pourquoi vous leur avez permis de prendre la déclaration alors que vous ne voulez pas qu'elles nous prennent. C'est simplement . . .

Le président: Je comprends. Cependant, hier, vous avez reçu beaucoup plus d'attention de la presse que le ministre. Je pensais rétablir l'équilibre.

M. Chrétien: Je n'ai plus besoin de l'attention de la presse.

[Texte]

An hon. member: We were not counting . . .

Mr. Chrétien: My wife has not kept scrapbooks for a long time.

The Chairman: Yes. The only scrapbooks you keep now are of your grandchildren. We all know that.

Mr. Axworthy: They are going to make great candidates some day.

The Chairman: General Ashley, please.

Major General L.A. Ashley (Chief, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman and gentlemen.

Let me first run over the reasons why there is a need to modernize the system which provides Canada and the United States with warning of an atmospheric attack—by atmospheric attack or air attack, I am referring specifically to attack by long-range, bomber-type aircraft and the cruise missiles they may carry, or which may be launched from a Soviet submarine.

In recent years, the Soviets have significantly expanded their intercontinental bomber and cruise missile research and development activities which have now culminated in, for example, the new Blackjack bomber. In many respects, this aircraft may be compared to the U.S. B-1 development, capable of being armed with sophisticated cruise missiles, with ranges in the order of 3,000 kilometres. As well, they have produced and put into service a cruise missile carrying variant of their Bear intercontinental bomber, which constitutes a threat to North America today.

There are two principal reasons for the need to modernize now. First, most of the present system is old, technically obsolete and becoming increasingly expensive to keep going. Secondly, the present system does not have the capability to provide reliable detection of those modern bomber aircraft and cruise missiles which the Soviet Union has been developing during recent years, and which are being introduced into the Soviet strategic forces now.

Excepting this need then, why should Canada be involved in a modernization program? First of all, the shortest and most efficient routes for Soviet atmospheric or air attack on southern Canada or the United States, where most of the targets are, lie over the north polar regions, the North Pacific and the North Atlantic Ocean. Therefore, it comes over northern Canada and our east and west coasts. To obtain early warning of attack, ground-based radars must be located in those approach routes.

Secondly, the Soviet threat is a threat to North America as a whole. It is therefore in the interests of our own national security to help deter an air attack on North America. It is also part of our responsibility as a sovereign nation to join as partners with the United States in countering a common

[Traduction]

Une voix: Nous ne pensions pas . . .

M. Chrétien: Ma femme ne tient plus d'album.

Le président: Seulement pour vos petits-enfants.

M. Axworthy: Ils vont faire d'excellents candidats un jour.

Le président: Général Ashley, s'il vous plaît.

Le major-général L.A. Ashley (chef, Doctrine et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Merci, monsieur le président, messieurs.

Permettez-moi d'abord de vous donner un aperçu des raisons pour lesquelles il est nécessaire de moderniser le système qui sert à donner l'alerte au Canada et aux États-Unis en cas d'attaque en atmosphère. Précisons que par «attaque en atmosphère» ou «attaque aérienne», j'entends une attaque lancée par bombardier à long rayon d'action et par les missiles de croisière qu'ils peuvent transporter.

Ces dernières années, les Soviétiques ont élargi de façon significative leurs activités en matière de recherche et de développement en ce qui a trait à leurs bombardiers et missiles de croisière intercontinentaux. Ces activités ont maintenant abouti au nouveau bombardier Blackjack. À de nombreux égards, cet avion peut se comparer au développement du B 1 américain, capable de recevoir des missiles de croisière sophistiqués dont les rayons d'action sont de l'ordre de 3,000 kilomètres. En outre, ils ont mis au point et en service une variante de leur bombardier intercontinental Bear capable de transporter un missile de croisière qui aujourd'hui constitue une menace pour l'Amérique du Nord.

Le besoin de modernisation se justifie de deux façons. D'abord, le gros du système actuel est ancien; il tombe en désuétude du point de vue technique et coûte de plus en plus cher à maintenir en activité. Ensuite, le système actuel ne permet pas de détecter à coup sûr les bombardiers modernes et les missiles de croisière que les Soviétiques ont mis au point ces dernières années et dont ils dotent aujourd'hui leurs forces stratégiques.

Le besoin existe donc, mais pourquoi le Canada devrait-il participer à un programme de modernisation? D'abord, parce que la route la plus courte et la plus efficace par laquelle l'Union soviétique pourrait lancer une attaque aérienne en atmosphère contre le sud du Canada ou contre les États-Unis, où se trouvent la plupart des cibles, passe au-dessus des régions polaires arctiques, du Pacifique Nord et de l'Océan Atlantique Nord et, par conséquent, par le nord du Canada et par ses côtes Est et Ouest. Pour donner l'alerte, les radars terrestres doivent donc être situés le long de ces voies d'approche.

Ensuite, la menace soviétique s'applique au continent nord-américain tout entier. Nous avons donc tout intérêt, pour garantir notre propre sécurité nationale, à aider à dissuader l'Union soviétique de lancer une attaque aérienne contre l'Amérique du Nord. De plus, il est de notre devoir, comme

[Text]

threat—on appropriate and mutually agreed terms of course. Indeed, it is for these reasons that Canada entered into the North American Air Defence, or NORAD, Agreement back in 1957. That agreement stipulated that the primary objectives would be to assist each nation to safeguard the sovereignty of its airspace, to contribute to the deterrence of attack and, should deterrence fail, to ensure an appropriate response against attack.

A joint ministerial statement issued subsequent to the last renewal of the North American Aerospace Defence Agreement, 1981, reiterated our commitment to the air defence of North America. It is shown here. May I define C³ notes in this context as command, control and communication installations, which are the sinew that ties the strategic system together.

By "tactical warning and attack characterization" I mean simply that the system must be capable of providing the data necessary to detect, to identify and to determine whether we are engaged in an attack or not; by "limiting damage" I mean our ability, if we are under attack, to intercept as many intruders as is possible; and by "controlling access to continental airspace" I mean our capability to intercept, identify and turn back all intrusions into our airspace in situations short of attack or war.

The essential priorities implicit in that statement have determined the form of the overall system and indeed guided our participation in that system. Another most important factor which must be kept in mind is that the success of the air defence system is measured against its contribution towards discouraging our potential enemies from planning attacks on North America. In short, deterrence is the principal purpose of our planning and our system development.

Now let us look at some of the deficiencies of the existing system. Bearing those priorities in mind, I would like to go into some detail about these deficiencies.

The components of the present North American Air Defence Surveillance and Warning System located in Canada are, first, 21 radars of the Distant Early Warning line located roughly along the 70th parallel of latitude—70th parallel, Beaufort Seashore—in which radars are now some 27 years old; second, 24 radars of the CADIN/Pinetree Line, roughly along the 55th parallel of latitude—most of these radars are about 30 years old; third, the two region operation control centres, both in North Bay, and a network of communications facilities linking all of these radars to the region operation control centres and, in turn, the region operation control centres to Colorado Springs, the NORAD headquarters. The control centres are modern facilities with the capability to collect warning information from the radars and to control interceptor aircraft. The control centres at present depend on the coverage of the CADIN/Pinetree Line to control fighters,

[Translation]

pays souverain, de joindre nos efforts à ceux des États-Unis pour faire échec à une menace commune, après avoir convenu de modalités, bien sûr. C'est pour ces raisons précises que le Canada a conclu, en 1957, l'Accord de défense aérienne de l'Amérique du Nord, Accord du NORAD. Les objectifs principaux de cet accord étaient les suivants: aider chacun des pays signataires à protéger la souveraineté de son espace aérien; contribuer à prévenir des attaques éventuelles par la dissuasion; et en cas d'échec de la dissuasion, être en mesure de riposter à l'attaque.

Dans une déclaration ministérielle commune publiée à la suite du dernier renouvellement de l'Accord de défense aérienne de l'Amérique du Nord, en 1981, nous réitérons notre engagement en ce qui a trait à la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Su 3, dans ce contexte, signifie centres de commande de contrôle et de communications, éléments essentiels à la cohésion de tout système stratégique.

Les expressions «alerte tactique» et «caractériser les attaques» signifient simplement que le système doit fournir les données nécessaires pour détecter, reconnaître et déterminer s'il y a attaque ou non. De même, quand nous parlons de la limitation des pertes, nous parlons en fait de notre capacité d'intercepter autant d'assaillants que possible si nous sommes attaqués et, dans le cas de la réglementation de l'accès au territoire aérien du continent, il est question de notre aptitude à intercepter, identifier et refouler tout ce qui pourrait pénétrer dans notre espace aérien, dans des situations qui ne seraient pas des situations d'attaque ou de guerre.

Ce sont les priorités essentielles contenues dans cet énoncé de principe qui ont déterminé la forme à donner au système global de même que l'orientation de notre participation à son exploitation. Il ne faut pas oublier non plus un autre facteur important: le succès du système de défense aérienne est fonction du rôle qu'il peut jouer pour dissuader nos ennemis éventuels d'organiser des attaques contre l'Amérique du Nord. Autrement dit, la dissuasion est le principal but de la planification et du perfectionnement de nos systèmes.

Examinons maintenant les lacunes du système actuel, compte tenu de ces priorités.

Les éléments du système de surveillance et d'alerte présentement installés au Canada pour la défense aérienne de l'Amérique du Nord sont les suivants: 21 radars du réseau de détection lointaine avancée, situés plus ou moins le long du 70^e parallèle et en service depuis 27 ans; 24 radars du réseau CADIN/Pinetree, situés plus ou moins le long du 55^e parallèle, et la plupart en service depuis plus de 30 ans; et deux centres régionaux de contrôle opérationnel, situés à North Bay, ainsi qu'un réseau d'installations de communications reliant les radars aux centres régionaux de contrôle opérationnel, et ces derniers, au quartier général du NORAD, à Colorado Springs. Les centres de contrôle sont des installations modernes capables de capter les signaux d'alerte émis par les radars, à partir desquelles s'exerce le contrôle des appareils d'interception. À l'heure actuelle, les centres de contrôle ont besoin de la couverture qu'assure le réseau CADIN/Pinetree afin de diriger les avions

[Texte]

for the purpose of identifying intruders and to limit damage to our vital assets as may be required.

The existing Distant Early Warning line, or DEW line, and the CADIN/Pinetree radars are what remain of the much more extensive radar warning systems built mainly in the 1950s. That system was designed to give both warning and active air defence against Soviet long-range bombers flying at high altitudes, which at that time—and we are talking about the pre-ballistic missile era—constituted the Soviet strategic threat to North America; long-range bombers flying at high altitudes, primarily.

• 1550

The air defence system of the 1950s has been allowed to run down considerably in capability. This run-down was because of the emphasis which Soviet planners were giving to their ballistic missile capabilities at the expense of their atmospheric or bomber capability. Although ballistic missiles are likely to continue as the major component of the Soviet threat, it has now become apparent, with the advent of the modern bombers and cruise missiles, that the Soviets are maintaining—indeed the Soviets are increasing—their capability to mount an atmospheric attack on North America.

To demonstrate the deficiencies of the current air defence systems against this much more capable threat, I draw your attention to this series of three slides. First, this slide shows the high-altitude coverage of the Distant Early Warning Line and the CADIN/Pinetree radars. "High altitude" in this case is defined as 27,000 feet and above, and this shows the coverage of a bomber flying at 27,000 feet.

The next slide indicates the coverage at medium altitude. In this case we are depicting a bomber flying at 9,000 feet. Notice that the coverage is shrinking appreciably. You will see the gaps in the CADIN/Pinetree Line are becoming evident.

This last slide shows coverage at 2,000 feet. One can see that gaps are beginning to appear in the DEW Line coverage and the CADIN/Pinetree Line is severely degraded.

At lower altitudes, well within the capability of modern Soviet bombers and cruise missiles, the gaps become very much more evident, illustrating that bombers and cruise missiles could easily penetrate our radar coverage undetected.

Gentlemen, we really have a very porous system.

I would also like to remind you, before leaving these slides, that Soviet bombers armed with air-to-surface missiles, and especially accurate modern cruise missiles, need not penetrate the CADIN/Pinetree radar coverage before reaching their launch points against critical targets. In other words, the CADIN/Pinetree Line has little military utility not only because of its coverage limitation but also because it is in the wrong place for today's threat.

[Traduction]

de chasse pour identifier les intrus et limiter, le cas échéant, les pertes infligées à nos ressources vitales.

Le réseau de détection lointaine avancée actuel et les radars du réseau CADIN/Pinetree sont les vestiges du système d'alerte radar beaucoup plus vaste qui avait été mis en place surtout durant les années 1950. Ce système avait été conçu comme moyen d'alerte et de défense aérienne active contre les bombardiers soviétiques à long rayon d'action volant à haute altitude, armes qui constituaient, à cette époque, c'est-à-dire avant le déploiement des missiles balistiques, la menace stratégique soviétique contre l'Amérique du Nord.

Nous avons laissé notre système de défense aérienne perdre beaucoup de son efficacité depuis. Ce phénomène s'explique par le fait que les stratèges soviétiques ont accordé beaucoup plus d'importance à leurs forces de missiles balistiques qu'à leur potentiel aérien en atmosphère. Il est probable que les missiles balistiques demeurent le principal élément de la menace soviétique. Nous nous rendons maintenant compte, depuis la mise en service des bombardiers modernes et des missiles de croisière dont j'ai parlé plus tôt, que les Soviétiques maintiennent, accroissent même, leurs moyens de lancer une attaque aérienne en atmosphère contre l'Amérique du Nord.

J'aimerais également attirer votre attention sur cette série de trois diapositives pour illustrer les lacunes des systèmes actuels de défense en atmosphère par rapport à la menace que représente le nouveau potentiel. Tout d'abord, cette diapositive montre la couverture à haute altitude, 27,000 pieds et au-dessus, des radars du réseau de détection lointaine avancée et du réseau Pinetree.

La diapositive suivante illustre la couverture à moyenne altitude, 9,000 pieds. Vous voyez que ces deux réseaux commencent à présenter des lacunes.

Cette dernière diapositive montre la couverture à basse altitude, 2,000 pieds. Elle illustre le fait que la couverture du réseau DEW commence à présenter des lacunes et que le réseau CADIN/Pinetree est gravement endommagé.

À des altitudes plus basses correspondant parfaitement au potentiel des bombardiers et des missiles de croisière soviétiques modernes, les lacunes deviennent encore plus évidentes et illustrent la perméabilité de notre système.

Nous devons nous rendre à l'évidence, notre système est très poreux.

Je devrais également vous rappeler que les bombardiers soviétiques armés de missiles air-sol et, plus particulièrement, de missiles de croisière modernes et précis, n'ont pas besoin de pénétrer la couverture radar CADIN/Pinetree avant d'atteindre leurs points de largage contre des cibles essentielles. En d'autres termes, le réseau CADIN/Pinetree a peu d'utilité militaire non seulement à cause de sa couverture déficiente mais aussi parce qu'il est mal situé compte tenu de la menace actuelle.

[Text]

I would like to say a few words about the proposed modernized system. This proposed modernized system is the result of considerable joint study and discussion by the defence staffs of Canada and the United States, going back some eight years. Basically what is proposed is the establishment of a surveillance and warning system around the perimeter of the continental mainland which will be capable of detecting bomber-type aircraft and cruise missiles penetrating that warning perimeter at all altitudes. The coverage which this new system will provide is displayed in this next series of slides.

Surveillance of the key transpolar routes of attack will be provided by a new and improved distant early warning line, now to be called the North Warning System, most of which will be in Canada. It will consist of 13 minimally attended long-range radars, of which 11 will be in Canada. It comprises 39 unattended or unmanned short-range radars to detect low-flying aircraft, 36 of these short-range radars to be in Canada. These radars are designed to provide coverage adequate to detect the threat of approaching bombers and cruise missiles. Training of air crew and controllers must of course continue. Therefore we intend to upgrade two interior radars in the vicinity of our fighter main operating bases at Bagotville and Cold Lake. Although not a vital element of the peripheral surveillance concept, these radars are considered necessary to ensure a high level of combat readiness.

• 1555

Now, covering the rest of the perimeter will be a system of very long-range, over-the-horizon, back-scatter radars—one in Alaska and three at sites in the continental United States. These radars will provide coverage of the eastern, western, and southern approaches to North America. The over-the-horizon back-scatter system cannot cover northern Canada because it is adversely affected by the aurora borealis. Over-the-horizon back-scatter provides coverage starting at 500 nautical miles from the radar site and extending out to 1,800 nautical miles, a peculiarity of the system. So coverage is from 500 out to 1,800 nautical miles.

The system in the central United States is to be sited to cover the southern approach to the United States and to provide overlapping coverage of east and west sites. Thus far, only a prototype over-the-horizon back-scatter radar exists, but indications are that the radar will perform well against bombers and cruise missiles. The first operational sector is now under construction in Moscow, Maine, and testing should be completed at the end of 1986. It is expected that the overlapping coverage of the southern, eastern and western systems will provide continuous coverage. However, should this not be the case, the United States and Canada have agreed to discuss deployment of additional long-range radars to assure continuous coverage on the east and on the west coast.

Now to enable us to identify intruders, and to determine whether they are engaged in an attack, and if so, its magni-

[Translation]

Le nouveau système de surveillance et d'alerte en cas d'attaque aérienne contre l'Amérique du Nord découle d'un grand nombre d'études et de discussions entre les états-majors de la défense du Canada et des États-Unis, remontant à au moins huit années. En fait, nous proposons la mise en place d'un système de surveillance et d'alerte le long du périmètre continental qui soit capable de détecter des appareils de type bombardier et des missiles de croisière pénétrant ce périmètre d'alerte à toutes les altitudes. La couverture que ce nouveau système sera en mesure de procurer figure sur la série suivante de diapositives.

La surveillance des principales routes transpolaires d'attaque sera assurée par un nouveau réseau de détection amélioré, appelé maintenant système de détection aérienne du Nord, dont la majeure partie se trouvera au Canada. Il comprendra 13 radars à longue portée dotés d'un minimum de personnel, dont 11 se trouveront au Canada, et 39 radars à courte portée, sans personnel, qui permettront de détecter les appareils volant à basse altitude. Trente-six de ces radars à courte portée se trouveront au Canada. Ces radars sont conçus de façon à procurer une couverture qui permette de détecter la menace de bombardiers et de missiles de croisière. Entre-temps, l'entraînement des équipages et des contrôleurs doit se poursuivre. Nous avons donc l'intention d'améliorer deux radars intérieurs dans les environs de nos principales bases opérationnelles d'avions de chasse à Bagotville et à Cold Lake. Bien qu'il ne s'agisse pas d'un élément essentiel du concept de la surveillance périphérique, ces radars sont jugés nécessaires pour assurer un haut niveau de préparation au combat.

Le reste du périmètre sera couvert par un système de radars transhorizon à très longue portée (OTH-B) dont l'un se trouvera en Alaska et les trois autres dans des stations aux États-Unis. Ces radars assureront la couverture des voies d'approche de l'est, de l'ouest et du sud de l'Amérique du Nord. Le système de radars transhorizon ne peut pas couvrir la partie nord du Canada en raison de l'aurore boréale qui lui est défavorable. Le système de radars transhorizon procure une couverture à partir de 500 miles marins de la station radar jusqu'à 1,800 miles marins.

Au centre des États-Unis, ce système doit permettre de couvrir la voie d'approche sud des États-Unis et d'assurer la couverture de chevauchement des stations est et ouest. Jusqu'à présent, il n'y a qu'un seul prototype de radar transhorizon, mais il semble que la performance de ce radar soit bonne en ce qui concerne les bombardiers et les missiles de croisière. Le premier secteur opérationnel est maintenant en cours de construction à Moscow dans le Maine et les essais devraient se terminer à la fin de 1986. Si les essais du système ne répondent pas tout à fait aux attentes, le Canada et les États-Unis se sont entendus pour discuter du déploiement de radars à longue portée supplémentaires afin d'assurer une couverture contiguë sur les côtes Est et Ouest.

Pour reconnaître les intrus et pour déterminer s'ils lancent une attaque et, dans l'affirmative, pour déterminer l'import-

[Texte]

tude, it will be necessary to operate conventionally armed fighters and airborne warning and control system aircraft or AWACS aircraft from upgraded airfields located in the north. In an emergency, and in the event our region operation control centres in North Bay are rendered inoperative, the airborne warning and control system aircraft, which Canada jointly mans in NORAD, could provide the necessary command and control of interceptors. The proposed upgrades to northern airfields are the minimum necessary to allow deployment and operation of small numbers of aircraft to carry out identification missions and to exercise limited airspace control.

Communications links would be required to tie all elements of the system together, in particular to support fighter and AWACS aircraft operations in the north.

In summary, Mr. Chairman, the major components of the modernized air defence system are the North Warning System, the over-the-horizon back-scatter system, the coastal radars—should they be required—and northern airfields. These elements are all based on today's technology and address the operational need of today. The total cost of the system has been assessed to be approximately \$7 billion. Any reference to dollars is 1984 Canadian dollars. The cost of the planned OTHB systems, which are entirely U.S. funded, for example, is estimated to be in excess of \$2.5 billion. The Canadian portion of the total system cost is expected to be about 12%, subject to the outcome of negotiations, with the specific cost to Canada of the North Warning System to be approximately \$600 million to \$700 million. The various components of the total system will be introduced in the 1988 through 1992 period. They are designed and configured to provide an improved capability to meet significantly more sophisticated threat posed by Soviet intercontinental bombers and air-launched and possibly submarine-launched cruise missiles. Such a system improves Canadian security through improved warning and contributes substantially to deterrence, the principal purpose of our planning and system development.

• 1600

That concludes my formal remarks, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, General Ashley. May I ask a question for information only before I move to our general questioning? The \$7 billion figure, does that include any estimate for the cost of the coastal radars?

MGen Ashley: Yes, that is the total system cost with that contingency, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you.

Mr. Clark (Yellowhead): I think, Mr. Chairman, I should do the courtesy of introducing Mr. Bev Dewar, who is the Deputy Minister of National Defence; Vice-Admiral Mainguy, Vice-Chief of the defence staff; and the Assistant Deputy Minister of National Defence, Mr. John Anderson.

[Traduction]

tance de cette attaque, il faudra utiliser des avions de chasse armés de façon classique et des appareils du système aéroporté d'alerte et de surveillance à partir de terrains d'aviation améliorés situés dans le Nord. En cas d'urgence et au cas où nos centres régionaux de contrôle opérationnel à North Bay sont rendus inefficaces, le système aéroporté d'alerte et de surveillance auquel le Canada fournit des équipages dans le cadre du NORAD, pourrait assurer le commandement et le contrôle nécessaires des intercepteurs. Les améliorations proposées aux terrains d'aviation représentent les mesures minimum nécessaires au déploiement et au fonctionnement de petits nombres d'appareils chargés d'effectuer des missions d'identification et chargés d'exécuter un contrôle limité de l'espace aérien.

Des liaisons de communications seraient requises pour appuyer les opérations des avions de chasse et du système aéroporté d'alerte et de surveillance dans le Nord.

En bref, les principaux éléments du système modernisé de défense aérienne sont le système de détection aérienne du Nord, les radars transhorizon, les radars côtiers (au besoin) et les terrains d'aviation du Nord. Ces éléments sont tous basés sur la technologie d'aujourd'hui et répondent au besoin opérationnel. Le coût total du système a été évalué à environ 7 milliards de dollars. Les devis sont estimés en dollars canadiens de 1984. Le coût des radars transhorizon, systèmes financés entièrement par les États-Unis, est évalué à plus de 2,5 milliards de dollars. Le Canada assumera sans doute environ 12 p. 100 du coût du système complet, selon les résultats des négociations, dont 600-700 millions pour le système de détection aérienne du Nord à proprement parler. Les divers éléments du système seront mis en place entre 1988 et 1992. Leur conception et leur configuration permettront de mieux contrer la menace beaucoup plus perfectionnée des bombardiers intercontinentaux et des missiles de croisière soviétiques lancés en vol ou par des sous-marins. Ce système accroît la sécurité canadienne en fournissant une meilleure alerte et contribue de façon importante à la dissuasion, but ultime de notre planification et de la mise au point du système.

Voilà donc la fin de mon exposé liminaire, monsieur le président.

Le président: Merci, général Ashley. Est-ce que je peux, pour mon information, poser dès maintenant une question, avant que nous ne passions à la période générale des questions? Le chiffre de 7 milliards de dollars, est-ce que cela inclut les radars côtiers?

Le général Ashley: Oui, c'est le coût total du système, et cela inclut cette éventualité, monsieur le président.

Le président: Merci.

M. Clark (Yellowhead): Je pense, monsieur le président, que je devrais maintenant vous présenter M. Bev Dewar, sous-ministre de la Défense nationale, ainsi que le vice-amiral Mainguy, qui est le vice-chef de l'État-major de la défense;

[Text]

The Chairman: Welcome, gentlemen.

Let us move then to a general discussion of this issue. Would you like to begin, Mr. Chrétien?

Mr. Chrétien: Yes. I would like to ask some questions of the General. Of course, we recognize the need to replace some of these installations that are old and we will have some technical questions about what will happen with the upgrading and what will happen with the bases and so on that are there. But I guess our main preoccupation is with the linkage. We agree there is a need for surveillance, but there are a lot of stories coming out of the United States, that you must have read too, that the system is in place for surveillance but calls necessarily for Canadian soil to be used as bases. You know, to make the surveillance from this technology, the attack could be launched from the Canadian soil. And that causes some problems to Canadians and to us, since we had a long time ago decided there would be no nuclear armament on Canadian soil. In fact, the last piece of nuclear armament was withdrawn from Canadian soil last July.

So can you tell us that you can guarantee to us the development of this new technology for surveillance from the north, or even from the coast, will never cause us to accept on Canadian soil the defence equipment that the Americans might need to defend themselves?

Mr. Clark (Yellowhead): I think there is a . . . May I just answer on the political level? Then if there are details the General would like to add, we can do that.

There will not be nuclear-powered, nuclear-equipped aircraft involved as a result of this system. Mr. Chrétien, I should make the point I have made frequently in the House of Commons, and one that you are well acquainted with as a Privy Councillor and a former Canadian Cabinet Minister, that the Government of Canada retains the right in emergency to make the decision itself as to whether there will be any stationing. This system limits in no way at all our capacity to exercise that discretion.

Now, General, if there are matters of detail you think you should answer, sir, I wish you would.

MGen Ashley: Mr. Chairman, the only comment I would make, and I can say this with assurance, is that the weapons associated with North American air defence forces today and for the foreseeable future are conventional weapons of what is referred to as the Sparrow missile, which is the AM-7 missile, which is a beyond-visual-range missile, which is a conventional missile, a missile referred to as a self-protection missile, a heat-seeking missile which has a shorter range. They are missiles which have been introduced into the Canadian Forces with the advent of the CF-18 aircraft and are similar to those in the United States air defence forces. They are all which exist and

[Translation]

enfin le sous-ministre adjoint de la Défense nationale, M. John Anderson.

Le président: Messieurs, je vous souhaite la bienvenue.

Passons donc maintenant à la période des questions. Voulez-vous commencer, monsieur Chrétien?

M. Chrétien: Oui. J'ai en effet quelques questions à poser au général. Nous reconnaissons, bien sûr, qu'il est nécessaire de remplacer certaines de ces installations désuètes, et nous aurons à poser des questions d'ordre technique sur certains travaux de modernisation, et sur ce qu'il en résultera pour les bases. Mais pour le moment notre préoccupation essentielle concerne la notion de couplage. Bien sûr la surveillance est nécessaire, mais des tas de rumeurs nous viennent des États-Unis—et vous avez dû également en prendre connaissance dans les journaux—selon lesquelles ce système de surveillance fait en même temps que le territoire canadien serait utilisé comme bases. C'est-à-dire qu'une attaque pourrait être effectivement déclenchée à partir de notre pays. Cela évidemment préoccupe les Canadiens et nous-mêmes, puisque nous avons déjà décidé il y a longtemps qu'il n'y aurait aucun armement nucléaire sur le sol canadien. De fait, c'est au mois de juillet dernier que la dernière pièce d'armement nucléaire a été retirée de notre territoire.

Pourriez-vous donc ici nous assurer que la mise au point de ces nouvelles techniques de surveillance du Nord, ou même à partir des côtes, ne nous entraînerait jamais à accepter des matériels de défense qui seraient en fait nécessaires à la défense des Américains eux-mêmes?

M. Clark (Yellowhead): Je pense que . . . Si vous le permettez, je vais répondre d'un point de vue politique. Le général pourrait ensuite vous fournir des détails supplémentaires s'il le désire.

La question des appareils à propulsion nucléaire, ou des appareils transportant des armes nucléaires, et celle du déploiement de ce système sont distinctes. Monsieur Chrétien, je vais devoir répéter ce que j'ai déjà dit plusieurs fois à la Chambre des communes—et en qualité de membre du Conseil privé, et d'ancien membre du Conseil des ministres du Canada, vous n'ignorez pas ce point—à savoir que le gouvernement du Canada garde par devers lui, en cas d'urgence, le droit de décider librement du stationnement de ce type d'arme. Ce système de défense ne limite donc en aucune façon notre recours possible à l'exercice de ce droit.

Maintenant, si le général le désire, il peut toujours répondre plus en détail à la question.

Le général Ashley: Monsieur le président, la seule chose que je puisse avoir à ajouter là-dessus—et je peux vous en donner la garantie—c'est que les forces armées de l'Accord de défense aérienne de l'Amérique du Nord sont équipées aujourd'hui, mais elles le seront encore dans un avenir proche, d'armes conventionnelles du type du missile Sparrow, qui est un missile AM-7, dont le rayon d'action dépasse le champ de vision, un missile donc conventionnel, de défense, à rayon d'action court et muni d'un système aux infrarouges. Les Forces canadiennes ont été dotées de ces missiles en même temps que le CF-18 faisait son apparition, et ils sont tout à fait comparables à ceux

[Texte]

would be used to execute any air defence action in the North American air space.

[Traduction]

des Forces de défense aérienne américaines. Voilà donc les armes dont nous disposons et qui seraient utilisées pour toute action de défense aérienne en Amérique du Nord.

• 1605

Mr. Chrétien: These missiles you referred to—you talk about an increasing at this time of the quantities of these missiles. They will be used, I presume, to shut down any nuclear armament flying over our territory. So what will be the consequences of that action regarding our soil? Is it not transferring the target from American soil to Canadian soil by the very fact you have deployed these things in Canada?

MGen Ashley: Our requirements, of course, are driven by the threat, Mr. Chrétien, and the threat is perceived to be what it is today, as I tried to describe carefully. We know the threat today comprises sophisticated bombers in the atmosphere, and we know that the threat comprises cruise missile capability. We know now the rough range of these missiles and the capabilities of the bombers, and that is how our requirement is being built.

Mr. Chrétien: But would you not agree, General Ashley, that if we have deployment because of this new warning system and according to the need of the missile, you will be making those bases in Canada vulnerable; that these missiles normally would be the first target of anybody who wants to attack North America? Would you not subscribe to the theory that, because we are deploying these things in Canada, if there were to be an attack on the American soil, strategically speaking the first thing the Russians would do would be to attack the Canadian bases and get through Canada to eventually hit the United States in an easier fashion?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, I think it would be appropriate for me to respond to that. If that is a danger, it is not a new danger. That is a danger which has been involved so long as Canada has been a part of common North American defence. And if you are seriously suggesting that our being prepared to defend ourselves makes us more vulnerable, certainly on behalf of the government, I would reject that argument.

The Chairman: I am going to do as usual, having taken a short question from the opposition, I am going to move to the government, because this is an important subject. I urge all members to keep their questions short and I ask that the responses be equally as short. I am going now to Mr. Kindy.

Mr. Kindy: I would like to congratulate the General for his good and very instructive presentation of the danger that exists for Canada from the north and, I imagine, from the Soviet Union. I would ask him whether he feels that this system would be good enough for intercontinental ballistic missiles, or does not touch it all.

MGen Ashley: Thank you, Mr. Chairman. I tried to make it absolutely clear, sir, at the outset that we are dealing with an atmospheric threat—that is a threat to continental North America which emanates within the atmosphere. I limited that to strategic bomber forces, manned bombers, and I included in that equation cruise missiles—be they launched from bomber

M. Chrétien: Vous nous parlez également d'une augmentation du nombre de ces missiles. Je suppose qu'ils seraient utilisés pour abattre n'importe quel objet volant transportant des armes nucléaires au-dessus du Canada. Quelles en seraient les conséquences pour notre territoire? Du fait du déploiement de ce système de défense, la cible s'est déplacée des États-Unis au Canada?

Mgén Ashley: Nous réagissons, bien sûr, en fonction de la menace, monsieur Chrétien, en fonction de la perception que nous en avons aujourd'hui, et j'ai essayé de la décrire en termes prudents. Cette menace vient des bombardiers perfectionnés en service et des missiles de croisière. Nous connaissons en gros le rayon d'action de ces missiles, ainsi que les caractéristiques des bombardiers en question, et c'est en fonction de cela que nous voulons construire ces installations.

M. Chrétien: N'êtes-vous pas d'accord, général Ashley, pour dire que le déploiement de ce nouveau système de détection, en même temps que les caractéristiques du missile, rendra les bases canadiennes vulnérables; voilà donc des missiles qui seront la première cible de quiconque veut attaquer l'Amérique du Nord? Pour frapper plus facilement les États-Unis, les Russes devraient donc d'abord attaquer le Canada pour avoir le champ libre?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, je pense que c'est à moi de répondre. Si c'est effectivement un danger, il n'est pas nouveau. Il existe depuis aussi longtemps que le Canada est partie à l'Accord de défense aérienne de l'Amérique du Nord. Et si vous voulez vraiment dire que nous sommes plus vulnérables du fait que nous cherchons à mieux pouvoir nous défendre, je peux vous répondre—au nom du gouvernement—que cet argument n'est pas recevable.

Le président: Je vais donc procéder comme à l'accoutumée, et après une petite question de l'Opposition, je vais passer du côté du gouvernement, étant donné l'importance du sujet. Je demande donc que les questions aussi bien que les réponses soient concises. Je passe la parole à M. Kindy.

M. Kindy: J'aimerais d'abord féliciter le général de nous avoir si bien exposé cette question des menaces qui pèsent sur le Canada du côté Nord, c'est-à-dire—je pense—du côté de l'Union soviétique. J'aimerais maintenant savoir si ce système de détection suffirait en cas d'attaque par missiles balistiques intercontinentaux.

Mgén Ashley: Merci, monsieur le président. Au début de mon exposé, j'ai limité la discussion à la question d'une menace dite atmosphérique. Cela inclut donc les bombardiers stratégiques, pilotés par des hommes, mais également les missiles de croisière, qu'ils soient lancés à partir de ces bombardiers, ou—comme cela est maintenant possible—de

[Text]

platforms or, as is emerging now, a submarine-launched cruise missile capability. It has absolutely nothing to do with ballistic missile warning or defences.

Mr. Kindy: What would happen if there were an attack by intercontinental ballistic missiles? Are we prepared to face those conditions? Or we are not at the present time?

MGen Ashley: Well, as the Chief, Air Doctrine and Operations in the Canadian Forces, I can assure you, sir, that is not a function I am involved in, nor are the Canadian Forces per se, except through North American Air Defence. That is a warning command which has the responsibility for those warning functions. But with respect to the renewal of the North American Air Defence, radars, the North Warning System, they are associated with the atmospheric threat, sir.

Mr. Kindy: So at the present time there is no plan as far as extra atmospheric attack is concerned.

• 1610

MGen Ashley: Not with respect to the renewal or the modernization of this air defence system to which I refer today, sir.

Mr. Kindy: Now, if the cruise missile is launched by a submarine, can it go astray and land on Canadian soil; let us say if it is directed to Los Angeles, for instance, or New York?

MGen Ashley: My experience, sir, is that the more sophisticated equipment becomes the more likely you will have occurrences such as that. Of course, that is possible. The development of cruise missilery is a very dynamic business, and it is even more complex when ships and submarines are involved. But the fact of the matter is that those developments are taking place, and I would expect that is going to be a compounding threat of the future.

Mr. Kindy: You were talking about the upgrading of the airfields. How much would it cost, and who would pay for it?

MGen Ashley: The upgrading of the airfields is an essential complement to the modernization. Permitting fighters to deploy forward, as required, in order to effect that very necessary need to identify what is going on up there will require that we do have airfields that permit the most austere operation of fighter aircraft.

In that respect, we are talking about modest enhancement. As you saw on the slide, we are talking about airfields which exist today but do not exist at the level that would be compatible with modern fighter operations. What we are talking about is airfields with unprepared or unpaved runways today, gravel runways which would have to be paved and so on.

The costs of this vary; it is somewhere in the order of \$150 million associated with the upgrading of those airfields. While I would not like to go into it now, Mr. Chairman, it is subject to negotiation, and we foresee a cost-sharing equation for that in the spirit of the cost sharing of the entire agreement, sir.

[Translation]

sous-marins. Cela n'a donc rien à voir avec la détection ou la prévention d'attaques par missiles balistiques.

Mr. Kindy: Que se passerait-il alors si l'on avait recours aux missiles balistiques intercontinentaux? Serions-nous prêts à y faire face?

Mgén Ashley: En qualité de chef de la Doctrine et des opérations aériennes des Forces canadiennes, je puis vous assurer, monsieur, que je ne m'occupe pas de ces questions, les Forces canadiennes en soi non plus, si ce n'est par le biais de cette défense aérienne de l'Amérique du Nord. C'est un commandement spécial qui a la responsabilité de ces fonctions d'alerte. Mais dans le cadre du renouvellement de l'Accord de défense aérienne de l'Amérique du Nord, il n'est question que de radars, du système de détection aérienne du Nord et de menaces atmosphériques.

Mr. Kindy: Pour le moment, rien n'est prévu en cas d'attaques extra-atmosphériques.

Mgén Ashley: Effectivement, pas dans le cadre du renouvellement ni de la modernisation de ce système de défense aérienne dont j'ai parlé.

Mr. Kindy: Supposons maintenant qu'un missile de croisière soit lancé à partir d'un sous-marin; pourrait-il être dévié dans sa trajectoire et atterrir au Canada, alors que Los Angeles ou New York, par exemple, étaient visées?

Mgén Ashley: À ma connaissance, monsieur, plus ces armes sont compliquées, plus ce genre d'accident peut survenir. C'est donc effectivement possible. La construction de ces missiles de croisière est en pleine évolution, et tout est encore plus compliqué lorsqu'ils sont lancés à partir de bateaux ou de sous-marins. Mais c'est maintenant chose possible, et je pense effectivement que ce genre de menace ira croissant.

Mr. Kindy: Vous avez parlé d'améliorer l'état des terrains d'aviation. Combien cela coûterait-il, et qui financerait cela?

Mgén Ashley: La remise en état de certains terrains d'aviation est un complément essentiel à l'effort de modernisation. Afin que nos chasseurs puissent effectivement effectuer des missions de reconnaissance permettant d'identifier ce qui se passe dans l'espace aérien, il nous faudra disposer de terrains d'aviation permettant au moins les opérations les plus usuelles.

Il n'est donc question que de travaux d'amélioration assez modestes. Comme vous l'avez vu sur la diapositive, ce sont des terrains d'aviation qui existent déjà, mais qui ne permettraient pas—en l'état de se servir de chasseurs modernes. En effet, les pistes de ces terrains d'aviation, pour le moment, sont en terre, et auraient besoin d'un revêtement.

Les coûts possibles varient d'un cas à l'autre; il faudrait sans doute prévoir une dépense de l'ordre de 150 millions de dollars pour remettre ces terrains en état. Sans vouloir m'attarder là-dessus, monsieur le président, je dirais que l'on est en train de

[Texte]

The Chairman: Just one quick one, Alex.

Mr. Kindy: What type of aircraft would be used on those airfields?

MGen Ashley: In my briefing I tried to indicate that within the aegis of the operational plans to effect air defence in continental North America, should approvals be given for the deployment of AWACS forces forward, they would deploy forward to bases that are indicated there, and they are the mid-latitude ones, not the northern ones. The northern ones are where fighters would operate. Those aircraft would deploy forward and would be available to be controlled and to effect the identification function in that North Warning System. So they would be fighters, sir.

The Chairman: You will notice that I am holding each speaker to five minutes, including the answers, and I intend to keep that up because I already have a long list of speakers. Otherwise, everyone would be disappointed here this afternoon.

Mr. Fulton, please.

Mr. Fulton: Thank you, Mr. Chairman. First, in terms of AWACS, since that subject has just been raised, is any consideration being given right now by the Government of Canada to the acquisition of any AWACS?

MGen Ashley: No, sir.

Mr. Fulton: Referring to the evidence of General Russ in March of last year before the defence subcommittee in Congress, he indicated on page 1271:

The United States and Canada are in negotiations; in fact, today they are having meetings, based on what cost sharing we are going to do on this program.

This is referring to the program we are talking about today:

I might mention that we found increasing costs over what we expected and indeed that is why we are currently in negotiations with the Canadians to see what portion of that they will pick up.

He goes on to indicate the costs, and I have calculated from General Russ' evidence that the 11 long-range radars for Canada would cost about \$99 million. He indicated that it is \$26.8 million to buy three radars; he does not touch on the cost of the 36 short-range radars. But perhaps you could indicate to the committee, first, why Canada is considering 12%, and second—it seems to me, for the radars, we are talking perhaps about \$200 million or \$300 million—why we are talking about \$600 million or \$700 million.

Mr. Clark (Yellowhead): I think John Anderson will address that.

Mr. J.F. Anderson (Assistant Deputy Minister (Policy), Department of National Defence): Most of the radars we are talking about would go on Canadian soil across the north there. The estimated cost of all those radars is in the neighbourhood or \$1.5 billion, and we are talking about a contribu-

[Traduction]

négoier ce point, et que l'on prévoit un partage des coûts, comparable à celui de l'ensemble de l'accord.

Le président: Une question rapide, Alex.

M. Kindy: Quel genre d'appareil pourrait utiliser ces terrains d'aviation?

Mgén Ashley: Comme je l'ai indiqué dans mon exposé, au cas où l'on approuverait le déploiement d'AWACS dans le Nord, les plans opérationnels de défense aérienne de l'espace continental nord-américain prévoient des bases qui sont indiquées ici, c'est-à-dire à des latitudes moyennes et non pas très nordiques. Tout au Nord il y aurait les chasseurs. Ceux-ci opéreraient donc à l'avant du système, et pourraient recevoir des ordres de mission de reconnaissance dans le cadre du système de détection aérienne du Nord. Il s'agirait donc bien de chasseurs.

Le président: Je m'en tiens donc à la règle des cinq minutes pour chacun d'entre vous, en y incluant le temps de la réponse, et j'ai bien l'intention de continuer ainsi en raison de la longueur de la liste des interventions. Si je ne procédais pas ainsi, vous risqueriez d'être tous très déçus.

Monsieur Fulton.

M. Fulton: Merci, monsieur le président. Puisque vous venez de parler d'AWACS, est-ce que le gouvernement du Canada envisage d'en faire l'acquisition?

Mgén Ashley: Non.

M. Fulton: Je vais maintenant citer un passage de la déposition du général Russ, au mois de mars dernier, devant le sous-comité de la défense du Congrès américain, page 1271:

Les États-Unis et le Canada sont en négociation; certaines réunions ont d'ailleurs lieu aujourd'hui, et l'on y discutera du partage des coûts de ce programme.

Il s'agit bien du programme dont nous parlons aujourd'hui:

Nous pensons que les coûts dépasseront ce que nous avions d'abord prévu, et voilà pourquoi nous négocions actuellement avec les Canadiens leur part de la facture.

Il continue donc à parler des coûts, et j'ai calculé—à partir de ce qu'il dit—que les 11 radars à longue portée prévus pour le Canada coûteraient environ 99 millions de dollars. Il parle de 26,8 millions de dollars pour trois radars; il ne dit rien du coût des 36 radars à courte portée. Pourriez-vous donc expliquer au Comité, d'abord, pourquoi le Canada envisage de verser 12 p. 100, et deuxièmement—j'ai l'impression, pour moi, que ces radars monteraient peut-être à 200 ou 300 millions de dollars—pourquoi il est question de 600 ou 700 millions de dollars.

M. Clark (Yellowhead): Je pense que John Anderson va pouvoir répondre à cela.

M. J.F. Anderson (sous-ministre adjoint (Politiques) ministère de la Défense nationale): La plupart de ces radars dont nous parlons seraient situés dans le nord du pays. Nous évaluons le coût approximatif de tous ces radars à 1,5 milliards de dollars, et il est question que le Canada contribue, en

[Text]

tion by Canada, assuming we negotiated correctly—in the sort of ballpark figure of what we have paid in the past.

• 1615

An hon. member: The 12% is relative to what we paid on that.

Mr. Anderson: The 12% is relative to the whole system of \$7 billion.

Mr. Fulton: So to continue, the costs of the 11 long-range and 36 short-range is just part of it, and that leads me to my next question. In relation to what we discovered in President Reagan's budget, which is in relation to the installation of the small nuclear thermal reactors for the unattended sites, I noticed that AECL last year put in \$450,000 and is putting in \$2.5 million this year towards the development of those nuclear reactors. And according to President Reagan's budget, that indicates the installation of some of those nuclear systems in Canada in 1987. Are those costs part of the \$600 million to \$700 million you are talking about here? And are those nuclear reactors going to be installed in Canada?

Mr. Clark (Yellowhead): Let me deal with that. I think there has been a great deal of confusion and, knowing the hon. member, I am sure it was entirely inadvertent as to the role of the quite separate negotiations between AECL and the U.S. Department of Energy.

AECL was approached by the U.S. Department of Energy to explore the possibility of developing a nuclear power plant, a nuclear battery. The possible design is now at the paper design stage only. Even if a working model or a prototype did exist, and it does not exist, there would be many years of testing required before it could be considered for installation in the north. The nuclear battery is not being considered by the Department of National Defence for the north warning modernization.

Mr. Fulton: So it is only President Reagan's words on page 681 of the budget, where it says:

Current planning calls for two prototype systems to be built and placed at radar sites in Canada during the fiscal year 1987.

That is wrong?

Mr. Clark (Yellowhead): I defer to you, Mr. Fulton, in the field of expertise on President Reagan. I can only speak for the Government of Canada, and I just have.

Mr. Fulton: In terms of the systems, then that will be empowering—what is it?—47 sites in Canada, and will they all be diesel?

MGen Ashley: I am not an expert in this area, Mr. Fulton. The actual configuration is still being worked out, but the answer to power generation is conventional; it is diesel-driven.

Mr. Fulton: I understand GE and Sperry are the two contractors constructing the short- and long-range radars. I think GE has completed the construction of the 13 long-range

[Translation]

supposant que nous négocions bien—à peu près ce que nous avons versé par le passé.

Une voix: Nous avons versé 12 p. 100.

Mr. Anderson: Il s'agit de 12 p. 100 de tout le système de 7 milliards de dollars.

Mr. Fulton: Poursuivons; le coût de ces 11 radars à longue portée et des 36 radars à courte portée n'est qu'un élément parmi d'autres, ce qui m'amène à ma question suivante. À la lumière des révélations que le président Reagan a faites dans son budget, c'est-à-dire l'installation de petits réacteurs thermiques nucléaires aux endroits sans personnel, je constate que l'an dernier, l'EACL a consacré 450,000\$ et que cette année vous consacrez 2,5 millions de dollars à la mise au point de ces réacteurs nucléaires. Selon le budget du président Reagan, il serait prévu d'installer certains de ces systèmes nucléaires au Canada en 1987. Ces coûts font-ils partie des 600 à 700 millions de dollars dont vous parlez ici? Va-t-on installer ces réacteurs nucléaires au Canada?

Mr. Clark (Yellowhead): Permettez-moi de répondre. Je crois qu'il y a eu beaucoup de confusion et parce que je connais l'honorable député, je suis persuadé qu'il n'est pas du tout au courant de l'état des négociations, tout à fait distinctes, qui ont lieu entre l'EACL et le ministère américain de l'Énergie.

Ce dernier a demandé à l'EACL d'examiner la possibilité de mettre au point un réacteur nucléaire, une pile atomique. Nous n'en sommes qu'au stade de l'étude. S'il y avait un modèle ou un prototype, ce qui n'est pas le cas, il faudrait de nombreuses années d'essai avant de pouvoir même songer à en faire l'installation dans le Nord. Le ministère de la Défense nationale n'a pas retenu l'option d'une pile atomique dans le cadre de la modernisation du système d'alerte du Nord.

Mr. Fulton: Donc il ne s'agit que de l'opinion du président Reagan où ce dernier dit à la page 681 de son budget que:

Nos plans actuels prévoient la construction de deux prototypes montés dans des sites de radar au Canada au cours de l'année financière 1987.

Est-ce faux?

Mr. Clark (Yellowhead): Je m'en remets à vous, monsieur Fulton, comme spécialiste sur le président Reagan. Je ne saurais parler qu'au nom du gouvernement du Canada, ce que je viens de faire.

Mr. Fulton: Au sujet des systèmes, ils alimenteront—combien est-ce?—47 sites au Canada; seront-ils tous des générateurs à diesel?

MGen Ashley: Je ne suis pas un spécialiste dans ce domaine, monsieur Fulton. On met encore au point la configuration, mais il s'agira d'un mode de génération électrique traditionnelle; nous nous en tiendrons à des diesels.

Mr. Fulton: Si je comprends bien, GE et Sperry sont les deux entrepreneurs qui construisent les radars à courte et à longue portée. Je crois que GE a terminé la construction de 13 radars

[Texte]

radars and that Sperry is in the process of constructing the short-range radars. In terms of the overruns General Russ referred to last year and the fact that they were negotiating with Canada to pick up part of that overrun on the long-range radars, in terms of the \$600 million to \$700 million you are talking about, are you expecting an overrun on Sperry's development of the short-range radars?

MGen Ashley: I am really not in a position to answer that question. By way of explanation, I would say to you that the General Electric radars you refer to are developed radars; they are off-the-shelf radars. The gap-fillers, the short-range radars, are radars that will go through a development cycle, and in any development cycle you are bound to encounter some difficulties. But with respect to our participation in this program, and with respect to those responsibilities which we expect to take on in this program, I would say, sir, that it is not of great concern to us.

Mr. Fulton: I have one final question, Mr. Chairman.

Mr. Anderson: May I clarify that a little bit? Under the proposal we are negotiating with the United States, the \$600 million to \$700 million applies to the costs of the whole system—that being communications, construction and radar. From the way we are negotiating with the United States, it is probable the United States would supply those radars at its expense. Therefore, if there were an overrun on the costs, it would be for the United States to handle the overrun, not for us.

• 1620

Mr. Fulton: One final question, Mr. Chairman. Major-General Ashley, when you said that under certain situations the AWACS presently stationed in the United States would be moved forward onto various sites in Canada, have there been any negotiations in the past year, or any considerations you are aware of, for the acquisition of AWACS for placement in Canada?

MGen Ashley: At the very beginning I am aware that there was consideration given to an expanded AWACS capability in the context of North American air defence. AWACS aircraft, for a number of reasons, are extremely expensive. And you will recall, Mr. Fulton, that NATO has just now acquired a system in which Canada has played a very significant role in all respects, and therefore the United States made a decision not to proceed with the construction of additional AWACS aircraft beyond those currently planned. As I indicated, there are approximately 37 now, and there is going to be a limited production. I think they are at the end now. So the fact of the matter is that any thoughts of adding to that and participating in that no longer exist, and as a result it is not part of our considerations or our plans for the modernization of the system.

The Chairman: May I ask Mr. Fulton a question for clarification? You talked about nuclear components running these. Are you talking about a plutonium battery unit or are you talking about a reactor unit?

[Traduction]

à longue portée alors que Sperry construit actuellement les radars à courte portée. Vu le dépassement des coûts dont le général Russ a fait état l'an dernier et le fait que les Américains négociaient avec le Canada pour que ce dernier paye une partie de ce surplus imputable aux radars à longue portée, et puisque vous avez parlé de 600 à 700 millions de dollars, prévoyez-vous que Sperry va dépasser le budget prévu dans la mise au point des radars à courte portée?

Mgén Ashley: Je ne suis pas vraiment en mesure de répondre à cette question. A titre d'explication, permettez-moi de dire que les radars General Electric dont vous parlez sont déjà au point; il s'agit de radars de série. Les radars intermédiaires, les radars à courte portée, doivent être mis au point, et dans ce genre de choses il est inévitable de rencontrer quelques difficultés. Quant à notre participation au programme, et quant aux responsabilités que nous prévoyons assumer dans le cadre du programme, je dirais, monsieur, que cela ne nous préoccupe pas du tout.

M. Fulton: J'ai une dernière question, monsieur le président.

M. Anderson: Puis-je apporter quelques précisions? Aux termes de la proposition que nous négocions avec les États-Unis, les 600 à 700 millions de dollars portent sur le coût de tout le système—c'est-à-dire les communications, la construction et les radars. Selon le cours actuel des négociations avec les États-Unis, il est probable que ces derniers fourniraient les radars à leurs frais. Par conséquent, s'il y a un dépassement de coût, ce sera aux États-Unis de les assumer, et non à nous.

M. Fulton: Une dernière question, monsieur le président. Major général Ashley, lorsque vous avez dit que dans certaines circonstances, les AWACS actuellement déployés aux États-Unis pourraient être redéployés au Canada, est-ce que cela signifie que des négociations se sont tenues au cours de la dernière année, en vue d'acquiescer des AWACS destinés à être déployés au Canada?

Mgén Ashley: Au tout début, je sais que l'on avait songé à augmenter le nombre d'AWACS en vue de la défense aérienne de l'Amérique du Nord. Les avions AWACS, pour plusieurs raisons, sont extrêmement coûteux. Vous vous rappellerez aussi, monsieur Fulton, que l'OTAN vient tout juste de se doter d'un système où le Canada joue un rôle très important à tous les niveaux, et par conséquent les États-Unis ont décidé de ne pas construire d'autres avions AWACS que ceux actuellement prévus. Comme je l'ai dit, il y en a environ 37 maintenant, et la production sera limitée. Je crois que c'est terminé maintenant. Donc en fait, il n'est plus possible d'ajouter à ce nombre ou de participer à ce programme et donc cela n'entre pas du tout dans nos plans visant la modernisation du système.

Le président: Puis-je demander des précisions à M. Fulton? Vous avez parlé de composants nucléaires. Vouliez-vous parler de piles au plutonium ou parliez-vous d'un réacteur?

[Text]

Mr. Fulton: It is apparently one step beyond. Apparently it is quite related to the SLOWPOKE-3 model which uses a very small reactor core and uses the circulation system.

The Chairman: A reactor core and not a plutonium-type heat generator.

Mr. Fulton: That is right. It is referred to in all the congressional documents.

Mr. Clark (Yellowhead): I wonder if Mr. Fulton could use his influence to get the rest of us put on Mr. Reagan's mailing list.

Mr. Axworthy: Just ask the USIA. I subscribe to *The New York Times*.

Mr. Fulton: You did not know I was an agent, though.

Mr. Clark (Yellowhead): Not of that.

The Chairman: My information is—and I do not have it from Mr. Reagan, I am sorry—that they have not yet made up their minds even as to what they would like to try in the north or any place else—whether it is a plutonium-type battery or whether it is a small SLOWPOKE type reactor.

Mr. Fulton: Yes, it is interesting that it is in the budget.

The Chairman: Mr. Lawrence, please.

Mr. Lawrence: I want to go back to some of the very basics, General Ashley, if I might. The NWS will not be in operation until 1992 at least, as I understand it. Is that right?

MGen Ashley: Yes. In the introduction, Mr. Lawrence, of any complex system such as that you have what is called an initial operational capability, and then as you progress through a period to achieve your final operational capability, depending on the complexity, three, four, five years are involved. So we are looking at an initial capability in the late 1980s with the final capability in the early part of the 1990s.

Mr. Lawrence: To the layman's mind, to my mind anyway, the technological changes taking place in this whole area of long- and short-range radar and the platforms these things are undergoing such great change. Is there not a very good possibility there will be satellite radar available by then?

MGen Ashley: My response, sir, is that this was examined very, very carefully over several years by appropriate United States officials, and indeed Canadian officials. The conclusion which manifested itself with the decision to proceed with this rather conventional modernization plan is because that technology, to provide the integrity of coverage that is necessary to counter the threat I described, is two decades away at least. That is the way it is being described today. Personally, I feel it is further away than that in order to provide that integrity of coverage.

However, it is sufficiently far away, sir, that in order to address this threat it was necessary to proceed forthwith with

[Translation]

M. Fulton: Apparemment, c'est encore plus sophistiqué. Apparemment, c'est assez semblable au modèle SLOWPOKE-3 doté d'un très petit réacteur comme coeur et qui utilise un système de circulation.

Le président: Un coeur de réacteur et non pas un générateur de chaleur à plutonium.

M. Fulton: En effet. Il en est question dans tous les documents du congrès.

M. Clark (Yellowhead): Je me demande si M. Fulton pourrait se servir de son influence pour nous faire tous inscrire sur la liste d'envoi de M. Reagan.

M. Axworthy: Demandez simplement à USIA. Je suis abonné au *The New York Times*.

M. Fulton: Vous ne saviez cependant pas que j'étais un agent.

M. Clark (Yellowhead): Pas dans ce cas.

Le président: Je me suis laissé dire—et je ne tiens pas ces renseignements de M. Reagan, je m'en excuse—que les Américains n'avaient pas encore décidé ce qu'ils aimeraient faire dans le nord ou ailleurs—qu'il s'agisse d'une pile au plutonium ou d'un petit réacteur du genre SLOWPOKE.

M. Fulton: Oui, c'est intéressant qu'il en soit question dans le budget.

Le président: Monsieur Lawrence, s'il vous plaît.

M. Lawrence: J'aimerais revenir à certains aspects très fondamentaux, général Ashley, si vous le voulez bien. Le système de détection aérienne du Nord ne fonctionnera pas avant 1992 au moins, si j'ai bien compris, n'est-ce pas?

MGen Ashley: Oui. Dans la mise en place, monsieur Lawrence, de tout système complexe semblable, il y a ce que l'on appelle une capacité opérationnelle initiale, suivie d'une période, selon la complexité, de trois, quatre, cinq années avant de parvenir à la capacité finale. Nous croyons donc pouvoir disposer de cette capacité initiale à la fin des années 1980 et de la capacité finale au début des années 1990.

M. Lawrence: Pour un profane, du moins pour moi, les changements technologiques qui surviennent dans tout ce domaine des radars à longue et à courte portées sont vraiment phénoménaux. N'est-il pas fort probable qu'à cette date ultérieure, nous disposerons de radars montés sur satellite?

MGen Ashley: Je vous répondrai, monsieur, que les responsables américains et même les responsables canadiens ont examiné cet aspect avec très grand soin pendant plusieurs années. Ils en sont venus à la conclusion—et c'est ce qui a entraîné leur décision de donner suite à un plan de modernisation plutôt traditionnel—que cette technologie ne serait pas opérationnelle avant au moins deux décennies si l'on voulait disposer de la fiabilité nécessaire pour contrer la menace dont j'ai parlé. C'est ce qu'on dit aujourd'hui. Personnellement, j'estime que cette option est encore plus lointaine, si nous voulons disposer de la fiabilité de couverture souhaitable.

Quoi qu'il en soit, cette technologie est suffisamment éloignée dans le temps, monsieur, pour qu'il nous faille donner

[Texte]

the modernization plan. The systems that are being put in place are indeed state of the art, but they are conventional.

[Traduction]

suite immédiatement au plan de modernisation si nous voulons faire face à cette menace. Même s'ils sont traditionnels, les systèmes que nous allons mettre en place sont à la fine pointe de la technologie.

• 1625

The FBS 117 radar—the General Electric radar; the long-range radar—is there on the shelf today, and anything that is on the shelf today I suppose you could accuse of entering obsolescence. But the fact is that it is an outstanding radar with excellent mean time between failures and so on; very much cheaper to operate.

The gap-fillers, the short-range radars we are referring to, are underdeveloped and no doubt will capture all the advantages of modern technology. I said “unmanned”, and that is a giant step forward—to be able to put those in place with little or no manning whatsoever.

So to answer your question shortly, space-based systems are too far away to capture our immediate attention. We must proceed separately with the ground-environment modernization plan.

Mr. Lawrence: Obviously what I am seeking here is an assurance by somebody in authority that once all this gets put in place and these immense sums are paid out, they are not going to be bypassed by technological change that some people can see at the moment.

How about the AWACS system? You say these things are very, very expensive, and this was a consideration at the very beginning. How many AWACS would we need to do this job? What is the difference and expense there?

MGen Ashley: I cannot answer that question off the top of my head without some consultation with my staff here. But I can assure you that the numbers of AWACS aircraft we would require to provide that 365-days-a-year integrity of coverage would be really quite enormous indeed. Having been recently on the staff of the NATO AWACS program as the senior Canadian, I can assure you the costs are really quite extraordinary. With this investment in the ground environment called the North Warning System, I would think the costs would be significantly less.

That is not a very specific answer. We can develop the figures for you so we can give you a quantitative response to your question.

Mr. Lawrence: No, I do not need the figures. I am just looking for the assurance that the difference in the costs has been looked at, and obviously that what you are asking for here now is a better system.

Why are we not owning and controlling a few AWACS?

MGen Ashley: The principle of North American air defence is that we participate on a joint basis with our U.S. allies. That principle will in fact grow in this modernization plan. We have Canadians who fly now regularly on those AWACS aircraft designated to North American air defence, and we foresee those numbers increasing substantially.

Le radar FBS 117—le radar de General Electric; le radar à longue portée—est livrable immédiatement et à ce titre, je suppose que l'on pourrait dire qu'il commence à être dépassé. Toutefois, c'est néanmoins un radar exceptionnel peu porté à tomber en panne, etc.; il est en outre beaucoup moins coûteux à utiliser.

Les radars destinés à combler les lacunes, les radars à courte portée dont nous avons parlé, sont encore au stade de l'étude et à ce titre seront probablement dotés de tous les avantages de la technologie moderne. Lorsque je parle de radar «sans personnel», c'est là un énorme pas—pouvoir les installer dans des endroits où il n'y a pas ou très peu de personnel.

Pour répondre brièvement à votre question, les systèmes spatiaux seront pour un avenir beaucoup trop lointain pour retenir notre attention immédiate. Il nous faut donner suite séparément au plan de modernisation terrestre.

M. Lawrence: Manifestement, ce que je cherche à obtenir, c'est que quelqu'un de compétent me garantisse qu'une fois tous ces éléments en place, toutes ces sommes énormes versées, nous ne serons pas dépassés par des changements technologiques que certains envisagent déjà.

Le système AWACS? Vous dites que ces appareils sont extrêmement coûteux, et que l'on a tenu compte de ce facteur dès le début. Combien de AWACS faudrait-il pour faire ce travail? Quelle serait la différence et la dépense?

MGen Ashley: Je ne peux pas répondre à cette question, comme cela, sans consulter mes collaborateurs. Toutefois, je puis vous affirmer qu'il faudrait vraiment un nombre énorme d'appareils AWACS pour assurer l'intégrité de notre territoire 365 jours par année. J'ai récemment fait partie du programme AWACS de l'OTAN comme chef de mission canadien, et je puis vous affirmer que les coûts seraient vraiment tout à fait extraordinaires. L'investissement dont il est question dans le système terrestre appelé le Système de détection aérienne du Nord, à mon avis, est beaucoup moindre.

Cette réponse n'est pas très précise. Nous pouvons vous préparer les chiffres, de façon à vous répondre de façon plus précise.

M. Lawrence: Non, je n'ai pas besoin des chiffres. Je veux simplement m'assurer que l'on a examiné les différences de coûts et que ce que vous demandez ici, constitue manifestement un meilleur système.

Pourquoi n'avons-nous pas quelques AWACS bien à nous?

MGen Ashley: Le principe de la défense aérienne de l'Amérique du Nord, c'est une participation conjointe avec nos alliés les États-Unis. Ce principe prendra encore de l'ampleur dans le cadre de ce plan de modernisation. Nous avons des Canadiens qui font régulièrement partie des équipages de ces appareils conçus pour la défense aérienne de l'Amérique du

[Text]

The fact of the matter is that the AWACS is going out of production. I think within the next couple of years they will be out of production, quite unlikely to retool up again. We will participate in the crewing of those aircraft. I would foresee that along the lines of the NATO AWACS program, where Canadians would be virtually on every aircraft flying in Canadian airspace.

Mr. Lawrence: This is all great about a North Warning System. Can we have some assurance from somebody that after all this is put in place, all this expense is put in, all of the research is done—what do we do once we are warned that these things are coming over? Are the means going to be available as well? Is this a complementary program that Canada alone is involved in, or are we paying the expense of all the defensive measures that are going to be located in Canada? Are the Americans involved in that? Is this part of your 12% or your \$7 billion or what?

MGen Ashley: The moneys I referred to were to put the system in place. The operation, the command and control, of course, are in place now. At different levels of threat, when the defence conditions change, so too do the resources deployed. All of that is very much in place today, and it is very much a shared thing. While I will not go into the details, I can assure you we take a responsible role in that with our U.S. colleagues, and I do not believe the operational end of this is an end that we should be very much concerned about.

• 1630

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I would like to get back to the testimony by General Ashley in which he stated the reason for the need to modernize the system. I would suggest that the reasons put forward today do not correspond exactly to the reasons being put forward by American officials, and I cite several references. The first would be Casper Weinberger, the Secretary of Defence who, in testifying in front of Congress, made a statement saying that the primary reason for having to modernize the detection-against-bomber system is because of the major change, the radical change in effect, on strategic purposes of the United States, which no longer relies upon massive deterrence as a way of protection, but is in fact now, as we know, going towards a major defence initiative system.

I think in a sense that was also, in some ways, corroborated by Mr. Anderson, who is here today, when he testified in the Senate committee, saying that there is not much point in having a defence system against bombers and cruises if in fact there is no defence system against intercontinental ballistic missiles; in other words, the two are integrated and linked. I guess, Mr. Chairman, that is the reason why many of us have raised concerns. The clear implication and consequence of engaging in this modernization of the northern warning system and its response to the bomber and cruise missile problem is

[Translation]

Nord, et nous prévoyons une augmentation considérable de ce nombre.

Le fait est que l'on va cesser de produire les AWACS. Je crois qu'au cours des quelques prochaines années, on mettra fin à la production, et il est fort peu probable que celle-ci reprenne. Nous allons faire partie des équipages de ces appareils. Je prévois que dans le cadre du programme AWACS de l'OTAN, des Canadiens feront partie de l'équipage de chaque appareil qui survolera l'espace aérien canadien.

M. Lawrence: Tout ce Système de détection aérienne du Nord est bien beau. Peut-on nous garantir qu'après la mise en place de tous ces dispositifs, après toutes ces dépenses, après toutes ces recherches—que faisons-nous une fois que nous sommes prévenus que des avions s'en viennent? Disposera-t-on de moyens à cet égard aussi? S'agit-il d'un programme complémentaire auquel seul le Canada participe, ou est-ce que nous allons payer le coût de toutes les mesures de défense dont les installations seront situées au Canada? Les Américains y participent-ils? Est-ce que cela fait partie de vos 12 p. 100 ou du 7 milliards de dollars ou de quoi?

Mgén Ashley: Les sommes mentionnées visent la mise en place du système. Les mécanismes de fonctionnement, de commande et de contrôle sont déjà en place bien sûr. Selon les niveaux de menace, selon les changements dans les conditions de défense, il y a des changements quant aux ressources déployées. Tous ces mécanismes sont déjà tout à fait en place aujourd'hui, et sont tout à fait partagés. Je n'entrerai pas dans les détails, mais je peux vous affirmer que nous jouons un rôle responsable de concert avec nos collègues américains, et je ne crois pas qu'il y ait lieu de beaucoup s'inquiéter du fonctionnement du système.

M. Axworthy: Monsieur le président, je voudrais revenir à la déposition du général Ashley expliquant pourquoi le système devait être modernisé. Or, ces raisons ne sont pas identiques à celles avancées par certains officiels américains que je me permettrais de citer. Je commencerai donc par M. Casper Weinberger, le secrétaire à la Défense qui, déposant devant le Congrès, affirmait que si le système de détection anti-bombardiers devait être modernisé, c'est à cause du changement radical des objectifs stratégiques des États-Unis qui ne comptent plus désormais sur des moyens massifs de dissuasion pour leur protection, ayant opté maintenant pour une nouvelle initiative de défense de première grandeur.

Ceci a été corroboré par M. Anderson qui, au cours de sa déposition devant le Comité du Sénat, a dit que cela ne servirait pas à grand-chose d'avoir des défenses contre les bombardiers et les missiles de croisière s'il n'existe pas en réalité de défense contre les missiles balistiques intercontinentaux, ce qui revient à dire que les deux sont liés. C'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous avons été nombreux à poser des questions. Il est en effet tout à fait évident que la modernisation du réseau d'alerte du nord face à la menace des bombardiers et des missiles de croisière est devenue une partie

[Texte]

that it becomes also a complementary part of the defence strategy now being proposed by the Americans, which is quite radically different from those over the last 30 or 40 years.

So perhaps I can address this either to Mr. Clark or General Ashley. Do we agree with that change in defence strategy? Do we agree that we are now prepared to change from a reliance upon massive deterrence and move towards the implementation of major defensive systems as a form of security in North America?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, one of the reasons I wanted to have this briefing, and indeed one of the reasons government wants to be as open as we can with Parliament and with the public on questions of this kind, is precisely to stop the creation of any kind of false fears about what Canada might become involved in. I respect the integrity of Members of Parliament, individually and as a group, to know that we will want facts and want to draw correct conclusions from them. I think the best way I can answer your point, Mr. Axworthy, is to indicate to you that the system we are now discussing has been under negotiation for some time. It was under negotiation while you were a Minister of the Crown, while the former government was here. It was under negotiation before the development of the strategic defence initiative in the United States. It retains the components now that it had then. There has been no change because of developments that might or might not have occurred in the United States. Those are the facts. I think there are some legitimate questions regarding the consequences for Canada of successful research by the United States in some of the projects they are now undertaking, but that is quite a separate question from the modernization and renewal of the north warning system.

The Chairman: Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, if I might, first let us make a clear distinction between having discussions and negotiations between military officials, and a decision by Cabinet to go ahead and sign the agreement. There is a very clear distinction, and I understand this government is prepared to sign the agreement, as opposed to holding such discussions.

The point I am making, and I think this is the key question, is that at the present rate our system is allowed to run down and become obsolete, beginning about early 1970s, because of the American's decision to do so. The Secretary of Defence, Schlesinger, made it very clear that the reason they no longer saw the need for any form of active defence system against bombers at that time was because they were relying upon a massive deterrence system. In other words, I will clean your city out if you try to clean mine out. They are now changing their strategic position quite dramatically, carrying with it a very major implication for things like the ABM Treaty, for the implementation of Star Wars Programs and others. It means that the defence system they are talking about, which would be both a space system and a land-based radar system, as we are talking about, in our concern has very major instabilities for the whole arms control, the whole arms arrangements. That is why we are concerned, sir, that decisions in this regard will create further arms escalation, arms development and arms activity, as opposed to providing a greater sense of security.

[Traduction]

intégrante de la stratégie de défense proposée par les Américains, stratégie qui diffère radicalement de la stratégie mise en place pendant les 30 ou 40 années écoulées.

Je voudrais donc que M. Clark ou le général Ashley m'explique si le Canada est d'accord pour abandonner la dissuasion massive et la remplacer par de vastes systèmes de défense pour assurer la sécurité de l'Amérique du Nord?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, le gouvernement tient à ce que le Parlement et le grand public soient justement au courant de tous les éléments de cette question afin d'éviter des craintes non fondées quant aux engagements éventuels que le Canada pourrait prendre dans ce domaine. Il est tout à fait normal que les députés tiennent à connaître toutes les données du problème afin de pouvoir en tirer les conclusions qui s'imposent. Le système de défense que vous venez d'évoquer, monsieur Axworthy, a fait l'objet de négociations depuis un certain temps déjà. Ainsi, il en était déjà question sous le précédent gouvernement lorsque vous étiez vous-même ministre. Il en était déjà question avant l'élaboration de l'initiative de défense stratégique aux États-Unis. Rien n'a changé depuis lors. Voilà pour ce qui est des faits. Il est tout à fait normal que l'on pose des questions relativement aux répercussions éventuelles pour le Canada des projets de recherche actuellement en cours aux États-Unis, mais cela n'a rien à voir avec la modernisation du réseau d'alerte du nord.

Le président: Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Il faut tout d'abord, monsieur le président, distinguer entre des négociations entre militaires d'une part, et une décision du Cabinet de conclure un accord d'autre part. Or, je crois savoir que le gouvernement a accepté justement de signer un accord et non pas simplement de participer à des discussions.

Je tiens en effet à souligner que c'est à la suite d'une décision des États-Unis que notre système de défense a été laissé plus ou moins à l'abandon depuis le début des années 70, si bien qu'il est maintenant dépassé. En effet, M. Schlesinger, secrétaire à la Défense, avait précisé à l'époque qu'un système de défense actif contre les bombardiers devenait superflu dès lors que les États-Unis avaient mis au point un système massif de dissuasion. Or, les États-Unis sont en train de modifier radicalement leur option stratégique, ce qui aura des répercussions graves sur le Traité des missiles anti-balistiques, la Guerre des Étoiles et d'autres projets. Ce nouveau système de défense comportant des armes dans l'espace ainsi qu'un réseau de radars au sol aurait pour effet de perturber sérieusement les accords sur le contrôle des armements. Il est donc à craindre que ces nouvelles décisions n'accélérent la course aux armements plutôt que de renforcer la sécurité. Nous ne cherchons donc nullement à susciter la peur, mais simplement à démontrer que ceci constitue une orientation tout à fait nouvelle pour notre pays. Cette nouvelle orientation est peut-être réaliste.

[Text]

That is what we are trying to find, not to create fear, but saying that this is a major departure, that we are now prepared to engage in, in this country. It may be a realistic one. But for goodness' sake, let us know what the consequences are; and particularly when I also determine that these radar systems are not isolated by themselves; they do not sit there, tucked away; they are tied into a surveillance system, into a command system, into a reaction system, co-ordinated through NORAD. NORAD has already been transferred, in a sense, to the aerospace command system as part of its operational terms of reference. That again expands its role into that new defensive strategy I talked about.

• 1635

All these implications mean major changes for Canadians, and perhaps legitimately Canadians have to decide whether they are (a) now prepared to pay the cost, and (b) recognize that their defence system is going to be a much more costly and extensive one if we go along with that strategy. But my question still stands: do we agree strategically with the approach now taken by the Americans to move into an active defence system, as opposed to relying on a deterrent system?

Mr. Clark (Yellowhead): What the Americans have announced is a research project. That is how they treat it. That is what they are proceeding on. If my recollection is correct, last weekend in Munich United States officials stated openly that there was to be no change in the deterrent strategy. That is their position; that is our view.

I repeat what I said, that we are now coming to the conclusion of a negotiation that was carried on under your government and that has to do with the same system, based on the same premises. If there is to be a time when we have to discuss the implications of the success or otherwise of research in the United States, that will be done. But I make the point that what we are dealing with here is a system that is entirely separate from the question of the Strategic Defence Initiative.

Mr. Axworthy: I want to say to the secretary that I do not agree with his reasoning totally on this. Yes, the deterrent system is continuing. But now beginning to run parallel to that system is the introduction of a new form of system, particularly based on defence, which was a concept, as I said, that was abandoned in the 1970s. We are now discussing—right now—our two governments signed an agreement not for research and development, but actually to begin implementing a component of that defensive system, which obviously sends signals to the Soviets that they now must begin doing the same, and we begin running into the problems of beginning an escalation.

That is a difficulty. I do not think we can treat the radar system in isolation. It is part of a larger development. The question we have to ask is if we make a commitment to that development, then we start leading ourselves logically into involvement in participation in that larger defensive strategy the Americans are proposing. In fact, I think if you saw Mr. Weinburger's statements, they are not putting this on the table in Geneva for negotiation; they are going ahead with it.

[Translation]

Mais il faudrait à tout le moins en connaître les conséquences. Et ceci d'autant plus que les réseaux de radar ne seraient pas isolés mais qu'ils seraient au contraire intégrés dans un réseau de surveillance et de commandement dans le cadre de NORAD. NORAD a d'ailleurs déjà à toutes fins utiles été transféré au commandement aérospatial, ce qui l'intègre dans la nouvelle stratégie défensive que j'ai évoquée tantôt.

Tout ceci aura de graves répercussions pour le Canada et il faut donc que nous décidions si nous sommes prêts à en assumer les coûts, car si nous acceptons cette nouvelle stratégie, la défense deviendra beaucoup plus coûteuse qu'elle ne l'est actuellement. Je reviens donc à ma question, à savoir sommes-nous d'accord avec les Américains pour remplacer la dissuasion par un système de défense active?

M. Clark (Yellowhead): Les Américains ont parlé uniquement de projet de recherche. La semaine dernière à Munich, les représentants des États-Unis ont affirmé qu'aucun changement n'était intervenu dans leur stratégie de dissuasion. Voilà donc pour la position américaine.

Les négociations qui sont maintenant sur le point d'aboutir ont, je le rappelle, été entamées par votre gouvernement et rien n'a changé quant au fond. Quant au résultat des recherches actuellement entreprises aux États-Unis, nous en discuterons en temps et lieu. Je tiens à souligner que le système dont il est question ici n'a rien à voir avec l'initiative de défense stratégique.

M. Axworthy: Je ne suis pas tout à fait d'accord avec vous. Le système de dissuasion reste effectivement en place. Mais parallèlement on est en train de mettre en place des systèmes de défense dont le principe avait été abandonné au cours des années 70. L'accord conclu par nos deux gouvernements porte non pas sur la recherche et le développement mais bel et bien sur la mise en oeuvre d'un aspect de ce système de défense, ce qui aura pour effet d'inciter les Soviétiques à en faire autant, et l'escalade est ainsi accélérée.

Le réseau radar n'est pas un fait isolé. Les engagements que nous sommes en train de prendre nous amènerons logiquement à participer à la stratégie de défense générale proposée par les Américains. Il est d'ailleurs évident d'après les déclarations de M. Weinberger que cette question ne fera pas l'objet de négociations à Genève, la décision d'aller de l'avant ayant d'ores et déjà été prise.

[*Texte*]

Mr. Clark (Yellowhead): I would like to turn to Mr. Anderson, but let me simply say that what is under discussion here is the component of a deterrent system.

Mr. Anderson: I would just like to make the point that warning is an essential part of deterrence. I think it could also be said that warning is an essential part of defence.

You mentioned, Mr. Axworthy, the rundown of the 1950s system over the 1960s and into the 1970s. That rundown was a rundown in which Canada—as Mr. Hopkins will well remember—was a partner with the United States in running down from an active anti-bomber defence system to a bomber-warning system. That bomber-warning system that was left after that rundown is about to collapse, and the modernization is to replace that bomber and, incidentally, cruise missile warning system.

Mr. Hockin: I have just a couple of quick questions about costs—12% of \$7 billion is not \$600 million. I am a little puzzled by this. Why do we keep talking about \$600 million or \$700 million as our share when 12% of \$7 billion is...?

MGen Ashley: My reference to the \$600 million to \$700 million, sir, was specifically directed towards the North Warning System.

Mr. Hockin: But is that 12% of something?

MGen Ashley: The North Warning System is not the only area in which we will be participating.

• 1640

There will be other aspects: command and control communications, constructions and so on, the northern airfields that we referred to on a cost-sharing basis, the contingency plans for coastal radars. I am saying that the amalgam of all of that in its totality will be in the order of 12% of the total system cost.

Mr. Hockin: That leads me to my major question. This is for information because I have not seen very much information on this. What is the Canadian content that is being negotiated in all of this, first of all of the 12% we are responsible for and then of the other parts?

MGen Ashley: I think it may be more appropriate if perhaps Mr. Anderson took that question because being an operator I have not been dealing specifically with that.

Mr. Anderson: In Mr. Clark's opening statement he mentioned that our negotiating objective is to have all of the work that will be done in Canada done by Canadian enterprises and procured in Canada. That will be basically the communications and the construction because we do not have the capability to produce the radars.

Mr. Hockin: So it is basically communications production and equipment and construction?

The Chairman: Mr. Hopkins, please.

Mr. Hopkins: I would like to say by way of comment at the beginning with regard to Mr. Fulton's remarks that I am afraid, Mr. Clark, that if Mr. Fulton continues to be so reactionary against new technology he may become the

[*Traduction*]

M. Clark (Yellowhead): M. Anderson vous donnera plus de détails mais je souligne à nouveau qu'il est question uniquement d'un des aspects du système de dissuasion.

M. Anderson: Un système d'alerte est un des éléments essentiels de la dissuasion et de la défense en général.

L'abandon progressif au cours des années 60 et 70 du système de défense conçu au cours des années 50 avait été décidé conjointement par le Canada et les États-Unis afin de remplacer un système de défense contre les bombardiers par un système d'alerte. Or c'est ce système d'alerte contre les bombardiers, lequel menace de s'écrouler, qu'il faut moderniser, ce système servant également à la détection des missiles de croisière.

M. Hockin: Parlant des coûts, 12 p. 100 de 7 milliards ne fait pas 600 millions. Pourquoi alors dites-vous que notre part reviendrait à 6 ou 700 millions?

Mgén Ashley: Le montant de 6 ou 700 millions s'applique uniquement au système d'alerte du Nord.

M. Hockin: Est-ce que cela représente 12 p. 100 d'un montant quelconque?

Mgén Ashley: Nous ne participons pas uniquement au système d'alerte du Nord.

Nous participerons également aux frais de construction des réseaux de commandement et de contrôle ainsi qu'à la construction des aérodromes dans le nord et des radars côtiers. Douze pour cent représente notre participation à l'ensemble de ces coûts.

M. Hockin: Ce qui m'amène à une question importante: quel sera le contenu canadien dans ces 12 p. 100, ainsi que dans le reste des travaux?

Mgén Ashley: Je pense que M. Anderson est mieux placé que moi pour répondre à votre question.

M. Anderson: M. Clark a mentionné dans sa déclaration liminaire que tous les travaux effectués au Canada seraient confiés à des entreprises canadiennes. Ces travaux porteront essentiellement sur les réseaux de communication et la construction car nous n'avons pas les moyens de construire les radars.

M. Hockin: Le Canada sera donc chargé de fabriquer les équipements de communication et des travaux de construction.

Le président: Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Si M. Fulton persévère dans son opposition aux nouvelles technologies, c'est lui qui incarnera le nouveau parti conservateur tandis que vous, M. Clark, serez obligé d'aller ailleurs.

[Text]

conservative party of today and you may have to move elsewhere.

Mr. Clark (Yellowhead): People have tried to make me move elsewhere before.

The Chairman: We could do with 212.

Mr. Hopkins: The fact of life about the new technology we are talking about in the SLOWPOKE reactors and the nuclear battery is that in the University of Alberta, in Dalhousie, in the University of Toronto, in the University of Montreal and now in RMC we have SLOWPOKE-2 reactors, which have 93% enriched uranium. SLOWPOKE-3 reactors—and there is a prototype now in Whiteshell, Manitoba—and SLOWPOKE-4 reactors, which produce not only energy but heat as well, use 5% enriched uranium. So, by God, if this 5% enriched uranium in these radar stations is going to be a great disaster you had better get down there and get those 93%ers out of Alberta and Toronto and Dalhousie and so on. So I am not scared by that bogymen. I think that is excellent Canadian technology.

Mr. Fulton: It is in the United States at Los Alamos lab. Canadian technology, my foot!

Mr. Hopkins: It is research that has been basically done in Canada and we should be proud of it.

I am interested in the comments about the satellite system as it relates to the present ground system. We are going to upgrade the present ground system. We have ruled out AWACS, which I believe would cost us \$100 million a copy.

MGen Ashley: More than that, I believe.

Mr. Hopkins: More than that. We should be putting that money into research and development for surveillance satellites only. I am talking about surveillance satellites only here for the future. Otherwise, in 15 or 20 years when the upgrading of the DEW line becomes outdated because of technology, if we do not have considerable input into the next stage then where does this leave us with Canadian sovereignty at that stage?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, is Mr. Hopkins suggesting we do that instead of modernize the North Warning System?

Mr. Hopkins: No, I am saying that we do both. We go ahead and modernize the Distant Early Warning line on ground, and I want to know what moneys are going into research and development in the surveillance satellite system. Are the Americans going to do all that?

Mr. Clark (Yellowhead): No. I am informed that we are in fact going to be carrying out research of that kind. I do not have at my hand any projections as to cost, and I have to make the point also that we are contemplating that in a period of necessary government restraint.

• 1645

Mr. Hopkins: Mr. Anderson looked over at me when he mentioned the CADIN/Pinetree Line. I am a professional at

[Translation]

M. Clark (Yellowhead): Ce n'est pas la première fois qu'on a essayé de me faire changer de camp.

Le président: Deux cent douze ne serait pas si mal.

M. Hopkins: Le fait est que les universités d'Alberta, de Dalhousie, de Toronto, de Montréal, ainsi que le Collège royal militaire, sont tous équipés des réacteurs SLOWPOKE-2 qui utilisent de l'uranium enrichi à 93 p. 100. Les réacteurs SLOWPOKE-3, dont il existe un prototype à Whiteshell au Manitoba, et SLOWPOKE-4 produisent non seulement de l'énergie mais également de la chaleur tout en utilisant de l'uranium enrichi à 5 p. 100. Si, comme vous le prétendez, cet uranium enrichi à 5 p. 100 utilisé dans les stations radar risque de provoquer une catastrophe, vous feriez mieux de commencer par arrêter les réacteurs de l'Alberta, de Toronto et de Dalhousie qui utilisent, eux, de l'uranium enrichi à 93 p. 100. Cet épouvantail ne m'effraie donc nullement. C'est une excellente technologie canadienne.

M. Fulton: Vous me faites rire avec votre technologie canadienne; ce réacteur a été mis au point à Alamos aux États-Unis.

M. Hopkins: Le gros de la recherche a été effectué au Canada et nous pouvons en être fiers.

Je voudrais vous poser une question concernant les liens entre le réseau de satellite et le réseau au sol. Il a été décidé d'améliorer nos réseaux au sol existants. Il n'est pas question à cette fin d'utiliser des AWAC qui reviendraient à 100 millions de dollars pièce.

MGen Ashley: Plus encore, je crois.

M. Hopkins: Cet argent devrait servir aux travaux de recherche et de développement de satellites de surveillance. Il est question bien entendu des satellites de surveillance de l'avenir. En effet si nous ne participons pas à l'élaboration des nouvelles technologies, notre souveraineté nationale risque d'être sapée lorsque la ligne DEW deviendra dépassée d'ici une vingtaine d'années.

M. Clark (Yellowhead): C'est ce que vous proposez que nous fassions plutôt que de moderniser le système d'alerte du Nord?

M. Hopkins: Non, nous devons faire les deux. Nous devons moderniser le système d'alerte rapide au sol tout en participant à la recherche et au développement des satellites de surveillance. Ces travaux seraient-ils effectués par les seuls Américains?

M. Clark (Yellowhead): Non, on me signale que nous participerons à ces travaux de recherche et de développement. Je n'ai pas ici de projection de coût, et je dois ajouter que c'est ce que nous envisageons en période de restriction gouvernementale nécessaire.

M. Hopkins: M. Anderson m'a regardé lorsqu'il a mentionné la ligne CADIN/Pinetree. Je suis expert, en matière de

[Texte]

handling the closing down of radar bases, and I wonder what the government is going to do. Are they going to upgrade the CADIN/Pinetree line—this has not been made clear—or are you going to close it down? If you do close it down, what will you do for all those small communities out there which have depended upon these stations over the years? I can tell you I will fight to the last to support those small communities in Canada if those are going to be closed down and the government is not going to come in there to help them, because I went through seven years of this and I would not wish it on anybody.

Mr. Clark (Yellowhead): That is a very important part of this problem and this program. There is no doubt that many of the present portions of the CADIN/Pinetree Line will not continue active.

Mr. Hopkins: Will not continue active?

Mr. Clark (Yellowhead): Will not continue active; not all, but many. I guess the choice we have to make, Mr. Hopkins, is whether we want to keep in place facilities that no longer serve the purpose for which they were established or move on to a system which is more effective.

In any event, whatever the effect upon any particular community or any particular station, before action is taken I give you an undertaking now that there will be the closest co-operation and consultation between the government and individual Members of Parliament and communities affected. We have not yet completed the proposal as to the exact program we would follow to help adjustment. That is not completed because I wanted to bring this matter before this committee at the present stage of negotiation rather than wait until all the details were completed.

I should make the point that other departments, naturally, will be involved in that decision: Employment and Immigration, Department of Regional Industrial Expansion. I should make the point also, realizing its limitations, that there will be a relatively small number of jobs lost when you take account of Canadian Forces and DND employees who will not lose their jobs. Nonetheless—and I understand this, representing as you do a constituency of small communities—there will be an impact upon some of those communities, and we will do whatever we can to make that impact acceptable.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, industrial benefits have been touched on here today. I believe the previous government had put considerable energy into getting a good package together for industrial offsets.

What is the balance here? Do we have a good package of industrial assets for Canada? What percentage: For every dollar we put into this system, what are we getting back in industrial assets?

I believe my second question has already been mentioned. I believe Mr. Anderson stated that it would be all Canadian labour. I hope I am not misquoting him there, but will it be Canadian labour on all the construction crews?

[Traduction]

fermeture de stations radar, et j'aimerais savoir ce que le gouvernement va faire. Va-t-il moderniser la ligne CADIN/Pinetree—ce qui n'a pas bien été expliqué—ou la fermer? Dans ce cas, qu'allez-vous faire pour toutes ces petites communautés lointaines qui vivent de ces stations depuis des années? Je puis vous dire que je lutterai jusqu'au bout pour appuyer ces petites communautés au cas où ces postes seraient fermés et que le gouvernement ne fasse rien pour les aider, car j'ai passé là sept années de ma vie que je ne souhaiterai à personne.

M. Clark (Yellowhead): C'est là un aspect très important de ce problème, ainsi que de ce programme. Il est indéniable que de nombreuses portions actuelles de la ligne CADIN/Pinetree ne seront plus en activité.

M. Hopkins: Elles ne seront plus en activité?

M. Clark (Yellowhead): En effet; pas toutes, mais nombre d'entre elles. Le choix à faire sans doute, monsieur Hopkins, est de déterminer si nous voulons maintenir des installations qui ne servent plus l'objectif pour lequel elles avaient été établies ou adopter un système plus efficace.

Quoi qu'il en soit, quelles que puissent être les répercussions sur telle ou telle communauté ou sur tel ou tel poste, avant que des mesures ne soient prises, je vous promets dès à présent qu'il y aura une coopération et des consultations très étroites entre le gouvernement, les députés et les communautés touchées. Nous en sommes encore à élaborer le programme nécessaire au rajustement. Il n'a pas été terminé car je voulais soumettre cette question à l'attention du Comité à ce stade-ci des négociations plutôt que d'attendre que tous les détails soient mis au point.

Je dois ajouter que d'autres ministères, naturellement, participeront à cette décision: l'Emploi et l'Immigration, le ministère de l'Expansion industrielle régionale. J'ajouterai aussi—ce qui est relatif—que le nombre d'emplois perdus sera pratiquement peu élevé puisque le personnel militaire sera réintégré ailleurs. Néanmoins, et je comprends cela, puisque vous représentez une circonscription de petites communautés, certaines d'entre elles seront touchées, et nous ferons notre possible pour que ce soit de façon acceptable.

M. Hopkins: Monsieur le président, on a parlé ici aujourd'hui des retombées industrielles. L'ancien gouvernement avait fait énormément d'efforts pour bénéficier d'un maximum de retombées industrielles.

Où en sommes-nous à cet égard? Le secteur industriel canadien est-il vraiment avantagé par ce système? Dans quelle mesure? Combien rapporte à l'industrie chaque dollar que nous versons dans le système?

On a déjà posé ma seconde question. Sauf erreur, M. Anderson a dit que toute la main-d'œuvre sera canadienne. J'espère ne pas lui faire dire autre chose que ce qu'il a dit, mais toutes les équipes de construction seront-elles composées de Canadiens?

[Text]

Third, what is taking place in the discussions to develop a very definite niche in expertise out of this which can be used as a lever for future industrial benefits down the road? We do not want a large amount of material going through industry in Canada and a sudden surge on labour input, then suddenly have it die, like building a hydro dam. What continuing benefits do we have in the industrial community?

• 1650

Mr. Anderson: Mr. Chairman, subject to our concluding successfully the negotiations with the United States, at least a dollar for every dollar we have put into it will be spent in Canada for either, as I mentioned previously, construction or communications.

The prospects suggest that we will get rather more than a dollar spent in Canada for the Canadian dollar put into the system.

Mr. Hopkins: I am glad to hear that, Mr. Anderson, because that was the Liberal deal. I am glad it has been taken up.

The Chairman: On that happy note, we will switch speakers.

I am now going to a second round. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: On a point of order, do we have a second round before we complete this round?

The Chairman: I have no further first-round speakers.

Mr. Wenman: I had my name in.

The Chairman: Please go ahead, Mr. Wenman.

Mr. Wenman: As a result of the modernization program, will this mean a greater or lesser U.S. military presence in Canada?

Mr. Clark (Yellowhead): I believe a lesser . . . General?

MGen Ashley: Thank you, sir.

It will result in a lesser presence. I should add, the mean time between failures and so on of the components is very much lower. This is one of the attributes that flow from the modernization. The requirements for people are very much lower. So in fact we are talking about, in the final analysis, very substantial reduction in the total numbers of people that need to be associated with this line and a very much reduced number of U.S. personnel.

Mr. Wenman: Assuming the agreement could be reached in the very near future, how soon might Canada receive the positive benefits of employment? When might they start to flow for Canadians, as a result of this expenditure?

MGen Ashley: Sir, because we are dealing with the northern latitudes and because the building seasons are so very, very short, we have to get cracking in the next summer season, in order to start to move materials north, site surveys and so on.

[Translation]

Troisièmement où en sont les discussions en vue de créer, par ce processus, un savoir-faire permettant de bénéficier de retombées industrielles par la suite? Il ne faudrait pas que l'industrie canadienne soit excessivement active, avec un apport soudain de main-d'oeuvre, pour mourir brusquement, comme c'est le cas dans la construction d'un barrage hydro-électrique. Quels avantages permanents y a-t-il dans le secteur industriel?

M. Anderson: Monsieur le président, si nous réussissons nos négociations avec les États-Unis, au moins une part égale de l'argent que nous y avons versé sera dépensée au Canada pour la construction ou pour les communications, comme je l'ai déjà dit.

D'après les perspectives, il semblerait que nous dépenserons au Canada davantage que l'argent que nous avons investi dans le système.

M. Hopkins: Je suis heureux de vous l'entendre dire, monsieur Anderson, car il s'agissait là de l'entente des libéraux. Je suis heureux qu'elle ait été maintenue.

Le président: Sur cette note optimiste, nous allons changer d'intervenant.

Je passe maintenant au deuxième tour. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: J'invoque le règlement; y aura-t-il un deuxième tour avant de terminer celui-ci?

Le président: Nous n'avons plus d'intervenant pour le premier tour.

M. Wenman: J'avais donné mon nom.

Le président: Je vous en prie, monsieur Wenman.

M. Wenman: Le programme de modernisation entraînera-t-il une plus grande ou une moindre présence militaire américaine au Canada?

M. Clark (Yellowhead): Moindre, je crois . . . mon général?

MGen Ashley: Merci, monsieur.

La présence américaine en sera moindre. Je devrai ajouter que l'écart de temps entre les pannes des composantes est beaucoup plus long. C'est l'un des avantages de la modernisation. Les besoins d'effectifs sont beaucoup moins élevés. Nous parlons donc en fait, et en dernière analyse, d'une réduction notable du nombre de personnes qu'il faut engager sur cette ligne, et d'un nombre très réduit de personnel américain.

M. Wenman: En supposant que l'entente puisse être conclue dans un très proche avenir, dans combien de temps au plus tôt le Canada pourrait-il bénéficier des avantages de l'emploi? Quand les Canadiens commenceraient-ils à profiter des avantages de cette dépense?

MGen Ashley: Monsieur, étant donné qu'il s'agit de latitudes septentrionales et que les saisons propices à la construction sont extrêmement brèves, nous devons nous y mettre très vite l'été prochain pour commencer à transporter des matériaux vers le nord, étudier le terrain et ainsi de suite.

[Texte]

So almost immediately, should the negotiations be consummated, should we be able to proceed.

Mr. Clark (Yellowhead): I should just add that is one of the reasons why we are trying to move to an agreement as quickly as we can.

Mr. Chrétien: We want consultation with the local population.

Mr. Wenman: I would just like to review the nature of the threat. A report prepared before 1980 stated, at that time, that manned bombers continue to constitute a threat since many of the intercontinental bombers have been equipped with air-to-surface missiles; that is, cruise missiles. Their crews were trained in low level flying to avoid radar detection, which of course is the major purpose.

What can you tell us about the advancement of the Soviet Union, as it relates to cruise missiles? There are increased levels of testing, deployment and the advanced range and accuracy of cruise missiles. Can you give us any definition of that threat?

MGén Ashley: Mr. Chairman, that is a very complicated subject. I think the Soviet Union have successfully developed, brought into service, a cruise missile which can be launched from an airborne platform referred to as an ALCM. It has also put into service a platform, the Bear hotel I made reference to, with the capability to launch these sophisticated cruise missiles.

Sophistication is relative. In 1985 sophistication, vis-à-vis anything, cruise missiles in this case, permits that missile to go a certain distance, do certain things and be resilient to certain interferences. Next year there will be a new generation. There will be new sophistications; this is ongoing.

They are adapting this capability to submarines; they are adapting this capability, of course, from ground-launched bases as well. We have indications they have long-range plans to develop this capability.

I have made reference to the Blackjack, which can roughly equate with the B-1. Although it is substantially larger than the B-1, it will be brought into service as a platform for these cruise missiles. So I would say that there is vigorous renewed emphasis in the Soviet Union to develop this capability.

Mr. Wenman: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Wenman.

[Traduction]

Les avantages seraient donc pratiquement immédiats, si les négociations étaient conclues, et si nous pouvions entamer le processus.

M. Clark (Yellowhead): Je dois ajouter que c'est l'une des raisons pour lesquelles nous essayons de pousser la conclusion d'un accord le plus rapidement possible.

M. Chrétien: Nous voulons des consultations avec les populations locales.

M. Wenman: Je voudrais examiner la nature du danger. Selon un rapport rédigé avant 1980, à cette époque, les bombardiers avec équipage représentent encore une menace étant donné que de nombreux bombardiers intercontinentaux ont été équipés de missiles air-sol, c'est-à-dire de missiles de croisière. Leurs équipages étaient formés pour des vols à basse altitude, pour éviter la détection au radar, ce qui constitue bien sûr l'objectif principal.

Que pouvez-vous nous dire des progrès réalisés par l'Union soviétique en ce qui concerne les missiles de croisière? Ils font l'objet de tests plus poussés et ils ont été perfectionnés sur le plan de la portée et de la précision et déployés en nombre croissant. Pouvez-vous nous définir cette menace?

MGén Ashley: Monsieur le président, c'est là un sujet fort complexe. L'Union soviétique a mis au point avec succès et mis en service un missile de croisière, l'ALCM, qui peut être lancé depuis une plate-forme aérienne. Elle a aussi mis en service une plate-forme «Bear hotel» dont j'ai parlé, en mesure de lancer ces missiles de croisière sophistiqués.

La sophistication est relative. En 1985, dans tous les domaines et notamment celui des missiles de croisière, elle permet à un missile d'aller sur une certaine distance, de faire certaines choses et de résister à certaines interférences. L'an prochain il y aura une nouvelle génération et une sophistication plus poussée. Le processus est permanent.

L'Union soviétique est en train d'adapter cette capacité aux sous-marins, bien sûr, et aussi à des stations de lancement terrestres. Il semblerait qu'elle ait des projets à longue portée pour mettre au point cette capacité.

J'ai parlé du *Blackjack* qui est pratiquement semblable au B-1. Bien qu'il soit notablement plus grand que ce dernier, il sera mis en service comme plateforme pour ces missiles de croisière. Je dirais donc que l'Union soviétique renouvelle avec force ses efforts pour développer cette capacité.

M. Wenman: Je vous remercie.

Le président: Merci, monsieur Wenman.

• 1655

Mr. Hopkins: On a point of order, Mr. Chairman, I know you are anxious to get on to the next speaker, but you cut Mr. Anderson off. He was going to give me an answer on labour and the long-term industrial benefits for Canada. He is such a knowledgeable person, I wish you would give him the opportunity to express this.

M. Hopkins: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je sais que vous êtes impatient de passer au prochain intervenant, mais vous avez interrompu M. Anderson. Il allait me répondre à propos des avantages à long terme sur le plan de l'emploi et de l'industrie pour le Canada. C'est un expert, je voudrais donc que vous lui permettiez de s'exprimer.

[Text]

The Chairman: I certainly shall. I am sorry, I thought you had finished, Mr. Anderson.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, as far as Canadian labour is concerned, because the work will be done largely in Canada—the work to be done in Canada will be done by Canadian firms—we would assume the Canadian firms will use Canadian labour.

As far as the question of technological development is concerned, I am by no means an expert in that area, but we are going to be using advanced communications systems. This will be a very large, from a communications point of view, project, and it should, I think, put Canadian communications firms well up in the lead in the world in this kind of communications. I believe satellite communications will be largely used.

Mr. Hopkins: Long-term industrial benefits: I wonder if you could expand on anything other than that.

Mr. Anderson: I guess the longer-term industrial benefits will flow out of the capabilities acquired by Canadian industry in the project, largely.

Mr. B. Dewar (Deputy Minister, Department of National Defence): If I could, Mr. Chairman, I would add to what Mr. Anderson has said two other points. One is the whole area of major systems management. I think the communications and indeed the construction jobs that are likely to be involved here will be of such a magnitude that management of that system itself will become a skill created. Another area is that, as was mentioned before, participation in research and development in the direction of surveillance satellites is something we hope will come out of this as well, because there is another generation, presumably, of surveillance technology beyond this one which we have talked about and which we would like to know more about and participate in during the research stage.

Mr. Axworthy: I want to come back to the line of questioning I had earlier with the Secretary and General Ashley and Mr. Anderson. We closed on the statement that this is just a warning system. I hope we do not want to get involved in semantics here, but I presume once you are warned that something is coming at you, you do something to defend yourself against it; you are not simply putting radar systems in to watch so you know when to wave when they go overhead. That is the implication we are trying to discover: that it is not just a warning system, it is the first part and first component of a major defensive system. That is what we are talking about; and that is in correspondence with a very major change in the strategy that is taking place. So let us not kid ourselves around this committee. We are not talking about a radar warning system; we are talking about the initial and one of the key components of a major active defensive system.

I think General Ashley himself indicated that we are now creating, partly through our own fault, a major threat from cruise missiles because of our own support and activity in that area. But whatever the case may be, we are not pursuing any attempt to reduce the number of cruises through arms control negotiations. At least I think that is the position the government is taking: they are not actively pursuing that with the

[Translation]

Le président: Bien sûr. Je suis désolé, je pensais que vous aviez terminé, monsieur Anderson.

M. Anderson: Monsieur le président, en ce qui concerne l'emploi au Canada, étant donné que le travail se fera surtout au Canada, par des entreprises canadiennes, ces dernières utiliseront sans doute de la main-d'œuvre canadienne.

Quant à la question des progrès technologiques, je ne suis nullement spécialiste à cet égard, mais nous allons utiliser des systèmes de communication très poussés. Dans ce domaine, le projet aura une ampleur considérable, et il devrait donner aux entreprises canadiennes une toute première place à l'échelle mondiale. Je crois que les communications par satellite seront beaucoup utilisées.

M. Hopkins: Pourriez-vous nous parler d'autre chose que des avantages industriels à long terme?

M. Anderson: Les avantages industriels à long terme découleront surtout des capacités acquises par l'industrie canadienne dans ce projet.

M. B. Dewar (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Avec votre permission, monsieur le président, je voudrais ajouter deux autres remarques à ce qu'a dit M. Anderson. J'aborderai d'abord toute la question de la gestion des systèmes. Les communications et les travaux de construction dont il est question seront tellement importants que la gestion de ce système deviendra une sorte de savoir-faire. Une autre chose sera, nous l'espérons, une retombée de ce projet; il en a déjà été question, c'est la participation à la recherche et au développement touchant les satellites de contrôle, dont la technologie en est à une nouvelle génération—qui a dépassé celle dont nous avons parlé—que nous aimerions connaître davantage et à la recherche de laquelle nous voudrions participer.

M. Axworthy: Je voudrais revenir aux questions que j'ai déjà posées au secrétaire ainsi qu'au général Ashley et à M. Anderson. Dans notre conclusion, ce n'est là qu'un système d'avertissement. J'espère que nous ne voulons pas nous perdre dans toutes sortes d'arguments, mais je suppose que lorsque l'on vous avertit d'un danger éminent, vous faites quelque chose pour vous défendre, vous ne vous contentez pas d'installer des systèmes de radar pour savoir quand saluer lorsque l'ennemi est au-dessus de vous. C'est l'implication de ce que nous essayons de découvrir: il ne s'agit pas seulement d'un système d'alarme, c'est le premier élément d'un important système de défense. Voilà ce dont nous parlons, qui correspond à une très importante modification stratégique actuellement en oeuvre. Que le Comité ne se leurre donc pas. Nous ne parlons pas d'un système d'alarme radar mais du premier élément d'un très important système de défense active.

Le général Ashley a dit lui-même que nous sommes en train de créer maintenant—et la faute nous en revient partiellement—une grande menace dans les missiles de croisière à cause de notre propre appui et de nos activités dans ce domaine. Mais quelle que soit la situation, nous n'essayons nullement de réduire le nombre de missiles de croisière par des négociations sur le contrôle des armements. C'est du moins, me

[Texte]

Soviets or the Americans. So we are left with this question that the radar is going to be accompanied by a form of responsive interceptor system; defensive system.

I take for your interest the development the U.S. Army Ballistic Missile Defense Office is already testing in Alaska. They have ground-to-air missile systems which they plan to deploy in the early 1990s. I presume the radar systems we are talking about, which are jointly operated with the United States, will be linked in with that ground-to-air missile system that they are now talking about; it is not simply an island unto itself.

That is what we are trying to determine, Mr. Chairman. Once we take this major step, then we are committing ourselves to a number of other major steps, the consequences of which I am not sure most Canadians would presently agree with, particularly those who are concerned about the escalation of the arms race. And that is why, Mr. Clark, we have raised questions to you in the House—we are afraid. I am afraid that an agreement of this kind is not an agreement just on a radar system or to provide some jobs up north or whatever, it is a major military commitment by this country that will substantially injure our interest in developing a stable arms environment and will also have major consequences for build up of our own military apparatus and facilities. That may be the choice the government wants to make, but certainly we should be making that choice with full foreknowledge that is the choice we are making and not try to pretend we are just dealing with an isolated radar system at this point in time.

• 1700

Mr. Clark (Yellowhead): I am sure, Mr. Chairman, there is just an honest misunderstanding between Mr. Axworthy and myself, and I am trying to understand what exactly it is that he is saying. If he is saying that establishing a warning system to detect a threat implies that one would respond to that threat once detected, that is a major step Canada took in 1957. That was the major step we took when we first became involved in NORAD and when we first established a system of radar warning systems. The problem is not that a new step is being taken, but that new technologies and the passage of time have deteriorated the capacity of the old step that was taken by a Conservative government—Mr. Diefenbaker's—supported by Liberal and Conservative governments through some time. That is what has happened.

I have to make the point, too, that essential to deterrents is the idea—the view—that the existence of a warning capacity will stop things from flying over; that it provides that kind of protection. Now, if your question is, are we considering or are we by this decision involved in some new, and particularly some nuclear, technology that would be involved in the response to a threat detected, the answer to that is no.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, if I may just complete that, and I am glad Mr. Clark has responded that way. First, the

[Traduction]

semble-t-il, la position que le gouvernement a adoptée: il ne poursuit pas activement cet objectif avec les Soviétiques ou avec les Américains. La question qui se pose donc pour nous, c'est que le radar va s'accompagner d'un bon système d'interception, d'un système défensif.

Je vous rappellerai que l'*Army Ballistic Missile Defense Office* américain procède déjà à des essais en Alaska. Les États-Unis ont des systèmes de missile sol-air qu'ils projettent de déployer au début des années 1990. Les systèmes de radar dont nous parlons et que nous utilisons conjointement avec les États-Unis seront sans doute reliés à ce système de missiles sol-air, dont ils parlent maintenant. Ce n'est donc pas quelque chose d'isolé.

C'est ce que nous essayons de déterminer, monsieur le président. Une fois que nous aurons pris cette importante mesure, nous nous engagerons pour en prendre d'autres, importantes aussi, ayant des conséquences auxquelles la plupart des Canadiens ne souscriraient peut-être pas, en particulier ceux qui se préoccupent de l'escalade de la course aux armements. C'est pourquoi, monsieur Clark, nous vous avons posé des questions à la Chambre, nous avons peur. Je crains qu'une entente de ce genre ne porte pas seulement sur un système de radar, ou sur quelques emplois à créer dans le Nord, par exemple; c'est un engagement militaire important de la part de ce pays, engagement qui pourrait compromettre gravement notre intérêt à créer un environnement stable dans le domaine des armements, et qui aura aussi de graves conséquences pour l'édification de notre appareil et de nos installations militaires. C'est peut-être le choix que se propose le gouvernement, mais que ce soit fait en toute connaissance de cause, sans prétendre qu'il ne s'agit que d'un système de radar isolé.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, je suis sûr qu'il s'agit simplement d'un petit malentendu entre M. Axworthy et moi-même et je suis en train d'essayer de comprendre exactement son argument. S'il veut dire que la création d'un système d'alarme pour détecter une menace implique que l'on réagirait à sa détection, je lui répondrai que c'est là une importante étape que le Canada a franchie en 1957 lorsqu'il s'est joint à NORAD et qu'il a commencé à installer un réseau de système d'alerte radar. Le problème n'est pas qu'une nouvelle étape est franchie, mais que les nouvelles techniques et le temps ont vidé de sa valeur l'ancienne mesure prise par un gouvernement conservateur, celui de M. Diefenbaker, et appuyée par les gouvernements libéraux et conservateurs depuis quelque temps. Voilà ce qu'il en est.

J'ajouterai aussi un point essentiel. À la base de la dissuasion se trouve l'idée que l'existence de la capacité d'alerte empêchera le lancement des missiles; elle offre cette sorte de protection. Si vous voulez maintenant savoir si nous envisageons de participer, ou si par cette décision nous participons à une technique nucléaire nouvelle et spéciale utilisable en réponse à une menace détectée, je vous répondrai que non.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'ajouterai autre chose, et je suis heureux que M. Clark ait répondu ainsi. Tout

[Text]

history under the NORAD system was that we did make major military commitments that we later abandoned. We had something like 2,700 air interceptor aircraft tied in to that system. That is a major commitment that presumably would even be expanded in the 1990s, simply because of the more sophisticated technology. Are we now prepared to say that we are now prepared not to buy 118 F-18s but several hundred of them.

Secondly, the new element, sir, is that we are now not doing just solely with the ground system but the ground system is now tied into the space system. That has been a very clear rationale put forward by the U.S. defence officials in front of their Congress to justify the budget allocation to improve this radar system. They are saying that if we are going ahead with Star Wars we also need, in a sense, a ground war system because the two are tied together. The Americans are saying they are tied together; you are saying they are not tied together. I am asking: Who is right about this, you or the Americans?

Mr. Clark (Yellowhead): I am saying that what we are saying is what you were saying. What we are saying now is what the Liberal government was saying for some time, and that is that there needs to be a modernization of a system. We are discussing, we are drawing to conclusion . . .

Mr. Axworthy: Pardon me, sir, the Liberal government never said that. There were negotiations going with officials. Our government never took a stand on that one way or the other.

Mr. Clark (Yellowhead): Excuse me now. You were telling me that the Government of Canada, under Liberal leadership, was engaged in negotiations with the United States which it did not intend to follow through on.

Mr. Axworthy: Sir, negotiations are exactly that. Negotiations are to discuss what the options are. Our Cabinet decided, not our officials.

Mr. Clark (Yellowhead): I think it is quite correct that the Liberal Cabinet would not move this process forward to decision as we are moving the process forward to decision. But the elements of the process are the same. They have not been affected by any research projects on which the United States might be engaged.

The Chairman: If I might add, Mr. Axworthy, because I know your interest. I was in Munich last weekend at a major defence conference, and the Europeans had somewhat the same worries. They were reassured by probably about the highest level, except the president, in the United States that the deterrent was still going to exist. And what we were talking about was a possible defensive system down the road, but in the meantime one had to keep up the deterrents that one already had. Of course that was exactly the kind of assurance the Europeans wanted and which they got last weekend. Now, how it differs from what you have, I do not know, but I just simply report that to you as a result of that conference.

[Translation]

d'abord, nous savons historiquement que les grands engagements militaires que nous avons pris dans le cadre du NORAD ont été abandonnés par la suite. Nous avions affecté au Commandement environ 2,700 appareils d'interception aérienne. C'est là un engagement majeur qui serait même étendu peut-être dans les années 1990, rien qu'à cause des progrès techniques. Sommes-nous disposés à dire maintenant que nous ne voulons plus acheter 118 F-18, mais plusieurs centaines de ces appareils?

Deuxièmement, le nouvel élément, monsieur, c'est qu'il ne s'agit pas seulement du réseau terrestre parce qu'il est actuellement relié au système spatial. Les fonctionnaires américains de la défense qui comparaissent devant le Congrès ont expliqué de façon très claire en quoi l'amélioration de ce réseau de radar exigeait une plus grande dépense. Selon eux, si l'on accepte le principe de la défense spatiale, un système stratégique terrestre s'impose aussi, dans un certain sens, car les deux sont liés. C'est ce que disent les Américains, contrairement à vous. Je vous demanderai donc qui a raison, vous ou les Américains?

M. Clark (Yellowhead): Nous disons maintenant ce que vous disiez hier. Nous disons maintenant ce que le gouvernement libéral a dit pendant un certain temps, c'est-à-dire qu'il faut moderniser le système. Nous discutons, nous en arrivons à conclure . . .

M. Axworthy: Excusez-moi, monsieur, le gouvernement libéral n'a jamais dit cela. Des négociations se déroulaient avec les fonctionnaires, mais notre gouvernement ne s'est jamais prononcé ni dans un sens ni dans l'autre.

M. Clark (Yellowhead): Excusez-moi. Vous me disiez que sous l'égide des Libéraux, le gouvernement du Canada avait entamé des négociations avec les États-Unis, négociations qu'il n'avait pas l'intention de respecter.

M. Axworthy: Monsieur, c'est exactement ce que sont les négociations. On négocie pour discuter des options. C'est notre cabinet qui décidait, pas les fonctionnaires.

M. Clark (Yellowhead): Il est vrai que le cabinet libéral n'accélérait pas les choses en vue d'une décision, alors que c'est justement ce que nous faisons. Mais les éléments du problème sont les mêmes. Ils n'ont pas été modifiés par des projets de recherche que les États-Unis pourraient entreprendre.

Le président: Permettez-moi d'ajouter ceci, monsieur Axworthy, car je sais que la question vous intéresse. J'étais à Munich la fin de semaine précédente à une importante conférence sur la défense, et les préoccupations des Européens étaient assez semblables aux vôtres. Aux niveaux les plus élevés des États-Unis, à l'exception du président, on les a rassurés en disant que l'effet de dissuasion allait continuer à exister. Il s'agissait donc de discuter d'un système de défense possible pour plus tard, mais en attendant il fallait maintenir les effets de dissuasion que l'on possédait déjà. Bien entendu, c'est exactement le genre d'assurance que les Européens voulaient et qu'ils ont reçue la fin de semaine dernière. Maintenant, en quoi elle diffère de celle que vous avez, je n'en

[Texte]

[Traduction]

sais rien, je voulais simplement vous rapporter ce qu'il était ressorti de cette conférence.

• 1705

Mr. Axworthy: I have to have those assurances, Mr. Chairman.

Mr. Clark (Yellowhead): May I just try again on this. I want to give Mr. Axworthy and anyone else who is concerned, the assurance that nothing is being smuggled in here. What you see is what you get and what you see is what you have seen for some time.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, for the sake of discussion, I think we have been very easy. We had a five-minute line, and so on. I think we are engaged in the fundamental question. We want to know if there is a linkage between what is happening and what will happen.

The Chairman: Mr. Chrétien, you are fundamentally out of order. You are second on the list, sir. You are going to have all the time you wish.

Mr. Chrétien: When are you planning to adjourn the meeting?

The Chairman: Mr. Axworthy, have you finished?

Mr. Chrétien: At what time are you adjourning the meeting?

The Chairman: After you have finished.

Mr. Chrétien: All right, fine. No problem. I was afraid we were going to be cut off.

The Chairman: Mr. Axworthy, one short one please.

Mr. Axworthy: Yes, well, I will certainly defer to my colleague because I know he has other questions.

I am not saying to Mr. Clark that the government is trying to hide something. That is not my point. I am saying the decision is about to be made very quickly; I believe, and you can correct me, that the timing is designed so that President Reagan and the Prime Minister can sign this when they meet in Quebec City.

I think this particular decision is much too serious to rush forward without having the opportunity to examine what the implications are. I believe, and I would make the case to you, that it is not simply an upgrading or a modernizing of the old DEW line that we are talking about; we are talking about making a commitment that will carry us forward into a much broader, more complicated and extensive North American defence security system. Now that is a very big swallow, Mr. Secretary. It is one that Canadians very well may want to take. I have reservations about it because I think it would work against our own posture and position on arms control and, I think, would have an injurious effect in destabilizing the arms control environment, but that is my opinion and it may not be shared by others.

My point is that the commitment on this radar defence system is a very clear first step into those other systems, partly because that is the way the Americans see it; at least we

M. Axworthy: Je dois avoir les mêmes assurances, monsieur le président.

M. Clark (Yellowhead): Puis-je essayer encore une fois. Je veux donner à M. Axworthy, et à quiconque la question préoccupe, l'assurance que nous n'essayons pas de faire passer quelque chose en douce. La marchandise est déballée, et c'est toujours la même depuis un certain temps.

M. Chrétien: Monsieur le président, je pense que nous avons été très tolérants, pour faciliter la discussion. Nous avons eu une ligne de cinq minutes. Je pense que nous sommes arrivés à la question fondamentale. Nous voulons savoir s'il y a un lien entre le projet actuel et les projets à venir.

Le président: Monsieur Chrétien, c'est une infraction fondamentale au Règlement. Vous êtes en deuxième place sur ma liste, monsieur. Vous aurez tout le temps que vous voudrez.

M. Chrétien: Quand avez-vous l'intention de lever la séance?

Le président: Monsieur Axworthy, avez-vous terminé?

M. Chrétien: À quelle heure allez-vous lever la séance?

Le président: Lorsque vous aurez terminé.

M. Chrétien: Très bien. Pas de problème. J'avais peur que vous nous coupiez la parole.

Le président: Monsieur Axworthy, soyez bref, s'il vous plaît.

M. Axworthy: Oui, très bien, je vais certainement laisser la parole à mon collègue, car je sais qu'il a d'autres questions.

Je ne prétends pas que le gouvernement essaye de cacher quelque chose. Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire à M. Clark. Je dis que la décision est précipitée; je crois, et vous pouvez me reprendre si je me trompe, que tout a été calculé afin que le président Reagan et le Premier ministre puissent signer l'accord lors de leur rencontre à Québec.

Je pense qu'il s'agit d'une décision beaucoup trop importante pour être prise précipitamment, sans que nous puissions en étudier les conséquences. Je prétends qu'il ne s'agit pas seulement de mettre à jour ou de moderniser le réseau DEW; il s'agit de prendre un engagement qui va nous entraîner dans un système nord-américain de défense et de sécurité beaucoup plus vaste, beaucoup plus complexe et complet. C'est une bien grosse couleuvre, monsieur le secrétaire, que les Canadiens risquent de devoir avaler. J'ai des réserves à son égard, parce qu'à mon avis, elle va à l'encontre de notre politique sur le contrôle des armements, et je crois qu'elle aura un effet néfaste en déstabilisant la situation du contrôle des armements; mais c'est mon avis, et tout le monde ne le partage peut-être pas.

Ce que je veux dire, c'est que cet engagement sur un système de défense radar est indubitablement un premier pas vers d'autres systèmes, un peu parce que c'est ainsi que les Améri-

[Text]

should clarify that. Perhaps we should have Mr. Weinberger in front of this committee to discuss with him whether his interpretation of what he is doing corresponds to yours, because they are quite different. I have gone through the transcripts; I have gone through the statement. He is justifying his commitment to change American policy over the 1972 Schlesinger position on the grounds that they do not see their going ahead with the space Star Wars initiative unless it is complemented by an antibomber cruise missile defence system. They are talking about defence systems, not warning systems. That is the reason why, I think, this decision carries with it a much bigger bubble of questions for Canadians than simply whether we are going to modernize some radar systems and put nuclear reactors or something into them. That, sir, is why we are trying to raise this issue.

Mr. Clark (Yellowhead): Well, first of all there is no question that we do have the option of continuing to delay. That was the option that was followed by the former government. That is an option that is open to us. It is an option that we are not choosing, in part because of the evidence, produced by officials earlier today, which indicates the growing gaps in North American defence as a result of the decision to delay modernization. It may be that there would be a saving in money if we did not proceed. It may be that there are a number of questions that one would like to have discussed at length. The price we would pay for further delay would be to increase the deterioration of the deterrence and to weaken a system which has been the best protection the world and Canada have had for a long period of time.

I have given Mr. Axworthy my assurance, an absolute assurance, that there is nothing hidden; that there is no implication with regard to the strategic defence initiative in this proposal. I note that he is concerned that there are other implications. He has made that point. I am trying to figure out how I can deal with his allegation that there are other implications. Perhaps what I should ask him to do is to present to my officials specifically what other implications he fears, and I will address them. On the basis of the generality of his statement so far, I think I can go no farther—I do not know that anyone could go any farther—than to give the kinds of assurances I have given.

• 1710

We are dealing with a project that has been under discussion for several years under at least two governments. The elements of the problem and the elements of the response are the same now as they were a year ago. Nothing has changed in what we are trying to do. It is our view that it is important for our contribution to the common security of North America that we continue to hold up our end of an arrangement. That is what we are doing.

Mr. Chairman, I suppose one could delay action on anything by suggesting that implications might occur which have not been adequately considered, and that is the kind of judgment that has to be taken by governments and by parliamentarians. If there are specific implications that Mr. Axworthy believes

[Translation]

cains le voient; nous devrions au moins tirer cela au clair. Nous devrions peut-être demander à M. Weinberger de comparaître devant ce comité et nous pourrions voir avec lui si son interprétation des faits est la même que la vôtre, parce qu'elles sont très différentes. J'ai lu les comptes rendus; j'ai lu la déclaration. Il justifie sa décision d'abandonner la politique arrêtée par Schlesinger en 1972 en disant que l'initiative de défense stratégique est inutile si elle n'est pas complétée par un système de défense antibombardier et antimissile de croisière. Ils parlent de systèmes de défense, pas de systèmes d'alerte. C'est pourquoi, à mon avis, cette décision entraîne, pour les Canadiens, un grand nombre de questions qui vont au-delà de la simple décision de moderniser ou non certains systèmes de radars et d'y mettre des réacteurs nucléaires ou autres. C'est la raison pour laquelle, monsieur, nous vous posons ces questions.

M. Clark (Yellowhead): Eh bien, tout d'abord, il ne fait aucun doute que nous pouvons continuer à retarder la décision. C'est ce qu'ont choisi de faire nos prédécesseurs au gouvernement. C'est un choix que nous pouvons encore faire. C'est un choix que nous ne ferons pas, à cause, entre autres raisons, de la démonstration, faite ici tout à l'heure par des fonctionnaires, des lacunes croissantes de la défense nord-américaine, lacunes dues à la décision de remettre à plus tard la modernisation. Il se peut qu'en abandonnant le projet nous réalisions des économies. Il se peut qu'il y ait un certain nombre de questions dont nous aimerions débattre plus longuement. Le prix que nous aurons à payer en remettant à plus tard la décision sera la détérioration de la force de dissuasion et l'affaiblissement d'un système qui a longtemps été la meilleure protection pour le monde et pour le Canada.

J'ai donné à M. Axworthy l'assurance, l'assurance absolue, qu'il n'y avait rien de caché; cette proposition n'entraîne aucun engagement à l'égard de l'initiative de défense stratégique. Je remarque qu'il craint d'autres conséquences possibles. Il l'a bien fait comprendre. J'essaie de voir comment je peux lui répondre lorsqu'il prétend qu'il y a d'autres conséquences. Le mieux serait peut-être qu'il fasse savoir à mes fonctionnaires quelles sont ces conséquences qu'il craint, et j'y répondrai. Jusqu'ici, ses déclarations sont trop générales pour que je puisse aller plus loin, je doute que quiconque puisse aller plus loin que les assurances que je lui ai données.

Ce projet a fait l'objet de discussions depuis plusieurs années, sous au moins deux gouvernements. Les données du problème et les réponses sont les mêmes maintenant qu'il y a un an. Ce que nous essayons de faire n'a pas changé. Nous estimons que notre contribution à la sécurité commune de l'Amérique du Nord exige que nous continuions de respecter nos engagements conformément à cet accord. C'est ce que nous faisons.

Monsieur le président, on peut toujours, je suppose, éviter d'agir sur quoi que ce soit en suggérant qu'on n'a pas suffisamment tenu compte de toutes les conséquences éventuelles; c'est le genre de décisions que doivent prendre les gouvernements et les parlementaires. Si M. Axworthy estime que nous avons

[Texte]

we have not considered, I would like to know what they are. I would like to have his list. I find it rather bizarre that he would want Mr. Weinberger here. Perhaps I am more of a nationalist than Mr. Axworthy is, but I would prefer to have Canadian defence policy set by Canadians and not add to the mythology that it is set elsewhere.

But I conclude on this point: If there are implications that trouble him, tell us what they are. I will try to answer them, as I have tried to answer the other questions which have been raised directly or indirectly over the last several months.

The Chairman: I intend to close this meeting at 5.30 p.m. If we have items still on the agenda, we will convene a second meeting if absolutely necessary.

Mr. Kindy is next, please.

Mr. Kindy: I would address my question again to General Ashley. Could he explain to us how efficient that system would be against those cruise missiles? Is it 100% secure, or are some cruise missiles going to go through or bombers fly over? How does it function?

MGen Ashley: Mr. Chairman, the capability against a cruise missile, against a bomber or against a fighter is a function of the radar system you have in place, the size of the target and its aspect and so on. The specifications called up for this system, as I said throughout my briefing, are to provide us integrity of coverage from a low level through the atmosphere against that spectrum of threats provided by manned bombers through to modern cruise missiles.

Mr. Kindy: Do you have any estimation of how many Blackjack bombers the Soviets have right now?

MGen Ashley: The Soviet Union is in the developmental stage, not unlike where the United States finds itself vis-à-vis the B-1 development. They have prototypes flying at the present time, and if I could collaborate just for a moment with my staff, I may be able to . . . Yes, it is confirmed that they have prototypes flying at the present time, sir, and usually at some point they complete their prototype flight test and development and proceed into production. I believe that should be in the immediate future.

Mr. Kindy: How many missiles can one bomber carry?

MGen Ashley: It depends on the platform. If it is a Bear H, a fairly old platform which has intercontinental capability . . . So we are talking about a few cruise missiles in the four-to-six area up to considerably more than that, depending on the sophistication of the platform.

Mr. Kindy: How many warheads are on one missile?

MGen Ashley: To the best of my knowledge, we are dealing with a single warhead, sir.

Mr. Kindy: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Kindy. Mr. Chrétien, please.

[Traduction]

négligé certaines conséquences précises, je voudrais savoir lesquelles. J'aimerais qu'il me donne sa liste. Je trouve plutôt bizarre l'idée de vouloir inviter M. Weinberger. Je suis peut-être plus nationaliste que M. Axworthy, mais je préfère que les politiques de défense canadienne soient arrêtées par des Canadiens, plutôt que de renforcer le mythe qu'elles viennent d'ailleurs.

Mais je terminerai sur ceci: S'il existe des conséquences qui l'inquiètent, qu'il nous dise lesquelles. J'essaierai de lui répondre, comme j'ai essayé de répondre aux autres questions, directes ou indirectes, qui ont été soulevées au cours des derniers mois.

Le président: J'ai l'intention de lever la séance à 17h30. Si nous avons encore des points à l'ordre du jour, nous organiserons une deuxième rencontre, si c'est absolument nécessaire.

Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Ma question s'adresse encore une fois au général Ashley. Peut-il nous expliquer quel serait le taux d'efficacité du système contre les missiles de croisière? Est-il total, ou est-ce que certains missiles de croisière, ou certains bombardiers, pourraient le pénétrer? Comment fonctionne-t-il?

MGen Ashley: Monsieur le président, l'efficacité contre un missile de croisière, un bombardier, ou un avion de chasse, dépend du système de radar en place, de la grandeur de la cible, de son aspect, et ainsi de suite. Comme je n'ai cessé de le répéter dans mon exposé, le cahier de charge pour ce système prévoit une couverture intégrale, de base altitude, jusqu'à l'atmosphère, contre toutes les menaces allant du bombardier à pilotes humains jusqu'aux missiles de croisière modernes.

M. Kindy: Avez-vous une idée du nombre de bombardier *Blackjack* dont disposent actuellement les Soviétiques?

MGen Ashley: L'Union soviétique en est à l'étape du développement, un peu comme les États-Unis actuellement des essais de vol avec des prototypes, et si vous me permettez de consulter mes collaborateurs, je pourrais . . . Oui, c'est ce que l'on me confirme; ils font actuellement des essais de vol sur prototypes, monsieur, et à un moment donné, ils auront terminé la phase des essais et du développement et passeront à la production. Ils y arriveront incessamment, je pense.

M. Kindy: Combien de missiles un bombardier porte-t-il?

MGen Ashley: Cela dépend de la plate-forme. S'il s'agit d'un modèle *Bear H*, avec plate-forme relativement ancienne à portée intercontinentale . . . Il s'agirait alors de quelques missiles de croisière, de quatre à six, et jusqu'à un nombre beaucoup plus élevé, selon le degré de raffinement de la plate-forme.

M. Kindy: Combien d'ogives y a-t-il sur un missile?

MGen Ashley: Pour autant que je sache, il ne porte qu'une seule ogive, monsieur.

M. Kindy: Merci.

Le président: Merci, monsieur Kindy. Monsieur Chrétien, s'il vous plaît.

[Text]

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, I would like to make some remarks at this time, both of which are related to the history of the previous arrangements.

• 1715

As the Minister said, they referred to the agreement of 1957 when we got more or less involved in this system that was calling for the Bomarc to come into Canadian territory.

By 1962 Mr. Diefenbaker changed his mind. He did not want to have the Bomarc with the nuclear warheads on it. When we came into power in 1963 that was the big controversy of my first political fight, where we were trapped: Should we have the Bomarc in Canada and respect the commitment we have made to the United States or not? Even if we were opposed to the Bomarc we chose as a party to keep the word of Canada to the Americans and we decided to have the Bomarc coming into Canada. It took 20 years for Canadians to get the warheads, *les ogives nucléaires*, as we say in French, to be withdrawn from the land, and it was finished only this summer. That came from the commitment taken by Mr. Diefenbaker in 1957 and the last got out of Canada this year. So you see the implications.

We are all for surveillance, but we are worried that we are getting into the same type of commitment and that eventually, because we have accepted the warning system there, there will be to sustain that warning system a series of activities that we will have to accept because we have taken that step today. This is our worry.

We are happy to see the Secretary of State for External Affairs say that there is no problem and we have his word and so on, but now this thing is evolving so fast that because of the Star Wars development in the United States we are worried.

Mr. Minister, you said yourself in the House that we should not talk about Star Wars because it was a chip in the cards of the Americans in their negotiations in Geneva.

Last week in London, or the speech was read elsewhere, Weinberger said that whatever happens in Geneva they will keep going ahead with Star Wars. President Reagan made exactly the same statement last week.

We want to know if there is a linkage. You are opposed to Star Wars yourself. The House of Commons was opposed to Star Wars. Today we are being asked to make a decision that we are not satisfied that there is no linkage between the two. We are having a briefing of an hour and a half or two hours, maximum, with very intelligent officers and so on who gave us some good answers, but the debate is larger than that. We want to know if there is linkage. We would like to have experts other than these nice gentlemen to come and Canadians who have a view to come and talk to us about it.

If there is no linkage, fine, but I remember too well the trauma Canadian society went through in 1962 because of the confusion that existed, either in the mind of Mr. Diefenbaker,

[Translation]

M. Chrétien: Monsieur le président, j'aimerais maintenant faire quelques remarques, qui ont trait à l'historique des accords précédents.

Comme l'a dit le ministre, il y était question de l'accord de 1957, lorsque nous avons plus ou moins participé au système qui prévoyait l'installation en territoire canadien de Bomarc.

En 1962, M. Diefenbaker avait changé d'avis. Il ne voulait plus du Bomarc porteur d'ogives nucléaires. Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir en 1963, la controverse faisait rage; cela fut ma première grande bataille politique, et nous étions pris au piège: devions-nous ou non accepter le Bomarc au Canada et respecter l'engagement que nous avions pris à l'égard des États-Unis? Malgré notre opposition au Bomarc, nous avons choisi, en tant que parti, de tenir la parole que le Canada avait donnée aux Américains, et nous avons décidé de permettre l'installation du Bomarc au Canada. Il a fallu aux Canadiens 20 ans pour réussir à faire sortir les ogives nucléaires du territoire, et les dernières ne sont sorties que cet été. Elles sont venues à la suite d'un engagement pris par M. Diefenbaker en 1957, et la dernière n'a quitté le Canada que cette année. Vous voyez quelles sont les conséquences.

Nous sommes tous pour un système de surveillance, mais nous craignons de nous lancer dans ce même genre d'engagements, et nous avons peur qu'un jour, à cause d'une décision prise aujourd'hui, parce que nous avons accepté le système d'alerte, nous soyons obligés d'accepter toute une série d'activités de soutien. C'est ce qui nous inquiète.

Nous sommes heureux d'entendre le secrétaire d'État aux Affaires extérieures nous dire qu'il n'y a aucun problème et qu'il nous en donne sa parole, mais tout cela se passe si vite, que le projet d'initiative de défense stratégique des États-Unis nous inquiète.

Monsieur le ministre, vous avez dit vous-même, à la Chambre, que nous ne devons pas parler de l'initiative de défense stratégique, parce que c'est un atout dans le jeu des Américains aux négociations de Genève.

La semaine dernière, dans un discours prononcé à Londres, ou ailleurs, M. Weinberger a dit que, quoi qu'il arrive à Genève, ils poursuivront leur projet. Le président Reagan a dit exactement la même chose la semaine dernière.

Nous voulons savoir s'il y a un lien. Vous êtes personnellement opposé à l'initiative de défense stratégique. La Chambre des communes y est opposée. Aujourd'hui, on nous demande de prendre une décision, alors que nous ne sommes pas certains qu'il n'y ait aucun lien entre les deux. On nous donne un exposé d'une heure et demie, deux heures au maximum, par des officiers très intelligents, qui nous donnent de bonnes réponses, mais le débat va plus loin. Nous voulons savoir s'il existe un lien. Nous aimerions entendre des experts autres que ces messieurs sympathiques, et des Canadiens qui ont une opinion sur ce sujet.

S'il n'y a aucun lien, très bien; mais je n'ai pas oublié le traumatisme qu'a connu la société canadienne en 1962, en raison de la confusion qui régnait peut-être dans l'esprit de M.

[Texte]

who said he did not think there were to be nuclear warheads in Canada and he did not want them to come, and Mr. Pearson who had to say we were committed. I do not want the same thing to happen to Canadian society again.

So is it or is it not linked to the Star Wars of tomorrow? Will that cause some soil base with more fighters eventually, larger bases, American AWACS coming over the Canadian territory because we cannot afford to have them and so on? Will this make Canada the first target before the United States? This is my concern, and it is why I think you are rushing too fast to have a nice Shamrock meeting in Quebec. Do not worry; they will have fun anyway... they will make sure it is pleasant—but we do not want to be pregnant with something we will regret forever.

This is my preoccupation today: why you do not want some Canadians who have views to come and tell us their views. If it is no problem we will accept it, but I do not want to be trapped in the same situation in which I was trapped in 1963 when I came into the House of Commons.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, having heard the eloquence of the apostles of delay, I can understand why so little got done on defence questions in the Liberal government.

An hon. member: Hear, hear.

Mr. Clark (Yellowhead): There has been a question as to whether there is linkage. I have said no, there is no linkage. There has been a suggestion that there may be inadvertent linkage. Mr. Chrétien, with respect, provided the answer to that danger—I do not think he intended to—with his reference to the Bomarc matter. I do not want to get into the more partisan aspects of it, but what happened with the Bomarc matter is that there was a clear indication in the intention of Mr. Diefenbaker in 1962 that a government which wanted to change its mind, because a system was going in a direction which he did not want it to go in, could change its mind. Now, Mr. Chrétien says it took 20 years. That is because of the Liberals. With Mr. Diefenbaker, it would have taken 4 years.

• 1720

The point being put here is that if there is an inadvertent consequence to the North Warning System, we are trapped forever. The Bomarc case proves the opposite. The Bomarc case proves that if, as I do not believe, there were an inadvertent consequence to the North Warning System, we could get out of it. That is the proof. That is the history of Canadian experience.

Mr. Axworthy: Why get in it?

Mr. Clark (Yellowhead): Why get in it? Because we are a member of NORAD. We are a country that believes in certain values. We are a country which believes we are involved in defence of those values. The option that is being put forward here is not simply one of delay of a decision. The option that is

[Traduction]

Diefenbaker; il a dit que, selon lui, il ne devait pas y avoir d'ogives nucléaires au Canada, et qu'il n'en voulait pas. Mais M. Pearson a été obligé d'admettre que nous nous étions engagés. Je ne veux pas que la société canadienne ait à revivre cette expérience.

Alors, y a-t-il ou non un lien avec le projet d'initiative de défense stratégique? Cela entraînera-t-il des bases au sol avec, plus tard, un plus grand nombre d'avions de chasse, des bases plus grandes, le passage au-dessus du territoire canadien d'avions américains AWACS, parce que nous ne pourrions pas nous en offrir nous-mêmes, et ainsi de suite? Le Canada deviendra-t-il la première cible, avant les États-Unis? C'est ce qui m'inquiète, et c'est la raison pour laquelle je pense que vous êtes trop pressés de fêter agréablement Shamrock, à Québec. Ne vous inquiétez pas; ils s'amuseront de toute façon; ils veilleront à ce que cela soit très agréable, mais nous ne voulons pas nous retrouver pris dans une situation que nous regretterons à tout jamais.

Voici ce qui m'inquiète aujourd'hui: pourquoi ne voulez-vous pas que les Canadiens qui ont quelque chose à dire sur le sujet, nous le disent. S'il n'y a aucun problème, nous l'accepterons; mais je ne tiens pas à me retrouver dans le même piège qu'en 1963, lorsque je suis entré à la Chambre des communes.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, après avoir entendu l'éloquence des apôtres de l'atermoiement, je comprends mieux pourquoi le gouvernement libéral a accompli si peu de choses en matière de défense.

Une voix: Bravo!

M. Clark (Yellowhead): On a demandé s'il y avait un lien. J'ai dit non, il n'y en a aucun. On a suggéré qu'il pourrait y avoir un lien imprévu. M. Chrétien, avec tout le respect que je lui dois, nous a donné la réponse, sans le vouloir, je pense, lorsqu'il a mentionné l'affaire du Bomarc. Je ne veux pas me lancer dans une discussion partisane, mais ce qui s'est passé avec le Bomarc, c'est que M. Diefenbaker, en 1962, a fait clairement comprendre qu'un gouvernement pouvait changer d'avis s'il le voulait lorsqu'un système prenait une direction qu'il n'était pas prêt à suivre. Maintenant, M. Chrétien nous dit que cela a pris 20 ans. C'est à cause des Libéraux. Avec M. Diefenbaker, quatre ans auraient suffi.

Je veux dire par là que si le système d'alerte dans le Nord devait avoir une conséquence imprévue, il ne nous lie pas à perpétuité. L'exemple du Bomarc le prouve, à savoir que si, contrairement à ce que nous croyons, il devait y avoir une conséquence imprévue au système d'alerte dans le Nord, nous pourrions sortir de notre engagement. C'est prouvé. L'histoire du Canada le démontre.

M. Axworthy: Pourquoi s'engager?

M. Clark (Yellowhead): Pourquoi s'engager? Parce que nous sommes membres de NORAD. Notre pays croit en certaines valeurs. Notre pays estime qu'il doit participer à la défense de ces valeurs. Le choix qui s'offre à nous n'est pas simplement de remettre la décision à plus tard. Le choix qui

[Text]

being put forward here is one of increasing the vulnerability of Canada, and of the United States, and of the system of deterrence. That is what is at issue. And in our view, we have delayed long enough. In our view, if it makes sense to proceed, we should proceed now, so that work can begin this summer, in a time when work is needed, in northern Canada and other sites where construction and other activity can begin.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, I would like to say that you know that is a very important defence and I am glad that you just made the statement that we have to proceed with decision in national defence policies. Why are you telling us that you are preparing a paper on national defence, yet you ask us to accept a decision on national defence policies before we have this green, white, blue or other colour, paper you are presenting by the dozen these days? Why do we have to accept today a decision related to a fundamental defence policy before you even present your policies?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, I am doing all sorts of new things here. I am letting Parliament . . .

Mr. Chrétien: You decide before it is discussed.

Mr. Clark (Yellowhead): —learn about a North Warning System which had previously not been made available to Parliament. When questions arise about the possibility of nuclear batteries in the north, I am doing my best to inform my educable friend from Skeena as to what the true facts are. I am doing my best to let the people of Canada get involved in discussion of national defence and of foreign policy issues for the first time in a long time. I believe all of those are refreshing changes.

But I make the point that it is entirely possible and indeed essential for a government both to discuss policy and to conduct policy. We believe that this matter, which has been under discussion for a long time under governments of both major political parties in the country, which is now before a Standing Committee of the House of Commons so that questions can be asked, and I will stay later . . . Catherine is babysitting me tonight but she can wait for a while; I will stay later if you have more questions you want to put.

Mr. Chrétien: We can take your word but there are other people in Canada who have an interest in that. You tell us that, between the two of you, we will have to take it for granted, and not ask anybody to give testimony which could be contradictory to that! It is possible, you know.

Mr. Clark (Yellowhead): Jean, Jean . . .

Mr. Chrétien: We are not experts; we are politicians. We pass laws, but we are not military experts. We have some who can make a statement; we tend to agree because . . . we would like to see if somebody . . . I mean if there is nobody who contradicts General Ashley, that would be fine, but I guess there is a lot of people who would like to tell us where there are flaws in these arguments. It is not between now and 6 p.m. that we can have them as witnesses.

[Translation]

s'offre à nous maintenant est d'augmenter la vulnérabilité du Canada, et celle des États-Unis, et celle du système de dissuasion. C'est de cela qu'il s'agit. Et à notre avis, nous avons attendu assez longtemps. À notre avis, si nous décidons d'agir, il faut agir maintenant, afin que les travaux puissent commencer cet été, au moment où les habitants du Nord canadien et des autres régions où commenceront les travaux auront besoin de travail.

M. Chrétien: Monsieur le président, vous savez que c'est un élément très important de la défense, et je suis heureux de vous entendre dire que nous devons prendre des décisions en matière de défense nationale. Pourquoi nous dites-vous que vous préparez un document sur la défense nationale, et cependant, vous nous demandez d'accepter une décision politique dans ce domaine, avant que nous ayons pu étudier ce livre vert, blanc, bleu ou autre, car vous les publiez à la douzaine ces temps-ci? Pourquoi devons-nous accepter aujourd'hui une décision portant sur une politique de défense fondamentale, avant que vous annonciez votre politique?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, je fais toutes sortes de choses nouvelles, ici. Je donne au Parlement . . .

M. Chrétien: Vous décidez avant qu'il y ait discussion.

M. Clark (Yellowhead): . . . des informations concernant le système de détection aérienne du Nord dont il n'avait jamais pu prendre connaissance jusqu'ici. Lorsque l'on s'inquiète de la possibilité de voir des batteries nucléaires dans le Nord, je m'efforce d'apprendre à mon ami de Skeena, qui ne sait pas tout, quels sont véritablement les faits. Je fais de mon mieux pour que les Canadiens participent au débat sur la défense nationale et la politique étrangère, pour la première fois depuis bien longtemps. Je crois que ce sont là des bouffées d'air frais dont nous avions besoin.

Mais je prétends qu'il est parfaitement possible, et même essentiel, qu'un gouvernement débattenne sa politique et la mène. Nous estimons que la question a été débattue longuement sous les gouvernements des deux principaux partis politiques, qu'elle est maintenant déferée à un comité permanent de la Chambre des communes, afin que l'on puisse poser des questions, et je suis prêt à rester . . . C'est Catherine qui me garde, ce soir, mais elle peut attendre un peu; je suis prêt à rester plus longtemps, si vous avez d'autres questions à me poser.

M. Chrétien: Nous pouvons vous croire sur parole, mais il y a d'autres personnes, au Canada, qui s'intéressent à la question. Vous nous dites, tous les deux, que nous devons vous croire sur parole et ne pas demander d'autres témoignages qui pourraient être contraires! C'est possible, vous savez.

M. Clarke (Yellowhead): Jean, Jean . . .

M. Chrétien: Nous ne sommes pas des experts; nous sommes des politiciens. Nous adoptons des lois, mais nous ne sommes pas des experts militaires. Quelqu'un peut faire une déclaration, nous tendons à être d'accord, parce que . . . Nous aimerions savoir si quelqu'un . . . Je veux dire, que si personne ne vient contredire le général Ashley, c'est très bien; mais j' imagine que bien des gens voudraient pouvoir nous dire par

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): I wish, Mr. Chrétien, that your interest in consultation had been born a while earlier when you were a Minister of the Crown. I have to trace the development here. First of all, there was a suggestion made that there might be some inadvertent consequences from the decision we were taking. I indicated that if there were inadvertent ones, there were certainly no advertent ones. We were not hiding anything, not associating anything with this North Warning System.

Second, I asked Mr. Axworthy to give me a list of his concerns. Now, in the failure of your ability to give me a list of your concerns, you are asking . . .

Mr. Axworthy: It is only five minutes, Mr. Clark!

Mr. Clark (Yellowhead): —that I shop around the country to find others who have concerns. This could go on forever. This could go on forever. What I am saying is that there comes a time when governments, after extensive consultation, have to take a decision.

Mr. Chrétien: It is the first time you have been talking to us.

Mr. Clark (Yellowhead): It may be that this is the first time in the administration of Prime Minister Mulroney that this question has come before a standing committee. It came before a standing committee under a Conservative government much more quickly than it came before standing committees under governments of which you were a part.

• 1725

Mr. Chrétien: You are signing this month.

Mr. Clark (Yellowhead): We are negotiating now as we were negotiating last year.

The Chairman: This is getting a little out of hand. I am not going to allow this type of thing. We are in committee here.

May I say, however, that a very good report by this Parliament has just been published, dominated, I believe, significantly by members of the Liberal Party, who called witness after witness. There are some 60 witnesses listed. May I recommend that members read that report of the Senate on air defence. It is really quite good.

I am going to take five minutes for Mr. Lawrence, Mr. Fulton and Mr. Wenman. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: It is interesting to sit here and hear political history being rewritten at this stage. We now discover that it took the Liberals 20 years to redo something they thought Mr. Diefenbaker had done in a few short months.

But may I say, Mr. Minister, as just one member's opinion, that I would hope a revision and a modernization of our radar warning system is certainly tied in with a bigger defensive policy. Obviously, the options are still going to be open as far as what that defence policy will be. Obviously, that is what the

[Traduction]

où, à leur avis, ces arguments pèchent. Ce n'est pas d'ici à 18h00 que nous aurons ces témoins.

M. Clark (Yellowhead): C'est dommage, monsieur Chrétien, que cet intérêt pour la consultation ne vous soit pas venu plus tôt, lorsque vous étiez ministre de la Couronne. Il faut revenir un peu en arrière. Tout d'abord, on a suggéré qu'il pourrait y avoir des conséquences imprévues à cette décision que nous allons prendre. J'ai dit qu'il n'y en avait certainement aucune à notre connaissance. Nous ne cachons rien, et nous ne lions rien au système de détection aérienne dans le Nord.

Deuxièmement, j'ai demandé à M. Axworthy de me soumettre une liste de ses préoccupations. Maintenant, comme vous n'avez pas pu me donner cette liste, vous demandez . . .

M. Axworthy: C'était il y a à peine cinq minutes, monsieur Clark!

M. Clark (Yellowhead): . . . que je cherche dans tout le pays pour trouver d'autres personnes qui ont des inquiétudes. Nous pourrions continuer ainsi indéfiniment. Je dis qu'il vient un moment où les gouvernements, après consultation approfondie, doivent prendre une décision.

M. Chrétien: C'est la première fois que vous vous adressez à nous.

M. Clark (Yellowhead): C'est peut-être la première fois que la question est déferée à un comité permanent sous l'administration du premier ministre Mulroney. Il a fallu beaucoup moins longtemps à un gouvernement conservateur pour la déferer à un comité permanent, qu'il n'en avait fallu aux gouvernements sous lesquels vous avez servi.

M. Chrétien: Mais vous allez signer ce mois-ci.

M. Clark (Yellowhead): De même que l'an passé, nous sommes en cours de négociations.

Le président: Vous dépassez les limites, et je ne le permettrai pas: ici, nous sommes en comité.

Je veux toutefois vous signaler qu'un excellent rapport vient d'être publié par ce Parlement, un rapport considérablement influencé par les députés libéraux, qui ont convoqué une soixantaine de témoins. Je vous recommande de lire ce rapport du Sénat sur la défense aérienne, il en vaut vraiment la peine.

Je vais maintenant donner cinq minutes à MM. Lawrence, Fulton et Wenman. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Le piquant de la situation, dans ce comité, c'est de voir comment on récrit l'histoire politique. Nous découvrons qu'il a fallu 20 ans au Libéraux pour refaire une chose qui avait été faite, pensaient-ils, par M. Diefenbaker en l'espace de quelques mois.

Mais si vous me permettez de donner mon opinion, monsieur le ministre, j'espère qu'une révision et une modernisation de notre système d'alerte par radar sont liées à une politique de défense plus musclée. En ce qui concerne la nature de notre politique de défense, les options sont certainement encore

[Text]

green paper, I hope, will discuss, and it will permit us all to have a far more open discussion on this whole matter than we have ever seen before. But obviously, unless we have no alternative, as I think Mr. Chrétien and Mr. Axworthy are advocating here today, a radar warning system, no matter what your defence policy is going to be, is essential to the whole ball of wax. Obviously, it is the first step, but it is an essential first step, I would suggest, no matter what that defence policy is going to be.

I would like to get back to the 12%. My understanding of the two lines which are being replaced—which I hope are going to be replaced—by the proposal before the government was that the Canadian contribution really was not 12% as far as the radar provisions were concerned, as far as the other two lines were concerned. The 12% involved a great deal more than that as far as the pre-existing line is concerned. Yet I understand here that this is a 12% Canadian contribution for the overall thing. I am not too sure what you mean by the overall thing.

Mr. Anderson: Mr. Chairman, as General Ashley mentioned, the overall North American modernized air defence warning system, including the Over-The-Horizon Back-scatter radars, the North Warning System-DEW line modernization, costs in the order of \$7 billion. The 12% relates to that figure. It does not relate to the cost of the North Warning System, which is mainly in Canada.

Mr. Lawrence: I do not have my calculator with me. Are you saying 12% of \$7 billion is our contribution?

Mr. Anderson: I said in the order of 12% is what we are negotiating.

Mr. Lawrence: In the order of. All right.

Mr. Anderson: We have not finished the negotiations.

The Chairman: We may lose this if we keep it out in the open like this.

Mr. Lawrence: My point simply is, though, that we paid nowhere near 12% for the comparable facilities that are being replaced.

Mr. Anderson: For the facilities in Canada that are being replaced, we paid 33 1/3%. I actually did some investigations as to what the Canadian share of the system built in the 1950s would be in this year's dollars, and on that basis we paid the equivalent of \$3 billion in this year's dollars just for our share of the CADIN/Pinetree Line and for the since-disappeared mid-Canada line.

Mr. Lawrence: I will have to figure out the mathematics of this later. My whole point, of course, is that if this thing is going to be in Canada, hopefully we will have a lot more to say about its operation, a lot more to do about its maintenance, and obviously, a heck of a lot more to say about its building than about the previous two lines.

[Translation]

ouvertes. C'est ce qui fera l'objet du Livre vert, je l'espère, et cela nous permettra de discuter de toute cette question beaucoup plus ouvertement que jamais auparavant. Mais à moins de n'avoir d'autre option, comme le disaient, je crois, MM. Chrétien et Axworthy, et quelle que soit l'orientation que prendra la politique de défense, un système d'alerte par radar est d'importance cruciale. Ce n'est qu'une première étape, certes, mais une première étape d'importance primordiale, et ceci sans préjuger de la politique de défense qui sera adoptée.

Je voudrais en revenir au 12 p. 100; je crois comprendre, d'après les deux lignes qui vont être remplacées—je l'espère du moins—par la proposition dont est saisi le gouvernement, que la contribution canadienne ne s'élevait pas, en réalité, à 12 p. 100 pour les dispositions concernant les radars, tout au moins en ce qui concerne les deux autres lignes. Ces 12 p. 100 couvraient bien davantage, pour le système déjà existant mais on nous dit ici que la contribution canadienne s'élève à 12 p. 100 de l'ensemble. Qu'entendez-vous au juste par «l'ensemble»?

M. Anderson: Monsieur le président, comme l'a dit le général Ashley, le système modernisé de défense aérienne d'Amérique du Nord, quand on y inclut le coût des radars transhorizon et la modernisation du réseau de détection lointaine avancée s'élève à environ 7 milliards de dollars, et les 12 p. 100 portent sur cette somme, et non sur le coût du Système de détection aérienne du Nord, dont la majeure partie se trouvera au Canada.

M. Lawrence: Je n'ai pas ma calculatrice sur moi, notre contribution s'élèverait donc à 12 p. 100 de 7 milliards de dollars?

M. Anderson: Je disais que l'objet de la négociation était d'environ 12 p. 100.

M. Lawrence: Environ. Bon.

M. Anderson: Les négociations ne sont pas terminées.

Le président: Mais si nous en parlons ainsi en public, nous risquons de compromettre ces négociations.

M. Lawrence: Je voulais simplement vous faire remarquer que nous sommes loin de payer 12 p. 100 pour les installations comparables qui vont être remplacées.

M. Anderson: Pour les installations canadiennes qui vont être remplacées, nous payons 33 1/3 p. 100. Je me suis renseigné sur ce que représenterait, en dollars de cette année, la part canadienne du système mis sur pied dans les années 1950, et sur cette base nous avons payé l'équivalent de trois milliards de dollars actuels pour notre part de la couverture radar CADIN/Pinetree et pour la ligne médiane, qui a disparu entre-temps.

M. Lawrence: Je vais devoir attendre pour faire mon calcul mais ce sur quoi je voulais insister, c'est que si ce système d'alerte doit être installé au Canada, nous devrions avoir beaucoup plus voix au chapitre pour son fonctionnement, son entretien et, de toute évidence, sa construction que nous ne l'avions pour les deux lignes précédentes.

[Texte]

[Traduction]

• 1730

Secondly, I still do question why we are getting stuck with even 12% on a thing like this when a large portion of the maintenance costs in the future are going to fall on us. Presumably we are going to own all these installations, are we not? Presumably once the two sets of radar get installed, we own them; they belong to us, do they not? Are we not going to maintain and operate these things?

Mr. Anderson: Mr. Chairman, subject to the outcome of the negotiations, we envisage that we would operate and maintain the new radar system in Canada; which is a development from where we are now, because the Americans are operating and maintaining that radar system.

Mr. Lawrence: And the excuse for their doing that was that they paid for it all.

Mr. Anderson: The Americans will share the cost.

Mr. Lawrence: Is our proposition that we are going to own these things, and operate them—under the NORAD agreement, of course; but we are going to operate them?

Mr. Anderson: The term “ownership” is the one that gives me the difficulty.

Mr. Lawrence: That is exactly why I am asking it. Are we going to own it or are they going to own it?

Mr. Anderson: They will be in Canada and we will operate and maintain them. The actual ownership of the piece of equipment will depend on who paid for it. This is consistent with all the agreements we have had with the United States in this area for many, many years.

Mr. Lawrence: I think you need to take a tougher stand than that, if I may say so, Mr. Minister. If they are damn well going to be here in Canada, if it is going to be our personnel operating them, our personnel maintaining the things, they are going to be here in Canada, I suggest to you, sir, that we should own them as well, in every means and in every sense of that term.

Mr. Clark (Yellowhead): I am not sure what effective ownership would mean. It may well be that the conditions Mr. Anderson has described amount to effective ownership. I am also not sure what the cost to Canada would be of some other definition of ownership.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, on a point of order, you mentioned several minutes before, because of the number of statements made by Mr. Clark, soon we will be having another meeting so we can pursue some of the lines of argument and definition that Mr. Clark pursued, and especially because he said there were several things he was not quite sure about. We would certainly like the opportunity to have him clarify them. Could we officially put it in that we would very much like to have another meeting? We still feel there is a great deal more that needs to be discussed.

Je me demande, par ailleurs, pourquoi nous allons même devoir payer 12 p. 100 pour ce système alors qu'une grande partie des frais d'entretien sera à notre charge. Nous allons être propriétaires de toutes ces installations, c'est-à-dire que les deux systèmes de radar, une fois installés, nous appartiendront, n'est-ce pas? Est-ce que ce ne sera pas à nous d'en assurer l'exploitation et l'entretien?

M. Anderson: Monsieur le président, sous réserve de l'issue des négociations, nous envisageons d'assurer l'exploitation et l'entretien du nouveau système de radar au Canada, ce qui représente un changement par rapport à la situation actuelle, où ce sont les Américains qui se chargent de l'exploitation et de l'entretien.

M. Lawrence: Sous le prétexte que c'était eux qui en avaient assumé le coût.

M. Anderson: Les Américains en partageront le coût.

M. Lawrence: Est-ce que nous proposons d'en être les propriétaires et d'en assurer le fonctionnement, dans le cadre, bien entendu, de l'entente NORAD?

M. Anderson: C'est le terme «propriétaire» qui me fait hésiter.

M. Lawrence: C'est exactement la raison pour laquelle je vous pose cette question. Qui en sera le propriétaire, eux ou nous?

M. Anderson: Ces installations se trouveront au Canada, nous en assurerons le fonctionnement et l'entretien mais celui qui les payera en sera le propriétaire. Il en a été de même pour tous les accords conclus, depuis de nombreuses années, avec les États-Unis dans ce domaine.

M. Lawrence: Permettez-moi de vous dire, monsieur le ministre, que vous devriez adopter une position plus intransigeante. S'il faut que ces installations soient au Canada, si c'est à notre personnel d'en assurer le fonctionnement et l'entretien, ici au Canada, je pense que nous devrions également en être les propriétaires, au plein sens du terme.

M. Clark (Yellowhead): Je ne sais pas au juste ce que signifierait «en être les propriétaires au plein sens du terme». Il est fort possible que les conditions énoncées par M. Anderson équivalent à la propriété pleine et entière. Je ne sais pas non plus au juste ce qu'il en coûterait au Canada si l'on trouvait une autre définition aux termes de «propriété».

M. Axworthy: Monsieur le président, j'invoque le Règlement: vous avez dit tout à l'heure, à propos du nombre de déclarations faites par M. Clark, que nous aurions bientôt une autre réunion pour approfondir les définitions et les arguments de M. Clark, et lui faire préciser les points dont il n'était pas certain. Nous voudrions certainement lui donner cette possibilité. Serait-il possible d'officialiser cette requête? Il nous semble, en effet, que le sujet est loin d'être épuisé.

[Text]

The Chairman: The steering committee will be meeting, because we have to know more about when the NORAD reference is coming to us and so on. Might I say also that while these issues are being raised here, an equally appropriate place for them to be raised is in the whole NORAD discussion, which we will also have.

Mr. Fulton: My first question is to General Ashley, and it is just a question of logic. It seems to me in the slides you showed us you demonstrated the kinds of gaps there would be if bombers were below 27,000 feet. Assuming the new northern warning system is implemented—and you have indicated the reason for the kind of mosaic that is proposed is to pick up low-flying cruise missiles and low-flying bombers—I wonder if you could tell the committee just in terms of logic, once it is in place, what equipment is going to be mobilized for bringing down bombers and cruise missiles, and where would they be dropped?

MGen Ashley: Mr. Chairman, essentially we are talking about a warning system. As I tried to make clear in my presentation, the system that I described, comprising the long-range radars and the short-range radars, will provide us integrity of coverage across that 70th parallel of latitude which will permit us to detect bombers and indeed cruise missiles.

The issue of identification, which is a very difficult one, and a difficult one wherever one attempts to put into place a military operation, is one that with present technology requires the forward deployment of fighter aircraft. This will give us the capacity to deploy those fighters forward so they can effect that very important identification mission.

• 1735

Now, the whole business of warning is a very complex one but, by and large, overflying aircraft are on flight plans and that flight plan information is correlated. There are many, many aircraft that transit through our identification zones.

In the event that you do not have a correlation, then action must be taken. In the event you have multiple problems within a short time period, then you must be able to discriminate and to identify quickly. Hence, the concept of that forward deployment to provide that identification feature.

So the concept here is one of tactical warning and attack assessment. That is the priority, sir, and what we require to constitute that in its entirety are ground-based radars, with that integrity of coverage, and fighter aircraft forward to effect that second attack assessment . . .

Mr. Fulton: What I am asking, though, is a question of logic. Here we are talking about a \$7 billion warning system. Surely someone has realized that you are changing the area within which low-flying bombers or cruise missiles are going to be brought down. They will be identified sooner and they will be identified over Canadian territory.

[Translation]

Le président: Le Comité directeur va se réunir, parce que nous aimerions en savoir davantage, notamment sur la question de NORAD. Permettez-moi également de vous faire remarquer que les questions dont nous discutons peuvent être étudiées dans le cadre du prochain débat sur NORAD.

M. Fulton: Ma première question s'adresse au général Ashley et porte sur un simple point de logique. Dans les diapositives que vous avez projetées, vous avez montré des lacunes qui existent si les bombardiers se trouvent au-dessous de 27,000 pieds. À supposer que le nouveau système d'alerte du Nord soit mis en place—compte tenu de la justification que vous avez donnée à la mosaïque que vous proposez, qui est de détecter des missiles de croisière et des bombardiers volant à basse altitude—pourriez-vous informer le Comité, pour satisfaire la logique, quel est l'équipement prévu pour abattre les bombardiers et les missiles de croisière, et où ces derniers s'abateraient-ils?

Mgén Ashley: Monsieur le président, nous parlons essentiellement d'un système d'alerte. J'ai essayé de montrer, dans ma présentation, que le système que nous envisageons, et qui comprend des radars de court et de long rayons d'action assurera l'entière couverture au-dessus du 70^{ème} parallèle de latitude, et nous permettra de détecter des bombardiers, ainsi que des missiles de croisière.

La question d'identification, qui est fort délicate, et qui est partout où l'on essaie de lancer une opération militaire, exige, compte tenu des techniques actuelles, la mobilisation des chasseurs aériens. Ceci nous permettra de déployer ces chasseurs afin qu'ils puissent effectuer cette mission très importante d'identification.

Le problème de la détection est fort complexe, mais dans l'ensemble, les avions qui survolent notre pays suivent un plan de vol qui nous a été communiqué et avec lequel nous pouvons établir la corrélation. Un grand nombre d'avions survolent ainsi nos zones d'identification.

Si nous ne pouvons établir la corrélation, il faut passer à l'action. Si dans un bref intervalle, les cas en doute sont nombreux, il faut être en mesure de les identifier rapidement, d'où la notion de déploiement en avant, pour permettre cette identification.

Il s'agit donc de faire l'évaluation tactique de la détection et de l'attaque, qui constitue la priorité. Ce qu'il nous faut pour pouvoir la faire intégralement, ce sont des radars au sol, assurant l'entière couverture, et des chasseurs pour effectuer cette seconde évaluation d'attaque . . .

M. Fulton: Mais je vous posais une question de logique. Nous parlons ici d'un système de détection qui revient à 7 milliards de dollars. Il a bien dû vous venir à l'esprit que vous changez la zone dans laquelle des bombardiers ou missiles de croisière volant à basse altitude pouvaient être abattus. Il sera possible de les détecter plus tôt, et ils le seront au-dessus du territoire canadien.

[Texte]

Is it not logical that anything that is scrambled, whether it is fighters from the U.S. or the exchange of missiles, or whatever, will bring those missiles and bombers down over Canada? The gaps that you identified would mean those bombers and cruise missiles would be over the United States or closer to the United States before they were picked up.

MGen Ashley: When I made reference to gaps in the CADIN/Pinetree Line, the point I was trying to make was that line is obsolete and has virtually no utility today whatsoever.

Mr. Fulton: My second question is very brief, Mr. Chairman.

The Chairman: I am sorry, Mr. Wenman, please.

Mr. Fulton: On a point of order, Mr. Chairman, other people on the second round were given five minutes and I would just like one very brief question to Mr. Clark.

The Chairman: It had better be brief, please.

Mr. Fulton: It is very brief.

I would like a commitment from the Secretary of State for External Affairs that he will report back to me in writing why the amounts that I have referred to regarding AECL's contributions to the Los Alamos lab for nuclear reactors to go on the north warning project . . . it is in President Reagan's budget. You may call President Reagan's budget a lot of b.s., but I see it there. It has not been denied by the United States.

I wonder if you would respond to me in writing why AECL gave \$3 million to the U.S. Air Force and the Department of Energy for the production of nuclear reactors. These are referred to in the budget as being "required to develop nuclear power sources to support emerging Department of Defence requirements for a variety of terrestrial and space military missions".

I think that as a Member of Parliament I am deserving of a response. You can tout it off and say that I do not know what I am talking about or that the U.S. budget is wrong but, frankly, I would like to get to the bottom of it. I would like to know why AECL has sent that money. I take your word they will not be nuclear reactors, there will be diesel generation on those sites. I take your work on that. But I want to know what memorandum agreement is in negotiation regarding this. If it was not for the northern warning system, what was that money for? If it is in the U.S. budget, why is it there? I think I deserve a response to that.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, those sound like reasonable questions to me. I will respond in writing and publish the response.

Mr. Fulton: Thank you.

The Chairman: Mr. Wenman, please.

[Traduction]

N'est-il pas logique de prévoir que dans le cas d'une alerte, il s'agisse de bombardiers américains ou d'échange de missiles ou de toute autre chose, ces missiles et bombardiers seront abattus sur le territoire canadien? En raison des lacunes que vous avez indiquées, ces bombardiers et missiles de croisière survolaient les États-Unis, ou en seraient plus proches avant d'être détectés.

Mgén Ashley: Lorsque j'ai parlé de lacunes dans le réseau CADIN/Pinetree, je voulais vous montrer combien cette installation était périmée, au point d'être devenue quasi inutile.

M. Fulton: J'ai une deuxième question, mais très brève, monsieur le président.

Le président: Je regrette, mais la parole est à M. Wenman.

M. Fulton: J'invoque le Règlement, monsieur le président: d'autres ont eu droit à cinq minutes pour le deuxième tour, et je n'ai qu'une très courte question à poser à M. Clark.

Le président: En ce cas, il faut qu'elle soit vraiment très courte.

M. Fulton: Elle le sera.

Je voudrais demander au Secrétaire d'État aux Affaires extérieures de me faire savoir par écrit pourquoi les sommes représentant les contributions de l'EACL pour les reacteurs nucléaires des laboratoires de Los Alamos iraient au système de détection aérienne du Nord . . . Elles figurent au budget du président Reagan. Quelle que soit votre opinion sur ce budget, j'ai vu le chiffre de ces contributions, et les États-Unis n'ont pas donné de démenti.

Pourriez-vous me faire savoir par écrit pourquoi l'EACL a versé 3 millions de dollars aux forces aériennes des États-Unis et au ministère de l'Énergie pour la production de réacteurs nucléaires. Ceux-ci sont mentionnés dans le budget comme étant «nécessaires pour le développement de sources d'énergie nucléaire, afin de répondre aux nouveaux besoins du ministère de la Défense d'engager une variété de missions militaires terrestres et spatiales».

En tant que membre du Parlement, j'estime avoir droit à une réponse. Vous pouvez éluder la question en disant que je ne sais pas de quoi je parle, ou en prétendant qu'il y a erreur dans le budget américain, mais j'aimerais connaître le fin mot de l'histoire. J'aimerais savoir pourquoi l'EACL a versé cet argent. Je veux bien vous croire si vous dites qu'il ne s'agit pas de réacteurs nucléaires qui seront construits sur ces emplacements, mais des centrales au diesel. Je veux bien vous croire, mais je voudrais savoir quel est le memorandum d'entente qui est en voie de négociation concernant cette question. Si cet argent n'était pas destiné au système de détection aérienne du Nord, à quoi l'était-il? S'il figure au budget des États-Unis, quelle en est la raison? Je crois que je mérite une réponse.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, ces questions ont effectivement du bon sens, et j'y répondrai par écrit, en publiant la réponse.

M. Fulton: Je vous remercie.

Le président: C'est votre tour, monsieur Wenman.

[Text]

Mr. Wenman: Mr. Chairman, perhaps our colleagues should read the Senate report. I would concur with that as well.

Mr. Axworthy: I have read the report.

Mr. Wenman: I am glad that you have read that report. I would also like . . .

Mr. Axworthy: Plus many others.

Mr. Wenman: —to recommend that you read the External Affairs and National Defence report of 1980, under the chairmanship of Mr. Prud'homme. In that particular report—it was a unanimous report of both the government and the opposition—it said:

The existing radar systems have become increasingly obsolescent and will soon be maintainable only by wholesale and uneconomic replacement of basis components. They are in need of some kind of replacement or upgrading. Decisions are required soon.

And it goes on in a rather extensive way.

I asked the Minister of Defence, the Hon. Gilles Lamontagne, in the House of Commons, if he concurred with the recommendations of the SCEAND report. The Minister of Defence replied to me at that time, that we agree entirely with the SCEAND recommendations. I might also suggest to you, prior to a further meeting, if you want to be even more alarmed as to what your government agreed to, you might check recommendations 84 and 85.

• 1740

Mr. Axworthy: I will not do anything, Mr. Wenman. You know darned well—[Inaudible—Ed.] So quit playing games.

Mr. Wenman: I would check recommendations 84 and 85.

Mr. Axworthy: Quit playing games, Mr. Wenman.

The Chairman: Thank you, Mr. Wenman.

I am going to ask whether the Minister would like to say a few words to wind up this particular session.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, I would like to say just three things.

As you know and as the committee knows, I volunteered this briefing and am pleased that I did. The question has been raised whether or not more questions should be asked. I am in the hands of the committee on that question and will look forward to hearing from the chairman.

I want to pick up on a point that was made by someone earlier that there will be at least two other opportunities to discuss issues of this kind. One will be through the discussion of the green papers submitted by the Department of National Defence and the Department of External Affairs. The other will be through the discussion of NORAD, to which reference was made at the beginning of this session.

Finally, if I may, I want to express my appreciation, as their Minister for the time being, to the officials of the Department

[Translation]

M. Wenman: Monsieur le président, nos collègues devraient effectivement prendre connaissance du rapport du Sénat, je suis entièrement de cet avis.

M. Axworthy: J'ai lu ce rapport.

M. Wenman: J'en suis fort aise. Je voudrais également . . .

M. Axworthy: Et j'en ai encore lu bien d'autres.

M. Wenman: . . . vous recommandez également de lire le rapport de 1980 des Affaires extérieures et de la Défense nationale, qui avait été publié sous la direction de M. Prud'homme. C'était un rapport unanime du gouvernement et de l'opposition, et il y était dit:

Les systèmes de radar actuels sont désormais désuets et ne pourront bientôt être entretenus seulement en remplaçant à un coût élevé les pièces de base. Ces systèmes doivent être remplacés ou améliorés. Il faut prendre une décision dès que possible . . .

Et cela continue ainsi assez longtemps.

J'ai demandé au ministre de la Défense, l'hon. Gilles Lamontagne, à la Chambre des communes, s'il était d'accord avec les recommandations du rapport du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale et le ministre m'a répondu, à l'époque, que nous sommes tout à fait d'accord avec les recommandations de ce Comité. Je vous conseillerais également, avant toute autre réunion, de vérifier les recommandations 84 et 85, et vous serez encore bien plus alarmé à l'idée des décisions que votre gouvernement a entérinées.

M. Axworthy: Je n'en ferai rien, monsieur Wenman. Vous savez pertinemment que . . . [inaudible] arrêtez donc ces bouffonneries.

M. Wenman: Je vérifierai les recommandations 84 et 85.

M. Axworthy: Ne soyez pas grotesque, monsieur Wenman.

Le président: Je vous remercie, monsieur Wenman.

Je vais demander au ministre s'il veut prendre la parole pour conclure cette séance.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, j'aimerais simplement faire trois remarques.

Vous et le Comité savez que c'est de moi qu'est venue l'initiative de cette réunion, et je m'en félicite. On s'est demandé s'il fallait laisser poser d'autres questions, et là-dessus je m'en remets au Comité et j'attends du président qu'il me fasse part de la décision.

Quelqu'un avait dit, tout à l'heure, qu'il y aurait au moins deux autres occasions de discuter de ces questions, l'une étant la discussion du Livre vert présenté par le ministère de la Défense nationale et le ministère des Affaires extérieures, l'autre étant la discussion sur NORAD, dont on a parlé au début de cette séance.

Enfin, si vous le permettez, je voudrais, en tant que ministre de la Défense nationale par intérim, féliciter les hauts fonc-

[Texte]

of National Defence for the kind of frankness that I, and I am sure all of us here, want to encourage. I think their presentations today were a very constructive contribution to a broader understanding of the issues involved in defence and foreign policy in the country and I want to thank them for that frankness.

Some hon. members: Hear, hear!

The Chairman: I agree, Mr. Minister. We have appreciated the briefing very much.

The meeting is adjourned

[Traduction]

tionnaires de ce ministère pour la franchise dont ils ont fait preuve et que tous, j'en suis sûr, nous voudrions encourager. Les exposés qu'ils nous ont faits aujourd'hui nous permettront de mieux comprendre les questions liées à la défense et à la politique étrangère de ce pays, et je voudrais les remercier de l'esprit positif dont ils ont témoigné par leur franchise.

Des voix: Bravo, bravo!

Le président: Je suis d'accord avec vous, monsieur le ministre. Nous avons beaucoup apprécié cette séance d'information.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. D.B. Dewar, Deputy Minister;
MGen L.A. Ashley, Chief Air Doctrine and Operations;
Mr. J.F. Anderson, Assistant Deputy Minister (Policy).

Du ministère de la Défense nationale:

M. D.B. Dewar, Sous-ministre;
Mgén L.A. Ashley, Chef-Doctrine et opérations aériennes;
M. J.F. Anderson, Sous-ministre adjoint (Politique).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, March 14, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 5

Le jeudi 14 mars 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Votes 40, 45, L50, L55, L60
and L65 under EXTERNAL AFFAIRS (CIDA)

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédits 40, 45, L50,
L55, L60 et L65 sous la rubrique des AFFAIRES
EXTÉRIEURES (ACDI)

APPEARING:

The Hon. Monique Vézina
Minister of State for External Affairs

COMPARAÎT:

L'hon. Monique Vézina
Ministre d'État pour les Relations extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Alex Kindy
Steven Langdon
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Monday, February 18, 1985:

Derek Blackburn replaced Jim Fulton;
Jean Lapierre replaced Lloyd Axworthy.

On Wednesday, February 27, 1985:

Jim Manly replaced Dan Heap.

On Friday, March 1, 1985:

Dan Heap replaced Jim Manly.

On Thursday, March 14, 1985:

Steven Langdon replaced Pauline Jewett.

Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le lundi 18 février 1985:

Derek Blackburn remplace Jim Fulton;
Jean Lapierre remplace Lloyd Axworthy.

Le mercredi 27 février 1985:

Jim Manly remplace Dan Heap.

Le vendredi 1^{er} mars 1985:

Dan Heap remplace Jim Manly.

Le jeudi 14 mars 1985:

Steven Langdon remplace Pauline Jewett.

ORDER OF REFERENCE

Tuesday, February 26, 1985

ORDERED,—That External Affairs Votes 1, 5, 40, 45, L50, L55, L60, L65, 70 and 75; and

That National Defence Votes 1, 5, 10 and 15 for the fiscal year ending March 31, 1986, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ORDRE DE RENVOI

Le mardi 26 février 1985

IL EST ORDONNÉ,—Que les crédits 1, 5, 40, 45, L50, L55, L60, L65, 70 et 75, Affaires extérieures, et

Que les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986, soient déférés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 14, 1985

(6)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:39 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Jean Chrétien, Howard Crosby, Benno Friesen, Len Hopkins, Alex Kindy, Steven Langdon, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, William Winegard.

Alternate present: Patrick Crofton.

Other Members present: Lloyd Axworthy, Robert Hicks.

Appearing: The Honourable Monique Vézina, Minister of State for External Relations.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Margaret Catley-Carlson, President; Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller's Branch.

The Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985 being read as follows:

ORDERED,—That External Affairs Votes 1, 5, 40, 45, L50, L55, L60, L65, 70 and 75; and that National Defence Votes 1, 5, 10 and 15 for the fiscal year ending March 31, 1986, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

Jean Chrétien moved,—That this Committee do now adjourn.

The question being put on the motion, it was by a show of hands, negatived: Yeas: 2; Nays: 6.

The Chairman called Votes 40, 45, L50, L55, L60 and L65 under External Affairs.

The Minister made a statement and answered questions.

At 4:22 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 14 MARS 1985

(6)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 39, sous la présidence de William Winegard, (*président*.)

Membres du Comité présents: Jean Chrétien, Howard Crosby, Benno Friesen, Len Hopkins, Alex Kindy, Steven Langdon, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, William Winegard.

Substitut présent: Patrick Crofton.

Autres députés présents: Lloyd Axworthy, Robert Hicks.

Comparaît: L'honorable Monique Vézina, ministre d'État aux relations extérieures.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Margaret Catley-Carlson, président; Graeme Kirby, vice-président; Direction générale du Contrôleur.

Lecture de l'ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,— Que les crédits 1, 5, 40, 45, L50, L55, L60, L65, 70 et 75, Affaires extérieures, et Que les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986, soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Jean Chrétien propose,—Que le Comité lève la séance.

La motion est mise aux voix et rejetée par vote à main levée: Pour: 2; Contre: 6.

Le président met en délibération les crédits 40, 45, L50, L55, L60 et L65 inscrits sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le Ministre fait une déclaration et répond aux questions.

A 16 h 22, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, March 14, 1985

• 1538

The Chairman: May I call this meeting to order, please.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, before this meeting starts, with your permission, I would like to raise a question of procedure.

You know, when we had the meeting of the steering committee last week, we were informed, in your presence, Mr. Chairman, that neither the Minister of External Affairs or the Minister of National Defence could appear today for some reason. When the question of the Minister of National Defence was raised, his Parliamentary Secretary mentioned the problem that he was new in his job, that he needed some briefing to familiarize himself with the problem of the North Warning System.

• 1540

He informed the people of Canada and Parliament yesterday, in the House and outside of the House, that an agreement is to be signed on Sunday by the President of the United States and the Prime Minister of Canada. So the reasons that were used last week for appealing to our sense of fair play to let him be briefed do not hold water any more because he has been satisfied himself, I hope, with the content of this agreement which he made a public announcement, and which he supports and is about to advise the Prime Minister to sign.

So I think under the circumstances we have no choice but to protest the today's hearing and to move that this committee be adjourned until the Minister of National Defence is here to debate this issue. By next week it will be too late; it will be over.

We do not want to be offending to the present Minister. She will come in due course, and the president of CIDA, and we will be willing to question them, and we do not want to embarrass them at all. It is a different problem.

I just want to tell you that under the circumstances the two Ministers . . . The Minister of External Affairs was in town; he even stayed in the House for the question of adjourning the House of Commons; he just left the House of Commons five minutes ago. The Minister of National Defence has been here all week.

The reason used in the steering committee the other day that he was not ready to debate it because he needed time is not valid any more because he has accepted the proposition and either he knew what he was signing or he did not know. If he knows enough to sign it, he should know enough to inform the committee in the House of Commons and debate it. That is why under the circumstances my colleague and I want to propose the adjournment of this committee until the appearance of the Minister of National Defence to debate that.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 14 mars 1985

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

M. Chrétien: Monsieur le président, avant que cette réunion ne commence, je voudrais soulever une question de procédure, avec votre permission.

Vous savez que, lorsque le Comité directeur s'est réuni la semaine dernière, on nous avait informés, en votre présence, monsieur le président, que ni le ministre des Affaires extérieures ni celui de la Défense nationale ne pourraient comparaître aujourd'hui pour certaines raisons. À propos du ministère de la Défense nationale, son secrétaire parlementaire a dit qu'il était nouveau dans ses fonctions, qu'il avait besoin d'être informé pour se familiariser avec la question du réseau d'alerte du Nord.

Il a dit hier aux Canadiens et au Parlement, à la Chambre ainsi qu'à l'extérieur de la Chambre, qu'un accord doit être signé dimanche par le président des États-Unis et le Premier ministre du Canada. Par conséquent, les raisons invoquées la semaine dernière pour nous demander de lui laisser le temps de s'informer ne tiennent plus car il sait enquis, du moins je l'espère, de la teneur de cet accord qu'il a annoncé publiquement, qu'il appuie et qu'il est sur le point de recommander au Premier ministre de signer.

Dans ces circonstances, le seul choix qui nous reste est de protester quant à la réunion d'aujourd'hui et de proposer que le Comité ajourne jusqu'à ce que le ministre de la Défense nationale soit ici pour débattre de cette question. La semaine prochaine, ce sera trop tard, tout sera terminé.

Nous ne voulons nullement offenser la ministre ici présente. Elle comparaitra en temps opportun ainsi que la présidente de l'ACDI, et nous pourrions alors leur poser des questions; il ne s'agit pas du tout de les embarrasser. C'est là un problème différent.

Je voudrais vous dire que dans les circonstances, les deux ministres . . . Le ministre des Affaires extérieures était en ville; il est même resté à la Chambre pour la question de l'ajournement des Communes; il vient de partir il y a cinq minutes. Le ministre de la Défense nationale était là toute la semaine.

La raison qu'il a invoquée l'autre jour en Comité directeur, selon laquelle il n'était pas prêt à débattre de cette question car il avait besoin de temps, n'est plus valide, car il a accepté la proposition, et ou bien il savait ce qu'il signait ou bien il ne le savait pas. S'il en sait suffisamment pour signer, il devrait en savoir suffisamment pour informer le Comité à la Chambre des communes et en débattre. C'est pourquoi, dans ces circonstances, mes collègues et moi-même voulons proposer l'ajournement du Comité jusqu'à la comparution du ministre de la Défense nationale afin de débattre de cette question.

[Text]

After I asked, he said to me in the House—everyone understood... I said: Will you meet us at 3.30 p.m. in the House of Commons? Of course I was speaking in my native language. It might be a misreading of the translation. He got up and he said yes, and everyone heard him saying yes. Now we have, as it was understood, the other Minister in the seat but the Minister of National Defence is not here. He had said to the House of Commons in no equivocal terms that he was to be here at 3.30 p.m. to discuss the north warning system, and under the circumstances we propose the adjournment of this committee.

The Chairman: Let me indicate what I thought happened in the House because I wondered what I had heard. There were several questions wrapped into one that were presented to the Minister on that occasion.

An hon. member: *[Inaudible—Editor]*

The Chairman: No, that is not the way I heard it, sir. I think the Minister was saying yes to some part of that and threw it all into one because immediately afterwards, when it was mentioned about 3.30 p.m., he was shaking his head no. It would have certainly been a surprise to me if he had said he was coming at 3.30 because Mrs. Vézina appearing here today was confirmed late Friday afternoon. I still hope that we will have the other two Ministers with us next week.

Mr. Chrétien: That is too late.

The Chairman: You say it is too late. You have a motion on the floor that we adjourn this meeting and presumably, as I understand it, the motion is that we adjourn this meeting and the committee will not meet again until the Minister of National Defence may appear.

The committee may do with it what you wish. If you accept that motion, you will deny us perhaps the opportunity to move quickly into David Macdonald's report on the African famine. When I saw him this Tuesday he said he was going to do his best to have it to us by the end of next week at the very latest. So I think you should know the risks if you accept this motion.

Mr. Wenman: On that point of order, Mr. Chairman, to Mr. Chrétien some points of information: The steering committee did in fact select a given number of dates and we pointed out the preferences that we would like to have.

• 1545

It was through the preferences that the first request would be that Mr. Clark and Mr. Nielsen should attend, and if we could not get them to attend we wanted to begin as soon as possible and we would ask Madam Vézina to attend, which she agreed to do. That was according to the instructions given to the chairman and the clerk.

The contact was made at the office of the Minister of Defence. The Minister of Defence said he would try to make Thursday, March 21. But he said, if you want a specific commitment, let me look at the dates. The next commitment he left town shortly after for a trip to Europe. At that point he

[Translation]

Je lui ai demandé, il m'a dit à la Chambre, tout le monde a bien compris... J'ai dit: Êtes-vous prêt à nous rencontrer à 15h30 à la Chambre des communes? Naturellement, je parlais dans ma langue maternelle. Il y a peut-être eu une erreur d'interprétation. Il s'est levé et il a dit oui et tout le monde l'a entendu. Or maintenant c'est l'autre ministre et pas celui de la Défense nationale qui est ici. Il a dit à la Chambre des communes en termes clairs qu'il serait ici à 15h30 pour discuter du réseau d'alerte du Nord, et dans ces conditions nous proposons l'ajournement du Comité.

Le président: Je voudrais vous dire ce qui s'est passé selon moi à la Chambre, car je n'avais pas compris ce que j'entendais. Le ministre s'est vu poser plusieurs questions regroupées en une seule à cette occasion.

Une voix: *[Inaudible—Éditeur]*

Le président: Non, ce n'est pas cela que j'ai entendu, monsieur. Je pense que le ministre avait répondu oui à une partie de cette question et qu'on a interprété cela comme une réponse globale, car immédiatement par la suite, lorsqu'il a été question de 15h30, il a dit non de la tête. J'aurais été très surpris s'il avait dit qu'il viendrait ici à 15h30 car c'est M^{me} Vézina qui comparait aujourd'hui, ce qui a été confirmé vendredi en fin d'après-midi. J'espère que les deux ministres seront parmi nous la semaine prochaine.

M. Chrétien: Ce sera trop tard.

Le président: C'est vous qui le dites. Vous proposez une motion d'ajournement afin que le Comité ne se réunisse pas à nouveau tant que le ministre de la Défense nationale n'aura pas comparu. C'est bien cela?

Le Comité pourra en faire ce que vous voulez. Si vous acceptez cette motion, vous nous priverez peut-être de la possibilité d'examiner rapidement le rapport de David Macdonald sur la famine en Afrique. Lorsque je l'ai vu mardi, il a dit qu'il allait faire son possible pour nous l'envoyer à la fin de la semaine prochaine au plus tard. Vous connaissez donc les risques qu'implique l'adoption de cette motion.

M. Wenman: Monsieur le président, je voudrais donner à cet égard quelques éclaircissements à M. Chrétien: Le comité directeur a choisi en fait un certain nombre de dates et nous avons indiqué quelles étaient nos préférences.

Selon les préférences indiquées, comparaîtraient MM. Clark et Nielsen et s'ils ne pouvaient pas venir, nous commencerions le plus tôt possible en demandant à M^{me} Vézina de comparaître, ce qu'elle a accepté. Ce fut donc conformément aux instructions données au président et au greffier.

Le cabinet du ministre de la Défense a été contacté. Le ministre a dit qu'il essaierait de venir le jeudi 21 mars. Mais il a dit que si l'on voulait un engagement ferme, il devait examiner les dates. Peu de temps après, il a dû quitter Ottawa pour se rendre en Europe. Mais il s'est engagé à comparaître à

[Texte]

gave a commitment that he would be here the first meeting after Easter. He said, that is a firm commitment and I will try to make it on the Thursday—recognizing, of course, that our Prime Minister went to Moscow to the funeral, which left him in charge of the country as Deputy Prime Minister for this week, and it has been a very strenuous week at the same time as he has just recently taken on the ministry.

So I think any human common sense would say that this week has been a difficult week for the new Minister of Defence. He has, however, as I stated to this point, agreed that he would come the first meeting after Easter and try to come on Thursday. I have just come from his office now, and pursuant to your discussions with you, Mr. Chairman, he will come for an hour on Thursday. Then he will also come again a second time, if you wish, at that time. So he will be here as requested, and I am now able to confirm that time to you, Mr. Chairman.

Mr. Hopkins: I would like to speak to the motion.

The Chairman: I have a motion on the floor, which is a motion to adjourn. That motion is not debatable.

Mr. Chrétien: He debated that. You let him speak. He has a right to speak.

The Chairman: Mr. Chrétien, I am going to call that motion. You can challenge the Chair if you wish.

Mr. Chrétien: On a point of order—you let him speak on the motion. He wants to make some comments on the point he made. You are not letting him explain some of the statements he made.

The Chairman: He raised a point of order on the comment about when the Minister could appear. That is all.

Mr. Hopkins: That is a debatable comment he made over there.

An hon. member: It was a point of information that you did not have, and it was important.

Mr. Hopkins: Information can also be debate. Let us not be frivolous about it.

The Chairman: I have a motion before the committee which is not debatable and I am going to call the motion.

Motion negated

Mr. Hopkins: On a point of order, Mr. Chairman, I want to say that this committee is off to a bad start, and I feel badly about that, because I have a lot of respect for you as a chairman. You did in fact allow the Parliamentary Secretary to the Minister of National Defence to speak on a motion that was not debatable. I would like to point out to you and to the members of this committee that on Wednesday of last week, in reply to a question I put to the Minister of National Defence in the House, he clearly pointed out to me that Ministers did not make commitments on the floor of the House to attend committee meetings; they had to be invited by the appropriate committee. We are all well aware of that fact.

[Traduction]

la première réunion après Pâques. Il a dit que c'était là un engagement ferme et qu'il essaierait de venir le jeudi... Il ne faut pas oublier, bien sûr, que notre premier ministre s'est rendu à Moscou, pour les funérailles, ce qui l'a laissé responsable du pays en tant que vice-premier ministre pour cette semaine, qui a par ailleurs été très difficile, puisqu'il vient d'être nommé ministre à ce portefeuille.

Il est donc tout à fait normal de dire que cette semaine a été très difficile pour le nouveau ministre de la Défense. Il a cependant accepté, comme je l'ai déjà dit, de comparaître à la première réunion après Pâques et d'essayer de venir jeudi. Je reviens à peine de son bureau, et conformément à ce qu'il vous a dit, monsieur le président, il viendra jeudi pour une heure. Il comparaitra une deuxième fois, si vous le souhaitez, à cette heure-là. Il sera ici, comme on l'a demandé, et je peux vous confirmer cet horaire, monsieur le président.

M. Hopkins: Je voudrais débattre de la motion.

Le président: Nous sommes saisis d'une motion d'ajourner qui ne peut pas faire l'objet d'un débat.

M. Chrétien: Il a commencé à en discuter. Vous l'avez laissé parler et il a le droit de s'exprimer.

Le président: Monsieur Chrétien, je vais mettre la motion aux voix. Vous pouvez en appeler de ma décision, si vous voulez.

M. Chrétien: J'invoque le Règlement... Vous l'avez laissé parler de la motion. Il veut faire des remarques sur ce qu'il a dit. Vous ne le laissez pas expliquer certaines de ses interventions.

Le président: Il a invoqué le Règlement sur la remarque relative à la date de comparution éventuelle du ministre. C'est tout.

M. Hopkins: Cette remarque devrait pouvoir être débattue.

Une voix: C'était un renseignement que vous n'aviez pas, et c'était important.

M. Hopkins: Le renseignement peut aussi être débattu. Ne prenons pas cela à la légère.

Le président: Le Comité est saisi d'une motion qui ne fait pas l'objet d'un débat, et je vais mettre la motion aux voix.

La motion est rejetée

M. Hopkins: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je voudrais dire que c'est là un bien mauvais début pour le Comité, et je le déplore, car j'ai beaucoup de respect pour vous comme président. Vous avez en fait autorisé le secrétaire parlementaire du ministre de la Défense nationale à prendre la parole sur une motion qui ne faisait pas l'objet d'un débat. Je voudrais vous dire et dire aux membres du Comité que mercredi dernier, en réponse à la question que j'ai posée en Chambre au ministre de la Défense nationale, il m'a bien dit que les ministres ne s'engageaient pas, à la Chambre, à assister à des réunions de comités; c'était aux Comités concernés de les inviter. Nous savons tous fort bien ce qu'il en est.

[Text]

That same afternoon we had a subcommittee meeting at 3.30 p.m. We requested the presence of the Minister; and I will repeat, he gave us a commitment in the House that if he were requested, he would appear. You have informed me that you did in fact contact the Minister and he did in fact say he would not be here. That is going back on a commitment that was made on the floor of the House. I would suggest it affects the rights of Members of Parliament when we get a commitment from a Minister that is not lived up to.

• 1550

The Chairman: Mr. Hopkins, I had no firm commitment from the Minister to appear this week.

Mr. Hopkins: But I did.

The Chairman: He said he would appear as quickly as possible, and that is what I have been trying to get from him. I think we have a commitment for next Thursday, as we have said.

Mr. Hopkins: It was not next Thursday we were after; we were after this week. Now, I received a letter from the Minister of National Defence saying that there were appropriate procedures to be followed, and I believe that letter is dated March 12. March 12 was Tuesday, but our steering committee meeting was last Wednesday. I would like to ask you, as chairman when did you approach the Minister of National Defence to appear before this committee?

The Chairman: I think I approached him on Thursday morning; he said he would get back to me and that he would appear as soon as he could.

Mr. Hopkins: All right. I would like to bring to the attention of the committee again that I received that letter dated the 12th. He had already been communicated with by you, the chairman of this committee. This was the appropriate procedure. He then, several days later, wrote me a letter telling me that there were certain procedures to be followed, which had indeed already been followed and to which he said no.

The Chairman: I do not want to get into a debate about this but, because you think it is so critical, the Minister was supposed to come back to me with a time which I was waiting for. I cannot put words in the Minister's mouth, but if he wrote to you, he was unquestionably saying he was going to get back to the chairman of the committee.

I think we have now allowed you to debate this motion further with a motion which was just lost, as to why we do not have the Minister here today, and it seems to me we had better get on with it.

Mr. Hopkins: You can get on with it if you like, but you will do it in our absence. When a Minister says something on the floor of the House and does not come through, I think that gives us every right to boycott this committee meeting and certainly to add to the further questioning of the Minister, particularly after his "yes" today. If he said yes to a number of questions today, I think we should ask for the transcript.

[Translation]

Le même après-midi, nous avions une réunion de sous-comité à 15h30. Nous avons demandé la présence du ministre; encore une fois, il nous a dit à la Chambre qu'il comparaitrait si on le lui demandait. Vous m'avez dit que vous aviez contacté le ministre et qu'il vous avait dit qu'il ne serait pas ici. Il est donc revenu sur un engagement qu'il avait pris à la Chambre des communes. J'estime que les droits des députés sont atteints lorsqu'un ministre ne tient pas ses engagements.

Le président: Monsieur Hopkins, le ministre ne m'a pas dit qu'il s'engageait à comparaître cette semaine.

M. Hopkins: Mais il s'est engagé envers moi.

Le président: Il a dit qu'il comparaitrait le plus tôt possible, et c'est ce que j'ai essayé d'obtenir de lui. Je pense que nous avons un engagement pour jeudi prochain, comme nous l'avons dit.

M. Hopkins: Nous ne demandons pas qu'il vienne jeudi prochain mais cette semaine. J'ai reçu une lettre du ministre de la Défense nationale dans laquelle il indique qu'il fallait suivre certaines procédures, et cette lettre date du 12 mars, je crois. C'était un mardi, mais notre réunion du Comité directeur a eu lieu mercredi dernier. Je voudrais vous demander ceci: comme président, quand avez-vous contacté le ministre de la Défense nationale pour qu'il compareisse devant le Comité?

Le président: C'était jeudi matin; il a dit qu'il communiquerait à nouveau avec moi et qu'il comparaitrait aussitôt que possible.

M. Hopkins: Très bien. Je voudrais attirer une autre fois l'attention du Comité sur cette lettre du 12, que j'ai reçue. Vous-même, comme président du Comité, avez déjà communiqué avec lui. C'était la procédure à suivre. Après plusieurs jours, il m'a écrit une lettre me disant qu'il y avait certaines procédures à suivre, qui avaient déjà été suivies, et auxquelles il n'a pas donné suite.

Le président: Je ne voudrais pas me lancer dans un débat à ce sujet, mais si vous pensez que la question est à ce point critique, le ministre était censé me contacter à nouveau pour me proposer la date que j'attendais. Je ne peux pas parler au nom du ministre, mais s'il vous a écrit, il vous a certainement dit qu'il allait communiquer à nouveau avec le président du Comité.

Nous vous avons autorisé à débattre plus avant de cette motion avec une motion qui vient d'être rejetée, à savoir pourquoi le ministre n'est pas parmi nous aujourd'hui, et il me semble qu'il vaudrait mieux poursuivre nos travaux.

M. Hopkins: Faites-le si vous voulez, mais en notre absence. Lorsqu'un ministre dit quelque chose à la Chambre et qu'il ne s'y tient pas, je pense que cela nous donne pleinement le droit de boycotter cette réunion du Comité et d'interroger davantage le ministre, particulièrement après son «oui» d'aujourd'hui. S'il a répondu par l'affirmative à un certain nombre de questions

[Texte]

At this time, Mr. Chairman, I would like to read the letter dated March 12, signed by the Minister of National Defence.

The Chairman: I am not going to allow this to continue. We have a job to do here today. We have asked a Minister to appear. I think it is unfair to the Minister who is with us and all of the officials who have come knowing what was going to happen to allow this to continue.

I have indicated, I hope, that both Ministers will be with us next week. I want to get on with this issue today.

Mr. Hopkins: It is totally unfair to members of the opposition, totally unfair.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I would like to raise a point of order, because it does go back to the importance of this committee.

You will recall the meetings that we had with Mr. Clark when he was Acting Minister of Defence. I refer you to page 4:39 of the transcript of that report.

I asked you, sir, as chairman, whether we would have a further meeting, so that the Minister could clarify many of the unanswered questions. In the House today, Mr. Nielsen abused his privilege as a Minister by suggesting there were no further questions. That is clearly not the case.

The Chairman: You are simply talking to the same point, Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: No, I am not; please allow me to continue. I am talking to a different point about the role of this committee.

It was a clear commitment given by yourself and by Mr. Clark that if we had questions, they would be prepared to come back and answer those questions before any decision was taken. It is clear in those transcripts.

It seems to me, Mr. Chairman, that we feel aggrieved because those commitments were not lived up to. That is the basic problem. If this House is going to operate with any degree of rationality, when commitments are made, they have to be lived up to. It would be incumbent upon you as chairman that when you do make commitments like that they be fulfilled. We were going on that basis; we played by the rules in the standing committee. Then we were, sort of, double dealt, and I think that is very unfair.

The Chairman: Are we prepared to get on with the issue of the day?

Mr. Axworthy: Well, we are certainly not.

The Chairman: Thank you.

[Traduction]

aujourd'hui, je pense que nous devrions demander la transcription.

Maintenant, monsieur le président, je voudrais vous lire la lettre du 12 mars signée par le ministre de la Défense nationale.

Le président: Je ne vais pas vous autoriser à poursuivre de la sorte. Nous avons un travail à faire ici aujourd'hui. Nous avons demandé à un ministre de comparaître. C'est injuste envers elle et envers tous ses fonctionnaires, qui sont venus en sachant ce qui allait se passer, de vous autoriser à poursuivre.

J'ai dit, je l'espère, que les deux ministres seront parmi nous la semaine prochaine. Je veux que l'on aborde nos travaux d'aujourd'hui.

M. Hopkins: C'est tout à fait injuste envers les membres de l'Opposition!

M. Axworthy: Monsieur le président, j'invoque le Règlement, car cette question soulève justement celle de l'importance de notre Comité.

Vous vous souviendrez des réunions que nous avons eues avec M. Clark lorsqu'il était ministre de la Défense suppléant. Je vous renvoie à la page 4:39 de la transcription de ce rapport.

En votre qualité de président, je vous ai demandé, monsieur, si nous pouvions tenir une autre réunion, afin que le ministre puisse préciser nombre de questions laissées sans réponse. Aujourd'hui, à la Chambre, M. Nielsen a abusé de son privilège comme ministre en disant qu'il ne se posait plus de questions. Ce n'est manifestement pas le cas.

Le président: Vous débattiez de la même chose, monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Non; je vous en prie, permettez-moi de poursuivre. Je parlais d'autre chose, du rôle du Comité.

Vous-même et M. Clark nous aviez promis que si nous avions des questions, ils seraient prêts à revenir y répondre avant qu'une décision ne soit prise. C'est clair dans ces transcriptions.

Il me semble, monsieur le président, que nous nous estimons lésés parce que ces engagements n'ont pas été tenus. C'est le problème fondamental. Pour que la Chambre fonctionne de façon rationnelle, quand des engagements sont pris, ils doivent être tenus. Comme président, il vous incombe de vous assurer que c'est bien le cas. Nous nous en tenions à cela; nous suivions les règles au Comité permanent. Puis on nous a trompés, et je pense que c'est très injuste.

Le président: Êtes-vous prêts à aborder le programme prévu?

M. Axworthy: Certainement pas.

Le président: Je vous remercie.

[Text]

• 1555

We will to consider our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985, which is as follows, and I would ask the clerk to read, please.

The Clerk of the Committee:

Ordered that External Affairs Votes 1, 5, 40, 45, L50, L55, L60, L65, 70 and 75; and

that National Defence Votes 1, 5, 10 and 15 for the fiscal year ending March 31, 1986, be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman: If the committee agrees, I will call Votes 40, 45, L50, L55, L60, L65 under External Affairs relating primarily to CIDA and open a general discussion on those votes. Is that agreed?

EXTERNAL AFFAIRS

E—Canadian International Development Agency

Vote 40—Canadian International Development Agency—Operating expenditures and Authority.....\$69,308,000

Vote 45—Canadian International Development Agency—The grants and contributions listed in the estimates.....\$1,285,700,000

Vote L50—Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council.....\$203,200,000

Vote L55—Loans, in accordance with terms and conditions approved by the Governor in Council.....\$30,000,000

Vote L60—Payment of \$4,000,000 and the issuance of non-interest bearing non-negotiable demand notes.....\$4,000,000

Vote L65—In accordance with the International Development (Financial Institutions) Continuing Assistance Act...\$2,600,000

The Chairman: So appearing today is the Honourable Monique Vézina, Minister of State for External Relations, and the Minister responsible for CIDA. I would invite the Minister to make any statement she wishes and of course to introduce any officials she has with her.

Madam Minister.

L'honorable Monique Vézina (ministre des Relations extérieures: Merci, monsieur le président.

An hon. member: The bells are ringing in the House. We may have to adjourn.

The Chairman: We will find out what is going on.

Mr. Friesen: Let us hear the Minister first, there is enough time.

The Chairman: Yes, yes, please.

Mme Vézina: Monsieur le président, je remercie les membres de ce Comité de l'aimable invitation qu'ils m'ont faite. Je sens que je suis la bienvenue, et c'est très agréable.

[Translation]

Nous entreprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 qui se lit comme suit et je demanderais au greffier de bien vouloir le lire.

Le greffier du Comité:

Il est ordonné que les crédits 1, 5, 40, 45, L50, L55, L60, L65, 70 et 75; et

que les crédits 1, 5, 10 et 15, Défense nationale, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986, soient déferés au Comité permanent des affaires extérieures et de la Défense nationale.

Le président: Si le Comité en convient, je mettrai en délibération les crédits 40, 45, L50, L55, L60, L65 sous la rubrique Affaires extérieures concernant l'ACDI et j'autoriserai une discussion générale sur ces crédits. D'accord?

AFFAIRES EXTÉRIEURES

E—Agence canadienne de développement international

Crédit 40—Agence canadienne de développement international—Dépenses de fonctionnement et autorisation.....\$69,308,000

Crédit 45—Agence canadienne de développement international—Subventions et contributions inscrites au Budget...\$1,285,700,000

Crédit L50—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....\$203,200,000

Crédit L55—Prêts, selon les conditions approuvées par le gouverneur en conseil.....\$30,000,000

Crédit L60—Païement de \$4,000,000 et délivrance de billets à vue, non productifs d'intérêt et non négociables.....\$4,000,000

Crédit L65—Conformément à la Loi d'aide au développement international (institutions financières).....2,600,000

Le président: Compareît aujourd'hui l'honorable Monique Vézina, ministre d'État aux relations extérieures et ministre responsable de l'ACDI. Je voudrais inviter la ministre à faire les remarques qu'elle souhaite, et bien sûr, à présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent.

Madame la ministre.

The honourable Monique Vézina (Minister of State for External Relations): Thank you, Mr. Chairman.

Une voix: Le timbre retentit à la Chambre. Il se peut que nous devions ajourner.

Le président: Nous allons voir ce qui se passe.

M. Friesen: Écoutons d'abord la ministre, nous avons suffisamment de temps.

Le président: Oui, oui, je vous en prie.

Mrs. Vézina: Mr. Chairman, I would like to thank the members of the committee for their kind invitation. I feel I am welcome and it is very pleasant.

[Texte]

Mr. Stackhouse: Should we not be adjourning to go to the House?

The Chairman: We are trying to find out exactly why.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, if I could offer some information. I think a motion was intended to be moved to adjourn the House. So I suspect the vote will actually not take place for some time. I am not certain how that affects our capacity to continue as a committee, but I doubt if it is an urgent and immediate vote.

The Chairman: Well, I know in any case the Minister has to be somewhere else at 4.30 p.m., and so do I. Our Vice-Chairman was going to take over. Neither one of us may be where we expected to be at 4.30 p.m.

Please, let us proceed with the Minister's statement at least.

Mr. Langdon: I am sorry, Mr. Chairman, in that case I have a question that I have to raise. If the Minister is here for us to exchange questions with her and really probe in detail some of the important points that the CIDA estimates ...

The Chairman: Well we have another meeting tomorrow morning at 9.30.

Mr. Langdon: Without the Minister ...

The Chairman: Without the Minister, but the President of CIDA will be here.

Well, if we have the Minister's statement then I will allow you the first questions.

Mr. Langdon: Fair enough.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, I have to support my hon. friend. I think part of the purpose of this meeting is to dialogue with the Minister, and if that is not going to be possible, each of us is deprived of something that we have a right to expect. If it is necessary for us to meet again with the Minister, I am certainly prepared to do that. I do not think it is right for us to hear her and then she goes and we dialogue with one another. I really do believe there should be ample time for each one of us to ask whatever questions and exchange whatever views we as members choose to do.

This is the strangest meeting I have ever been at.

The Chairman: I am sorry, Mr. Stackhouse, I am trying to find out what is going on.

• 1600

The motion is a vote to adjourn the House. I have no idea when that will be called. That does not change the situation today, however; we have now lost half an hour of the Minister's time.

Mr. Stackhouse: I agree. I was making the point that I support what the hon. member has said on his side. I would feel deprived if there were not an opportunity for some dialogue with the Minister. I do believe that we have a right to

[Traduction]

M. Stackhouse: Ne faudrait-il pas lever la séance pour se rendre à la Chambre?

Le président: Nous allons essayer de voir pourquoi exactement.

M. Langdon: Monsieur le président, je me permettrai d'apporter quelques éclaircissements. Une motion devait être proposée pour l'ajournement de la Chambre. Le vote n'aura pas lieu tout de suite. Je ne sais pas très bien comment cela affecte notre capacité à poursuivre comme comité, mais je doute que le vote soit urgent et immédiat.

Le président: Mais je sais qu'en tout cas la ministre doit être ailleurs à 16h30 et moi aussi. Notre vice-président va devoir me remplacer. Nous ne pourrions pas être là où nous sommes attendus à 16h30.

Je vous en prie, écoutons au moins la déclaration de la ministre.

M. Langdon: Je suis désolé, monsieur le président, dans ce cas, je dois soulever une question. Si la ministre est ici pour que nous échangions des questions avec elle et pour examiner en détail certains des points importants que le budget de l'ACDI ...

Le président: Nous aurons une autre réunion demain matin à 9h30.

M. Langdon: Sans la ministre ...

Le président: En effet, mais avec la présidente de l'ACDI.

Si nous entendons la déclaration de la ministre, je vous accorderai les premières questions.

M. Langdon: Très bien.

M. Stackhouse: Monsieur le président, il me faut appuyer mon honorable ami. L'objet de cette réunion est de dialoguer avec la ministre, et si cela ne va pas être possible, chacun d'entre nous est privé de ce qu'il est en droit d'attendre. S'il est nécessaire que nous rencontrions à nouveau la ministre, je suis tout à fait d'accord. Je ne pense pas qu'il convienne que nous l'écoutions, qu'elle parte, et qu'ensuite nous dialoguions entre nous. Je suis convaincu qu'il faudrait que chacun d'entre nous ait amplement le temps de poser les questions qu'il souhaite, et d'échanger des points de vue avec elle.

C'est la réunion la plus bizarre à laquelle j'aie jamais assisté.

Le président: Je suis désolé, monsieur Stackhouse. J'essaye de savoir ce qui se passe.

La motion concerne un vote d'ajournement. Je ne sais pas quand nous serons convoqués. Cependant, elle ne change pas la situation; nous avons déjà perdu une demi-heure du temps de la ministre.

M. Stackhouse: Je suis d'accord. Ce que j'ai dit, c'est que j'appuie ce qu'a dit l'honorable député. Je me sentirais lésé si je n'avais pas l'occasion de poser des questions à la ministre. Je pense que c'est notre droit. Si elle est obligée de partir à 16h30, il faut prévoir une autre séance.

[Text]

expect that. If she is obliged to leave at 4.30 p.m., then I think we should arrange another meeting.

Mme Vézina: Monsieur le président, je vais me prévaloir de mon privilège de ministre. Je pense que je suis reconnue comme étant une fille de négociation et de bonne collaboration, et je vous donne tout à fait raison: vous avez le droit d'échanger avec la ministre responsable du dossier. Vous savez que c'est avec grand plaisir que je le fais.

J'ai donc été convoquée vendredi dernier à comparaître aujourd'hui, et j'avais déjà pris mon engagement. Je dois être dans mon comté dès demain matin pour présider une assemblée générale du secteur agricole, auquel j'attache beaucoup d'importance, non pas par ordre de priorité, puisque j'attache aussi beaucoup d'importance à ce Comité-ci.

Je pourrai demander à un de mes collaborateurs de retarder le rendez-vous, qui était prévu pour 16h30, et je courrai plus vite pour me rendre à l'aéroport. Peut-être qu'il sera possible de rester jusqu'à 17h00. Mais je veux vraiment que ce soit interprété comme étant un désir de bonne collaboration. Il me fera toujours plaisir, à l'une ou l'autre des séances ultérieures, de venir comme témoin vous exposer mon avis et mes commentaires. J'avais, en même temps, senti le besoin de me faire accompagner par la présidente de l'ACDI. En effet, j'étais venue en décembre et je vous avais dit bien candidement que j'avais l'impression d'avoir beaucoup de réponses; six mois plus tard, je commence tout juste à comprendre que j'ai quelques morceaux de réponses. Avec mes collaborateurs, je souhaite pouvoir vous donner toutes les réponses auxquelles vous avez droit. Je comprends très bien la situation.

The Chairman: Thank you very much, Madam Minister.

The Minister would agree to stay over. The other thing I was going to do was to suggest that, in view of the circumstances, we forgo the reading of the Minister's statement and move right into questions and answers. I have now been informed that we have a vote call for 4.30 p.m. It seems to me this is really getting to be a bit wild. My suggestion is that in fact we ...

An hon. member: I would like to change my vote under his motion.

The Chairman: Well, there is an old pro for you.

But we really cannot get started. We have an option of hearing the Minister's statement, and then ask the Minister to come back some other time. We have a meeting scheduled for 9.30 tomorrow morning with the President of CIDA.

Mme Vézina: Il me fera plaisir de le faire.

The Chairman: If that is agreeable, we could at least have the Minister's statement before we have to go.

Now, if the Minister agrees to come back, Mr. Langdon, it seems to me that your question is also answered.

Mr. Langdon: Except that we are then put in the position of dealing with the bureaucrats responsible for the agency before being able to deal with the Minister herself. It seems to me that is putting the responsibility on the wrong shoulders, capable as the shoulders of Catley-Carlson are.

[Translation]

Mrs. Vézina: Mr. Chairman, I am going to use my privilege as Minister. I think I am known for being prepared to negotiate and willing to co-operate. You are completely right. You have the right to a dialogue with the Minister. You know that I do so with pleasure.

I was called last Friday to appear today and I already had a commitment. I must be in my riding tomorrow morning to chair a general meeting of the agricultural sector, to which I attach a great deal of importance. I am not talking about priority, because I attach just as much importance to this committee.

I could ask my colleagues to delay the meeting which was planned for 6.30 p.m., and I will run faster to get to the airport. Perhaps it would be possible to remain until 5.00 o'clock. But I really want this to be interpreted as a desire to co-operate. It will always be a pleasure to appear before your committee at any of your upcoming meetings to explain my opinion and give my comments. At the same time I felt it was a good idea to have the Chairman of CIDA accompany me. In fact, I came in December and I told you quite openly that I felt I needed many answers. Six months later, I am just realizing that I have the beginnings of answers. With my colleagues, I hope to be able to give you all the answers to which you have a right. I understand the situation very well.

Le président: Merci beaucoup, madame la ministre.

La ministre est prête à rester. L'autre chose que j'allais proposer, étant donné les circonstances, c'est de renoncer à la lecture de sa déclaration, et de passer tout de suite aux questions et réponses. On vient de me dire que nous aurons un vote à 16h30. Il me semble que les choses deviennent un peu exagérées. Je propose que nous ...

Une voix: J'aimerais changer mon vote en fonction de sa motion.

Le président: On voit bien qu'on a affaire à un professionnel.

Mais nous ne pouvons vraiment pas commencer. Nous pouvons entendre la déclaration de la ministre, et ensuite demander à la ministre de revenir une autre fois. Une réunion est prévue à 9h30 demain matin avec la présidente de l'ACDI.

Mrs. Vézina: I would be happy to do so.

Le président: Si vous êtes d'accord, nous entendrons au moins la déclaration de la ministre avant de partir.

Alors, si la ministre est prête à revenir, monsieur Langdon, il me semble que vous avez la réponse à votre question.

M. Langdon: Sauf que nous aurons affaire aux bureaucrates de l'Agence avant de pouvoir échanger avec la ministre elle-même. Il me semble qu'on essaie de mettre le fardeau sur les mauvaises épaules, même si M^{me} Catley-Carlson est très capable.

[Texte]

The Chairman: That has been known to happen before when the committee had timetable problems. I think the important thing is that members can indeed get at the Minister at some time, and the Minister has agreed that she would indeed come back for that. I did not call the vote in the House.

Mme Vézina: Ce n'est pas moi, non plus.

The Chairman: Marcel Tremblay called it, it is his fault.

Mr. Stackhouse: I think we should agree with the suggestion of both the chairman and the Minister.

The Chairman: Then, Minister, if you would be kind enough to let us have your statement today, we will call upon you again some other time to defend it.

Mr. Stackhouse: By some other time, you mean some other time soon?

The Chairman: Soon, yes. May I just say this? As I said earlier, we are not going to avoid this in any case, because how can we talk about David Macdonald's report without this Minister's being with us for some portion of those hearings?

• 1605

Mr. Langdon: Mr. Chairman, David Macdonald has an important role; his work would be important to probe. But speaking for myself, I think CIDA and its policies represent one of the most important parts of government's activities. I think it requires a chance to discuss them at the policy level, and frankly, to have a statement made and not to have the chance to raise it. . . . Now, if we are talking about a short statement, then it is possible at least to raise some questions; but if not, I think frankly it is preferable to have the Minister come back and start with her statement, and then we can raise questions on the basis of the statement.

The Chairman: Now, we may have to meet out of slot, but the Minister has agreed to help us find the time next week when we may meet again, and I think nothing could be more gracious or helpful than that. Your statement, I assume, is relatively short, Minister.

Mrs. Vézina: Five minutes.

The Chairman: I noticed with some satisfaction that Mr. Langdon said he had never heard of a five-minute statement before.

Mr. Langdon: I am used to Mr. Stevens, who gives us 40-minute statements at the start of his committee meetings.

The Chairman: Please, Madam Minister.

Mme Vézina: L'exposé serait terminé si on me l'avait laissé faire à 16h00, et déjà nous pourrions répondre à vos questions. Je réitère mon intention de le faire au moment où cela vous conviendra la semaine prochaine, en espérant que l'on pourra coordonner nos programmes.

Je vous remercie de l'invitation que vous m'avez faite. Bien que l'ordre du jour officiel ait trait au budget principal de l'ACDI, vous me permettrez de saisir cette occasion pour vous

[Traduction]

Le président: Cela est déjà arrivé, quand le Comité avait des problèmes d'horaire. Ce qui est important, c'est que les membres auront l'occasion d'échanger avec la ministre, et que la ministre est d'accord pour revenir. Ce n'est pas moi qui ai demandé un vote à la Chambre.

Mrs. Vézina: I did not do it either.

Le président: C'est Marcel Tremblay qui l'a fait, c'est sa faute.

M. Stackhouse: Je pense qu'il faut accepter les suggestions du président et de la ministre.

Le président: Alors, madame la ministre, si vous voulez lire votre déclaration aujourd'hui, nous vous convoquerons à un autre moment pour en débattre.

M. Stackhouse: Vous voulez dire bientôt, n'est-ce pas?

Le président: Oui, bientôt. Puis-je ajouter ceci? Comme je l'ai dit plus tôt, ce n'est pas une solution, car nous ne pouvons pas parler du rapport de David Macdonald sans la présence de la ministre, au moins pendant une partie des séances.

M. Langdon: Monsieur le président, David Macdonald joue un rôle important, et il est important d'étudier son travail. Mais j'estime personnellement que les activités et les politiques de l'ACDI constituent des parties très importantes des activités gouvernementales. Je pense qu'il faut en discuter et, franchement, si une déclaration est faite et si nous n'avons pas la possibilité de . . . Si la déclaration est courte, et s'il est possible de poser quelques questions, je suis d'accord; mais dans le cas contraire, je pense qu'il vaut mieux demander à la ministre de revenir et de faire sa déclaration à ce moment-là. Ensuite nous pourrions poser des questions en fonction de la déclaration.

Le président: Il nous faudra peut-être nous réunir à une heure non réservée, mais la ministre est d'accord pour que nous essayions de nous rencontrer la semaine prochaine. Je pense qu'elle fait preuve de bonne volonté. Je crois que votre déclaration est assez courte, madame la ministre.

Mme Vézina: Cinq minutes.

Le président: J'ai constaté, non sans satisfaction, que M. Langdon a dit qu'il n'avait jamais entendu de déclaration de cinq minutes auparavant.

M. Langdon: J'étais habitué à M. Stevens, qui fait une déclaration de quarante minutes au début des réunions de comités.

Le président: Madame la ministre, s'il vous plaît.

Mrs. Vézina: My statement would have been finished if I had been able to do it at 4 o'clock, and you would have already had answers to your questions. I repeat my intention to do so at a convenient time for you next week, and I hope that we can co-ordinate our two programs.

Mr. Chairman: I wish to thank you and the members of this committee for inviting me here today. While the official order of the day is consideration of the CIDA main estimates, I

[Text]

parlez de mes préoccupations principales en ce qui concerne notre politique générale d'aide au développement. Brièvement, je vous ferai part des orientations que je compte privilégier dans les mois et les années à venir.

La crise alimentaire en Afrique a mobilisé notre attention et nos efforts au cours des derniers mois. En fait, je suis entrée hier soir d'une réunion convoquée par le secrétaire général des Nations Unies à Genève. Des représentants de 105 pays et 60 organismes d'aide au développement se sont réunis afin d'analyser la réponse internationale à la crise en Afrique, de projeter les besoins immédiats et à long terme et de coordonner nos efforts et notre financement.

Selon l'évaluation du Bureau des Nations Unies pour les opérations de secours en Afrique, une somme de 1.5 milliard de dollars doit être trouvée pour combler le déficit alimentaire de l'Afrique cette année. Bien que cette conférence n'ait pas été une conférence d'engagements, ce que l'on appelle communément de *pledging*, elle me semble avoir atteint ses objectifs, notamment avec l'annonce faite par le vice-président Bush que les États-Unis couvriraient la moitié de ce besoin.

Pour notre part, j'ai annoncé au nom du Canada que nous consacrerions une somme de 165 millions de dollars en aide alimentaire par voies bilatérale et multilatérale aux pays africains affectés par la sécheresse. Une somme additionnelle de 18 millions de dollars environ sera accordée pour des secours d'urgence non alimentaires.

Sur le plan du développement, 40 p. 100 des sommes consacrées à l'assistance bilatérale au développement est destiné à l'Afrique, soit environ 330 millions de dollars au cours de l'année qui vient. À ces contributions s'ajoute une allocation de 245 millions de dollars faite par le biais des institutions internationales de coopération technique et financière. Plus de 120 millions de dollars seront également accordés au soutien des programmes des agences non gouvernementales, des institutions de recherche et aux autres voies d'assistance au développement.

Dans l'ensemble, ceci signifie que l'Afrique recevra, au cours de l'année financière canadienne qui commencera dans trois semaines, plus de 850 millions de dollars en secours d'urgence et en aide au développement. Ceci représente une contribution canadienne de plus de 30\$ *per capita*.

Monsieur le président, vous faisiez partie de la délégation canadienne à cette réunion internationale. Vous êtes en mesure de témoigner de notre détermination, non seulement de répondre aux besoins immédiats, mais également d'apporter des solutions à long terme à ces problèmes.

• 1610

Une opération d'aide comme celle que nous réalisons présentement en Afrique constitue l'antithèse même de ce que nous voulons faire dans le Tiers monde. Ce que nous voulons, c'est aider ces pays à se prendre en charge et à se développer eux-mêmes. La finalité de tout programme de coopération, c'est de le voir prendre fin. Les seules agences d'aide concevables ne sont-elles pas celles qui travaillent à leur propre disparition?

[Translation]

would like to spend a few minutes outlining several of my main concerns about our development aid policy in general and inform you of the orientations I shall concentrate on in the coming months and years.

The African famine has mobilized our attention and our energies in recent months. In fact, I have just returned last night from a meeting in Geneva convened by the Secretary General of the United Nations where representatives of 105 countries and 60 organizations analysed the international response to the African crisis, projected future needs, and coordinated efforts and funding.

According to the U.N. African Emergency Relief Office, over \$1.5 billion must be found to cope with the food shortage in Africa in the coming year. Although this conference was not a "pledging" conference, I believe it accomplished its objectives. For example, Vice President Bush announced that the United States would cover one half of the required amount.

I announced on behalf of the Canadian government that \$165 million in food aid will be provided to drought-affected African countries, bilaterally and multilaterally. An estimated \$18 million in non-food emergency assistance will be provided as well.

On the development front, 40% of Canadian bilateral development assistance is earmarked for Africa, a level which is estimated at \$330 million over the next year. These flows will be complemented by about \$245 million through international technical and financial co-operation institutions. More than \$120 million will be provided to support the programs of voluntary agencies, research institutions and other channels of development co-operation.

All together, then, during the Canadian fiscal year starting in three weeks time, Canada will provide more than \$850 million in emergency and development assistance to Africa. This represents a commitment of more than \$30 *per capita*.

Mr. Chairman, you were a member of the Canadian delegation to that international meeting and can bear witness to the intensity of the concern and the determination to assist not only in the immediate need but in the long range solution.

An aid operation like the present one in Ethiopia is the very antithesis of what we are trying to do in these countries. Namely, to help them take charge of their own development. The ultimate goal of every program is to see its own completion. The only conceivable aid agencies are those that are working toward removing the need for their own existence.

[Texte]

Comme je l'ai déjà dit, mes collègues au Cabinet et moi avons dû faire face à des décisions difficiles afin de mieux gérer les finances de l'État et de restreindre la croissance des dépenses gouvernementales. Notre budget d'aide au développement, comme c'est le cas pour les autres dépenses budgétaires, est limité. Nous devons considérer en détail nos projets et nos programmes d'aide au développement en vue d'en augmenter l'efficacité.

C'est le premier ministre qui soulignait à Régina que les «les gouvernements ne peuvent plus se permettre d'apporter comme une unique solution de toujours faire davantage: ils doivent faire mieux», disait-il. Et voilà, monsieur le président, le but de notre étude des projets et des programmes d'aide: utiliser au maximum les ressources disponibles.

Il est urgent et prioritaire que le Canada aide les pays du Tiers monde à sortir de la crise économique qu'ils traversent et ce, aussitôt que possible. Selon le dernier rapport annuel de l'Institut Nord-Sud, les difficultés financières du Tiers monde se sont soldées par une forte baisse des exportations canadiennes à l'étranger et une perte de 135,000 emplois au Canada. Sans dévaluer les responsabilités humanitaires du Canada, nous devons admettre que notre avenir économique est lié à la sécurité socio-économique du Tiers monde. Chaque dollar investi dans l'aide au développement est un dollar investi dans notre propre avenir.

Monsieur le président, j'aimerais aussi parler de l'aspect coopératif de l'aide au développement. Il y a beaucoup d'intervenants et de nombreux buts impliqués dans le développement. Nous avons lieu de nous réjouir de l'évolution que connaissent bien des pays du Sud quant à leur modèle de développement économique. Afin de générer une activité économique soutenue, un grand nombre d'entre eux ont constaté l'impérieuse nécessité de faire davantage confiance au secteur privé.

Si dans le passé l'ACDI s'est adaptée à la structure de développement des États du Tiers monde, nous devons continuer à le faire, maintenant et à l'avenir.

L'approche que je privilégie est celle d'un partenariat renouvelé entre tous les intervenants canadiens dans ce domaine: avec les entreprises et les manufacturiers canadiens qui, par les transferts de technologie, peuvent générer une activité économique essentielle au développement du Tiers monde; avec les organismes non gouvernementaux qui doivent élargir encore davantage leur rôle au niveau de la livraison de notre programme d'aide. Déjà, en décembre dernier, le gouvernement a confirmé cette philosophie par une réaffectation budgétaire de 16 millions de dollars au profit du secteur volontaire et de 11 millions de dollars au programme de la coopération industrielle. Ce nouveau partenariat inclut le Parlement qui jouera un rôle central dans la révision de la politique extérieure du Canada et qui devra se pencher sur la question de nos priorités à l'intérieur de nos programmes de coopération.

Je compte sur un échange utile avec les membres du Comité aujourd'hui. Ma collaboration vous est acquise. Merci beaucoup.

[Traduction]

I have said in other fora, and I will repeat here today, that my Cabinet colleagues and I have been faced with some very difficult, even painful, decisions as we move to manage government finances better and to curb government spending. In the context of our development aid, as in other budgetary envelopes, our budget is limited. Therefore we must examine our aid projects and programmes very carefully with the objective of increasing their effectiveness.

As Prime Minister Mulroney observed, in Regina, governments can no longer take the attitude that the only solution is to do more. Rather, we must do better. And that, Mr. Chairman, is the objective of our project and programme reviews: to utilize our available aid resources to maximum efficiency and effect.

It is of utmost importance that Canada help the nations of the Third World to emerge as soon as possible from the economic crisis. According to the recent annual report of the North-South Institute, the financial difficulties of the Third World played a large part in the sharp decline in Canadian exports abroad and in the loss of 135,000 Canadian jobs. Without in the least undervaluing the humanitarian responsibilities of Canada, we must accept the fact that the economic and social security of the Third World is intrinsic to our own future economic security. Every dollar invested in development aid is a dollar invested in our own future.

Mr. Chairman, I would also like to talk about the co-operative aspect of development assistance. There are many people involved and various goals in development. We have reason to be happy with the way in which many southern countries have carried out their economic development models. In order to generate ongoing economic activity, many of them have realized the necessity of having confidence in the private sector.

In the past CIDA has adopted a development structure for Third World countries and we should continue to do so, now and in the future.

Mr. Chairman, what I want to see is a new partnership between all the Canadian parties involved in the field of development aid; partnership with Canadian businesses and manufacturers who, through transfers of technology can stimulate the economic activity so crucial to the Third World; partnership with the NGOs which should expand their role in the delivery of our aid. Last December the government confirmed this approach by a budgetary re-allocation of \$16 million more for the voluntary sector and \$11 million for the industrial co-operation program. And this new partnership includes Parliament which will play a central role in our foreign policy review, and which should give consideration to the establishment of priorities within our co-operation programmes.

I look forward to a fruitful exchange with the members of this committee today. Thank you.

[Text]

The Chairman: Thank you very much, Minister.

I think we have just a few minutes, if you want to begin some general questioning. I think if we leave here by 4.20, no one can say we will be in default.

Mr. Langdon: I am struck by the comment in the Minister's statement, at least the copy of it we have received, that an operation like the present one in Ethiopia is the very antithesis of what we are trying to do in these countries; i.e., African countries, I assume. I wonder if the Minister could give us in a short, sharp way a sense of what we are trying to do in Africa. What is the goal of CIDA's assistance in the sub-Saharan African continent?

Mme Vézina: Monsieur le député, ce que nous essayons de faire en Afrique, consiste tout simplement à venir en aide et à respecter l'objectif fondamental de l'ACDI, qui est de faire en sorte que le pays que nous aidons puisse devenir autonome et responsable le plus rapidement possible. Il arrive que nous devons faire face à une situation difficile, à une sécheresse et, par conséquent, à la famine. Nous devons donc, comme le commande notre programme, distribuer de l'aide à court terme, qui est souvent de l'aide alimentaire, et en même temps continuer les programmes de développement à long terme déjà commencés. Et le danger qui nous menace en même temps, avec une situation comme celle que nous vivons en Afrique—et Dieu sait si j'en suis consciente aujourd'hui puisque j'arrive de trois jours de réunions bilatérales avec les ministres respectifs du Mali, de la Mauritanie et du Sahel... Nous devons donc en même temps faire en sorte que la grande crise qui sévit actuellement ne nous laisse pas oublier le développement à long terme.

• 1615

Aussi l'année qui vient sera-t-elle consacrée prioritairement à l'Afrique puisque c'est le continent qui en a le plus besoin et, parallèlement, nous continuerons de respecter les programmes qui ont été annoncés. Nous sommes à faire l'étude de tous les projets et, mon souhait, ma préférence, devrais-je dire, c'est que nous ne soyons pas obligés d'annuler ni l'un ni l'autre mais peut-être le programme à long terme accusera-t-il un léger retard.

Mr. Langdon: Could I ask in that case if the press reports in *Le Devoir* from March 12 are accurate that certain important long-term development projects have been cut or squeezed with respect to Africa, in particular that

... la Conférence panafricaine sur la coopération a reçu un télégramme signé ACDI pour lui dire que la mise en opération de son projet de formation d'étudiants africains serait impossible pour septembre.

A similar suggestion with respect to commitments made to the Sahel was indicated in that same article. Are those in fact accurate reports?

Mme Vézina: À ce jour, aucun projet bilatéral annoncé n'a été annulé...

Mr. Langdon: Yes, that is not a bilateral...

[Translation]

Le président: Merci beaucoup, madame la ministre.

Il nous reste quelques minutes, si vous voulez poser des questions d'ordre général. Je pense que nous pourrions quitter à 16h20, et nous ne serons pas pris en défaut.

M. Langdon: Je suis frappé par une phrase dans la déclaration de la ministre, au moins dans la copie que j'ai reçue, et où il est dit qu'une opération d'aide comme celle que nous réalisons présentement en Afrique constitue l'antithèse même de ce que nous voulons faire dans le Tiers monde; je présume qu'elle parle des pays africains. Je me demande si la ministre peut nous donner un aperçu très bref de ce que nous essayons de faire en Afrique. Quel est le but de l'aide au développement donnée par l'ACDI aux pays sub-sahariens?

Mrs. Vézina: Sir, what we are trying to do in Africa is simply to give assistance and to respect the fundamental goals of CIDA, namely to ensure that any country that we assist may become independent and self-sufficient as quickly as possible. It so happens that we are confronting a difficult situation, a drought and consequently a famine. Our program requires that we distribute short-term assistance, which is often food aid, while continuing the long-term development program that has already been started. And the danger that threatens us at the same time, with a situation such as the one we have in Africa—and goodness knows I am aware of it because I have just returned from three days of bilateral meetings with the ministers from Mali, Mauritania and the Sahel... We must make sure at the same time that the current crisis does not make us forget long-term development.

So this coming year will be devoted primarily to Africa because it is the continent that has the greatest need, and, at the same time, we will continue to carry out the programs that have already been announced. We are studying all of these projects and, my hope, or perhaps I should say my preference is that we will not be forced to cancel either of them but that the long term program may be slightly delayed.

M. Langdon: Dans ce cas, les articles qui ont paru dans *Le Devoir* depuis le 12 mars sont-ils exacts quand on y dit que certains projets d'aide au développement à long terme ont été coupés ou limités en Afrique, et que

... the pan-Africa conference on co-operation received a telegram signed by CIDA informing them that it would not be possible to implement the training program for African students in September.

Dans ce même article, il est dit que nous n'allons pas respecter nos engagements envers le Sahel. Ces articles sont-ils exacts?

Mrs. Vézina: Up to this time no bilateral project has been cancelled...

M. Langdon: Oui, mais ce n'est pas un projet bilatéral...

[*Texte*]

Mme Vézina: ... à la suite du ralentissement de la croissance des dépenses et, comme je le disais tout à l'heure, je souhaite en annuler aucun.

Nous sommes à faire l'étude de ces projets; nous avons pris le temps de définir la situation; nous avons pris le temps d'écouter les gens et de connaître leur opinion. Comme vous le comprendrez très bien, je progresserai dans cette tâche avec prudence, en considérant les implications et les opinions des gens qui sont engagés. Je veux surtout les respecter.

Mr. Langdon: I guess I have a problem because I see these press reports and I see in the estimates that have been presented to us a set of changes within CIDA that seem to indicate an increase in person-years allocated to management, an increase in person-years allocated to administration, a decrease of a significant amount in person-years allocated to program administration, a squeezing of budgets across the board for everything except the section dealing with business co-operation, which according to reports consists mainly of expenditures on trade fairs in a set of countries that are far from Africa.

How does the set of estimates that has been brought before this committee for detailed scrutiny square with the verbal commitment to emphasis on Africa when in fact the details of person-year allocations and monetary allocations seem to suggest the growth of an upper-level bureaucracy within CIDA, the growth of a program that concentrates on business, and at the same time we see programs being cut that, granted, are not bilateral programs but are programs of extreme importance to countries within Africa?

Surely it would be possible to reflect much better the urgency that I think Canadians across this country feel with respect to the long-term problems as well as the emergency problems of Africa.

Mme Vézina: Dans mon mémoire, j'ai fait allusion à une déclaration faite par le Premier ministre, déclaration selon laquelle nous pourrions faire mieux pour devenir plus productifs et plus efficaces.

• 1620

Je viens d'un secteur coopératif et j'ai aussi été engagée dans le secteur privé. Nous avons eu des crises difficiles à traverser ces dernières années et avons dû faire un gel des effectifs tout en respectant les objectifs que nous avions mis en place pour la simple raison que nous avons utilisé une gestion des ressources humaines en les rendant très productives, très efficaces. Je suis convaincue que, au moment où une équipe se donne la peine d'étudier les dossiers, d'essayer d'identifier les moyens pour les rendre plus efficaces, qu'il est possible de le faire.

J'ai surtout l'intention de faire l'exercice en profondeur et, comme je le disais, avec prudence. Je ne ferai pas de déclaration fracassante, mais je ferai en sorte que l'on évite de faire des interventions ponctuelles. Je serai à votre disposition dans les semaines qui viennent pour faire état de la situation, du résultat de nos réflexions et pour échanger nos vues dans le but de réaliser l'objectif commun, celui de venir en aide à l'Afrique avec les moyens dont nous disposons. Comme nouveau

[*Traduction*]

Mrs. Vézina: ... as a result of the decrease in expenditures, and as I was saying a moment ago, I do not expect to cancel any.

We are currently studying these projects; we have taken the time to define the situation; we have taken time to listen to people and to learn to their opinions. As you will readily understand, I am proceeding cautiously, considering the implications and the opinions of people who are committed. I particularly wish to respect them.

M. Langdon: J'ai des difficultés car je vois ces articles de presse, et je vois les changements dans les prévisions budgétaires que l'ACDI nous a présentées, et ils semblent montrer une augmentation des années-personnes pour la gestion, une augmentation des années-personnes pour l'administration, une diminution importante des années-personnes pour l'administration du programme, des restrictions budgétaires dans tous les domaines sauf la collaboration des entreprises, et je crois savoir que cette collaboration consiste en l'organisation de foires commerciales dans des pays qui sont loin de l'Afrique.

Quel est le lien entre ces prévisions budgétaires et votre engagement oral de donner priorité à l'Afrique, surtout quand je vois que les allocations d'années-personnes et les allocations d'argent visent une augmentation des membres de la haute direction de l'ACDI, la croissance d'un programme consacré aux entreprises, alors que d'un autre côté on a des suppressions de programmes qui, même s'ils ne sont pas des programmes bilatéraux, sont des programmes d'une extrême importance pour les pays de l'Afrique?

Je pense qu'il serait possible de mieux refléter le sentiment d'urgence exprimé par les Canadiens envers ces problèmes à long terme et les problèmes urgents de l'Afrique.

Mrs. Vézina: In my brief I referred to a statement made by the Prime Minister that we could do better at becoming more productive and more effective.

I come from a co-operative sector and I have also been involved in the private sector. We have had to go through some difficult crises in recent years, and we have had to freeze our staff and yet meet the objectives that we set up. I feel we were able to do this for the simple reason that we had a very effective and very productive human resources management. I am convinced that when a team takes the trouble to study the files, and tries to identify ways to make them more effective, it is possible to do so.

I intend to do so in depth, and as I have said, with care. I will not make any shattering statements, but I will also avoid making isolated statements. I will be at your disposal during coming weeks to keep you informed of the situation and of the result of our studies, and to exchange views in the hope of realizing a common goal, namely giving aid to Africa with the means at our disposal. As a newly elected government we must pay careful heed to the financial situation and budget

[Text]

gouvernement élu, nous devons toutefois tenir compte de la situation financière et des compressions budgétaires, mais je fais appel à l'intelligence de mes collaborateurs et collaboratrices. Je suis convaincue que nous saurons trouver la bonne solution, pour l'année qui vient et celles qui suivront.

Mr. Langdon: Could I ask one last very short question?

The Chairman: I am going to pack it up now. We will get a chance again tomorrow morning at 9.30. I am going to ask the Minister if she would be good enough to look at her timetable and see if there is any way possible she could be with us the following Friday.

Mme Vézina: Je vais vérifier mon horaire pour vendredi prochain. J'aurais dû aussi vous présenter la présidente de l'Agence canadienne de développement international qui est également disponible pour répondre à toutes les questions.

The Chairman: Thank you. We must adjourn now, I fear. Thank you, Madam.

The meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

restraints, but I will call on the expertise of my fellow workers. I am convinced that we can find a good solution for the coming year and the years thereafter.

M. Langdon: Puis-je poser une dernière question très courte?

Le président: Je vais ajourner la séance. Nous aurons l'occasion de poser ces questions demain à 9h30. Je demanderai à la ministre d'étudier son horaire et de nous dire si elle pourrait nous rencontrer vendredi qui vient.

Mrs. Vézina: I will check my timetable for next Friday. I should have also introduced to you the president of the Canadian International Development Agency who is available to answer any of your questions.

Le président: Merci. Il nous faut ajourner, je le crains. Merci, madame.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Margaret Catley-Carlson, President;

Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller's Branch.

De l'Agence canadienne de développement international:

Margaret Catley-Carlson, Présidente;

Graeme Kirby, Vice-président, Direction générale du
Contrôleur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Friday, March 15, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le vendredi 15 mars 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Votes 40, 45, L50, L55, L60
and L65 under EXTERNAL AFFAIRS (CIDA)

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédits 40, 45, L50,
L55, L60 et L65 sous la rubrique des AFFAIRES
EXTÉRIEURES (ACDI)

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the

Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la

trente-troisième législature, 1984-1985



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Alex Kindy
Steven Langdon
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MARCH 15, 1985

(7)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:55 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Alex Kindy, Steven Langdon, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling.

Other Members present: Robert Hicks, John Oostrom, John Reimer.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Margaret Catley-Carlson, President; Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller's Branch; François Pouliot, Acting Senior Vice-President; John Copland, Acting Vice-President, Anglophone Africa Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

Margaret Catley-Carlson and the other witnesses answered questions.

By unanimous consent, Reginald Stackhouse took the Chair as Acting Chairman.

At 11:01 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 15 MARS 1985

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 55, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Alex Kindy, Steven Langdon, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Substitués présents: Patrick Crofton, Stan Darling.

Autres députés présents: Robert Hicks, John Oostrom, John Reimer.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Margaret Catley-Carlson, présidente; Graeme Kirby, vice-président, Direction générale du contrôleur; François Pouliot, vice-président principal par intérim; John Copland, vice-président par intérim, Direction générale de l'Afrique anglophone.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 relatif au Budget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Margaret Catley-Carlson et les autres témoins répondent aux questions.

Par consentement unanime, Reginald Stackhouse prend le fauteuil en qualité de président suppléant.

A 11 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Friday, March 15, 1985

• 0952

The Chairman: Ladies and gentlemen, let us finally begin.

We will resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, we will continue our general discussion of those votes relating to the Canadian International Development Agency, CIDA.

We have as witness today Mrs. Margaret Catley-Carlson, the President of CIDA, and she has some officials with her. Perhaps she would be good enough to introduce them.

Mrs. Margaret Catley-Carlson (President, Canadian International Development Agency): Thank you, Mr. Chairman.

I will introduce those at the vice-presidential level. I have with me Graeme Kirby, who is our Comptroller. He is assisted by Lynn Wallis, our Deputy Comptroller; Jean-Guy St-Martin, our Vice-President for Policy; François Pouliot, the Acting Senior Vice-President and normally Vice-President for Francophone Africa. I might also mention that Karl Johansen, our former High Commissioner in Tanzania, has been working with David Macdonald on the special Africa appeal. Of course, you all know Jack Shea, our Director of Parliamentary Relations, who I hope is giving you all the answers on CIDA you need on any questions imaginable. Mr. Chairman, I would introduce others if we need to call on them.

Thank you.

The Chairman: There is no opening statement. We will move directly into questions. I have two people on my list already, Mr. Stackhouse and then Mr. Kindy, and we will see.

Mr. Stackhouse, please.

Mr. Langdon: Mr. Chairman.

The Chairman: Oh, I forgot. You were not here for so long. Yes, all right, we will let you continue.

Mr. Langdon: Continue, continue, okay.

My apologies, by the way, for being late. I had assumed there would be somebody else here to help start things off.

• 0955

The Chairman: We did not need anybody, but we were hoping you would turn up.

Mr. Langdon: Very good. Very good.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le vendredi 15 mars 1985

Le président: Mesdames et messieurs, nous allons finalement pouvoir commencer.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985, portant sur le budget principal de l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité est d'accord, nous allons continuer notre discussion générale sur les crédits de l'Agence canadienne de développement international, l'ACDI.

Nous avons le plaisir d'accueillir aujourd'hui M^{me} Margaret Catley-Carlson, présidente de l'ACDI avec quelques-uns de ses collaborateurs. Voudriez-vous nous les présenter?

Mme Margaret Catley-Carlson (présidente de l'Agence canadienne de développement international): Merci, monsieur le président.

Je vais vous présenter les personnes qui ont rang de vice-présidents. Je suis accompagnée de M. Graeme Kirby, notre contrôleur, qui est assisté de la contrôleur adjointe, Lynn Wallis; M. Jean-Guy St-Martin est notre vice-président aux politiques; François Pouliot est le vice-président principal par intérim, et normalement vice-président pour l'Afrique francophone. Je vous présente également Karl Johansen, notre ancien Haut Commissaire en Tanzanie, qui a travaillé avec David Macdonald au fonds de secours d'urgence à l'Afrique. Et bien sûr, vous connaissez tous Jack Shea, notre directeur des Relations parlementaires, dont j'espère qu'il répond à toutes les questions imaginables que vous pouvez avoir à lui poser sur l'ACDI. Voilà, si cela est nécessaire, je pourrai présenter les autres personnes qui nous accompagnent.

Merci.

Le président: Vous n'avez pas de déclaration préliminaire à faire. Nous allons donc passer directement aux questions. J'ai déjà deux intervenants inscrits sur ma liste; M. Stackhouse, suivi de M. Kindy. Ensuite, nous aviserons.

Monsieur Stackhouse, vous avez la parole.

M. Langdon: Monsieur le président.

Le président: Excusez-moi. Vous venez d'arriver. Très bien alors, vous allez pouvoir enchaîner.

M. Langdon: Enchaîner, enchaîner; très bien.

Je vous prie donc de m'excuser d'être arrivé en retard. Je pensais qu'il y aurait certainement un volontaire pour se porter à votre secours et faire démarrer les choses.

Le président: Nous ne manquons pas de volontaires, mais nous espérons que vous arriveriez.

M. Langdon: Très bien. Très bien.

[Texte]

Let me, if I could . . .

The Chairman: May I interrupt for just a moment please?

Mr. Langdon: Yes.

The Chairman: Because there are a lot of people who wish to speak, I am really going to try to hold us down to seven or eight minutes per person, as we switch back and forth. Otherwise we will not get through the meeting with any sense of satisfaction at all. Please, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: Let me focus on two or three specific points if I could then. First, there has been some discussion about the effort within CIDA to expand the Business Co-operation Branch. I would be interested in getting the president's comments with respect to this. There has been a very significant increase in the estimates in front of us for that particular branch, particularly in view of the fact that other activities have, frankly, been held pretty much in check for this particular financial year. It includes, I think, an allocation of person-years to the branch which shows an increase, while other parts of the service show a decrease. I would be interested, first, in getting some more sense from the president about the particular role of this branch. Second, I would like to get some sense of what has had to be sacrificed in order to have the expansion take place which is evident in its activities.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Mr. Chairman. The Business Co-operation Branch was formed in July—or we had permission to form it in July. It was in fact formed in September. I mention that fact because that is the primary explanation for the increase that has taken place, in that we went from zero to a number. I believe that number is about 38 or 40. We are checking on the total complement of the Business Co-operation Branch. But it was formed from existing parts of the agency.

It basically has two functions, and I will go into both the functions and the allocation of people at the same time. It took up that part of activities called Industrial Co-operation, which had been in the Special Programs Branch before. This is a series of facilities that help Canadian businessmen become more acquainted with the developing countries and therefore help us to help the private sector in developing countries.

The other part is, if you wish, the policy part. CIDA is part of the community of agencies and departments in the Canadian government that is a member of the Export Development Corporation, the Export Trade and Development Board. We liaise with the Conference Board of Canada. So we pulled the policy parts that had existed heretofore in the policy branch. Those policy parts dealing primarily with business and commercial affairs were also put into this small group. So it is true we have gone from zero to 40, but that is because of a regroupment. It is because we have changed the order.

The net PY addition, person-year addition, was three. I hasten to say those three would have had to be added without the new configuration anyway, simply because the Industrial

[Traduction]

Si vous le permettez . . .

Le président: Est-ce que vous me permettez de vous interrompre juste une seconde?

M. Langdon: Oui.

Le président: Étant donné le nombre important de personnes qui désirent prendre la parole, je vais essayer de vous limiter à 7 ou 8 minutes par personne, pour l'échange des questions et réponses. Si nous ne procédons pas ainsi, vous allez sortir déçus de cette réunion. Monsieur Langdon, allez-y.

M. Langdon: Je vais me concentrer sur deux ou trois points bien précis, si vous le permettez. Tout d'abord, on a parlé de l'importance accrue prise par la Direction de la coopération avec le monde des affaires, et des efforts qui ont été consentis par l'ACDI pour cela. J'aimerais donc avoir une réponse de la présidente là-dessus. Nous voyons, dans le budget que nous avons sous les yeux, une augmentation importante consacrée à cette direction, alors que d'autres, très honnêtement, restent un peu les parents pauvres de cet exercice. Je vois donc ici une allocation d'années-personnes à cette direction qui traduit une augmentation, alors que d'autres secteurs ont vu leurs moyens diminuer. J'aimerais donc que la présidente nous éclaire un peu sur le rôle particulier joué par cette direction. Deuxièmement, j'aimerais savoir si cette extension s'est faite en sacrifiant d'autres directions.

Mme Catley-Carlson: Merci, monsieur le président. Cette direction de la coopération avec le monde des affaires a été créée au mois de juillet—disons que nous en avons reçu la permission ce mois-là. En fait, elle a vu le jour au mois de septembre. Je tiens à préciser cela pour que vous compreniez bien que l'on passe de 0 à 38 ou 40. Nous sommes en train de vérifier le chiffre. Mais cette direction résulte en fait de l'amalgame de divers services qui existaient déjà.

Elle doit remplir essentiellement deux fonctions, et je vais vous les décrire en vous parlant en même temps de la façon dont les ressources en personnel ont été allouées. Cette nouvelle direction reprend ladite coopération industrielle, qui faisait partie de la Direction des programmes spéciaux. Ce service doit prêter assistance aux hommes d'affaires canadiens qui veulent mieux connaître les pays en voie de développement, il est donc utile au secteur privé qui s'intéresse à ces pays.

L'autre partie de ma réponse concerne le côté politique, si vous voulez. L'ACDI fait partie d'un ensemble d'organismes et de ministères du gouvernement qui collaborent au sein de la Société pour l'expansion des exportations et de la Commission pour l'expansion du commerce extérieur. Nous sommes également en relation avec le *Conference Board of Canada*. Ces divers aspects de notre politique, qui ne sont pas nouveaux, sont regroupés ici dans le département des politiques. Ce qui concerne plus particulièrement le monde du commerce et des affaires se retrouve dans cette petite direction. Il est donc juste de dire que nous sommes passés de 0 à 40, mais en raison de ce regroupement. C'est simplement l'organisation qui a changé.

Au total, nous avons en réalité une augmentation de trois années-personnes. Je m'empresse de dire que cette augmentation n'a rien à voir avec la restructuration, elle tient simple-

[Text]

Co-operation facility has proved so popular that our person-year resources were simply not up to it. In that we added very few PYs over the last year, the question does arise as to at whose expense this branch was created. But it was in the context of a net addition, Mr. Chairman, and so therefore there were not net decreases anywhere else in order to achieve this addition, other than those we are trying to make in the name of efficiency and economy.

Mr. Langdon: Let me come back on that if I could. In fact, according to the estimates in front of us—this is page 23—and I suspect it is because of regroupments, the figures that are given to us are \$27 million for 1983-84 and \$28 million for 1984-85, and then this quite dramatic increase to \$38 million for 1985-86.

• 1000

I recognize that you are putting together a number of things that were dealt with in other ways in the past. But it does seem, given what those activities cost in the past, the amount of increase you are putting into that area is fairly significant.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I will have to ask the committee's indulgence. We have part I, part II and part III of estimates.

Mr. Langdon: This is part III, on the expenditure plan, where you go in detail through . . .

Mrs. Catley-Carlson: Sorry; the earlier question was on part II. Part III, page?

Mr. Langdon: Page 23. If I could just add, in a sense, to the question, it does seem to me with the information you have provided us that in fact there have been some significant decreases in the person-years allocated to other quite important activities within CIDA, from my understanding of the organization. In particular, Programme Administration, which has always seemed to me to be the heart of CIDA's activity, appears again, from the statistics given to us on page 45, to have decreased from 291 to 275, which strikes me as a pretty major decrease in the direct people working with programs and projects in the field.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I think the main answer to this is twofold. First of all—and I would beg to be corrected by my colleagues, whom I will ask to check on this—it is my understanding that there has been no decline in any of the branches that deliver programs; no decline in person-years. The additions to business co-operation have been made in a period of small net growth throughout the agency. So one has not been created at the expense of the other.

What we are looking at on page 45 of part III of the estimates, in the lower part of the page, is a series of categories of persons. In fact, this relates much more . . . as you notice, the title of the chart is "Authorized Person-Years and Salary Provision".

[Translation]

ment au fait que la Direction de la coopération industrielle a eu beaucoup de succès, et qu'il était absolument nécessaire d'en augmenter les ressources en années-personnes. Voilà donc qui explique ces quelques années-personnes supplémentaires en l'espace d'une année, et pour répondre à la question de savoir quelles autres directions ont pu être sacrifiées, je répondrai, monsieur le président, qu'il n'y a eu aucun sacrifice, si ce n'est que nous avons rationalisé là où nous le pouvions en fonction de critères d'efficacité et d'économie.

M. Langdon: Permettez-moi de revenir là-dessus si vous le permettez. D'après le budget que nous avons sous les yeux—page 23—et c'est sans doute dû à cette restructuration, les chiffres indiquent 27 millions de dollars pour 1983-1984, 28 millions de dollars pour 1984-1985, et ensuite une augmentation énorme puisque l'on passe à 38 millions de dollars pour 1985-1986.

Je comprends très bien que vous avez opéré un regroupement de services qui existaient déjà par le passé, mais, étant donné leur niveau d'activités jusqu'alors, je trouve là une augmentation tout de même importante.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, avec l'indulgence du Comité, j'aimerais savoir s'il s'agit de la partie I, II ou III du budget.

M. Langdon: Partie III, au plan des dépenses, où vous donnez en détail . . .

Mme Catley-Carlson: Excusez-moi; l'autre question concernait la partie II. Partie III, page . . . ?

M. Langdon: Page 23. Pour bien faire comprendre le sens de ma question, j'ajouterais que certains des renseignements que vous nous avez fournis ici, indiquent des diminutions dans le nombre d'années-personnes allouées à des secteurs d'activités importants de l'ACDI, dans la mesure où je peux en juger. Je note notamment que l'administration des programmes, qui m'a toujours paru représenter le coeur des activités de l'agence, d'après les statistiques que l'on trouve ici à la page 45, enregistre une diminution et passe de 291 à 275, diminution donc importante du nombre des personnes travaillant directement à la mise en oeuvre des programmes et projets sur le terrain.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je pense que la réponse peut se faire en deux temps. Tout d'abord—et je vais demander à mes collègues de vérifier et de me reprendre si je me trompe—le nombre des années-personnes n'a diminué dans aucune des directions générales chargées d'exécuter les programmes. Cette augmentation concernant la coopération avec le monde des affaires s'est faite pendant une période de croissance légère des effectifs de toute l'agence. Je peux donc dire que rien n'a été fait sur le dos des autres directions générales.

Ce que vous voyez à la page 45 de cette partie III du budget, en bas de la page, est en fait une liste des catégories de personnel. En fait cela concerne surtout . . . Vous pouvez d'ailleurs remarquer le titre du tableau «Années-personnes autorisées et provisions pour le traitement».

[Texte]

When I as a deputy have to report to the central agencies, I must tell them how many in each of these categories I have. But "Programme Administration" refers to a category of public servant. You are familiar with foreign service. Those are FS's, financial administrators, or FI's. It is a category of person. But we could have that category of person working in my office, working on direct program administration, or indeed working for the comptroller. So it is a category of person rather than what that person is doing throughout the organization.

Mr. Langdon: But to be fair, the category is supposed to reflect the activity. Certainly my experience with federal agencies says to me when you have people indicated as Administrative Services as opposed to Programme Administration, that represents a difference in activity rather than just a meaningless label. So I assume the Programme Administration category must in fact be those people who are directly dealing with the programs and the projects themselves.

Mrs. Catley-Carlson: They are, Mr. Chairman. But you could also have Administrative Service categories performing the task that a PM, which is the jargon for Programme Administration category, fulfils.

The member is absolutely correct in general terms. But in specific terms you might replace a program administrator within a branch by somebody in the administrative service; or you might replace them by certainly somebody in the foreign service, because we operate two streams within CIDA, and our foreign service people also do program administration. But I would emphasize that this is the number of person-years on staff and does not reflect what the actual work assignment of various units is or what the complement of the Francophone Africa Branch or the Kenya desk is to deliver programs. You will find those numbers have gone up.

Mr. Langdon: With respect, though, then I think we have a problem with the way the estimates have been presented to us. Part of our job, as I understand it, is to be able to get a sense from these estimates of how person-years are being allocated, to justify the activities of the agency.

• 1005

Frankly, again from the institution with which I am familiar, the International Development Research Centre, I know that there are major differences in the tasks that administrative services perform as compared to program administration or, for instance, personnel administration.

I take your point about the foreign service category, but of course that category has not changed, according to your estimates.

Mrs. Catley-Carlson: Yes. If I could draw the hon. member's attention to page 23 of the same booklet from which

[Traduction]

Lorsque en ma qualité de sous-ministre je dois faire mon rapport aux organismes centraux, je dois leur dire comment se répartit mon chiffre par catégorie. Mais «l'administration des programmes» renvoie en fait à une catégorie de fonctionnaires. Vous connaissez le service extérieur. Ce sont en fait des administrateurs financiers, ou FI. C'est une catégorie de personnel. Mais nous pourrions très bien avoir des personnels de cette catégorie dans mon bureau, chargés de l'administration directe des programmes, ou par exemple dans le bureau du contrôleur. C'est donc une catégorie de personnel, plutôt que d'activités.

M. Langdon: Mais tout de même cette catégorie reflète en même temps le contenu d'une activité. Mon expérience en la matière m'indique que le personnel des services administratifs s'oppose à celui de l'administration des programmes; c'est une différence de contenu et pas simplement une pure distinction formelle. Je suppose donc que le personnel de l'administration des programmes s'occupe effectivement de ces programmes et des projets.

Mme Catley-Carlson: Certes, monsieur le président. Mais, aussi bien, du personnel de la catégorie des services administratifs pourrait très bien être engagé pour des tâches confiées maintenant à la catégorie administration des programmes, AP dans notre jargon.

L'honorable député a absolument raison de façon générale; mais de façon concrète vous pourriez très bien remplacer, dans certains cas, un administrateur des programmes par quelqu'un qui relève de la catégorie des services administratifs, ou par une personne du service extérieur. Nous fonctionnons en effet à l'ACDI de cette façon, et nos personnels du service extérieur font également de l'administration de programme. Mais je rappellerai que c'est un chiffre d'années-personnes global concernant le personnel, sans indication pour ce qui est de l'exécution à proprement parler des programmes des affectations de tâches au sein des diverses unités, qu'il s'agisse de la direction générale de l'Afrique francophone ou du Service du Kenya. Vous serez obligé de constater que ces chiffres ont augmenté.

M. Langdon: Je pense qu'il y a là une difficulté qui tient à la façon dont le budget est présenté. Or, notre travail consiste en partie à pouvoir vérifier que les années-personnes allouées correspondent bien aux activités de l'agence.

Très franchement, et d'après ce que je sais d'une institution que je connais bien, le Centre de recherche pour le développement international, je peux dire qu'il y a des différences importantes dans le contenu des tâches, selon qu'il s'agit des services administratifs, de l'administration des programmes ou, par exemple, de l'administration du personnel.

Je comprends très bien ce que vous dites à propos de la catégorie service extérieur, mais justement votre budget n'indique aucune modification.

Mme Catley-Carlson: Effectivement. Mais je pourrais peut-être attirer l'attention de l'honorable député sur la page 23 du

[Text]

he is working, part III of the estimates, he will see that the activity expenditures or the resource summary for certain categories of expenditures there give a more accurate picture; there it shows a decline of one person-year in direct country-to-country assistance, which regroups bilateral, etc.

All I can suggest is either that we go through these estimates to point out, in a more organized fashion than I can do going through quickly, where a good idea is given of the exact question the hon. member is raising or that we come back with a separate response to you on that exact question. These estimates, in their attempt to become more simple, have become so complicated that I am absolutely positive that the question you are looking for is somewhere within them, but I cannot say it is this chart or this table that does it.

Mr. Langdon: Okay, that is satisfactory. I do think it is crucial, though, that the committee have a sense of the actual program people who are doing hands-on work with projects and with programs and be able to judge whether there does seem to be some compression in the number of such people in order to create some of these new initiatives.

The Chairman: All right. We will have that answer when next we meet?

Mrs. Catley-Carlson: Yes.

The Chairman: Thank you. Mr. Stackhouse then, please.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, my questions will to some extent continue those of the previous questioner, and may receive the same answer, but let me put them. They are going to be based partly on the report of the Auditor General and his analysis of the Canadian International Development Agency, with particular reference to his several comments upon the adequacy of field monitoring services. I would think, to assure the Canadian people of value for money—and the Auditor General has expressed in his report considerable doubt about the adequacy of the monitoring... The agency has made responses which are quoted in his report, but I will just briefly refer to the comments of the Auditor General and conclude with some questions to sum up:

CIDA should investigate ways and means of improving its information on food aid needs in recipient countries.

For example, at the time of our January 1984 visit to a recipient country we could find no CIDA field officer who had exact knowledge of the status of food delivered in April 1983.

The magnitude of the program, both in dollar value and in its potential to enhance the image of the Canadian aid program, warrants an improved monitoring system to ensure that objectives are achieved.

CIDA should clearly state the responsibilities of field officers for monitoring the Food Aid Program within recipient countries.

The field officers were not monitoring projects adequately on site.

[Translation]

même petit livre, Partie III du budget, où il verra un tableau plus détaillé des dépenses par activité, avec un résumé des ressources selon les catégories. Vous pourrez constater qu'il y a une différence d'une année-personne en moins dans l'assistance directe de pays à pays, c'est-à-dire dans l'aide bilatérale, etc.

Tout ce que je puis proposer maintenant, c'est que nous reprenions en détail ce budget pour pouvoir le commenter de façon plus ordonnée, au lieu de répondre trop rapidement, afin que l'honorable député obtienne une réponse à sa question, ou que nous vous fournissions plus tard une réponse précise sur ce point particulier. Le budget, à la suite de cette tentative pour le rendre plus simple, est en effet devenu si compliqué que je ne puis pas vous dire avec certitude quel tableau ou quel graphique répond à votre question, tout en étant certaine que nous arriverons à le trouver.

M. Langdon: Très bien, j'accepte votre réponse. Je pense tout de même qu'il est important que le Comité puisse se faire une idée de l'évolution des effectifs de ceux qui effectivement travaillent concrètement dans le cadre des projets et programmes, afin que l'on puisse savoir s'il y a eu là des compressions, à la suite des nouvelles restructurations.

Le président: Très bien. Est-ce que nous aurons une réponse à notre prochaine rencontre?

Mme Catley-Carlson: Oui.

Le président: Merci. Monsieur Stackhouse, vous avez la parole.

M. Stackhouse: Monsieur le président, mes questions font suite à celle de mon collègue, et peut-être que la réponse sera identique; laissez-moi tout de même les poser. Je me réfère en partie au rapport du vérificateur général et à son analyse de l'Agence canadienne de développement international, et plus précisément à ce qu'il a dit de la qualité du contrôle sur place. Je pense qu'il est nécessaire de rassurer le contribuable canadien sur l'utilisation que l'on fait de ses deniers—et le vérificateur général, précisément, a exprimé des doutes sérieux sur la qualité des contrôles... L'Agence a évidemment répondu, cela se trouve dans le rapport, mais je vais citer quelques-unes des observations du vérificateur général, et pour conclure, je vous poserai mes questions.

L'ACDI devrait chercher les moyens d'améliorer ses renseignements sur les besoins en aide alimentaire des pays bénéficiaires.

Par exemple, lors de notre visite de janvier 1984 dans un pays bénéficiaire, nous n'avons pu trouver sur le terrain aucun agent de l'ACDI qui fut bien renseigné sur les denrées alimentaires livrées en avril 1983.

L'envergure du programme, tant sur le plan monétaire qu'en raison des possibilités qu'il offre de rehausser l'image du programme canadien, exige qu'on améliore le système de contrôle pour que les objectifs soient atteints.

L'ACDI devrait énoncer clairement les responsabilités des représentants sur le terrain en matière de contrôle du programme d'aide alimentaire dans les pays bénéficiaires.

Les contrôles faits sur place par les agents de l'ACDI étaient insuffisants.

[Texte]

Could the President of CIDA indicate to us whether there has been any progress by the agency in responding to this need which the Auditor General has identified, or can she give this committee justification for the policy of CIDA in, say, refutation of the Auditor General's comments?

I would like to know as well the personnel structure of CIDA with respect to the field staff vis-à-vis the administrative and headquarters staff. The point has been made in criticism of UNESCO that it has become an inverted pyramid, with far more staff in Paris than in field-workers throughout the world. So I have to wonder if possibly that is the case with CIDA. If it is, it may be justified; but would its president give this committee reasons why that is the practice or is not the practice. Those are the questions I would put, Mr. Chairman.

• 1010

I note that in the estimates before us there seems to be an increase of 7% for administrative purposes under ODA, and this includes External Affairs and CIDA; but there is only about 1%, or less than 1%, growth in programs. I am referring here to page 23, part I, headed Official Development Assistance. And that may be indicative or it may not be, but could we have some further discussion from the president either now or later?

I would certainly like to get some specific numbers with regard to staffing. I would take this moment just to comment that in trying to find information about field-monitoring personnel with regard to the Canadian Food Relief Programme in Ethiopia—nothing to do specifically with CIDA—my office and I found extreme difficulty in obtaining any information from External Affairs—very—and I would hope we are not going to have that difficulty with CIDA.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, may I hasten to say that difficulties in responding to the previous questioner stem from the question as to where exactly may I find it in here. I have no problems answering these questions. It is a matter of where the information is in a complex series of figures set up to correspond to the needs of a central agency rather than to the needs of a reporting entity.

On the adequacy of field monitoring, sir, and the specific contentions of the Auditor General, there is a very interesting parallel here. In fact, the member's questions themselves reflect somewhat the dichotomy of pressure that CIDA constantly comes under. The member questioned adequacy of field monitoring, improving of information on food-aid needs and not sufficient monitoring on site. He then questioned, later on, why administrative expenses would be going up by 7% and program expenses would be going up by 1%.

Basically, all the things he suggested and which the Auditor General suggested, should to be improved, have the effect of increasing administrative expenses. We are under fairly constant pressure, as are all government departments, to keep administrative expenditures moving downwards while program expenditures move upwards. So we are subjected, quite properly, to constant pressure to do better, and more, with

[Traduction]

La présidente de l'ACDI pourrait-elle nous dire si l'on a déjà entrepris de remédier à cette insuffisance soulignée par le vérificateur général, ou peut-elle justifier la politique de l'ACDI dans ce domaine, c'est-à-dire réfuter les allégations contenues dans le rapport?

J'aimerais également avoir une comparaison entre votre administration au siège de l'ACDI et votre personnel sur le terrain. Les critiques disent de l'UNESCO que c'est devenu une pyramide inversée, son personnel à Paris étant bien plus nombreux que le personnel sur le terrain en poste de par le monde. Je me demande si la même chose ne serait pas vraie de l'ACDI. C'est d'ailleurs peut-être justifié, mais quoi qu'il en soit, je voudrais avoir des explications à cet égard. Voilà les questions que j'avais à poser, monsieur le président.

D'après les prévisions budgétaires, les dépenses d'administration ont augmenté de 7 p. 100, y compris les Affaires extérieures et l'ACDI, alors que pour les dépenses de programmes, l'augmentation n'atteint même pas 1 p. 100. Il s'agit de la page 23, partie I intitulée Aide officielle au développement. Que cette évolution soit significative ou non, j'aimerais avoir l'avis du président à ce sujet.

Je voudrais par ailleurs avoir des chiffres précis quant au nombre d'employés. Je voudrais également ajouter en passant que lorsque j'ai essayé d'obtenir des renseignements concernant la surveillance effectuée dans le cadre du programme d'aide alimentaire à l'Éthiopie, ce qui n'a rien à voir avec l'ACDI d'ailleurs, j'ai eu tout le mal du monde à obtenir ces renseignements des Affaires extérieures et j'espère qu'il n'en sera pas de même avec l'ACDI.

Mme Catley-Carlson: Je tiens tout d'abord à préciser que si je n'ai pas répondu immédiatement aux questions qui m'ont été posées tantôt, ce n'est nullement parce que j'hésite à le faire, mais parce que je ne savais pas exactement où trouver les éléments de réponse. Il s'agit en effet de repérer ces données dans la masse de celles que nous réunissons à notre propre usage.

En ce qui concerne la surveillance du travail sur le terrain et les critiques du vérificateur général, on pourrait tirer des parallèles fort intéressants. Vos questions sont d'ailleurs elles-mêmes un bon exemple des pressions contradictoires auxquelles l'ACDI est soumise. Vous avez soulevé notamment la question de la surveillance de nos activités sur le terrain, de l'amélioration des données quant aux besoins d'aide alimentaire et de l'insuffisance de la surveillance sur place. Vous avez par ailleurs comparé l'augmentation de 7 p. 100 des dépenses d'administration à l'augmentation de 1 p. 100 des dépenses de programmes.

Or, si vos propositions ainsi que celles du vérificateur général étaient mises en oeuvre, elles auraient toutes pour effet d'accroître les dépenses administratives. Comme tous les ministères du gouvernement, on fait pression sur nous pour que nous réduisions les dépenses administratives en même temps que les dépenses de programmes qui sont en augmentation constante. Nous sommes donc censés avec des dépenses

[Text]

administrative resources, which we are also constantly expected to keep at a lower level of growth than the program growth. That is by way of general comment.

I think we have seen very great improvements in monitoring in the field. There is no question that more could be done with more resources. Here it is a question of cost. If you take the cost of posting a Canada-based person to a field office, say where something called the "post index", which just reflects the standard of living, is at 135, you are very close to just under \$500,000—that is, within about \$400,000 for a two-year assignment of that person to the field. Certainly, it does not cost that much to have them here in Ottawa.

So there is pressure on departments to try to keep down the number of Canada-based staff in the field and to substitute for that through travel, through constant visits, through using implementing agencies, through using Canadian firms, through using non-governmental organizations.

It is quite true that it is extremely difficult to have more permission, and to have more authority, to assign Canada-based staff overseas. They are an extremely expensive commodity and they are the ones to which the Auditor General refers.

One of my favourite statistics—I do not know what the continuing relevance is—but, at one point, the United States AID Office in Delhi was larger than the entire Canadian AID administration in the world. We have managed to implement a quality AID program, with extraordinarily few overseas resources. The fact that we have done so with such a small amount of resources, compared to what other developed countries have done, has resulted in situations where an inspector will find inadequacy of monitoring.

• 1015

That said, it is almost a truism and a cliché to say that we need improvement on food aid needs; it is hardly something, with respect, that it takes somebody going out to find. Anybody reading the daily newspaper will know that the adequacy of information about African food is the issue of 1985. It is not just that Canada has inadequate figures, it is that the whole world has had great problems getting adequate figures.

This reflects on a number of factors, but the most dramatic one to my mind is simply the literacy of the people involved. Take a country like Niger, where you still have under 10% literacy, you have nobody to fill out the forms if there is somebody there to say what has been raised and whether the amount has been collected and what has been put into depots and silos. So however many Canadians you would have in Niger checking on food availability, if your basic farmers are still almost 99% illiterate, you are going to have great problems collecting food aid statistics in Canada, in the FAO, etc.

Our personnel structure in CIDA is centralized. UNESCO has been criticized for its degree of centralization. CIDA is a centralized agency. It has most of its staff in Ottawa confirming, among other things, the need to report under the Financial

[Translation]

d'administration réduites au maximum d'améliorer nos programmes dans toute la mesure du possible.

A mon avis, la surveillance sur le terrain s'est beaucoup améliorée. On pourrait certainement faire mieux encore à condition de disposer de plus d'argent. En effet, il en coûte de 400 à 500,000\$ pour envoyer un employé canadien en poste à l'étranger pour une période de deux ans compte tenu de l'indice d'entretien du coût de la vie, alors que si ce même employé reste à Ottawa, cela revient beaucoup moins cher.

C'est pourquoi le ministère essaie dans toute la mesure du possible de ne pas envoyer d'employés à l'étranger, mais plutôt de les faire voyager ou encore de faire appel à différents organismes officiels, à des firmes canadiennes du secteur privé ou encore des organisations non gouvernementales.

Ce n'est que rarement qu'on nous donne l'autorisation d'envoyer un employé en poste à l'étranger car cela revient extrêmement cher et c'est de cela justement que le vérificateur général parlait.

Il fut un temps où le personnel du service AID des États-Unis à New Delhi était plus nombreux que l'ensemble de l'administration AID du Canada pour le monde entier. Nous avons réussi à mettre en oeuvre un programme d'aide de qualité malgré le nombre très réduit de notre personnel en poste à l'étranger. Mais c'est aussi la raison pour laquelle on peut nous accuser de ne pas faire suffisamment de surveillance sur le terrain.

Cela dit, il est tout à fait évident que notre aide alimentaire doit être améliorée; il n'est pas nécessaire de se rendre sur place pour arriver à cette conclusion. Quiconque lit les journaux sait que les données relatives aux besoins alimentaires de l'Afrique constituent un des gros problèmes de 1985. Ce n'est pas le Canada seul qui n'a pas les éléments d'information nécessaires, c'est vrai du monde entier.

Ce phénomène est dû à divers facteurs dont entre autres l'analphabétisme des populations africaines. Ainsi dans un pays comme le Niger où moins de 10 p. 100 de la population savent lire et écrire, comment voulez-vous qu'on remplisse les formulaires pour obtenir les données concernant le volume des récoltes et les quantités entreposées dans les silos. Tant que 99 p. 100 des paysans ne savent ni lire ni écrire, il n'y a pas moyen de recueillir suffisamment de données statistiques sur l'aide alimentaire que ce soit pour le Canada, la FAO ou d'autres organisations.

La structure du personnel à l'ACDI est effectivement centralisée. L'UNESCO a été critiquée du fait de sa centralisation. L'ACDI donc est centralisée elle aussi, la majeure partie de ses effectifs travaillant à Ottawa, car nous relevons

[Texte]

Administration Act and the need to administer under the Public Service Commission Act.

We have field staff. I referred to them earlier. They are of high quality and are a very high expense. But we also have, and I think this is more important, a network of increasingly qualified Canadian firms who are acting on behalf of the Government of Canada, of non-governmental organizations, and Canadian universities. There are at any one time up to 1,500 of such persons around the world doing the actual work of administering the AID Program. I certainly reject any contention that these people are not equally qualified to do a job under contract as would be the case for the Canadian government. I think we have an excellent private sector, and I am glad we are able to use them to the extent that we are.

The hon. member says it is difficult to find information on staffing. I think this is roughly the same question as was raised before. I can return very quickly on that question to show exactly where our staff are. It is not the least bit a secret, and if there is ever any problem in getting information of that kind, I would hope that a very quick telephone call will come.

Mr. Stackhouse: Thank you. May I respond?

Just briefly, the hon. member was not suggesting anything. He was asking questions, and I am very glad some of the questions have been answered.

Second, with regard to the matter of difficulty experienced in obtaining information about food in Africa because of the illiteracy of people and so on, the reference cited in the Auditor General's report was not in that connection, but was obtaining knowledge of the status of food delivered. I think that is really quite another subject. I am glad that the information is so accessible in CIDA, and we will look forward to it.

But I would welcome from the president in these committee hearings, or later if necessary, some greater information about the structure that her agency has for monitoring the various distribution programs. We have had assurance based on general information this morning, and it would be useful to get something more specific. I take quite seriously the point she has made about the expense of Canadian officials sent abroad and the way in which she is utilizing NGO personnel. I might just put out for suggestion, for consideration or really question: Has any agency of this kind every used indigenous personnel, qualified to act on behalf of the Canadian government, at a much lower cost than the figures she has given us?

I do not find it unreasonable that the Auditor General, and others, should want some more assurance that there is value being received for money spent. I do not think we have it entirely, with respect.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you for that qualification.

The Auditor General was in fact talking about assessment of food needs as one area of perceived weakness. If the hon. member detected some irritation in my voice, that was the

[Traduction]

de la Loi sur l'administration financière et de la Loi de la Commission de la fonction publique.

Notre personnel sur le terrain est hautement qualifié et très coûteux. Mais de plus en plus nous faisons appel à un réseau d'entreprises canadiennes qui agissent au nom du gouvernement du Canada, des organismes non gouvernementaux et des universités canadiennes. Ainsi 1,500 personnes environ appartenant au secteur privé s'occupent de la mise en oeuvre des programmes d'aide à travers le monde. Je puis vous assurer que ces personnes sont aussi qualifiées que quiconque pour accomplir la tâche qui leur est confiée. Je ne peux que me féliciter que nous puissions ainsi faire appel à cette coopération du secteur privé.

Le député s'est plaint des difficultés à obtenir des renseignements concernant le personnel. Cela ne devrait poser aucun problème et je puis vous donner tous les détails quant aux divers endroits où notre personnel est affecté. Il n'y a là aucun secret et si jamais vous aviez encore des difficultés à obtenir une réponse, un coup de fil devrait régler rapidement le problème.

M. Stackhouse: Puis-je répondre?

Le député a simplement posé des questions et je suis heureux qu'on ait répondu à certaines d'entre elles.

Pour ce qui est des difficultés d'obtenir des renseignements sur la situation alimentaire en Afrique en raison de l'analphabétisme des populations, ce n'est pas de cela que parle le Vérificateur général mais du fait qu'il est difficile d'obtenir des renseignements sur la façon dont l'aide alimentaire a été utilisée, ce qui est une tout autre question. Mais je suis heureux d'apprendre qu'il suffit de passer un coup de fil pour obtenir des renseignements de l'ACDI.

Je voudrais toutefois obtenir des renseignements plus précis quant à la façon dont l'ACDI suit la distribution de l'aide alimentaire. Jusqu'à présent nous n'avons reçu que des réponses très vagues à ce sujet. J'ai pris bonne note du fait qu'il est très coûteux d'envoyer des employés canadiens à l'étranger et que l'ACDI fait donc souvent appel à du personnel des organisations non gouvernementales. Dans ce même ordre d'idées, je me demande si vous avez essayé de faire appel à du personnel local qui agirait donc au nom du gouvernement canadien mais à un coût bien inférieur.

Je trouve tout à fait normal que le Vérificateur général et d'autres personnes tiennent à s'assurer que l'argent du contribuable peut être dépensé à bon escient. La situation, si vous me le permettez, laisse un peu à désirer.

Mme Catley-Carlson: Merci de cette précision.

Le point sur lequel le Vérificateur général nous trouvait en défaut était effectivement l'évaluation des besoins alimentaires, d'où l'irritation que le député a peut-être discernée dans

[Text]

irritation; it was not directed to him. I am concerned very much about assessment of food needs; that is a universal global problem. On food delivery I did not respond specifically and, you are correct, he is concerned about that. Canadian food aid belongs to the government to which it is delivered from the moment it lands at the dock. It is possible then to enter into a great amount of debate about who has the monitoring responsibility from that point. I think it is beyond question that Canadians, Canadian taxpayers, Canadian members of Parliament, are interested what happens, but by the legality of food aid, it does belong to the country after it is delivered and, although we do watch co-operatively on delivery. It is therefore not astonishing that a food aid officer would not be able to say exactly what had happened. We set out with the country our mutual understandings of how that food will be used, but it is for the government to do so. We would have to quadruple, quintuple, sextuple our staff to be able to say exactly what happens to each shipment in each case.

On the structure of monitoring, I will try and be very brief, Mr. Chairman. It is a very long question. With a thousand people a very great amount of a lot of their time is spent on monitoring. Of the about \$400 million dollars that goes out through multilateral channels, the monitoring is done through membership on executive boards, basically a shareholder function, complemented by the use of international auditors, most of them major companies, which you know, complemented by evaluations and audits which are done both by the organization itself and checked by the executive board and some that are done as a co-operative basis. I can certainly go into that. As you know, we support five major financial institutions, and roughly 180 multilateral institutions, so the monitoring procedure for them is quite well set out and can be discussed in detail. The monitoring procedure for non-governmental organizations is done in co-operation with their boards of directors. Especially for those non-governmental organizations that receive regular contributions from CIDA, there is an established schedule of both evaluation and audit, and we work out co-operative schedules with those organizations so that the effectiveness of their on-the-ground operation can be checked and reported on a regular basis and corrective action taken if necessary.

Monitoring action on bi-lateral firms is done through at least three or four channels, including the legal one in the sense that there are existing contracts which are checked. There is certification under the Financial Administration Act. These are then audited by the Audit Service Bureau, by commercial audits, by our own audits with compliance and, if necessary, legal action which usually is not necessary. Monitoring on the ground is done through a series of contractual arrangements often involving indigenous personnel. There is

[Translation]

ma voix, irritation qui ne s'adressait pas à lui. La question de l'évaluation des besoins alimentaires me concerne au plus haut point, car c'est un problème qui se pose à l'échelle du globe. Vous avez raison, le Vérificateur général s'inquiète de la question des livraisons de l'aide alimentaire, question à laquelle je n'ai pas spécifiquement répondu. À partir du moment où la marchandise est débarquée, l'aide alimentaire canadienne appartient au gouvernement auquel elle est livrée. On peut alors entrer dans toutes sortes d'arguties pour déterminer à qui revient, à partir de ce moment-là, la responsabilité du contrôle. Il est certain que les Canadiens, contribuables et membres du Parlement, souhaitent vivement savoir ce qu'il advient de cette aide, mais les conditions dans lesquelles elle est accordée stipulent qu'elle appartient au pays bénéficiaire malgré le fait que nous surveillons conjointement la livraison. Aussi n'est-il pas étonnant qu'un agent de l'aide alimentaire ne sache pas au juste ce qu'il en est advenu. Nous nous entendons avec le pays bénéficiaire sur l'usage qui sera fait de cette aide alimentaire, et c'est au gouvernement de ce pays de prendre les mesures à cet effet. Si nous devions vérifier exactement ce qui se passe avec chaque livraison, c'est quadrupler, quintupler et sextupler notre personnel qu'il nous faudrait pour chaque cas.

Il y aurait beaucoup à dire sur la structure du contrôle, monsieur le président, mais je m'efforcerai d'être brève. Un millier de personnes passent une grande partie de leur temps en surveillance. Pour ce qui est des 400 millions de dollars affectés aux programmes multilatéraux, le contrôle se fait par les membres des conseils d'administration qui font pour l'essentiel fonction d'actionnaires, qu'assistent des vérificateurs internationaux, qui appartiennent pour la plupart à des grandes sociétés que vous connaissez, et ce contrôle est complété par des évaluations et des vérifications effectuées par l'organisation même et vérifiées par le conseil d'administration. Certaines de ces opérations sont faites conjointement. Je puis certainement vous donner des précisions là-dessus. Vous n'ignorez sans doute pas que cinq grands établissements financiers relèvent de nous ainsi qu'approximativement 180 organismes multilatéraux, que la procédure de contrôle qui s'applique à eux est clairement tracée et peut être discutée en détail. Le contrôle des organismes non gouvernementaux se fait en collaboration avec leurs conseils d'administration respectifs. Ces organismes non gouvernementaux qui bénéficient régulièrement des subventions de l'ACDI se voient appliquer une procédure bien définie d'évaluation et de vérification, et nous élaborons avec eux ces modalités qui permettent de vérifier leur efficacité sur le terrain, de rendre régulièrement compte des résultats de leurs actions et, le cas échéant, de prendre des mesures correctives.

Le contrôle des programmes bilatéraux se fait par un minimum de trois à quatre filières, dont une, juridique, en ce sens que les contrats existants doivent être vérifiés. Il y a homologation dans le cadre de la Loi sur l'administration financière. Le Bureau du service de la vérification entreprend alors de vérifier ceux-ci, ainsi que des bureaux commerciaux de vérification, et nos propres vérificateurs qui s'assurent que les règles ont été respectées et s'il le faut, ce qui n'est généralement pas le cas, une action est intentée. Le contrôle sur le

[Texte]

very good indigenous personnel in both engineering, legal and audit capacity in many of the developing countries now.

It is a very long subject, Mr. Chairman. I can talk more about it, but the monitoring arrangements are very complex. They are different for each of our five programs. They are certainly there. That is a very major preoccupation of the staff. ODA is now at over \$2 billion a year; obviously the guardianship of that and making sure that it does what it is supposed to do, is one of the major preoccupations of the House.

Mr. Stackhouse: I want to move on, if I may. I will reserve the right to come back

The Chairman: All right. We will come back. Mr. Kennedy, next please.

Mr. Kennedy: Thank you, Mr. Chairman.

I have been listening to the president and she has been talking quite a lot. I did not get some real information, except maybe that somebody who works in the field costs about \$400,000 for two years. It is quite an expense. I would like to pursue that type of questioning and I would like to get short answers so we get through a little bit. Could she tell us, for instance, the salaries of the president and the vice-presidents, what their perks are, and the number of staff in the field and the staff in Ottawa?

• 1025

It is a short question. I would appreciate if you would give me a short answer.

Mrs. Catley-Carlson: The president is in either the Deputy Minister-1 or Deputy Minister-2 category. The ranges are published under public accounts. Vice-presidents are at the EX-4 or EX-5 level. Those are also available under *The Canada Gazette* or public accounts.

I believe the other question you asked was the amount of staff in the field?

Mr. Kindy: What perks for the president and the vice-presidents go with the job?

Mrs. Catley-Carlson: There are existing brochures on the management category which detail the pension, the health insurance, the medical facilities available.

Mr. Kindy: Is any car available for the president?

Mrs. Catley-Carlson: There is one car and a driver available to the agency for the use of the president and also for agency use.

Mr. Kindy: Do the vice-presidents have any cars, or it is the same car as is being used by the president?

[Traduction]

terrain se fait généralement par une série d'engagements contractuels dont l'exécution est souvent confiée à du personnel autochtone. À notre époque les pays en voie de développement ont souvent un personnel fort compétent en ingénierie ainsi que dans les domaines de la vérification et du droit.

C'est une question très touffue, monsieur le président, et je pourrais en parler beaucoup plus longuement, car les dispositifs de contrôle sont fort complexes et diffèrent pour chacun de nos cinq programmes. Ils existent très certainement, et notre personnel y accorde la plus grande attention. L'AOD s'établit maintenant à plus de 2 milliards de dollars par an et il est bien compréhensible que la Chambre se préoccupe vivement de ce qu'il advient de ces fonds et souhaite s'assurer qu'ils sont employés aux fins auxquelles ils sont destinés.

M. Stackhouse: Je voudrais passer à autre chose, si vous permettez, en me réservant le droit de revenir là-dessus.

Le président: Très bien, nous y reviendrons. La parole est à M. Kennedy.

M. Kennedy: Je vous remercie, monsieur le président.

J'ai écouté le discours prolixe de la présidente et n'en ai pas tiré d'informations concrètes, si ce n'est peut-être qu'un agent sur le terrain revient à environ 400,000\$ sur deux ans, ce qui représente une dépense considérable. Je voudrais pousser la question plus avant en demandant qu'on me réponde succinctement, afin que nous puissions avancer un peu. Pourrait-elle nous indiquer, par exemple, quels sont les émoluments et les à-côtés du président et du vice-président, ainsi que le nombre de gens sur le terrain et le nombre de gens employés à Ottawa?

A brève question j'aimerais obtenir brève réponse.

mme Catley-Carlson: Le président est dans la catégorie sous-ministre-1 ou sous-ministre-2. Les barèmes sont publiés dans les Comptes publics. Les vice-présidents sont au niveau EX-4 ou EX-5. Et le barème se trouve également soit dans la *Gazette du Canada*, soit dans les Comptes publics.

Vous demandiez également, je crois, quels étaient les effectifs sur le terrain?

M. Kindy: Quels sont les avantages accessoires du président et des vice-présidents?

Mme Catley-Carlson: Il existe des brochures sur la catégorie des gestionnaires, qui indiquent en détail quelles sont les prestations de retraite, d'assurance-maladie et de soins médicaux.

M. Kindy: Le président a-t-il une voiture à sa disposition?

Mme Catley-Carlson: L'Agence dispose d'une voiture et d'un chauffeur pour le président ainsi que pour son propre usage.

M. Kindy: Les vice-présidents ont-ils une voiture à leur disposition, ou est-ce la même voiture que celle qui est utilisée par le président?

[Text]

Mrs. Catley-Carlson: There is no separate car for vice-presidents, or driver, and the rest of their perks and salaries described in the standard job classification for their job category.

Mr. Kindy: What is the number of staff in Ottawa and how many are in the field?

Mrs. Catley-Carlson: The number of staff in Ottawa is 1,161. CIDA has no staff in the field. External Affairs has field staff involved in the delivery of development assistance. The number of those is in the 70s. The reason why the number is somewhat unclear is that there are some persons working full time on this function, about 57, and there are a number of persons who are only able to give part of their working time to this function.

Mr. Kindy: So what is the general cost for the administration in Ottawa out of this \$1.5 billion budget?

Mrs. Catley-Carlson: It is about 4.2%; \$75.6 million is the figure I have been given. I do not think that includes everything because that is not 4.2%.

Mr. Kindy: How many consultants are there? You were mentioning something like 1,500 consultants that are in the field. What does it cost per year to have them? Have you any numbers on that?

Mrs. Catley-Carlson: The answer to that would vary very much according to what they were doing. Obviously if you have somebody working on a highly specialized basis for six weeks in the field that person is probably staying in a hotel and they would be paid at a rate which corresponds to the industry average. If you have somebody else working for a company on a two-year contract they will be living in a house, in domestic accommodations; their costs will be a great deal lower. We have schedules of what consultants are paid. These correspond entirely to the industry average. Indeed they must because these are contracts that are approved by Treasury Board.

Some of our consultants cost approximately the same as foreign service personnel to keep in the field. Some would cost more and some would cost less depending on what they were doing and what the specific regulations were under which they were sent out.

Mr. Kindy: Could you explain why it costs about \$200,000 to keep somebody outside the country? Why is it so high? Is it the cost of living in that country, say in Africa? Is it that expensive to live there? What is the reason for that amount of \$200,000 to keep somebody outside Canada?

Mrs. Catley-Carlson: The standard figure for keeping somebody doing technical work in the field now, whether through an international agency or through CIDA or through anybody that is sending or a company, is now \$100,000 to \$120,000 a year. That includes salary, which for us is normal civil service salary. It also includes housing, which is extremely

[Translation]

Mme Catley-Carlson: Il n'y a ni voiture séparée ni chauffeur pour les vice-présidents, et leurs émoluments et avantages accessoires sont indiqués dans la classification des emplois afférente à leur poste.

M. Kindy: À combien s'élèvent vos effectifs à Ottawa et sur le terrain?

Mme Catley-Carlson: Nous avons 1,161 employés à Ottawa. L'ACDI n'a pas de personnel sur le terrain. Certains membres du personnel des Affaires extérieures s'occupent de l'administration du programme d'aide au développement, et on compte environ 70 personnes ainsi employées. Je ne puis vous donner de chiffres plus précis parce que certaines personnes—57 environ—sont employées à plein temps à cette fonction, et qu'un certain nombre n'y passent qu'une partie de leur temps de travail.

M. Kindy: Sur ce budget de 1,5 milliard de dollars, à combien s'élève donc le coût général de l'administration à Ottawa?

Mme Catley-Carlson: À environ 4,2 p. 100; on m'a indiqué le chiffre de 75,6 millions de dollars, mais je ne crois pas que ce chiffre comprenne tout, parce qu'il ne représente pas 4,2 p. 100.

M. Kindy: Combien y a-t-il de consultants? Vous parlez d'environ 1,500 consultants sur le terrain. Combien coûtent-ils par an? Pouvez-vous nous donner des chiffres?

Mme Catley-Carlson: La réponse varie considérablement selon la nature de leur mission. Il est évident que si une personne hautement spécialisée travaille sur le terrain pendant six semaines, elle doit probablement séjourner à l'hôtel et toucher une rémunération du même ordre que ce qu'elle toucherait en moyenne dans l'industrie. Par ailleurs, une personne engagée pour deux ans sur contrat au service d'une société occupe probablement un logement et reviendrait beaucoup moins cher. Nous avons des barèmes de rémunération de consultants qui s'alignent sur les barèmes de l'industrie. C'est d'ailleurs une condition nécessaire, puis que ces contrats doivent être approuvés par le Conseil du Trésor.

Certains de nos consultants sur le terrain nous coûtent à peu près ce que nous devrions payer pour du personnel étranger. Mais il y en a qui coûtent davantage et d'autres qui coûtent moins, selon la nature de leur travail et selon les conditions spécifiques de leur mission à l'étranger.

M. Kindy: Pourriez-vous nous expliquer pourquoi une personne envoyée en mission à l'étranger revient à environ 200,000\$? Pourquoi une somme aussi considérable? Est-ce le coût de la vie dans ce pays, l'Afrique par exemple? Est-il aussi onéreux d'y vivre? Pourquoi est-ce que cela revient aussi cher d'employer quelqu'un à l'étranger?

Mme Catley-Carlson: Un technicien sur le terrain, qu'il soit engagé par un organisme international, par l'ACDI ou par toute autre société, coûte actuellement de 100,000\$ à 120,000\$ par an. Ce chiffre comprend le salaire qui, dans notre cas est un salaire ordinaire de la Fonction publique, et comprend également le logement qui, dans un certain nombre d'endroits

[Texte]

expensive in a number of the places in which we work to have housing which is often at or below Canadian standards. Schooling is a large item because often schooling has to be in Canada because if teenage children are involved there is often the necessity for boarding school or for schooling arrangements. Health becomes another major item in the expense because we do not take chances with the health of the people who are working under Canadian programs and sometimes medical evacuation is necessary and so this becomes also a very expensive item in there.

• 1030

We try to maintain a living standard which cannot be comparable with what is in Canada because the situations are so different. Often the cost of this, especially in countries where the currency has been overvalued, becomes extremely high indeed.

Mr. Kindy: You have mentioned that you intend not to keep people outside Canada, for that particular reason. But you said too that you liked them to travel; and I imagine travel must be quite expensive too. So do you have any comparison between those two situations? Does it cost less, really, not to have people in the field?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, it always costs less to have people in travel status than living there.

Mr. Kindy: I would like to change the subject and maybe ask you what the criteria are generally for the aid you are giving to countries? Do you look at the political situation in that country, whether it is a dictatorship, whether it is a communist-dominated government, or do you make any distinctions, whether it is a free-enterprise system of government or whatever? Do you have any criteria for that?

Mrs. Catley-Carlson: The precise countries that CIDA works in are of course established by a political decision within Canada, by ministerial directive. Officials certainly could not decide which country we would be working in.

There are 31 countries and regions which are countries of concentration; countries where on a normal ongoing basis Canada has made investments in the development of these countries. These countries have been chosen on a basis that reflects some of the considerations the member has raised. Also, over the years fairly heavy consideration has been given to whether the country is a member of the Commonwealth *ou bien la francophonie*. The Caribbean has always had a special place. Other considerations could relate to our desire to improve relations with this hemisphere. Commercial considerations and the long-term place of that country in a viable economic relationship with Canada are also taken into account.

These factors are put together and a political judgment is made as to those countries with which Canada should be co-operating over time. So the choice is made based on a number of factors put together.

[Traduction]

où nous devons envoyer des gens, est extrêmement coûteux si l'on veut un logement respectant les normes canadiennes, et même en dessous. Les frais scolaires sont également élevés, car il faut souvent envoyer les enfants à l'école au Canada, en particulier s'il y a des enfants adolescents qu'il faut mettre en pension ou pour lesquels il faut prendre des dispositions spéciales. Les soins médicaux constituent un autre élément important des dépenses, parce que nous nous préoccupons vivement de la santé de ceux qui travaillent pour les programmes canadiens. Il arrive que nous devions assurer leur évacuation pour raisons médicales, et ceci constitue également une grosse dépense.

Nous nous efforçons d'assurer à ceux qui sont à notre service un niveau de vie qui, en raison de la différence des situations, ne peut se comparer avec celui du Canada. Le coût en est souvent exorbitant, en particulier dans les pays dont la monnaie a été surévaluée.

M. Kindy: Vous avez dit que pour cette raison, vous aviez l'intention de ne pas garder les gens à l'étranger et vous avez également mentionné que vous aimiez les envoyer en voyage. Or les voyages sont probablement aussi très chers. Pouvez-vous faire une comparaison entre ces deux options? Est-ce que ça coûte vraiment moins de ne pas avoir les gens sur place?

Mme Catley-Carlson: Il est toujours moins cher d'envoyer les gens en voyage que de les avoir en séjour à l'étranger, monsieur le président.

M. Kindy: Je voudrais changer de sujet et vous demander quels sont les critères généralement adoptés pour l'aide que vous accordez aux différents pays? Est-ce que la situation politique du pays en cause est l'un des facteurs, à savoir s'il s'agit d'une dictature, d'un gouvernement d'allégeance communiste, ou d'un régime de libre entreprise, etc.? Avez-vous des critères à cet effet?

Mme Catley-Carlson: Le choix des pays bénéficiaires de l'aide de l'ACDI se fait sur décision politique prise au Canada, sur directive ministérielle. Une décision de ce genre n'est certainement pas prise par un fonctionnaire.

Les pays et régions pour le développement desquels le Canada a consenti des investissements réguliers et qui bénéficient de notre aide sont au nombre de 31; ils ont été choisis compte tenu de certains des facteurs mentionnés par le député. Le fait qu'un pays soit un membre du Commonwealth ou appartienne à la francophonie a également joué un rôle considérable au fil des ans. Les pays des Antilles ont toujours constitué une catégorie à part. Un autre élément qui pourrait entrer en ligne de compte tient à notre souhait d'améliorer les relations dans notre hémisphère. On tient également compte de considérations commerciales et des relations économiques viables qui peuvent s'établir à long terme entre ledit pays et le Canada.

Tous ces facteurs sont soupesés et un jugement politique est porté sur les pays avec lesquels le Canada devrait établir des liens à long terme. Le choix se fait donc en fonction d'un certain nombre de facteurs.

[Text]

Mr. Kindy: How much is spent comparatively on *francophonie* and the other countries? What percentage of moneys is allocated to the francophone countries in Africa or around the world compared with the other ones?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, 20% of our bilateral program, which last year was around \$700 million—I am giving these in rough figures—was for francophone Africa. To that figure you would have to add the amount available for Haiti, which is also part of the francophone world. The program there runs at about, I believe, \$7 million or 8 million a year bilateral plus another \$2 million or \$3 million. So it would be 20% of the francophone.

The amount given here is \$114 million plus the amount for Haiti. I would say about \$120 million a year would be a rough answer to that question.

Mr. Kindy: In your new estimates you mention the increase in field work is going to be only 1% and the administrative cost 7%. How can you explain that; that really we are increasing the bureaucracy down in Ottawa and we do not give more aid to the countries?

Mrs. Catley-Carlson: Those were not my figures. Those were cited by another member of the committee.

I do not know what the increase in amounts under administration vis-à-vis program is. I would have to look that up. But part of the reason can be explained in the fact that we are constantly pushed to provide more information to Canadians about the development assistance program, to do more monitoring, more surveillance, to have more information, to have more exigent controls on contracts, to have more exigent procedures involved in staffing—the staffing procedures within the public service have become so complex and expensive that they are now a major item in the account—to have more exigent financial controls, and to have more exigent knowledge of the Canadian resource base. All of that costs administrative money.

• 1035

Mr. Kindy: So you tell me that we are increasing the bureaucracy instead of decreasing it? That is what you are trying to tell me?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I am not saying that. I said I would want to give you a figure for what the increase in administrative—as opposed to program—was. But, if you ask me why there would be a difference in the increase, I would say that the pressures to increase on the administrative side are generally stronger than the pressures to increase on the program side.

Mr. Kindy: Thank you.

The Chairman: We have a problem. Ordinarily, as you know, in this committee we take an opposition question and a government, and an opposition and a government, until we

[Translation]

M. Kindy: Comment se compare notre engagement à l'égard des pays francophones à celui envers les autres pays? Quel est le pourcentage de fonds alloués aux pays francophones d'Afrique ou d'ailleurs, en comparaison avec les autres?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, 20 p. 100 de notre programme bilatéral, qui s'établissait l'an dernier à environ 700 millions de dollars—il s'agit de chiffres approximatifs—va à l'Afrique francophone. À ce chiffre s'ajoute l'aide donnée à Haiti, qui fait partie de la francophonie. Dans ce dernier pays le programme s'établit à environ 7 ou 8 millions de dollars par an d'aide bilatérale, à laquelle s'ajoutent encore 2 ou 3 millions de dollars. Les pays francophones bénéficient donc de 20 p. 100 de notre aide.

Ceci représente une somme de 114 millions de dollars auxquels s'ajoute l'aide à Haiti, soit en tout environ 120 millions de dollars par an.

M. Kindy: Dans votre nouveau budget, vous mentionné que l'augmentation ne sera que de 1 p. 100 pour les travaux sur le terrain, et de 7 p. 100 pour les coûts administratifs. Comment expliquez-vous cela? Cela revient donc à gonfler la bureaucratie à Ottawa sans donner pour autant davantage d'aide aux pays?

Mme Catley-Carlson: Ce ne sont pas là les chiffres que j'avais; ils ont été avancés par un autre membre du Comité.

Je ne sais pas quelle est l'augmentation des coûts administratifs par rapport à celle du programme, il va falloir que je vérifie cela. Mais cela s'expliquerait en partie par le fait que l'on nous demande constamment de fournir davantage d'informations aux Canadiens sur le Programme d'aide au développement, d'exercer plus de suivi, plus de contrôle, de réunir plus d'informations, de veiller de plus près à l'exécution des contrats, de suivre des procédures plus strictes pour la dotation—les procédures de dotation de la Fonction publique sont devenues si complexes et si coûteuses qu'elles constituent maintenant un élément capital du budget—d'avoir des contrôles financiers draconiens et une connaissance plus précise des ressources canadiennes. Toutes ces exigences se paient cher.

M. Kindy: Vous voulez donc dire que nous accroissons la bureaucratie au lieu de la réduire? C'est bien là ce que vous essayez de nous dire?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, ce n'est pas ce que je disais. Je disais que je voulais chiffrer l'augmentation des coûts administratifs par rapport à ceux du programme. Mais si vous me demandez d'explicitier la différence dans l'augmentation, je vous répondrais que les pressions qui s'exercent sur nous se font davantage dans le sens d'une augmentation de l'administration que d'une augmentation de l'aide à l'étranger.

M. Kindy: Je vous remercie.

Le président: Nous avons ici une difficulté: dans ce Comité, en général, nous donnons la parole à un député de l'Opposition puis à un député de la majorité, et ainsi de suite jusqu'à ce que

[Texte]

have run out of opposition members. Then I go to an opposition member and two government members, and then come back. Now that works reasonably well if you have reasonable number of members of the opposition sitting there. Under normal circumstances, after two government members have spoken, I would now go back to the opposition, and I am prepared to do that. But as I said to Mr. Langdon, I recognize the requirements of the opposition to a government, but I also recognize the requirements of 211 members of the government who have some right to ask questions too.

Now this morning, because of the unusual circumstances, I would propose taking one more government member then go back to Mr. Langdon for a five-minute only question, and then go back to a government member again.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, I cannot accept that arrangement.

An hon. member: That is too bad.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, I raise an interesting question here, if I recall the rules of order of this plus all committees, it is necessary to have an opposition member here.

The Chairman: It is not in this committee, Mr. Langdon. We did not in fact change that in this committee. We did not necessarily plan not to change it. But we do not need a member of the opposition to proceed.

Mr. Langdon: Well, Mr. Chairman, there was a commitment made, if I recall, by the House Leader of your party, that in fact that would be the arrangement for each committee. If you are not going to follow that, frankly, you will put yourselves in a position where you will have more and more walkouts of the kind that took place yesterday. Now, I co-operated with this committee yesterday because I thought the subject was important. I continue to think it is important.

The Chairman: You are telling me you are not prepared to accept the compromise that I propose and is reasonable under the circumstances. We have 10 members of the government here who want to talk, and we have one member of the opposition. I thought that what I was putting forward under this circumstance would be acceptable to you.

Mr. Langdon: Mr. Chairman, let me suggest a compromise, if I may. You have allowed two government members to raise questions. You would, under the normal arrangement, now come back and permit an opposition person, even if he has spoken, to have another round.

The Chairman: Under the second round that would be true.

Mr. Langdon: So it would seem to me that should be where we are in this situation.

The Chairman: Mr. Langdon, as I say, I have just gone back 15 years to when all the little students used to walk out and have procedural wrangles all the time. Mr. Langdon has the floor for five minutes.

[Traduction]

tous les députés de l'Opposition aient posé une question. Nous donnons ensuite la parole à un membre de l'Opposition et à deux députés de la majorité, et refaisons le tour. C'est une façon assez satisfaisante de procéder lorsqu'on a un certain nombre de députés de l'Opposition. Normalement, lorsque deux députés de la majorité ont pris la parole, je la donne à l'Opposition et je suis disposé maintenant à le faire. Mais comme je le disais à M. Langdon, je reconnais les droits de l'Opposition, mais je dois également reconnaître ceux des 211 députés de la majorité qui ont tout autant le droit à la parole.

Compte tenu des circonstances inhabituelles de ce matin, je me propose de donner la parole à un autre député de la majorité, puis de revenir à M. Langdon pour une question qui ne devra prendre que cinq minutes, et de donner ensuite de nouveau la parole à un député de la majorité.

M. Langdon: Monsieur le président, je ne puis me plier à cela.

Une voix: Tant pis pour vous.

M. Langdon: Monsieur le président, c'est une question importante qui se pose ici, car d'après le règlement de ce Comité et de tous les autres, un député de l'Opposition doit être présent.

Le président: Il n'en est pas ainsi à ce Comité, monsieur Langdon. Nous n'avons pas changé la règle pour ce Comité, et n'avions pas nécessairement l'intention de la changer, mais nous n'avons pas besoin d'un membre de l'Opposition pour poursuivre nos travaux.

M. Langdon: Si j'ai bonne mémoire, monsieur le président, le président de la Chambre s'était engagé à ce qu'il en soit ainsi pour chaque comité. Si vous ne respectez pas cet engagement, vous allez vous trouver bien souvent, pour parler franchement, dans la situation d'hier, où des députés quittèrent la salle. J'ai collaboré hier avec ce Comité parce que le sujet me paraissait important, et je continue à penser qu'il l'est.

Le président: Vous me dites que vous n'êtes pas disposé à accepter le compromis que je vous propose et qui est raisonnable dans ces circonstances. Nous avons dix députés de la majorité qui ont des questions à poser, et un membre de l'Opposition. La proposition que je vous faisais en cette circonstance me paraissait acceptable pour vous.

M. Langdon: Permettez-moi de vous proposer une solution de compromis, monsieur le président. Vous avez permis à deux députés de la majorité de poser des questions. Et vous aviez l'intention, comme c'était l'usage, de donner ensuite la parole à un membre de l'Opposition, même si celui-ci avait déjà parlé, pour un deuxième tour.

Le président: Oui, c'est ce qui s'appliquerait pour un second tour.

M. Langdon: Il me semble donc que c'est là où nous devrions être en ce cas.

Le président: Monsieur Langdon, comme je le disais, cela me ramène 15 ans en arrière, à l'époque où tous les petits étudiants avaient coutume de sortir et d'ergoter tout le temps

[Text]

Mr. Langdon: Well, Mr. Chairman, I have to ask why five minutes as opposed to ten?

The Chairman: We are now on the second round.

Mr. Langdon: I simply register a point of order, if I may.

The Chairman: Fine. I have it registered. I expected the complaint. I have it. Thank you. Do you wish to proceed or not, Mr. Langdon?

Mr. Langdon: I have not finished my point of order, if you would permit me, Mr. Chairman.

The Chairman: Go ahead.

Mr. Langdon: That, at least, is open to us on the committee. And I want to say that in terms of a point of order it seems to me that the balance that must be maintained between opposition and government is something that is crucial to the effective operation—the fair operation—of our committees.

The Chairman: That is why you have so many members present, because your members feel it to be so crucial.

Mr. Langdon: Well, I cannot speak for the Liberal Party—never have, and never will. But I can speak for our party. We have made a considerable effort to make certain that we have representation here. We have a great many points to raise which I think are important for an opposition to be able to register. I think, myself, that it is incumbent on you as chairman to have some sense of agreement as these things proceed, and not to act in a kind of high-handed manner . . .

• 1040

The Chairman: I was trying to do that, Mr. Langdon.

Mr. Langdon: —that brings extraneous factors into consideration, such as your previous control of a university. Now, if you want to get into debates . . .

Mr. Friesen: Mr. Chairman, I hope you take this intervention away from his five minutes. We have only 20 minutes left.

Mr. Langdon: It is a point of order.

The Chairman: It is a point of order and I wish you would get to it, please.

Mr. Langdon: The point of order is that I think this is not the way this committee should be proceeding, according to the statements of the House Leader of the government . . .

The Chairman: Well, you are here at the moment. Do you wish to use the five minutes or not, Mr. Langdon?

Mr. Langdon: Yes, but I also wish to register the protest I have made.

The Chairman: We have a protest registered.

Mr. Langdon: Good.

[Translation]

sur des subtilités de procédure. Je donne cinq minutes maintenant à M. Langdon.

M. Langdon: Ma foi, monsieur le président, pourquoi cinq minutes plutôt que dix?

Le président: Nous en sommes au second tour.

M. Langdon: Je prends simplement note d'un point du règlement, si vous le permettez.

Le président: Très bien, j'en ai pris note, je m'attendais à une réclamation, elle est venue, et je vous remercie. Est-ce que vous allez ou non continuer, monsieur Langdon?

M. Langdon: Je n'en ai pas terminé avec le Règlement, si vous permettez, monsieur le président.

Le président: Allez-y.

M. Langdon: Voilà au moins, ce qu'il nous reste au Comité. Je voudrais faire remarquer, à propos du Règlement, que l'équilibre à maintenir entre l'Opposition et la majorité constitue un facteur crucial du fonctionnement efficace—et équitable—de nos comités.

Le président: C'est tellement crucial, aux yeux des représentants de votre parti, qu'ils se pressent en foule à notre comité.

M. Langdon: Je ne suis pas habilité à parler au nom du parti libéral, qui ne m'a jamais concerné et ne me concernera jamais. Mais je peux parler au nom de mon parti. Nous avons consenti un gros effort pour nous faire représenter ici. Nous avons beaucoup de choses à dire et il est important que l'Opposition soit à même de les faire entendre. Je pense qu'il vous incombe, en tant que président, de vous montrer compréhensif en ce sens, et de ne pas régenter les débats . . .

Le président: C'est ce que j'essayais de faire, monsieur Langdon.

M. Langdon: . . . cela fait entrer en considération des éléments pas du tout pertinents comme le contrôle antérieur sur une université. Si vous voulez vous lancer dans un débat . . .

M. Friesen: Monsieur le président, j'espère que vous déduirez cette intervention de ses cinq minutes, car il ne nous en reste que 20.

M. Langdon: C'est un rappel au Règlement.

Le président: C'est un rappel au Règlement et j'aimerais bien que vous en veniez au fait, s'il vous plaît.

M. Langdon: Voici mon rappel au Règlement: je crois que ce n'est pas ainsi que devrait procéder le Comité si j'en juge d'après les déclarations du leader du gouvernement à la Chambre . . .

Le président: Pour l'instant, vous êtes ici. Voulez-vous un tour de cinq minutes ou non, monsieur Langdon?

M. Langdon: Oui, mais je veux également que ma protestation soit notée.

Le président: C'est noté.

M. Langdon: Bien.

[Texte]

A few specific questions for the president, if I could. There is a report cited in the estimates on page 20 with reference to CIDA. Would the president be prepared to provide it to members of this committee?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, may I ask which volume?

Mr. Langdon: Again part III, a report synthesizing the result of bilateral evaluations.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the policy on making evaluations available is that these have been available to members of the committee. However, because they contain sometimes critical comments on country performance, consultant performance or sometimes performances of institutions other than CIDA, we have asked that they be used within the walls of CIDA. But we will certainly make them available. They are available to this committee, but they are not publicly available.

Mr. Langdon: Good. Second, yesterday I raised a question with the Minister with respect to some projects in Africa that *Le Devoir* has reported have had to be suspended, or at least lengthened out in terms of their implementation period. I wonder if you or your officials have had time to check that report and could now confirm or deny the reports indicated within the newspaper article.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, we were quite familiar with the reports yesterday. I would only repeat what the Minister said, which is that she is at the moment reviewing the almost 1,000 ongoing projects within CIDA to see how by a process of lengthening, postponing and rescheduling, minimum amounts of actual cancellation will be necessary. This is not a quick process, so therefore it would be inappropriate to confirm or deny press reports about two or three of those 1,000 projects in ongoing or planned stages.

Mr. Langdon: Though those are not bilateral projects, I take it.

Mrs. Catley-Carlson: They are, Mr. Chairman. They are bilaterally planned projects, although the implementation of some of them is in the hands of Canadian institutions and non-governmental organizations, reflecting exactly our desire to get the most efficiency out of those amounts of funds.

Mr. Langdon: I have one other question area I would like to raise with you. Again it is part III. I was struck in going through this to find that the Leeward and Windward Islands have become a region of considerable concentration in the Americas. I was also struck in doing some more research to find out that a \$36 million loan had been provided by CIDA to purchase Canadian aircraft for the Leeward and Windward Islands. Could I ask by what criteria this particular group of 16 islands, with an extremely small population, has now become such a focus of consideration when important countries in Africa, such as those I mentioned before like Mozambique, continue to be excluded from the bilateral program?

[Traduction]

Je voudrais adresser quelques questions précises à la présidente. À la page 20 des prévisions budgétaires, on cite un rapport concernant l'ACDI. La présidente serait-elle disposée à fournir aux membres du Comité des exemplaires de ce rapport?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, pouvez-vous me dire de quel volume il est question?

M. Langdon: Il est question de la Partie III du budget, rapport synthétisant les conclusions des évaluations bilatérales.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous avons toujours eu pour politique de mettre ces évaluations à la disposition des membres du Comité. Toutefois, comme ils comportent souvent des commentaires critiques sur des pays, des experts-conseils ou des institutions autres que l'ACDI, nous avons demandé que ces rapports soient consultés dans les bureaux de l'ACDI. Ils sont tout de même à la disposition des membres du Comité, mais ils ne doivent pas être rendus publics.

M. Langdon: Bien. Hier j'ai posé au ministre une question à propos de certains projets en Afrique qui ont dû être interrompus ou dont la période de mise en oeuvre a été prolongée, d'après un article paru dans *Le Devoir*. Je me demande si vos collaborateurs ou vous-même avez eu le temps de vérifier les données de cet article et si vous êtes maintenant en mesure de le confirmer ou de l'infirmer.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous connaissons bien les rapports dont on a parlé hier. Je répéterai simplement ce qu'a dit le ministre, à savoir qu'elle est en train de revoir les 1,000 projets en cours à l'ACDI afin de réduire au minimum le nombre de ceux qui devront être annulés et d'en prolonger certains, d'en retarder d'autres ou de refaire les échéanciers. Cela prend du temps; il est donc tout à fait prématuré de confirmer ou d'infirmer les articles de journaux portant sur deux ou trois de ces 1,000 projets qui sont déjà en cours ou qui en sont au stade de la planification.

M. Langdon: Ce ne sont toutefois pas des projets bilatéraux.

Mme Catley-Carlson: Si, monsieur le président. Il s'agit de projets bilatéraux quoique la mise en oeuvre de certains est confiée à des institutions et organisations non gouvernementales canadiennes car nous souhaitons profiter au maximum de ces dépenses.

M. Langdon: Je voudrais passer à une autre question, toujours à propos de la Partie III du budget. En la feuilletant, j'ai été étonné de découvrir que les Îles du Vent et les Îles sous le Vent étaient devenues une région des Amériques où l'on concentrait énormément de ressources. J'ai été aussi étonné de découvrir, après quelques recherches, que l'ACDI avait consenti un prêt de 36 millions de dollars en vue d'acheter des avions canadiens pour ces îles. Pourriez-vous nous dire en vertu de quels critères ces 16 îles, qui sont très peu peuplées, profitent maintenant d'une telle aide quand des pays importants comme le Mozambique, dont j'ai déjà parlé, continuent d'être exclus des programmes bilatéraux?

[Text]

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the then government in 1981 made the decision that the Caribbean would be an area of concentration for Canadian development assistance. Mr. Mulroney in his very recent trip to Jamaica confirmed that the Caribbean would continue to occupy a very special space in Canadian foreign policy. The Leeward and Windward Islands are the least developed part of the Caribbean. They are those islands that have the greatest needs not only in nutrition education but also in the kind of infrastructure in the tourist industry which, by any and all reports of most visitors, informed and otherwise, to the island, are the main sustenance of those islands.

• 1045

Our assistance to the islands has very much been in the area of the infrastructure which is necessary and useful to support a tourist industry. Assistance to airports has therefore figured quite prominently. We have tried to leave investments in actual hotel structures to the private sector itself, although we have helped with agricultural projects, so that we will reduce the amount of money that stays home from the tourist dollar that comes in. It is not terribly profitable to operate a tourist industry if 90¢ on the dollar that you take from the tourist goes back out to buy sheets, towels, pillow cases, tomatoes and pickles. So to the extent that you can cause some of this to be grown locally . . .

Sir, I cannot comment on the exact number you have just given. Is this a recent number for airline purchase? Is this a recent figure or does this refer to some time in the past?

Mr. Langdon: March 2, 1985: "Purchase of five Dash-8 planes with the aid of a \$36 million loan from CIDA".

Mrs. Catley-Carlson: I believe, sir, that in fact the loan is from the Export Development Corporation.

Mr. Langdon: It would certainly seem to me that is who is should be from, and I was very surprised to hear it was from CIDA.

Mrs. Catley-Carlson: That is who it is from, sir.

Mr. Langdon: I am very pleased to hear that.

The Chairman: Thank you. May I go then to Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. I have a quick question which you can give to me in writing. It does not have to be answered now.

There is a report out from the Science Council of Canada to the effect that something like \$450 million has been spent by the Canadian government for reforestation overseas; through CIDA, I believe. Could you give me the information on that? It does not have to be right now. The inference is that it is about six times as much as has been spent by the federal government on reforestation in Canada, and that does seem a little disproportionate in terms of our values.

[Translation]

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, le gouvernement au pouvoir en 1981 a décidé que les Antilles devraient recevoir beaucoup d'aide du Canada. M. Mulroney, lors de son récent voyage à la Jamaïque, a confirmé que les Antilles continueraient d'occuper un créneau très spécial de la politique étrangère canadienne. Les Îles du Vent et les Îles sous le Vent sont les Antilles les moins développées. Ce sont ces îles qui ont les besoins les plus importants non seulement en diététique mais aussi en infrastructures pour le secteur du tourisme qui, d'après la plupart des touristes, renseignés à des degrés divers, constitue leur principale source de revenu.

L'aide que nous avons apportée aux îles s'est concrétisée surtout en infrastructures indispensables au tourisme. C'est par conséquent l'aide aux aéroports qui a eu priorité. Nous avons essayé de laisser le secteur privé investir lui-même dans les hôtels, même si nous avons aidé les projets agricoles de façon à diminuer la part des revenus touristiques consacrés aux dépenses quotidiennes. Le tourisme n'est pas très rentable si 90c. de chaque dollar qu'il rapporte sert à acheter des draps, des serviettes, des taies d'oreiller, des tomates et des concombres. Par conséquent, si l'on peut faire en sorte que certaines denrées sont cultivées sur place . . .

Je ne peux rien dire au sujet du chiffre que vous venez de lancer. S'agit-il d'un achat récent d'avions ou est-ce que cela date de déjà?

M. Langdon: Le 2 mars 1985: «Achat de cinq avions Dash-8 grâce à un prêt de 36 millions de dollars consentis par l'ACDI».

Mme Catley-Carlson: Je crois qu'en fait ce prêt a été consenti par la Société pour l'expansion des exportations.

M. Langdon: Effectivement, le prêt devrait provenir de cette société et j'ai été très étonné d'entendre dire qu'il avait été fait par l'ACDI.

Mme Catley-Carlson: Non, c'était bien de cette société.

M. Langdon: Je suis très heureux de vous l'entendre dire.

Le président: Merci. Nous allons passer maintenant à M. Friesen.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une question très brève à laquelle vous pourriez me répondre par écrit, et non pas nécessairement tout de suite.

Le Conseil des sciences du Canada a publié un rapport selon lequel environ 450 millions de dollars auraient été dépensés par le gouvernement canadien pour le reboisement à l'étranger, par l'entremise de l'ACDI, je crois. Pourriez-vous me donner des renseignements à ce sujet? Vous n'êtes pas obligé de me les fournir sur le champ. Je pose la question car ce montant-là est au moins six fois supérieur à ce que le gouvernement fédéral a consacré au reboisement du Canada. Je trouve donc que les montants sont un peu disproportionnés.

[Texte]

I want to go back to the statement you made regarding the cost of maintaining personnel overseas. I think you said it is something like \$100,000 per person, \$100,000 to \$200,000.

Mrs. Catley-Carlson: Yes, Mr. Chairman. By the way, I would love to have spent \$450 million on reforestation. I do not think the figures will be that high, but we will get them for you.

One must distinguish very carefully in talking about sending people overseas. The cost of a "Canada-based", which is a Canadian civil servant posted overseas, is one series of costs. The cost of a consultant sent overseas for a short term is another. A consultant or a member of a company sent over for a longer term is another. Somebody from a Canadian university would go under a different fee schedule. So I cannot answer your question when you say "a person".

Mr. Friesen: I am quoting the figures I thought you had used before.

Mrs. Catley-Carlson: Okay. If somebody asked what it costs to send, to quote myself, "a person" overseas, presuming we are talking about either an administrator or somebody with specialized expert skills, the ball park figure is \$100,000 to \$120,000 a year.

Mr. Friesen: I cannot believe it would cost an NGO the same amount.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, it does not cost NGOs the same amount, although their costs are rising also. One figure that certainly struck me the other day is that we have a program which takes people right out of universities and supplies them to UN organizations, and those costs have gone up to \$40,000 to \$60,000 a year.

Mr. Friesen: Oh, I do not doubt it. I do not doubt it at all.

Mrs. Catley-Carlson: Non-governmental organizations are able to send over at less cost people who contract to work with NGOs for personal motives. That is exactly one of the reasons why we are trying to use them to the maximum extent possible. You would want to ask non-governmental organizations, though, about their costs of Canada-based persons. They have also risen.

Mr. Friesen: I am sure that is true. I do not question that at all. I am looking at the cost of running an almost 1,200-member bureaucracy here versus putting people out in the field. I think it is counterproductive to have labyrinthian corridors full of people working here when businessmen come to CIDA and cannot find their way around and get the double shuffle. There does not seem to be a time line for decisions. First of all, the idealism is lost, and second, the business is lost because it takes so long to get a decision. Yet I go out to Addis Ababa and I meet the fellow who heads up the Danish Lutheran Relief Program. They do the whole disbursement with two people. Now, if you want to talk about costs, how

[Traduction]

Je voudrais maintenant en revenir à la déclaration que vous avez faite quant au coût du personnel en poste à l'étranger. Vous avez dit que cela coûtait entre 100,000\$ et 200,000\$ par personne.

Mme Catley-Carlson: En effet, monsieur le président. À ce propos, j'aurais bien aimé dépenser 450 millions de dollars en reboisement. Je ne crois pas que le montant soit si élevé que cela, mais nous allons nous renseigner.

Il faut faire une distinction très nette lorsqu'on parle du personnel envoyé à l'étranger. Le coût d'un fonctionnaire canadien en poste à l'étranger, dit «basé au Canada» se retrouve parmi toute une série de frais dont ceux qu'entraîne l'envoi d'un expert-conseil pour une courte période, l'envoi d'un expert-conseil ou du représentant d'une compagnie pendant une période plus longue; et il y a aussi les universitaires canadiens qui sont envoyés et auxquels s'appliquent des frais différents. Je ne peux donc pas répondre à votre question si vous ne précisez pas de quelles personnes il s'agit.

M. Friesen: Je citais les chiffres que je vous avais entendu donner plus tôt.

Mme Catley-Carlson: Bien. Si quelqu'un m'a demandé combien il en coûte pour envoyer «une personne» à l'étranger, je présume que nous parlons d'un administrateur ou d'un expert-conseil et, dans ce cas-là, il en coûterait entre 100,000\$ et 120,000\$ par année.

M. Friesen: Je ne peux pas croire qu'il en coûte autant à un représentant d'une ONG.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, il n'en coûte pas autant aux ONG, même si leurs frais à elles aussi augmentent de plus en plus. Un chiffre m'a frappée plus particulièrement l'autre jour. Nous avons un programme qui fournit des universitaires à des organisations de l'ONU et les coûts dans ces cas-là sont passés de 40,000\$ à 60,000\$ par année.

M. Friesen: Je n'en doute pas du tout.

Mme Catley-Carlson: Les organisations non gouvernementales sont capables d'envoyer des gens pour un montant moins élevé parce que ceux qui concluent des contrats avec les ONG le font souvent pour des motifs personnels. C'est d'ailleurs l'une des raisons pour lesquelles nous essayons de les utiliser au maximum. Il faudrait toutefois que vous demandiez aux ONG combien leur coûtent maintenant leurs envoyés basés au Canada. Vous constaterez que leurs coûts ont également augmenté.

M. Friesen: J'en suis certain. Je ne le conteste pas du tout. Je veux toutefois comparer les coûts d'une bureaucratie de près de 1,200 personnes et nos envoyés à l'étranger. Je ne trouve pas du tout utile d'avoir des labyrinthes pleins de personnes qui travaillent ici alors que des gens d'affaires se présentent à l'ACDI, s'y perdent et se font renvoyer d'un bureau à l'autre. On ne semble imposer aucun délai à la prise de décisions. Cela signifie que tout d'abord on perd tout idéalisme et ensuite qu'on perd les contrats parce qu'on met trop de temps à se décider. Pourtant, quand je suis allé à Addis Ababa, j'ai rencontré celui qui est à la tête du Programme d'aide des Luthériens danois. Ils n'ont que deux personnes pour s'occuper

[Text]

much does it cost to lose business, to lose incentive, to lose ideals? How much does it cost if we cannot get the job done because of an overload at home and a shortage of workers out in the field? It seems to me, if they are out there, they can make decisions and they can make them quickly. If they are here, they have to wait for reports, they have to wait for corroboration. There are innumerable ways in which you lose the opportunities if you have them based here rather than there.

• 1050

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I can agree with all of that. We have had a constant effort to decentralize the authority which we are able to decentralize. You cannot decentralize that which you do not have. I do not have contracting authority personally. That is held by the Treasury Board.

Mr. Friesen: You said earlier, more could be done with more resources, but that costs money. I am suggesting, why is it not possible to take 50% of the people who are here in Ottawa and put them out there, where they would have on-the-field, on-the-spot understanding of the problems?

Mrs. Catley-Carlson: The reason we cannot simply put them out in the field is we do not have the authority to do that. That would have to come, again, from Treasury Board, which has the ultimate control—Treasury Board Ministers—on the number of staff in the field, and the staff in the field costs more.

We have as an alternate been asked to explore other ways of getting more people in the field, which I think we have done very successfully. They will not necessarily be Canadian government service.

Mr. Friesen: I guess I am wrestling with a conflict of values here. On the one hand, we have NGOs who work at a fraction of the overhead that it costs CIDA. You used some term, such as motivation or whatever it was, that drives them to do that, and I agree. You then say, it is because of Treasury Board and all the other factors that you are prohibited from doing it. The employees from CIDA are not there because of valued judgments they have made, they are not there because of motivation, but they are there because of a job.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I hope I am not saying that, because I would be doing a tremendous disservice to my colleagues in the field.

A Canadian government employee, or the employee of a Canadian university, or the employee of a Canadian company, goes to the field as part of his service. It is a lifelong service and therefore his schedule of remuneration is set up to accord with the fact that it is a lifelong service; that his family needs education, that his family needs medical care, etc.

[Translation]

de toute la distribution. Si on en est à parler de coûts, combien coûte la perte d'affaires, la perte de dynamisme, la perte d'idéaux? Combien cela coûte-t-il de ne pas pouvoir faire un travail convenable en raison du manque d'effectif dans les missions à l'étranger lorsqu'il y a un pléthore dans l'administration centrale? Il me semble que si l'on mettait davantage de personnel en poste à l'étranger, ces fonctionnaires pourraient prendre des décisions beaucoup plus rapidement. S'ils sont ici, ils doivent attendre des rapports, ils doivent attendre confirmation du moindre détail. Le fait que ces agents soient en poste à Ottawa plutôt qu'à l'étranger nous fait perdre toutes sortes d'occasions.

Mme Catley-Carlson: Je suis tout à fait d'accord avec cela, monsieur le président. Nous ne cessons de chercher à décentraliser tout ce qu'il est possible de décentraliser. Par contre, on ne peut pas décentraliser quelque chose qui n'existe pas. Je n'ai pas pouvoir de signer des contrats, c'est le Conseil du Trésor qui l'exerce.

M. Friesen: Vous disiez tout à l'heure que vous pourriez faire davantage si vous aviez davantage de ressources mais que tout cela coûte cher. Je vous demande pourquoi il n'est pas possible de prendre 50 p. 100 des fonctionnaires en poste à Ottawa et de les envoyer à l'étranger où ils pourraient constater directement, sur place, les problèmes?

Mme Catley-Carlson: La raison pour laquelle nous ne le faisons pas est que nous n'en avons pas le pouvoir. Là encore, c'est le Conseil du Trésor qui a la responsabilité ultime—c'est-à-dire les ministres qui siègent au Conseil du Trésor—qui décident le nombre de fonctionnaires à placer à l'étranger, sachant que ceux-ci coûtent plus cher.

On nous a demandé, à titre de solution de rechange, d'envisager de recruter davantage de personnel à l'étranger, c'est-à-dire des employés qui ne seront pas fonctionnaires canadiens.

M. Friesen: Je suis aux prises avec un conflit de valeurs ici. Nous avons d'une part des organisations non gouvernementales qui oeuvrent à un coût infiniment moindre que l'ACDI. Vous avez dit que cela est affaire de motivation et je suis d'accord. Vous dites ensuite que c'est à cause du Conseil du Trésor et de toutes sortes d'autres facteurs que vous ne pouvez en faire autant. Les employés de l'ACDI en poste à l'étranger n'y sont pas parce qu'ils ont rendu un jugement de valeur ou parce qu'ils ont une motivation particulière, mais parce que c'est leur travail.

Mme Catley-Carlson: J'espère ne pas avoir dit cela, monsieur le président, car ce serait médire de mes collègues qui sont en poste à l'étranger.

Un fonctionnaire canadien, ou l'employé d'une université canadienne ou d'une entreprise canadienne va à l'étranger parce que cela fait partie de sa mission. Son service le veut, et celui-ci est de longue durée et son salaire doit en tenir compte, doit tenir compte du fait que sa famille a besoin de scolarité, de soins médicaux etc.

[Texte]

I suggested earlier, this was also happening properly I believe within non-governmental organizations. But I would not...

Mr. Friesen: At a fraction of the same cost.

Mrs. Catley-Carlson: I would not like to have the motivation of either bureaucrats or company officials, or university officials, or the officials of the co-operative services, who are sent out under all different terms and conditions, deemed to be lower than those sent out by non-governmental organizations.

Mr. Friesen: Let us assume the motivational level is the same, the idealism is the same, all of those factors are the same. Why the difference in costs?

Mrs. Catley-Carlson: Part of the difference in costs, sir, is that non-governmental organizations tend to use their corresponding organizations on the other side. In other words, they tend to link up with non-governmental organizations in developing countries. So often, no Canadians are involved at all in the project; they are working with their counterpart organization in the other country.

The Canadian program, the bilateral program, is built around the assumption there is to be a Canadian identification; that Canadian companies are to be used, that Canadian goods and services are to be used, and that Canadian officials are to be involved in the administration.

Mr. Friesen: You are saying if MCC is the distributing agency in Ethiopia, or Save the Children (Canada) is the distributing agency, that is not a Canadian identity.

Mrs. Catley-Carlson: If MCC is involved, there could well be. There is a 50% chance the field person will be Canadian.

If Save the Children is involved—I do not believe there is any Canadian staff overseas. They are mostly British in Ethiopia.

Mr. Friesen: That is simply an organization I pulled out of the air.

Mrs. Catley-Carlson: I hope what I am giving you is an idea that the answers are very different, depending on which NGO it is.

Mr. Friesen: It does not make it exclusively a Canadian identity, just because a government official from CIDA is doing the work over there. It seems to me, if there are good, loyal Canadians working through NGOs over there, that is just as much a Canadian identity as if it were governmental.

• 1055

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I think possibly I am adding a confusion here. When you have somebody from a non-governmental organization—and here we have to define which one; let us take Operation Eyesight, which works out of Calgary.

Mr. Friesen: Good—India.

[Traduction]

J'ai dit tout à l'heure qu'il en était de même au sein des organisations non gouvernementales et cela est tout à fait normal. Mais je ne dirais pas...

M. Friesen: Mais à une fraction du coût.

Mme Catley-Carlson: Je ne dirais certainement pas que la motivation des fonctionnaires ou des employés de sociétés ou d'universités ou de services de coopération sont moins motivés que les Canadiens que les organisations non gouvernementales envoient à l'étranger et d'ailleurs les conditions d'emploi de toutes ces catégories d'employés varient considérablement.

M. Friesen: Disons que la motivation soit identique, que l'idéalisme soit identique, que tous ces facteurs soient les mêmes. Pourquoi alors cette différence de coûts?

Mme Catley-Carlson: Le différentiel de coûts est dû à ce que les organisations non gouvernementales font appel aux services de leurs homologues sur place. Autrement dit, elles collaborent avec les organisations non gouvernementales des pays en voie de développement. De ce fait, très souvent, aucun Canadien ne travaille sur un projet donné mais uniquement des membres de l'organisation homologue du pays étranger.

Le programme canadien, le programme bilatéral, part du principe que le rôle du Canada doit être visible, qu'il faut faire appel à des entreprises canadiennes, à des marchandises et à des services canadiens et que l'administration soit assurée par des fonctionnaires canadiens.

M. Friesen: Vous dites que si MCC distribue des vivres en Ethiopie, ou encore *Save the Children (Canada)*, il n'y pas d'identité canadienne.

Mme Catley-Carlson: Dans le cas du MCC, probablement s'il y a de bonnes chances que l'administrateur sur le terrain sera canadien.

Dans le cas de *Save the Children*—je ne pense pas que cette organisation ait du personnel canadien outre-mer. Ce sont surtout des Britanniques qui font le travail en Ethiopie.

M. Friesen: J'ai cité ce nom-là comme j'en aurais cité un autre.

Mme Catley-Carlson: Ce que je veux dire par là est que la situation est différente dans chaque cas.

M. Friesen: Ce n'est pas parce qu'un fonctionnaire de l'ACDI se trouvera sur place qu'un programme sera davantage vu comme étant canadien. Il me semble que si les organisations non gouvernementales envoient de bons Canadiens loyaux, la visibilité sera tout aussi grande que s'il s'agit de fonctionnaires.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, il est possible que j'ajoute à la confusion. Lorsqu'il s'agit du représentant d'un organisme non gouvernemental—et ici il faut définir de quel organisme il s'agit, prenons *Operation Eyesight* dont le siège se trouve à Calgary.

M. Friesen: Bien—l'Inde.

[Text]

Mrs. Catley-Carlson: Yes, India and a number of other places. Excellent outfit; \$25 does cataract operations. You get a certificate saying you have made somebody see again.

Their people in the field will be basically indigenous doctors and nurses, plus some Canadian administrators working there. They are delivering that product. They are not negotiating with the government. They are not dealing on a complex administration of \$40 million to \$50 million worth of program content coming through. They are actually doing that job.

The bilateral equivalent would be that a Canadian official could be working in an embassy or in a high commission and other non-governmental organizations, contracted persons, companies, universities, etc., would be doing that part of the job. I fear what we may unwittingly be doing is comparing the person who is the overall program administrator, and who is working on behalf of the Canadian government, with the person actually doing the delivery.

Mr. Friesen: Yes, but what we are also doing is identifying where a lot of the cost is that does not add anything to the delivery. Operation Eyesight can do that with incredible results in India, without the operational oversight out of some government office. So what is wrong with that? So what is wrong if we sometimes do not get the credit.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I think it is marvelous. I used Operation Eyesight because I would like our appreciation for their work on the record.

Mr. Friesen: Exactly.

Mrs. Catley-Carlson: But delivering, for example, several hundred tonnes of oilseeds, also in India, so you can use the proceeds of the sales of that, turn them into rupees, build warehouses, install crushing equipment, so that small farmers in India can increase their rapeseed and their mustard-seed production, get the benefits of the crushing for themselves, get out of the hands of some of the middle men, and set up their own co-operatives... if you think that can be done with all the complexities of getting that stuff in through customs, the complexities of sales, the arrangements within India, arrangements for construction of warehouses, processing and crushing equipment, and the setting up of the very complex arrangements to set up co-operatives so that can be worked... to imagine that can be done with the same administrative base or skills base as something which I think is marvellous, which is the Operation Eyesight operations—we are not comparing the same functions at all.

Mr. Friesen: Oh, but it can be done.

The Chairman: I wonder if I could ask Mr. Stackhouse if he would take the chair.

Mr. Crofton: I have really more of a request through you to department staff. CIDA is both very important and very contentious, and I would ask, through you to the department, whether it is possible to have some proper background material, or some usable background material, on the department's operation for new members of the House and new

[Translation]

Mme Catley-Carlson: Oui, l'Inde et un certain nombre d'autres pays. Excellente organisation; 25\$ suffisent à une opération de la cataracte. Vous recevez un certificat disant que vous avez rendu la vue à quelqu'un.

Leurs représentants sur place sont généralement les médecins et les infirmières du cru plus quelques administrateurs canadiens. Ils livrent ce produit. Ils ne négocient pas avec le gouvernement. Ils n'ont pas à gérer une administration complexe offrant pour 40 ou 50 millions de dollars de programmes. Ils font directement le travail.

L'équivalent bilatéral serait qu'un fonctionnaire canadien pourrait travailler dans une ambassade ou dans un haut commissariat et d'autres organismes non gouvernementaux, des contractuels, des compagnies, des universités, etc., feraient cette partie du travail. J'ai peur qu'inconsciemment nous fassions la comparaison entre la personne qui a la responsabilité administrative du programme et qui fait ce travail au nom du gouvernement canadien avec celle qui en a la responsabilité pratique.

M. Friesen: Oui, mais cela ne nous empêche pas de constater que ces coûts n'apportent rien de plus à la prestation. Les résultats d'*Operation Eyesight* sont incroyables en Inde sans qu'intervienne un quelconque bureau du gouvernement. Et alors? Qu'importe que nous n'en soyons pas toujours crédités?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je pense que c'est merveilleux. J'ai cité l'exemple d'*Operation Eyesight* car je voulais que ses mérites soient reconnus.

M. Friesen: Parfaitement.

Mme Catley-Carlson: Mais livrer, par exemple, plusieurs centaines de tonnes de graines oléagineuses, aussi en Inde, afin que le produit de la vente soit transformé en roupies pour construire des entrepôts, installer du matériel de concassage et que les petits agriculteurs indiens puissent accroître leur production de graines de colza et de graines de moutarde, empêchent eux-mêmes le bénéfice du concassage, réduisent la part de certains intermédiaires et constituent leurs propres coopératives... si vous pensez que cela peut être fait avec tous les problèmes que le dédouanage pose, tous les problèmes que posent les ventes, les ententes avec l'Inde, les ententes de construction d'entrepôts, le matériel de traitement et de concassage, et la conclusion d'ententes très complexes pour constituer des coopératives... Imaginez qu'on puisse le faire sur la même base administrative qu'*Operation Eyesight*, ce que je trouve merveilleux, nous ne parlons pas du tout de la même chose.

M. Friesen: Mais c'est possible.

Le président: M. Stackhouse pourrait-il assumer la présidence?

M. Crofton: Plus qu'une question à vous poser, j'ai une requête à vous faire. L'ACDI est à la fois une agence très importante et très contestée et j'aimerais savoir s'il serait possible d'avoir des renseignements généraux sur les activités de votre service pour les distribuer aux nouveaux députés de la Chambre et aux nouveaux membres de ce comité. Il est évident

[Texte]

members to this committee. Obviously when we become wiler we will be able to extract all sort of appropriate things over time. But it seems to me as members of the House, from whatever party we represent, we have the opportunity to be advocates for the department, because I think the activities of CIDA are not well known in the country, and given our economic circumstance there is a great deal of criticism of moneys that are perceived to be spent overseas when we have so many difficulties at home. My colleague Mr. Friesen mentioned the money that was being spent on reforestation, and it is a very contentious issue in the Province of British Columbia, from which both of us come. It seems that many of the committee hearings, particularly when we are debating estimates, become an adversarial process.

• 1100

I think the better informed we are the more helpful we can be to the department itself and the better interface we can be with the Canadian people because it is in all our interests that the Canadian tax dollars that are spent are spent wisely and we do not want to take departmental time in asking—I will not say foolish questions but asking questions from ignorance.

So I would ask that some consideration be given at the department level for some sort of meaningful detail and perhaps an executive summary so we might all collectively do a better job.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the regular members were provided with that the day after they were appointed. I very much apologize if the hon. member did not . . .

Mr. Crofton: Some of us are alternates, and one can never be sure when we will be asked to fill in and participate . . .

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, by the end of the day you will have that material.

Mr. Crofton: —go on trips and do all sorts of things.

Mrs. Catley-Carlson: You will have that material by the end of the day and you have my personal apology that this was not made available.

Mr. Crofton: Thank you.

Mrs. Catley-Carlson: Perhaps they will end up being duplicate sets.

Mr. Crofton: And as members ask for particular information, it would be also very helpful if we all get it because then we are all coming from the same point next time.

Mrs. Catley-Carlson: Yes, you will, sir.

Mr. Crofton: Thank you.

If I may be excused, Mr. Chairman, I am late already.

The Acting Chairman (Mr. Stackhouse): All right.

Is it the pleasure of the committee to continue?

Mr. Langdon: Unfortunately, I have to go too, Mr. Chairman.

[Traduction]

qu'avec le temps nous serons plus précis dans nos demandes. Mais il me semble que les députés de la Chambre, de quelque parti qu'ils soient, ont la possibilité de se poser en défenseurs de l'agence car je pense que les activités de l'ACDI ne sont pas bien connues dans le pays et compte tenu des circonstances économiques beaucoup critiquent ces sommes qui sont dépensées à l'étranger quand nous connaissons tant de problèmes chez nous. M. Friesen mon collègue a parlé des sommes consacrées au reboisement alors que le reboisement est un problème tellement pressant en Colombie-Britannique, province dont nous venons tous les deux. Il me semble que nombre des audiences de comités, surtout lorsque nous débattons du budget, se transforment en confrontation.

Mieux nous serons informés plus nous pourrions aider l'agence elle-même et mieux nous pourrions nous expliquer avec la population canadienne car il va de notre intérêt à tous que les deniers des contribuables soient dépensés de la manière la plus avisée et nous ne voulons pas passer notre temps à poser des questions au ministère que je ne qualifierais pas de stupides mais dues à notre ignorance.

Je demanderais donc à l'Agence qu'elle nous fournisse certains renseignements d'importance et peut-être un résumé administratif nous permettant collectivement de mieux faire notre travail.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, c'est ce que nous avons envoyé aux membres réguliers le jour suivant leur nomination. Je présente mes excuses au député s'il n'a pas . . .

M. Crofton: Certains d'entre nous sont substitués et l'éventualité de notre participation est toujours aléatoire . . .

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, vous aurez ces renseignements d'ici la fin de la journée.

M. Crofton: . . . et nous ne sommes jamais sûrs de rien.

Mme Catley-Carlson: Vous aurez ces renseignements d'ici la fin de la journée et je vous demande d'accepter mes excuses personnelles.

M. Crofton: Merci.

Mme Catley-Carlson: Cela finira peut-être par des photocopies.

M. Crofton: Et lorsque les députés demandent des renseignements particuliers, il serait également très utile que nous les recevions tous car nous sommes tous dans le même bateau.

Mme Catley-Carlson: D'accord, monsieur.

M. Crofton: Merci.

J'aimerais être excusé, monsieur le président, je suis déjà en retard.

Le président suppléant (M. Stackhouse): Très bien.

Voulez-vous que nous continuions?

M. Langdon: Malheureusement, je dois également partir, monsieur le président.

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Stackhouse): All right.

Am I right in concluding that we would wish to adjourn?

The acting chairman would like to note his request to the steering committee that consideration be given to calling the Auditor General to discuss his report on CIDA at a future meeting while we are dealing with estimates.

Any other comments or points of order?

Mr. Langdon: Just a small point to underline again that you will be providing us with some of the statistics of the program positions versus administration.

Mrs. Catley-Carlson: Yes, absolutely.

The Acting Chairman (Mr. Stackhouse): Is there a motion to adjourn?

Some hon. members: Agreed.

The Acting Chairman (Mr. Stackhouse): The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président suppléant (M. Stackhouse): Très bien.

Dois-je en conclure que vous souhaitez que nous levions la séance?

Le président suppléant aimerait que le Comité directeur prenne en considération sa demande de convocation du vérificateur général pour discuter de son rapport sur l'ACDI lors d'une prochaine réunion quand nous étudierons le budget.

Y a-t-il d'autres commentaires ou d'autres rappels au Règlement?

M. Langdon: Un dernier petit rappel. N'oubliez pas de nous fournir les chiffres administratifs par programme.

Mme Catley-Carlson: Certainement.

Le président suppléant (M. Stackhouse): L'ajournement est-il proposé?

Des voix: Oui.

Le président suppléant (M. Stackhouse): La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Margaret Catley-Carlson, President;
Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller's Branch;

François Pouliot, Acting Senior Vice-President;
John Copland, Acting Vice-President, Anglophone Africa
Branch.

De l'Agence canadienne de développement international:

Margaret Catley-Carlson, Présidente;
Graeme Kirby, Vice-président, Direction générale du
contrôleur;

François Pouliot, Vice-président principal par intérim;
John Copland, Vice-président par intérim, Direction
générale de l'Afrique anglophone.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Thursday, March 21, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le jeudi 21 mars 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. Erik Nielsen
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

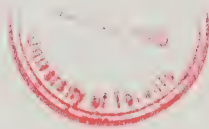
L'hon. Erik Nielsen
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Monday, March 18, 1985:

Pauline Jewett replaced Steven Langdon.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le lundi 18 mars 1985:

Pauline Jewett remplace Steven Langdon.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 21, 1985
(8)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:35 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Jean Chrétien, Tom Hockin, Len Hopkins, Carole Jacques, Pauline Jewett, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, Gerry Weiner, William Winegard.

Alternates present: Stan Darling, David Kilgour, Rob Nicholson, Don Ravis, Robert Wenman.

Other Members present: Lloyd Axworthy, Robert Hicks, Bob Pennock.

Appearing: The Honourable Erik Nielsen, Minister of National Defence.

Witnesses from the Department of National Defence: D.B. Dewar, Deputy Minister; General G.C.E. Thériault, Chief of the Defence Staff; Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance; Major General R.M. Bergin, Acting Assistant Deputy Minister (Finance); J.R. Killick, Assistant Deputy Minister (Material).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, November 22, 1984, the Chairman authorized that the copies of slides relating to North Warning Radar presented at the meeting of Thursday, February 14, 1985, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence (See *Appendix "EAND-1"*).

At 5:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 21 MARS 1985
(8)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 35, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Jean Chrétien, Tom Hockin, Len Hopkins, Carole Jacques, Pauline Jewett, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, Gerry Weiner, William Winegard.

Substituts présents: Stan Darling, David Kilgour, Rob Nicholson, Don Ravis, Robert Wenman.

Autres députés présents: Lloyd Axworthy, Robert Hicks, Bob Pennock.

Comparait: L'honorable Erik Nielsen, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: D.B. Dewar, sous-ministre; Général G.-C.-E. Thériault, chef de l'état-major de la Défense; Contre-amiral E.J. Healey, chef, Génie et maintenance; Major-général R.M. Bergin, sous-ministre adjoint suppléant (Finances); J.R. Killick, sous-ministre adjoint (Matériels).

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 relatif au Budget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le Ministre et les témoins répondent aux questions.

Conformément à la motion adoptée par le Comité à la séance du jeudi 22 novembre 1984, le président permet que des copies des diapositives consacrées au Radar d'alerte du Nord, passées à la séance du jeudi 14 février 1985, figurent en appendice aux Procès-verbaux et témoignages de ce jour (*Voir annexe «EAND-1»*).

A 17 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, March 21, 1985

• 1545

The Chairman: Ladies and gentlemen, I call this meeting to order.

Today we will resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. So if the committee agrees, I will call Vote 1 under National Defence.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Operating expenditures\$5,946,536,000

The Chairman: Appearing as the main witness today is the Hon. Erik Nielsen, Minister of National Defence. It is my understanding that the Minister does not wish to make a general statement but does wish to introduce the officials he has with him.

Mr. Minister.

Hon. Erik H. Nielsen (Deputy Prime Minister and Minister of National Defence): I thought I would dispense with the traditional opening statement since there appears to be some desire demonstrated by members in the House of Commons to have time to answer questions. So the entire period will be devoted to attempting to meet the questions you put. I hope that meets with the approval of members.

The personnel with me today are the Deputy Minister, Mr. Dewar; the Chief of the Defence Staff, General Thériault; the Vice Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral Mainguy; the Deputy Chief of the Defence Staff, Lieutenant-General Richard; the Acting Assistant Deputy Minister (Policy), Major-General Kinney; the Assistant Deputy Minister (Material), Mr. Killick; the Assistant Deputy Minister (Personnel), Lieutenant-General Vance; the Acting Assistant Deputy Minister (Finance), Major-General Bergin; Chief Air Doctrine and Operations, Major-General Ashley; Chief Engineering and Maintenance, Rear-Admiral Healey; Chief of Program, Mr. Hutcheson; Director Budget, Mr. Richards.

So, Mr. Chairman, perhaps members would like to commence their questioning. If they wish, I can take up the time of the committee by the traditional opening statement, but if I detect the urgency of members' questions correctly, they would want to get right at it.

The Chairman: Thank you, Minister.

The first questioner, then, is Mr. Chrétien.

Mr. Chrétien: Thank you, Mr. Chairman.

Ma première question s'adresse au ministre de la Défense nationale.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 21 mars 1985

Le président: Mesdames et messieurs, je déclare la séance ouverte.

Nous reprenons aujourd'hui l'étude de notre Ordre de renvoi du mardi 26 février 1985, concernant le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité en convient, je mettrai donc en délibération le Crédit 1^{er} sous la rubrique Défense nationale.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1^{er}—Dépenses de fonctionnement\$5,946,536,000

Le président: Notre témoin principal aujourd'hui est l'honorable Erik Nielsen, ministre de la Défense nationale. Je crois que le ministre n'a pas de déclaration à nous lire, mais qu'il désire nous présenter ses collègues.

Monsieur le ministre.

L'honorable Erik H. Nielsen (vice-premier ministre et ministre de la Défense nationale): J'ai décidé de ne pas faire la déclaration d'ouverture d'usage étant donné que les députés de la Chambre des communes préfèrent utiliser le temps dont nous disposons pour me poser des questions. Je vais donc tenter de répondre à vos questions pendant toute la séance. J'espère que les députés sont d'accord.

Les personnes qui m'accompagnent sont le sous-ministre, M. Dewar; le chef de l'État-major de la Défense, le général Thériault; le vice-chef de l'État-major de la Défense, le vice-amiral Mainguy; le sous-chef de l'État-major de la Défense, le lieutenant-général Richard; le sous-ministre par intérim (Politiques), le major-général Kinney; le sous-ministre adjoint (Matériels), M. Killick; le sous-ministre adjoint (Personnel), le lieutenant-général Vance; le sous-ministre par intérim (Finances), le major-général Bergin; le chef-Doctrine et opérations aériennes, le major-général Ashley; le chef-Génie et maintenance, le sous-amiral Healey; le chef du Programme, M. Hutcheson; et le directeur du Budget, M. Richards.

Monsieur le président, les députés aimeraient peut-être maintenant commencer à poser leurs questions. S'ils le désirent, je peux prendre le temps qu'il faut et faire la déclaration d'ouverture d'usage, mais si j'ai bien saisi l'urgence qui anime les députés, ils préféreraient passer immédiatement aux questions.

Le président: Merci, monsieur le ministre.

Le premier intervenant sera M. Chrétien.

M. Chrétien: Merci, monsieur le président.

I would like to put my first question to the Minister of National Defence.

[Texte]

Vous avez signé lundi un mémoire important avec votre collègue, le secrétaire à la Défense des États-Unis, M. Weinberger, mémoire qui nous pose certains problèmes, et même des problèmes très graves. J'ai posé des questions à votre collègue, le ministre des Affaires extérieures, et il semble très réticent à nous dire exactement ce qui se passe dans le Nord et quelles sortes de développements il y aura dans le Nord.

J'ai devant moi le mémoire à la page 6, à l'article 8. Je voudrais vous poser quelques questions concernant les opérations.

À l'époque de la ligne DEW, il n'y avait pas d'installations militaires. À moins que je ne me trompe, il ne s'agissait que d'un système de radar qui permettait de lire dans l'espace les mouvements possibles des avions étrangers. Maintenant, on parle de construire des aéroports, d'accommoder des avions de chasse, des avions AWACS, de bâtir des hangars d'alerte où il y aurait toujours des avions de disponibles pour protéger les entrepôts de pétrole, les missiles et les munitions. Tous ces développements semblent surprendre beaucoup de gens au Canada.

• 1550

Est-ce que le ministère de la Défense nationale canadien a effectivement l'intention de construire, en collaboration avec les États-Unis, des bases militaires dans le Nord, et si c'est le cas, combien?

Mr. Nielsen: A quick answer to the question is no. It is not the intention to build military bases in the north at all. There seems to be a good deal of I am sure unintentional confusion. Perhaps it is because of a lack of information. Well, permit me to reply.

Mr. Chrétien: We need some information, because you talk about missile and ammunition storage, and so on.

The Chairman: Mr. Chrétien, let the Minister finish, and then you can come at it again.

Mr. Nielsen: Sure.

Paragraph 8 will be explained in detail in a moment. But there is no mystery with respect to the construction of the facilities that are coming down in northern Canada. The bare fact of the matter is that there are going to be updated, modernized radar stations constructed in several locations in the north. There is no doubt also that there are going to have to be... I would not call them airport facilities in that sense, but certainly airstrips of a higher quality than the ordinary gravel strip will be constructed, and they will be suitable for the accommodation of the aircraft that are needed to fulfil the North Warning System role. Indeed, they will have a capacity to accommodate our own Canadian fleet of aircraft. The F-18 does not land and take off on a short gravel strip. The other facilities will accommodate that kind of aircraft, not only our own but NORAD aircraft, in order to ensure that the objectives of NWS are met. So I do not think it is accurate to try to leave the impression that the government is secretly building a number of military bases in the north, because that is simply not the case.

[Traduction]

On Monday, you and your colleague, the American Secretary of Defense, Mr. Weinberger, signed an important agreement, a memorandum which, to my mind, raises certain serious problems. I have put questions to your colleague, the Minister of External Affairs, and he seems very reluctant to tell us exactly what is going on in the North and what type of development we shall be seeing there.

I have the memorandum before me, and refer you to page 6, section 8. I have certain questions for you concerning operations.

When the DEW line was set up, there were no military installations. Unless I am mistaken, this was simply a radar system which allowed us to detect and track foreign aircraft in our air space, should there be any. Now, you seem to be planning to build airports, to accommodate fighter planes, AWACS aircraft, to build alert hangars where aircraft would always be available to protect petroleum storage facilities, missiles and ammunition. All of these developments seem very startling to many people in Canada.

Does the Canadian Minister of National Defence effectively intend to build, in co-operation with the United States, military bases up north, and if so, how many?

M. Nielsen: La réponse est non. Nous n'avons pas du tout l'intention de construire des bases militaires dans le Nord. Il semble régner une certaine confusion, qui n'est pas voulue, j'en suis sûr. Peut-être êtes-vous mal renseigné. Permettez-moi de répondre.

M. Chrétien: Il faut nous renseigner, parce qu'il est bien question d'entrepôts, de missiles et de munitions et ainsi de suite.

Le président: Monsieur Chrétien, laissez le ministre finir de répondre et vous pourrez ensuite poursuivre.

M. Nielsen: C'est cela.

On vous expliquera le paragraphe 8 dans le détail dans un moment. Mais aucun mystère n'entoure la construction de ces installations dans le Nord canadien. Brièvement, des bases radar modernisées et améliorées seront construites à divers endroits dans le Nord. Il ne fait aucun doute qu'il faudra aussi qu'il y ait... Je n'appellerais pas cela des aéroports, mais il faudrait certainement faire construire des aérodromes d'une meilleure qualité que les pistes de gravier ordinaires, lesquels pourront servir les besoins des appareils nécessaires pour la mise en vigueur du Système d'alerte du Nord. Ces aérodromes permettront l'atterrissage et le décollage de notre propre escadrille d'appareils canadiens. Le F-18 ne peut ni atterrir ni décoller sur une courte piste en gravier. Les nouvelles installations permettront d'utiliser ce type d'avion, ainsi que ceux du NORAD, afin de s'assurer que les objectifs du Système d'alerte du Nord sont atteints. Je crois qu'il est inexact de tenter de donner l'impression que le gouvernement construit secrètement un certain nombre de bases militaires dans le Nord, parce que ce n'est pas du tout le cas.

[Text]

Now, with respect specifically to paragraph 8, Mr. Dewar, if you can point Mr. Chrétien to any particular part of paragraph 8 which suggests the establishment of military bases in the north, I would be very pleased if you would do that.

Mr. Chrétien: What do you mean by alert hangars?

Mr. Nielsen: I presume General Thériault will correct me if I am wrong here, but those are facilities that will accommodate aircraft in the event of an alert. Is that correct?

Mr. Chrétien: How many planes will be in each of them?

Mr. Nielsen: That is a detail I will have to ask staff to answer. General Thériault.

Gen G.C.E. Thériault (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, the requirement for the airfields up north is best understood against the purpose of the line itself. Essentially what is taking place is that the surveillance and warning functions that were heretofore effected by the Pinetree Line are now being moved to the perimeter of the country. The availability of fighters is an essential part of that system because fighters are required to get airborne quickly, to be scrambled, in order to identify an intruder.

• 1555

The old DEW Line did not have that capability. The old DEW Line did not have a control capability; it was strictly a warning fence. All it did was indicate a penetration, and you will recall that with the Mid-Canada Line and the Pinetree Line it was the role of the southernmost surveillance systems then to actually identify and engage, if necessary, an intruder. That function is now being moved out to the perimeter. So the requirement for fighters necessitates, therefore, some minimal facilities up there, where in the event of a period of tension or an emergency, we can deploy fighters out in support of the modernized DEW Line, the North Warning System, to operate there.

We do not envisage peace-time routine operations there. The hangars are required because of the climate, obviously. If the aircraft are to remain serviceable and to be ready to scramble on short notice, they have to be sheltered.

So that is the extent of the facilities that are envisaged on these airfields, airfields which have not yet been identified specifically, firmly, in the plan, but airfields which will most certainly be existing airfields. We intend to make use of the existing infrastructure in the north.

Mr. Chrétien: Will the fighters be located there on a permanent basis or just used in case of emergency?

Gen Thériault: Not on a permanent basis, Mr. Chairman, just in the event of emergency and occasionally for training.

Mr. Chrétien: You say in paragraph 8 that there will be missile and ammunition storages there. What do you mean by that?

[Translation]

Pour passer maintenant au paragraphe 8, monsieur Dewar, s'il y a quelque chose dans ce paragraphe 8 qui indique que nous allons établir des bases militaires dans le Nord, je vous serais reconnaissant de le signaler à M. Chrétien.

M. Chrétien: Qu'entendez-vous par hangars d'alerte?

Mr. Nielsen: Je compte sur le général Thériault pour me corriger si j'ai tort, mais je crois qu'il s'agit d'installations qui abriteraient des aéronefs en cas d'alerte. Ai-je raison?

M. Chrétien: Combien d'avions y aura-t-il dans chaque hangar?

Mr. Nielsen: Je vais devoir demander à mes collègues de vous fournir cette précision. Général Thériault.

Le général G.C.E. Thériault (chef de l'État-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, il faut considérer la raison d'être du réseau lui-même si on veut comprendre la nécessité de construire des aéroports dans le Nord. Essentiellement, on déplace les fonctions de surveillance et d'alerte qui étaient assumées par le réseau Pinetree vers les zones limitrophes du pays. Les avions de chasse sont essentiels à ce système car ils doivent être en état d'alerte et pouvoir décoller immédiatement pour identifier tout intrus.

Le réseau DEW ne le permettait pas. C'était strictement un système d'alerte. Il signalait toute pénétration et vous vous souviendrez qu'avec les réseaux Mid-Canada et Pinetree, c'étaient les systèmes de surveillance les plus au sud qui avaient pour rôle d'identifier et d'intercepter, si nécessaire, les intrus. Cela se fera maintenant à la périphérie. La présence d'avions de chasse nécessite donc en conséquence un minimum d'installations pour qu'en période de tension ou en cas d'urgence, nous puissions déployer des avions de chasse servant à appuyer ce système d'alerte du Nord qui est une modernisation du réseau DEW.

Nous n'envisageons pas d'opérations de routine en temps de paix. Il est évident que nous avons besoin de hangars à cause du climat. Si nous voulons que ces appareils puissent être en état permanent de décoller, ils doivent être à l'abri.

Ce sont donc toutes les installations qui sont envisagées pour ces terrains d'aviation, terrains d'aviation dont la localisation n'a pas encore été spécifiquement déterminée, dans le plan, mais il est plus que certain que nous utiliserons les terrains déjà existants. Notre intention est de nous servir de l'infrastructure déjà en place dans le Nord.

M. Chrétien: Ces avions de chasse seront-ils basés d'une manière permanente ou simplement utilisés en cas d'urgence?

Gén Thériault: Ils n'y seront pas basés en permanence, monsieur le président, juste en cas d'urgence et à l'occasion pour des manœuvres.

M. Chrétien: Vous dites au paragraphe 8 qu'il y aura des entrepôts de missiles et de munitions. Qu'entendez-vous par là?

[Texte]

Mr. Nielsen: I would presume the answer to that should also be self-evident. To use the Minister's expression, the Government of Canada, of which he was a member at the time, did not purchase F-18 aircraft either to joy-ride or to use slingshots from. They are armed, and they are armed with weapons. The description of those weapons and those facilities are set forth in paragraph 8.

Mr. Chrétien: Will it be used only for Canadian planes or NORAD planes, as you said earlier? How many of them will there be up there; what is the capacity?

Mr. Nielsen: Yes, the question of how many airplanes will fit into the hangar has not been addressed, Gen. Thériault. It depends on the size of the hangar. So you might want to get into that detail. But with respect to the main part of the question, I would expect that the storage facilities would store materials that are compatible with NATO equipment. You might correct me if I am wrong there, General.

Gen Thériault: In the event of need, we would envisage possibly storing missiles for our own aircraft; that is to say, AIM-9 infrared-guided missiles, AIM-7 radar-guided air-to-air missiles for the F-18. That is all that is being provided for there.

As for the second question, we would not envisage ever having more than two aircraft on any one of these alert sites.

Mr. Chrétien: How many of these sites will have air facilities like these ones?

Gen Thériault: That as well has not been fully established yet, Mr. Chairman. I would suggest possibly in the vicinity of up to four airfields.

Mr. Chrétien: But how can you put a price-tag on facilities when you do not know how many of them will be developed? A price was advanced in the communiqués that indicated it will be a huge expenditure, and you do not even know how many of these airports will be developed and how many planes will be located there.

Mr. Nielsen: We do, Mr. Chrétien. That part of the definition has not yet been completed.

Mr. Chrétien: But you do. Why do you not want to tell us how many if you do?

Mr. Nielsen: The figures relating to the system itself have been published, and I believe that in the material I provided on the day I made the announcement in the House of Commons, it was pointed out that the airport, airfield and airstrip facilities were the subject of further definition. Is that correct, General?

• 1600

Mr. Chrétien: You do not know how many?

Mr. Nielsen: How many . . .

Mr. Chrétien: How many airfields and air bases will be developed.

[Traduction]

M. Nielsen: Il me semble que la réponse est également évidente. Pour utiliser l'expression du ministre, le gouvernement du Canada, dont il était membre à l'époque, n'a pas acheté des F-18 pour se promener ou pour les équiper de lance-pierres. Ils sont armés. Ces armes et ces installations sont décrits au paragraphe 8.

M. Chrétien: Ces aérodromes serviront-ils uniquement aux avions canadiens ou aux avions du NORAD, comme vous l'avez dit plus tôt? Combien y en aura-t-il, quelle est la capacité d'accueil?

M. Nielsen: Général Thériault, vous n'avez pas répondu à la question concernant la capacité d'accueil de ces hangars. Cela dépend de la taille de ces hangars. Vous voudrez peut-être donner un peu plus de détails. Pour ce qui est de la partie principale de la question, je suppose que ces entrepôts serviront à l'entrepôt de matériel compatible avec celui de l'OTAN. Rectifiez si je me trompe, général.

Gén Thériault: En cas de besoin, nous envisagerions l'entrepôt de missiles pour nos propres appareils; à savoir des missiles AIM-9 guidés par infra-rouge, des missiles AIM-7 air-air guidés par radar pour les F-18. C'est tout ce qui est prévu.

Pour ce qui est de la deuxième question, nous n'envisagerions jamais la présence de plus de deux appareils par site.

M. Chrétien: Combien de ces sites auront des installations de ce genre?

Gén Thériault: Cela non plus n'a pas encore été totalement déterminé, monsieur le président. Je pencherais pour penser qu'il y aura environ quatre aérodromes.

M. Chrétien: Comment pouvez-vous avancer un prix pour ces installations alors que vous ne savez même pas combien il y en aura? Selon les communiqués, les dépenses seront énormes, et vous ne savez même pas combien de ces aéroports seront équipés et combien d'avions y seront stationnés.

M. Nielsen: Nous le savons, monsieur Chrétien. Cette partie de la définition n'est pas encore terminée.

M. Chrétien: Mais vous le savez. Pourquoi ne voulez-vous pas nous le dire si vous le savez?

M. Nielsen: Les chiffres relatifs au système lui-même ont été publiés, et je crois que dans les documents que j'ai fournis lors de ma déclaration à la Chambre des communes, il était indiqué que les installations de ces aéroports, aérodromes et terrains d'aviation faisaient encore l'objet de définition. N'est-ce pas, général?

M. Chrétien: Vous ne savez pas combien?

M. Nielsen: Combien . . .

M. Chrétien: Combien y aura-t-il d'aérodromes et de bases aériennes?

[Text]

Mr. Nielsen: No, there are no air bases. General Thériault just answered your question; perhaps as many as four airfields.

Mr. Chrétien: It is a question of definition. When they accommodate fighters and you do not call it air base... Perhaps I am not good in language, but it is something else than just a refueling station.

Mr. Nielsen: Yes indeed.

Mr. Chrétien: So call it the way you want.

Mr. Nielsen: I will ask General Thériault to get into the specifics...

Mr. Chrétien: Then you did not advise General Thériault that other planes would be using these facilities?

Mr. Nielsen: As they do now, and as they were using Canadian facilities at NORAD bases throughout Canada for as many years as you were in office, as you well know.

Mr. Chrétien: I am asking him this question. How many of these planes will be there and on which bases? Is it just for refueling possibilities or to be located there? Is it provided that they can be stationed there and stay there? None of them is staying in Canada. They come and go back. As I understand it, when they come, they ask permission to come. What are the provisions? Are they investing these large sums of money there just for the fun of it or because they have some goals that are not mentioned in this agreement?

Gen Thériault: First, I would like to correct my earlier reply, Mr. Chairman. I am informed that we will have up to five airfields, but I would like to make the point that we are at a very, very preliminary stage of planning. These developments are going to take place late in this program. The radar system itself is not becoming operational before 1988-89.

There is provision, in the event of emergency, as has been stated a number of times before, for United States fighters to assist Canada in fulfilling this mission. Now, as to the reliance of the much larger and heavier AWACS aircraft, which as you know is mounted on a Boeing 707 airframe, a very heavy aircraft, I am not speaking from specific knowledge, but I doubt that we would operate AWACS out of these airfields. Some of these airfields are not going to be large enough to operate AWACS. AWACS has a very long range and it does not require actually to get right up to the radar line to operate. There are larger airfields from which these aircraft, if required, could refuel.

The Chairman: Mr. Chrétien, as we have a lot of people who want to ask questions here today, and we have now had 15 minutes, could I move on and then come back to one of your colleagues and so on, and do our usual...

Mr. Chrétien: I would like to ask just one little question. Is it not surprising to the Minister of National Defence that you

[Translation]

M. Nielsen: Non, il n'y a pas de bases aériennes. Le général Thériault vient de répondre à votre question; peut-être quatre aérodromes.

M. Chrétien: C'est une question de définition. S'ils accueillent des avions de chasse et que vous ne les qualifiez pas de base aérienne... Je m'exprime peut-être mal, mais c'est quand même plus qu'une simple base de ravitaillement.

M. Nielsen: Oui.

M. Chrétien: Donnez-leur le nom que vous voulez.

M. Nielsen: Je vais demander au général Thériault de vous donner des détails...

M. Chrétien: Vous n'avez donc pas dit au général Thériault que d'autres avions utiliseraient ces installations?

M. Nielsen: Pas plus qu'à l'heure actuelle, et tout comme ils ont utilisé les bases du NORAD situées au Canada pendant toutes les années où vous avez été au pouvoir, comme vous le savez très bien.

M. Chrétien: Je lui pose la question suivante. Combien y aura-t-il d'avions et sur quelles bases? Ces bases serviront-elles simplement au ravitaillement ou les avions y seront-ils stationnés? Est-il prévu qu'ils puissent y stationner et y rester? A l'heure actuelle, aucun de ces avions ne stationne au Canada. Ils ne font que venir et repartir. Sauf erreur, lorsqu'ils viennent, ils demandent auparavant la permission. Quelles sont les dispositions? Investissent-ils ces sommes d'argent importantes simplement pour le plaisir ou dans des buts qui ne sont pas mentionnés dans cette entente?

Gén Thériault: Premièrement, j'aimerais rectifier ce que j'ai dit un peu plus tôt, monsieur le président. On m'informe qu'il y aura cinq aérodromes, mais j'aimerais rappeler que nous en sommes aux tout premiers stades de la planification. Ces aménagements ne se feront qu'à la fin du programme. Le réseau de radars lui-même ne deviendra opérationnel qu'en 1988-1989.

En cas d'urgence, il est prévu, comme cela a été déjà rappelé à plusieurs reprises, que les avions de chasse des États-Unis aident le Canada à remplir cette mission. Maintenant, pour ce qui est des avions radar, les AWACS, appareils beaucoup plus gros et beaucoup plus lourds puisque, comme vous le savez, cet équipement est monté sur des carlingues de Boeing 707, appareil très lourd, je ne suis pas spécialiste en la matière mais je doute que ces aérodromes servent de base à ces avions radar. Les pistes de certains de ces aérodromes ne sont pas suffisamment longues pour accueillir ces avions radar. L'AWAC possède un très long rayon d'action et il n'est pas nécessaire que les installations du réseau radar puissent les accueillir. En cas de nécessité, des aérodromes plus importants peuvent les accueillir et les ravitailler.

Le président: Monsieur Chrétien, étant donné que beaucoup de personnes veulent poser des questions aujourd'hui, et que vous avez déjà eu 15 minutes, pourrais-je passer aux autres, puis je redonnerai la parole à un de vos collègues, etc., afin de suivre notre pratique...

M. Chrétien: J'aimerais simplement poser une toute petite question. Le ministre de la Défense nationale ne trouve pas

[Texte]

sign an agreement which, you claim, has been in negotiation for nine years, but when you come in front of the committee you do not know the cost too well; you do not know exactly what kind of operation; it is all in negotiations? What was so urgent to sign it if you do not know exactly what you were signing? A lot of things have to be defined. Why was it not negotiated before the signing and why does it have to be defined after the signing? Lawyers from the Yukon usually do not sign a document before knowing what is in it.

Mr. Nielsen: I am really surprised, Mr. Chrétien. Obviously you have not read the material that was distributed publicly on the day I made the announcement.

Mr. Chrétien: It is a poor explanation.

Mr. Nielsen: Forgive me for talking while you are interrupting. You did receive an information package with respect to the full costs. What really surprises me, sir, is that you have been a member of the government over the nine years this agreement was being negotiated and are totally unaware of the details of what your government was doing. All that has been done here is to culminate what the previous government commenced nine years ago.

Mr. Chrétien: It was not a problem of the Liberal Cabinet. You have been in the Cabinet long enough. There is a lot of negotiation by the officials before you renew and approve. . . and there is a difference between negotiation between officials and approvals by the Cabinet. What surprised me today is your telling me that this is and that is not defined; we do not know exactly what will happen, but you sign and you put a price-tag on it. It is a bit surprising, to say the least.

• 1605

Mr. Nielsen: One thing you did know, Mr. Chrétien, in whatever capacity you served in the previous government, is the fact that the project was going to be a lengthy one and would take course over many years. We defined that for you in tabled of eight years. If you can tell me what is going to happen the next year, let alone at the end of eight years, you are far better than most of us.

Mr. Chrétien: You have signed and we will get the details later. But we will wait and see.

Mr. Stackhouse: My first question, Mr. Chairman, will be a request to you to arrange for distribution of copies of the agreement among members of the committee. I believe it was tabled in the House just yesterday, but we have not yet received copies. It is very difficult to participate in this meeting without the benefit of a copy.

The Chairman: May I remind everyone, however, that the memorandum of understanding about the North Warning System is not necessarily the whole of this meeting. We are talking about estimates of defence.

[Traduction]

surprenant de signer une entente qui, comme vous le proclamez, fait l'objet de négociations depuis neuf ans, mais lorsque vous venez devant notre Comité, vous n'êtes pas trop sûr du coût; vous ne savez pas exactement de quoi il retourne; les négociations ne sont-elles donc pas terminées? Pourquoi était-il si urgent de signer si vous ne savez pas exactement ce que vous avez signé? Beaucoup de choses restent à définir. Pourquoi les négociations n'ont-elles pas été terminées avant la signature et pourquoi reste-t-il tant de choses à définir après la signature? Généralement, les avocats du Yukon ne signent pas un document avant d'en connaître le contenu.

M. Nielsen: Je suis vraiment surpris, monsieur Chrétien. De toute évidence, vous n'avez pas lu les documents qui ont été distribués publiquement le jour où j'ai fait ma déclaration.

M. Chrétien: C'est une pauvre explication.

M. Nielsen: Excusez-moi de parler pendant que vous m'interrompez. Vous avez reçu un dossier de renseignements sur le total des coûts. Ce qui me surprend vraiment, monsieur, c'est que vous avez été membre du gouvernement pendant les neuf années pendant lesquelles cette entente a été négociée et que vous semblez totalement ignorer les détails de ce que faisait votre gouvernement. Tout ceci n'est que la culmination de ce qui a été entrepris il y a neuf ans par le gouvernement précédent.

M. Chrétien: Ce n'était pas un problème du Cabinet libéral. Vous êtes membre du Cabinet depuis suffisamment longtemps. De nombreuses négociations sont menées par les fonctionnaires avant qu'il y ait renouvellement ou approbation et il y a toute une différence entre des négociations menées par des fonctionnaires et l'approbation par le Cabinet. Ce qui me surprend aujourd'hui, c'est que vous me disiez que c'est ainsi et que tout n'est pas défini; nous ne savons pas exactement ce qui va se passer, mais vous avez signé et vous en avez fixé le prix. Pour dire le moins, c'est un peu surprenant.

M. Nielsen: Une chose que vous saviez, monsieur Chrétien, quelles que soient vos fonctions au sein du gouvernement précédent, c'est que ce projet serait long et qu'il prendrait des années. Nous avons prévu huit ans. Si vous pouvez me dire ce qui se passera l'année prochaine, et encore plus à la fin de ces huit ans, vous êtes bien meilleur que la majorité d'entre nous.

M. Chrétien: Vous avez signé et nous aurons les détails plus tard. Nous verrons bien.

M. Stackhouse: Monsieur le président, je vous demanderais tout d'abord de prendre des dispositions pour que des copies de cette entente soient distribuées à tous les membres du Comité. Je crois que cette entente a été déposée à la Chambre hier, mais nous n'en avons pas encore reçu de copies. Il est très difficile de participer à cette réunion sans copies.

Le président: Permettez-moi de rappeler à tout le monde que ce mémoire d'entente sur le Système d'alerte du Nord ne constitue pas forcément tout l'objet de cette réunion. Nous sommes ici pour discuter du budget de la Défense.

[Text]

Mr. Stackhouse: Nonetheless, it is a prominent part of the agenda, and both for today and for other days we would benefit from having copies of the agreement.

I would like to ask one question about the agreement. That arises from the NORAD agreement and the provision it includes for the right of the NORAD Command to transport members of the armed forces across the border in "wartime", which I think is the term used in the NORAD agreement. Does the agreement include any provision for what would happen in the case of an alert? Would we have any instance there of forces being transported across our borders to participate in service of the Distant Early Warning Line in the case of an alert?

Mr. Nielsen: Mr. Stackhouse, this agreement, of which you do not have a copy at the moment, modifies nothing in NORAD. The NORAD agreement, the subject-matter of which will presumably be before this committee very shortly, as is the practice, for your examination prior to its renewal, provides for entry by aircraft and personnel of both countries, both in peace-time and in any alert situation. Again, ever since the NORAD agreement has been in existence there has been that kind of interchange of military traffic between the two countries in one way or another; in the way of exercising or whatever.

Mr. Stackhouse: I was not referring to the NORAD agreement, just citing that as a parallel. Does this agreement make any other provision for action or the transporting of American forces across our border during an alert?

Mr. Nielsen: No.

Mr. Stackhouse: Fine. I would like to turn to another dimension of the estimates; namely, the cost of the reserve forces. I would just make the point in preamble that I have been impressed at the relatively economical costs of maintaining the full-time forces. Perhaps it is due partly to the fact that they have been under-supplied with up-to-date equipment over several years.

Mr. Nielsen: But that is not just the reserve forces.

Mr. Stackhouse: No, I was referring to the full-time forces. But I would like to raise these questions. We are planning, and certainly I am hoping, that in this Parliament we can see the expansion of our reserve forces. I am wondering if we can be advised as to what that may involve in per capita cost. It seems to me in looking at the estimates that the reserve forces involve, to me, a rather surprising per capita cost for their maintenance and operation.

[Translation]

M. Stackhouse: Néanmoins, il reste que c'est une question importante de notre ordre du jour, et avoir aujourd'hui et pour les autres jours des copies de cette entente nous serait fort utile.

J'aimerais poser une question au sujet de cette entente. Une des dispositions de l'entente du NORAD autorise le Commandement du Nord à faire traverser à des membres des Forces armées la frontière en «temps de guerre», terme, sauf erreur de ma part, utilisé dans l'entente du NORAD. Cette entente prévoit-elle ce qui se passerait en cas d'alerte? Pourrait-il arriver que des troupes passent nos frontières pour aider au fonctionnement du réseau DEW en cas d'alerte?

M. Nielsen: Monsieur Stackhouse, cette entente dont vous n'avez pas de copie pour le moment ne modifie en rien l'entente du NORAD. L'entente du NORAD, dont vous serez probablement bientôt saisi pour étude, comme c'est la coutume, avant son renouvellement, prévoit le stationnement d'équipement et de personnel dans les deux pays, à la fois en temps de paix et en cas d'alerte. Depuis l'entrée en vigueur de l'entente du NORAD, il y a toujours eu ce genre de trafic militaire entre les deux pays d'une manière ou d'une autre, qu'il s'agisse de manoeuvres ou d'autres exercices.

M. Stackhouse: Je ne me réfère pas à l'entente du NORAD, je m'en sers simplement comme analogie. Est-ce que cette entente prévoit le transport de troupes américaines sur notre territoire en cas d'alerte?

M. Nielsen: Non.

M. Stackhouse: Très bien. J'aimerais passer à un autre aspect du budget, à savoir le coût des troupes de réserve. J'aimerais commencer par dire que je suis impressionné par le coût relativement minime de l'entretien des troupes régulières. C'est peut-être dû en partie au fait que depuis plusieurs années elles sont sous-approvisionnées en matériel de dernier cri.

M. Nielsen: Mais pas simplement les troupes de réserve.

M. Stackhouse: Non, je veux parler des troupes régulières. J'aimerais cependant poser les questions suivantes. Il est prévu, et je l'espère, qu'au cours de la présente législature il y aura expansion des troupes de réserve. Pourrait-on nous informer de ce que cela implique comme coût par soldat? Si j'en crois le budget, ce que coûte chaque soldat des troupes de réserve me semble assez surprenant.

• 1610

I hope we can manage the intended expansion of the reserve forces because of what they can do for not only providing supplementary military service but also developing a greater national consciousness among the members of the reserve units, and among our people generally in addition, through their participating in programs that will contribute to physical fitness and to providing paramilitary but nonetheless very constructive services to the country. So I am very positive on

J'espère que nous parviendrons à augmenter, comme nous en avons l'intention, les effectifs des troupes de réserve, car, ces dernières permettent non seulement de compléter nos effectifs réguliers, mais également de créer une plus grande conscience nationale parmi les membres des unités de réserve et parmi la population en général en participant à des programmes qui améliorent la condition physique de notre population et offrent au pays des services qui pour être paramilitaires n'en sont pas

[Texte]

the government's intention to expand—indeed, more than double—the personnel of the reserve forces, I hope in this Parliament.

Perhaps we could be informed as to what the per capita cost is for the reserve forces and whether we can hope that we will be able to manage financially the intended expansion.

Mr. Nielsen: I am going to ask General Thériault or General Richard to respond to the detail of your question, but in general response it is indeed the intention of the government to address the personnel and equipment problem that exists, not just in the reserves, because there is a common problem throughout the forces as a result of the 16 years of erosion. But that is a question of pace, and the pace is entirely dependent upon our economic circumstances, which provide severe restrictions as to the pace at which we can achieve.

Having highlighted the restrictive economic parameters within which the problem is to be addressed, it is certainly my determination and the government's determination to upgrade reserve and regular forces and equipment at the earliest moment. As for specific per capita costs and other details, General Thériault might address those questions, or General Richard if you wish to call on him.

Gen Thériault: Mr. Chairman, I regret that I cannot provide a precise answer to the question. I think, though, that perhaps I can provide some idea. We calculate the rough per capita cost of a full-time, professional serviceman at around \$35,000 per year. There are additionally, of course, infrastructure costs to the full-time serviceman and training costs. At the very most my estimation would be that a reservist would cost about one-third of that.

I should say that in Canada the activity rates for our reservists are substantially higher than in most of our partner NATO countries. In fact, I know of no NATO country which has activity rates as high as ours for reservists. The infrastructure costs for our reservists, of course, are not quite as high. We have an extensive network, as you know, of armouries across the country.

So I would estimate—but I would point out it is nothing more than a rough estimate—that the per capita cost of a reservist is probably around 25% to 30% of that of a full-time professional serviceman.

Mr. Stackhouse: Thank you. Mr. Chairman, I will just add one question.

Can the Minister or General Thériault give us any indication of when we may expect to see even a modest start in the expansion of our reserve forces given the economic stress under which the government is labouring?

Mr. Nielsen: It is all a question of priorities, but our first priority has been obvious and that is living up to our international commitments. That was evidenced by the 1,200 personnel who have now been designated for Europe and for

[Traduction]

pour autant moins constructifs. Je suis donc très favorable à l'intention du gouvernement d'accroître... en fait, de plus que doubler... les effectifs des troupes de réserve au cours de la présente législature.

Nous aimerions savoir ce que coûte chaque soldat des troupes de réserve et savoir si nous pouvons espérer que nos finances nous permettront cette augmentation d'effectifs.

M. Nielsen: Je demanderais au général Thériault ou au général Richard de vous répondre en détail, mais, d'une manière générale, l'intention du gouvernement est de s'attaquer aux problèmes de personnel et d'équipement, et non pas simplement au niveau des troupes de réserve, car ce problème est commun à l'ensemble de nos forces armées à la suite de 16 ans d'érosion. Cependant, c'est une question de rapidité d'action et cette rapidité d'action dépend entièrement des circonstances économiques qui limitent sévèrement nos initiatives.

Compte tenu de ces paramètres économiques inhérents au règlement de ce problème, ma détermination ainsi que celle du gouvernement est d'augmenter les effectifs des troupes de réserve et des troupes régulières et de moderniser leur équipement au plus tôt. Pour ce qui est du coût et des autres détails, le général Thériault pourrait peut-être répondre à vos questions, ou bien le général Richard, si vous le souhaitez.

Gén Thériault: Monsieur le président, je regrette de ne pouvoir donner de réponse précise à cette question. Je pense pouvoir vous donner quand même une idée. Nous calculons qu'un soldat professionnel nous coûte environ 35,000\$ par an. Bien sûr, viennent s'y ajouter les coûts d'infrastructure et les coûts de formation. J'estimerai qu'un réserviste nous coûte au maximum environ un tiers de cette somme.

Je devrais dire qu'au Canada les taux d'activité de nos réservistes sont considérablement plus élevés que dans la majorité des autres pays de l'OTAN. En fait, je ne connais aucun autre pays de l'OTAN dont les taux d'activité pour les réservistes soient aussi élevés que les nôtres. Bien entendu, les coûts d'infrastructure pour nos réservistes ne sont pas aussi élevés. Comme vous le savez, nous avons un important réseau d'arsenaux.

J'estime donc... mais ce n'est qu'une estimation... que le coût d'un réserviste représente probablement de 25 à 30 p. 100 du coût d'un soldat professionnel.

M. Stackhouse: Merci. Monsieur le président, il me reste simplement une question à poser.

Monsieur le ministre, général Thériault, avez-vous une idée de quand nous pourrions compter sur un début modeste d'augmentation des effectifs de troupes de réserve, compte tenu des difficultés économiques auxquelles le gouvernement est confronté?

M. Nielsen: C'est une question de priorités, et notre priorité est d'honorer nos engagements internationaux, ce qu'à l'évidence nous avons fait. L'affectation de 1,200 membres des Forces armées en Europe et le détachement d'un bataillon

[Text]

the freeing-up of a battalion for the CAST Brigade. So that is priority number one.

• 1615

With respect to where the reserve forces fit in that order of priorities, that is something I want to seek the advice—on the question of priorities generally—of this committee on, perhaps at the white paper stage, which would be the most convenient. But having said that, I do not think it should be misconstrued to mean that we do not intend to address other priorities as they are identified in the meantime, as we have already done.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Minister.

The Chairman: Thank you, Mr. Stackhouse. I move now to Mr. Blackburn, please.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you very much, Mr. Chairman.

I have a series of questions I would like to put to the Minister. There seems to be a lot of confusion surrounding the SDI—the Star Wars, the North Warning System—that is being upgraded in Canada's north. First of all, I would like to ask the Minister how the American policy-makers can come to a carefully prepared summit, as they did last weekend, and make so many statements that contradict Canadian policy.

First, the Secretary of State for External Affairs says there will be no missile launchers in Canada. The American Secretary of Defense says, and I quote: "Some might be here". There is a second one as well. The Secretary of State for External Affairs says, there will be no nuclear weapons on Canadian soil. Then White House spokesman, Larry Speakes says, anti-cruise weapons might be nuclear. We also find out from Washington that SAC B-52s have instructions to fly to Cold Lake in certain situations. The Americans claim that as long as the nuclear load remains on the plane when the plane is on Canadian territory it is not on Canadian territory, it is still on U.S. territory. And third, the Secretary of State for External Affairs says, Canada will be vigilant in upholding the ABM Treaty. Then President Reagan says he wants us to share in SDI. SDI development would violate the ABM Treaty.

Now, Mr. Minister, either we are not telling the Reagan administration exactly where we stand on the North Warning System, on SDI, and on nuclear weapons on our territory, or they are not listening. I would like to find out which is correct.

Mr. Nielsen: The hon. member commenced his questioning by saying that there seems to be some confusion. I can only

[Translation]

pour la brigade CAST le démontrent bien. Ainsi, il s'agit là du secteur prioritaire.

Pour ce qui est du rôle des forces de réserve à l'égard de cet ordre de priorités, je désire connaître l'opinion du Comité à ce sujet, ou sur la question générale des priorités; cette consultation pourrait se dérouler lors de l'étude du Livre blanc, au moment le plus opportun. Je désire cependant signaler que cela ne veut pas dire que nous ne nous occuperons pas des autres priorités au fur et à mesure qu'elles seront identifiées; en effet, nous continuerons à le faire.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le ministre.

Le président: Merci, monsieur Stackhouse. Monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci beaucoup, monsieur le président.

J'ai toute une série de questions que j'aimerais poser au ministre. La confusion semble régner en ce qui a trait à l'IDS—le Programme de la Guerre des étoiles, le Système d'alerte du Nord—qui est actuellement modernisé dans le Nord du Canada. J'aimerais tout d'abord demander au ministre comment les décideurs américains peuvent se présenter à un sommet préparé de façon minutieuse, comme ils l'ont fait la fin de semaine dernière, et présenter autant de déclarations qui vont carrément à l'encontre de la politique canadienne.

Tout d'abord, le secrétaire d'État chargé des Affaires extérieures a déclaré qu'il n'y aurait pas de lanceurs de missile au Canada. Le secrétaire américain de la Défense a déclaré et je cite: «Certains pourraient être installés ici». Ce n'est pas la seule contradiction. Le secrétaire d'État chargé des Affaires extérieures dit qu'il n'y aura pas d'armes nucléaires au Canada. Puis, un porte-parole de la Maison-Blanche, Lassy Speakes, a déclaré que les armes anti-missiles de croisière pourraient être des armes nucléaires. Washington nous a également appris que les B-52 du SAC ont pour instructions de se rendre à Cold Lake dans certaines circonstances. Les Américains soutiennent que tant que le chargement nucléaire restera à bord de l'avion quand ce dernier est en sol canadien, ce chargement ne se trouve donc pas sur le territoire canadien, il se trouve toujours en territoire américain. De plus, le secrétaire d'État chargé des Affaires extérieures soutient que le Canada verra au respect du Traité sur la limitation des systèmes anti-missiles balistiques (Traité ABM). Quant au président Reagan, il soutient qu'il désire que le Canada participe à l'IDS. L'élaboration d'une IDS irait à l'encontre des dispositions du Traité ABM.

Monsieur le ministre, de deux choses l'une: nous ne disons pas à l'administration Reagan quelle est exactement notre position en ce qui a trait au Système d'alerte du Nord (NWS), à l'IDS et à la présence d'armes nucléaires sur le territoire canadien, ou bien elle ne nous écoute tout simplement pas. J'aimerais savoir quelle est la situation.

M. Nielsen: L'honorable député a commencé par dire que la confusion semblait régner. Je ne peux que répéter ce que j'ai

[Texte]

repeat what I have said in the House—and I am sure I would bore him if I did, and other members—what the Secretary of State for External Affairs has said in the House, what I said in the debate on the confidence motion in the House on the second part of it, not on the acid rain part.

It is the hon. member and his colleagues who are attempting to make the linkage between a modernization and updating of a radar system that has existed in this country for almost three decades but is woefully outmoded now. It is he who is making the linkage, he and his colleagues, with what he calls Star Wars and with SDI, when in fact there is no such linkage.

Now if he can tell me, for instance, and demonstrate that there is a capacity in the intended updated radar system, in NWS, to have any capacity whatsoever in space, then he might be convincing to someone. But if he has any basic knowledge at all of a radar system and its limitations to atmospheric detection and nothing else, then he would be closer to the bone of truth. It is not just the member and his colleagues, and members of the Liberal Party, who are out in left field on this, but others. It is based on a lack of knowledge of what radar is all about. That is what this system is—radar—nothing more, nothing less.

• 1620

Mr. Blackburn (Brant): Mr. Minister . . .

Mr. Nielsen: You have asked a series of questions. I have only dealt with the first one, so if you want me to reply . . .

Mr. Blackburn (Brant): You have not answered them yet.

Mr. Nielsen: Well, you have had as much of an answer as, and I must say, far more direct than the preamble and the implications of your question. My answer is forthright and honest as to the capacity of a radar system, and that is what it is.

Now, if you want me to go on and answer the other questions I will do that. With respect to the launchers, indeed, Secretary Weinberger in the transcript makes the statement that you refer to on page 5, I think, of the transcript. But the hon. member does not go on to quote for the record what is transcribed on the very next page, page 6, which was a quote from Secretary Weinberger emphasizing the recognition of the sovereignty of this country and its right to exercise sovereignty over its own air space, its right to exercise sovereignty over its own land masses. And if any decision—if, big if—is made with respect to launchers or whatever, that will be a decision made by Canadians and by their government and by no one else, whatever anyone else might say or in however a distorted way anyone might want to place Secretary Weinberger's remarks. I am satisfied that he and other persons on the delegation which met with us in Quebec respect our sovereignty, just as we do theirs.

[Traduction]

déjà dit en Chambre—et je suis persuadé que je l'ennuierais, ainsi que les autres députés—ce que le secrétaire d'État chargé des Affaires extérieures a dit en Chambre, ce que j'ai dit lors de la discussion qui a suivi la présentation d'une motion de défiance en Chambre, ce que j'ai dit en réponse à la deuxième partie, et non pas en réponse à la partie portant sur les pluies acides.

C'est l'honorable député et ses collègues qui cherchent à établir un lien entre la modernisation d'un système de radars qui existe au Canada depuis près de 30 ans mais qui est sérieusement démodée aujourd'hui. C'est lui, lui et ses collègues, qui établissent un lien avec ce qu'il appelle la Guerre des étoiles et l'IDS, quand de fait il n'existe absolument aucun rapport entre les deux.

J'aimerais qu'il me dise par exemple et qu'il me prouve que le système de radars projeté, le NWS, aura une capacité quelconque en ce qui a trait à l'espace; s'il pouvait y arriver, il pourrait également convaincre les gens qu'il existe vraiment un lien entre ces facteurs. Mais s'il s'y connaît le moins du monde en système de radars et en ses limites en ce qui a trait à la détection atmosphérique, à ce moment-là, il serait peut-être plus près de la vérité. Ce n'est pas seulement le député et ses collègues, et les membres du Parti libéral, qui ont complètement tort à cet égard. Il y en a bien d'autres. Ces déclarations sont fondées sur un manque de connaissances sur les radars. Ce système est un système de radars, un point c'est tout.

M. Blackburn (Brant): Monsieur le ministre . . .

M. Nielsen: Vous m'avez posé une série de questions, et je n'ai répondu qu'à la première. Si vous le désirez, je peux répondre . . .

M. Blackburn (Brant): Vous n'avez pas répondu à ces questions.

M. Nielsen: Je crois que ma réponse était tout aussi directe que le préambule et les commentaires sous-entendus de votre question. Ma réponse est directe et honnête quand je parle de la capacité d'un système de radars, et c'est ce que c'est.

Maintenant, si vous voulez que je poursuive et que je réponde aux autres questions, je le ferai. Pour ce qui est des lanceurs, il est vrai que M. Weinberger a fait la déclaration que vous avez signalée, elle figure d'ailleurs à la page 5, je crois, de la transcription. Mais l'honorable député ne cite cependant pas ce que l'on trouve à la page suivante, la page 6, qui est un commentaire de M. Weinberger qui reconnaît la souveraineté du Canada sur son pays, son droit d'exercer une souveraineté sur son espace aérien, et sur son territoire. Et si une décision, je dis «si» et c'est un «si» très important, est prise à l'égard des lanceurs ou d'autres choses du genre, cette décision sera prise par les Canadiens et par le gouvernement et par personne d'autre, peu importe ce qu'on dit ou peu importe l'interprétation fautive qu'on puisse faire de la déclaration de M. Weinberger. Je suis convaincu que, comme tous les autres délégués qui nous ont rencontrés à Québec, M. Weinberger

[Text]

With respect to nuclear weapons, that question has been answered over and over again. Why he and his colleagues do not accept it I will never know. There is no intention now or in the future of basing nuclear weapons on Canadian soil. But that, too, is a Canadian decision made by Canadians by their Canadian government.

With respect to ABM, SDI it being a research project, to the best of my knowledge does not violate any provisions of the ABM Treaty. But how he makes the quantum leap—and if I heard him correctly—he said that SDI violates the ABM Treaty. That is simply not true; it does not.

Mr. Blackburn (Brant): The development, of SDI.

Mr. Nielsen: But we are not there. And God knows if, or when, we will be there. That is something surely way in the future. At the moment it is pure research.

Mr. Blackburn (Brant): With all due respect, Mr. Minister, by embracing the concept and the research of SDI . . .

Mr. Nielsen: Which we have not done.

Mr. Blackburn (Brant): The research?

Mr. Nielsen: We have not made any such decision.

Mr. Blackburn (Brant): The Prime Minister has made a statement that he agrees with the concept, or the embracing, of SDI research.

Mr. Nielsen: Well, that is one thing. But what you are doing is making a quantum leap as to agreeing with what the United States is doing in research to a decision that the Canadian government is going to participate, and that has not been said.

Mr. Blackburn (Brant): But the next point is this. Obviously, if the Americans are going to spend in excess of \$25 billion or \$30 billion . . .

Mr. Nielsen: \$26 billion.

Mr. Blackburn (Brant): —\$26 billion and perhaps much more on the SDI research, they are not going to stop with the research. Are we not allowing ourselves to get sucked into that second stage which is the deployment? At the present time, it seems to me in the words of William Harken in Washington we have already become a nuclear colony of the United States. Now, he is an American expert. I realize he is not a politician; he is not a member of the Cabinet. But in his opinion we have already, during the 1970s and early 1980s, become a nuclear colony of the United States.

Mr. Nielsen: You are qualifying him as the expert. I certainly would not.

Mr. Blackburn (Brant): He has had experience in American intelligence.

[Translation]

respecte notre souveraineté, comme nous respectons la souveraineté du peuple américain.

Pour ce qui est des armes nucléaires, on a répondu à cette question à plusieurs reprises. Je ne saurai jamais pourquoi le député et ses collègues n'acceptent pas notre réponse. Nous n'avons pas l'intention de permettre la présence d'armes nucléaires sur le sol canadien. De toute façon, c'est encore là une décision canadienne qui sera prise par les Canadiens et par le gouvernement canadien.

Pour ce qui est des missiles anti-balistiques et de l'IDS, il s'agit toujours d'un projet de recherche, et, à ma connaissance, il ne va pas à l'encontre des dispositions du Traité ABM. Ce n'est pas vrai que cette initiative va à l'encontre de ses dispositions. Absolument pas.

M. Blackburn (Brant): Je parle de l'élaboration de cette initiative de défense stratégique.

M. Nielsen: Oui, mais cela n'existe pas encore. Et Dieu seul sait si cela existera un jour. Cela ne se produira que dans un avenir bien lointain. Pour l'instant, il ne s'agit que de recherches.

M. Blackburn (Brant): Sauf le respect que je vous dois, monsieur le ministre, en acceptant le concept et la recherche en ce qui a trait à l'IDS . . .

M. Nielsen: Ce que nous n'avons pas fait.

M. Blackburn (Brant): Que dire de la recherche?

M. Nielsen: Nous n'avons pris aucune décision à cet égard.

M. Blackburn (Brant): Le Premier ministre a déclaré qu'il était d'accord avec le concept, ou l'acceptation, de la recherche afférente à l'IDS.

M. Nielsen: C'est vrai, mais vous semblez dire que le simple fait que l'on soit d'accord avec les recherches auxquelles se livrent les États-Unis revient à dire que le gouvernement canadien participera à cette initiative; et ce n'est pas ce qui a été dit.

M. Blackburn (Brant): J'aimerais maintenant signaler un autre facteur. Évidemment, si les Américains vont investir plus de 25 ou 30 milliards de dollars . . .

M. Nielsen: Il s'agit de 26 milliards de dollars.

M. Blackburn (Brant): . . . 26 milliards de dollars et peut-être beaucoup plus pour la recherche en ce qui a trait à l'IDS, ils ne s'en tiendront pas à la recherche. Ne nous laissons-nous pas entraîner dans la deuxième étape de ce programme qui serait le déploiement? Actuellement, il me semble, pour reprendre les termes de William Harken à Washington, que nous sommes devenus une colonie nucléaire des États-Unis. M. Harken est un expert américain. Il n'est pas un politicien, il n'est pas membre du Cabinet. À son avis, cependant, nous sommes devenus, au cours des années 1970 et au début des années 1980, une colonie nucléaire des États-Unis.

M. Nielsen: Vous dites qu'il est un expert. Je ne suis pas d'accord.

M. Blackburn (Brant): Il s'y connaît bien en ce qui a trait au service du renseignement américain.

[Texte]

• 1625

Mr. Nielsen: And whatever motivation he might have had for stating the position he did, I really do not know. I have not even met the gentleman, but it is a total distortion in my judgment of the actual state of affairs.

Mr. Blackburn (Brant): While we are on the SDI and the research end of it, under the heading *Memorandum of Understanding on the Modernization of the North American Air Defence System* the purpose, page 2—there are several pages 2 in here. It is objective (c), and I quote:

to establish a basis for future cooperation between the two countries regarding research into and development of technology (including space-based system technologies), consistent with the North American Aerospace Defence Agreement

We are not talking about peaceful use of outer space. We are not talking about development in that direction. We are talking about technology, including space-based system technologies, consistent with the North American Aerospace Defence Agreement. Does that not involve Canada technologically down the road in SDI?

Mr. Nielsen: No, I do not think so. To establish a basis for something that may or may not happen in the future is certainly not binding us to anything. Certainly the provision is made there, to look at it for the moment on the positive side.

I think even the hon. member would admit \$26 billion might have some pretty significant spin-offs in research in this country. There would be data processing, computer components—you name it—in the high-tech field for Canada. That certainly leaves the door open for us. But it is quite a quantum leap he is making to suggest for a moment that the Canadian government has committed itself, which it has not, to participate in that research.

But I suggest to him, in terms of jobs, he might want to think twice about it. In terms of industrial spin-offs, industrial growth in this country, the growth of our high-tech industry in this country, it is a matter that should be considered very carefully.

Mr. Blackburn (Brant): The Minister knows full well you can create many more jobs in peaceful pursuits than in armaments.

I wonder whether the Minister, at this point in time, having read what is available on Star Wars, has come to the same conclusion as Sir Geoffrey Howe, who is now having second thoughts—his Prime Minister embraced Star Wars at the outset—after talking to President Reagan. Mr. Howe was quoted as referring to Star Wars as a potentially dangerous concept; that indeed, it could very well be the Maginot Line of the space age. Do you have reservations about Star Wars in terms of being a cause for arms build up rather than nuclear

[Traduction]

M. Nielsen: Je ne sais pas ce qui l'a poussé à dire cela. Je ne l'ai jamais rencontré, mais à mon avis il s'agit d'une déformation complète de la situation actuelle.

M. Blackburn (Brant): J'aimerais continuer dans la veine de l'IDS et de l'aspect recherche. Dans le document intitulé *Mémoire d'entente sur la modernisation du Système de défense aérienne de l'Amérique du Nord*, au paragraphe «Objet», à la page 2... Il y a plusieurs pages 2 dans ce gros document. Il s'agit de l'objectif c) et je cite:

jeter les bases d'une collaboration future entre les deux pays, en ce qui a trait à la recherche et au développement, dans les domaines techniques (notamment les systèmes satellisés), conformément à l'Accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord.

Nous ne parlons pas d'une utilisation pacifique de l'espace. Nous ne parlons pas de développement à cet égard. Nous parlons de domaines techniques, notamment les systèmes satellisés, conformément à l'Accord sur la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord. Est-ce que cela n'implique pas une participation technologique du Canada à l'IDS?

M. Nielsen: Non, je ne crois pas. Jeter les bases d'une chose qui peut se produire à l'avenir ne nous engage certainement pas. On prévoit simplement une collaboration.

Je crois que même l'honorable député doit reconnaître qu'un investissement de 26 milliards de dollars pourrait représenter des avantages importants pour le Canada dans le secteur de la recherche. Il pourrait y avoir des travaux dans le secteur du traitement des données, de la fabrication de pièces d'ordinateurs—n'importe quoi—dans le domaine des techniques de pointe pour le Canada. Ce cas représente certainement de bonnes perspectives pour nous. Mais je crois qu'il devance vraiment les choses quand il suggère que le gouvernement canadien s'est engagé, ce qui n'est pas vrai, à participer à cette recherche.

Mais j'aimerais lui rappeler qu'il devrait peut-être repenser son attitude compte tenu de la création d'emplois qui pourrait découler d'un engagement du genre. Pour ce qui est des avantages industriels, de la croissance industrielle au Canada, de la croissance de l'industrie des techniques de pointe au Canada, c'est une question qu'il faudrait étudier bien attentivement.

M. Blackburn (Brant): Le ministre sait pertinemment que vous pouvez créer beaucoup plus d'emplois dans le domaine pacifique que dans le domaine des armements.

Je me demande si le ministre, pour l'instant, après avoir lu les documents disponibles sur la Guerre des étoiles, a tiré les mêmes conclusions que Sir Geoffrey Howe qui est sur le point de changer d'avis—son Premier ministre était d'accord dès le départ pour l'initiative de la Guerre des étoiles—après avoir parlé au Président Reagan. On a rapporté que M. Howe avait dit que la Guerre des étoiles était un concept qui pouvait être dangereux; en effet, que ce concept pourrait fort bien être la ligne Maginot de l'ère de l'espace. Avez-vous certaines réserves

[Text]

arms build down? Do you have reservations, as indeed Sir Geoffrey Howe apparently is having?

Mr. Nielsen: I think the fundamental answer to that question was put on the record during the confidence motion debate by the hon. member for Victoria, when he was questioning the hon. member for Coquitlam, just after she had finished speaking. I resent the repeated attempt... I must only conclude it is in the face of knowledge...

Mr. Blackburn (Brant): What knowledge?

Mr. Nielsen: His knowledge. The hon. member is implying we have embraced a term—that is what it is. First, the government has not embraced wars and the government has not embraced stars. There are no stars involved in SDI research and there are no wars involved in SDI research...

Mr. Blackburn (Brant): Has your Prime Minister condemned them?

Mr. Nielsen: Indeed, with respect to SDI, he has made our position quite clear: We support the United States in their initiative in that research project. In my mind, by referring to it as Star Wars, it is distorted, because SDI research has nothing to do with either.

• 1630

Mr. Blackburn (Brant): All right. I will go back and use the term SDI then. Do you share Sir Geoffrey Howe's [*Technical Difficulty—Editor*]... SDI?

Mr. Nielsen: No.

Mr. Blackburn (Brant): You do not?

Mr. Nielsen: No.

Mr. Blackburn (Brant): Why? Is there nothing there that would lead you to believe that perhaps, just perhaps, the United States is embarking on a very dangerous research program called SDI, for your benefit?

Mr. Nielsen: No, I certainly do not. The hon. member asked me why. I respect the right for Sir Geoffrey to have his point of view, just as I do the hon. member. But that does not mean to say I have to share it and it does not mean to say that unless I do share his view, or the hon. member who is sitting beside him, that I am wrong. I could well be right in holding an entirely divergent view. The trouble with him and his colleagues is that unless we succumb to their point of view, we are wrong, no matter what point of view we might hold.

Mr. Blackburn (Brant): I am not implying you are wrong. I am just asking whether you have any severe reservations.

Mr. Nielsen: I do not.

[Translation]

en ce qui a trait à la Guerre des étoiles, croyez-vous peut-être que ce concept pourrait entraîner une escalade de la course aux armements plutôt qu'une diminution de la course aux armes nucléaires? Avez-vous des réserves à cet égard comme Sir Geoffrey Howe semble maintenant en avoir.

M. Nielsen: Je crois que la réponse fondamentale à cette question a été présentée officiellement lors de la discussion sur la motion de défiance par l'honorable député de Victoria qui posait des questions à l'honorable député de Coquitlam qui venait juste de finir de parler. Je m'oppose à cet effort visant... Je ne peux que conclure que confronté aux connaissances...

M. Blackburn (Brant): Quelles connaissances?

M. Nielsen: Ses connaissances. L'honorable député laisse entendre que nous avons accepté un terme, un point c'est tout. Tout d'abord, le gouvernement n'a pas accepté les guerres et n'a pas accepté les étoiles. Il n'est pas du tout question d'étoiles dans la recherche à l'égard de l'IDS et il n'est pas du tout question de guerres non plus...

M. Blackburn (Brant): Votre premier ministre les a-t-il rejetées?

M. Nielsen: Pour ce qui est de l'IDS, il a établi notre position de façon bien claire. Nous appuyons les États-Unis dans leur initiative à l'égard de ce projet de recherche. À mon avis, en désignant cette initiative comme étant la Guerre des étoiles, c'est fausser les choses, parce que la recherche à l'égard de l'IDS n'a rien à voir avec cela.

M. Blackburn (Brant): C'est bien. Je me servirai dorénavant de l'expression IDS. Partagez-vous les préoccupations de Sir Geoffrey Howe à l'égard de l'IDS?

M. Nielsen: Non.

M. Blackburn (Brant): Non?

M. Nielsen: Pas du tout.

M. Blackburn (Brant): Pourquoi? Il n'y a absolument rien qui pourrait peut-être vous pousser à croire que les États-Unis mettent sur pied un programme de recherche très dangereux qu'ils appellent l'IDS, simplement pour vous satisfaire?

M. Nielsen: Certainement pas. L'honorable député m'a demandé pourquoi. Sir Geoffrey a le droit d'avoir sa propre opinion, tout comme l'honorable député. Je le reconnais. Mais cela ne veut pas dire que je dois partager leur opinion et ce n'est pas parce que je ne partage pas son opinion, ou celle du député qui est à ses côtés, que j'ai tort. En ayant une opinion complètement contraire à la vôtre, j'ai peut-être raison. Le problème est le suivant: pour lui et ses collègues, si nous ne nous rangeons pas de leur côté, nous avons tort, peu importe notre opinion.

M. Blackburn (Brant): Je n'ai pas laissé entendre que vous aviez tort. Je vous demande simplement si vous avez des réserves sérieuses.

M. Nielsen: Non.

[Texte]

Mr. Blackburn (Brant): Certainly, Mr. Howe has read as much as you have, or you presumably have read as much as he has, you have both been briefed by the United States, by the Pentagon, by the President. Yet he is now publicly saying he has some very severe reservations, and you have none. Fine.

Mr. Nielsen: Quite apart from what I have read, I have a modest well of experience to draw from also. Even in hindsight now, I would like to have been . . .

An hon. member: Did you say modest?

Mr. Nielsen: It was a hell of a lot more modest than some of the views I have heard to my left here. But I would like to have been, and I am firmly convinced we would have saved a good many lives if we had been in a position to have been informed prior to the last war with respect . . .

Mr. Blackburn (Brant): That is not relevant.

Mr. Nielsen: —to the kind of information that a research initiative by the United States known as SDI might . . .

Mr. Blackburn (Brant): That is not relevant and you know it.

Mr. Nielsen: I think it is relevant.

Mr. Blackburn (Brant): No.

Mr. Nielsen: We are living in an age when it is very much relevant and you cannot turn a blind eye to that.

Mr. Blackburn (Brant): It is quite true in the late 1930s we were not prepared for World War II but, good heavens, today with the nuclear arsenals the west have and the east, we are certainly prepared when either side can destroy the world thousands of times over. Do not give me that garbage.

The Chairman: Mr. Blackburn, I have given you as much time as I . . .

Mr. Blackburn (Brant): I just have one more, one more brief . . .

The Chairman: One quick one then.

Mr. Blackburn (Brant): One quick one. It seems to me that with the new uniforms, with the NATO upgrade, with the North Warning System in place embracing SDI and all the capital commitments and procurements already in place under the Liberal administration prior to your taking office, do you really think there is any necessity to have a green paper now? Everything seems to have come out.

Mr. Nielsen: No, that is not so. There will be a white paper before the committee, for the first time in many years, for the review of defence policy . . .

[Traduction]

Mr. Blackburn (Brant): M. Howe a certainement lu autant de documents que vous, et vous en avez certainement lu autant que lui, vous avez tous les deux été mis au courant de la situation par les États-Unis, par le Pentagone et par le Président. Pourtant, il reconnaît maintenant publiquement qu'il a des réserves très sérieuses à cet égard, et vous n'en avez pas. C'est bon.

Mr. Nielsen: N'oubliez pas qu'en plus de tous les renseignements qu'on m'a donnés sur cette question, je possède quand même une modeste expérience dont je m'inspire. Même avec le recul, j'aimerais . . .

Une voix: Avez-vous parlé d'une modeste expérience?

Mr. Nielsen: Particulièrement quand on compare cela à certaines des opinions que j'ai entendues de ceux qui se trouvent à ma gauche aujourd'hui. Mais j'aurais aimé, et je suis convaincu que nous aurions pu sauver bien des vies si nous avions été en mesure de savoir avant la dernière guerre en ce qui a trait . . .

Mr. Blackburn (Brant): Cela est sans rapport avec la question.

Mr. Nielsen: . . . aux genres de renseignements que l'initiative de recherche lancée par les États-Unis, l'initiative appelée l'IDS, pourraient . . .

Mr. Blackburn (Brant): Cela n'a rien à voir avec la question et vous le savez.

Mr. Nielsen: Je ne suis pas d'accord.

Mr. Blackburn (Brant): Cela n'a rien à voir.

Mr. Nielsen: Nous vivons à une époque où ces choses sont pertinentes, et vous ne pouvez pas l'ignorer.

Mr. Blackburn (Brant): Il est vrai qu'à la fin des années 30, nous n'étions pas prêts à la Seconde Guerre mondiale mais, bon sang, aujourd'hui avec les arsenaux nucléaires qu'ont l'Est et l'Ouest, nous sommes certainement prêts car nous savons qu'un bloc peut détruire le monde entier à plusieurs reprises s'il le désire. Alors, ne présentez pas ces explications s'il vous plaît.

Le président: Monsieur Blackburn, je vous ai accordé tout le temps . . .

Mr. Blackburn (Brant): Il ne me reste qu'une question, une très brève . . .

Le président: D'accord, une toute petite question rapide.

Mr. Blackburn (Brant): C'est cela, une question rapide. Il me semble qu'avec cette histoire des nouveaux uniformes, l'amélioration au sein de l'OTAN, le Système d'alerte du Nord, l'adoption du principe de l'IDS et tous les engagements en matière d'immobilisation prévus par le gouvernement libéral avant que vous n'entriez en fonction, croyez-vous vraiment qu'il soit nécessaire de présenter un livre vert maintenant? Il semble qu'on a déjà tout annoncé.

Mr. Nielsen: Ce n'est pas tout à fait exact. Il y aura un livre blanc qui sera présenté au Comité, ce sera la première fois depuis des années, et qui portera sur l'examen de la politique en matière de défense . . .

[Text]

Mr. Blackburn (Brant): White or green?

Mr. Nielsen: A green paper. And the government is going to welcome those views. But for the moment, not to let the opportunity pass, I think it is fair to put on the record in an accurate way the position of government with respect to SDI, as expressed by the Prime Minister. I believe I am accurate in paraphrasing him. He expressed the view that the SDI research initiative by the United States was prudent, and I think it is left there. At the time he made that observation, he also observed that the U.S.S.R was certainly not inactive in this area. Indeed, they are doing it. So on that basis, I think any reasonable person would conclude that the SDI research initiative is in fact prudent.

Mr. Blackburn (Brant): Is that the trade-off for an acid rain agreement two years down the road?

Mr. Nielsen: Not at all.

The Chairman: I am going now to Mr. Kilgour, please.

Mr. Kilgour: Mr. Minister, you have just indicated something about Soviet research into the question of defensive missiles. Can you tell us something more about that? Will you tell us something more about Soviet research into defensive missiles?

• 1635

Mr. Nielsen: What they are doing?

Mr. Kilgour: Yes, it is a question of does their research differ from what SDI implies? Can you enlighten us on that matter?

Mr. Nielsen: I think I had best leave it with informing members of the committee that I am convinced, as is the government, that the Soviets are very actively engaged in this field, as well as in others; which seems to be overlooked by a good many members when we enter into a dialogue on both sides of this question. The fact is that those who believe we are going to achieve our own security by deluding ourselves are living in a dream world, when you observe the activity of the Soviets in the very fields that are being condemned by hon. members such as the hon. member for Brant.

Mr. Kilgour: Is there any NATO government which has not approved the research phase of SDI, to your knowledge?

Mr. Nielsen: I am sorry, I do not know that. Mr. Dewar might. I know that Great Britain has expressed approval of the research initiative involved in SDI. Certainly Japan has; Germany has. There may be others.

Mr. Kilgour: My understanding is that every NATO government has expressed support for the research phase. If

[Translation]

M. Blackburn (Brant): S'agit-il d'un livre blanc ou d'un livre vert?

M. Nielsen: Un Livre vert. Le gouvernement sera heureux de prendre connaissance de ces opinions. Pour l'instant, car je veux profiter de l'occasion, je crois qu'il est juste de préciser officiellement la position du gouvernement à l'égard de l'IDS, la position exprimée par le Premier ministre. Je crois que j'interprète bien sa déclaration. Il a dit que l'initiative de recherche IDS présentée par les États-Unis était une décision prudente, et je crois que c'est tout ce qu'il a dit. Il a également observé à ce moment-là que l'URSS n'était certainement pas demeurée inactive à cet égard. De fait, elle se livre à des travaux dans ce domaine. Ainsi, je crois que toute personne raisonnable pourrait en conclure que l'initiative de recherche IDS est de fait une décision prudente.

M. Blackburn (Brant): Est-ce que c'est l'engagement que nous avons dû prendre pour avoir une entente sur les pluies acides dans deux ans?

M. Nielsen: Pas du tout.

Le président: Monsieur Kilgour, c'est à vous de poser une question.

M. Kilgour: Monsieur le ministre, vous venez de dire quelques mots sur les recherches soviétiques dans le domaine des missiles de défense. Pouvez-vous nous en dire plus long à cet égard? Pouvez-vous nous en dire plus long sur les recherches effectuées par les Soviétiques dans le domaine des missiles de défense?

M. Nielsen: Vous voulez savoir ce qu'ils font?

M. Kilgour: Oui, j'aimerais savoir si leurs recherches diffèrent de celles que l'on prévoit dans le cadre de l'IDS? Pouvez-vous nous en dire plus long à cet égard?

M. Nielsen: Je crois qu'il vaudrait mieux que je me contente de dire aux membres du Comité que je suis convaincu, comme l'est d'ailleurs le gouvernement, que les Soviétiques étudient activement ce domaine, comme bien d'autres d'ailleurs; il semble qu'un bon nombre de députés semblent oublier ce facteur lorsqu'on discute de tous les aspects de la question. Le fait demeure que ceux qui croient que nous assurons notre propre sécurité en ignorant la réalité vivent dans un monde de rêve, surtout quand vous regardez les activités des Soviétiques dans les divers domaines auxquels s'opposent les honorables députés comme l'honorable représentant de la circonscription de Brant.

M. Kilgour: À votre connaissance, y a-t-il des gouvernements membres de l'OTAN qui n'ont pas approuvé l'étape de recherche de l'IDS?

M. Nielsen: Je suis désolé, mais je ne le sais pas. M. Dewar le sait peut-être. Je sais que la Grande-Bretagne a approuvé l'initiative de recherche dans le cadre de l'IDS. Par exemple, le Japon et l'Allemagne l'ont également approuvée. Il y a peut-être d'autres pays.

M. Kilgour: J'ai cru comprendre que tous les gouvernements membres de l'OTAN ont exprimé leur appui pour l'étape de la

[Texte]

you can tell us otherwise, or Mr. Dewar can, I think it would be helpful to the committee.

Mr. Nielsen: General Thériault, are you aware of the answer to that question? What is being asked is: Are there any of our NATO allies that have not expressed support for the SDI research initiative of the United States?

Gen Thériault: I cannot answer that question, Mr. Chairman. It would appear that we do not have the answer.

Mr. Nielsen: I am going to be in Europe this weekend . . .

Mr. Axworthy: Several nations.

Mr. Nielsen: —and Monday and Tuesday . . . I wonder if the hon. member could tell us who the several are.

Mr. Axworthy: The Greeks, the Belgians, and others.

Mr. Nielsen: The Greeks, the Belgians, and others. I will be coming to the committee again.

Mr. Kilgour: We could call Mr. Axworthy as a witness next week, Mr. Chairman.

Mr. Nielsen: I will be coming back, and by the time I get back I will have the answer to that question. We will just see how accurate the member for Winnipeg—Fort Garry is.

Mr. Axworthy: I would be glad to appear as a witness at any time.

Mr. Kilgour: On a broader look at defence matters, Douglas Fisher has written that Canada is the Ethelred the Unready of well-to-do nations in defence matters. Rear-Admiral Hughes has written that we are facing 15 years of benign neglect. Have you and your predecessor, Mr. Coates, done anything about that sad state of affairs? Or would you make a comment on those two comments?

Mr. Nielsen: What, about the benign neglect? That is going to take a while to rectify, but I think we have sent some very clear signals in the short six months that we have been here. I believe I can give you every assurance that other improvements will be made within the pace I described a moment ago when answering Mr. Stackhouse that our economic circumstances will permit.

Mr. Kilgour: Defence has been, I understand, a leading portfolio in most NATO countries for many, many years, except Canada. Do you have a comment on that?

Mr. Nielsen: You are asking me for a comparative comment. Right now the percentage of our budget devoted to

[Traduction]

recherche. Je crois qu'il serait bon que le Comité sache, si vous connaissez la réponse ou si M. Dewar la connaît, s'il y a des exceptions.

M. Nielsen: Général Thériault, connaissez-vous la réponse à cette question? On désire savoir s'il y a des alliés au sein de l'OTAN qui n'ont pas appuyé l'initiative de recherche présentée dans le cadre de l'IDS proposée par les États-Unis.

Gén Thériault: Monsieur le président, je ne peux pas répondre à cette question. Il semblerait que nous ne connaissons pas la réponse.

M. Nielsen: Je dois me rendre en Europe en fin de semaine . . .

M. Axworthy: Il s'agit de plusieurs pays.

M. Nielsen: . . . et lundi et mardi . . . Je me demande si l'honorable député pourrait nous dire de combien de pays il s'agit.

M. Axworthy: Je pense aux Grecs, aux Belges et à d'autres.

M. Nielsen: Les Grecs, les Belges et d'autres. J'en reparlerai au Comité plus tard.

M. Kilgour: On pourrait demander à M. Axworthy de témoigner devant le Comité la semaine prochaine, monsieur le président.

M. Nielsen: Je reviendrai devant votre Comité et d'ici là j'obtiendrai la réponse à cette question. On découvrira alors dans quelle mesure l'honorable député de Winnipeg—Fort Garry a raison.

M. Axworthy: Je suis disposé à témoigner devant le Comité n'importe quand.

M. Kilgour: Si l'on étudie les questions de défense dans un contexte général, j'aimerais signaler que Douglas Fisher a dit que le Canada était l'Ethelred incéris des nations bien nanties en ce qui a trait aux affaires de défense. Le contre-amiral Hughes a écrit que nous sommes confrontés à 15 années de négligence bienveillante. Avez-vous, et votre prédécesseur M. Coates, pris des mesures pour remédier à cette triste situation? Voudriez-vous faire un commentaire sur ces deux remarques?

M. Nielsen: Un commentaire sur cette négligence bienveillante? Il faudra un certain temps pour remédier à la situation, mais je crois que nous avons indiqué bien clairement, au cours des six mois pendant lesquels nous avons été au pouvoir, quelle était notre attitude à cet égard. Je crois que je peux vous assurer sans réserve que d'autres améliorations seront apportées dans la mesure où les circonstances économiques nous le permettront, comme je l'ai signalé à M. Stackhouse tout à l'heure.

M. Kilgour: Si j'ai bien compris, la Défense a été un portefeuille très important pour la plupart des pays membres de l'OTAN depuis nombre d'années, à l'exception du Canada. Qu'en pensez-vous?

M. Nielsen: Vous me demandez de faire une comparaison. Présentement, le pourcentage de notre budget consacré à la

[Text]

defence is quite significant. Because of the economic circumstances in which we find ourselves we may not be able to advance as rapidly as we would like to rectify the situation you describe, but we will certainly proceed as quickly as possible.

Mr. Chrétien: It was cut . . .

Mr. Nielsen: It started being cut 16 years ago and has been cut progressively to reduce our armed forces from 120,000 to 83,000. The equipment was allowed to fall woefully behind to the point where the very troops we were sending into the field and asking to perform a duty were unable to do so adequately, and indeed, if anything did happen they would be woefully underequipped to perform their function at the risk of their own lives. That is the bare fact of the matter.

Mr. Chrétien: And it is for this that you cut in November?

Mr. Nielsen: If you want to interpret what happened in November as a cut, that is your privilege. I do not share it. That happened to be a \$154-million inflationary thing that allowed us to make that reduction, but it was not a real reduction in real defence expenditures. We were still in the position of supporting as many troops and as much equipment as prior to November. I think if you look at it carefully you will come to that conclusion as an ex-Minister of Finance.

Mr. Kilgour: A couple of short things, Mr. Nielsen. It is alleged that the American version of the CF-104 has in fact been added to a historic exhibit at the United States Air Force Museum in Dayton, Ohio. Can you tell us whether that is true or whether you have a comment on that?

Mr. Nielsen: General Thériault. It is a detail I am not aware of.

Gen Thériault: That is correct, Mr. Chairman.

Mr. Nielsen: As you know, we are replacing the CF-104s throughout the system, but that specific question I will leave to General Thériault.

Gen Thériault: It is correct, but one has to point out at the same time that the CF-104 was not used in the United States Air Force in the same manner as it was in the Canadian forces. As a matter of fact, the model the United States Air Force used was strictly an air defence model, an air-to-air model, and it was retired very early. It was subsequently converted by a consortium of countries in NATO and by Canada into a fighter bomber and operated extensively in that role. As several members know, of course it is still being operated by several of our NATO partners in Europe.

Mr. Kilgour: Is it true that the computers that operate the firing systems on most of our warships depend on antiquated vacuum tubes made in Poland and the U.S.S.R.?

An hon. member: That is five years old.

[Translation]

défense est très appréciée. Étant donné la conjoncture économique nous ne serons peut-être pas en mesure de rectifier la situation que vous décrivez aussi rapidement que nous le voudrions, mais nous le ferons certainement le plus rapidement possible.

M. Chrétien: Il y a eu des coupures . . .

M. Nielsen: Les coupures ont commencé il y a 16 ans et on a progressivement ramené les effectifs de nos forces armées de 120,00 membres à 83,000. Le matériel est devenu tellement périmé à telle enseigne que les troupes que nous envoyions sur le terrain étaient incapables de s'acquitter convenablement de la tâche qu'on leur confiait. En vérité, si jamais un conflit éclatait ils seraient terriblement sous-équipés pour s'acquitter de leurs responsabilités et devraient le faire au risque de leur vie. Voilà la triste vérité.

M. Chrétien: Et c'est pour cette raison que vous avez effectué cette coupe en novembre?

M. Nielsen: Si vous voulez interpréter ce qui s'est produit en novembre comme étant une coupure, vous êtes libre de le faire. Je ne partage pas cette opinion. À cause de cette question d'inflation nous avons pu réaliser cette réduction de 154 millions de dollars, mais ce n'était pas une réduction authentique des dépenses réelles de la défense. Nous étions toujours en position de maintenir autant de troupes et de matériel qu'avant novembre. En tant qu'ancien ministre des Finances, je pense que vous arriverez à la même conclusion si vous étudiez ces chiffres de près.

M. Kilgour: Monsieur Nielsen, j'ai quelques petites questions. On prétend que la version américaine du CF-104 a été envoyée au musée des forces de l'air américaines de Dayton (Ohio) comme pièce historique. Pouvez-vous confirmer ou commenter cela?

M. Nielsen: Général Thériault. C'est un détail dont je ne suis pas au courant.

Gen Thériault: En effet, monsieur le président.

M. Nielsen: Comme vous le savez, nous remplaçons le CF-104 dans tout le système, mais je vais laisser au général Thériault le soin de répondre à cette question.

Gen Thériault: C'est exact, mais il faut souligner que les forces de l'air américaines ne faisaient pas le même usage du CF-104 que l'armée canadienne. En fait, le modèle utilisé par les forces de l'air américaines était strictement un modèle de défense aérienne, un modèle air-air, lequel fut retiré très tôt. Subséquentement, un consortium de pays de l'OTAN et le Canada convertirent cet avion en chasseur bombardier et l'utilisèrent pendant longtemps dans ce rôle. Comme beaucoup d'entre vous le savent, évidemment cet appareil est toujours utilisé par bon nombre de nos partenaires de l'OTAN en Europe.

M. Kilgour: Est-ce vrai que sur la plupart de nos navires de guerre, les ordinateurs des systèmes de mise à feu fonctionnent avec des tubes à vide antiques fabriqués en Pologne et en URSS?

Une voix: Cela remonte à cinq ans.

[Texte]

Mr. Kilgour: Well, maybe it is still true.

Mr. Nielsen: We will get one of our naval types here to answer than one.

Rear Admiral E.J. Healey (Chief Engineering and Maintenance, Department of National Defence): I am Rear-Admiral Healey, Chief Engineering and Maintenance.

To answer the question, Mr. Chairman, it has been true that much of the electronic equipment in our ships dates from the time when vacuum tubes were current. Much of that has now been replaced, but there is some of it left which is still vacuum tubes.

Mr. Kilgour: Thank you.

The Chairman: Thank you. I will move now to Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: That last exchange of questions and answers will be pretty hard to compete with, Mr. Chairman.

The Chairman: We will give you a chance anyway, Len. Go ahead.

Mr. Hopkins: The Minister will know, of course, that in the last 10 years the National Defence budget has increased to three and three-quarters times what it was in 1975. He will also understand that his estimates right now are something in the neighbourhood of \$139 million less than they would have been under a Liberal government. I would like to ask the Minister this: In view of the fact that you cannot go on spending without putting something back in . . . Well, you said you had a savings from inflation last fall. Why did you not leave that savings in the department? You are going to need it. When are you going to put money back into the department and increase it to deal with things we want to do?

• 1645

Mr. Chrétien: And vice versa.

Mr. Nielsen: The decision to reinforce our troop commitments in Europe by 1,200 is not exactly a negative element in this path.

Mr. Hopkins: The Liberals had planned to do that as well.

Mr. Nielsen: Oh, had they? I was totally unaware of that.

Mr. Hopkins: It was quite a positive move.

Mr. Nielsen: I cannot accept that. But anyway, with respect to the budgetary matters, if you would, Major General.

MGen R.M. Bergin (Acting Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Mr. Chairman, the current budget for 1985-86 has the same purchasing power today, given the reduced inflation, as the previous budget had when it contained that \$139 million last year.

Mr. Hopkins: But that does not address the problem, Mr. Chairman, because we are talking about spending more on defence. If you say it is going to buy the same amount, then we are standing still. I want to leave that, though, right now. Mr. Minister, did you . . .

[Traduction]

M. Kilgour: Bien, c'est peut-être encore le cas.

M. Nielsen: Nous allons demander à l'un de nos officiers de la marine de répondre.

Contre-amiral E.J. Healey (chef, génie et maintenance, ministère de la Défense nationale): Je suis le contre-amiral Healey, chef, génie et maintenance.

Monsieur le président, il est vrai qu'une bonne partie du matériel électronique de nos navires remonte à l'époque des tubes à vide. La plupart de ce matériel a maintenant été remplacé, mais il en reste encore fonctionnant sur tubes à vide.

M. Kilgour: Merci.

Le président: Merci. Je vais maintenant passer à M. Hopkins.

M. Hopkins: Monsieur le président, ce dernier échange de questions et réponses sera très dur à battre.

Le président: Nous allons quand même vous donner votre chance, Len. Allez-y.

M. Hopkins: Évidemment, le ministre le sait qu'au cours des 10 dernières années le budget de la Défense nationale a plus que triplé par rapport à 1975. Il comprendra également que ses prévisions actuelles sont d'environ 139 millions de dollars de moins de ce qu'elles auraient été sous un gouvernement libéral. Monsieur le Ministre, étant donné que vous ne pouvez pas continuer à dépenser sans rien ajouter au budget . . . Bon, vous dites avoir fait des économies l'automne dernier grâce à l'inflation. Pourquoi ne pas avoir laissé ces économies au ministère? Vous en aurez besoin. Quand augmenterez-vous le budget du ministère pour lui permettre de s'occuper de ces choses que nous voulons faire?

M. Chrétien: Et vice versa.

M. Nielsen: La décision d'augmenter de 1,200 membres nos engagements militaires en Europe n'est pas exactement un élément négatif dans ce scénario.

M. Hopkins: Les libéraux prévoyaient également le faire.

M. Nielsen: Vraiment? Je l'ignorais tout à fait.

M. Hopkins: C'était une mesure très positive.

M. Nielsen: Je ne suis pas d'accord. De toute façon, le major-général va vous répondre en ce qui touche les questions budgétaires.

Mgen R.M. Bergin (sous-ministre par intérim (Finances) ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, compte tenu du recul de l'inflation, le pouvoir d'achat du budget 1985-1986 est le même que celui du budget précédent lequel contenait ce 139 millions de dollars l'an dernier.

M. Hopkins: Monsieur le président, c'est à côté de la question car nous parlons d'augmenter les dépenses de la Défense. Si vous dites que le pouvoir d'achat est le même alors nous sommes au point mort. Je veux passer à autre chose. Monsieur le Ministre, avez-vous . . .

[Text]

An hon. member: Pretty weak.

Mr. Hopkins: No, it was not weak at all; it is a fact of life. You have just admitted that it has the same purchasing power.

Mr. Chrétien: Were you willing to keep the money?

Mr. Hopkins: That would be the answer.

The Chairman: Mr. Chretien is such an old pro here. There has not been a question this afternoon that he has not got in on in some way or another.

Mr. Hopkins: Mr. Minister, did you give my colleague, Mr. Chrétien, a figure on the cost of the advanced airstrips?

Mr. Nielsen: No. That is a matter . . . In the public package released to you, I think I said that would be subject to ongoing discussions between the two countries and would be shared on the same 60:40 basis as the radar component.

• 1650

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, at our last meeting, dated February 14, MGen Ashley told us the approximate cost of the updating of the airports would be \$150 million. It is rather interesting that the Minister would appear more than one month later and not know the figure.

Mr. Nielsen: The estimated figure is \$170 million.

Mr. Hopkins: Thank you.

Does this mean we will have more purchases of CF-18 aircraft? And while you are answering that, would you explain why the decision was made to put the advanced airstrips in; and then whether or not we will be purchasing more CF-18s? In the original agreement the Minister will know that there was provision for an additional 20, if necessary. What are his plans in that regard?

Mr. Nielsen: To answer the last question first on why build the airports, there is not much point in having a capacity to detect intrusions into our sovereign air space unless we have the capacity to do something about them; namely, to intercept. So fundamentally, that is the reason. There is not a heck of a lot of point in detecting but being devoid of any capacity to do anything about it.

About the CF-18, we do not intend to exercise the option for the additional aircraft. There are several reasons for that. First, the additional attrition aircraft are not expected to be required to maintain the operational fleet level at least until 1996.

Second, the current DND funding envelope will not accommodate the acquisition of attrition aircraft and at the same time permit the procurement of other equipment requirements of a higher priority. The bald way to state that is that the cupboard is bare and we simply do not have the funds to take up that option.

[Translation]

Une voix: C'est très faible.

M. Hopkins: Non, ce n'est pas faible du tout, c'est une réalité de la vie. Vous venez tout juste de reconnaître que le pouvoir d'achat est le même.

M. Chrétien: Étiez-vous prêt à garder l'argent?

M. Hopkins: Voilà la question.

Le président: Monsieur Chrétien a tellement d'expérience qu'il a réussi à poser toutes ses questions d'une façon ou d'une autre cet après-midi.

M. Hopkins: Monsieur le Ministre, avez-vous fourni à mon collègue M. Chrétien des chiffres sur le coût des pistes avancées?

M. Nielsen: Non. En fait . . . dans la trousse de documents qu'on vous a remis, je pense avoir dit que cela ferait l'objet de discussions entre les 2 pays et que les coûts seraient partagés sur la base 60:40 à l'instar du système de radar.

M. Hopkins: Monsieur le président, lors de notre dernière réunion du 14 février, le major général Ashley nous a dit que la modernisation des aéroports coûterait environ 150 millions de dollars. C'est curieux qu'un mois plus tard le ministre compare et ignore ce chiffre.

M. Nielsen: Le coût prévu est de 170 millions de dollars.

M. Hopkins: Merci.

Cela signifie-t-il que nous achèterons d'autres appareils CF-18? En même temps pourriez-vous expliquer la décision d'inclure les pistes avancées? Le ministre sait que l'entente originale prévoyait l'achat de vingt appareils additionnels au besoin. Quels sont ses plans à cet égard?

M. Nielsen: Je répondrai d'abord à votre dernière question sur les aéroports. La capacité de détection des intrusions dans notre espace aérien souverain est inutile sans la capacité d'interception. C'est fondamentalement la raison, car ça ne sert pas à grand chose de détecter si on a aucune capacité d'intervenir.

Quant au CF-18, nous n'avons pas l'intention de nous prévaloir de l'option pour l'achat d'appareils additionnels. Il y a à cela de nombreuses raisons. Premièrement, pour ce qui est du maintien du niveau opérationnel de la flotte, nous ne prévoyons pas avoir besoin d'appareil de remplacement additionnel avant 1996 au moins.

Deuxièmement, l'enveloppe de financement actuelle du Ministère ne permet pas l'acquisition d'appareils de remplacement ainsi que l'achat d'autre matériel pour répondre à des besoins plus prioritaires. Pour dire les choses simplement, les coffres sont vides et nous n'avons pas les fonds qui nous permettraient d'exercer cette option.

[Texte]

Third, the price of attrition aircraft being offered by the contractor in the option clause is not acceptable to the department.

Fourth, the deferral of the decision to purchase attrition aircraft will provide additional operational experience with which better to assess the actual attrition quantities which might be required.

Mr. Hopkins: Is the Minister saying he cannot live up to the commitments that have been made for increased spending in defence?

Mr. Nielsen: It was not a commitment. It was an option that was available to us and that we do not intend to take up because we do not have the money to do it at this point.

Mr. Hopkins: But you made the commitment anyway.

Mr. Nielsen: It was not a commitment. It was a contractual option that was available to us. There was no commitment. There was a right, if we exercised the option to take off those 20 aircraft.

• 1655

Mr. Hopkins: I think we are talking about two different things; I mean the overall increase in spending of National Defence. Are you saying then, you cannot increase your budget for defence spending, which was promised by the government in the last election?

Mr. Nielsen: The answer to that question will have to await the budget of the Minister of Finance, will not it?

Mr. Hopkins: If he is your boss, I guess that . . .

Mr. Nielsen: It is not a question of being boss. The hon. member is sufficiently aware of the parliamentary form of government to realize budgetary matters are normally left with the Minister of Finance. They are disclosed at the time he brings down a budget.

Mr. Hopkins: The Minister is wavering here on this commitment that was made for additional defence expenditures. I think if he is admitting that before the committee, it is a very serious incident.

Mr. Nielsen: I am not wavering at all. I have told you the cupboard is bare. Maybe the hon. member was not taken into the confidence of the previous government to be sufficiently aware of that fact, but he should be now. After the books were opened and the declaration of the Minister of Finance was made last November 8, he should know the sorry state of the economic affairs of the country.

Mr. Hopkins: I am not a lawyer, but I would submit to the Minister that anyone who saw deficit budgets for a number of years would be thinking seriously about that before making a firm commitment to the nation and to the Canadian Armed Forces. We know very well we may not be able to keep that commitment. Everybody can read, add and subtract.

Mr. Chrétien: It was public.

[Traduction]

Troisièmement, le prix demandé par l'entrepreneur pour l'appareil de remplacement en vertu de l'article d'option est inacceptable pour le Ministère.

Quatrièmement, la décision de reporter l'achat d'appareil de remplacement permettra d'acquérir une expérience opérationnelle additionnelle de sorte que nous serons mieux en mesure d'évaluer les quantités de remplacement réelles qui seront nécessaires.

M. Hopkins: Le ministre disait qu'il ne peut pas respecter l'engagement donné d'accroître les dépenses de la défense?

M. Nielsen: Ce n'était pas un engagement. C'est une option qui était disponible et que nous n'avons pas l'intention d'exercer faute d'argent en ce moment-ci.

M. Hopkins: Mais vous avez quand même pris un engagement.

M. Nielsen: Ce n'était pas un engagement. C'était une option contractuelle dont nous disposions. Il n'y avait pas d'engagement. En exerçant notre option nous avions le droit d'acheter ces 20 appareils.

M. Hopkins: Je pense que nous parlons de deux choses différentes. Je parle de l'augmentation générale des dépenses de la Défense nationale. Est-ce que vous nous dites alors que vous ne pouvez pas augmenter votre budget de la Défense tel que promis par le gouvernement lors de la dernière élection?

M. Nielsen: La réponse à votre question devra attendre le budget du ministre des Finances, n'est-ce pas?

M. Hopkins: Si c'est lui votre patron, alors . . .

M. Nielsen: Ce n'est pas là la question. L'honorable député connaît suffisamment le régime parlementaire pour comprendre que les questions budgétaires relèvent habituellement du ministère des Finances. Ces choses-là sont divulguées au moment du dépôt de son budget.

M. Hopkins: Le ministre tergiverse sur cet engagement qui a été pris d'augmenter les dépenses de la défense. À mon avis, c'est un incident très grave s'il l'admet devant ce Comité.

M. Nielsen: Je ne tergiverse pas du tout. Je vous ai dit que les coffres sont vides. L'honorable député n'avait peut-être pas la confiance du précédent gouvernement pour être suffisamment informé de ce fait, mais il devrait l'être maintenant. Suite à l'ouverture des livres et à la déclaration du ministre des Finances le 8 novembre dernier, il devrait être au courant du triste état des affaires économiques du pays.

M. Hopkins: Je ne suis pas avocat, mais je dirai au ministre que quiconque a connu des budgets déficitaires pendant un certain nombre d'années hésiterait sérieusement avant de prendre un engagement ferme envers le pays et envers les Forces armées canadiennes. Nous savons très bien que nous ne pourrions peut-être pas respecter cet engagement. Tout le monde peut lire, additionner et soustraire.

M. Chrétien: C'était public.

[Text]

Mr. Hopkins: Yes, it was public.

Now, the NATO Ministers of Defence decided to go to their respective governments to try to obtain a commitment to increase the growth of defence spending to 4% annually in real terms. And that decision was made in May of 1984, as the Minister notes. Your estimates stick to a 3% real growth. Now, are we to assume then that the Conservative government of the day has decided to abandon that 4% commitment to our NATO partners?

Mr. Nielsen: Not at all. The answer to that question has been repeated ad nauseam, as well. We have a mandate legally for five years. We set targets which we recognize will be subject to priority assessments over the term of that mandate. It is not possible to achieve the entire program that we laid out within the space of a year. But our targets remain the same over the course of the mandate.

Given the economic improvement that we expect will occur by the injection of some management and order into our fiscal house in this country, the resources we anticipate will be freed up to realize the objectives we set out over the term of our mandate.

Mr. Hopkins: You are soon going to have to change that record, Mr. Minister. It is getting pretty thin.

Mr. Nielsen: The questions are of the same nature.

Some hon. members: Oh, oh!

Mr. Hopkins: I think in order to get some straight answers, Mr. Chairman, I would like to call upon Mr. Killick to comment on the industrial benefits of this package. He is here today. I asked Mr. Anderson a question about industrial benefits in the last committee meeting. This is the answer I was given: For every dollar that went into the system a dollar came out. I commented this had been previously planned. I wonder if that assessment is still accurate.

Mr. Nielsen: Mr. Killick, do you want to come to the table and answer members' questions?

I might say, by way of clarification to the hon. member, with respect to his statement a moment ago about the commitment of 4%, that was not a government or ministerial commitment. It was a suggestion at NATO of the Supreme Allied Commander in Europe.

• 1700

Mr. Hopkins: Also, by way of clarification, I would like to point out to the Minister that the Liberal government in the 1984-85 estimates had a real increase of 4.6%. The \$1 for \$1 industrial benefits, could we have a run-down on that, Mr. Chairman?

Mr. Nielsen: What specific question have you to put to Mr. Killick?

Mr. Hopkins: I want to know what ratio of industrial benefits we are getting out this whole package.

[Translation]

M. Hopkins: En effet, c'était public.

Maintenant, les ministres de la Défense de l'OTAN ont décidé de s'adresser à leurs gouvernements respectifs afin d'essayer d'obtenir un engagement d'accroître annuellement de 4 p. 100 en termes réels l'augmentation des dépenses en matière de défense. Cette décision fut prise en mai 1984. Vos prévisions s'en tiennent à une croissance réelle de 3 p. 100. Devons-nous alors en déduire que le gouvernement conservateur en place a décidé de laisser tomber cet engagement de 4 p. 100 qui a été pris envers nos partenaires de l'OTAN?

M. Nielsen: Pas du tout. La réponse à cette question a également été répétée *ad nauseam*. Légalement, nous avons un mandat de cinq ans. Nous établissons des objectifs lesquels, nous le reconnaissons, feront l'objet d'évaluations prioritaires au cours de la durée de ce mandat. En l'espace d'un an il est impossible de réaliser tout le programme établi. Toutefois, nos objectifs demeurent les mêmes pour la durée du mandat.

Étant donné les améliorations économiques que nous prévoyons à l'issue d'initiatives de gestion et de mise en ordre dans nos affaires fiscales, nous pourrions libérer des ressources pour réaliser les objectifs que nous fixons pour la durée de notre mandat.

M. Hopkins: Vous devrez bientôt changer de disque, monsieur le ministre. Celui-là est usé.

M. Nielsen: Tout comme les questions.

Des voix: Oh, oh!

M. Hopkins: Monsieur le président, pour obtenir quelques réponses directes, je demande à M. Killick de commenter les avantages industriels de cet ensemble de propositions. Il est là aujourd'hui. Lors de la dernière réunion du Comité, j'ai posé la même question à M. Anderson. Voici la réponse qu'il m'a faite: chaque dollar investi dans le système produit un dollar. J'ai dit que ça avait déjà été prévu. Je me demande si cette évaluation tient toujours.

M. Nielsen: Monsieur Killick, voulez-vous vous avancer afin de répondre aux questions des députés?

Pour fins d'éclaircissement, je tiens à dire à l'honorable député au sujet de sa déclaration de tout à l'heure sur l'engagement de 4 p. 100, que ce n'était pas un engagement du gouvernement ou du ministère. Il s'agit d'une suggestion de l'OTAN faite au Commandement suprême allié en Europe.

M. Hopkins: Pour fins d'éclaircissement, je tiens à indiquer au ministre que dans son budget de 1984-1985 le gouvernement libéral avait prévu une augmentation réelle de 4.6 p. 100. Monsieur le président, pourrait-on nous expliquer la question des bénéfices industriels d'un dollar pour chaque dollar investi?

M. Nielsen: Quelle question spécifique voulez-vous poser à M. Killick?

M. Hopkins: Je veux connaître le ratio de bénéfices industriels que nous obtenons en vertu de cet accord.

[Texte]

Mr. J.R. Killick (Assistant Deputy Minister (Material), Department of National Defence): The arrangement we have entered into with the United States is that, in the areas where they have skills and professionalism, material, they will provide that investment and in corresponding areas where we have those capabilities in Canada, we will do that here. That division shows that we will be doing the design and construction, the communications and system integration—all areas where we have very competent Canadian skills, and the money will be spent in this country.

Mr. Hopkins: On the short-range radar and the long-range radar, will there be subcontracts available to Canadian industry under those or will they be totally American?

Mr. Nielsen: Are you speaking of the radar component or the construction?

Mr. Hopkins: The manufacture of the actual product. Will there be industrial benefits to Canadian industry under subcontracts from the major ones that have been given to the United States.

Mr. Nielsen: On radar components?

Mr. Killick: The split at the present moment envisages most of the radar being built in the United States because, for example, the long-range radar is already in production. The short-range radar is under development in the United States, but under the production sharing arrangement we have with the United States, Canadian companies have an opportunity to bid. I would caution you by saying that if you start eating into that portion of the program, then, of course, the United States could come up and say: Why can we not do part or all of the communications? I guess you cannot have your cake and eat it.

Mr. Hopkins: Thank you.

Mr. Nielsen: Eleven of the total of the stations are long-range, all the remainder are short-range.

Mr. Hopkins: I thought 13 long-range.

Mr. Nielsen: Plus two on the last, sorry.

Mr. Hopkins: I was questioning about the Canadian Pinetree Line on the last day, and we have since found out that, I believe, 17 out of the 24 will be closed down. Mr. Clark, in his statement that day, told us that a committee would be set up to handle the ramifications for those communities. He stated that the socio-economic effects on the 17 communities in which stations would be closing are to be considered part of the cost of closing the stations. Will a task force be established of officials from the Department of National Defence and, say, from the Department of Regional and Industrial Expansion and any other departments and agency that is involved, as well as political representatives, to visit those communities involved and meet the local representatives, to determine with local input the necessary measures that will be taken to help the communities adjust? What will the situation be where people are in a long-established community, for example, and are

[Traduction]

M. J.R. Killick (sous ministre adjoint (Matériel), ministère de la Défense nationale): L'accord que nous avons conclu avec les États-Unis stipule que dans les domaines où ils possèdent les spécialisations et les compétences, ainsi que le matériel, ils fourniront l'investissement et nous ferons de même au Canada dans les domaines correspondant où nous possédons ces capacités. Cette division nous indique que nous nous occupons de la conception, de la construction, de l'intégration des communications et des systèmes dans tous les domaines où nous avons des spécialistes canadiens très compétents et l'argent sera dépensé au pays.

M. Hopkins: Pour ce qui est des radars de courte et longue portées, est-ce que l'on sous-traitera avec l'industrie canadienne ou est-ce que le tout sera fait aux États-Unis?

M. Nielsen: Est-ce que vous parlez des éléments constitutifs du radar ou de la construction?

M. Hopkins: Je parle du manufacturier du produit comme tel. Y aura-t-il des retombées industrielles pour l'industrie canadienne sous forme de sous-contrats découlant des principaux contrats accordés aux États-Unis?

M. Nielsen: Des éléments constitutifs du radar?

M. Killick: Par exemple, la répartition actuelle prévoit que la plupart des radars seront construits aux États-Unis étant donné que le radar de longue portée est déjà en construction. Le radar de courte portée est en voie de développement aux États-Unis, mais en vertu de l'accord de partage de la production que nous avons conclu avec les États-Unis, les compagnies canadiennes peuvent soumissionner. Je vous fais une mise en garde car si vous commencez à gruger dans cette partie du programme les États-Unis pourraient nous dire: Pourquoi ne pouvons-nous pas nous occuper d'une partie ou de l'ensemble des communications? Vous ne pouvez pas avoir le drap et l'argent.

M. Hopkins: Merci.

M. Nielsen: Sur l'ensemble des stations il y en a onze de longue portée et tout le reste sont de courte portée.

M. Hopkins: Je pensais qu'il y en avait treize de longue portée.

M. Nielsen: Je m'excuse, il faut compter les deux dernières.

M. Hopkins: La fois dernière j'ai posé des questions sur le réseau canadien Pinetree et depuis lors nous avons appris que 17 stations sur 24 seraient fermées. Ce jour-là, dans une déclaration, M. Clark nous a dit qu'un comité serait créé pour s'occuper des répercussions sur ces collectivités. Il a déclaré que les effets socio-économiques sur ces 17 localités où les stations seraient fermées, seront considérées comme faisant partie du coût de fermeture des stations. Est-ce qu'on créera un groupe de travail composé de fonctionnaires du ministère de la Défense nationale et, disons, du ministère de l'Expansion industrielle régionale et de tout autre ministère et agence visés, ainsi que de représentants politiques afin de visiter les collectivités en question et rencontrer les représentants locaux pour déterminer avec eux les mesures nécessaires à prendre pour aider ces collectivités à s'ajuster? Qu'arrivera-t-il dans les collectivités établies de longue date qui perdent soudainement

[Text]

losing this great input into their community suddenly, as opposed to one that is sitting out there by itself, where the closing down will probably mean a moving out of personnel more than the actual destruction of the local community?

• 1705

Mr. Nielsen: There certainly will be a co-ordination at the ministerial level with such Ministers as myself and the Minister of Employment and Immigration and the Minister of Northern Affairs, just to mention three of them that will be involved at the ministerial level. There will also be an official interface interdepartmentally in order to address the very important concern of the socio-economic impact of these closures.

But I think, too, that we all remember—I will put it in definite words, but I think the intent is the same... refers to the desirability of an interface between what we are attempting to achieve and the objectives of NWS and the consequent closure of Pinetree stations, between the communities involved and government.

I expressed the view today to one member who was concerned, having one of these stations in his riding, and I think it would be useful for the communities themselves to address the problem, perhaps in those communities where there are municipal structures to form a committee to address these specific concerns so we can have input in the process at the community level rather than taking decisions and embarking on courses without having any regard to those concerns.

So that is a very valid point, but I suggest that the structure might well achieve the interface that is desirable.

Mr. Hopkins: Just one more short one, if I may.

Mr. Nielsen: Sorry, but I should say there should not be undue alarm aroused in the minds of people in those communities. A phased approach is being taken all along the way concerned with socio-economic impact, and that critical path is designed to coincide with the termination of United States participation in the funding of the closing of those stations. As the member recalls in the package I provided the other day, the costs are being shared 55:45 with the United States.

Mr. Hopkins: There is just one other that deals with aboriginal rights, Mr. Chairman, if I may. I know it is one that...

The Chairman: We have already run over our time, Mr. Hopkins. Mr. Kindy has been waiting.

Mr. Kindy, you have five minutes only. The Minister has already overstayed the time he allotted us. I cannot presume upon him more than another five minutes.

Ms Jewett: Oh, well, Mr. Chairman...

Mr. Blackburn (Brant): On a point of order, we have been waiting for a long time to get a Minister of National Defence before this committee.

[Translation]

cet apport appréciable par opposition à celles qui sont autosuffisantes et où la fermeture signifiera probablement le déménagement du personnel plutôt que la destruction de la collectivité comme telle?

M. Nielsen: Il y aura certainement une coordination au niveau ministériel entre moi-même et les ministres comme ceux de l'Emploi et de l'Immigration, et des Affaires indiennes et du Nord, pour vous mentionner les trois qui seront impliqués à ce niveau-là. Il y aura également des échanges interministériels entre fonctionnaires afin d'étudier l'importante préoccupation touchant les répercussions socio-économiques de ces fermetures.

Mais je pense également que nous nous souvenons tous... je le formulerai de façon définitive, mais je pense que l'intention est la même, c'est-à-dire qu'il est souhaitable qu'il y ait des échanges entre le gouvernement et les collectivités visées concernant ce que nous essayons de faire, les objectifs du NWS et la fermeture des stations du réseau Pinetree.

Aujourd'hui, j'ai fait part de ce point de vue à un député inquiet car une de ces stations est située dans sa circonscription. À mon avis, ce serait utile que les collectivités elles-mêmes abordent le problème et là où il y a des structures municipales, on pourrait créer un Comité afin d'étudier ces préoccupations spécifiques de sorte que nous puissions avoir une participation communautaire au processus au lieu de prendre des décisions et de choisir des orientations sans égard à ces préoccupations.

C'est donc là un point très valable, mais je suis d'avis que la structure existante peut très bien aboutir à la qualité d'échange souhaitable.

M. Hopkins: Juste une autre petite question si vous me le permettez.

M. Nielsen: Excusez-moi, je dois dire qu'il ne faut pas alarmer inutilement les gens de ces collectivités. À partir du début, il y a une démarche graduelle tenant compte des incidences socio-économiques et ce cheminement critique est conçu pour coïncider avec l'expiration de la participation américaine au financement de la fermeture de ces stations. Vous vous en souviendrez, c'était dans la trousse que je vous ai fournie l'autre jour, les coûts sont partagés à 55:45 avec les États-Unis.

M. Hopkins: Monsieur le président, j'ai juste une autre question sur les droits aborigènes si vous me le permettez. Je sais que c'est là...

Le président: Monsieur Hopkins, nous avons déjà dépassé notre temps. M. Kindy attend depuis un moment.

Monsieur Kindy vous n'avez que 5 minutes. Le ministre a déjà dépassé le temps qu'il nous avait accordé. Je ne pense pas qu'il puisse rester plus de 5 minutes.

Mme Jewett: Bien, monsieur le président...

M. Blackburn (Brant): J'invoque le Règlement. Voilà un bon moment que nous attendons que le ministre de la Défense Nationale compareisse devant ce Comité.

[Texte]

The Chairman: The Minister will be back.

Mr. Blackburn (Brant): The point I want to make is: If you are going to cut this off right at 5 p.m., when will we next see the Minister?

Mr. Nielsen: I believe it is the 21st of the month. I am sorry; I should have informed you at the outset that I have a pressing appointment, for which I will be late if you have further questions to ask. I will be back again at your invitation if that is your wish. The first occasion is the 21st, I think.

Mr. Axworthy: On a point of order, Mr. Chairman . . .

Mr. Blackburn (Brant): I just want to make one point. Would the chairman kindly tell the committee at the outset of future meetings how long the meeting is going to last, particularly when we have . . . ? I realize all Ministers are very, very busy, but we would like to know ahead of time . . .

Mr. Nielsen: It is really my error. I should have mentioned at the outset that I had this appointment so I do not think you should blame it on your chairman.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I just wondered, on the point of order . . .

The Chairman: Mr. Axworthy, there is no point of order. At the moment I have Mr. Kindy on the floor. I am not going to allow a point of order. It is my prerogative as to whether you speak or not here today. We want to get on with it. We have had comments that we are not getting on with it.

Mr. Axworthy: Is there any rule of Parliament which cancels points of order?

• 1710

The Chairman: No. There is a rule, however, that says it is up to the chairman whether any non-member of the committee is allowed to speak at all. Mr. Kindy has been waiting. I think it is only fair we go to him.

Mr. Axworthy: I just want to raise the point of order.

The Chairman: There is no point of order from a member who is not a member of this committee.

Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: Mr. Chairman, thank you.

Mr. Minister, when you look at the world situation as such—and it is almost 40 years since the war . . .

Mr. Chrétien: On a point of order, are you telling us there will be no possibility of Mr. Axworthy and Madam Jewett asking questions today?

The Chairman: That is correct. Mr. Kindy was next. Miss Jewett was after that. Despite the fact that Mr. Axworthy is not a member of this committee, I was going to ask permission to let him have a question as soon as we had gone through the normal members of the committee. I have the times down and I have been carefully noting them. If we had stuck to anything

[Traduction]

Le président: Le ministre reviendra.

M. Blackburn (Brant): Si nous terminons à 17 heures pile, quand reverrons-nous le ministre?

M. Nielsen: Je crois que ce sera le 21 de ce mois-ci. Je m'excuse, j'aurais dû vous dire dès le début que j'ai un rendez-vous urgent auquel je serai en retard si vous avez d'autres questions à me poser. Si vous désirez, je comparaitrai à nouveau sur invitation. La prochaine date disponible est le 21.

M. Axworthy: Un rappel au Règlement, monsieur le président . . .

M. Blackburn (Brant): Je veux simplement dire une chose. Désormais, le président aurait-il l'obligeance de nous dire au début de la réunion combien de temps elle durera, surtout lorsque nous avons . . . Je comprends que tous les ministres sont très occupés, mais nous aimerions savoir d'avance . . .

M. Nielsen: En fait, c'est ma faute. J'aurais dû le dire dès le début que j'avais cet engagement, donc je ne pense pas que vous devriez blâmer votre président.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'invoque le Règlement, je me demande . . .

Le président: Monsieur Axworthy, il n'y a pas de rappel au Règlement. J'ai donné la parole à M. Kindy et je ne permettrai pas de rappel au Règlement. C'est moi qui décide si vous prenez la parole ou non aujourd'hui. Nous voulons poursuivre. On nous a fait des commentaires à l'effet que nous n'avancions pas.

M. Axworthy: Y a-t-il une règle au Parlement qui annule les rappels au Règlement?

Le président: Non. Toutefois, il y a une règle qui stipule que c'est le président qui décide de donner la parole ou non à quelqu'un qui n'est pas membre du Comité. M. Kindy attend depuis un moment. Je pense que ce n'est que justice que de lui donner la parole.

M. Axworthy: Je veux simplement faire un rappel au Règlement.

Le président: Il n'y a pas de rappel au Règlement pour un député qui n'est pas membre de ce Comité.

Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Merci, monsieur le président.

Monsieur le Ministre, lorsque l'on regarde la situation mondiale, et il y a près de 40 ans que la guerre est terminée . . .

M. Chrétien: J'invoque le Règlement. Est-ce que vous nous dites que M. Axworthy ou M^{me} Jewett n'auront pas l'occasion de poser des questions aujourd'hui?

Le président: En effet. C'était le tour de M. Kindy et il était suivi de M^{le} Jewett. En dépit du fait que M. Axworthy n'est pas membre de ce Comité, j'allais demander qu'on lui accorde la permission de poser une question dès que nous en aurions terminé avec les membres ordinaires du Comité. J'ai là la durée des interventions que j'ai notées soigneusement. Si nous

[Text]

reasonable, we would have been through many more questions. The government members have taken no more than 9 minutes for their questions. The opposition members have taken no less than 16. I was trying, as always, to move us through, to give everybody a chance. It did not work, once again.

Ms Jewett: How many did you take, Mr. Chairman?

The Chairman: Two of them.

Ms Jewett: Mr. Chairman, how many minutes did we have?

The Chairman: Mr. Blackburn took 16.

Ms Jewett: And how many did the Liberals have?

The Chairman: Altogether 32, this time.

Ms Jewett: You let the last Liberal go on forever.

Mr. Hopkins: Quality questions.

Mr. Nielsen: He is such a nice critic, though.

Mr. Hopkins: Thank you.

The Chairman: Mr. Kindy, a quick one, please.

Mr. Kindy: Mr. Minister, it is 40 years since the Second World War ended, and some people think we will not have another one because of the atomic potential that exists in the world. Do you believe being prepared, being well prepared, as with the United States position of President Reagan, for war in the defensive aspect is really helping to prevent a third world war?

Mr. Nielsen: I certainly believe in being prepared.

The Chairman: A short question for Mr. Axworthy, if you agree. Agreed.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I appreciate the courtesy of you, the Minister, and the committee.

We have a number of questions we would like to ask and I would welcome coming back at a later date. But there is one serious point that did come up during the course of these hearings and that does cause some confusion.

Yesterday in the House your colleague, the Secretary of State for External Affairs, was quite categorical in stating that the Canadian government did not in any way endorse or support the involvement in the research and development activities related to the American SDI program. The answers you have given today, as I understand them, Mr. Minister, indicate there is now a possibility, or an opening, and we would consider becoming involved in the technology and development.

Under the ABM Treaty—and I quote to you article 5, paragraph 1, where it says there is clearly a prohibition in the development of this program: ABM systems, sea-based, air-based, or space-based. We are not talking about the ground-based now. There is a difference under that treaty.

[Translation]

nous en étions tenus à une durée raisonnable, nous aurions pu poser beaucoup plus de questions. Les députés ministériels n'ont pas pris plus de neuf minutes pour poser leurs questions, alors qu'il a fallu plus de 16 minutes aux députés de l'opposition. Comme toujours, j'essayais de faire avancer les choses et de donner une chance à chacun. Encore une fois, cela n'a pas marché.

Mme Jewett: À combien avez-vous accordé la parole, monsieur le président?

Le président: À deux d'entre eux.

Mme Jewett: Monsieur le président, combien de minutes avons-nous eues?

Le président: M. Blackburn a pris 16 minutes.

Mme Jewett: Et combien les libéraux en ont-ils eues?

Le président: Cette fois-ci, 32 en tout.

Mme Jewett: Vous avez donné au dernier libéral tout le temps qu'il voulait.

M. Hopkins: C'est à cause de la qualité des questions.

M. Nielsen: Par contre, c'est un critique tellement aimable.

M. Hopkins: Merci.

Le président: Monsieur Kindy, une question rapide s'il vous plaît.

M. Kindy: Monsieur le Ministre, voilà 40 ans que la Deuxième Grande Guerre est terminée et d'aucun pense qu'il n'y en aura pas d'autre à cause du potentiel atomique qui existe dans le monde. Croyez-vous que le fait d'être préparé, d'être bien préparé sur le plan défensif, comme le préconise le président Reagan, aide vraiment à prévenir une troisième guerre mondiale?

M. Nielsen: Je crois certainement qu'il faut être prêt.

Le président: Et une courte question de M. Axworthy, si vous êtes d'accord. D'accord.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'apprécie votre courtoisie, celle du ministre et du comité.

Nous avons plusieurs questions que nous aimerions poser et j'apprécierais la possibilité de revenir à une date ultérieure. Mais il y a un point sérieux qui a été soulevé au cours de ces audiences et qui crée une certaine confusion.

Hier en Chambre, votre collègue le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures a déclaré catégoriquement que d'aucune façon le gouvernement canadien n'avait entériné ou appuyé la participation aux activités de recherche et de développement liées au programme IDS américain. Si j'ai bien compris vos réponses d'aujourd'hui, monsieur le Ministre, vous dites qu'il y a maintenant une possibilité, ou une ouverture, et que nous sommes prêts à envisager la participation au chapitre de la technique et du développement.

En vertu du traité sur les missiles anti-balistiques... et je cite l'article 5 du premier paragraphe où on dit qu'il y a clairement une interdiction dans le développement de ce programme: systèmes MAB, basés sur mer, dans l'air, ou dans

[Texte]

I want to make it quite clear. Are we saying now that as a government we will be negotiating in any way with the United States concerning possible involvement in the technology related to SDI, or are we, on the other hand, making it quite clear—I think it is important—that Canadian firms and others involved in the aerospace industry will be prohibited from involving themselves in contracting or bidding for such work?

I guess the third part of that, Mr. Minister, would be will we be establishing a clearer screening mechanism or guideline under the Defence Industrial Productivity Fund, which is administered by the Department of Industry? So the grants would not be given to any firm that would be engaging in what is called Star Wars research or SDI related research or development.

• 1715

Mr. Nielsen: I think it is just as important to make clear that while there may be some merit in what the member for Winnipeg—Fort Garry says with respect to the terms of the ABM Treaty as far as development is concerned, it should also be made clear that in no way does the research initiative, which SDI is, abrogate the terms. Research in no way abrogates the terms of the ABM Treaty.

Second, as I understood the remarks of the Secretary of State for External Affairs made in response to the question of the hon. member the other day in the House, they in no way closed the door. The options are open. I am still considering them. The department is considering them; they would be negligent if they did not. We as a government would be negligent if we simply closed the door on all options. But no decision has been made, and I think it deserves very careful consideration before we close off any options.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, may I ask a supplementary to that, if the Minister will accept it?

The Chairman: Sure.

Mr. Axworthy: First, I think it would be helpful—and I address this part to the Chairman—if we might have a proper interpretation, perhaps from the Department of Justice, about the meaning of that treaty. The government has made quite a point, and I think the Secretary of State has, that we would not in any way overcome the provisions of the ABM Treaty. There are some fairly strong legal documents, and I believe the chief negotiator, Mr. Arthur Goldberg, of the ABM Treaty is already on record as saying that he believes the SDI program does abrogate the spirit and content of the ABM Treaty. If we are saying that we also agree that we would not want to do that, that we would not overstep our lines, I think it would be helpful if we had an interpretation, and I would ask the Minister if he would ask his colleague, the Minister of Justice, to have the international law section of the Justice department give this committee an interpretation.

[Traduction]

l'espace. Nous ne parlons pas de systèmes basés sur terre. Il y a une différence en vertu de ce traité.

Je veux que ce soit très clair. Est-ce que nous disons que désormais, le gouvernement négociera avec les États-Unis une participation possible à la technique IDS ou, par ailleurs, est-ce que nous disons très clairement... je pense que c'est important... que les entreprises canadiennes et autres, liées à l'industrie aérospatiale n'auront pas le droit de participer à de tels travaux en acceptant des travaux ou en soumissionnant?

La troisième partie de cette question, monsieur le ministre, c'est: est-ce que nous établissons un mécanisme de tri ou des directives claires pour le fonds de productivité de l'industrie et du matériel de défense qui est administré par le ministère de l'Industrie? Par conséquent, aucune subvention ne serait accordée à une entreprise qui participerait à la recherche sur ce qu'on appelle la guerre des étoiles ou à toute recherche liée à l'initiative de défense stratégique.

M. Nielsen: Je crois qu'il est tout aussi important de préciser que si les propos tenus par le député de Winnipeg—Fort Garry à propos de l'aspect développement du traité sur les missiles anti-balistiques sont peut-être fondés, il n'en demeure pas moins que l'initiative de défense stratégique qui ne se passe qu'au niveau de la recherche ne change rien aux modalités de ce traité.

Ensuite, si j'ai bien compris les observations faites par le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures en réponse à la question qu'a posée l'honorable député l'autre jour à la Chambre, le gouvernement continue d'étudier les options qui s'offrent à lui. Le ministère continue de les étudier et il ferait preuve d'insouciance s'il ne les étudiait pas. En tant que gouvernement, nous manquerions à tous nos devoirs si nous n'étudions pas toutes les solutions qui s'offrent à nous. Mais aucune décision n'a encore été prise et le tout devra être étudié très attentivement avant que nous n'opposions de refus.

M. Axworthy: Monsieur le président, puis-je poser une question complémentaire, si le ministre accepte d'y répondre?

Le président: Je vous en prie.

M. Axworthy: Je crois qu'il serait utile, et là je m'adresse au président, que le ministère de la Justice nous précise la portée de ce traité. Le gouvernement a précisé haut et clair, ainsi que le Secrétaire d'État, que les dispositions du Traité sur les missiles anti-balistiques seraient respectées. Mais certains documents juridiques qui ont été préparés montrent sans équivoque que ce n'est pas le cas et je crois que le négociateur en chef du traité sur les missiles anti-balistiques, M. Arthur Goldberg, a déclaré officiellement qu'il estimait que l'initiative de défense stratégique faisait fi de l'esprit et du contenu de ce traité. Si nous sommes tous d'accord pour dire que ce n'est pas là le but que nous recherchons, que nous n'allons pas outrepasser nos pouvoirs, il nous serait utile, et je demanderais au ministre d'en faire la demande auprès de son collègue, le ministre de la Justice, de demander au département de Droit international du ministère de la Justice de nous préparer une explication de ce traité.

[Text]

Second, I would like to ask him when he says options are not closed, does that mean in effect we are holding discussions with U.S. defense officials concerning it as the invitation of President Reagan was issued in Quebec City? Are we planning to hold discussions, or open up discussions of any kind with U.S. defense officials as to forms of sharing in the SDI research and development program?

Mr. Nielsen: The answer to that question is no. With respect to interpretation from Justice, I will certainly take that into consideration, if it is at all possible within the practices and procedures and there is no reason why that sort of information should not be made available. It may not be possible. The member, as a former Minister, knows that. I would, though, ask him to consider whether taking the view that I interpret he takes he does not also come to the conclusion that the U.S.S.R. is now in breach in more ways than one of that ABM Treaty, while the U.S., I submit, could not be said to be in breach of the ABM, even if he is correct in the possibility of interpreting research as being against the treaty, without having even embarked on the research program. But in fact, the U.S.S.R. is now in breach of the ABM Treaty.

The Chairman: Thank you very much.

May I remind members that at 9.30 tomorrow morning we meet with the Rt. Hon. Joe Clark for External Affairs estimates. Tuesday we meet with the British Defence Committee, and then I think we will probably be going into some rather hurried sessions on the David MacDonald report on the African famine. The Minister of National Defence will be back on April 16, and I think our time slot that day is 8 p.m.

This meeting is adjourned.

[Translation]

Ensuite, lorsque le ministre dit que toutes les options seront étudiées, entend-il que des discussions sont en cours avec les responsables de la défense américaine à ce sujet et ce, à la suite de la proposition faite par le Président Reagan à Québec? Le gouvernement entend-il mener des discussions avec les responsables de la défense américaine sur les formes que pourrait revêtir notre participation aux programmes de recherche et de développement de l'initiative de défense stratégique?

M. Nielsen: Je répondrai non à cette question. Par ailleurs, je vais voir si le ministère de la Justice peut vous fournir une interprétation de ce traité bien que je ne vois pas pourquoi ce genre de renseignements ne serait pas rendu public. Cela ne peut peut-être pas se faire. Ayant été ministre, le député le sait fort bien. Mais je voudrais lui demander, si je comprends bien ce qu'il a dit, s'il n'estime pas que l'Union soviétique n'a pas enfreint plus d'une fois ce traité, ce qui n'est pas le cas des États-Unis, même s'il a raison de croire que la poursuite de recherche dans ce domaine va à l'encontre du traité, alors que ces recherches n'ont même pas commencé. Mais le fait demeure que l'Union soviétique ne respecte pas les modalités du traité sur les missiles anti-balistiques.

Le président: Merci beaucoup.

Puis-je rappeler aux membres du comité que nous discuterons demain matin, à 9h30, des prévisions budgétaires du ministère des Affaires extérieures, avec le très honorable Joe Clark. Nous accueillerons mardi le comité de la Défense britannique et nous passerons ensuite à une étude sans doute rapide du rapport de David MacDonald sur la famine en Afrique. Nous accueillerons de nouveau le ministre de la Défense nationale le 16 avril, à 20 heures, je crois.

La séance est levée.

APPENDIX "EAND-1"

NORTH WARNING SYSTEM

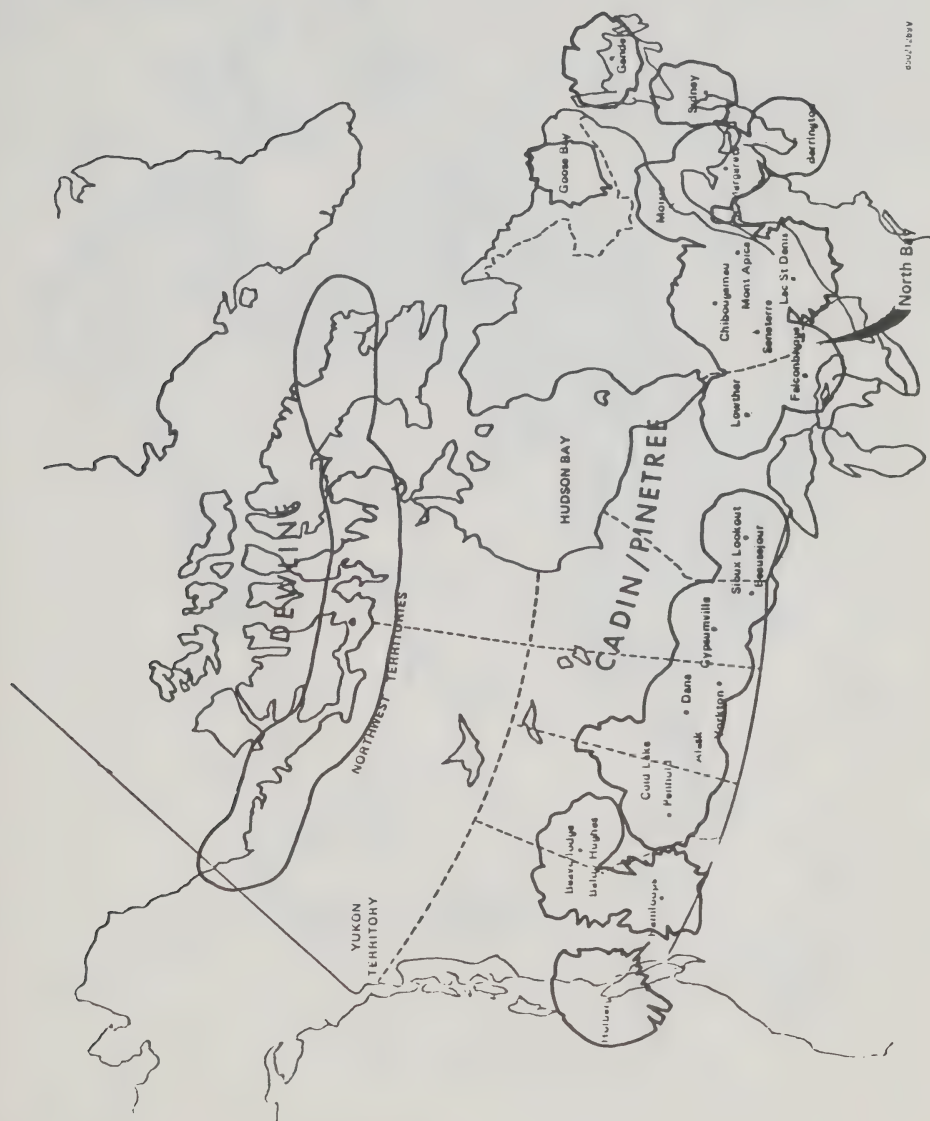
presented to the Committee
on Thursday, February 14, 1985

DISTANT EARLY WARNING AND PINETREE RADARS -
HIGH ALTITUDE COVERAGE -
27,000 FT. AND ABOVE



85021288V

RADAR COVERAGE AT 9,000 FT



RADAR COVERAGE AT 2,000 FT



4441/1008

RADAR COVERAGE PROVIDED BY
NORTH WARNING SYSTEM -
ALL ALTITUDES



P-2217-594

VERY LONG RANGE RADAR SYSTEM -
"OVER THE HORIZON BACKSCATTER"



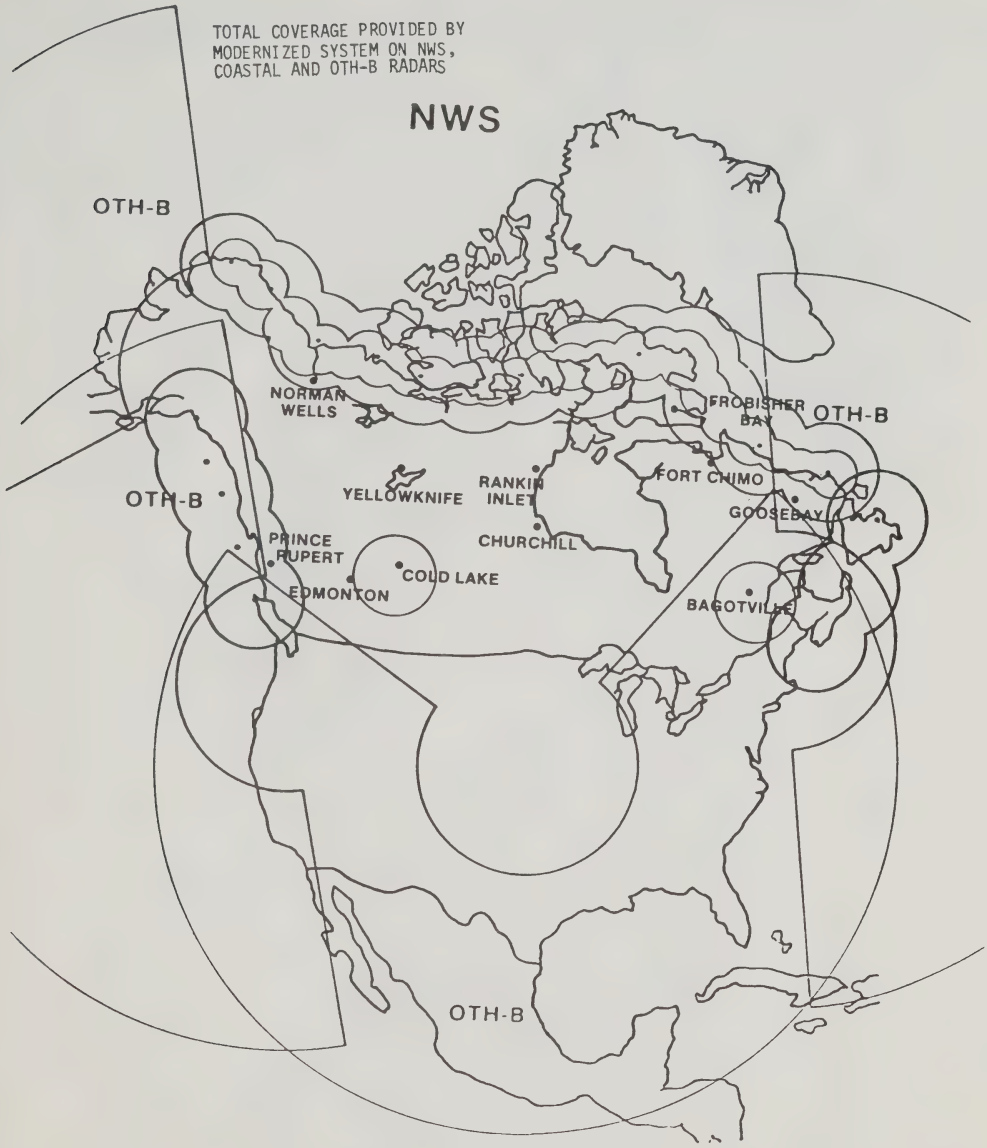
COASTAL RADAR COVERAGE (NOTE-3
ON WEST COAST ARE AMERICAN)



15/2/1994

FORWARD OPERATING LOCATIONS FOR
USE BY NORAD FIGHTER AIRCRAFT AND
AWACS AIRCRAFT





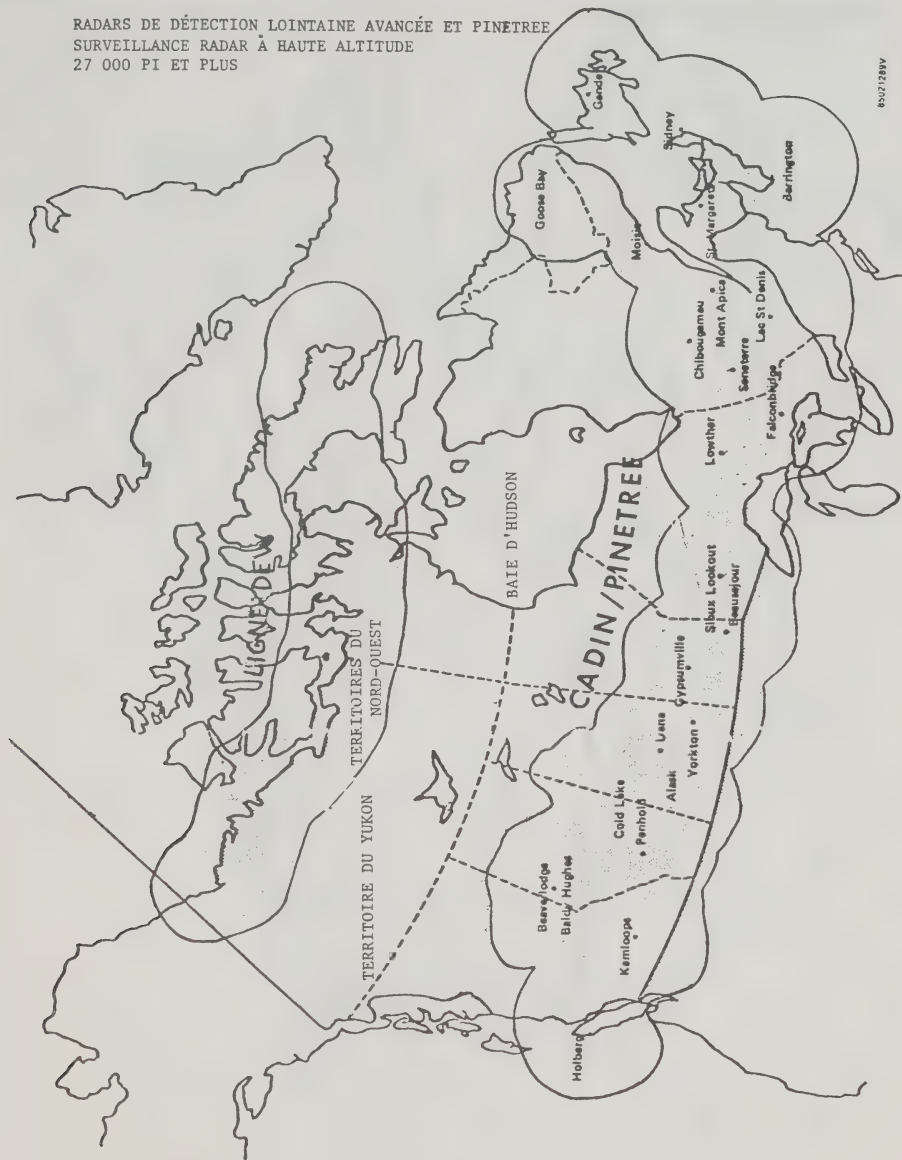
APPENDICE "EAND-1"

SYSTÈME D'ALERTE DU NORD

présenté au Comité

le jeudi 14 février 1985

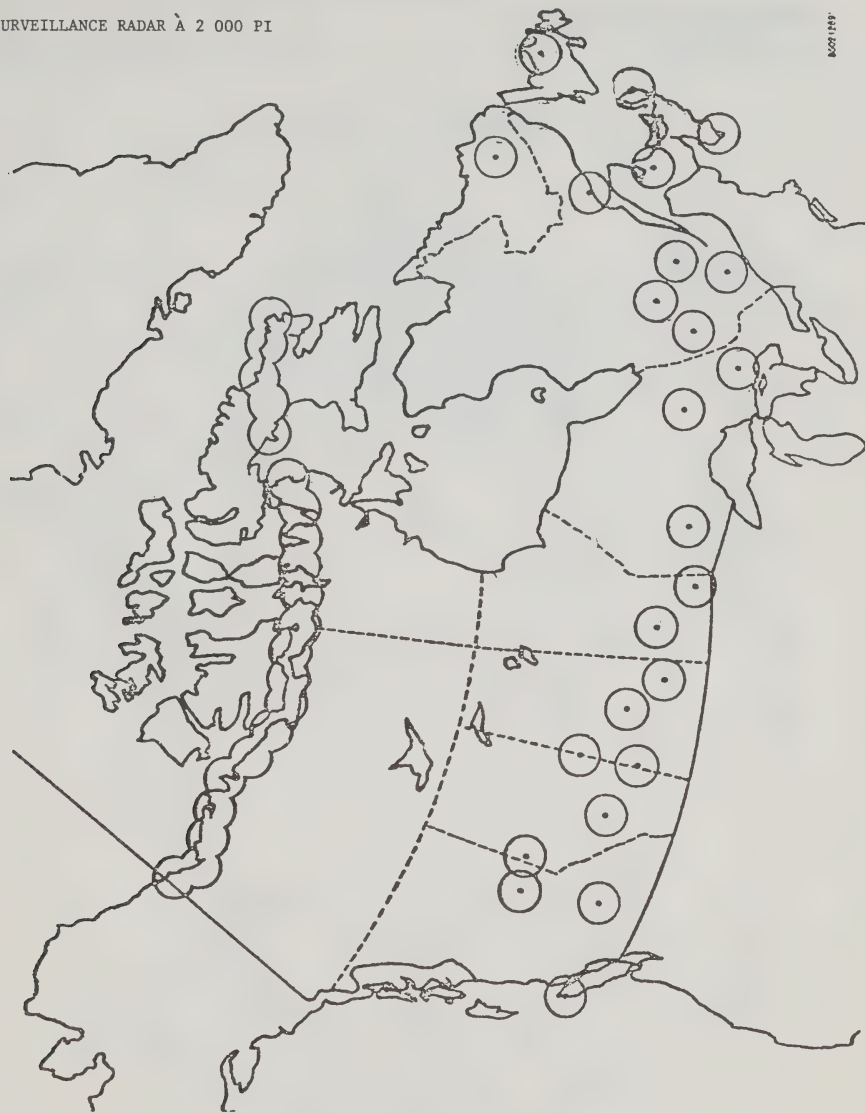
RADARS DE DÉTECTION LOINTAINE AVANCÉE ET PINETREE
SURVEILLANCE RADAR À HAUTE ALTITUDE
27 000 PI ET PLUS



[illegible]

2-0-0-1, 0-0-0-0

SURVEILLANCE RADAR À 2 000 PI

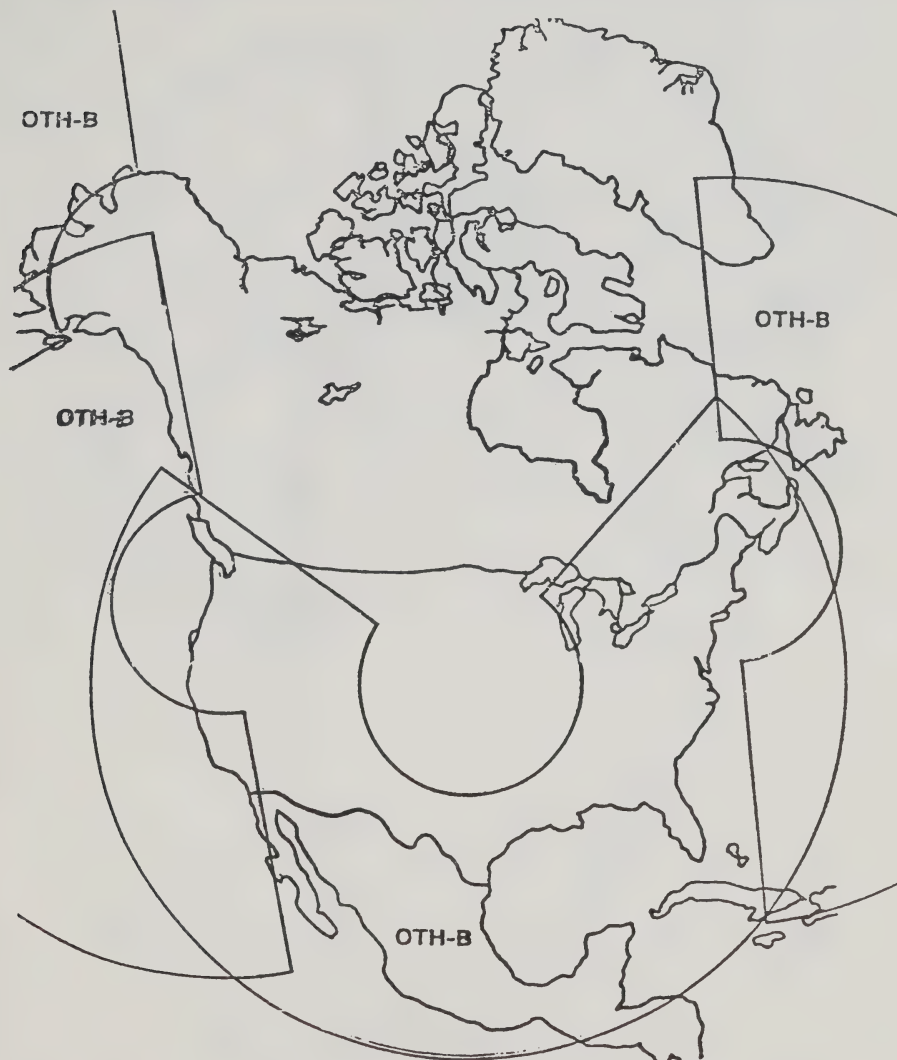


4811008

SURVEILLANCE RADAR ASSURÉE PAR
LE SYSTÈME D'ALERTE DU NORD -
TOUTES ALTITUDES



RÉSEAU RADAR À TRÈS LONGUE PORTÉE -
"RADAR TRANSHORIZON À RÉFLEXION
TROPOSPHÉRIQUE"



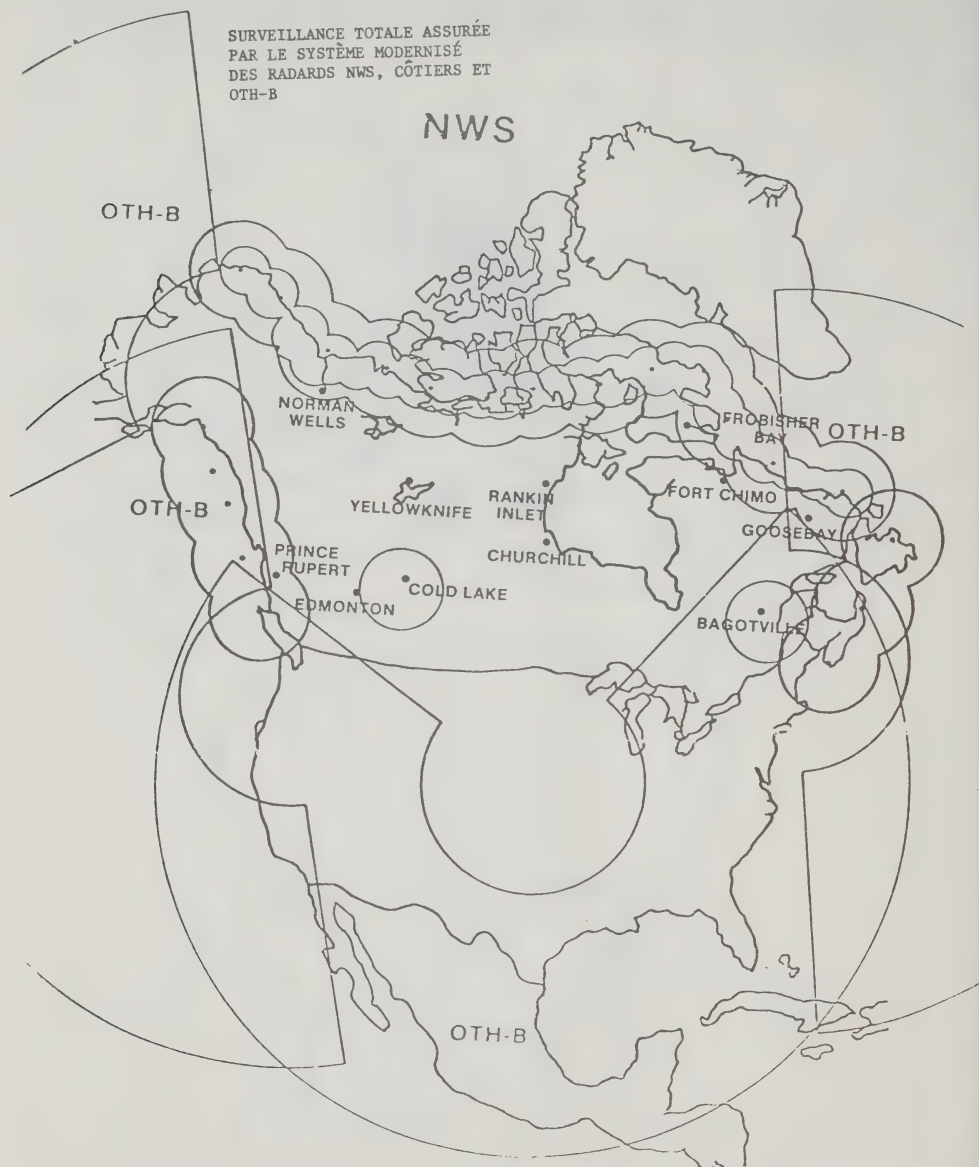
000210000

PÉRIMÈTRE DE SURVEILLANCE CÔTIÈRE
(NOTE-3 RADARS INSTALLÉS SUR LA
CÔTE OUEST SONT AMÉRICAINS)



CENTRES D'OPÉRATIONS AVANCÉS À L'USAGE D'AVIONS DE CHASSE
ET D'APPAREILS DE DÉTECTION LOINTAINE ET DE CONTRÔLE
(AWACS) DU NORAD







If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

D.B. Dewar, Deputy Minister;
General G.C.E. Thériault, Chief of the Defence Staff;

Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance;
Major General R.M. Bergin, Acting Assistant Deputy Minister (Finance);
J.R. Killick, Assistant Deputy Minister (Material).

Du ministère de la Défense nationale:

D.B. Dewar, sous-ministre;
Général G.-C.-E. Thériault, chef de l'état-major de la Défense;

Contre-amiral E.J. Healey, chef, Génie et maintenance;
Major-général R.M. Bergin, sous-ministre adjoint suppléant (Finances);
J.R. Killick, sous-ministre adjoint (Matériels).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Friday, March 22, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le vendredi 22 mars 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Rt. Hon. Joe Clark,
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

Le très hon. Joe Clark,
Secrétaire d'État aux affaires extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Lloyd Axworthy
Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Friday, March 22, 1985:

Lloyd Axworthy replaced Marcel Prud'homme.

Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le vendredi 22 mars 1985:

Lloyd Axworthy remplace Marcel Prud'homme.



MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MARCH 22, 1985

(9)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:39 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Jean Chrétien, Carole Jacques, Pauline Jewett, William Winegard.

Alternates present: Lloyd Axworthy, Stan Darling, Dan Heap, Ricardo Lopez, Rob Nicholson, Robert Wenman.

Other Member present: John Oostrom.

Appearing: The Right Honourable Joe Clark, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs; Gordon S. Smith, Deputy Minister Political Affairs; Robert L. Richardson, Deputy Minister International Trade.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and answered questions.

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 22 MARS 1985

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 39, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Jean Chrétien, Carole Jacques, Pauline Jewett, William Winegard.

Substitués présents: Lloyd Axworthy, Stan Darling, Dan Heap, Ricardo Lopez, Rob Nicholson, Robert Wenman.

Autre député présent: John Oostrom.

Comparaît: Le Très honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; Gordon S. Smith, sous-ministre des affaires politiques; Robert L. Richardson, sous-ministre du commerce extérieur.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 relatif au Budget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le Ministre fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Friday, March 22, 1985

• 0939

The Chairman: Today we will resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985 and relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, I will call vote 1 under External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian Interests Abroad Program

Vote 1—Operating Expenditures\$514,383,000

• 0940

The Chairman: Appearing today is the Rt. Hon. Joe Clark, Secretary of State for External Affairs. The Minister has a statement, which I think he is prepared to table, and has some opening remarks—and of course has some of the External Affairs officials with him.

Rt. Hon. Joe Clark (Secretary of State for External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman. With the agreement of the committee, I will simply table the statement in both official languages.

The two comments I wanted to make were first to introduce the officials who are . . .

The Chairman: Can we take this statement as read and we will print . . . ? Fine.

Mr. Clark (Yellowhead): With me from the department are Mr. Marcel Massé, the Under-Secretary of State for External Affairs; Gordon Smith, the Deputy Minister Political Affairs; Bob Richardson, the Deputy Minister, International Trade; Glen Shortliffe, the Assistant Deputy Minister, Policy Coordination; Gary Harman, the Assistant Deputy Minister, Administration; and David Gordon, the Acting Director General of the Finance and Management Services Bureau.

The only other thing I wanted to say at this stage was that in the House the other day I referred to the absence from the last committee I attended of the member from New Westminster—Coquitlam. I thought that, inconceivable as it might seem, she was away deliberately. I understand she was away with illness and I apologize for making any other suggestion in the House.

I think that rather than take your time with a long statement I would be interested in dealing with questions that anyone might have.

The Chairman: Again, I urge members to keep to a 10-minute rule so we might have an opportunity to get a lot of questions in before we have to break for Question Period.

I will begin, as usual, with Mr. Chrétien.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le vendredi 22 mars 1985

Le président: Nous reprenons aujourd'hui l'étude de notre Ordre de renvoi en date du mardi 26 février 1985 concernant le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité est d'accord, je mettrai en délibérations le crédit premier sous la rubrique Affaires extérieures.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1^{er}—Dépenses de fonctionnement\$514,383,000

Le président: Notre témoin aujourd'hui est le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le Très honorable Joe Clark. Le ministre a une déclaration. Si je ne me trompe, il est prêt à la déposer. Il a également certaines remarques d'ouverture à faire. Il est accompagné de hauts fonctionnaires du ministère.

Le très honorable Joe Clark (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Si les membres du comité sont d'accord, je me bornerai à déposer la déclaration dans les deux langues officielles.

Je voulais présenter les hauts fonctionnaires qui m'accompagnent . . .

Le président: Pouvons-nous considérer la déclaration comme ayant été lue afin de pouvoir l'annexer . . . Très bien.

M. Clark (Yellowhead): Les hauts fonctionnaires de mon ministère qui m'accompagnent sont le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, M. Marcel Massé; le sous-ministre, Affaires politiques, M. Gordon Smith; le sous-ministre, Commerce extérieur, M. Bob Richardson; le sous-ministre adjoint, secteur de la Coordination des politiques, M. Glen Shortliffe; le sous-ministre adjoint, Administration, M. Gary Harman et le Directeur général suppléant, Bureau des services financiers et de gestion, M. David Gordon.

Je voulais également dire ceci: l'autre jour à la Chambre, j'ai fait allusion à l'absence au dernier comité auquel je participais de la députée de New Westminster—Coquitlam. Je pensais, aussi incroyable que cela semble, qu'elle s'était absentée délibérément. Or, je crois comprendre qu'elle était malade et je m'excuse d'avoir fait toute autre suggestion à la Chambre.

Au lieu d'accaparer votre temps en prononçant une longue déclaration, j'aimerais répondre aux questions que vous aimeriez me poser.

Le président: Je demande une fois de plus aux membres du comité de s'en tenir à la règle des 10 minutes afin de pouvoir poser le plus de questions possibles avant de devoir ajourner la séance pour la période des questions.

Je donne la parole comme d'habitude à M. Chrétien.

[Texte]

Mr. Chrétien: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask very brief questions.

Mr. Minister, you said in the House the other day that Canada's position is that it is your intention to respect both the spirit and the letter of the ABM Treaty. Is that true?

Mr. Clark (Yellowhead): Yes, that is correct.

Mr. Chrétien: Can we ask you this: Because of Article 5 of the Anti-Ballistic Missile Treaty, we feel in our party that any association of any form to the development or participation of Star Wars might be a breach of that. In view of the fact that Mr. Arthur Goldberg, who negotiated the treaty for the Americans, said in the *New York Times*—I believe it was sometime in January; I do not have the clipping here—that it was a real breach, even the research undertaken by the American government, as Canada is committed not to breach it, will the Minister undertake to give us a legal opinion about the ABM Treaty and the effect of Star Wars on the commitment to respect the treaty?

Mr. Clark (Yellowhead): I have two observations, Mr. Chairman.

One, unless there has been some dramatic change in the rules of government, I believe—and I would defer to the questioner's longer experience in the ministry—that I am not in a position to offer legal opinions to Parliament. Being bound by that rule, I will have to respect it.

On the substantive question, I also have not read that particular article by that expert in the *New York Times*.

Mr. Chrétien: He was the negotiator.

Mr. Clark (Yellowhead): Yes. All right. I have not read that article, but I do know that the much more common interpretation of the ABM Treaty is that it does not exclude research. It was for that reason that we, in the very careful terms we did, approved a research project, the research components of the strategic defence initiative—because we believe that to be the prudent thing to do. The member will know that is consistent with positions taken by other countries: Great Britain, West Germany and others.

Mr. Chrétien: I would like to stay within my 10 minutes so I would like to speak on three or four subjects.

Mr. Minister, last year you devoted a lot of time developing some policy papers that never saw the light of day. In order to enlighten the committee and the nation, will you agree to table this document to the committee so we can see the base of the orientation of the present administration in relation to External Affairs policies?

Mr. Clark (Yellowhead): There are some real difficulties to being a former Minister because a member of this committee who had not been a former Minister might be able to get away with suggesting that a Minister was able to speak in his official capacity on matters that were not done in his official capacity.

[Traduction]

M. Chrétien: Merci monsieur le président. J'aimerais poser quelques brèves questions.

Monsieur le ministre, vous avez dit à la Chambre l'autre jour que la position du Canada est la suivante: vous aviez l'intention de respecter à la fois l'esprit et la lettre du Traité des missiles antibalistiques. Est-ce exact?

M. Clark (Yellowhead): C'est exact.

M. Chrétien: Pourrais-je vous poser la question suivante: étant donné l'article 5 de ce traité, notre parti estime que toute association quelle qu'elle soit ou toute participation à l'élaboration du programme de la Guerre des étoiles devrait être considérée comme une violation du traité. Étant donné que le négociateur américain à ce traité, M. Arthur Goldberg a déclaré dans le *New York Times*, en janvier je crois, mais je n'ai pas la coupure ici, étant donné que M. Goldberg a déclaré que même la recherche entreprise par le gouvernement américain pouvait être considérée comme étant faite en violation du traité, étant donné également que le Canada s'est engagé à ne pas violer celui-ci, le ministre pourrait-il nous donner un avis juridique portant sur ce traité MAB et sur l'effet que pourraient avoir sur ce dernier toute association au programme de la Guerre des étoiles?

M. Clark (Yellowhead): J'ai deux observations à faire, monsieur le président.

Tout d'abord, avant qu'il n'y ait eu de changement radical dans les règles du gouvernement—et je faisais appel ici à la longue expérience du député en tant que ministre—il me semble que je ne suis pas à même d'offrir des avis juridiques au Parlement. Je m'en tiens donc à la règle et je la respecte.

Au sujet du fond de votre question, je dois vous dire que je n'ai pas lu l'article de cet expert dans le *New York Times*.

M. Chrétien: Il s'agit du négociateur du traité.

M. Clark (Yellowhead): Oui. Très bien. Je n'ai pas lu cet article; cependant, d'après l'interprétation beaucoup plus commune que l'on donne généralement au traité MBA, celui-ci n'exclurait pas la recherche. C'est pour cette raison que nous avons, avec énormément de circonspection, approuvé un projet de recherche portant sur l'initiative de défense stratégique. Le député sait sans doute qu'une telle initiative est compatible avec la position adoptée par d'autres pays, la Grande-Bretagne, l'Allemagne de l'Ouest, etc.

M. Chrétien: J'aimerais ne pas dépasser mes 10 minutes de parole, et j'aimerais aborder trois ou quatre autres questions.

Monsieur le ministre, l'année passée, vous avez consacré beaucoup de temps à établir certains documents de politique qui n'ont jamais vu le jour. Afin d'éclairer le comité et la nation, seriez-vous prêt à déposer ce document devant le comité afin que nous puissions nous faire une idée de l'orientation de l'administration actuelle en ce qui concerne la politique étrangère?

M. Clark (Yellowhead): Le fait d'avoir été ministre présente pas mal d'écueils; en effet, un simple membre du comité qui n'aurait pas été ministre pourrait penser qu'il est loisible à un ministre de se prononcer sur des questions qui ont relevé de sa compétence alors qu'il n'était pas encore ministre.

[Text]

• 0945

The member well knows that the study I undertook was undertaken in a capacity other than the one I now hold, and it would be bound to have implications as to the policy of the Government of Canada were it to be tabled now. I do not propose to be putting on the table correspondence in which I might have engaged as a private citizen or indeed as a private member. The member for Saint-Maurice understands that rule very well. He is asking me to break a long-standing parliamentary practice, but I do not propose to.

Mr. Chrétien: No. You are very interesting; I thought limpidity was to be your quality, but I am a bit disappointed. It should be the origin of the policy of the government flowing from the policies of the party. But if you want to be secretive about it, we will note that.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chrétien, I just want to follow the rules.

Mr. Chrétien: No, there are no rules. You know it is a party paper. Our papers are published usually, and if you want some we can give them to you.

Now I would like to ask you about a problem that worries some of us, and I would like to express my disappointment that it was not mentioned at the summit.

In many corners of the United States at this time there is a tendency to have the American laws of extra-territorial application. As you know, not long ago some Canadians were forced to break laws in a third country because they were blackmailed by the court in the United States. That has very far-reaching consequences for Canada. We had to cope with that problem before. What kind of protest...? You know, our administration had protested at the first level of the decision by the court, but I do not think this government has elevated this problem high enough. That is very worrisome for Canadian sovereignty when Canadians are obliged to break laws, either Canadian laws or those of other countries, because of their investment in the United States. I would like the Minister to make some comments on that.

Mr. Clark (Yellowhead): I would be very pleased to, Mr. Chairman.

The problem, of course, will continue, but we expect it will be less serious precisely because at the Quebec summit there was signed the Mutual Legal Assistance Treaty, which deals specifically with parts of the question that has been raised by the member for Saint-Maurice and puts in place understandings that we hope will deal with precisely that problem.

Mr. Chrétien: I would like to ask... It is a bit related and not related. In the Nicaragua situation, we understand there are still a lot of people from the United States in Nicaragua not financing... some contras and so on. Is the policy of the Canadian government in relation to Nicaragua changed with the change of government, or is it the same, where we oppose interventions by anybody there?

[Translation]

Le député sait sans doute très bien que cette étude a été entreprise alors que je n'occupais pas encore mes fonctions actuelles, mais que la déposition d'un tel document mettrait en cause la politique du gouvernement canadien. Je n'ai pas l'intention de déposer des lettres que j'aurais pu écrire alors que j'étais un simple citoyen, même un simple député. Le député de Saint-Maurice comprend très bien cette règle. Il me demande d'aller à l'encontre des us et coutumes parlementaires, ce que je n'ai pas l'intention de faire.

M. Chrétien: Vous êtes très intéressant. Je pensais que ce qui vous caractérisait, c'était la franchise, et je dois dire que je suis un peu déçu. Il me semble que la politique gouvernementale découle de la politique du parti. Cependant, si vous voulez garder tout secret, j'en prends note.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur Chrétien, je veux simplement suivre les règles.

M. Chrétien: Il n'y a pas de règle. Vous savez très bien qu'il s'agit là d'un document de parti. Notre parti publie généralement ses documents et si vous voulez qu'on vous en fasse parvenir, nous le ferons.

J'aimerais maintenant aborder une question qui préoccupe certains d'entre nous et exprimer ma déception de remarquer que cette question n'a pas été mentionnée lors du sommet.

Dans de nombreux états américains, il semblerait que l'on cherche à donner une application extra-territoriale à la loi de ce pays. Comme vous le savez, il n'y a pas tellement longtemps, des Canadiens ont été obligés de violer la loi d'un tiers pays à la suite de chantage de la part des tribunaux américains. Une telle façon de procéder a des conséquences très graves pour le Canada. Or, ce n'est pas la première fois que cela arrive. Quel genre de protestation...? Comme vous le savez, notre administration avait protesté au premier palier de la loi, mais je ne crois pas que ce gouvernement ait été assez loin dans ses protestations. C'est très inquiétant pour la souveraineté du Canada de penser que des Canadiens sont obligés de violer la loi, canadienne ou d'un autre pays, à cause des investissements qu'ils détiennent aux États-Unis. Le ministre pourrait-il faire quelques commentaires à ce sujet?

M. Clark (Yellowhead): Très volontiers, monsieur le président.

Le problème continuera, c'est certain, mais nous nous attendons à ce qu'il soit moins sérieux à cause précisément de ce traité d'aide juridique mutuelle signé au sommet de Québec et qui porte précisément sur certains aspects de la question soulevée par le député de Saint-Maurice et prévoit un terrain d'entente à ce sujet.

M. Chrétien: J'aimerais poser la question suivante... Elle est quelque peu reliée à celle-ci, d'une certaine façon du moins. Au Nicaragua, il semblerait qu'il y ait encore pas mal de personnel américain, que le financement des contrats se poursuit, et cetera. La politique du gouvernement a-t-elle été modifiée avec le changement du gouvernement en ce qui concerne le Nicaragua ou est-elle toujours la même, c'est-à-

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): In that particular it is the same. I guess what has been changed is that because we believed circumstances had changed we went forward with a development project that was under serious consideration when you were the Minister but that for reasons I quite understand you had not felt it possible to proceed with at the time.

Two or three months after I took office I came to the view that it was possible for us to join with Italy and other countries in that fairly significant project. I must say that I had some very active encouragement from the member for Spadina in coming to that decision.

In other particulars, I guess the other significant change has been that we carried a step further the discussions that you and your predecessor had had with the Contadora countries regarding means to make the control and verification commission more effective. There had been some general representations made in the summer under the government of which you were a part. Much more specific recommendations were made, as you know, in late December, followed by a meeting of our officials in early January with the Government of Mexico.

Mr. Chrétien: I never complain when you carry on what we have initiated, so keep . . .

• 0950

When will you be able to inform the committee if there will be, in your information, some quick progress on this Contadora process? Is any real progress being made, or is it still being dragged around?

Mr. Clark (Yellowhead): They are meeting; they are meeting in April. I think everyone has recognized that the Contadora process, with whatever weaknesses it involves, is the best hope there is of achieving some real progress in that region.

There was some concern that various parties were not going to respect that process. The evidence I have now would suggest there is general respect, from places where it counts, for the Contadora process. But we are certainly going to have to continue publicly and privately to do what we can to add to the legitimacy of the process.

M. Chrétien: Est-ce que l'attitude des Américains a changé un peu depuis quelques mois? J'avais l'impression, alors que j'étais là, que leur attitude était plutôt rigide, ce qui amenait une réaction négative des pays voisins comme le Mexique.

M. Clark (Yellowhead): Il n'est peut-être pas prudent que je dise une telle chose au cours d'une séance publique, mais je crois que l'attitude récente des Américains a été influencée en grande partie par le fait qu'ils sont allés chercher les fonds à leur Congrès au cours de séances publiques. Je crois que c'est

[Traduction]

dire le Canada s'oppose-t-il à l'intervention étrangère dans ce pays?

M. Clark (Yellowhead): Dans ce cas particulier, il n'y a pas eu de changement. Cependant, comme à notre avis les circonstances ont changé dans ce pays, nous avons décidé de donner suite à un projet de développement qui faisait l'objet d'examen sérieux lorsque vous étiez ministre, mais que, pour des raisons que je comprends tout à fait, vous n'avez pu appuyer à l'époque.

Deux ou trois mois après mon entrée en fonction, j'en suis arrivé à la conclusion qu'il nous était possible de participer avec l'Italie et d'autres pays à ce projet assez important. Je dois dire que j'ai eu à cet égard tout l'encouragement voulu du député de Spadina.

Sous d'autres aspects, je suppose qu'un changement important est intervenu en ce sens que nous avons amorcé une autre étape à la suite des discussions que vous et votre prédécesseur avez eues avec les pays du groupe de Contadora et cela, afin de permettre à la commission d'exercer un contrôle et une vérification plus efficace. Le gouvernement dont vous faisiez partie avait exposé certains arguments au cours de l'été. Des recommandations beaucoup plus précises ont ensuite été faites, comme vous le savez, en décembre dernier, suivies d'une réunion de nos fonctionnaires au début de janvier avec les représentants du gouvernement mexicain.

M. Chrétien: Je ne me plains jamais lorsque vous poursuivez la politique que nous avons amorcée. Par conséquent, continuez . . .

Quand pourriez-vous dire au Comité s'il y a eu du progrès dans le programme Contadora? Y a-t-il eu du progrès, ou est-ce que cela traîne encore?

M. Clark (Yellowhead): Ils vont se réunir au mois d'avril. Je pense que tout le monde reconnaît que ce programme, même avec ses faiblesses, constitue le meilleur espoir pour faire de véritables progrès dans cette région.

Certains craignaient que divers groupes n'allaient pas respecter le processus. Mais, d'après les preuves que j'ai maintenant, on respecte le processus Contadora dans les lieux où il importe. Or, nous devons faire tout notre possible pour appuyer ce processus, en public et en privé.

Mr. Chrétien: Has the American attitude changed somewhat in recent months? I had the impression when I was there that their attitude was somewhat more rigid, which brought forth a negative reaction from neighbouring countries like Mexico.

Mr. Clark (Yellowhead): Perhaps it is not wise for me to say such a thing in a public meeting, but I believe that the recent American attitude has been influenced to a large extent by the fact that they have been seeking funds from their Congress during public meetings. I believe it is this, and not a funda-

[Text]

cela, et non un autre changement de base, qui a influencé leur attitude qui a semblé plus dure pendant les quatre ou six dernières semaines.

M. Chrétien: Très bien. Une seule question et je vais terminer, monsieur le président.

Plusieurs députés de notre parti reçoivent de la correspondance concernant le cas de M. Bruce Curtis. Est-ce que le ministre pourrait nous dire s'il y a eu du progrès concernant le cas de cet homme dont l'incarcération aux États-Unis semble quelque peu douteuse?

M. Clark (Yellowhead): Je dois consulter mes notes, mais en termes généraux, je crois que la situation dans le cas de M. Curtis est à peu près la même que lorsque le député était ministre. Comme vous le savez, la question de base est une question de juridiction. Les Américains lui ont intenté un procès devant la cour américaine, et il y a eu un jugement. Il y a actuellement des discussions qui peuvent, mais pas nécessairement, avoir pour effet de faire passer M. Curtis sous le contrôle des autorités judiciaires canadiennes. Mais il n'y aura pas de changement en ce qui concerne le fait qu'un jugement a été rendu aux États-Unis.

Mr. Chrétien: I have other questions, but I think I will try to come back.

Mr. Nicholson: My first question, Mr. Clark, concerns our involvement in the African relief program. I want to say that first of all, of all the letters I have had concerning Canada's role in external affairs since being elected, this particular subject is the one I have received the most correspondence on, and I am very pleased that for the most part people are very pleased with the sort of role we have taken. I wonder if you would be good enough to update this committee on, if possible, how much foreign aid we have forwarded to Ethiopia, how much you would expect in the future, and generally the present status of Canadian relief in Africa in general and Ethiopia in particular.

Mr. Clark (Yellowhead): I can do that, Mr. Nicholson, although it may save the time of the committee for me to indicate that I have received an indication from the Hon. David MacDonald, who is the Co-ordinator of the African Famine Program, that he is in the last stages—I think the translation stages—of a report which he hopes to submit to me very quickly. I hope to be able to table it virtually immediately in the House of Commons and have it referred very quickly to this committee, where there would then be extensive debate, not only about what we have done but more particularly, and frankly more helpfully to the government, what we should do, given the dimensions of the problem that continues, the interest that has been shown in Canada, and the fiscal situation of the Government of Canada, all of which are matters we have to take into account. I have some of those answers, but Mr. MacDonald is more expert than I and will be available. I think if we can get the necessary all-party agreement regarding the speed of debate—I anticipate no real problem with that—we can get the matter to committee by some time next week. In total, we are committed to spending \$850 million for Africa next year. Most of the special fund for Africa was for Ethiopia, although there were expenditures in

[Translation]

mental change, which has made their attitude seem harsher during the last four or six weeks.

Mr. Chrétien: Very well. One single question and I will be finished, Mr. Chairman.

Several members of our party have received correspondence about the Bruce Curtis case. Could the Minister tell us if there has been any progress on this case? His imprisonment in the United States has seemed somewhat questionable.

Mr. Clark (Yellowhead): I must consult my notes, but in general terms I believe that the situation in the Bruce Curtis case is more or less the same as it was when the member was the Minister. As you know, the basic question is a question of jurisdiction. The Americans brought a case before the American court and there has been a decision. There are currently discussions which may, but not necessarily, have the effect of bringing Mr. Curtis under the control of the Canadian judicial authorities. But there will not be any change with respect to the fact that a decision has been rendered in the United States.

M. Chrétien: J'ai d'autres questions mais je vais les poser au prochain tour.

M. Nicholson: Monsieur Clark, ma première question porte sur les opérations de secours en Afrique. J'aimerais d'abord dire que depuis mon élection ma correspondance dans le domaine des affaires extérieures porte surtout sur notre aide en Afrique et il me fait plaisir de savoir que la plupart des gens sont contents de nos activités. Pouvez-vous nous renseigner sur l'aide que nous avons fournie et que nous fournirons en Ethiopie, sur nos opérations de secours en Afrique en général et en Ethiopie en particulier?

M. Clark (Yellowhead): Je peux le faire, monsieur Nicholson, mais j'aimerais signaler au Comité que l'honorable David MacDonald, coordonnateur des secours d'urgence pour la famine africaine, m'a dit qu'il est à la dernière étape—l'étape traduction—d'un rapport qu'il espère me soumettre sous peu. Je pense pouvoir le déposer presque immédiatement à la Chambre, et le faire renvoyer rapidement au Comité, où vous aurez des discussions en profondeur. Vous pourrez non seulement discuter de ce que nous avons fait, mais ce qui serait plus utile au gouvernement, ce que nous devons faire, étant donné l'importance du problème, l'intérêt montré ici au Canada, la situation financière du gouvernement, et toutes ces questions. J'ai quelques réponses à vous donner, mais M. MacDonald est plus expert et serait à votre disposition. Si nous pouvions obtenir le consentement de tous les partis sur le débat—et je ne prévois pas de problèmes—nous pourrions renvoyer la question au Comité la semaine qui vient. Au total, nous nous sommes engagés à consacrer 850 millions de dollars à l'Afrique l'an prochain. La majorité du fonds spécial a été affectée à l'Ethiopie, mais nous avons également affecté des sommes à d'autres pays. M. MacDonald rendra publics tous les détails de ce programme.

[Texte]

other countries. Mr. MacDonald will be making those details available in explicit form.

• 0955

The Chairman: I might say, Mr. Minister, that the steering committee, when we met two or three weeks ago, said we would be prepared to break off whatever estimates we were doing to move very quickly to Mr. MacDonald's report as soon as it was sent to this committee. And if you think we will have it next week, then of course we would move right into it at that time.

Mr. Clark (Yellowhead): I have had a couple of private conversations around the table with representatives of other parties, and they had no pre-warning of my request to them. I am confident we are going to be able to have a situation where the prospect of a long debate at tabling will not arise. Consequently, we will be able to get the report from me into the House, and from the House to you, very quickly in the new week—if translation works as quickly as it is supposed to.

Mr. Nicholson: A couple of weeks ago, Mr. Clark, it was Commonwealth Day. As I sat in the House of Commons and listened to the speeches from all sides of the House, it occurred to me that this particular organization has not perhaps received as much attention in this country as perhaps it did when I was a child, and prior to that time as well. Some of the comments I found very interesting. I believe it was Mr. Chrétien who indicated that perhaps an increased emphasis and awareness of our role in the Commonwealth might be another one of those avenues, one of those vehicles for our foreign policy.

I think you have demonstrated, by sending a number of parliamentarians to the United Nations, our commitment to that particular organization, and our recent increase of troop strength to NATO is a demonstration in that particular area. I wonder if you could give this committee your comments confirming Canada's role in the Commonwealth of Nations, with a view to how that might continue to be sort of one of those vehicles by which Canada interrelates with other countries of the world.

Mr. Clark (Yellowhead): Let me first of all, say that it is a personal prejudice of mine that we have not given enough attention to the Commonwealth. And that is not said in accusation against any former government; I think other things have rushed in and we have tended to take the Commonwealth for granted. I think there is more value to it to Canada and more value to the Commonwealth from a more active Canadian participation than we might have noted. I may be proven wrong after I have a chance to pursue the matter more deeply, but that is the prejudice with which I start.

You will know there was a very successful meeting with the Caribbean heads of government of the Commonwealth with our Prime Minister present earlier this year, and there will be another meeting of heads of government of all the Commonwealth countries again in our region in Nassau in October.

[Traduction]

Le président: J'aimerais ajouter, monsieur le Ministre, que lors de sa réunion tenue il y a deux ou trois semaines, le Comité directeur s'est dit prêt à reporter l'étude des prévisions budgétaires pour aborder sans tarder le rapport de M. MacDonald dès sa présentation devant le Comité. Selon vous, il devrait être prêt la semaine prochaine, ce qui veut dire que nous en entreprendrons l'étude à ce moment-là.

M. Clark (Yellowhead): J'ai eu des entretiens privés avec quelques membres du Comité qui représentent les autres partis, et ils n'avaient pas été informés que j'allais leur adresser cette demande. J'ai bon espoir qu'il sera possible d'éviter de longs débats au moment du dépôt du rapport. Ainsi, je pourrai sans délai déposer le rapport en Chambre pour ensuite vous le transmettre, et tout cela la semaine prochaine, à condition bien entendu que les services de traduction fassent preuve de la rapidité qu'on attend d'eux.

M. Nicholson: Monsieur Clark, il y a quelques semaines, nous célébrions le jour du Commonwealth. Pendant que j'écoutais les discours prononcés par les divers partis en Chambre, il m'est venu à l'esprit que le Canada n'accordait peut-être pas autant d'importance à cet organisme qu'il ne le faisait lorsque j'étais enfant, et bien avant. J'ai trouvé certains des commentaires fort intéressants. C'est M. Chrétien, je crois, qui a déclaré que le renforcement de notre rôle au sein du Commonwealth pourrait bien être une des voies dans laquelle nous pourrions nous pourvoir pour véhiculer notre politique étrangère.

A mon avis, vous avez démontré, par la visite qu'ont rendue nos parlementaires aux Nations Unies, notre engagement envers cette organisation, et l'accroissement récent de nos effectifs militaires détachés à l'OTAN est un geste analogue. Je me demande si vous pourriez confirmer aux membres du Comité que le Canada maintient son rôle au sein du Commonwealth et nous indiquer dans quelle mesure cela constituera un des moyens auxquels le Canada aura recours pour entretenir des relations multilatérales avec l'étranger.

M. Clark (Yellowhead): Tout d'abord, je tiens à vous préciser que personnellement, j'ai toujours cru que nous n'accordions pas suffisamment d'importance au Commonwealth. Je ne dis pas cela non plus pour accuser les gouvernements qui nous ont précédés; ils ont dû se pencher sur d'autres questions urgentes et nous avons eu tendance à considérer le Commonwealth comme faisant partie du décor. Je crois qu'une participation accrue de la part du Canada serait à la fois à notre avantage et à celui du Commonwealth lui-même. Il se peut bien que je me ravise après avoir étudié cette question plus à fond, mais cette prémisse favorable constitue mon point de départ.

Vous savez sans doute que vers le début de la présente année, le Premier ministre a eu une rencontre très fructueuse avec les chefs de gouvernement des pays des Caraïbes qui adhèrent au Commonwealth, et que les leaders de tous les pays

[Text]

I attended the Commonwealth Prime Ministers' Conference in Osaka in 1979, and frankly I went as something of a skeptic. I thought all the good qualities attributed to the Commonwealth were too soft to work. I saw them work. That was the meeting at which the future of Zimbabwe was decided. There is no doubt that it is an extraordinary and unique organization, where countries that are different in every other way find a common ground, a common forum, and meet disposed to agree.

Now I think that is important, not only in terms of the bilateral relations between Canada and other Commonwealth countries. I think there is some very real opportunity for us to make use of the fact that the Commonwealth reaches into virtually every other organization to see if we cannot use our Commonwealth connection to try to nudge forward improvements in other fields. I think, for example, of UNESCO, where there is a stubborn problem that there is no point shouting at it; it will only be done away with by practical reason and hard-headed negotiation. It may well be that our connections to the Commonwealth provide us with an access to that problem that normal procedures would not.

You raise another interesting point. I do not want to go on too long. I would be interested in the advice of this committee as we go forward over the next several years. How can we make more use, either in parliamentary activity or as extension of government programs, of individual Members of Parliament? Some of you will know I have been concerned for some time that our system gives too little authority and too little opportunity to private members. I have consequently tried, in the time I have been Secretary of State for External Affairs, to bring more matters to more parliamentarians. We have had a number of statements on motions. We have brought the North Warning System here. We have done and intend to do other things.

On the government side, I am trying to break some new ground, in terms of involving government members in government business internationally. The member for Capilano was with me in Tokyo to take part directly in some of the discussions I had with Japanese leaders. He is now representing me on the Asia-Pacific Foundation. He is helping form government policy, which he is free to do as a member of the government caucus.

As you know, I am taking seven members of the government caucus with me on my trip to the Soviet Union next week, for

[Translation]

du Commonwealth de notre partie du globe doivent se rencontrer de nouveau à Nassau en octobre.

J'ai participé à la conférence des premiers ministres du Commonwealth, tenue à Osaka en 1979, et je dois vous dire en toute franchise qu'à l'époque, j'étais imbu d'un certain scepticisme. Je croyais que les points forts attribués au Commonwealth manquaient de vigueur et ne pouvaient par conséquent être efficaces. J'ai constaté toutefois le contraire. C'est en effet à cette rencontre qu'on a décidé du sort du Zimbabwe. Il ne fait aucun doute que le Commonwealth est une organisation extraordinaire et unique en son genre qui permet à des pays, différents sous tous les autres aspects, de trouver un terrain d'entente et de prendre des décisions collectives.

Je crois que cela est important, non seulement dans le contexte des relations bilatérales qu'entretient le Canada avec les autres pays du Commonwealth. Je crois également que le fait que le Commonwealth a des liens étroits avec presque toutes les autres organisations semblables nous donne en fait l'occasion de mettre à profit les rapports que nous entretenons avec les pays membres afin de favoriser des améliorations dans d'autres secteurs. Je pense à l'UNESCO, par exemple, où sévissent des difficultés coriaces qui doivent être réglées non pas dans un esprit d'emportement, mais plutôt grâce à un esprit pratique et raisonnable et dans le cadre de négociations des plus franches. Il se pourrait bien que les liens qui nous unissent au Commonwealth nous ouvrent des solutions à ce problème, lesquelles n'existeraient pas dans le cadre des procédures normales.

Je ne voudrais pas prendre trop de votre temps, mais je crois que vous avez soulevé un autre point intéressant. Au cours des prochaines années, je serais heureux de recevoir les conseils du Comité. Comment utiliser plus efficacement les compétences des députés, dans le cadre des activités parlementaires ou d'une expansion des programmes gouvernementaux? Certains d'entre vous savent que je suis préoccupé depuis quelque temps par le fait que le système en place confère trop peu d'autorité aux simples députés et leur ouvre trop peu de possibilités. Depuis ma nomination au poste de Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, je me suis donc efforcé de sensibiliser davantage de parlementaires à une plus vaste gamme de questions. Certains ont fait des déclarations au sujet de motions, nous avons introduit le système de détection aérienne du nord et nous comptons prendre d'autres mesures.

• 1000

En ce qui concerne les députés du gouvernement, je tente d'innover et de favoriser une participation plus active aux questions internationales. Le député de Capilano s'est rendu avec moi à Tokyo, où il a participé directement à certains échanges que j'ai eus avec les dirigeants japonais. Actuellement, il me représente au sein de la Fondation Asie-Pacifique. Il participe à l'élaboration de la politique gouvernementale, ce qui est tout à fait approprié puisqu'il est membre du gouvernement.

Comme vous le savez, sept membres du caucus gouvernemental m'accompagneront la semaine prochaine en Union

[Texte]

precisely that reason. There are government projects, government interests that I want to have pursued. I think it is time for the system to open up and recognize that Members of Parliament can play a role. I am very much interested in doing that. I would be interested in doing it in the context of the Commonwealth. You note we have done it in the UN, although that was an initiative taken by other governments. I have some other things I am working on in the department that will depart from past practice and will allow us to make more use of government members. We intend to continue the practice of being as open as we can with the committee and with statements in the House. I welcome other suggestions as to how that can be carried forward.

Mr. Nicholson: I have one more questions.

The Chairman: Make it a quick one, please, Mr. Nicholson

Mr. Nicholson: It concerns the Shamrock Summit, Mr. Clark, and I realize this covers a number of departments. Do you know if the mandate given to Mr. Davis and Mr. Lewis is broad enough to go beyond just strictly the subject of acid rain? Would it include other toxic chemical pollution, for instance?

Mr. Clark (Yellowhead): Maybe it is an acid rain-related mandate, but what we are trying to do here, having recognized that normal processes are not working as well as they have to, is bring it to a political level.

If Mr. Davis, believes he can identify some progress on the question that preoccupies you, the Love Canal question—indeed, other questions about toxic waste—there is no doubt in my mind he will let Madam Blais-Grenier, myself and the Prime Minister know there is an opportunity there for us to pursue. But the terms of reference specifically, by my understanding, are to acid rain.

Mr. Nicholson: Thank you.

The Chairman: Thank you. Miss Jewett, please.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to the Minister.

The Minister says he wants to have as wide a consultation process as possible in advance of actions being taken. He will know he did not make that consultation possible, except for one very brief meeting on February 14 with the committee, prior to the signing of the North Warning agreement. This consultation is desirable not only with members of the committee but with groups and individuals in Canadian society.

The members of the committee—I am sure including some government members, but certainly the opposition members—had asked that the Minister come prior to the signing of the agreement. Indeed, we had a slot open on Tuesday evening, March 12. Even though one more meeting would have been inadequate to discuss some of the implications of the North

[Traduction]

soviétique, pour les mêmes raisons que je viens de citer. J'estime qu'il faudrait donner suite à bon nombre de projets et d'initiatives gouvernementales et qu'il est temps d'assouplir le système et de reconnaître que les députés ont un rôle à jouer. Ce genre de mesure me tient particulièrement à coeur, surtout en ce qui concerne le Commonwealth. Vous savez que nous l'avons fait dans le contexte des Nations Unies, bien que l'initiative était celle d'un gouvernement précédent. Je compte également introduire des pratiques au sein de mon ministère qui s'écartent des pratiques du passé et qui nous permettront de mettre davantage à profit les compétences des députés. Nous avons aussi l'intention de continuer d'être aussi ouvert que possible dans nos déclarations devant les comités et devant la Chambre. D'ailleurs, toute suggestion en ce sens sera la bienvenue.

M. Nicholson: J'aimerais poser une autre question.

Le président: Soyez bref, s'il vous plaît, monsieur Nicholson.

M. Nicholson: Ma question concerne le sommet Shamrock, monsieur le ministre, et je la pose sachant très bien qu'elle concerne plus d'un ministère. Savez-vous si le mandat confié à MM. Davis et Lewis était suffisamment large pour leur permettre d'aborder des questions autres que les pluies acides, la pollution par des produits chimiques toxiques, par exemple?

M. Clark (Yellowhead): Il se pourrait que leur mandat ne touche qu'aux pluies acides, mais ce que nous avons voulu faire, étant donné que manifestement, le processus normal ne fonctionne pas comme prévu, c'est de transporter ce débat dans un contexte politique.

Si M. Davis estime pouvoir réaliser des progrès au sujet de la question qui vous préoccupe, le Love Canal par exemple, ou les déchets toxiques; je suis certain qu'il me préviendra, ainsi que M^{me} Blais-Grenier et le Premier ministre. Je crois toutefois que le mandat lui-même se rapporte expressément aux pluies acides.

M. Nicholson: Merci.

Le président: Merci. Madame Jewett, vous avez la parole.

Mme Jewett: Je vous remercie, monsieur le président, et je souhaite la bienvenue au ministre.

Le ministre s'est dit désireux de procéder à des consultations aussi étendues que possible avant de prendre les mesures qui s'imposent. Il n'ignore pas qu'il n'a rien fait pour favoriser ces consultations, sauf à l'occasion d'une réunion très brève du Comité tenue le 14 février avant la signature de l'Accord sur le système de détection aérien du Nord. Il est souhaitable de consulter non seulement les membres du Comité mais également les groupements et les individus au sein de la société canadienne.

Les membres du Comité, qu'ils soient du parti au pouvoir et, à plus forte raison, membres de l'opposition, avaient demandé au ministre de comparaître avant la signature de l'accord. Nous avions en effet prévu que M. Clark comparaitrait en soirée le mardi 12 mars. Si une seule réunion n'avait pas été suffisante pour discuter des répercussions du système de

[Text]

Warning System, it would certainly have been better than nothing at all.

• 1005

The Minister will recall I ran into him in the parliamentary dining-room at dinner on Tuesday, March 12, and asked him if it would not have been . . . that I was sorry, I had understood the chairman had tried very hard to have him come to the committee and it would have been that very evening. The Minister will recall he said he had an Alberta caucus that evening.

I do want to say to him, in all fairness and openness, that in my experience of almost six years on this committee, which in my view has been one of the best committees of the House, a Minister has never, in a sense, said no to a request to appear. Even Allan MacEachen came. And never had the committee been regarded as of less significance to a Minister, quite frankly, than a meeting with his provincial colleagues.

One gets the feeling, Mr. Minister, that on some of these matters, particularly relating to defence, you would really rather we did not come and that Ministers did not come until all activities were a *fait accompli*. I wonder if I could have his assurance that henceforth we will be treated as a committee, as we have been in the past.

Mr. Clark (Yellowhead): I do not want to comment on the past, Mr. Chairman, except to say it is my hope and expectation that the committee and the House will be treated more openly and involved more actively by this government than they have been in the past. I make the point, and the hon. member will understand it, that it had become rare to the point of nonexistent, the practice of ministerial statements on foreign policy questions in the House of Commons. There have been four or five in the three to four months the House has been sitting and I have been Secretary of State for External Affairs.

The North Warning System question, to my knowledge, was never before brought to the committee. I volunteered that it be brought to the committee.

Mr. Axworthy: You were asked in the House.

Mr. Clark (Yellowhead): The member for Winnipeg—Fort Garry says I was asked. He will know from his own experience that Ministers are regularly asked and rarely respond. I volunteered to bring the North Warning System to the committee and we had an extensive discussion at that time. I intend to be as available as I can be.

I think the member will understand that Ministers have a variety of responsibilities. I take seriously the fact that I represent a constituency in Canada and do so with colleagues from that province. I think it is important, among my duties, that I stay in contact with them and I try to go regularly to my provincial caucuses. I also take seriously my responsibilities to

[Translation]

détection aérienne, ç'aurait été tout de même préférable que rien du tout.

Le ministre se souviendra que je l'ai rencontré au restaurant parlementaire pendant la soirée du mardi 12 mars et que je lui ai exprimé mon regret de voir qu'il ne pouvait comparaître. J'avais compris que le président avait tout fait pour que vous puissiez comparaître en soirée, et vous vous souviendrez que vous m'aviez dit que cela était impossible, parce que le caucus des députés de l'Alberta devait se réunir cette même soirée.

Je suis membre de ce Comité depuis près de six ans et il est, à mon avis, un des plus enrichissants de tous les comités de la Chambre. Or, j'aimerais dire au ministre, en toute franchise, qu'aucun ministre n'a, jusqu'ici, refusé de comparaître. Même M. MacEachen a accepté. Jamais ne nous a-t-on donné l'impression qu'un ministre tenait les travaux du Comité pour moins importants qu'une réunion avec ses collègues provinciaux.

On a l'impression, monsieur le ministre, qu'en ce qui concerne certaines de ces questions, particulièrement celles liées à la Défense, vous préféreriez en fait que les députés ne participent pas à la séance et que les ministres ne comparaisent pas avant que nous soyons devant un fait accompli. Je me demande si le ministre pourrait nous assurer que dorénavant, il nous accordera le respect auquel un comité a droit, comme c'était le cas par le passé.

M. Clark (Yellowhead): Je ne voudrais pas me prononcer sur le passé, monsieur le président, sauf pour dire que j'espère que le Comité et la Chambre seront traités plus ouvertement qu'ils ne l'ont été et qu'ils auront une participation accrue. La députée ne sera pas étonnée de m'entendre dire que par le passé, les ministres faisaient rarement, pour ne pas dire jamais, de déclarations devant la Chambre des communes au sujet de la politique étrangère. Pendant les trois ou quatre mois qui se sont écoulés depuis le début de la session parlementaire et depuis ma nomination à mon poste actuel, il y a eu en revanche quatre ou cinq déclarations de ce genre.

A ce que je sache, la question du système de détection aérienne du Nord n'a jamais été discutée devant le Comité. J'ai volontairement accepté d'en discuter devant le Comité.

M. Axworthy: On vous a posé la question à la Chambre.

M. Clark (Yellowhead): Selon le député de Winnipeg—Fort Garry, on m'a posé la question. Il sait très bien que les ministres reçoivent régulièrement des demandes auxquelles ils donnent rarement suite. J'ai accepté volontairement de discuter du système de détection aérienne du Nord devant le Comité, et les échanges subséquents ont été approfondis. Je compte être à votre disposition dans toute la mesure du possible.

La députée comprend sans doute que les ministres ont des responsabilités variées. Je prends au sérieux le fait que je représente une circonscription canadienne, comme le font mes collègues de l'Alberta. Il est important pour moi de maintenir des contacts avec eux, et c'est pourquoi je m'efforce de participer régulièrement au caucus provincial. Je prends

[Texte]

serve occasionally what are called "duty days" in the House of Commons. I do that in part because they allow me the opportunity for informal contact with members that would not otherwise be there. Those are some of the things I was doing on that day. The other things I was doing were preparing for two major international meetings the next day, one with the Secretary General of the OECD, who was in Ottawa to brief Mr. Wilson and myself, who are co-chairing the next round of meetings in Paris. The other was to begin the meeting in Canada with Mr. Shamir.

Now, I did not say no. I said I could not come that night and we consequently went ahead and arranged another opportunity for me to be here. I do not intend to say no to requests of the committee. Indeed, I hope it will be said three or four years from now that there has been more access on more fronts to information about foreign policy during the time of my ministry than there has been before.

Ms Jewett: I accept that assurance.

The Chairman: I just gave you some information, Miss Jewett, which . . .

Ms Jewett: Well, if this will not be part of my time.

• 1010

The Chairman: I will add to your time, because I think the committee deserves . . . You have made a statement here that has some reflection also upon the Minister and the Chairman. Now, I think the committee might like to know some facts.

Ms Jewett: Well, Mr. Chairman, if you are going to do . . .

The Chairman: In 1974 . . .

Ms Jewett: On a point of order. On a point of order.

The Chairman: No, I want to . . .

Ms Jewett: Mr. Chairman, on a point of order.

The Chairman: Yes, please.

Ms Jewett: We will now then place all this in the context outside my questioning on substantive policy matters, and I will continue with my 10 minutes when you are through.

The Chairman: All right. The remainder of your 10 minutes, and I have it. From 1974 . . .

Ms Jewett: Mr. Chairman, I will continue with my 10 minutes when you are through.

The Chairman: Please, carry on. Carry on.

Mr. Chrétien: I think this is a matter for the steering committee. It is not for the committee. You have the floor and you use it.

The Chairman: You have the floor.

Mr. Chrétien: The Chairman is there to Chair, not to defend himself.

[Traduction]

également au sérieux le fait que je suis parfois tenu d'être présent à la Chambre des communes, notamment parce que cela me permet de cotoyer des députés qui, autrement, ne seraient pas présents. Ce sont là certaines des activités que je menais pendant la journée en cause. Hormis cela, je devais me préparer à deux rencontres internationales qui survenaient le lendemain, l'une avec le secrétaire général de l'OCDE, qui s'était rendu à Ottawa pour une séance d'information avec moi-même et M. Wilson, qui devons coprésider la prochaine ronde de réunions à Paris, et l'autre avec M. Shamir, qui était en visite au Canada.

Or, je n'ai pas dit non. J'ai répondu que je ne pouvais pas comparaître ce soir-là et j'ai pris les arrangements requis pour comparaître ultérieurement. Je n'ai pas l'intention de répondre aux demandes du Comité par un non. J'espère en fait que dans trois ou quatre ans, on dira que pendant mon mandat, il a été plus facile que par le passé d'obtenir, à tous égards, des renseignements sur la politique étrangère.

Mme Jewett: J'accepte l'engagement du ministre.

Le président: Je viens de vous transmettre des renseignements, madame Jewett, qui . . .

Mme Jewett: Oui, mais à condition que cela n'empiète pas sur le temps qui m'a été accordé.

Le président: Cela sera défalqué du temps qui vous a été accordé, parce que je crois que le Comité a le droit de . . . Vous avez fait une déclaration qui porte quelque peu atteinte à la réputation du ministre et à la mienne. Je crois donc que le Comité est en droit de savoir les faits.

Mme Jewett: Eh bien, monsieur le président, si vous comptez . . .

Le président: En 1974 . . .

Mme Jewett: J'invoque le Règlement.

Le président: Non, je veux . . .

Mme Jewett: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

Le président: Expliquez-vous, s'il vous plaît.

Mme Jewett: Je demande que tout cela soit considéré à part des questions de fond que j'ai posées au sujet de la politique, après quoi je continuerai d'écouler les 10 minutes qui m'ont été accordées.

Le président: D'accord. J'ai compris, vous parlez du temps qui vous reste. Depuis 1974 . . .

Mme Jewett: Monsieur le président, mes 10 minutes continueront de s'écouler lorsque vous aurez terminé.

Le président: Vous avez la parole, prenez-là, s'il vous plaît.

M. Chrétien: Cette question doit être réglée par le comité directeur, et non par le Comité. Vous avez la parole, prenez-là.

Le président: Vous avez la parole.

M. Chrétien: Le rôle du président est de présider, et non de se défendre.

[Text]

The Chairman: No. I will give the information to the committee by letter.

Ms Jewett: The steering committee has not met.

Mr. Chrétien: On a point of order. I think the Chairman should not take the floor and take the time of members to defend himself. There is a steering committee for that.

Mr. Nicholson: There is a reflection made on the whole committee here. Why should he not speak up now?

The Chairman: The steering committee has met, Miss Jewett.

Mr. Chrétien: She has the floor and we have to adjourn at 11 o'clock, and we have to have a second round.

The Chairman: Carry on.

Ms Jewett: Mr. Minister, you will know, and I quoted at some length, the remarks of Sir Geoffrey Howe—I quoted them in the House on March 19—who really questioned both the technological feasibility and the strategic desirability of Star Wars, as it is called, of the Strategic Defence Initiative. Of course, in his comment the hon. member for Victoria quoted Rupert Murdoch of *The London Times* and also questioned whether Sir Geoffrey had the approval of the Prime Minister. Well, of course, we know he did.

I wonder whether the Minister could tell this committee whether he shares the reservations expressed by Sir Geoffrey Howe, and whether he equally shares the reservations expressed two days ago by Helmut Kohl, who—at least according to the BBC—himself expressed reservations about President Reagan's Strategic Defence Initiative, and said that if some progress is made in Geneva there would be no need to pursue the Strategic Defence Initiative. This was the Chancellor of West Germany.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, first of all, I had my attention drawn to the observations made in the House by the hon. member, and I take her observations seriously and have looked into them. I cannot find the reference to Chancellor Kohl. I believe this may be a case—and it happens occasionally—where the news reports gave an impression entirely different from that given by Chancellor Kohl. We are looking for any statement that might have been made. When we get it, I will make it available to the hon. member unedited so that we can see if in fact there was any departure from the traditional German position.

Foreign Minister Genscher did publish an article in a Cologne newspaper on March 18, in which he reiterated Chancellor Kohl's earlier caution that Europe not become "technologically decoupled", was the phrase, with the U.S.A. Chancellor Kohl has also spoken on March 20 in a speech—I have here only a summary of it—in which he called for alliance unity and referred to the need for a joint European

[Translation]

Le président: Je transmettrai ces renseignements au Comité par voie de correspondance.

Mme Jewett: Le comité directeur ne s'est toujours pas réuni.

M. Chrétien: J'invoque le Règlement. J'estime que le président ne doit pas prendre la parole pour se défendre et ainsi empiéter sur le temps accordé au député. Le comité directeur existe pour régler ces questions.

M. Nicholson: Cela porte atteinte à l'ensemble du Comité. Pourquoi le président ne pourrait-il pas se faire entendre dès maintenant?

Le président: Le comité directeur s'est déjà réuni, madame Jewett.

M. Chrétien: M^{me} Jewett a la parole, il faut lever la séance à 11 heures et trouver le temps d'avoir une deuxième ronde de questions.

Le président: Allez-y.

Mme Jewett: Monsieur le ministre, vous êtes au fait des remarques faites par sir Geoffrey Howe, et que j'ai citées à la Chambre le 19 mars, remarques dans lesquelles il met sérieusement en doute la faisabilité, sur le plan technologique, et l'avantage, sur le plan stratégique, de la guerre des étoiles, comme on l'appelle, c'est-à-dire de l'initiative de défense stratégique. Dans ses commentaires, le député de Victoria a cité Rupert Murdoch, du *London Times*, et il s'est également demandé si sir Geoffrey Howe avait parlé avec l'approbation du premier ministre. Nous savons aujourd'hui qu'il l'avait reçu.

Je me demande si le ministre pourrait dire au Comité s'il partage les réserves exprimées par sir Geoffrey Howe et s'il partage également les réserves formulées personnellement par Helmut Kohl, il y a deux jours, au sujet de l'initiative de défense stratégique du président Reagan, du moins, c'est ce que prétend la BBC. Le chancelier de l'Allemagne de l'Ouest est allé jusqu'à dire que si certains progrès sont réalisés à Genève, il ne serait pas nécessaire de donner suite à l'initiative de défense stratégique.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, les observations faites à la Chambre par la députée ont été portées à mon attention, et je compte y accorder toute l'attention qu'elles nécessitent. Je n'ai pas lu l'article au sujet du chancelier Kohl. Je crois, encore une fois, et ce n'est pas la première, que les médias ont peut-être donné une impression tout à fait contraire à celle donnée par le chancelier Kohl. Nous nous efforcerons de mettre la main sur toute déclaration qu'il aurait pu faire, après quoi nous la transmettrons intégralement à la députée, de sorte que nous puissions déterminer s'il s'est en fait écarté de la position prise traditionnellement par l'Allemagne de l'Ouest.

Le ministre des Affaires étrangères, M. Genscher, a par contre publié le 18 mars, dans un quotidien de Cologne, un article où il réitère la mise en garde déjà exprimée par le chancelier Kohl, à savoir que la technologie européenne ne devrait pas être isolée de la technologie américaine. Le 20 mars, le chancelier Kohl a en outre prononcé un discours, dont j'ai devant moi un résumé, dans lequel il appelait à l'unité au

[Texte]

position on the Strategic Defence Initiative. That is what we know of the German position. We are looking, naturally, to see if there are other statements of significance.

With regard to Mr. Howe, Mr. Howe in effect said three things. He made three points about SDI.

• 1015

The first was that a balance must be maintained between the research in ballistic missile defence of the U.S.A. and the Soviet Union. That is a position, as the member will recall, I took in the House of Commons.

The second point was that SDI is a research program conducted in full conformity with the ABM treaty. That is a point I made in the House of Commons on January 21.

He said, thirdly, that the SDI concept may in the end prove to be elusive. His word was "elusive"; my word in the House of Commons was "hypothetical".

I think a reading of what has been said by Mr. Howe, and not by Mr. Murdoch, will indicate there is consistency not only between the position of Mr. Howe and his prime minister but also a rough consistency between what the Government of Great Britain, the Government of West Germany, and the Government of Canada have said.

Ms Jewett: To the Minister, I have another source of direct information on this, a Canadian in London at the time, and certainly Sir Geoffrey said what I quoted him as saying in the House, which is a good deal more than the Minister has just now said.

But may I ask the Minister quite explicitly, does he, as Minister—and overall I would think responsible for the Canadian position on this matter, even though the nuts and bolts may be within the Ministry of National Defence . . . does he himself have, and does the government have, any reservations about the technological feasibility, and perhaps even more significantly, the strategic feasibility?

Mr. Clark (Yellowhead): The member will know that references to reservations, however hedged, can be turned, by those who want so to turn them, into headlines that distort what is being said. I hope that will not occur with what I am now going to say.

Of course we have reservations about both aspects of the question the hon. member has raised. That is why the tone of my statement in the House on January 21 was so careful; why we made reference to the hypothetical nature of the project; why we indicated that prominent among our reasons for acting was the view that it was prudent so to act, particularly given the fact that action of this kind has already been taken by the Soviet Union, to whose view of the world we are opposed and

[Traduction]

sein de l'alliance et préconisait une prise de position commune des pays européens quant à l'initiative de défense stratégique. Ce sont les renseignements dont nous disposons sur la position de l'Allemagne de l'Ouest. Bien entendu, nous prêtons l'oreille à toute autre déclaration d'importance.

Quant à M. Howe, il a en fait dit trois choses, il a fait ressortir trois points au sujet de l'IDS.

Premièrement, il faut établir un équilibre entre les recherches menées aux États-Unis concernant une défense contre les missiles balistiques et celles menées en Union soviétique. Vous vous souviendrez que c'est une position que j'ai exposée à la Chambre des communes.

Deuxièmement, l'IDS est un programme de recherche mené conformément au traité sur les missiles anti-balistiques. J'ai exposé cela à la Chambre le 21 janvier.

Troisièmement, il a dit que l'IDS pourrait, en dernière analyse, être un objectif inatteignable. Il a utilisé le mot «inatteignable», tandis qu'à la Chambre des communes, j'ai utilisé l'expression «hypothétique».

Je crois que si l'on examine ce qu'a dit M. Howe, et non ce qu'a dit M. Murdoch, on conclura qu'il y a uniformité non seulement entre la position prise par M. Howe et le premier ministre britannique, mais également une uniformité approximative entre la position du gouvernement de la Grande-Bretagne, de celui de l'Allemagne de l'Ouest et de celui du Canada.

Mme Jewett: J'aimerais souligner au ministre que, selon une autre source fiable, soit un Canadien qui se trouvait à Londres à l'époque, il est certain que sir Geoffrey Howe a tenu les propos que j'ai cités devant la Chambre des communes, ce que ne semble pas reconnaître le ministre.

J'aimerais toutefois demander au ministre si, en sa qualité de secrétaire d'État aux Affaires extérieures, charge qui lui confère la responsabilité de la position canadienne en la matière—bien que les détails relèvent peut-être du ministère de la Défense nationale—j'aimerais lui demander, dis-je, s'il a personnellement ou si le gouvernement a des réserves au sujet de la faisabilité sur le plan technologique et, ce qui est peut-être plus important, sur la faisabilité stratégique de cette initiative.

M. Clark (Yellowhead): La députée sait très bien que toute mention d'une réserve, si tenue soit-elle, peut être déformée par ceux qui le veulent bien et transformée en gros titres qui ne reflètent pas ce qui a été dit. J'espère que ce n'est pas le sort qui attend les propos que je vais tenir maintenant.

Il est certain que nous avons des réserves au sujet des deux aspects que vient de soulever la députée. C'est pourquoi j'ai été si prudent dans la déclaration que j'ai faite à la Chambre le 21 janvier; c'est pourquoi nous avons fait mention du caractère hypothétique de l'initiative; et c'est pourquoi nous avons fait valoir qu'une des principales raisons qui nous ont poussés à agir, c'était la prudence, étant donné particulièrement que l'Union soviétique a déjà pris des mesures semblables, que

[Text]

whose arms are targeted on us and on our allies. But it is widely recognized, I believe—certainly I believe it to be the case—that we do not know whether this research will prove to be effective.

There are guarantees. There are protections. The protections have to do with the provisions in the Anti-Ballistic Missile Treaty. Mr. Chétien earlier today quoted a section of that treaty. We believe that section does not prevent research. It is fairly explicit on development and deployment. I was pleased that the joint statement out of the summit at the weekend had explicit reference to, explicit recognition of, the role and the constraints imposed by the ABM treaty.

I have tried to answer the question in a way that is intended to be forthcoming, but that I hope will not be used to create distortion.

Ms Jewett: The Minister himself in the House the other day did, at page 31:53... The Minister did argue still that the strategic doctrine of deterrence was the one on which we were relying; and of course the strategic doctrine of Star Wars is exactly the opposite, which is why I really wanted to see more clearly where he was at.

Let me conclude this by asking a question. In light of the fact that U.S. interest in...

• 1020

The Chairman: Miss Jewett, please, for 17 minutes you have been on the floor.

Ms Jewett: In light of the fact that the U.S. interest in a ballistic missile defence resurfaced in the late 1980s, and has therefore been on the agenda for some time, and in view of the extremely interesting and forward-looking article—I guess you would say “forward-looking article”—that Colonel Weston, who is a senior policy analyst with DND, wrote in *Canadian Defence Quarterly* in the spring of 1981, which the Minister has undoubtedly read, called “A Look Ahead at North American Air Defence in the Eighties and Beyond”, would the Minister agree with his argument that a space-based defence system will be developed, starting with radar and followed by directed energy weapons; that such a space-based defence system will virtually nullify the ICBM-SLBM threat; and that Canada should deactivate the Pine Tree line, buy some mobile radars with part of the money intended to replace it, and then spend the rest in development and deployment of a space-based system in a joint Canada and United States effort?

Mr. Clark (Yellowhead): Two comments. First, I am sure the hon. member will be surprised to learn that I have not read that article by Colonel Weston in 1981, but I shall.

[Translation]

nous nous opposons à l'idéologie soviétique et que nous et nos alliés sommes les cibles des armes soviétiques. Mais je crois que l'on reconnaît de part et d'autre, du moins il me semble, qu'il n'a pas été démontré que ces recherches seront fructueuses.

Il existe des garanties et il existe des mesures de protection. Ces dernières se rapportent aux dispositions du traité sur les missiles anti-balistiques. M. Chrétien a, tout à l'heure, cité une partie de ce traité et, à notre avis, la disposition citée n'exclut pas les activités de recherche. Le traité est relativement clair en ce qui concerne l'élaboration et le déploiement d'armes, et j'ai été heureux de voir que la déclaration conjointe issue du sommet tenu en fin de semaine faisait expressément mention du rôle que doit jouer ce traité et des contraintes qu'il nous impose.

J'ai essayé de vous donner une réponse franche et j'espère qu'on ne profitera pas de ma franchise pour déformer mes propos.

Mme Jewett: Il y a quelques jours, à la Chambre, le ministre lui-même a fait valoir que nous n'abandonnions pas la stratégie de dissuasion—il s'agit de se reporter à la page 31:53—et, bien sûr, la doctrine stratégique liée à la guerre des étoiles est tout à fait contraire à la dissuasion, et c'est pourquoi je voulais obtenir des précisions.

Pour conclure, j'aimerais poser une question. À la lumière de l'intérêt que prennent les États-Unis...

Le président: Madame Jewett, je vous en prie, vous avez la parole depuis maintenant 17 minutes.

Mme Jewett: À la lumière du fait que les États-Unis ont démontré, vers la fin des années 80, qu'ils s'intéressent de nouveau à une défense assurée par des missiles balistiques et que cette question est à l'étude depuis déjà un certain temps, et dans le contexte d'un article fort intéressant, et on pourrait dire aussi progressiste, publié par un certain colonel Weston, analyste supérieur de la politique à la Défense nationale, dans la *Revue canadienne de défense* au printemps 1981, et que sans doute le ministre aura lu, article qui se penchait sur l'avenir de la défense aérienne des États-Unis pendant les années 80 et au-delà, j'aimerais savoir, donc, si le ministre partage l'avis de cet auteur selon lequel un système de défense essentiellement spatial sera élaboré, à partir d'abord d'un système de radar auquel viendront s'ajouter ensuite des armes à faisceau d'énergie, ce système spatial éliminera virtuellement la menace des ICBM et des SLBM et le Canada devrait démonter la ligne de Pine Tree, acheter des postes de radar mobiles avec une partie des fonds qui devaient être consacrés au remplacement de cette ligne, pour ensuite consacrer la partie restante à l'élaboration et au déploiement d'un système spatial dans le cadre d'un effort conjoint canado-américain?

M. Clark (Yellowhead): J'aimerais faire deux commentaires. Premièrement, je suis certain que la députée sera surprise d'apprendre que je n'ai pas lu l'article publié en 1981 par le colonel Weston, mais je compte le faire.

[Texte]

Secondly, she will understand, just to go back to the question before the last one, that we—Canada—have to be concerned also about the peculiarly and particular European concerns about implications for deterrence.

The Chairman: Thank you.

Mr. Wenman, please.

Mr. Wenman: I appreciated the Minister's comments about private members in respect for the institution, the process of the committee. I know, having sat on this committee for the last 12 years, and having questioned on north warning for the past 5 or 6, I was often frustrated that the information was considered private and confidential and therefore not readily available in committee—the details and negotiations—when I asked several different Ministers. So I was very pleased that in fact you did come before the committee and we did have the presentation of most of the material that I had been seeking as a member of the opposition.

I also appreciate, Mr. Chairman, the fact that you called a steering committee so soon after the estimates were tabled. I know that normally over the past 10 years it is the last 2 or 3 weeks before the estimates are due that we tend to get into our first meetings. So the fact that we are here so quickly I think is appropriate. And the usual wait we have had in the past of one week to sometimes as long as two months to meet a request of the steering committee to have Ministers appear before us—I can remember waiting two months at one time for a Minister—I think it is appropriate that both Mr. Clark and Mr. Nielsen have been here so quickly. I appreciate that and want to put that on the record.

Some hon. members: Hear, hear!

Mr. Wenman: I want to question basically on victims of conflict, whether they are victims of the left or the right, whether they are outside of a nation of the extreme left or the extreme right as refugees or inside those countries, which is sometimes an even worse place to be, because they are often forgotten there by international agencies. I would hope we will recognize the plight of victims both inside and outside those nations. I would give you the example of El Salvador in particular, and Guatemala. We could also mention Kampuchea again on the left side, that victims should be remembered internally and externally. And I would hope, as we have provided aid for Nicaragua and other countries, that we would equally consider providing aid for those victims of conflict internally within El Salvador and Guatemala as well. I would like you to comment briefly on that, if you would.

Secondly, since human rights are most often the product of democracy, freedom and entrepreneurial economies, is our government supporting the process of elections that are being moved toward in Guatemala?

[Traduction]

Deuxièmement, pour répondre à sa première question, elle doit certainement comprendre que le Canada doit se préoccuper des inquiétudes propres aux Européens en ce qui concerne la dissuasion.

Le président: Merci.

Monsieur Wenman, vous avez la parole.

M. Wenman: J'ai été heureux d'entendre les propos du ministre au sujet des simples députés et du rôle qu'ils peuvent jouer par rapport au Comité lui-même et par rapport au processus. Étant membre de ce Comité depuis déjà 12 ans, et ayant posé des questions au sujet du système de détection aérienne du Nord pendant les cinq ou six dernières années, j'ai été souvent frustré d'apprendre que les renseignements étaient considérés confidentiels et que, par conséquent, ils ne pouvaient être transmis au Comité. Je me suis adressé à plusieurs ministres et ai dû essuyer un refus, par exemple lorsque je demandais des détails ou des renseignements sur les négociations. Je suis donc heureux que vous ayez comparu ici et que vous nous ayez transmis la plupart des renseignements que je demandais en tant que membre de l'opposition.

J'ai été également heureux d'apprendre, monsieur le président, que vous avez convoqué, si peu de temps après la présentation des prévisions budgétaires, une réunion du comité directeur. Au cours des 10 dernières années, on s'est réuni normalement pendant les deux ou trois dernières semaines avant la date limite, et je crois donc que la ponctualité dont vous avez fait preuve est tout à fait à propos. Par ailleurs, par le passé, nous avons dû attendre fort longtemps, dans certains cas jusqu'à deux mois, avant qu'un ministre accepte de comparaître à la demande du comité directeur. Je me souviens d'un cas particulier où nous avons dû en effet attendre deux mois pour entendre un ministre. Or, je me réjouis de voir que MM. Clark et Nielsen ont accepté de comparaître dans des délais si brefs.

Des voix: Bravo, bravo!

M. Wenman: Je voulais discuter de la question des victimes de conflits, qu'ils soient de gauche ou de droite, ou qu'ils soient des ressortissants étrangers d'extrême gauche ou d'extrême droite qui se sont réfugiés à l'intérieur des pays en cause, ce qui ne fait parfois qu'empirer leur situation, car en pareil cas, les organismes internationaux ont tendance à faire la sourde oreille. J'espère que nous n'oublierons pas les souffrances des victimes qui se trouvent dans ces pays, et juste en dehors de leurs frontières. Je pense notamment au Salvador et au Guatemala, ainsi qu'au Kampuchéa, qui se trouve à gauche, et j'espère que ces pays eux-mêmes, de même que les pays étrangers, viendront en aide à ces victimes. J'espère donc que le Canada fournira, comme il l'a fait au Nicaragua et ailleurs, une aide destinée aux victimes des conflits internes qui font rage au Salvador et au Guatemala. Je vous demanderais de vous prononcer brièvement là-dessus.

Deuxièmement, étant donné que le respect des droits de l'homme est le plus souvent le fait des sociétés démocratiques, libres et capitalistes, le gouvernement canadien appuie-t-il l'organisation d'élections, processus déjà amorcé au Guatemala?

[Text]

• 1025

[Translation]

I think I will just stop with that, Mr. Chairman, and ask for general comments.

Mr. Clark (Yellowhead): Okay. Thank you, Mr. Chairman and Mr. Wenman.

It is a safe generalization that everyone around this table is concerned very much about the human rights situation in countries with which Canada either now has to do, or might have to do. I am particularly concerned about that with regard to some of our development activities, as I know other members are.

Just so we have a proper understanding of the dimensions of this problem, I asked the department to prepare for me an indication—and it is one of those indications that I think the committee would agree, in the circumstances, would have to be a confidential one—of those countries that are now in receipt of development and in which there are human rights problems that would be significant. Without wanting again to dramatize anything, there are quite a number, and the nature of their regimes range widely. Some of the questions are urgent—not because you can say that some suffering is worse than others, but because there has been a change in the pattern of treatment of questions related to human rights. In some of those cases where there has been a change in the pattern, we are looking at whether or not it is appropriate for Canada to continue with the kinds of development programs, the kinds of relations we have had.

I am sorry to have to speak generally about this, but I think members of the committee will understand why that is the case.

Now, the other side of that is whether there are countries out of which we have stayed, because of our concern about human rights matters, where we think it is possible for us to become involved now because there has been again a change in pattern and some evidence of marked improvement. One can always argue whether there is in fact evidence of marked improvement. We believe that in the case of El Salvador there has been enough evidence of improvement that we are entering into discussions, as I indicated when I was last before this committee, of some development projects there. The Nicaragua case is not in that—we are not planning a similar activity there at this time. Excuse me, the Guatemala case.

Mr. Wenman: You indicated some interest in looking at Canada's policy toward South Africa, and you have mentioned Members of Parliament and so forth. I would assume there would be some sort of consultative process then through this committee or Members of Parliament or a government committee, members committee, in some way—or a joint committee—in the look at that policy.

Mr. Clark (Yellowhead): I am looking at it now. This is an answer, Mr. Chairman. I am looking at it now. The Prime Minister has demonstrated a very keen interest in the question, and he and I have had some discussions. I think it would be very important that there be public agreement and public

Je crois que je me limiterai à cela, monsieur le président, et je demanderais au ministre de faire des observations générales.

M. Clark (Yellowhead): D'accord. Merci, monsieur le président, et monsieur Wenman.

Je crois qu'on peut dire sans se tromper que toutes les personnes assises à cette table se préoccupent beaucoup de la situation des droits de l'homme dans les pays avec lesquels le Canada a ou pourrait avoir des relations. Cela me préoccupe particulièrement dans le cadre de certaines de nos activités de développement, et je sais que d'autres députés partagent mes inquiétudes.

Afin de nous aider à mieux comprendre l'ampleur du problème, j'ai demandé au ministère de dresser une liste, qui—le Comité en conviendra, je crois, devra être confidentielle, vu les circonstances—faisant état des pays qui reçoivent actuellement une aide au développement, mais où il existe des problèmes importants en matière de droits de l'homme. Sans vouloir tourner cela au drame, je vous dirais qu'il en existe un certain nombre, et que les régimes en place peuvent varier beaucoup. Certaines des questions soulevées sont urgentes, non pas parce que certaines souffrances sont pires que d'autres, mais parce qu'on a modifié son comportement en ce qui concerne les droits de l'homme. Pour ce qui est de certains pays où on a modifié ses habitudes, nous avons tenté de déterminer s'il serait opportun pour le Canada de continuer ou non à fournir une aide au développement et de maintenir ses relations telles qu'elles sont actuellement.

Je regrette de ne pouvoir vous donner que des généralités, mais je crois que les membres du Comité comprendront pourquoi.

Au revers de la médaille, il y a les pays où nous n'avons aucune présence en raison de la mauvaise situation touchant les droits de l'homme et où nous croyons maintenant qu'il serait possible de jouer un rôle par suite d'un changement de comportement et de certaines améliorations marquées. On peut toujours se demander ce qui constitue en fait une amélioration marquée. Dans le cas du Salvador, nous croyons que les faits justifient les échanges déjà engagés, et que j'ai décrits lors de ma dernière comparution devant le Comité, au sujet de certains projets de développement. Ce n'est pas le cas au Nicaragua, où nous ne planifions pas, à l'heure actuelle, d'activités semblables. Pardonnez-moi, je voulais parler du Guatemala, et non du Nicaragua.

M. Wenman: Vous avez dit vouloir vous pencher sur la politique canadienne envers l'Afrique du Sud et vous avez fait part de ce désir, entre autres, à certains députés. Je présume que pour ce faire, vous auriez recours à des consultations auprès du Comité ou des députés, ou encore d'un autre comité du gouvernement, peut-être même auprès d'un comité conjoint.

M. Clark (Yellowhead): Je peux vous dire que cela est déjà à l'étude, monsieur le président. Le premier ministre s'intéresse vivement à la question, et j'en ai déjà discuté avec lui. Je crois toutefois qu'il faudrait que le public partage notre opinion et appuie nos initiatives. Je serais certainement en faveur

[Texte]

support for any initiatives we might take. I would certainly look for some means to have public discussion of that question. I am not in a position to give a timetable for that at the moment, except to say that we have been looking with some seriousness at the question internally for the last few months.

Mr. Wenman: Would that be coming out before the policy review, or is that going to be a part of that overall . . . ?

Mr. Clark (Yellowhead): Indeed, you may well have identified the best forum in which it can be raised, because there will be reference to it in the green paper; that might be the most efficient vehicle to ensure there is public discussion. Without taking from Mr. Wenman's time, I may want to suggest to the committee that because some questions have some urgency to them from the government's own point of view, the steering committee might want to consider taking account of that, as you are doing in the case of the report by Mr. MacDonald.

The Chairman: Mr. Axworthy, please.

Mr. Axworthy: Thank you, Mr. Chairman. I welcome the opportunity to address some questions to the Secretary of State. I think he recognizes, as do most Canadians, that the American decision to fundamentally alter its overall approach to strategic thinking, military thinking, beginning with President Reagan's statement in 1983, as having a very profound impact right around the world—I mean in terms of impacts upon alliances, on the arms control agreements. Perhaps no country is being more shaken in its own conventional wisdom than Canada, because it has fundamental issues at stake about the nature of our own North American security. I hope we will be able to determine from the Minister what response we are making to that.

• 1030

Before doing that, however I think it is important to clarify one very important issue which has emerged in the last couple of days. And that is the extent to which this country will become involved in the research programs related to the SDI Program. In the House, the Minister has been, I would say emphatic in his denials that we would be in any way involved in any related research or development activity on SDI Programs. Yesterday, his colleague the Minister of Defence contradicted that position and said that, in fact, this country is now looking at options; that there could be a number of possibilities open to us to engage in different aspects of work related to the SDI Program—the \$25 billion research and development program that the United States is consolidating. And I should point out that this is not a new program. The United States has been working on similar types of technologies for the last several years. They just have now substantially enhanced and accelerated that program.

Now Mr. Nielsen said yesterday that we are looking at our options. We also have in front of us, sir, the agreement that was signed on the North Warning System which enunciates—

[Traduction]

d'échanges publics sur la question. Toutefois, je ne suis pas en mesure de fixer un calendrier à l'heure actuelle, mais je peux vous dire que la question fait l'objet, depuis quelques mois, d'une étude interne en profondeur.

M. Wenman: Vos conclusions seront-elles rendues publiques avant que ne soit effectuée la revue de la politique étrangère, ou cette initiative en fera-t-elle partie?

M. Clark (Yellowhead): En fait, il se peut bien que vous ayez identifié la meilleure tribune pour discuter de cette question, d'autant plus que nous comptons la soulever dans le livre vert. Ce serait peut-être là le meilleur moyen de favoriser les discussions publiques. Sans vouloir empiéter sur le temps accordé à M. Wenman, je me permets néanmoins de suggérer au Comité de demander au comité directeur de tenir compte des questions que le Comité considère urgentes dans le contexte des activités gouvernementales, comme vous l'avez fait pour le rapport de M. MacDonald.

Le président: Monsieur Axworthy, vous avez la parole.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président. Je suis heureux de pouvoir poser quelques questions au secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Je pense qu'il reconnaît, comme la plupart des Canadiens, que la décision des Américains de modifier de façon fondamentale leur façon globale d'aborder les questions stratégiques et militaires, en commençant par la déclaration faite par le président Reagan en 1983, a des répercussions très profondes pour le monde entier, c'est-à-dire sur les alliances et sur les accords de contrôle des armements. Aucun pays n'a vu ses principes plus ébranlés que le Canada, car des questions fondamentales sont en jeu au sujet de la nature de notre propre sécurité nord-américaine. J'espère que le ministre saura nous dire comment nous réagissons face à cette situation.

Toutefois, avant de le faire, je pense qu'il est important de préciser une question primordiale, qui a été soulevée au cours des derniers jours. Il s'agit de la mesure dans laquelle le Canada va participer aux programmes de recherche liés au programme d'initiative de défense stratégique. À la Chambre, le ministre a nié, je dirais, de façon catégorique, que le Canada participerait de quelque manière que ce soit aux activités de recherche ou de développement liées au programme d'initiative de défense stratégique. Hier, son collègue, le ministre de la Défense, l'a contredit en déclarant qu'en fait, le Canada envisage maintenant diverses options; que certaines possibilités nous sont offertes de participer à divers aspects du travail lié au programme d'initiative de défense stratégique, le programme de recherche et de développement de 25 milliards de dollars que les États-Unis sont en train de mettre sur pied. Je dois signaler que ce n'est pas là un programme nouveau. Les États-Unis travaillent à l'élaboration de technologies semblables depuis plusieurs années. Ils viennent tout juste d'accroître et d'accélérer considérablement ce programme.

M. Nielsen a déclaré hier que le Canada est en train d'examiner les options qui lui sont offertes. Nous avons également devant nous l'entente qui a été signée au sujet du

[Text]

and I presume that I do not have to read it—but I think it is section 2.(c), which says that we will co-operate space-based technologies with the United States. And section 20, I believe, has the same indication that we will be undertaking joint efforts in research and development “in defensive systems technologies”. I believe that is the wording. I can quote the wording specifically.

I want to know this from the Minister: Is that now the policy of the Government of Canada? I mean that we are prepared to entertain or accept or acknowledge the involvement of Canadian industry, or manufacturing, or institutes, or laboratories in any component work related to the present SDI research program that the United States is engaged in?

Mr. Clark (Yellowhead): First of all, just to be precise, the hon. member has suggested that an American decision has profoundly changed strategic policy. The American decision has been to undertake research. It may result... the hon. member shakes his head. I repeat, the American decision has been to undertake research. It may be that if the research proves that the concept being investigated, being researched, is something other than hypothetical, then there will be indeed the kinds of major changes the member talks about. But he should not mislead himself or others as to what is being proposed and considered now.

Second, to put this as straightforwardly as I can, it is false to say there is a contradiction between what the Minister of National Defence said yesterday and what I have been saying in the House of Commons. There has been no formal invitation to Canada to take part in research related to the Strategic Defence Initiative. Since there has been no formal invitation, there has been no formal response and no formal consideration of a response. I have made it clear in the House of Commons, and I make it clear again here today, that any involvement Canada might have in research that is related to the Strategic Defence Initiative, in the event of an invitation, in the event of a decision to accept the invitation, that would be entirely consistent with the principles of the ABM treaty. That has been made clear frequently and that is entirely consistent with what Mr. Nielsen said yesterday.

• 1035

Naturally, since the project is under way and since it has profound implications for jobs and for growth, not simply in Canada and the United States but also with our allies in Europe, we—like the Government of West Germany, like other governments—are taking a look at what our interest might be in the event that an invitation came forward. That would be simply a prudent thing to do.

I presume that process was undertaken by governments of which the hon. member was a part prior to the decision by

[Translation]

système d'alerte du Nord et qui stipule—mais je suppose que je n'ai pas besoin de vous le lire—je crois que c'est le paragraphe 2c) qui stipule que le Canada va collaborer avec les États-Unis au sujet des systèmes satellisés. Par ailleurs, je crois que c'est à l'article 20, il est également fait mention d'une collaboration entre le Canada et les États-Unis pour les travaux de recherche et de développement des techniques de pointe pour les systèmes de défense. Je pense que c'est ce qu'on peut y lire. Je pourrais vous citer l'article plus précisément.

J'aimerais que le ministre me dise une chose: est-ce là la politique du gouvernement du Canada? Sommes-nous disposés à envisager, à accepter ou à reconnaître la participation de l'industrie canadienne, du secteur de la fabrication, des instituts ou des laboratoires canadiens à toute partie du travail lié au présent programme de recherche sur l'initiative de défense stratégique des États-Unis?

M. Clark (Yellowhead): Tout d'abord, j'aimerais apporter une précision. L'honorable membre semblait dire qu'une décision américaine avait modifié profondément la politique en matière de stratégie. Les Américains ont décidé d'entreprendre des travaux de recherche. Ces travaux pourraient avoir pour résultat... je vois que l'honorable membre fait non de la tête. Je répète, la décision des Américains a été d'entreprendre des travaux de recherche. Il est possible que les recherches révèlent que le principe étudié est autre qu'hypothétique; à ce moment-là, les importants changements dont parle le député se produiront. Mais il ne doit pas se tromper et induire les autres en erreur au sujet de ce qui est proposé et effectué à l'heure actuelle.

Deuxièmement, j'aimerais signaler le plus directement possible qu'il est faux de prétendre qu'il y a eu contradiction entre ce qu'a dit le ministre de la Défense nationale hier et mes déclarations à la Chambre. Le Canada n'a reçu aucune invitation formelle à prendre part aux travaux de recherche liés à l'initiative de défense stratégique. Et comme il n'y a eu aucune invitation formelle, il n'y a eu aucune réponse formelle et aucune étude d'une possibilité de réponse formelle. Je l'ai indiqué très clairement à la Chambre et je le répète clairement ici aujourd'hui, toute participation éventuelle du Canada aux travaux de recherche liés à l'initiative de défense stratégique, advenant une invitation et notre décision d'accepter ladite invitation, serait tout à fait conforme aux principes du traité relatif aux missiles anti-balistiques. Cette position a été indiquée clairement à plusieurs reprises et elle est tout à fait conforme à la déclaration d'hier de M. Nielsen.

Bien entendu, comme le projet a déjà été entrepris et qu'il a une grande portée en ce qui concerne les emplois et la croissance économique, pas seulement pour le Canada et les États-Unis, mais aussi pour nos alliés européens, le Canada—comme le Gouvernement de l'Allemagne de l'Ouest, comme bien d'autres gouvernements, étudie les avantages que pourrait représenter une invitation éventuelle des États-Unis. Ce n'est qu'une simple mesure de précaution.

J'imagine que le processus a été entamé par des gouvernements dont l'honorable membre faisait partie avant la décision

[Texte]

Canada to become involved in other aspects of space co-operation with the United States of America, or indeed with others of our allies.

I am not quite sure what the hon. member is suggesting in practical terms. Is he suggesting that we get out of all space research because it might be interpreted by some research associate of some foundation in Washington as being associated with SDI? If that is his extreme position, that has a dramatic cost to jobs that are now providing livelihood to Canadians. It has a dramatic cost to Canadian growth. It is a Luddite position, a position that would move this country singularly out of modern development and research. If he is saying instead that we should remain true to the principles of the Anti-Ballistic Missile Treaty, then he and I agree.

Mr. Axworthy: First let me take some issue with the Minister's remarks. I am, I guess, if I can use the old-fashioned word, flabbergasted that the Secretary of State for External Affairs would show such complete ignorance about the changes going on in the United States strategic thinking. I would only refer him to . . . I think it is Presidential Directive 59, which was signed in 1982 and was since reinforced in President Reagan's speech in March 1983, which clearly signalled not just the technology of Star Wars, not just the hardware part of it, but a major alteration in the entire strategic thinking related to North America. They will be moving away from a reliance on mutual deterrence as a form of security against the Soviet Union towards an active defence system that would involve a large number of integrated components. In consequence of that they substantially altered the composition of NORAD; the Commander of NORAD is also now called the Commander of the Aerospace Command and has full responsibilities and management over their aerospace defensive systems.

The Americans, for quite logical reasons according to their own notions of what they call survivability, which is the philosophy put forward by President Reagan—and that can be argued with, but it is his philosophy—feel we should establish a screen rather than a shield.

The point I am making is that has incredible implications for this country, because we have in effect lived under the shield or the umbrella for 30 years. We are now being asked to be part of a screen system, and that has major implications for the development of a defensive network in North America, and perhaps in other parts of Europe as well.

For the Secretary of State to say that is hypothetical shows he not only has not been reading the articles Miss Jewett referred to, but also is not in fact following very carefully the fundamental change and alteration in the American defensive thinking. If we are putting our heads in the sand and acting like ostriches on that, then any review of our foreign defence

[Traduction]

du Canada de participer à d'autres aspects de la collaboration dans l'espace avec les États-Unis, ou même avec nos autres alliés.

Je ne suis pas très certain de ce que suggère l'honorable membre, en termes pratiques. Propose-t-il que nous abandonnions toutes les recherches spatiales parce qu'elles pourraient être interprétées par des associés d'une fondation de Washington comme liées à l'initiative de défense stratégique? Si c'est là sa position la plus extrême, elle aura des conséquences graves pour les emplois qui constituent, à l'heure actuelle, le gagne-pain de bien des Canadiens. Sans compter les répercussions pour la croissance de l'économie canadienne. C'est une position rétrograde qui retirerait le Canada du domaine de la recherche et du développement modernes. Si, par contre, le député suggère que nous respections les principes du traité des missiles antibalistiques, alors je suis d'accord avec lui.

M. Axworthy: Tout d'abord, permettez-moi de reprendre certains des commentaires du ministre. Je suis, si vous me permettez d'employer une expression un peu désuète, époustoufflé de voir que le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures se montre si totalement ignorant des changements qui se produisent aux États-Unis dans la stratégie. Je le renvoie simplement à . . . Je crois que c'est la directive présidentielle numéro 59, signée en 1982 et renforcée depuis dans le discours de mars 1983 du Président Reagan, qui annonçait clairement non seulement l'avènement de la technologie liée à l'initiative de défense stratégique non seulement l'aspect économique de cette technologie, mais aussi un important changement dans toute la façon de penser nord-américaine relative à la stratégie. Les Américains vont cesser de compter sur la dissuasion mutuelle comme protection contre l'Union Soviétique et vont plutôt mettre sur pied un système de défense active qui comprendrait un grand nombre d'éléments intégrés. À cette fin, ils ont considérablement modifié la composition du NORAD; en effet, le commandant du NORAD s'appelle maintenant le commandant de la défense aérospatiale et il a l'entière responsabilité et l'entière gestion des systèmes américains de défense spatiale.

Pour des raisons tout à fait logiques, selon leurs propres notions de survie, ce qui semble être la philosophie énoncée par le président Reagan—philosophie d'ailleurs discutable mais, néanmoins, la sienne—les Américains estiment que nous devrions créer un écran plutôt qu'un bouclier.

Ce que j'essaie de vous dire, c'est que cela comporte des conséquences incroyables pour le Canada, parce que nous avons effectivement vécu sous ce bouclier depuis 30 ans. On nous demande maintenant de faire partie d'un écran, ce qui comporte d'importantes répercussions pour la mise sur pied d'un réseau de défense en Amérique du Nord, et peut-être aussi dans d'autres régions d'Europe.

Que le Secrétaire d'État soutienne que tout ceci est hypothétique dénote non seulement qu'il n'a pas lu les articles dont parlait M^{me} Jewett, mais aussi qu'il n'a pas suivi de très près les changements fondamentaux dans la pensée américaine sur la défense. Si nous cachons nos têtes dans le sable pour faire les autruches, alors tout examen de notre politique de défense étrangère ne tient pas compte d'une des principales nouvelles

[Text]

policy ignores one of the major new realities of international developments in the last two years.

As far as the research component is concerned, the Secretary of State says we have not received an invitation. It appears to me that President Reagan addressed close to... I do not know how many million people were watching television, but he said in open forum in front of the Quebec luncheon that he wants to share the technology, share the development with Canada. I do not think you can get much more of an open invitation from the President of the United States than that. Whether there had been private discussions previously I would not be privy to. That was a clear invitation.

That was reinforced by parts of the agreement:

1.(c) to establish a basis for future cooperation between the two countries regarding research in the development of technology (including space based systems technologies),...

• 1040

Now presumably that agreement has some meaning to it. If the Minister was saying it is a dead letter that was simply there for fluff and puff, he should tell us so. But if the fact was written into the agreement we should know. I would refer him back to section 20, because it may appear he has not read this thing properly, where in fact we are also talking about joint co-operation in the development of defensive systems. Now we want to know, Mr. Secretary, because in fact the involvement of this country as a major partner in the R and D program related to SDI obviously has very important implications for the positions we take vis-à-vis other countries, positions we take in arms control talks as an advocate, and it has very major implications for the nature of our own industry here in Canada. If in fact we are going to be skewering or gearing much of our industry towards the production of technologies related to SDI, that has major implications for the availability of scientists, for other people-uses of technology, and has a major consequence in terms of the application of government funds. I think one of the questions we will want to ask your colleague, Mr. Stevens, is whether the almost one-third increase in the defence industry productivity program in fact will be grants given to Canadian industries to buy into the SDI program.

The third point I take issue with is the statement about living up to the applications of the ABM Treaty. I think again a closer reading of the treaty, Mr. Chairman, would show that under Article 5, paragraph (1), there is a very clear prohibition on the development of systems and its components. Now the interpretation that my colleague, Mr. Chrétien, referred to that Arthur Goldberg, the negotiator, made, is that it also includes the research and development. When we talk about hypothetical research, the fact of the matter is that next year the United States and Alaska will actually begin to test parts of the components relating to that system. There is nothing hypothetical about it. The Italian GOES project will be tested

[Translation]

réalités des événements internationaux des deux dernières années.

Quant à l'élément recherche, le Secrétaire d'État prétend que nous n'avons reçu aucune invitation. Il me semble que lorsque le Président Reagan a pris la parole devant je ne sais plus combien de millions de téléspectateurs, il a déclaré en séance ouverte à Québec qu'il voulait partager la technologie et le développement avec le Canada. Je ne pense pas que l'on puisse demander une invitation plus ouverte que celle-ci de la part du président des États-Unis. Quant aux entretiens privés précédents, je ne suis pas au courant. Mais c'était une invitation évidente.

D'ailleurs, l'entente renforce cette attitude:

1.c) jeter les bases d'une collaboration future entre les deux pays, en ce qui a trait à la recherche et au développement, dans les domaines techniques (notamment les systèmes satellisés)...

Je suppose maintenant que cette entente a un certain sens. Si le ministre est d'avis que c'est un document foncièrement inutile qui n'a été présenté que pour calmer les critiques, il devrait nous le dire. Mais, si ce fait a été inscrit dans l'entente, nous devrions le savoir. Comme il me semble qu'il n'a pas lu le document à fond, je renvoie le ministre à l'article 20, où il est effectivement question de collaboration entre nos deux nations au développement des systèmes de défense. Il est évident que la participation du Canada comme principal partenaire au programme de recherche et de développement lié à l'initiative de défense stratégique a une signification très importante pour notre position vis-à-vis d'autres pays au chapitre du contrôle des armements que nous prenons, sans compter la signification très importante pour notre industrie canadienne. Donc, monsieur le ministre, nous voulons des réponses. Si en fait nous allons axer une bonne partie de notre industrie vers la production de technologies liées à l'initiative de défense stratégique, cela aura d'importantes conséquences sur la disponibilité de scientifiques, sur d'autres utilisations de la technologie, ainsi que sur l'application des fonds gouvernementaux. Je crois qu'une des choses que nous voudrions demander à votre collègue, M. Stevens, est si l'augmentation de près du tiers du programme de productivité de l'industrie de la défense sera composée en fait de subventions accordées aux industries canadiennes pour l'achat de parts du programme de l'initiative de défense stratégique.

Le troisième point que j'aimerais reprendre est la déclaration du ministre au sujet du respect des applications du traité des missiles antibalistiques. Encore une fois, monsieur le Président, il suffit de lire attentivement le traité pour s'apercevoir qu'à l'article 5, paragraphe (1), il est clairement interdit de procéder à l'élaboration de systèmes et de leurs éléments. Mon collègue, M. Chrétien, parlait tout à l'heure de l'interprétation faite par Arthur Goldberg, le négociateur, selon lequel cet article vise aussi la recherche et le développement. Nous parlons de recherche hypothétique, mais en fait l'an prochain les États-Unis et l'Alaska vont entreprendre la mise à l'essai de certaines parties des éléments de ce système. Il n'y a rien

[Texte]

in 1987; rocket launch sensing devices are being sent off from Alaska in the following spring. In other words, we are already into the development phase of that.

So, Mr. Secretary, we are asking a question because we want to know if in addition to providing what you call "prudent endorsement" of the R and D program, does it also mean that Canadian industry will be involved in it?

I also take some exception to the Minister's suggestion that somehow the only way Canada can be an advanced high-technology nation is to be involved in the Star Wars program. Surely the use of our scientists and our technology can be put to many other peaceful uses of space and not become involved in the development of major weapons and defensive systems. In fact, I think if the Minister will look at some of the evaluations done by his department and others, he would find he can get an awful lot better use for scientific and technical dollars than putting them into defensive systems.

Mr. Chrétien: Right on.

Mr. Axworthy: So, Mr. Chairman, I have a number of objections to the Minister's statements, and he still has not answered the question: Does this government say as a policy that they do not want Canadian industry, or whatever other form of organization, engaging in work related to the SDI program? All he has to say is yes or no. If he says yes, then that is the government's right to make that decision and they should defend it, but he should not evade the issue. He should either say yes or no. Are we prepared to acknowledge and accept research in this area or not?

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Chairman, I am never sure whether the confusion of the hon. member is deliberate or accidental. Let me just deal with some of the points that were raised—and I will try to be more brief than he was.

There is a reference to a space-based system. It is clear that the reference to space-based systems is against bombers; the member should know this because he was a Minister of the Crown when that system was in place. NORAD provides defence against bombers and their cruise missiles. The U.S. has agreed to research, including space-based research against that threat. It has nothing to do with defence against ICBMs. The hon. member is peculiarly placed to know that. Some private members of the House of Commons who were not Ministers of the Crown might not, but the hon. member should know that. He was a Minister of the Crown; he was party to some of those discussions.

He should also know the distinction between a formal invitation, following formal channels, and a statement that is

[Traduction]

d'hypothétique là-dedans. Le satellite géostationnaire d'observations environnementales italien sera testé en 1987; des dispositifs de détection de lancements de fusées seront utilisés dans l'Alaska le printemps suivant. En d'autres termes, nous en sommes déjà à l'étape de l'élaboration.

Donc, monsieur le ministre, si nous vous posons des questions, c'est que nous voulons savoir si, en plus de donner ce que vous appelez votre «appui prudent» au programme de recherche et de développement, vous voulez aussi dire que l'industrie canadienne y participera?

Par ailleurs, je ne suis pas d'accord sur la suggestion du ministre, selon lequel la seule façon pour le Canada de s'approprier des technologies de pointe sera de participer au programme d'initiative de défense stratégique. Il me semble que nos scientifiques et nos techniques peuvent servir de bien d'autres façons pour assurer la paix dans l'espace sans participer au développement d'importantes armes et de systèmes de défense. En fait, si le ministre examine certaines évaluations effectuées par son ministère et par d'autres, il s'apercevra que l'on peut faire une bien meilleure utilisation de nos dollars techniques et scientifiques qu'en les versant dans le développement de systèmes de défense.

M. Chrétien: Bravo.

M. Axworthy: Donc, monsieur le président, j'émetts quelques objections aux déclarations du ministre, sans compter qu'il n'a toujours pas répondu à ma question: est-ce la politique du gouvernement conservateur de refuser d'engager l'industrie canadienne, ou quelque autre organisme que ce soit, dans les travaux liés au programme de l'initiative de défense stratégique? Il lui suffit de répondre par un oui ou par un non. Si sa réponse est affirmative, le gouvernement a le droit de prendre une pareille décision et il devrait la défendre, mais il ne faudrait pas éviter la question. Le ministre doit répondre par un oui ou par un non. Sommes-nous disposés à reconnaître et à accepter la recherche dans ce domaine, oui ou non?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur le président, je ne suis jamais certain si les erreurs de l'honorable membre sont délibérées ou accidentelles. Permettez-moi de répondre à certains points qu'il a soulevés, et je ferai mon possible pour prendre moins de temps que lui.

Il est question d'un système spatial. Il est évident que l'allusion à des systèmes spatiaux est contre les bombardiers; c'est une chose que le député devrait savoir puisqu'il était ministre de la Couronne lorsque ce système était en place. Le NORAD fournit une défense contre les bombardiers et les missiles de croisière. Les États-Unis ont convenu d'entreprendre des recherches, y compris des recherches spatiales pour éviter cette menace. Cela n'a rien à voir avec la défense contre les engins balistiques intercontinentaux. M. Axworthy est particulièrement bien placé pour le savoir. Certains députés de la Chambre des communes qui n'étaient pas ministres de la Couronne, pourraient ne pas le savoir, mais M. Axworthy, lui, n'a pas cette excuse. Il était ministre de la Couronne; il a pris part à certaines de ces discussions.

Il devrait également connaître la différence entre une invitation officielle, passant par la filière officielle, et une

[Text]

made by even a head of government. A head of government may signal an intent, but we cannot respond to signals of intent. We have to respond to formal invitations, of which one has not yet been received. We will judge that when it comes. We are taking a look at whether or not there are opportunities for Canada, creating jobs in Canada, creating growth in Canada, entirely consistent with the principles of the ABM Treaty, with research that might be generated under the Strategic Defence Initiatives Program. So we will be ready to respond when an invitation occurs.

• 1045

If I might just interrupt my answer to ask a question. Am I correct in assuming that it is the position of the Liberal Party of Canada that Canada should have no part at all to do with any research with the United States that might be said by someone to be involved with SDI?

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, we did not really get quite an answer from the Minister. He, after all, is in the government.

Mr. Clark (Yellowhead): I did not get one from you.

The Chairman: As chairman, may I suggest that perhaps you can both determine what your answers might be while I pass on to the next person? We now have 15 minutes . . .

Mr. Chrétien: We are logical. We are or we are not opposed to SDI. That is the problem. You cannot have it both ways, to say that we will benefit from SDI and participate in SDI and be against it. He asked a question of the Liberal Party, and I am the spokesman. If you do not want me to answer . . . What is really happening is that in the House you were completely emphatic that there will be no association whatsoever with SDI. Today you are backing away, like the Minister did yesterday.

The Chairman: We will move on to Madam Jacques.

Mr. Clark (Yellowhead): If I might take just a second, because I want to answer the basic question Mr. Axworthy raised. But just let me note for the record that Mr. Chrétien, not for the last time, has misquoted me.

Mr. Chrétien: I gave an answer to your question. I am not wavering.

The Chairman: Madam Jacques, please.

Mme Jacques: Monsieur le président., monsieur Clark, récemment vous rencontriez M. Shamir, le vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères d'Israël. J'aimerais savoir quel est le bilan de cette rencontre. J'aimerais également savoir si les relations entre le Canada et Israël s'annoncent bonnes en ce qui a trait à l'épanouissement de nos relations diplomatiques, commerciales, etc.

M. Clark (Yellowhead): Les relations entre le Canada et Israël s'annoncent très bonnes. En fait, M. Shamir a été le premier des ministres des Affaires étrangères à être mon invité à Ottawa. Nous avons eu de longues et importantes discussions, je crois. Comme vous le savez, le gouvernement d'Israël,

[Translation]

simple déclaration, même si elle est faite par un chef de gouvernement. Un chef de gouvernement peut signifier une intention quelconque, mais le Canada ne peut pas réagir à une simple manifestation d'intention. Il nous faut répondre à des invitations officielles, que nous n'avons pas encore reçues. Nous prendrons une décision à ce moment-là. Il nous faut étudier les possibilités pour le Canada, la création d'emplois au Canada, les possibilités de croissance au Canada, la conformité avec le Traité sur les missiles anti-balistiques, et la recherche potentielle dans le cadre du programme des initiatives de défense stratégique. Donc, nous serons prêts à répondre une fois que l'invitation sera envoyée.

J'aimerais arrêter ma réponse pour poser une question. Ai-je raison d'affirmer que selon la position officielle du parti libéral du Canada, le Canada ne doit pas s'engager dans des programmes de recherche avec les États-Unis que quelqu'un affirmerait liés aux initiatives de défense stratégique?

M. Axworthy: Monsieur le président, nous n'avons vraiment pas reçu une réponse du ministre. C'est lui après tout qui est dans le gouvernement.

M. Clark (Yellowhead): Je n'ai pas reçu de réponse de vous.

Le président: En tant que président je propose que vous réfléchissiez à vos réponses pendant que j'accorde la parole au prochain intervenant? Nous avons maintenant 15 minutes . . .

M. Chrétien: Nous sommes logiques. Sommes-nous ou ne sommes-nous pas contre la IDS? C'est là le problème. On ne peut pas gagner sur tous les tableaux. On ne peut pas dire que nous allons profiter de l'IDS, que nous allons y participer et être contre. Il a posé une question au parti libéral et moi, j'en suis le porte-parole. Si vous ne voulez pas ma réponse . . . À la Chambre vous avez fermement dit qu'il n'y aurait aucun lien avec le programme IDS. Aujourd'hui vous vous dérobez, comme l'a fait le ministre hier.

Le président: La parole est à M^{me} Jacques.

M. Clark (Yellowhead): Si vous le permettez, j'aimerais prendre un moment pour répondre à M. Axworthy. Mais laissez-moi dire aux fins du dossier que M. Chrétien m'a cité fausement, et pas pour la dernière fois.

M. Chrétien: J'ai donné une réponse à votre question. J'en reste à ma position.

Le président: Madame Jacques, s'il vous plaît.

Mrs. Jacques: Mr. Chairman, Mr. Clark, you recently met with Mr. Shamir, the Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs for Israel. I would like to know the agenda for that meeting. I would also like to know if relations between Canada and Israel are good with respect to the development of our diplomatic and trade relations.

M. Clark (Yellowhead): Relations between Canada and Israel are very good. In fact, Mr. Shamir was the first Minister of Foreign Affairs to be at my desk in Ottawa. We had long and important discussions in my opinion. As you know, the Government of Israel, like the Government of Egypt before,

[Texte]

comme l'avait fait auparavant le gouvernement de l'Égypte, a suggéré que le Canada pourrait jouer un rôle dans l'affaire du Sinaï. C'est une chose que nous sommes en train d'étudier. Nous avons discuté de questions plus générales au sujet de l'état des choses au Moyen-Orient, et nous avons manifesté notre intérêt envers le progrès qui peut être identifié par les pays de cette région.

Il y a aussi la question des relations commerciales entre nos deux pays, dans certains domaines particuliers. Mon collègue, l'honorable Marcel Masse, le ministre des Communications, a signé une entente Canada-Israël concernant la production de films. D'autres ministres canadiens iront en Israël pour discuter d'autres relations commerciales.

Mme Jacques: Une deuxième question, monsieur le président. Comme vous le savez, certains pays ne reconnaissent pas Israël comme pays et comme entité politique. Je pense par exemple à l'Iran ou à l'Arabie. Quelle est notre position en ce qui concerne ces pays-là?

M. Clark (Yellowhead): Premièrement, la position canadienne en ce qui concerne les droits d'Israël est bien connue. Nous appuyons Israël, comme l'ont démontré, et le gouvernement libéral, et le gouvernement conservateur.

En ce qui concerne les pays qui ne reconnaissent pas à Israël le droit d'exister, nous avons des relations avec eux, mais nous sommes en désaccord avec eux à ce sujet-là.

Ms Jacques: On the other subject, Mr. Chairman, I have another question.

• 1050

What does Mr. Clark hope to accomplish on his trip to the Soviet Union at the end of this month?

Mr. Clark (Yellowhead): A number of things. First of all, it will be the first trip to the Soviet Union by a Canadian Foreign Minister since the Hon. Mitchell Sharp was there 12 or 13 years ago. By an unplanned coincidence, it will be the first major trip by a Foreign Minister into the Soviet Union since the coming to office and the taking of authority of Mr. Gorbachev and his regime. He has been here, so he has a greater direct understanding of Canada than some of his predecessors might have had.

We make it clear that, while we are neighbours to both superpowers, we are allies of the United States and allies of the west in the conflict of values that exists. There is no neutrality in so far as Canada is concerned. The Soviet Union understands that. But disagreeing with them on those fundamental questions should not stop us from taking full advantage of the fact we are neighbours, that we have a number of things in common, ranging all the way from cultural questions, questions of direct personal interest to people who are living in this country and have relations or roots in the Soviet Union, through to some very important commercial questions.

Part of my purpose is to take part in discussions of multilateral topics, arms control and other questions. I look forward to meeting Mr. Gromyko at some length on those topics. But I am also going deliberately, at my request, into parts of Siberia,

[Traduction]

suggested that Canada might play a role in the Sinai. That is something that we are currently studying. We discussed more general matters of concern in the Middle East and we showed our interest in the progress that might be carried out by countries in this region.

There was also the question of trade relations between our two countries in certain specific areas. My colleague, the Honourable Marcel Masse, Minister of Communications, signed a Canada-Israel agreement on film production. Other Canadian Ministers will be going to Israel to discuss other trade relations.

Mrs. Jacques: A second question, Mr. Chairman. As you know, certain countries do not recognize Israel as a country and as a political entity. I am thinking of Iran or Arabia, for example. What is our position with respect to these countries?

Mr. Clark (Yellowhead): First of all, the Canadian position on Israel rights is well known. We support Israel, as both the Liberal and Conservative governments have shown.

With respect to countries who do not recognize Israel's right to exist, we have relations with them, but we do not agree with them on this matter.

Mme Jacques: Monsieur le président, j'ai une autre question à poser sur un autre sujet.

Qu'est-ce que M. Clark espère accomplir pendant son voyage en Union Soviétique à la fin de ce mois?

M. Clark (Yellowhead): Plusieurs choses. Tout d'abord, ce sera le premier voyage en Union Soviétique par un ministre des Affaires étrangères depuis que l'honorable Mitchell Sharp s'y est rendu, il y a 12 ou 13 ans. Par pure coïncidence, ce sera le premier voyage important par un ministre des Affaires étrangères en Union Soviétique depuis l'arrivée au pouvoir de M. Gorbachev et de son régime. M. Gorbachev est déjà venu au Canada et il est donc plus en mesure de comprendre notre pays que certains de ses prédécesseurs.

Nous avons indiqué clairement que, si nous sommes voisins des deux superpuissances, nous nous alliions avec les États-Unis et l'ouest dans le conflit de valeurs actuel. Le Canada n'est pas du tout neutre et l'Union Soviétique le comprend. Mais le fait de ne pas s'entendre avec l'Union Soviétique sur des questions fondamentales ne devrait pas nous empêcher de profiter pleinement du fait que nous sommes voisins, que nous avons bien des choses en commun, que ce soit des questions culturelles, des questions touchant directement des résidents du Canada qui ont des liens avec l'Union Soviétique, ou encore des questions commerciales de grande importance.

Pour moi, l'objet de ce voyage est de prendre part à des discussions portant sur des sujets multilatéraux, notamment le contrôle des armements et d'autres questions. Je me réjouis à la perspective de rencontrer M. Gromyko et de discuter

[Text]

because I want to take a look at northern development there. We are both vast countries. We are both countries that take a lot of our character and find a lot of our future in our ability to develop our norths. We have done some things the Soviets have not done; they have done some things that we have not been able to do. I hope to learn something about that.

There are also trading opportunities that I think have not been pursued as vigorously as they might be and we want to pursue them. As I said earlier, I intend to be accompanied by seven government members. We will be able to follow up this initiative we are taking, the government will be able to follow it up. It is not confined simply to the Minister and to officials.

Mr. Axworthy: Are no opposition members to go along?

Ms Jacques: Okay, thank you. One more, Mr. Chairman?

Mr. Clark (Yellowhead): It is a government mission. There were opposition members on parliamentary missions—for example, the visit to New Delhi, the visit to Ethiopia, where there was a particular requirement for parliamentary support for the quite dramatic change in policy that we were proposing.

The Chairman: Miss Jewett has a point, but Ms Jacques is not finished.

Ms Jewett: I will bring it up after.

Ms Jacques: Mr. Chairman, I have just one more question. I would like to know if we could have more emphasis on our relations with Pacific Rim and South American countries.

Mr. Clark (Yellowhead): It is the view of this government that the greatest new growth that is going to come to Canada in the foreseeable future is going to come as a result of our trading relations with countries in the Pacific Rim.

For some time, there has been an interest in Pacific development. I guess that became most explicit in 1979 when, under the leadership of a particularly inspired Prime Minister of that period, the first Pacific Rim economic conference was sponsored by the Government of Canada. It was chaired at the time by the present Minister of Energy, Pat Carney. Since that time that initiative has been followed up by other governments. Indeed, the whole Parliament expressed its position unanimously last June in the creation of the Asia-Pacific Foundation. We have a very significant future there. It is commercial and more.

I think one of the important matters we are going to have to bear in mind is the degree to which we are going to require cultural contacts and cultural exchanges with the countries of the Pacific. By and large and historically, they are less familiar to us than countries across the Atlantic. That involves a wide range of challenges to Canada.

[Translation]

longuement avec lui de ces questions. Mais je dois aussi me rendre, à ma demande, dans certains coins de la Sibérie, car je veux observer le développement du nord de cette région. Le Canada et l'Union Soviétique sont d'énormes pays. Tous deux tirent une bonne partie de leur caractère et entretiennent une bonne partie de leur avenir dans leur capacité de développement septentrional. Nous avons accompli des choses que les Soviétiques n'ont pas réussi à faire et vice versa. J'espère en tirer un certain enseignement.

N'oublions pas les possibilités d'établir des liens commerciaux, chose que nous n'avons pas envisagé aussi activement que nous l'aurions pu. Comme je l'ai dit tout à l'heure, je serai accompagné de sept membres du gouvernement. Le gouvernement sera ainsi en mesure de poursuivre l'initiative que nous prenons. Ce ne sera pas un simple contact entre ministres et représentants gouvernementaux.

M. Axworthy: N'y aura-t-il aucun membre de l'Opposition dans la délégation?

Mme Jacques: Très bien, merci. Une dernière question, monsieur le président?

M. Clark (Yellowhead): C'est une mission du gouvernement. Des membres de l'Opposition ont accompagné des missions parlementaires, par exemple, à New Delhi et en Ethiopie, où il était particulièrement nécessaire d'obtenir le soutien du Parlement compte tenu du revirement de politique que nous proposons.

Le président: M^{me} Jewett aurait quelque chose à dire, mais M^{me} Jacques n'a pas terminé.

Mme Jewett: Je le dirai plus tard.

Mme Jacques: Monsieur le président, j'aurai une dernière question. Ne pourrions-nous pas accorder plus d'importance à nos relations avec les pays de la ceinture du Pacifique et des pays sud-américains.

M. Clark (Yellowhead): Le gouvernement actuel est d'avis que la plus grande croissance dont bénéficiera le Canada dans un proche avenir découlera de nos relations commerciales avec les pays de la ceinture du Pacifique.

Depuis déjà quelque temps, nous nous intéressons à l'exploitation du Pacifique. La chose est devenue particulièrement claire en 1979, lorsque sous la direction du Premier ministre de l'époque, homme particulièrement brillant, le gouvernement du Canada a parrainé la première Conférence économique de la ceinture du Pacifique. Cette conférence avait été présidée par l'actuel ministre de l'Energie, Pat Carney. Depuis, d'autres gouvernements lui ont emboîté le pas. De fait, le Parlement tout entier a exprimé à l'unanimité sa position en juin dernier lors de la création de la Fondation Asie-Pacifique. Il y a un grand avenir de ce côté-là, sous l'aspect commercial, et d'autres.

Je pense qu'un des éléments saillants dont il nous faudra tenir compte est la mesure dans laquelle nous allons établir des contacts culturels et effectuer des échanges culturels avec les pays du Pacifique. Depuis toujours, ces pays nous sont moins bien connus que les pays de l'autre côté de l'Atlantique. Cela représente toute une gamme de défis pour le Canada.

[Texte]

The Chairman: Thank you. I would normally now go to the second round and Mr. Chrétien, but Miss Jewett wants to make a point.

• 1055

Ms Jewett: I would like to remind the Minister that while I hate to mention his name again or he will think I am in favour of everything he ever did, Mr. MacEachen did take both the Minister and me on a government delegation to Stockholm in January 1984. Indeed, Mr. Axworthy actually included a large number of opposition people on a government delegation a couple of years before that to Copenhagen for the mid-decade conference. I know that is going to be done again, or at least I have some assurance it is going to be done again. So I hope, since I have never been to the Soviet Union, that he would reconsider taking only a government delegation. He will agree, I am sure, that it was very valuable, both for him and for me, to have been included in that government delegation to Stockholm the first week of the CSCE meetings.

Another thing I would like the Minister to address, and if there is not time today then perhaps he will find an occasion to do so before we meet him again, is to give more publicly our positions in support of the Contadora process and the very good work the department has done on verification and control of a possible peace plan. The reason I ask him to do it publicly is to offset . . .

The Chairman: Pauline, for heaven's sake.

Ms Jewett: The reason I ask him to do it publicly is to offset remarks like President Reagan's saying that the Contras were the moral equivalent of the founding fathers.

The Chairman: Mr. Chrétien, please.

Ms Jewett: So would he do that some time, please?

The Chairman: Mr. Chrétien on the second round.

Ms Jewett: I am sorry; I just asked the Minister a question. It is our turn for the second round.

The Chairman: I thought you had a short question to ask the Minister. You have now proceeded to turn it into another . . .

Ms Jewett: Mr. Chairman, it is our turn for second round, and I am the only person present.

The Chairman: No, it is not. Look, Mr. Heap was here and Mr. Heap left. Mr. Heap was next on my list. You cannot have it both ways.

Ms Jewett: I am sorry, but the practice, even under you, has been that if a member has to leave the other member may speak.

The Chairman: No, no, never under me.

[Traduction]

Le président: Merci. Normalement, je dois passer au second tour et à M. Chrétien, mais M^{me} Jewett veut faire une dernière observation.

Mme Jewett: Je ne voulais pas mentionner son nom encore une fois, car il risque de croire que j'approuve de tout ce qu'il a fait, mais j'aimerais rappeler à M. Clark que M. MacEachen a inclus le ministre et moi-même dans une délégation gouvernementale à Stockholm en janvier 1984. En fait, M. Axworthy lui-même a inclus un grand nombre de membres de l'opposition quelques années auparavant dans une délégation gouvernementale à la conférence qui a eu lieu à Copenhague au milieu de la décennie. Et cela doit se répéter, du moins c'est ce qu'on m'a assuré. J'espère donc, étant donné que je ne suis jamais allé en Union Soviétique, que le Ministre décidera d'inclure des membres de l'opposition dans sa délégation. Je suis certaine qu'il conviendra que ce fut une expérience très utile, tant pour lui que pour moi-même, d'avoir été inclus dans la délégation gouvernementale pour Stockholm la première semaine de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe.

J'aimerais souligner un autre point au ministre. S'il n'y a pas suffisamment de temps aujourd'hui, peut-être pourrait-il trouver un moment pour en discuter avant notre prochaine rencontre. J'aimerais que le ministre dise publiquement notre appui au processus Contadora et à l'excellent travail que le ministre a effectué pour la vérification et le contrôle d'un éventuel plan de paix. Si je lui demande de le faire publiquement, c'est pour contrebalancer . . .

Le président: Je vous en prie, Pauline.

Mme Jewett: Si je lui demande de le faire publiquement, c'est pour contrebalancer des remarques comme celles du président Reagan, qui a dit que les Contras étaient l'équivalent moral des pères de la Confédération.

Le président: Monsieur Chrétien, s'il vous plaît.

Mme Jewett: Le ministre pourrait-il le faire bientôt?

Le président: Monsieur Chrétien, pour le second tour.

Mme Jewett: Excusez-moi; je viens de poser une question au ministre. C'est à nous que revient le second tour.

Le président: Je pensais que vous aviez une courte question à poser au ministre. Mais vous semblez vouloir en faire un autre débat.

Mme Jewett: Monsieur le président, c'est à nous que revient le second tour, et je suis la seule personne présente.

Le président: Ce n'est pas votre tour. M. Heap était ici, mais il est parti. C'est lui qui était le prochain sur ma liste. Vous ne pouvez pas tout avoir.

Mme Jewett: Excusez-moi, mais la pratique, même sous votre présidence, a été que si un membre doit quitter, l'autre membre peut prendre la parole.

Le président: Non, cela n'a jamais été le cas depuis que je suis président.

[Text]

Ms Jewett: I am sorry; under your predecessor.

The Chairman: Yes, but there are some changes, and this is one of them. Mr. Chrétien, please.

Ms Jewett: Mr. Chairman, if this is the way you are going to run this committee, I am telling you right now that you are going to destroy it.

The Chairman: I really want everybody to get a chance, and I want other people to have an opportunity to speak besides you.

Ms Jewett: You are going to destroy the committee if you are going to change so many of its well-established practices, one of which is that when only one member is here that member is allowed the position on the second round.

The Chairman: Well, you will be on the second round. I am just starting the second round now, with Mr. Chrétien.

Mr. Chrétien: Anyway, you know, there is not much time left, Mr. Chairman. I tried to take only 10 minutes of my time, and I think I was within that.

I would just like to make a suggestion to the Minister right now. I will make a little statement and you can reflect on it. I was a bit surprised that the Canadians did not take a stronger position at the summit on Canada-USSR relations. President Reagan used his visit to Quebec City to make almost an attack on the new leader of the USSR. A few hours before that, the Prime Minister came back from the USSR making some positive statements about Mr. Gorbachev.

This morning there is some better news coming out, that President Reagan has reversed himself and is talking in terms of a meeting of the superpowers. Will Canada not try to play a role at this time in the negotiations? I think it might be a new era developing. We had the visit of Mr. Gorbachev here, and he created a very favourable impression on parliamentarians and on Ministers. There is a new departure. Mr. Gorbachev seems to be in good health, so he might be around for quite a long time. Would it not be advisable at this time to give peace a chance?

With all this escalation and so on, we were in favour of the two-track system in terms of foreign policy on disarmament. But the two-track was calling for a time—you know, after you had more or less reached a plateau, it was supposed to be a suffocation. And at this time, with all this involvement in the SDI and so on, we are afraid, and I guess you are too, that it is a new escalation where the Russians will have to meet the Americans. They will not let the Americans develop something they will not share. Why not the time to stop that crazy race upward and give peace a chance, Mr. Minister? Just give a moratorium on everything for six months or a year and say after that we will advise.

[Translation]

Mme Jewett: Pardon, c'était votre prédécesseur.

Le président: C'est cela. Mais il y a eu quelques changements, et c'en est un. Monsieur Chrétien, s'il vous plaît.

Mme Jewett: Monsieur le président, si c'est la façon dont vous allez mener ce comité, je vous avertis, vous allez le détruire.

Le président: Je veux vraiment donner une chance à tout le monde, et je veux que d'autres personnes puissent prendre la parole à part vous.

Mme Jewett: Vous allez détruire le Comité en changeant toutes ses pratiques si bien établies, l'une d'elles étant que lorsqu'un seul membre est présent, c'est à lui de prendre la parole pour le second tour.

Le président: Vous serez inscrite au second tour. Nous commençons le second tour maintenant, avec M. Chrétien.

M. Chrétien: Je sais qu'il ne reste pas beaucoup de temps, monsieur le président. J'ai essayé de ne prendre que 10 minutes de mon temps et je crois que j'y ai réussi.

J'aimerais faire une suggestion au ministre. Je vais vous faire une petite déclaration et vous pourrez y réfléchir. J'ai été quelque peu étonné de voir que les Canadiens n'ont pas pris une position plus ferme lors du sommet au sujet des relations canado-soviétiques. Le Président Reagan s'est servi de sa visite à Québec pour presque s'attaquer au nouveau chef de l'URSS. Quelques heures auparavant, le premier ministre revenait de l'URSS et faisait des commentaires positifs au sujet de M. Gorbachev.

Ce matin, les nouvelles semblent meilleures sur ce point, car le président Reagan semble avoir changé d'idée et parle maintenant d'une rencontre des superpuissances. Le Canada tentera-t-il de jouer un rôle lors de ces négociations? Il me semble que c'est la naissance d'une nouvelle ère. Nous avons accueilli M. Gorbachev au Canada, et il a provoqué une impression très favorable chez les parlementaires et les ministres. C'est un nouveau départ. M. Gorbachev semble en excellente santé, il pourrait donc être à la tête de son pays pendant longtemps. Ne serait-il pas souhaitable maintenant de donner à la paix une chance de s'établir?

Avec la montée des armements que nous voyons, nous sommes en faveur de l'établissement d'un système bilatéral au chapitre de la politique étrangère sur le désarmement. Cependant, ce système bilatéral nécessitait pendant un certain temps—vous savez, on disait qu'une fois qu'un certain plateau était atteint, on ne pouvait plus progresser. Et en ce moment, avec toute la question de l'initiative de défense stratégique, et ainsi de suite, nous avons peur, et vous aussi, j'imagine, que cela annonce le début d'une nouvelle escalade. Les Russes se verront obligés maintenant de rencontrer les Américains. Ils ne peuvent leur permettre de créer des armes qu'ils n'ont pas chez eux. Pourquoi ne pas cesser cette course au désastre et donner une chance à la paix? Imposez un moratoire de six mois ou un an et dites que nous verrons ensuite.

[Texte]

[Traduction]

• 1100

Mr. Clark (Yellowhead): Well, three things. First, I think a moratorium being thrown into the discussions at Geneva by a country like Canada would only prove to be disruptive at Geneva, and I think no one wants to be disruptive at Geneva.

Second, there is no doubt that not only is there a world-wide feeling that it is time to—I will quote the member's original phrase—"give peace a chance", there is some progress on it. I mean progress at Geneva, and indeed progress in the quite sincere invitation, as I read it, of the President of the United States to have a meeting, a summit of substance, with the...

Mr. Chrétien: It is better than the statement on Monday.

Mr. Clark (Yellowhead): Well, I am not going to get into discussion of the statement on Monday. The member is interested in progress and I think there is progress in attitudes. I will be in a better position to offer some slightly more informed comments on this when I return from the Soviet Union. I have looked forward to having an opportunity to meet the committee on that.

Quickly, to Madam Jewett, I want to find ways in which I can spell out what we are doing as to Contadora in a way consistent with the understanding I have with the Contadora countries. I will continue to look for ways to do that, because I want to advance that process. And frankly my interest, which is not entirely a partisan interest, I believe, is that I want to focus Canadian attention on what we can do, not just on what we can say. This is an area where I think there are some things... well, I am not belittling here the importance of things we say, but I think there is an importance on what we do.

Finally, if I may, on the question of what is happening with the United States and SDI, they are undertaking a research program. I think it is important for Mr. Axworthy, who has gone to the House, to ask himself the question of whether the Americans are going to do the things he claims they are going to do, and if the research they are undertaking into SDI proves that SDI is not feasible... I believe that is the stage we are at.

The Chairman: Thank you. I think we must now adjourn and to go the House to Question Period. Thank you, Mr. Minister, very much. The meeting is adjourned to the call of the Chair.

M. Clarke (Yellowhead): Il y a trois choses. D'abord, je pense que si un pays comme le Canada proposait un moratoire, cela ne ferait que semer la confusion dans les négociations à Genève, et personne ne veut de cela.

Deuxièmement, partout au monde il y a le sentiment qu'il faut—et je vous cite «donner une chance à la paix». Il y a eu du progrès dans ce sens. Je pense à Genève et à la suggestion très sincère, d'après moi, du président des États-Unis, de convoquer une réunion en ce sens avec...

M. Chrétien: C'est mieux que la déclaration de lundi.

M. Clark (Yellowhead): Je ne vais pas entrer dans une discussion sur la déclaration de lundi. Le député s'intéresse au progrès et j'estime qu'il y a eu du progrès dans les attitudes. Je serai mieux placé pour vous donner encore des commentaires quand je serai de retour de l'Union soviétique. J'ai hâte de parler au Comité quand je serai de retour.

Madame Jewett, très brièvement, j'aimerais trouver des moyens de vous expliquer ce que nous faisons avec les pays de Contadora conformément à l'entente que nous avons avec eux. Je vais continuer à chercher des moyens de le faire, car j'aimerais que les choses progressent. Franchement pour des raisons qui ne sont pas entièrement partisans, j'aimerais attirer l'attention des Canadiens sur ce que nous pouvons faire, et pas seulement sur ce que nous pouvons dire. C'est un domaine où... je n'essaie pas de déprécier ce que nous disons, mais je pense que l'important, c'est d'agir.

En ce qui concerne les États-Unis et le programme IDS, ils entreprennent un programme de recherche. Il faut que M. Axworthy, qui est allé à la Chambre, se demande si les Américains vont faire les choses qu'ils prétendent, et si la recherche montre que le programme IDS n'est pas faisable... Je pense que nous sommes en cette étape.

Le président: Merci. Il faut lever la séance et aller à la Chambre pour la période des questions. Merci beaucoup, monsieur le ministre. La séance est levée.



*If undelivered, return COVER ONLY to
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

*En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9*

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs;

Gordon S. Smith, Deputy Minister for Political Affairs;

Robert L. Richardson, Deputy Minister for International Trade.

Du ministère des Affaires extérieures:

Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;

Gordon S. Smith, sous-ministre des affaires politiques;

Robert L. Richardson, sous-ministre du commerce extérieur.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, March 28, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le jeudi 28 mars 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Report of the Hon. David MacDonald on the African
Famine and Canada's Response

CONCERNANT:

Rapport de l'honorable David MacDonald sur la
Famine en Afrique et la Réaction du Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the

Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la

trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Alex Kindy
Lynn McDonald
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIÈRES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Tuesday, March 26, 1985:

Marcel Prud'homme replaced Lloyd Axworthy.

On Thursday, March 28, 1985:

Lynn McDonald replaced Pauline Jewett.

Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le mardi 26 mars 1985:

Marcel Prud'homme remplace Lloyd Axworthy.

Le jeudi 28 mars 1985:

Lynn McDonald remplace Pauline Jewett.

ORDER OF REFERENCE

Monday, March, 25, 1985

ORDERED,—That the Report of the Canadian Emergency Coordinator (Hon. David MacDonald) on the African Famine, dated March 1985 (Sessional Paper No. 331-7/10), be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le lundi 25 mars 1985

IL EST ORDONNÉ,—Que le Rapport du coordonnateur canadien des secours d'urgence (l'hon. David MacDonald) sur la famine africaine en date de mars 1985 (Document parlementaire n° 331-7/10), soit déferé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

ATTESTÉ

pour Le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

for The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MARCH 28, 1985
(10)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:37 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Howard Crosby, Tom Hockin, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Alternates present: Stan Darling, Dan Heap, David Kilgour.

Other Members present: Robert Hicks, Thérèse Killens, Pauline Jewett.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

Witnesses: From the Office of the Canadian Emergency Coordinator, African Famine: The Honourable David MacDonald, Canadian Emergency Coordinator; Karl Johansen, Chairman of Experts Group.

The Order of Reference, dated Monday, March 25, 1985, being read as follows:

Ordered,—That the Report of the Canadian Emergency Coordinator (Hon. David MacDonald) on the African Famine, dated March 25, 1985 (Sessional Paper No. 331-7/10), be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Honourable David MacDonald made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 5:13 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 28 MARS 1985
(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 37, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Howard Crosby, Tom Hockin, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Substituts présents: Stan Darling, Dan Heap, David Kilgour.

Autres députés présents: Robert Hicks, Thérèse Killens, Pauline Jewett.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Témoins: Du Bureau du coordonnateur canadien pour les secours d'urgence, famine africaine: L'hon. David MacDonald, coordinateur canadien des secours d'urgence; Karl Johansen, président du groupe d'experts.

Lecture de l'ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 est donnée en ces termes:

Il est ordonné,—Que le rapport du coordonnateur d'urgence (l'hon. David MacDonald) sur la famine africaine, en date de mars 1985 (Document parlementaire n° 331-7/10), soit déferé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

L'hon. David MacDonald fait une déclaration, puis lui-même et l'autre témoin répondent aux questions.

A 17 h 13, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, March 28, 1985

• 1538

The Chairman: Ladies and gentlemen, may we begin? Today we will proceed to consider our order of reference dated, Monday, March 25, 1985, which is as follows, and I will ask the clerk to read.

The Clerk of the Committee: Ordered:

That the report of the Canadian Emergency Co-ordinator (Hon. David MacDonald), on the African Famine, dated March 1985 (Sessional Paper No. 331-7/10), be referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence.

The Chairman: I have a report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which we may consider later. I would like now to move to our witness, the hon. David MacDonald, the co-ordinator for Canadian Emergency African Famine. I am going to ask him if he would like to make a statement and then we can move into general questions. Perhaps you might begin, sir, by introducing your colleagues.

Hon. David MacDonald (Co-ordinator for Canadian Emergency African Famine): Thank you, Mr. Chairman. I will introduce the ones who have come with me today: Mr. Karl Johansen, who has been chairing our resources group, a former High Commissioner of our country to Tanzania; the Deputy Co-ordinator, Mr. André Couvrette, a former ambassador to Sweden and Lebanon who has been on secondment from the Department of External Affairs to our operation; my assistant, Madam Morisset; and a person who has been handling our human resources, Mr. Alan Clarke. There may be one other person who will arrive later, but I think that is the total number from our group. Any of them will be willing to help out in answering questions.

This is, as some people may know, a rather unusual position for me to be in. I know a fair bit about what you do when you are on other sides of the table. I am never quite sure what a person is supposed to do to survive in this particular role as witness, but because of the importance of the subject matter before you today, I welcome this opportunity. I know that Members of Parliament, from the outset, have been very interested in the developing drought and crisis situation in Africa. Some of the members who are here today have participated directly with us in the missions, particularly to Ethiopia. And other members have had the opportunity to visit either Ethiopia or other famine-affected countries of Africa recently.

• 1540

One of the things I have learned over the years I spent in parliamentary committees is that it was not welcome to have

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 28 mars 1985

Le président: Mesdames et messieurs, pouvons-nous commencer? Nous allons passer à l'étude de notre ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 et je demande au greffier de nous en faire lecture.

Le greffier du comité: Il est ordonné:

Que le rapport du Coordonnateur canadien des Secours d'urgence (l'Hon. David MacDonald), Famine Africaine, en date de mars 1985 (Document parlementaire No. 331-7/10), soit déposé au Comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale.

Le président: J'ai en main un rapport du Sous-comité de l'ordre du Jour et de la procédure que nous pourrions étudier plus tard. Je passe maintenant à notre témoin, l'hon. David MacDonald, le Coordonnateur Canadien des Secours d'urgence, Famine Africaine. Je vais lui demander s'il veut faire une déclaration et ensuite, nous passerons aux questions générales. Vous pourriez peut-être commencer par nous présenter vos collègues.

L'honorable David MacDonald (coordonnateur Canadien des Secours d'urgence, Famine Africaine): Merci, monsieur le président. Je vous présente ceux qui m'accompagnent aujourd'hui: M. Karl Johansen, président du groupes d'experts, un ancien haut commissaire en Tanzanie; M. André Couvrette, Coordonnateur canadien adjoint pour les Secours d'urgence, c'est un ancien ambassadeur en Suède et au Liban qui a été prêté à notre groupe par le ministère des Affaires extérieures; M^{me} Morisset, mon adjointe exécutive; et M. Alan Clarke, un expert-conseil qui s'occupe de nos ressources humaines. Il se peut qu'une autre personne se joigne à nous plus tard, mais je pense que ce sont là tous les membres de notre groupe. N'importe lequel d'entre eux se fera un plaisir de répondre aux questions.

Comme certains le savent, je n'ai pas l'habitude de comparaître comme témoin. Je sais très bien ce qu'il faut faire lorsqu'on est de l'autre côté de la table. Toutefois, je ne suis pas très sûr de ce qu'il faut faire pour survivre dans ce rôle de témoin, mais étant donné l'importance du sujet à l'étude, je suis heureux de cette occasion de comparaître devant vous. Je sais que depuis le début, les députés s'intéressent vivement à la sécheresse et à la crise qui frappent l'Afrique. Certains des membres qui sont là aujourd'hui ont participé à des missions avec nous, surtout en Ethiopie. D'autres membres ont également eu l'occasion de visiter récemment l'Ethiopie ou d'autres pays d'Afrique où sévit la famine.

Au cours de mes années d'expérience en tant que membre de comités parlementaires, l'une des choses que j'ai apprises c'est

[Text]

long opening statements. Therefore, I will make my remarks brief and I hope to the point.

You will have received earlier this week a copy of our report. I should indicate that you may have noticed the report is very modest in terms of its presentation. We anticipate, within a few days, publishing a more popular edition for wider circulation because of the extensive public interest there has been in this issue. That report will be available, we hope, about mid-week next week and will perhaps be circulated in a way that more Canadians can have the opportunity to grasp the dimensions of both the situation itself and what we have been wrestling with.

I will outline the context of the responsibilities that have been exercised in my office. You will notice that in the appendix, where we give a brief report in the development of the emergency unit, we indicate in particular five responsibilities that were originally created as the mandate for the co-ordinator. And just to refresh your mind, they are: to assess the food crisis in Africa, particularly in Ethiopia; to propose concrete steps for the government to take in providing assistance; to work with non-governmental organizations in mobilizing and channelling Canadian support to feed the hungry; to liaise with provincial governments to encourage their support and assistance; and to co-operate with other donors and with international organizations involved in providing food aid to Africa.

Now, Mr. Chairman, that was the initial and central responsibility for our operation. It was the responsibility that was given in the face of a dramatic and very quickly overwhelming concern for the rapidly deteriorating situation we were observing, particularly in the northern part of Africa.

While some Canadians, and some Canadians who had had governmental responsibility—I am thinking of the former Minister of Agriculture—had expressed concern about the situation, I think it is fair to say that most Canadians and the media had not overly concentrated on the situation in the Sahelian part of Africa, the Horn of Africa, until the fall—late September, early October.

As we have said in our report, certainly through the vantage point of television, Canadians became very directly aware of the situation particularly as it existed in Ethiopia.

The situation, as we have seen it firsthand, is that Ethiopia is the tip of the iceberg. I would be much happier if I could say to committee members that the situation existing in Africa today is only confined to Ethiopia itself. While Ethiopia remains a critical, if not the most critical country affected by the famine, it is certainly tragically not unique. As we have seen in our visits to Mauritania, Mali and Nigeria in West Africa, and more recently in the Sudan, there is a situation which is widespread. This is critically affecting eight, perhaps nine or ten countries, and directly affecting at least a dozen more.

Now, it is sometimes difficult to be absolutely definite in terms of those countries or those parts of the countries that are suffering the most. Some of that has to do with a straight lack

[Translation]

qu'on n'aimait pas les longues déclarations d'ouverture. Je serai donc bref et, je l'espère, précis.

Plus tôt cette semaine, vous avez probablement reçu un exemplaire de notre rapport. Vous aurez remarqué qu'il est d'apparence très modeste. Étant donné l'énorme intérêt public que cette question a suscité, nous prévoyons en publier une édition plus commerciale qui devrait être distribuée d'ici quelques jours. Nous espérons que le rapport sera disponible d'ici le milieu de la semaine prochaine, et qu'il permettra à plus de Canadiens de saisir l'ampleur de la situation et du problème auxquels nous faisons face.

Je vais vous décrire les responsabilités exercées par mon bureau. Dans l'appendice, vous remarquerez qu'il y a un court rapport sur le développement de l'unité d'urgence. Nous précisons les cinq responsabilités qui constituaient au départ le mandat du coordonnateur. Simplement pour vous les rappeler, ce sont: l'évaluation de la crise alimentaire en Afrique, surtout en Ethiopia; la proposition au gouvernement de mesures concrètes à prendre pour fournir de l'aide; la coopération avec les organisations non gouvernementales pour mobiliser et acheminer l'appui canadien afin de nourrir ceux qui ont faim; la liaison avec les gouvernements provinciaux pour obtenir leur soutien et leur appui; et la coopération avec d'autres donateurs et organismes internationaux qui fournissent de l'aide alimentaire à l'Afrique.

Monsieur le président, c'était là la première et la principale responsabilité de notre groupe. Cette responsabilité nous a été accordée suite à la préoccupation dramatique et vraiment saisissante face à la détérioration rapide de la situation dont nous étions témoins, surtout dans la partie nord de l'Afrique.

Quoique certains Canadiens s'étaient inquiétés de la situation et certains Canadiens détenant des responsabilités gouvernementales, je pense à l'ancien ministre de l'Agriculture, je pense qu'il est juste de dire qu'avant l'automne, fin septembre, début octobre, la plupart des Canadiens et la Presse n'avaient pas accordé beaucoup d'attention à la situation au Sahel, dans la Corne de l'Afrique.

Comme nous le disons dans notre rapport, par le truchement de la télévision, les Canadiens ont été directement sensibilisés à la situation, surtout telle qu'elle sévissait en Ethiopia.

Ce que nous avons pu constater jusqu'ici, c'est que l'Ethiopie n'est que la pointe de l'iceberg. Je serais beaucoup plus heureux si je pouvais dire au Comité que la situation qui sévit aujourd'hui en Afrique se limite à l'Ethiopie. Quoique l'Ethiopie est peut-être le pays le plus durement touché par la famine, la tragédie c'est qu'il n'est certainement pas le seul. Cette situation est généralisée comme nous avons pu le constater lors de nos visites en Mauritanie, au Mali et au Niger dans l'Afrique de l'Ouest, et plus récemment, au Soudan. Il y a huit, peut-être neuf ou dix pays gravement touchés par cette crise et au moins une douzaine d'autres qui sont directement touchés.

Il est parfois difficile de déterminer avec précision les pays où les régions qui sont les plus durement atteints. Cela est en partie imputable au manque total d'information, à l'impossibi-

[Texte]

of information and being able to be in close contact with the situation, the nature of the countryside, the largely rural population. Some of it has to do with the fast changing pace of events itself.

In our most recent trip to the Sudan, particularly in the western part of the Sudan, I think we all were impressed by the degree to which there had been a rapid deterioration of the situation.

• 1545

In urban centres after urban centres we saw a dramatic build-up in displaced persons. Whole communities, having found out that there was virtually no available clear, clean drinking water or adequate food supplies, were travelling sometimes hundreds of kilometres in order to find some way of surviving, and of course creating enormous pressures on already overpopulated urban centres. That phenomenon, I should say, is close to universal through much of the famine-affected part of Africa, but it is a fast-changing situation and this is what I think makes being completely definite and specific in all instances somewhat difficult.

I think too we must realize that we are still very much dependent on what we hope will be a restoration of adequate rainfall. There is no question that the hundreds and hundreds of square miles of instant desert that have been created from the drought, which in some cases has extended for more than two or three years, will only, in the short-term at least, be reversed in any meaningful way with a return to some kind of normal rain pattern.

There are many other aspects which are referred to in our report and may well be raised, Mr. Chairman, in questioning.

I want to say as well that in terms of our mandate I think there are two or three significant aspects to it. One is very clearly the responsibilities I was asked by the government to take on last November 1. The second was the creation later that same month of a special fund—without those resources I think any real element of co-ordination would have been very limited—and then the use of that special fund in one large way to work with a whole host of non-governmental organizations to create what I think has been a very effective partnership with African emergency aid. I understand, Mr. Chairman, you will be hearing from witnesses from the voluntary sector early next week.

The job of the co-ordinator, as we have said in the report, was in a sense to be a bit of a switchboard, to be a bit of a facilitator between the non-governmental organizations, the government agencies that are directly affected, the government itself and, I would have to say, the members of the media. There is a tendency to regard the media as being perhaps interested only in a kind of pathological way, but I would have to say from my own vantage point that individually and even collectively the Canadian news media have tried, I think in a very responsible fashion, to keep us posted both on developments in Africa and on the activities of Canadians.

[Traduction]

lité de contrôler de près la situation, à la nature du terrain au caractère rural de la population. Il y a aussi le rythme des événements eux-mêmes qui évoluent rapidement.

Lors de notre plus récent voyage au Soudan, surtout dans la partie occidentale, nous avons tous été frappés par l'ampleur de la détérioration rapide de la situation.

Villes après villes, nous avons vu des concentrations dramatiques de gens errants. Après avoir constaté qu'il n'y avait virtuellement aucune eau potable ni de nourriture en quantité suffisante, des communautés entières parcouraient parfois des centaines de kilomètres afin de trouver un moyen de survie exerçant ainsi des pressions énormes sur les centres urbains déjà surpeuplés. Je dois dire que c'est presque là un phénomène universel dans la plupart des régions de l'Afrique touchées par la famine, mais c'est une situation en évolution rapide ce qui fait qu'il est assez difficile, dans la plupart des cas, d'être tout à fait catégorique et spécifique.

Il faut également comprendre que nous dépendons toujours beaucoup des pluies et que nous espérons qu'elles seront suffisantes. Il va sans dire que seul le retour d'un cycle de pluie normal pourrait, du moins à court terme et de façon sensible, éliminer les centaines et centaines de milles carrés de désert instantané créé par la sécheresse qui, dans certains cas, dure depuis plus de deux ou trois ans.

Monsieur le président, il y a beaucoup d'autres aspects qui sont mentionnés dans notre rapport et qui pourront être soulevés pendant la période de questions.

Pour ce qui est de notre mandat, il comporte à mon avis deux ou trois aspects importants. Les responsabilités que le gouvernement m'a demandé d'assumer le 1^{er} novembre dernier en sont le premier aspect. Le deuxième, ce fut la création au cours de ce même mois d'un fonds spécial, sans lequel tout élément réel de coordination aurait été très limité, et l'utilisation, de façon générale, de ce fonds spécial pour travailler avec toute une gamme d'organisations non gouvernementales afin de créer une association très efficace, à mon sens, pour ce qui concerne l'aide d'urgence en Afrique. Monsieur le président, je crois savoir qu'au début de la semaine prochaine, vous entendrez les témoins des organismes bénévoles.

Comme nous le disons dans le rapport, le travail de coordonnateur c'est un peu comme celui d'une centrale téléphonique, qui est là pour faciliter le contact entre les organisations non gouvernementales, les agences gouvernementales directement visées, le gouvernement lui-même et, je dois dire, les membres de la presse. On a peut-être tendance à penser que la presse n'a qu'un intérêt pathologique dans cette affaire, mais je dois dire que de mon point de vue que collectivement et individuellement, les médias canadiens ont essayé, de façon très responsable à mon avis, de nous tenir informés à la fois sur les événements en Afrique et sur les activités des Canadiens.

[Text]

I must say that in all my time in public life I have never been involved in any venture in which so many Canadians from so many different walks of life have responded in such an outstanding way. There are all kinds of statistics we could place in front of the committee if they are worthwhile, but I think the important thing is that there is a broad cross-section of Canadian interest from all professional groups, all economic classes, all regions of the country, and particularly from those parts of the country one would think would have little interest in events happening half-way around the world. Whether this is in northern Canada or the parts of the Maritimes that I know best, I think the degree to which this link has been established is quite intriguing—in tangible terms through the raising of financial resources and in very human terms.

The one that I guess has preoccupied us particularly has been the Kingston medical team, a group of doctors, nurses and support staff who, with the encouragement first of the Kinsmen Club of Kingston and eventually with the Kinsmen Clubs across Canada, have put into operation a medical program about, I think, 50 to 60 kilometres from Addis, which is now serving some thousands of Ethiopians, many of whom arrived at this camp in very desperate straits.

I think I had better restrain myself at this point and stop the introduction and hope that through questioning we can deal with the important elements of the situation and, I would hope, the report.

• 1550

I might just say this final word. In the recommendations, we have tried to pinpoint both the immediate key responsibilities for dealing with the forest fire like quality of the famine, and also tried to point out longer-term initiatives, both for the government, for the public sector, and for citizens and their voluntary organizations.

The Chairman: Thank you very much. We will begin the questioning with Mr. Heap.

Mr. Heap: Thank you, Mr. Chairman. I was looking forward very much to this occasion, to hear the Hon. David MacDonald's report.

I recently heard a spokesman of the Canadian Council of Churches speak on the same general subject. He commented on three major causes of the famine: drought, civil war and commercial export production. In reading the report, I was rather startled to find that the first cause mentioned is noted, the drought; the second one, civil war, is noted; a third one is noted, but it is explicitly directed at a criticism of the traditional methods of farming. There is no reference whatever to the fact that a large number of the traditional farmers, according to many reports, have been driven off their land economically, forced to use the relatively unusable land because of the large amount of the best land going to export crops. I was surprised that the Hon. David MacDonald did not refer to this.

[Translation]

Je dois dire que pendant toute ma vie publique, je n'ai jamais été engagé dans aucune entreprise où autant de Canadiens de tellement de milieux différents ont répondu de façon aussi formidable. Si cela en vaut la peine, nous pourrions présenter au Comité toutes sortes de statistiques, mais l'important, c'est qu'il y a un grand nombre de Canadiens, de tous les groupes professionnels, de toutes les classes économiques, de toutes les régions du pays et surtout de ces régions du pays où l'on penserait qu'on s'intéresse peu aux événements qui se produisent de l'autre côté de la planète, qui s'intéressent à cette situation. Que ce soit dans le nord canadien ou dans la région des Maritimes que je connais le mieux, c'est assez intrigant de voir comment ce lien s'établit de façon tangible et aussi très humaine par la collecte de fonds.

L'initiative qui nous a le plus préoccupés ce fut l'équipe médicale de Kingston. Il s'agit d'un groupe de médecins, d'infirmières et de personnel de soutien qui, d'abord avec l'encouragement du Club Kinsmen de Kingston et ensuite de tous les Clubs Kinsmen du Canada, ont mis à l'oeuvre un programme médical à environ 50 à 60 kilomètres d'Addis, programme qui dessert maintenant des milliers d'Ethiopiens, dont beaucoup sont arrivés à ce camp dans un état très désespéré.

Je pense qu'il est préférable que j'arrête là mon introduction en espérant que par les questions, nous pourrions aborder les éléments importants de la situation et, je l'espère, le rapport.

J'ajouterai ceci en terminant: dans les recommandations nous avons essayé de cerner à la fois les responsabilités clés immédiates pour parer aux aspects les plus catastrophiques de la famine, ainsi que les initiatives à plus long terme, tant pour le gouvernement et le secteur public, que pour les citoyens et les organisations volontaires.

Le président: Merci beaucoup. Nous allons commencer par M. Heap.

M. Heap: Merci, monsieur le président. J'avais hâte d'entendre l'honorable David MacDonald nous parler de son rapport.

J'ai récemment entendu un porte-parole du Conseil canadien des églises nous parler du même sujet en général. Il a commenté les trois principales causes de la famine: la sécheresse, la guerre civile et la production pour l'exportation commerciale. En lisant le rapport j'ai été étonné de constater que la première cause mentionnée c'est la sécheresse. La deuxième la guerre civile; mais la troisième mentionnée est explicitement une critique des méthodes agricoles traditionnelles. Toutefois on ne fait pas mention du fait que d'après de nombreux rapports, un grand nombre d'agriculteurs traditionnels ont été obligés à cause de la conjoncture de quitter leurs terres et de cultiver des sols plus ou moins utilisables parce que la plus grande partie des meilleures terres était consacrée aux cultures d'exportation. J'ai été surpris de voir que l'honorable David MacDonald n'en a pas parlé.

[Texte]

For example, I have a report from Oxfam of England. It has some brief statistics, and in a couple of pages goes into the extent to which cotton and peanuts for export to France for oil have replaced cereal grains.

In the article from *Maclean's* handed around by the clerk, we have the statement "In 1970, Africa was nearly self-sufficient in grain, but last year one in four Africans was fed solely with imported grain". I have not found in the report a recognition of how we, the countries of Europe and North America, as the buyers of peanuts and cotton, have been contributing to the starvation of the people in the Sahel, as is reported by Oxfam.

The recommendations of this report do not seem to include any proposal that we should, for example, change the kind of technical aid being given. What Oxfam reports is that technical aid has gone predominantly to the production and improvement of export crops. It claims that almost all of the Sahel's cereal production comes from rain-fed agriculture, but just 16% of the billions of pounds of aid poured in after 1975 was directed towards rain-fed food crops. I do not see this reflected in the Hon. Mr. MacDonald's report or recommendations.

The general recommendation at the end of the Oxfam report, and its conclusions on page 19, says in part "Heavy concentration on cash crops for export has impoverished the land, and ever more of the poorest are being slowly forced onto marginal land". Then they recommend "The short-term emergency is getting food to these people at a price they can afford to pay". Of course, that is universally agreed. I have nothing but support for what Mr. MacDonald and others have done in Canada and many countries in that respect, but I am concerned about the longer range:

Their plight highlights the failure of existing development strategies to involve the poorest in national development. Small projects all over the Sahel are successfully demonstrating an alternative approach, based on a decentralization of development initiatives to structures within the community of those most at risk. This new approach has been attracting increasing interest: but cuts and restructuring in aid programs may prevent its wider implementation.

• 1555

I recognize that Mr. MacDonald moved very quickly to get us a report short enough that some of us might be able to read at least some of it. I appreciate that and I recognize that is a benefit he has gained from experience on our side of the table. But I am wondering if he could now go further into the point raised, for example, by the Oxfam report, and comment on how Canada might consider restructuring its development aid so as to reverse this process by which those people have been rendered no longer able to feed themselves.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, I appreciate Mr. Heap's comments very much. In a sense he has opened up himself with some of the information he has presented to the committee;

[Traduction]

Par exemple, j'ai en main un rapport d'Oxfam d'Angleterre. Il contient quelques brèves statistiques et consacre quelques pages à l'importance des exportations de coton et d'arachides, pour l'huile, vers la France et ces cultures ont remplacé celle des céréales.

Dans un article du *Maclean's* distribué par le greffier, on dit: «En 1970, l'Afrique était presque autosuffisante pour ses besoins en céréales, mais l'an dernier un Africain sur quatre était nourri uniquement de céréales importées.» Nulle part dans le rapport on ne mentionne le fait qu'étant acheteurs d'arachides et de coton, les pays d'Europe et d'Amérique du Nord ont contribué à la famine des peuples du Sahel, comme le signale Oxfam.

Dans les recommandations de ce rapport il ne semble y avoir aucune proposition visant, par exemple, à modifier le genre d'aide technique accordée. Selon le rapport d'Oxfam l'aide technique a surtout été accordée à la production et à l'amélioration des cultures d'exportation. On y prétend que la plupart de la production céréalière du Sahel provient d'une agriculture pluviale, mais que seulement 16 p. 100 des millions de livres d'aide accordée après 1975 ont été affectés aux cultures vivrières. Je ne trouve rien de cela dans le rapport ou les recommandations de l'honorable M. MacDonald.

Voici en partie ce que dit la recommandation générale à la fin du rapport Oxfam et sa conclusion à la page 19: «La forte concentration sur les cultures commerciales pour l'exportation a appauvri le sol et de plus en plus les plus pauvres sont obligés de cultiver des sols marginaux.» Voici leur recommandation: «A court terme il faut fournir à ces gens de la nourriture à un prix qu'ils peuvent payer». Evidemment, tout le monde est d'accord là-dessus. Je ne peux qu'appuyer ce que M. MacDonald et d'autres ont fait au Canada, et aussi dans bien d'autres pays, mais ce qui me préoccupe c'est le long terme:

Leurs demandes soulignent les lacunes des stratégies existantes de développement de faire participer les plus pauvres au développement national. Partout au Sahel, de petits projets montrent bien qu'une autre méthode est possible, méthode basée sur la décentralisation des initiatives de développement au profit des structures dans les communautés où le risque est plus élevé. Cette nouvelle démarche a suscité de plus en plus d'intérêt, toutefois les coupures et la restructuration des programmes d'aide peuvent empêcher sa mise en oeuvre sur une plus grande échelle.

Je vois que M. MacDonald a fait de son mieux pour nous fournir rapidement un rapport suffisamment court pour que nous puissions le lire, du moins en partie. Je l'en remercie et je vois qu'il a pu retirer quelque chose de son séjour dans l'opposition. Pourrait-il commenter le rapport d'Oxfam et nous dire comment le Canada pourrait restructurer son aide au développement afin de renverser le processus qui a rendu aujourd'hui ces gens-là incapables de se nourrir par eux-mêmes.

M. MacDonald: Monsieur le président, je remercie énormément M. Heap de ses commentaires. Il nous a donné des renseignements extrêmement intéressants sur les questions à

[Text]

some of the issues we have been made aware of. But I think I would have to say, in all honesty, we have not been able to do the kind of detailed research and evaluation that would allow us to make strong recommendations around overall aid programs and long-term development programs for agriculture in a very fragile and unique kind of environment.

Mr. Heap made one comment which it seems to me is worth repeating and which I think we have to come back to, and that is the percentage of investment that went into rain-fed agriculture over the period since the last major drought of about a decade ago, which was 16%, as I recall. It seems to me regardless of what kind of emphasis one puts on cash cropping—and that was really I think the chief point of concern he raised with me—there really has to be an evaluation and a long-term strategy focusing on the principal agricultural system and not on what one might describe as the peripheral one, which is really what the cash cropping is.

When I have tried to get into this, I might say to Mr. Heap I have found the witnesses are not unanimous on whether there should be any cash cropping, some cash cropping, or cash crops in relationship to a central agricultural system that provides food self-efficiency. I would think not just Canada but many of the other countries that have been involved in agricultural development for the past decade or so in Africa will have to look very long and hard at the major programs we enter into in the next few months, the next few years.

I cannot at this point—and I do not think it was within my at least original mandate—offer any comments beyond what he himself has already said, but I think they are important for the further work that will have to be done in this area.

Mr. Heap: Mr. Chairman, could I ask Mr. MacDonald to enlarge a little on the remark he made when he talked about the peripheral and main-stream farming? Which is the production of rain-fed cereal grains? Is that peripheral or main stream?

Mr. MacDonald: I would regard cereal grains and the kind of agricultural commodities that are used by the people themselves within those countries as being central. I believe export agriculture or cash crops that are grown principally to deal with matters of balance of payments and foreign revenues to be a secondary matter. I think the problem has been that those two things have got upside down. We have seen, in some instances at least, more attention paid... considering its relative importance to the vast majority of the population.

One of the additional problems—and there are a number, it seems to me—is that there has been a very disproportionate political influence of the small urban population over the kind of marketing that was going on, the kind of incentives that were there, for the largely rural populations in most of these countries. Until we can find ways to assist African governments to change that balance, it will be very difficult for them, because if you know the situation, you know that in most of these countries the urban population does have a very strong

[Translation]

l'étude. À dire vrai, nous n'avons pas pu entreprendre le genre de recherche et d'évaluation détaillées qui nous auraient permis d'émettre des recommandations étayées au sujet des programmes globaux et à long terme d'aide et de développement visant l'agriculture dans un environnement fragile et unique.

M. Heap a parlé d'un aspect fort important auquel je voudrais revenir: il a dit que l'investissement dans les cultures vivrières au cours de toute la période qui a suivi la dernière grande sécheresse d'il y a environ une décennie était de 16 p. 100. Quelle que soit l'importance que l'on accorde aux cultures marchandes—puisque c'est vraiment de cela dont il parle—il faut réévaluer notre stratégie à long terme pour nous concentrer sur la structure agricole principale, et non pas sur l'agriculture périphérique, qui est celle des cultures marchandes.

Je ferais remarquer à M. Heap que j'ai tenté d'aborder le sujet, ceux à qui j'en ai parlé n'étaient pas tous unanimes: d'aucuns estimaient qu'il ne devait pas y avoir de culture commerciale, d'autres qu'il devait y en avoir un peu, ou qu'elle devait se faire parallèlement au système central de culture devant permettre l'autosuffisance alimentaire. Ce n'est pas seulement le Canada, mais tous les autres pays qui ont participé au développement agricole de l'Afrique au cours de la dernière décennie qui devront réévaluer sérieusement les grands programmes qui seront lancés d'ici quelques mois ou quelques années.

Mon premier mandat ne m'autorise pas à vous fournir d'autres commentaires que ceux qui ont déjà été émis; mais ce qui vient d'être dit est extrêmement important pour les travaux futurs qui seront entrepris dans ce domaine.

M. Heap: Monsieur le président, pourrais-je demander à M. MacDonald de détailler un peu plus la réponse qu'il nous a donnée au sujet des cultures périphériques et des cultures principales? À laquelle de ces deux catégories appartiennent les cultures céréalières pluviales? À la culture périphérique ou à la culture principale?

M. MacDonald: Les cultures céréalières et la culture de produits agricoles destinés à la consommation des habitants de ces pays sont, d'après moi, les cultures principales. J'estime que les cultures commerciales d'exportation qui servent principalement à équilibrer la balance des paiements et des revenus étrangers sont d'importance secondaire. Le problème, c'est que leur importance relative s'est renversée. Dans certains cas, on a consacré plus d'attention aux dernières, alors qu'elles avaient moins d'importance, relativement parlant, pour la grande majorité de la population.

Il existe beaucoup de problèmes, mais il vient s'en ajouter un autre: les petites populations urbaines ont réussi à exercer une influence politique tout à fait disproportionnée sur les populations majoritairement rurales de la plupart de ces pays en les incitant à réorienter le genre de cultures destinées à la commercialisation. Tant que nous n'aurons pas réussi à aider les gouvernements africains à modifier cet équilibre commercial, il leur sera extrêmement difficile de s'en sortir. En effet, si vous connaissez un peu la situation, vous savez fort bien que

[Texte]

political influence over the government of the day. It makes it very difficult to create the right policies for the kind of food self-sufficiency you are speaking of.

Mr. Heap: Mr. Chairman, on that background, then, in recommendation 11, on page 37:

Elaboration of an integrated agricultural research and development strategy for Africa based on a series of proposals that we have received . . .

Would that be an appropriate place for the development of the concerns that Mr. MacDonald has just discussed? As he said, there has not been time to do thorough research on the long term aspect of it but is that the point at which these considerations would be relevant?

• 1600

Mr. MacDonald: That is one part of it. There is another aspect which we have not yet touched on, if I can put it on the table; it adds another dimension. From what we have been able to learn over these past few months, there is a critical lack of good practical expertise to deal with the kind of rain-fed situations, the semi-arid situations in which special varieties of wheat, sorghum and millet could be grown with some effectiveness, or new kinds of shrubbery and trees which are fast-growing and drought-resistant. Frankly, we have not invested the same kind of moneys into research and development on a practical basis in this part of Africa than we have in other parts of the world. In the consultations we have had, the deans of agriculture contacted our office and said they were ready to do something. What can we do together on this situation, they asked. When we consulted with the International Development Research Centre, which has done similar kinds of work in other parts of the world, they indicated a real willingness to do something on that. As a matter of fact, we will have a major conference in Ottawa this summer on that very subject, involving a number of key African people. So we think we are getting something in motion; it is another part of the overall business of making food self-sufficiency more of a direct priority with regard to the agricultural policies of the affected countries.

Mr. Heap: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Heap. If all agree, I am going to try today—I have not got around to the steering committee report—to follow those rules. The first speaker for each party shall have 10 minutes and all subsequent speakers will have 5 minutes so we do get a chance to ask our questions. Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to congratulate Mr. MacDonald and others associated with him in providing us with this very readable report. He had such a fruitful experience in his years as a Member of Parliament in offering such reports.

[Traduction]

dans la plupart de ces pays, c'est la population urbaine qui exerce une forte influence politique sur le gouvernement en place. Il est donc extrêmement difficile d'élaborer les politiques qui permettent d'atteindre l'autosuffisance alimentaire dont vous parlez.

M. Heap: Monsieur le président, dans le même contexte, je lis ce qui suit à la recommandation 11 du rapport:

Elaboration d'une stratégie de recherche et de développement en agriculture africaine, reposant sur une série de propositions que nous avons reçues . . .

Est-ce que ce serait le moment opportun pour demander à M. MacDonald de détailler un peu plus sa réponse? Il a dit ne pas avoir eu suffisamment de temps pour approfondir les recherches sur la situation à long terme, mais ces considérations ne deviennent-elles justement pas pertinentes à ce moment-ci?

M. MacDonald: En partie. Puis-je mentionner un autre aspect qui ajouterait une nouvelle dimension à notre discussion? D'après ce que nous avons pu apprendre au cours des derniers mois, il y a un manque critique d'experts qui sachent comment faire pousser des cultures pluviales dans les conditions semi-arides qui favorisent la culture de variétés spéciales de blé, de sorghum et de millet, ou qui favorisent la pousse rapide d'arbres et d'arbustes résistant à la sécheresse. À vrai dire, nous n'avons pas autant investi dans la recherche et le développement pratique dans cette zone-là de l'Afrique qu'ailleurs dans le monde. Au cours des consultations que nous avons menées, certains doyens de facultés d'agriculture ont communiqué avec notre bureau pour nous faire savoir qu'ils étaient prêts à faire quelque chose. Ils nous demandaient comment ils pouvaient aider. Lorsque nous avons communiqué avec le Centre de recherche pour le développement international, qui a déjà fait du travail semblable ailleurs dans le monde, ce dernier nous a dit être tout à fait disposé à agir dès maintenant. D'ailleurs, nous tiendrons une grande conférence à Ottawa l'été prochain sur ce même sujet, et nous y inviterons un certain nombre de personnalités africaines. Les choses commencent donc à bouger; cela fait partie du contexte global que de faire passer l'autosuffisance alimentaire en première place des priorités fixées parmi les politiques agricoles des pays touchés.

M. Heap: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Heap. Je n'en suis pas encore arrivé au rapport du Comité directeur, mais si vous êtes tous d'accord, nous tenterons de respecter les règles suivantes: le premier intervenant de chaque parti aura droit à dix minutes, et tous les autres intervenants auront cinq minutes pour poser leurs questions. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. Je voudrais féliciter M. MacDonald et tous ceux qui ont participé à la préparation de ce rapport extrêmement lisible. Au cours de sa fructueuse carrière de député il nous avait en effet habitué à de tels rapports.

[Text]

I want to put three questions to Mr. MacDonald. I will give him a written copy so he can think of the answers while I am speaking.

In view of the large number of people in Eritrea and Tigre facing starvation because food is denied them, what initiatives should Canada undertake to arrange an even temporary truce to enable food to be distributed?

Now, the background of this question, Mr. Chairman, is simply the repeated reports from various sources that because of the civil war in the north of Ethiopia, the amount of foods in the hands of the government of Ethiopia is not available to many of the Ethiopian people in the north, even though they may not actually be warring against the government. We hear stories of people having to show their political identity cards in order to get relief, and we are properly concerned about that. At least two members of the House of Commons have raised the matter of truce arrangements to facilitate food distribution; I would like to return to that and ask you whether or not you think it would be possible for yourself or other spokespersons of the Government of Canada to arrange even a temporary truce so some of the food Canadians are sending into Ethiopia—either via Addis Ababa or other entry points—can be taken into those northern areas. I am aware of the problems of lack of trucks and roads and so on but can we cope with the political obstacle first?

Because of the time constraint, I would like to go on to the next question. In view of our need for more field workers to assure adequate monitoring, what initiatives do you recommend to recruit and deploy volunteers for this work on the most cost efficient basis? The background of this question is simply the references in your report to the need for better monitoring. We have focused on that with a series of recommendations in the final section of the report.

• 1605

On this very point I have engaged with the Minister in an adjournment debate, as you may have noted, and raised the question in a meeting of this committee with the President of CIDA, the point being made to us, that overseas workers of this kind are very costly, even too costly. So I am raising the question in these terms because it seems to me not impossible for us to recruit people who do not need or desire large income, large living allowances and the like, but who would be able and prepared to go to Ethiopia and to work on a semi-volunteer basis, in the name of the government, on behalf of humanity. I put the question to you in those terms. And, finally, in view of the long-term nature of the African food crisis and the limited results of previous programs to achieve food self-sufficiency, what are the priorities Canada should assert to lead to that objective?

I was very impressed with an article in the April issue of *The Atlantic*, which addresses itself to this very point. I would recommend it to you, Mr. MacDonald, and to others. It is written by Jack Shepherd, a senior associate at the Carnegie

[Translation]

Je poserai à M. MacDonald trois questions dont je lui fournirai copie écrite, afin qu'il puisse réfléchir en m'écoutant.

Devant le grand nombre d'habitants de l'Eritrée et du Tigre soumis à la famine par manque d'alimentation, quelles initiatives devrait prendre le Canada afin d'organiser une trêve—ne serait-elle que temporaire—pour permettre la distribution des aliments?

Je pose cette question, monsieur le président, tout simplement parce que diverses sources nous ont fait savoir qu'en raison de la guerre civile dans le nord de l'Ethiopie, un grand nombre des habitants du nord ne recevaient pas les vivres qui étaient entre les mains du gouvernement de l'Ethiopie, même si les populations n'étaient pas vraiment en guerre contre le gouvernement. Nous avons entendu dire que certains habitants devaient montrer leurs cartes d'identité politique afin d'obtenir des secours, ce qui est fort inquiétant. Au moins deux députés de la Chambre des communes ont proposé cette tentative de trêve afin de faciliter la distribution des aliments. Vous serait-il possible, à vous et à d'autres porte-parole du gouvernement du Canada, d'organiser une trêve même temporaire afin qu'une partie des aliments qu'envoient les Canadiens en Ethiopie—soit via Addis Abeba ou via d'autres points d'entrée—parviennent jusqu'au nord? Je sais bien qu'ils manquent de camions et de routes, mais ne pourrait-on pas tout d'abord résoudre l'obstacle politique?

Puisque j'ai peu de temps, je voudrais passer tout de suite à ma question suivante. Puisque nous avons besoin de plus de travailleurs sur place pour effectuer une vérification suffisante, quelles initiatives recommanderiez-vous pour recruter et envoyer des volontaires, pour que cela soit le plus rentable possible? Je vous pose cette question parce que votre rapport explique qu'il faut exercer une surveillance plus étroite. La dernière partie de votre rapport offre d'ailleurs une série de recommandations à ce sujet.

Vous savez peut-être que j'ai justement ouvert un débat d'ajournement avec le ministre à ce sujet, et j'ai posé la même question au président de l'ACDI lors d'une autre séance de notre comité, puisque l'on nous avait fait savoir que les travailleurs outre-mer spécialistes de ce problème coûtaient beaucoup trop cher. Voilà pourquoi je vous pose la question, puisqu'il me semble tout à fait possible de recruter des gens qui n'ont pas besoin d'autant de revenus et qui ne désirent pas recevoir des allocations aussi élevées, mais qui seraient tout à fait capables de se rendre en Ethiopie, et prêts à travailler de façon semi-bénévole, au nom du gouvernement et au nom de l'humanité. Voilà ma question. Enfin, étant donné la nature à long terme de la crise alimentaire africaine et que les programmes précédents n'ont pas réussi à permettre d'atteindre l'autosuffisance alimentaire, quelles priorités le Canada devrait-il se fixer pour atteindre cet objectif?

J'ai été forte impressionné par un article trouvé dans la revue *The Atlantic*, du mois d'avril qui porte justement sur ce sujet. Je vous recommanderais, à vous et à vos collègues, de le lire. Cet article a été rédigé par Jack Shepherd, associé

[Texte]

Endowment for International Peace, where he is a specialist on U.S. foreign policy and food aid in Africa. He is the author of eight books including, *The Politics of Starvation*, which investigated the Ethiopian drought and famine of 1973-1974. So he is not a person who has flown over Ethiopia and then written about it. And he makes this kind of statement:

On one key issue donors and Africans do agree. The aid provided during the past two decades has helped little and the existing aid programs need reappraisal.

Now I stress this point and the question, because it is my conviction that we, as Canadians, are into Ethiopia and into Africa for a long time. We should be in for the long pull, and rather than just throwing money at the problem, to use that cliché, we should be asking ourselves now, what can we do better than others have been doing, so we enable the Ethiopians to arrive at food self-sufficiency? The concluding sentence of Jack Shepherd's article is:

Unless the long-term issues are engaged by donors and Africans together, Africa will continue its descent into political, social and economic nightmare.

The Chairman: In four minutes, sir.

Mr. MacDonald: This is a new challenge. I will answer them in the order in which Mr. Stackhouse has given them to us.

First of all, with respect to a possible truce initiative affecting Eritrea and Tigre, I simply want to say, the military and political problems with respect to those two provinces particularly, and one or two others as well, continue to be extremely serious. Certainly from our point of view, we have had a continuing interest in seeing any opportunity to try and achieve some way, not just for a truce—which would be in a sense one of the larger ideals—but even to develop something as simple as a safe corridor for the delivery of relief supplies, and I can tell you that, working with the U.N. co-ordinator, Mr. Jansson, our officials in Ethiopia have tried repeatedly to develop a kind of safe corridor from the Ethiopian side, which has to this point not been agreed to by the military government. We have been faced with far too many people being caught in the situation of being inaccessible from the Ethiopian side, and therefore we have had to rely on a number of non-governmental organizations, particularly those who have had access from Sudan and with the agreement of the Sudanese authorities, to move a fairly significant amount of relief into those contested areas. I would say, not enough relief, but I think in terms of Canada's overall aid activity in the last few months, it has been a reasonably balanced approach in trying to reach the very large numbers affected.

Now, as to the specifics of whether we could achieve a truce—and we are not the only ones who are interested in that, there are the Americans obviously, the British and many of our other donor colleagues—we have run up against a wall, and I think we have to continue to try and find some way in which we could find an opening toward that. But in discussions with both the secessionist parties in those two provinces and the

[Traduction]

principal au *Carnegie Endowment for International Peace* et spécialiste de la politique étrangère des États-Unis et de l'aide alimentaire en Afrique. M. Shepherd est l'auteur de huit livres dont *The Politics of Starvation* qui examinait la sécheresse et la famine de 1973-1974 en Ethiopie. Il ne parle donc pas à la légère et connaît bien l'Ethiopie. Voici ce qu'il dit:

Les donateurs et les Africains s'entendent sur une question fondamentale. L'aide accordée au cours des deux dernières décennies n'a donné que peu de résultats et les programmes d'aide actuels ont besoin d'être réévalués.

Je trouve cette question importante, puisque je suis convaincu que les Canadiens resteront en Ethiopie et en Afrique encore longtemps. Puisque nous ne partirons pas demain, plutôt que de tenter de résoudre le problème avec de l'argent, comme on dit souvent, nous devrions nous demander ce que le Canada peut faire de mieux que les autres afin d'aider les Ethiopiens à atteindre l'autosuffisance alimentaire. Jack Shepherd conclut son article par la phrase suivante:

Tant que les problèmes à long terme ne seront pas attaqués de front par les donateurs et par les Africains ensemble, l'Afrique continuera sa descente vers l'enfer politique, social et économique.

Le président: Vous avez quatre minutes, monsieur.

M. MacDonald: C'est tout un défi. Je répondrai aux questions dans l'ordre dans lequel me les a fournies M. Stackhouse.

Tout d'abord, pour ce qui est de la possibilité de marquer une trêve en Éritrie et au Tigre, je ferais remarquer que les problèmes militaires et politiques qui touchent particulièrement ces deux provinces, et une ou deux autres régions également, continuent d'être extrêmement graves. Pour nous, la possibilité de conclure une trêve—ce qui serait vraiment idéal—ou même d'organiser quelque chose d'aussi simple qu'un corridor de sûreté pour permettre la livraison du secours nous a toujours extrêmement intéressés. Pour y avoir travaillé avec le coordonnateur des Nations Unies, M. Jansson, je peux vous dire que nos représentants en Ethiopie ont tenté de façon répétée d'organiser un corridor de sûreté du côté éthiopien, ce qui n'a pas encore été accepté par le gouvernement militaire. Par conséquent, beaucoup trop d'habitants nous sont restés inaccessibles du côté éthiopien, et c'est pourquoi nous avons dû nous fier à un certain nombre d'organisations non gouvernementales, particulièrement celles qui ont eu accès à cette région en passant par le Soudan et grâce à l'accord des autorités soudanaises et qui ont réussi à faire parvenir du secours en bonne quantité à ces régions contestées. Ce n'est évidemment pas suffisant, mais si j'en juge d'après l'aide globale versée par le Canada au cours des derniers mois, c'est la meilleure façon, et la plus équilibrée, d'essayer d'atteindre le grand nombre d'habitants qui sont touchés.

Quant aux détails de cette trêve—et nous ne sommes pas les seuls à y être intéressés, il y a également les Américains, les Britanniques et bon nombre d'autres pays donateurs—nous nous sommes butés contre un mur, mais il nous faudra continuer à chercher une façon d'y percer une brèche. Mais nous avons discuté de la question avec les parties sécessionnistes dans les deux provinces en question ainsi qu'avec les

[Text]

military authority of Ethiopia, there is not much hope at the moment.

[Translation]

autorités militaires de l'Éthiopie et il n'y a pas beaucoup d'espoir.

• 1610

Now, the second question, with respect to the business of monitoring. We think this is in fact a very important issue. I think if there is any one concern that Canadians have beyond wanting to be helpful in the situation, it is to be assured that in fact the aid is getting to the people for whom it is being given and that it is being distributed in some kind of a reasonable fashion. We are really under-represented when it comes to this kind of thing. We have tried to strengthen, on a co-operative basis, monitoring at some of the key ports, but that is clearly not enough. Your suggestions, and I did read earlier your conversations with the president of CIDA, are an indication that there must be other ways. This is why we included this in our report. We think what we have to look at is in fact a combination of professional people and volunteers. I do not think this is something that can be totally handled by volunteers; it must be done in concert with people who have a good deal of experience and who will be willing to act for short periods of time as independent monitors. Quite frankly, I hope this is one of the suggestions, as you have indicated, that will be supported and will be acted upon.

Thirdly, on the matter of achieving some form of food self-sufficiency after this particular crisis and what priorities we should look at, I think it comes back to the questions Mr. Heap was raising. I think observations in *The Atlantic* article you quote are absolutely bang on. A lot of expenditure, a lot of activity has taken place with not a great deal to show for it. In fact, in some cases we have lost ground. I also think we have to be pretty honest in saying that sometimes we were working at cross purposes. The conversations we had earlier about export agriculture are just another example of that. We have to make sure there is a relationship between what we are doing with development programs around agriculture and other forms of economic development or activity. If they are not in concert with one another, of course we will ultimately be undermining.

One of the problems we got into—and it has not come up here this afternoon, nor have we dealt with it much in our report—is the incredible problem of debt that has been generated for most of these countries—not all of them, interestingly enough, not Ethiopia, interestingly enough, but certainly many of the others. That is going to have to be faced squarely because I think it could be said that more is being spent to repay these debts that have been acquired over the last 10 to 20 years than is being invested in the actual development of aid and assistance. That is clearly a contradiction.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: May I have the committee's permission to ask Madam Killens if she would like to speak. She is not now a member of this committee because of some switches.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Please, Madam Killens.

Votre deuxième question portait sur le contrôle. Nous lui accordons énormément d'importance. En plus de vouloir aider les gens de là-bas, les Canadiens veulent s'assurer que l'aide parvienne à ses destinataires et qu'elle soit judicieusement distribuée. Mais nous n'avons pas le personnel nécessaire pour exercer ce genre de contrôle. Nous avons tenté, en collaboration avec d'autres, de renforcer la surveillance dans certains des ports principaux, mais nos efforts en ce sens se sont avérés inadéquats. J'ai lu le compte rendu de vos entretiens avec la présidente de l'ACDI et vos propositions indiquent qu'il y a d'autres moyens d'y parvenir. C'est justement pourquoi nous en parlons dans notre rapport. Il faut envisager la possibilité d'avoir recours à des professionnels et à des bénévoles. Les bénévoles ne pourront pas tout faire; il va falloir faire appel à des personnes expérimentées qui soient prêtes à passer un certain temps à jouer le rôle de surveillant indépendant. J'avoue que j'aime bien ce que vous avez proposé et j'espère, comme vous, qu'on y donnera suite.

Troisièmement, vous avez parlé des priorités que nous devons établir et de la possibilité pour les pays en question, après que la crise soit résolue, de subvenir à leurs besoins alimentaires. Votre question rejoint en quelque sorte la question soulevée par M. Heap. Vous avez cité un article qui a paru dans la revue *The Atlantic* et les observations qu'on y fait sont parfaitement justes. On a beaucoup dépensé et on a fait de grands efforts, mais la situation ne s'est pas beaucoup améliorée. A certains égards, elle s'est même empirée. Il faut avouer que, parfois, nos efforts s'annulent les uns les autres. On a parlé tout à l'heure de l'agriculture orientée vers l'exportation. C'est là un bel exemple de ce que je vous dis. Il faut assurer que nos programmes de développement agricole soient compatibles avec d'autres types d'activité ou de développement économique. Si n'y a pas de cohérence, nous ferons plus de tort que de bien.

Il y a un autre problème dont nous n'avons pas parlé aujourd'hui et dont nous n'avons pas traité dans d'autres rapports: l'endettement qui écrase la majorité de ces pays—pas tous, et chose étonnante, pas l'Éthiopie—mais beaucoup d'entre eux. Il va falloir faire face à ce problème, parce que le remboursement des dettes accumulées depuis 10 ou 20 ans coûte plus cher aux pays en question que le développement de l'aide proprement dite. Ce qui est parfaitement illogique.

Merci, monsieur le président.

Le président: Est-ce que vous permettez que je donne la parole à M^{me} Killens? Il y a eu des changements et elle n'est plus membre du Comité.

Des voix: D'accord.

Le président: Madame Killens, s'il vous plaît.

[Texte]

Mme Killens: Merci beaucoup, monsieur le président.

J'ai deux courtes questions, avec un court préambule. Une chose m'a frappée dans votre rapport, monsieur MacDonald. C'est quand vous parlez des enfants et que vous nous dites que les effets de la malnutrition prolongée sont permanents. Ayant siégé au Comité spécial concernant les invalides et les handicapés, je sais que ces personnes deviennent un fardeau pour la société, pour nous qui sommes des gens bien nantis. Dans un pays africain, les handicapés deviennent un fardeau encore plus lourd pour la société. Je parlerai donc de prévention.

Monsieur MacDonald, je n'ai pas l'intention de remettre en question vos recommandations. Je suis certaine que l'étude approfondie que vous recommandez est une solution qu'il faut mettre en application. Ma question est d'ordre général. Votre mandat actuel pourrait-il être prolongé afin que vous puissiez voir à la mise en application de vos propres recommandations? Je dis ceci parce que dans le cas du rapport *Obstacles*, nous avions un mandat de deux ans et demi. C'est à peu près le seul rapport qui a eu un suivi à la Chambre des communes parce que par hasard, par erreur, le mandat a été prolongé jusqu'à deux ans et demi.

• 1615

Cela veut dire que vous avez besoin d'un mandat pour mettre vos recommandations en application. Cela m'intéresse beaucoup, car je ne voudrais pas que ce rapport reste sur les tablettes à ramasser de la poussière.

Mr. MacDonald: I appreciate what I think Madam Killens is saying, Mr. Chairman, with respect to the need for a follow-through and a follow-up. Whether it would be appropriate to have that take place under the kind of emergency unit we have established, I am not sure. In fact, I would have some questions about it because I think ultimately when we get beyond the emergency... I want to say that I do not think the emergency is over. In fact, in some ways it may get somewhat worse before it gets better. But over the longer term, if we are talking about a number of years, I think we have to be sure that we make the kind of institutional arrangements that affect not just a small special unit, as we have in this situation, but the very large units of government that operate through many departments. Not just CIDA or External Affairs. I am thinking of Finance, Agriculture, Environment Canada. We have a whole series of departments which, in their own way, have to incorporate this.

One of the interesting facets of our operation is to be part of an inter-departmental task force which is trying to look at both the short and the medium term, a bit in this light. It is still early to judge where this will take us. It seems to me critical that we see this in terms of the effective implementation through all of the institutions of government and not just in one place. In terms of a follow-up, to make sure the specifics are looked after, I wonder whether that could not be done effectively through a kind of watchdog that we might represent, or whether a parliamentary committee could not receive reports from government agencies often enough to do an accounting. I guess I was around here long enough to believe

[Traduction]

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman.

I have two short questions, with a brief preamble. One thing that struck me in your report, Mr. MacDonald, was when you talked about children and you said that the effects of prolonged malnutrition are permanent. I sat on the Special Committee on the Disabled and the Handicapped and I know that these people are a burden for society, even in a society like ours where people are well off. In an African country, handicapped people are an even heavier burden for society. I am talking now about prevention.

I do not intend to question your recommendations, Mr. MacDonald. I am convinced that your recommendation for an in-depth study must be acted upon. My question is a general one. Could your mandate be extended so that you can monitor the implementation of your own recommendations? I am saying this because for the *Obstacles* report we had a two and a half year mandate. It is about the only report that got a follow-up in the House of Commons because, by chance, by mistake, the mandate was extended to two and one-half years.

This means that you need a mandate to implement your recommendations. I am very interested in this, because I would not like to see your report be shelved and sit there gathering dust.

M. MacDonald: M^{me} Killens a parlé, monsieur le président, de la nécessité de donner suite à nos recommandations. Mais je ne sais pas si la mise en application devrait être confiée à notre Commission, qui a été établie pour faire face à une situation d'urgence. En fait, je me pose des questions là-dessus parce que, une fois la crise passée... Je crois que la situation est toujours urgente. Elle pourrait même s'empirer avant de s'améliorer. Il va falloir, éventuellement, prendre des mesures qui ne touchent pas qu'une petite unité créée pour faire face à une situation ponctuelle, des mesures qui touchent les grands organismes du gouvernement qui relèvent de divers ministères. Je ne parle pas uniquement de l'ACDI ou du ministère des Affaires extérieures, mais aussi du ministère des Finances, de l'Agriculture et de l'Environnement. Il y a toute une gamme de ministères qui doivent être amenés à participer à leur façon.

Un peu dans cette perspective, nous sommes membres d'un groupe de travail interministériel qui étudie l'évolution de la situation à court et à moyen terme. Je ne peux pas encore vous dire où tout cela va nous mener, mais c'est bien intéressant. Il est essentiel que tous les organismes fédéraux participent à l'application de nos recommandations: la tâche ne doit pas être confiée à un seul organisme. Et pour ce qui est d'assurer que les recommandations ont été appliquées et que des mesures ont été prises, la tâche pourrait peut-être être confiée à un organisme comme le nôtre ou à un comité parlementaire auquel les organismes du gouvernement seraient tenus de rendre compte. J'ai été député pendant assez longtemps pour

[Text]

that is a useful role for the parliamentary side to exercise, for parliamentary committees to exercise. I would not be opposed at all if there would be a fairly regular accounting in terms of the follow-up, particularly to the questions that Mr. Heap and Mr. Stackhouse raised, because that is how the public finds out.

Mme Killens: D'après mon expérience, le comité parlementaire doit recevoir un mandat pour pouvoir faire ce suivi. Je regarde votre recommandation R-4, qui est très importante:

R-4—que le Canada envisage des accords d'association pour la livraison de l'aide alimentaire avec des pays comme le Japon, l'Algérie, l'Arabie Saoudite qui, s'ils ne possèdent aucun surplus alimentaire, disposent néanmoins de moyens de transport efficaces et d'autres ressources.

On parle de transport par la voie terrestre, car on sait que c'est moins cher par la voie terrestre. Monsieur MacDonald, je peux vous assurer que tous vos ministères et agences dont vous me parlez sont tellement occupés à fouetter d'autres chats que s'il n'y a pas quelqu'un ou un mouvement populaire qui les pousse à agir, ils ne s'occuperont pas de faire le suivi de vos recommandations. Je trouve cela assez important. Je pense que je ne peux pas demander au président du Comité de déposer une motion à la Chambre ou, si je peux le faire, je ne suis pas certaine des modalités, mais il faudrait peut-être. . . En tout cas, je serai heureuse dès l'instant où on m'assurera qu'il y aura un suivi aux recommandations. Je sais très bien que c'est à court terme et que pour le long terme, il n'y a encore rien de fait, et cela m'inquiète beaucoup.

Mr. MacDonald: I agree very strongly with what Madam Killens is saying, Mr. Chairman. It is only a slight touch of modesty, and after my many years of politics I do not have much of that left. Which questions whether all of that would be done under our responsibility. I think the member is absolutely right. There has to be some way of ensuring that the recommendations, when they are in this form and when they are subsequently presented in whatever fashion by this committee to the House, that there is a mechanism to follow them up. In the short term, I assume it would be an operation much like the one we are presently engaged with. I think the question is, how long is that short term? And if that is not the institution, then what ultimately takes its place? They are very key questions. I would invite the committee, along the lines that Madam Killens has suggested, to follow it up.

Mrs. Killens: I have another question, but I will await my second turn.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Kilgour, please.

• 1620

Mr. Kilgour: I have just one question. I too should salute you, if I may, on your report, Mr. MacDonald. It is well done. It was a pleasure to read, unlike most of the reports we get around here. Maybe it was the subject-matter.

[Translation]

être convaincu que les comités parlementaires jouent bien ce rôle-là. Je veux bien que les organismes du gouvernement soient obligés de rendre compte régulièrement, comme M. Heap et M. Stackhouse l'ont proposé, parce que c'est ainsi que le public est tenu au courant.

Mrs. Killens: In my experience, a parliamentary committee has to have a mandate before it can do this kind of follow-up. I would now like to refer you to your recommendation R-4, which is very important.

R-4—Canada needs to explore potential partnership arrangements for delivery of food aid with countries such as Japan, Algeria, and Saudi Arabia, which, while they may not have food surpluses, do have well developed transportation capacities and other resources.

We are talking about surface transportation here, because we know that that is the least expensive mode. I can assure you, Mr. MacDonald, that all of those departments and agencies that you were talking about have so many other fish to fry that if there is not someone or a grassroots movement pushing them to act, they will not follow-up on your recommendations. I think that is fairly important. I do not think that I can ask the chairman of the committee to table a motion in the House or, if I can, I am not sure how to go about it, but we may have to. . . In any case, I will be happy if I am assured that the recommendations will be followed up on. I know perfectly well that this is a short term thing and that nothing has been done yet about the long term and I am very concerned about it.

M. MacDonald: Je suis entièrement d'accord avec M^{me} Killens, monsieur le président. Mais le peu de modestie qui me reste après toutes ces années en politique me pousse à avouer que je ne suis pas convaincu que nous soyons en mesure d'assumer cette responsabilité. Mais je crois que le député a tout à fait raison. Il faut établir un mécanisme qui permette d'assurer que ces recommandations, sous leur forme actuelle ou sous la forme qu'elles prendront lorsqu'elles seront renvoyées par le Comité à la Chambre des communes, soient mises en application. Je suppose que, dans l'immédiat, ce mécanisme ressemblerait à ce que nous avons en ce moment. J'ai dit «dans l'immédiat», mais qu'est-ce que cela veut dire? Et si la tâche n'est pas confiée à notre organisme, qui y aura-t-il à la place? Ce sont là des questions fort importantes. J'invite le Comité à y donner suite, comme M^{me} Killens l'a proposé.

Mme Killens: J'ai encore une question à vous poser, mais j'attendrai le deuxième tour.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Kilgour, s'il vous plaît.

M. Kilgour: Je n'ai qu'une question. Mais je tiens moi aussi à vous féliciter, monsieur MacDonald, de votre excellent rapport que j'ai eu beaucoup de plaisir à lire, contrairement à beaucoup des rapports que nous recevons ici. Peut-être était-ce à cause du sujet.

[Texte]

For one thing, can you tell us whether or not the CIDA food aid is now going, in the same proportions as before, to the relief commission? Or are we trying to put more of our food aid through the various NGOs which have an excellent delivery capacity within, say, Ethiopia?

Mr. MacDonald: You and I had a brief chat about this before the committee, and I think I will ask Mr. Johansen to respond to it. He has more of a hands-on approach to this. Then you may even want to follow it up tomorrow when CIDA is present.

Mr. Karl Johansen (Chairman of Experts Group, Office of the Canadian Emergency Co-ordinator, African Famine): Thank you, Mr. Chairman. Basically, CIDA food aid is not going to make very much difference to the amount of food aid put into Ethiopia by the NGOs. In calculation, the food which CIDA can put into Ethiopia does not, shall we say, reduce the quota, if they think the NGOs are putting in a larger amount. There is no balancing act in that sense. An independent assessment is made from a CIDA bilateral point of view as to the amount of food they can afford, within their total allocation, to allocate to Ethiopia while taking into account the increased needs of Ethiopia. Any food provided by the NGOs is incremental over and above that.

Mr. Kilgour: I guess I did not make the question clear. I meant to say that about 60% of our food aid from CIDA, prior to at least Christmas, was going through the World Food Program. In effect, that means as you know that it is turned over to the Ethiopian government, which in turn means, as Mr. Stackhouse indicated, that you must have a party card before you get fed. I wonder if you could tell us, sir, whether or not there has been any attempt to see that more of our food aid goes through NGOs rather than through the Government of Ethiopia.

Mr. Johansen: I am not aware of the actual breakdown. I am aware that the total amount going into Ethiopia this year is going to be larger than it was last year, but the relative proportion between bilateral and the World Food Program, I am not aware of.

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, may I add just one further comment. It strikes me that one of the things which will likely change the proportions, because I think they have changed since we were there in December, is the fact that we have significantly increased the aid that we are sending through Sudan into the two provinces raised by Mr. Stackhouse with me. So to some degree, if you are talking about Ethiopia over all, including Eritrea and Tigre, a much larger proportion is in fact being distributed by the non-governmental organizations because, of course, the RRFSC does not operate in the contested areas of those two provinces.

Mr. Kilgour: Perhaps you would be kind enough to tell the CIDA people tomorrow that this is a question I would like to have an answer to.

[Traduction]

Pourriez-vous nous dire si l'aide alimentaire de l'ACDI parvient dans les mêmes proportions qu'auparavant à la commission de secours? Ou bien tentons-nous de faire passer une plus grande partie de notre aide alimentaire par l'intermédiaire des divers ONG qui réussissent très bien à en faire la distribution en Ethiopie?

M. MacDonald: Vous et moi en avons parlé brièvement ce matin, avant le Comité, mais je demanderais à M. Johansen de vous répondre, car il a une connaissance beaucoup plus directe que moi là-dessus. Vous voudrez peut-être même poser votre question à l'ACDI, demain matin.

M. Karl Johansen (président du groupe d'experts, Bureau du coordonnateur canadien des secours d'urgence, famine africaine): Merci, monsieur le président. Au fond, l'aide alimentaire de l'ACDI ne représente pas beaucoup par rapport à la totalité de ce que les ONG font parvenir à l'Ethiopie. Si on fait des calculs, les aliments qu'envoie l'ACDI à l'Ethiopie ne font pas baisser les quotas, s'il se trouve que les ONG envoient une plus grande quantité d'aliments. Il n'y a pas de compensation en ce sens. L'ACDI, d'un point de vue bilatéral, évalue de façon indépendante la quantité d'aliments qu'elle peut se permettre d'envoyer à l'Ethiopie, dans le cadre de l'ensemble de son programme d'aide, tout en tenant compte de l'augmentation des besoins de ce pays. Toute aide alimentaire offerte par les ONG vient s'ajouter à cela.

M. Kilgour: Je ne me suis pas exprimé clairement. Environ 60 p. 100 de l'aide alimentaire de l'ACDI, du moins avant Noël, passait par l'intermédiaire du Programme alimentaire mondial. En fait, cela signifie donc que l'aide alimentaire est envoyée au gouvernement éthiopien qui, comme l'a fait savoir M. Stackhouse, ne nourrit que les habitants qui possèdent une carte du parti. Est-ce que l'on a tenté de faire parvenir une plus grande partie de notre aide alimentaire par l'intermédiaire des ONG plutôt que par l'intermédiaire du gouvernement de l'Ethiopie?

M. Johansen: Je ne sais pas exactement quelle est la répartition. Je sais que la quantité totale de l'aide qui parviendra à l'Ethiopie cette année sera plus élevée que l'année dernière, mais je ne sais pas exactement quelle est la proportion relative de l'aide qui passe par l'entremise des organismes bilatéraux et de celle qui passe par l'entremise du Programme alimentaire mondial.

M. MacDonald: Monsieur le président, permettez-moi d'ajouter quelque chose. Un des facteurs qui modifiera les proportions en toute probabilité—puisque'elles ont déjà changé depuis notre passage en décembre dernier—c'est que nous avons augmenté considérablement l'aide que nous faisons parvenir par le Soudan aux deux provinces dont a parlé M. Stackhouse. Donc, si vous parlez de l'Ethiopie en général, y inclus l'Eritrie et le Tigre, une plus grande partie de notre aide alimentaire est effectivement distribuée par l'intermédiaire d'organisations non gouvernementales, étant donné que le RRC ne fait évidemment évidemment aucune distribution alimentaire dans les zones contestées de ces deux provinces.

M. Kilgour: Auriez-vous la bonté de poser cette question demain matin aux représentants de l'ACDI et d'exiger une réponse?

[Text]

Mr. MacDonald: I think they have already heard it.

Mr. Kilgour: I am simply quoting a question which I think is a good one. On page 30, in the first of your four recommendations, you propose to increase currently planned Canadian food aid to Africa by 125,000 tonnes. I guess elsewhere in the report you note:

Our normal share in relation to the total contribution of donor countries would be 10%, or 1 bag in 10.

It would seem that, if the 10% formula were applied, our contribution to the shortfall would in fact be 190,000 tonnes, not 125,000 tonnes. Could you perhaps comment on that?

Mr. MacDonald: We tried to get as accurate a figure as possible. If you will look at all the other tables—and this is not my forte—we are told that in fact the overall requirements for all the famine-affected countries are in the nature of about 7 million tonnes. Now, if you take the way the statistics compiled by FAO which... well, nothing is universal, but there are the closest to universally accepted figures, that would mean that Canada, on a 10% basis, would deliver something like 700,000 tonnes.

Now when you take the figures, you have to take part of the aid which is in fact part of the 1984-85 delivery period and add it to that which is projected for 1985-86. And the estimate we have of present commitments, plus deliveries from the past year, brings us to something like 575,000 tonnes. That means we are about 125,000 tonnes below what would put us at a 10% figure. So that is why the 125,000-tonne figure is there.

• 1625

I would like to be as honest as I can and say that these figures could change. In other words, the \$7 million figure may be a figure that will go up if the rains do not come, or go down if we suddenly find we are able to operate with less aid than that. But a reasonable figure at this time on that 10% estimate is about 125,000 tonnes.

The Chairman: I wonder if I might ask the committee to also allow Miss Jewett to speak today. Again, she is not formally on the committee as of this moment.

Some hon. members: Agreed.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman. I did step down today in the hope that Lynn McDonald would be able to be here. She is not, unfortunately. She of course travelled in Ethiopia with the parliamentary party.

On building a durable public response not only to the crisis today—the famine—and tomorrow, but to the long-term development needs of the countries of Africa, and to help ensure that this tremendous outpouring of public sympathy will not simply end, clearly certain policy directions have to be established and certain institutional structures to facilitate them; as was said, the kind of follow-through that would be necessary.

At the policy level, there has been a proposal many times over the years—and I do believe David MacDonald has made

[Translation]

M. MacDonald: Je pense qu'on leur a déjà demandé.

M. Kilgour: Je ne faisais que reprendre une question qui me semblait pertinente. Page 37, dans la première de vos quatre recommandations, vous proposez d'augmenter l'aide alimentaire canadienne proposée à l'Afrique de 125,000 tonnes. Plus loin, dans votre rapport, vous faites remarquer que:

Notre rapport normal serait de 10 p. 100, soit un sac sur dix.

Si l'on devait appliquer la formule de 10 p. 100 partout, notre contribution au manque prévu serait d'en fait 190,000 tonnes et non pas 125,000. Qu'en dites-vous?

M. MacDonald: Nous avons essayé d'établir le chiffre le plus exact possible. Si vous regardez les autres tableaux—ce n'est pas mon fort—nous constatons que la totalité des besoins pour tous les pays touchés par la famine se chiffre à environ 7 millions de tonnes. Or, si vous considérez comme universelles—ou le plus universelles possible—les statistiques compilées par l'OAA, le Canada devrait envoyer quelque 700,000 tonnes de vivres, s'il respecte sa formule de 10 p. 100.

Or, les chiffres sont tels qu'il faut y inclure l'aide qui est envoyée en 1984-1985 et y ajouter la quantité proposée pour 1985-1986. Il se trouve que nos engagements actuels, auxquels on ajoute les livraisons de l'année dernière, se chiffrent à quelque 575,000 tonnes. Cela signifie que nous avons envoyé 125,000 tonnes de moins que ce qui nous aurait fait atteindre le chiffre de 10 p. 100. Voilà pourquoi nous avons recommandé cette augmentation.

J'avoue, en toute honnêteté que les chiffres pourraient changer. S'il ne pleut pas, 7 millions de dollars ne suffiront pas. Si les besoins deviennent moins grands, 7 millions de dollars seront plus qu'adéquats. Mais pour le moment, pour atteindre 10 p. 100 il faudrait ajouter environ 125,000 tonnes.

Le président: Je voudrais, si vous le permettez, donner la parole à M^{lle} Jewett. Elle n'est pas membre du Comité.

Des voix: D'accord.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. En espérant qu'elle pouvait être présente, j'ai cédé ma place à Lynn McDonald. Malheureusement, elle n'a pas pu venir. Elle a, bien sûr, fait partie de la délégation parlementaire qui a voyagé en Éthiopie.

Pour assurer que les Canadiens réagissent non seulement à la famine qui sévit aujourd'hui et qui sévira demain, mais aussi aux besoins futurs des pays africains en matière de développement, et pour assurer que le public ne cesse pas du jour au lendemain de s'intéresser à la question, il va falloir adopter des politiques en ce sens et établir des structures institutionnelles permettant de faciliter leur application; c'est là le genre de mesures qu'il faut prendre pour faire suite au rapport.

Pour ce qui est des politiques, on a souvent proposé—et je crois que David MacDonald l'a lui-même proposé à bien des

[Texte]

the proposal himself on many occasions—that the funding of development education should absorb... I think the figure was 1% of annual Canadian official development assistance. I wondered whether he still feels that as a policy objective for development education is important; and related to that—and this also relates to item 15 on page 37—about the value of having emergency information centres in Canada... and thirdly, because it does seem to me much of this excellent report really is directed to the public, whether something like the unfortunately ill-fated Futures Secretariat, which I must say I thought was in conception an excellent idea—I remember speaking at a CIDA seminar in which I was a great enthusiast, because it was primarily to do public education work—should be brought to life again or perhaps given a somewhat different form, both for the immediate crises and for the long-term development needs to ensure a constant public—well, as constant as one can—public awareness and concern and response...

Mr. MacDonald: I am very tempted simply to say "amen" after most of what the member has said, Mr. Chairman, but I realize that is not my function here today. I think I have died and gone to heaven.

Perhaps I can respond specifically to a couple of points that Ms Jewett has made, because they are quite significant. One is on the resources for development education; the 1% figure. She will understand I have been around so long I cannot remember whether I was the author or a part of that particular proposal. But certainly the spirit of it I have long supported. What we are involved with at the present time is a rather good action project, which happened spontaneously in some ways, and which is achieving just that.

• 1630

As I said earlier in my opening remarks, the involvement of Canadians is really unparalleled. It is not just the people who are normally involved in international development. We have all met those groups and worked with them. We are talking about a whole series of new constituencies which have suddenly become involved; people who would not have thought a thing about getting involved in what was happening in North Africa are suddenly deeply involved.

One of the lessons I have learned—one should always try to learn from some of the frustrations and failures of the past—is that it does not help much to talk about these things in the abstract. You really have to root them in concrete situations as they affect people. What has impressed me most of all is what people have done and are willing to do. How can we support that?

In the whole experience with matching and the unique partnership that has happened around that, we must not lose the sense of it, even if we feel we cannot carry on forever in that kind of open-ended matching. As you know, matching is not a new phenomenon as far as the government is concerned.

[Traduction]

reprises—que les subventions destinées à l'éducation en matière de développement représentent, je crois, 1 p. 100 des fonds consacrés par le Canada à l'aide publique au développement. Je me demande s'il est toujours convaincu de l'importance de l'éducation en tant qu'objectif et de l'utilité d'établir, au Canada, des centres d'information sur la situation et l'urgence, comme vous le proposez à la recommandation R15 à la page 47. J'ai l'impression que son excellent rapport est vraiment destiné au grand public et je me demande s'il ne serait pas souhaitable de rétablir le Secrétariat de l'avenir qui, malheureusement, n'a pas duré longtemps, mais qui était, à mon avis, fort intéressant—je me souviens d'en avoir parlé à un colloque tenu par l'ACDI et j'étais très enthousiaste, parce qu'il s'agissait principalement d'éduquer le public—je me demande donc s'il serait souhaitable de rétablir le secrétariat sous une forme quelque peu différente, pour assurer que le public soit tenu au courant non seulement des crises immédiates mais des besoins à long terme en matière de développement et pour assurer qu'il s'en préoccupe et qu'il réagit...

M. MacDonald: J'ai presque envie de dire «Amen», mais ce n'est pas à ce titre-là que je comparais aujourd'hui. On dirait que je suis mort et que je me retrouve au paradis.

Certaines des questions soulevées par M^{me} Jewett sont fort importantes et je vais y répondre de façon précise. L'une d'entre elles portait sur les fonds consacrés à l'éducation en matière de développement; elle a cité un chiffre de 1 p. 100. Je travaille là-dessus depuis tellement longtemps que je ne me souviens plus si c'est moi qui ait proposé ce chiffre ou si j'ai été parmi ceux qui l'ont proposé. Quoi qu'il en soit, je favorise depuis longtemps des mesures en ce sens. Ce projet auquel nous sommes mêlés à l'heure actuelle est un bon projet d'action, une création spontanée, de bien des manières, mais qui atteint précisément cette fin.

Comme je l'ai dit au début, cet engagement de la part des Canadiens est vraiment sans parallèle aucun. Il ne s'agit pas que de gens qui sont habituellement engagés dans le domaine du développement international. Nous avons tous rencontré ces groupes et travaillé avec eux. Il s'agit ici de toute une série de nouveaux groupes qui, soudain, se sont engagés; des gens qui n'auraient jamais pensé se mêler à ce qui se passait en Afrique du Nord se trouvent maintenant engagés profondément.

Une des leçons que j'ai apprises—et on devrait toujours essayer d'apprendre de ces grands maîtres que sont les frustrations et déboires du passé—c'est qu'il ne sert pas à grand-chose de parler de tout cela dans l'abstrait. Il faut vraiment enraciner cela dans des situations concrètes et qui touchent la vie des gens. Ce qui m'a le plus impressionné, c'est ce que les gens ont fait et ce qu'ils sont prêts à faire. Comment pouvons-nous les encourager?

Dans tout le contexte du vécu de la contrepartie et de cette association sans précédent qui s'en est dégagée, il nous faut ne pas en perdre le sens, même si nous croyons que nous pouvons continuer d'accorder à tout jamais ce genre de contrepartie sans limite. Comme vous le savez, la contrepartie n'est pas un

[Text]

I was checking just today. Apart from the specific experience with matching around the African famine, I believe that CIDA has spent something like \$85 million this year in matching a whole range of NGO activity around the world.

We must not disengage what has happened in this one area from the larger picture. What we must learn is that, when it becomes concrete for them and there is a real opportunity, people will get involved.

The concern you registered, the one that very much affects us, is how we sustain that. We had a conference in January sponsored by two of the non-governmental organizations, with the title "After the Cameras Leave". It was really an attempt to get at that. I regard it as a first attempt; we are still working at it.

You made some reference to the fact of information centres in Canada. I am not sure whether that was a slip, because in the recommendations we talk about them in Africa; maybe we need to expand the notion.

Ms Jewett: Yes.

Mr. MacDonald: I am very much concerned, quite frankly, about the lack of opportunity for Canadians to know what is happening in Africa and to be involved. This is why we have suggested things like the block booking of tickets, the development of information centres and other ways in which Canadians, as volunteers and on a professional basis, can be involved. It is only through people that it can be sustained; ultimately, governments can only do so much. They can create a framework; they can provide resources; but if it does not happen at the level of people, then I think it is crucial. We have to work harder at that, because we still do not have a fully developed approach to it in, in what I guess I will refer to as, a peacetime setting. We have been in an extraordinary situation which is very much like being involved in a war in dealing with the exigencies of the famine over the past few months.

Ms Jewett: I wondered about the future.

The Chairman: Can we come back to it? We will get there. Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: This bothers me. You are saying that Africa's population has increased 100% in the last 20 years, so it is a long-term problem. As long as the population increases, it needs more food. I wonder whether there is any recommendation to stabilize the population growth, because the land can just carry so many people. It is very nice to help; everybody is for that. I think we are doing well in that regard, but are we doing something to bring birth control to Africa so that they can become self-sufficient in the long term?

[Translation]

phénomène nouveau pour ce qui concerne le gouvernement. Je vérifiais justement cette question aujourd'hui. À part l'expérience précise concernant la contrepartie entourant la famine en Afrique, je crois que l'ACDI consacre quelque 85 millions de dollars par année en contrepartie pour toute une gamme d'activités d'ONG à travers le monde.

Nous ne devons pas dégager ce qui s'est produit dans ce domaine pour l'isoler par rapport à l'ensemble. Il nous faut en tirer la leçon suivante. Les gens s'engagent à fond lorsqu'une chose devient concrète pour eux et qu'ils ont vraiment l'occasion de faire quelque chose.

La préoccupation que vous faites connaître, qui nous touche profondément, c'est de savoir comment maintenir cet élan. Il y a eu une conférence, en janvier, parrainée par deux des organismes non gouvernementaux, et le thème en était: «Après le départ des caméras». C'était pour essayer de répondre à cette question. C'est une première tentative, à mon avis; nous y travaillons toujours.

Vous avez parlé de centres d'information au Canada. Il y a peut-être eu un petit glissement de sens, car dans les recommandations, nous les plaçons en Afrique; peut-être nous faudrait-il élargir nos horizons.

Mme Jewett: Oui.

M. MacDonald: Très franchement, ce qui m'attriste, c'est que les Canadiens ont très peu l'occasion d'apprendre ce qui se passe en Afrique et de s'y engager. C'est pourquoi nous avons proposé des choses comme la réservation en commun des vols, la création de centres d'information et d'autres moyens par lesquels les Canadiens, bénévoles ou professionnels, peuvent s'engager. C'est seulement par l'engagement des gens qu'on peut maintenir l'élan; au bout du compte, les gouvernements ont des pouvoirs limités. Ils peuvent créer un cadre; ils peuvent fournir certaines ressources; mais si les gens ne s'engagent pas, c'est critique. Nous devons travailler beaucoup plus fort à ce niveau, car nous n'avons pas encore tout à fait défini nos méthodes dans ce que je pourrais appeler ce contexte de temps de paix. Depuis quelques mois, nous vivons une situation extraordinaire vis-à-vis des exigences de cette famine, situation qui ressemble énormément à ce qui se passe en temps de guerre.

Mme Jewett: Je me posais bien des questions sur l'avenir.

Le président: Pourrions-nous y revenir? Nous y viendrons. Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Cela m'inquiète. Vous nous dites que la population africaine a augmenté de 100 p. 100 pendant les 20 dernières années, et il s'agit donc d'un problème à long terme. Tant et aussi longtemps que la population augmentera, il lui faudra plus de nourriture. Je me demande si l'on a fait certaines recommandations concernant la stabilisation de la croissance démographique, parce que la terre n'a de ressources que pour un certain nombre de gens. C'est très bien d'aider; tout le monde est en faveur de cela. Je crois que nous faisons assez bien à cet égard, mais que faisons-nous pour encourager la planification des naissances en Afrique, afin que ce continent puisse se suffire à lui-même à long terme?

[Texte]

Mr. MacDonald: I think the rapid growth of population is—if I can put it this way—just another element of the situation that has to be addressed. In dealing with development issues in other parts of the world—if we have learned anything—family planning, birth control programs and information are relatively ineffective unless there is some anticipation of real economic development and growth.

• 1635

I am sure you know that for poor people, whether they are in developed countries or in our own country, sometimes their only security is in the numbers of children they have. The tragedy of Africa is that so many of the children die. I think my recollection is that half the children do not get past five years of age. So there is a dreadful tragedy in the human life of young children.

I think if we are going to be realistic about any kind of reduction in family size it will have to come in concert with the other matters we discussed earlier in terms of some real incentive in security beyond the kind of very vulnerable existence these people have today. Certainly, if you look at the situation of very large developing countries like India, I think it was only as they began to see some real economic prospects that they had any kind of success at all, and they put an enormous effort, as you may know, into family planning and birth control which really did not have much influence until real economic growth took place.

Mr. Kindy: Another question. Let us say we have a government that is a military government and by helping them they funnel the food where they want the food to go. So in a way it becomes sort of an arm for them; they can reward those they feel should be rewarded and they punish those they feel should be punished. As long as this is not addressed I think we are helping those governments that really do not deserve our help.

Mr. MacDonald: Successive Canadian governments have taken the view that their interest in developing countries is in trying to work at the humanitarian and at the development side. We have, I think in a rather unique way, tried not to let our political likes and dislikes of various governments—and there are a number of military governments in the world today, of various stripes—affect us unduly. But I agree with you; in countries where there is not a democratic system we must deal with the government that is in place. This is not always an easy matter or to our liking.

I do not really know what the alternative is as long as we accept the notion of national sovereignty. It plays hob with us certainly in much of our international relations, but, as I think you know very well, from time to time we are somewhat concerned about people who raise questions about our own sovereignty in this country. Therefore it is indeed a very delicate and difficult issue.

[Traduction]

M. MacDonald: Je crois que la croissance rapide de la population, si vous me le permettez, n'est qu'un autre élément de la situation. Comme on l'a appris dans bien d'autres parties du monde, si on a appris quelque chose, c'est que la planification familiale, les programmes de contrôle des naissances et la dissémination des renseignements sont relativement inefficaces, à moins que l'on anticipe une expansion et une croissance véritables de l'économie.

Je suis sûr que vous savez que pour les pauvres, qu'ils soient citoyens d'autres pays développés, ou même du nôtre, leur seule sécurité se trouve parfois dans le nombre d'enfants qu'ils ont. La tragédie, en Afrique, c'est qu'il y a tant d'enfants qui meurent. Si je ne m'abuse, la moitié des enfants n'atteignent pas cinq ans d'âge. C'est donc une tragédie épouvantable en vies humaines qui se joue pour ces jeunes enfants.

Je crois que s'il nous faut être réalistes quant à la diminution du nombre d'enfants par famille, cela devra se faire de concert avec d'autres sujets dont nous avons parlé plus tôt, pour offrir de véritables espoirs de sécurité qui vont bien au-delà de cette existence vulnérable et précaire que connaissent ces gens aujourd'hui. Si vous prenez la situation de très grands pays en voie de développement comme l'Inde, je crois que c'est seulement au fur et à mesure qu'ils voyaient se concrétiser les véritables phénomènes économiques qu'ils ont connu tant soit peu de succès et, comme vous le savez, ce pays a consenti un effort énorme en matière de planification familiale et de contrôle des naissances, et ces mesures n'ont pas beaucoup joué avant que ne se réalise une véritable croissance économique.

M. Kindy: Une autre question. Posons l'hypothèse que nous traitons avec un gouvernement militaire et qu'en l'aidant, celui-ci envoie la nourriture où il le veut bien. D'une certaine façon, il s'en sert comme arme. Il peut récompenser ceux qui sont du bon côté et punir ceux qui sont du mauvais. Tant et aussi longtemps que cette question ne trouve pas de réponse, je crois que nous aidons ces gouvernements qui, en vérité, ne méritent pas notre aide.

M. MacDonald: Les gouvernements canadiens qui se sont succédé ont toujours dit que pour les pays en voie de développement, l'intérêt est d'essayer de travailler à la fois le côté humanitaire et le développement. Je crois que, d'une façon unique en son genre, nous avons essayé de ne pas laisser nos penchants pour ou contre divers gouvernements nous influencer indûment, et il y a bon nombre de régimes militaires de toutes sortes un peu partout dans le monde aujourd'hui. Mais je suis d'accord avec vous; dans certains pays où il n'y a pas de régime démocratique, il nous faut traiter avec le gouvernement en place. Ce n'est pas toujours chose facile, et cela ne nous plaît pas toujours non plus.

Je ne vois pas vraiment ce que nous pouvons faire tant et aussi longtemps que nous acceptons l'idée de souveraineté nationale. Au niveau de nos relations internationales, cela nous joue certainement des tours, mais, comme vous le savez fort bien, me semble-t-il, de temps à autre, nous avons nous-mêmes certaines inquiétudes à propos de gens qui remettent en

[Text]

Mr. Kindy: A last short question.

The Chairman: Very short, Alex.

Mr. Kindy: How much aid did the Soviet Union give?

Mr. MacDonald: In food aid I am trying to recall the figures. I think it was something like 25,000 tonnes of rice. I would say—and I am not here, obviously, defending the activities of the Soviet Union—they have provided a fair bit of transportation. One of the unique experiences we had, as Mr. Kilgour will remember, when we were in southern Ethiopia was to see Canadian wheat being moved on an East German aircraft which I think was using fuel supplied by the United States. That is a rather unique ecumenical effort.

But I think it is fair to say that the Soviet Union has principally supplied aircraft transport for food aid, and of course it has also supplied a fair bit of transport for the resettlement of people, which has been a matter of some particular concern and controversy.

The Chairman: Mr. Hockin, please.

Mr. Hockin: Mr. MacDonald, Canada has had quite a fine tradition of voluntary efforts in terms of aid and supporting the aid programs around the world, multilateral especially. I am concerned that some of the media reports of the misuse of our aid and the failure of it to get to the proper people may hurt the tremendous support for this whole project that you developed and that was developed around what happened in the last three or four months.

• 1640

Have you any ideas on how we can get out the good news which is in this report—you deal with this on pages 22 and 23—and make sure we do not have any step back in moral support for this?

Mr. MacDonald: This in some ways brings us back to at least two of the recommendations. One has to do with the whole question of monitoring, which I think is important. We have to have good follow-up reports. We have made, and we will continue to make, a major effort with a number of these countries. Clearly Canadians will want to know, as will their governments, that the aid is being satisfactorily distributed.

The other thing is I think we need overall better information. I am really concerned that to my knowledge only one newspaper and one chain have any kind of continuous reporting from any part of Africa. What we are left with, of course, is that when something really bad happens, it will be reported because often it will provoke a kind of sudden media interest.

[Translation]

question notre propre souveraineté dans notre propre pays. En vérité, il s'agit d'une question très délicate et difficile.

M. Kindy: Une dernière question, très brève.

Le président: Très brève, Alex.

M. Kindy: Et combien d'aide l'Union soviétique a-t-elle donnée?

M. MacDonald: Pour la nourriture, j'essaie de me rappeler les chiffres. Je crois que c'était quelque 25,000 tonnes de riz. Je ne suis pas ici, évidemment, pour défendre les activités de l'Union soviétique, mais ce pays a tout de même fourni une bonne part des ressources en transport. Il y a quelque chose d'unique en son genre dont nous avons été témoins, comme M. Kilgour s'en souviendra, et c'est quand nous étions dans le sud de l'Éthiopie et que nous avons vu du blé canadien transporté dans un avion de l'Allemagne de l'Est qui était approvisionné, me semble-t-il, en carburant par les États-Unis. C'est plutôt ecuménique comme effort.

Cependant, je crois qu'il est juste de dire que l'Union soviétique a surtout fourni des avions pour le transport de nourriture, sans oublier une bonne part du transport pour la relocalisation des gens, ce qui s'est révélé un sujet donnant lieu à pas mal d'inquiétudes et de controverses.

Le président: Monsieur Hockin, s'il vous plaît.

M. Hockin: Monsieur MacDonald, jusqu'ici, la tradition canadienne en matière d'efforts bénévoles a toujours été bonne pour ce qui est de l'appui accordé aux divers programmes d'aide partout dans le monde, surtout pour ce qui est des programmes multilatéraux. J'ai certaines inquiétudes à cet égard face à divers rapports des journalistes concernant certains abus, en particulier le fait que notre aide ne soit pas parvenue à ceux qui en avaient besoin, et j'ai peur que cela ne nuise aux merveilleux appuis qu'on trouve pour ce projet énorme que vous avez mis sur pied, et qui a été mis sur pied, entourant ce qui s'est passé pendant les trois ou quatre derniers mois.

Savez-vous comment nous pourrions faire pour propager les bonnes nouvelles qui se trouvent dans ce rapport—vous en parlez aux pages 22 et 23—et ainsi nous assurer qu'il n'y aura pas de recul au niveau des appuis moraux?

M. MacDonald: Dans un certain sens, cela nous ramène à au moins deux des recommandations. L'une concerne toute la question de contrôle, qui me semble très importante. Il nous faut assurer un bon suivi grâce à divers rapports. Nous avons fait, et cela se poursuivra, un gros effort avec bon nombre de ces pays. Il est très clair que les Canadiens, ainsi que leur gouvernement, voudront s'assurer que l'aide est distribuée de façon satisfaisante.

Autre chose qu'il nous faut aussi, c'est une meilleure information. J'ai beaucoup d'inquiétude du fait qu'à ma connaissance, un seul journal et une seule chaîne nous fournissent des rapports continus venant de diverses parties de l'Afrique. Ce qui nous reste, évidemment, c'est que lorsqu'il se produira un désastre quelconque, nous en entendrons parler

[Texte]

For that reason there needs to be some way in which it can be put in the context of the good things that hopefully are happening not just with the effectiveness of aid distribution, but in the attempts that are being made within the countries to reverse the situation.

I am sorry in a way that neither Madam Killens nor Mr. Kilgour had the opportunity to see anything other than Ethiopia, because when we were in Niger and Mali particularly, we were really impressed by the extraordinary efforts the African governments themselves are making in the face of the drought to find ways of not just surviving but overcoming the inherent climatic and to some degree human problems that have created this situation. I for one think we have to have more of that information; otherwise people will become very quickly disheartened.

Mr. Heap: I will then ask another kind of follow-up question. Following the question I raised about the research program and the questions that have been raised by some of members about publicity, does Mr. MacDonald have advice about how Parliament or how Canadians can act so as to redirect not only the aid, in this matter the 16% only that has gone to food grains, but also the trade patterns? When trade was being advocated, we had the slogan that "trade is aid". I think we should take a look at it when it is being shown to us that trade is death. That is to say, the expansion of the growth of peanuts and cotton, for example, has driven people into the desert, or driven people to create desert, so now that is one of the sources of the present starvation.

Do we have the means at hand of examining either Canada's participation in trade with the African countries, which for all I know might be quite minimal, or Canada's part in larger bodies, in relation to the European Community or to the United Nations, so as to try to redirect the trade patterns? I do not believe it is only the individual farmers who made a mistake in moving either from producing food grains to producing cash crops or in moving out of the area of the best land into the desert. I think in many cases they were presented with a situation which they individually could not alter and chose the most immediate means of survival. It has to be altered on a larger scale and probably on a scale much larger than the governments of places like Mali and Senegal and so on. That is a matter for some international activity which in the long run will be more important even than the development aid we may bring to them. I wonder what recommendation you may make for our action in that.

[Traduction]

parce que cela provoquera de l'intérêt chez les médias. Il nous faut donc un moyen de remettre tout cela dans le contexte des bonnes nouvelles qui existent, espérons-le, non seulement au niveau de l'efficacité de la distribution de l'aide fournie, mais aussi au niveau de ce qui se fait dans les pays eux-mêmes pour tenter de renverser la vapeur.

Je suis désolé que, dans un certain sens, ni M^{me} Killens ni M. Kilgour n'aient eu l'occasion de voir autre chose que l'Éthiopie, car lorsque nous étions au Niger et au Mali, surtout, nous avons vraiment été impressionnés par les efforts extraordinaires entrepris par les gouvernements africains eux-mêmes, face à cette sécheresse, pour trouver des moyens non seulement pour tout simplement survivre, mais aussi pour surmonter les problèmes climatiques inhérents et, jusqu'à un certain point, les problèmes humains qui ont créé la situation. Personnellement, je crois qu'on devrait nous donner beaucoup plus de renseignements du genre; sinon, les gens seront très vite découragés.

M. Heap: J'aimerais poursuivre dans la même veine avec une autre sorte de question. Faisant suite à la question que j'ai soulevée concernant le programme de recherche, ainsi qu'aux questions soulevées par certains députés concernant la publicité, M. MacDonald a-t-il quelques conseils à donner quant à la façon dont le Parlement ou les Canadiens peuvent agir de façon à réorienter non seulement l'aide, en l'occurrence les 16 p. 100 seulement consacrés aux grains comestibles, mais aussi les tendances commerciales? Lorsqu'on vantait le commerce, il y avait la fameuse devise «les secours par le commerce». Je crois que nous devrions revoir la chose, surtout qu'on nous prouve que le commerce entraîne la mort. C'est-à-dire que l'expansion de la culture des arachides et du coton, par exemple, a repoussé les gens jusque dans le désert, ou a poussé les gens à créer le désert, et c'est justement là une des causes de la famine actuelle.

Avons-nous à notre disposition les moyens d'étudier soit la participation du Canada au commerce avec les pays africains, qui est peut-être minimal pour ce que j'en sais, soit la participation du Canada à des organismes plus importants, relativement à la Communauté européenne ou aux Nations Unies, afin d'essayer de réorienter les tendances du commerce? Je ne crois pas que ce soient les cultivateurs qui ont fait l'erreur de remplacer la culture du grain comestible par des cultures commerciales ou que ce soit eux qui aient décidé de laisser leurs bonnes terres pour le désert. Je crois que dans bien des cas, on les a mis face à une situation qu'individuellement ils ne pouvaient changer, et ils ont donc choisi la façon la plus expéditive d'assurer leur survie. Il faut rétablir une situation à une très vaste échelle, et probablement qu'il faudrait impliquer beaucoup plus de gouvernements que tout simplement ceux du Mali, du Sénégal, ou d'autres. C'est une question de portée internationale qui, à long terme, sera plus importante que toute l'aide que nous pourrions offrir en matière de développement. Je me demande ce que vous nous recommandez à ce propos.

[Text]

• 1645

[Translation]

Mr. MacDonald: Mr. Chairman, with respect to altering the nature of trade so that it becomes more beneficial to the countries themselves, at least in relationship to Canada, I do not think it is the nature of the trade so much as it is the lack of it. I really think that is a rather critical aspect of the question in relationship to trade itself.

On the question of the economic situation, particularly with respect to the degree of indebtedness of these countries, I think this is a serious situation. We are, of course, not—how can I put this—major or significant in some ways with respect to the indebtedness, but we are in terms of the relationships we have with a number of international organizations, including the World Bank family. Therefore, I think it is under those auspices that we have to look very carefully at the situation.

I really think it is as much the level of activity and the priorities, as I was saying earlier, attached to what is being done with respect to the agricultural sector per se. And I think we need to have a program that takes into account many of the things we have discussed here this afternoon, which are both economic; they are technical in terms of the appropriateness of the kinds of agricultural practices that are going on, and we need to have the kind of leadership within the countries themselves and supported beyond that.

Just to go back to a hopeful sign, because I think it is always a good idea to look at things that have some promise and have given us some lead, in the countries with respect to West Africa, there has been an organization for the last decade that has attempted some regional co-operation and, in particular, they have developed some agricultural research and some weather observations which I think are helpful.

But more than that, the donor countries have formed themselves into a mirror group, so to speak, called the *Club de Sahel* which I think is one of the stronger evidences of good regional co-operation around effective policies that will work. The problem is, I still do not think we have attached enough priority to the work within this kind of organization, nor have we invested it with the kind of resources that would make it really effective.

Mr. Heap: Could I ask further on the matter of the World Bank and that group? I do not know anything about its operations in that part of the world, but in some other areas such as the Philippines I have seen indication that the World Bank policies have often produced just the kind of result that the Oxfam critique here finds so destructive. Perhaps the gross national product of the country rose magnificently while the eating level of a lot of the people dropped. Are the Canadian officials who deal with the World Bank or who represent us in World Bank bodies and related bodies, do they have a view as

M. MacDonald: Monsieur le président, pour ce qui est de changer la nature du commerce afin que ce soit plus avantageux pour ces pays eux-mêmes, du moins par rapport au Canada, je ne crois pas que ce soit tellement la nature des échanges commerciaux comme tels plutôt que la pénurie de ces échanges. Je crois que c'est là un aspect plutôt critique de toute la question des échanges commerciaux.

Quant à la situation économique, surtout pour ce qui est de la dette extérieure de ces pays, je crois que la situation est sérieuse. Évidemment, nous ne sommes pas—comment pourrais-je dire—les plus importants pour ce qui est de l'endettement de ces pays, mais nous le sommes de par les relations que nous entretenons avec un certain nombre d'organismes internationaux, y compris tout ce qui s'appelle Banque mondiale. Je crois donc que c'est à ce niveau qu'il nous faut étudier la situation de très près.

Je crois que c'est tout autant le niveau d'activité et les priorités, comme je le disais plus tôt, de concert avec ce qui se fait concernant le secteur agricole en soi. Et je crois qu'il nous faut avoir un programme qui tienne compte de beaucoup des choses qui ont fait l'objet de nos débats ici, cet après-midi, et qui se traduisent tous deux en termes d'économie. Il y a les termes techniques de la pertinence du genre d'agriculture que l'on pratique, et il faut aussi un certain genre de dirigeants à l'intérieur de ces pays mêmes, sans oublier les appuis extérieurs.

On me permettra peut-être de vous faire part d'un signe qui fait naître l'espoir—car je crois, que c'est toujours une bonne idée de jeter un coup d'oeil sur les choses prometteuses et qui peuvent servir à nous orienter—l'espoir, dis-je, dans ces pays pour ce qui est de l'Afrique de l'Ouest où, pendant la dernière décennie, il y a eu un organisme qui a fait certaines tentatives en matière de coopération régionale et, plus particulièrement, a réussi à mettre sur pied certaines recherches agricoles et observations météorologiques qui me semblent fort utiles.

Plus que cela, cependant, les pays donateurs se sont constitués en une sorte de groupe miroir, pour ainsi dire, appelé Club de Sahel, qui, je crois, est l'une des preuves les plus manifestes d'une bonne coopération régionale fondée sur des politiques efficaces qui peuvent donner des résultats. Cependant, le problème est le suivant: je ne crois pas que nous ayons attaché suffisamment d'importance au travail qui s'effectue à l'intérieur de ce genre d'organisme et nous n'y avons pas investi le genre de ressources qui pourraient en faire un instrument véritablement efficace.

M. Heap: Encore un mot sur la Banque mondiale et ce groupe? Je ne sais rien de son fonctionnement dans cette partie du monde, mais dans d'autres régions, comme les Philippines, j'ai constaté que les politiques de la Banque mondiale ont souvent donné exactement le genre de résultat que la critique d'Oxfam trouve si dévastateur. Peut-être le produit national brut du pays a-t-il fait un bond magnifique tandis que beaucoup de gens mangeaient de moins en moins bien. Les fonctionnaires canadiens qui font affaire avec la Banque mondiale ou qui nous représentent au sein des divers organis-

[Texte]

to what is the appropriate development aid? If so, what is their view? Is it of the kind that emphasizes what you call the peripheral production or the kind that emphasizes the mainstream production?

Mr. MacDonald: I would have to say I have not had the opportunity to discuss directly that kind of question with World Bank officials, at least not in the central offices. I have met with some of the representatives in the field. I have read some of their recent papers, but I am afraid you would have to ask them directly to get the right kind of information from them.

Mr. Heap: Yes.

Mr. MacDonald: The chairman has suggested I should perhaps try and fill in the blank of the future secretariat which was put to me by Ms Jewett.

• 1650

I find this a very difficult question to answer, for obvious reasons, but I think some of the substance of what we were trying to do with the future secretary, which she has quite rightly suggested, is embedded in what we are trying to respond to now with respect to the situation in Africa.

I am not sure whether it would be the best idea to revive that particular attempt, but I would be quite interested in seeing if we could not use some of what I think was useful in that initiative, in the kind of longer-term suggestion that Madam Killens was particularly pursuing. Again, Mr. Chairman, perhaps I could invite the committee, if they wish to pursue it, to try to follow that up because I think there is, as Miss Jewett has suggested, the substance of some worthwhile learning in that which could be built into the longer term in dealing with the African situation today.

The Chairman: Thank you. Mr. Stackhouse, please.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I would like to return to a point on which we exchanged, namely the improvement of our monitoring services. A serious issue at our meeting with CIDA was the cost of it, and I do believe we will make a mistake if we reduce our potential here by insisting that high-cost personnel only be used. I do believe, Mr. MacDonald, that we are in danger of underestimating the capability of Canadians providing this kind of service at relatively low cost. The government, with all respect to it, underestimated the capability of the Canadian people to respond to the challenge of aiding Ethiopia, and they may be underestimating the potential that lies within our people to offer service. I do think, if you look back through history, you will find that remarkable things have been done in public service around the world by people remarkably young and setting out on a career of public service.

We have, I believe, amongst the Canadian people the capability of providing this kind of workforce. I would not let the dollars frighten you.

[Traduction]

mes de la banque et de ses organismes affiliés, ces fonctionnaires, dis-je, ont-ils des idées concernant ce qui peut constituer une forme d'aide appropriée en matière de développement? Si tel est le cas, quelles sont leurs idées? Mettent-ils l'accent sur ce qu'on appelle la production périphérique ou sur le genre de méthode qui encourage la production principale?

M. MacDonald: Je dois répondre que je n'ai pas eu l'occasion de parler directement de ce genre de questions avec les fonctionnaires de la Banque mondiale, du moins pas dans les divers bureaux centraux. J'ai rencontré certains des représentants qui travaillent sur les lieux. J'ai lu certains de leurs rapports récents, mais je crains qu'il ne vous faille aller les voir directement pour obtenir d'eux le genre de renseignements que vous cherchez.

M. Heap: Oui.

M. MacDonald: Le président me dit que je devrais peut-être essayer de combler la case vide du futur secrétariat qui m'a été proposé par M^{me} Jewett.

Pour des raisons évidentes, il est très difficile de répondre à cette question, mais comme M^{me} Jewett l'a dit à juste titre, certaines des choses que nous aurions tenté d'accomplir par le truchement de ce secrétariat proposé ont été intégrées à notre réaction actuelle à la situation en Afrique.

Je ne sais si nous devrions tenter de raviver ce projet, mais je pense que nous devrions tenter d'en retenir les éléments utiles pour le long terme, comme M^{me} Killens le disait notamment. Encore une fois, monsieur le président, j'invite le Comité à poursuivre son débat sur cette idée, parce que, comme M^{me} Jewett le disait, nous pourrions tirer de cette initiative certaines leçons utiles quant à notre façon d'aborder, à long terme, la situation africaine.

Le président: Merci. Monsieur Stackhouse, s'il vous plaît.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. J'aimerais en revenir à l'amélioration de nos services de contrôle, dont nous parlions antérieurement. Lors de notre réunion avec les représentants de l'ACDI, on a fait ressortir la grave question des coûts de ces services, et je pense que nous aurions tort de nous limiter en insistant pour qu'on ait recours seulement à du personnel fortement rémunéré. Je crois réellement, monsieur MacDonald, que nous courons le risque de sous-estimer la possibilité, pour les Canadiens, de fournir ce genre de service à un coût relativement peu élevé. Le gouvernement, sauf tout le respect que je lui dois, a sous-estimé la réponse canadienne au défi éthiopien, et il se peut qu'il sous-estime aussi les services que les Canadiens sont à même d'offrir. Si vous remontez dans l'histoire, vous verrez que partout dans le monde, des fonctionnaires jeunes, débuts, ont accompli des choses remarquables en début de carrière.

A mon avis, nous pouvons aisément trouver ce calibre de fonctionnaires au sein de la population canadienne. Ne vous laissez pas effrayer par les sommes en cause.

[Text]

Now, the second thing I want to return to is the matter that has been explored in discussion with other members, namely our future. I have no trouble at all in supporting the recommendation that Canada add 125,000 tonnes of immediate food relief. I am concerned, however, about our not being sure about the direction we will follow over the long term. I do not think it is a matter of good will and ill will; it is a matter of knowledge. I do believe representatives of the government should come back to this committee with much more specific recommendations and much more information to back them up. We are talking about information centres in Africa and information centres in Canada; I would welcome an information centre on this Hill for dealing with this very problem. I do not feel a bit sanguine as a Member of Parliament supporting major expenditure recommendations with the amount of knowledge afforded us about how effective they will be in meeting the needs of the people.

It is not a matter of, are we for humanity or against it. It is a matter of do we know the way of helping these people over the long run? I suspect we do not. I would like you to go back with your staff and explore much more the questions that have been raised here today because it would seem, on the basis of the evidence, that many of the well-intentioned efforts of the past have even contributed to the problem.

To cite Shepherd's article again:

In Tanzania a Canadian-aided wheat scheme begun in 1970 has cost some \$44 million. Sixty thousand acres of land were taken from a pastoral people were pushed onto marginal areas that have by now been over-grazed by their cattle.

It goes on to say that Tanzanian farms were laid out prairie style and rain storms cut huge gullies through the fields. According to a report quoted by Colin Hines and Barbara Dinham in *The Ecologist*:

Technology being applied to these large-scale, fully mechanized operations is alarmingly similar to the technology used in western Canada, which contributed to the catastrophic soil erosions of the 1930s.

It then goes on to cite other examples, how in the Sudan the government there tried to develop itself commercially and industrially by promoting sugar operations which were counter productive in terms of increasing the food capability of the country.

• 1655

I am concerned that we simply do not vote money that will then be used, first, not to meet the long-term needs of the people and, second, perhaps to work against them, unintentionally.

The Chairman: Two minutes to answer, David.

[Translation]

Deuxièmement, je voudrais revenir sur la question de notre avenir, dont vous avez parlé dans vos échanges de vues avec d'autres députés. J'appuie sans ambages la recommandation portant que le Canada augmente de 125,000 tonnes l'aide alimentaire qu'il fournit. Toutefois, je m'inquiète de notre orientation incertaine quant au long terme. Je ne crois pas que ces questions relèvent de la bonne ou de la mauvaise foi; elles relèvent plutôt des faits. Les représentants du gouvernement devraient comparaître à nouveau devant ce Comité, et nous faire des recommandations beaucoup plus précises, circonstances de renseignements plus abondants. Nous avons parlé de créer des centres d'information en Afrique et au Canada; j'accueillerais à bras ouverts la création d'un centre de ce genre qui s'attaquerait à ce problème ici même, sur la colline. En tant que député, je ne suis pas du tout enclin à appuyer la recommandation de dépenser de fortes sommes, alors qu'on ne sait même pas si ces dépenses nous permettront de soulager les personnes en cause.

Il ne s'agit pas de voir si nous voulons ou non aider l'humanité souffrante. Il s'agit plutôt de voir si nous pouvons apporter une aide à long terme à ces personnes défavorisées. J'ai l'impression que ce n'est pas le cas. J'aimerais qu'avec votre personnel, vous étudiez plus à fond les questions qui ont été soulevées ici aujourd'hui, parce qu'il me semblerait, d'après les faits, que bon nombre d'efforts bien intentionnés ont même, par le passé, aggravé le problème.

Permettez-moi de vous citer encore une fois l'article de M. Shepherd:

En 1970, le Canada a souscrit à un programme de culture du blé en Tanzanie dont le coût s'est établi à quelque 44 millions de dollars. On a retiré 60,000 acres de terre aux habitants d'une société pastorale qui ont été relégués dans des régions marginales où le bétail a mangé toute l'herbe.

L'article dit encore que des exploitations agricoles, en Tanzanie, ont été aménagées comme dans nos Prairies, et que des orages ont creusé d'énormes rigoles dans les champs. Selon un rapport cité par Colin Hines et Barbara Dinham dans la revue *The Ecologist*:

La technologie utilisée dans ces grosses exploitations mécanisées ressemble de façon alarmante à la technologie utilisée dans l'Ouest du Canada, qui a contribué à l'érosion catastrophique des sols pendant les années 30.

Les auteurs citent ensuite d'autres exemples dans cet article, notamment celui-ci: au Soudan, le gouvernement a tenté de favoriser le développement commercial et industriel en encourageant la production de sucre, alors que ces mesures ont de fait réduit le niveau de la production alimentaire de ce pays.

Je voudrais que nous évitions d'approuver des crédits qui ne seront pas utilisés à bon escient pour répondre aux besoins à long terme des défavorisés et financeront peut-être des mesures qui pourraient aggraver leur cas à notre insu.

Le président: Vous disposez de deux minutes pour répondre, David.

[Texte]

Mr. MacDonald: Okay. I think I can try to deal with at least the two principal questions or comments made by Mr. Stackhouse.

First of all, I agree very much with the thrust of what he is saying in terms of making full use of the volunteers who were prepared to work at the whole monitoring issue. I would slightly disagree with him when he says just young people, because I am getting more and more interested in older people...

Mr. Stackhouse: No, that was an illustration. You are not as interested in them as I am!

Mr. MacDonald: I am working at it.

I say that with a bit of seriousness, or more than a bit of seriousness, because I have been amazed at the number of people who have come to us, some of whom are extremely professional people who have taken early retirement—I will not obviously name any names—and who have said that they were prepared to go and do this very kind of thing. So it is not just the young. We have a very significant mix of young and older people alike who can do this. So I think that is an important comment.

Mr. Stackhouse: This time I will say amen.

Mr. MacDonald: On the second matter with respect to the kind of follow-up and information, I agree very strongly, and I think it is likely the task of this committee to say how it wants to have that kind of accountability take place, because I think there is a real danger, as I said earlier, that after the cameras leave and a lot of activity and money has been expended things would sort of fall back into their usual format. It would be very easy, from an institutional point of view, for that to happen. I would hope very desperately that we would not let it happen, that Members of Parliament, or those of us who have worked on behalf of the government and the people of Canada, would try to ensure an adequate follow-up and follow-through, because without that I am afraid we would just be repeating the worst aspects of what has already taken place.

Mr. Stackhouse: Thank you.

The Chairman: Mrs. Killens, on the second round, please.

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman.

I was sitting here and squinting my eyes, and when I do that my brain works better. I was thinking this is the very committee that has what is most important in my heart, arms control and the Third World. I say that because we have to deal with both of these things if I am going to leave behind for my grandchildren a world they can live in, and this committee has the power to do both.

Now, if we have a priority to be sure that the starving world is fed properly, we might have to use some of that arms control money and get this beautiful world—I am a dreamer, but I have to express it. My people in my riding know it so well, because every time I have a chance to speak to them about it, I

[Traduction]

M. MacDonald: Très bien. Je vais essayer de répondre aux deux questions principales posées par M. Stackhouse.

Premièrement, je suis entièrement d'accord avec lui quand il dit qu'il faut utiliser au maximum les services des bénévoles disposés à participer au contrôle. Mais je ne suis pas entièrement d'accord pour dire que ces bénévoles devraient être recrutés uniquement chez les jeunes, parce que je m'intéresse de plus en plus aux personnes âgées...

M. Stackhouse: Non; ce n'était qu'un exemple. Vous ne vous intéressez certainement pas autant que moi aux personnes âgées!

M. MacDonald: J'essaye de vous rejoindre.

Je vous dis cela le plus sérieusement du monde, car j'ai été très étonné du nombre de gens qui sont venus nous offrir leurs services; certains d'entre eux sont des gens d'une compétence professionnelle reconnue, ayant pris une retraite anticipée—je ne nommerai bien sûr personne—et ces personnes nous ont fait part du fait qu'elles étaient tout à fait disposées à aller sur place effectuer ce genre de travail. Les bénévoles ne se comptent donc pas tous chez les jeunes. Ce genre de travail peut être fait aussi bien par des bénévoles plus âgés que par des jeunes. Je voulais souligner ce point qui me semblait important.

M. Stackhouse: C'est à moi maintenant de dire amen.

M. MacDonald: Quant à la deuxième question sur le suivi et les renseignements, je suis entièrement d'accord, et il incombe à ce Comité de faire en sorte que les deniers publics soient dépensés d'une façon responsable, car, comme je le disais, on court le risque de voir les choses se détériorer à nouveau quand les caméras disparaîtront et quand ce tourbillon d'activités et de dépenses se calmera. Si l'on tient compte du fonctionnement des institutions, ce dénouement est même probable. J'espère ardemment que nous saurons l'éviter, et que des députés, ou d'autres parmi ceux qui ont travaillé au nom du gouvernement et des Canadiens, verront à assurer le suivi, parce que, sans ce travail, je crains que nous ne répitions les pires erreurs du passé.

M. Stackhouse: Merci.

Le président: Nous entamons la deuxième ronde de questions, et je donne la parole à M^{me} Killens.

Mme Killens: Merci, monsieur le président.

Je fermais les yeux parce que je trouve que cela m'aide à réfléchir. Je me disais que ce Comité est chargé d'étudier ce qui me tient à cœur par-dessus tout, c'est-à-dire le contrôle des armements et le tiers monde. Je vous dis cela parce que nous allons devoir régler des problèmes reliés à ces deux sujets pour que je puisse léguer à mes petits-enfants un monde habitable, et ce Comité a le pouvoir d'agir dans ces deux domaines.

Si nous avons comme priorité de nourrir les affamés, il se peut que nous ayons à utiliser certaines sommes affectées au contrôle des armements pour que cette belle planète... je sais que je suis une rêveuse, mais laissez-moi quand même vous exprimer ma vision. Les gens de ma circonscription la connais-

[Text]

do. Perhaps there are other MPs like me, but we are so short term—we are here for four or five years—and long term is what I am talking about. It does not touch them very much, because they have a simple answer to my problem of the Third World. They tell me: Down the street this fellow is unemployed; why do you want to feed the people over there? I have to fight for what I am doing here, but I see it with a vision of what . . . because my grandchildren can say to me: Where were you when you should have done something? What did you do about it? And that is where I am at. This is what I was thinking, and I thought I would tell you that.

The simple solution they give me is this one. The farmers want to grow. We tell them: Do not. Quota—do not grow any more. We can; we know we can. They say to me: The agency that gives you the money, that money could be controlled—it may be so simple—by you, the government, for the shipping only, and then have subsidies to the farmer who gives you that. Of course, the farmer would want a subsidy. But maybe there could be a deal rather than not grow at all. And then of course this means a lot of negotiation, at a lesser price, of course. I do not know. They tell me: Why do we not grow; they would not be starving? Use that money that you get to ship. It is so simple. There is no such thing as a world food bank, is there, to gather all that? I would be interested to know if there is something being done.

• 1700

Mr. MacDonald: I am interested in the shape of your question, because there is an increasing number of ways in which farmers are helping farmers. In fact, that is literally the name of a group in my home province of Prince Edward Island. They have been in existence for the past few years. It has actually had farmers in contact with farmers in two African countries. I hope to meet with them the week after next, just to get up to date on what they have been able to do. So there is that very personal kind of thing.

Beyond that, in western Canada, one of the organizations that we have worked with extensively is the Food Grains Bank, which was put together by a number of humanitarian and church-based organizations, to allow the farmers of western Canada to work directly with the needs of developing countries. On an international basis, of course, Canada has been a principal supporter of the World Food Programme. I was afraid at one point somebody might throw a statistic at me about this. But in terms of the World Food Programme, as I recall it, we supply about 25% I believe of their annual requirements. So it is much higher than the 10% that overall we contribute.

[Translation]

sent bien, car chaque fois que j'en ai l'occasion, je leur en parle. Peut-être y a-t-il d'autres députés qui pensent comme moi, mais notre mandat est court—nous ne sommes ici que pendant quatre ou cinq ans—et c'est le long terme qui me préoccupe. Je n'émeus pas beaucoup les gens avec mon problème, parce qu'ils ont une réponse toute cuite aux difficultés du tiers monde. On me dit: je connais un chômeur à deux pas d'ici; pourquoi voulez-vous nourrir les affamés de là-bas? Je dois lutter pour ce que je tente de faire ici, mais j'ai une telle conviction . . . j'entends déjà mes petits-enfants me dire: que faisiez-vous quand vous auriez dû agir? Qu'avez-vous fait pour améliorer les choses? Voilà où j'en suis. J'ai pensé vous faire part de mes réflexions.

On me propose une solution simple: les agriculteurs veulent produire. Nous leur demandons de faire le contraire. Nous contingentons la production. Pourtant, les agriculteurs savent qu'ils peuvent augmenter leur production. Ils me disent: on pourrait diriger ces fonds fournis par l'agence—très simplement—le gouvernement pourrait réaffecter certaines sommes à l'exportation, et fournir des subventions aux agriculteurs qui participeraient au programme. Bien sûr, l'agriculteur demanderait une subvention. Mais ne vaudrait-il pas mieux conclure une entente qui permette d'accroître la production plutôt que de la limiter? Il faudrait ensuite, bien sûr, de longues négociations pour fixer des prix moins élevés. Je ne sais pas. Les agriculteurs me demandent pourquoi nous les empêchons de cultiver quand leurs productions pourraient mettre fin à la famine. Utilisez, me disent-ils, le produit de la vente pour payer les frais d'expédition. La solution est si simple. Il n'existe pas de banque mondiale d'aliments, n'est-ce pas, qui pourrait rassembler tous ces produits? J'aimerais savoir si l'on fait quelque chose en ce sens.

M. MacDonald: La teneur de votre question est intéressante, car il y a un nombre croissant de moyens permettant aux agriculteurs d'en aider d'autres. C'est d'ailleurs le nom d'un groupe dans ma province d'origine, l'Île-du-Prince-Édouard—«Farmers Helping Farmers». Ce groupe d'entraide existe depuis quelques années. Il a permis à des agriculteurs d'ici de se mettre en rapport avec des agriculteurs dans deux pays africains. J'espère les rencontrer dans deux semaines, simplement pour me mettre à jour sur leurs activités. Il existe donc cette forme d'aide très personnelle.

De plus, dans l'Ouest canadien, nous avons beaucoup travaillé avec la banque céréalière qui a été constituée par divers organismes humanitaires et religieux pour permettre aux agriculteurs de l'Ouest canadien de travailler directement à combler les besoins de pays en développement. Bien sûr, au niveau international, le Canada souscrit généreusement au Programme alimentaire mondial. Je craignais que quelqu'un ne s'en prenne à moi sur ce point en citant des statistiques. Mais, si ma mémoire est bonne, le Canada comble le quart, environ, des exigences annuelles du Programme alimentaire mondial. Ce chiffre est donc beaucoup plus élevé que les 10 p. 100 que nous contribuons globalement.

[Texte]

But all of this is to say that in fact there are these various opportunities which we need to encourage and expand. Like Madam Killens, I have also had the experience over the years of trying to defend acting on behalf of people very far away as against the very real needs and concerns of people in one's own constituency. I discovered, over the years, that it was the same people who were looking after those who were in need in their own constituency who were also concerned about people half around the world. It was not a contradiction, one against the other. I think there is a kind of common sharing that goes on. What we have been able to do a bit, at least, in the context of the present African famine, is to find more and more ways for that to happen.

On Monday you will hear from the various volunteer organizations. Many of them have been inundated with responses from Canadians who want to be involved not just in the short term, but in the longer term. I think what we are faced with, on behalf of the government's trying to find a way to support that, and within the voluntary sector, is a way to maintain that level of interest and participation.

Mrs. Killens: Mr. Chairman, just a very short question.

Last week I was in Vancouver. We were there for the twin tracking of the CN. We went to the Port of Vancouver, and instead of having three ships working 24 hours a day, they had one ship. Do you know why there was only one ship working at the Port of Vancouver? There was a backlog of grain because there was no sale. Nobody was buying it. So my question was: What about the danger of explosion? Yes, there was a danger of explosion. I said, what happens to these people who do not work? They go on unemployment insurance. When are you going to re-employ these people? They will not be back at work before the month of August. They are now on one shift of eight hours a day only.

This grain is sitting there. I am a Member of Parliament, I am in Ottawa, I am telling you this. Is this connected somehow? I am glad that you say it is being done in PEI, perhaps it is being done elsewhere. Your title is co-ordinator. That is what we need, co-ordination.

Mr. MacDonald: I will have to get to Vancouver.

Mrs. Killens: Thank you.

The Chairman: We are going to carry on here for a little while longer, but I do recognize we have a problem because members of this committee are also supposed to be at room 112N in the Centre Block for the meeting with Mr. Mousselet, the Director of International Protection United Nations High Commission for Refugees. So we have a problem.

I am going to continue this for a little while longer. I know Mr. Kindy wants another go. Mr. Kindy.

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman. I would like to elaborate a little bit on the question that Mr. Stackhouse posed with regard to monitoring the aid we give. We were told by

[Traduction]

Tout ceci pour dire que nous devrions encourager et accroître notre participation à ces initiatives qui existent déjà. Comme M^{me} Killens, j'ai aussi, au fil des ans, dû me défendre contre ceux qui m'accusaient d'aider les habitants de pays lointains au détriment des besoins bien réels des électeurs de ma propre circonscription. L'expérience m'a appris que ce sont les mêmes qui s'occupent des moins nantis dans leur circonscription et qui se préoccupent de ceux qui sont dans le besoin à l'autre bout du monde. Cette seconde préoccupation n'exclut pas la première; il n'y a pas de contradiction. Il s'agit d'un partage. Nous avons réussi, du moins dans le contexte de la famine africaine qui sévit à l'heure actuelle, à trouver, dans une certaine mesure, des moyens de l'étendre.

Diverses associations de bénévoles comparaitront devant vous lundi. Nombreuses sont celles qui ont été inondées d'offres de services de la part de Canadiens qui désirent participer à leurs efforts, pas seulement dans l'immédiat, mais aussi dans l'avenir. La tâche réelle du gouvernement, à mon avis, est de trouver une façon de maintenir ce niveau d'intérêt et de participation dans le secteur bénévole.

Mme Killens: Monsieur le président, une question très brève.

La semaine dernière, j'étais à Vancouver. Nous étions là pour étudier la question du doublement des voies ferrées du CN. Nous nous sommes rendus au port de Vancouver et avons constaté qu'il n'y avait qu'un seul navire à l'oeuvre, plutôt que trois qu'on aurait pu utiliser 24 heures par jour. Savez-vous pourquoi on ne faisait le chargement de d'un seul navire au port de Vancouver? Il y avait un excédent de grains qu'on n'arrivait pas à vendre. Il n'y avait pas d'acheteur. Je leur ai donc demandé: n'y a-t-il pas un danger d'explosion? Oui, m'a-t-on répondu. Qu'arrive-t-il, leur ai-je demandé, aux personnes qui chôment? Elles reçoivent les prestations de l'assurance-chômage. Quand va-t-on les réembaucher? Pas avant le mois d'août. À l'heure actuelle, il n'y a qu'une période de travail de huit heures par jour.

Ces céréales restent là, inutiles. Je suis députée, je suis à Ottawa, c'est moi qui vous le dis. Ces faits sont-ils pertinents? Je suis heureuse de vous entendre dire que des mouvements d'aide alimentaire s'organisent à l'Île-du-Prince-Édouard, et peut-être cela se fait-il ailleurs. Vous avez le titre de coordonnateur. Voilà ce qu'il nous faut, de la coordination.

M. MacDonald: Je vais devoir aller à Vancouver.

Mme Killens: Merci.

Le président: Nous allons continuer un peu, mais certains membres de ce Comité doivent se rendre à la pièce 112-N de l'Édifice du centre pour rencontrer M. Mousselet, directeur de la protection internationale, du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés. Nous avons un problème.

Je ne vais pas ajourner la séance tout de suite. Je sais que M. Kindy aimerait poser une autre question. Monsieur Kindy.

M. Kindy: Merci, monsieur le président. J'aimerais donner suite à la question posée par M. Stackhouse au sujet du contrôle que nous exerçons sur l'aide alimentaire que fournit le

[Text]

CIDA officials that it costs about \$200,000 for one person to be overseas. I wonder whether we could not use young people—young and older people—who certainly would work for \$30,000 or \$40,000. They would get good experience, and I think they would be capable. They should not, maybe, be civil servants, but they could still be employed. People just out of university... that would be a very valuable experience for them. I wonder whether you have been considering that.

• 1705

Mr. MacDonald: Very much so. As a matter of fact—he is not with us this afternoon; he was with me at meetings last night in Toronto—we have had a specialist from Emergency Planning Canada, Michel Charrier, who has been working very actively with us in developing some proposals along this line. We have explored in a kind of preliminary way both organizations and the types of people who might be available to do this. Clearly some signal from this committee will add great weight to following through on it. There will, as you have indicated, be some expense, but I think you are absolutely right, we do not have to get into the level of expenditure...

I am not sure the \$200,000 figure is in fact the figure for a full-time government person in the field. There seems to be some variation in that. But clearly it is a good deal more than what would be required at the level either of a full volunteer or of those who would be employed briefly on a contract basis, which I think is the line you were suggesting.

Mr. Kindy: Yes. The figure we had was from the president of CIDA. She gave us a figure of \$400,000, I think, for two years. It is somewhat staggering as a figure, and I think the taxpayers would have difficulty accepting that. We would have to streamline somewhat our expenses in that area. I think \$400,000 can buy a lot of grain and feed a lot of people, especially when you look at the income in Africa, where it is maybe \$300 to \$400 per capita, or even less, as in Ethiopia.

Mr. MacDonald: Just to add to what you are saying, the experience with a number of volunteer organizations is of course their ability to have people in the field and to be effective in the distribution. Certainly it extends greatly the resources that are available for that in the very same manner.

So we are really extending the notion of what volunteers can do and what non-governmental organizations can do, but in a very specific way in terms of providing people with the kind of overall picture I think they need to have if they are going to be involved in a major and continuing way. So I very much agree with that.

The Chairman: I wonder if, because we really do have to go, I might pose a question to you which you do not need to answer today. In fact, you may want to give it to me so we might consider this, or some part of it, at least, in camera, because it is, I know, sensitive; the first part perhaps not.

[Translation]

Canada. Les fonctionnaires de l'ACDI nous ont dit qu'il en coûtait environ 200,000\$ pour envoyer une personne en mission à l'étranger. Ne pourrions-nous pas avoir recours aux services de jeunes personnes, ou de personnes plus âgées, qui accepteraient certainement des salaires de 30,000\$ ou de 40,000\$. Ils acquerraient de l'expérience et ils seraient, à mon avis, compétents. Peut-être ne devraient-ils pas être fonctionnaires, mais ils devraient être recrutés, peut-être parmi ceux qui sortent de l'université... Cette expérience leur serait précieuse. Y avez-vous songé?

M. MacDonald: Oh, oui. D'ailleurs—il n'est pas ici cet après-midi, mais il m'a accompagné aux réunions auxquelles j'ai assisté hier soir, à Toronto—Michel Charrier, spécialiste rattaché à Planification d'urgence Canada, nous a beaucoup aidés à définir un plan en ce sens. Nous avons examiné très succinctement ces deux organismes et ceux qui pourraient nous aider. Il est évident que si le Comité juge bon d'intervenir, nous serons encore davantage en mesure de poursuivre nos efforts. Certaines dépenses devraient être effectuées, comme vous l'avez dit, mais vous avez absolument raison, nous n'avons pas à dépenser des sommes...

Je ne suis pas convaincu qu'il faille dépenser 200,000\$ pour envoyer sur place un fonctionnaire à plein temps. Les avis semblent diverger. Mais il est évident que les dépenses seraient beaucoup moins élevées si on y envoyait un bénévole à plein temps ou un contractuel, et c'est ce que vous suggérez, je crois.

M. Kindy: Oui. Ce chiffre nous a été donné par la présidente de l'ACDI, qui nous a dit que cela coûterait 400,000\$ pour deux ans. C'est absolument ahurissant, et je crois que les contribuables auraient beaucoup de mal à avaler cette pilule. Il faudrait rationaliser nos dépenses dans ce domaine. Je crois que l'on peut acheter beaucoup de céréales et nourrir beaucoup de bouches avec 400,000\$, surtout lorsqu'on sait que le revenu par habitant, en Afrique, est de 300\$ à 400\$, et même moins en Éthiopie.

M. MacDonald: Oui; d'ailleurs, nous savons, par expérience, que les organismes de bénévolat peuvent envoyer des gens sur place qui savent être efficaces. Et cela prolonge de beaucoup les ressources existantes.

Donc, nous élargissons un peu la portée du bénévolat et des organismes non gouvernementaux, mais de manière à leur donner les ressources nécessaires qui leur permettront de poursuivre leurs efforts. Je n'y vois donc aucun inconvénient.

Le président: Puisque nous devons vraiment mettre fin à ce débat, peut-être me permettez-vous de vous poser une question, sans que vous vous sentiez obligé d'y répondre aujourd'hui. En fait, vous jugerez peut-être bon de me remettre la réponse en main propre, pour que nous puissions l'étudier, en partie du moins, à huis clos, car ce sujet est, je le sais, très délicat; mais la première partie de ma question ne l'est peut-être pas.

[Texte]

I would like to have some sense from you as to whether we are more effective bilaterally or multilaterally at this moment in the emergency. If you think it is appropriate, separate that into not only at this moment, but in the long term, where we are most effective.

I suppose the part you may not want to get out into the open—I leave it entirely to you—is we do have a United Nations emergency office, or whatever those words are, now, for work in Africa; the emergency organization. I would like to know from you, if you would not mind, sir, how effective that has been as far as we are concerned. Have we been able to co-operate with that? Have we been able to get the United Nations groups to stop fighting amongst themselves so that they have been useful to us in your doing your job in getting Canadian aid where it has to be to feed the people?

If I could, I would just like to give you notice of those. Perhaps you would be good enough to let us have the responses in writing or whatever; because we, I regret to say, are supposed to be somewhere else.

Mr. MacDonald: Do you want a brief response to that?

The Chairman: Yes.

Mr. MacDonald: I would be delighted to respond in a written fashion, as you have invited us, but I would like to put on the record a couple of quick observations.

There has been, I suppose, a constant and continuing debate about whether we are more effective, ultimately, on a bilateral or a multilateral basis. I do not find the debate too useful, because I really think we have to look at it on a case-by-case basis. It varies so much from country to country and even from time to time that to try to universalize it, even with respect to the countries in Africa that are effected by famine, is a very difficult exercise in my view.

• 1710

If you wanted a principle, it seems to me that more times than not we have been and can be very effective through multilateral institutions.

Partly it is the nature of us as Canadians. I think I may have mentioned this to you, Mr. Chairman, the time we were in Geneva. I think Canada must be one of the few countries that will sit around before a major UN conference and will wonder whether or not the conference will be successful and what should come out of it rather than wonder what Canada's interests would be in that situation. It is a very attractive and touching quality about Canadians—and I do not just mean individual Canadians; I mean governments—that we have a real commitment to making these multilateral institutions work, and I think that is not to be dismissed in any fashion.

On the second matter, with respect to UN co-ordination, I would have to be honest and say that from time to time I have been troubled by some of the competition we have seen between agencies and sometimes the length of time to get them effectively working together, and I think that has to be

[Traduction]

Je voudrais savoir si les secours apportés sont plus concluants à l'échelle bilatérale ou multilatérale. Si vous le jugez bon, faites-nous savoir, non seulement maintenant, mais à plus long terme, où nos efforts sont les plus décisifs.

Vous ne voudrez peut-être pas rendre publique cette deuxième partie de ma question—je vous en laisse juge—mais il existe bien un bureau, aux Nations unies, quelle que soit son appellation officielle, chargé d'apporter des secours d'urgence à l'Afrique. Si vous n'y voyez pas d'inconvénient, je voudrais savoir si ce bureau a favorisé notre cause. Avons-nous pu collaborer avec eux? Avons-nous réussi à faire en sorte que les divers groupes représentés aux Nations unies cessent de se chamailler, pour ainsi vous permettre d'acheminer l'aide canadienne là où elle était la plus utile?

Voilà les questions que je voulais vous poser. Peut-être pourriez-vous y répondre par écrit, je ne sais pas, car, et je le regrette, nous devons partir.

M. MacDonald: Voulez-vous que je vous réponde très brièvement?

Le président: Je vous en prie.

M. MacDonald: Je serais ravi de répondre par écrit à ces questions, comme vous m'avez invité à le faire, mais je voudrais faire deux observations très rapides.

Nous nous sommes toujours demandé, et le débat se poursuit encore aujourd'hui, s'il valait mieux poursuivre nos efforts à l'échelle bilatérale ou multilatérale. Ce débat me semble oiseux, car je crois sincèrement que cela dépend de chaque cas. La situation varie tellement dans le temps, et d'un pays à l'autre, qu'il serait très difficile, à mon avis, de systématiser notre réaction, même dans le cas des pays africains où sévit la famine.

S'il vous faut un principe, il me semble que les organismes multilatéraux nous ont, permis, plus souvent qu'autrement, d'intervenir en temps utile.

La mentalité des Canadiens est un élément à retenir. Je crois que je vous en ai déjà parlé, monsieur le président, alors que nous étions à Genève. Avant une conférence importante des Nations Unies, je crois que les Canadiens sont parmi les seuls à se demander si la conférence sera menée à bonne fin et quels en seront les résultats, plutôt que de déterminer comment le Canada pourrait tirer profit des délibérations. Les Canadiens font ainsi preuve de qualités attachantes et émouvantes—et je ne veux pas parler seulement des citoyens canadiens, mais aussi de leurs gouvernements—ils désirent réellement le succès de ces organismes multilatéraux, et je suis d'avis qu'il ne faut en aucune façon amoindrir ces attitudes louables.

Quant à la deuxième partie de votre question, portant sur la coordination des activités des Nations Unies, à vrai dire, j'ai moi-même été troublé, de loin en loin, par le fait que certaines agences se fassent concurrence, ainsi que par le fait qu'il leur faut parfois beaucoup de temps pour arriver à travailler

[Text]

watched. But I would couple that by saying that I have been very impressed by the work of some of the agencies in the field. The one that you mentioned just a moment ago, the High Commissioner for Refugees, UNICEF, the World Food Program, the United Nations Development Program—all have, in my books, been doing some Herculean tasks in the countries with which we have been most connected.

I think if we are looking at the long term we are not going to be able to deal with these situations by ourselves and we have to strengthen the capacity of these agencies to be effective. Hopefully, in the context of this crisis, the special operation that is being directed by Brad Morris and Maurice Strong can overcome some of the built-in competitive and destructive qualities that have been there between these agencies. We have to work at that and encourage that.

I want to say for the members of the committee that Canada is looked upon by the emergency operation at the UN as being one of the leading and positive countries in that whole situation, and I think we should exercise our stewardship wisely.

The Chairman: Thank you very much, and I thank your colleagues for joining us this afternoon. I suspect we will be back to you again after we have had another couple of sessions with witnesses—with CIDA, with some of the NGOs—as we begin to form our own thoughts on where we think the Government of Canada should be going.

I remind members of the committee that you are in room 112-N right now.

The meeting is adjourned.

[Translation]

ensemble de manière efficace, et je crois qu'il faut surveiller ce genre de chose. Mais je dirais, à la décharge de certaines de ces agences, que j'ai été fort impressionné par le travail qu'elles effectuent à l'étranger. L'organisme que vous venez de citer, le Haut-Commissariat pour les réfugiés, l'UNICEF, le Programme alimentaire mondial, le Programme de développement des Nations Unies—tous ces organismes, ont, à mon avis, accompli une tâche herculéenne dans les pays où nous sommes le plus actifs.

Il est manifeste qu'à long terme, nous n'allons pas pouvoir régler ces situations nous-mêmes, et nous allons devoir améliorer l'efficacité de ces agences. J'espère que, dans le contexte de cette crise, l'opération spéciale dirigée par Brad Morris et Maurice Strong saura surmonter ces attitudes compétitives et destructrices qui entravent le bon travail de ces agences. Nous devons favoriser la coopération.

Pour la gouverne des membres du Comité, j'aimerais dire que le Canada est très bien vu par le bureau de l'opération d'urgence des Nations Unies, qu'on considère que le Canada est en tête de file et exerce une influence positive dans cette situation, et je crois que nous devons user de notre influence avec beaucoup de sagesse.

Le président: Merci beaucoup, et je tiens aussi à remercier vos collègues d'avoir bien voulu se joindre à nous cet après-midi. Nous vous demanderons sans doute de revenir quand nous aurons eu l'occasion de convoquer une ou deux séances pour interroger des témoins—par exemple l'ACDI, et certains des ONG—et quand nous aurons formé nos propres opinions quant à la voie que devrait suivre le gouvernement du Canada.

Puis-je rappeler aux membres du Comité qu'ils sont attendus dans la pièce 112-N?

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

*From the Office of the Canadian Emergency Coordinator,
African Famine:*

The Honourable David MacDonald, Canadian Emergency
Coordinator;

Karl Johansen, Chairman of Experts Group;

André Couvrette, Canadian Emergency Deputy Coordinator;

Marie-Andrée Morisset, Special Assistant;

Alan Clarke, Consultant, Human Resources.

*Du Bureau du coordonnateur canadien pour les secours
d'urgence, famine africaine:*

L'hon. David MacDonald, Coordonnateur canadien des
secours d'urgence;

Karl Johansen, Président du groupe d'experts;

André Couvrette, Coordonnateur canadien adjoint pour les
secours d'urgence;

Marie-Andrée Morisset, Adjointe exécutive;

Alan Clarke, Consultant, Ressources humaines.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Friday, March 29, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le vendredi 29 mars 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Report of the Hon. David MacDonald on the African
Famine and Canada's Response

CONCERNANT:

Rapport de l'honorable David MacDonald sur la famine
en Afrique et la Réaction du Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

George Baker
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Friday, March 29, 1985:

Pauline Jewett replaced Lynn McDonald;
George Baker replaced Jean Chrétien.

Conformément à l'article 69(4)(b) du Règlement

Le vendredi 29 mars 1985:

Pauline Jewett remplace Lynn McDonald;
George Baker remplace Jean Chrétien.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MARCH 29, 1985

(11)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:37 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Tom Hockin, Pauline Jewett, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Alternates present: David Kilgour, Robert Wenman.

Other Member present: John Oostrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Margaret Catley-Carlson, President; Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa Branch.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, March 25, 1985 relating to the Report of the Canadian Emergency Coordinator on the African Famine. (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, March 28, 1985, Issue No. 9.*)

Margaret Catley-Carlson made a statement and, with the other witness, answered questions.

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 29 MARS 1985

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 37, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Tom Hockin, Pauline Jewett, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Substituts présents: David Kilgour, Robert Wenman.

Autre député présent: John Oostrom.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Margaret Catley-Carlson, présidente; Charles Bassett, vice-président, Direction générale de l'Afrique anglophone.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 relatif au rapport intitulé: «Rapport de David MacDonald, coordinateur canadien des secours d'urgence—Famine africaine». (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 28 mars 1985, fascicule n° 9.*)

Margaret Catley-Carlson fait une déclaration, puis elle-même et l'autre témoin répondent aux questions.

A 11 h 02, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Friday, March 29, 1985

• 0938

The Chairman: Ladies and gentlemen, we have a reduced quorum, as it is called. May we begin?

We will resume our consideration of our order of reference dated Monday, March 25, 1985, relating to the report of the Canadian Emergency Co-ordinator on the African Famine. We have with us today the President of the Canadian International Development Agency, Mrs. Margaret Catley-Carlson, and you have some people on my list who are here and some who are not. We have Charles Bassett here I know, right next to you, and who else do we have?

Mrs. Margaret Catley-Carlson (President, Canadian International Development Agency): We have Miss Diane Spearman, from the Food Aid Centre; Jack Shea, our parliamentary assistant; and Roger Hughes, also from the Commonwealth Africa Division. Then there is Miss Bissonnette, who has been working with the Hon. David MacDonald and two of our associates from External Affairs, and Mr. Couvrette, who has also been working with Mr. MacDonald.

The Chairman: Do you wish to make any statement on CIDA's role in this?

Mrs. Catley-Carlson: It might be useful to give, literally, two or three introductory thoughts on the very broad guiding principles for looking at African development in the medium and long term. They are very broad, but they are terribly important as we try to select the best mechanisms to go forward.

• 0940

The first one is the reality that Canadians cannot develop Africa. This is a task that must be taken on by Africans themselves. It sounds like a truism or a cliché until you realize that wrapped into it is the need to develop African institutions, capabilities, private and public research sectors, and obviously Africans themselves, in order for them to take their development into their own hands.

The dual purpose of our continuing development efforts in Africa has to be, in the very short term and I hope not in the medium term, to make sure our famine alert mechanisms are alert and we have the best possible means, methods and mechanisms for coming to very quick attention when the very fragile safety net that exists in Africa is broken. In the medium and long term we must ensure as much as possible that attention is turned to using the most reliable possible means of reconstructing and strengthening the safety net so Africans are not constantly threatened with the spectre of famine and hunger. All of that sounds, I repeat myself, like a bit of a

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le vendredi 29 mars 1985

Le président: Mesdames et messieurs, je constate que nous avons ce qu'on appelle un quorum réduit. Pourrions-nous commencer?

Nous reprenons les travaux prévus à notre ordre de renvoi daté du lundi 25 mars 1985, portant sur le rapport du coordonnateur canadien des secours d'urgence-Famine en Afrique. Nous accueillons aujourd'hui la présidente de l'Agence canadienne de développement international, M^{me} Margaret Catley-Carlson; je constate que certains de ceux qui figurent sur ma liste sont ici et que d'autres ne le sont pas. Je reconnais, à votre droite, M. Charles Bassett, mais pourriez-vous nous présenter les autres?

Mme Margaret Catley-Carlson (présidente, Agence canadienne de développement international): Nous accompagnons aujourd'hui M^{me} Diane Spearman, du Centre de l'aide alimentaire; M. Jack Shea, adjoint parlementaire; et M. Roger Hughes, de la Direction générale de l'Afrique anglophone. Sont également ici M^{me} Bissonnette, collaboratrice de l'honorable David MacDonald, deux fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, et M. Couvrette, qui a également été le collaborateur de M. MacDonald.

Le président: Désirez-vous commencer par nous exposer le rôle que joue l'ACDI dans ce domaine?

Mme Catley-Carlson: En guise d'introduction, il serait peut-être utile que je vous expose les principes très vastes qui régissent notre politique de développement en Afrique à moyen et à long terme. Ces principes sont très généraux, mais ils sont très importants car ils nous permettent de choisir les meilleurs mécanismes à mettre en place.

Le premier de ces principes est que le Canada ne peut développer l'Afrique. Il appartient aux Africains eux-mêmes de le faire. Cela peut passer pour un poncif jusqu'à ce qu'on se rende compte qu'il faut bien créer des institutions purement africaines, perfectionner leurs compétences, encourager le développement de secteurs de recherche privé et public en Afrique, et former les Africains eux-mêmes pour qu'ils puissent prendre en charge leur propre développement.

Si nous poursuivons nos efforts de développement en Afrique, à très court terme et non pas à moyen terme, je l'espère, nous le faisons pour nous assurer que les mécanismes que nous avons mis en place dans le but de déceler tout signe de famine sont sur le qui-vive et qu'ils peuvent entrer en action très rapidement lorsque le filet de sécurité très fragile qui existe en Afrique se brise. A moyen et à long terme, nous devons veiller à ce que ce filet de sécurité soit réparé et renforcé de manière que les Africains ne vivent pas constamment sous la menace de la famine et de la faim. Je le répète, tout cela peut vous paraître éculé. Mais c'est ce principe qui

[Texte]

cliché. But it is our guiding principle and it does state where investment, in our view, must be placed in the medium term if we are to help Africa create its own safety net and its own track towards self-sufficient and autonomous development.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Let us begin then. We have lots of questions to put to you, mostly for information. We will begin with Miss Jewett, please.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman, and welcome to the President of CIDA and other officials.

I guess one of our main concerns is still where the money is coming from within CIDA and what impact the cutbacks CIDA has had are having on our African relief program. Is the money coming from other programs? Perhaps what we really need is a breakdown of the African program in terms of volume in dollars in relation to the 1985-86 Estimates. So it is really a double-barrelled question, our concern about the impact of the cutbacks CIDA has suffered—and indeed, may yet suffer in the future—and the actual volume in dollar amounts in relation to the estimates for African aid.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, there are several parts within that question. If we centre on the relief and emergency aspects of assistance to Africa in the first instance, in the fiscal year that is ending, the major contribution was the initial \$50 million announced last autumn, which was then subsequently supplemented by an amount of \$15.3 million this spring. The large part of those funds, as was announced by Mr. Clark in the House in the autumn and again in the spring—I believe the dates are November and February—came from funds which would not otherwise have been available to official development assistance. I choose that form of words because sometimes there are transfers within envelopes and transfers within budgetary amounts, but they came from amounts not otherwise available. They were, in some part, reallocations from other parts of CIDA. This is a normal, ongoing part of yearly transactions.

• 0945

Still, in the amount set out for relief and rehabilitation for next year, obviously a good part of our food aid will still be going to meet this very continuing and unique need. The food aid for Africa will be going up next year, and I am sure we will be talking a lot about the actual amounts forecast there.

The development assistance for Africa will also be increasing slightly, but I think it is important to realize that the amount Canada supports through multilateral organizations also will be going up significantly. There is the \$1 billion special fund that the World Bank is creating; there is the fact that UNICEF, the UNDP, other multilateral organizations are focusing, to a much greater extent than would have been the case, their attention on Africa.

[Traduction]

sous-tend toutes nos actions et il nous permet de voir où nous devons porter nos efforts à moyen terme si nous devons aider l'Afrique à créer son propre filet de sécurité et à creuser son propre sillon vers un développement autonome.

Merci, monsieur le président.

Le président: Commençons. Beaucoup de questions vous seront posées, la plupart à titre d'information. Madame Jewett, vous avez la parole.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président, et permettez-moi de souhaiter la bienvenue à la présidente de l'ACDI et à ses collaborateurs.

Je voudrais savoir, et c'est là une de nos principales préoccupations, d'où l'ACDI tire l'argent dont elle a besoin et quelles répercussions auront les réductions du budget de l'ACDI sur les secours que nous apportons à l'Afrique. Cet argent provient-il d'autres programmes? Il serait sans doute utile en réalité de savoir à combien se chiffre le budget réservé aux secours en Afrique par rapport à l'ensemble du budget pour l'année 1985-1986. Ma question comporte donc deux volets: quelles répercussions la réduction du budget de l'ACDI, actuelle et future, auront sur ces secours et à combien se chiffre le budget réservé à l'aide africaine par rapport au budget total.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, cette question est multiple. Pour l'exercice budgétaire 1984-1985, nous avons consacré aux secours d'urgence apportés à l'Afrique, la somme de 50 millions de dollars annoncée l'automne dernier, à laquelle il faut ajouter 15,3 autre millions de dollars annoncés ce printemps. Comme l'a annoncé M. Clark à la Chambre cet automne et ce printemps, je crois en novembre et en février, l'essentiel de ces crédits venait d'enveloppes qui n'avaient pas été réservées à l'aide publique au développement. Je m'exprime ainsi car parfois des virements sont opérés entre enveloppes ou entre crédits, mais ces fonds venaient d'enveloppes qui n'avaient pas été réservées à cette fin. Une partie de cet argent a été pris à même d'autres programmes de l'ACDI, ce qui se fait couramment.

Quant aux prévisions de l'année prochaine, une grande partie de notre aide alimentaire continuera d'être consacrée aux secours d'urgence et au rétablissement du cours normal des choses. Le budget de l'aide alimentaire pour l'Afrique augmentera l'année prochaine et je suis sûre que nous aurons l'occasion de reparler de ces prévisions.

Le budget de l'aide au développement de l'Afrique sera également légèrement en hausse l'année prochaine, de même que les crédits accordés par le Canada aux organisations multilatérales, ce qu'il est important de noter également. À ce titre, nous participerons au financement du fonds spécial d'un milliard de dollars que la Banque mondiale est sur le point de créer; rappelons également que l'UNICEF, le PNUD, d'autres organismes multilatéraux consacrent maintenant l'essentiel de leurs efforts à l'Afrique.

[Text]

So there is an expenditure reduction of \$180 million proposed, as you know, in the growth that had previously been allocated for ODA; but ODA is continuing to grow. The Africa totals are continuing to grow also for the next fiscal year.

Ms Jewett: It is baffling; there is the \$180 million... It must come from somewhere.

The Chairman: From a targeted figure. Is that not right?

Mrs. Catley-Carlson: Yes, Mr. Chairman. It comes from a growth line that had previously existed. It really depends how far away one is from that growth line, how far the commitments are up to that growth line. When the growth is removed or when some part of the growth is removed, then obviously allocations that would have been made to a number of sources are subsequently removed or reduced. But since it was not the intention of the government to single out any particular sector for such reductions, these reductions have been absorbed across the program, with the minimum damage being done and with a very special and protective place accorded to Africa because of the circumstances there this year.

Ms Jewett: When the president said that a large part would come from amounts not otherwise available, is that 90% or... ?

Mrs. Catley-Carlson: Again, we must distinguish between the special measures set out of the \$50 million and the \$15 million, which came principally—I believe I can get you the figures on how much of those amounts, but I believe it was over 85%.

Ms Jewett: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: But when you are talking about next year, you are back into talking about the ordinary program.

Ms Jewett: What will be the part of CIDA that will be in effect cut back?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, since the program is growing, unless I am very mistaken, there is no part that will be cut back. What happens is that if you are looking, for example, at food aid, and it had been hoped to make \$6.9 million worth of food aid available in a certain area, what we would do is see the extent to which \$6.25 million would suffice. If we were looking at a program of delivery of potash or delivery of aluminium sheets to be used in urban housing projects, instead of delivering \$3.9 million worth of either one of those commodities in a year, we might look at delivering \$3.5 million. If we had a seven-year commitment over three years, we would talk to the government and see whether instead of having \$2.5 million, \$2.5 million and \$2 million, we could have \$1.75 million, \$1.75 million and \$4 million. I hope that adds up to \$7 million.

I think you can see what we try to do is to avoid and minimize the negative effects of compressions in budget by respecting commitments, respecting contracts, respecting obligations with governments, institutions and non-governmen-

[Translation]

Mais, comme vous le savez, une réduction de 180 millions de dollars a été proposée au budget qui avait été établi pour l'aide publique au développement; cependant cette aide continue de croître. Le budget consacré à l'Afrique continuera également d'augmenter l'année prochaine.

Mme Jewett: C'est ahurissant; cette diminution de 180 millions de dollars... Elle doit bien provenir de quelque part.

Le président: Du budget prévu, n'est-ce pas?

Mme Catley-Carlson: En effet, monsieur le président. Une augmentation du budget avait été prévue. Il s'agit de savoir si cette augmentation a déjà été répartie entre les programmes et quels engagements ont été pris. Si cette croissance ou une partie de cette croissance est supprimée, les affectations prévues à certains programmes tombent évidemment à l'eau. Mais puisque le gouvernement n'entendait pas réduire un seul programme, ces réductions ont été absorbées par l'ensemble des programmes, en y portant atteinte au minimum et en réservant une place de choix à l'Afrique en raison des circonstances.

Mme Jewett: La présidente de l'ACDI nous a dit qu'une grande partie de ces crédits proviendrait de sommes qui n'avaient pas été réservées à l'aide; ce pourcentage s'établit-il à 90 p. 100 ou... ?

Mme Catley-Carlson: Là encore, il faut établir une distinction entre les crédits spéciaux de 50 millions de dollars et de 15 millions de dollars, qui provenaient principalement... Je crois pouvoir vous donner ces chiffres, mais je crois que c'était de l'ordre de 85 p. 100.

Mme Jewett: Oui.

Mme Catley-Carlson: Mais lorsque vous parlez de l'année prochaine, vous parlez du programme courant?

Mme Jewett: Quels programmes de l'ACDI seront en fait réduits?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, à moins que je ne m'abuse, aucun programme ne sera réduit puisque les crédits sont en hausse. Prenons l'aide alimentaire par exemple, si nous avions pensé consacrer 6,9 millions de dollars à une région, nous nous demanderions alors si 6,25 millions de dollars ne suffiraient pas. Si nous avions pensé livrer de la potasse ou des tôles d'aluminium devant servir à construire des logements urbains pour une valeur de 3,9 millions de dollars, nous nous demanderions si nous ne pourrions pas plutôt en livrer pour une valeur de 3,5 millions de dollars. Si nous nous étions engagés à dépenser 7 millions de dollars sur trois ans, nous en parlerions au gouvernement et nous nous demanderions si, au lieu de dépenser 2,5 millions de dollars, 2,5 millions de dollars et 2 millions de dollars, nous ne pourrions pas dépenser 1,75 millions de dollars, 1,75 millions de dollars et 4 millions de dollars. J'espère que cela fait un total de 7 millions de dollars.

Comme vous pouvez le constater, nous essayons d'enrayer les effets négatifs des compressions budgétaires, ou de les réduire au minimum, en respectant les engagements pris, les contrats signés, nos obligations envers les gouvernements,

[Texte]

tal organizations, but trying to affect the timeframe for the delivery of those amounts.

Ms Jewett: We were also concerned about the commitment of an additional 125,000 tons. I take it that is not metric tonnes; that is old tons. Is CIDA working in tons or tonnes?

• 0950

Mrs. Catley-Carlson: It depends on to whom we are reporting. We generally discuss food in metric tonnes. I hope I will not contradict myself too much.

Ms Jewett: The concern we had was that it did not seem to represent the 10% of total international food aid pledges that Canada normally provides. I was not clear yesterday, when this was raised with Mr. MacDonald, why that was the case and why we would not be doing the usual 10%.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the concept that is being discussed here is 10% of the gap; and that is a very difficult concept to deal with with total precision, because the magnitude of the gap is something that will change quite a bit over the next few months. The figure in Mr. MacDonald's report is taken from the most authoritative international source available, the FAO. It is from a February report. We all have to take our figures from somewhere and put them down and say, there, that is what the estimated gap is.

Since that time, just to show you how quickly the food-aid world moves, two donors have moved in to confirm pledges which were not included in those figures. The Canadian pledge, which I understand was in at \$200,000, has been confirmed as being much closer to \$300,000. Most important of all, some very heavy and substantial rain has come in Zimbabwe, in parts of Tanzania, in Uganda. This is not the area that is most hit, but it does mean the pull into that area that would otherwise be exercised by food deficiency in that area will be alleviated, which will affect some of the statistics on food availability in the region and on food availability that might otherwise have had to be found within a food-aid budget.

All of those have had a positive effect on the gap. I do not have a contrary figure. I am not going to say it was 1.9 in February, according to the FAO; I hereby now declare that it is 1.x. I do not think we can do that. What we can do is monitor the situation, determine where a need is great, what part Canada might play in filling that need, given budget availability, given food availability in Canada, and given the appropriateness of the food commodities we have for wherever the need is greatest.

So it is a fairly quickly moving situation. The 1.9 figure, as I have said, was I believe an accurate one in February. It now looks to be, I am delighted to say, on the high side of what will probably be needed. I am really pleased to say that, because I think we all agree that the primary focus should be on the medium and long-term investment in future agricultural productivity.

[Traduction]

institutions et organismes non gouvernementaux, mais en essayant de les moduler.

Mme Jewett: Ces 125,000 autres tonnes que nous nous étions engagés à livrer, nous préoccupaient également. Je suppose qu'il ne s'agit pas de tonnes métriques, mais de tonnes impériales. L'ACDI a-t-elle adopté le système métrique?

Mme Catley-Carlson: Cela dépend de nos interlocuteurs. Les denrées alimentaires se calculent en général en tonnes métriques. J'espère que je ne me contredirai pas trop.

Mme Jewett: Nous étions inquiets car ce chiffre ne semblait pas correspondre aux 10 p. 100 de l'aide alimentaire internationale qu'offre normalement le Canada. Lorsque cette question a été posée hier à M. MacDonald, je n'ai pas très bien compris pourquoi c'était le cas et pourquoi nous n'offririons pas les 10 p. 100 que nous offrons normalement.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous offrons 10 p. 100 du manque. Et il est très difficile de le chiffrer avec précision, car l'ampleur de ce manque changera de façon sensible au cours des prochains mois. Le chiffre cité dans le rapport de M. MacDonald est tiré d'une source internationale qui fait autorité en la matière, la FAO, dans un rapport du mois de février. Il faut bien tirer nos chiffres de quelque part pour que nous puissions déterminer le manque prévu.

Depuis lors, et pour vous montrer à quel point la situation est mouvante, deux pays donateurs ont confirmé des promesses qui n'étaient pas incluses dans ces chiffres. Le Canada, dont l'aide devait se chiffrer à 200,000\$, a confirmé son engagement qui serait plutôt de l'ordre de 300,000\$. Ce qui est le plus important, c'est que de très fortes précipitations se sont abattues sur le Zimbabwe, dans certaines régions de la Tanzanie et en Ouganda. Cette région n'est pas celle qui a été la plus frappée, mais l'aide alimentaire qui devait y être acheminée sera réduite, ce qui nous permettra de remanier les statistiques portant sur les denrées alimentaires disponibles dans cette région et d'en tenir compte dans notre budget.

Tous ces éléments ont eu un effet positif sur le manque prévu. Je n'ai pas de chiffre contraire. Je ne vais pas dire qu'il s'établit à 1.9 en février, selon la FAO, mais seulement qu'il est de 1.x. Je ne pense pas que l'on puisse procéder ainsi. Nous pouvons surveiller la situation, déterminer où les besoins se font sentir, comment le Canada pourrait combler ces besoins, compte tenu de son budget, des denrées alimentaires disponibles au Canada et du caractère approprié de ces denrées pour les pays auxquels elles s'adressent.

La situation change donc rapidement. Comme je l'ai dit, ce chiffre de 1,9 était, je crois, exact au mois de février. Mais je suis ravie de vous dire que les besoins sont maintenant moindres. Je suis vraiment contente de vous le dire, car je crois que nous pensons tous que l'accent devrait être mis sur une amélioration à moyen et à long terme de la productivité agricole.

[Text]

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, my welcome to the president for joining us again.

I am going to put some questions about the MacDonald report as it applies to CIDA. On pages 34 and 35 of the report there are references to the need for, first of all, independent monitors, not currently involved with either non-governmental organizations or the government, being required to follow food-aid shipments through to delivery, a matter on which we had discussion in our previous meeting with Mrs. Catley-Carlson. The questions I would raise in this connection are what initiatives CIDA should take to involve Canadians in serving these field workers on a more cost-efficient basis than has been possible just with CIDA's professional staff. Would she also indicate to us how many staff members CIDA now has in Ethiopia or in the Sudan or neighbouring regions, or how many others CIDA may have working there on a contract basis, and approximately what the cost of their services is?

I would like to go on from there and put a second question to her on the demand or call of the report for an early warning system.

• 0955

One could say that we should have known sooner that Ethiopia would be facing a crisis. I think it would be fair to rejoin that, while we were told, we did not pay attention. Let us get beyond that and ask: Are we satisfied that we are now in possession of services and resources available to alert us adequately to other impending crises?

Finally, I would like to focus attention on the need for a long-term development plan to help Ethiopia become self-sufficient in food production. In view of the Ethiopian government's plan to achieve self-sufficiency by 1994, what should CIDA's priorities be in Ethiopia over the next 10 years? How does CIDA propose to gather the information and the advice necessary to develop an adequate long-range plan? What role can we play in co-operation between CIDA and this committee to develop such a plan?

With regard to the matter of field staff, I would like to have as much specific information as you can give us, now or later. I would like to get your views as to whether you think you should increase CIDA's staffing in that area and whether you think CIDA can or should take an initiative involving other than professional field workers in giving assistance during this critical period. It is in the report, and many members of this committee have concluded this as well: We need more assurance that adequate monitoring is being provided.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Mr. Chairman. That is an impressive list of questions, if I may say so. I will try to take them in the order they were given. I hope Mr. Stackhouse will make sure that I have, in fact, answered all of his questions.

[Translation]

M. Stackhouse: Monsieur le président, je voudrais remercier la présidente de comparaître de nouveau devant nous.

Je voudrais vous poser quelques questions sur les chapitres du rapport MacDonald qui intéressent particulièrement l'ACDI. Le rapport, aux pages 43 et 44, propose la nomination de contrôleurs indépendants n'ayant actuellement aucun lien avec les ONG ou le gouvernement, pour suivre les envois de secours jusqu'au moment de leur livraison, question qui a fait l'objet de discussions avec Mme Catley-Carlson, lors de notre dernière séance. Je vous demanderais quelles initiatives l'ACDI devrait prendre pour que les Canadiens puissent davantage rendre service à ces travailleurs sur place que cela n'a été le cas avec le simple personnel de l'ACDI. Pourrait-elle également nous dire combien d'employés l'ACDI compte actuellement en Ethiopie, au Soudan ou dans les États avoisinants, combien l'ACDI compte d'employés contractuels et quel est le coût approximatif de leurs services?

Je voudrais également lui poser une deuxième question portant sur la proposition du rapport de créer un système d'alerte avancé.

On pourrait dire également que nous aurions dû nous douter bien plus tôt qu'une crise menaçait l'Ethiopie. Eh bien maintenant, il faut bien admettre que, lorsque l'on nous l'a dit, nous n'avons pas fait attention. Mais allons un peu plus loin et demandons-nous ceci: avons-nous vraiment la conviction que nous disposons actuellement de tous les services et de toutes les ressources disponibles pour que l'on puisse nous avertir de l'imminence d'autres crises?

Enfin, j'aimerais dire quelques mots de la nécessité qu'il y a d'un plan de développement à long terme qui permettrait à l'Ethiopie de devenir autosuffisante du point de vue alimentaire. Compte tenu du plan mis en place par le gouvernement éthiopien pour arriver précisément à cette autosuffisance en 1994, quelles seraient les priorités de l'ACDI pour l'Ethiopie au cours des dix prochaines années? Comment l'ACDI se propose-t-elle d'obtenir les données et les conseils nécessaires pour mettre en oeuvre un plan à long terme adéquat? Quel est le rôle que nous pourrions jouer, et j'entends par là une coopération entre l'ACDI et le Comité, pour élaborer ce plan?

Pour ce qui est du personnel sur place, j'aimerais avoir autant de détails que possible, immédiatement ou plus tard. J'aimerais savoir ce que vous pensez à ce sujet: l'ACDI devrait-elle étoffer son personnel et devrait-elle prendre, à votre avis, l'initiative en faisant autre chose que dépêcher des spécialistes sur place pour prêter main-forte à l'Ethiopie pendant cette période critique? Le rapport le signale, et nombreux sont les membres du Comité qui sont arrivés à la même conclusion: nous devons avoir de meilleures garanties de surveillance.

Mme Catley-Carlson: Merci, monsieur le président. Voilà une impressionnante liste de questions, permettez-moi de le dire. Je vais essayer d'y répondre dans le même ordre et j'espère que M. Stackhouse vérifiera si je n'en ai omis aucune.

[Texte]

On monitoring, first of all. May I make a distinction between emergency-delivered food aid, in particular, and long-term food aid? Why do I make that distinction? Well, because in an emergency situation there is a lot of international attention; all sorts of new transportation facilities are provided; there are many actors on the scene; there is suddenly a great deal of attention. There is also a heightened alertness on behalf of the local population of the opportunities, shall I say, to get more food aid for themselves. There is the movement to camps, the resurgence of middle-man interest, all the rest of it.

Let me contrast that to the provision of food aid on a regular basis. This supplements the food-deficit situation within a country. The food aid lands in the country, goes into warehouse storage, is then distributed to onward distribution centres, goes through the local transportation system and is sold to the people in the country. It is sold so that it will not unduly depress current agricultural prices in the country and therefore be a disincentive to more agricultural production.

The need for monitoring in the second situation, in the situation of regular food-aid distribution, is not non-existent, but it is quite a bit different from what it is in an emergency situation. I believe we do need more monitoring in the regular situation, but there is no particular reason why this should have to be Canadian resources. There are local firms; there are local accountancy firms which are increasing quality in these countries; there are locally engaged staff. This was one of your questions the other day, sir: Do we involve people who are now trained, have university educations and are of very good quality in developing countries? We certainly do. There are some 120 of them employed on a regular basis all around the world to help with aid program administration. They are involved in monitoring, as are parts of local firms. We could also use local organizations for monitoring. So that is one particular series of monitoring requirements for food aid. It is part of the regular, ongoing program. Up until the year before last, that was well over 95% of the food aid program.

• 1000

In the emergency situation, you do need monitors, because there are a lot more players involved. Things are going very quickly. Simply processing the paper involved could mean shipments get left in storage. It is almost beyond belief that you would have the necessary chemical protection, for example, for your food aid storage, because you are moving things very quickly. What protection do you have against rodents, fungus, against all of these things? None of this tends to happen in a very organized fashion or together, and therefore you do need more monitors. Should we be involving more Canadians as monitors, from the non-governmental voluntary sector? This could certainly be done. What I would hope to do is have fewer emergencies and have a little better planning, so this kind of chaotic situation is avoided; the chaos

[Traduction]

Pour commencer, la surveillance. J'aimerais faire la distinction entre l'aide alimentaire d'urgence et l'aide alimentaire à long terme. Pourquoi cette distinction? Parce que dans les cas d'urgence, l'attention internationale est polarisée, de nombreux moyens de transport sont immédiatement mobilisés, les protagonistes sur place sont nombreux et tout d'un coup, comme je le disais, le monde a les yeux braqués sur la scène. Il y a également le fait que la population locale est au courant de ce que l'on fait pour elle et sait qu'une aide alimentaire supplémentaire lui est destinée. Il y a une migration démographique vers les camps, il y a la résurgence des réseaux d'intermédiaires, et j'en passe.

Mais comparons cela avec l'aide alimentaire accordée dans des circonstances normales. Cette aide alimentaire vient aider les pays qui souffrent de disette. Cette aide alimentaire est dispensée sur place, les produits sont entreposés puis répartis entre les centres de distribution, sont acheminés par les moyens de transport locaux pour être enfin vendus sur place. Ces produits sont vendus afin de ne pas faire baisser les prix des produits agricoles locaux, ce qui dissuaderait évidemment une intensification de la production agricole.

Dans le second cas, l'aide alimentaire dans des circonstances normales, le contrôle de la distribution, non pas qu'il n'existât point, est un peu différent de ce qu'il doit être dans les cas d'urgence. Il nous faudrait, j'imagine, un contrôle plus serré dans les cas classiques, et je ne vois pas pourquoi ce contrôle devrait être exercé directement par le Canada. Il y a des entreprises locales, il y a des cabinets locaux d'experts-comptables sur place, il y a du personnel local. Et vous aviez l'autre jour demandé, monsieur, si nous avions recours aux locaux, à ces gens qui ont été à l'université et qui ont une bonne instruction, dans les pays en voie de développement, et la réponse est effectivement oui. Dans le monde entier, nous en avons environ 120 que nous utilisons régulièrement et qui nous aident à administrer nos programmes d'aide. Ce sont des gens qui sont chargés du contrôle, comme le sont également certaines composantes d'entreprises locales. Nous pourrions également demander aux organisations locales d'assurer ce contrôle. Voilà donc une série de critères applicables au contrôle de l'aide alimentaire, mais tout cela fait partie du programme ordinaire et il y a encore deux ans, il s'agissait de plus de 95 p. 100 de notre programme d'aide alimentaire.

En cas d'urgence, il faut bien sûr des contrôles vu la multiplicité des protagonistes. De plus, les choses vont très vite. Le simple fait d'instruire la paperasserie peut entraîner des retards de distribution. Il est presque impensable d'avoir à recourir à des moyens de protection chimique dans les entrepôts étant donné que l'acheminement se fait très rapidement. Comment donc protéger ces produits contre les rongeurs, la moisissure et tout ce qui est susceptible de les avarier? Rien de tout cela n'est fait de façon très organisée et il faut donc multiplier les agents de contrôle. Devrions-nous avoir davantage recours à cette fin à des Canadiens travaillant dans le secteur bénévole non officiel? On pourrait le faire. Ce que j'espère au moins, c'est qu'il y ait moins de cas d'urgence et une meilleure planification afin d'éviter ce genre de chaos,

[Text]

is caused by everything coming very quickly at you and you therefore being unable to get just the right wrapping, just the right distribution centre, etc.

So the direct answer to your question would be yes. More people could be involved in monitoring and in the onward distribution. But more important, I think, is strengthening those systems so they have the ability—as is now the case, for example, in Niger and Mali—to absorb food very quickly, put it through the distribution system and in a way in which international and national auditing and monitoring agencies are quite satisfied.

Mr. Stackhouse: How many would you have working in Ethiopia now?

Mrs. Catley-Carlson: There is one person who is with WFP in Ethiopia who is a full-time monitor on the Canadian program, and we are negotiating with a non-governmental organization to get a monitor for emergency aid in Ethiopia, as long as the situation persists.

Mr. Stackhouse: There would be no others? You mentioned you had various indigenous agencies and persons, perhaps 120 around the world, so there would not be any in addition to the one you have mentioned . . .

Mrs. Catley-Carlson: Oh, yes, there would be. You might use CARE or CANSAVE, depending on what country you were in.

Mr. Stackhouse: No, I am just talking about Ethiopia.

Mrs. Catley-Carlson: Do you want to answer the question just on Ethiopia then?

Mr. Charles Basset (Vice-President, Anglophone African Branch, Canadian International Development Agency): Yes. In Ethiopia the various NGOs, the ICRC, the Mennonite Central Committee, the major NGOs, all have their own monitoring capability; we rely on their capacity to monitor what goes through them and they feed back the information to us, and that is the source of the information.

Mr. Stackhouse: With regard to direct relief undertaken by CIDA, are you relying on the NGOs to monitor it?

Mr. Basset: To the extent it is being channelled through the NGOs, yes, we rely on that; to the extent it is being channelled through the IRC, we rely on this Canadian co-ordinator who is currently working with the WFP, and that is why we are also negotiating with an NGO to get a full-time person there.

Mr. Stackhouse: With regard to the work done through the IRC—which would be a considerable part—there is now only one person monitoring it on behalf of Canada?

Mrs. Catley-Carlson: Yes.

[Translation]

ce chaos qui tient au fait que tout va extrêmement vite et qu'il est souvent impossible d'emballer convenablement les produits, d'établir les centres de distribution qui conviennent le mieux, et ainsi de suite.

La réponse à votre question est donc oui, nous pourrions avoir recours à davantage d'agents de contrôle et de transitaires. Mais ce qui est plus important encore à mes yeux, c'est le renforcement de ces systèmes afin que les pays récipiendaires—comme c'est le cas actuellement par exemple au Niger et au Mali—puissent très rapidement absorber ce qu'on leur envoie et procéder à l'acheminement et à la distribution à la satisfaction des organismes internationaux et nationaux chargés de vérifier et de contrôler la chose.

M. Stackhouse: Combien de collaborateurs avez-vous actuellement en Ethiopie?

Mme Catley-Carlson: Nous avons actuellement en Ethiopie un contrôleur à plein temps chargé du programme canadien mais qui travaille pour le PAM, et nous négocions actuellement avec une organisation non gouvernementale pour l'envoi d'un agent de contrôle chargé de surveiller l'aide d'urgence fournie à l'Ethiopie pendant toute la durée de l'intervention.

M. Stackhouse: Et c'est tout? Vous avez dit que vous aviez recours à des locaux, ainsi qu'à des organismes sur place, vous avez cité le chiffre d'environ 120 personnes pour le monde entier, et vous n'avez pas pensé à dépêcher quelqu'un d'autre . . .

Mme Catley-Carlson: Mais si. Cela dépend du pays en question, mais nous pourrions passer par CARE ou CANSAVE par exemple.

M. Stackhouse: Je voulais parler du cas de l'Ethiopie.

Mme Catley-Carlson: Voulez-vous répondre à ce qui se passe dans le cas de l'Ethiopie?

M. Charles Basset (vice-président, Direction de l'Afrique anglophone, Agence canadienne de développement international): Certainement. En Ethiopie, les divers organismes non gouvernementaux, le CICR, le Comité central mennonite ont tous leur système de contrôle et nous nous fions à eux pour surveiller ce qui se passe sur place et pour nous le dire, c'est donc notre source d'information.

M. Stackhouse: Pour ce qui est des secours directs fournis par l'ACDI, demandez-vous également aux ONG d'assurer le contrôle?

M. Basset: Dans la mesure où ces secours sont acheminés via ces organismes, oui, nous nous en remettons à eux. Lorsque ces secours passent par le CIS, nous avons recours à notre coordonnateur canadien, celui qui travaille actuellement pour le PAM, et c'est d'ailleurs la raison pour laquelle nous négocions également avec un ONG pour avoir quelqu'un sur place à plein temps.

M. Stackhouse: Pour ce qui est du CIS, qui fait énormément, le Canada ne compte en fin de compte qu'un seul agent de contrôle, n'est-ce pas?

Mme Catley-Carlson: C'est cela.

[Texte]

Mr. Stackhouse: The report is not satisfied it is adequate, and I take it from the President's remarks, you are not satisfied either?

Mrs. Catley-Carlson: I would like there to be more, but I would also point out that national, international and non-governmental organizations express the fact the RRC internal monitoring procedures are satisfactory. That is all. They are not excellent, but they are satisfactory. When you are dealing with this kind of situation, satisfactory is sometimes what you have to have, because you are talking about using those resources which therefore will not be available to pay for somebody to take on that irrigation project or some other project.

Mr. Stackhouse: Are you getting reports . . .

The Chairman: We are way over time. We will have to come back to this again.

Mr. Stackhouse: Could you permit, Mr. Chairman, one short question on the same subject?

The Chairman: I want to come back; I am sorry.

It is Mr. Wenman, please.

Mr. Kilgour: Mr. Chairman, Mr. Hockin came in before Mr. Wenman.

• 1005

The Chairman: I did not have it down. I apologize. Mr. Wenman, you are now on a five-minute one.

Mr. Wenman: The world goes from this crisis-to-crisis situation. I remember feeling the passion of southeast Asia, Kampuchea first, to the boat people, to Afghanistan and the same panic situations there, to Somalia and the same panic, then to Ethiopia, and it goes on and on and on. We go on with solutions. We went to Marshall plans—that was going to be the answer—and we have more poverty, more starvation and more hunger than ever. In fact, after billions of dollars, through various Marshall plans, leading up to a revitalized Marshall plan and the north-south dialogue and all of this kind of thing—as you follow it through, I think, it is hard to see people, women and children, starving to death.

Your first reaction, as human being, to that situation is one of pity. After you get over the pity you get mad, and after you get angry you have resolve to do something about it. Then you go through frustration when you cannot meet the demand, and then maybe down to a little bit of cynicism and you start wondering what the answers are to this. I guess there are none. I do worry about—well, are some answers along the way?

Sometimes you do see some very good things, and I would like to focus instead not on what is wrong and who is not doing it right; I would like to know from you not who are the incompetent deliverers of aid, but let us reinforce it the other way. Who are the competent deliverers of aid that in fact turns

[Traduction]

M. Stackhouse: Mais d'après le rapport, la situation n'est pas satisfaisante et, d'après ce qu'en a dit la présidente, vous n'êtes pas satisfaite non plus.

Mme Catley-Carlson: J'aimerais beaucoup l'être davantage, mais je dois également signaler que les organisations nationales, internationales et non gouvernementales ont toutes affirmé que les méthodes de contrôle internes du CIS étaient satisfaisantes, voilà tout. Elles ne sont pas excellentes, elles sont satisfaisantes. Dans les cas de ce genre, il faut parfois se contenter de cela, parce que somme toute il faudrait sinon aller chercher d'autres ressources ailleurs, couper court à d'autres projets, d'irrigation par exemple.

M. Stackhouse: Avez-vous reçu des rapports . . .

Le président: Vous avez dépassé de loin votre temps imparti et nous allons devoir vous inscrire pour le second tour.

M. Stackhouse: Avec votre permission, monsieur le président, j'aimerais poser rapidement une dernière question dans le même ordre d'idées.

Le président: Excusez-moi, nous y reviendrons.

Monsieur Wenman, la parole est à vous.

M. Kilgour: Monsieur le président, M. Hockin est arrivé avant M. Wenman.

Le président: Je n'avais pas son nom sur ma liste, excusez-moi. Monsieur Wenman, vous avez cinq minutes.

M. Wenman: Le monde connaît actuellement crise sur crise. Je me souviens fort bien du déchaînement de passion occasionné par les événements du Sud-Est asiatique, en commençant par la crise du Kampuchea, après quoi il y eut les *boat people*, ensuite l'Afghanistan, c'étaient toujours des crises, puis la Somalie, encore une crise, puis l'Éthiopie, et le cycle se poursuit. Nous avançons des solutions. Nous avons eu recours aux plans Marshall—on disait que ce serait là la réponse—mais la pauvreté, la famine, la misère, s'intensifient. De fait, même après avoir englouti des milliards de dollars dans toute une série de plans Marshall, qui ont débouché sur un nouveau plan Marshall rajeuni en quelque sorte, sur le dialogue Nord-Sud et j'en passe, vous me suivez, il est toujours aussi pénible à mon avis de voir tous ces gens, toutes ces femmes et tous ces enfants, continuer à mourir de faim.

Dans les cas de ce genre, la première réaction d'un être humain est la pitié. Après la pitié, c'est la colère, et après la colère on se résout enfin à faire quelque chose. À ce moment-là apparaît un sentiment d'impuissance dû au fait qu'on ne peut satisfaire la demande, et puis on devient rapidement un peu cynique et on commence à se demander s'il y a vraiment une réponse. Je pense qu'il n'y en a pas. Ce qui m'inquiète, c'est cela: y a-t-il une réponse?

Parfois, il y a d'excellentes initiatives et j'aimerais qu'on accorde davantage d'attention, non pas à ce qui ne va pas et aux coupables, mais plutôt à ce qui va bien et j'aimerais que vous me disiez, non pas qui sont les responsables des programmes d'aide mal organisés, mais bien à qui attribuer les

[Text]

the situation around? In other words, it goes from the process of emergency relief to some support to some development, which changes it into a crisis of growing—from receiving to growing. Give me one or two or three good examples of delivery vehicles that follow through and produce results.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you for that invitation. You know, there has been crisis after crisis after crisis. But if you look behind and trace the path of them, in many of those places you will find there has been development after development after development. Ten years ago, most of the crises were in Asia. Henry Kissinger referred to Bangladesh as the basket case of the world. Three five-year plans ago, India announced food self-sufficiency was a target within ten years, and there were many of us who, to be honest, laughed politely, and thought this was impossible, given how much India was importing and the magnitude of its transportation and population problems.

India is a small net exporter of cereals now, and that means the transportation system, the storage system, the data collection and dissemination system, the knowledge of pesticides, fungicides, fertilizers and credit system, have worked. Let us look at India as the best example of your specific question. When you look at all the systems which have to work there, you begin to get an idea of where delivery works. Because that has been the result of massive effort on behalf of the Indian government itself, supplemented by some very effective donors. I am very proud to say Canada is very close to the top of the list in that.

We did dry-land agriculture research for years in India and part of that was rolled up into the gains India then made, as part of its own green revolution. We provided assistance to transportation. Part of that is what is necessary so you have the transportation inward of fertilizers, pesticides and fungicides, and the transportation outward of the agricultural surplus. We provided, in the early days, assistance to education. If there had not been educational gains, then farmers would not have been able to read the seed packages and all of the rest of it.

The World Bank is an effective aid agency. I do not think there are any non-stop ineffective aid agencies, because they would cease to be. Do we all have problem areas? Yes. Do we all have disaster projects? Yes. We also had them in India. We had tractors which rusted in India because there were no spare parts and there was not the ability to run them. We now have some of the most modern technological vehicles on the road in India, in oil and gas recovery, in post-well exhaustion. I went and saw them and I said, when did these arrive, and they were

[Translation]

réussites, ces réussites qui permettent de palier les crises. En d'autres termes, on part d'un programme de secours ou d'urgence pour arriver à un genre de développement, moyennant une certaine aide, ce qui a pour effet de provoquer une crise de croissance—on passe donc de l'aumône à la croissance. Donnez-moi, je vous prie, deux ou trois bons exemples de vecteurs de secours qui parviennent à se perpétuer et à produire des résultats.

Mme Catley-Carlson: Je vous remercie d'avoir posé la question. Vous savez, les crises se succèdent mais, en rétrospective, si vous analysez la situation, vous devez vous rendre compte que très souvent, le développement également s'est intensifié. Il y a 10 ans, c'était en Asie que la plupart des crises éclataient. Henry Kissinger, parlant du Bangladesh, avait dit qu'il s'agissait du terminus de l'aide alimentaire mondial. Avant la mise en place de trois plans quinquennaux successifs, l'Inde avait annoncé qu'elle voulait arriver à l'autosuffisance alimentaire en 10 ans, et, soyons francs, nous fûmes nombreux à ricaner, jugeant la chose impossible compte tenu de l'ampleur des importations alimentaires de l'Inde et de l'envergure de ses problèmes démographiques et de ses problèmes de transport.

Mais actuellement, l'Inde a un bilan céréalier exportateur, faible certes, mais néanmoins positif, ce qui signifie que son réseau de transport, ses installations d'entreposage, ses réseaux d'information et de distribution, sa connaissance des insecticides, des fongicides, des engrais et du système de crédit ont produit leurs résultats. L'Inde est le meilleur exemple à apporter en réponse à votre question. Pensez à tous les systèmes qui doivent fonctionner sur place, et vous aurez une idée de ce qui va bien. Il y a eu des résultats parce que le gouvernement indien lui-même a entrepris une campagne massive, aidé en cela par quelques donateurs très actifs. Et je suis fière de préciser que le Canada est pratiquement en tête de liste.

Pendant des années, nous avons fait en Inde des recherches sur l'agriculture en régions sèches, et ces recherches ont également contribué aux progrès réalisés par l'Inde dans le cadre de sa propre révolution verte. Nous avons également accordé à ce pays une aide en matière de transport. C'est également un élément nécessaire en ce sens qu'il faut transporter vers l'intérieur les engrais, les insecticides et les fongicides, et transporter vers les ports les excédents agricoles. Dès le début, nous avons également apporté notre aide à l'instruction publique. Si nous n'avions pas enregistré de progrès dans ce domaine, les agriculteurs n'auraient jamais été capables de lire les instructions imprimées sur les paquets de semence, si vous voyez ce que je veux dire.

La Banque mondiale est également précieuse. Je ne pense pas qu'il y ait d'organismes à vocation d'aide qui soient perpétuellement inefficaces parce qu'ils cesseraient rapidement d'exister. Y a-t-il des régions qui nous posent des problèmes? Oui. Avons-nous tous autant que nous sommes des projets qui ont tourné en catastrophes? Oui. Nous en avons également eu en Inde. Certains de nos tracteurs ont rouillé sur place parce qu'il n'y avait pas de pièces de rechange, parce que personne ne pouvait les faire fonctionner. Actuellement, nous avons en

[Texte]

there four years ago. I thought they had arrived three months before. Not only are they not rusting, they are in superb use and superb maintenance. That is part of the development process.

[Traduction]

Inde des véhicules parmi les plus modernes technologiquement parlant, des véhicules qui servent à l'exploitation du pétrole et du gaz et à la récupération des fonds de puits. Moi-même, je les ai vus là-bas, et j'ai demandé depuis combien de temps ils étaient en service, on m'a répondu quatre ans. Or, ils avaient encore l'air flamboyant neufs. Non seulement ils ne rouillent pas, ils sont utilisés intensivement, ils sont en excellent état et sont extrêmement bien entretenus. Voilà donc qui fait partie de l'ensemble du processus de développement.

• 1010

The projects we have done have been part and parcel of that process. The projects the World Bank has done have been part and parcel of it. Bangladesh has had 40% agricultural gains over 5 years. What we have done there in locomotive transportation, rehabilitation and helping out with agriculture and helping out with mobilization of women in rural areas, all of that has been part of the process.

Mr. Wenman: I just think that in development education there is something that has to be done here to avoid this donor fatigue concept. You cannot keep playing on people's emotions of pain and suffering only. And yes, you have to jog people to action in that way but somewhere along the line, through our various agencies and the advertising process, there should be the horror and then something that shows, yes, but this is what can be done. And when we see all of these kinds of things on television, if we could start seeing a success somewhere else where there was a crisis, back to back with the current crisis, and yes, we could do something here, I think you would help with the process of donor fatigue, which is one of the things we are looking at.

That means not just CIDA. I know that CIDA has all kinds of success stories, but you also have to tell that story through the NGOs and help guide them in their media campaigns and their campaigns across the country, with the churches and things like that. Try to tell them that you can only take from the people on this one tone for so long. I think we are reaching a saturation point on the drain on people's emotions totally. We need some positive signs.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I could not agree more.

The Chairman: That is what we are here for.

Mrs. Catley-Carlson: And I really wish we would talk about development investment. I think that with Canadians, particularly those who are taxpayers—which is pretty close to 100%—the main danger is they feel they are investing in a process of no hope and no progress. Therefore, CIDA does not use, in our public awareness campaigns, the plight of non-stop suffering. We use the fact that we think this has been profitable investment.

Et tous nos projets ont également fait partie de ce processus, comme d'ailleurs les projets de la Banque mondiale. En cinq ans le Bangladesh a enregistré des gains agricoles de 40 p. 100. Dans le cadre de ce processus, nous avons prêté main-forte en fournissant des locomotives, en apportant notre aide au réaménagement, à l'agriculture et à la mobilisation des femmes dans les régions rurales.

M. Wenman: Lorsqu'on parle de vulgarisation dans le domaine du développement, je pense que nous devrions faire quelque chose ici pour enrayer ce syndrome qu'on pourrait appeler la lassitude des donateurs. Il est impossible de jouer perpétuellement sur les sentiments des gens, de jouer sur la souffrance et la misère. Bien sûr, la motivation doit commencer par là, mais à un moment donné, toutes nos agences et tout le battage publicitaire devraient, après avoir joué sur l'horreur de la situation, prouver que quelque chose de positif peut être accompli. Si, avec tout ce que nous montre la télévision, on pouvait voir de temps en temps quelques cas de réussite, quelques cas de crise jugulée, qui nous prouveraient que des résultats positifs sont du domaine du possible, je pense que cela permettrait d'enrayer ce syndrome de lassitude qui est précisément l'un des éléments que nous voulons combattre.

Et je ne veux pas parler seulement de l'ACDI. Je sais que l'ACDI a connu nombre de réussites, mais c'est le même message qu'il faut faire passer par les ONG pour les aider dans leur campagne de presse nationale, et la même chose d'ailleurs pour les églises. Essayez donc de leur dire que cette corde sensible ne peut être exploitée que pendant un certain temps. Nous en arrivons, je pense, à un point de saturation, en ce sens que les gens ne ressentent plus rien. Il nous faut maintenant des éléments positifs.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je suis on ne peut plus d'accord.

Le président: C'est d'ailleurs pour cette raison que nous sommes ici.

Mme Catley-Carlson: Et je souhaiterais vraiment que nous parlions un peu maintenant de l'investissement dans le développement. Le principal danger, je crois, dans le cas des Canadiens, des contribuables surtout—et ils le sont à peu près tous—c'est qu'ils finissent par avoir l'impression d'investir sans aucun espoir de réussite. C'est la raison pour laquelle, dans ses campagnes de sensibilisation, l'ACDI n'utilise jamais l'argument de la misère irréductible. Nous jouons sur le fait qu'à notre avis, ce que nous avons fait représente un investissement profitable.

[Text]

Our latest manifestation of this is on cereal production. It is a worldwide look at what has been going on, supported by Canadians, in cereal production around the world, multilaterally, privately, NGOs, bilateral.

Mr. Wenman: How are you going to get it on the news and on the television?

Mrs. Catley-Carlson: We cannot, because it is good news.

Mr. Wenman: No, you have to have the bad news because people want the bad news too. But you have to find a way to put a bit of the good news with it, and you have to get it with the agencies that are actually raising the money in that way.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, can you get any recommendations on that?

The Chairman: That is what we are all about, I think. Ms Jewett, please.

Ms Jewett: Oh, thank you. I do not usually get a second go so quickly.

The Chairman: Well, this is be kind to Pauline day.

Ms Jewett: Yes. One of the questions we neglected to ask yesterday was the exact date on which David MacDonald's contract would end. Is it the end of April?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I am not Mr. MacDonald's employer, so I do not really know.

Ms Jewett: I thought perhaps you might know.

Mrs. Catley-Carlson: The original contract called for the contract to end today or tomorrow, at the end of March, but he is obviously still working with this committee and still involved, so there has been a prolongation of this.

Ms Jewett: The more I got thinking about it last night the more it seemed to me that it would be really very important for Mr. MacDonald to continue, because there is nothing yet in place that I can see to take his place and the committee's place. I am speaking now particularly in relation to the emergency. You know, not long term development. I know you are giving a lot of thought to that, at least I trust you are, but have you given thought to the continuing institutional framework within which both the emergency situation can be dealt with in Africa and the public response in Canada can be continued? I have forgotten its exact title, but do you feel the co-ordinator should continue? Or are there other institutional arrangements under way?

• 1015

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I do not think it would be appropriate for me as an official to say whether the role of any particular person should be extended, so please accept my answer as not being evasive. I just think it would be inappropriate to give a view on that, because I am an official.

[Translation]

Notre dernière initiative à ce sujet a porté sur la production céréalière. Nous avons fait un tour d'horizon mondial de l'aide canadienne dans le domaine de la production céréalière via les organismes multilatéraux, bilatéraux, privés et non gouvernementaux.

M. Wenman: Mais comment allez-vous faire passer ce message dans les journaux et à la télévision?

Mme Catley-Carlson: C'est impossible, parce que c'est du positif.

M. Wenman: En effet, il n'y a que les mauvaises nouvelles qui passent, parce que c'est ce que les gens veulent entendre. Pourtant, nous devrions bien pouvoir trouver le moyen de propager également quelques bonnes nouvelles, et vous devriez le faire de concert avec les organismes qui sollicitent des dons.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, pourriez-vous susciter des recommandations à ce sujet?

Le président: C'est pour cela que nous sommes ici, dirais-je. Madame Jewett.

Mme Jewett: Je vous remercie. Il est rare que j'intervienne si rapidement au second tour.

Le président: C'est votre bonne journée probablement.

Mme Jewett: Sans doute. Une des questions que nous avons omis de poser hier portait sur la date d'échéance exacte du contrat de David MacDonald. S'agit-il de la fin du mois d'avril?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, comme je ne suis pas l'employeur de M. MacDonald, je n'en sais rien.

Mme Jewett: Je pensais que vous le sauriez peut-être.

Mme Catley-Carlson: Le contrat initial devait arriver à expiration aujourd'hui ou demain, mettons à la fin du mois de mars, mais comme de toute évidence M. MacDonald continue à travailler pour le Comité et continue à participer à cette entreprise, j'imagine que le contrat a été prorogé.

Mme Jewett: Plus j'y pensais hier soir, plus il me semblait qu'effectivement il est vital que M. MacDonald puisse continuer parce qu'il n'y a rien encore pour le remplacer, pour remplacer le Comité. Et lorsque je dis cela, je pense surtout à la crise, et non pas au développement à long terme. Je sais que vous y avez beaucoup réfléchi, du moins je l'espère, mais avez-vous également pensé à conserver ce cadre institutionnel qui vous permet de continuer à réagir aux cas d'urgence en Afrique et de canaliser la réaction populaire au Canada? Je ne me souviens pas du titre exact, mais j'aimerais savoir si vous estimez que le rôle de coordonnateur devrait être prorogé? Ou est-ce qu'on est en train de faire d'autres arrangements en ce moment?

Mme Carley-Carlson: Monsieur le président, en tant que fonctionnaire, j'estime qu'il ne serait pas convenable de me prononcer sur la question de savoir si oui ou non, le rôle d'une personne donnée devrait être prorogé. Je ne cherche pas à éviter de répondre à la question. Je trouve tout simplement

[Texte]

On the other mechanisms that could be used, I can give an answer. I think first of all there is the extraordinary umbrella mechanism that Mr. MacDonald himself was very instrumental in creating—the African emergency operation that has grouped the NGOs. It will be up to NGOs themselves to see in what form it continues, and specifically whether it continues over into medium- and long-term rehabilitation of the projects that have been approved under the IEGIS, an umbrella of this group. But are they then as a non-governmental organization grouping in Canada going to have a joint focus? That is something that will be very much up to them.

What I think we must concentrate on is finding something that can keep in touch with and capture some of the vibrancy of the response. You cannot capture all of it, because people are held by a cause for a moment. But even if 60% of it is ephemeral, you have got 40% that you should be trying to capture and capitalize on. And that is the part I think government, the co-ordinator office, were it to be continued, NGOs, bureaucracy has to really look at with a great deal of care and attention. As I think you have rightly said, we can try to figure out professionally the best steps to take to invest scarce dollars in the medium and long term. But how do you pull more Canadians into that process, either physically, to be on-the-spot persons involved, or to think globally and act locally.

Ms Jewett: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: How do you say to somebody: all right, you have become concerned globally, here is what you can best do locally as an expression of that global concern?

Ms Jewett: I was wondering yesterday whatever happened to the future secretariat. I remember being at a meeting with CIDA officials in which we were talking about a future secretariat that would be a wing of CIDA, which would be engaged in helping public awareness. We were then thinking more of long-term development issues and problems. But that did not quite wash. I do not want to go into the whys and wherefores right now, but rather to ask the president if there is anything comparable in what is being thought at present.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I think the answer was that we are trying to accomplish what the goals of the future secretariat were to be, using a number of other mechanisms. We have increased steadily the amount of money that goes to the non-governmental organizations, universities, and provincial co-ordinating councils to do development education. We have increased, but not much, our public awareness budget, our internal development awareness budget. We have brought one copy of our new publication. It is just on development; there are no pictures of hand-shaking or bridge openings or anything. It is about cereal production; it is about health, transportation, forests. Each issue will be devoted to a

[Traduction]

qu'il ne serait pas correct de le faire, étant donné que je suis fonctionnaire.

Par contre, je peux répondre quant aux autres mécanismes qui pourraient être utilisés. Il y a tout d'abord le groupe-cadre extraordinaire fondé en grande partie grâce aux efforts de M. MacDonald. Il s'agit du mécanisme qui regroupe les ONG pour faire face à la situation d'urgence en Afrique. Ce sera la responsabilité des organismes non-gouvernementaux eux-mêmes de décider sous quelle forme le mécanisme continuera. Il leur incombe également de décider si les projets de réadaptation déjà approuvés par le groupe-cadre, le Secours d'urgence à l'Afrique, seront prolongés à moyen et à long terme. Il s'agit ensuite de savoir si ce groupe d'ONG du Canada aura un objectif commun? C'est une décision que ces organismes eux-mêmes auront à prendre.

A mon avis, il faut avant tout trouver un mécanisme qui saura entretenir la réponse dynamique que nous avons eue. Il est impossible de récupérer tout ce dynamisme, car l'intérêt de la population à une cause donnée est momentané. Même si 60 p. 100 de l'intérêt est momentané, il reste 40 p. 100 qu'il faut chercher à capter et à utiliser. C'est cet aspect qui doit être examiné avec beaucoup d'attention par le gouvernement, par le bureau du coordonnateur, s'il devait continuer, par les ONG et par l'administration publique. Comme vous l'avez souligné avec raison, nous pouvons essayer de décider quelles sont les meilleures mesures à prendre à moyen et à long terme pour investir les quelques ressources dont nous disposons. Mais la question est de savoir comment engager davantage de Canadiens soit à travailler sur place, soit à penser globalement tout en agissant localement.

Mme Jewett: Oui.

Mme Catley-Carlson: Comment expliquer à quelqu'un ce qu'il doit faire au niveau local pour exprimer sa préoccupation globale?

Mme Jewett: Hier je me demandais ce qu'est devenu le secrétariat de l'avenir. Je me souviens d'avoir assisté à une réunion avec des fonctionnaires de l'ACDI au cours de laquelle on parlait de la création d'un secrétariat de l'avenir, qui serait un organisme de l'ACDI, et qui aurait pour tâche de sensibiliser la population. Nous pensions à ce moment-là davantage aux questions de développement à long terme. Mais cela n'a rien donné. Je ne veux pas entrer dans le détail des raisons de cette situation, mais je vais plutôt demander à la présidente si on envisage la création d'un organisme semblable en ce moment.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous cherchons à réaliser les objectifs du secrétariat en faisant appel à plusieurs autres mécanismes. Nous avons augmenté constamment le financement des organismes non gouvernementaux, des universités et des conseils provinciaux de coordination pour leurs efforts d'éducation dans le domaine du développement. Nous avons augmenté, mais pas beaucoup, notre budget des programmes qui visent à sensibiliser la population au développement. Nous avons apporté ce matin un exemplaire de notre nouvelle publication. Elle traite uniquement de la question du développement; il n'y a pas de photographie de personnes qui se serrent la main ni de personnes qui inaugurent des ponts. Le

[Text]

different section. We also try to involve those communities that work in those sections in Canada.

We have worked very hard with editorial boards across Canada, going and talking to publishers and editors and asking whether they are anti-development. They usually say no. And we say well, here are your press clippings for the last six months.

• 1020

What image do you think you are portraying to your readership about development generally, the Third World in particular and CIDA programs in particular? Usually when they look at it they decide that since Canadians get 65% of their impressions about development in the written media, maybe they had better look at the aggregate in that area.

We have worked with a few film producers to produce film material, but there is a danger there. You can make a lot of films that get a lot of awards and gather a lot of dust. Therefore you really want to work on your whole production.

So it is a long answer to say that we are looking at all the things the future secretariat said that for itself it was going to do, and trying to accomplish them using different mechanisms, most of them not in house. Our best exponents are people who are not paid by CIDA and who stand up and say that the Third World is important, that what Canadians are doing is significant and that CIDA is a worthwhile agent in that process. So that is what our constant push is on.

The Chairman: Mr. Hockin, please.

Mr. Hockin: Mr. Chairman, I wanted to follow up on the first question that Miss Jewett just put. It is a question I wanted to ask even before she asked it.

I have been literally overwhelmed in London by the response from churches and service clubs and private organizations to this whole Ethiopian relief effort. Some of the reasons for it are the ones Bob Wenman mentions, but there are others. Frankly, I think I would have great difficulty going back to my riding and telling them that David MacDonald's job is over today or tomorrow. I cannot understand this. I know we should have sunsets on activities that are emergencies, but when you look at appendix F a number of these things that he has been asked to do would take a few more months at least to co-operate with other donors, to liaise with provincial governments, to work with NGOs.

I wanted to ask Mrs. Catley-Carlson, just as an independent observer, what she feels about this in terms of the magnitude of the job. Would it not be useful to continue for a few more months at least? I frankly think politically people would be shocked that we think the whole job can be done in five months, especially when we have mobilized such interest from

[Translation]

document porte sur la production des céréales et sur les questions de santé, de transport et des forêts. Chaque numéro de la publication sera consacré à un sujet différent. Nous essayons également de faire participer les groupes au Canada qui s'intéressent à ces différentes questions.

Nous sommes allés voir des éditeurs et des rédacteurs partout au Canada pour leur demander s'ils s'opposaient au développement. En général on nous répond que non. Alors nous leur avons montré leurs coupures de presse publiées au cours des 6 derniers mois.

Nous leur demandons s'ils savent quelle sorte d'image ils donnent à leurs lecteurs au sujet du développement en général, et du Tiers-Monde en particulier et des programmes de l'ACDI. Une fois sensibilisés, en général ils décident qu'étant donné que les Canadiens tirent 65 p. 100 de leurs informations au sujet du développement grâce aux média écrits, ils auraient avantage à réexaminer toute la question.

Nous avons travaillé avec les quelques producteurs de films, mais il y a toujours le danger qu'un film, même s'il gagne des prix, ne soit pas regardé. Par conséquent, il faut plutôt se concentrer sur toute la production.

Tout cela pour vous dire que nous examinons tous les objectifs que le secrétariat s'est fixé et nous essayons de les réaliser en utilisant d'autres mécanismes, dont la plupart sont externes. Nos meilleurs défenseurs sont ceux qui ne sont pas payés par l'ACDI et qui disent qu'il est important de s'intéresser au Tiers-Monde, que les efforts du Canada dans ce domaine sont considérables, et que l'ACDI joue un rôle très important. Donc nous mettons l'emphasis constamment sur cet aspect-là.

Le président: Monsieur Hockin, s'il vous plaît.

M. Hockin: Monsieur le président, j'aimerais poser une question qui fait suite à celle que vient de poser M^{me} Jewett. Je voulais en fait poser la même question qu'elle.

J'ai été enthousiasmé par l'élan de solidarité des églises, des clubs, des organismes privés à London pour aider l'Éthiopie. Bob Wenman a mentionné plusieurs raisons qui expliquent cette réponse, mais il en existe d'autres. Je vous dis en toute franchise, que j'aurai beaucoup de mal à retourner dire à mes commettants que le poste de David MacDonald va prendre fin aujourd'hui ou demain. Je n'arrive pas à comprendre cela. Je sais que les activités d'urgence doivent avoir une fin mais on voit à l'annexe F que beaucoup des choses qu'on lui a demandé de faire lui prendraient au moins quelques mois supplémentaires pour collaborer avec les autres donateurs, pour faire de la liaison avec les gouvernements provinciaux et pour travailler avec les ONG.

Je voulais demander à M^{me} Catley-Carlson, à titre d'observatrice indépendante, quel est son point de vue au sujet de l'importance du poste. Ne serait-il pas utile de le prolonger pendant au moins quelques mois? Du point de vue politique, je pense que la population serait choquée de constater que nous pensons que tout le travail peut se faire en cinq mois, surtout compte tenu de tous les efforts qui ont été déployés par tant de

[Texte]

so many different quarters. Or can CIDA take over and carry on without this additional structure?

What is your opinion? Do you think we should keep this in place a little longer?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I said a few moments ago that as an official I really did not feel that it was appropriate for me to comment on the organizational arrangements that government, Ministers, chose to put in place. I will try and help with questions such as how else we would manage to do the same thing if that were not there, but I really do not think it is appropriate.

Mr. Hockin: All right.

The Chairman: The contract, by the way, has been extended until the end of May. So we do know that this morning thanks to Pauline's office.

How else might it be done?

Mrs. Catley-Carlson: I tried to answer that earlier. First of all, I would say that we would take our first marching steps in very close collaboration with the non-governmental organizations . . .

Mr. Hockin: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: —and you will be talking to them on Monday. We would use the African emergency umbrella, use the steps that are there.

The Chairman: The UN . . . ?

Mrs. Catley-Carlson: No, the in-house.

The Chairman: The in-house?

Mrs. Catley-Carlson: That is right.

Mr. Hockin: This can be done through CIDA in the long term with your given structure and your given organization. You do not have to have any major increases to do that—or how do you feel?

Mrs. Catley-Carlson: Never ask a bureaucrat if they need a major increase to do something.

Let me try and put it this way. We have structures to do everything the MacDonald group did. The point was that they got in there and they did it with alacrity, with quickness, with non-bureaucratic cross-channelling response. It is not that anything was done extraordinarily differently, but it was done quickly. One of our favourite aid relationship countries says aid delivered quickly is aid delivered twice, and I think that a public response delivered quickly has the effect of delivering it twice. So it is because it was a task force approach that could move very quickly to answer questions. It is headed by somebody who has a political status as opposed to a bureaucratic status, and that also gives a different response capacity.

[Traduction]

groupes différents. Ou bien l'ACDI peut-elle continuer le travail sans avoir recours à cette structure supplémentaire?

Qu'en pensez-vous? Pensez-vous qu'on devrait garder cette structure en place pendant encore un certain temps?

M. Catley-Carlson: Monsieur le président, j'ai dit il y a quelques instants qu'à titre de fonctionnaire, j'estimais qu'il n'était pas correct que je fasse des commentaires sur les arrangements mis en place par le gouvernement et les ministres. Je vais essayer de répondre aux questions qui portent sur les autres façons de faire le même travail. Mais ce n'est vraiment pas à moi de faire des commentaires sur l'autre question.

M. Hockin: D'accord.

Le président: Je devrai vous signaler en passant que le contrat a été prolongé jusqu'à la fin du mois de mai. Nous avons appris cela ce matin grâce aux efforts du bureau de Pauline.

Comment pourra-t-on faire le travail autrement?

Mme Catley-Carlson: J'ai déjà essayé de répondre à la question. Tout d'abord, nous travaillerions en étroite collaboration avec les organismes non-gouvernementaux . . .

M. Hockin: Oui.

M. Catley-Carlson: . . . et vous allez vous-même les recevoir lundi. Nous utiliserons le groupe cadre qui existe déjà, c'est-à-dire le secours d'urgence à l'Afrique.

Le président: Vous parlez du groupe de l'ONU?

Mme Catley-Carlson: Non, je parle du groupe interne.

Le président: Le groupe interne?

Mme Catley-Carlson: C'est exact.

M. Hockin: La structure et l'organisation de l'ACDI sont telles que vous seriez en mesure de continuer le travail à long terme? Estimez-vous que vous aurez besoin d'une augmentation budgétaire importante pour ce faire?

Mme Catley-Carlson: Il ne faut jamais demander à un fonctionnaire s'il a besoin d'une augmentation budgétaire importante pour faire telle ou telle chose.

Permettez-moi d'essayer de vous expliquer cela comme suit: Nous avons les structures nécessaires pour faire tout ce qu'a fait le groupe de M. MacDonald. L'aspect important de ce groupe c'est qu'il a su travailler rapidement, sans devoir tenir compte de toute une hiérarchie bureaucratique. Le groupe n'a pas travaillé de façon excessivement différente, mais il a travaillé rapidement. L'un des pays avec lesquels nous entretenons les meilleurs rapports d'aide nous dit que si une aide est livrée rapidement, c'est comme si elle avait été livrée deux fois. Je pense qu'on pourrait en dire autant de la réaction de la population. Puisqu'il s'agissait d'un groupe de travail, il pouvait répondre aux questions très rapidement. Le responsable du groupe a un statut politique plutôt que bureaucratique, ce qui donne au groupe une possibilité de travailler d'une façon différente.

[Text]

Is there the capability to do all of those things in house? Yes, there is. Would we need more resources to do them effectively? It would depend how effectively you want them done. But I would say that because it is a task force and because its *modus operandi* was quick, to the point, and not encumbered with a lot of what we are encumbered with, there was a very quick response. I hope my answer made it clear, we certainly could not have coped over that period without letting a lot of other things go. I possibly should have started with that. I think it is so obvious and so clear from the contents of the report.

• 1025

Mr. Hockin: One other quick one, just on the emergency question itself. Our aid, which is being directed to Ethiopia, should it be concentrated in the war-torn areas, or to the relief camps which are situated along the borders and away from the battlefields? What is your opinion on that? I did not get a chance to ask Mr. MacDonald this. And do you know the percentages of where it is going?

Mrs. Catley-Carlson: Yes, Mr. Chairman, we certainly do know them. I will give some very broad-brush ones, and then ask Mr. Bassett, if you want them in more detail than that.

There have been 7 million or 8 million people at risk in Ethiopia. Of these, about 25% have been in the provinces of Eritrea and Tigre, which are the provinces in which the most serious civil war has been. These provinces have been getting about 15% of the food aid through the government sources because of the civil distribution. So the problem is in the civil distribution system. They have 25% of the need, and they have not been getting an amount equivalent to 25% in the initial stages of the resources made available.

I would point out that this means 75% of the need is not in those areas. It is something that, again because we rely on the media for our impressions and it is more interesting and exciting to cover the fact that a lot of the distribution is complicated by the civil war, we tend to get a fairly non-stop feed of the problems of distribution in those areas. But 75% of the really difficult famine problems are outside of those areas. So I hope what I am conveying to you is that there is a constant need to find new ways, as we have, to move either through the Sudan, through non-governmental organizations, or to help the RRC, the Rehabilitation and Relief Commission, in Ethiopia to get that 15% figure closer up to the actual 25% of overall food aid that the famine situation in those provinces would require.

Mr. Hockin: Any problems in getting the food aid into the relief camps?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Bassett, do you want to take that? I always believe people who have been there should answer the questions.

[Translation]

Si vous me demandez si l'ACDI a la capacité de faire tout ce travail, je vous dirai que oui. Si vous me demandez s'il nous faudrait davantage de ressources afin de faire le travail de façon efficace, je vous dirai que tout dépend de l'efficacité avec laquelle on veut travailler. Puisqu'il s'agit d'un groupe de travail qui a su fonctionner rapidement, sans les entraves bureaucratiques que nous avons, la réaction a été très rapide. J'espère que vous comprenez d'après ma réponse, que nous n'aurions pas pu faire tout ce travail pendant la période en question sans négliger beaucoup d'autres choses. Peut-être que j'aurais dû commencer par vous dire cela. J'estime que cela est tout à fait clair d'après le contenu du rapport.

M. Hockin: J'ai une autre question rapide sur la situation d'urgence elle-même. Est-ce que l'aide que l'on envoie à l'Ethiopie devrait être envoyée surtout aux régions déchirées par la guerre, ou aux camps de secours qui se trouvent le long des frontières, loin des champs de bataille? Qu'en pensez-vous? Je n'ai pas eu la possibilité de poser la question à M. MacDonald. Savez-vous quel pourcentage de notre aide est destiné à ces différentes régions?

Mme Catley-Carlson: OUI, monsieur le président, nous connaissons les pourcentages. Je vais vous donner une réponse très générale, et puis je vais demander à M. Bassett de vous donner davantage de détails.

Il y avait 7 millions ou 8 millions de personnes qui risquaient de mourir en Ethiopie. Environ 25 p. 100 de ce total se trouvent dans les provinces de l'Erythrée et du Tigre, qui sont les provinces les plus touchées par la guerre civile. Ces provinces reçoivent seulement environ 15 p. 100 de l'aide alimentaire gouvernementale à cause du réseau de distribution civil. Le problème réside donc dans ce réseau de distribution civil. Ces provinces représentent 25 p. 100 des besoins, mais elles ne reçoivent pas une aide qui équivaut à 25 p. 100, du moins au début.

Je vous signale que 75 p. 100 de la population qui a besoin d'aide ne se trouve pas dans ces régions. Puisque nous comptons sur les médias pour nos renseignements, et puisqu'il est plus intéressant et plus passionnant de faire un reportage sur le fait que les efforts de distribution sont compliqués par la guerre civile, nous avons eu pas mal d'émissions au sujet des problèmes de distribution dans ces régions. Mais il ne faut pas oublier que 75p. 100 de la population qui risque de mourir de faim se trouve à l'extérieur de ces régions. J'essaie de vous dire qu'il faut constamment trouver de nouveaux moyens de distribution. Nous l'avons déjà fait, en passant par le Soudan, par l'entremise des ONG, ou en aidant la Commission de réadaptation et de secours en Ethiopie à faire en sorte que 25 p. 100 de toute l'aide alimentaire soit envoyée à cette province.

M. Hockin: Y a-t-il des problèmes à faire entrer l'aide alimentaire dans les camps de secours?

Mme Catley-Carlson: Voulez-vous répondre à cette question, monsieur Bassett? Je pense qu'il vaut toujours mieux que ceux qui ont été sur place répondent aux questions.

[Texte]

Mr. Bassett: Yes and no. Yes in the sense that it is an extraordinarily difficult country to move anything in, because there are no roads. In large tracts of the country there are simply no roads; there is no way of getting around. And you resort to things like pack mules in some places, or if you can, you use helicopters, because you just cannot take it across the ground. But it is no greater difficulty getting it into the relief camps than it is getting it in . . . ; in fact, it is easier to get it into the relief camps because there is access set up to the relief camps.

The Chairman: Mr. Kilgour, please.

Mr. Kilgour: Thank you. Five minutes is extremely short, so maybe some of these questions, which are very specific, you might answer and get back to us if you would, if you do not have the answers quickly.

How many metric tonnes are we going to give over the next 12 months, say, starting with Mr. Johansen's 12-month period back in December?

Mrs. Catley-Carlson: To where?

Mr. Kilgour: To Ethiopia, perhaps, and then other countries.

That is what I was afraid of, Mr. Chairman. It might take some time to find the answers, and I have a number of questions I would like to ask. Maybe I could ask all of the questions . . .

Mrs. Catley-Carlson: Why do you not ask them seriatim, if I may suggest that, and we will get our people working on the exact answers?

Mr. Kilgour: The other is that Mr. MacDonald's report indicates that for 1985-86, 300,000 tonnes should be increased by 125,000 tonnes. This figure does not appear to represent the 10% of the total international food pledges which Canada normally provides. This may relate to Miss Jewett's question, but can you reconcile that for us? I appreciate that we are talking a 12-month period, as stated by the United Nations official, and a fiscal year problem which we have starting, I guess, tomorrow.

• 1030

Mrs. Catley-Carlson: I am not sure whether you heard the answer I gave to Miss Jewett's first question. Were you in . . .

Mr. Kilgour: Did you answer to her?

Mrs. Catley-Carlson: Yes. We had quite a long discussion on this, which I hope will be adequate.

Mr. Kilgour: What is your best estimated cost of delivering wheat to Ethiopia now from Canada—say to Tigre province?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the average figure is about \$400 per metric tonne; goods and transportation. I would not like to extrapolate that to say that covers the farthest camp.

[Traduction]

M. Bassett: Oui et non. Il y a certains problèmes de transport, car il n'y a pas de routes. Dans des régions très vastes du pays il est impossible de se déplacer. Parfois il faut avoir recours aux mulets de somme, ou aux hélicoptères, si possible, car les transports de surface n'existent pas. Mais il n'est pas plus difficile de faire entrer l'aide alimentaire dans les camps, que de la faire entrer . . . En fait, il est plus facile de faire entrer l'aide alimentaire dans les camps de secours, car il existe un certain accès.

Le président: Monsieur Kilgour, s'il vous plaît.

M. Kilgour: Merci. Puisque je n'ai que cinq minutes, et puisque certaines de mes questions sont très précises, je vous demanderai de nous transmettre les réponses par écrit, si vous ne pouvez pas nous les donner immédiatement.

Combien de tonnes métriques le Canada va-t-il donner au cours des 12 mois à venir, à partir du mois de décembre dernier, comme M. Johansen l'a dit?

Mme Catley-Carlson: De quels pays parlez-vous?

M. Kilgour: L'Éthiopie, et d'autres pays également.

Et c'est ce que je craignais, monsieur le président. Il faudra peut-être un certain temps pour trouver les réponses, et j'ai beaucoup de questions à poser. Je vais peut-être les poser toutes . . .

Mme Catley-Carlson: Pourquoi ne pas les poser successivement, et nous demanderons à notre personnel de commencer à vous préparer les réponses?

M. Kilgour: On lit dans les rapports de M. MacDonald que les 300,000 tonnes pour 1985-86 devraient être augmentées de 125,000 tonnes. Ce chiffre ne semble pas correspondre au 10 p. 100 de l'aide alimentaire internationale que le Canada fournit normalement. C'est une question qui rejoint peut-être celle posée par M^{me} Jewett. Pouvez-vous nous expliquer cela? Je sais que nous parlons d'une période de 12 mois, comme l'a dit le fonctionnaire des Nations Unies, et que nous aurons un problème qui porte sur l'année financière qui commence demain.

Mme Catley-Carlson: Je ne sais pas si vous avez entendu la réponse que j'ai donnée à la première question de M^{me} Jewett. Étiez-vous donc . . .

M. Kilgour: Vous avez donné une réponse à cette question?

Mme Catley-Carlson: Oui. Nous avons eu une longue discussion sur cette question, et j'espère que mes réponses sont adéquates.

M. Kilgour: D'après vous, quel est le coût du transport du blé du Canada en Éthiopie—disons à la province du Tigre?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, le chiffre moyen est de 400\$ par tonne métrique, c'est-à-dire pour les céréales et le transport. Je ne dis pas que ce chiffre est valable pour le camp le plus éloigné.

[Text]

Mr. Kilgour: The Canadian food-aid budget for 1985-1986 is to be how much?

Mrs. Catley-Carlson: It is \$62.5 million.

Mr. Kilgour: How much did we give in food aid in the 1984-1985 fiscal year?

Mrs. Catley-Carlson: It was \$362.5 million.

Mr. Kilgour: I understood it was \$380 million.

Mrs. Catley-Carlson: I believe your question was how much is estimated and budgeted. The problems of statistics . . .

In straight estimate year over estimate year, the dollar amount is the same, because of the emergency action; the \$50 million.

Mr. Kilgour: With increasing prices in Africa, does it make sense to stay with the same amount for the next fiscal year, given what has already happened till now?

Mrs. Catley-Carlson: The demands are increasing and prices are increasing everywhere in all sectors. I would love to put enormously more resources in all sectors.

The main determinant, Mr. Kilgour, is the domestic price, and that has been thankfully very stable, and dropping during this time.

Mr. Kilgour: I would like to ask you about some specific NGOs and how much of our CIDA food is going through these different agencies. Again, I appreciate that we are talking fiscal year and the 12-month period that we seem to be focusing on. How much CIDA food are you going to put through the Churches Drought Action Africa Ethiopia Fund?

Mrs. Catley-Carlson: I am not sure they have determined how much they are asking for yet.

Mr. Kilgour: They have made a request for as much as they can get from Canada, I understand.

Mrs. Catley-Carlson: We will get you an answer on that.

Mr. Kilgour: The second one would be the International Committee of the Red Cross. The third one would be the League of Red Cross Societies. Then the United Nations Children's Fund, UNICEF . . .

Mrs. Catley-Carlson: Excuse me. I thought your questions were on how much food aid we were going to put through these organizations.

Mr. Kilgour: When I was in Ethiopia, I understood UNICEF did have in fact six feeding programs in Makale. I understand they are in fact providing food as well as medicines and other things.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, UNICEF traditionally does not provide food aid; it provides nutritional supplements to mothers and children.

[Translation]

M. Kilgour: Quel est notre budget pour l'aide alimentaire en 1985-1986?

Mme Catley-Carlson: Il est de 62,5 millions de dollars.

M. Kilgour: Combien avons-nous donné en aide alimentaire pour l'année financière 1984-1985?

Mme Catley-Carlson: Elle était de 362,5 millions de dollars.

M. Kilgour: Je crois savoir qu'elle était de 380 millions de dollars.

Mme Catley-Carlson: J'ai cru comprendre que votre question portait sur les prévisions et le budget. Le problème des statistiques . . .

Si on parle d'une année financière précise, le montant en dollars est le même, car il s'agit des opérations de secours; je parle des 50 millions de dollars.

M. Kilgour: Étant donné l'augmentation des prix en Afrique, ne serait-il pas prudent de garder le même montant pour l'année financière suivante, étant donné ce qui est arrivé?

Mme Catley-Carlson: Et les demandes et les prix sont en train d'augmenter dans tous les secteurs. J'aimerais avoir beaucoup de ressources dans tous les secteurs.

Le facteur clé, monsieur Kilgour, est le prix à l'intérieur du pays, et, heureusement, il a été très stable, et il a même diminué pendant cette période.

M. Kilgour: J'aimerais vous poser des questions sur des organisations non gouvernementales précises, et sur l'aide alimentaire qui est envoyée par l'ACDI à ces organisations. Je sais que nous parlons de l'année financière et de cette période de 12 mois. Combien d'aide alimentaire l'ACDI va-t-elle envoyer par le truchement des *Churches Drought Action Africa Ethiopia Fund*?

Mme Catley-Carlson: Je ne sais pas si elles ont déjà déterminé combien d'aide alimentaire elles vont demander.

M. Kilgour: Je crois savoir qu'elles ont demandé que nous fournissions le plus possible.

Mme Catley-Carlson: Nous vous renseignerons sur cette question.

M. Kilgour: Ma deuxième question porte sur le Comité international de la Croix-Rouge. Ma troisième question porte sur la Ligue des sociétés de la Croix-Rouge. Ensuite j'ai une question sur les Fonds des Nations Unies pour l'enfance, l'UNICEF . . .

Mme Catley-Carlson: Excusez-moi. J'ai pensé que vos questions portaient sur l'aide alimentaire que nous allons envoyer par le truchement de ces organisations.

M. Kilgour: Quand j'étais en Ethiopie, on m'a dit que l'UNICEF avait en fait six programmes d'aide alimentaire à Makale. Je crois savoir qu'elle envoie, outre de la nourriture, des médicaments, et d'autres choses.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, d'habitude l'UNICEF ne fournit pas d'aide alimentaire; elle envoie des suppléments nutritifs aux mères et aux enfants.

[Texte]

Mr. Kilgour: In Ethiopia my understanding is they are providing food.

Mrs. Catley-Carlson: Yes. They could also be moving out of that in favour of others who have got there. Could we just have the list? We will certainly get them to you.

Mr. Kilgour: Yes. The Christian Relief and Development Association of Ethiopia, the Canadian Food Grains Bank, the Mennonite Central Committee, Oxfam.

I guess I would like to know how much of our aid we will be providing through the relief commission. Will the percentages change next year compared with I think it is about 50% or 60% now that is going to the relief commission? A number of us feel we should be putting more of it through the NGO groups which have the capacity to deliver, for the reason that they do not require a party membership card before people can get aid, among others.

Mr. Bassett is sounding as if he does not agree with that.

Mr. Bassett: No, no. In fact, traditionally it has been a much higher percentage through the RRC. But the trend is a declining percentage, and a greater percentage through the NGOs. But that is mainly because the RRC is so blocked up with the amount it is getting in it cannot cope with much more. It is much more than . . . There are two different points of view on whether you have to have a party card—and I know you have been there.

Mr. Kilgour: I have seen people standing with party cards . . .

Mr. Bassett: Yes, I know.

Mr. Kilgour: —by the hundreds in Obbia. I think the consensus opinion is that you do have to have a party card to have food from the relief commission.

Mr. Bassett: But the trend in fact is toward NGOs, increasing amounts to NGOs.

Mr. Kilgour: The question, though, is how fast is the trend moving?

Mr. Bassett: I can give you that.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, may I have a clarification? Mr. Kilgour's questions for each of these NGOs is for their programs in Ethiopia or for their programs in Africa?

Mr. Kilgour: For both.

Mrs. Catley-Carlson: And not their global programs?

• 1035

Mr. Kilgour: Both, I think.

Mrs. Catley-Carlson: In some of these organizations, we block fund. It is quite difficult because we would then have to go to them. The NGOs with whom we have a very close relationship we block fund for a number of years and they take on their own development programs. This will take longer than you would imagine because we do not source NGOs according to where they wish to work.

[Traduction]

M. Kilgour: Je crois savoir qu'en Ethiopie elle envoie de la nourriture.

Mme Catley-Carlson: Oui. Mais il se peut qu'elle y renonce en faveur d'autres organisations qui viennent d'arriver. Pourriez-vous nous donner la liste? Nous vous enverrons une réponse.

M. Kilgour: Oui. La *Christian Relief and Development Association of Ethiopia*, la *Canadian Food Grains Bank*, le *Mennonite Central Committee*, et OXFAM.

J'aimerais savoir combien de notre aide sera fournie par l'intermédiaire de la Commission de secours. Je crois savoir que nous envoyons environ 50 ou 60 p. 100 à la Commission de secours, et je me demande si les pourcentages changeront l'année qui vient. Certains d'entre nous estiment qu'il faut envoyer davantage par l'intermédiaire des ONG, qui sont capables de faire des livraisons, car elles n'exigent pas une carte du parti avant de fournir de l'aide.

J'ai l'impression que M. Bassett n'est pas d'accord.

M. Bassett: Non, non. En fait, par le passé on a envoyé un plus grand pourcentage par l'intermédiaire de la commission. Mais dernièrement il y a eu une tendance d'envoyer davantage par les organisations non gouvernementales, et moins par la commission car celle-ci est tellement submergée qu'elle ne peut pas en venir à bout. Il ne s'agit pas tout simplement de . . . Il y a deux points de vue différents sur la nécessité d'avoir une carte du parti—mais je sais que vous y êtes allé.

M. Kilgour: J'ai vu des gens qui montraient leur carte de parti . . .

M. Bassett: Oui, je le sais.

M. Kilgour: . . . par centaines à Obbia. Le consensus est qu'il faut avoir une carte de parti avant d'obtenir de la nourriture de la Commission de secours.

M. Bassett: Mais, actuellement, nous envoyons davantage aux ONG.

M. Kilgour: Oui, mais à quelle rythme?

M. Bassett: Je peux vous donner ces renseignements.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, j'aimerais une précision. M. Kilgour veut-il des renseignements sur les programmes des ONG en Ethiopie ou en Afrique?

M. Kilgour: Les deux.

Mme Catley-Carlson: Et vous ne parlez de leurs programmes d'ensemble?

M. Kilgour: Les deux je pense.

Mme Catley-Carlson: Pour ce qui est de quelques organisations, nous faisons un financement en bloc. Donc, il nous est assez difficile d'obtenir ces renseignements car il nous faudrait aller les voir. Quand il s'agit d'une organisation non gouvernementale avec laquelle nous avons des relations étroites, nous faisons un financement en bloc pour quelques années, et elle est responsable de son propre programme de développement. Il

[Text]

Mr. Kilgour: Just the food, just the grain. How much western Canadian grain is going to these different groups in Ethiopia and outside of Ethiopia?

Mrs. Catley-Carlson: So not food programs, not skim milk powder and not any of the others.

Mr. Kilgour: No, just the food.

Mrs. Catley-Carlson: May I just be absolutely sure of the question.

The Chairman: We are talking about cereal grains.

Mrs. Catley-Carlson: Cereal grain distribution through about nine NGOs to Ethiopia and to other parts of Africa. Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Kilgour: Yes. I am sure my time is up. I wanted to make the point that you give a lot of our food aid through the World Food Programme. As I understand it, the World Food Program just turns that food over to the relief commission, and then the relief commission distributes it according to its own priorities.

I am just making the point that this has its downside, the main one of which is that the relief commission does not give aid to everybody who requires it; they only give it according to their own political priorities and according to other factors which I think most of us in Canada would find totally unacceptable.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, we did talk to this point. I would just repeat the point that international publications, international NGOs, those on the ground have expressed satisfaction with the way the RRC is working. It has been handling up to 80% of all relief shipments. If it were only providing those to certain persons, I believe that the pattern of starvation and international outcry would have been quite different.

Mr. Kilgour: You use a word like satisfaction, which can be either meaningful or meaningless. The fact of the matter is that some of the groups I mentioned, you are aware, have excellent capacity to distribute grain. The trouble is that a lot of them cannot get it, I understand. If countries like Canada would direct more of its aid to these groups, then they would be able to provide it to men, women and children regardless of political conviction, location and these other factors.

With respect, Mrs. Catley-Carlson, it is perhaps not fair to suggest that the NGOs think the present arrangement is satisfactory. I would remind you that, for example, the United States government is giving, I understand, about 225,000 tonnes of grain through the churches' Drought Action Africa Ethiopia Fund and only 50,000 tonnes, if I understand it correctly, through the relief commission. There are other governments taking the view that NGOs are the people who

[Translation]

nous faudra du temps pour obtenir ces renseignements car nous ne donnons pas un financement selon le lieu de travail des ONG.

M. Kilgour: Je ne parle que de la nourriture, que des céréales. Quel tonnage de céréales de l'Ouest canadien va à des groupes divers en Ethiopie, et combien à l'extérieur de l'Ethiopie?

Mme Catley-Carlson: Donc vous ne parlez pas des programmes d'aide alimentaire, pas de la poudre de lait écrémé, pas d'autres programmes?

M. Kilgour: Non, seulement de l'aide alimentaire.

Mme Catley-Carlson: Je veux être certaine d'avoir bien compris la question.

Le président: Nous parlons des céréales.

Mme Catley-Carlson: Donc la distribution des céréales par le truchement d'environ neuf organisations non gouvernementales en Ethiopie et ailleurs en Afrique. Merci, monsieur le président.

M. Kilgour: Oui. Je suis certain que mon temps est écoulé. Je voulais souligner le fait que vous accordez beaucoup de notre aide alimentaire par le truchement du Programme alimentaire mondial. Je crois savoir que le Programme alimentaire mondial donne cette aide alimentaire à la commission de secours et ensuite la commission de secours la distribue selon ses propres priorités.

Je veux souligner le fait qu'il existe un côté négatif, c'est que la commission de secours ne donne pas cette aide à n'importe qui, elle la fournit selon ses propres priorités politiques, et selon d'autres facteurs qui ne seront pas acceptables au Canada.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous avons parlé de cette question. J'aimerais répéter que les publications internationales, les ONG internationales, et ceux qui sont sur les lieux se disent satisfaits de la façon dont la commission fait son travail. 80 p. 100 de toute l'aide alimentaire est du ressort de cette commission. Si elle n'avait fait une distribution qu'à certaines personnes, je crois qu'il y aurait eu un tollé général.

M. Kilgour: Quand vous dites qu'ils sont satisfaits, ce mot peut signifier beaucoup ou peu. Il en reste que les groupes que j'ai mentionnés sont hautement capables de faire la distribution des céréales. Je crois savoir qu'ils ont des difficultés à en obtenir. Si les pays comme le Canada donnaient plus de leur aide à ces groupes, ils pourraient l'accorder aux hommes, aux femmes et aux enfants, indifféremment de leur pensée politique, du lieu et ces autres facteurs.

Sauf votre respect, madame Catley-Carlson, il n'est pas peut-être juste de dire que les organisations non gouvernementales estiment que l'arrangement actuel est satisfaisant. Je vous rappelle par exemple que le gouvernement américain donne environ 225,000 tonnes par l'intermédiaire du *Churches' Drought Action Africa Ethiopia Fund* et seulement 50,000 tonnes par l'intermédiaire de la commission de secours. D'autres gouvernements estiment aussi que les ONG sont les

[Texte]

are most concerned about saving people, all people, from starving. Thank you.

The Chairman: Thank you, David. Miss Jewett again, please. Could we begin to shorten up as we get closer to the end of our time, please?

Ms Jewett: The question of women in development . . . I am sure Mrs. Catley-Carlson has read a couple of paragraphs in the MacDonald report, pages 12 and 13, on what is happening to women. In a very short span, only a few paragraphs, they point up the incredible burden, double and triple burden, that women do have to carry, particularly in Africa. Although this question is one we will pursue when we have more time on another occasion, I wonder if today Mrs. Catley-Carlson could tell me a bit more about the specific efforts underway to implement the policy framework at all levels of CIDA, and indeed in all divisions of CIDA; that is, a concern for and a recognition of the particular needs of women in the developing countries and the CIDA response to this. There is some urgency about the CIDA response to this, because of course it is at the end of the UN decade. I am sure it will be valuable to have CIDA's contribution to the whole question of women in development available to the delegation that goes to Nairobi.

• 1040

Mrs. Catley-Carlson: Thank you very much, Mr. Chairman. I am pondering how to respond to this briefly and succinctly, yet in a fashion that will really mean something.

I think Miss Jewett is aware that we have gone through, as have other development agencies, several stages on this question. We all began with token projects. We all then went into a phase of very heavy advocacy. And I suppose as a third phase, and the one we are in now, we decided to take, as professionally as possible, a look at how we could really just effect a total "see" change in the way at which we look at this whole question.

When you have 80% of agriculture in Africa being done by women and almost none of your extension work reaching women . . . well, I mean, one of the few things that exists in agriculture is a link between the land-holding system and the productivity on the land. People work harder on land they own, yet women in so many countries cannot even be land-holders. It does not mean they work any less hard, but they do not even have the title to the land on which they are working. The extension services are not reaching them. They do not necessarily have title; their voices are not heard often in the decisions on purchasing of agricultural inputs, and they often have problems getting access to credit.

The problems are so substantial, and the cultural barriers in my view are not at all insurmountable. But you really have to go at them quite professionally, so that you know you are being effective. And to my mind, being effective means not getting people's backs up in doing what you can very effectively.

So we decided we would attack this in the same way we attacked getting better at financial administration, which is through a lot of training. We sampled a number of training packages around the world for agencies that we thought were

[Traduction]

mieux placées pour éviter que ces personnes meurent de faim. Merci.

Le président: Merci, David. Madame Jewett vous avez la parole. Pourrait-on poser des questions plus courtes car le temps est presque écoulé.

Mme Jewett: Pour ce qui est de la place des femmes dans le développement . . . Je suis certaine que M^{me} Catley-Carlson a lu les paragraphes dans le rapport MacDonald où il est question des femmes. Ces deux ou trois paragraphes démontrent le fardeau incroyable, ce fardeau double et triple, que les femmes ont à porter, surtout en Afrique. Quand le temps me le permettra je poserai d'autres questions, mais je me demande si M^{me} Catley-Carlson pourrait me donner des détails sur l'application de la politique à tous les niveaux de l'ACDI sur les besoins spéciaux des femmes dans les pays en voie de développement et sur l'action de l'ACDI à cet égard. L'action de l'ACDI est assez urgente, car nous approchons la fin de la décennie des Nations unies. Je suis certaine qu'il serait utile que la contribution de l'ACDI sur la question du rôle des femmes dans le développement soit portée à la connaissance de la délégation qui ira à Nairobi.

Mme Catley-Carlson: Merci beaucoup, monsieur le président. Je me demande comment répondre valablement à cette question de façon brève et succincte.

Madame Jewett n'est pas sans savoir que, comme d'autres agences de développement, nous sommes passées par diverses étapes. Nous avons toutes commencé avec des projets symboliques. Ensuite nous sommes toutes passées par l'étape de plaidoyer. Je suppose que la troisième étape, dans laquelle nous sommes maintenant, c'est de voir comment nous pourrions faire évoluer les mentalités.

Les femmes sont à la base de 80 p. 100 de l'agriculture en Afrique, et nos programmes de développement ne les touchent presque pas . . . il y a un lien entre le système de propriété et la productivité. Les gens travaillent plus dur quand ils possèdent la terre, mais dans tant de pays les femmes ne peuvent même pas posséder de terre. Cela ne veut pas dire qu'elles travaillent moins dur mais elles ne détiennent pas la propriété de la terre sur laquelle elles travaillent. Nos services de développement ne les atteignent pas. Elles n'ont pas la propriété, elles n'ont pas voix au chapitre dans les décisions d'achat de matériel agricole et elles ont souvent du mal à obtenir du crédit.

Les problèmes sont graves mais les barrières culturelles ne sont pas insurmontables d'après moi. Il faut les attaquer de façon professionnelle, afin d'être efficace. À mon avis, être efficace ne veut pas dire offusquer les gens.

Alors, nous avons décidé d'attaquer cette question de la même façon que nous avons attaqué l'administration financière, c'est-à-dire par le moyen de la formation. Nous avons recensé les programmes de formation qui sont établis partout

[Text]

being most effective about this, and we came up with one, which we started using in the agency about 10 months ago.

I will get you the figures on how many of our divisions and how many people have been trained. You have few things that really take off like wildfire, but this has been one of the ones that has. That is because there have been a lot of people in CIDA, and I think Charles Bassett is one of the most active and continuing exponents of the view that you do not have a valid program unless you are reaching women.

So we have started this training program. We are now at the stage where we have worked within each of the bilateral programs to say what resources would be necessary to do a retrospective review on our projects and how they are affecting women, and also to do a prospective view as to how that lesson would cause adjustments in ongoing project design. It is the hardest to do in bilateral, because you are working with other governments and they identify their own priorities; therefore there is also some work to be done with other governments quite often.

Let us take Pakistan, for example, where the percentage of female literacy is still below 20%. The Pakistan government themselves came to us and asked that we spend three weeks with them and talk about what could be done about improving the lot of women in Pakistan. So we did that. I just add that in parenthesis.

On the non-governmental and institutional programs, I am well pleased with what they are doing in this area. They can choose their projects; they choose their interlocutor and they choose who they act with. Early on they have identified this as a priority area. In fact, I am kicking myself for not having brought with me a list of just the projects approved in the last year that are specifically women-focused in the non-governmental special programs, institutional, and management-for-change programs. We have a program that is looking at women managers in the Third World; that, I am glad to say, runs to two or three pages, and I will certainly make it available to you.

In multilateral organizations, obviously the UNICEFs and the WHOs need very little persuading and convincing. We are still trying to get a handle on what we might do in terms of trying to make this a valid and continuing program thrust in the other multilateral organizations, particularly the financial institutions.

Ms Jewett: Mr. Chairman, as a quick summary that has been very helpful. I would like more information on the training package. I know we cannot have it right now. I think the committee would be interested in more information on the training package you referred to earlier and more detail about progress within CIDA itself.

• 1045

The Chairman: Could I ask the committee to have Mr. Ostrom join us? He is not a regular or an alternate, but he turns up very faithfully to our meetings.

[Translation]

au monde par les organisations que nous jugeons les plus efficaces, et nous en avons choisi un que nous utilisons au sein de l'Agence depuis 10 mois.

Je vous fournirai les chiffres sur les divisions concernées et les personnes formées. Il arrive rarement que les choses aillent très vite mais ceci en est un exemple. Il y a beaucoup de personnes à l'ACDI, et Charles Bassett en particulier, qui pensent qu'un programme n'est pas valable s'il n'atteint pas les femmes.

Alors, nous avons lancé ce programme de formation. Nous sommes maintenant en mesure de déterminer dans nos programmes bilatéraux, quelles ressources sont nécessaires pour faire un examen rétrospectif de nos projets et de leur impact sur les femmes, et des ajustements nécessaires. Il est très difficile de le faire dans les programmes bilatéraux car l'on travaille avec d'autres gouvernements et ils ont d'autres priorités. Donc, il y a souvent du travail à faire avec d'autres gouvernements.

Prenons le cas du Pakistan où l'analphabétisme chez les femmes est de plus de 80 p. 100. Le gouvernement pakistanais nous a demandé de passer trois semaines chez eux afin de parler des moyens d'améliorer le sort des femmes au Pakistan. Alors, nous l'avons fait. Je vous le dis à titre de parenthèse.

Pour ce qui est des programmes non gouvernementaux, je suis contente du travail des ONG dans ce domaine. Elles choisissent leurs propres projets, leur interlocuteur et leurs intermédiaires. Elles ont identifié ce domaine comme prioritaire. Je m'en veux de ne pas avoir apporté une liste des projets approuvés l'an dernier qui se concentrent sur les programmes spéciaux non gouvernementaux, et les programmes d'incitation au changement. Nous avons un programme de formation des femmes à la gestion dans le Tiers monde; la liste occupe deux ou trois pages et je vais vous l'envoyer.

Dans les organisations multilatérales, il est évident que l'UNICEF et l'OMS n'ont pas besoin d'être convaincus. Nous étudions les moyens d'inciter les autres organisations multilatérales, et notamment les institutions financières d'en faire également leur priorité.

Mme Jewett: Monsieur le président, le résumé a été très utile. J'aimerais d'autres renseignements sur le programme de formation. Je sais que nous ne pouvons pas l'avoir maintenant, mais je pense que le Comité aimerait avoir davantage de renseignements sur le programme de formation dont vous avez fait mention et sur les progrès au sein de l'ACDI elle-même.

Le président: Le Comité serait-il d'accord d'accueillir M. Ostrom? Il n'est pas membre régulier ni substitut, mais il vient assez régulièrement à nos réunions.

[Texte]

Mr. Oostrom: Thank you very much, Mr. Chairman. I have a great interest in this committee and particularly in CIDA. For the sake of brevity—we only have another 15 minutes and I know Mr. Stackhouse may have some further questions—I am willing to give it up this time, but hopefully I will be able to get on as an alternate and be in the regular circle.

The Chairman: If you wish to pass to Mr. Stackhouse, that is fine.

Mr. Stackhouse: Let me speak for Mr. Stackhouse. I would be very glad to hear it.

The Chairman: Mr. Oostrom.

Mr. Oostrom: Thank you very much, Mr. Chairman. I noticed also in Mr. MacDonald's report that he says we cannot do this alone or in isolation. Often I am thinking about the point that even here on the Hill they have advised us not to put ourselves on too many committees; concentrate on the ones where you have a real interest and you are good at and where you can do something. In that connection I also notice that Mr. MacDonald says France concentrates its efforts in specific areas. In view of that and also in view of the upcoming foreign policy review, should we not look at it in a broader sense? Canada is recognized around the world as being terrific in helping out everywhere; we are supporting some 80 countries around the world, yet we sometimes seem to have our fingers in many countries, doing perhaps very little, except of course in Africa with food aid. Could we do more things with our allies and friends?

The second point I want to make is on the early warning system. We have friends around the world, we have embassies of the U.K., the United States, and France, and we should rely also on our ambassadors in these countries. They could give us input and give us warning well ahead of time. If our ambassador cannot travel, then most certainly some of the others of our friends can. Could we get that input from these countries? Maybe we can put in a bit of foreign policy, which I also perceived in the committee on international trade. We should first help our friends and perhaps have some savings made in countries that are not our friends. Could we perhaps switch some resources from Tanzania into Ethiopia or other countries? These are some questions that are playing through my mind. Perhaps you would have some comment on that.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you very much, Mr. Chairman. I will try and be as brief as I can.

The first page of the MacDonald Report does indeed refer to aid concentration. There is a little mixing of an apple and an orange. There are basically two categories of countries; countries with whom you might have an aid relationship in a small way like a non-governmental organization, an institutional co-operation program between two universities, a fund administered by the mission. The total of that list comes to 80. The total of the list where we have a concentrated relationship is 30. So it is not quite as diffuse as it looks. We do not try to dilute the major part of the bilateral program of \$700 million across 80 countries with the same effort.

[Traduction]

M. Oostrom: Merci beaucoup, monsieur le président. Je m'intéresse énormément à ce Comité, et surtout à l'ACDI. J'aimerais être bref—il ne nous reste que 15 minutes et je sais que M. Stackhouse a d'autres questions;—je suis prêt à céder cette fois, mais j'espère pouvoir revenir comme membre substitut et assister régulièrement.

Le président: Si vous voulez céder la parole à M. Stackhouse, je suis d'accord.

M. Stackhouse: Permettez-moi de parler en mon propre nom. Je serai content de vous entendre.

Le président: Monsieur Oostrom.

M. Oostrom: Merci beaucoup, monsieur le président. Je constate que dans son rapport M. MacDonald dit que cette tâche ne peut être accomplie isolément. Mais même ici, sur la Colline, on nous conseille de ne pas nous séier à trop de Comités, de nous concentrer sur ceux qui nous intéressent vraiment, où nous pouvons faire du travail utile. M. MacDonald dit aussi que la France concentre son effort d'aide internationale sur des régions précises. Étant donné la révision prochaine de notre politique étrangère, ne faut-il pas l'examiner sous une perspective plus large? Partout au monde le Canada est reconnu pour sa générosité: nous donnons de l'aide à 80 pays, mais il me semble que nous sommes partout mais que nous ne faisons pas beaucoup, à l'exception de l'Afrique où nous fournissons de l'aide alimentaire. Pouvons-nous faire davantage avec nos alliés et nos amis?

Ma deuxième question porte sur le système d'alerte rapide. Nous avons des amis partout au monde, il y a aussi les ambassades du Royaume-uni, des États-Unis, de France et il nous faut peut-être avoir confiance dans nos ambassadeurs postés dans ces pays. Ils pourront nous avertir si une crise se prépare. Si notre ambassadeur ne peut pas voyager, ceux de pays amis peuvent le faire. Ne pourront-on puiser davantage de renseignements à la source. Il faudrait peut-être infecter un peu de politique étrangère dans notre aide internationale, ce message semble aussi se dégager du Comité sur le commerce international. Il faut aider d'abord nos amis, et peut-être faire des économies dans les pays qui ne sont pas nos amis. Ne pourrions-nous transférer quelques unes de nos ressources de la Tanzanie vers l'Étiopie ou d'autres pays? Ce sont les questions que je me pose. Pourriez-vous me dire votre avis?

Mme Catley-Carlson: Merci beaucoup, monsieur le président. J'essaierai d'être brève.

Il est vrai que la première page du rapport MacDonald parle de la concentration de nos efforts. Mais on essaie peut-être de comparer deux choses différentes. Il y a deux catégories de pays, d'abord il y a les pays où nous fournissons une petite aide internationale par le moyen d'une organisation non-gouvernementale, par un programme de collaboration entre deux universités, ou par le moyen d'un fonds géré par la mission. Ce total s'élève à 80. Deuxièmement, il y a des pays avec lesquels nous avons des liens plus étroits, environ 30. Donc, nos efforts ne sont pas si dispersés qu'ils paraissent à première vue. Nous n'essayons pas de distribuer les 700 millions de dollars alloués au programme bilatéral dans 80 pays de la même façon.

[Text]

We are not that different from the United Kingdom, France, Germany, Switzerland. We are all sending around 50% of our assistance to 10 countries. That is really a measure of concentration. New Zealand and Australia have a higher concentration; they have a region while we do not. Henry Kissinger once said we were a regional power without a region. Austria, Sweden, Belgium, Japan, Norway all have higher concentrations. But we are with fairly good company. The United States, of course, sends half of its bilateral aid to Egypt and Israel, so their concentration is very high.

• 1050

On the second question, we certainly do get input from embassies. We could not do it without them. In fact, it was Canada that took the initiative a long time before the cameras got there to start this aid concentration process in Ethiopia. We have also taken the same initiative in Mali for well over two years now.

We use the embassies. We are on the phone all the time. The U.S. Department of Agriculture is an excellent source of world information. We are on the phone all the time with our allies and friends sharing what we know, not just about crops but when are you shipping, how are you shipping. We pay the World Food Program, and the FAO also, to provide this information.

There is a good network. None of it gets around the fact that your links with the rural areas in Africa, which is 85% rural, are very complicated by illiteracy, the lack of communications, the lack of telecommunications, all the things that we are working on in our long-term program, because that is what you really need to get a vital up-to-date food monitoring system.

Giving more to our friends and not so much to those who are not our friends, I think that will be one of the main focuses of possible debate for the foreign policy review.

Mr. Oostrom: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Now we have established you have one full-time worker in Ethiopia . . .

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Stackhouse, you asked who was monitoring cereal delivery. I hope we will be allowed to have more than one full-time aid worker.

Mr. Stackhouse: Well, we have established we have one full-time worker—just a moment, I have not finished the sentence yet, that will help—monitoring the aid programs in which you are engaged in Ethiopia. Because time is going to run out on us again, I would like to see if we could get more information about the contractual arrangements you have for monitoring and how you see the future in terms of adding to the personnel resources in line with the recommendations in the MacDonald report. If we are going to continue our food aid there on an

[Translation]

Nos politiques diffèrent peu de celles du Royaume-Uni, de la France, de l'Allemagne, de la Suisse. Nous envoyons tous 50 p. 100 de notre aide à 10 pays. C'est une espèce de concentration. La Nouvelle-Zélande et l'Australie ont une concentration plus haute, elles n'ont qu'une région. Henry Kissinger a bien dit que nous sommes un pouvoir régional sans région. L'Autriche, la Suède, la Belgique, le Japon, la Norvège ont tous des concentrations plus élevées. Nous sommes quand même en bonne compagnie. Les États-Unis envoient la moitié de leur aide bilatérale en Egypte et en Israël, alors leur concentration est très élevée.

Quant à la deuxième question, nous sommes certainement tenus au courant par nos ambassades. Leurs rapports nous sont essentiels. En fait, bien avant l'arrivée des caméras, le Canada avait pris l'initiative de concentrer son aide en Ethiopie. Cela fait plus de deux ans que nous agissons de la même sorte au Mali.

Nous sommes en contact régulier avec les ambassades, nos lignes de téléphone sont toujours occupées. Le ministère de l'Agriculture des États-Unis est une très bonne source de renseignements au sujet de la situation mondiale. Nous sommes en contact téléphonique permanent avec nos alliés et nos collaborateurs pour rester au courant non seulement des récoltes mais aussi des cargaisons et des détails à ce sujet. Nous contribuons au programme mondial de l'alimentation et à la F.A.O. aussi pour obtenir ces renseignements.

Il existe un bon réseau. Mais tout cela ne change rien à la difficulté de desservir l'Afrique rurale, et ses 85% du continent, à cause de l'analphabétisme, du manque de communication, surtout de télécommunications, tous ces aspects étant prévus dans notre programme à long terme car il est essentiel d'avoir un système de surveillance alimentaire tout à fait à jour.

Je pense que l'un des principaux thèmes de la révision de la politique étrangère sera l'accroissement de notre aide à nos amis et la diminution à ceux qui ne le sont pas.

M. Oostrom: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: Maintenant que nous savons que vous avez un employé à plein temps en Ethiopie . . .

Mme Catley-Carlson: Monsieur Stackhouse, vous avez demandé qui surveillait la livraison des céréales. J'espère que nous aurons la possibilité d'avoir plus d'un employé à plein temps pour l'aide.

M. Stackhouse: Eh bien, on vient de confirmer que nous avons un employé à plein temps—je vous demande pardon, je n'ai pas encore terminé mon observation—chargé de surveiller les programmes d'aide auxquels vous participez en Ethiopie. Étant donné le peu de temps qui nous reste, j'aimerais obtenir davantage de renseignements au sujet des arrangements contractuels que vous avez pris en matière de contrôle et jusqu'à quel point vous prévoyez être en mesure de remplacer vos effectifs conformément aux recommandations du rapport

[Texte]

increased basis, and the MacDonald report calls for additional tonnage of food aid, I think we are all going to feel more confident if we can be assured it will be properly and adequately monitored. His report says we need better monitoring, more monitoring.

So I put that question to you, not with a view to you answering yes or no now, but could we continue this discussion in terms of information to ascertain what would be the most cost effective manner by which CIDA and other government agencies could provide this kind of monitoring?

Now, in the very brief time we have I would like to focus a little attention on the long term end of things, since I believe we are going to be committed to Ethiopia for some time. We have a report, for example, that the Ethiopian government has now committed itself to a \$30 billion development plan that gives immediate top priority to emergency drought relief. "The 10-year plan forecasts an annual economic growth of 6.5% and food self-sufficiency by 1994". I am quoting here from an article in the most recent issue of *Foreign Affairs*, written by David Martin and Phyllis Johnson, both of whom have lived in Africa for several years.

If the Ethiopian plan is a serious one and is likely to succeed, it would seem the better part of wisdom for Canadian efforts to be integrated, or co-ordinated at least, with it. So I would like some information as to what efforts are being made by CIDA to co-ordinate with this proposed Ethiopian development plan and how you assess the prospects for Ethiopia achieving that food self-sufficiency by 1994.

For instance, in a *Macleans* magazine article we get the other point of view. It is entitled "On the Edge of a Disaster", and in one paragraph it says:

The cause of the current Ethiopian famine is not only due to a temporary absence of rainfall . . .

according to Lester R. Brown, President of the Washington-based World Watch Institute in his annual *State of the World Report*

—but also to the expansion of deserts, which population pressure has greatly accelerated throughout Africa over the past two decades.

• 1055

He refers to this statistic, as does David MacDonald:

Only 4% of Ethiopia is forested today, compared to almost 40% at the turn of the century.

Later the article says:

Many climatologists agree with Brown that the African drought is almost irreversible.

"Almost irreversible".

The article quotes my old neighbour, Kenneth Hare:

Nature may bring an end to the current drought, but I personally doubt that it will. We may have permanently

[Traduction]

Mac Donald. Si nous devons accroître notre aide alimentaire à ce pays, et le rapport Mac Donald demande un tonnage d'aliments supplémentaire, je crois qu'il serait bon d'avoir des assurances au sujet d'un contrôle soutenu et efficace. Dans le rapport on dit qu'il faut une meilleure surveillance, qu'il faut davantage de contrôle.

En vous posant la question, je ne cherche pas une simple réponse par l'affirmative ou la négative mais je voudrais déterminer quelle serait la façon la plus rentable et la plus efficace pour l'ACDI et d'autres organismes du gouvernement d'assurer ce genre de contrôle.

Or, dans le peu de temps qu'il nous reste, je voudrais parler surtout du long terme car je pense que nous devons oeuvrer en Ethiopie pendant un long moment. D'après un certain rapport, le gouvernement Ethiopien s'est engagé à un plan de développement de 30 milliards de dollars qui accorde la priorité immédiate à des mesures de secours reliées à la sécheresse. «Le plan de 10 ans prévoit une croissance économique annuelle de 6,5% et l'autarcie alimentaire d'ici 1984». Cette citation provient de l'article du plus récent numéro de *Foreign Affairs* écrit par David Martin et Phyllis Johnson, qui ont tous les deux vécu plusieurs années en Afrique.

Si le plan Ethiopien est sérieux et s'il a de bonnes chances de réussir, il semblerait prudent d'intégrer les efforts canadiens ou au moins de les coordonner avec ce plan. J'aimerais qu'on m'explique comment l'ACDI essaie de coordonner ses efforts avec ce projet éthiopien de développement et ce qu'on pense de la possibilité pour l'Ethiopie de suffire à ses besoins alimentaires d'ici 1994.

Dans un article de la revue *Macleans*, on entend l'autre point de vue. L'article est intitulé «Sur le bord du désastre», et dans un paragraphe on lit:

La cause de la famine qui sévit actuellement en Ethiopie n'est pas seulement le manque de pluie . . .

d'après Lester R. Brown, président de l'Institut World Watch à Washington dans son rapport annuel sur la situation mondiale

. . . mais aussi à la désertification, phénomène qui a été grandement accéléré partout en Afrique par des pressions démographiques depuis 20 ans.

Comme David MacDonald, il mentionne ce fait:

Seulement 4 p. 100 de la superficie de l'Ethiopie est boisée aujourd'hui, comparativement à presque 40 p. 100 au début du siècle.

L'article dit plus loin:

De nombreux experts en climatologie sont d'accord avec Brown pour dire que la sécheresse Africaine est presque irréversible.

«Presque irréversible».

L'article cite mon ancien voisin, Kenneth Hare:

La nature va peut-être mettre fin à la sécheresse actuelle, mais personnellement j'en doute. Il se peut que la capacité

[Text]

damaged the water-holding capacity of the core of the African continent.

Madam President, I put it to you that if this kind of assessment is the accurate one, we have a very long-term crisis that we would not want to turn our backs on. If that is true, then the announced Ethiopian plan may be overly optimistic, even just window-dressing. The authors of this foreign affairs article say:

Criticized by the western media for the cost of commemorating the 10th anniversary of the overthrow of the Emperor Haile Selassie against the backdrop of the drought, the Ethiopian government announced a 10-year development plan . . .

I would like to know, before we let this whole question drop, to what extent CIDA is going to co-ordinate with this proposed plan, if there is a plan to co-ordinate with; and if there is not, do we have a long-term plan? Are we in process of developing one?

I would like to put this question to you. Would it be useful for CIDA and SCEAND, namely ourselves, to be working together on that, so all together we could say to the Canadian public that we have not only met a short-term crisis, and met it quite admirably, as all will agree, but we are now in process of turning a crisis around; we are going to help Ethiopia work towards the happy result that you identified in connection with India?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, Mr. Stackhouse, is Canada going to work with the Ethiopian plan for long-term recovery and food self-sufficiency? Many questions in there.

The first decision that will have to be made by the Canadian government is the form of continuing co-operation with Ethiopia. Ethiopia is not one of the 31 countries with whom we have a long-going, ongoing planning relationship. To use a phrase used by your colleague a few minutes ago, some would question whether Ethiopia was a friend or a non-friend, in the terms he was using.

We do not have a long-term planning relationship with Ethiopia. We have done occasional projects in Ethiopia, such as the water project, but our relationship with them is nothing like our relationship with Tanzania or Kenya, where over the years, through planning missions, through getting to know their ministries, through being integrated, helping them out with their five-year plans, we are part of that particular process. We are not part of the process in Ethiopia. We have been very much part of a relief and emergency operation.

So the first decision to be taken at the political level is to what extent Canada is going to be involved with ongoing relief and rehabilitation in Ethiopia. I think the government has made it very clear that we are certainly in there for the relief period, and we have indicated our concern for the medium term in the renewal and extension of the water project. But I would really underline that first point, because without that

[Translation]

aquifère du cœur même du continent Africain soit atteinte de façon permanente.

Madame la présidente, je soutiens que si ce genre d'évaluation est juste, nous nous trouvons devant une crise à long terme à laquelle nous ne serons pas prêt à tourner le dos. Si ce pronostic est exact, le plan éthiopien qui vient d'être annoncé est peut-être trop optimiste et peut même être de la poudre aux yeux. Les auteurs de cette article de la revue *Foreign Affairs* disent:

Ayant attiré des critiques de la presse occidentale à cause des coûts des cérémonies pour commémorer le dixième anniversaire du renversement de l'Empereur Haile Selassie dans un pays où sévit la sécheresse, le gouvernement éthiopien a annoncé un plan de développement de dix ans . . .

Avant de laisser tomber cette question, je voudrais savoir dans quelles mesures l'ACDI compte coordonner ses efforts avec ce plan proposé, si jamais le plan se matérialise; et sinon, avons nous un plan à long terme? Sommes-nous en train d'en élaborer un?

Voici ma question. Serait-il utile que l'ACDI et le ministère des Affaires Extérieures, c'est-à-dire les participants canadiens, collaborent là-dessus afin que nous puissions informer le public canadien que nous n'avons pas seulement réussi à affronter une crise à court terme, avec beaucoup de succès, mais que nous sommes aussi en train de faire renverser la vapeur; nous allons aider l'Éthiopie à atteindre les bons résultats que vous avez signalés dans le cas de l'Inde?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, M. Stackhouse, le Canada va-t-il travailler dans le contexte du plan éthiopien en vue du redressement à long terme et de l'autosuffisance alimentaire? Cela soulève bien des questions.

Il faudra d'abord que le gouvernement Canadien décide comment la coopération avec l'Éthiopie va se maintenir. L'Éthiopie ne figure pas parmi les 31 pays avec lesquels nous avons des relations permanentes depuis longtemps. Pour parler comme votre collègue de tout à l'heure, certains se demanderaient si l'Éthiopie compte parmi nos amis ou ceux qui ne le sont pas.

Nous n'avons pas de relations permanentes avec l'Éthiopie. Nous avons parrainé certains projets en Éthiopie, comme celui qui portait sur l'alimentation en eau, mais notre relation n'est en rien comparable avec celle que nous maintenons avec la Tanzanie ou le Kenya où nous avons des missions de planification, où nous connaissons bien les ministères et où nous avons offert notre assistance dans les plans quinquennaux. Nous ne faisons pas parti de ce processus en Éthiopie. Notre aide a été offerte dans le contexte d'une mission d'urgence et de secours.

La première politique à prendre sera donc de déterminer dans quelles mesures le Canada va participer aux mesures permanentes de secours et de redressement de l'Éthiopie. Je crois que le gouvernement a bien signalé que notre participation va durer pendant la période de secours et nous avons aussi exprimé nos soucis à moyen terme par le renouvellement et le prolongement du projet d'alimentation en eau. Mais sans une

[Texte]

decision, Ethiopia stays in the category of countries where the action is occasional rather than sustained. If we add Ethiopia to the list, we are up to 32, and the question of aid dispersion becomes more and more relevant.

On the assessment of a \$30 billion program, in my very quick mathematics, for a country of 40 million that comes out to \$1,000 worth of investment per person. The per capita income in Ethiopia—we were whispering an argument as to whether it was \$110 or \$140. Whatever it is, there is no way the tax revenue, even though it is not on an income tax basis, can come up to \$1,000 per capita.

The heaviest investment of the whole world in aid is in the Sahel, where it comes to \$40 per person. Where will the \$1,000 per capita come from; and is that a realistic plan, given that the priorities that will have to be selected within that are simply too acute?

• 1100

Is the climatological damage irreversible? We do not know yet. We must act as if it is, and if we are wrong we will do twice as much good. Do we have a plan in Canada? No. We do not have a plan for any country we work with because it must be for them to design their own plans, into which we integrate our efforts.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, obviously we need to keep going on this when we meet again.

The Chairman: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, may I take the unusual step of asking if we could have some time on the cost of aid delivery and the cost of CIDA people in the field, of co-operators in the field, of NGOs in the field, of NGO coordinators? I feel that there is a good deal of confusion on this point, to which I may well be contributing, and I wish at least to get rid of the part to which I am contributing and to have a good look at aid delivery mechanisms.

Mr. Wenman: On a point of order, Mr. Chairman, I think we started to get somewhere today, and we are starting to get some answers here in a way I have not seen for a while. I like what I am hearing and I would like this discussion to continue and I would like to consider having this witness back again for the process of the report.

Mr. Stackhouse: I would too, because I think Mrs. Catley-Carlson has raised a very good point with regard to the political decision affecting the future of Canada-Ethiopia relationships, but surely that is part of the agenda of this committee.

The Chairman: Okay. We will . . .

Mr. Wenman: I want to get into criteria next time for core countries and program countries and some things like that.

[Traduction]

décision au niveau politique, l'Ethiopie va rester dans la catégorie des pays où nous offrons une aide de temps en temps plutôt que de façon soutenue. Si nous ajoutons l'Ethiopie à la liste, cela va faire 32 pays et la question de la dispersion de l'aide devient de plus en plus pertinente.

Quant à un programme de 30 milliards de dollars, d'après mes calculs très rapides, pour un pays de 40 millions de personnes, cela veut dire 1,000\$ d'investissement par habitant. Le revenu par habitant de l'Ethiopie—nous n'étions pas sûr si c'est 110\$ ou 140\$. Quel que soit le montant, il n'est pas possible que le revenu fiscal, même s'il ne provient pas de l'impôt sur le revenu, atteigne 1,000\$ par habitant.

La plus grande proportion de l'aide accordée dans le monde se trouve au Sahel et s'élève à 40\$ par personne. D'où viendra ce montant de 1,000\$ par habitant; est-ce un plan réaliste, étant donné les priorités très pressantes?

Les dégâts provoqués par le changement de climat sont-ils irréversibles? Nous ne le savons pas encore. Nous devons agir comme si c'était le cas et si nous nous trompons, nos efforts seront doublement fructueux. Avons-nous un plan au Canada? Non. Nous ne faisons pas de plan pour les pays avec lesquels nous collaborons car c'est à eux de mettre au point leurs propres plans, auxquels nous intégrons nos efforts.

M. Stackhouse: Monsieur le président, il est évident que nous devons continuer cette conversation lors de notre prochaine rencontre.

Le président: Oui.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, j'ai une demande inhabituelle à vous présenter. Pourrions-nous avoir un peu de temps pour vous donner des renseignements sur le coût de la livraison de l'aide et le coût relié au personnel de l'ACDI sur le terrain, le coût relié aux coopérants ou coordinateurs des ONG sur le terrain? Je pense qu'il y a beaucoup de confusion à ce sujet, à laquelle j'ai peut-être contribué, et je voudrais y apporter quelques éclaircissements, surtout en ce qui concerne les mécanismes de livraison de l'aide.

M. Wenman: J'invoque le Règlement, monsieur le président. Je crois que nous avons commencé à faire des progrès aujourd'hui, nous commençons à recevoir des réponses comme je n'en ai pas entendues depuis quelque temps. Je m'en réjouis et je voudrais que la discussion continue. J'aimerais qu'on envisage de faire revenir le témoin pour le rapport.

M. Stackhouse: Moi aussi, car j'estime que M^{me} Catley-Carlson a soulevé une question très intéressante en ce qui concerne la décision politique touchant la relation future entre le Canada et l'Ethiopie mais je suppose que cela doit être prévu au programme de ce comité.

Le président: Très bien. Nous allons . . .

M. Wenman: La prochaine fois je voudrais aborder les critères établis pour les pays ayant un financement de base et ce où le financement n'est prévu que pour les programmes.

[Text]

The Chairman: I am not going to allow that, I think, because that is not on this agenda at present. That is a general CIDA question which we will get to when CIDA comes back.

Mr. Wenman: Mr. Chairman, it is not, because that is where Ethiopia has to lead. Do we carry on and put Ethiopia there . . .

The Chairman: We cannot resolve the Canadian government's international problem under this rubric.

I do, however, have a real task to put before CIDA. I have two pages of questions here—some are multiple—and a special question in terms of food aid following up one of Mr. Kilgour's things. I regret to say that I would like those answered by 5 p.m. on Monday.

Mr. Stackhouse: Have a nice weekend.

An hon. member: I thought you were going to say 5 p.m. today.

The Chairman: No, no.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I was going to say thank you. I will just say goodbye.

The Chairman: We thank you. Off we go.

The meeting is adjourned.

[Translation]

Le président: Je ne peux pas permettre des questions à ce sujet car il n'est pas à l'ordre du jour. C'est une question d'ordre général qui intéresse l'ACDI et que vous pourrez poser quand nous recevrons des témoins de l'ACDI.

M. Wenman: Je ne suis pas d'accord avec vous, monsieur le président, car l'examen de la situation éthiopienne nous conduit inévitablement à cette considération. Allons-nous poursuivre et mettre l'Ethiopie dans la catégorie . . .

Le président: Nous ne pouvons pas résoudre le problème international du gouvernement canadien sous cette rubrique.

Par contre, j'ai un travail à soumettre à l'ACDI. J'ai deux pages de questions ici, certaines sont multiples, et une question spéciale concernant l'aide alimentaire faisant suite à une question posée par M. Kilgour. Je regrette de vous dire qu'il me faudrait des réponses pour 17 heures lundi.

M. Stackhouse: Passez une bonne fin de semaine.

Une voix: Je croyais que vous alliez dire à 17h00 aujourd'hui.

Le président: Non, non.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, j'allais vous remercier. Je vais me contenter de vous dire au revoir.

Le président: Nous vous remercions. Le travail commence.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Margaret Catley-Carlson, President;

Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa Branch.

De l'Agence canadienne de développement international:

Margaret Catley-Carlson, Présidente;

Charles Bassett, Vice-président, Direction générale de
l'Afrique anglophone.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Monday, April 1, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le lundi 1^{er} avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Report of the Hon. David MacDonald on the African
Famine and Canada's Response

CONCERNANT:

Rapport de l'honorable David MacDonald sur la Famine
en Afrique et la Réaction du Canada

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

George Baker
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, APRIL 1, 1985
(12)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:37 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Pauline Jewett, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling.

Other Members present: John Oostrom, Fernand Robi-chaud.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

Witnesses: From the Canadian Council for International Co-operation: Rick Patten, President; Nigel Martin, Director. *From the Mennonite Central Committee:* Bill Janzen, Director, Ottawa Office. *From World Vision Canada:* Linda Tripp, Director of Field and Government Relations. *From the Canadian Red Cross Society:* René DeGrace, National Director, International Affairs. *From the Canadian Catholic Organization for Development and Peace:* Jacques Champagne, Executive Director. *From Oxfam-Canada:* David Gallagher, Program Officer for Africa and the Caribbean. *From the Canadian Council of Churches:* Georges Cram, Secretary of the Primate's World Relief Development Fund, Anglican Church.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, March 25, 1985, relating to the Report of the Canadian Emergency Coordinator on the African Famine. (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, March 28, 1985, Issue No. 9.*)

The witnesses made statements and answered questions.

At 5:44 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 1^{er} AVRIL 1985
(12)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 37, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Pauline Jewett, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling.

Autres députés présents: John Oostrom, Fernand Robi-chaud.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Témoins: Du Conseil canadien pour la coopération internationale: Rick Patten, président; Nigel Martin, directeur. *Du «Mennonite Central Committee»:* Bill Janzen. *De «World Vision Canada»:* Linda Tripp, directrice, Relations sur le terrain et avec le gouvernement. *De la Société canadienne de la Croix-Rouge:* René DeGrace, directeur national, Affaires internationales. *De l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix:* Jacques Champagne, secrétaire général. *De Oxfam—Canada:* David Gallagher, directeur de programme pour l'Afrique et les Antilles. *Du Conseil canadien des Églises:* Georges Cram, secrétaire du «*Primate's World Relief Development Fund*», Église épiscopale.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 relatif au Rapport du coordinateur canadien des secours d'urgence—Famine africaine. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 28 mars 1985, fascicule n° 9.*)

Les témoins font des déclarations et répondent aux questions.

A 17 h 44, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Monday, April 1, 1985

• 1537

The Chairman: Ladies and gentlemen, we might begin.

Today we will resume consideration of our order of reference, dated Monday, March 25, 1985, relating to the Report of the Canadian Emergency Co-ordinator on the African Famine.

Before introducing the witnesses with us today, I wonder if I might have the committee's permission to hear the Hon. Eugene Whelan tomorrow at 9.30 a.m., if he wishes to appear, before we go to the in camera session to discuss the proposed report. Is that agreed?

Some hon. members: Agreed.**The Chairman:** Thank you.

We have several representatives of the non-governmental organizations with us today. I thought what I would like to do in terms of the meeting is hear from each of the organizations as they introduce themselves, and then we might have a general question and answer session. And I was hoping we might in fact sort of waive all of our rules today so that we might take the questions as people wish them—people have indicated to me already they would like to question—because this is probably going to be one of the most important meetings this committee will hold, as I believe we must get the input from the non-governmental organizations if we are to write a decent report.

To the group, I tell you, our main concern is what to do in the immediate future. What do we do now? Do we keep the existing organization in place, or can something else come in and do a better job? And then, what about the long term? What is the role of Canada in the long term in Africa in terms of alleviating this problem? Those are the kinds of general questions we would be putting to you so you know what we wish to address.

I am going to begin with introducing Rick Patten, President of the Canadian Council for International Co-operation.

• 1540

Mr. Patton, if you would be good enough to take it from there and move us around all of your colleagues...

Mr. Rick Patton (President, Canadian Council for International Co-operation): Thank you very much, Mr. Chairman.

Could I suggest that we first introduce ourselves, and then I would like to make some opening comments. With me are Nigel Martin, the Executive Director of the Canadian Council for International Co-operation; Ann-Marie Mueller, the Deputy Director for the AEA operation—we thought it might be wise to have her here for any statistical background or information that may relate to questions you may have—Bill

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*Le lundi 1^{er} avril 1985

Le président: Mesdames et messieurs, nous pouvons commencer.

Nous reprenons aujourd'hui l'étude de notre ordre de renvoi daté du lundi 25 mars 1985 concernant le rapport du coordonnateur canadien des secours d'urgence sur la famine africaine.

Avant de présenter les témoins, le Comité serait-il disposé à entendre l'Hon. Eugene Whelan demain à 9h30 s'il souhaite comparaître avant notre réunion à huis clos qui doit porter sur notre projet de rapport. D'accord?

Des voix: D'accord.**Le président:** Merci.

Nous recevons aujourd'hui plusieurs représentants d'organismes non gouvernementaux. Je souhaiterais que nous entendions chacun des organismes avant de passer à une période de questions générales. J'aimerais que nous abandonnions aujourd'hui tout règlement pour que chacun puisse poser ses questions comme il l'entend, certains m'ont déjà indiqué leur désir de poser des questions, car ce sera probablement une de nos réunions les plus importantes étant donné que nous ne pouvons nous passer de l'avis des organismes non gouvernementaux si nous voulons rédiger un rapport convenable.

A l'intention de nos témoins, je dirais que ce qui nous préoccupe essentiellement c'est l'avenir immédiat. Que devons-nous faire maintenant? Maintenir l'organisme existant ou envisager une autre formule qui serait meilleure? Ensuite, il y a le long terme. Quel est le rôle du Canada en Afrique devant un tel problème? Voilà le genre de questions générales que nous vous poserons.

Je présente tout d'abord Rick Patten, président du Conseil canadien de la coopération internationale.

Monsieur Patton, si vous voulez bien commencer à nous présenter tous vos collègues...

M. Rick Patton (président, Conseil canadien pour la coopération internationale): Merci beaucoup, monsieur le président.

Je suggérerais que nous nous présentions à tour de rôle et je ferai ensuite quelques observations liminaires. Je suis accompagné de Nigel Martin, directeur général du Conseil canadien pour la coopération internationale; Ann-Marie Mueller, sous-directrice des opérations de secours d'urgence à l'Afrique—nous avons pensé qu'il serait sage de l'avoir auprès de nous au cas où vous souhaiteriez des statistiques ou certains renseigne-

[Texte]

Janssen, with the Mennonite Central Committee, with the Ottawa office here; David Gallagher, Program Officer of Africa for Oxfam Canada; Linda Tripp, representing World Vision Canada, Director of Field and Government Relations; René DeGrace, from the Canadian Red Cross Society, National Director International Affairs;

Jacques Champagne, directeur général de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix;

George Cram, the Secretary of the Primate's World Relief Development Fund of the Anglican Church, today in representation of the churches of the Canadian Council of Churches.

The first thing is I must say we are happy to be here today. The request was on short notice, and therefore you can appreciate that with the over 150 organizations involved directly throughout the Canadian community it was not easy for us or feasible to have a particular meeting. So our comments today are related very much to our own thinking. We had a little bit of a meeting at noon to share some views on where we thought we had some views in common. But I would point out that not all members represented here are members of the Canadian Council for International Co-operation. We are very much speaking as representatives of those sectors, but we cannot be held officially accountable to our bodies because we have not yet had the opportunity to do that. One of the recommendations we would make to you would be that at a later date, some time before the fall, we would welcome the opportunity, with this committee, to do a more intense, comprehensive review of the longer-term function of the response of the Canadian government and its people and organizations to the African emergency situation.

That assumes, of course . . . many of us are not convinced the crisis is nearly over. Some of us would have differing views on how long that in fact may be. But regardless of whether rains come or situations are ameliorated in the immediate future, it appears to us that the crisis situation might get a little worse, may remain the same, and will demand a very extra special effort on the part of Canadians, donor countries, and friends of Africans throughout the world.

In addressing the issue of the co-ordinator's office for the African emergency, we were unanimous, certainly, that this was an effective means of providing some leadership from the Canadian government. A model emerged from that that is seen by other countries and by other voluntary organizations in other countries as a new model, one being seriously considered by others. It is this. It was the African Emergency Aid, which was what we would call a true partnership—to be distinguished from non-true partnerships. Often that term is loosely used . . . but "partnership" meaning that both parties have a stake and a decision-making power. In this instance it was the organizations that were involved—are involved—in the African emergency situation that helped to decide on receiving and reviewing projects and assuring that those are well thought through for matching funds from Canadians.

[Traduction]

ments précis—Bill Janssen, du Bureau d'Ottawa du *Mennonite Central Committee*; David Gallagher, directeur de Programme pour l'Afrique à Oxfam Canada; Linda Tripp, représentant *World Vision Canada*, directrice, Relations sur le terrain et avec le gouvernement; René DeGrace, de la Société canadienne de la Croix-Rouge, directeur national, Affaires internationales;

Jacques Champagne, Executive Director, Canadian Catholic Organization for Development and Peace;

George Cram, secrétaire du *Primate's World Relief Development Fund*, Eglise épiscopale, représentant aujourd'hui le Conseil canadien des Eglises.

Nous sommes très heureux d'être ici aujourd'hui. Le préavis fut très court et vous comprendrez qu'avec plus de 150 organisations directement concernées aux quatre coins du Canada, il n'était ni facile ni possible d'organiser une réunion spéciale. Nos observations seront donc aujourd'hui essentiellement le fruit de notre propre réflexion. Nous avons eu une petite réunion à midi afin de voir dans quelles mesures nos points de vue convergent. Je signalerai toutefois que les organismes représentés ici ne sont pas tous membres du Conseil canadien pour la coopération internationale. Nous prenons donc la parole à titre de représentants des différents secteurs mais nous ne pouvons être tenus officiellement comptables devant nos différents organismes car nous n'avons pu les consulter. Une de nos recommandations serait qu'ultérieurement, un peu avant l'automne, nous puissions étudier plus exhaustivement avec votre Comité le rôle que pourraient avoir à plus long terme le gouvernement, la population et les organismes canadiens en matière de secours d'urgence pour l'Afrique.

Cela signifie évidemment que nombre d'entre nous ne sommes pas convaincus que la crise soit près de finir. Certains d'entre nous ont des points de vue divergents sur sa durée mais, qu'il pleuve et que cela améliore la situation dans un avenir immédiat ou non, il nous semble que la crise risque encore de s'aggraver et exigera un effort supplémentaire très spécial de la part des Canadiens, des pays donateurs et des amis des Africains dans le monde entier.

Pour ce qui est de la question du bureau du coordonnateur pour les secours d'urgence à l'Afrique, nous avons tous jugé que ce fut en effet un moyen efficace choisi par le gouvernement canadien pour donner l'exemple. D'autres pays considèrent cela comme un modèle et d'autres organismes bénévoles dans d'autres pays envisagent de suivre cet exemple. C'est en effet les secours d'urgence à l'Afrique qui représentent pour nous une véritable relation de partenaires, contrairement à d'autres formules déjà essayées, qui a permis de donner des résultats. On utilise souvent ce terme de «partenaires» un peu trop libéralement mais cela signifie que les deux parties interviennent et décident. Dans le cas particulier, ce sont les organisations responsables des secours d'urgence à l'Afrique qui ont aidé à décider des projets et à assurer que ceux-ci soient bien pensés dans le contexte des fonds en contrepartie donnés par les Canadiens.

[Text]

• 1545

Unofficially, I know some of my friends in CIDA have said they were pretty tough between and among themselves; and I think that was true. But it worked very well and we were very, very pleased.

The outcome, of course, Mr. Chairman, related to your question of the immediate, the short term, and the longer term . . . In the spirit of the matching grant formula, we would suggest that the crisis is going to be with us for a little longer. We would suggest that the Canadian government look at matching that kind of initiative for the 1985-86 year. If in fact it turns out that we do not need those resources, then fine; we would all be delighted to find we would not have need of them. However, our feeling is that planning, anticipation, trying to be ahead of the game, in a sense, we have had a learning experience from this year, and our particular experience suggests that we are going to be faced with this crisis for the next year or so as well.

So we would suggest that you look at a similar response by the Canadian government. We would suggest that this be in addition to—that we do not rob Peter to pay Paul—that we do not take away from other parts of the world that are in need because the media at the moment are giving more exposure to the African situation. We would suggest that going after the third and fourth dollar with the Canadian public is more difficult than the first and second. The matching grant formula was one to one. We suggest that this might move to two to one or three to one; that this be considered legitimate, given the ongoing situation that is demanded.

We suggest also that supporting Canadians in their voluntary efforts and in their after-tax dollars is probably a fairly politically safe thing to do. It is not like new ventures into new fields without any indication, requiring polls. This is a fairly good indication of what the Canadian public feels strongly about, and I think that has been demonstrated fairly strongly in this situation.

I would like to make two other references. One was to reiterate, Mr. Chairman, if I might, the offer that we would like to participate. We are not sure this is the correct structure, but if it is, we would make the offer here, because we are just entering into a phase where we are doing an evaluation of this whole process. Our general reaction is that it is very positive; that there should be some continuity. But we need to take a look at some of the factors.

We also know from experience that when you take something that works in the first instance very well, you then tend to build it up, and there is often a propensity for empire-building within bureaucracies, and then after a while you find you have killed the initial spirit of what happened in the first go-around, and after a while it becomes drudgery, with many rules and regulations, and it does not perform its role. We feel the role so far to date has been very good, and we support that.

[Translation]

Certains de mes amis de l'ACDI m'ont rapporté officiellement que ces organisations n'ont pas toujours été très tendres les unes pour les autres. Cela n'empêche que cela a très bien marché et que nous avons été extrêmement satisfaits de la formule.

Cela nous mène évidemment à votre question, à propos de notre rôle à court terme et à long terme . . . Pour ce qui est de la formule d'aide en contrepartie, nous pensons que la crise n'est pas terminée. Nous suggérons donc que le gouvernement canadien envisage ce genre de subventions en contrepartie pour l'année 1985-1986. S'il se trouve finalement que nous n'avons pas besoin de ces ressources, parfait; nous serions tous ravis de constater que nous n'en avons finalement pas besoin. Toutefois, nous jugeons qu'il est nécessaire de planifier, d'anticiper, d'essayer de prévoir les choses car l'expérience de cette année nous a beaucoup appris et nous savons que nous nous retrouverons devant la même crise l'année prochaine.

Nous suggérons donc que le gouvernement canadien continue dans le même sens. Que cela vienne ainsi s'ajouter à ce que l'on fait normalement, que l'on ne vole pas Pierre pour payer Paul, que l'on ne prenne pas à d'autres parties du monde où les besoins sont également immenses parce que, pour le moment, les médias font plus de publicité sur la situation africaine. Nous estimons qu'il est plus difficile d'aller chercher le troisième et le quatrième dollars que le premier et le deuxième auprès de la population canadienne. La formule d'aide en contrepartie a été calculée selon un rapport d'un à un. Nous suggérons un rapport de deux à un ou de trois à un; que cela soit considéré comme légitime étant donné la situation que nous connaissons.

Nous sommes également d'avis qu'aider les Canadiens dans leurs efforts de bénévolat et dans leur revenu après impôt, ne peut pas être politiquement dangereux. Ce n'est pas comme de nouvelles entreprises dans des domaines inconnus qui exigeraient d'effectuer certains sondages. Nous avons une assez bonne indication de ce qu'est le sentiment canadien et cette crise nous en a donné de bonnes preuves.

D'autre part, je répète, monsieur le président, que nous souhaiterions participer. Nous ne savons pas si c'est le contexte idéal mais si c'est avec votre comité, nous vous offrons de participer à vos délibérations car nous avons commencé justement à évaluer tout le processus. De façon générale, nous le jugeons très positif; nous estimons qu'il faudrait envisager de le maintenir. Il faut néanmoins examiner certains facteurs.

L'expérience nous prouve également que lorsqu'on prend quelque chose qui, au départ, marche très bien, on a souvent tendance à le développer et à le doter d'une énorme administration qui, au bout d'un certain temps, tue l'esprit initial à force de règles et de règlements. Nous estimons que jusqu'ici on a bien gardé l'esprit du rôle du bureau du coordonnateur.

[Texte]

The question related to the immediate situation . . . to allow time for a complete reflection on that, we would support some short-term continuity of the office from our experience, and particularly with the AEA model that has worked so well with us.

The final comment I would make, although we have others—and if we do not have time today, we would be happy to give these to you in writing—related to some of the recommendations in the report, would be related to the early warning system. We agree with the need for developing an early warning system. Our experience and our information suggest that if you look at just information, we in Canada had the information already. It did not work. About alerting Canadians, some of us around the table made representations to government; and somehow there was not the response. It was not until the media flashed this and there was a public outcry that something took place. Our experience is that if you are looking at an early warning system, the minimum would be a sharing of government in conjunction with an external partner or partners free to give the public the information and not tied up with External Affairs considerations or political considerations. But of course the government has to take things into consideration, before it presents its case.

• 1550

We think providing the basic information is another requirement. Therefore our plea would be if you want to look at developing an early warning system . . . we have had discussions on this. We have had ideas around how that might be put together. We think it should not be solely within government for it to be effective.

I would like to stop there, in the interest of time. I could go on for hours, as you can imagine, but I would like now to pass this over to my colleagues.

Mr. Bill Janzen (Director, Ottawa Office of Mennonite Central Committee): Thank you, Mr. Chairman. I should explain, first of all, I am not directly involved in administering the Africa program for our organization. Stuart Clark just came back on Saturday night from a month-long visit to Africa, and returned to his home in Winnipeg and felt he just was not prepared to leave his family so quickly again and be here. We thank you for this opportunity to be here.

I would like to make a few remarks about our work in Africa, and then about the report. We work in 18 countries of Africa. We have about 200 volunteers there. We have been working there for several decades. About a quarter of those 200 are involved with agricultural work, and this can be divided between development work and relief work. For many years we emphasized development work more strongly: various activities like the introduction of new seeds and new crops, building irrigation systems, better storage systems, introducing stock like poultry and rabbits and other small animals, reforestation and tree nurseries, teaching in agricultural institutes, and things like that.

We have also, particularly in the last number of years, begun to emphasize relief work more strongly and made very substantial shipments of wheat and milk powder, egg powder,

[Traduction]

Pour ce qui est de la situation immédiate . . . Étant donné que nous jugeons qu'il est nécessaire de réfléchir convenablement à toute cette question, nous serions favorable à court terme au maintien du bureau en suivant le modèle des secours d'urgence à l'Afrique qui a tellement bien marché pour nous.

Je terminerai, même si l'on pourrait s'étendre indéfiniment là-dessus, en vous parlant de certaines des recommandations contenues dans le rapport à propos d'un système de préalerte. Nous convenons qu'il est nécessaire de se doter d'un tel système. L'expérience et les renseignements que nous avons nous indiquent que si c'est simplement une question d'information, nous étions informés au Canada. Cela n'a pas suffi. Pour ce qui est d'alerter les Canadiens, certains d'entre nous ici ont présenté des instances au gouvernement; il n'y a pas eu de réaction. Ce n'est que lorsque les médias ont commencé à en parler que la population s'est révoltée et que les choses ont commencé à bouger. Si vous envisagez donc un système de préalerte, le minimum serait de le faire en collaboration avec un ou plusieurs partenaires extérieurs au gouvernement qui soient libres d'informer la population, et sans se préoccuper des intérêts diplomatiques ou d'autres considérations politiques. Il est évident, toutefois, que le gouvernement doit tenir compte d'un certain nombre de choses avant de prendre position.

Il est nécessaire de fournir certains renseignements fondamentaux. Si l'on veut donc envisager un système d'alerte rapide . . . Nous en avons discuté et nous avons émis certaines idées. Si l'on veut que ce système soit efficace, il ne doit pas relever exclusivement du gouvernement.

Je m'arrêterai là pour passer la parole à mes collègues.

M. Bill Janzen (directeur, Bureau d'Ottawa du Mennonite Central Committee): Merci, monsieur le président. Je dois tout d'abord préciser que je ne suis pas directement responsable de l'administration du programme africain de notre organisation. C'est Stuart Clark qui est venu samedi soir après avoir passé un mois en Afrique et qui, une fois rentré à Winnipeg, n'avait pas envie de quitter à nouveau sa famille pour venir ce matin. Nous vous remercions également de votre invitation.

Je ferai certaines remarques sur notre oeuvre en Afrique et je parlerai ensuite du rapport. Nous travaillons dans 18 pays d'Afrique. Nous avons environ 200 bénévoles. Nous y travaillons depuis plusieurs décennies. Environ un quart de notre personnel se consacre à l'agriculture, ce qui comporte à la fois des fonctions de développement et des fonctions de secours. Il y a des années que nous insistons davantage sur les fonctions de développement: diverses activités comme l'introduction de nouvelles semences et de nouvelles cultures, la construction de systèmes d'irrigation, l'amélioration des systèmes de stockage, l'introduction de volailles, du lapin et d'autres petits animaux, le reboisement et les pépinières, l'enseignement agricole, etc.

Nous avons également, et en particulier ces dernières années, commencé à insister davantage sur les fonctions de secours et à expédier des quantités considérables de blé et de

[Text]

blankets, and other things of that nature. We want to commend the government for the efforts it has made in the last four or five months. The fact that the Minister of External Affairs stopped in Ethiopia on his way back from India was a very significant thing. The appointment of Mr. MacDonald and making the resources available—the money on a matching basis—and also making it possible to set up an organization like the African Emergency Aid were all steps we want to commend.

In our own discussions we find we do not have answers—and I am not sure anybody does—to the very difficult and tragic problems in Africa. In one sense there is a strong desire to move in more strongly with relief work, and that is probably the right answer. Yet Mr. Clark, my colleague who just returned on Saturday, said one of the things he had heard said there was that there was a kind of recolonization at work; that some of the African NGOs were being side-stepped as other organizations came in to do the work. Some of the other people around the table may wish to elaborate on that.

There is also the concern about the fact that African countries continue to export so very much. In fact, I am told that even now Africa is a net exporter of food, if one includes coffee and tea and cocoa as food. In a sense they need that to service their debts and perhaps also to make some expenditures that one might not approve of in every instance. Nevertheless, that is the situation, and it makes it very difficult... It is a situation where their own resources are not utilized as effectively as they could be.

There is also the problem of war. In almost every situation, be it in Ethiopia or Mozambique or Chad or Angola or the Sudan or North Africa, wars are going on in those countries where the drought is most severe.

In light of that, one thing we would like you to consider is whether perhaps this parliamentary committee or some other body of the government or Parliament might perhaps consider studying the full range of problems.

• 1555

Parliamentary committees have done this in the past, like the North-South Task Force and the committee that studied the policies towards Latin America and the Caribbean, and if there was a more comprehensive study over a course of six months or so, drawing on witnesses from all sectors of government, there are some sectors or some departments that seek to relate to Africa in ways that are not always as beneficial as they might be. The Department of Finance is working on a policy regarding concessional financing and the aim is to develop markets for Canadian products. While that is good, one might also wish to suggest that there should be some concessional importing so we can build up markets for their products and thus promote development in a more comprehensive long-term way.

I would like to say I believe that in one form or another a more comprehensive kind of study could be of value and could

[Translation]

lait en poudre, d'oeufs en poudre, de couvertures et d'autres produits de ce genre. Nous félicitons le gouvernement des efforts effectués ces quatre ou cinq derniers mois. Le fait que le ministre des Affaires extérieures se soit arrêté en Ethiopie à son retour d'Inde a été très apprécié. La nomination de M. MacDonald et les subventions en contrepartie, ainsi que la constitution d'une organisation comme les secours d'urgence à l'Afrique, sont toutes des mesures très louables.

Nous nous apercevons tous que nous ne détenons pas les solutions aux problèmes très tragiques et complexes de l'Afrique. Dans un sens, on voudrait beaucoup insister sur les travaux de secours et c'est probablement une bonne idée. Toutefois, monsieur Clark, mon collègue qui est rentré samedi, m'a dit qu'il avait entendu dire que l'on découvrirait des signes de néo-colonialisme que certains des organismes non gouvernementaux africains étaient laissés de côté pour laisser d'autres organisations intervenir. Peut-être que d'autres ici auraient des précisions à donner à ce sujet.

On s'inquiète également que les pays africains continuent à exporter. En fait, même aujourd'hui, l'Afrique est exportatrice nette de produits alimentaires si l'on inclut le café, le thé et le cacao. Dans un sens, cela lui est nécessaire pour le service de sa dette et peut-être également pour certaines dépenses plus ou moins défendables. Néanmoins, c'est la situation et cela rend très difficile... Le fait est que ses propres ressources ne sont pas utilisées aussi efficacement qu'elles pourraient l'être.

Il y a également le problème de la guerre. Dans pratique, ment tous les cas, qu'il s'agisse de l'Ethiopie, du Mozambique, du Tchad, de l'Angola, du Soudan ou de l'Afrique du nord, la guerre sévit dans les pays où la sécheresse est la plus forte.

Nous aimerions donc que vous vous demandiez si votre Comité ou peut-être un autre organisme du gouvernement ou du Parlement ne pourrait pas étudier tout l'ensemble de ces problèmes.

Les comités parlementaires ont fait ce genre de chose dans le passé, par exemple, le groupe de travail nord-sud et le comité qui s'est penché sur la politique canadienne vis-à-vis de l'Amérique latine et des Antilles. Il pourrait y avoir une étude plus poussée, sur une période de six mois environ, qui donnerait l'occasion à des témoins de tous les secteurs du gouvernement de comparaître. Les efforts des secteurs et des ministères qui cherchent à nouer des relations avec l'Afrique ne sont pas toujours aussi bénéfiques qu'on le souhaiterait. Par exemple, le ministère des Finances travaille actuellement à une politique de financement à des conditions de faveur dont le but est d'ouvrir des marchés pour des produits canadiens. C'est bon, mais il pourrait y avoir en contrepartie une politique d'importation à des conditions de faveur, de façon à ouvrir nos marchés aux produits de tous ces pays et de susciter le développement à plus long terme.

Donc, une étude plus approfondie sous une forme ou une autre serait appropriée dans les circonstances et pourrait être

[*Texte*]

also be a way of sustaining Canadian interest in a more comprehensive long-term response to the problem.

That is all I have to say for now. Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Gallagher.

Mr. David Gallagher (Program Officer, OXFAM-Canada): Thank you. As you go further down the line, of course, all of the things you wanted to say have been said—not all of them, however.

Just to give you a sense, we work in about 15 African countries and we have always prided ourselves on being a development agency as opposed to a relief- or emergency-oriented agency. But we have found increasingly over the last two or three years that our programs are becoming relief oriented, and this is a reflection clearly of the crisis in Africa. We are, of course, responding to that, so we always find ourselves in a situation of on the one hand dealing with a relief situation—blankets, food and so on . . . and at the same time trying to keep the thrust going for long-term development.

Certainly one of the things we have experienced through this process through Ethiopia, Eritrea and Tigre and so on is that, while the Canadian response has been fantastic in terms of emergency donations and the government's response has been excellent and in fact the AEA committee structure has been very good, we are just now beginning to look at the long-term problems. Certainly in our opinion we are not dealing with rainfall figures. We are not dealing with simply looking at demographic figures, population growths and so on. We are talking about land tenure structures, about the fact that 95% of Africans are in fact small farmers and most governments' budgets reflect that in giving maybe 5% or 10% of their budgets to those sectors. In other words, it is an underfunded sector by any stretch of the imagination.

Of course, as has been said to the committee earlier, cash crops tend to take precedence. I do not think there is anything wrong with cash crops per se—obviously foreign exchange has to be earned—but it is really a question of the balance.

I would think the major problem is external whereby aid dollars from the World Bank or indeed from CIDA and other agencies tend to follow cash crops very closely because there is going to be a return on them, and you do not get a lot of bilateral agencies dealing with the problems of small farmers in terms of food production for local consumption and in most cases for survival. So often that sector is left to the NGO community, and that is what we do usually best.

So I think our emphasis from now on through this committee structure will be to push that whole question of long-term solutions to this problem, and that is a big task. It is obviously not an easy task. It means changes in African government policies towards development. It means major changes in the way CIDA looks at the question. It means a lot of co-operation between Africa and Canada in working this thing through.

[*Traduction*]

favorable aux intérêts canadiens dans le cadre d'une solution à plus long terme au problème.

C'est tout ce que je voulais dire, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Gallagher.

M. David Gallagher (directeur de programme, OXFAM-Canada): Merci. Plus on avance, plus on s'aperçoit que les choses qu'on voulait dire ont déjà été dites. Mais pas tout à fait.

Pour vous donner une idée de qui nous sommes, nous travaillons dans environ 15 pays d'Afrique et nous avons toujours été fiers de nous dire un organisme voué au développement plutôt qu'un organisme voué au secours d'urgence. Au cours des deux ou trois dernières années, cependant, nos programmes ont été orientés davantage vers les secours, par voie de conséquence directe à la crise africaine. Nous avons réagi en conséquence, mais c'est notre problème, d'avoir, d'une part, à assurer des programmes de secours, c'est-à-dire de fournir des couvertures, de la nourriture et le reste, et de contribuer, d'autre part, au développement à long terme.

Dans le cadre de cette situation, en Ethiopie, en Erythrée et au Tigre, même si l'effort canadien au niveau des dons d'urgence a été fantastique, même si la réaction du gouvernement a été excellente, même si la structure des comités d'urgence Afrique a donné de bons résultats, nous ne faisons que commencer à nous intéresser aux problèmes à long terme. Nous ne voulons pas parler seulement des chiffres sur les précipitations. Nous ne voulons pas parler seulement de l'aspect démographique, des courbes de croissance de la population et du reste. Nous voulons examiner le problème de la propriété foncière, le fait que 95 p. 100 des Africains soient de petits agriculteurs, ce qui est reflété dans les budgets de la plupart de ces gouvernements qui n'accordent que 5 ou 10 p. 100 de leurs dépenses totales à ce secteur. Le sous-financement est évident.

Il est certain, comme le faisait remarquer quelqu'un plus tôt, que les cultures commerciales ont tendance à avoir la priorité. Je n'ai rien contre en principe, il faut bien des rentrées de devises, mais c'est une question d'équilibre.

Le principal problème est extérieur, en ce sens que l'argent versé au titre de l'aide par la Banque mondiale, par l'ACDI ou par d'autres organismes de ce genre va plutôt aux cultures commerciales, là où il y a un rendement. Il n'y a pas beaucoup d'arrangements bilatéraux pour les problèmes des petits agriculteurs, pour la production alimentaire à l'échelon local, pour la consommation locale, pour la survie de la population locale dans bien des cas. Ce domaine est souvent laissé aux organismes non gouvernementaux, et c'est là qu'ils réussissent le mieux.

Donc, nos efforts, dans le cas de la structure des comités, devront maintenant porter sur les solutions à long terme, et ça ne sera pas facile. Il faudra que les politiques des gouvernements africains eux-mêmes soient modifiées de façon à être davantage axées sur le développement. Il faudra que l'ACDI modifie considérablement sa perspective. Il faudra la plus grande coopération possible entre l'Afrique et le Canada.

[Text]

If Canada is to develop some kind of long-term response, these kinds of processes have to be put into action now. So, while at the same time we are saying, yes, let us put more money into AEA structure because the emergency is still with us and we still have to feed people and so on, at the same time, perhaps through that very structure. And I will just add something to what Mr. Patten said. It worked because the board of directors was made up of NGOs and government people. They had the final say in which projects got through. What has happened in the past is—there is an example of the Reconstruction-Rehabilitation Committee of the CCIC. The NGOs deliberate in the same way, but then the project goes back to CIDA for the final decision. So CIDA can overturn that decision. I just wanted to elaborate on what he meant by this participation. I think that is very important, and I would certainly see that kind of structure being a way we can begin to look at the longer term problems which are, I repeat again, the key to this whole question.

• 1600

In terms of the report itself, I guess I feel the same way about it. It certainly pointed out how individual Canadians responded in a very, very excellent way, and perhaps more than most countries in the world. But it sort of stopped there and left us hanging, with no direction to go, in terms of how we are going to solve this, other than perhaps to put more food aid after what has already gone. So I think there are some limitations in that respect.

I think that is all for now. Thank you.

The Chairman: Ms Tripp.

Ms Linda Tripp (Director of Field and Government Relations, World Vision Canada): Thank you. First of all, I would like to say I am taking the place of Bill Newell, who is the Executive Director of World Vision Canada and has been participating as a member of the Board of AEA. He does give his apologies for not being here, but we are having our annual board meeting today.

I think for me the most important statement we can make today is found in David MacDonald's covering letter to his report. In the first paragraph he says:

The situation is too grave to permit any delay or disruption in the continuing support so desperately needed in much of famine-stricken Africa.

So I would hope this consultation is simply part of an ongoing process and certainly will not bring to any conclusion the good work that has already been done.

I certainly support the statements made so far by my colleagues, and I think the success of the AEA has depended on three things. First of all, there was that initial media coverage. As has already been stated, so many of us were becoming frustrated at trying to bring this message to the public, but then the mass media picked it up and the public caught hold of it.

[Translation]

Si le Canada doit trouver une réponse à long terme au problème, il doit mettre en place les mécanismes nécessaires. Bon très bien, utilisons la structure de l'aide d'urgence Afrique pour donner les secours d'urgence, pour nourrir les populations etc., mais profitons davantage de ces mêmes structures, allons plus loin. J'ajouterais ceci à ce que disait tout à l'heure monsieur Patten. Le système a bien fonctionné parce que le conseil d'administration était formé de représentants tant d'organismes non gouvernementaux que gouvernementaux. Ce sont eux qui ont donné l'approbation finale aux projets. Dans le passé... je vous soumetts l'exemple du Comité de reconstruction et de réadaptation du CCCI. Les organismes non gouvernementaux procèdent de la même façon, mais le projet est soumis de nouveau à l'ACDI pour son approbation finale. L'ACDI peut renverser la décision qui a été prise au stade initial. Je voulais ajouter ceci sur le sujet de la participation. Je pense que c'est important. Donc, cette structure devrait nous permettre d'aborder les problèmes à plus long terme, ce que je considère, je le répète, comme la clé de toute solution.

En ce qui concerne le rapport lui-même, je me fais l'écho de ce qui a déjà été dit, à savoir qu'il montre bien à quel point la réaction des Canadiens à titre individuel a été positive, probablement plus que n'importe où ailleurs dans le monde. Cependant, il ne propose pas de nouvelle direction, de nouvelle solution possible, sauf peut-être d'envoyer encore plus d'aide alimentaire à ces pays. Sa portée est quelque peu limitée à cet égard.

C'est tout. Merci.

Le président: Madame Tripp.

Mme Linda Tripp (directeur, Relations sur le terrain et avec le gouvernement, World Vision Canada): Merci. Je dois d'abord indiquer que je remplace ici M. Bill Newell, qui est le directeur exécutif de *World Vision Canada* et qui siège au conseil d'administration d'Urgence Afrique. Il m'a demandé de l'excuser auprès de vous. Il se trouve que nous tenons aujourd'hui notre réunion annuelle du conseil.

Pour moi, la déclaration la plus importante que nous pouvons faire aujourd'hui se trouve dans la lettre d'accompagnement au rapport de M. David MacDonald. C'est dans le premier paragraphe:

La gravité de cette situation interdit tout retard ou toute interruption dans l'envoi des secours dont tant d'Africains ont si désespérément besoin.

J'espère donc que cette consultation fait partie d'un processus continu et ne signifie pas la fin de l'excellent travail qui s'est déroulé jusqu'ici.

Je suis d'accord avec ce qu'ont dit mes collègues. Je pense que le succès d'Urgence Afrique est dû à trois choses. Il y a d'abord eu la couverture initiale des médias. Beaucoup d'entre nous commençaient à désespérer de pouvoir faire comprendre le message au public. Les médias s'en sont chargés et le public a bien réagi.

[Texte]

Second, not enough can be said about the co-operation that went on among the NGOs. I think this says a lot for our ability to work together, in spite of sometimes very different philosophies and approaches to the development process.

Third, one of the key elements, of course, was the matching funds, because this gave tremendous incentive to people to give. We are continuing to have responses from people asking if their money got matched; was it really doubled, what were we able to do with it.

I think the Canadian response to the Ethiopian and African crisis can only be compared to the compassionate response of the boat people where, once again, Canada really stood out, in terms of international response through the private sponsorship initiative undertaken on behalf of the boat people.

World Vision has been involved in Ethiopia for over 13 years. We are working in over 20 African countries at the moment. Our focus too, is in development. I think the reality is, for agencies that want to focus on development in terms of raising funds, that it is much easier to raise funds for an emergency than it is for development.

I think this is an opportunity. Because of the public response and because of the media coverage that had been sustained, we found people more and more were coming back and saying, but you cannot continue to give food; then what? How do you get the people back on their feet? I think there is a tremendous opportunity in Canada right now to do some valuable education of the public, in terms of long-term development. The fact is that development may not be as sensational as relief work, but that is where the long-term benefits really come from.

So I hope all of us, including government, will take advantage of this situation.

• 1605

The other comment I would like to make is with respect to one of the recommendations, although we certainly agree in principle with all of the recommendations, general as they may be. I participated in a task force last year. There were three consultations undertaken in Africa, one in west, one in east and one in southern Africa at which World Vision people, both international and African staff, met with African church leaders to hear from them and see the African crisis through their eyes so that we did not have the traditional western knee-jerk reaction.

One of the things that came through loud and clear was: in looking for solutions, please do not assume that you have all the answers. This is not the first drought that has been faced by Africa, and in spite of the fact that there have been many other factors that have exacerbated the situation, be they government policies, internal war, and the rest of it, there is a wealth of knowledge and experience among the Africans in dealing with drought.

In recommendation 11, where they were talking about research into some sort of a strategy, I would hope, if we go

[Traduction]

Il y a également eu l'excellente coopération entre les organismes non gouvernementaux. J'ai la preuve que nous pouvons travailler ensemble, malgré bien souvent des manières de penser et des approches bien différentes vis-à-vis du développement.

Un des éléments clés était également la formule des fonds de contrepartie. C'est une formule qui a beaucoup encouragé les gens à donner. Nous continuons de voir des gens nous demander s'il y a une contrepartie à leur contribution, si elle a vraiment été doublée, ce que nous en avons fait.

La réaction des Canadiens face à la crise en Ethiopie et en Afrique ne peut se comparer qu'aux mesures prises à l'égard des réfugiés vietnamiens. Là encore, le Canada a joué un rôle de premier plan à l'échelon international, grâce à son initiative de parrainage privé des réfugiés.

World Vision travaille en Ethiopie depuis plus de 13 ans. Nous sommes présents dans plus de 20 pays africains actuellement. Notre principale préoccupation est également le développement. Pour la collecte des dons, cependant, le problème des organismes reste le même. Il est beaucoup plus facile de procéder pour les situations d'urgence que pour le développement.

Nous avons l'occasion ici de faire quelque chose. À cause de la réaction du public et à cause de la couverture des médias, les gens nous demandent ce que nous avons l'intention de faire après l'aide alimentaire pour rendre les populations visées autonomes. C'est une excellente occasion pour le Canada d'éduquer le public et de le sensibiliser au développement à long terme. Le développement n'est peut-être pas un sujet aussi sensationnel que les secours d'urgence, mais il représente vraiment la solution à long terme.

Nous devons donc tous essayer, y compris le gouvernement, de profiter de la situation.

Je voudrais également faire une observation à propos de l'une des recommandations, bien que nous soyons d'accord en principe avec toutes les recommandations, si générales soient-elles. L'an dernier, j'ai participé à un groupe de travail. Il y a eu trois tournées de consultations en Afrique, l'une en Afrique de l'Ouest, l'autre dans l'est du continent et la troisième en Afrique australe, tournées au cours desquelles les représentants de *World Vision*, africains et étrangers, ont rencontré les chefs des Eglises africaines pour entendre leurs points de vue sur la crise en Afrique, afin d'éviter les réflexes typiquement occidentaux.

Ils nous ont dit très clairement: lorsque vous cherchez des solutions, n'allez pas imaginer que vous détenez toutes les réponses. Ce n'est pas la première sécheresse que connaît l'Afrique, même si de nombreux autres facteurs sont venus exacerber cette crise, qu'il s'agisse de politiques gouvernementales, de guerres internes, et ainsi de suite; les Africains savent d'expérience ce qu'il faut faire en cas de sécheresse.

J'espère donc que si l'on accepte la recommandation numéro 11, qui propose d'entreprendre des recherches pour l'élabora-

[Text]

ahead with that, a very strong component will be involving Africans so that we can learn from them and perhaps help make their resources and their knowledge and experience available to others within the continent.

Thank you.

The Chairman: Next, René DeGrace.

Mr. René DeGrace (National Director, International Affairs, Canadian Red Cross Society): Thank you, Mr. Chairman. First, I would like to thank you for inviting the Canadian Red Cross through the CCIC to share our reaction and comments following our preliminary review of the report issued by the Hon. David MacDonald, Canadian Emergency Co-ordinator, African famine. Please convey our thanks to the Secretary of State for External Affairs, the Rt. Hon. Joe Clark, for his leadership that led to the creation of this special fund for Africa, and to the production of this report.

This report, I believe, will be very helpful in increasing the public awareness on the Canadian initiative to alleviate the human suffering in Africa.

The Red Cross is a well-known symbol. In fact, it is the world's best known symbol. In Canada the Red Cross had become a reality four years before Confederation. It was incorporated by an Act of Parliament in 1909, and subsection 2.(4) of the act stipulates that the Canadian Red Cross Society, in time of peace or war, is to carry on and assist the government for the improvement of health, the prevention of disease and the mitigation of suffering throughout the world.

Article 3 of the society's letters patent, as approved by the Minister of Consumer and Corporate Affairs, on May 28, 1971, and revised on May 13, 1982, further stipulates that the Canadian Red Cross Society is officially recognized by the Canadian government as a voluntary relief society, auxiliary to the public authorities and particularly to the medical services of the Armed Forces, in accordance with the provisions of the First Geneva Convention, and as the only national red cross society which may carry out activities on the Canadian territory.

Today, the Canadian Red Cross Society has an annual budget of \$160 million, some 2.5 million members in Canada who participate in one or more of its 17 programs, the blood program being the best known program—I am sure that many of you have contributed as blood donors or otherwise—and 10 divisions plus 427 branches and 524 communities benefiting from Red Cross services across the country.

The Department of International Affairs of the Canadian Red Cross Society is responsible for all international matters affecting the Canadian Red Cross Society and for liaison with the International Committee of the Red Cross, other national societies and government agencies.

In the past year, the Canadian Red Cross Society trained some 15 potential overseas delegates and despatched some 22

[Translation]

tion d'une stratégie, on fasse participer un grand nombre d'Africains pour bénéficier de leur expérience et la partager peut-être avec d'autres sur le continent.

Merci.

Le président: Monsieur René DeGrace.

M. René DeGrace (directeur national, Affaires internationale, Société de la Croix-Rouge canadienne): Merci, monsieur le président. Tout d'abord, je voudrais remercier le Comité d'avoir invité la Croix-Rouge canadienne, par l'entremise du CCIC, à lui faire part de sa première réaction au rapport de l'Hon. David MacDonald, coordonnateur canadien des secours d'urgence-Famine africaine. Veuillez remercier en notre nom le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le Très Honorable Joe Clark, d'avoir permis la création de ce fonds spécial pour l'Afrique, ainsi que la publication de ce rapport.

Ce rapport permettra, je pense, de mieux faire connaître au public l'initiative canadienne en vue d'alléger les souffrances des peuples africains.

Le symbole de la Croix-Rouge est bien connu. En fait, c'est le plus célèbre au monde. Au Canada, la Croix-Rouge existait quatre ans avant la Confédération. Elle a été incorporée par une loi du Parlement en 1909, et le paragraphe 2(4) de la loi stipule que les objectifs de la Société de la Croix-Rouge canadienne sont, en temps de paix ou de guerre, l'amélioration de l'hygiène publique, la prévention des maladies et l'allègement des souffrances partout dans le monde, et qu'elle doit aider le gouvernement en ce sens.

L'article 3 des Lettres patentes de la Société, approuvé par le ministre de la Consommation et des Corporations le 28 mai 1971 et révisé le 13 mai 1982, déclare que le Gouvernement du Canada reconnaît officiellement la Société de la Croix-Rouge canadienne en tant que société de secours bénévole, en tant qu'auxiliaire des autorités publiques et notamment des services médicaux des Forces armées, conformément aux dispositions de la première convention de Genève; le gouvernement reconnaît également notre Société comme la seule société nationale de la Croix-Rouge autorisée à exercer ses activités sur le territoire canadien.

Aujourd'hui, la Société de la Croix-Rouge canadienne a un budget annuel de 160 millions de dollars, environ 2,5 millions de membres au Canada qui participent à ses 17 programmes, dont le programme de collecte de sang est le mieux connu—je suis sûr que bon nombre d'entre vous y ont participé en tant que donneurs, de sang ou autre—et dix divisions, 427 chapitres et 524 communautés desservies par la Croix-Rouge au Canada.

Le département des affaires internationales de la Société de la Croix-Rouge canadienne est chargé de toutes les questions internationales touchant la société ainsi que de la liaison avec le Comité international de la Croix-Rouge, les autres sociétés nationales et les organismes du gouvernement.

Au cours de la dernière année, la Société de la Croix-Rouge canadienne a formé une quinzaine de délégués à l'étranger, en

[Texte]

delegates overseas, 15 of whom were assigned to operations in Africa.

• 1610

At present, we still have eight delegates in Africa. Of the \$19.4 million channelled through the Canadian Red Cross Society in 1984, \$14.3 million went to Red Cross activities in Africa. Of this total, Mr. Chairman, I am pleased to inform you not a single penny stayed in Canada for administrative or other purposes.

Turning to the report itself, after a preliminary review, the Canadian Red Cross Society concurs with the general thrust of the report. The famine in Africa is not a recent phenomenon, nor is it a 15 day-wonder. The famine is rather a persistent problem which has plagued African governments and international relief organizations for many years. The International Red Cross has been active in providing relief to disaster victims in Africa for years. In recent years, Africa has been the main area of activities of the International Red Cross. As a result of the severity of the situation, the International Red Cross is consistently stepping up its operations to assist famine victims across the continent. The total amount of assistance collected by the International Red Cross in 1983 for Africa was in the vicinity of \$58 million. The value of its operations in 1985 is currently estimated at a minimum of \$250 million.

In closing, Mr. Chairman, much of the human suffering in Africa is man-made. Indeed, conflicts present a significant component of the severe problems affecting Africa. Internal tensions are responsible for the displacement of large populations, thousands of prisoners, many wounded and separated families. Such victims fall within the unique mandate of the International Committee of the Red Cross, which in most places where it is operational is the only humanitarian organization able to provide large-scale assistance programs to those in need.

Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Champagne.

M. Jacques Champagne (directeur général de l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix): Monsieur le président, comme plusieurs autres organisations, Développement et Paix a été amené à s'impliquer d'une façon importante dans le problème de la sécheresse et de la famine en Afrique, et tout spécialement en Ethiopie, au cours de cette année, même si ce n'est pas normalement notre orientation première. Développement et Paix a, en effet, deux objectifs principaux, soit l'appui financier au développement intégral des populations dans les pays du Tiers monde et une action importante en vue de sensibiliser la population canadienne à la vraie situation et aux vraies causes des problèmes du Tiers monde. Mais, face à la situation en Ethiopie tout spécialement et dans deux douzaines d'autres pays africains, nous avons été amenés, cette année, à nous impliquer d'une façon considéra-

[Traduction]

a envoyé environ 22 en mission à l'étranger, dont 15 en Afrique.

A l'heure actuelle, nous avons encore huit délégués en Afrique. Des 19,4 millions de dollars versés par l'entremise de la Société de la Croix-Rouge canadienne en 1984, 14,3 millions de dollars sont allés aux activités de la Croix-Rouge en Afrique. De ce total, monsieur le président, je suis heureux de vous dire que pas un seul sou n'est resté au Canada pour des fins administratives ou autres.

Quant au rapport lui-même, après une étude préliminaire, la Société canadienne de la Croix-Rouge se dit d'accord avec la portée générale du rapport. La famine en Afrique n'est pas un phénomène récent, non plus une Diane issue de la cuisine de Jupiter. La famine est plutôt un problème persistant qui donne bien du fil à retordre aux divers gouvernements africains et organismes internationaux de secours depuis bien des années. La Société internationale de la Croix-Rouge secoure les victimes des désastres en Afrique depuis des années. Récemment, l'Afrique a été la zone principale d'activités de la Croix-Rouge internationale. Résultat du sérieux de la situation, la Croix-Rouge internationale augmente sans cesse ses efforts pour aider les victimes de la famine partout à travers ce continent. Le montant total d'aide réuni par la Croix-Rouge internationale en 1983 pour l'Afrique est de l'ordre de 58 millions de dollars. La valeur des services fournis en 1985 est évaluée, un minimum, à l'heure actuelle, à 250 millions de dollars.

En terminant, monsieur le président, beaucoup des souffrances en Afrique sont le fait de l'homme lui-même. En vérité, divers conflits sont une composante très importante des problèmes sérieux dont souffre l'Afrique. À cause de la tension interne, des populations entières doivent se déplacer, il y a des milliers de prisonniers, beaucoup de blessés et de familles séparées. De telles victimes relèvent du mandat unique du Comité international de la Croix-Rouge qui, dans la plupart des régions où elle s'établit, est le seul organisme humanitaire qui peut mettre sur pied des programmes massifs d'aide à ceux qui sont dans le besoin.

Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Champagne.

Mr. Jacques Champagne (Executive Director, Canadian Catholic Organization for Development and Peace): Mr. Chairman, like many other organizations, development and peace was involved in a massive way in the drought and famine situation in Africa, and more especially in Ethiopia, during the course of this year even though it is not normally our primary orientation. Development and peace, in fact, has two main objectives which are financial support to integral development of populations in third world countries and important action with a view to sensitizing the Canadian population to the real situation and the real causes of the problems in the third world. However, faced with the situation and Ethiopia and more especially in two dozen other African countries, this year we were moved to involve ourselves more considerably in this problem. We received important support from the Canadian

[Text]

ble dans ce problème. Nous avons reçu un appui important de la population canadienne, qui nous a donné de 9 à 10 millions de dollars pour nous permettre d'être présents dans ces pays, sans compter l'appui que nous avons reçu du groupe de M. MacDonald, le Secours urgence-Afrique.

Nous avons découvert récemment, à l'occasion de notre campagne annuelle régulière, qu'il y avait moyen de faire prendre conscience à la population canadienne qu'il fallait passer, même pour ces pays où existent la sécheresse et la famine, de la perception de ce problème comme une situation d'urgence à la reconnaissance de la nécessité d'un développement à plus long terme. Nous avons découvert que la population est ouverte à cette dimension et qu'elle est prête à contribuer, d'une façon générale, à un programme régulier de développement, que ce soit en Afrique ou dans d'autres parties du monde. Nous avons l'impression que la population ne sera pas moins généreuse pour le programme régulier des organisations non gouvernementales dans les années à venir, un peu stimulée par ce qu'elle a découvert au sujet du problème de l'Afrique.

En Afrique, Développement et Paix a été présent en Ethiopie d'une façon importante. Les deux tiers des sommes que nous avons reçues, tant du public que du gouvernement, sont allés à l'Ethiopie, dans ses diverses régions, mais nous avons également été présents dans une quinzaine d'autres pays africains où existe la sécheresse.

• 1615

Dans tous ces pays, si la première action a été d'envoyer des secours d'urgence en termes de nourriture, de couvertures, de tentes, de médicaments et même d'équipes médicales du Canada, etc., nous avons toujours voulu être présents dans le domaine du développement. Par exemple, en Ethiopie, nous avons acheté des semences qui devraient permettre, s'il y a de la pluie, d'avoir des récoltes au cours des prochains mois; dans d'autres pays africains, nous avons des projets de creusage de puits, de forage, de production agricole, de jardins communautaires, etc.

Cela m'amène à appuyer d'une façon toute spéciale—je ne dis pas que c'est la partie la plus importante du rapport de M. MacDonald—la recommandation n° 9 qui demande que le Canada se joigne à d'autres donateurs pour offrir des semences et un matériel adéquat en vue de la prochaine saison de culture. Je pense que cette action doit être poursuivie avec le plus de générosité et d'efficacité possible par le Canada. C'est un moyen d'action, à moyen terme, pour répondre aux problèmes qui se posent en Afrique. Le long terme doit également être envisagé dans les prochaines années, et là on parle de grands projets d'irrigation, de reboisement de certaines régions de ces pays. Ce sont là quelques-unes des vraies causes des problèmes qui existent actuellement en Afrique. En travaillant aux vraies causes, on risque d'amener les vraies solutions.

Hier je suis allé à Pembroke, tout près d'ici, pour rencontrer une partie du public qui veut être informée de ce qui se passe, de ce que nous connaissons de la situation, de ce que nous faisons dans ces pays. Les gens nous posent continuellement

[Translation]

population who gave us from \$9 million to \$10 million to allow us to be present in those countries and this is without counting the support we received from Mr. MacDonald's group, Emergency Africa Aid.

We recently discovered, during our regular annual campaign, that the Canadian population could be made aware that we should go, even for those countries where both drought and famine exist, from the perception of this problem as being an emergency situation to recognizing the necessity for longer term development. We discovered that the population is open to that dimension of the problem and it is ready to contribute, generally speaking, to a regular development program either in Africa or other parts of the world. We get the impression that the population will not be any less generous for the regular program of non-government organizations in coming years having been stimulated by what it discovered about the African problem.

In Africa, development and peace was present in Ethiopia in an important way. Two-thirds of the amounts we received, both from the public and the government, went to Ethiopia, to different areas of that country, but we also were present in some 15 other African countries where they also have drought.

In all those countries, if the first reaction was to send emergency help in terms of food, blankets, tents, medication and even medical teams from Canada, etc., we always want to be present in the area of development. For example, in Ethiopia, we bought seed grain which, if it rains, will allow people to get a crop in during the coming months; in other African countries, we have projects for well digging, drilling, agricultural production, community gardens, etc. . .

This does bring me to support in a very special way, I am not saying it is the most important part of Mr. MacDonald's report, recommendation number 9 requesting that Canada join other donors to offer seed and adequate material with a view to the next growing season. I think this action must be pursued with the utmost generosity and efficiency by Canada. It is, in the medium term, something of an answer to the problems in Africa. The long term must also be looked at during the coming years and here we are talking about vast irrigation projects and the reforestation of certain areas of those countries. Those are some of the real causes of the problems which presently exist in Africa. By tackling the real causes, we might come up with the real solutions.

Yesterday I went to Pembroke, not far from here, to meet part of the public who wants to be informed about what is happening and wants to know what we know about the situation and what we are doing in those countries. People are

[Texte]

des questions: Est-ce que vous êtes en mesure d'amener des solutions qui vont, non pas demain matin ni même dans un an, mais dans quelques années régler les problèmes? Les populations doivent devenir vraiment autosuffisantes en termes de nourriture, ce qui devrait être, je pense, notre objectif à tous, organismes non gouvernementaux et gouvernements. Les populations de ces pays ne doivent pas demeurer dépendantes de nous comme des handicapés ou des bébés qui ont besoin de parents pour les nourrir.

Merci.

The Chairman: Thank you, Mr. Cram.

Mr. George Cram (Canadian Council of Churches): Thank you, Mr. Chairman.

Since I seem to be the last on the list, I will have to touch, I am afraid, on a few of the points the other speakers have made.

I would like to begin with the question of early warning, which has already been touched on, because the churches—and by this I mean the majority of the Canadian churches—were well aware of the impending crisis in Africa and the dilemma and the famine that was approaching over the last few years. In fact, it was in March of this year that the churches, world-wide, Lutheran, Catholic and World Council of Churches members, issued a global appeal for \$100 million for Africa famine in this past current calendar year.

That, unfortunately, did not get widely heralded or was not widely understood by the masses of people until, as Linda has mentioned, the mass media picked it up and ran with it. The Canadian government response, as indicated in the report from Mr. MacDonald, in my opinion, played a very important role in two kinds of ways. First of all, I believe the appointment of an African co-ordinator was a very visible symbol to the Canadian public of the seriousness of the Canadian government with regard to the Africa relief effort. That is a very important action. It seems to me this somewhat unprecedented measure of appointing an African famine co-ordinator gave it credibility and led people to have an understanding that the crisis was as serious as it was.

Backing that up, of course, were indeed the matching grants and the funding that was made available to that process. I think in no small way that led to the kind of remarkable response and opening of the hearts of Canadians to the emergency.

I have just returned from 10 days of doing very grassroots level parish interpretation of our work in Africa. I spent a lot of time in the maritime provinces. A couple of questions were always asked of me. One was: Did our funds actually get matched by the Canadian government? I went to some pains to explain to them that indeed they did and that indeed, while there had been no commitment for anything further in this

[Traduction]

forever asking us questions like this: Are you in a position to bring about solutions which, not tomorrow morning or even in a year, but within a few years, will solve those problems? Populations must become really self-sufficient in terms of food and that, I think, should be our common goal both for non-government organizations and governments themselves. The populations of these countries must not remain dependent upon us, like the handicapped or babies, who need their parents to feed them.

Thank you.

Le président: Merci, Monsieur Cram.

M. George Cram (Conseil canadien des Églises): Merci, monsieur le président.

Puisque je suis le dernier sur la liste, semble-t-il, je crains de n'avoir à revenir sur certaines questions déjà soulevées par les intervenants qui m'ont précédé.

J'aimerais d'abord toucher la question de la préalerte que d'aucuns ont déjà abordé parce que les Églises, et j'entends par là la plupart des Églises canadiennes étaient tout à fait au courant de la crise imminente en Afrique et du dilemme et de la famine qui menaçaient depuis quelques dernières années. À vrai dire, c'était au mois de mars de cette année que les Églises, à l'échelle du globe, luthérienne, catholique ainsi que les membres du Conseil mondial des Églises, ont lancé une campagne mondiale pour trouver quelque 100 millions de dollars pour combattre la famine en Afrique pendant l'année civile qui vient de se terminer.

Malheureusement, ce n'est pas une campagne qui a soulevé les foules et le grand public en général n'a pas été tellement étonné jusqu'à ce que, comme Linda l'a dit, les médias se saisissent de la question et ne la portent devant l'opinion mondiale. La réponse du gouvernement canadien, comme on le voit dans le rapport de M. MacDonald, à mon avis, a joué un rôle très important de deux façons. Tout d'abord, je crois que la nomination d'un coordonnateur africain a été le symbole très visible, aux yeux du grand public canadien, qui a souligné le sérieux du gouvernement canadien vis-à-vis l'effort entrepris pour secourir l'Afrique. C'est un geste très important. Il me semble que cette mesure quasi sans précédent de nommer un coordonnateur pour la campagne contre la faim en Afrique a donné une crédibilité à tout le mouvement et a permis aux gens de comprendre que la crise était aussi sérieuse qu'on le disait.

Pour appuyer tout cela, évidemment, il y avait les subventions de contrepartie, ainsi que le financement consenti pour tout le processus. Je crois que cela fut un facteur important et qui explique la réponse admirable et cet élan du cœur de tous les Canadiens face à cet état d'urgence.

Je reviens d'un voyage de 10 jours dans lequel j'ai interprété dans le détail notre travail en Afrique à nos paroissiens. J'ai passé une bonne partie du temps dans les provinces Maritimes. Deux questions revenaient constamment. L'une d'entre elles était: le gouvernement canadien a-t-il vraiment versé des sommes équivalentes à nos dons? Je n'ai pas ménagé mes efforts et leur ai expliqué que c'était effectivement le cas et

[Text]

year, I was somewhat confident that there would be further grants available this year although we had had no commitment at this point.

I believe that if the seriousness of the African crisis is to be again visible this year, if we are going to have a continued response in this year, then we need to be able to say with confidence that the Canadian government continues to take it seriously and that there will be a matching program again during this current fiscal year.

If there is not a commitment by the Canadian government, I feel that there will be some disillusionment, some surprise and some questioning of the government if indeed the actions do not come up with the same words that it has been saying.

So I think for all of our sakes, and certainly for the sake of the African people, a continuing program is something that must be continued for the credibility of Canada with regard to the current action.

I am not just trying to make a commercial here. I think the Canadian people are in fact expecting such a response from their government.

In turning to the report itself, I must add just a word, I think, of disappointment—not to be critical of the major lines of the report but more to say that I believe there is a fairly serious absence in the report.

As far as the churches are concerned, we work in all of the African countries very closely with African church partners. We work with local people who are as much committed to the drought relief, the famine relief and the needs of their people as any Canadians have been.

We depend on the Sudan Council of Churches, the Zimbabwe Council of Churches, the Ethiopian Orthodox Church, a whole network and infrastructure of people who are giving inestimable amounts of their time, energy and resources in making sure that the aid is delivered effectively.

The report itself does not make much comment to our African partners, and I feel, unfortunately, that the report does not do justice to that broader network of people. It is a nice report in terms of giving credit to Canadians for what they have done, but I think we have to give strong tribute to the people in those countries who are manning and staffing and running the aid agencies on the ground. That is where the hard work is being done, and that is where the most critical co-ordination work is being done.

If we look to the future and we raise the questions about the future, the long-term development in all those countries depends on a very strong network of local partners who have been sustained and strengthened through this difficult time to go on to the longer-term questions.

As far as we are concerned, we are not just working as Canadians and, as Bill mentioned, simply parachuting in

[Translation]

que, bien que le gouvernement ne se soit pas engagé à verser d'autres sommes cette année, je gardais bon espoir que d'autres subventions seraient offertes.

Si nous voulons que le public perçoive la gravité de la crise africaine encore une fois cette année, et si nous voulons qu'il continue de verser ses dons, nous devons pouvoir dire sans crainte que le gouvernement canadien continue de considérer cette crise avec le plus grand sérieux et qu'il affectera encore une fois cette année des crédits équivalents aux dons versés par les Canadiens.

Sans cet engagement de la part du gouvernement canadien, je crois que les gens seront déçus, surpris et exigeront des explications du gouvernement si ce dernier change sa politique.

Je crois donc qu'il en va de notre intérêt à tous, et de celui du peuple africain sans contredit, de reconduire ce programme et de maintenir ainsi la crédibilité du Canada et des mesures qui ont été prises.

Je n'essaie pas simplement de faire passer un message publicitaire. Je crois que les citoyens canadiens n'en attendent pas moins de leur gouvernement.

Pour passer au rapport lui-même, je dois vous faire part d'une certaine déception... je ne critique pas le rapport dans ses grandes lignes, mais je veux plutôt signaler ce qui me semble une lacune assez grave.

Les Églises du Conseil travaillent en étroite collaboration dans tous les pays africains avec, comme partenaires, les Églises africaines. Nous unissons nos efforts à ceux de ressortissants locaux qui sont tout aussi engagés à l'égard des besoins de leurs concitoyens et des efforts pour enrayer les effets de la sécheresse et de la famine que tous les Canadiens là-bas.

Nous dépendons du Conseil des Églises du Soudan, du Conseil des Églises du Zimbabwe, ainsi que de l'Eglise orthodoxe d'Éthiopie, d'une infrastructure, de tout un réseau de gens qui donnent sans compter de leur temps, de leur énergie et de leurs ressources pour assurer que l'aide alimentaire se rende à destination.

Le rapport lui-même ne fait pas beaucoup de cas de nos partenaires africains, et je pense malheureusement, que le rapport ne rend pas justice à ce groupe de gens. Le rapport reconnaît, à juste titre, le travail louable des Canadiens, mais je crois aussi qu'il faut reconnaître sans équivoque le bon travail des structures locales qui constituent le personnel de ces organismes de secours, qui les dote et les administre sur place. C'est à ce niveau que se fait le travail le plus dur, ainsi que le travail de coordination le plus crucial.

Si nous nous interrogeons quant à l'avenir, nous verrons que le développement à long terme dans tous ces pays dépend de ces réseaux très forts de partenaires locaux qui ont été appuyés et encouragés à traverser cette période difficile et à s'attaquer aux problèmes à long terme.

En ce qui nous concerne, nous ne travaillons pas simplement en tant que Canadiens là-bas et, comme Bill l'a dit, nous ne nous intéressons pas simplement à parachuter dans ces pays

[Texte]

teams of foreigners to handle the crisis. We need to work closely with those local people as they respond to "their" crisis.

To this end I get a little nervous with hints of Canada doing a lot of co-ordination. It seems to me that our task is to work more closely with our partners overseas, that the fundamental task of co-ordination lies in their hands and we are the back-up people, the supporters to that task that is going on over there. We need to keep our consciences clear; we need to be able to say in fact that we are continuing to be committed to the crisis; and we need to go forward in that line.

• 1625

I know that the matter of the continuation of the Office of the Co-ordinator is one of the questions you wish to look at. It seems to me that the office is important—at least, the existence of that visible symbol is important. As I said earlier, that stands for a commitment to the crisis. It says to people very clearly that we take it seriously and we are going to continue to take it seriously. It should go hand in hand with increased funds and, hopefully, be a kind of catalyst to a continued response by Canadian people.

I am quite sure that I do not want to see a big bureaucracy develop; I do not want to see an office which is trying to co-ordinate because I believe that co-ordination belongs more overseas. But that symbol, that presence, that gadfly, which goes about and pushes and makes sure, and prods us into continuing the process, that is important. So I would urge you to continue that visible symbol. I would urge you to increase, not just to continue, the funding which has made our response so important this year. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. What I would like to do now is just to begin the general questioning and discussion. I think the questions will be addressed to you as a group, and you may want one response or several responses. To our own members, I say to move in whenever they wish for clarification, etc., because we are prepared to stay here a long time today to find the answers to some of our questions.

Mr. Darling.

Mr. Darling: Thank you very much, Mr. Chairman. I certainly listened with great interest to the remarks by these very distinguished members of various non-governmental organizations.

Mr. Patten, as the chairman of the group, you have stated for one thing the idea that certainly the government is to be commended for the matching grant, and also the Canadian

[Traduction]

des équipes d'étrangers qui s'occuperont de la crise. Nous devons travailler en étroite collaboration avec les gens du milieu qui réagissent à «leur» crise.

Voilà pourquoi, quand j'entends parler d'un travail plus vaste de coordination qui serait effectué par le Canada, cela m'inquiète un peu. Il me semble que nous devons, plutôt, travailler encore plus étroitement avec nos partenaires d'outre-mer, et que la tâche fondamentale de coordonner les activités leur revient. Nous sommes le personnel de soutien, de réserve, et la tâche qui nous incombe est de les aider, eux, à faire ce qu'ils doivent faire. Nous devons continuer d'avoir bonne conscience; nous devons pouvoir dire que nous continuons à vouloir régler cette crise à tout prix; et nous devons poursuivre nos efforts en ce sens.

Je sais que vous vous demandez si le bureau du Coordonnateur canadien des secours d'urgence devrait être maintenu, entre autres. Ce bureau me semble important... ou du moins, il a une grande valeur symbolique en raison de son caractère visible. Comme je le disais antérieurement, ce bureau illustre bien le fait que nous voulons participer au règlement de cette crise. Aux yeux des gens, il représente notre engagement, le fait que nous prenons notre rôle au sérieux et que nous allons continuer à le faire. À cela devraient s'ajouter des fonds additionnels, et je l'espère, cette crise et l'existence de ce bureau devraient provoquer chez les Canadiens un effort durable.

Je suis sûr que le développement d'une bureaucratie tentaculaire n'est pas souhaitable; je crois que le travail de coordination revient plutôt aux pays en cause, et je ne pense pas que ce bureau doive effectuer cette coordination. Mais, le bureau est important en tant que symbole, en tant que présence qui stimule et suscite les efforts et nous pousse à continuer; voilà ce qui est important. Je vous demande donc instamment de maintenir ce bureau, eu égard à sa valeur symbolique et à son caractère visible. Je vous enjoins aussi d'augmenter, et non pas simplement de maintenir, le financement qui a fait de notre contribution une contribution importante cette année. Merci.

Le président: Merci beaucoup. J'aimerais maintenant que nous passions aux questions et à la discussion. Je crois que les députés vont adresser leurs questions au groupe, et l'un ou plusieurs d'entre vous pourront y répondre. Aux députés, je dirais de demander des précisions quand ils en auront besoin, parce que nous sommes disposés à rester ici longtemps aujourd'hui afin d'obtenir des réponses à nos nombreuses questions.

Monsieur Darling.

M. Darling: Merci beaucoup, monsieur le président. J'ai écouté avec beaucoup d'intérêt les propos de ces distingués représentants de divers organismes non gouvernementaux.

Monsieur Patten, en tant que président du groupe, vous avez dit qu'il fallait féliciter le gouvernement d'avoir versé ces fonds en contrepartie, ainsi que les citoyens canadiens. Vous avez

[Text]

people. Then you say that the formula should be changed to a 3:1 basis. Am I correct in assuming that the 3 would come from the government to the 1 from the public?

Mr. Patten: Yes.

Mr. Darling: It is a short question.

Mr. Patten: If I could add a comment to that. The pattern of crises is that when the media continues... well, even after a while the term has been used—sort of, “crisis” or “media-fatigue”—and there is a degree of overkill in a sense. People figure that they will give \$50 or \$100, or whatever it may be, and hope this will solve the problem. People contribute and then six months later we come back. Now these are people who for the most part already give on a regular basis to some ongoing development which is not easy to raise money for. But then one goes back again and says we are not quite finished with this; we are really talking about a situation that is long term; the crisis is even perhaps two, three years in duration, and we need your continued support. It is not as easy to get that second, third or fourth dollar.

So all we are saying is that there should be some flexibility so as to provide some matching. It should not just be tied to the 1:1; maybe it is 2:2, whatever it is.

Mr. Darling: On the government payments to the NGOs overall through CIDA, what was the budget last year—probably you are aware of it—and what is proposed for this year?

Mr. Patten: I do not know what the figures are off hand.

Mr. Nigel Martin (Director, Canadian Council for International Co-operation): For the NGOs, I think it has gone from \$63 million up to a little over \$70 million this year, although there are also funds available for other kinds of non-profit institutions. So we can figure this year on a total of a little over \$100 million for the non-profit sector.

Mr. Darling: Well, that has certainly come up a considerable distance from a few years back, because I have been sitting on this committee for a number of years where the NGOs... well, I can remember in my brief period here that it was around \$27 million and then went up to \$50 million. So if the present government has pledged \$70 million, and then the Canadian people come through in another big way, because certainly you cannot hide the terrible tragedy there, and there is another substantial amount given, then the federal government is going to be in for a good deal more than the \$70 million pledged to the NGOs or other agencies through CIDA. Is that not correct?

• 1630

Mr. Martin: Yes.

Mr. Darling: I am also one of those who feel, and I have said it right from the start, that the NGOs are doing a fabulous job and that a dollar there is a dollar that is going to get the

[Translation]

ensuite dit qu'il faudrait changer la proportion des fonds versés par le gouvernement, qui devrait apporter une part triple à celle des dons de la population. Vous ai-je bien compris?

M. Patten: Oui.

M. Darling: C'est une brève question.

M. Patten: J'ajouterais une observation. En général, en situation de crise, quand les media continuent... on utilise même le terme... ils se fatiguent, si on veut, de la crise... et il faut aussi tenir compte de la fatigue du public. Les gens espèrent qu'en contribuant 50\$ ou 100\$ ils régleront le problème. Ils font leurs dons, et six mois plus tard nous revenons leur demander de souscrire à nouveau. Il s'agit, pour la plupart, de gens qui déjà contribuent régulièrement aux oeuvres de développement qui ont du mal à trouver du financement. Puis nous revenons les voir pour leur dire que nous n'en avons pas tout à fait fini avec eux; qu'il s'agit d'une situation à long terme; que la crise va peut-être durer de deux à trois ans, et que nous avons besoin de leur appui en permanence. Ce n'est pas aussi aisé d'obtenir ce deuxième, troisième, ou quatrième dollar.

Tout ce que nous voulons dire c'est que ce système de fonds versés en contrepartie devrait être souple. Vous ne devriez pas nécessairement vous limiter à verser des sommes équivalentes aux dons, ou à les doubler.

M. Darling: Que prévoyait le budget l'an dernier au titre des crédits versés par le truchement de l'ACDI aux organismes non gouvernementaux... Vous connaissez sans doute ce chiffre... Et quels crédits sont prévus pour cette année?

M. Patten: Je ne connais pas les chiffres par coeur.

M. Nigel Martin (directeur, Conseil canadien pour la coopération internationale): Je crois que les crédits affectés aux organismes non gouvernementaux sont passés de 63 millions de dollars à un peu plus de 70 millions de dollars cette année, et d'autres fonds sont disponibles pour d'autres genres d'organismes à but non lucratif. Le chiffre total pour cette année devrait donc s'établir à environ 100 millions de dollars pour le secteur des organismes à but non lucratif.

M. Darling: Les choses se sont certainement améliorées au cours des dernières années, car je siège à ce Comité depuis plusieurs années déjà, et les ONG... En repensant à mon bref séjour ici, je me souviens que les crédits affectés à ces organismes sont passés de 27 millions à 50 millions de dollars. Si le gouvernement actuel s'est engagé à fournir 70 millions de dollars, et que les citoyens canadiens font à leur tour de généreux dons, en réaction à cette terrible et manifeste tragédie, cela signifiera que le gouvernement fédéral fournira beaucoup plus que les 70 millions de dollars promis aux ONG ou à d'autres organismes par le truchement de l'ACDI. N'est-ce pas exact?

M. Martin: Oui.

M. Darling: Je suis aussi de ceux qui pensent, et je le répète depuis le début, que les ONG font un travail remarquable et que les dollars affectés à ces organismes sont des dollars

[Texte]

biggest bang. I would be particularly interested in the gentleman from the Mennonite churches, the amount of money that you got from the federal government, and also the total amount spent. Do you understand what I mean? The money that the Mennonite churches have given for overseas relief. And a share of that would go to various individual churches that are doing a great job overseas. I am talking about the \$70 million. Am I not correct there?

Mr. Martin: Yes. I am getting some updated figures, but I think we can assume that, roughly speaking, for every dollar the Canadian government gives to the charitable sector, out of the total even of \$100 million, volunteer donations are double that. There is about \$200 million in volunteer donations against the \$100 million governmental donations. So the matching grant in fact, on an ongoing basis—although you are quite right, the government donations have gone up—volunteer donations have gone up equally. The ratio has remained constant, at best.

Mr. Darling: But you are not even considering the time and the efforts of the NGOs. Surely you are going to put that in and give yourself that. Is that not correct?

Mr. Martin: That is correct. I am not including that.

Mr. Darling: I believe it was Mr. Cram who said in the report that there was not enough thanks and congratulations given to the organizations in Ethiopia for the job they are doing. Am I correct in that?

Mr. Cram: Yes. I do not think . . .

Mr. Darling: All right, yes. That is all I wanted. Okay.

Mr. Cram: I do not think we have recognized the contribution they make.

Mr. Darling: Well, all right. With all due comments on that, I was under the impression that what you, as NGOs, wanted was resources from the people of Canada, and money. Well, okay, if you get that, you do your own thanking to them on behalf of the Canadian people, because we are thanking in a darned sight more concrete and tangible way than writing them letters and telling them we are sorry for them and we are going to send money. We are sending them money. I would say you are the disciples to go out and thank them. Is there not some merit in that?

Mr. Cram: No, what I was getting at is that the report itself attempts to give an overview of the situation in Africa. It paints a dramatic picture of the crisis, but only makes mention of efforts by Canada to solve it. It seems to me that it is important, and I think it is very important for the Canadian

[Traduction]

dépensés à bon escient. J'aimerais demander au représentant des Églises mennonites de me citer les sommes qui leur ont été confiées par le gouvernement fédéral, ainsi que le total des sommes dépensées. Est-ce que vous comprenez ce que je veux dire? Je cherche à connaître le total des sommes expédiées à l'étranger par les Églises mennonites pour les secours d'urgence. J'imagine qu'une partie de cet argent serait distribuée à diverses églises individuelles à l'étranger qui font oeuvre utile là-bas. Je parle des 70 millions de dollars. Ai-je raison?

M. Martin: Vous avez raison. J'attends incessamment certaines données mises à jour, mais je crois qu'on peut supposer que, pour chaque dollar versé par le gouvernement canadien au secteur des oeuvres de charité, même en tenant compte du total de 100 millions de dollars, les dons charitables représentent environ le double de cette somme. C'est donc dire que les dons de charité représentent environ 200 millions de dollars et que les fonds versés par le gouvernement s'établissent à environ 100 millions de dollars. C'est comparable aux fonds versés en contrepartie, sur une base permanente . . . Vous avez d'ailleurs raison, les dons du gouvernement ont été majorés . . . Et l'augmentation des dons charitables est comparable. Je crois qu'au mieux, le rapport est demeuré constant.

M. Darling: Mais vous ne tenez pas compte du tout du temps et des efforts fournis par les ONG. Vous devriez sûrement inclure ces impondérables. N'est-ce pas?

M. Martin: Vous avez raison, je n'en ai pas tenu compte.

M. Darling: Je crois que c'est M. Cram qui disait tout à l'heure que le rapport ne remercie ni ne félicite suffisamment les organismes en Ethiopie du travail qu'ils effectuent. Est-ce exact?

M. Cram: Oui. Je ne pense pas . . .

M. Darling: Oui, bien. C'est vraiment tout ce que je voulais savoir. Très bien.

M. Cram: Je ne pense pas que nous nous soyons rendu pleinement compte de la contribution apportée par ces organismes.

M. Darling: Oui, très bien. Suite aux observations qui ont été faites, j'avais l'impression que vous, les ONG, désiriez obtenir des ressources humaines et du financement de la part des Canadiens, d'abord et avant tout. Si vous obtenez ce que vous désirez, c'est à vous de remercier ces autres organismes au nom du peuple canadien, car nous aurons déjà transmis d'une manière concrète et tangible nos remerciements; il me semble que nos dons sont plus utiles que des lettres dans lesquelles nous leur exprimerions notre compassion et formuleries des promesses d'argent. Nous leur envoyons effectivement des fonds. Je dirais que c'est à vous que revient la tâche d'aller les remercier. Ne pensez-vous pas que j'ai un peu raison?

M. Cram: Je voulais plutôt dire que le rapport lui-même tente de donner un aperçu général de la situation en Afrique. Le rapport décrit la crise en termes saisissants, mais ne fait mention que des efforts déployés par le Canada pour la solutionner. Les efforts des habitants locaux me semblent

[Text]

people to know, that in fact the local people are working and providing the basic backup and support to making the delivery effective. I think it is unfortunate that we do not put that in as a solid piece of the panorama, because I expect this report will be fairly widely read by the Canadian public. I think it is important to recognize that they are working as hard as we are.

Mr. Darling: And one other thing where you are getting considerable amounts of money on a regular basis, and that is on the red side of the envelopes.

Mr. Cram: Yes.

Mr. Darling: Is that not correct? The missionary and the maintenance funds of all the churches with the envelope giving. That money is to be channelled, through the wisdom of the hierarchy of the church, where it can do a lot of good overseas, as well as in Canada. Is that not right and is that not a pretty good resource base from which to get money?

Mr. Cram: The churches give a lot of money for missionary kinds of purposes overseas. They also give a very large amount for development work overseas. In fact, they probably... Well, in terms of the contribution of the churches overseas, only a small portion of it is matched by the Canadian government. I would like to pick up on...

Mr. Darling: That is right.

Mr. Cram: —what was said, that by far the largest amount is unmatched in any way, shape or form.

Mr. Darling: That is what I wanted to emphasize. I happen to be one of... not the 100%, because 100% do not by any manner or means put money on the other side of the envelope, the regular churchgoers and contributors, if you know what I mean. They seem to think that as long as they keep the church going in Burks Falls, where I live, or Toronto, or so on, to hell, with all due respect...

Some hon. members: Oh, oh!

• 1635

Mr. Darling: So this is the thing, we have to do a selling job in our own churches, to tell them to give until it hurts, more on the other side of the envelope as well. Would you not concede that?

Mr. Cram: Absolutely true.

Ms Tripp: A point that I am not sure was brought out in the recommendation that the matching funds continue into 1985-86, and I will just interject here because I think it is appropriate, in the \$30 million that has been distributed to date, none of the NGOs received any portion of that for administration

[Translation]

importants, tout comme le fait de le faire savoir aux Canadiens; il importe de faire connaître le fait que les habitants locaux travaillent et fournissent les services de soutien et s'assurent que les secours d'urgence arrivent à destination. Il me semble malheureux que cet élément ne soit pas bien décrit dans ce rapport, car il me semble que ce document sera lu par de nombreux Canadiens. Il me semble important de reconnaître que ces participants africains travaillent aussi fort que nous.

M. Darling: N'obtenez-vous pas aussi des sommes considérables régulièrement de vos paroissiens lors des collectes dans vos églises?

M. Cram: Oui.

M. Darling: C'est exact, n'est-ce pas? On fournit de petites enveloppes aux paroissiens dans lesquelles ils peuvent mettre leurs dons, et ces fonds servent au financement des églises et de leur travail de missionnaire. L'Eglise, dans sa sagesse, envoie ces fonds là où on en a le plus besoin, à l'étranger comme au Canada. N'ai-je pas raison, et n'est-ce pas là une assez bonne source de revenus?

M. Cram: Il est vrai que les Eglises donnent des sommes considérables d'argent pour financer le travail des missionnaires à l'étranger. Elles fournissent aussi beaucoup de fonds pour favoriser le travail de développement à l'étranger. De fait, il est probable qu'elles... Pour ce qui est de la contribution versée par nos Eglises à l'étranger, il est probable que le gouvernement ne verse en contrepartie qu'une petite proportion de ces dons. Mais j'aimerais revenir à...

M. Darling: C'est exact.

M. Cram: ... ce qui a été dit, que ces dons ne sont en général pas jumelés à des dons d'autres sources, quelles qu'elles soient.

M. Darling: Voilà ce que je voulais souligner. Il se trouve que je suis l'un de ceux... Je ne dirai pas 100 p. 100, parce qu'il est sûr que tous les paroissiens ne glissent pas de dons de l'autre côté de l'enveloppe; je veux parler de ceux qui vont régulièrement à l'église et qui donnent régulièrement, si vous voyez ce que je veux dire. La plupart semblent penser que si leurs dons suffisent à maintenir l'église de Burks Falls, où j'habite, ou celle de Toronto, et ainsi de suite, au diable, avec tout le respect que je dois à...

Des voix: Oh, oh!

M. Darling: Nous devons donc faire appuyer nos efforts par nos paroissiens dans nos propres églises, nous devons leur demander de donner tout ce qu'ils peuvent se permettre de donner et d'en remettre un peu plus, ainsi que de faire des dons aux missions. Ne seriez-vous pas d'accord?

M. Cram: Absolument.

Mme Tripp: Le moment me semble bien choisi pour ajouter quelque chose; je ne sais si l'on a fait ressortir ceci suffisamment dans la recommandation portant que les fonds versés en contrepartie soient maintenus en 1985-1986, et je veux parler du fait que, sur les 30 millions de dollars qui ont été versés

[Texte]

costs. I would like to recommend that the government recognize the increased or the additional administration costs I think experienced by all of us. I can speak from personal experience that my staff and myself, we have a regular, ongoing program. We work in over 80 countries around the world. We are doing that, plus the addition of the Ethiopia crisis. We have really not increased our staff very much, but we are going to have to if we are to be able to implement that and be accountable. It would be good if the government could recognize that in continuing support through additional matching grants, but also allowing a portion of that for administration costs.

The Chairman: I go to Pauline, then, please.

Ms Jewett: Just on that last point, you mean a percentage over and above the matching grant would go to administration?

Ms Tripp: Yes.

Ms Jewett: It seems to me, Mr. Chairman, that this has been a very valuable hour or two so far, because there has been a very great degree of agreement among all the NGOs present, despite some perhaps philosophical differences on best ways to promote development and so on. I think that in itself has been, as they have said themselves, a valuable experience in working with the crisis.

I was particularly taken with all of you agreeing on the way in which the partnership on the board of directors had been a more effective administrative device than simply having a board either of government people quite separate from a board only of NGOs. I guess everyone agreed, as I took notes, that having both the government people and the NGOs on the board was really a very welcome and desirable situation. It probably led to less sort of confrontational actions than would otherwise be the case.

I also was taken with the point about building up and emphasizing more the partnership with the churches and NGOs in the countries concerned. I think that is very valuable, and, I agree, was not brought out as much in the report as it should have been, because, as you say, a lot of the work on the ground does come from the people in the countries concerned.

And also, it seems to me, there is agreement on a continuation, at least for the next fiscal year, of at least a matching grant plus administration, and more if necessary, in order—I thought the words were very good—to maintain the symbolic importance of what has been done. And it is for that reason also that again, it seems to me, there was agreement that the emergency co-ordinator would be retained, or that office would be retained, again because of its symbolic importance and its public education importance.

[Traduction]

jusqu'à maintenant, rien n'a été versé aux ONG pour leurs frais d'administration. J'aimerais recommander que le gouvernement reconnaisse de cette façon les augmentations des frais d'administration que nous avons tous connues, je pense. Mon personnel et moi-même administrons un programme permanent. Nous sommes représentés dans plus de 80 pays partout dans le monde. Le travail que nous effectuons dans le cadre de la crise en Ethiopie vient s'ajouter à cela. Nous n'avons pas augmenté nos effectifs de beaucoup, mais nous allons devoir le faire si nous voulons poursuivre nos activités et être responsables. Il serait souhaitable que le gouvernement reconnaisse les frais d'administration accrus, en affectant une partie des fonds versés en contrepartie à ces frais; j'espère d'ailleurs que ces dons gouvernementaux seront maintenus et majorés.

Le président: Je donne maintenant la parole à Pauline.

Mme Jewett: Sur ce dernier point, vous voulez dire que des sommes additionnelles seraient affectées aux frais d'administration, en plus des fonds versés en contrepartie?

Mme Tripp: C'est cela.

Mme Jewett: Il me semble, monsieur le président, que nos deux heures de discussion ont été fort utiles, car les points de vue formulés par les ONG ont été très conséquents, malgré certaines divergences philosophiques ayant trait aux meilleures façons de promouvoir le développement. Comme les représentants des ONG l'ont dit eux-mêmes, le travail effectué dans le cadre de la crise leur aura fourni une expérience précieuse.

J'ai été particulièrement frappée par le fait que vous êtes tous d'accord pour dire que le conseil de direction mixte a été plus efficace sur le plan administratif qu'un conseil constitué seulement de représentants du gouvernement, bien distinct d'un conseil constitué de représentants des ONG. J'ai pris des notes, et il me semble que vous étiez tous satisfaits de cette façon de procéder, et que ce conseil conjoint, constitué de représentants du gouvernement et des ONG, vous semblait éminemment souhaitable. Ce comité conjoint a sans doute minimisé la confrontation.

J'ai aussi pris bonne note de l'observation selon laquelle il faut favoriser et encourager la coopération avec les églises et les ONG dans les pays concernés. Cette collaboration me semble précieuse, et je pense aussi que le rapport n'en fait pas suffisamment état, parce que, comme vous le dites, une grande partie du travail sur place est effectuée par des habitants des pays en cause.

Aussi, vous semblez tous d'accord pour demander que le gouvernement continue de verser ces fonds de contrepartie, plus une certaine somme pour les frais d'administration, du moins pour le prochain exercice financier, et que ces fonds soient majorés si nécessaire, afin... et j'ai bien aimé les mots que vous avez choisis... de maintenir la valeur symbolique de ce qui a déjà été fait. Il y avait aussi consensus quant au coordonnateur du secours d'urgence que vous voulez voir maintenu, encore une fois à cause de l'importance symbolique de cet office, et du rôle qu'il joue dans la sensibilisation du grand public.

[Text]

I think those were all agreed upon. What I would like to hear the representatives talk about a bit more is how they see the interweaving of a continuing presence of an emergency co-ordinator with the same kind of a board of directors, the development of the medium-term and long-term assistance policies that CIDA might be involved in, and the change of policies that might be brought about.

• 1640

For example, should the continuing board of directors, if it does continue, devote itself to thinking about whether, for example, Ethiopia, which has been moved from category 3 to category 2 in CIDA terms, should be moved to category 1, which is the core category, and indeed should that be the case with other African countries? Should there be greater emphasis, as someone mentioned, about concessional importing as well as concessional financing? What should be the best avenues to take to make government input to the NGO community and vice versa in irrigation, reforestation, and so on? Those are only some examples of sorts.

Even though we will still be at least for another year in the emergency famine situation, how does the emergency co-ordinator and its board of directors relate to the long-term development needs and particularly to the ways in which CIDA and the NGOs should respond to those long-term development needs, or does that take a whole other committee or inquiry in which it would be valuable to have the parliamentarians participate?

A second and related question, finally, Mr. Chairman, is how in this in a sense transitional period any further ideas... Development and peace were mentioned a bit... you all did actually, the importance of not only a continuing public response to the famine but a continuing public knowledge and concern about the long-term development needs of this part of the world and how best we can recommend that there be a salience here.

Like you, I do not want to see another bureaucracy; I want to see how we best work with what we have on both those fronts.

Mr. Patten: Maybe I could begin. One thing that I think is the kernel of the rich experience from our point of view that I think has made the difference... and it is so simple that I am amazed it is not employed more often, and I can appreciate why perhaps it is not to date—is that in defining and exploring the nature of a problem the more participants that are at the table who are involved with that problem the greater is your probability of finding some solutions that are more appropriate to the situation. That goes to say that obviously from our experience when we, together with government, politicians or public servants, have a chance to be part of the agenda rather than being forced to respond because we have a different

[Translation]

Je crois que vous êtes d'accord sur toutes ces questions. J'aimerais maintenant connaître les points de vue des représentants sur les rapports qui pourraient exister entre le coordonnateur des services d'urgence que vous voulez voir maintenu, et le conseil d'administration mixte; j'aimerais aussi que vous nous fassiez part de vos observations quant à la formulation de politiques d'aide à moyen et à long terme qui pourraient être mises en vigueur avec la participation de l'ACDI, et que vous nous disiez quels changements devraient être apportés à nos politiques, si besoin est.

Est-ce que le conseil d'administration, s'il reste en place, devrait réfléchir à la question de savoir si l'Ethiopie, qui est déjà passée de la catégorie 3 à la catégorie 2, dans la classification de l'ACDI, devrait être classifiée dans la première catégorie, qui est la catégorie principale? On pourrait poser la même question au sujet des autres pays de l'Afrique. Devrait-on insister davantage, comme quelqu'un l'a déjà dit, sur les conditions de faveur dans le domaine de l'importation aussi bien que celui du financement? Qu'est-ce que le gouvernement pourrait faire pour aider les ONG, et vice versa, dans le domaine de l'irrigation, du reboisement, etc.? Je viens de citer seulement quelques exemples.

La famine va probablement conserver son caractère urgent pendant au moins encore un an, mais comment le coordonnateur et son conseil d'administration cadrent-ils avec les besoins de développement à long terme, et surtout avec la réponse de l'ACDI et des ONG à ces besoins de développement à long terme? Ou faut-il, pour régler ce problème, créer un autre comité où il serait utile d'avoir la participation des parlementaires?

Une deuxième question qui est liée à la première, monsieur le président, est celle de savoir comment pendant cette étape de transition de nouvelles idées... on a soulevé la question du développement et de la paix... vous l'avez mentionné tous, et il est très important non seulement que le public continue à répondre à la famine, mais également qu'il soit informé au sujet des besoins de développement à long terme de l'Afrique. Il s'agit de savoir comment recommander qu'on insiste sur cet aspect-là.

Tout comme vous, je ne veux pas qu'on crée une nouvelle bureaucratie. Je veux savoir ce que nous pouvons faire sur cette question avec les ressources dont nous disposons actuellement.

M. Patten: Je vais essayer de répondre à vos questions, pour ensuite donner la parole à d'autres. Un des points fondamentaux que nous avons appris grâce à cette expérience très riche c'est que plus il y a de participants qui travaillent à la définition et à l'étude d'un problème, plus il y a de chances de trouver des solutions mieux adaptées au problème. C'est tellement simple que je suis étonné de constater qu'on ne procède pas ainsi plus souvent, même si je comprends pourquoi on ne l'a pas fait jusqu'ici. Nous croyons, autrement dit, qu'il est très utile que le gouvernement, les politiciens ou les fonctionnaires nous consultent au préalable, plutôt que de nous obliger à réagir à une initiative. Souvent, cela nous met dans

[Texte]

perception or because we have a different life experience or because we do not feel perhaps something is broad enough it places us often in an advocacy position, and then sometimes the people who initiate something get defensive and you have to try and work behind the scenes to do some massaging and things of that nature. If this experience showed anything, it showed that when there is trust, when you look at partners who were involved in the situation, I would say it works more times than not and perhaps a very high percentage of the times.

That experience translated into the next phase is something we have recommended here this afternoon and of which we would like to be part. In fact, we would be prepared to host or share or co-host that exploration to which, Miss Jewett, you just referred, looking at the implications of the short term for the long term. But we should not be doing it separately, I feel, unless we do it separately to come together to share our findings and to look at it on a data base: What is our experience; why do we say we have a different perspective?

It is interesting the information base and flow from the government and the information flow from the voluntary organizations who were working with people on the ground, like our brothers and sisters right there in the community. When you get that kind of information often some of that does not quite square with some of the other information you pick up, but it is all part of the picture. I was part of the Sudan mission and the thing that struck me, in terms of putting out information to the public, was how really a tiny slice is presented to the public. There is a tremendous human tragedy. People are starving. People are dying. And that is true. But in the camp I was in, 60 people a day or 40 people a day were dying, but 80,000 and something were literally being saved. That was through the efforts of Africans, the Sudanese, their brothers and sisters in the communities, their own organizations, voluntary organizations, U.N. organizations, governments, etc. Somehow that comprehensiveness is so deep and is so complex and so big a picture that it is difficult in two or three minutes to communicate that through the medium of television.

• 1645

My central point is that each of the questions you raised, if we can look at those together, allowing some time for preparation, to reflect upon our experience, we think we can come up with increasingly effective models to be able to deliver.

Now, some of my colleagues might want to comment. David.

Mr. Gallagher: I think it is a process. You cannot separate emergency work from long-term development and I think it came out across the table as we were talking that we are all primarily development agencies and that is what we are interested in. But obviously we cannot ignore an emergency situation when it happens. So rather than set up separate committees, I think you have to do it as one.

In fact, this AEA committee has considered medium-term projects already. I see it is getting seeds in the ground for the June rains so that people can have a harvest in November.

[Traduction]

une situation où nous sommes obligés de faire le plaidoyer de telle ou telle cause, et ceux qui ont pris l'initiative sont sur la défensive et il faut essayer de travailler dans les coulisses pour trouver une solution. Grâce à cette expérience que nous avons vécue, nous avons appris qu'il est possible de trouver des solutions dans au moins 50 p. 100, sinon plus, des cas s'il y a de la confiance entre les parties en cause.

À la lumière de cette expérience, nous avons fait une recommandation cet après-midi au sujet d'une approche à laquelle nous aimerions participer. En effet, nous serions disposés à présider ou à coprésider l'étude, à laquelle M^{me} Jewett vient de faire allusion, des conséquences à court et à long terme. À mon avis, il ne faut pas travailler séparément, à moins qu'on se réunisse par après pour comparer les résultats. Il s'agit de savoir quelle a été notre expérience et pourquoi nous avons des perspectives différentes.

Il est intéressant de constater la différence qui existe entre les renseignements provenant du gouvernement et ceux provenant des organismes bénévoles qui travaillaient sur place. Les renseignements sont parfois différents, mais il faut en tenir compte, car ils constituent un tout. J'ai fais partie de la délégation qui est allée au Soudan, et j'ai été frappé par la petite tranche de la réalité qui est présentée au public. Il est vrai qu'il y a là-bas une tragédie humaine énorme: les gens souffrent de la faim, les gens meurent de faim. Cependant, dans le camp que j'ai visité, il y avait 40 ou 60 personnes qui mouraient par jour, mais il y en avait plus de 80,000 qui étaient sauvées grâce aux efforts des Africains, des Soudanais, leurs frères et leurs sœurs dans les collectivités, leurs propres organisations, les organisations bénévoles, les organisations de l'ONU, les gouvernements, etc. Mais il est difficile de transmettre une image aussi globale à la télévision en deux ou trois minutes.

Le point fondamental est qu'il nous faut un certain temps pour nous préparer, pour réfléchir à notre expérience, mais je pense que nous pouvons ensuite mettre sur pied des mécanismes encore plus efficaces pour la prestation des services.

Peut-être que certains de mes collègues auront des commentaires à faire. David.

M. Gallagher: Il s'agit de tout un processus à mon avis. Il est impossible de faire une distinction entre les secours d'urgence et le développement à long terme. Je pense qu'il est ressorti clairement de nos discussions que nous sommes tous des organismes qui s'intéressent avant tout au développement. Mais il va sans dire que nous ne pouvons pas négliger une situation d'urgence. Donc je pense qu'il faut travailler ensemble, plutôt que de créer des comités distincts.

Le comité du secours d'urgence à l'Afrique a déjà envisagé certains projets à moyen terme. On plante déjà les grains avant la saison des pluies en juin, afin que la population puisse avoir

[Text]

These projects have already been approved in this committee, and in that process a lot of discussions as to the longer-term questions of water catchment, reforestation and so on. So the process is already ongoing within that committee.

You know, the realities of life are that if there is \$30 million and you can get people around the table who are really concerned, you can actually do something very concrete about that. You can invest money into these kinds of schemes. So I would say that is going on, and this is, for me, the mechanism whereby we carry this discussion on. One of the bigger problems we have, vis-à-vis NGOs and the governments, is that CIDA and External and so on develop their big programs, the bilateral programs for Africa, say, completely on their own. Our input into that process is very little, very small, and we develop our own programs and, of course, we present projects to CIDA and they decide to fund them. But that is the NGO division of CIDA, which is much more in tune with the kinds of things that we do. So if this mechanism can get bilateral aid people together with NGOs to look at some of these kinds of solutions... I do not want to go into it here, but frankly I think a lot of our bilateral programs are moving in the wrong direction, vis-à-vis this long-term food production question in Africa, and we need to have a forum to get at them and talk to them and exchange views. So I would see this committee as being that, hopefully.

In terms of your other question, how you get involved in education around this issue, the NGOs right now have a tremendous opportunity. Because of this crisis, most NGOs involved in it have increased their donors by sometimes 100%, and those people are there. Jack mentioned he went to speak to a group in Pembroke. I have been out to B.C. talking to groups. Groups that we never had access to before we now have access to. So this is a great opportunity for NGOs to talk, yes, this is how your money was spent; this is what we did, but the problem is a long-term one and we need you to be on board for the long haul. It is a really tremendous opportunity for NGOs, and I am sure everybody around this table is taking advantage of that.

As far as the government is concerned, well, this kind of role that David MacDonald has been playing, I think if he is to continue in this, you know, that emphasis on the longer term would also be very useful coming through that kind of channel as well. Thank you.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: Just to add a couple of small comments, we did have trouble with the concept of co-ordinator for Mr. MacDonald. We played around with some other ideas, but we really felt that what the role ought to be in the future is more of a facilitating role than a co-ordinating role. That has come

[Translation]

une récolte en novembre. Ces projets ont déjà été approuvés par le comité et, dans le cadre de nos discussions, nous avons abordé des questions qui portent sur le plus long terme comme celles des bassins hydrographiques, le reboisement, etc. Donc le comité examine déjà ce genre de questions.

Le fait est que si on dispose de 30 millions de dollars, et s'il y a suffisamment de participants qui s'intéressent vraiment au problème, on peut vraiment réaliser quelque chose de concret. On peut investir de l'argent dans des projets de ce genre. Donc le processus est déjà en cours, et c'est le mécanisme qui, à mon avis, devrait nous permettre de poursuivre nos discussions. L'un des problèmes des rapports entre nous, les ONG, et le gouvernement, c'est que l'ACDI et le ministère des Affaires extérieures mettent au point leurs grands programmes bilatéraux pour l'Afrique, par exemple, sans nous consulter. Nous participons très très peu au processus, et nous, de notre côté, mettons au point nos propres programmes, et nous présentons des projets à l'ACDI, qui décide du financement. Mais il s'agit de la Division des ONG de l'ACDI, qui comprend beaucoup mieux le travail que nous faisons. Donc si le mécanisme que je propose pouvait regrouper les responsables de l'aide bilatérale et les responsables des ONG pour examiner certaines des solutions... Je ne veux pas entrer dans les détails, mais je pense que beaucoup de nos programmes bilatéraux ont une mauvaise orientation pour ce qui est de la production alimentaire à long terme en Afrique. Il nous faut donc une tribune qui nous permettrait d'échanger des points de vue avec ces fonctionnaires. Je crois que le comité que nous proposons jouerait un tel rôle, du moins nous l'espérons.

L'autre question que vous avez posée porte sur l'éducation. Les organismes non gouvernementaux ont une possibilité énorme à cet égard en ce moment. À cause de la crise, la plupart des ONG qui ont participé aux efforts de secours ont maintenant jusqu'à 100 p. 100 de donateurs de plus. Jack a mentionné qu'il est allé parler à un groupe à Pembroke. Je suis allé en Colombie-Britannique pour parler à différents groupes. Il s'agit de groupes auxquels nous n'avons jamais eu accès par le passé. C'est donc une occasion rêvée pour nous, les ONG, de parler aux gens pour leur expliquer ce que nous avons fait et comment nous avons dépensé leur argent. Nous leur avons expliqué également qu'il s'agit d'un problème à long terme et que nous avons besoin de leur participation à long terme également. C'est donc une occasion formidable pour les ONG, et je suis sûr que toutes les personnes ici à cette table en ont profité.

Quant au rôle du gouvernement, si David MacDonald était maintenu à son poste, je pense qu'il serait très utile d'insister sur des aspects à plus long terme du problème. Merci.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Permettez-moi d'ajouter quelques petits commentaires. Le rôle de coordonnateur joué par M. MacDonald nous a posé quelques difficultés. Nous avons pensé à plusieurs autres solutions, mais nous étions d'avis qu'à l'avenir le rôle devrait consister à faciliter les efforts plutôt qu'à les coordonner. C'est ce qui est ressorti de certaines discussions,

[Texte]

out in some of the discussions, but I think it is linked with the question on the floor right now.

• 1650

There is no doubt about the difficulty of interweaving between relief and long-term development. Some would argue they are indistinguishable, but in point of fact, there is a very important difference. At one point relief can create dependency and block effective development efforts.

So we have to be clear about the distinction. I think this question of interweaving the two in an effective way is the most important question we are facing right now.

I would agree entirely with the comments about the process being essential to achieve that effective interweaving. However, at this point, there may be two areas where the AEA experience can lend itself from the outset, or from now on, increasingly to that effective interweaving.

One is really linked to your second question, the question of development education. I think the more the public is instructed about the underlying causes of this disaster, the more relevant will become the Canadian response. Yet I think we have to acknowledge here that the amount of government funds available for public participation are extremely limited.

Although enormous amounts of moneys have been put aside for the emergency response, and although the will has been there from the outset to increase public awareness of the situation, not one extra cent has been put aside for development education. I think it is clear this has to be the focus over the near and medium term, and that focus can only be achieved if new resources are put aside. So I would put that out as one option.

Second, if we use the partnership model, which everybody agrees has worked so well, around an early warning system, then we can do preventive work, even in crisis situations. Preventive work, in many ways, is simply another word for development.

The Chairman: Linda Tripp, please.

Ms Tripp: You were asking how government and NGOs could sort of interweave, but I think there is another role that government can play. This was really touched on by Bill Janzen initially. When you look at Ethiopia, Sudan and Chad not only do you have famine but you have war or some form of serious insecurity. In some instances, getting the aid through becomes impossible.

In my travels to various countries, you become so proud to be a Canadian because of the image that Canada has. I think if Canada could take a more active role in terms of a peace-maker, a negotiator, or something, to try to bring a truce in Ethiopia, or these other countries, it would go a long, long way. As long as that situation continues, it is going to just frustrate efforts to get into those areas.

The Chairman: Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

mais je pense que c'est en rapport avec la question dont nous débattons actuellement.

Il est évident qu'il est difficile de relier les secours et le développement à long terme. Certains prétendent que c'est la même chose, mais il y a en fait une différence très importante. Les secours peuvent, à un moment donné, entraîner la dépendance et entraver les efforts de développement.

Il faut donc bien faire la différence. L'intégration efficace des deux aspects est sans doute le problème le plus important qui se pose à nous actuellement.

Je suis tout à fait d'accord avec ce que l'on a dit sur l'importance du processus pour arriver à une interaction efficace. Toutefois, il y a peut-être deux domaines où l'expérience du Secours d'urgence à l'Afrique peut s'avérer utile désormais pour garantir une interaction efficace.

L'un de ces deux aspects est en rapport avec notre deuxième question, c'est-à-dire la question de la sensibilisation au développement. J'estime que plus le public comprendra les causes de la catastrophe, plus la réaction canadienne prendra d'importance. Nous devons cependant reconnaître que le gouvernement consacre très peu de fonds à la participation publique.

Bien qu'on ait alloué des sommes très importantes pour l'aide d'urgence, et bien qu'on ait, dès le départ, manifesté la volonté d'expliquer la situation au public, on n'a pas augmenté d'un sou les budgets d'éducation en matière de développement. C'est dans ce domaine que nous devons concentrer nos efforts à court et à moyen terme, et cela ne sera possible que si l'on y consacre des ressources supplémentaires. C'est donc une proposition que je voulais faire.

Deuxièmement, si nous travaillons en collaboration, puisque tout le monde s'entend pour dire que cela fonctionne bien, sur un système de pré-alerte, nous pouvons faire de la prévention, même en cas de crise. Et la prévention est souvent synonyme de développement.

Le président: Linda Tripp, s'il vous plaît.

Mme Tripp: Vous demandiez comment le gouvernement et les ONG pourraient travailler ensemble, mais je pense que le gouvernement a un autre rôle à jouer. Bill Janzen l'a mentionné. En Ethiopie, au Soudan et au Tchad, par exemple, il n'y a pas que la famine, il y a aussi la guerre ou une autre forme d'instabilité grave. Dans certains cas, il est impossible de distribuer l'aide.

Lorsque je visite divers pays, je suis fière d'être canadienne à cause de l'image qu'a notre pays. Je pense que le Canada est très bien placé pour jouer un rôle plus actif de conciliateur, ou de négociateur, pour essayer d'obtenir une trêve en Ethiopie ou ailleurs. Tant que la guerre continue, il sera très difficile d'atteindre certaines régions.

Le président: Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

[Text]

Ms Tripp touched on the very matter that I was proposing to raise. I was trying to think how I could phrase the question so our witnesses could respond. There was an expression of reluctance that we should get overly involved in a co-ordinating role. Certainly the document we have been studying and addressing ourselves to talks about Canada's participation, but the reality is that natural disasters can strike other parts of the world and we are invited to assist elsewhere. The worry is that if our attention becomes diverted, it will be difficult to get it back again.

I think the Canadian people and the government, and all of the member agencies, would like to think the tremendous efforts they are making are marshalled to genuinely achieving a long-term solution. I would hope that further documentation of the problem would somehow address this matter of international co-operation.

• 1655

we have the situation where large numbers of people have been permanently displaced from what they would construe as their homeland, or where they have lived their lives. Not only are they deficient in the necessities of sustaining life, but they are bereft of the ability to earn their living and feed themselves on an ongoing basis. You have the resettlement problem, which is largely political in nature, and if over time we are going to continue just sort of pumping money in, like we were just dropping water into a blotter, but yet we cannot see long-term gains, well, the Canadian people are going to—I will not say grow weary of it—but their energies are going to end up being directed to other places.

I would like to know from our panelists, if possible, Mr. Chairman, the degree to which the individual representatives and their organizations are relating to organizations of a similar nature from other countries. To what degree do they feel political pressure can be generated to achieve some of these political initiatives that are clearly going to be necessary for a long-term solution? We know that you work through people on the ground in Ethiopia and other parts of Africa, but how far away are we from getting any real political clout to effect permanent changes?

Mr. Janzen: That is a very difficult question. I think we should not conclude, however, that it should not be pursued. You know, we have imaginative people at the United Nations—the Canadian mission there—who can talk with representatives of other countries, make proposals and discuss possibilities, and I think there is also perhaps further study by this committee. You know, the polarization of the world is affecting Africa in an increasingly strong way between east and west, and if Canada could help to mediate some of those conflicts, I think it should be pursued very strongly. It is hard for us, you know. In some settings in Africa, some of our workers do have opportunities to enter into discussion with leaders of African governments, and that is not without significance. But I think we would like to say to you that maybe as parliamentarians and as a government you can make overtures and proposals, talk through ideas with the governments over there which are in conflict. To put it very bluntly, I

[Translation]

M^{me} Tripp vient de m'enlever les mots de la bouche. J'essayais de voir comment je pourrais poser la question pour que les témoins puissent y répondre. On a exprimé une certaine réserve quant au rôle de coordonnateur du gouvernement. Le document qui nous occupe aujourd'hui traite de la participation du Canada; mais le fait est que les catastrophes naturelles peuvent frapper d'autres régions du monde et nous aurons peut-être à porter nos secours ailleurs. Il est à craindre que si notre attention est accaparée ailleurs, le problème soit complètement oublié.

Je crois que les Canadiens, le gouvernement et les organismes membres aimeraient voir le grand effort qu'ils ont fourni produire des résultats durables. J'espère que les études à venir se pencheront sur la question de la coopération internationale.

Les gens ont dû, en grand nombre, quitter à tout jamais leur patrie, ou l'endroit où ils ont toujours vécu. Non seulement ils n'ont pas le strict minimum, mais en plus, ils ont été privés de la possibilité de gagner leur vie et de se nourrir régulièrement. Il y a donc un problème de réinstallation, qui est un problème largement politique, et si nous continuons simplement à envoyer de l'argent, qui est absorbé comme de l'eau par un buveur, sans produire de résultats durables, les Canadiens vont—je ne dirais pas se lasser—mais ils vont diriger leurs efforts vers d'autres régions.

Monsieur le président, je voudrais demander aux témoins dans quelle mesure les représentants des organisations et les organisations elles-mêmes ont des rapports avec leurs homologues à l'étranger. Dans quelle mesure les pressions politiques peuvent-elles, à leur avis, susciter les initiatives indispensables pour apporter une solution à long terme? Nous savons que vous travaillez sur le terrain en Ethiopie et ailleurs en Afrique, mais pouvons-nous véritablement exercer des pressions politiques pour encourager des changements durables?

M. Janzen: C'est une question très difficile. Mais cela ne veut pas dire que nous devons baisser les bras. Nous avons des représentants pleins d'imagination à la Mission permanente du Canada auprès des Nations Unies, qui peuvent parler aux représentants d'autres pays, faire des propositions, examiner diverses possibilités, et je pense que ce Comité pourrait également faire une étude. Vous savez, la polarisation du monde entre l'Est et l'Ouest se fait de plus en plus ressentir en Afrique, et je pense que si le Canada peut jouer un rôle de médiateur dans ces conflits, il doit absolument le faire. Ce n'est pas facile pour nous. Nos travailleurs en Afrique ont parfois la possibilité d'engager des discussions avec des chefs de gouvernement africains, et cela a son importance. Mais en tant que parlementaires, et en tant que gouvernement, vous pouvez faire des avances et des propositions, discuter avec les gouvernements qui sont engagés dans des conflits. Alors, en

[Texte]

would like to put the ball back into your court, with all respect, in the matter of political reconciliation.

Mr. Patten: May I make a comment, Mr. Chairman? Let me put it this way. The sort of hidden infrastructure in relationships are the ones that are not very often played up except in times of crisis. But if you look at the relationships of the service clubs and the Boy Scouts, the churches and the youth groups, and the exchanges in the schools that relate, it would be really interesting to take an overview of that around the world. I suggest it is absolutely incredible. It is something which External Affairs does not really pay much attention to in terms of its potential because they are people who have non-political agendas in most instances and who are wanting to build relationships. They are wanting to learn from each other. They are wanting to have a rich experience. They are wanting to share something from their own place. And in the hearts of some of those principals development is at work.

What I want to say is that in many of these countries there is an infrastructure. Some of it is very tenuous. It appears like the absolute dominant force is a military government or a very dominant government—that is by the nature of some of the societies, by the way in which some of these countries have been organized and chopped up, going back into the 19th Century. But I would suggest that the support of that . . .

• 1700

I am a volunteer with the Canadian Council on International Co-operation. I work for the National Council of YMCA. When I was in Sudan I happened to meet the Sudanese YMCA, a little tiny Y, working away on vocational training with displaced people who are Sudanese. All of a sudden, within a year and a half, their major activity is refugee services. They quadrupled the activity of their efforts. They have little Ys in the central part of Sudan and a couple in the south, etc. They are bringing young people together to talk from different parts of the country.

Now, I am not suggesting for one minute that this organization is going to play any major role in bringing about reconciliation and understanding. But I am saying as a model, as a symbol, and as a bridge for understanding, one of the things we can do is support continually and pay attention to the infrastructure of that country, because often it is very weak and the political arrangements are often at odds with the developmental needs of the people at the village level or the local level. If this is one way in which through voluntary organizations or non-governmental organizations we can provide some of that infrastructural support that can make some of those bridges, that will play a stronger role within the political life of their country.

I put that in because I think that is a very important aspect to make. We can do more here too, but I think if we pay attention to some of that, this could go a long way.

Mr. Cram: I just want to supplement what Rick Patten was saying. I think it is often the voluntary structure within overseas countries which has a direct influence on the political

[Traduction]

toute franchise, je vous renvoie la balle de la réconciliation politique.

M. Patten: Puis-je intervenir, monsieur le président? Je voudrais dire ceci. On ne parle pas souvent des infrastructures cachées, sauf en temps de crise. Je pense cependant qu'il serait très intéressant d'examiner les liens qui unissent les organisations philanthropiques, les scouts, les Eglises, les groupements de jeunes, les associations d'échange interscolaire dans le monde. On serait très surpris, je pense, de découvrir les liens qui existent. Les Affaires extérieures ne s'intéressent pas vraiment à ce que ces groupes-là pourraient offrir, parce qu'ils ont des activités le plus souvent non politiques et qu'ils essaient d'établir des rapports. Ils veulent apprendre quelque chose, enrichir leur expérience de celle des autres, et partager la leur. Et au coeur de tous ces principes, il y a le développement.

Je veux dire par là que dans bien des pays l'infrastructure est en place. Elle est parfois très fragile. On a souvent l'impression que le pouvoir absolu est dans les mains d'un gouvernement militaire ou d'un gouvernement très autoritaire—en raison du type de société, de la façon dont ces pays ont été organisés et divisés au 19^e siècle. Mais je pense que si l'on appuie ce . . .

Je travaille en tant que bénévole pour le Conseil canadien de la coopération internationale. Je travaille pour le Conseil national du YMCA. Lors de mon voyage au Soudan, j'ai rencontré par hasard le représentant du YMCA local, une toute petite organisation qui s'efforçait de donner une formation professionnelle à des Soudanais déplacés. Tout à coup, en l'espace d'un an et demi, leur principale activité est devenue l'aide aux réfugiés. Leurs activités ont quadruplé. Ils ont de petites branches dans le centre du pays et quelques-unes dans le sud, et ainsi de suite. Ils organisent des rencontres entre les jeunes gens de diverses régions du pays.

Je ne prétends pas du tout que cette organisation puisse jouer un rôle prépondérant dans la réconciliation nationale. Je veux dire que c'est un modèle, un symbole, une passerelle de compréhension, un des éléments de l'infrastructure du pays que nous devons continuer d'appuyer parce qu'elle est souvent très faible et que les intérêts politiques sont souvent contraires aux besoins des villageois. Il y a peut-être moyen, par l'entremise d'organisations bénévoles ou non gouvernementales, d'aider à la construction de ces passerelles qui joueront un rôle plus important dans la vie politique du pays.

Je pense que c'est un point très important. Nous pouvons faire davantage ici aussi, et je pense que si nous accordons davantage d'attention à ces aspects-là, nous pouvons accomplir beaucoup de choses.

M. Cram: Je voudrais ajouter quelque chose à ce que vient de dire Rick Patten. Je pense que souvent les organisations bénévoles à l'étranger ont une influence directe sur les aspects

[Text]

aspects of the problem. You have indicated particularly the question of refugees. By far the largest amount of refugee work that is being done in Africa is in the hands of the non-governmental agencies. Your example is a good one. Without the action of the voluntary sector in those programs I think you would have far worse political crises nationally than you now have. So while you may not say they are solving a problem, they are certainly one of the elements that keep it far less explosive than it would be.

There are times and there are situations as well where reconciliation is directly brought about by influence from the voluntary sector. Certainly if you look back not that far back in the history of the Sudan, you will see that the negotiations leading to the peace between the north and the south just a decade ago were largely brought about because of high-level negotiations in which the churches played a very critical role in having that happen.

So it is all there. That is one of the reasons why, when I made my little intervention at the beginning . . . is the recognition of the local partner in the process; and the strengthening of the local partner is probably one of our strongest goals for the long-term solutions. We have to work very closely in building that infrastructure and that network, which in the long term is probably as important as anything we do on the relief side.

Mr. Martin: I would certainly like to endorse the previous two comments. I was going to allude to the Sudan conflict, in which the voluntary sector, or the NGO sector, played a formal role in reconciliation. I would like to point out that in almost all cases of conflict in Africa, many NGOs are working on both sides of the conflict. With Bill's permission, I hope, I would like bring back that ball a little to us and not give it entirely over to the government.

We are in contact very often with movements: liberation movements, other anti-government movements, on the humanitarian side of the coin of their activities. We do have credibility with them. We can, if we work in close partnership with governments, possibly be a means of bringing antagonistic forces together, because we very often have credibility on both sides, and we are not hamstrung by the issue of sovereignty to the extent that the Canadian government might be. So there may be a role for very active collaboration around reconciliation between the government and the non-governmental sectors in these areas of conflict.

Mr. Crofton: Thank you. That was really the response I was hoping to elicit, because the report talks about the delivery of aid. The long-term solution, obviously, to achieve it is to build up the infrastructure there . . . and how to harness it. Clearly the agencies you represent have a role to play.

• 1705

I guess I am just sort of grasping about in the dark trying to figure out how, in my own small way as a member of the government, I can encourage the long-term solutions which to a large degree are in the political arena. I am glad that you have made the response you have.

[Translation]

politiques du problème. Vous avez mentionné la question des réfugiés. En Afrique, l'aide aux réfugiés est presque entièrement entre les mains d'organismes non gouvernementaux. Vous avez donné un bon exemple. Sans l'intervention des organismes bénévoles dans ces programmes, je pense que les crises politiques internes seraient encore bien pires. Alors s'ils n'apportent pas de solution au problème, ils contribuent certainement à le tempérer.

Il arrive parfois que la réconciliation soit le résultat direct de l'influence exercée par le secteur bénévole. On s'aperçoit, en étudiant l'histoire récente du Soudan, que les Eglises ont joué un rôle essentiel dans les discussions qui ont amené les négociations de paix entre le Nord et le Sud.

Tout est donc en place. C'est pourquoi lorsque j'ai fait mon intervention au début, j'ai insisté sur la nécessité de faire participer nos partenaires locaux au processus; dans le cadre d'une solution à long terme, nous devons nous efforcer de consolider la position des partenaires locaux. Il est important de construire cette infrastructure et ce réseau qui, à long terme, sont sans doute aussi importants que tous les secours possibles.

M. Martin: Je suis tout à fait d'accord avec ce qui a été dit jusqu'à maintenant. J'allais mentionner le Soudan, où les organisations bénévoles, ou les ONG, ont joué un rôle officiel dans le processus de réconciliation. Je voudrais également signaler que dans presque tous les conflits en Afrique, la plupart des ONG travaillent des deux côtés. Bill ne m'en voudra pas, je l'espère, si je reprends un peu la balle qu'il vous a lancée.

Nous avons des contacts fréquents avec les mouvements de libération et les mouvements anti-gouvernementaux sur le plan de l'aide humanitaire. Nous avons auprès d'eux une grande crédibilité. Nous pouvons peut-être, si nous travaillons en collaboration étroite avec les gouvernements, aider au rapprochement des forces antagonistes, parce que nous sommes très souvent écoutés des deux côtés, et la question de la souveraineté ne se pose pas pour nous comme pour le gouvernement canadien. Nous pouvons donc peut-être encourager très activement la réconciliation entre les secteurs gouvernementaux et non gouvernementaux dans ces régions déchirées.

M. Crofton: Merci. C'est exactement ce que j'espérais entendre, car le rapport parle de la livraison des secours. Pour résoudre le problème de façon durable, il est évident qu'il faut mettre en place une infrastructure . . . et trouver le moyen de l'utiliser. Il est évident que vos organismes ont un rôle à jouer.

J'avance à tâtons dans le noir, essayant de trouver ce que je pourrais faire en tant que simple député pour appuyer les solutions à long terme qui relèvent dans une grande mesure de l'arène politique. Votre réponse m'a fait très plaisir.

[Texte]

Le président: Monsieur Robichaud.

M. Robichaud: Merci, monsieur le président.

In your opening comments—I think everybody just lauded the efforts that have been put in this relief effort—at one point I think Mr. Janzen mentioned that in such a massive relief effort there could be danger of the NGOs being side-stepped.

Do you feel that in this case there was any side-stepping to any extent and there could have been more consultation before the action was undertaken?

Mr. Janzen: When I made that comment I was referring to NGOs in Africa, not to the NGOs here—that some of the NGOs over there had been side-stepped and it would have been useful to nurture and develop their own capability more fully.

Mr. Robichaud: Another question: You mentioned the early warning system and that we have no effective system as such and that last year there was a plea made to the public and there was no response. Then there was this shock reporting on TV and then there was a reaction.

Do you feel that through education we can have this effective system, or will we always be at the mercy of such shock reporting on TV?

Mr. Cram: I would like to try a response, and I hope others will comment.

The Canadian government emergency response by its statutes, I understand, through CIDA is limited to 2% of the ODA as a fixed statute for our response to emergencies. That has been largely delivered through one small department inside CIDA. They have always felt somewhat tightly controlled by this statutory limit on what they are able to respond to in terms of emergency crises.

So even though I think all of the signs were there in terms of this past time, although the dimensions of the crisis were becoming more visible, there was no flexibility within the institutional framework of CIDA for a greater response, and it almost took the creation and the media not only to free up the Canadian public to move in the emergency side but to give the flexibility because the extra budget that came forward did not come through in the regular process.

So there is a structural dilemma, both on the government side as well as on the public side, I think, to the response. This is in part why I think we are concerned that the office continue to give that symbolic commitment and that the funding be maintained at this level—because there are some very real fiscal restraints in the present budgetary system for crisis and emergency funding.

I think we are all very nervous that, for example, those of us who have worked with our overseas partners to gear up the response in the given countries to go forward and to do some

[Traduction]

The Chairman: Mr. Robichaud.

Mr. Robichaud: Thank you, Mr. Chairman.

Je pense que tout le monde applaudit les efforts que vous avez déployés dans le cadre de ces opérations de secours. Il me semble que j'ai entendu M. Janzen souligner, dans ses remarques préliminaires, qu'avec un programme de secours aussi vaste, il y a le risque que les organismes non gouvernementaux soient écartés ou court-circuités.

Pensez-vous que cela ait été le cas pour ce qui est de la crise actuelle en Afrique et, selon vous, aurait-il fallu prévoir davantage de consultations avant que des mesures ne soient prises?

M. Janzen: Lorsque j'ai fait ce commentaire, je voulais parler des organismes non gouvernementaux en Afrique, et non pas ici. Ce que j'avais voulu souligner, c'était le fait que certains des organismes non gouvernementaux là-bas avaient été écartés et qu'il aurait été utile de favoriser le développement de leur capacité.

M. Robichaud: Autre question. Vous avez fait état du système de pré-alerte et vous avez dit que nous n'avons aucun système efficace en tant que tel et que l'an dernier un appel avait été lancé au public mais qu'il était resté sans réponse. Étaient alors venus les reportages chocs à la télévision, qui provoquèrent des réactions.

Pensez-vous que la sensibilisation et l'éducation du public déboucheront sur un système efficace, ou bien serons-nous toujours à la merci du sensationnalisme de la télévision?

M. Cram: Je vais essayer de répondre, mais j'espère que d'autres voudront eux aussi faire des commentaires.

Si j'ai bien compris, la loi limite à 2 p. 100 du budget de l'APD, l'aide financière que le gouvernement peut, par l'intermédiaire de l'ACDI, offrir pour alléger des situations d'urgence. Jusqu'ici, c'est surtout une petite section de l'ACDI qui a assuré l'administration de cette aide. Mais ses responsables se sont toujours sentis limités dans ce qu'ils peuvent faire en cas de situation d'urgence par ce plafond statutaire.

Par conséquent, même si tous les signes précurseurs étaient là, même si les dimensions de la crise étaient devenues de plus en plus apparentes, le cadre institutionnel de l'ACDI n'était pas suffisamment souple pour permettre une réaction de plus grande envergure, et il a fallu attendre l'intervention des médias pour mobiliser le public canadien et pour obtenir la souplesse nécessaire, car le budget supplémentaire qui a fini par être approuvé n'avait pas suivi le processus normal.

Du côté de la réaction, donc, il y eut un dilemme structurel, tant du côté du gouvernement que du côté du public. C'est, je pense, en partie pour cette raison que nous tenons à ce que ce bureau continue de confirmer cet engagement symbolique et à ce que les fonds soient maintenus au même niveau... Et ce justement parce que l'actuel système budgétaire pour l'aide financière en situation de crise ou d'urgence est assujettie à un certain nombre de restrictions des plus réelles.

Je pense que nous craignons tous... Ceux d'entre nous qui ont travaillé avec nos partenaires d'outremer pour accélérer le travail, pour établir des plans à long terme et pour distribuer

[Text]

longer range planning and to be able effectively to deliver the aid... if that does not continue this year because of the internal restraint on the CIDA budget to 2% and if there are no further funds coming, I think we are going to be seen as really having a very short-term mentality to the response.

So one of the dilemmas of early warning is the lack of flexibility within our systems to be able to respond. Maybe it does take the crisis to free it up, but we do not have the structures in place without that at the moment.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: I am not sure we have the answers to this yet by any means, but we have learned some very painful lessons. For three and a half years or more now we have been trying to bring to the attention of the professional community and the public the fact that we were facing a famine. When you are forecasting you cannot be 100% sure; you cannot prove your forecast. All you can do on the basis of your data is come to the best possible conclusion you can. And we can do that today for different parts of the world in the next year. We could probably make a pretty good guess and stake our reputation on it to where serious problems are going to emerge. That is number one.

• 1710

We can do the forecasting fairly well, as NGOs, as government, as inter-governmental agencies. To establish the credibility is one thing. I think we have moved a long ways in establishing that credibility right around the African situation. And the next time we tell people there is going to be an explosion somewhere, maybe we will be listened to a little more than we were the last time around.

But the painful lesson we have learned, unfortunately, is not only did we lack credibility in the past, or sufficient credibility to mobilize the media, to mobilize the public, but that it does take the mass media to stimulate a massive public response. I do not see any way around that, personally. And yet, how do we get the mass media to present an event before that event takes place? How do we get them to mobilize public opinion before a crisis situation has emerged? I do not think they have learned that lesson yet. I do not think they have learned how to communicate an approaching disaster; how to make a newsworthy item around a probable disaster. That is what we all have to work on together, including the media—and I have reason perhaps to be slightly optimistic that attitudes are changing around that—but we lack the resources to do it effectively, because we need people on the ground in the media. But we must work with the media somehow, and that is a great challenge. I do not know the answer to that one.

[Translation]

efficacement les envois de secours... Si cela ne se maintient pas cette année à cause de la limite de 2 p. 100 à l'ACDI et si nous n'obtenons pas davantage de fonds, je pense que les réactions et les secours s'inscriront dans une optique qui ne visera que le très court terme.

L'un des problèmes posés par les systèmes de pré-alerte c'est que nos propres systèmes ne sont pas suffisamment souples pour nous permettre de réagir. Peut-être qu'il faut qu'il y ait une véritable crise pour débloquer les choses. En effet, à l'heure actuelle, nous ne disposons pas des structures nécessaires pour réagir à moins qu'il y ait une crise.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: Nous ne prétendons pas avoir trouvé toutes les réponses, mais nous avons eu à apprendre quelques très douloureuses leçons. Nous avons essayé pendant plus de trois ans et demi déjà de convaincre la communauté professionnelle et le grand public que nous sommes au seuil d'une famine. Lorsque vous établissez des prévisions, vous ne pouvez pas être certains à 100 p. 100; vous ne pouvez avancer aucune preuve irréfutable. Tout ce que vous pouvez faire à partir des données dont vous disposez, c'est d'essayer d'en tirer les meilleures conclusions possibles. Et nous pourrions aujourd'hui même vous fournir des prévisions pour différentes parties du globe pour l'année à venir. Dans la plupart des cas, nous tomberions assez juste, et nous serions prêts à miser notre réputation sur nos pronostics. C'est là la priorité.

Mais tous, organismes non gouvernementaux, ministères fédéraux, organismes intergouvernementaux, nous pouvons faire d'assez bonnes prévisions. Ce qu'il faut, c'est établir cette crédibilité. Et je pense que nous avons fait d'énormes pas en avant sur ce plan relativement à la situation en Afrique. La prochaine fois que nous annoncerons qu'il y aura une catastrophe quelque part, peut-être qu'on nous tendra une oreille un peu plus attentive que la dernière fois.

La leçon fort pénible que nous avons cependant apprise, c'est que non seulement nous n'avons pas de crédibilité ou du moins pas la crédibilité nécessaire pour mobiliser le public et les médias, mais il faut, pour susciter une réaction massive du public, l'intervention des médias. Personnellement, je ne vois pas d'autre solution. Mais dans ce cas, comment faire pour que les médias parlent de la situation avant même qu'elle ne prenne véritablement forme? Comment faire pour que les médias mobilisent l'opinion publique avant que la crise ne se déclenche? Je ne pense pas que les médias aient appris leur leçon. Je ne pense pas qu'ils aient appris à parler d'une catastrophe imminente, à donner la une à une catastrophe probable. Et c'est là que nous devrions tous, y compris les médias, travailler—et j'ai peut-être raison d'être un petit peu optimiste quant à l'évolution de l'attitude des gens—mais nous ne disposons pas des ressources nécessaires pour le faire de façon efficace, car il faudrait que des gens de chez nous aillent travailler sur place avec les médias. Il nous faudra d'une façon ou d'une autre travailler avec les médias, et c'est là un énorme défi à relever. J'ignore encore quelle serait la meilleure solution.

[Texte]

The Chairman: Stan Darling, please.

Mr. Darling: I believe it was Mr. Janzen who mentioned that Africa is a net exporter of food. And when you are trying to sell the tragic set-up over here and then you get a statement like that, some cynical people are going to take a dim view of that. And even Ethiopia exports a great deal of food; and they also spend a very substantial part of their budget, GNP, call it what you will, on arms. Some of them—I would probably be picking a figure out of the air—maybe 25%, where Canada's might be 9% or something like that. And of course, you were making suggestions that the Canadian government would intercede and solve all the war problems and have everybody declare war, and that is excellent. I agree with that 100%. I am just wondering, too, if you people could give me some exact figures as to whether it is six weeks or six months or two years that the world has had no wars in the last 20,000 years. That might be of interest to us.

Regarding the net exporter of food, that is the part that some are going to take a dim view of—Africa, and Ethiopia as one—in other words, let their people go to hell and starve to death and we feed them, to be brutally frank. Is that right?

Mr. Janzen: Well, they are caught in situations, and part of it is their own fault, but it is also partly because of international financial systems and interest rates and debt burdens and the servicing of them. You know, when the interest rate goes up, as it did a few years ago, and when petroleum prices go up, as they did not long ago, those have enormous effects on those countries, and what resources they have then have to be allocated simply to earning the foreign exchange. I do not want to exonerate those governments, but it is not only their fault. We should take a more careful look at the international economic and monetary system to see what we can do to make it less necessary for them to devote so much of their economic resources to the export of goods.

With regard to telling the government to make peace in the world, perhaps I overstated that a bit. I did not mean that it was all in your power, but I guess I would like to say that the Canadian government may be able to do some things that it should pursue.

• 1715

I want to certainly underscore all the things my colleagues said about NGOs and the mediating power and so on. But I find it regrettable when Canada gets pulled into the polarization of things without it being necessary that perhaps that be the case.

Mr. Darling: The other question was: Would you concede that they spend \$5 or \$10 a year or a little more on arms, a lot of these countries?

[Traduction]

Le président: La parole est maintenant à Stan Darling.

M. Darling: Il me semble que c'est M. Janzen qui a dit que l'Afrique était un exportateur net de denrées alimentaires. Si vous essayez de faire passer le message du tragique de la situation là-bas et que quelqu'un vient faire une déclaration comme celle-là, les plus cyniques de notre société vont vous regarder d'un sale oeil. Même l'Ethiopie exporte beaucoup de produits alimentaires, et elle consacre une part importante de son budget, de son PNB, à l'achat d'armements. Je prends un chiffre au hasard, mais j'imagine que certains de ces pays consacrent 25 p. 100 de leur budget à la défense, tandis que le Canada n'y réservera peut-être que 9 p. 100. Vous disiez d'autre part que le gouvernement canadien pourrait intervenir pour régler les conflits, et ce serait fort bien. Je serais d'accord à 100 p. 100. L'un de vous pourrait-il me dire si au cours des 20,000 dernières années la paix aura régné sur le monde pendant un total de six semaines, de six mois ou de deux ans? Cela nous intéresserait beaucoup.

Pour ce qui est du fait que certains des pays d'Afrique, dont l'Ethiopie, sont des exportateurs nets de produits alimentaires, ce sera très mal vu par certains. D'aucuns diront: «Si les leurs les laissent crever de faim, pourquoi donc devrions-nous les nourrir?»

M. Janzen: Ces gens sont victimes de situations dont certaines sont arrivées par leur propre faute. Mais le problème est néanmoins également en partie imputable aux systèmes financiers internationaux, aux taux d'intérêt, à l'importance du fardeau de leurs dettes et au coût de ces dettes. Vous savez, lorsque les taux d'intérêt montent, comme cela s'est passé il y a quelques années, et lorsque les prix du pétrole augmentent eux aussi, comme ce fut tout récemment le cas, ces pays en souffrent beaucoup, et les ressources dont ils disposent sont alors utilisées pour acheter des devises étrangères. Mon intention n'est pas de blanchir ces gouvernements, mais je tiens tout simplement à souligner que ce ne sont pas eux les seuls responsables. Nous devrions regarder de plus près le système monétaire et économique international pour voir ce que nous pourrions faire pour que ces pays ne soient pas obligés de consacrer autant de leurs ressources économiques à l'exportation de marchandises.

Quant à ce que j'ai dit au sujet de ce que le gouvernement pourrait faire pour amener la paix dans le monde, j'ai peut-être un petit peu exagéré. Je n'ai pas voulu dire que cela ne relevait que de vous, mais il me semble que le gouvernement canadien pourrait prendre un certain nombre d'initiatives.

Je suis tout à fait d'accord avec tout ce qu'ont dit mes collègues au sujet des organismes non gouvernementaux, des pouvoirs de médiation, etc. Mais je trouve cela regrettable lorsque le Canada est entraîné, sans que ce soit nécessaire, dans le mouvement de polarisation.

M. Darling: L'autre question que j'aimerais vous poser est la suivante: Convendriez-vous qu'un grand nombre de ces pays dépensent chaque année \$5 ou \$10 ou peut-être même un peu plus pour l'achat d'armements?

[Text]

Mr. Janzen: On arms, \$5 or \$10 a year . . .

Mr. Darling: Well, all right, \$5 billion or \$10 billion a year, if you want me to get a little closer, those countries between them all.

Mr. Janzen: I think the 1982 or 1983 figure was \$17 billion for Africa.

Mr. Darling: There was \$17 billion paid for arms in Africa, by African countries.

Mr. Janzen: I am not sure. It seems to me I have read that figure.

Mr. Darling: Mind you, that is not very much out of a global figure of \$700 billion.

Mr. Janzen: That is right.

The Chairman: On the same point, Mr. Cram.

Mr. Cram: Yes, I would just like to say in response to the question, that I do not think that any of us are involved in humanitarian aid questions to either bail out or necessarily support governments. I think that is really quite important, because I have to face the same questions you are putting many many times in church basements all across the country, because people are not very keen on supporting . . . I say: Look, we are not doing this to help the government. We are not doing it to take them out of a difficult situation. We are doing it to get food to people who are starving and that is the bottom line. I think that is almost the answer one has to give.

I think if you come back to the question that was raised a few minutes ago about longer term and whether or not you move Ethiopia up from a category 1 long-term or a category 3 to a category 2 or a category 1 core country for our aid program, it seems to me that at the point you are talking about direct bilateral assistance, government to government, then these kinds of questions are very important. And one needs to look at, you know, what is the commitment of the government to the developing process and what is not. But I would separate that question, in terms of being different when we are dealing with the question of emergency food aid to starving, famine-related people.

The Chairman: Do you have a point, Pat Crofton?

Mr. Crofton: It has largely just been said. The short term and the long term needs, you know, there is a great overlap. If you are developing a long-term aid program with a country, then obviously you are looking properly at the infrastructure and trying to decide whether or not the help is really going to be of long-term benefit. In the short term you are trying to save lives.

To my colleague, Mr. Darling's, point about exporting. We should not overlook the fact that if growing coffee is what they do best, we should encourage it, because it can generate some international exchange which allows them to purchase other things they need. But to say that if they have enough coffee, why are we doing it . . .

[Translation]

M. Janzen: Pour l'achat d'armements, 5\$ ou 10\$ par an . . .

M. Darling: D'accord, si vous voulez être un peu plus près de la vérité, disons 5 ou 10 milliards de dollars par an en tout, pour l'ensemble de ces pays.

M. Janzen: Je pense que le chiffre total pour l'Afrique était de 17 milliards de dollars en 1982 ou en 1983.

M. Darling: Les pays africains avaient cette année-là consacré 17 milliards de dollars à l'achat d'armements.

M. Janzen: Je n'en suis pas certain, mais j'ai l'impression d'avoir vu ce chiffre quelque part.

M. Darling: N'empêche donc que ce n'est pas beaucoup par rapport au total mondial de 700 milliards de dollars.

M. Janzen: C'est exact.

Le président: Monsieur Cram, au sujet du même point.

M. Cram: J'aimerais tout simplement dire, en réponse à cette question, qu'aucun de nous ne se consacre à ces questions humanitaires parce qu'il veut venir en aide à un gouvernement ou à un autre. Je pense qu'il est très important de souligner cela, car je ne sais plus combien de fois j'ai dû répondre à ces mêmes questions dans des sous-sols d'église de partout au pays parce que les gens ne sont pas très portés à appuyer . . . Ce que je dis, c'est que nous ne faisons pas tout ce travail pour aider le gouvernement, ni pour le sortir d'une mauvaise passe. Nous le faisons dans le seul but d'acheminer des vivres aux gens qui meurent de faim. Voilà l'élément clef. Voilà la réponse qu'il faut donner.

Pour en revenir maintenant à la question posée tout à l'heure, à savoir s'il ne faudrait pas déplacer l'Éthiopie de la catégorie 1 long terme, à la catégorie 3, à la catégorie 2 voire à la catégorie 1—principaux pays visés par notre programme d'aide. Il me semble que si vous parlez d'aide bilatérale directe, d'un gouvernement à un autre, alors les questions de ce genre revêtent beaucoup d'importance. Il faut par exemple voir quels engagements ont été consentis par le gouvernement au processus de développement, etc. Mais il me semble que cette question-là ne devrait pas intervenir lorsqu'il s'agit de fournir des secours d'urgence à une peuple qui meurt de faim.

Le président: Auriez-vous quelque chose à dire, Pat Crofton?

M. Crofton: L'essentiel a déjà été dit. Vous savez, il y a un important chevauchement entre les besoins à court terme et les besoins à long terme. Si vous voulez élaborer un programme d'aide à long terme pour un pays donné, il vous faudra bien évidemment examiner son infrastructure afin de voir si ce que vous vous proposez de faire va réellement être valable à long terme. Pour ce qui est des initiatives à court terme, votre seul but, c'est de sauver des vies.

J'aimerais maintenant dire quelques mots au sujet de ce qu'a dit M. Darling relativement aux exportations. Si la principale activité d'un pays c'est la production de café, alors nous devrions l'y encourager, car l'argent en provenance de la vente de ce café permettra à ce pays d'acheter d'autres choses

[Texte]

[Traduction]

dont il a besoin. De là à dire que si un pays a suffisamment de café, pourquoi devrions-nous . . .

Mr. Darling: Arms.

M. Darling: Je parlais des armements.

Mr. Crofton: In parts of the country there is no water, so you could not make coffee if you wanted to. It is again a part of a long-term program and obviously, as a government, in our long-term aid program we should build on their strengths. Maybe buying their coffee is one of the biggest contributions we can make, if they are able to produce it.

M. Crofton: Dans certaines parties du même pays il n'y aura pas d'eau, et même si vous vouliez y établir une plantation de café, vous ne pourriez pas. Cela relèverait, là encore, d'un plan à long terme, et nous devons, nous, dans le cadre de notre programme d'aide à long terme, miser sur leurs points forts. Si un pays donné est en mesure de produire du café, il se peut fort bien que la contribution la plus valable que nous puissions faire soit de lui acheter du café.

Mr. Gallagher: I would certainly make a plug for buying their coffee, since Oxfam trading does a lot of that in Canada. I think you have made the point well. Very often these countries do not have any other resource. They do not have oil or minerals, so their only resource is the land and in order to begin to balance their budget, pay for education programs and other things, they have to be able to sell something on the world market. Often that business about the food exports is a little distorted.

M. Gallagher: Je ferais volontiers de la réclame pour cette idée de leur acheter du café, car le groupe OXFAM s'y intéresse beaucoup au Canada. Je pense que vous avez très bien expliqué les choses. Trop souvent, ces pays ne disposent d'aucune autre ressource. Ils n'ont ni pétrole ni ressource minière, leur seule ressource, c'est la terre, et s'ils veulent équilibrer leur budget, financer leur programme d'éducation, etc., ils doivent pouvoir vendre quelque chose sur les marchés mondiaux. La question d'exportation des denrées alimentaires est souvent déformée.

If you think of a country like Tanzania that had coffee and sisal, which were the only commodities they could sell to the world, and then synthetics came along and the sisal trade collapsed. So these countries are in something of a dilemma, not to excuse them. The point is, once they have earned that foreign exchange, what do they do with it? This is where our bilateral agencies, including CIDA, World Bank and so on, impinge on the problem. In the last 10 years, in the Sahel region, that band of countries across western Africa as far as Ethiopia, of the billions of dollars of aid that has gone in there, only 16% of it went into rain-fed agriculture for food crops.

Prenez un pays comme la Tanzanie qui n'exportait que du café et du sisal. L'arrivée sur le marché des tissus synthétiques a mené l'effondrement du commerce du sisal. Je n'essaie pas de leur donner des excuses, mais ces pays se trouvent pris dans un dilemme. Une fois qu'ils ont obtenu des devises étrangères, que peuvent-ils en faire? Et c'est à ce niveau-ci que l'on constate les répercussions des mesures prises par nos organismes bilatéraux, y compris l'ACDI, la Banque mondiale, etc. Au cours des 10 dernières années, la région du Sahel, c'est-à-dire cette bande de pays d'Afrique de l'ouest qui s'étend jusqu'à l'Éthiopie . . . Sur les milliards de dollars d'aide qui y sont allés, seuls 16 p. 100 ont été consacrés au *dry farming* de cultures vivrières.

• 1720

So the initial policy, which is the government's policy, plus the donors' policy . . . what are you going to use that for? Are you going to feed your people? Is there any program to grow local foodstuffs for local consumption?—that is where in a way a government can put some pressure on a local government in the sense of we control the dollars, so why are you not moving in that direction? Why are you spending it all on arms or on other things? I think we need to be a little more active in that sense in certain places.

Par conséquent, la politique initiale, c'est-à-dire celle du gouvernement, et la politique des donateurs . . . à quoi ceux-ci vont-ils servir? Allez-vous nourrir votre peuple? Avez-vous mis sur pied un quelconque programme de production de cultures vivrières pour approvisionner les marchés locaux? Si c'est là l'une des façons dont notre gouvernement pourrait exercer certaines pressions sur les gouvernements de ces pays, pourquoi ne faites-vous rien sur ce plan? Pourquoi dépensez-vous tout cet argent sur les armements? Je pense qu'il nous faudrait être beaucoup plus actifs à ce niveau-là dans de nombreux pays.

The Chairman: I would like to go to Pauline Jewett again, but before doing so, could I clear up one point on the early warning system and one point that flows out of Pauline's original question. I am not sure where we arrived on it.

Le président: Avant de rendre la parole à Pauline Jewett, j'aimerais obtenir quelques éclaircissements au sujet du système d'alerte avancée et de quelque chose qui découle de la première question de Pauline. Je ne sais plus où nous en étions arrivés.

On the early warning system, after all, was not the World Food Council World Food Program in essence established to give us an early warning system using the U.S. agriculture satellites, etc.? So have we not, in the world, an early warning system? You supported developing an early warning system. I

Pour ce qui est du système d'alerte avancée, n'est-il pas vrai que le Programme alimentaire mondial du Conseil alimentaire mondial avait justement été mis sur pied dans le but de nous fournir un système d'alerte avancée qui s'appuierait sur les satellites de renseignements agricoles américains, etc.? Il

[Text]

would like to be specific about exactly what you mean, because I thought we had one.

Mr. Martin: Just one comment. Yes, we do have an early warning system. If the international community comes to a conclusion that Ethiopia is facing a famine, and the Ethiopian sovereign government is unprepared to admit that it is facing a famine, then your early warning system becomes ineffective for the people who are going to die. The non-governmental community is not going to have that constraint; and the non-governmental community so far has not been part of that early warning system.

The Chairman: I see. Could I ask my second question, then. I was not quite sure what answer you were giving to Pauline about this intermediate time. You have to supply emergency aid and we have to feed people. I thought you were recommending that perhaps even in the summer there might be some kind of small conference with the group you have, including government officials and so on, about the switch, if you like, from the short term to the longer term, where you would have some input in longer-term policy. Where would that go if you did do such a thing? Would that then come to us?

Mr. Patten: It could. It could even be part of your own efforts of exploration, or an auxiliary of that. It could come here in the implications of that.

The tough reality is of course that the present crisis demands more efforts in a time of austerity; and then we know that just perpetuating short-term crisis leads to dependency. So we have to take limited amounts of resources to begin to strengthen the long term as we do the crisis. That is the problem, I think.

Historically, I do not think Canada's links, particularly I think with the Sahelian countries... maybe with the Commonwealth and *la francophonie* they have been stronger, but with some of the Sahelian countries the presence of Canada is not very large, particularly in commercial linkages; trade linkages. I know in Sudan half of one person's time out of the Cairo mission... this person is devoted to monitoring the Sudan. Well, the Sudan is the largest country in Africa. There is no one on the ground. I do not know how many visits... This person is a good man. This is nothing to take away from the individual. I am just saying there is not the day-to-day information or the kind of monitoring that I think needs to happen.

But I would think, to get to your question, a comprehensive review from as many perspectives as possible can help. When we get some view that may emerge that look, we have some general strategies where we all seem to be in accord with resource dispersements and who are the people to help carry that out, then I think it is time for each sector to answer the

[Translation]

n'existe donc pas à l'heure actuelle de système mondial d'alerte avancée, n'est-ce pas? Vous avez cependant appuyé la mise sur pied de pareils systèmes. J'aimerais savoir exactement ce que vous avez voulu dire, car j'avais jusqu'ici pensé que nous avions bel et bien un système d'alerte avancée.

M. Martin: Un tout petit commentaire. Nous avons en effet un système d'alerte avancée. Mais si la communauté internationale parvient à la conclusion que l'Éthiopie est en proie à une famine tandis que le gouvernement éthiopien se refuse à l'admettre, alors le système d'alerte avancée ne peut rien faire pour venir en aide à ceux qui seront condamnés à mourir. La communauté non gouvernementale, quant à elle, refuse ces contraintes. Et c'est pourquoi elle n'a pas fait jusqu'ici partie de ce système.

Le président: Je vois. Passons maintenant à ma deuxième question. Je n'ai pas très bien compris la réponse que vous avez donnée à Pauline relativement à cette question de périodes intermédiaires. Vous, vous devez fournir des secours d'urgence, et nous, nous devons nourrir les gens. J'ai cru comprendre que vous recommandiez que l'on prévoie une petite conférence cet été avec votre groupe et avec le gouvernement, conférence au cours de laquelle on pourrait discuter de la transition entre le court terme et le long terme, ce qui vous permettrait d'avoir, vous aussi, votre mot à dire au sujet des politiques à long terme. Dans pareil scénario, qu'advierait-il de vos propositions? Nous les transmettriez-vous?

M. Patten: Eventuellement. Peut-être même que cela pourrait être intégré à vos propres efforts ou à des programmes auxiliaires.

La dure réalité, c'est bien sûr que la crise actuelle exige davantage d'efforts dans le contexte d'austérité dans lequel nous vivons à l'heure actuelle. Et nous savons qu'en maintenant une crise à court terme, nous ouvrons la voie à la dépendance. Il nous faut donc prendre dans le budget prévu pour régler la crise, certains fonds qu'il faudra utiliser pour améliorer les perspectives futures et à long terme de ces pays. C'est là le problème, selon moi.

Historiquement, je ne pense pas que le Canada ait eu des liens très forts avec les pays du Sahel... C'était peut-être le cas avec les pays du Commonwealth et de la francophonie, mais la présence canadienne n'a pas été très importante dans les pays du Sahel, et je songe ici tout particulièrement aux relations commerciales. Pour ce qui est du Soudan, je sais qu'une personne qui travaille à la mission canadienne au Caire consacre la moitié de son temps à suivre la situation au Soudan. Le Soudan est le plus gros pays d'Afrique. Mais il n'y a personne sur place. Je ne sais combien de fois cet agent s'y rend... il travaille très bien. Je ne veux rien lui enlever. Tout ce que je tiens à souligner, c'est qu'on n'est pas très à jour sur ce qui s'y passe, et je pense qu'il faudrait prendre des mesures à ce niveau-là.

Pour en revenir à votre question, il serait utile d'effectuer un examen approfondi de la situation à partir d'autant de perspectives que possible. Lorsqu'on aura réussi à s'entendre tous ensemble sur des stratégies générales relativement au déploiement des ressources et aux personnes qui devraient nous épauler, alors il faudra que chaque secteur détermine quelles

[*Texte*]

question in terms of the implications of those findings. So I would say certainly there is a role there for CIDA, for the voluntary organizations, for this committee, given they are looking at the African situation.

• 1725

The Chairman: Could I go then to Pauline Jewett, please.

Ms Jewett: And I think also, Mr. Chairman, it ties into a comment that was made about the fact CIDA's bilateral programs really do not involve the NGOs at all. It seems to me that brings us into an examination of the CIDA structure in relation to the medium- and long-term response.

The Chairman: Could I ask a question, just before we go on. Maybe Ms Jewett knows the answer. CIDA is an operating agency of the government. Right? Let me make a statement, and then you can tell me whether I am right or wrong. CIDA is also the main adviser to government on ODA. Have I misinterpreted this?

Mr. Patten: That is an interesting question you ask, because some of us ask the same question: Who is really advising the government? Obviously, there is advice from a whole variety of sources, from UN sources, from CIDA, from External Affairs. One question I think needs to be asked is this: What is the impact of the corporate memory of CIDA on the developmental processes and the political judgments that are made? I would suggest that they get undercut by other things; that in fact CIDA does not have enough elbow room to do the best job it is capable of, because of the other influences in the structure.

It has a tremendous corporate memory. It has high respect around the world, but it is not the signer offer, if you will, of projects, based on the development issue as being the chief priority. It often has to live with priorities that are either political or commercial or trade issues. Sometimes those get fuzzy and then CIDA has to live with some of the backlash from the public, or criticism from us. Why are they doing certain things? But that is a very good question. We would like to explore it.

The Chairman: I did not mean to get in the way, Ms Jewett, but I need to learn some of these things.

Ms Jewett: The fact that 80% or more of CIDA's aid is tied is a constraint. It is a very substantial constraint, it seems to me, when we are talking about small-scale, long-term development projects. The people here know that, CIDA knows that. It is a large political issue for all of us, the question of getting more aid untied.

Mr. Chairman, it is too bad it is 5.25 p.m. How good it would be for us to have a dialogue among a few CIDA people, some NGOs, ourselves, rather than . . . If we can away from the confrontational, we will be able to see whether or not we could reach some marvellous consensus and then have all three political parties accept it.

The Chairman: That is why I wanted to pick up on your first point, Ms Jewett. It does seem to me we have an immediate

[*Traduction*]

en seront les conséquences pour lui. L'ACDI, les organisations bénévoles ainsi que le Comité ont donc certainement un rôle à jouer dans la situation africaine.

Le président: Je donne la parole à M^{me} Pauline Jewett.

Mme Jewett: Quelqu'un a fait remarquer que les programmes bilatéraux de l'ACDI ne font absolument pas appel aux organisations non gouvernementales, ce qui devrait nous amener à examiner la structure de l'ACDI sur le plan des actions à moyen et long terme.

Le président: Vous permettez que je pose moi aussi une question? M^{me} Jewett connaît d'ailleurs peut-être la réponse. L'ACDI est une agence du gouvernement et le principal conseiller du gouvernement en matière d'aide publique au développement, n'est-ce pas?

M. Patten: Voilà une question bien intéressante, car nous nous sommes nous-mêmes parfois demandé qui est-ce qui au fait conseille le gouvernement. Ces conseils viennent bien entendu de différentes sources, à savoir l'ONU, l'ACDI ainsi que le ministère des Affaires extérieures. Je me demande dans quelles mesure L'ACDI parvient à influencer les décisions politiques. Je pense pour ma part que l'ACDI ne parvient pas à jouer le rôle qui devrait normalement être le sien et qu'elle est peut-être supplantée par d'autres organisations.

L'ACDI possède une longue expérience dans ce domaine et s'est acquis l'estime du monde entier. Mais trop souvent les projets sont acceptés non pas en fonction de l'aide qu'il apporterait au développement mais en fonction d'autres priorités, politiques ou commerciales. Cela crée des malentendus et se traduit par des critiques de la part du public ou du Comité à l'endroit de l'ACDI. Mais il est néanmoins nécessaire que nous sachions les raisons des choix effectués par l'ACDI.

Le président: Je voulais faire le point. Maintenant la parole est à vous, madame Jewett.

Mme Jewett: Le fait que 80 p. 100 de l'aide de l'ACDI soit une aide liée est bien entendu une contrainte grave, surtout s'agissant de projets de développement à long terme à petite échelle. L'ACDI s'en rend d'ailleurs parfaitement compte, car l'obtention d'aide non liée constitue un problème avant tout politique.

Malheureusement il est déjà 17h25. Plutôt que de discuter dans un esprit de confrontation, on aurait dû instaurer un dialogue entre les membres du Comité et les représentants de l'ACDI et de diverses organisations non gouvernementales, en vue de dégager un consensus qui pourrait être avalisée par les trois partis.

Le président: C'est justement la raison pour laquelle je propose que nous essayions de répondre à la question de savoir comment nous allons envisager l'avenir.

[Text]

problem. We have to respond. What we do now? What sort of things we might think about in the future, but . . .

Ms Jewett: I think a three-way dialogue may be very valuable.

The Chairman: All of this points to a significant review of development by this committee. Maybe if we really are serious about doing that, say beginning in September, after we are over this initial hump, then the . . . With regard to Ms Jewett's question about some kind of conference, seminar, tripartite meeting, whatever, it would be useful to us if you had some positions developed by the time we got into it in September.

Ms Jewett: I think we are all kind of coming to an agreement on that.

The Chairman: Mr. Martin.

Mr. Martin: I think that is an excellent suggestion.

• 1730

The only concern I would have is to ensure that any such discussions jibe very well with the timing of the existing foreign policy review, and that we are not caught too late in terms of the implementation of those recommendations and input into that

On the question of who dominates policy, I would say that External Affairs perhaps plays a larger role than CIDA, in spite of the accumulated intelligence of CIDA and, I would say, the question of tied aid.

If we sit down and examine the historical role of Canadian support to Africa and the relative impetus of it, we are going to find tied aid being a very, very essential part of that problem.

The Chairman: I will come back to Pauline, please.

Ms Jewett: Well, Mr. Chairman, I was going to ask a question that will take us too far away, but some time I would like to sit down with all the NGOs, and talk a little bit about the success or otherwise of the NGO-sponsored conferences under UN aegis. It seems to me a few years ago I attended a few where there were NGOs from all over the world, developed and developing countries, talking about their interrelationships with one another, and it seems to me that was a UN-sponsored conference. I think this becomes extremely relevant when you are talking about development assistance, because it arises out of your discussion about the important role of NGOs, obviously, in many developing countries and out of the questions that Pat was putting to you. It is perhaps at this juncture not the time to talk about it, but I have a feeling that when we are going into the future of world development we have perhaps not spent enough time—when I say “we” here, I mean all developed nations, all donor nations, all concerned nations—in their interrelationships with the NGOs in the developing countries. Maybe there is some literature on that which one of you might tell me about at the end of the meeting.

I have just one more question to ask, and that is: What are the views of the NGOs, from this experience, on how monitoring could be improved?

[Translation]

Mme Jewett: Un dialogue à trois serait très utile à mon sens.

Le président: Je pense que le Comité devrait entreprendre une étude détaillée de la question du développement. On pourrait peut-être le faire au début du mois de septembre parce que nous aurons terminé ici. Pour ce qui est de la proposition de M^{me} Jewett d'organiser une espèce de conférence tripartite, il serait bon que l'on prépare le terrain en vue de nos travaux pour septembre prochain.

Mme Jewett: Je crois que nous sommes tous plus ou moins d'accord sur ce point.

Le président: Monsieur Martin.

M. Martin: C'est une excellente idée.

Il faudrait toutefois veiller à ce que ces discussions coïncident avec l'étude sur la politique extérieure du Canada, afin que nos recommandations n'arrivent pas en retard.

Je pense que c'est le ministère des Affaires extérieures plutôt que l'ACDI qui a le dernier mot en ce qui concerne les grandes orientations dans ce domaine.

L'aide liée a en effet toujours constitué un élément essentiel de l'aide canadienne à l'Afrique.

Le président: Madame Jewett.

Mme Jewett: J'aimerais avoir l'occasion de discuter avec les différentes organisations non gouvernementales au sujet des résultats des conférences qu'elles ont organisées dans le cadre de l'ONU. J'ai eu l'occasion de participer à plusieurs de ces conférences il y a quelques années, conférences parrainées par l'ONU et auxquelles assistaient les organisations non gouvernementales des pays développés et en développement, l'objet de ces conférences étant d'examiner leurs liens réciproques. C'est une question d'actualité, s'agissant de l'aide au développement et du rôle important à jouer par les organismes non gouvernementaux dans différents pays en développement. Ce n'est peut-être pas le moment d'en discuter, mais j'ai l'impression que lorsqu'on cherche à étudier l'avenir du développement, les pays développés qui accordent l'aide n'ont peut-être pas suffisamment insisté sur leurs liens avec les organisations non gouvernementales dans les pays en développement. Si vous pourriez me signaler des études à ce sujet à l'issue de la réunion, je vous en serais reconnaissante.

Comment le contrôle pourrait-il être amélioré de l'avis des organisations non gouvernementales?

[Texte]

The Chairman: Who wants to tackle it?

Mr. Patten: Maybe, I could make a few comments. I read some of the discussions and deliberations of the committee relating to that question with the President of CIDA, and one of the things that struck me was that there were probably different kinds of monitoring.

If I could begin with monitoring related to the voluntary organizations—I do not like the term NGOs, because it defines us in terms of what the government is not, you see. I believe the president said she thought that was quite adequate. One of the things I think is important to say is that there is probably double auditing. First of all, an organization that exists for the community and is based in the community is accountable to its own constituency and it has to produce an annual report and an audited statement for its own activities. When it receives contributions from a foundation or CIDA, it then has to have supporting documentations and receipts and, not necessarily all the time, another audited statement, but it is always open to be audited at that particular point. It is almost always, I believe, although I cannot speak for every agency, audited as part of the activities of that organization in any case. The network is really carried through to a partner, which may be a sister or a brother member of a world group of churches or YMCAs or whatever it may be, or another agency or another community group, and they work out an arrangement for what their particular arrangement is. I think that is a little simpler than when Canada gives aid or food to the Ethiopian government and then has the somewhat of an embarrassing position to say, now we want to trace this right through. In cases where you know that there are some questions that you need to ask about the government you are related to, but you want to get food to people who need it, and in the planning factor try to pin down as much as possible the definition of the recipients. Of course, the recipient country will push for as much elbow room as possible, which is perhaps only natural.

• 1735

I think there are multilateral contributions, there are bilateral arrangements, there are contributions to voluntary organizations, and I think each of them perhaps have their own unique set of difficulties and peculiarities.

The Chairman: Would anyone else like to comment on this? Mr. Martin.

Mr. Martin: I think any responsible partner in the Third World would not hesitate to have a foreign donor involved in the monitoring of the program. I think that is understood and acceptable.

Having said that, I think it is somewhat a delicate matter for Canadians to insist that we can only believe that Canadians, that Canada can do the monitoring, and sometimes that leads to problems.

In my experience, if one makes a request with a responsible recipient there would be no problem in having monitoring by Canadians.

The Chairman: Mr. DeGrace.

[Traduction]

Le président: Qui est-ce qui veut répondre à cette question?

M. Patten: J'ai lu le compte rendu des discussions des membres du Comité avec le président de l'ACDI à ce sujet, d'où il découle qu'il existe différentes modalités de contrôle.

Je vais commencer par le contrôle des organisations bénévoles, expression que je préfère à organisations non gouvernementales. D'après la présidente, ces contrôles sont tout à fait satisfaisants. On procède en effet à une double vérification: les organisations communautaires doivent rendre compte à leurs membres et présenter un rapport annuel ainsi que le bilan de leurs activités. Ils doivent fournir les pièces justificatives pour les contributions obtenues de diverses fondations ou de l'ACDI, car ces aides peuvent toujours faire l'objet de vérification. Une deuxième vérification peut être effectuée lors de la vérification de la société-mère. La plupart des organisations sont en effet affiliées à des organismes plus ou moins importants comme des associations d'église, l'YMCA, etc. Les choses se passent donc assez simplement alors que dans le cas de l'aide accordée par le gouvernement du Canada au gouvernement éthiopien, la question s'est par la suite posée de savoir si cette aide avait abouti à ceux qui en avaient réellement besoin, ce qui est plutôt gênant. Nous tenons bien entendu à ce que l'aide parvienne à ceux qui en ont vraiment besoin, même si on peut légitimement se poser des questions au sujet des gouvernements des pays bénéficiaires qui essaient pour leur part de s'assurer une liberté de manœuvre maximum, ce qui est normal.

Il existe donc des contributions multilatérales, bilatérales ainsi que des contributions à des organisations bénévoles; chacune de ces contributions présente des caractéristiques qui lui sont propres.

Le président: Y a-t-il d'autres observations? Monsieur Martin.

M. Martin: Je pense qu'aucun pays du Tiers-Monde ne refuserait au pays donateur le droit de contrôler le déroulement des programmes d'aide. C'est un principe bien établi.

Par contre si nous insistons pour que ce contrôle soit effectué exclusivement par des Canadiens, nous risquons d'avoir des difficultés.

Mais avec des bénéficiaires sérieux, cela ne devrait pas poser de problème.

Le président: Monsieur DeGrace.

[Text]

Mr. DeGrace: I just wanted to supplement the comments from Rick and Nigel on this. The Red Cross would certainly have no objection to that whatsoever. Just to use the Red Cross as a network, how it works, as an example for Ethiopia, when funds are channelled from Canada or in-kind contributions from Canada to Ethiopia, these go through the Canadian Red Cross Society, through the international headquarters of the Red Cross in Geneva, and then through the Red Cross in Ethiopia. The Red Cross does have a national society there. So we are talking about an almost triple type of reporting and accountability.

All three levels have to have in their audit and reports at the end of the year if it 5,000 tonnes of wheat that has been received, where it is coming from, how it was channelled and what not.

I just wanted to use that as an example.

Ms Jewett: That is a bit unique.

Mr. DeGrace: Probably.

The Chairman: Mr. Cram.

Mr. Cram: I guess it is at this point in David MacDonald's report that I did not understand the recommendation, where he talks about independent monitors currently not involved with either non-governmental organizations or the government being required to follow food aid shipments through to delivery—and then to talk about volunteers from Canada who would go and do that.

I personally, at least on the non-governmental sector, cannot support that recommendation. I think it would be seen as somewhat offensive, frankly, by many of the local partners, who are in a long-standing relationship. I think they understand that the Canadian non-governmental organization that is working as their partner has certain rights, but I think they would object very strongly to the Canadian government nominating a volunteer from outside and sending him off to double-check not only the local organization but also the Canadian organization and the whole system. It seems to me that is an ill-founded recommendation, if that is what I interpret it to mean.

The Chairman: Anyone else on that subject? Pauline, do you want to . . .

Ms Jewett: No, I think that is fine. I think that last point was probably a very good one, and we will pay attention to it.

Mr. Chairman, it is unfortunate, but some of us are going to have to go.

The Chairman: I know. I regret this, but let me just . . .

Pat, did you want to come back on anything else?

Mr. Crofton: No, only that I found it extremely helpful to me. I am appreciative of the opportunity to talk to the representatives.

Ms Jewett: Yes, it was very good.

The Chairman: Mr. Robichaud, anything further from you?

Mr. Robichaud: No.

[Translation]

M. DeGrace: La Croix-Rouge pourrait certainement se charger de ce contrôle. L'aide en espèces ou en nature fournie par le Canada à l'Éthiopie est remise à la Croix-Rouge canadienne, laquelle la remet à la Croix-Rouge internationale à Genève qui la transmet à la Croix-Rouge éthiopienne. En pareil cas, le contrôle est effectué à trois échelons.

S'agissant d'un don de 5,000 tonnes de blé par exemple, les rapports annuels de ces trois sociétés de la Croix-Rouge en feraient état.

J'ai dit ceci uniquement à titre d'exemple.

Mme Jewett: C'est un cas bien particulier.

M. DeGrace: Sans doute.

Le président: Monsieur Cram.

M. Cram: Je ne comprends pas très bien la recommandation du rapport de M. MacDonald où il est question de faire suivre tous les envois d'aide alimentaire par des contrôleurs indépendants ainsi que par des contrôleurs bénévoles venus du Canada, qu'il s'agisse d'aide alimentaire provenant d'organisations non gouvernementales ou du gouvernement.

Cette recommandation n'est certainement pas valable pour les organisations non gouvernementales, et les organisations locales risquent d'ailleurs de très mal prendre la chose. Tout en admettant que les organisations non gouvernementales canadiennes ont certains droits, je ne pense pas qu'elles accepteraient que des contrôleurs indépendants soient dépêchés sur place par le gouvernement canadien pour vérifier comment l'aide a été acheminée. Cette recommandation est à mon avis très mal venue.

Le président: Quelqu'un voudrait-il ajouter quelque chose à ce sujet? Pauline . . .

Mme Jewett: Non, cette dernière remarque est très intéressante.

Malheureusement je vais devoir quitter la réunion.

Le président: Je sais et je le regrette.

Pat voulez-vous ajouter quelque chose?

M. Crofton: Je voudrais simplement dire que la réunion a été extrêmement intéressante et utile et j'ai beaucoup apprécié la possibilité de m'entretenir avec les représentants.

Mme Jewett: Oui, la réunion a été très intéressante.

Le président: Monsieur Robichaud?

M. Robichaud: Non, merci.

[Texte]

The Chairman: I hate to do this to you because you have been so very good, but could I make a request on the two things that I think came up just in the last bit?

On the early warning system, someone said make sure it is not all government, etc. Do you think you could, within a couple of days, let us just have some thoughts on how you might like to see that organized?

The second one is the concept that came out, I believe, of Pauline's general questioning of some kind of session, get-together—I do not want to call it a conference because that implies something that I do not like . . .

Mr. Patten: Call it a summit.

• 1740

The Chairman: Yes, the Westin summit, or whatever. How that might be organized and the specific issues that one would address, remembering the probable timing of it . . . well, again I apologize for dumping this on you. I would be very grateful if we could have it within a couple of days so we can feed it into our whole research that has to be done over the Easter break.

Mr. Patten: All right. We will try to respond to that.

Ms Jewett: Mr. Chairman, just before you conclude, we should also let the representatives of the voluntary organizations who are present know that all of us on this committee are very conscious of what the government may decide to do in relation to the foreign policy review after the green paper comes down. And if, as it appears, the committee that will be looking at the foreign policy statement or options is a different committee—namely a special committee of the House and Senate—then we cannot possibly have it operating in a sense totally divorced from us. We will presumably have some links with it, but . . . And until we see its terms of reference, we cannot be sure the degree to which it is even going to get into the questions of development assistance. If it does not appear by its terms of reference to be getting into this area—let me say, we have discussed some of this among ourselves quite seriously—then we would look at that ourselves. So although it is premature to say, we may have two committees working concurrently, but not, I hope, in isolation from one another.

The Chairman: I think that is true. I believe this committee would be carrying the bulk of the development discussion and, if necessary, feeding in or one way or another.

Ms Jewett: But it would be important for us to have some link, otherwise we will be like the gentleman going in two different directions.

The Chairman: We will get it. May I remind committee members that we meet at 9.30 tomorrow morning in room 308 of West Block—not this room. I want to express our gratitude to the CCIC for their co-operation in organizing this meeting today and co-ordinating the work with the representative NGOs. We are very grateful and I know we gave you very short notice.

Mr. Patten: May I make just one closing comment which is related to the foreign policy review. We have already sent a

[Traduction]

Le président: Je voudrais, si vous le permettez, vous demander deux choses.

Quelqu'un a dit, au sujet du système d'alerte avancée, que cela ne devrait pas être laissé au seul gouvernement. Pourriez-vous nous faire des suggestions à ce sujet d'ici un jour ou deux?

Ensuite il y a la proposition de M^{me} Jewett d'organiser un colloque, je n'aime pas beaucoup le terme conférence.

M. Patten: Disons un sommet.

Le président: Vous pourriez donc nous donner quelques idées sur la façon d'organiser ce colloque ainsi que la liste des questions qui seraient abordées. Je m'excuse de ce surcroît de travail que je vous impose, mais peut-être pourriez-vous nous soumettre quelque chose d'ici deux jours afin que ce soit prêt pour les vacances de Pâques.

M. Patten: Nous allons essayer.

Mme Jewett: Il faudrait aussi que les représentants des organisations bénévoles sachent qu'il se pose encore le problème de passer en revue la politique étrangère du Canada après le dépôt du Livre vert. Cette tâche sera sans doute confiée à un comité spécial de la Chambre et du Sénat, comité où nous aurons sans doute notre mot à dire. Mais tant que le mandat de ce nouveau comité n'aura pas été précisé, nous ne savons pas si l'aide au développement sera portée à l'ordre du jour. Si tel n'est pas le cas, nous devons nous en charger nous-mêmes. Il se peut donc que les deux comités aient à siéger simultanément, tout en coopérant, je l'espère.

Le président: La question de l'aide au développement nous sera sans doute confiée en grande partie.

Mme Jewett: Mais il est essentiel d'établir des liens entre nos deux comités.

Le président: Parfait. Je vous rappelle qu'une réunion est prévue pour demain matin 09h30 dans la salle 308, édifice de l'Ouest, et non pas dans cette salle-ci. Je voudrais remercier le Conseil canadien pour la coopération internationale de son aide en vue de l'organisation de la présente réunion et de la coordination qu'ils ont assurée avec le représentant des organisations non gouvernementales. Nous vous sommes d'autant plus reconnaissants que vous aviez très peu de préavis.

M. Patten: Un dernier mot concernant l'étude de la politique étrangère. J'ai déjà expédié une lettre à M. Clark

[Text]

letter to Mr. Clark offering our assistance in using this process, as he had indicated he was interested. In the interests of public education, one of the difficulties, of course, for the government is really how to get lots of Canadians—I will not use the term “ordinary” Canadians, because there is a debate these days as to who is “ordinary”—together. But one of the things which of course we can bring to the issue is the vast networks throughout the rural areas, the small towns, the cities of this country, are people who are concerned about international relationships and those issues, and we can help facilitate and bring together people to the members of this particular committee or others as they look at some of those concerns. So I just share that information with you as we move down the track. Thank you.

The Chairman: Thank you very much. The meeting is adjourned.

[Translation]

pour lui offrir notre aide. S'agissant d'une campagne d'information, la question est justement de savoir comment toucher un maximum de citoyens. Or c'est ici que notre intervention pourrait être utile car nous possédons un important réseau d'organisation à travers toutes les villes et agglomérations du pays réunissant les personnes qui s'intéressent aux questions internationales. Nous pourrions donc intervenir auprès de nos membres pour qu'ils viennent assister éventuellement aux réunions du Comité lorsque ces questions seront à l'ordre du jour.

Le président: Merci beaucoup. La réunion est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian Council for International Co-Operation:

Rick Patten, President;
Nigel Martin, Director.

From the Mennonite Central Committee:

Bill Janzen.

From World Vision Canada:

Linda Tripp, Director of Field and Government Relations.

From the Canadian Red Cross Society:

René DeGrace, National Director, International Affairs.

From the Canadian Catholic Organization for Development and Peace:

Jacques Champagne, Executive Director.

From Oxfam-Canada:

David Gallagher, Program Officer for Africa and the Caribbean.

From the Canadian Council of Churches:

Georges Cram, Secretary of the Primate's World Relief Development Fund, Anglican Church.

Du Conseil canadien pour la coopération internationale:

Rick Patten, Président;
Nigel Martin, Directeur.

Du «Mennonite Central Committee»:

Bill Janzen.

Du «World Vision Canada»:

Linda Tripp, Directeur, relations sur le terrain et avec le gouvernement.

De la Société canadienne de la Croix-Rouge:

René DeGrace, Directeur national, affaires internationales.

De l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix:

Jacques Champagne, Secrétaire général.

De Oxfam-Canada:

David Gallagher, Directeur de Programme pour l'Afrique et les Antilles.

Du Conseil canadien des Églises:

Georges Cram, Secrétaire du «*Primate's World Relief Development Fund*», Église Épiscopale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Tuesday, April 2, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le mardi 2 avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Report of the Hon. David MacDonald on the African
Famine and Canada's Response

CONCERNANT:

Rapport de l'honorable David MacDonald sur la Famine
en Afrique et la Réaction du Canada

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Don Ravis
Fernand Robichaud
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Tuesday, April 2, 1985:

Jean Chrétien replaced George Baker;
Fernand Robichaud replaced Marcel Prud'homme.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mardi 2 avril 1985:

Jean Chrétien remplace George Baker;
Fernand Robichaud remplace Marcel Prud'homme.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 2, 1985

(13)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:37 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Jean Chrétien, Howard Crosby, Benno Friesen, Tom Hockin, Pauline Jewett, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling, Dan Heap, Allan Lawrence.

Other Members present: Robert Hicks, John Oostrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

Witness: From the World Food Council: The Honourable Eugene Whelan, President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, March 25, 1985 relating to the Report of the Canadian Emergency Coordinator on the African Famine. (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, March 28, 1985, Issue No. 9.*)

The witness made a statement and answered questions.

At 10:33 o'clock a.m., it was agreed,—That the Committee do now proceed *in camera*.

The Committee began consideration of the guidelines for a draft report.

At 11:04 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 2 AVRIL 1985

(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 37, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Jean Chrétien, Howard Crosby, Benno Friesen, Tom Hockin, Pauline Jewett, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling, Dan Heap, Allan Lawrence.

Autres députés présents: Robert Hicks, John Oostrom.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Témoin: Du Conseil mondial de l'alimentation: L'honorable Eugene Whelan, président.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 relatif au rapport du Coordinateur canadien de secours d'urgence—Famine africaine. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 28 mars 1985, fascicule n° 9.*)

Le témoin fait une déclaration et répond aux questions.

A 10 h 33, *il est convenu*,—Que le Comité siège à huis clos.

Le Comité procède à l'étude des directives relatives à un projet de rapport.

A 11 h 04, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, April 2, 1985

• 0937

The Chairman: Ladies and gentlemen, we call this meeting to order.

We will continue with the reference we have been working on now for the last several days, which was our order of reference dated Monday, March 25, 1985, relating to the report of the Canadian Emergency Co-ordinator on the African Famine.

Today we have with us the Hon. Eugene Whelan in his capacity as President of the World Food Council. I am going to ask Mr. Whelan if he would be good enough to make any statement he wishes, and then as usual we will have the opportunity to question him on the general situation and of course on the role of the World Food Council itself.

Mr. Whelan, please.

Hon. Eugene Whelan (President of the World Food Council): Thank you, Mr. Chairman. I apologize for not having my presentation all typed, but the rest of it should be here shortly.

When you think about agriculture and foreign policy, progress toward world food security is one of the greatest challenges to Canadian foreign policy, or maybe I should say world foreign policy. I need hardly remind you as members of this committee that we are a trading country and a net food exporter. There is a real danger that large surpluses overhanging the market could depress prices below production cost for many farmers. Subsidy and stocking programs in some OECD countries are a drain on national treasuries and a strain on their foreign relations. You may also know that Canada's own agri-food strategy is largely premised on export expansion. If markets are saturated in OECD countries, that leaves the socialist countries and the LDCs.

Amidst this picture of surplus we find hunger. Hunger is back, and to the surprise of some people, it never really went away. It is not just that the situation of hungry people is deplorable, it is also bad business. Studies confirm that when poor people earn more income, they spend most of their increase on food. There is a market potential in LDCs, and no good reason why some of that food should not be Canadian. But we cannot sell if they cannot buy.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 2 avril 1985

Le président: Mesdames et messieurs, je déclare la séance ouverte.

Nous allons reprendre l'ordre de renvoi sur lequel nous travaillons depuis déjà plusieurs jours; c'est celui du 25 mars 1985, concernant le rapport du Coordonnateur canadien des secours d'urgence-famine africaine.

Nous avons donc aujourd'hui le plaisir d'accueillir l'honorable Eugene Whelan, en qualité de président du Conseil mondial de l'alimentation. Je vais demander à M. Whelan de faire une déclaration préliminaire s'il le désire, et nous pourrons ensuite lui poser des questions sur la situation en général, et en particulier sur le rôle du Conseil mondial de l'alimentation lui-même.

Monsieur Whelan, je vous en prie.

L'honorable Eugene Whelan (président du Conseil mondial de l'alimentation): Merci, monsieur le président. Je vous prie de m'excuser de ne pas avoir de texte écrit tout prêt, mais je pense que le reste ne devrait pas tarder.

Lorsqu'il est question des rapports entre l'agriculture et la politique étrangère, l'on sait que notre politique étrangère canadienne est aux prises avec une tâche gigantesque, qui est celle de faire progresser la sécurité mondiale dans le domaine de l'alimentation. Peut-être devrais-je d'ailleurs parler ici d'une tâche qui concerne les pays du monde entier et leur politique étrangère. Il est sans doute inutile de vous rappeler, messieurs les membres du Comité, que le solde de notre balance en matière d'échanges alimentaires est positif. Il faut faire remarquer par ailleurs que nos fermiers sont en permanence menacés de voir les prix du marché descendre au-dessous des coûts de production, en raison de ces excédents énormes qui ont été accumulés. C'est ainsi que les programmes de subvention et de stockage de certains pays de l'OCDE sont en même temps un fardeau pour les Trésors nationaux et un véritable boulet en matière de relations extérieures. Vous savez aussi sans doute par ailleurs que nous élaborons notre stratégie agro-alimentaire en fonction d'une hypothèse de croissance de nos exportations. Si les marchés des pays de l'OCDE sont saturés, il ne reste plus que les pays du bloc socialiste et les pays les moins avancés à approvisionner.

Or, en dépit de ces excédents, le monde a faim. Le spectre de la famine est de retour, et à la surprise de tous et de chacun, il n'avait finalement jamais véritablement disparu de notre horizon. Non seulement ces affamés sont dans une situation catastrophique, mais en même temps, celle-ci est un obstacle au commerce. Des études ont confirmé que les populations les plus pauvres consacrent la plus grande partie de leurs augmentations de revenu à leur alimentation. Il y a donc un marché potentiel dans les pays les moins avancés, et il n'y a aucune

[Texte]

The Canadian ODA levels, if you remember, we said way back in 1945, I believe it was, that we would give 1% of our GNP to the developing part of the world. We have never reached that. Some countries have. I will touch later, as President of the World Food Council, on what I feel must be our goals.

• 0940

You can maintain our foreign aid out of altruism or straight commercial self-interest. Whether you are soft-hearted or hard-nosed, you come to essentially the same conclusions. Canadians have shown all of us by their actions that they are not prepared to turn their backs on hunger. They have voted with their cheque books.

Recently I attended a meeting with your chairman in Geneva, and I am sure he remembers the statement by Vice-President Bush when he said the Americans had been very generous; they had given \$70 million. I did not have a chance to talk to your chairman at that time, because we were sitting in different parts of the hall, but I could not help but think Canadians, with 25 million population, had given over \$40 million. Proportionately, if you measured this on a per capita or population basis, Americans would have to match Canadians' generosity to the tune of \$400 million, at least.

So as I said, they have voted with their cheque books. In recent weeks I have often thought of Ambassador Lewis's statement to the UN that reductions in the coming years to OADA, or agriculture aid, would be unthinkable. He made this statement when I was attending a session that had been called by the Secretary General of the United Nations in New York. The World Bank were giving their budget and talking about how in the next year they would be cutting back instead of making more money available. Since that time, though, they have had some change of mind. That is what prompted the Canadian response.

ODA effectiveness—I am not at all satisfied that the billions of dollars spent annually on foreign aid for agriculture has been used to the best advantage. We have to look at our own aid programs and maximize their impact on the lot of the poorest people. As we meet here today, famine is a reality. Actual mass starvation in 1985, despite record crops in 1984, despite record food aid levels, despite all the food security measures agreed to since 1974—and there have been many of them—despite abundant stocks, despite transportation and distribution advances, and despite improved warning techniques... and I did not bring it with me, but some of you have probably seen already the pictures we take by satellite. When we say we did not know what was going on, that is a far-fetched statement, because we can tell right away if you dig a hole in the ground to put a missile site up, and immediately everybody becomes aroused.

[Traduction]

raison pour qu'il ne soit pas celui des Canadiens. Mais on ne peut pas vendre si les gens ne sont pas à même d'acheter.

Si vous vous en souvenez, nous avons décidé, en 1945, de consacrer 1 p. 100 de notre PNB à l'APD à destination des pays en voie de développement. En fait, ce pourcentage n'a jamais été tenu. Certains pays y sont parvenus. Je dirai tout à l'heure, en qualité de président du Conseil mondial de l'alimentation, quels devraient être nos objectifs.

Vous pouvez maintenir l'aide extérieure par altruisme ou par pur intérêt commercial. Que vous soyez généreux ou pas, vous en arrivez essentiellement aux mêmes conclusions. Les Canadiens nous ont tous montré par leurs actes qu'ils ne sont pas disposés à tourner le dos à la famine. Ils ont voté avec leurs carnets de chèques.

J'ai récemment assisté à une réunion avec votre président, à Genève, et je suis sûr qu'il se souvient que le vice-président Bush avait dit que les Américains avaient été très généreux en donnant 70 millions de dollars. Je n'ai pas eu la possibilité de parler alors à votre président, car nous étions assis à des endroits différents de la salle, mais je n'ai pas pu m'empêcher de penser que 25 millions de Canadiens ont versé plus de 40 millions de dollars. Proportionnellement, pour que les Américains soient aussi généreux que les Canadiens, ils auraient dû verser au moins 400 millions de dollars.

Encore une fois, les Canadiens ont voté avec leurs carnets de chèques. Ces dernières semaines, j'ai souvent pensé à ce qu'avait dit l'ambassadeur Lewis aux Nations Unies, à savoir que les réductions, ces prochaines années, de l'aide publique au développement, ou de l'aide agricole, seraient impensables. C'est ce qu'il a dit lorsque j'ai assisté à une session qui avait été convoquée par le secrétaire général des Nations Unies, à New York. La Banque mondiale présentait son budget en expliquant que, pour l'année prochaine, elle réduirait son aide financière plutôt que d'accorder plus d'argent. Cependant, elle a quelque peu changé d'avis depuis. La réaction des Canadiens y a été pour quelque chose.

L'efficacité de l'APD... Je ne suis pas du tout convaincu que les milliards de dollars consacrés annuellement à l'aide étrangère pour l'agriculture aient été utilisés au mieux. Nous devons examiner nos propres programmes d'aide pour en maximiser la portée sur la situation des populations les plus démunies. Tandis que nous nous réunissons ici aujourd'hui, la famine est une réalité. La famine massive est bien réelle en 1985, en dépit des récoltes exceptionnelles de 1984, du record des niveaux de l'aide alimentaire, de toutes les mesures de sécurité alimentaire convenues depuis 1974—il y en a eu beaucoup—en dépit de stocks abondants, de transports et d'avances à la répartition, de l'amélioration des techniques d'alerte... Je n'en ai pas apporté avec moi, mais certains d'entre vous ont probablement déjà vu les images que nous voyons par satellite. Il est exagéré de dire que nous ne savions pas ce qui se passait, car si vous creusez un trou pour y installer une aire de lancement de missiles, tout le monde le sait tout de suite et réagit immédiatement.

[Text]

We knew the vegetation was disappearing in Africa. We know where in any part of the world... the superpowers watch one another all the time, and we share in the satellite pictures. So we knew the green area, for instance in Africa, was shrinking every year, to the tune of nearly 15 million hectares of land. That is rain forest area. It keeps shrinking every year. So when some of us say we did not know, at least those of us in government knew what was happening, to some extent... I should say we knew a great deal of what was happening, not just a minimum. That is, UN organizations and governments themselves knew what was going on at that time. They were all praying something was going to happen; some magic wand was going to be waved and this would all go away. But we know it would not go away.

So when we say that despite improved warning techniques... in theory there is enough food to go around. In theory there is collective food security. But that is cold comfort for hundreds of millions of people who lack individual food security. If rhetoric were edible, we would have seen the end of hunger ages ago. Resolutions pile up, solemnly calling for the end of hunger in a decade or two. All one has to do is read the meetings that took place when FAO was founded. They took place in Quebec City in 1945. They said at that time there should be no starvation or malnutrition in the world in 20 years.

When the World Food Conference took place in Rome in 1974, after the disaster that had taken place in Ethiopia at that time, and in some other parts of the world, southeast Asia included, I can remember the foreign secretary for the United States of America saying: In 10 years, let no man, woman, or child go to bed suffering from malnutrition or starvation. Yet in 1984, as you remember, there were 1.5 billion people in a very serious fashion. In reality the number of malnourished people has continued to rise. For those people, our aid programs over the last 10 years have failed tragically. So simply doing more of the same is not the answer either.

We will need programs that reach down to the people we have never reached before, and on a larger scale, if the eradication of hunger in our lifetime is anything but a tired cliché. And by that I mean reaching to the people with basic education so they can read and write just the basic instructions on how to plant a seed, how to plant in rows, how far apart or where to put the band of fertilizer, how to use pesticides, how to store when the crop is harvested, how to use maybe some post-harvest processing techniques, because in many instances, even as poor as they are, especially their horticulture crops, 50% or more are lost because there is none of that.

[Translation]

Nous savions que la végétation disparaissait en Afrique. Nous savions où, partout dans le monde... Les superpuissances se surveillent tout le temps, et nous partageons les images données par les satellites. Nous savions donc qu'en Afrique, par exemple, les régions vertes se réduisaient chaque année, au rythme d'environ 15 millions d'hectares de terre. C'est la région de la forêt fluviale qui rapetisse chaque année. Par conséquent, lorsque certains d'entre nous disent qu'ils ne savaient pas—en tout cas, certains d'entre nous, au gouvernement, savaient ce qui se passait, dans une certaine mesure—je devrais dire que nous étions très au courant de ce qui se passait, nous en savions plus qu'un minimum. Les organisations des Nations Unies et les gouvernements savaient déjà ce qui se passait alors. Ils priaient tous pour que quelque chose se passe et que d'un coup de baguette magique, tous les problèmes disparaissent. Mais nous savions qu'ils resteraient.

Par conséquent, lorsque nous disons qu'en dépit de l'amélioration des techniques d'alerte... Théoriquement, il y a suffisamment d'aliments pour tous. En théorie, la sécurité alimentaire collective existe. Mais cela n'apporte rien aux centaines de millions d'habitants qui n'ont aucune sécurité alimentaire individuelle. Si les théories étaient comestibles, la faim aurait disparu il y a des années. Les résolutions s'accumulent, réclamant solennellement la fin de la famine dans une ou deux décennies. Il suffit de lire le procès-verbal des réunions qui se sont tenues lorsque la FAO a été créée. Elles ont eu lieu à Québec, en 1945. On disait alors que 20 ans plus tard, la faim et la malnutrition auraient disparu de la planète.

Lorsque la conférence mondiale de l'alimentation s'est tenue à Rome, en 1974, après la catastrophe qui avait alors frappé l'Éthiopie, et d'autres pays du monde, y compris le sud-est asiatique, je me souviens que le secrétaire d'État américain disait que dans 10 ans, aucun homme, aucune femme, aucun enfant n'irait se coucher en souffrant de la malnutrition et de la famine. Or, vous vous souvenez qu'en 1984, un milliard et demi de personnes se trouvaient en situation très critique. En réalité, le nombre de mal nourris a continué à augmenter. Pour ces gens, les programmes d'aide de ces dix dernières années ont été un échec tragique. Garder simplement les mêmes solutions n'est donc pas la réponse non plus.

• 0945

Nous avons besoin de programmes s'adressant à ceux que nous n'avons jamais touchés auparavant, et sur une échelle plus vaste, pour que la suppression de la faim de notre vivant soit plus qu'un simple cliché. Et je veux dire par là qu'il faut toucher les gens qui ont une éducation de base, afin qu'ils puissent lire et écrire les instructions fondamentales quant à la façon de planter une graine, de planter en rangée, selon tel écart, ou de placer le ruban d'engrais, comment utiliser les pesticides, comment émaner la récolte après les moissons, comment utiliser, peut-être, certaines techniques de traitement après la moisson, car, dans bien des cas, des agriculteurs extrêmement pauvres perdent la moitié, ou plus, de leurs récoltes horticoles parce qu'ils ne savent rien de tout cela.

[Texte]

If you have seen them plant their seeds helter skelter, and the same seed at different depths just with a stick and punching a little hole in the ground, this type of thing, and not in rows so the sun gets on both sides of the plants, so they are exposed and so they can take care of it in a proper fashion, all of these things in many instances have been handled for centuries in that fashion, which has not been good. So I would say it needs a basic education program with thousands of people involved, much more than we ever had before.

When we move on to policy choices and the World Food Council, there is much that can be done. There are enough examples of countries which are overcoming their hunger problems with social reforms, agricultural incentives and population policies. All one has to do is look at southeast Asia since 1974 and you will see where most of those countries became self-sufficient in food in 10 years, and in some instances they became producers of surplus food. Canada played a part in that through the International Rice Research Institute, for instance, in the Philippines. We were the second largest donor; the United States of America was the largest donor to that organization. We showed them in that country how to produce five crops of rice where they used to produce 2.5 crops of rice, but we did not show them anything about marketing. I visited the Philippines three times and they said: You showed us how to be productive and how to work very hard, but we do not have any more money than when we produced two and a half crops in the same span in which we now produce five crops.

They were not happy at all, because we had not shown them how to market, although the people who handled the grain in Manila, Mr. Chairman, made the same profit they always did. So those people in many instances were very unhappy. I do not think they were any different from any other group of producers in any other part of the world.

So when we say it is hopeless and helpless, it is not helpless, it is not hopeless. I mean, it is not in that status if we really want to put our efforts behind it. India, for instance, is a country that is self-sufficient in food at the present time, but they are not in a position to say it is being distributed so their people have proper nutrition. In India today 70% of all babies that are born are born suffering from malnutrition. That is a very high rate.

You can use three countries with three different philosophies and show that they have a system nearly the same as we have in Canada. You can use Chile. We abhor what is going on there; they have about 10% of their babies born suffering from malnutrition. You can go to the most democratic Latin American country, Costa Rica, and they have about 10% of their babies born suffering from malnutrition. And then you can go to Cuba, which has another kind of system, again that has about 10% of its babies born suffering from malnutrition. There are three different systems, but systems that have generally looked after the health of their people and the food

[Traduction]

On peut les voir planter leurs graines à la six-quatre-deux, la même graine enfoncée dans la terre à une profondeur différente à l'aide d'un bâton, plutôt qu'en rangée, afin d'être bien exposée au soleil... Ces choses se font parfois de cette façon depuis des siècles, ce qui n'a pas été rentable. Je dirais donc qu'il faut un programme éducatif de base, faisant participer des milliers de gens, plus que jamais auparavant.

A propos du choix de politiques et du Conseil mondial de l'alimentation, il y a beaucoup de choses à faire. Il y a suffisamment d'exemples de pays qui surmontent le problème de la faim grâce à des réformes sociales, à des programmes d'aide à l'agriculture, ainsi qu'à des politiques démographiques. Il suffit de voir ce qui se fait dans le sud-est asiatique depuis 1974 pour se rendre compte que la plupart de ces pays sont devenus autonomes au chapitre de l'alimentation, en dix ans, et dans certains cas, ils ont réussi à produire de l'alimentation en quantités excédentaires. Le Canada a joué un rôle à cet égard par le biais de l'Institut international de recherche sur le riz, par exemple, dans les Philippines. Nous étions le deuxième plus grand donateur, après les États-Unis. Nous avons montré à ces gens comment produire cinq récoltes de riz, alors qu'ils en cultivaient seulement 2,5, mais nous ne leur avons rien appris de la commercialisation. Je me suis rendu trois fois aux Philippines, où l'on m'a dit ceci: vous nous avez montré comment être productifs et comment travailler très fort, mais nous n'avons pas plus d'argent que lorsque nous produisions 2,5 récoltes dans le même temps où nous en produisons maintenant cinq.

Ils n'étaient pas contents du tout parce que nous ne leur avons pas montré comment vendre sur le marché, bien que les gens qui s'occupaient de la manutention des grains, à Manille, monsieur le président, gagnaient autant qu'auparavant. Ces gens étaient très malheureux, dans bien des cas. Je ne pense pas qu'ils soient très différents des autres groupes producteurs dans d'autres pays du monde.

Lorsque nous disons, donc, que la situation est désespérée, je pense qu'elle ne l'est pas. Je veux dire qu'elle ne l'est pas si nous voulons vraiment faire des efforts pour trouver une solution. Par exemple, l'Inde est un pays qui est actuellement autosuffisant au chapitre de l'alimentation, mais elle n'est pas en mesure de dire que l'alimentation est distribuée de sorte que les habitants de ce pays soient bien nourris. En Inde, aujourd'hui, 70 p. 100 de tous les enfants qui sont nés souffrent de la malnutrition. Ce taux est très élevé.

Vous pouvez utiliser trois pays avec trois idéologies différentes pour montrer que leur système est pratiquement le même que celui que nous avons au Canada. Vous pouvez utiliser le Chili. Nous détestons ce qui s'y passe; or, 10 p. 100 des bébés qui y naissent souffrent de la malnutrition. Vous pouvez vous rendre dans le pays le plus démocratique d'Amérique latine, le Costa Rica, dont environ 10 p. 100 des enfants qui naissent souffrent aussi de la malnutrition. Même chose à Cuba, où le régime est différent, et où la même proportion de bébés naissent souffrant aussi de la malnutrition. Il s'agit là de trois régimes différents, qui se sont en général occupés de la santé

[Text]

supply for their people in a better fashion than lots of other countries, especially in Latin America and in other parts of Asia.

Some 70% of all the people who are suffering from malnutrition today are in Asia. That is exempting Africa from it. Of the other 30%, 70% are made up in Africa and South America.

So governments that really truly seek to assure adequate nutrition for their whole population must be given every encouragement if we are to be consistent with the basic principles of our foreign policy. The international financial institutions can and should build individual food security criteria in their lending programs.

• 0950

Most of you know what the World Food Council is and what it stands for. It is an elected council of Ministers or their plenipotentiary—which I am at the present time, a representative of the Minister for Canada—who get together too little and who probably try to do too much. Our mandate from the UN says this on what we should do:

We should provide overall integrated and continuing attention to the successful co-ordination and follow-up of policies concerning food production, nutrition, food security, food trade and food aid by all the agencies under the UN system.

In plain English, what that means, Mr. Chairman, is the food council, with 36 employees, is supposed to ride herd on all the UN organizations and report directly to the Secretary General of the UN. Now, we have specialists; most of the people who work for the World Food Council are special people from different countries who have special training. I must say they do a pretty darn good job for the resources they have.

What it stands for can be summed up in a single sentence from the conclusions of its last meeting. This was a meeting held in Addis Ababa in 1984.

We Ministers affirm that hunger can no longer be blamed solely on mankind's inability to produce enough food for all. Hunger today is largely a man-made problem. Human error or neglect creates it, human complacency perpetuates it, and human resolve can eradicate it.

This is what came from the meeting in Addis Ababa last year.

We also recommended at that meeting in June at Addis Ababa last year that the emergency session of the UN be held last September, before the general session of the UN started. It was just held in Geneva about three weeks ago, so you can see how long it took them to act for that emergency session,

[Translation]

de leurs citoyens, et des approvisionnements alimentaires à donner à leur population, et ce, de façon meilleure que beaucoup d'autres pays, surtout en Amérique latine et dans d'autres parties de l'Asie.

Environ 70 p. 100 de tous ceux qui souffrent aujourd'hui de la malnutrition vivent en Asie. Cela ne fait pas intervenir l'Afrique. Parmi les autres 30 p. 100, 70 p. 100 se répartissent en Afrique et en Amérique du Sud.

Par conséquent, les gouvernements qui cherchent vraiment à bien nourrir l'ensemble de leur population doivent bénéficier de tous les encouragements possibles si nous voulons respecter les principes fondamentaux de notre politique extérieure. Les institutions financières internationales peuvent et doivent ajouter à leurs programmes de prêt des critères concernant la sécurité des approvisionnements alimentaires.

La plupart d'entre vous connaissent le Conseil mondial de l'alimentation et ce qu'il représente. Il s'agit d'un conseil élu de ministres ou de plénipotentiaires—c'est ce que je suis en ce moment, puisque je représente le ministre du Canada—qui se réunissent trop peu souvent pour essayer d'en faire beaucoup trop. Le mandat que nous ont confié les Nations Unies dit à peu près ce qui suit sur ce que nous devons faire:

Nous devons apporter une attention soutenue, globale et intégrée à la coordination et au suivi des politiques touchant la production alimentaire, la nutrition, la sécurité des approvisionnements, le commerce des denrées alimentaires et l'aide alimentaire de tous les organismes des Nations Unies.

Cela signifie tout bêtement que le Conseil de l'alimentation, avec ses 36 employés, est censé contrôler tous les organismes des Nations Unies et faire rapport directement au secrétaire général de l'ONU. Évidemment, ce sont des spécialistes. La plupart de ceux qui travaillent pour le Conseil mondial de l'alimentation sont des gens spéciaux originaires de différents pays et qui ont une formation spéciale. Je dois dire qu'ils font du très bon travail avec les ressources dont ils disposent.

Une phrase tirée des conclusions de sa dernière réunion résume très bien ce que représente le conseil. Il s'agit d'une assemblée qui a eu lieu à Addis-Abeba en 1984.

Nous, ministres, affirmons que la faim ne peut plus être imputable uniquement à l'incapacité de l'humanité à produire suffisamment d'aliments pour nourrir tout le monde. La faim, de nos jours, est surtout un problème créé par l'homme. L'erreur ou la négligence humaines l'ont fait apparaître, la complaisance humaine la perpétue et la détermination humaine peut l'enrayer.

Voilà ce qui est ressorti d'une réunion tenue à Addis-Abeba l'an dernier.

A cette assemblée, toujours, qui s'est tenue en juin dernier à Addis-Abeba, nous avons aussi recommandé que l'Assemblée des Nations Unies tienne une session d'urgence en septembre dernier, juste avant le début de l'assemblée générale. Elle a eu lieu à Genève, il y a environ trois semaines. Vous voyez donc qu'il a fallu beaucoup de temps pour organiser cette séance

[Texte]

hoping to raise \$1.5 billion extra for programs in 21 different African countries.

For a start, the World Food Council is focusing more and more on one problem; that is, to maintain the confidence that hunger can and must be eradicated in our lifetime and to look for innovative ways of doing it. The council advocates longer range commitments to ODA for agriculture. Basic policy reform of the type we seek is not encouraged with a year-by-year allocations approach where resource availabilities cannot be forecast.

The council has always recognized that ODA is only a small component of the answers. I hope the World Food Council will continue to have the courage to say that hunger will only end when the LDC governments get more serious about the root causes. They can do this by upholding basic human rights, by targeted intervention programs for the poorest and the hungriest, by linking food aid to agriculture development and food sector strategies, and by real improvements in rural employment and rural life.

IFAD is a program a lot of people are not that familiar with. It started about the same time, or shortly after the World Food Council. I would like to say a few words about IFAD.

Early in February of 1985, as World Food Council President, I wrote to 40 ministers of both OPEC and OECD countries, appealing to them for an early and successful conclusion of the statemental replenishment negotiations. In late February a breakthrough finally occurred, and I am hopeful final agreement will be reached in Rome in mid-May.

IFAD is a program to assist small farmers in developing parts of the world. Where this is being exercised, it is working successfully. One of the countries you can use as an example, Mr. Chairman, is Zimbabwe, formerly called Rhodesia. They have been working on the small farm program there for probably four years. Last year they harvested nearly a normal crop in Zimbabwe. In some instances they planted a crop as many as five times. The Minister of Agriculture there is a third-generation white person who respects the people of Zimbabwe and they respect him. He has trained people to work with the people all through the whole nation, practically.

• 0955

This year they are on the way to a record harvest in Zimbabwe. They have had some good rains too, but the fact that they had reserves of seeds they could plant as many as five times on these small family-operated farms has proven a success that is the envy of some of the other countries, or the envy of people like myself to see what they have been able to do with that kind of a program.

Finally, I would like to make a comment on David MacDonald's report. I know you are currently considering David's

[Traduction]

d'urgence, dans l'espoir de recueillir 1,5 milliard de dollars de plus pour des programmes dans 21 pays d'Afrique différents.

Pour commencer, le Conseil mondial de l'alimentation se concentre de plus en plus sur un problème, celui de maintenir la conviction que la faim peut et doit être enrayerée de notre vivant, et donc, de rechercher des méthodes innovatrices pour y parvenir. Le conseil préconise des engagements à plus long terme d'APD pour l'agriculture. Les réformes politiques fondamentales du genre de celles que nous recherchons ne peuvent survenir si les allocations demeurent annuelles, car il est alors impossible de prévoir les ressources disponibles.

Le conseil a toujours reconnu que l'APD n'était qu'une solution bien partielle. J'espère que le Conseil mondial de l'alimentation continuera d'avoir le courage d'affirmer que la faim cessera d'exister seulement lorsque les gouvernements des PMD s'attaqueront sérieusement à la racine du problème. Ils devraient donc commencer à respecter les droits fondamentaux de la personne, en créant des programmes expressément pour les plus pauvres et les plus affamés, en utilisant l'aide alimentaire pour le développement de l'agriculture et des stratégies pour les secteurs de l'alimentation, ainsi qu'en améliorant vraiment les emplois et la vie dans les campagnes.

Le FIDA est un programme que la plupart des gens ne connaissent pas très bien. Il a été lancé à peu près au même moment que le Conseil mondial de l'alimentation, ou peu après. J'aimerais vous en dire quelques mots.

Au début de février 1985, à titre de président du Conseil mondial de l'alimentation, j'ai écrit à 40 ministres des pays de l'OPEP et de l'OCDE, pour les prier de conclure rapidement et heureusement les négociations pour la reconstitution des ressources. A la fin de février, il y a enfin eu déblocage, et j'espère que l'accord final sera finalement conclu à Rome à la mi-mai.

Le FIDA est un programme qui a pour but d'aider les petits agriculteurs dans les pays en développement. Là où le programme est appliqué, il a beaucoup de succès. L'un des pays que je peux vous citer en exemple, c'est le Zimbabwe, anciennement appelé Rhodésie. Il y a environ quatre ans que ce programme est appliqué là-bas. L'an dernier, on a fait une récolte presque normale. Dans certains cas, on avait planté de quoi faire au moins cinq récoltes. Le ministre de l'Agriculture est un Blanc de la troisième génération, qui respecte le peuple du Zimbabwe, qui le lui rend bien. Il a formé des gens pour travailler avec le peuple presque partout au pays.

Cette année, il devrait y avoir une récolte record au Zimbabwe. Il y a également eu des pluies favorables, mais le fait qu'ils avaient des réserves de semences qui leur ont permis de semer jusqu'à cinq fois dans ces petites exploitations familiales a été un tel succès que les autres pays les envient et que des gens comme moi admirent ce qu'ils ont pu faire avec ce genre de programme.

Finalement, je ferai une remarque à propos du rapport de David MacDonald. Je sais que vous examinez actuellement ses

[Text]

recommendations, and I have read them in detail. I will only comment on a few of them.

David suggests an increase of 125,000 tonnes of Canadian food aid for Africa over and above the level now proposed for 1985-86. Having seen the situation there, I believe this is fully justified. It would also show our support for the Secretary General's efforts to co-ordinate African appeals.

David also suggests improvements in food aid delivery, monitoring and accountability. These are all overdue.

He suggests elaboration of an integrated agricultural research and development strategy for Africa. I and the scientists from Agriculture Canada started to do this for Ethiopia, but I am sad to say we did not get very much encouragement. But it has to be done. There are research projects in Africa, for instance, that are doing excellent work, but that knowledge and that education is not being transferred to the farmers because of lack of extension, lack of—as I said earlier, Mr. Chairman—basic education.

Mr. MacDonald calls for an early warning system in CIDA. If that is a way of saying we did not know, as I have said already, in good time what was going on in 1983, I just cannot agree. We worked only from public information sources when we knew what was happening. We worked with the World Vision people, the International Red Cross, Catholic aid agencies who had been in that part of the world for 11 and 12 years, these different organizations. So I just say that was how we worked. We worked very closely with the NGOs, and you had the NGOs here yesterday.

I can remember, Mr. Chairman, that when I went to the World Food Council in 1974 one of the biggest warnings I received was to watch those NGOs. I said: What is an NGO? I must say that I thought it was some kind of a new monster or something the way it was described to me. But I found these people some of the most dedicated, and some of them the most informed, people who were at the Rome conference. They were church people; they were people from all ranks and files wanting to make some contribution. So I must say that I was very proud that Canada, with NGO organizations, gives more per capita to them than any other country in the world.

I am sure you will find that with NGOs probably your dollar goes further than nearly any other way. There may be the odd case where this is not true, but they have not been brought to my attention. My experience with NGOs, both as a Minister and as President of the World Food Council, has been most satisfactory.

We do know through research that if Ethiopia was farmed properly—this could go for nearly any of the countries—Ethiopia could feed 240 million people. The Sudan, if it was farmed properly, could feed all of Africa. We know some of the projects we have in there. We have projects in other

[Translation]

recommendations, que j'ai lues dans le plus grand détail. Je limiterai mes observations à certaines de ses recommandations.

David suggère une augmentation de 125,000 tonnes d'aide alimentaire de la part du Canada pour l'Afrique sur ce qui est proposé pour 1985-1986. Ayant vu la situation là-bas, je crois que c'est tout à fait justifié. Cela montrerait d'autre part que nous appuyons les efforts du secrétaire général en vue de coordonner les efforts africains.

David suggère d'autre part d'améliorer le système de livraison de l'aide alimentaire, de le contrôler et de rendre les responsables comptables de leurs actes. Il est plus que temps.

Il suggère d'élaborer une stratégie intégrée de la recherche et du développement agricole pour l'Afrique. Les chercheurs d'Agriculture Canada et moi-même avons commencé cela pour l'Éthiopie, mais j'ai le regret de dire que nous n'avons pas reçu beaucoup d'encouragement. Cela doit néanmoins être fait. Il y a des projets de recherche en Afrique, par exemple, qui marchent très bien, mais ces connaissances et cet enseignement ne sont pas transmis aux agriculteurs parce que l'éducation élémentaire fait défaut.

M. MacDonald parle d'un système de préalerte au sein de l'ACDI. Si c'est sa façon de dire que nous n'étions pas au courant, je le répète, je ne suis pas du tout d'accord, car nous savions très bien ce qui se passait en 1983. Nous n'avions recours qu'à des sources d'information publiques et nous savions ce qui se passait. Nous travaillions avec les gens de Vision mondiale, avec la Croix-Rouge internationale, les organismes catholiques d'aide à l'étranger qui étaient dans cette partie du monde depuis 11 et 12 ans. C'est ainsi que nous travaillions. Nous travaillions en collaboration avec les organismes gouvernementaux, et ceux-ci ont comparu devant vous hier.

Je me rappelle, monsieur le président, que lorsque je suis arrivé au Conseil mondial de l'alimentation, en 1974, l'une des principales mises en garde que l'on m'a faites, c'était de faire attention aux organismes non gouvernementaux. J'ai demandé ce que c'était. Je dois dire que je croyais que c'était un genre de nouveaux monstres quand j'ai entendu la description qu'on m'en a faite. Mais j'ai trouvé que ces gens-là étaient parmi les plus dévoués et parmi les mieux informés des participants à la conférence de Rome. C'étaient des représentants des Églises, des représentants de tous les milieux, qui voulaient apporter une contribution. Je dois donc dire que j'étais très fier que le Canada donne plus à ses organismes non gouvernementaux que tout autre pays du monde.

Vous savez certainement que c'est eux qui utilisent le mieux vos dons. Il y a peut-être quelques exceptions, mais celles-ci n'ont pas été portées à mon attention. L'expérience que j'ai des organismes non gouvernementaux, tant à titre de ministre qu'à titre de président du Conseil mondial de l'alimentation, est des plus satisfaisantes.

Certaines études nous révèlent que si l'Éthiopie avait une agriculture convenable—et cela est probablement vrai pour tous ces pays—elle pourrait nourrir 240 millions de personnes. Le Soudan pourrait nourrir toute l'Afrique. Nous connaissons certains des projets que nous avons là-bas. Nous en avons dans

[Texte]

countries. Agriculture Canada at one time I think was probably even running more. We ran \$109 million of projects in Africa and in India.

The dryland farming project we have run in India for 12 years is not huge Versatile tractors with four-wheel drives; it is all little farming technology that was run by Agriculture Canada for CIDA for 12 years. That technology can be just transferred into Ethiopia or any other country if you have the will of the government to develop that kind of a program there. In northern Ethiopia and southern Ethiopia combined dryland farming and natural rainfall farming shows one of the greatest potentials in the world.

I know of a Canadian who is running a program in the Sudan. He is running that for CIDA. He was formerly a government employee with Fisheries and Forestry, a former FAO employee who got mad at FAO and quit and went into the consulting business. They even produced sorghum in southern Sudan last year; the first year they produced it they produced seven times as much per acre as the average person was producing in the Sudan. But that is produced with big equipment. That is produced with Versatile tractors from Winnipeg. The man who is in charge of that program is a Manitoban who is a former deputy minister of Agriculture in Manitoba. His name is Hudek. I knew him for years. He was born and raised on a farm. But they are using, in this huge plain area, that kind of technology. Even last year, as I said, they harvested some sorghum under the most severe drought conditions they ever had.

• 1000

Even the Sudan, Mr. Chairman, and even Egypt, if the rains do not come in the rain forest . . . I may be going to say the name of that dam wrong, the Aswan Dam. There is only one-third of its normal amount of water that it should have at this time, and it provides the water for irrigation in Egypt. If the rains do not come, Egypt will not have water in another year to farm. So you can see this terrible thing that is happening to the forests.

I think it was put in Mr. MacDonald's report that the rich have trees—the rich countries, the productive countries—and the poor countries have no trees. We know how to produce trees in desert land. In Canada we have, at Indian Head, one of the best research stations there is probably in the whole world. It produces trees that will stand 100-degree temperatures in the summer, drought conditions and 50 below zero in the winter and still stay alive. The scientists at the Indian Head Research Station—it is under PFRA and Agriculture Canada—say they could make the Prairies in Canada into a forest if you would turn them loose. I have no doubt that they have tremendous ability. That station was established there before there were provinces. So you can see we had far-seeing people who knew what technology was going to be necessary if you broke the Prairies, which was all grass at that time, and

[Traduction]

d'autres pays. Agriculture Canada, si je ne m'abuse, en a même déjà dirigé davantage. Nous avions 109 millions de dollars de projets en Afrique et en Inde.

Les projets agricoles sur terrain sec que nous avions en Inde pendant 12 ans n'étaient pas d'énormes tracteurs à quatre roues motrices; il s'agissait uniquement de technologie appliquée à la petite exploitation agricole, et c'est ce qu'a fait Agriculture Canada pour l'ACDI pendant 12 ans. Cette technologie peut être transposée en Éthiopie, ou dans tout autre pays, à condition que le gouvernement ait la volonté d'implanter ce genre de programme là-bas. Dans le nord et dans le sud de l'Éthiopie, la combinaison de la culture sèche et de la culture permise par les pluies naturelles représente un des plus forts potentiels au monde.

Je connais un Canadien qui dirige un programme au Soudan. Pour le compte de l'ACDI. Il était autrefois au ministère des Pêches et Forêts, ancien employé de la FAO, qui s'est fâché contre l'organisation, a démissionné et est devenu expert-conseil. L'année dernière, dans le sud du Soudan, ils ont même produit du sorgho; la première année, ils en ont produit sept fois plus par acre que le cultivateur moyen au Soudan. Mais cela nécessite de grosses machines. Des tracteurs Versatile de Winnipeg. Celui qui est responsable de ce programme vient du Manitoba; il a d'ailleurs déjà été sous-ministre de l'Agriculture de cette province. Il s'appelle Hudek. Je le connais depuis des années; il est né et a été élevé sur une exploitation agricole. Ils se servent, dans cette vaste plaine, de ce type de techniques. Même l'année dernière, comme je l'ai signalé, ils ont cultivé du sorgho, alors que la région connaissait la plus grave sécheresse de son histoire.

Même au Soudan, monsieur le président, même en Égypte, s'il ne pleut pas dans la forêt équatoriale . . . Je me tromperai peut-être de nom, mais je pensais au barrage d'Assouan. Ce barrage-réservoir ne contient actuellement qu'un tiers de la quantité habituelle d'eau pour cette période de l'année; c'est ce barrage-réservoir qui fournit l'eau nécessaire pour l'irrigation en Égypte. S'il ne pleut pas, l'Égypte n'aura pas assez d'eau, l'année prochaine, pour assurer l'irrigation nécessaire pour l'exploitation agricole. Vous voyez donc l'effet désastreux de ce qui se produit sur les forêts.

Je crois que M. MacDonald avait signalé dans son rapport que les riches ont des arbres—les nations riches, les nations productrices—et que les pays pauvres n'ont pas d'arbres. Nous savons comment assurer la croissance d'arbres dans le désert. Au Canada, à Indian Head, nous avons une des meilleures stations de recherche dans le monde entier. Elle assure la croissance d'arbres qui pourront être exposés à des températures de 100 degrés pendant l'été, à la sécheresse et à une température de 50 degrés au-dessous de zéro pendant l'hiver, et toujours survivre. Les hommes de science de la station de recherche d'Indian Head—qui relève conjointement de l'ARAP et d'Agriculture Canada—disent qu'ils pourraient faire des Prairies canadiennes une forêt si on les laissait faire. Je suis convaincu qu'ils ont bien du talent. Cette station a été mise sur pied avant que les provinces ne soient constituées.

[Text]

not a tree any place. We know that if Israel can do what it did to its desert land, you can do it in any other country. But Israel had top scientists plus a lot of money to do that kind of thing.

Mr. Chairman, that is my presentation. I am open for questions by any of the members.

The Chairman: Thank you very much, Mr. Whelan.

Shall I do as I did yesterday and just take first come, first served here, or do you want to revert to the . . . ? We want to revert. Mr. Chrétien, please.

Mr. Chrétien: Mr. Whelan, I think everyone knows you have been associated with that type of problem for a long time. You said that we knew some time ago that it was to happen. Can you tell the members of the committee some of the problems? That is a ministerial meeting you are presiding over; it is meeting once in a while, it is not a big organization. But the international organization in charge of that problem is the FAO. Would you explain to the members of the committee the problem with FAO? I am told they are very slow to respond, highly bureaucratic, difficult to influence, and in that case miss the boat completely. Could you make some comments on that?

Mr. Whelan: The FAO is a very good organization because of the people it has. A lot of the work it does, but a lot of the studies they are responsible for in many instances are not implemented. I would think the FAO, when you see the reason it was started . . . it was started by an Australian by the name of McDougall, who knew the Roosevelts. He convinced the Roosevelts to have a founding meeting, I believe, in 1944 in the United States. The founding meeting of the organization was in Quebec in 1945.

The intent of FAO is good. There is a lot of . . . I just named the person who is running this consulting business out of Canada, who quit FAO. He was with Fisheries, and I knew him when I was Parliamentary Secretary to Fisheries. You could get him to come before the committee, I am sure, Mr. Chairman. He is Ken Lucas, who is from British Columbia. He quit because he was not satisfied with the program.

I would think you could say, Mr. Chairman, to Mr. Chrétien, that a lot of the UN organizations have failed—the United Nations Development Program, UNDP, have failed to do the things they should—but none of them want to admit they have failed.

[Translation]

Ainsi, il s'agissait de personnes prévoyantes, qui savaient quelles techniques seraient nécessaires pour exploiter les Prairies, qui n'étaient alors que de l'herbe, et où il n'y avait aucun arbre. Nous savons que si Israël peut faire ce qu'il a fait avec son désert, vous pouvez le faire dans n'importe quel autre pays. Mais Israël disposait des services de certains des meilleurs hommes de science au monde et de beaucoup d'argent pour y arriver.

Monsieur le président, c'est là la fin de mon exposé. Je suis disposé à répondre aux questions des députés.

Le président: Merci beaucoup, monsieur Whelan.

Devrais-je procéder comme hier et laisser poser les questions aux premiers qui ont levé la main, ou voulez-vous qu'on reprenne . . . ? Vous voulez qu'on reprenne l'ancienne méthode. Monsieur Chrétien.

M. Chrétien: Monsieur Whelan, je crois que tout le monde sait que vous vous occupez de ce type de questions depuis nombre d'années. Vous avez dit que nous savions déjà il y a un bon moment ce qui allait se produire. Pouvez-vous faire part aux membres du Comité de certains des problèmes qui existent? Vous êtes le président d'une rencontre ministérielle; c'est une rencontre qui a lieu de temps à autre, il ne s'agit pas d'un organisme important. Le groupe international responsable de ce problème est la FAO. Pourriez-vous expliquer aux membres du Comité le problème qui existe à cet égard? On m'a dit que ce groupe prenait du temps à réagir, qu'il y avait beaucoup de bureaucratie, qu'on avait peine à influencer ses décisions, et que, dans le cas qui nous occupe, ce groupe s'était complètement fourvoyé. Pouvez-vous nous dire quelques mots à cet égard?

M. Whelan: La FAO est un très bon groupe, en raison de ses membres. Elle fait beaucoup de travail, mais un bon nombre des recommandations formulées dans les rapports dont elle est responsable ne sont jamais mises en oeuvre. J'aimerais croire que la FAO, lorsque vous tenez compte de la raison pour laquelle elle a été mise sur pied . . . elle a été mise sur pied par un Australien du nom de McDougall, qui connaissait les Roosevelts. Il a convaincu ces derniers d'obtenir une réunion d'organisations; je crois que cela s'est passé en 1944, aux États-Unis. La réunion de création de l'organisation a eu lieu à Québec, en 1945.

La raison d'être de la FAO est bonne. Il y a beaucoup . . . Je viens de nommer la personne qui s'occupe de ce groupe d'experts-conseils au Canada, une personne qui a quitté la FAO. Il travaillait au ministère des Pêches, et je l'ai connu lorsque j'étais secrétaire parlementaire du ministre des Pêches. Vous pourriez, sans aucun doute, le convaincre de venir vous rencontrer, monsieur le président. Il s'appelle Ken Lucas, et il vient de la Colombie-Britannique. Il a quitté l'organisme parce qu'il n'était pas satisfait du programme.

Je crois que vous pourriez dire, monsieur le président, à M. Chrétien, qu'un bon nombre des organismes des Nations Unies n'ont pas réussi—le Programme des Nations Unies pour le développement, PNUD, n'a pas fait les choses qu'il aurait dû faire—mais personne ne veut reconnaître son échec.

[Texte]

We have failed in the World Food Council by not getting across our point in the way we should have. I can go back to the meeting in 1980 and I could give that same speech in Geneva, because we said lack of co-ordination of all the bodies the UN had . . . The FAO, for instance, does not even want to work with the Secretary General, only he is saying all these bodies must work for the good of Africa. The FAO, at the meeting in Geneva—your chairman was there—handed out a brief of their own on 21 countries, which was very similar to the brief the UNDP, Brad Morris and Maurice Strong, distributed to that meeting. They said they were first, instead of saying look, we may have been first but we want to work together. There is that lack of co-ordination there. Again, who suffers? The people suffer who are waiting for those programs.

• 1005

I do not know if there is any more I can say at this time. The FAO headquarters is in Rome and they have 46 people in Ethiopia at the present time. But I can tell the members of the committee that when I went to Ethiopia in 1983, I went to Rome first, and talked to all the different people in the aid organizations there—FAO, the World Food Program, IFAD and another, there being four main ones in Rome—not one of whom gave me the same answer to my questions about what should be done.

When I went to Addis Ababa every one of the UN organizations were there, and again not one of them give me the same idea of what should be done. Some of them said nothing should be done, that if it should rain everything would be taken care of. So even when I went to these areas, the people would come to me after the meetings were over and say, you know, Mr. President, the big problem is that there is lack of co-ordination of our efforts.

Then when you talked to the people from the organizations I have spoken about, World Vision, the International Red Cross, and the Catholic Aid Agencies—these sorts of people—they would tell you about the horror stories going on in 1983. They would show you films in 1983 that were just as bad as we saw last fall in 1984. World Vision has those films and can show them to you. We saw them here on the Hill with a group of Members of Parliament one day in 1983. So I just say that the politics of the world organizations sometimes are put before the benefits to the people the programs were started for. And FAO is probably one of the worst of all, as far as that goes.

Mr. Chrétien: But as to the long-term solution there, what should be done? You refer to the deforestation . . .

Mr. Whelan: Well, I have met with the Secretary General several . . .

Mr. Chrétien: You know, where should we start? There are bureaucrats and scientists who make a lot of reports, but the fight is being lost on a daily basis. Where should we start? You have been associated with agriculture for a long time and interested in those problems. I think we should try to devote some attention to the long-term solutions and not only the relief. I am all for relief, but it will be a constant problem. Is it

[Traduction]

Le Conseil mondial de l'alimentation n'a pas réussi parce qu'il n'a pas su convaincre les gens de la situation qui existait. Je pense à la réunion de 1980, et je pourrais présenter ce même discours à Genève, parce que nous avions dit alors que le manque de coordination entre tous les groupes des Nations Unies avait . . . Par exemple, la FAO ne désire même pas travailler avec le secrétaire général, mais ce dernier dit que tous ces groupes doivent collaborer pour le bien-être de l'Afrique. La FAO, lors de la réunion à Genève—votre président était là—a fait circuler son propre mémoire portant sur 21 pays, qui était très semblable au mémoire présenté par Brad Morris et Maurice Strong, du PNUD, à cette occasion. Plutôt que de se targuer d'avoir été les premiers, ils auraient pu offrir de coopérer. Il y a donc un manque de coordination. Or ce sont les personnes qui ont besoin de ces programmes qui en souffrent.

Je ne vois pas ce que je peux encore ajouter. La FAO, qui a son siège à Rome, a envoyé 46 personnes sur le terrain en Ethiopie à l'heure actuelle. Avant de me rendre en Ethiopie en 1983, je suis passé par Rome où je me suis entretenu avec les représentants de différentes organisations d'aide, la FAO, le Programme alimentaire mondial, le FIDA et un autre encore, mais personne n'a pu me dire ce qu'il fallait faire.

A Addis-Abeba où j'ai consulté toutes les organisations de l'ONU, je n'ai toujours pas réussi à obtenir une réponse. Certains disaient qu'il ne fallait rien faire, que le problème se réglerait de lui-même dès la saison des pluies. C'est bien la raison pour laquelle à l'issue de toutes ces réunions on venait me trouver pour me dire que l'absence de coordination dans nos efforts constitue l'obstacle principal.

Les représentants d'organisations comme *World Vision*, la Croix-Rouge internationale et les organisations caritatives catholiques nous donnaient force détails sur la gravité de la situation en 1983. Les films qu'ils nous montraient sur 1983 ne le cèdent en rien aux horreurs de ce que nous avons vu en 1984. Ces films appartiennent à *World Vision* qui pourrait vous les montrer. Ils ont été projetés ici sur la Colline en 1983 à l'intention d'un groupe de députés. Les intérêts des organisations mondiales passent donc bien avant ceux des personnes pour lesquelles ces programmes ont été mis sur pied et la FAO est à cet égard la pire de toutes.

M. Chrétien: Quelle est la solution à long terme à votre avis? Vous avez parlé de destruction des forêts.

M. Welan: J'en ai discuté avec le Secrétaire général à plusieurs reprises.

M. Chrétien: Par où faut-il commencer? On rédige toutes sortes de rapports et sur le terrain on est en train de perdre la partie. Cela fait longtemps que vous oeuvrez dans le secteur agricole et que vous vous intéressez à tous ces problèmes. Nous devrions chercher à dégager des solutions à long terme et non pas nous borner à des opérations ponctuelles. Il faut apporter de l'aide, bien entendu, mais cela ne supprimera pas le

[Text]

the forests that have to be worked with first? What can we do there?

Mr. Whelan: The committee chairman is well aware of these things because of his position before he entered politics. We knew one another at . . . well, how would the chairman put it? He would probably say it is the greatest agricultural school in the world, located at Guelph, Ontario, and he was its president.

The Chairman: It is modest, but that will do.

Mr. Whelan: But they have worked with a lot of programs with different groups from all over the world. He has had experience there and also has had the experience of being at this meeting in Geneva. So with his past experience, he can tell you some of the things the FAO have done and what they should have been doing.

When I met the Secretary General of the UN, there were some pretty strong feelings; there is no doubt about that. Even at the meeting in New York, the Secretary General made his speech and said they want the co-ordination of all these groups. But then the director general of FAO got up and said he was having his meeting on January 30. He did not say he was not going to the other meeting, although he did not go to their meeting; he sent some of his underlings to the meeting instead.

Canadians have always taken a stand at FAO, and we have questioned what they do. But if you do question what they do and why they are not doing anything, they sort of resent that. That is not only Canada by itself, but the Scandinavian nations, Holland, United States, because they all feel they represent tax dollars and want to see it spent for what it was intended for, not just paper shuffling and studies whereby nothing is being accomplished.

If all these bodies, and I just cannot single out FAO, would accomplish more of what they set out to do . . . well, I am not saying they do not do some good, because they do. Just imagine, if they were not there, what the Third World would be like. It would be much worse than it is. We all know that for sure. But the suffering could be much less, the tragedy that is taking place, if they had done the things we want them to do.

The Secretary General said, when I made the representation to him, that we were at fault. You are the donor countries; you are the ones who run FAO. And he is right. I do not know how you are going to do it without withdrawing your funds from FAO. Canada is the seventh largest donor to FAO, and the World Food Program is there. The World Food Program is run by a man by the name of Ingram, who is an Australian. There is no doubt in anybody's mind. They see the conflict of interest; it is there. The World Food Program was run before by Gerry Vogel, a Canadian who was the former head of the Wheat Board. He died with a heart attack.

• 1010

Now, I am not saying that caused his death at all, but he was under tremendous stress while he was there trying to make the World Food Program work, trying to lessen the conflict

[Translation]

problème. Faut-il commencer par des travaux de reboisement? Que peut-on faire?

M. Whelan: Le président du Comité connaît très bien ce dossier grâce à l'expérience acquise avant son entrée dans la vie publique. Nous nous sommes rencontrés dans le meilleur institut d'enseignement agricole au monde; je pense à l'Institut de Guelph en Ontario dont il était le président.

Le président: Je me contenterai de ce compliment modeste.

M. Whelan: Il connaît donc parfaitement toutes sortes de programmes venus du monde entier et en outre il a participé à la réunion de Genève. Il est donc bien placé pour vous expliquer ce que la FAO a fait et ce qu'elle aurait dû faire.

Le Secrétaire général de l'ONU m'a exposé son point de vue en termes on ne peut plus clairs. À la réunion de New York le Secrétaire général a préconisé la coordination de tous ces groupes. Mais le directeur général de la FAO s'est borné à mentionner sa réunion du 30 janvier. Il n'a pas dit qu'il ne se rendrait pas à l'autre réunion mais il ne l'a pas fait. Il s'est fait représenter par un de ses adjoints.

Le Canada a souvent remis en question les activités de la FAO, ce qui n'est pas pour plaire à ces messieurs, bien entendu. Le Canada n'est d'ailleurs pas seul car les pays scandinaves, la Hollande et les États-Unis tiennent eux aussi à ce que les contributions versées à la FAO servent à quelque chose et non pas simplement à noircir du papier et à rédiger des études qui ne débouchent sur rien.

La FAO et toutes ces autres organisations devraient faire davantage. Ce n'est pas qu'elles soient tout à fait inutiles car sans elles le Tiers monde serait dans un pétrin encore bien plus grave. Mais la situation aurait été bien moins tragique qu'elle ne l'est si toutes ces organisations s'étaient mieux acquittées de leurs tâches.

Ainsi le Secrétaire général m'a dit que nous étions tous coupables. Vous êtes les pays donateurs, vous êtes ceux qui dirigent la FAO et il a raison. Je ne sais pas comment on pourrait procéder sans tirer le financement que l'on verse à la FAO. Le Canada est le septième pays donateur à la FAO dont le programme alimentaire mondial dépend. Ce programme est dirigé par un Australien du nom de Ingram. Il est certain qu'il existe un conflit d'intérêts. Tout le monde le sait. Auparavant, le programme alimentaire mondial était dirigé par un Canadien, Gerry Vogel, ancien directeur de la Commission du blé. Il est mort d'une crise cardiaque.

Je ne voudrais pas dire que c'est précisément cela qui a causé sa mort, mais il est certain que le stress qu'il a connu dans son travail était incroyable. Il voulait que le programme

[Texte]

that existed there. The World Food Program now has superseded FAO in spending. So you have these power struggles, not much different than you have between ministries in government.

Mr. Chrétien: I asked you a question: What should be done in the long run?

Mr. Whelan: In the long run there should be an overhaul of all the organizations, I would think.

Mr. Chrétien: In Africa, what has to be done technically in your judgment?

Mr. Whelan: As I said, you have to have basic education, teaching them how to read and write in their own dialects or in their working language in that country. You have to have an infrastructure for teaching them with a very minimum extension service with agricultural schools, teaching them how to plant seeds, how to do these things I talked about, how to use fertilizer, how to harvest, how to store. You have to provide an infrastructure system for marketing.

I can use an example. We know, for instance, that some parts of Upper Volta have irrigation, but villages 40 miles away are starving because there is no system that encourages that village to produce for that other even within the government, for marketing and transferring of produce. So you have to teach them marketing within their own country.

You have to have a massive program for reforestation for planting trees, for turning the desert back. That is going to take time, but we know that in many instances the desert has nearly all the nutrients you need to produce, if you just have water. So you have to have a massive program for drilling wells, building dams and doing all these things to stop the encroachment of the desert.

One of the biggest problems, and David has that in his report also, is that you have within countries, 30 other countries, tribes that have different beliefs right next door to one another, not associating with one another at all.

Malawi now is a surplus food producer, but the World Food Program is going in there now and buying the food from Malawi and distributing it to the other countries. They are doing a good job in that way. They do not have an infrastructure system for marketing and selling to other countries either, which is very bad.

So it would take a massive program, I would think a minimum of 10 years, just to turn some of these things around, but if there is not that kind of a massive program it will be the destruction of the bigger part of Africa. You cannot have the World Bank and some of these other organizations saying they are going to cut back at a time when there is need.

For instance, the \$1.5 billion they were hoping to raise in Geneva at that meeting—which I believe they will, and they may even surpass that—only covers the interest rates the

[Traduction]

alimentaire mondial fonctionne convenablement malgré les conflits intérieurs. Ainsi, au sein de ces organisations, il existe ce genre de rapports de force qui ne sont pas très différents de ce qui existe entre les ministères dans un gouvernement.

M. Chrétien: Je vous ai posé une question: Je vous ai demandé ce qui devrait être fait à long terme.

M. Whelan: À long terme, il faudrait repenser toutes les organisations.

M. Chrétien: Et que devrait-on faire au point de vue technique en Afrique selon vous?

M. Whelan: Comme je l'ai dit, il faut prévoir une éducation de base, un programme d'alphabetisation dans les dialectes ou langues de travail des pays en question. Il faut prévoir une infrastructure d'enseignement avec extension, et ceci de façon minimum, en agriculture; il faut enseigner comment planter les semences, utiliser les fertilisants, récolter, entreposer. Il faut également prévoir une infrastructure en vue de la commercialisation.

Je pourrais vous donner un exemple. Dans certaine partie de la Haute Volta, des villages jouissent de l'irrigation alors que dans des villages situés seulement à 40 milles, la famine règne; cela est dû au fait qu'il n'existe aucun système encourageant le village productif à envoyer ses produits vers l'autre village. Le gouvernement ne s'en occupe pas non plus. Il faut par conséquent enseigner les principes de base de la commercialisation dans ce pays.

Il faut également prévoir un programme massif de reboisement, permettre au désert de fleurir. Cela prendra du temps, mais nous savons que dans de nombreux cas le désert possède tous les éléments nécessaires à la production agricole, pourvu qu'on puisse irriguer. Il faut par conséquent prévoir un programme massif de creusage de puits, de construction de barrages, ce qui permettrait d'arrêter la désertification.

Un des problèmes les plus importants à résoudre, et dont David parle dans son rapport, est le fait que dans certains pays il existe côte à côte des peuples ayant des croyances tellement différentes qu'ils ne veulent rien avoir à faire l'un avec l'autre.

En ce qui concerne le Malawi, sa production alimentaire est excédentaire, mais ce pays ne possède pas d'infrastructures permettant la commercialisation ni la vente à d'autres pays. C'est le programme alimentaire mondial qui doit se charger d'acheter cette nourriture au Malawi pour la distribuer à d'autres pays.

Par conséquent, le besoin se fait sentir de mettre sur pied un programme sur grande échelle qui prendrait au minimum 10 ans, et qui permettrait de changer ce genre de situation. Cependant, si un tel programme n'est pas mis en place, nous assisterons alors à la destruction de la plus grande partie de l'Afrique. La Banque mondiale et d'autres organisations du même genre disent en fait qu'elles vont faire des coupures, à un moment cependant où le besoin est le plus grand. Ce genre de situation est dramatique.

Ainsi, ce 1.5 milliard de dollars que l'on espère récolter à Genève au cours de la réunion, et que l'on récoltera sans doute, peut-être même que l'on dépassera, cette somme ne couvre que

[Text]

African countries pay each year. That is \$1.5 billion. So if the interest rates stay there they are not gaining very much.

Mr. Chrétien: Is it recognized in the international organization that Canada is one of the greatest contributors to FAO and food programs?

Mr. Whelan: I think Canada is probably recognized as one of the best countries, regardless of size, as far as its generosity and its programs are concerned. I do not think Canada can be recognized as anything other than one of the most charitable countries, and that is not only its governments but its people. It is the people themselves when you make the comparison, as I already did, between some other countries; but other countries are stepping up their aid.

I attended a meeting of the aid program in West Germany with 21 African ministers. I was in Holland. Holland is a country that is big on aid; I believe it is 1% of its GNP. Some of the Scandinavian countries are 1% of their GNP. Germany is not at 1% of its GNP, but they had a fund-raising program for all of Germany at the time I was there for special African aid money. That was organized again. I do not think it was any better than we have here or as good as we have here through schools and through churches, that type of thing. I do not think it is solely government's responsibility; I think society can do a lot. The people in our society who are giving to this cause are the same people who give all the time. For the \$40 million plus we have raised in Canada, it is 500,000 people out of 25 million. There are still a lot of people out there.

• 1015

As President of the World Food Council I should tell you that I have been writing to everybody—unions, companies, church organizations and everybody else—because there has to be a massive effort to stop this thing.

Mr. Chrétien: This will be my last question, Mr. Chairman.

The Chairman: I just wanted to remind everyone, including you, sir, that we must go in camera no later than 10.30 a.m. So far we have had no one except you with the ability to ask . . .

Mr. Chrétien: That is all right. I just wanted to ask one little question, but my time has expired.

You must be sorry, Mr. Whelan, that by next month you will have nothing to do with that problem.

Mr. Whelan: I will find something to do, I am pretty sure.

Mr. Friesen: How do you know?

Mr. Chrétien: I think he is knowledgeable about it and he should carry on.

The Chairman: Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Okay, just a few quick questions.

[Translation]

les intérêts que les pays africains paient chaque année. Or, il s'agit bel et bien de 1.5 milliard de dollars.

M. Chrétien: Les organisations internationales reconnaissent-elles que le Canada est un des pays qui contribue le plus à la FAO et au programme d'alimentation?

M. Whelan: Je crois que le Canada est perçu comme un des meilleurs pays, si l'on ne tient pas compte de la taille, en ce qui concerne la générosité et les programmes mis sur pied. C'est certainement un des pays les plus charitables, et je ne veux pas parler simplement du gouvernement mais de la population. En fait c'est la population qui fait toute la différence entre les différents pays, ce qui ne signifie pas que d'autres pays ne sont pas en train d'augmenter leur aide.

J'ai assisté à une réunion du programme d'aide en Allemagne de l'Ouest avec 21 ministres africains. J'ai été en Hollande. La Hollande est un pays dont l'aide extérieure est très importante. Je crois qu'il s'agit de 1 p. 100 de son PNB. Certains pays scandinaves ont atteint le pourcentage du PNB. Quant à l'Allemagne, le pourcentage d'aide ne s'élève pas à 1 p. 100 du PNB. Cependant, lorsque j'étais en Allemagne on récoltait des fonds dans le cadre d'un programme spécial. Je ne crois pas que ce programme soit meilleur ou aussi bon que celui qui a été mis sur pied par les écoles et les églises. C'est un programme de ce genre. A mon avis, ce n'est pas uniquement la responsabilité du gouvernement; la société en général peut faire beaucoup. Les personnes qui contribuent à cette cause sont celles qui contribuent tout le temps. Les 40 millions de dollars qui ont été versés jusqu'ici au Canada ne représentent que 500,000 personnes sur une population de 25,000,000. Il reste beaucoup de personnes qui n'ont pas encore contribué.

En tant que président du Conseil mondial de l'alimentation, je devrais vous dire que j'ai écrit aux syndicats, aux sociétés, aux organismes des églises etc, car il faut faire un effort massif pour mettre fin à la famine.

M. Chrétien: Ce sera ma dernière question, monsieur le président.

Le président: Je tenais à rappeler à tout le monde, y compris vous-même, que nous devons commencer notre réunion à huis clos à 10h30 au plus tard. Jusqu'ici, ce n'est que vous qui avez eu la possibilité de poser . . .

M. Chrétien: C'est très bien. Il ne me restait qu'une petite question, mais mon temps est écoulé.

Vous devez regretter, monsieur Whelan, que d'ici le mois prochain vous n'aurez plus rien à voir avec le problème.

M. Whelan: Je suis assez sûr que je trouverai quelque chose à faire.

M. Friesen: Comment le savez-vous?

M. Chrétien: Je pense qu'il s'y connaît dans le domaine et qu'il devrait continuer son travail.

Le président: Monsieur Friesen, s'il vous plaît.

M. Friesen: D'accord, je n'ai que quelques brèves questions.

[*Texte*]

As I understood your description of your mandate as a world food organization, you said your job was to ride herd on the UN organizations, to make sure they do their job properly. Am I right on that?

Mr. Whelan: That is part of it. You watch what is going on; when there are issues in the world that are not being looked after, we report directly to the Secretary General.

We only meet about once a year. We have a bureau of Ministers that we try to keep in contact with, but it is very difficult, because they are all over the world.

Mr. Friesen: Aside from moral suasion on individual governments like Canada, the U.S., and so forth, does the organization have any direct linkages with the government outside of the linkage with the UN organizations?

Mr. Whelan: No, just moral suasion.

Mr. Friesen: You mentioned earlier in your remarks the difficulty that exists in the Third World, the LDCs. There is a fair amount of money spent on military stuff within many of those countries—not all, but many of them. The donor countries keep looking at the contradiction that exists in these countries. People are starving, yet these countries are spending many of their very valuable dollars on conventional arms when they could be improving agriculture, and so forth. I have often wondered whether it would not be useful to adopt a formula for the donor countries in selecting the recipients, that they be chosen on a comparison of how developed countries spend percentages of their GNP. For example, Canada spends, I think, about 8% of its GNP on health, education, welfare and those kinds of factors and a very small fraction on military requirements.

Mr. Whelan: Do you mean within our country?

Mr. Friesen: Within our country, yes.

Mr. Whelan: We spend about 8%, if I remember correctly, on military requirements and about 40% on social services.

Mr. Friesen: Okay, whatever the ratios.

Mr. Hockin: That is not GNP, that is the budget.

Mr. Whelan: Pardon?

Mr. Friesen: I am talking about GNP, whatever the ratios; it does not matter. But when you go to a country like Tanzania those ratios flip. They spend maybe 12% or 15% on military requirements and about 2% on health, education and welfare.

What would be wrong with going to these countries and saying okay, here we are, we are the donor nation; here is how our value structure determines the way we spend our money? When you start adjusting your expenditures similar in ratio to ours, then we will consider giving to you. I am sure you could pick many Third World countries, LDCs, that maybe are already doing that. You could encourage them more by doing

[*Traduction*]

Si j'ai bien compris le mandat de votre Conseil mondial, il s'agit de veiller à ce que les organismes de l'ONU fassent leur travail convenablement. Est-ce exact?

M. Whelan: C'est une partie de notre mandat. Nous surveillons ce qui se passe, et s'il y a des questions qui sont négligées, nous en faisons rapport directement au Secrétaire général.

Nous ne nous réunissons qu'environ une fois par an. Il y a un bureau de ministres avec lesquels nous essayons de rester en communication, mais c'est très difficile, parce qu'ils se trouvent partout dans ce monde.

M. Friesen: Le Conseil peut exercer des pressions morales sur le gouvernement du Canada ou celui des États-Unis, par exemple. Il a également des liens avec les organismes de l'ONU. J'aimerais savoir s'il a d'autres liens directs avec le gouvernement.

M. Whelan: Non, il s'agit simplement des pressions morales.

M. Friesen: Vous avez parlé plus tôt des difficultés qui existent dans le Tiers-Monde dans le cas des pays les moins développés. Beaucoup de ces pays, mais non tous, dépensent beaucoup d'argent pour l'équipement militaire. Les pays donateurs sont constamment frappés par la contradiction qui existe au sein de ces pays. Il y a des personnes qui meurent de faim, mais les pays dépensent beaucoup d'argent pour des armements traditionnels, alors qu'ils pourraient améliorer l'agriculture, par exemple. Je me demande souvent s'il ne serait pas utile pour les pays donateurs de choisir les pays qui vont bénéficier de leur aide selon le pourcentage de leur PNB qui est consacré aux programmes sociaux. Par exemple, je pense que le Canada consacre environ 8 p. 100 de son PNB aux programmes de santé, d'éducation, d'aide sociale, etc, et très peu pour les besoins militaires.

M. Whelan: Vous parlez du Canada?

M. Friesen: Oui.

M. Whelan: Si je me souviens bien, nous consacrons environ 8 p. 100 aux besoins militaires, et environ 40 p. 100 aux programmes sociaux.

M. Friesen: Très bien, je ne sais pas quels sont les pourcentages.

M. Hockin: Il ne s'agit pas du PNB, il s'agit du budget des dépenses.

M. Whelan: Excusez-moi?

M. Friesen: Je parle du PNB, et les pourcentages n'importent pas. Mais un pays comme la Tanzanie dépense environ 12 p. 100 ou 15 p. 100 pour ses besoins militaires, et environ 2 p. 100 pour la santé, l'éducation et le bien-être social.

Pourquoi ne pas dire à un tel pays: voilà, c'est comme cela que nous dépensons notre argent. Nous pourrions dire à ce pays que nous envisagerons de leur accorder de l'aide lorsqu'ils auront des pourcentages semblables aux nôtres. Il y a probablement beaucoup de pays du Tiers-Monde, les pays les moins développés, qui font cela déjà. Les pays donateurs pourraient les encourager à réajuster leurs dépenses en procédant ainsi.

[Text]

that kind of selection on recipient nations. Do you think that would be interpreted correctly as a good signal?

Mr. Whelan: We have used that comparison. Brad Morris used that comparison in Geneva. He compared not only what the developing nations spend on military might and arms, but also the developed world and what we spend. We all spend much too much on that, as far as we are concerned. We recognize that every country should have the right to have its own domestic support system for administration of its system within its country. When you go into those countries it is very depressing; you have to pull off the road for a big tank because the road is narrow. The grid system or road system is very poor. I am addressing the ministers in Arusha, Tanzania, on April 24, I think it is, and you can be sure we will be saying some of those same things about the military might.

• 1020

I mentioned Costa Rica earlier. You know, Costa Rica has no army, but when interest rates went up and energy prices went up they appealed to the World Bank. They have no army, no tanks, no airplanes or anything. The bank said they were too well off, and they could not help them.

Mr. Friesen: In that very connection, when the petro-dollars started affecting the world economy the way they did, it probably quadrupled or more the price of fuel in the LDCs.

Mr. Whelan: It economically starved them, that is right.

Mr. Friesen: In places like Chad or Mauritania it costs literally 340 woman-days a year to supply wood, and that does not leave much time for looking after the family. How much pressure is being put on the OPEC countries to replenish the funds in that—whatever the acronym was—so that...

Mr. Whelan: Yes, a lot of pressure is being put on them for IFAD. That is for the small farm program.

They got into an argument about that. You see, the OECD countries give 60% and they give 40%. Some of the OECD countries said look, we should only give 58% and you should give 42%. Then they said, we will give 59% and you will give 41%—this type of thing. They finally made an agreement.

The head of IFAD is a man by the name of Al-Sudeary from Algeria, and a very capable man. He signed the first wheat agreement with Canada. That must be 14 years ago now. He was in Brussels. He is a knowledgeable person, I think, a person who can do a very good job running IFAD. He and I worked on a program to make representation to all the countries. But with the world price turn-down on energy, the OPEC countries, some of them, are saying they cannot afford to pay, because they have accumulated debts counting on the energy prices escalating all the time, which did not happen, and some of them are in not the best of condition. So the first place they would like to cut back—and of course they are not any different than any other country—is in aid money, because it is farther away from their own domestic front.

[Translation]

Pensez-vous que les pays seraient favorables à une telle approche?

M. Whelan: Nous avons déjà procédé ainsi: c'est Brad Morris qui l'a fait à Genève. Il a fait une comparaison des dépenses militaires dans les pays en voie de développement et les pays industrialisés. À mon avis, tous les pays du monde consacrent beaucoup trop d'argent à ce genre de dépenses. Nous reconnaissons que chaque pays a droit à sa propre structure administrative. Mais dans les pays en question, c'est triste; il faut se tasser au bord de la route parce qu'il y a un gros char d'assaut qui passe et le chemin est étroit. Le réseau routier est très pauvre. Le 24 avril, les ministres se réunissent à Arusha, en Tanzanie et je serai là en tant que confèrencier. Et je vous assure que je leur répéterai ce que vous avez dit à propos des dépenses militaires.

J'ai parlé tout à l'heure du Costa Rica. Comme vous le savez, le Costa Rica n'a pas d'armée, mais lorsque les taux d'intérêt et les prix de l'énergie ont augmenté, il s'est adressé à la Banque mondiale. C'est un pays qui n'a pas d'armée, qui n'a pas de chars d'assaut, qui n'a pas d'avions, qui n'a rien de tout cela. Les représentants de la Banque ont répondu qu'ils étaient trop bien nantis et qu'on ne pouvait pas leur venir en aide.

M. Friesen: Je suppose que lorsque la crise du pétrole a commencé à avoir une incidence sur la conjoncture mondiale, le prix du combustible dans les PMD a au moins quadruplé.

M. Whelan: C'est exact. La crise les a étranglés.

M. Friesen: Dans les pays comme le Tchad et la Mauritanie, le bois coûte littéralement 340 journées-femmes par année. Il n'en reste pas beaucoup pour s'occuper de la famille. Est-ce qu'on exerce des pressions sur les pays de l'OPEP en vue de les convaincre de renflouer le fonds—j'oublie le sigle...

M. Whelan: Oui, on exerce beaucoup de pressions en vue de les convaincre de renflouer le FIDA. Le fonds sert à subventionner les petites exploitations agricoles.

On s'est même disputé là-dessus. Les pays de l'OCDE donnent 60 p. 100, alors que les pays de l'OPEP en donnent 40 p. 100. Certains des pays de l'OCDE ne voulaient plus donner que 58 p. 100; ils prétendaient que la part des pays de l'OPEP devait passer à 42 p. 100. Ensuite, c'était 59 p. 100 contre 41 p. 100, et ainsi de suite. Ils ont fini par s'entendre.

Le président du FIDA est un Algérien qui s'appelle Al-Sudeary. Il est très compétent. C'est lui qui, il y a 14 ans, a signé avec le Canada la première entente sur le blé. Il a travaillé à Bruxelles. Il a beaucoup de connaissances et il dirige bien le FIDA. Ensemble nous avons élaboré un programme et nous devons aborder tous les pays membres. Mais le prix du pétrole a baissé et certains des pays de l'OPEP prétendent qu'ils ne peuvent plus se permettre de cotiser au fonds; le prix du pétrole n'a pas augmenté comme prévu et il y en a parmi eux qui n'arrivent pas à respecter leurs engagements financiers. Et comme tous les autres pays, il faudrait commencer par réduire l'aide, parce que c'est là une réduction qui ne les toucherait pas directement.

[Texte]

Mr. Friesen: I think I should give others some time.

The Chairman: Pauline Jewett, please, and then Pat.

Ms Jewett: I will defer.

The Chairman: Thank you, Pauline.

Pat Crofton then, please.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Whelan, in reviewing Mr. MacDonald's report, we acknowledge there is a crisis situation and that we clearly have to continue with sort of emergency aid, but the discussions before today and today I think were focusing on the long-term solutions, because clearly, as Mr. Chrétien quite rightly pointed out, unless there is some corrective action taken we will continue to be reacting in a crisis situation and just keep flinging dollars and energy at a problem that just does not improve.

I think most of us are distressed at the rhetoric at the United Nations on a variety of topics, but it is hard, certainly in Canada, to perceive that we are really focusing in on things. Do you believe, in your opinion, that the council of which you are president has to be the leading edge in getting some resolution of what is going on in Africa? And if so, what would we in this country, as Parliament and as government, be able to do that would strengthen your hand and would allow some political resolution of the problem, which is clearly needed for a long-term progress?

• 1025

Mr. Whelan: I think the governments that are sponsoring all these different agencies must have closer co-ordination of effort in saying this has to stop. Some of these programs your colleague just talked about with the military build-up in some of these nations and the kind of agricultural program, the infrastructure system they are going to build in their own country—they all have to be worked through the UN bodies and the sponsoring governments with those UN bodies. They can be changed. It takes a little time, but the policies have to be implemented with those people.

The World Food Council can make those recommendations. If the Government of Canada wants the World Food Council to make those kinds of representations, we meet in June. The plenary preparatory session, or whatever you want to call it, preparatory session, takes place later in this month in Rome. They are preparing now.

We have five different papers, I believe—three main ones—on what should be done in the world. That will be presented to the member countries at the World Food Conference. The United States is a member of that; we are a member; Russia is a member; China is a member; the developing countries from Africa and Asia and South America are members. There are 36 member countries that will sit in on that meeting with their representatives, and then they will present that in June at the annual meeting, which takes place in Paris this year. It moves from a developing country one year to a developed country the next year. This year the Government of France has agreed to

[Traduction]

M. Friesen: Je cède la parole à mes collègues.

Le président: Pauline Jewett, s'il vous plaît, suivie de Pat.

Mme Jewett: Je n'ai pas de question à poser.

Le président: Merci, Pauline.

Je donne la parole à Pat Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

Nous avons lu le rapport de M. MacDonald. Nous admettons qu'il y a une crise et que des mesures d'urgence doivent être prises. Mais aujourd'hui et dans nos discussions préalables, nous avons plutôt cherché des solutions permanentes; car, comme M. Chrétien a si bien dit, si l'on ne prend pas de mesures pour rectifier la situation, la crise se perpétuera et on nous demandera encore de l'aide et encore de l'argent.

La majorité d'entre nous sont déçus des grands discours qu'on fait aux Nations Unies sur toutes sortes de sujets. Les Canadiens ne sont certainement pas convaincus qu'on a mis le doigt sur le problème. Votre conseil doit-il prendre l'initiative pour trouver une solution au problème de la famine en Afrique? Dans l'affirmative, que pouvons-nous faire, en tant que Parlement et en tant que gouvernement, pour renforcer votre position et pour favoriser une solution politique, car la solution, pour être permanente, doit forcément être politique?

M. Whelan: Je pense que les gouvernements qui parrainent tous ces organismes devraient collaborer de façon plus étroite dans leurs efforts pour mettre fin à tout cela. Certains des programmes que vient d'évoquer votre collègue relativement à la militarisation de certains de ces pays, à leurs initiatives agricoles et aux infrastructures qu'ils veulent mettre en place chez eux... tout cela devrait être négocié par les organes des Nations Unies et par les gouvernements responsables. Tout cela peut être changé. Cela demandera du temps, mais il faudra exécuter ces politiques avec ces gens-là.

Le Conseil mondial de l'alimentation peut formuler ce genre de recommandations. Si le gouvernement canadien souhaite que le Conseil mondial de l'alimentation intervienne de cette façon, il suffit de nous le dire, car nous nous réunissons en juin. La séance préparatoire plénière—je ne sais plus trop comment on l'appelle—aura lieu plus tard dans le courant du mois à Rome. On s'y prépare déjà.

Nous avons, je pense, préparé cinq documents différents—mais il y en a trois qui sont plus importants que les autres—sur ce qu'il faudrait faire dans le monde. Nous comptons les présenter aux autres pays membres à la Conférence mondiale de l'alimentation. En sont membres les États-Unis, le Canada, l'URSS, la Chine, et les pays en voie de développement d'Afrique, d'Asie et d'Amérique du Sud. Quelque 36 pays membres y enverront des représentants, puis il y aura l'assemblée annuelle qui aura lieu à Paris, en juin. On alterne chaque année. Si la réunion a lieu une année dans un pays développé, l'année suivante, on choisira un pays en voie de développement.

[Text]

be the host for the annual meeting of the World Food Council. So those kinds of things can be made there, but as I said, we do not have the authority to say that shall be. All we have is that we recommend.

If you read the proceedings of the World Food Council meetings in the last 10 years, you will find that if the recommendations had been adhered to there would not be as much suffering as there is, because we put forward some very good suggestions.

I can go back to the 1980 meeting, as I said, and give you a copy of the speech I made that was prepared with the Canadian governmental bodies, Agriculture Canada, CIDA, External Affairs. We warned them then: Get your act together; be co-ordinated, or we are on the verge of a catastrophe. Again we could see it in 1982-83 very easily. But some of the world organizations should have been seeing it more plainly than we were, because we are 4,000 miles away. The reports we received had all those ingredients that pointed to that kind of a catastrophe.

As Mr. Chrétien has said, a lot of those things should have been done. If they had been done I am not saying there would not be some suffering, but there would be a lot less.

You can go into southeast Asia and see what has happened in the last 10 to 12 years. It has been tremendous in those areas of the programs, but they have a different system in most of those countries with basic education, this type of thing. Even now with the starvation all the education systems quit. Those people are getting no education at all or anything, and the challenge is so great that I do not know how to describe it.

For instance, in Ethiopia there are over 1 million—we know for sure 1 million—mentally and physically retarded children. Who is going to take care of them? A lot of them are blind from lack of vitamin A. Their eyeballs just collapse, and this type of thing. So who knows how long they are going to live? If we are human in 1985, we should be taking care of those in a better fashion.

So the challenge does not lessen; it gets greater and greater. If we do not participate in a greater fashion—that is, all countries—it can be the world's greatest catastrophe. So if the Government of Canada or the Parliament of Canada want to recommend those kinds of things to the World Food Council... I am only the representative of North America and western Europe. I am on the bureau and I represent western Europe and North America; that is, the United States and Canada.

The Chairman: One quick one, if you want.

Mr. Crofton: As a follow-on from the discussion we had yesterday, public opinion is a very powerful tool. Although you

[Translation]

Cette année, le gouvernement français a accepté d'être notre hôte pour l'assemblée annuelle du Conseil mondial de l'alimentation. Comme je viens de le dire, donc, nous pouvons prendre ce genre d'initiative en des occasions comme celle-ci, mais nous ne pouvons pas imposer notre volonté. Nous ne pouvons émettre que des recommandations.

Si vous lisiez le procès-verbal des dix dernières réunions annuelles du Conseil mondial de l'alimentation, vous constateriez que si les recommandations avaient toutes été adoptées, il y aurait aujourd'hui beaucoup moins de souffrance dans le monde. En effet, certaines des idées étaient fort bonnes.

Je pourrais vous retrouver le texte d'un discours que j'ai prononcé lors de l'assemblée de 1980, discours qui avait été préparé avec la collaboration de divers organismes fédéraux, du ministère de l'Agriculture, de l'ACDI et du ministère des Affaires extérieures. Nous leur avions lancé un avertissement: organisez-vous, prenez des mesures, ou bien nous allons vite nous retrouver au sein d'une catastrophe. Nous avions déjà prévu tout cela en 1982 et en 1983. Mais certains des organismes mondiaux auraient dû flairer le vent bien avant nous, car nous sommes tout de même à 4,000 milles de ces pays-là. Or, tous les rapports que nous recevions contenaient tous les ingrédients d'une catastrophe.

Comme l'a dit M. Chrétien, beaucoup de choses auraient dû être faites. Je ne dis pas que si elles avaient été faites, il n'y aurait pas du tout de souffrance, seulement qu'il y en aurait moins.

Allez dans le Sud-est asiatique et voyez ce qui s'y est produit au cours des 10 ou 12 dernières années. Les programmes mis en place dans certaines des régions étaient absolument formidables, mais ces pays ont des systèmes différents en matière d'éducation par exemple. Même aujourd'hui, avec la famine, le système d'éducation s'est effondré. Les gens ne bénéficient plus d'aucun enseignement, et le défi est tel que ne saurais pas où commencer pour vous le décrire.

Par exemple, l'Ethiopie compte au-delà d'un million d'enfants qui souffrent de handicaps physiques ou mentaux. Qui va s'en occuper? Beaucoup d'entre eux sont aveugles à cause de carence de vitamines A. Leur globe oculaire se détériore. Qui sait comment ils vont faire pour vivre? Nous sommes en 1985 et si nous voulons prétendre à l'adjectif «humain» nous devrions peut-être mieux nous occuper de ces gens-là.

Ainsi, le défi, au lieu de diminuer, ne cesse de prendre de l'ampleur. Si nous ne participons pas davantage—et je parle ici de tous les pays—nous courons à la pire catastrophe que notre terre ait jamais connue. Par conséquent, si le gouvernement ou le Parlement canadien veulent recommander ce genre de chose au Conseil mondial de l'alimentation... je ne suis que le représentant de l'Amérique du Nord et de l'Europe de l'Ouest. Je suis membre du bureau et j'y représente l'Europe de l'Ouest et l'Amérique du Nord, autrement dit les États-Unis et le Canada.

Le président: Une toute petite question, si vous voulez.

M. Crofton: Pour revenir à notre discussion d'hier, l'opinion publique est un outil très puissant. Même si vous et un certain

[Texte]

and many other knowledgeable people were aware of the disaster that was fast approaching in Ethiopia, and indeed it was occurring before the public was aware, it was only when the world press—certainly the press in Canada—started showing pictures of starving children all skin and bone and piles of dead that public opinion was motivated. What techniques do you think should be pursued? If we are trying to mobilize western opinion, for instance, to try to force some of these changes that clearly are needed, have you any bright ideas on how we can get the press to pay attention sooner?

The Chairman: All your bright ideas in one minute, sir.

Mr. Whelan: The press and the media can do it a great service. You can use the example in the United States. They made nearly a complete turnaround on their aid, for instance, to Ethiopia. When the President saw it on TV, he said they must do something. I met Secretary Block and their aid people some time in November. I met him as President of the World Food Council. They brought all their aid people into the meeting and I knew then they were changing their attitude.

If there is anything good to come out of this whole thing, it is just to sit and watch on TV the Russian airplanes, German airplanes, French airplanes, American airplanes, British airplanes trying to help people. All these airplanes from different countries carry uniformed soldiers but no arms. Not too many months ago a publication noted that I had recommended that kind of thing in 1983. We were the largest donor to Ethiopia. If other nations had contributed as much as Canada had at that time, there would have been less starvation. There would be a lot fewer retarded and blind children.

• 1030

It is easy maybe to look back, but as I say, we must move to overcome this, because there are 21 countries in Africa at the present time . . . I am going to Africa for three weeks and will be visiting some of those countries. I pray and hope there will be rain there, even to replenish the areas where there are dams, where there are resources that will hold the moisture, this type of thing. If we do not have that, as outlined for you, it can have a chain reaction, for instance, into the Nile, into Egypt and all those other countries.

If we look at maps we can see what has happened over a period of 50 years. Or if you want to go back to the time of Confederation, Africa was green nearly 1,000 miles into the desert at that time. It was not in all areas, but there was a tremendous amount of greenery there. At one time Tunisia, for instance, used to supply Italy with most of its grain. The Romans used to go to Africa to rob it of its resources. So we

[Traduction]

nombre d'autres personnes étiez au courant de l'imminence de la crise en Ethiopie, et même si celle-ci faisait rage bien avant que le public ne l'apprenne, ce n'est que lorsque la presse mondiale—c'était en tout cas le cas au Canada—a commencé à nous montrer des photos d'enfants qui n'étaient plus que des squelettes et des morts empilés les uns sur les autres que l'opinion publique a réagi. Quelle technique devrait selon vous être employée? Par exemple, si nous voulons mobiliser l'opinion de l'Occident pour essayer d'amener certains de ces changements qui sont clairement essentiels, avez-vous quelques brillantes idées sur ce que nous pourrions faire pour amener la presse à s'y intéresser plus vite.

Le président: Toutes vos brillantes idées, résumées en une minute.

M. Whelan: La presse et les media en général peuvent faire beaucoup. Prenez l'exemple des États-Unis. Ils ont carrément fait volte-face relativement à leur politique en matière d'aide à l'Ethiopie. Lorsque le président a vu les reportages à la télévision, il a dit qu'il fallait absolument faire quelque chose. J'ai rencontré le Secrétaire Block et les responsables des programmes d'aide américains en novembre. Je les ai rencontrés en ma qualité de Président du Conseil mondial de l'alimentation. Lorsque je les ai tous vus arriver, avec tous les responsables des programmes d'aide, je savais tout de suite que leur attitude avait changé.

S'il va en sortir quelque chose de bon, s'il est un aspect positif dans tout cela, c'est peut-être de voir sur nos écrans de télé tous ces avions russes, allemands, français, américains et britanniques qui amènent de l'aide aux gens là-bas. Ces avions de tous ces pays transportent des soldats en uniforme, mais ceux-ci n'ont pas d'armes. Il y a quelques mois seulement, une publication soulignait dans un article que j'avais déjà recommandé ce genre de choses en 1983. C'est le Canada qui aura été le donateur le plus généreux envers l'Ethiopie. Si d'autres pays avaient à l'époque contribué autant que le Canada, la famine serait aujourd'hui moins grave. Et l'Ethiopie compterait bien moins d'enfants aveugles et retardés.

C'est bien sûr beaucoup plus facile de revenir à la charge après coup, mais, comme je l'ai déjà dit, nous devons agir pour surmonter ce problème, car il y a à l'heure actuelle vingt-et-un pays africains . . . Je vais bientôt aller passer trois semaines en Afrique et je vais me rendre dans certains de ces pays. J'espère et je prie que les pluies tomberont là-bas, ne serait-ce que pour remplir les barrages et arroser les terres qui pourront retenir au moins un peu d'eau. Si les pluies ne viennent pas, il y aura une réaction en chaîne qui se fera ressentir jusque dans le Nil, en Egypte et dans tous ces autres pays.

Il suffit de prendre quelques cartes pour voir ce qui s'est passé au cours des cinquantes dernières années. Si vous remontez à l'époque de la Confédération, l'Afrique était verte même à mille miles à l'intérieur du désert. Ce n'était bien sûr pas le cas partout, mais il y avait beaucoup de verdure. À une époque, la Tunisie approvisionnait l'Italie en grains. Les Romains, à l'apogée de leur gloire, allaient piller l'Afrique et lui voler toutes ses ressources. Nous savons très bien que le

[Text]

know the desert was rich, and you can make it rich again if you want to.

The Chairman: I think we will have to quit now and move to an in camera meeting. We want to begin to study what we wish to recommend.

Thank you very much, Mr. Whelan, for joining us today. We really have appreciated your coming on such short notice. We are grateful.

Mr. Whelan: Thank you very much.

The Chairman: The meeting will continue in camera.

[Translation]

désert était riche autrefois, et si nous le voulons vraiment, nous pourrions peut-être renverser la vapeur et le rendre riche à nouveau.

Le président: Je pense qu'il nous faudra nous arrêter là et passer à notre réunion à huis clos. Nous voulons commencer à examiner les recommandations que nous devrions faire.

Je vous remercie beaucoup d'être venu nous rencontrer aujourd'hui, monsieur Whelan. Nous vous sommes très reconnaissants d'avoir accepté de venir malgré le court préavis. Merci beaucoup.

M. Whelan: Merci beaucoup.

Le président: Nous allons maintenant poursuivre la réunion à huis clos.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

From the World Food Council:

The Hon. Eugene Whelan, President.

Du Conseil mondial de l'alimentation:

L'hon. Eugene Whelan, Président.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Tuesday, April 16, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le mardi 16 avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique de la DÉFENSE NATIONALE

APPEARING:

The Hon. Erik Nielsen,
Minister of National Defence

COMPARAÎT:

L'hon. Erik Nielsen,
Ministre de la Défense nationale

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Jean Chrétien
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Stewart McInnes
Rob Nicholson
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Wednesday, April 3, 1985:

Marcel Prud'homme replaced Fernand Robichaud.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mercredi 3 avril 1985:

Marcel Prud'homme remplace Fernand Robichaud.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 16, 1985
(14)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:02 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Jean Chrétien, Robert Corbett, Benno Friesen, Tom Hockin, Len Hopkins, Alex Kindy, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, Gerry Weiner, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling, Suzanne Duplessis, Allan Lawrence, Don Ravis, Robert Wenman.

Other Members present: Robert Hicks, Bud Jardine, John Ostrom.

Appearing: The Honourable Erik Neilsen, Minister of National Defense.

Witnesses: D.B. Dewar, Deputy Minister; General G.C.E. Thériault, Chief of the Defence Staff; L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); General B.R. Campbell, Chief of Personnel, Senior Appointments; Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance; D.J. Lindley, Associate Assistant Deputy Minister (Personnel).

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*)

The Chairman called Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

The Chairman presented the FIRST REPORT of the Subcommittee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-committee met on Tuesday, March 26, 1985 to consider matters related to the Committee's Order of Reference on the Main Estimates 1985-86 and the Order of Reference on the Report "African Famine and Canada's Response" by the Honourable David MacDonald.

In connection with the Committee's study of the MacDonald Report, your Sub-committee agreed to recommend the following:

A) That the Committee accept the services of Bob Miller from the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade and Gerry Schmitz from the Research Branch of the Library of Parliament as a research team for that study.

B) That the schedule of meetings be as follows:

1. THURSDAY, March 28, 1985 at 3:30 p.m.

Witness: The Honourable David MacDonald Canadian Emergency Coordinator African Famine

2. FRIDAY, March 29, 1985 at 9:30 a.m.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 16 AVRIL 1985
(14)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 20 h 02, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Jean Chrétien, Robert Corbett, Benno Friesen, Tom Hockin, Len Hopkins, Alex Kindy, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, Gerry Weiner, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling, Suzanne Duplessis, Allan Lawrence, Don Ravis, Robert Wenman.

Autres députés présents: Robert Hicks, Bud Jardine, John Ostrom.

Comparaît: L'honorable Erik Nielsen, ministre de la Défense nationale.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: D.B. Dewar, sous-ministre; Général G.C.E. Thériault, chef de l'état-major de la Défense; L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); Général B.R. Campbell, chef, Carrières et nominations supérieures; Contre-amiral E.J. Healey, chef, Génie et maintenance; D.J. Lindley, sous-ministre adjoint associé (Personnel).

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 relatif au budget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*)

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Le Ministre et les témoins répondent aux questions.

Le président présente le PREMIER RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure libellé en ces termes:

Le Sous-comité s'est réuni le mardi 26 mars 1985 pour examiner les questions relatives à l'Ordre de renvoi du Comité portant étude du Budget principal des dépenses 1985-1986 et à l'Ordre de renvoi concernant le rapport intitulé «La famine en Afrique et la réaction du Canada» présenté par l'honorable David MacDonald.

Eu égard à l'étude du rapport MacDonald par le Comité, le Sous-comité convient de recommander:

A) Que le Comité accepte les services de Bob Miller du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur et de Gerry Schmitz du Service de recherches de la Bibliothèque du Parlement comme attachés de recherches pour la présente étude.

B) Que le calendrier suivant soit adopté:

1. LE JEUDI 28 mars 1985, à 15 h 30

Témoïn: L'honorable David MacDonald, Coordonnateur canadien des secours d'urgence Famine africaine.

2. LE VENDREDI 29 mars 1985, à 9 h 30

Witnesses: Officials from the Canadian International Development Agency (CIDA)

3. MONDAY, April 1, 1985 at 3:30 p.m.

Witnesses: NGO's involved in Famine Relief

4. TUESDAY, April 2, 1985 at 9:30 a.m.

In Camera consideration of guidelines for a draft report.

5. THURSDAY, April 18, 1985 at 11:00 a.m.

In Camera consideration of a draft report.

6. FRIDAY, April 19, 1985 at 9:30 a.m.

In Camera adoption of a final report.

In connection with the Committee's consideration of the Main Estimates 1985-86, your Sub-committee agreed to recommend the following schedule of meetings, subject to the availability of witnesses:

1. TUESDAY, April 16, 1985, at 8:00 p.m.—Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

Appearing: The Hon. Erik Nielsen Minister of National Defence.

2. TUESDAY, April 23, 1985 at 9:30 a.m.—Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

Witnesses: Official From the Department of National Defence.

3. THURSDAY, April 25, 1985 at 3:30 p.m.—Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

Witnesses: Officials from the Department of National Defence.

4. TUESDAY, April 30, 1985 at 8:00 p.m.—Vote 1 under NATIONAL DEFENCE

Witnesses: Officials from the Department of National Defence.

5. THURSDAY, May 2, 1985 at 11:00 a.m.—Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

Appearing: The Right Hon. Joe Clark Secretary of State for External Affairs.

6. TUESDAY, May 7, 1985 at 9:30 a.m.—Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

Witnesses: Officials from the Department of External Affairs.

7. THURSDAY, May 9, 1985 at 3:30 p.m.—Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

Witnesses: Officials from the Department of External Affairs.

8. TUESDAY, May 14, 1985 at 8:00—Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

Witnesses: Officials from the Department of External Affairs

9. THURSDAY, May 16, 1985 at 11:00 a.m.—Votes 40, 45, L50, L55, L60, L65 under EXTERNAL AFFAIRS (CIDA)

Witnesses: CIDA Officials

Témoins: Fonctionnaires de l'Agence canadienne de développement international (ACDI).

3. LE LUNDI 1^{er} avril 1985, à 15 h 30

Témoins: Organismes non-gouvernementaux qui consacrent leurs efforts à soulager la famine.

4. LE MARDI 2 avril 1985, à 9 h 30

Étude à huis clos des lignes directrices concernant la rédaction de l'ébauche de rapport.

5. LE JEUDI 18 avril 1985, à 11 heures

Étude à huis clos de l'ébauche de rapport.

6. LE VENDREDI 19 avril 1985, à 9 h 30

Adoption à huis clos du rapport final.

En ce qui a trait à l'étude du Budget principal des dépenses 1985-1986 par le Comité, le Sous-comité convient de recommander (sic) l'adoption du calendrier suivant, selon la disponibilité des témoins:

1. LE MARDI 16 avril 1985, à 20 heures—Crédit 1—DÉFENSE NATIONALE

Comparaît: L'honorable Erik Nielsen, ministre de la Défense nationale.

2. LE MARDI 23 avril 1985, à 9 h 30—Crédit 1—DÉFENSE NATIONALE

Témoins: Fonctionnaires du ministère de la Défense nationale.

3. LE JEUDI 25 avril 1985, à 15 h 30—Crédit 1—DÉFENSE NATIONALE

Témoins: Fonctionnaires du ministère de la Défense nationale.

4. LE MARDI 30 avril 1985, à 20 heures—Crédit 1—DÉFENSE NATIONALE

Témoins: Fonctionnaires du ministère de la Défense nationale.

5. LE JEUDI 2 mai 1985, à 11 heures—Crédit 1—AFFAIRES EXTÉRIEURES

Comparaît: Le très honorable Joe Clark Secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

6. LE MARDI 7 mai 1985, à 9 h 30—Crédit 1—AFFAIRES EXTÉRIEURES

Témoins: Fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

7. LE JEUDI 9 mai 1985, à 15 h 30—Crédit 1—AFFAIRES EXTÉRIEURES

Témoins: Fonctionnaires du ministères des Affaires extérieures.

8. LE MARDI 14 mai 1985, à 20 heures—Crédit 1—AFFAIRES EXTÉRIEURES

Témoins: Fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures.

9. LE JEUDI 16 mai 1985, à 11 heures—Crédits 40, 45, L50, L55, L60 et L65—AFFAIRES EXTÉRIEURES (ACDI)

Témoins: Fonctionnaires de l'ACDI.

10. TUESDAY, May 21, 1985 at 9:30 a.m.—Votes 40, 45, L50, L55, L60, L65 under EXTERNAL AFFAIRS (CIDA)

Apparant: The Hon. Monique Vezina Minister of State for External Relations

11. THURSDAY, May 23, 1985 at 3:30 p.m.—Vote 70 under EXTERNAL AFFAIRS (IDRC)

Witness: Ivan Head President of IDRC

12. FRIDAY, May 24, 1985 at 9:30 a.m.—Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS

Witness: Doug Roche Ambassador for Disarmament

It was further agreed,—That, at the discretion of the Chairman and for the purpose of questioning witnesses, ten (10) minutes be allocated to the first questioner from each party and five (5) minutes to each subsequent questioner.

On motion of Allan McKinnon, it was agreed,—That the FIRST REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

The Chairman presented the SECOND REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-committee met on Monday, April 15, 1985 to consider matters related to the work of the Committee and agreed to recommend:

—That, in relation to the Annual Report of the Department of External Affairs 1982-83, and specifically those sections dealing with the Human Rights provisions of the Helsinki Accords, a Sub-committee be created to hear evidence from Canadian groups and individuals prior to the CSCE Human Rights Experts Meeting scheduled for May, 1985 in Ottawa.

—That the Sub-committee be composed of seven (7) members; five (5) from the Progressive Conservative Party, one (1) from each of the opposition parties, to be appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties.

—That the name of the Sub-committee be the Sub-committee on Human Rights in Eastern Europe.

—That the Sub-committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it and that the Chairman be empowered to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

—That the Sub-committee print 1,000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

—That the Sub-committee report back the evidence adduced by Tuesday, May 7, 1985.

On motion of Alex Kindy, it was agreed,—That the SECOND REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

10. LE MARDI 21 mai 1985, à 9 h 30—Crédits 40, 45, L50, L55, L60 et L65—AFFAIRES EXTÉRIEURES (ACDI)

Comparaît: L'honorable Monique Vezina, ministre des Relations extérieures.

11. LE JEUDI 23 mai 1985, à 15 h 30—Crédit 70—AFFAIRES EXTÉRIEURES (CRDI)

Témoin: Ivan Head, président du CRDI.

12. LE VENDREDI 24 mai 1985, à 9 h 30—Crédit 1—AFFAIRES EXTÉRIEURES

Témoin: Doug Roche, Ambassadeur au désarmement.

Il est en outre convenu,—Qu'à la discrétion du président et pour permettre l'interrogation des témoins, dix (10) minutes seront attribuées au premier représentant de chacun des partis et cinq (5) minutes à chaque autre intervenant.

Sur motion d'Allan McKinnon, *il est convenu*,—Que le PREMIER RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Le président présente le DEUXIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure libellé en ces termes:

Le Sous-comité s'est réuni le lundi 15 avril 1985 pour étudier des questions relatives aux travaux du Comité et a convenu de recommander:

—Que, relativement au rapport annuel du ministère des Affaires extérieures de 1982-1983, et plus particulièrement aux chapitres traitant des dispositions des droits de l'homme des accords d'Helsinki, un sous-comité soit créé pour recueillir les témoignages de particuliers et d'organismes canadiens avant la réunion des experts de la CSCE en matière de droits de l'homme prévue pour mai 1985 à Ottawa.

—Que le Sous-comité soit composé de sept (7) membres: cinq (5) du Parti progressiste conservateur et un (1) de chacun des partis d'opposition nommés par le président après les consultations habituelles auprès des Whips des différents partis.

—Que le Sous-comité soit intitulé Sous-comité des droits de l'homme en Europe de l'est (sic).

—Que le Sous-comité ait le pouvoir de convoquer des personnes, d'exiger la production de documents et dossiers qu'il jugera nécessaires, de se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où elle est adjournée, de faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages dont il peut ordonner l'impression, et que le président ait le pouvoir de tenir des réunions pour entendre les témoignages et en autoriser la publication en l'absence de quorum.

—Que le Sous-comité fasse imprimer 1000 exemplaires des procès-verbaux et témoignages.

—Que le Sous-comité fasse rapport d'ici le 7 mai 1985 des témoignages présentés.

Sur motion d'Alex Kindy, *il est convenu*,—Que le DEUXIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

At 10:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call
of the Chair.

A 22 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation
du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, April 16, 1985

• 2002

The Chairman: Ladies and gentlemen, tonight we will resume our consideration of the order of reference dated Tuesday, February 26, 1985 and relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If you agree, we will continue our general discussion under vote 1.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Operating expenditures\$5,946,536,000

The Chairman: Appearing tonight is the Hon. Erik Nielsen, Minister of National Defence. The Minister is accompanied by the Deputy Minister, Mr. Dewar; Chief of the Defence Staff, General Thériault; Major-General Kinney; Mr. Lindley; Mr. Davies; Rear Admiral Healey; Mr. Hutcheson; and Colonel Harle.

The Minister has no statement to make this evening and prefers to move right into questions on the estimates. I remind you that the 10- and 5-minute limits will apply. There will be a lot of questions this evening. I will go, then, to our first questioner from the opposition.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister if he has any guidelines or arrangements to explain to the committee about our contribution to the multinational force coming up in the Sinai when the Australians move out. What is happening in that situation right now? Who will be going?

Hon. Erik Nielsen (Deputy Prime Minister and Minister of National Defence): Beyond the press release and the public statement I made on behalf of the Prime Minister that accompanied that release last Friday, the manner in which it was left was that negotiations would have to occur between Canadian officials and those of the other countries involved—Israel, Egypt, and the United States—to iron out the details, which I presume is what you mean by guidelines. Those negotiations will get under way as quickly as possible. We assume the responsibility next April, 1986. So there is time.

• 2005

Mr. Hopkins: When can we expect your green paper?

Mr. Nielsen: I can tell you when to expect the white paper. It will be next fall and will be referred to a standing committee for a full-blown discussion and public input. With respect to the timing of a possible green paper, I still have that under consideration.

Mr. Hopkins: But you have no idea yet when you will be coming out with the green paper?

Mr. Nielsen: No, I have been here one month, and I am sure you would think it would be reasonable, Mr. Hopkins, to allow

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 16 avril 1985

Le président: Mesdames et messieurs, ce soir nous allons reprendre notre étude de l'ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 portant sur le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si vous êtes d'accord, nous reprendrons notre discussion générale sous le crédit 1.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement\$5,946,536,000

Le président: Nous recevons ce soir l'honorable Erik Nielsen, ministre de la Défense nationale. Le ministre est accompagné du sous-ministre, M. Dewar, du chef d'état-major de la Défense, le général Thériault, du major-général Kinney, de M. Lindley, de M. Davies, du contre-amiral Healey, de M. Hutcheson et du colonel Harle.

Ce soir le ministre n'a pas de déclaration et préfère passer directement aux questions sur les prévisions budgétaires. Je vous rappelle que la règle de 10 et de 5 minutes s'applique, car il y aura beaucoup de questions ce soir. Je vais donc donner la parole à notre premier intervenant de l'opposition.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président. Le ministre peut-il expliquer au Comité s'il y a des lignes directrices ou des arrangements concernant notre contribution à la force multinationale qui sera mise en place au Sinai lors du retrait des Australiens. Quelle est la situation actuelle? Qui sont ceux qui se rendront là-bas?

L'honorable Erik Nielsen (vice premier-ministre et ministre de la Défense nationale): A part ce qui a été dit dans le communiqué de presse et dans la déclaration publique que j'ai faite au nom du Premier Ministre à l'occasion de ce communiqué de presse vendredi dernier, la situation c'est qu'il y aura des négociations entre les fonctionnaires canadiens et ceux des autres pays visés—Israël, Égypte et États-Unis—pour tirer les choses au clair; je présume que c'est ce que vous entendez par lignes directrices. Ces négociations commenceront le plus tôt possible. C'est en avril 1986 que nous allons assumer la responsabilité. Il y a donc du temps.

M. Hopkins: Quand aurons-nous votre livre vert?

M. Nielsen: Je peux vous dire quand vous aurez le livre blanc. Ce sera l'automne prochain et il sera soumis à un comité permanent pour une discussion complète et pour recevoir les commentaires du public. Quant au moment de la production éventuelle d'un livre vert, j'étudie toujours la question.

M. Hopkins: Mais vous n'avez encore aucune idée du moment où vous allez présenter un livre vert?

M. Nielsen: Non, je ne suis là que depuis un mois et je suis convaincu, monsieur Hopkins, que vous trouverez tout à fait

[Text]

me some further elbow room before coming to that kind of a decision.

Mr. Hopkins: If and when the government accepts the U.S. invitation to participate in the SDI, would he accept a request from this committee to review the acceptance of the agreement before it is signed with the United States?

Mr. Nielsen: Well, that is hypothetical at the moment. I do not have to tell you, being the experienced parliamentarian you are, that such a matter would be discussed in the steering committee, then the report of the steering committee would come before the committee as a whole, and then any request flowing from that would go either to myself or to the Minister for External Affairs or the House Leader for the consideration of the government.

Mr. Hopkins: Will the Minister confirm for the record that the government will not breach any of the terms of the ABM Treaty with regard to this matter?

Mr. Nielsen: Well, no government, let alone this one, is going to go out of its way to break any law, whether domestic or international.

Mr. Hopkins: Looking down over the next two, three years, what are the department's plans in so far as overall upgrading of bases across Canada? I would like to know if we have some major input coming up for bases now in need. What are the long-range plans of the department?

Mr. Nielsen: It would require some detail to respond fully to that question. But involving, as it does, the assessment of building life and the life of other assets, I would have to call upon either Gen. Thériault or the ADM. I have some reason to believe, as a result of the exposure I have had to the state of repair of the various assets in the department, that we are approaching a point where some decisions have to be made with respect to substantial repair or replacement of bases.

• 2010

Mr. Hopkins: Finally on the first round, I will respect your request, Mr. Chairman. Could I have in the next couple of days a reasonably accurate figure on the number of armed forces personnel that will be released as a result of the closure of the CADIN-Pinetree bases?

Mr. Nielsen: None will be released. All the armed forces personnel will be reposted.

Mr. Hopkins: I am sorry, that was a bad word to use. How many will be freed for other duties, other assignments? That is a better way of putting it.

Mr. Nielsen: The essential question is how many armed forces personnel are now employed on the Pinetree.

Mr. Hopkins: Of those bases that are being closed.

Mr. Nielsen: Yes. Could I have that number?

[Translation]

raisonnable de m'accorder un peu plus de temps avant de prendre ce genre de décision.

M. Hopkins: Au cas où le gouvernement accepterait l'invitation des États-Unis à participer au programme IDS, accepteriez-vous une demande de ce Comité d'examiner l'acceptation de cet accord avant qu'il soit signé avec les États-Unis?

M. Nielsen: Ma foi, pour l'instant c'est une question hypothétique. Comme vous êtes un parlementaire d'expérience, vous savez qu'une telle chose est discutée en comité directeur pour être ensuite soumise au comité plénier, et toutes demandes découlant de ce comité sont adressées ou à moi-même ou au ministre des Affaires extérieures ou au leader en Chambre afin d'être étudiées par le gouvernement.

M. Hopkins: Pour le compte rendu, le ministre peut-il confirmer que le gouvernement ne contreviendra à aucun des termes du traité sur les missiles anti-balistiques relativement à cette question?

M. Nielsen: Ma foi, aucun gouvernement, et encore moins celui-ci, ne contrevient à la loi de façon délibérée, qu'il s'agisse de loi nationale ou internationale?

M. Hopkins: Quels sont les plans du ministère pour les deux ou trois prochaines années en ce qui concerne l'amélioration générale des bases dans l'ensemble du pays? Je voudrais savoir s'il y a des travaux majeurs de prévus pour les bases qui en ont maintenant besoin. Quels sont les plans à long terme du ministère?

M. Nielsen: Pour répondre tout à fait à cette question, il serait nécessaire de vous fournir certains détails. Mais comme cela touche l'évaluation de la durée de vie des bâtiments et autres actifs, je devrai faire appel soit au général Thériault ou au sous-ministre pour répondre. Après avoir été mis au courant de l'état des divers actifs du ministère, j'ai des raisons de croire que d'ici peu il faudra prendre la décision d'effectuer des réparations importantes aux bases ou de les remplacer.

M. Hopkins: Finalement, pour le premier tour je vais me conformer à votre demande, monsieur le président. Au cours des prochains jours, pourrais-je avoir des chiffres assez précis sur les effectifs: des Forces armées qui seront remerciés suite à la fermeture des bases CADIN-Pinetree?

M. Nielsen: Personne ne sera remercié. Tout le personnel des Forces armées sera réaffecté.

M. Hopkins: Je m'excuse, j'ai mal choisi mes mots. Combien seront libérés pour d'autres fonctions, d'autres affectations? Voilà une meilleure façon de le dire.

M. Nielsen: Essentiellement, vous voulez savoir combien de personnes les Forces armées utilisent présentement sur le réseau Pinetree.

M. Hopkins: Sur les bases qui seront fermées.

M. Nielsen: En effet. Pourrais-je avoir ce chiffre?

[Texte]

General H. B. Campbell (Chief of Personnel, Department of National Defence): Yes, sir. There will be 1,875 military people and 900 civilians affected.

Mr. Nielsen: That is over all stations.

Gen Campbell: No.

Mr. Nielsen: Just the one base. Thank you.

Mr. Hopkins: Thank you very much. I will pass for now, Mr. Chairman.

The Chairman: We will go then to Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to get down to some of the basics of the estimates in front of us. If our main witness does not mind very much, could we have a clarification of something said by Mr. Davies at a standing committee meeting on December 4, 1984? When I said, "Could you tell us what the inflation rate for military expenditures is this year?", Mr. Davies replied, "This year the GNE, I believe, is 5.6%". Could you clarify what year he thought we were talking about at that time, whether it was 1984-85 or 1985-86?

Mr. Nielsen: I am going to ask the deputy minister to explain the distinction between the economic model used in National Defence as opposed to that used in Finance; I think that may be causing some confusion, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I do not think I confused Mr. Davies. I know there are the two models. He used this figure 5.6% when I thought we were talking of 1984-85. On reflection and rereading, I think he might well have meant 1985-86, I am not sure.

Mr. Nielsen: I will still ask the deputy minister to respond.

Mr. D.B. Dewar (Deputy Minister, Department of National Defence): On the specific question about which year was referred to, I really would prefer if Mr. Davies replied.

The Chairman: What did you mean, Mr. Davies?

Mr. L. E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): Mr. Chairman, I believe at that particular time I was referring the 5.6% rate to the year 1984-85.

Mr. McKinnon: I wonder then, Mr. Chairman, if Mr. Davies could tell us what GNE they are using to calculate for the year 1985-86.

Mr. Davies: Mr. Chairman, the GNE rate that was used in the estimates for 1985-86 is 4.5%.

Mr. McKinnon: Another question. When you go about working out the increase in real terms, do you take the main estimates for this year, which we will call 1985-86, the year these estimates are for, over the amount of the main estimates for last year plus the supplements for last year? Is that the way it is done?

[Traduction]

Le général H.B. Campbell (chef du personnel, ministère de la Défense nationale): Oui, monsieur. Cela touchera 1,875 militaires et 900 civils.

M. Nielsen: C'est pour toutes les stations.

Gén Campbell: Non.

M. Nielsen: Pour la seule base. Merci.

M. Hopkins: Merci beaucoup. Je m'arrête là pour l'instant, monsieur le président.

Le président: Nous allons donc passer à M. McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

J'aimerais passer aux questions fondamentales des prévisions budgétaires que nous avons là. Notre témoin principal pourrait-il préciser les propos tenus par M. Davies lors de la réunion du Comité permanent le 4 décembre 1984? A ma question: «Pourriez-vous nous dire quel est le taux d'inflation pour les dépenses militaires cette année?», M. Davies a répondu: «Cette année je crois que le DNB est de 5.6 p. 100». Pourriez-vous nous préciser de quelle année il parlait à ce moment-là, était-ce 1984-1985 ou 1985-1986?

M. Nielsen: Je vais demander au sous-ministre d'expliquer la différence qu'il y a entre le modèle économique utilisé par la Défense nationale et celui utilisé par les Finances; je pense que c'est peut-être la source d'une certaine confusion, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je ne crois pas qu'il y ait eu confusion de la part de M. Davies. Je connais les deux modèles. Il a mentionné le chiffre de 5.6 p. 100 alors que je pensais que nous parlions de l'année 1984-1985. Après réflexion et après avoir relu le texte, j'ai pensé qu'il parlait peut-être de 1985-1986, je n'en suis pas sûr.

M. Nielsen: Je vais demander au sous-ministre de répondre.

M. D.B. Dewar (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Je préfère que M. Davies réponde à cette question en ce qui concerne l'année précise à laquelle il faisait allusion.

Le président: Monsieur Davies, de quelle année parliez-vous?

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, à ce moment-là je parlais du taux de 5.6 p. 100 pour l'année 1984-1985.

M. McKinnon: Dans ce cas-là, monsieur le président, M. Davies pourrait-il nous dire quel est le chiffre des DNB utilisé pour le calcul de l'année 1985-1986.

M. Davies: Monsieur le président, le chiffre utilisé dans les prévisions budgétaires de 1985-1986 est de 4.5 p. 100.

M. McKinnon: J'ai une autre question. Lorsque vous calculez l'augmentation en termes réels, est-ce que vous prenez le Budget principal pour cette année, disons 1985-1986, l'année visée par ces prévisions, moins le montant du Budget principal et des budgets supplémentaires de l'année précédente? Est-ce la façon dont vous procédez?

[Text]

Mr. Davies: It can be done in a number of ways. The method Mr. McKinnon just mentioned is one. We can go from main estimates plus supplementaries to main estimates, or we can go from main estimates to main estimates, or a forecast of actuals for last year to a forecast of actuals for this year. It depends.

• 2015

Mr. McKinnon: Let us put it another way. When I ask the questions I frequently do on the *Order Paper* and I get back percentage figures, I am trying to understand how they work them out. We have a recent reply and I accept that, and I am trying to work out what the increase is in real terms for the year 1985-86 as compared to the previous year. I think the only reasonable way to do that would be to take the main estimates for 1985-86 and subtract the main estimates for 1984-85 plus the supplementaries. Surely the estimates, if they are to mean anything, are to be estimates of what we are going to spend in 1985-86.

Mr. Davies: Mr. Chairman, on a rough calculation, this gets into the area of the problematic as to what funds will be coming into the budget during the year 1985-86 over and above what is printed in main estimates. But as you can realize, since the time I gave perhaps the last answer in December, we have had supplementary estimates approved, which of course lowers the projected rate for 1985-86 because of the year-to-year comparison.

At that particular time, in the November-December timeframe, we were predicting for this year, 1985-86, a 3.1% real growth. With the addition of the supplementary estimates, that figure, of course, will be lowered. But then there are other funds that will probably accrue to the Department of National Defence during fiscal year 1985-86. Some have been tentatively announced and others may come along.

So really, what I am trying to say is that we cannot give an exact figure for 1985-86 until the fiscal year is finished. Our best estimate at this time is that we will have 3%.

Mr. McKinnon: It is difficult for me to understand how you can compute it to be 3% if the GNE is 4.5% and the difference between the money we spent last year and the estimates for this year, let us put it that way. If we consider the 1984-85 estimates and include the supplementaries, we spent \$8.9 billion, and this year we are planning to spend \$9.4 billion, a difference of 5.6%. If you subtract the GNE from that, you would get a difference of 1.1% which would represent real growth.

I am rather concerned about this because there are some new expenditures coming on almost a weekly or monthly basis of expenditures. Our new commitment to NATO will move 1,200 troops over there. It is undoubtedly going to cause additional expenditures. The problems we have had with the frigate program, where we are paying out tens of millions of

[Translation]

M. Davies: On peut le faire de plusieurs façons. On peut le faire de la façon mentionnée par M. McKinnon. On peut soustraire du Budget principal le Budget principal et les budgets supplémentaires précédents, ou on peut simplement tenir compte des deux budgets principaux, ou simplement des prévisions des dépenses réelles de l'année précédente par rapport à celles pour cette année. Cela dépend.

M. McKinnon: Je vais poser la question autrement. Souvent, lorsque je pose des questions, je les inscris au *Feuilleton* et on me répond en me donnant des pourcentages. J'essaie de comprendre comment on arrive à ces pourcentages. Nous venons d'avoir une réponse et j'accepte cette réponse. Ce que j'essaie de déterminer, c'est l'augmentation en chiffres réels pour l'année 1985-1986 par rapport à l'année précédente. À mon sens, la seule façon raisonnable de procéder, c'est de prendre le Budget principal pour 1985-1986 et de soustraire de celui-ci le Budget principal et les budgets supplémentaires de 1984-1985. Il me semble que si ces prévisions ont une valeur quelconque, elles doivent prévoir ce que nous allons dépenser en 1985-1986.

M. Davies: Monsieur le président, en gros, le problème consiste à déterminer quels fonds seront affectés au budget de l'année 1985-1986 en plus de ce qui est prévu dans le Budget principal. Toutefois, comme vous pouvez le comprendre, depuis que j'ai donné cette réponse en décembre dernier, des budgets supplémentaires ont été approuvés, ce qui a bien sûr comme effet de réduire le taux projeté pour 1985-1986 puisque l'on compare une année à l'autre.

A cette époque-là, en novembre-décembre, la croissance réelle prévue pour cette année, 1985-1986, était de 3,1 p. 100. Evidemment, ce chiffre diminuera suite à l'ajout des budgets supplémentaires. Mais là encore, le ministère de la Défense nationale recevra probablement d'autres fonds au cours de l'année financière 1985-1986. Certains de ces fonds ont été annoncés de façon provisoire et d'autres le seront peut-être plus tard.

Donc, ce que j'essaie de dire, c'est qu'avant la fin de l'exercice financier, nous ne pouvons pas donner de chiffres exacts pour 1985-1986. Pour l'instant, notre prévision la plus juste c'est que nous aurons une augmentation de 3 p. 100.

M. McKinnon: Je comprends difficilement comment vous pouvez arriver à 3 p. 100 si les DNB sont 4,5 p. 100 plus la différence entre les sommes dépensées l'an dernier et les prévisions pour cette année. Si nous prenons le budget de 1984-1985 plus les budgets supplémentaires, nous avons dépensé 8,9 milliards de dollars et, cette année, nous prévoyons en dépenser 9,4 milliards de dollars, soit une différence de 5,6 p. 100. Si vous soustrayez de cela les DNB, vous obtenez une différence de 1,1 p. 100 qui représenterait la croissance réelle.

Cela m'inquiète un peu car toutes les semaines ou tous les mois, il y a de nouvelles dépenses. Notre nouvel engagement vis-à-vis de l'OTAN porte sur 1,200 soldats. Cela entraînera inévitablement des dépenses additionnelles. Par exemple, on n'avait pas prévu les dizaines de millions de dollars que nous devons verser pour une nouvelle équipe de gestion suite aux

[Texte]

dollars, I believe, to get a new management team in, had not been forecast.

Consequently, I am concerned as to where we are going to get the 3% from, and indeed, if we will be able to go on with the programs we have in mind at the present time. Perhaps the Minister or the deputy minister would like to respond to that.

Mr. Nielsen: Mr. McKinnon, you mentioned the frigate program. There are no additional costs as a result of any management or other changes in that program. You mentioned the additional troops in Europe. The estimate there, as I announced, is \$50 million for the first year and \$100 million per year thereafter. Perhaps those might prove to be high, but we are still examining those in the department.

Those are the two specific examples you raised. But I really think the only logical thing to do when attempting to reach your conclusions is to compare mains with mains from year to year rather than any other option.

• 2020

Mr. McKinnon: I have never heard that suggestion put forward before, that a comparison of mains to mains would be a very accurate representation of the real growth.

Mr. Nielsen: I might get shot down by the accountants, but that is my suggestion.

Mr. McKinnon: Well, it certainly is simple enough.

I wonder whether we could talk about the Canadian Frigate Program for awhile. I am worried about the date on the frigate program. Some press clippings say the department has announced that the program is now only eight months behind time; that is forecasting a completion date, I believe, for November 1989, which would be the delivery date of the first ship.

Mr. Nielsen: The first ship is delayed by seven months, the second by five months, and the overall program is not delayed at all. The original target dates will be met.

Mr. McKinnon: On March 22, 1979, the deputy minister of defence said that the first delivery of frigates would be December 1985 and other deliveries would follow approximately every eight months after that. Now I have difficulty rationalizing the reply you have just given me that they are not behind. If they were planning to deliver one next December . . .

Mr. Nielsen: I did not say it was not behind. The first ship, I said, would be delayed. But the deputy is here.

Mr. McKinnon: It was a different deputy in those days.

Mr. Nielsen: I see. All right. What year are you speaking about?

Mr. McKinnon: It was 1979.

Mr. Nielsen: Oh!

[Traduction]

problèmes qu'on a connus avec le programme de construction de frégates.

Conséquemment, je me demande où nous allons prendre les 3 p. 100 et si nous pourrions réaliser les programmes prévus. Le ministre ou le sous-ministre voudront peut-être répondre à cette question.

M. Nielsen: Monsieur McKinnon, vous avez parlé du programme de construction de frégates. Il n'y a aucun coût additionnel à la suite du changement dans la gestion ou de tout autre changement dans ce programme. Vous avez parlé d'autres soldats en Europe. Je le répète, le budget prévoit 50 millions de dollars pour la première année et 100 millions de dollars par année par la suite. Ces chiffres paraissent peut-être élevés, mais font toujours l'objet d'une étude au Ministère.

Voilà les deux exemples précis que vous avez cités. Mais je pense que la seule chose logique à faire pour arriver à vos conclusions, c'est de comparer les budgets principaux de chaque année et de laisser tomber toute autre méthode de comparaison.

M. McKinnon: C'est la première fois qu'on me suggère de comparer les budgets principaux pour avoir une idée très exacte de la croissance réelle.

M. Nielsen: Je me ferai peut-être fusiller par les comptables, mais c'est ce que je vous suggère.

M. McKinnon: En tout cas, c'est suffisamment simple.

Je voudrais passer au Programme canadien de construction de frégates. Ce qui m'inquiète, c'est la date de ce programme. D'après certaines coupures de presse, le ministère a annoncé que le programme n'a maintenant que huit mois de retard; c'est-à-dire que le premier navire serait livré, je crois, en novembre 1989.

M. Nielsen: La construction du premier navire accuse un retard de sept mois, celle du deuxième cinq mois, et le programme en général n'accuse aucun retard. Les dates cibles du début seront respectées.

M. McKinnon: Le 22 mars 1979, le sous-ministre de la Défense a dit que les premières frégates seraient livrées en décembre 1985 et que les autres suivraient à environ huit mois d'intervalle. J'ai de la difficulté à relier cela à la réponse que vous venez de me faire selon laquelle il n'y a pas de retard. Si la première livraison était prévue pour décembre prochain . . .

M. Nielsen: Je n'ai pas dit qu'il n'y avait pas de retard. J'ai dit qu'il y avait un retard pour le premier navire. Mais le sous-ministre est là.

M. McKinnon: À l'époque ce n'était pas le même sous-ministre.

M. Nielsen: Je vois. Très bien. De quelle année parlez-vous?

M. McKinnon: De 1979.

M. Nielsen: Oh!

[Text]

Mr. McKinnon: In the spring of 1979.

Mr. Nielsen: I cannot reach back that far. Maybe someone else...

Mr. McKinnon: I am just trying to point out, Mr. Chairman, that this program is years behind date, going back to the days of Minister Danson and Deputy Minister Nixon. The first ship was to be in the water in December 1985. Now, to claim now that it is behind seven or eight months—somewhere we have changed the baseline by several years.

Mr. Nielsen: No, the whole program is not behind. It will still be on target, but because of certain changes that have been necessary the first ship will be behind seven months. I believe I am correct on that, General Thériault?

General G.C.E. Thériault (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Yes.

Mr. Nielsen: The second ship by five months, but the overall program will be on target.

I should have added, with respect to your question on the estimates and the additional funds that you thought might be required as a result of the alterations that were necessary in management and so on in the frigate program—and I asked specifically about this when I went into it with the department—the contract has a penalty clause in it that would require the payment of \$100,000 per week for any delays. I followed that up with the question whether it would be our intention to pursue that remedy should there be a breach. I was assured and I am satisfied that penalty clause will be pursued should there be a breach.

The Chairman: We are now well over the 10 minutes, I fear. I probably have to move on to Mr. Blackburn, please.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the Minister for coming to the committee once again. We certainly appreciate his presence.

My first question is on SDI. It has been argued or stated by the government that one of the compelling reasons for becoming involved in SDI research is that it will create jobs in Canada. I would like the Minister to tell the committee approximately how many jobs and what documents or what factual evidence he has at this time to prove that x number of jobs will be created in Canada by going along with the research of SDI. Would he table those documents?

• 2025

Mr. Nielsen: Well, I am sure you did not intend to leave the impression that any decision has been made by the government, to use your words, to get involved in SDI research. That is not the case. A decision with respect to participation is still open, has not yet been made, so it would be incorrect to leave any impression that the Canadian government has made a decision with respect to the benefits that might flow as a result of the suggestion by the United States government that NATO allies participate, Canada among them. There is not enough known at this time to come to any value judgment as to what

[Translation]

M. McKinnon: Du printemps de 1979.

M. Nielsen: Je ne peux pas vous répondre sur cela, mais peut-être que quelqu'un d'autre...

M. McKinnon: Monsieur le président, j'essaie simplement de souligner le fait que ce programme accuse des années de retard si on se reporte à l'époque du ministre Danson et du sous-ministre Nixon. Le premier navire devait être lancé en décembre 1985. Si l'on prétend maintenant que le retard n'est que de sept ou huit mois, c'est qu'on a reporté l'échéancier de plusieurs années.

M. Nielsen: Non, l'ensemble du programme n'accuse pas de retard, mais à cause de certaines modifications qui ont été nécessaires, le premier navire accusera un retard de sept mois. Est-ce que je me trompe, général Thériault?

Le gén G.C.E. Thériault (chef d'état major, ministère de la Défense nationale): C'est bien cela.

M. Nielsen: Le deuxième navire accusera un retard de cinq mois, mais le programme sera terminé à la date prévue.

Au sujet de votre question sur le budget et les fonds additionnels que vous pensiez qu'il faudrait déboursier suite aux modifications qui ont dû être apportées entre autres à l'équipe de gestion, j'aurais dû ajouter—et j'ai posé la question lorsque je suis arrivé au ministère—que le contrat contient une disposition prévoyant une pénalité de 100,000\$ par semaine pour tout retard. J'ai demandé si c'était notre intention d'appliquer cette disposition en cas de rupture de contrats. On m'a assuré que cette disposition sera appliquée s'il y a rupture de contrat, et je suis convaincu qu'elle le sera.

Le président: Je crains que nous ayons bien dépassé les dix minutes. Je dois donner la parole à M. Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. Je remercie à nouveau le ministre de comparaître devant le Comité, nous apprécions certainement sa présence.

Ma question porte sur l'IDS. Le gouvernement a prétendu ou déclaré que l'une des principales raisons pour participer à la recherche sur le projet IDS est constituée par les emplois qui seront créés au Canada. Le ministre peut-il dire au Comité approximativement combien d'emplois seront créés et quels documents ou preuves possède-t-il présentement pour prouver qu'il y aura un nombre X d'emplois de créés au Canada à la suite de l'acceptation de participer à la recherche sur le projet IDS. Pourrait-il déposer ces documents?

M. Nielsen: Vous n'avez certainement pas voulu laisser entendre, j'en suis convaincu, que le gouvernement avait déjà pris la décision, pour reprendre vos termes, de participer aux recherches ayant trait à l'IDS. Il n'en est rien. La décision reste encore à prendre, il ne serait donc pas juste de laisser entendre que le gouvernement canadien se serait déjà fait une idée des avantages que l'on pourrait retirer d'une telle participation, offerte par le gouvernement des États-Unis aux pays de l'OTAN et notamment au Canada. Il y a trop d'inconnues pour le moment pour juger des avantages que le

[Texte]

benefits there might be if Canada did participate. So there are too many unknowns to answer your job question or any other specifics at this moment.

Mr. Blackburn (Brant): The reason I put the question, Mr. Minister, is because the government has on several occasions, including the Prime Minister, put forward as one of the arguments for going along with or becoming involved in the research of the technology of SDI if the government did decide to go ahead that it would create jobs in Canada and it would create investment in Canada. Now obviously he must have based that statement on some evidence or some research papers or some empirical data. I am asking you if you would table that data both in terms of job creation and investment in this country, because the two go hand in hand. In other words, do you have any hard evidence that Canada would receive or create 500 jobs or 1,000 jobs or 10,000 jobs in Winnipeg—Fort Garry?

Mr. Nielsen: No, your interpretation of what the Prime Minister has said—or any other member of the government—is, with respect, dead wrong. There is no such data available. There are no such studies available. There are no such papers or documents available, and no such decision with respect to participation has been made.

Mr. Blackburn (Brant): Okay. If jobs and investment in the country are not major considerations at this time, could you tell the committee what are the major considerations on the table, so to speak? What are the major compelling reasons why Canada would enter into the research phase of SDI?

Mr. Nielsen: You are asking me to answer a question that would compel a value judgment based on no information. I have just told you there is none upon which to base a value judgment, so your question is not well founded in reason, with respect.

Mr. Blackburn (Brant): All right, then, I will put it this way to you. If you have no empirical evidence with respect to job creation or investment in the country as part of the reasons for Canada entering into the research phase of SDI, what other reasons can you think of why Canada should enter into the research phase of SDI, other than simply moral support for the United States and sending "the proper signal" to Moscow?

Mr. Nielsen: Surely any consideration with respect to the participation by this country in SDI research or any other objective should be based on data . . .

Mr. Blackburn (Brant): Exactly.

Mr. Nielsen:—sufficient to reach a value judgment. Surely you and your colleagues would want to know what the benefits to Canada are in terms of jobs. You should want to know the benefits to Canada in industry, the benefits to Canada in all these other factors before coming to any value judgment. That kind of data is simply not available.

[Traduction]

Canada pourrait en attendre. Étant donné toutes ces inconnues, je ne peux répondre à votre question, et notamment pas à ce que vous voulez savoir à propos des créations d'emplois.

M. Blackburn (Brant): La raison pour laquelle je pose cette question, monsieur le ministre, est que le gouvernement—en diverses occasions—y compris le premier ministre, a parlé de création d'emplois et d'investissements dont pourrait profiter le Canada s'il s'associait à l'effort de recherche portant sur l'IDS. D'une façon ou d'une autre, il a bien fallu que ces déclarations s'appuient sur quelques éléments concrets, sur des études ou même sur des données empiriques. Est-ce que dans ce cas vous pourriez déposer ces chiffres sur les créations d'emplois et les investissements, les deux choses allant de pair. Bref, avez-vous la preuve que l'on pourrait créer 500, 1,000 ou 10,000 emplois nouveaux au Canada, à Winnipeg, ou à Fort Garry?

M. Nielsen: Non, vous interprétez les paroles du premier ministre—ou d'un autre membre du gouvernement, de façon absolument fausse, sauf votre respect. Il n'y a pas de chiffres disponibles pour le moment, et les études dont vous parlez n'existent pas. Il n'y a pas de documents que je puisse mettre à votre disposition, et pour le moment aucune décision n'a été prise quant à notre participation éventuelle à ces travaux de recherche.

M. Blackburn (Brant): Très bien. S'il n'est pas question d'emplois ou d'investissements, quelles sont alors les raisons essentielles qui pourraient pousser le Canada à participer à la recherche concernant l'IDS?

M. Nielsen: Pour pouvoir répondre à cette question il faudrait disposer de suffisamment d'informations pour apprécier correctement la situation. Or, je viens de vous dire que nous n'avons aucune information nous permettant de porter ce type de jugement, et votre question est par conséquent—sauf votre respect—sans fondement.

M. Blackburn (Brant): Très bien, dans ce cas je vais la formuler différemment. Si vous ne disposez d'aucun élément d'information concret vous permettant de chiffrer ces créations d'emplois ou ces nouveaux investissements, quels autres arguments pourraient être invoqués pour justifier la participation du Canada aux recherches sur l'IDS, en dehors d'une volonté de soutien moral en faveur des États-Unis, qui serait en même temps une façon de «transmettre un message» à Moscou?

M. Nielsen: Toute réflexion sur notre participation aux travaux de recherche sur l'IDS doit être fondée sur des informations . . .

M. Blackburn (Brant): Absolument.

M. Nielsen: . . . qui nous permettent de prendre position. Je suis sûr que vos collègues et vous-même êtes désireux de savoir à quels avantages le Canada peut s'attendre, pour ce qui est des créations d'emplois. Vous avez certainement envie de savoir quels avantages en retirerait, entre autres, notre industrie, avant de porter un jugement. Ces informations ne sont pour l'instant tout simplement pas disponibles.

[Text]

• 2030

What we have had is media releases, media speculation, and questions to the House based on the assumption that the Canadian government has reached a decision on the matter, which is simply not true.

Mr. Blackburn (Brant): Mr. Minister, if you were sitting on this side of the table, I am quite sure you would be as concerned as I am about what the government of the day is doing with the possibility of entering into such a huge undertaking as part of the research of SDI. So I am simply expressing the concern of perhaps hundreds of thousands of Canadians that we want to know the facts. We want to know the evidence on which the government is basing its decision. Will this committee have that evidence before it before the government decides one way or the other?

Mr. Nielsen: Allow us the luxury of getting it ourselves before coming to that decision. You make an assumption . . .

Mr. Blackburn (Brant): That is fair enough.

Mr. Nielsen: You make an assumption when you say, before embarking on such a huge undertaking. I do not know what hard evidence you have to base that assumption on. I do not leap to the conclusion that it is a huge undertaking for Canada. If I accept the same information that you have been reading, about \$25 billion over a 5-year span, that is pretty huge for the country that might be making that expenditure, but I cannot relate that \$25 billion to Canada.

Mr. Blackburn (Brant): The size of the commitment, of course, in my terms is as much political—in fact much more political than it would be economic or financial. Canada has a world-wide reputation, which was slowly and deliberately developed over many years, of being the honest broker and the peacemaker, or one of the peacemakers, and one of the most highly respected peacemakers in the world, certainly among the middle powers. If we . . . in my opinion, anyway—plunge ahead with SDI, even at the research stage, we may very well place that reputation in jeopardy. We may very well lose our political flexibility in international affairs, particularly in defence matters.

That is the problem I have in studying SDI and trying to come to some reasonable conclusion—for a country like Canada to trade one off against the other. Do we go ahead for the benefit of 500 to 1,000 jobs and become involved in the research—and unquestionably the deployment, somewhere down the road—of SDI, or do we remain out of it and maintain as much political flexibility as a peacemaker in international councils? That is the huge step I was referring to. It was not really a matter of investing dollars and cents.

Perhaps you would like to comment on that statement of mine.

[Translation]

Tout ce qu'il y a eu jusqu'ici ne sont que des articles de presse, des spéculations de journalistes, en même temps que des questions posées à la Chambre laissant entendre que le gouvernement canadien avait pris sa décision, ce qui n'est absolument pas le cas.

Mr. Blackburn (Brant): Monsieur le ministre, si vous étiez assis à ma place—j'en suis certain—vous voudriez aussi savoir ce qu'a l'intention de faire le gouvernement, étant donné l'énormité de cette entreprise que constituerait notre participation aux recherches sur l'IDS. Je ne fais donc qu'exprimer les inquiétudes de centaines de milliers de Canadiens, peut-être, qui veulent simplement connaître les faits. C'est-à-dire que nous voulons savoir sur quoi le gouvernement fonde ses décisions. Est-ce que le Comité, par ailleurs, disposera de cette information avant que la décision finale—pour ou contre—ne soit prise?

Mr. Nielsen: Accordez-nous au moins le luxe et le privilège de prendre nous-mêmes connaissance de cette information avant de décider. Vous faites une supposition . . .

Mr. Blackburn (Brant): Effectivement.

Mr. Nielsen: Lorsque vous parlez de l'énormité de cette entreprise, vous partez en réalité d'une supposition. Je me demande bien sur quoi vous fondez votre hypothèse. Je ne suis pas, quant à moi, si prompt à conclure que, pour le Canada, il s'agirait d'une entreprise énorme. Comme vous, et si j'en crois ce que j'ai lu, je peux parler des 25 milliards de dollars prévus pour cinq ans, et il est certain que c'est une dépense énorme pour le pays qui devra l'assumer; mais je ne peux pas dire qu'il s'agit du Canada.

Mr. Blackburn (Brant): Pour moi, nous nous engagerions évidemment autant du point de vue politique, en fait beaucoup plus du point de vue politique, qu'économique ou financier. Le Canada jouit sur la scène mondiale d'une réputation qu'il s'est construite lentement et délibérément au fil des années; c'est une réputation d'intermédiaire honnête au service de la paix, et sans doute un des plus respectés au sein des nations de moyenne importance. Si nous nous lançons tête baissée dans cette entreprise de l'IDS, même à l'étape des recherches, nous risquons de remettre gravement en cause notre réputation. Nous risquons même de perdre cette marge de manoeuvre dont nous bénéficions sur la scène internationale, et notamment en matière de défense.

Voilà donc les questions que je me pose lorsque je réfléchis à l'IDS; je me demande si notre pays gagnerait au change. Est-ce que nous voulons absolument pour 500 ou 1,000 emplois nouveaux participer à la recherche et—sans aucun doute—à la mise en place ultérieure de l'IDS, ou voulons-nous préserver notre liberté d'action au sein des organismes internationaux où nous oeuvrons pour la paix? Lorsque je parlais de l'énormité du pas à franchir, c'est à cela que je pensais. Il n'était pas dans mon esprit question avant tout d'investissement et d'argent.

Peut-être voudrez-vous bien répondre à ma déclaration.

[*Texte*]

Mr. Nielsen: Yes, the statement. I was waiting for the question, but I will comment on the statement, the three aspects of it. First, we are not neutral.

Mr. Blackburn (Brant): Correct.

Mr. Nielsen: We have NATO allies. Secondly, the U.S.S.R. is engaged in SDI. Thirdly, all NATO allies unanimously have supported the United States SDI research endeavour.

So those three points I make for you, the last one as recently as the meeting in Luxembourg. But that does not presuppose any decision being... nor should it be inferred from that answer that we are going to make a decision one way or the other on participation by Canada in the SDI research effort. That decision has yet to be made; and the facts upon which any such decision will be reached are not yet available.

• 2035

Mr. Blackburn (Brant): Okay. As recently as about five months before President Reagan first announced the SDI program, which was in March of 1983, the DND space-based technology and weaponry manual stated that there was approximate parity between the United States and the U.S.S.R. in strategic weaponry.

I am wondering if anybody can explain to me what happened in those five months to upset that parity and force President Reagan to the conclusion that the Soviets were already engaged in their SDI and therefore the United States had to respond. I think that was his term.

Mr. Nielsen: I am satisfied as to the accuracy of the disparity that exists.

Mr. Blackburn (Brant): Was the DND manual on space-based technology then inaccurate at that time, page 10?

Mr. Nielsen: No, not necessarily. I do not know what manual you are referring to, but I read the most recent one made public early this month. It leaves no doubt in my mind that there is a considerable disparity between the U.S.S.R. and its arsenals and those of the United States and NATO allies.

Mr. Blackburn (Brant): Well, my time is up for the first round. I thank you very kindly for your responses.

The Chairman: I go now to Mr. Friesen. I remind members that from now on we are on five-minute questioning.

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman. I did not know I was going to be next. I have long had an interest in the viability and the merits of a cadet program. Since we are into a period of high unemployment and since many of the youth of our land have some sense of indirection in their lives, maybe some form of organized life-style would be helpful to them and might even help them in career decision-making. I wonder if

[*Traduction*]

M. Nielsen: Oui, il s'agit d'une déclaration. J'attendais la question, mais je vais devoir faire quelques remarques sur cette déclaration, qui comporte trois aspects. Tout d'abord, nous ne sommes pas un pays neutre.

M. Blackburn (Brant): C'est juste.

M. Nielsen: Nous avons des alliés au sein de l'OTAN. Deuxièmement, l'URSS est engagée dans l'IDS. Troisièmement, tous les pays membres de l'OTAN ont approuvé la décision des États-Unis de s'engager dans des travaux de recherche sur l'IDS.

Voilà les trois points dont je parlais; le dernier concerne une réunion qui a eu lieu récemment au Luxembourg. Mais tout cela ne permet pas de supposer quoi que ce soit au sujet d'une décision... et ma réponse ne peut pas être interprétée comme révélant quelle serait la décision du Canada. Cette décision reste encore à prendre, et, pour le moment, nous ne disposons tout simplement pas des informations qui seraient nécessaires.

M. Blackburn (Brant): Très bien. Il y a très peu de temps, environ cinq mois avant que le président Reagan ne parle pour la première fois du programme de l'IDS, c'est-à-dire au mois de mars 1983, le manuel de la défense nationale traitant des techniques et des armements spaciaux indiquait qu'il y avait presque parité entre les États-Unis et l'URSS en matière d'armement stratégique.

Est-ce que quelqu'un peut m'expliquer ce qui s'est passé en l'espace de cinq mois, qui ait pu complètement bouleverser cette parité et contraindre le président Reagan à dire que les Soviétiques travaillaient déjà à leur propre IDS, et que donc les États-Unis devaient en faire autant. C'est, je pense, ce qu'il a dit.

M. Nielsen: Quant à moi, je suis certain qu'il y a disparité.

M. Blackburn (Brant): Est-ce qu'alors les informations contenues dans ce manuel de la Défense nationale étaient fausses? Cela se trouve à la page 10.

M. Nielsen: Pas nécessairement. Je ne sais pas de quel manuel vous parlez, mais j'ai lu la dernière édition qui a paru au début du mois, et il ne fait aucun doute qu'il y a une disparité énorme entre les arsenaux de l'URSS et ceux du bloc occidental, États-Unis et membres de l'OTAN.

M. Blackburn (Brant): Je pense que pour le premier tour j'ai épuisé mon temps. Je vous remercie très sincèrement pour vos réponses.

Le président: Je vais maintenant passer à M. Friesen. Je vous rappelle qu'à partir de maintenant nous avons cinq minutes pour les questions.

M. Friesen: Merci, monsieur le président. Je ne savais pas que c'était mon tour. Voilà longtemps que je m'intéresse au programme des cadets. Étant donné la gravité du chômage, et que par ailleurs beaucoup de jeunes de notre pays ne savent pas vers quoi s'orienter, il serait peut-être utile de leur faire profiter d'une forme de vie structurée qui les aiderait sans

[Text]

the department has made any plans to increase the program of cadet training.

Mr. Nielsen: General Thériault, do you want to take that one?

Gen Thériault: Mr. Chairman, I would note in passing that the cadet program as of now reaches about 64,000 to 65,000 cadets across the country. It is a program in which we take enormous satisfaction. It has the strong and enthusiastic support of all of us. The senior officers here with me tonight who owe their careers, like me, have had the opportunity to see these young people at work, have done inspections and visited them repeatedly in their own communities. They have all been impressed and gratified by how significant, how meaningful and how valuable an experience for these young people it is.

I would say, however, that the network of the cadet program is already very broad. Cadet units of one kind or another, be they army cadets, air cadets or sea cadets, are present in most significant agglomerations—residential areas, major towns and cities. There are very few cities or towns in which the cadet strength is really up to maximum strength and where there is not a possibility for additional interested youths to join.

I am not aware that at this time there is any significant demand for a larger number of cadet units, or that there is a requirement that is not being satisfied. If that were so, and it were manifested to us, it certainly would be looked at very carefully, notwithstanding that we are already spending a substantial budget in that activity.

Mr. Friesen: The program as it is today focuses on high school students who probably have not graduated from high school. It is therefore a kind of mid-week training program, with maybe several weeks in the summertime at some base.

• 2040

Is there any plan of reaching beyond that to the post-graduation age so there would be a period of continued or concentrated training after they are out of high school and they have a lot of free time available and maybe getting a lot better value out of the dollar that way?

Gen Thériault: That is correct, Mr. Chairman. Essentially the program addresses a young population that ranges from the ages of 13 to 18. However, there is an opportunity, of which many cadets, in actual fact, take advantage, of remaining engaged, remaining active in the cadet program, wherein we employ as cadet instructors young men who are 18 and over to come back and instruct in the cadet units themselves. As a matter of fact, our extensive summer cadet camp program, which in recent years has permitted up to 20,000 cadets to go to summer camp, has been operated relying to a significant extent on the contribution of these young cadet instructors between the ages of 18 and 20.

I should go on to add that with the youth employment training programs that are now in progress there is provision again in these different but not entirely dissimilar programs

[Translation]

doute également dans leur carrière. Est-ce que le ministère a prévu de renforcer son programme de formation des cadets.

M. Nielsen: Général Thériault, pourriez-vous répondre à cela?

Gén Thériault: Monsieur le président, je voudrais faire remarquer en passant que le programme des cadets pour le moment concerne 64,000 à 65,000 jeunes de notre pays. Nous en retirons beaucoup de satisfaction. Il jouit d'un soutien enthousiaste et convaincu de notre part. Les officiers supérieurs présents ici, qui aiment leur métier—comme moi-même—ont eu l'occasion de rendre visite à ces jeunes gens pendant leurs exercices et ont pu faire des inspections. Ils ont tous été très impressionnés et se sont rendus compte de la valeur et de la portée de cette expérience pour ces jeunes gens.

Mais j'aimerais ajouter que le réseau mis en place par le programme des cadets est déjà extrêmement étendu. Il y a des unités de cadets, qu'il s'agisse de ceux de l'armée de terre, de l'armée de l'air ou de la Marine, dans la plupart des agglomérations d'une certaine importance. Par ailleurs il y a très peu de villes, grandes ou petites, où l'unité de cadets a atteint ses effectifs maximums, et où il ne serait pas possible de nouveaux jeunes de s'y joindre.

Je ne pense pas que l'on ait besoin pour le moment d'unités de cadets supplémentaires, ni que la demande ne soit pas satisfaite. S'il en était ainsi, nous y réfléchirions sérieusement, même si nous consacrons à ce programme un budget déjà important.

M. Friesen: Pour le moment votre programme s'adresse surtout aux étudiants du secondaire qui n'ont probablement pas encore terminé leurs études à ce niveau. En général, ils s'y rendent une fois dans le courant de la semaine et ils passent peut-être quelques semaines dans une base l'été.

Existe-t-il un plan visant les jeunes qui ont terminé leurs études secondaires et dans le cadre duquel il serait prévu une période où un programme de formation continue ou concentrée auxquels pourraient s'inscrire ceux qui ont quitté l'école secondaire et qui ont beaucoup de temps libre? Ce serait peut-être une solution plus rentable.

Gén Thériault: C'est exact, monsieur le président. Le programme s'adresse essentiellement à des jeunes âgés de 13 à 18 ans. Il existe cependant une autre possibilité dont se prévalent un grand nombre de cadets. En effet, certains d'entre eux peuvent demeurer actifs dans le cadre du programme des cadets, à titre d'instructeurs. Il s'agit de jeunes hommes âgés de 18 ans et plus qui reviennent donner eux-mêmes des cours aux jeunes cadets. Je préciserai que notre programme de camp d'été pour les cadets, qui chaque année, depuis quelque temps déjà, a permis à quelque 20,000 cadets de faire un stage en camp d'été, mise en grande partie sur la contribution de ces jeunes instructeurs cadets âgés de 18 à 20 ans.

J'ajouterais que figurent au nombre de ces programmes de formation et d'emploi pour les jeunes, des programmes qui sont différents mais ont des points communs, programmes qui

[Texte]

really for young people to find employment within the context of military training in the summer period in the between-high-school-and-university period or between secondary school and the job market.

Mr. Friesen: Have there been any surveys done among the 60,000 odd cadets who are now in the program as to their interest in a post-high-school-graduation concentrated program? Do you have any information that would help us in making a decision on that to see whether that is not merited?

Gen Thériault: I do not think we have conducted specifically a survey of exactly that kind. However, I would think a natural follow-on program for a young man who had found great interest in the cadet program would subsequently be for him to go on into the reserve programs. Indeed, as Mr. Friesen knows, the cadet movement, although we do not conduct the program specifically for that purpose, has always been a rather rich source of recruiting for the armed forces. The cadet program does indeed lead to many then subsequently joining the reserves.

Mr. Friesen: As a matter of fact, I have a reserve major in the constituency who works for another government department and every year wants to take a month or six weeks off to take further training at his own expense. He gets hassled every time by the bureaucracy as to whether or not he is going to get leave to do that at his own expense. I wonder why one government department is fighting another when it does not cost the taxpayer anything and we could get more service out of these officers and why the government departments make it so tough for an officer.

Mr. Nielsen: I would like first of all, Mr. Friesen, to ask that you send to me a memorandum describing that specific instance, but in the meantime Mr. Dewar might wish to comment on it.

Mr. Dewar: I would like to make the point that there is a policy throughout the government promulgated by the Treasury Board that encourages all government departments to grant leave to employees who are engaged in that kind of activity and need time off for training periods. It was a policy that was reviewed by us with the Treasury Board last year and was reiterated and strengthened.

Mr. Friesen: Thank you.

The Chairman: Thank you.

Mr. Crofton, please, and then Mr. Hopkins on second round.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

My question, through you to the Minister or staff, relates to reserves. It was a commitment we had made during the campaign that we felt that an increase in the Canadian Forces Reserves was in order. First, to what degree do we have the financial capacity to deal with that, given our other financial commitments? Philosophically, although it is attractive to employ young Canadians and to give them some training and a

[Traduction]

visent à aider les jeunes à se trouver un emploi dans le contexte de leur formation militaire, pendant l'été, entre la fin de leurs études secondaires et le début de leurs études universitaires ou entre la fin de leurs études secondaires et leur entrée sur le marché du travail.

M. Friesen: Avez-vous mené une enquête auprès des quelques 60,000 cadets qui font maintenant partie du programme pour savoir s'ils étaient intéressés par un programme concentré post études secondaires? Disposez-vous de renseignements qui nous aideraient à décider si pareille initiative mériterait qu'on s'y penche davantage?

Gén Thériault: Je ne pense pas que nous ayons entrepris d'enquête au sujet de cette question en particulier. Mais je crois que pour le jeune homme qui a beaucoup aimé le programme des cadets, la suite logique serait qu'il s'inscrive au programme de réserve. Comme le sait bien M. Friesen, le programme de cadets, bien qu'il n'ait pas été conçu à cette fin expresse, a toujours été une très bonne source pour le recrutement des forces armées. Un grand nombre des cadets optent plus tard pour la réserve.

M. Friesen: Je compte en fait au nombre de mes mandants un commandant de réserve qui travaille pour un autre ministère et qui chaque année veut prendre un congé de un mois ou six semaines pour suivre, à ses propres frais, des cours de perfectionnement. Et chaque fois qu'il présente sa demande de congé, on lui fait des difficultés pour la lui accorder. Je me demande pourquoi un ministère se bat à ce sujet avec un autre, étant donné que cela ne coûte rien au contribuable et que c'est dans notre intérêt d'avoir des officiers mieux formés. Pourquoi les ministères compliquent-ils autant les choses?

M. Nielsen: Tout d'abord, monsieur Friesen, je vous demanderais de m'envoyer une petite note explicative au sujet du cas que vous venez de décrire. Mais, en attendant, M. Dewar aurait peut-être quelques remarques à faire.

M. Dewar: J'aimerais souligner qu'il existe à l'échelle du gouvernement une politique, énoncée par le Conseil du Trésor, encourageant tous les ministères fédéraux à approuver des congés pour les fonctionnaires qui participent à ce genre d'activité et qui doivent s'absenter de leur travail pour suivre des stages de formation. Il s'agit justement d'une politique que nous avons examinée l'an dernier avec le Conseil du Trésor et qui a d'ailleurs même été renforcée.

M. Friesen: Merci.

Le président: Merci.

La parole est maintenant à M. Crofton qui sera suivi par M. Hopkins, pour le deuxième tour.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

Ma question, que j'adresse aussi bien au ministre qu'aux hauts fonctionnaires qui l'accompagnent, se rapporte aux réserves. Pendant la campagne, nous avons dit qu'il était selon nous opportun que les réserves des forces canadiennes soient multipliées, et nous nous sommes engagés à prendre les mesures nécessaires. Tout d'abord, dans quelle mesure avons-nous les moyens financiers nécessaires, compte tenu de nos

[Text]

source of income, how realistic is it, really, in the present context of military affairs?

• 2045

Mr. Nielsen: Well, it is quite realistic. There has to be a goal, but I will ask General Thériault to respond to the details.

Gen Thériault: To take the latter question first, Mr. Chairman, I think reliance on reservists for national security is an extremely credible concept; indeed, it is the basis of the security policy of many of our principal allies in western Europe, in particular. Most of the countries in the alliance still continue, as you know, to rely upon obligatory military service. In most countries it now entails a term of service of about 12 months minimum, but ranging in no case of which I am aware beyond 18 months. This suffices then really to provide a minimum amount of basic training to a young soldier, who then reverts back to the reserves retaining an obligation to serve on call in the event of an emergency. All our allies—well, nearly all our allies—rely upon very significant augmentation to their formations from reservists to bring their formations up to war establishment.

In so far as we are concerned, we are right now engaged in a mobilization planning exercise, together with a reserve force development plan, the purpose of which is to identify much more accurately in what specific and accurate way the reserves will be called upon in the future to augment the regular forces in order to enable us fully to meet and to sustain our operational commitments.

That we will require greater reliance on the reserves I think is a reasonable conclusion as of now. So there is a great incentive in updating the reserves to that end. As to how many more reservists, however, should be taken on strength in the short term, that is always a question of contending priorities between the costs of additional personnel and competing costs, or competing priorities, with respect to necessary modernization, renewal, of equipment.

I would conclude by simply saying that heretofore, as Mr. Crofton knows, our priority has been really on modernizing equipment, renewing necessary equipment, whilst keeping the personnel bill down as much as possible.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. I appreciate the remarks the general has made, but I was wondering whether we had any particular numbers in mind for the current fiscal year regarding additional personnel who might be trained through the reserves.

Mr. Nielsen: No. General Thériault has described a process where plans for the future are being designed now. Your

[Translation]

autres engagements financiers? Bien qu'il soit sur le plan philosophique tout à fait louable de vouloir donner du travail, de la formation et des sources de revenu à des jeunes Canadiens, dans quelle mesure cela est-il réaliste dans le contexte actuel des affaires militaires canadiennes?

M. Nielsen: Cela est tout à fait réaliste. Il faut qu'il y ait un objectif, mais je demanderai au général Thériault de vous répondre dans le détail.

Gén Thériault: Monsieur le président, pour répondre tout d'abord à votre dernière question, je pense que le fait de dépendre de nos réservistes pour notre sécurité nationale correspond à un concept tout à fait crédible. En effet, il s'agit là du fondement même de la politique en matière de sécurité de bon nombre de nos principaux alliés, notamment les pays d'Europe de l'Ouest. Comme vous le savez, la plupart des pays membres de l'alliance continuent de s'appuyer sur un régime de service militaire obligatoire. Dans la plupart des pays, ce service militaire dure un minimum de 12 mois, mais je ne connais aucun cas où la durée du service dépasse les 18 mois. Cette formule semble suffire pour donner une formation militaire de base aux jeunes soldats, qui sont par la suite inscrits dans les réserves et qui sont ainsi tenus de servir en cas de situation d'urgence. La quasi-totalité de nos alliés misent dans une très large mesure sur les réservistes pour compléter leurs formations et atteindre l'effectif défini comme nécessaire en situation de guerre.

En ce qui nous concerne, nous avons entrepris un exercice de planification de la mobilisation et nous sommes en train d'élaborer un plan de développement des forces de réserve, deux initiatives qui devraient nous permettre de déterminer de façon beaucoup plus précise de quelle façon on fera appel à l'avenir aux réserves pour augmenter les forces régulières, et ce, afin que nous puissions respecter nos engagements opérationnels.

À l'heure actuelle, il me semble qu'il est tout à fait raisonnable de conclure qu'il nous faudra compter encore davantage sur les réserves. C'est ce qui nous amène à revoir nos effectifs de réserve. Quant à savoir combien de réservistes il nous faudrait recruter à court terme, cela est bien sûr fonction des différentes priorités en matière de modernisation ou de remplacement de matériel, et il faut bien sûr également tenir compte des priorités au niveau des coûts que supposerait la multiplication des effectifs.

Je dirai en conclusion que, comme le sait bien M. Crofton, notre priorité a jusqu'ici toujours été de moderniser le matériel et de le remplacer au besoin, tout en limitant au maximum les coûts en matière de personnel.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Je remercie le général pour les précisions qu'il m'a fournies, mais j'aimerais savoir s'il ne lui était pas possible de nous fournir quelques chiffres pour l'année financière en cours, relativement aux nouvelles recrues qui pourraient être formées pour la réserve.

M. Nielsen: Non. Le général Thériault vient de vous décrire le processus dans le cadre duquel sont en train d'être établis les

[Texte]

colleague beside you, Mr. McKinnon, pointed out some areas of substantial expense that could be deemed a priority.

One of our priorities, of course, has been oft stated and produced by way of partially meeting that priority, the commitment of additional troops to Europe. Then there are others. But as for specific numbers tonight, they are not there.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Hopkins, on the second round, please.

Mr. Hopkins: I would just like to follow up on the discussion on the reserves, Mr. Chairman. I would ask General Thériault, if I may, since this is being reviewed by them, this question: Is any consideration being given in his review to the establishment of reserve units in areas of the country that have not been able to become accustomed to the presence of the armed forces in a community? We have many large areas across Canada that are left out and never have a chance to have a personal relationship with members of the forces or with the reserves. Is there an attempt to identify some of these vacuums out there in order to give the department a broader base across the country?

• 2050

Gen Thériault: I would have to say there is no such intention at this time, Mr. Chairman. Although I can appreciate the merits of the suggestion Mr. Hopkins has made, in actual fact, in functional terms, it could complicate the problems we will have to solve in the near future.

The allusion I am making obviously is to the fact that we already now have, as you know, Mr. Hopkins, a very large number, a very wide variety of small reserve units scattered throughout the country. I think better meeting the future augmentation requirements and doing so more effectively—and I would have to add more economically as well—will require a great deal more flexibility, which will likely be found around rationalized, larger, more flexible, more adaptable regional formations as opposed to small, penny packets here and there.

Mr. Nielsen: Based on national security objectives rather than geography in terms of priorities.

Mr. Hopkins: The time off for reserve training was brought up, I believe, by Mr. Friesen. That was one of the points we spent some time on when we had the subcommittee on reserves of this committee. Is there an effort on the part of the department now in your review to have a plan in place to contact employers in order to promote the acceptability of time off for these people so that they do not run into this hassle every time they want to go on training exercises in the summer or whatever?

Gen Thériault: Yes, sir, precisely that is being done. Indeed, we are very fortunate in having a committee of distinguished Canadians—industrialists, senior businessmen—who are

[Traduction]

plans futurs. Votre collègue, M. McKinnon, a tout à l'heure fait état de certains postes budgétaires prioritaires qui coûteraient assez cher.

L'une de nos priorités, qui a souvent été citée et qui est en partie réalisée, est celle de l'affectation de troupes supplémentaires en Europe. Mais il y en a d'autres encore. Quant aux chiffres précis que vous me demandez de vous fournir, je ne les ai pas ici.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur Hopkins, pour le deuxième tour.

M. Hopkins: Monsieur le président, j'aimerais tout simplement poursuivre la discussion au sujet des réserves. La question que j'aimerais adresser au général Thériault, puisque c'est son service qui en est responsable, est la suivante: Avez-vous songé, dans le cadre de votre étude, à établir des unités de réserve dans ces régions du pays qui n'ont pas encore eu l'occasion de s'habituer à la présence, chez elles, de forces armées? Le Canada compte un grand nombre de très vastes régions qui ont été laissées de côté et dont les habitants n'ont jamais eu l'occasion d'établir des rapports personnels avec des membres des forces régulières ou des réserves. Avez-vous tenté d'identifier certaines de ces régions laissées pour compte, en vue d'assurer au ministère une base élargie, une meilleure représentation à l'échelle du pays.

Gen Thériault: Monsieur le président, aucun projet de ce genre n'a encore été envisagé. Et bien que je sois sensible aux mérites de la proposition de M. Hopkins, pareille initiative pourrait, dans les faits, compliquer les problèmes que nous aurons à résoudre dans un avenir très proche.

Je songe ici bien sûr au fait, bien connu de M. Hopkins, que le pays compte déjà un très grand nombre de petites unités de réserve qui sont éparpillées un peu partout. Je pense que si l'on veut pouvoir satisfaire à l'augmentation future de nos besoins—et ce, de façon plus efficace, et j'ajouterais, plus économique, il faudra prévoir une souplesse accrue, souplesse qui ne sera possible que si l'on a des formations régionales rationalisées, plus importantes, plus souples et plus adaptables, par opposition à de tous petits groupes de rein du tout éparpillés ici et là.

M. Nielsen: Nos priorités doivent être fonction des objectifs de sécurité nationale et non de facteurs géographiques.

M. Hopkins: M. Friesen a je pense fait état de la question des congés pour formation de réservistes. Il s'agit justement là de l'une des questions auxquelles a travaillé le sous-comité sur les réserves. Votre ministère entend-il, dans le cadre de son étude, de communiquer avec les employeurs pour les encourager à approuver ce genre de congé afin que les gens qui veulent participer à des exercices de formation l'été ou à un autre moment, ne soient pas chaque fois confrontés au même problème?

Gen Thériault: Oui, monsieur, c'est précisément ce que nous faisons. Nous avons d'ailleurs le privilège d'avoir un comité constitué de Canadiens forts distingués, des gens d'affaires, des

[Text]

formed across the country with representation in each province, known as the Employer's Support Committee, who are consulting with their fellow businessmen with a view to advising them, but generating support for the general notion that industry and business should be highly supportive and indeed should accept to imbed provisions in their terms of employment, in their contracts and so on, that would amount to protection for those of their employees who are members of the reserves in order to make it possible for them to absent themselves from work during the summer to attend summer concentrations, periodic periods of military training and so on. That is working very well. This work, I might add, is being done voluntarily.

Finally, I should add, Mr. Chairman, that I am reminded—and I should have mentioned it in response to Mr. Hopkins' first question—that the Minister of National Defence announced earlier last fall, as a matter of fact, that we were creating three new naval reserve units in the Province of Quebec. The primary objective of that, as you know, was not in particular the expansion of the reserve as such, but it will have that effect as well. It has very substantial benefits, which we are looking forward to in terms of improving the manning of the naval reserves and the regular naval service.

Mr. Hopkins: Good. Thank you for those comments.

Mr. Chairman, my next question should be directed to the Minister. This present year in your estimates, you are increasing the personnel in the Canadian Armed Forces by 600-some people.

• 2055

Mr. Nielsen: I believe it is 683.

Mr. Hopkins: Given the Prime Minister's commitment during the last election campaign that the armed forces would be increased by 8,000 over a three-year period, does the Minister see the department financially in a place to look after that increase?

Mr. Nielsen: Well, we have made a good first bite, have we not?

Mr. Hopkins: Yes, it is the same figure the Liberal government was going to bring in.

Mr. Nielsen: Oh, I am sorry, I did not realize the previous administration had made the NATO commitment for 1,200 additional troops. I must have missed something somewhere along the way.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, that is a play on words, very much so. I hear the music loud and clear.

Mr. Nielsen: That was an initiative of this government.

Mr. Hopkins: We are talking about the increase in personnel, Mr. Chairman.

Mr. Nielsen: That is an increase of personnel, 1,200 troops. And with that, together with the numbers indicated in the estimates, you are pushing 2,000, to say nothing of the support

[Translation]

industriels, etc., appelé Comité d'appui aux employeurs, qui compte des représentants de toutes les provinces. Les membres de ce comité interviennent auprès de leurs homologues pour les conseiller et pour essayer de leur faire accepter l'idée que l'industrie et les milieux des affaires devraient collaborer et entériner dans leurs contrats, leurs conditions de travail, etc., des dispositions qui protégeraient leurs employés qui sont membres des réserves, en leur permettant de s'absenter de leur travail pour aller participer l'été à des cours concentrés, à des stages de formation militaire, etc. Ce programme fonctionne très bien, et j'ajouterais que tout ce travail est fait bénévolement.

J'ajouterai, enfin, monsieur le président, car on vient de me le rappeler—et j'aurais peut-être dû en faire état en réponse à la première question de M. Hopkins—que le ministre de la Défense nationale a annoncé l'automne dernier qu'il allait créer trois nouvelles unités de réserve navale au Québec. Comme vous le savez, l'objectif premier de cette initiative n'était pas d'agrandir la réserve en tant que telles, mais ce sera néanmoins là l'une des conséquences. Nous espérons, entre autre, que cela débouchera sur une amélioration des garnisons des réserves navales et des forces navales régulières.

M. Hopkins: Très bien. Je vous remercie pour tous ces commentaires.

Monsieur le président, ma prochaine question s'adresse au ministre. Dans les prévisions budgétaires de cette année, vous annoncez une augmentation de quelque 600 personnes de l'effectif des Forces armées canadiennes.

M. Nielsen: Je pense qu'il s'agit de 683 personnes.

M. Hopkins: Pendant la dernière campagne électorale, le Premier Ministre s'est engagé à augmenter de 8,000 personnes d'ici trois ans l'effectif des forces armées. Le ministre pense-t-il que le Ministère dispose des moyens financiers nécessaires pour exécuter cette promesse?

M. Nielsen: Nous avons déjà fait un grand pas dans ce sens, n'est-ce pas?

M. Hopkins: Oui, le gouvernement libéral avait fixé le même chiffre.

M. Nielsen: Pardonnez-moi, mais j'ignorais que l'ancienne administration s'était engagée à fournir 1,200 soldats supplémentaires à l'OTAN. J'ai dû manquer quelque chose à un moment donné.

M. Hopkins: Vous jouez avec les mots. Mais j'ai bien saisi leur sens.

M. Nielsen: Il s'agit là d'une initiative de l'actuel gouvernement.

M. Hopkins: Monsieur le président, nous parlons de l'augmentation du personnel.

M. Nielsen: C'est une augmentation du personnel, 1,200 soldats de plus. Et ce chiffre, ajouté à celui qui figure dans les prévisions budgétaires, vous donne un total de près de 2,000

[Texte]

personnel that are going to be required along with those numbers from the nonmilitary personnel such as additional teachers, etc., to look after those additional troops in Europe.

With respect to meeting the overall commitment, I am afraid you will have to wait and see, because there is a budget that has to be brought down next month.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, the Minister made it very specific in his comments in the House that the money to finance the 1,200-troop move to Europe would have to be found within the existing budget framework.

Mr. Nielsen: That is not what I said. I said that every effort would be made to identify resources from within the department, but that wherever such identification was not possible, the slack would have to be taken up.

Mr. Hopkins: So you left yourself very flexible and well greased.

Mr. Nielsen: Oh, yes. Yes indeed.

Mr. Hopkins: Very good.

The Chairman: I must move on. May I have permission to allow Mr. Jardine to ask a question, please? He is not technically a member of the committee at the moment.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I just have one straightforward question to ask before we leave. I ask the Minister if he could foresee the department increasing that by 8,000 within the three-year period. Yes or no?

Mr. Nielsen: Yes or no questions I dislike answering unless I am in a yes or no mood, and I am not in that mood tonight.

Mr. Hopkins: This was a yes or no promise.

Mr. Nielsen: I thought I had said to you that you will have to wait and see. There is a budget yet to come down.

Mr. Hopkins: It is like all those other promises. That is really what you are saying, Mr. Minister.

Mr. Nielsen: Like I say, we have made a pretty good first bite.

The Chairman: I do not think we are going anywhere. Do I have permission to allow Mr. Jardine to ask a question, please?

Mr. Jardine: Thank you very much, Mr. Chairman, for that consideration.

Our service personnel retire somewhere between the ages of 45 and 55. It is one of the attractive recruiting features. It certainly was some years ago, but now very few servicemen retiring in that timeframe can retire on a pension and not have to seek other employment afterward. In the U.K., Australia, and the United States the retirement age is extended, perhaps not for all classifications but for certain classifications, beyond those ages I just mentioned—certainly beyond 55 for the general officers.

[Traduction]

soldats, sans parler du personnel de soutien qui serait également nécessaire, et je songe tout particulièrement ici aux employés non militaires, comme par exemple les enseignants, qu'il faudra prévoir pour ces troupes supplémentaires expédiées en Europe.

Pour ce qui est de l'engagement total, je crains que vous ayez à attendre un petit peu, car le budget ne sera déposé que le mois prochain.

M. Hopkins: Monsieur le président, le ministre a expliqué très clairement, dans les commentaires qu'il a faits à la Chambre, qu'il faudrait trouver dans le cadre du budget actuel l'argent nécessaire pour financer l'envoi de ces 1,200 soldats en Europe.

M. Nielsen: Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit qu'il faudrait faire tout notre possible pour identifier les ressources existantes au sein du ministère, mais que là où cela ne serait pas possible, il faudrait bien aller chercher ailleurs.

M. Hopkins: Vous vous êtes donc laissé une très large marge de manoeuvre.

M. Nielsen: Tout à fait.

M. Hopkins: Très bien.

Le président: Poursuivons. Seriez-vous d'accord pour que je permette à M. Jardine de poser une question? Il n'est pas membre du comité, techniquement parlant.

M. Hopkins: Monsieur le président, j'aurais une question bien claire à poser avant que nous partions. Le ministre pense-t-il que le Ministère soit en mesure d'augmenter l'effectif de quelque 8,000 personnes d'ici trois ans? Oui ou non?

M. Nielsen: Je n'aime pas beaucoup répondre aux questions par un oui ou par un non. Il faut que je sois d'une certaine humeur, et ce n'est pas le cas ce soir.

M. Hopkins: C'était pourtant une promesse claire et nette.

M. Nielsen: Il me semble que je vous ai déjà dit qu'il vous faudra attendre un petit peu. Le budget n'est pas encore sorti.

M. Hopkins: C'est comme toutes vos autres promesses. C'est vraiment cela que vous voulez dire, n'est-ce pas, monsieur le ministre?

M. Nielsen: Comme je l'ai déjà dit, nous avons déjà franchi un bon premier pas.

Le président: Nous n'avancons pas beaucoup, il me semble. Êtes-vous d'accord pour que je permette à M. Jardine de poser une question?

M. Jardine: Je vous remercie beaucoup de votre générosité, monsieur le président.

Nos militaires prennent leur retraite entre 45 et 55 ans. C'est là l'un des avantages d'une carrière militaire que nous pouvons mettre en valeur dans le cadre de nos campagnes de recrutement. C'était le cas il y a quelques années, mais à l'heure actuelle très peu de militaires appartenant à cette tranche d'âge peuvent prendre leur retraite et vivre de leur seule pension, sans autres sources de revenus. Au Royaume-Uni, en Australie et aux États-Unis, l'âge de la retraite a été reporté, au moins pour certaines catégories. En tout cas, pour

[Text]

I would ask if there is any consideration being given, either in the green or the white papers or in the department, to extending the retirement age of armed forces personnel in Canada?

Mr. Nielsen: The short yes or no answer to that question is yes, there is consideration being given to the whole question of mandatory retirement age. That whole area is under review.

Mr. Hopkins: You worded the question properly.

Mr. Jardine: Thank you, I will not pursue that further.

The Chairman: Thank you. I now go to Mr. Blackburn again please.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I want to refer to the protocol to the interim agreement. It is signed 26 May, 1972, dealing with SALT and the ABM. Paragraph G—I will just read it:

The Parties understand that Article IX of the Treaty includes the obligation of the U.S. and the U.S.S.R. not to provide to other States technical descriptions or blueprints specially worked out for the construction of ABM systems and their components limited by the Treaty.

I was wondering if the Minister could give us his interpretation of this? Does this in any way, in his opinion, preclude Canada from entering into an agreement to assist in the research of SDI?

Mr. Nielsen: That is a real quantum leap from your last line of questioning, Mr. Blackburn. In the first place, you are asking me for a legal opinion—and I have not practised since 1979—on the interpretation of an international treaty between two countries to which Canada is not privy, I believe. So I cannot give you even a professional opinion as to that interpretation.

Mr. Hopkins: He needs a refresher course.

Mr. Nielsen: With respect to the ABM Treaty, there has been a position taken on that in public statements; that is, in essence, that the ABM Treaty between the United States and the U.S.S.R. is not being breached in pursuing research. Indeed the U.S.S.R. is proceeding on that basis as they proceed with their own SDI research.

Mr. Blackburn (Brant): I will put the question to you this way then, Mr. Minister. Is paragraph G being studied assiduously by members of your department and by the Department of External Affairs?

Mr. Nielsen: By what? I am sorry.

[Translation]

les officiers en général, l'âge de la retraite a été repoussé au-delà de 55 ans.

• 2100

J'aimerais savoir si l'on a envisagé, que ce soit dans le Livre vert ou le Livre blanc ou encore au ministère, de reporter l'âge de la retraite du personnel des forces armées au Canada?

M. Nielsen: Pour vous répondre brièvement, je dois dire que oui, nous étudions toute la question de l'âge obligatoire de la retraite. Elle fait actuellement l'objet d'un examen.

M. Hopkins: Votre question était bien formulée.

M. Jardine: Merci, je n'ai pas d'autres questions.

Le président: Merci, c'est à nouveau à M. Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. J'aimerais que l'on discute du protocole de l'entente provisoire. Celle-ci a été signée le 26 mai 1972 et portait sur les accords SALT et sur les missiles anti-balistiques. Au paragraphe G, on peut lire ce qui suit:

Les parties comprennent que l'article IX du Traité comprend l'obligation de la part des États-Unis et de l'URSS de ne pas fournir à d'autres États des descriptions techniques ou des bleus spécifiquement élaborés pour la construction des systèmes de missiles anti-balistiques et de leurs éléments délimités dans le Traité.

Le ministre pourrait-il nous donner son interprétation de ce paragraphe? À son avis, cela empêche-t-il d'une façon quelconque le Canada de conclure une entente de participation à la recherche sur l'IDS?

M. Nielsen: Vous êtes bien loin de votre dernière série de questions, monsieur Blackburn. Tout d'abord, vous me demandez là une opinion juridique—et je vous rappelle que je n'ai pas pratiqué depuis 1979—sur l'interprétation d'un traité international conclu entre deux pays et dont le Canada, je crois, ne connaît pas les détails. Je ne peux donc même pas vous donner une opinion professionnelle quant à cette interprétation.

M. Hopkins: Il aurait peut-être besoin d'un cours de recyclage.

M. Nielsen: En ce qui concerne le Traité sur les missiles anti-balistiques, le gouvernement a pris une position officielle au cours de déclarations publiques; en deux mots, le gouvernement estime que les travaux de recherche ne contreviennent pas au Traité sur les missiles anti-balistiques conclu entre les États-Unis et l'URSS. C'est d'ailleurs la position prise par l'URSS, qui a entrepris ses propres recherches relatives à l'IDS.

M. Blackburn (Brant): Permettez-moi alors de vous poser ma question autrement, monsieur le ministre. Le paragraphe G fait-il l'objet d'une étude poussée par les membres de votre ministère et ceux du ministère des Affaires extérieures?

M. Nielsen: Par qui? Excusez-moi.

[*Texte*]

Mr. Blackburn (Brant): By members of your department and by the Department of External Affairs. Because it seems to me it is extremely relevant and very cogent to the formulation of policy with respect to entering into an agreement in research for SDI. It is easy for you as a lawyer to say you do not want to give me an opinion. I put the question to you: Are you and your officials studying the implications of that paragraph?

Mr. Nielsen: That is a bridge that need not be crossed until it is reached. I get back to your first line of questioning, though you might consider it amusing, which in essence raised the question whether there was sufficient data upon which to base a value judgment with respect to any decision the Government of Canada makes with respect to participation. We are a long way from that. Even in my distance from active practice, when I look at the paragraph G that you are reading, it refers not to research but to construction of ABM systems.

Mr. Blackburn (Brant): That is a pretty fine line, though. Come on.

Mr. Nielsen: Yes. There is a fine line between construction of something and research.

Mr. Blackburn (Brant): You are constructing while you are researching.

Mr. Nielsen: I think that is a pretty broad line myself.

Mr. Blackburn (Brant): If you asked any scientist the difference between research and construction within that research program, he would say it is a pretty fine line. Now come on.

Mr. Nielsen: Mr. Blackburn, I suggest to you that any reasonable person would not leap to conclusions as to what or what may not be the product of any research. And that is precisely the situation here.

• 2105

Mr. Blackburn (Brant): Well, I put these questions to you, sir . . .

Mr. Nielsen: There is a difference between that and constructing a missile.

Mr. Blackburn (Brant): I did not say "constructing a missile".

Mr. Nielsen: Well, the paragraph does.

Mr. Blackburn (Brant): With all due respect, I think we should all be very concerned, step by step as we proceed, both in committee and in your ministry, and indeed the government, if they are at the present time considering the option of entering into research of SDI. I am simply putting questions to you that I hope, along with many others, you are considering as you arrive at some conclusion or some decision. So I do not

[*Traduction*]

M. Blackburn (Brant): Par les membres de votre ministère et ceux du ministère des Affaires extérieures. Selon moi, cette question est très pertinente et cadre tout à fait avec la formulation de politiques relatives à la conclusion d'une entente de recherche sur l'IDS. C'est facile pour vous, à titre d'avocat, de dire que vous ne voulez pas me donner une opinion. La question que je vous pose est la suivante: vos fonctionnaires et vous étudiez-vous les conséquences de ce paragraphe?

M. Nielsen: C'est un obstacle que nous franchirons lorsque nous y arriverons. J'aimerais revenir à votre première série de questions, bien que cela risque de vous amuser, au cours de laquelle vous me demandiez s'il y avait suffisamment de données sur lesquelles se fonder pour établir un jugement de valeur relativement à toute décision que pourrait prendre le gouvernement canadien au chapitre de la participation. Nous nous en sommes beaucoup écartés. Malgré le fait que cela fait quelque temps que je n'ai pas pratiqué, lorsque je regarde le paragraphe G, il me semble évident qu'on y parle non pas de recherches, mais de construction de systèmes de missiles antibalistiques.

M. Blackburn (Brant): Vous devez tout de même avouer que la distinction est très mince.

M. Nielsen: Oui. Il y a effectivement une distinction très mince entre la construction de quelque chose et la recherche dans ce domaine.

M. Blackburn (Brant): On fait la construction pendant qu'on effectue des recherches.

M. Nielsen: À mon avis, la distinction est tout de même assez importante.

M. Blackburn (Brant): Vous pouvez demander à n'importe quel scientifique la différence entre la recherche et la construction dans le cadre de ce programme de recherche, et il vous répondrait que la distinction est très mince. Vous devez l'avouer.

M. Nielsen: Monsieur Blackburn, d'après moi, aucune personne raisonnable ne tirerait de conclusions quant à ce qui pourrait être ou ne pas être le fruit de recherches. Et c'est précisément le cas ici.

M. Blackburn (Brant): Laissez-moi alors vous poser ces questions, monsieur le ministre . . .

M. Nielsen: Il existe une différence entre cela et la construction d'un missile.

M. Blackburn (Brant): Je n'ai pas parlé de «construction d'un missile».

M. Nielsen: Le paragraphe, lui, en fait mention.

M. Blackburn (Brant): Sauf votre respect, je crois que nous devrions tous faire très attention en procédant étape par étape, que ce soit en comité ou dans votre ministère, ou même au niveau du gouvernement lui-même, s'il étudie à l'heure actuelle la possibilité d'entreprendre des recherches dans le domaine de l'initiative de défense stratégique. Je suis tout simplement en train de vous poser les questions que, je l'espère, vous vous

[Text]

think it is unfair of those of us in the opposition—who are rather sceptical, to put it mildly, of the overall destabilizing implications of SDI—to be putting these questions to you. I do not think they are frivolous questions; I do not think they are irrelevant questions.

I think my time is running out, so let me just conclude the second round with this statement and a question. Mr. Clark has promised to be vigilant in defence of the ABM Treaty, so I put the question to you: How can we guard this treaty while possibly, some time in the future, researching weaponry banned by the treaty? Here again we would be compromising our—when I say “independence in external affairs”, I did not say “neutrality”; I said our independence in external affairs.

Mr. Nielsen: Well, that is quite a smuggling job for one question, Mr. Blackburn. You have used the word frivolous; I did not suggest your questions were frivolous. You have used the word irrelevant; I did not suggest your questions were irrelevant. You have used the word unfair; I did not suggest your questions were unfair. As a matter of fact, I see a high degree of logic in your questions, particularly when you say we should proceed in our examination, as a government, as a committee, as a Parliament, step by step. I agree with that. And surely the first step is to ascertain the facts, to ascertain precisely the data upon which a value judgment can be made. That tottering first step has yet to be made. And the next step would be—on the basis of data that is available and is made known to us, then there may be sufficient data to consider making a value judgment.

Mr. Blackburn (Brant): Could I just put one brief question?

The Chairman: Yes. Go ahead.

Mr. Blackburn (Brant): I thank the Minister for that response. Approximately when can we expect a decision to be arrived at, and can we assume it will be based on hard evidence and data and not just a moral commitment to support the United States? There are two questions there.

Mr. Nielsen: I am going to forget the second half, because I do not think it is relevant to the first. The answer to the first is eminently reasonable. When? When in the judgment of the government there are sufficient facts available upon which to base a consideration leading to a value judgment.

Mr. Blackburn (Brant): Which answers the second part anyway. Thank you very much.

The Chairman: Thank you. May I go to Mr. McKinnon again, please?

[Translation]

posez vous-même, avec bien d'autres, dans le but d'en arriver à une conclusion ou à une décision quelconque. Je ne crois donc pas qu'il soit injuste que nous, les membres de l'opposition qui ressentons, à tout le moins, quelques doutes au sujet des conséquences inquiétantes globales de l'initiative de défense stratégique, vous posions ces questions. Je ne crois pas que ces questions soient futiles; je ne crois pas non plus qu'elles soient sans rapport.

Je pense que mon temps va bientôt s'écouler; alors, j'aimerais tout simplement terminer le deuxième tour avec une déclaration et une question. M. Clark a promis de faire preuve de vigilance lorsqu'il s'agira de défendre le traité sur les missiles antibalistiques; alors, je vous pose les questions suivantes: comment pouvons-nous préserver ce traité si nous risquons, à un moment donné, d'entreprendre de la recherche au sujet d'armes bannies dans le cadre de ce même traité? Encore une fois, nous risquerions de compromettre notre indépendance en matière d'affaires extérieures—et lorsque j'emploie cette expression, je ne veux pas dire «neutralité».

M. Nielsen: Vous avez très bien réussi à camoufler votre question, monsieur Blackburn. Vous avez employé le mot futile; je n'ai jamais dit que vos questions étaient futiles. Vous avez employé l'expression sans rapport; je n'ai jamais prétendu que vos questions l'étaient. Vous avez employé le mot injuste; je n'ai jamais dit que vos questions étaient injustes. En fait, vos questions témoignent de beaucoup de logique, particulièrement lorsque vous dites qu'il faudrait, à titre de gouvernement, de Comité ou de Parlement, entreprendre l'examen de cette question étape par étape. Je suis d'accord avec vous là-dessus. Et il me semble que la première étape, dans cette démarche, est de déterminer les faits, de déterminer précisément les données sur lesquelles nous pourrions faire un jugement de valeur. Il faudra faire ce premier pas hésitant. L'étape suivante serait... si l'on se fonde sur les données qui nous sont disponibles et qui nous sont communiquées, il y en aura peut-être suffisamment pour pouvoir faire un jugement de valeur.

M. Blackburn (Brant): Pourrais-je poser une dernière question rapide?

Le président: Oui, allez-y.

M. Blackburn (Brant): Je tiens à remercier le ministre pour cette dernière réponse. Quand pouvons-nous attendre une décision et pouvons-nous espérer qu'elle sera fondée sur des preuves et des données concrètes, et non pas seulement sur un engagement moral visant à appuyer les États-Unis? Ce sont là deux questions.

M. Nielsen: Je ne répondrai pas à la deuxième, car je ne crois pas qu'elle ait un rapport avec la première. La réponse à la première partie est très raisonnable. Quand? Lorsque le gouvernement jugera qu'il dispose de suffisamment de faits sur lesquels se baser pour rendre un jugement de valeur.

M. Blackburn (Brant): Ce qui répond à la deuxième question de toute manière. Merci beaucoup.

Le président: Merci. Pourrions-nous passer à M. McKinnon encore une fois, s'il vous plaît?

[Texte]

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. If there are any other members waiting on the first round, I am willing to defer to them.

The Chairman: I am quite prepared to, but I know we cut you off, in essence, and I will take Mr. Lawrence immediately after you, if you agree.

Mr. McKinnon: Certainly. The Minister mentioned the penalties that could be invoked on the Saint John shipyard, I presume, if there were delays in the program. I would just like him to stretch my credulity a bit more. Does he really mean we are going to take a struggling shipyard—and all shipyards in Canada are struggling—and invoke, was it \$100,000 a week on them as a penalty for being late, when the question as to whether they are almost impossibly overdue already is at least a moot point?

Mr. Nielsen: Mr. Dewar is more familiar with the contract than I am; I am going to ask him to respond to the specifics. But I would suggest to you, Mr. McKinnon, that such a clause in any contract provides one hell of a strong incentive to meet contract obligations.

• 2110

Mr. Dewar: Mr. Chairman, I would just make the point that the contract, of course, as the committee knows, contains scheduling requirements as well as cost requirements and performance requirements, and the penalty that was spoken of has to be thought of not in terms of a cash levy as the work proceeds but in terms of the total payment on the contract. If the contract comes in over schedule, late, those penalties are applied to the total payment made for the total contract. We did not mean to imply that it was a cash levy at the present time, and deductible at source.

Mr. McKinnon: Yes. Still on the frigates, about their armament, I have asked this question several times before. It baffles me how we can be \$660 million into a program and apparently not yet know just what kind of close-in defence weapon we are going to have. The answer I got last time was that this is up to the company that won the contract to decide.

Have they made a decision as yet? If so, what is it?

Mr. Nielsen: I will ask Admiral Healey to respond to that, please.

Rear-Admiral E.J. Healey (Chief, Engineering and Maintenance, Department of National Defence): Mr. Chairman, to answer Mr. McKinnon's question, the close-in weapon system has now been finalized; it is the 20-mm Vulcan phalanx gun, manufactured by General Dynamics in the United States. It is one that is currently fitted to many of the United States Navy ships and was quickly fitted to many of the British ships during the Falklands crisis as a close-in weapon system.

[Traduction]

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Si d'autres membres attendent encore le premier tour, je suis disposé à leur céder la parole.

Le président: Je suis d'accord, mais nous vous avons coupé la parole; alors, nous passerons à M. Lawrence tout de suite après votre tour, si vous le voulez bien.

M. McKinnon: D'accord. Le ministre a mentionné les pénalités que l'on pourrait imposer au chantier naval de Saint-Jean s'il y avait des retards dans le programme. J'aimerais qu'il pousse ma crédulité un peu plus à bout. Veut-il vraiment dire que nous allons prendre un chantier naval en difficulté—et tous les chantiers navals du Canada sont en difficulté—et lui imposer quelque 100,000\$ par semaine comme pénalité pour des retards, lorsque le fait que leurs retards sont déjà à peu près impossibles à rattraper est à tout le moins discutable?

M. Nielsen: M. Dewar connaît mieux le contrat que moi; je vais lui demander de fournir les détails. Mais je voudrais vous souligner, monsieur McKinnon, qu'une clause de ce genre dans tout contrat fournit toute une incitation à respecter les obligations de ce contrat.

M. Dewar: Je voudrais souligner un seul point. Comme le Comité le sait déjà, le contrat comportait des exigences en matière d'exécution, ainsi que des exigences en matière de coûts et de rendement, et la pénalité dont il est question ne doit pas être perçue comme étant une perception de fonds au fur et à mesure que les travaux progressent, mais plutôt comme un paiement total pour le contrat. Si le contrat accuse des retards, ces pénalités sont appliquées au paiement total fait pour le contrat global. Nous ne voulions pas laisser entendre qu'il s'agissait d'une perception de fonds qui serait déductible à la source.

M. McKinnon: Très bien. Toujours au sujet des frégates et de leur armement, j'ai posé cette même question plusieurs fois auparavant. Je ne comprends pas comment nous pouvons verser 660 millions de dollars dans un programme sans encore savoir au juste quel type d'arme de défense rapprochée nous allons avoir. La dernière fois, on m'a répondu que la décision revenait à la compagnie qui a obtenu le contrat.

Une décision a-t-elle enfin été prise? Et si oui, quelle est-elle?

M. Nielsen: Je vais demander à l'amiral Healey de répondre à cette question.

Contre-amiral E.J. Healey (chef, Génie et maintenance, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, pour répondre à la question de M. McKinnon, le système d'arme de défense rapprochée a maintenant été mis au point; il s'agit du canon Vulcan/phalax de 20mm construit par la *General Dynamics*, aux États-Unis. C'est un canon qui est actuellement installé sur un grand nombre de navires de la marine américaine et qui a rapidement été installé sur un grand nombre de navires britanniques, au cours de la guerre des Malouines, comme système de défense rapprochée.

[Text]

Mr. McKinnon: The Sea Sparrow is out of the race completely for close-in defence?

Radm Healey: No, the Sea Sparrow is fitted as well, the vertical Sea Sparrow system, as an extra layer of air defence. So it intercepts, hopefully, missiles and airplanes coming in, and the last, second-ditch defence is the close-in weapon system, the phalanx gun.

Mr. McKinnon: The phalanx gun is receiving mixed reviews from various military journals. *Scientific American*, for one, says:

It has a number of operational limitations. Its magazine holds only 989 rounds, allowing it to fire for less than 20 seconds at the maximum rate. Furthermore, its barrels wear out after 7 minutes of maximum firing and the entire gun wears out after 50 minutes.

I realize the department understands these things better than I do, and the project office probably does. Is this what caused the shipbuilding company to take so long to decide on a phalanx, or were there other reasons for what seemed to me a rather late stage in the construction planning of the vessel before we decided on what armament would go in? I would like further assurance that we can count on their having room for the phalanx plus the ammunition storage required in the projected ship.

Radm Healey: I think there is a series of questions there, Mr. Chairman, if I might. The design of the ship since the days the contract was first let presupposed that a phalanx would be fitted. I think the company was involved in further negotiations with General Dynamics on the performance, the capability and the industrial benefits related to the procurement of that weapon system. The ship was sufficiently flexible that if they were unable to obtain a commitment or an arrangement on that gun, they could fit other systems, possibly at somewhat more expense, but not at government expense, at company expense. They finally concluded a deal and have committed to fit the phalanx.

• 2115

Certainly, given more money and given newer technology, there is always the possibility of having a better system. However, we believe that system is an adequate system, which will provide us with a reasonable defence against the close-in weapon, or close-in missile threat the ship is liable to encounter. It takes a very small number of rounds. The gun, of course, has a very high rate of fire. You do not normally fire off more than a few rounds in a burst, and consequently the life of the gun is really not expired as suggested in that article.

Mr. McKinnon: You mentioned that you were using the 20mm gun. Is this the one with the uranium-core bullets?

[Translation]

M. McKinnon: Le *Sea Sparrow* n'est plus du tout envisagé pour la défense rapprochée?

CAm Healey: Non, le *Sea Sparrow* a également été installé, le système vertical, comme système supplémentaire de défense aérienne. Il doit donc, du moins nous l'espérons, intercepter les missiles et les avions, et le canon *Vulcan* constitue le dernier moyen, c'est-à-dire le système de défense de deuxième ligne.

M. McKinnon: Le canon en question a suscité des réactions mitigées dans diverses revues militaires. Le *Scientific American*, notamment, a dit:

Ce canon comporte un certain nombre de restrictions sur le plan opérationnel. Son magasin ne peut contenir que 989 salves, ce qui ne lui permet de tirer que pendant moins de 20 secondes au niveau maximum. En outre, son baril est usé après sept minutes de mise à feu maximale, et tout le canon est usé après 50 minutes.

Je conçois que le ministère puisse comprendre ces choses mieux que moi, et c'est sans doute le cas pour le bureau chargé du projet. Est-ce que c'est ce qui a obligé le chantier naval à prendre tant de temps avant de choisir le canon en question, ou y avait-il d'autres raisons pour ce qui semble avoir été une étape plutôt tardive dans la planification de la construction du vaisseau avant qu'une décision ne soit prise au sujet des armes qui y seraient installées? J'aimerais avoir votre assurance que nous pouvons compter sur eux pour faire de la place à ce canon, sans compter l'aire d'entreposage pour les munitions nécessaire à bord du navire projeté.

CAm Healey: Si vous me le permettez, monsieur le président, je pense qu'on vient de me poser une série de questions. Depuis l'adjudication du contrat, le conception du navire présumait l'installation d'un canon de ce genre. Je crois que la compagnie avait entrepris d'autres négociations avec la *General Dynamics* au sujet de la performance, de la capacité et des avantages industriels liés à l'achat de ce système de défense. La conception du navire était assez souple, de sorte que, si l'on avait été incapable d'obtenir un engagement ou une entente quelconque au sujet de ce canon, il aurait été possible d'y installer d'autres systèmes—peut-être plus onéreux, mais ce n'aurait pas été le gouvernement qui aurait payé, cela aurait été la compagnie. L'entente a finalement été conclue et le canon en question a été choisi.

Il est évident que si nous avions plus d'argent et des technologies plus nouvelles, il serait toujours possible d'obtenir un meilleur système. Toutefois, nous estimons que le système en question est adéquat et qu'il nous fournira une défense suffisante contre les armes de défense rapprochée ou les menaces posées par les missiles de défense rapprochée que les navires pourraient croiser. Il n'a besoin que d'un tout petit nombre de cartouches. Bien entendu, le canon a un débit de tir très rapide. Normalement, on ne tire pas plus que quelques salves d'un coup et, par conséquent, le canon dure beaucoup plus longtemps que ne l'indiquait l'article.

M. McKinnon: Vous avez mentionné que l'on utilise le canon de 20 millimètres. S'agit-il de celui qui a les cartouches

[Texte]

What consideration did you give to what another article refers to as a school of thought that a 30mm round should be used?

Adm Healey: There are two types of ammunition available with that gun. One is a tungsten carbide, which gives you a good density in the projectile; the second is a depleted uranium shell. We will be producing the shells in Canada probably of the tungsten carbide variety. The upgrade of that weapon system is in the planning stages by the U.S. Navy. We understand that will occur over the next few years and will be a 30mm upgrade.

Mr. McKinnon: One final question, admiral. I appreciate the information you are giving me. Has there been any change in your estimates of the final cost of the program, which in the estimates we had before us was \$5,204,765,000?

Adm Healey: Yes, sir. There have been decreases in the cost to date, both caused by a decrease in the projected rate of inflation and by some savings made as a result of equipment purchases which have come in somewhat under the estimated price.

Mr. McKinnon: Thank you.

The Chairman: Mr. Lawrence, please.

Mr. Lawrence: I share the anxiety of Mr. Blackburn about the reluctance of this Minister and this government to give us more specifics about SDI, although I might as well give a disclaimer. My motivation and my overall concept of it are completely different from Mr. Blackburn's. I have a different attitude about it, absolutely.

Mr. Blackburn (Brant): How do you know my motivation?

Mr. Lawrence: I know your motivation, sure.

May I just confirm with the Minister some of my own understandings? First of all, the Luxembourg meeting was 15 days ago. Right? Approximately?

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Lawrence: At that time Mr. Weinberger, both orally and in writing—of course, we have not been privileged to see the writing aspect of it yet—gave to the Minister an invitation on the part of the United States government to have Canada involve itself in the SDI research program. Is that correct?

Mr. Nielsen: That is in the public domain.

Mr. Lawrence: I do not always get notified of what is in the public domain. I am just trying to lead the Minister up the path here, for my own enjoyment and my own elucidation. The Minister says that so far the government has not been able to make up its mind on what to do.

Mr. Nielsen: No, that is not what I said.

[Traduction]

dont le noyau est en uranium? Avez-vous examiné ce qu'un autre article a qualifié d'une école de pensée, c'est-à-dire la possibilité qu'il faudrait utiliser des cartouches de 30 millimètres?

Cam Healey: Deux types de munitions sont possibles pour ce canon. Le premier est un carbure de tungstène, qui donne une bonne densité au projectile, le second est un projectile à noyau d'uranium appauvri. Nous allons produire les projectiles au Canada, sans doute du type carbure de tungstène. L'amélioration de ce système en est à l'étape de la planification par la marine américaine. Nous croyons savoir qu'elle se produira au cours des prochaines années et qu'il s'agira d'une amélioration à 30 millimètres.

M. McKinnon: Une dernière question, amiral. J'apprécie beaucoup les renseignements que vous me donnez. Y a-t-il eu des changements dans vos prévisions du coût final du programme, qui s'élevait, dans le budget qui nous a été présenté, à 5,204,765,000\$?

Cam Healey: Oui. Il y eu des réductions du coût jusqu'ici, dues à une baisse du taux d'inflation prévu et à des économies réalisées à la suite d'achats de matériel dont le prix était quelque peu moins élevé que prévu.

M. McKinnon: Merci.

Le président: Monsieur Lawrence, s'il vous plaît.

M. Lawrence: Je partage la préoccupation de M. Blackburn au sujet de l'hésitation dont fait preuve le ministre, et son gouvernement, à nous fournir plus de détails au sujet de l'initiative de défense stratégique; cependant, je devrais peut-être préciser quelque chose. Ma motivation et ma perception globale de la question sont entièrement différentes de celles de M. Blackburn. Mon attitude à ce sujet est tout à fait différente.

M. Blackburn (Brant): Qu'est-ce que vous savez de ma motivation?

M. Lawrence: Soyez assuré, je la connais.

J'aimerais confirmer avec vous, monsieur le ministre, ce que j'ai cru comprendre jusqu'ici. Tout d'abord, la rencontre au Luxembourg a eu lieu il y a environ 15 jours, n'est-ce pas?

M. Nielsen: C'est ça.

M. Lawrence: À ce moment-là, M. Weinberger, au nom du gouvernement américain, a communiqué au ministre une invitation pour le Canada, orale et écrite—quoique nous n'ayons pas, jusqu'ici, eu le privilège de voir l'invitation écrite—à participer au programme de recherche sur l'initiative de défense stratégique. Est-ce bien vrai?

M. Nielsen: C'est loin d'être un secret.

M. Lawrence: Le simple fait que ce ne soit pas un secret ne signifie pas que j'en ai été informé. Je suis en train de sortir des réponses au ministre pour mon propre plaisir et mon information. Le ministre a dit que jusqu'ici, le gouvernement n'a pas réussi à prendre une décision sur cette question.

M. Nielsen: Non, ce n'est pas du tout ce que j'ai dit.

[Text]

Mr. Lawrence: Well, all right. Here is where the Minister is going to start correcting me. No attitude can yet be publicly announced, in any event, because of the lack of concrete data from the United States government as to what is going to be Canada's involvement in SDI. Is that correct?

Mr. Nielsen: Am I going to answer these piecemeal?

Mr. Lawrence: Yes. Well, I hope so. We sure cannot get anything out of you by asking a general question.

Mr. Nielsen: Mr. Lawrence, what I said in response to Mr. Blackburn . . .

Mr. Lawrence: Oh, no, I heard that.

Mr. Nielsen: —was that there was not . . . In any decision-making process, you want to know the facts.

• 2120

Mr. Lawrence: Yes.

Mr. Nielsen: You want to perceive that it is a value judgment on the basis of considerations based on data.

Mr. Lawrence: Right, no question.

Mr. Nielsen: Those facts, that data, we do not have.

Mr. Lawrence: Now, Mr. Weinberger, both orally and in writing, gave the Government of Canada 60 days to make up its mind. One-quarter of that is gone. Is the Minister telling us now that as far as he knows at the moment, at the end of that 60-day period the government will still be unable to make up its mind about this?

Mr. Nielsen: No, you have used that expression twice, Mr. Lawrence. It is not a question of the government's being unable to make up its mind.

Mr. Lawrence: Well, it does not have the proper data.

Mr. Nielsen: The decision has not happened yet because there is not the kind of data and not the kind of facts upon which to even consider proceeding to a value judgment and making up the mind of the government. With respect to the 60 days, that has gone by the board.

Mr. Lawrence: Right.

Mr. Nielsen: That was never intended to be an ultimatum. Mr. Weinberger clarified that, and there is no rush about making a decision within those 60 days.

Mr. Lawrence: Right. I noticed that Chancellor Kohl indicated very firmly and very quickly, of course, that they would pay no attention to any 60-day deadline. So presumably the Government of Canada has taken that attitude as well.

Mr. Nielsen: It is not a question of attitude; it is a question, I repeat, that the U.S. Government, through Mr. Weinberger, never intended those 60 days to be any kind of ultimatum.

Mr. Lawrence: Right.

[Translation]

M. Lawrence: Bon, voilà. Le ministre doit commencer à me corriger. Aucune attitude n'a encore été annoncée publiquement, à cause de l'absence de données concrètes de la part du gouvernement américain au sujet de la participation du Canada à l'initiative de défense stratégique. N'est-ce pas?

M. Nielsen: Faudra-t-il que je réponde à vos questions élément par élément?

M. Lawrence: Je l'espère, oui. Il est impossible de vous soustraire une réponse en vous posant une question générale.

M. Nielsen: Monsieur Lawrence, j'ai déjà dit à M. Blackburn . . .

M. Lawrence: Oui, je l'ai déjà entendu.

M. Nielsen: . . . qu'il n'y avait pas eu . . . Dans toute prise de décision, il faut connaître les faits.

M. Lawrence: Oui.

M. Nielsen: Vous voulez dire qu'il s'agit d'un jugement de valeur fondé sur l'étude des données.

M. Lawrence: C'est ça, absolument.

M. Nielsen: Eh bien, nous n'avons pas ces faits et ces données.

M. Lawrence: M. Weinberger a donné au gouvernement du Canada, et par écrit, 60 jours pour se décider. Quinze jours sont déjà passés. Le ministre veut-il maintenant nous dire que pour autant qu'il sache, à la fin de la période de 60 jours, le gouvernement sera toujours incapable de se décider?

M. Nielsen: Non. Cela fait deux fois que vous dites cela, monsieur Lawrence. Le problème n'est pas que le gouvernement est incapable de se décider.

M. Lawrence: Il ne possède pourtant pas les données convenables.

M. Nielsen: Aucune décision n'a encore été prise parce qu'il ne s'agit pas du type de données ou de faits sur lesquels le gouvernement peut se fonder pour rendre un jugement de valeur ou prendre une décision. En ce qui a trait aux 60 jours, tout s'est passé comme prévu.

M. Lawrence: Très bien.

M. Nielsen: Ça n'a jamais été un ultimatum. M. Weinberger l'a indiqué très clairement, et nous ne sommes nullement obligés de rendre une décision dans les 60 jours.

M. Lawrence: D'accord. J'ai remarqué que le chancelier Kohl a indiqué de façon très ferme et très rapide qu'il ne tiendrait absolument pas compte d'un délai de 60 jours. Cela semble également être l'attitude du gouvernement du Canada.

M. Nielsen: Il ne s'agit pas d'attitude; il s'agit, et je le répète, du fait que le gouvernement des États-Unis, par l'intermédiaire de M. Weinberger, n'a jamais voulu que ces 60 jours soient interprétés comme un ultimatum.

M. Lawrence: D'accord.

[Texte]

Mr. Nielsen: So there is no deadline to meet in coming to a careful and considered judgment.

Mr. Lawrence: So the 60-day deadline is out.

Mr. Nielsen: It is out.

Mr. Lawrence: Okay. Now, you have since seen Mr. Weinberger on at least one other occasion, or have you? I guess maybe you have not . . .

Mr. Nielsen: When was that?

Mr. Lawrence: —since Luxembourg. No, I was thinking of the Shamrock, but I guess that was before. I am sorry.

Has the United States government given the Canadian government a shopping list of areas in which they perceive the Canadian government could get involved in the research work?

Mr. Nielsen: No. See how easy it is, Mr. Hopkins?

Mr. Lawrence: Has the Canadian government asked for any such shopping list?

Mr. Nielsen: Not yet.

The Chairman: Is it bigger than a bread basket?

Mr. Lawrence: We are reaching the time of the shoot-out, sort of, are we not? The government says it does not have the data to make a decision, but the government is not asking for that data and the United States government is not forthcoming with that data. Is that a fair assumption?

Mr. Nielsen: That is a fair ball.

Mr. Lawrence: No, I am not talking about ball games; I am talking about something fairly serious. Is it a fair assumption? Can you confirm it, yes or no?

Mr. Nielsen: What is the assumption, Mr. Lawrence?

Mr. Lawrence: I will go through it again.

Mr. Nielsen: Let us do it step by step.

Mr. Lawrence: All right. First, you have indicated that the government does not have the data yet in order to make up its mind as to whether or not it is going to get involved in the research work. This is pretty important, far-reaching stuff as far as the implications both for the economy and, I would suggest to you, the defence of the free world are concerned; I know I do not have to impress that upon you. The government is saying it does not have enough data yet to know whether or not it should get involved in the research work relating to SDI.

Mr. Nielsen: Insufficient data upon which to base any value judgment.

Mr. Lawrence: Right. The United States government, in indicating its invitation to the Canadian government to get involved in the SDI research work, has not yet tendered the necessary data in your mind that will enable the Government of Canada to make that decision.

[Traduction]

M. Nielsen: Il n'y a donc aucun délai à respecter dans la prise d'une décision judicieuse et bien pensée.

M. Lawrence: Donc, le délai de 60 jours ne tient plus.

M. Nielsen: Non, il ne tient plus.

M. Lawrence: Bon. Vous avez rencontré M. Weinberger depuis, à au moins une autre occasion, n'est-ce pas? Peut-être que non . . .

M. Nielsen: Quand était-ce?

M. Lawrence: . . . depuis la visite au Luxembourg. Non, je pensais au sommet de Québec, mais je crois que c'était avant cela. Excusez-moi.

Le gouvernement américain a-t-il donné au Canada une liste des domaines où ce dernier pourrait participer aux travaux de recherche?

M. Nielsen: Non. Vous voyez à quel point c'est facile, monsieur Hopkins?

M. Lawrence: Le gouvernement du Canada a-t-il demandé pareille liste?

M. Nielsen: Pas encore.

Le président: Pouvez-vous nous donner un petit indice?

M. Lawrence: Nous en sommes au point de la confrontation, n'est-ce pas? Le gouvernement dit qu'il ne possède pas les données nécessaires pour prendre une décision, mais il ne demande pas les données en question, et le gouvernement américain ne les fournit pas. N'est-ce pas une bonne évaluation de la situation?

M. Nielsen: Oui, c'est un assez bon scénario.

M. Lawrence: Non, je ne parle pas de scénarios; je parle de quelque chose d'assez sérieux. Est-ce une bonne évaluation de la situation? Pouvez-vous le confirmer, ou l'infirmer?

M. Nielsen: Quelle est l'évaluation, au juste, monsieur Lawrence?

M. Lawrence: Je vais vous la répéter.

M. Nielsen: Procédons étape par étape.

M. Lawrence: D'accord. Tout d'abord, vous avez indiqué que le gouvernement ne possède pas encore les données nécessaires pour prendre une décision quant à savoir s'il va participer ou non aux travaux de recherche. C'est un sujet très important et à très grande portée en ce qui a trait à l'économie et, d'après moi, à la défense du monde libre, je sais que je n'ai pas à vous le rappeler. Le gouvernement, donc, dit qu'il n'a pas encore suffisamment de données pour décider s'il doit participer ou non aux travaux de recherche relatifs à l'initiative de défense stratégique.

M. Nielsen: Il n'a pas suffisamment de données sur lesquelles fonder un jugement de valeur.

M. Lawrence: C'est cela. Le gouvernement des États-Unis, en invitant le gouvernement canadien à participer aux travaux de recherche pour l'initiative de défense stratégique, n'a pas encore fourni les données qui nous semblent nécessaires pour

[Text]

Mr. Nielsen: No.

Mr. Lawrence: Is that fair? Right. Has the Government of the United States indicated to the Government of Canada when any such material or information or evidence or data will be forthcoming from them in this respect?

Mr. Nielsen: No.

Mr. Lawrence: Has the Government of Canada asked the United States yet for that information, data or material?

Mr. Nielsen: It is being considered.

Mr. Lawrence: When might we consider having an answer to whether or not the government is going to ask for it?

Mr. Nielsen: Soon.

• 2125

Mr. Lawrence: Again, you know, I do not think you should play games with the... I think we have every right, Mr. Minister, to ask these questions and to get sensible replies from you.

Mr. Nielsen: Are you suggesting, Mr. Lawrence, that I have not been responding sensibly? I have been trying to, sincerely.

Mr. Lawrence: All right, okay. It is, I suggest to you... you know, there were words earlier about frivolous or unfairness or what. I will say this bluntly and frankly to you: I do not think it is fair to this committee for you to give us a reply merely saying soon. Are we talking about a matter of hours, are we talking about a matter of days, are we talking about a matter of weeks, or are we talking about a matter of months as to your decision, the Government of Canada's decision, as to whether or not they are going to ask for this evidence or material or information or data?

Mr. Nielsen: Mr. Lawrence, you are an experienced parliamentarian and a member who is not unused to the Cabinet process. I am sure you realize that any decision of this nature would have to go through that process, and it has not.

Mr. Lawrence: I do not think it is a breach of anybody's oath of secrecy to ask you then if a presentation is soon going to be made to Cabinet about this matter.

Mr. Nielsen: Well, Cabinet agenda is secret, as you well know.

Mr. Lawrence: Yes, I am asking though whether this matter is soon to come before Cabinet. I do not think that is a breach of...

Mr. Nielsen: No, that was inherent in my response when I replied, I thought, reasonably and sensibly to your form of questioning...

Mr. Lawrence: Again, is it a matter of hours, days, weeks, or months?

[Translation]

permettre au gouvernement du Canada de prendre cette décision.

M. Nielsen: Non.

M. Lawrence: Est-ce exact? Très bien. Le gouvernement américain a-t-il indiqué au gouvernement du Canada quand ces documents, renseignements, preuves ou données lui seront fournis?

M. Nielsen: Non.

M. Lawrence: Le gouvernement du Canada a-t-il demandé aux États-Unis de lui fournir ces renseignements, ces données ou ces documents?

M. Nielsen: La question est à l'étude.

M. Lawrence: Quand pouvons-nous attendre une réponse, à savoir si le gouvernement va demander ces renseignements ou non?

M. Nielsen: Bientôt.

M. Lawrence: Vous savez, je vous le répète, il ne faudrait pas s'amuser avec... Monsieur le ministre, je pense que nous avons le droit de poser ces questions et d'obtenir de vous des réponses sensées.

M. Nielsen: Monsieur Lawrence, prétendez-vous que je ne vous ai pas répondu de façon sensée? Croyez-moi, c'est ce que j'ai essayé de faire.

M. Lawrence: D'accord, très bien. D'après moi... Vous savez, on a parlé tout à l'heure de futilité, d'injustice, et de choses de ce genre. Je vais vous dire quelque chose sans détour et très franchement: je ne crois pas que ce soit juste de votre part de répondre à ce Comité en nous disant tout simplement: bientôt. Parlez-vous d'une question d'heures, de jours, de semaines, de mois? Quand le gouvernement du Canada va-t-il prendre une décision quant à savoir s'il va demander des preuves, des documents, des renseignements ou des données?

M. Nielsen: Monsieur Lawrence, vous avez beaucoup d'expérience comme parlementaire et comme député qui connaît bien les façons de procéder du Cabinet. Vous devez savoir que toute décision de ce genre doit passer à travers ces processus, ce qui n'a pas été le cas.

M. Lawrence: Je ne crois pas, donc, que ce serait rompre le secret de quoi que ce soit de vous demander si une présentation sera faite au Cabinet sous peu à ce sujet.

M. Nielsen: Eh bien, comme vous le savez, le programme du Cabinet est secret.

M. Lawrence: Oui. Je vous demande cependant si cette question doit bientôt être étudiée par le Cabinet. Je ne crois pas que ce serait un abus de...

M. Nielsen: Non, c'était inhérent à la réponse que j'ai donnée—de façon raisonnable et sensée, je croyais—à la question que vous avez formulée...

M. Lawrence: Je le répète, s'agit-il d'une question d'heures, de jours, de semaines ou de mois?

[Texte]

Mr. Nielsen: The best I can do for you right now, Mr. Lawrence, is to say soon. To do otherwise, to zero in specifically, would be breaching the very oath to which you and I are bound as privy councillors.

Mr. Lawrence: Well, let me try another tack with you. We have some very worthwhile, genuine allies in this world, and thank God we do. Some of them immediately were able to make up their minds they did not want any part or parcel of SDI without any such data, information, material, or anything else. Presumably they did this on philosophical grounds. Others immediately made up their minds that they were going to be involved. Presumably others of our allies therefore were able to make that decision.

Now, I am not going to ask you a hypothetical question as to whether or not other of our allies have been given information of which Canada has been deprived, but I am asking you whether or not, to your knowledge, others of our allies have received that type of information. Or did they join in the SDI research or publicly announce they were joining in the SDI research work on the basis of a moral commitment to a stronger defence of the West?

Mr. Nielsen: I think the answer is that I cannot lift the tops of the heads of each of the governments of our NATO allies, Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: But you do talk to them.

Mr. Nielsen: Nor can I attribute reasons for the decisions of any particular government of our NATO allies. But I can tell you that on the day the matter was discussed in Luxembourg, the Danish parliament at that very moment was considering, in debate, a resolution as to participation in the very offer. That resolution resulted in the Danish government saying thanks, but no thanks.

Now, what happened in the process in other countries, I am not aware. But there is not, to my knowledge, any data that has been released to which Canada has not been privy or whatever to other governments. If I had a guess to make, I would say no.

Mr. Lawrence: So other governments then have been able to make the decision either to join or not to join without necessarily having this information—in my mind and obviously in your mind as well.

Mr. Nielsen: Yes.

Mr. Lawrence: All right. Then my one last appeal to you, and I do this simply as a private member, please get the government to get off its butt and make a decision on this thing, because it is very, very important and I think there has been enough horsing around on it.

Thank you, sir.

[Traduction]

M. Nielsen: Le mieux que je puisse vous dire en ce moment, monsieur Lawrence, c'est: bientôt. Si je vous répondais autrement, en vous donnant plus de détails, ce serait rompre le serment même qui nous lie, vous et moi, comme membres du Conseil privé.

M. Lawrence: Laissez-moi donc aborder la question d'une autre façon. Nous avons des alliés très utiles et très proches dans ce monde, et j'en remercie le ciel. Certains d'entre eux ont immédiatement fait savoir qu'ils ne voulaient absolument pas prendre part aux travaux liés à l'initiative de défense stratégique sans avoir des données, des renseignements, des documents, ou quoi que ce soit. Je suppose que leur décision a été fondée sur des motifs concrets. D'autres ont immédiatement décidé qu'ils y participeraient. Je suppose que d'autres, parmi nos alliés, ont donc pu prendre cette décision.

Je ne vous demanderai pas, de façon hypothétique, si nos alliés auraient reçu des renseignements que le Canada n'aurait pas obtenus. Je vous demande cependant si, à votre connaissance, d'autres, parmi nos alliés, ont reçu ce genre d'information. Sinon, ont-ils décidé de participer aux travaux de recherche pour l'initiative de défense stratégique, ou ont-ils annoncé publiquement qu'ils allaient y participer parce qu'ils s'étaient engagés moralement envers une meilleure défense de l'Occident?

M. Nielsen: Ma réponse est que je ne peux pas lire les pensées des chefs de gouvernement de chacun de nos alliés de l'OTAN, monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Mais vous discutez avec eux.

M. Nielsen: Je ne peux pas non plus donner des motifs aux décisions prises par un gouvernement quelconque parmi nos alliés de l'OTAN. Je peux toutefois vous dire que le jour où cette question a été discutée au Luxembourg, le Parlement danois étudiait à ce moment même, dans le cadre d'un débat, une résolution concernant la participation à cette même offre. La réponse du gouvernement danois a finalement été: non merci.

Quant à ce qui s'est passé dans d'autres pays, je n'en sais rien. Mais, que je sache, aucune donnée n'a été fournie à d'autres gouvernements sans que le Canada soit au courant. Si je dois absolument vous donner une réponse, je vous dirai que j'imagine que non.

M. Lawrence: Donc, si je comprends bien, et c'est ce que vous semblez dire, d'autres gouvernements ont été en mesure de décider s'ils allaient participer ou non, sans nécessairement avoir obtenu ces renseignements.

M. Nielsen: C'est bien cela.

M. Lawrence: Très bien. La dernière chose que je vous demande, et je le fais à titre de simple député, est ceci: je vous en prie, faites quelque chose pour que le gouvernement se grouille et prenne une décision à ce sujet, car c'est une question très, très importante, et je crois qu'il y a eu suffisamment de perte de temps jusqu'ici.

Merci, monsieur.

[Text]

[Translation]

• 2130

The Chairman: Mr. Hopkins, please.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, maybe you should get your grease gun out, because there are going to be some joints moving in gyrations on this next question.

The Minister knows that I have raised this question with him before; it deals with the real increase in defence expenditure. With the real increase in defence expenditure that he has to work with, there is one thing we do know, and that is that he is not going to make very many major capital decisions. He will know that his party promised an increase of 6% in defence expenditures, a real increase. It now sits at barely 3%. Now, could the Minister tell us how he is planning to meet the 6% commitment that was promised to the department?

Indeed, we know he is going to have to get more money if he is going to make some of the decisions that he has promised he is going to make and that his party has promised they are going to make. Are we going to see a major increase this year, or are we going to see a 9% or 12% real increase in the final year before the election? I wonder if the Minister would let us in on some of his strategy in this regard.

Mr. Nielsen: Well, my answer tonight does not alter from the answer I gave to you, Mr. Hopkins, in the House of Commons. That commitment was made during the campaign as a target we hope to achieve over the entire mandate of the government. These things do not happen, as you well know, overnight. The mandate of the government has a good four, four and a half years to run, and our targets are still there.

Mr. Hopkins: So in other words what you are saying is that you are in fact going to increase the defence expenditure beyond 6% real funds before the end of this Parliament if you are going to average it out to keep your promise.

Mr. Nielsen: I still repeat my answer regardless of what . . .

Mr. Hopkins: The answer does not fit my second question.

Mr. Nielsen: No, it does not fit what you would like to hear as the answer, but nonetheless it is my answer. Our target is that kind of real growth over the term of our mandate.

Mr. Hopkins: The reason I wanted a specific answer, Mr. Chairman, was that I am a very positive critic and I wanted a very positive answer. I would like the Minister to say indeed that he was going to increase it beyond 6% in the years before the next election.

Mr. Nielsen: I am still . . .

Mr. Hopkins: I do not like people being negative all the time, Mr. Minister. I like to get some positive things on the record, too.

Mr. Nielsen: I think my answer was pretty positive, as are our targets.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I wonder if the Minister would consider taking his colleague, the Minister of Employ-

Le président: Monsieur Hopkins, s'il vous plaît.

M. Hopkins: Monsieur le président, sortez la graisse, parce qu'il y en a qui vont pédaler pour répondre à la prochaine question.

Le ministre se souviendra que je lui ai déjà posé cette question. C'est à propos de la hausse réelle des dépenses pour la défense. Étant donné la hausse réelle dont il doit s'accommoder, nous savons pertinemment qu'il ne pourra pas entreprendre beaucoup de grands projets d'équipement. Il sait que son parti a promis une augmentation réelle de 6 p. 100 des dépenses pour la défense, alors que cette hausse est d'à peine 3 p. 100. Le ministre pourrait-il nous dire comment il entend atteindre les 6 p. 100 promis au ministère?

Nous savons qu'il sera obligé d'obtenir davantage de fonds s'il veut prendre les décisions que son parti et lui ont promis de prendre. Est-ce que l'on peut s'attendre à une hausse marquée cette année, ou devra-t-on attendre l'année avant les élections pour constater une hausse réelle de 9 p. 100, ou 12 p. 100? Le ministre pourrait-il nous laisser entrevoir sa stratégie?

M. Nielsen: Je vais vous répondre la même chose qu'à la Chambre, monsieur Hopkins. Ce que nous avons promis durant la campagne correspond à un objectif que nous espérons atteindre vers la fin du mandat du gouvernement. Cela ne peut pas se produire du jour au lendemain, et vous le savez. Le gouvernement a un mandat d'au moins quatre ans, quatre ans et demi, et nous n'avons pas modifié nos objectifs.

M. Hopkins: Autrement dit, vous allez augmenter les dépenses pour la défense de plus de 6 p. 100 en chiffres réels d'ici à la fin de la présente législature, afin que la moyenne annuelle corresponde à ce que vous avez promis.

M. Nielsen: En dépit de tout, je maintiens ma réponse.

M. Hopkins: Votre réponse ne correspond pas à ma seconde question.

M. Nielsen: Non, parce que cela ne correspond pas à ce que vous, vous voulez entendre, mais c'est quand même ce que je vous réponds. Ce taux d'augmentation réelle sera notre objectif tout au long de notre mandat.

M. Hopkins: La raison pour laquelle j'ai demandé une réponse précise, monsieur le président, c'est que je suis un critique très constructif, qui voulait une réponse très constructive. Je voudrais que le ministre nous dise s'il a effectivement l'intention de porter la hausse à plus de 6 p. 100 pour les années qui précéderont la prochaine élection.

M. Nielsen: Je soutiens . . .

M. Hopkins: Monsieur le ministre, je n'aime pas que les gens soient toujours négatifs ainsi. Je voudrais bien entendre quelque chose de positif.

M. Nielsen: Je trouve ma réponse fort positive, tout comme nos objectifs.

M. Hopkins: Monsieur le président, je me demande si le ministre serait d'accord pour emmener déjeuner sa collègue de

[Texte]

ment and Immigration, out for lunch some day to discuss the serious implications that the new unemployment insurance regulations have had on retiring members of the Canadian Armed Forces, whereby their severance pay affects their unemployment insurance receipts and where their pensions under the present regulations are certainly going to affect their unemployment insurance while they are out searching for a job.

Could the Minister tell us whether he is taking this matter up on behalf of the personnel in his department, and are we going to see some new moves to straighten out this unfair practice where we have people while in the forces paying unemployment insurance premiums, and when they get out of the forces being unable to collect?

• 2135

Mr. Nielsen: Yes, indeed. Some weeks ago that process was started, and that entire matter is under very intensive and active review at this moment.

Mr. Hopkins: Following up on that, on various questions over the past number of years with the department, we have heard that training programs are going to be put in place to assist members of the forces when they get out to train them for a new way of life, a new role in life. Do we still have those aims in the department? Where do they stand? And how are they going to work? I ask that because we do indeed have a lot of people retiring from the forces who are not receiving that training. Are they advised as to what is available to them when they get out? What is the route they can take to get the training they will need to adjust themselves to civilian life?

Mr. Nielsen: I will ask Mr. Lindley to respond in detail to that. But before you, you have a living, breathing, example of what happens to an ex-serviceman when he gets out of the service.

Mr. D.J. Lindley (Associate Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): Mr. Chairman, we have one particular program in effect right now called the Second Career Assistance Network Program, SCAN, in which we provide assistance job opportunities—job assistance to retiring service members long before they actually retire. Also, we have pre-retirement seminars whereby we assist retiring service members regarding financial considerations and that kind of thing. So there really are two major programs under way right now.

The Second Career Assistance Network is fairly new, but to the best of my knowledge—I am fairly new to the department myself, in that I am replacing here General Vance—it is quite successful, and we intend to expand that program.

Mr. Hopkins: Are all members given a special briefing on these things before they leave the forces?

Mr. Lindley: There has been a fair amount of circulation of information on the program. It is there for their asking if they so desire.

[Traduction]

l'Emploi et de l'Immigration afin de discuter des sérieuses répercussions qu'ont sur les membres des Forces armées canadiennes qui prennent leur retraite les nouveaux règlements de l'assurance-chômage suivant lesquels on détermine leurs prestations d'assurance-chômage en tenant compte de leur indemnité de cessation d'emploi et suivant lesquels on détermine leur admissibilité à l'assurance-chômage, pendant qu'ils se cherchent un emploi, en prenant en compte leur pension.

Le ministre pourrait-il nous dire s'il a l'intention d'en discuter au nom du personnel de son ministère, et prendra-t-on de nouvelles initiatives pour corriger cette pratique injuste, puisque les membres des Forces cotisent à l'assurance-chômage, mais ne peuvent toucher de prestations lorsqu'ils quittent les Forces armées?

M. Nielsen: Certainement. Le processus a été enclenché il y a quelques semaines déjà, et toute l'affaire est en train d'être minutieusement étudiée.

M. Hopkins: Pour donner suite à cela, en réponse à diverses questions posées depuis quelques années au ministère, on a su que des programmes de formation allaient être mis sur pied afin d'aider les membres des forces qui quittent celles-ci à se recycler. Est-ce que cela continue d'être un objectif du ministère? Qu'en est-il de ces programmes? Comment fonctionnent-ils? Je pose la question parce que bien des gens qui quittent les forces disent ne pas recevoir une telle formation. Les renseigne-t-on sur les services mis à leur disposition au moment de leur retraite? Que doivent-ils faire pour avoir droit à ces cours qui leur permettraient de se réadapter à la vie civile?

M. Nielsen: Je vais demander à M. Lindley de vous répondre en détail. Mais vous avez sous les yeux un exemple bien vivant de ce qu'il advient d'un ancien membre des forces lorsqu'il quitte l'armée.

M. D.J. Lindley (sous-ministre adjoint associé, Personnel, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, il y a un programme en cours, actuellement, qu'on appelle le service de préparation à une seconde carrière, le SPSC, c'est-à-dire que nous aidons ceux qui se retirent de l'armée à se trouver un autre emploi, et cela commence avant qu'ils prennent effectivement leur retraite. Nous organisons aussi des séminaires préparatoires à la retraite où l'on traite, entre autres choses, des considérations financières. Ce sont donc deux grands programmes qui existent déjà.

Le service de préparation à une seconde carrière est assez nouveau, mais, à ma connaissance—je suis moi-même un nouveau venu au ministère, puisque j'y remplace le général Vance—il a beaucoup de succès et, par conséquent, nous souhaitons l'élargir.

M. Hopkins: Est-ce que tous les membres des Forces armées assistent à un tel exposé avant leur départ?

M. Lindley: Les renseignements sur le programme circulent assez librement. Il est à leur disposition s'ils le souhaitent.

[Text]

Mr. Hopkins: But it is strictly voluntary?

Mr. Lindley: I believe it is strictly voluntary at this moment.

Mr. Nielsen: That has been in place for many years, Mr. Hopkins. Indeed, departing servicemen are given counselling services as well. It might interest you to know that as a result of my counselling it was recommended by my counsellor that I should pursue the priesthood.

Mr. Hopkins: I will not comment on that, Mr. Chairman.

The Chairman: A quick one, please, Mr. Hopkins.

Mr. Nielsen: That is the truth.

Mr. Hopkins: I would just make a final remark. This is one reason why I think we have run into several examples where and why such a program has not worked. A program that is strictly voluntary, you know, people do not really make that much use of. Indeed, having heard about it, they may pass it by lightly only to find out later that it was a mistake to do that. I would simply like to say that I think it would be more effective if indeed this were part of the package of the individual leaving the forces, that it be involuntary on his part to look into it, and indeed he be given a full opportunity to hear a briefing on this and what was available to him. Mr. Chairman, I am told it is voluntary. What I am saying, I guess, is that it should be mandatory that he receive that full information before he leaves.

Mr. Nielsen: General Thériault. I think it is part of the clearance procedure; it used to be, anyway.

Gen Thériault: Well, as Mr. Lindley mentioned, Mr. Chairman, it is given quite a bit of publicity really in the personnel newsletter. It is well known to the servicemen, and I should think that anyone who had any concerns about post-service employment would certainly avail himself of that.

• 2140

There is another interesting program in progress that we have worked on over recent years, and that is consultation with the provinces. We have worked extensively with the Province of Ontario, in particular, with respect to the accreditation of each of our servicemen who have any kind of technical competence so he will obtain recognition in civilian life and be allowed to practise, as a consequence, whatever trade skills he has acquired in the service.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: May I just say we intend to pack up here as far as the Minister and our guests are concerned at around 10 p.m., but the committee will please stay behind because we have some procedural matters to get through or we are going to grind to a halt. Do not leave, please; we need a quorum.

I am going now to Mr. Crofton and then to Mr. Blackburn.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

M. Hopkins: C'est purement volontaire?

M. Lindley: Je le crois.

M. Nielsen: Le service existe depuis plusieurs années, monsieur Hopkins. Les militaires qui quittent les Forces armées ont également à leur disposition plusieurs services d'orientation et de consultation. Vous serez peut-être intéressé de savoir qu'à la suite d'une entrevue, mon orienteur m'a recommandé de choisir la prêtrise.

M. Hopkins: Je préfère que cela reste sans commentaires, monsieur le président.

Le président: Une question assez brève, monsieur Hopkins.

M. Nielsen: C'est la pure vérité.

M. Hopkins: Je vais faire une dernière remarque. Je crois qu'on a là l'explication de l'insuccès du programme. Un programme auquel la participation demeure purement volontaire n'est pas tellement utilisé. Les gens en entendent parler et peuvent décider de ne pas y attacher d'importance, jusqu'à ce qu'ils se rendent compte plus tard qu'ils ont fait une erreur. Ce serait peut-être plus efficace si le programme était automatiquement offert à tous ceux qui quittent les forces, qu'on ne les laisse pas libres de se renseigner seuls. On devrait leur faire un exposé de tous les services à leur disposition. Monsieur le président, on me dit que la participation est volontaire. Je crois qu'on devrait plutôt obligatoirement renseigner les militaires avant leur départ.

M. Nielsen: Général Thériault. Je crois que cela fait partie du processus de libération des militaires, auparavant en tout cas.

Gén Thériault: Comme l'a dit M. Lindley, on en parle beaucoup dans la circulaire du personnel. Les militaires le connaissent bien, et je crois que tous ceux qui s'inquiètent d'un emploi après leur libération ont certainement recours à ce service.

Il y a un autre programme intéressant que nous avons mis sur pied en consultation avec les provinces au cours des dernières années. Avec l'Ontario, en particulier, nous nous sommes attaqués à la question de la reconnaissance professionnelle de nos militaires ayant des compétences techniques, de façon à ce qu'ils puissent exercer leur métier acquis dans les forces lorsqu'ils sont de retour dans la vie civile.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

Le président: Je voudrais indiquer à ce stade-ci que pour ce qui est du ministre et des témoins, nous terminerons à 22 heures. Le Comité, cependant, est invité à rester encore pour régler des questions courantes. Sinon, le Comité risque de ne plus pouvoir siéger. Donc, s'il vous plaît, nous aurons besoin du quorum à ce moment-là.

Je passe maintenant à M. Crofton. Il sera suivi de M. Blackburn.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

[Texte]

Some years back the navy was given the opportunity, I understand, to establish and operate the Coast Guard. At the time moneys were not being made available to them to do it. Money was passed through the Department of Transport to establish that Coast Guard. There have been concerns over the years about—I will not say the ineffectiveness of the Coast Guard, but its lack of equipment.

Has any study been done to marry those two maritime units together, or, failing that, because of the ongoing difficulty in training new entry sailors—putting them into operational destroyers where their skill level is obviously undeveloped has proven less than satisfactory as a method of training young seamen—is there any program whereby, for instance, young sailors, new entries, might serve in the Coast Guard or the small coastal vessels where they can get the level of seamanship training they need?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, there was a study done some years ago, with which I am not directly familiar but which I know of, about a transfer of the kind you talk about, and a decision was taken at that time not to proceed with it.

On the question of training, I think I should defer to the military authorities on that one.

Gen Thériault: The orientation of the study undertaken a couple of years ago was more particularly whether economies could be realized by way of rationalizing different government fleets. I believe the conclusion reached by that study was that there was no potential for significant rationalization of government fleets.

As Mr. Crofton knows, the Canadian Coast Guard operation is significantly different in the substance of its mandate from that of the United States. The responsibilities of the Canadian Coast Guard are very, very different from the naval security responsibilities of our navy. I am not aware that we have ever looked at any kind of a possible merger from a functional standpoint, which I take to be the basis of Mr. Crofton's question.

Because of that, and going on to his more specific question, no, we have no program involving making it possible for our young seamen to acquire experience with the Coast Guard. They do acquire experience right from the outset, but on board our own ships and in those trades and skills for which they are trained to play a role on board our own operational naval vessels, which of course entails a very wide array of specialties in comparison with the routine work our Coast Guard ships are called upon to do as buoy tenders or . . .

• 2145

Mr. Crofton: I can recall in my own days in the service one of the difficulties of retaining junior officers, for instance, was the fact that to get their watch-keeping certificates, which is an essential early step in a naval officer's career, they were obliged to stand watch in operational ships that may or may not be operating with carriers performing on the high seas; whereas in earlier days, when we had a fairly large inventory

[Traduction]

Il y a quelques années, si je comprends bien, la marine a été invitée à mettre sur pied et à faire fonctionner la garde côtière. À ce moment-là, il semble qu'elle n'avait pas les fonds nécessaires. L'argent est donc allé au ministère des Transports, qui, lui, s'est chargé de créer la garde côtière. Il reste qu'au cours des années, il a souvent été question sinon de l'inefficacité de la garde côtière, du moins de son manque de matériel.

Y a-t-il eu une étude sur la possibilité de regrouper les deux unités maritimes, ou encore . . . Il s'est révélé difficile de former les nouvelles recrues dans la marine. Leur affectation à bord de destroyers opérationnels, où leurs aptitudes ne sont absolument pas développées, s'est révélée tout à fait insatisfaisante. Y a-t-il un programme qui pourrait envoyer les nouvelles recrues servir à bord des bateaux de la garde côtière ou des petits bateaux côtiers, où ils pourraient acquérir les connaissances dont ils ont besoin pour la manoeuvre des bateaux?

M. Dewar: Si je me souviens bien, monsieur le président, il y a eu une étude semblable, il y a quelques années—je n'ai pas tellement de détails à son sujet—qui envisageait un système de mutation comme celui-là. Il a été décidé à l'époque de ne pas s'engager dans cette voie.

En ce qui concerne la formation, je dois m'en remettre aux autorités militaires.

Gén Thériault: L'étude entreprise il y a quelques années portait plus particulièrement sur les économies à réaliser par suite de la rationalisation des diverses flottes du gouvernement. L'étude en venait cependant à la conclusion qu'il n'y avait pas tellement de possibilité de procéder à une rationalisation significative des flottes du gouvernement.

Comme M. Crofton le sait, la garde côtière canadienne travaille d'une façon différente de la garde côtière des États-Unis. La garde côtière canadienne est loin d'avoir les responsabilités de notre marine touchant à la sécurité maritime. Que je sache, il n'a jamais été question d'un regroupement possible sur le plan fonctionnel, comme le laisse entendre la question de M. Crofton.

Donc, pour répondre directement à la question, non, nous n'avons pas de programmes qui permettent à nos jeunes marins d'acquérir de l'expérience dans la garde côtière. Leur expérience, ils l'acquiert dès le départ à bord de nos propres navires, dans les métiers et les professions pour lesquels ils ont reçu une formation. Ils travaillent à bord de nos navires opérationnels, ce qui signifie qu'ils ont toute une gamme de spécialités qu'ils ne pourraient pas avoir en effectuant le travail de routine à bord des bateaux de la garde côtière, lesquels sont appelés à poser des bouées ou . . .

M. Crofton: Je me souviens que lorsque j'étais dans les forces, un des problèmes que nous avions pour garder nos officiers subalternes, par exemple, était dû au fait que pour obtenir leur certificat de quart, une étape importante dans la carrière d'un officier de la marine, ils étaient obligés d'effectuer leur tour de quart à bord d'un navire opérationnel qui pouvait à certains moments accompagner des navires ravitaill-

[Text]

of frigates that patrolled the inland waters and did the pilotage and seamanship, their training was better and I think the retention rate was somewhat better, because they were not intimidated and perhaps side-tracked in their careers. I can only conclude that we have no intention of pursuing it in any fashion. I am disappointed, because I still think it has merit.

Mr. Nielsen: I take your point, and it will be examined.

Mr. Blackburn (Brant): I want to go back to the 60-day thing. When 60 days was first mentioned in the media, I got the impression that it was in the written request from the United States. Was it in the written request, or was it simply a verbal request on the part of Mr. Weinberger?

Mr. Nielsen: I think you will have to go by whatever you have perceived to be in the public domain. The discussions that take place within the four walls of NATO ministers are confidential; it would be inappropriate, if not improper, for me to respond to questions relating to those discussions. Suffice it to say there is no 60-day time limit.

Mr. Blackburn (Brant): Was there at any time?

Mr. Nielsen: Suffice it to say there is no 60-day time limit as we are sitting here in this committee.

Mr. Blackburn (Brant): As I recall, sir, in your previous answers to Mr. Lawrence you said there is no longer a 60-day limit, or it has gone by the board. The logical conclusion to draw from that is that originally there was a 60-day limit. If there was a 60-day limit, why was it withdrawn? At Canada's request? At your request personally?

Mr. Nielsen: If, Mr. Blackburn, you are interested in following the process in an effort to have the communication tabled in the House of Commons, there is a way of going about it; this is not the place. I am surprised, quite frankly, that you or Mr. Hopkins, who is no longer here, have not asked long before this for the tabling of that letter, which is the normal course to pursue in the House of Commons. If that question is asked, I will have the appropriate response in the House of Commons.

Mr. Blackburn (Brant): Which will be no. If you cannot give me the information here . . .

Mr. Nielsen: You know what the response is.

Mr. Blackburn (Brant): —you are certainly not going to table the letter, are you?

Mr. Nielsen: Mr. Blackburn, you have been around here long enough to know that kind of communication is tabled normally with the consent of the originator of the correspondence, which would involve a request of another government.

Mr. Blackburn (Brant): The problem here is that it is rather embarrassing. Whether you are for or against SDI, certainly the impression Canadians got was that Mr. Weinberger was somehow, either wittingly or unwittingly, backing us into a corner. Here he is announcing—or it was already announced

[Translation]

leurs en haute mer. Il se trouve qu'à la même époque, nous disposions d'un assez grand nombre de frégates qui patrouillaient les eaux intérieures et qui donnaient la formation de pilotage et de manoeuvre. La formation des officiers à bord de ces bateaux était meilleure, et ceux qui restaient dans la marine étaient plus nombreux. Ils n'étaient pas intimidés ou retardés dans leur carrière. Si je comprends bien, il n'est pas question de revenir à cette méthode. J'en suis déçu, parce que, selon moi, elle avait certainement des avantages.

M. Nielsen: Votre suggestion sera examinée.

M. Blackburn (Brant): Je voudrais revenir sur cette question des 60 jours. Lorsqu'il en a été question pour la première fois dans les médias, j'ai eu l'impression qu'il s'agissait d'une demande écrite de la part des États-Unis. Était-ce bien le cas, ou la demande avait-elle été simplement présentée oralement par M. Weinberger?

M. Nielsen: Je pense que vous devrez vous satisfaire de ce que vous avez entendu dans les médias. Les discussions entre les ministres de l'OTAN eux-mêmes sont confidentielles. Il serait inopportun, et même inacceptable, que je réponde aux questions portant sur ces discussions. Je me bornerai simplement à dire qu'il n'y a pas de limite de 60 jours.

M. Blackburn (Brant): Y a-t-il une limite quelconque?

M. Nielsen: Il n'y a pas de limite de 60 jours au moment où nous sommes ici, en comité.

M. Blackburn (Brant): Si je me souviens bien, vous avez répondu à M. Lawrence qu'il n'y avait plus de limite de 60 jours, ou que la limite avait été abandonnée. Il a donc pu y avoir, à un moment donné, une limite de 60 jours. S'il y en a eu une, a-t-elle été retirée par la suite? Est-ce à la demande du Canada? À votre demande?

M. Nielsen: Monsieur Blackburn, si vous voulez faire déposer cette communication à la Chambre des communes, il y a une procédure à suivre. Cependant, ce n'est pas l'endroit ici. Je dois vous dire que je suis surpris que vous et M. Hopkins, qui est parti maintenant, n'ayez pas demandé avant maintenant le dépôt de cette lettre à la Chambre des communes. C'est ce qu'on aurait dû faire. Si la question m'est posée à la Chambre des communes, je répondrai comme il convient.

M. Blackburn (Brant): La réponse sera non. Si vous ne pouvez pas me répondre ici . . .

M. Nielsen: Vous savez quelle sera la réponse.

M. Blackburn (Brant): . . . vous n'allez certainement pas déposer la lettre.

M. Nielsen: Vous avez été ici suffisamment longtemps, monsieur Blackburn, pour savoir que les communications sont normalement déposées avec le consentement de l'auteur, qui, dans ce cas-ci, serait un autre gouvernement.

M. Blackburn (Brant): Le problème est que la situation est embarrassante. Que nous soyons pour ou contre l'IDS, l'impression que les Canadiens ont eue a été que M. Weinberger essayait, volontairement ou involontairement, de nous cerner. Il parlait—il en avait d'ailleurs été question auparavant—

[Texte]

well before this—a research program that would take at least five years, and possibly ten, before deployment, if there was to be deployment, and everything was very preliminary, everything was very rudimentary, elementary, you name it. Then, in the same wire story, there is this 60-day clause in there, or this 60-day period or time frame. It appeared to all of us that he was demanding a reply within 60 days. Indeed, Helmut Kohl took that to be intimidation or blackmail, or whatever the word was he used. I am not certain which word he used, but he was not going to go along with the 60 days. Obviously Mr. Kohl then was told verbally, or else it was in print in his copy, some 60-day statement. I am just trying to get to the bottom of this. I mean, was it there? If it was, did you say it was not acceptable to you and that you needed a longer time? I think it is very important to clear the air on this matter.

[Traduction]

vant—d'un programme de recherche qui devait porter sur une période d'au moins cinq ans, sinon dix ans, avant le déploiement possible, s'il y avait déploiement. Tout était à un stade très préliminaire à ce moment-là. On n'en était qu'aux premiers préparatifs. Puis, dans la même communication, il était question d'une clause de 60 jours, ou d'un délai de 60 jours. Nous en avons tous conclu qu'il exigeait une réponse dans les 60 jours. Helmut Kohl en est même venu à la conclusion que c'était là une tentative d'intimidation ou de chantage, je ne me souviens plus exactement du mot qu'il a utilisé. De toute façon, M. Kohl ne voulait rien entendre des 60 jours. Il avait eu la communication oralement, ou sous une forme écrite quelconque, mais il était bel et bien question de 60 jours. J'essaie simplement d'en avoir le cœur net. Avez-vous entendu parler de ces 60 jours? Avez-vous indiqué à ce moment-là que vous ne pouviez accepter, que vous aviez besoin de plus de temps? Il est très important de faire la lumière là-dessus.

• 2150

Mr. Nielsen: There is a way of doing that, and I am really surprised, Mr. Blackburn, that long before this you have not seen fit to follow that due process in the House of Commons.

Mr. Blackburn (Brant): In other words, are you telling me now, Mr. Minister, that you cannot divulge it tonight because you have not yet received the permission of Mr. Weinberger?

Mr. Nielsen: No, I have not even been asked for it in the House of Commons, and that is the place to ask for it.

Mr. Blackburn (Brant): Well, I am asking you for it tonight, in the form of a question.

Mr. Nielsen: The place to ask for it is in the House of Commons, as you well know. You are an experienced parliamentarian. You ask for the tabling of a letter and the normal response is that inquiries will be made with respect to the consent of the originator of the letter. If that consent is forthcoming, normally the letter is tabled. That is the process and I am sure you are familiar with it. I must say, once again, I am really surprised that you and the critic from the Official Opposition have not pursued that route long before this. I have been waiting for you to do it.

Mr. Blackburn (Brant): It will be done.

The Chairman: Thank you very much.

Mr. Minister, you are more than welcome to stay. I thank you and your officials very much for appearing tonight. Your officials are welcome to stay, too, if they would like to go through two thrilling reports of our steering committee.

• 2154

We have a quorum. You have the first report in front of you, and there are no surprises here. I think we have indicated to you all along what was there. We simply have not had a chance to get around to it.

Mr. Nielsen: Il y a une façon de procéder, monsieur Blackburn, et je suis surpris que vous ne l'ayez pas suivie à la Chambre des communes.

Mr. Blackburn (Brant): En d'autres termes, vous me répondez, monsieur le ministre, que vous ne pourrez pas divulguer cette information ce soir parce que vous n'avez pas encore reçu la permission de M. Weinberger.

Mr. Nielsen: Personne ne m'a demandé de déposer la communication à la Chambre des communes, qui est l'endroit approprié.

Mr. Blackburn (Brant): Je vous le demande d'une autre façon ce soir.

Mr. Nielsen: L'endroit approprié est la Chambre des communes, et vous le savez très bien. Vous êtes un parlementaire expérimenté. Par ailleurs, vous demandez le dépôt d'une lettre, alors que vous savez très bien que c'est possible seulement avec le consentement de l'auteur. La lettre peut être déposée seulement si l'auteur est d'accord. Je répète que je suis surpris que ni vous ni le critique de l'Opposition officielle n'ayez jugé bon de suivre la procédure normale jusqu'ici. J'attends patiemment.

Mr. Blackburn (Brant): Ce sera fait.

Le président: Merci beaucoup.

Si vous voulez rester, monsieur le ministre, vous êtes le bienvenu. Sinon, je vous remercie, vous et vos hauts fonctionnaires. Remarquez bien que vos hauts fonctionnaires peuvent rester eux aussi, s'ils le désirent, s'ils ont envie de revoir avec nous deux passionnants rapports de notre comité directeur.

Nous avons le quorum. Nous avons devant nous le premier rapport, qui ne contient pas de surprise. Nous étions tous au courant. Nous n'avons tout simplement pas eu la chance de l'adopter encore.

[Text]

Mr. McKinnon: I move we adopt the first report.

Motion agreed to

The Chairman: Thank you. The second report concerns the subcommittee. Do I have a motion for the second report, please?

Mr. Blackburn (Brant): Slow down here for a moment, please. I have not had a chance to . . .

Mr. Lawrence: I am not so sure that on your item number one, on Tuesday, April 16, we should hear Mr. Nielsen. The reason I am asking for a breather to allow me to look at it is I asked a question to the Minister in the House a couple of weeks ago. I asked if he would allow the SCEAND to discuss in detail, in depth, and call witnesses on this whole matter of SDI. He indicated at that time he was not opposed to it. The fact was that in his answer he said it would go through the normal routine channels and then we would see what evolved as a result of it. In other words, he did not say no. And I would like to see some accommodation here on our proposed agenda on SDI. This takes us right through to Friday, May 24. I think it is extremely important. This could be the biggest single decision Canada has made in terms of strategic defence and the long-term implications of it since World War II.

• 2155

I notice the Minister tonight said the very day that he was asked at Luxembourg, the Danish parliament—not the government, but the Danish parliament—was debating the SDI issue. And that is precisely, Mr. Chairman, what we on this side of the table are asking for: some parliamentary input into this decision-making process.

We are not asking that the minority dominate or have the strongest input. We are simply asking for some expert testimony on this. There are a lot of reservations about SDI from very responsible, loyal people in the alliance, and there is nothing here that would allow us to squeeze in even one or two meetings.

The Chairman: I had hoped you would be following along these meetings with the NORAD reference, which would have allowed you to have some SDI discussion as well.

Mr. Blackburn (Brant): Well, that is not what I had in mind, sir. I did not have in mind just putting . . .

Mr. McKinnon: On a point of order here, I love your monologues, but it is late at night. If you have an amendment to offer to the first report, please offer it and we will see what we can do about it. But discussing the philosophy of SDI is not what we are here at 10 p.m. for.

Mr. Blackburn (Brant): I am not discussing the philosophy of it.

Mr. McKinnon: I see four different meetings of the committee under National Defence, and if tonight is any example—and I suppose it is—you can discuss it at each of them.

[Translation]

M. McKinnon: J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

Le président: Merci. Le deuxième rapport a trait au sous-comité. Y a-t-il une motion pour le deuxième rapport?

M. Blackburn (Brant): Un moment, je vous prie. Je n'ai pas encore eu la chance . . .

M. Lawrence: En ce qui concerne votre premier article, le mardi 16 avril, nous devrions attendre M. Nielsen. La raison pour laquelle j'interviens à ce moment-ci est que j'ai posé une question au ministre à la Chambre il y a quelques semaines. J'ai demandé si le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale ne pourrait pas discuter en détail de toute la question de l'IDS et convoquer des témoins à ce sujet. Il m'a répondu à ce moment-là qu'il n'y voyait pas d'inconvénient. Il m'a indiqué que ma suggestion suivrait le cours normal et qu'une décision serait prise au moment opportun. Il ne l'a certainement pas écartée. Il faudrait, à mon avis, modifier l'ordre du jour en ce qui concerne l'IDS. Notre ordre du jour nous amène jusqu'au vendredi 24 mai. Or, c'est la décision la plus importante que le Canada aura à prendre en matière de défense stratégique et de ses retombées à long terme, et ce, depuis la fin de la Seconde Guerre mondiale.

Le ministre nous a justement fait remarquer ce soir que le jour même où il s'est rendu à Luxembourg, le Parlement danois—et je dis bien parlement, et non pas gouvernement—le Parlement danois, donc, examinait la question de l'initiative de défense stratégique. Or, c'est justement ce que nous exigeons, à savoir que le Parlement ait son mot à dire avant qu'une décision définitive n'intervienne.

Il ne s'agit nullement de permettre à la minorité d'imposer son point de vue; tout ce que nous demandons, c'est d'entendre l'avis des experts à ce sujet. De graves réserves au sujet de l'IDS ont été exprimées par des membres loyaux et responsables de l'Alliance atlantique; or, l'ordre du jour, tel qu'il a été établi, ne nous permettra pas de leur réserver ne serait-ce qu'une ou deux réunions.

Le président: Vous auriez l'occasion de soulever la question de l'IDS au moment du débat sur le NORAD.

M. Blackburn (Brant): Ce n'est pas du tout suffisant.

M. McKinnon: J'invoque le Règlement. J'apprécie beaucoup vos monologues, mais il se fait tard. Si vous voulez, vous pouvez déposer un amendement au premier rapport. Il ne s'agit pas, à 22 heures, de commencer à discuter du bien-fondé de l'IDS.

M. Blackburn (Brant): Ce n'est pas de cela que je discute.

M. McKinnon: Quatre réunions ont été prévues pour la Défense nationale, réunions au cours desquelles nous devrions en principe pouvoir discuter également de l'IDS.

[Texte]

Mr. Blackburn (Brant): No.

Mr. McKinnon: Were you not discussing SDI?

Mr. Blackburn (Brant): Yes.

Mr. McKinnon: Was that not what you were discussing tonight?

Mr. Blackburn (Brant): But that is not what I had in mind, sir.

Mr. McKinnon: Well put it in your mind for the next meeting and discuss it again then.

Mr. Blackburn (Brant): What I had in mind were meetings where we could call experts, not just the Minister.

Mr. McKinnon: Well, you want a special committee or subcommittee set up for it, not the estimates.

Mr. Blackburn (Brant): I think it is important.

The Chairman: I am certainly prepared to call the steering committee together again to see if we want to have other meetings besides these for SDI. But I guess I am with Mr. McKinnon: we do have these before us; they were agreed to by all parties at the first meeting. We can always have more, but I would like to at least get these through.

Mr. McKinnon: If there is any more room for discussion on this, I would like to say, Mr. Chairman, I have no objection to discussing SDI in this committee. I have no objection if the steering committee brings in a recommendation that we do a subcommittee report on SDI. I tell you one thing I would like as an improvement, if you are going to change anything, is that sometime toward the end of May we have one more defence meeting. It is always a good idea, in the last week before the estimates are considered to be efficiently passed, to have a meeting in case something happens between the end of April, when our last meeting is, and the end of May, when the estimates are passed.

The Chairman: I will certainly raise that with the steering committee, Mr. McKinnon. I have no objections. Mr. Lawrence.

Mr. Lawrence: As the committee and the chairman very well know, under vote 1, in both the Department of National Defence and the Department of External Affairs, the tradition has always been that you can wander all over the lot and discuss almost anything. I see no inhibition in the schedule placed before us against discussing this or any other subject under both Defence and External. I note the committee has listed specifically vote 1 under Defence for four meetings, and External Affairs for four meetings as well, and then gone on to CIDA problems. Again, we end up Friday, May 24, with External Affairs, the "ambassador of disarmament" as a witness.

[Traduction]

M. Blackburn (Brant): Non.

M. McKinnon: N'en avez-vous pas discuté ce soir?

M. Blackburn (Brant): Oui.

M. McKinnon: Est-ce que ce n'est pas de cela que nous avons discuté ce soir?

M. Blackburn (Brant): Ce n'est pas cela que j'ai à l'esprit.

M. McKinnon: Vous n'avez qu'à en discuter à la prochaine réunion.

M. Blackburn (Brant): Je voudrais qu'on organise des réunions auxquelles seraient convoqués des experts, et non pas uniquement le ministre.

M. McKinnon: Dans ce cas, il faudrait constituer un comité ou sous-comité spécial, car cela ne peut pas se faire dans le cadre de l'examen du budget.

M. Blackburn (Brant): À mon avis, c'est très important.

Le président: Je suis tout à fait disposé à convoquer le comité directeur pour décider si nous voulons prévoir d'autres réunions que celles-ci pour consacrer à l'IDS. Mais je suis d'accord avec M. McKinnon en ce qui concerne les réunions déjà prévues et sur lesquelles tous les partis s'étaient mis d'accord au cours de la première réunion. On pourrait éventuellement en prévoir d'autres, mais il faut d'abord terminer celles-ci.

M. McKinnon: Si nous avons suffisamment de temps pour le faire, je n'ai aucune objection à ce que nous discussions de l'IDS ni que le comité directeur décide de constituer un sous-comité consacré à cette question. Puisqu'il est question de modifier l'ordre du jour, il faudrait, à mon avis, prévoir une réunion supplémentaire consacrée à la défense vers la fin du mois de mai. C'est toujours en effet une bonne idée de prévoir une dernière réunion au cours de la dernière semaine avant l'adoption du budget des dépenses, au cas où quelque chose d'imprévu interviendrait entre la dernière réunion prévue pour la fin du mois d'avril et la fin du mois de mai, date à laquelle les prévisions budgétaires doivent être adoptées.

Le président: Je ne manquerai pas d'en parler au comité directeur, monsieur McKinnon. Monsieur Lawrence.

M. Lawrence: Il est bien connu que, selon la tradition, on peut soulever pratiquement n'importe quelle question dans le cadre du crédit 1^{er} du ministère de la Défense nationale et du ministère des Affaires extérieures. Je ne vois donc rien, dans le présent ordre du jour, qui nous empêcherait en principe de discuter de cette question ou de n'importe quelle autre question au titre du ministère de la Défense ou des Affaires extérieures. Quatre réunions ont été prévues notamment au titre du crédit 1^{er} du ministère de la Défense, quatre réunions pour le ministère des Affaires extérieures, après quoi nous aborderons l'ACDI. Notre témoin pour la dernière réunion, fixée au vendredi 24 mai, sera l'ambassadeur au désarmement, sous la rubrique des Affaires extérieures.

[Text]

• 2200

I would assume this or almost any other general subject relating to the nuclear issue—disarmament, Star Wars, almost anything—could come under any of these things. We do have a responsibility initially, I suggest to the committee—and I think this underlines the steering committee's report—to get through the estimates.

I would think after that time, if we still see the need for a subcommittee or even for the committee as a whole to discuss a particular—and it might be a very inhibiting topic as far as its overall reference is concerned, much more inhibiting than the estimates, especially vote 1 under each department—the steering committee could very well come before the committee with a report to specifically deal with it. But right now, I think the steering committee has done a good job in giving each one of us as much leeway as possible over the next—my goodness—two months almost.

I cannot see how there would be any opposition to this report at all. I do not think it is within my purview to move its adoption, but I would think a member of the steering committee should do that.

The Chairman: We have a motion from Mr. McKinnon, and again, we are prepared to do other things, but I really would like to get this agreed to.

Mr. Lawrence: Sure.

Mr. Blackburn (Brant): Mr. Chairman, I have no opposition to this timetable here and to those topics or subjects or departmental people appearing. But the reason I raised the issue is that we were told back in the fall that there would be two special committees struck, one for external policy and one for defence policy. I think this committee should seriously consider approaching those two ministries to find out when those special committees are going to be struck. If we had a special subcommittee on defence, that committee could pair off and look at something like SDI, parallel to these meetings here or at the same time, and it would not interfere. That is why I raised the issue.

It was not a monologue, incidentally, and it was not based on philosophy, either. It was simply stating a belief I have that a committee of our House should have an opportunity to study SDI. That is all I intended to say on that point.

The Chairman: I will take that to the steering committee and see where we go from here.

Do I have agreement to at least accept this first report?

Motion agreed to

The Chairman: Thank you.

The second report flows out of the discussion we had earlier, again. We have heard, as you know, various groups from the Canadian Council of Churches and others on a different kind of basis, but we do have several groups who simply want to be heard on the issue of human rights in east Europe. It seems to me that the simplest way to do that, then, is this. The steering committee agreed earlier this week to put before you the terms of reference as such. I got Mr. Stackhouse to agree to chair

[Translation]

Je présume que l'IDS, ainsi que toute question se rapportant d'une façon quelconque au nucléaire, tels le désarmement, la guerre des étoiles, etc., relèveraient de cette rubrique. Or, nous devons en tout premier lieu étudier le budget des dépenses.

Si, par la suite, nous estimons que cette question devrait être étudiée par un sous-comité, voire le Comité plénier, le comité directeur pourrait fort bien soumettre un rapport à ce sujet au Comité, même s'il est difficile de trouver un ordre de renvoi pour cette question. Mais je trouve que le comité directeur a eu tout à fait raison de nous laisser à tous un maximum de latitude pour les deux mois à venir.

Je ne pense pas que ce rapport puisse susciter une opposition quelconque. Il ne m'appartient pas d'en reproposer l'adoption, un membre du comité directeur devant normalement se charger de cette tâche.

Le président: Nous avons été saisis d'une motion de M. McKinnon; je voudrais que cette question soit réglée avant qu'on aborde d'autres sujets.

M. Lawrence: D'accord.

M. Blackburn (Brant): La date des réunions, le choix des sujets ou des témoins à comparaître ne posent pas de problèmes. Si j'ai soulevé la question, c'est parce qu'on nous avait dit à l'automne que deux comités spéciaux seraient constitués, l'un pour la politique extérieure et l'autre pour la défense. Je trouve que le Comité devrait essayer de contacter ces deux ministères pour connaître la date exacte de la constitution de ces deux comités. Si nous avions eu un comité spécial chargé de la défense, on aurait pu le scinder: une partie des membres aurait pu se pencher sur l'IDS, tandis que l'autre moitié poursuivrait l'étude des sujets normalement prévus. C'est la raison pour laquelle j'ai soulevé toute cette question.

Mon intention n'était donc nullement de monologuer ni de parler de principes abstraits. Je tenais simplement à souligner le fait qu'à mon avis, un comité de la Chambre devrait pouvoir étudier l'IDS.

Le président: J'en parlerai au comité directeur, et on avisera par la suite.

Le premier rapport est-il adopté?

La motion est adoptée

Le président: Merci.

Le deuxième rapport découle de notre discussion. Nous avons déjà entendu plusieurs groupes appartenant au Conseil canadien des Églises, mais il reste encore quelques groupes qui voudraient nous entretenir de la question des Droits de l'homme en Europe de l'Est. Voilà comment je propose que nous procédions: le comité directeur avait convenu de vous soumettre l'ordre de renvoi. M. Stackhouse a accepté de présider le sous-comité spécial dont je nommerai les membres.

[Texte]

this special subcommittee, and then I would get on to naming the people for it.

Now, there are some people in the various parties, as you know, who have a major interest in this; Fred King, for example, and others. They would come on this committee, seconded to the subcommittee, according to all the rules that have to be followed.

So again, I would be grateful for a motion to accept this second report.

Mr. Kindy: I so move.

Motion agreed to

Mr. Blackburn (Brant): Might I just ask if there was any opposition to this second report being agreed to by my colleague . . .

The Chairman: No, as a matter of fact, there was no opposition from either Pauline or Len. It was quite agreed.

Mr. Blackburn (Brant): Okay.

The Chairman: I would like to say one further thing, though. We wanted to bring one other matter to you tonight, and I think I should tell you about it.

• 2205

We were going to request the NORAD reference from the committee; to set a new precedent, we were going to reach out and request . . . We did not get all party agreement to let the request go through the House without debate. Your party agreed, Mr. Blackburn, but the Official Opposition did not agree; therefore I scrapped the resolution I had before you to begin immediately on a NORAD reference. I do not know what happens to it now; I have not yet been in touch with the House Leaders. I know our initiative, which I thought was appropriate, has now been dismissed. Thank you all very much.

The meeting is now adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

Certains députés des différents partis s'intéressent tout particulièrement à ce problème, entre autres, M. Fred King. Ces députés feraient partie du comité selon toutes les règles d'usage.

Quelqu'un voudrait-il proposer l'adoption du deuxième rapport?

M. Kindy: J'en fais la proposition.

La motion est adoptée

M. Blackburn (Brant): Un de mes collègues s'est-il opposé à l'adoption de ce deuxième rapport?

Le président: Non, ni Pauline, ni Len ne s'y sont opposés. On était tous d'accord.

M. Blackburn (Brant): Parfait.

Le président: Il y a une dernière chose dont je voudrais vous parler, si vous le permettez.

Nous avions l'intention de demander au Comité un ordre de renvoi pour étudier le NORAD. Cela aurait créé un précédent. Mais les trois partis ne se sont pas mis d'accord pour accorder cet ordre de renvoi sans qu'il y ait débat à la Chambre. Votre parti à vous, monsieur Blackburn, était d'accord, mais c'est l'Opposition officielle qui ne l'était pas; la demande d'ordre de renvoi pour l'étude du NORAD est donc tombée à l'eau, et j'ignore où en est l'affaire, car je n'ai pas encore été en contact avec les leaders à la Chambre. Donc, pour le moment, notre initiative est au point mort. Je vous remercie.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

D.B. Dewar, Deputy Minister;
General G.C.E. Thériault, Chief of Defence Staff;

L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
General B.R. Campbell, Chief of Personnel, Senior Appoint-
ments;
Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Mainte-
nance;
D.J. Lindley, Associate Assistant Deputy Minister (Person-
nel).

Du ministère de la Défense nationale:

D.B. Dewar, sous-ministre;
Général G.C.E. Thériault, chef de l'État-major de la
défense;

L.E. Davies, sous-ministre adjoint, (Finances);
Général B.R. Campbell, chef—carrières et nominations
supérieures;
Contre-amiral E.J. Healey, chef—Génie et maintenance;
D.J. Lindley, sous-ministre adjoint associé, (Personnel).

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Thursday, April 18, 1985
Friday, April 19, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le jeudi 18 avril 1985
Le vendredi 19 avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Report of the Honourable David MacDonald on the
African Famine and Canada's Response

INCLUDING:

The Second Report to the House (Response to the
Report of the Honourable David MacDonald on the
African Famine)

CONCERNANT:

Rapport de l'honorable David MacDonald sur la
Famine en Afrique et la Réaction du Canada

Y COMPRIS:

Le Deuxième Rapport à la Chambre (Réponse au
Rapport de l'honorable David MacDonald sur la
Famine en Afrique)

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985



STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert A. Corbett
Benno Friesen
Jim Hawkes
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Harry Brightwell
Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Friday, April 19, 1985:

John Oostrom replaced Stewart McInnes
Harry Brightwell replaced David Kilgour
Jim Hawkes replaced Howard Crosby

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le vendredi 19 avril 1985:

John Oostrom remplace Stewart McInnes
Harry Brightwell remplace David Kilgour
Jim Hawkes remplace Howard Crosby

REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, April 14, 1985

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

SECOND REPORT

I INTRODUCTION

1. On March 25, 1985 your Committee received its Order of Reference on the Report "The African Famine and Canada's Response" by the Honourable David MacDonald, Canadian Emergency Coordinator/African Famine. Appointed on November 1, 1984 to an initial four-month mandate, the Coordinator was asked:

- to assess the food crisis in Africa and particularly in Ethiopia,
- to propose concrete steps for the government to take in providing assistance,
- to work with NGOs in mobilizing and channelling Canadian support to feed the hungry,
- to liaise with provincial governments to encourage their support and assistance, and
- to cooperate with other donors and with international organizations involved in providing food aid to Africa.

2. Your Committee, conscious of the need for an immediate response to the Coordinator's recommendations, held four meetings on the subject of the Report from March 28 to April 2, 1985. The Committee heard from 13 witnesses representing, in order of appearance, the Office of the Coordinator, the Canadian International Development Agency (CIDA), the Canadian Council for International Cooperation (CCIC) and the major voluntary agencies involved in African relief and the World Food Council. The Committee also received detailed responses from CIDA to a series of written questions.

3. It would be difficult to overstate the gravity of the African situation. Drought is afflicting 23 African countries. As many as 35 million people in sub-Saharan Africa face the spectre of life-threatening hunger. Thousands continue to die of actual starvation. Climatologists fear irreversible damage to the water-holding capacity of the core of the African continent. While desertification is destroying food production potential, the affected countries are burdened by high rates of population growth, crushing external debt loads and primitive transportation systems. In some cases the crisis is compounded by poor agricultural policies, misplaced domestic priorities and protracted military conflicts. What is unfolding is both a natural disaster and a man-made tragedy.

4. Your Committee fully supports the provision of emergency relief to Africa on an urgent basis. We agree with the Coordinator that: "The situation is too grave to permit any delay or disruption in the continuing support so desperately

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 24 avril 1985

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

DEUXIÈME RAPPORT

I INTRODUCTION

1. Le 25 mars 1985, il a été ordonné que le rapport intitulé «La famine en Afrique et la réaction du Canada» du coordonnateur canadien des secours d'urgence, Famine africaine, l'honorable David MacDonald, soit déposé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale. Nommé le 1^{er} novembre 1984 pour un mandat initial de 4 mois, le coordonnateur a été prié:

- d'évaluer l'ampleur de la crise alimentaire en Afrique et plus particulièrement en Éthiopie,
- de proposer au gouvernement des mesures concrètes à prendre pour venir en aide à ce continent,
- de collaborer avec les ONG à la mobilisation et à l'acheminement de l'aide alimentaire canadienne destinée aux victimes de la famine,
- de secondar les efforts des gouvernements provinciaux pour fournir une assistance, et
- de collaborer avec d'autres donateurs et les organismes internationaux fournissant une aide alimentaire à l'Afrique.

2. Conscient de la nécessité de donner suite sur-le-champ aux recommandations du coordonnateur, le Comité s'est réuni à quatre reprises du 28 mars au 2 avril 1985 pour discuter du rapport. Il a entendu treize témoins représentant, par ordre de comparution, le Bureau du coordonnateur, l'Agence canadienne de développement international (ACDI), le Conseil canadien pour la coopération internationale (CCI) et les principales organisations bénévoles qui fournissent des secours d'urgence à l'Afrique, ainsi que le Conseil mondial de l'alimentation. Le Comité a également reçu des réponses détaillées de l'ACDI à plusieurs questions écrites.

3. Il serait difficile d'exagérer la gravité de la situation en Afrique. La sécheresse frappe vingt-trois pays africains. Le spectre de la faim menace quelque 35 millions d'habitants de l'Afrique sub-saharienne. Des milliers d'entre eux continuent de mourir d'inanition. Les climatologues craignent que la capacité de rétention d'eau du centre du continent africain ne subisse des dommages irréversibles. La désertification détruit le potentiel de production alimentaire de pays qui sont en outre aux prises avec des taux élevés de croissance démographique, de lourdes dettes extérieures et des systèmes de transport primitifs. Dans certains cas, la crise est aggravée par de mauvaises politiques agricoles, des priorités nationales mal placées et des conflits armés qui traînent en longueur. Il se prépare à la fois un désastre naturel et une tragédie montée par l'homme.

4. Le Comité appuie sans réserve la prestation immédiate de secours d'urgence à l'Afrique. Il souscrit à la position du coordonnateur pour qui «la gravité de cette situation interdit tout retard ou toute interruption dans l'envoi des secours dont

needed in much of famine-stricken Africa". However, the testimony which we received has also been unanimous that the crisis is not short-term. Accordingly, in framing our recommendations we have not stopped at the immediate emergency aid requirements. There are a number of questions about Canada's long-term ODA (official development assistance) commitment to Africa which must also be addressed. The Committee, while stressing its resolve that Canada's generous response to the plight of famine victims should continue, also affirms its intention to pursue in depth the larger issues of a Canadian development assistance strategy for Africa.

II EMERGENCY AID

5. Members of this Committee, as all Canadians, would wish that the need for emergency assistance was over. But, as we have indicated, this is far from being the case. There are a number of urgent decisions which must be taken by the Government in planning for the next year. The Committee's first task is to offer its advice on these matters.

Continuation of the Coordinator's Office

6. The Government appointed the Canadian Emergency Coordinator/African Famine in response to the immense human tragedy in Africa and as a way of involving as many Canadians as possible in the process of extending help. The events of the past six months have fully demonstrated the necessity and wisdom of that appointment.

7. The testimony received by the Committee as well as the impressions we have gathered in our constituencies point to the value of the Coordinator's office as a "visible symbol" of Canada's commitment to the people of Africa. Canadians are able to see that their government takes the crisis seriously and this in turn helps to focus their own concerns. But the Committee would stress that the Coordinator's value has gone beyond symbolism alone.

8. Mr. MacDonald has served as a facilitator, monitor, coordinator and catalyst. Because his appointment carried with it access to all levels of government, he has been able to speed up and pull together the response of the various parts of the federal bureaucracy. In addition the Coordinator's office assisted in the creation of a unique partnership with the NGO community. "African Emergency Aid" (AEA), a coalition of NGOs (non-governmental organizations) with a senior representative of CIDA and the Coordinator as members of the Board of Directors, has guaranteed that the organizations directly involved in providing help to Africans have also been fully involved in reviewing and choosing projects. This is a model of decision-making which should have wider application in Canada's development assistance program.

9. The question facing the Government now is whether the Coordinator's mandate should be extended for another year. The Committee believes that it should. As we have indicated, the African famine is far from over and may worsen in the

tant d'Africains ont si désespérément besoin». Cependant, tous les témoins qu'il a entendus ont été unanimes à reconnaître que la crise ne se résorbera pas dans le court terme. Par conséquent, dans ses recommandations, le Comité ne s'est pas limité à la question des besoins immédiats en secours d'urgence. Un certain nombre de questions relatives à l'engagement à long terme du Canada envers l'Afrique sur le plan de l'aide publique au développement (APD) doivent également être examinées. Le Comité croit que le Canada doit continuer de répondre généreusement à l'appel lancé par les victimes de la famine, mais il compte également analyser plus en détail les questions plus générales d'une stratégie canadienne d'aide au développement pour l'Afrique.

II SECOURS D'URGENCE

5. À l'instar de tous les Canadiens, les membres du Comité aimeraient qu'il ne soit plus nécessaire de fournir des secours d'urgence à l'Afrique. Mais comme le Comité l'a indiqué, la réalité est fort différente. Le gouvernement doit prendre diverses décisions urgentes en prévision de l'année prochaine. La première tâche du Comité consiste à lui fournir avis et conseils sur ces questions.

Maintien du Bureau du coordonnateur

6. Le gouvernement a nommé le coordonnateur canadien des secours d'urgence, Famine africaine à la suite de la terrible tragédie humaine en Afrique et dans un effort en vue de faire participer, le plus grand nombre possible de Canadiens au processus d'aide. Les événements des six derniers mois ont confirmé la nécessité et la sagesse de cette nomination.

7. Les témoignages qu'a entendus le Comité, ainsi que les impressions recueillies par ses membres dans leurs circonscriptions respectives, font ressortir la valeur du Bureau du coordonnateur en tant que «symbole visible» de l'engagement du Canada envers le peuple africain. Les Canadiens peuvent ainsi constater que leur gouvernement prend cette crise au sérieux, ce qui les aide à cerner leurs propres préoccupations. Le Comité tient toutefois à souligner que la valeur du coordonnateur va au-delà du seul symbolisme.

8. M. MacDonald a été à la fois facilitateur, contrôleur, coordonnateur et catalyseur. Comme sa nomination lui a donné accès à tous les paliers de gouvernement, il a pu coordonner et accélérer les mesures prises par les divers éléments de l'administration fédérale. En outre, le Bureau du coordonnateur a participé à la création d'une association unique avec les ONG. Le «Fonds de secours d'urgence à l'Afrique», coalition d'ONG (organisations non gouvernementales) dont le conseil d'administration compte entre autres un haut fonctionnaire de l'ACDI et le coordonnateur, s'est employé à faire en sorte que les organisations directement concernées par la prestation de l'aide aux Africains participent également au choix et à l'examen des projets. Il s'agit d'un modèle décisionnel dont l'application devrait être plus répandue dans le programme d'aide au développement du Canada.

9. Le gouvernement doit maintenant déterminer si le mandat du coordonnateur doit être prolongé d'un an. Le Comité est d'avis que oui. Comme il l'a indiqué, la famine en Afrique est loin d'être vaincue et la situation pourrait même

next year. While we are confident that some of the Coordinator's administrative functions could be discharged effectively by the regular bureaucracy, we think that the partnership with the NGO community and the symbolic value of the office fully justify an extension of the mandate. Accordingly,

The Committee recommends that the mandate of the Canadian Emergency Coordinator/African Famine be extended to the end of fiscal year 1985-86 and be reviewed at that time.

Continuation of Matching Funds

10. The MacDonald Report notes the critical importance to its work of the Special Fund for Africa (\$50 million) and the \$15 million addition to the matching portion of that fund. The Committee fully concurs in that judgement as indeed does the Government. In announcing the \$15 million addition to the Fund in the House of Commons on February 13, 1985, the Secretary of State for External Affairs commented that "the system of matching was an important catalyst in mobilizing contributions by Canadian citizens and encouraging the cooperation of non-governmental organizations".

11. At the same time the Minister announced that "a firm limit" has now been set on the matching portion of the Fund. According to the testimony received by the Committee there are at present no plans for a continuation of the Special Fund in fiscal year 1985-86 or for matching NGO contributions to African emergency assistance. It should not be thought, however, that Canada is thereby abandoning its commitment to Africa. Information provided to the Committee by CIDA (see Appendix I) shows that the Government plans to provide \$164.5 million in food aid to Africa in the coming year. While this is some \$14 million less than in 1984-85, it still represents almost 44 per cent of Canadian food aid worldwide. In addition, the Minister of State for External Relations has announced that all forms of official development assistance to Africa will rise in 1985-86 to \$862 million, almost half of total Canadian ODA.

12. Canada's commitment to Africa is solid. Still the Committee is deeply aware that the African famine transcends in extent and severity any comparable event in our lifetimes. It has drawn an unprecedented humanitarian response from the Canadian people. In the words of Canada's representative on the World Food Council, the Honourable Eugene Whelan, "Canadians have voted with their cheque books". We note that the NGO community, whose primary commitment is to long-term development, recommends the continued matching of emergency assistance for another year. The Committee believes that it is necessary to maintain this special lifeline between Canada and Africa. Accordingly,

empirer d'ici un an. Même si le Comité est persuadé que l'administration fédérale pourrait se charger d'une partie des fonctions administratives du coordonnateur, il estime que l'association du coordonnateur et des ONG, ainsi que la valeur symbolique du Bureau justifient pleinement la prorogation du mandat du coordonnateur. Par conséquent,

Le Comité recommande que le mandat du coordonnateur canadien des secours d'urgence Famine africaine soit prorogé jusqu'à la fin de l'exercice 1985-1986 et que la question soit réexaminée à ce moment là.

Maintien des fonds de contrepartie

10. Dans son rapport, M. MacDonald souligne l'importance cruciale pour ses travaux du Fonds spécial pour l'Afrique (50 millions de dollars) et de la contribution supplémentaire de 15 millions de dollars qui constitue l'élément de contrepartie de ce fonds. Le Comité et le gouvernement souscrivent entièrement à cette affirmation. Lorsqu'il a annoncé le versement de cette contribution supplémentaire de 15 millions de dollars à la Chambre des communes le 13 février 1985, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a déclaré que «le système de la contrepartie a aidé dans une large mesure à mobiliser les contributions des Canadiens et à rallier la collaboration des organisations non gouvernementales».

11. À cette occasion, le Ministre a également annoncé qu'une «limite ferme» avait été fixée en ce qui concerne la composante «contrepartie» du Fonds. D'après les témoignages entendus par le Comité, on n'envisage pas pour l'instant de maintenir le Fonds spécial pendant l'exercice 1985-1986, ni les contributions de contrepartie destinées aux secours d'urgence en Afrique. Il ne faut toutefois pas croire que le Canada abandonne l'Afrique à son sort. Selon les renseignements fournis au Comité par l'ACDI (voir l'Annexe I), le gouvernement prévoit consacrer à l'Afrique 164,5 millions de dollars sous forme d'aide alimentaire au cours de la prochaine année. Bien qu'il s'agisse d'un montant inférieur de quelque 14 millions de dollars à celui qui a été versé en 1984-1985, il représente néanmoins près de 44% de l'aide alimentaire canadienne distribuée dans le monde entier. Par ailleurs, le ministre des Relations extérieures a annoncé que l'aide publique au développement sous toutes ses formes destinée à l'Afrique passera à 862 millions de dollars en 1985-1986, chiffre qui représente près de la moitié de l'APD offerte par le Canada.

12. L'engagement du Canada envers l'Afrique est indéfectible. Néanmoins, le Comité est tout à fait conscient du fait que la famine en Afrique, à cause de son ampleur et de sa gravité, est la pire catastrophe que ce que nous ayons jamais connue. Elle a suscité une réaction humanitaire sans précédent parmi la population canadienne. Pour reprendre les paroles du représentant du Canada au Conseil mondial de l'alimentation, l'honorable Eugene Whelan, «les Canadiens ont voté avec leurs carnets de chèques». Le Comité note que les ONG, dont le principal objectif est le développement à long terme, recommandent que soit maintenu l'élément «contrepartie» du Fonds pendant une autre année. Le Comité est d'avis qu'il est nécessaire de conserver ce lien vital spécial entre le Canada et l'Afrique. Par conséquent,

The Committee recommends that the Government make a further matching commitment for 1985-86 and consider additional special funding as needs require.

Le Comité recommande que le gouvernement s'engage à verser de nouveaux fonds de contrepartie en 1985-1986 et envisage la possibilité de verser des fonds spéciaux supplémentaires, au besoin.

Immediate Aid Requirements

13. The Coordinator's Report recommends that Canada continue in 1985-86 to contribute its normal international share—about 10 percent—to any increase in Africa's need for emergency assistance. Based on figures available in late February concerning the projected shortfall in emergency aid (the difference between estimated needs and donor pledges), the Report recommends 125,000 tons of food aid as "a reasonable increase" over and above the 300,000 tons then proposed for 1985-86.

14. According to more recent information available to the Committee, these figures have been superceded by new estimates of pledges, which have grown substantially in the past two months, and new estimates of the shortfall which are significantly lower. Whatever the numbers, the essential purpose of emergency assistance is to feed starving people in Africa. In that spirit,

The Committee recommends that Canada continue its generous efforts to meet any projected shortfall in food aid and other emergency assistance, contributing as an estimated minimum Canada's normal share of 10 per cent.

Besoins immédiats en matière de secours

13. Dans son rapport, le coordonnateur recommande que le Canada continue en 1985-1986 d'assumer sa part internationale normale (environ 10%) de toute augmentation des besoins de l'Afrique en secours d'urgence. Se fondant sur des chiffres publiés à la fin de février au sujet du manque prévu (c'est-à-dire la différence entre les besoins prévus et les engagements des donateurs), le coordonnateur recommande que l'on ajoute aux 300 000 tonnes d'aide alimentaire alors proposées pour 1985-1986 125 000 tonnes considérées comme une «augmentation raisonnable».

14. D'après des renseignements plus récents, ces chiffres ont été modifiés à la suite des nouvelles contributions annoncées, qui ont augmenté considérablement ces deux derniers mois, et des nouvelles estimations du manque, qui sont sensiblement inférieures. Mais abstraction faite des chiffres, le but premier des secours d'urgence est de nourrir la population affamée de l'Afrique. Dans cet esprit,

Le Comité recommande que le Canada poursuive ses efforts généreux pour combler tout manque prévu au chapitre de l'aide alimentaire et des autres secours d'urgence qu'il verse, au minimum, sa part normale de 10%.

Transportation and Delivery Systems

15. The Coordinator's Report recommends block booking of air fares as a means to reduce expenses for Canadian NGOs travelling to Africa. The Committee has been informed that although block bookings may be difficult to arrange because Canadian airlines do not have scheduled flights to Africa, costs could be reduced by group bookings. It is suggested that discussions be held with the NGOs to determine their interest and ability to coordinate the travel plans of their staff so as to take advantage of such arrangements.

16. The Coordinator further recommends that a feasibility study be conducted of the cost-effectiveness of chartering a ship to transport Canadian emergency supplies to Africa. The Committee believes that such a study would be useful but that it should examine all methods of reducing shipping costs, including the opportunities for pooling of international shipments by CIDA, NGOs and international institutions such as the World Food Program. In our view CIDA and the NGOs together have the expertise and experience to carry out such a study. Accordingly,

The Committee recommends that CIDA, and the NGOs jointly undertake a study of all means of reducing travel and shipping costs related to emergency assistance to Africa.

Systèmes de transport et de livraison

15. Dans son rapport, le coordonnateur recommande que les vols soient réservés en commun pour ainsi diminuer les frais de déplacement des représentants des ONG canadiennes qui se rendent en Afrique. Le Comité a appris que la réservation en commun des vols pourrait être difficile parce que les compagnies d'aviation canadiennes ne desservent pas l'Afrique, mais cette méthode pourrait effectivement contribuer à réduire les frais. Il est proposé de tenir des discussions avec les ONG pour déterminer si elles sont intéressées à coordonner les préparatifs de voyage de leur personnel afin de profiter de ces arrangements, et si elles sont en mesure de le faire.

16. Le coordonnateur recommande également que soit effectuée une étude de faisabilité sur la rentabilité de l'affrètement d'un navire pour acheminer les approvisionnements d'urgence canadiens vers l'Afrique. Selon le Comité, une telle étude serait utile, mais il faudrait que soient examinées toutes les méthodes permettant de réduire les frais d'expédition, y compris les possibilités de regroupement des expéditions internationales de l'ACDI, des ONG et des institutions internationales comme le Programme alimentaire mondial. Le Comité est d'avis que l'ACDI et les ONG possèdent l'expérience et les compétences nécessaires pour mener cette étude. Par conséquent,

Le Comité recommande que l'ACDI et les ONG étudient conjointement tous les moyens de réduire les frais de déplacement et les frais d'expédition des secours d'urgence en Afrique.

Monitoring of Needs and Distribution

A. Independent Monitors

17. The Coordinator observes in his Report that more and better coordination will be required as emergency efforts are continued and initial attempts are made to develop long-term strategies. He suggests that independent monitors, not currently involved with either non-governmental organizations or the government, are required to follow food aid shipments through to delivery.

18. Both CIDA and the NGOs have indicated that they are reasonably satisfied with their existing monitoring networks, although opportunities may exist to strengthen those arrangements and, particularly, to involve local NGOs in recipient countries. While the Committee has no reason to doubt these assurances, we wish to stress the vital importance of maintaining the highest public confidence in the effectiveness of aid delivery. Among possible means to strengthen the system at comparatively low cost are: the recruitment of retired military or private sector personnel who have had extensive experience in large-scale shipments of goods overseas, auditing services provided as donations by large private firms in Canada, the Auditor General's Office, and the swapping of monitoring checks with other donor countries. Whatever the appropriate means the Committee endorses the Coordinator's underlying concern for maintaining public confidence. Accordingly,

The Committee recommends that the Government add to the Coordinator's mandate specific responsibility to oversee the monitoring system, investigate complaints and determine the need for additional volunteers and/or professional monitoring assistance; this work to be carried out in close consultation with CIDA and NGOs.

B. Early Warning Systems

19. The MacDonald Report observes that Canada lacks the means to predict such crises as the African famine. It recommends that an early warning system be established within CIDA in close cooperation with various departments, including External Affairs, National Defence, Agriculture and Finance.

20. An international system for predicting food crises does in fact exist. The Global Information and Early Warning System of the FAO (Food and Agricultural Organization) was established after the food crisis of the early 1970s to monitor production prospects and to report on possible food shortages. It has been Canadian policy to seek ways of strengthening that system and to improve Canada's ability to utilize the information it generates. The Committee believes that is the right approach. A separate in-house early warning system is not required.

21. Nonetheless there are serious weaknesses in the existing system. Several witnesses have testified that knowledge of impending disaster in Africa was available as much as three years ago and that warnings went unheeded. Clearly all of us

Contrôle des besoins et de la distribution

A. Contrôleurs indépendants

17. Le coordonnateur signale dans son rapport qu'il sera nécessaire d'améliorer et d'augmenter la coordination à mesure que se poursuivront les efforts de secours et que seront jetées les bases de stratégies à long terme. Il propose que des contrôleurs indépendants n'ayant actuellement aucun lien avec les ONG ou le gouvernement soient chargés de suivre les envois d'aide alimentaire jusqu'au point de livraison.

18. L'ACDI et les ONG se disent raisonnablement satisfaites des réseaux de contrôle existants, mais admettent qu'il serait possible d'y apporter des améliorations et, surtout, d'assurer la participation des ONG locales des pays bénéficiaires. Le Comité n'a aucune raison d'avoir des doutes à ce sujet, mais il tient à souligner qu'il est extrêmement important que le public canadien continue d'avoir la plus grande confiance dans l'efficacité de la livraison de l'aide. Parmi les moyens envisagés pour renforcer le système à des coûts relativement bas, il y a le recrutement de militaires ou d'employés du secteur privé à la retraite qui possèdent une vaste expérience des expéditions à grande échelle de marchandises à l'étranger, la prestation sous forme de don de services de vérification par de grandes sociétés canadiennes et le Bureau du Vérificateur général, ainsi que l'échange de contrôles avec d'autres pays donateurs. Quels que soient les moyens pris, le Comité souscrit à la préoccupation sous-jacente du coordonnateur quant au maintien de la confiance du public. Par conséquent,

Le Comité recommande que le gouvernement ajoute au mandat du coordonnateur la responsabilité de superviser le système de contrôle, d'étudier les plaintes et de déterminer s'il est nécessaire de recruter davantage de bénévoles ou d'obtenir des services de contrôle professionnels supplémentaires ou les deux; cette tâche devra être accomplie en étroite collaboration avec l'ACDI et les ONG.

B. Systèmes d'alerte avancée

19. Dans son rapport, M. MacDonald fait remarquer que le Canada n'a pas les moyens nécessaires pour prévoir des crises comme la famine en Afrique. Il recommande que soit créé, en étroite collaboration avec divers ministères, notamment les Affaires extérieures, la Défense nationale, l'Agriculture et les Finances, un système d'alerte avancée au sein de l'ACDI.

20. En fait, il existe un système international de prévision des crises alimentaires. Le Système mondial d'information et d'alerte rapide de la FAO (Organisation pour l'alimentation et l'agriculture) a été mis sur pied au lendemain de la crise alimentaire du début des années 70 afin de contrôler les possibilités de production et de signaler les éventuelles pénuries alimentaires. À cet égard, la politique du Canada consiste à trouver des façons de renforcer ce système et à améliorer sa capacité d'utiliser les renseignements qu'il permet d'obtenir. Le Comité est d'avis que cette façon de procéder est appropriée. Il ne voit pas l'utilité d'un système canadien d'alerte avancée.

21. Cependant, le système actuel comporte de sérieuses lacunes. Plusieurs témoins ont affirmé qu'il existait des données annonçant l'imminence d'un désastre en Afrique depuis au moins trois ans et que les avertissements lancés n'ont pas été

have much to learn about how to respond effectively to warnings of international disaster. Considerable improvement can be made by "plugging in" NGOs, media and other resource groups so that early warnings may actually trigger public awareness and government response.

22. CIDA has indicated that the greatest single weakness of the existing early warning system is the lack of capacity in developing countries to generate and collect data on food production, farm storage and consumption. Thus "the basic building blocks of an early warning system are frequently not available". One partial means of meeting this requirement is for CIDA itself to put more of its existing staff resources in the field, particularly in high-risk or hard-hit regions of the world.

In light of these observations,

The Committee recommends that Canada continue its policy of strengthening the existing Global Information and Early Warning System; that, as a matter of high priority, NGOs, media and other resource groups be fully plugged into the system; and that CIDA help developing countries collect and report food production data by putting more of its staff in the high risk regions of the world.

Inputs for the Next Growing Season

23. The final urgent recommendation of the MacDonald Report is that Canada act in concert with other donors to ensure adequate supplies of seed and equipment for the next growing season. This is the dividing line between emergency assistance and development. It is essential that Canada demonstrate, in the most practical ways, its commitment to helping Africans regain food self-sufficiency.

24. Canada is working closely with other donors to assess and meet the short term requirements for restoring agricultural production. Over one-third of Canada's bilateral assistance to Africa goes to support projects in food production and agriculture. At the same time, the Committee notes with concern that seven of the twenty countries identified by the United Nations as being drought affected are classified in the Canadian aid program as "Category III countries". Such countries are eligible to receive only food aid and small grants from Mission Administered Funds (MAF budgets are set at a maximum of \$350,000). NGO and multilateral channels are available as a means of providing assistance but we think it essential that the rules and regulations of Canada's development assistance program not interfere in any way with the provision of agricultural inputs for the next growing season. Accordingly,

The Committee recommends that the Government revise the country classification system to permit the provision of seed, equipment and other agricultural inputs for the next growing season.

entendus. De toute évidence, nous avons tous beaucoup à apprendre sur la façon de réagir efficacement aux premiers indices d'une catastrophe internationale. La situation pourrait être grandement améliorée sensibilisant les ONG, les médias et d'autres groupes ressources, de sorte que les alertes avancées éveillent effectivement l'intérêt du public et incitent les gouvernements à réagir.

22. L'ACDI a déclaré que la principale lacune du système d'alerte avancée réside dans l'incapacité des pays en développement de produire et de recueillir des données sur la production alimentaire, l'engrangement et la consommation. Par conséquent, les principaux éléments à la base, d'un système d'alerte avancée sont souvent inexistantes. L'un des moyens de corriger cette situation consisterait à demander à l'ACDI de détacher un plus grand nombre d'employés à l'étranger, surtout dans les régions qui présentent des risques élevés ou qui sont les plus durement touchées.

Compte tenu de ces observations,

Le Comité recommande que Canada continue d'oeuvrer au renforcement du système global d'information et d'alerte avancée, que les ONG, les médias et d'autres groupes ressources soient le plus rapidement possible raccordés au système et que l'ACDI aide les pays en développement à recueillir des données sur la production alimentaire et à en faire rapport en affectant un plus grand nombre de ses employés dans les régions du monde qui présentent des risques élevés.

Facteurs de production pour la prochaine campagne agricole

23. En dernier lieu, il est recommandé dans le rapport que le Canada se joigne à d'autres donateurs pour offrir des semences et du matériel adéquats en vue de la prochaine campagne agricole. C'est ici que s'établit la ligne de démarcation entre secours d'urgence et aide au développement. Il est essentiel que le Canada montre par les moyens les plus concrets qui soient sa volonté d'aider les Africains à redevenir autosuffisants sur le plan alimentaire.

24. Le Canada travaille en étroite collaboration avec d'autres donateurs à évaluer et à satisfaire les besoins à court terme pour rétablir la production agricole. Plus du tiers de l'aide bilatérale que le Canada fournit à l'Afrique est consacrée à des projets dans les domaines de la production alimentaire et de l'agriculture. Par ailleurs, le Comité note avec inquiétude que sept des vingt pays recensés par les Nations Unies comme étant victimes de la sécheresse sont des «pays de la catégorie III» dans le programme d'aide canadien. Ces pays peuvent uniquement recevoir une aide alimentaire et des subventions peu élevées provenant des fonds administrés par la mission (dont le maximum est de 350 000 \$). Les ONG et les organismes multilatéraux peuvent assurer la prestation de l'aide de l'avis du Comité, mais il est essentiel que les règles qui régissent le programme d'aide au développement du Canada n'entraient en aucune façon la fourniture de facteurs de production pour la prochaine campagne agricole. Par conséquent,

Le Comité recommande que le gouvernement envisage de modifier le système de classification des pays de façon que puissent être fournis des semences, du matériel et d'autres fournitures agricoles en vue de la prochaine campagne.

Assistance to Eritrea and Tigre

25. A final urgent concern which the Committee wishes to highlight is the situation in Eritrea and Tigre, the secessionist provinces of Ethiopia. Virtually all observers agree that the war has been a major contributing factor to the famine and has greatly increased the suffering. The conflict between the Government of Ethiopia and rebel forces in Eritrea and Tigre has impeded the flow of desperately needed food and medical supplies. Without a resolution of the conflict, famine and starvation will continue.

26. In his testimony before the Committee, Mr. MacDonald indicated that the chances of settlement appear to be very poor. Nevertheless,

The Committee recommends that the Government explore every avenue for encouraging negotiations in Ethiopia and continue Canada's efforts to improve the delivery of governmental and NGO emergency assistance to the people of Eritrea and Tigre.

III TOWARDS A DURABLE RESPONSE AND A LONG-TERM STRATEGY

The Need for Partnership

27. In addition to making a series of specific recommendations for immediate action, the MacDonald Report draws attention to the need for building a durable public response. It proposes initiatives to improve "the ability of existing non-governmental agencies and individual Canadians to respond to the great need for emergency aid and development in Africa". All forms of constructive engagement should be encouraged: involving schools of agriculture, provinces, municipalities, the media, educational, professional and technical associations, business and labour. The Committee endorses such efforts as part of a renewed mandate for the Coordinator's Office.

28. The Committee also strongly favors maintaining and strengthening the very constructive and vital partnership which has been built up between government and the voluntary sector, as the focus shifts from short-term relief to long-term strategies. Non-governmental organizations representing millions of concerned Canadians must have real input into the development of appropriate aid policies. Accordingly,

The Committee recommends that the Coordinator take the lead in ensuring close partnership and cooperation among Canadian governments and non-governmental organizations to achieve a durable public response and to plan effective ODA programs.

29. The Committee hopes to benefit from cooperation with the NGO community as part of its own future consideration of Canadian assistance to Africa. The Committee suggests that the Coordinator's Office sponsor the widest possible dialogue and consultation in preparing for a comprehensive review of Canada's ODA program in Africa. Accordingly,

The Committee recommends that the Office of the Coordinator sponsor in the near future a forum on long-term Canadian policy towards Africa, involving elected and non-elected officials and representatives of the NGO commu-

Aide à l'Érythrée et au Tigré

25. Le Comité tient à faire ressortir un dernier aspect important à savoir la situation des deux provinces sécessionnistes de l'Éthiopie, l'Érythrée et le Tigré. Presque tous les observateurs reconnaissent que la guerre est l'une des principales causes de la famine et qu'elle a considérablement accru la souffrance humaine dans ce pays. Le conflit qui oppose le gouvernement éthiopien et les forces rebelles de l'Érythrée et du Tigré a gêné l'acheminement de fournitures alimentaires et médicales dont ces régions avaient désespérément besoin. Si ce conflit n'est pas réglé, la famine et la faim continueront.

26. Lorsqu'il a comparu devant le Comité, M. MacDonald a dit que les chances d'un règlement semblaient très minces. Néanmoins,

Le Comité recommande que le gouvernement examine tous les moyens de favoriser les négociations en Éthiopie et poursuive les efforts du Canada pour améliorer l'envoi des secours d'urgence du gouvernement et des ONG aux populations de l'Érythrée et du Tigré.

III VERS UNE RÉACTION DURABLE ET UNE STRATÉGIE À LONG TERME

Nécessité de poursuivre l'association

27. Outre les recommandations applicables dans l'immédiat qu'il a formulées, M. MacDonald a souligné la nécessité de susciter une réaction publique et durable. Il propose des initiatives visant à améliorer «la capacité des ONG et public canadien à répondre aux énormes besoins d'aide d'urgence et de développement en Afrique». Toutes les formes d'engagement constructif doivent être encouragées, notamment les initiatives des écoles d'agriculture, des provinces, des municipalités, des médias, des associations scolaires, professionnelles et techniques, du patronat et des syndicats. Le Comité appuie cette orientation qui a sa place, selon lui, dans le mandat prorogé du coordonnateur.

28. Le Comité est également très favorable au maintien et au renforcement de l'association très vitale et très constructive établie entre le gouvernement et le secteur bénévole, à mesure que les secours à court terme cèdent le pas aux stratégies à long terme. Les organisations non gouvernementales représentent des millions de Canadiens compatissants; elles doivent pouvoir participer à l'élaboration des principes directeurs en matière d'aide. Par conséquent,

Le Comité recommande que le coordonnateur se charge de faire en sorte que les gouvernements canadiens et les organisations non gouvernementales poursuivent leur étroite collaboration pour susciter une réaction publique durable et mettre sur pied des programmes efficaces d'APD.

29. Le Comité espère tirer profit de cette collaboration avec les ONG qui pourraient faciliter ses propres travaux futurs sur l'aide du Canada à l'Afrique. Il propose donc que le Bureau du coordonnateur favorise un dialogue et des consultations les plus vastes possible en vue de l'étude détaillée du programme d'APD du Canada en Afrique. Par conséquent,

Le Comité recommande que le Bureau du coordonnateur organise dans un avenir rapproché un colloque sur la politique à long terme du Canada à l'égard de l'Afrique, auquel participeront des politiciens, des fonctionnaires et

nity, with the findings to be made publicly available as a basis for subsequent action.

Canada's Role in African Development

30. Your Committee has been impressed by the extremely generous response of Canadians to the African famine. We are also impressed by the innovative public-private partnership which has grown up through the creation of the Special Fund for Africa and the Office of the Emergency Coordinator. We want these efforts to continue. But we are also aware of "donor fatigue". Canadians expect that something will be done to prevent future tragedies. Despite billions of dollars in aid transfers, Africa is much less self-sufficient in food production than it was fifteen years ago. Food aid remains necessary but is not a substitute for a coherent development strategy.

31. The Committee reports the unanimous verdict of the witnesses that development assistance to Africa is a long-term problem to which Canada should make a long-term commitment. To that end, Canada should carefully evaluate and rethink its aid policies and programs in Africa. We should see to it that our aid dollars are used to best advantage. At present a clear strategy is lacking. Canada cannot simply react to the plans of others. We need to clarify our own goals, the better to choose the development plans we should support. In particular, Canada's aid program should be designed to maximize benefits for the poorest people.

IV THE COMMITTEE'S ROLE

32. Our specific recommendations with regard to the MacDonald Report have been conditioned by the urgency of the situation. They constitute our initial response to the subject. But, if Canada is to make the commitment we think it should, the questions to be addressed are many and complex. Among the issues to be explored we would include: the priority given to small producers, the commitment to food self-sufficiency and the agricultural policies of local governments, the impact of international economic conditions, the reform of multilateral agencies such as the FAO, the conditionality of aid and the degree to which Canadian leverage can be exercised, the linkage of ODA policy to overall government policy in matters of trade, balance of payments, and concessional finance, the participation of Canada in peacekeeping, resettlement and other potential international initiatives. Your Committee believes that it can play a very useful role in developing Canada's long term commitment by being the forum for a thorough review of Canadian ODA policies. Therefore,

The Committee wishes the House to know that it intends to undertake an in-depth review of Canada's development assistance programs and policies.

des représentants des ONG et que les conclusions de ce colloque soient rendues publiques en vue de la prise de mesures subséquentes.

Rôle du Canada dans le développement de l'Afrique

30. Le Comité a été frappé par la réaction extrêmement généreuse des Canadiens à la famine en Afrique. Il a également été impressionné par l'association novatrice des secteurs privé et public, qui s'est soldée par la création du Fonds spécial pour l'Afrique et du Bureau du coordonnateur des secours d'urgence. Le Comité souhaite que ces efforts soient maintenus, mais il est néanmoins conscient de «l'épuisement des donateurs». Les Canadiens s'attendent à ce que l'on fasse quelque chose pour empêcher de nouvelles tragédies. Malgré les milliards de dollars versés sous forme d'aide, l'Afrique est beaucoup moins autosuffisante au chapitre de la production alimentaire qu'elle ne l'était il y a quinze ans. L'aide alimentaire demeure nécessaire, mais elle ne peut en aucune façon remplacer une stratégie de développement cohérente.

31. Le Comité transmet l'opinion unanime des témoins selon lesquels l'aide au développement destinée à l'Afrique constitue un problème à long terme à l'égard duquel le Canada doit prendre un engagement à long terme. À cette fin, le Canada doit évaluer et repenser ses principes et ses programmes d'aide touchant l'Afrique. Nous devons faire en sorte que les montants destinés à l'aide soient bien utilisés. Le Canada n'a pour l'instant aucune stratégie définie. Il ne doit pas se borner à réagir aux plans des autres, mais doit définir ses propres objectifs, afin de choisir de façon plus éclairée les plans de développement auxquels il donnera son appui. En particulier, le programme d'aide du Canada devrait être conçu de manière à maximiser les avantages qu'il procure aux plus pauvres.

IV. RÔLE DU COMITÉ

32. Les recommandations du Comité au sujet du rapport MacDonald sont motivées par l'urgence de la situation. Elles constituent sa première réaction à ce sujet. Mais si le Canada décide de prendre l'engagement auquel le Comité songe, il devra examiner des questions nombreuses et complexes. Il inclurait dans les questions à étudier la priorité donnée aux petits producteurs, l'engagement des gouvernements locaux envers l'autosuffisance alimentaire et leur politique agricole, l'incidence de la conjoncture économique internationale, la réforme d'organisations multilatérales comme la FAO, la conditionnalité de l'aide et la mesure dans laquelle le Canada peut exercer son influence, le lien entre la politique d'APD et l'ensemble de la politique gouvernementale en matière de commerce, de balance des paiements et de financement à des conditions de faveur, ainsi que la participation du Canada à des activités de maintien de la paix, de réinstallation et à d'autres activités internationales. Le Comité croit qu'il peut jouer un rôle très utile relativement à l'engagement à long terme du Canada en servant de tribune où seront débattues la politique d'APD du Canada. Par conséquent,

Le Comité désire informer la Chambre qu'il se propose d'entreprendre un examen approfondi des programmes et des politiques d'aide au développement du Canada.

V CONCLUSION

33. Your Committee has made recommendations strongly supporting the continuation of emergency assistance to drought-stricken African countries. We have emphasized the positive aspects of Canada's generous response in this regard. We have also stated that new policies and strategies are needed if Canada is to respond effectively and help prevent the recurrence of such terrible human tragedies. We need to address comprehensive and critical questions if public confidence in Canada's aid program is to be maintained. Canadian generosity is not at issue; policy effectiveness is.

34. Your Committee requests that the Government respond to this report in accordance with Standing Order 69(13).

V CONCLUSION

33. En résumé, le Comité a vivement recommandé le maintien des secours d'urgence destinés aux pays africains victimes de la sécheresse. Il a loué la généreuse réaction du Canada à cet égard et insisté sur la nécessité d'élaborer de nouvelles directives et stratégies si le Canada veut réagir efficacement et empêcher que ne se reproduisent des tragédies humaines aussi terribles. Le gouvernement ne doit pas se dérober s'il veut que le public continue à croire en la valeur du programme d'aide du Canada. La générosité des Canadiens n'est pas en jeu; l'efficacité de la politique l'est.

34. Le Comité demande que le gouvernement dépose une réponse au présent rapport, conformément au paragraphe 69(13) du Règlement de la Chambre.

APPENDIX I

SUMMARY — CANADIAN FOOD AID

I — TOTAL FOOD AID	1984-85	1985-1986 ¹		
	Value (\$ million)			
Base Food Aid Budget	369.0		362.5	
Food Aid From Special Fund for Africa	23.5		—	
Total Available for Food Aid	392.5			
II — CANADIAN FOOD AID TO ALL AFRICA	Value (\$ million)	Quantity ⁴ (000 tonnes)	Value (\$ million)	Quantity ⁴ (000 tonnes)
a) Commodity Transfers				
International Initiatives (Multilateral Institutions)	55.7	135.1	40.9	133
Country-to-Country (Government-to-Government and NGO's)	108.1	277.6	103.5	245
TOTAL AFRICA	163.8	412.7	144.4	378
b) Cash Transfers				
World Food Programme ¹	6.0	—	6.6	—
Canadian FoodGrains Bank ²	9.0	30.0	13.5	45
TOTAL CASH	15.0	30.0	20.1	45
TOTAL FOOD AID TO AFRICA	178.8	442.7	164.5	423
III — CANADIAN FOOD AID TO AFRICA AS A PERCENTAGE OF TOTAL CANADIAN FOOD AID	45.5%		43.9%	
IV — CANADIAN FOOD AID TO 21 MOST AFFECTED AFRICAN COUNTRIES IDENTIFIED BY FAO				
— All Commodities	132.6	336.9	128.2	335 — 380 ⁵
— Of which cereals (in wheat equivalent)	79.5	300.0	80.0	290 — 335 ⁵
— Cash for cereals	9.0	30.0 (estimated)	13.5	45
TOTAL CEREALS	88.5	330.0	93.5	335 — 380 ⁵
V — TOTAL INTERNATIONAL CEREAL FOOD AID TO 21 MOST AFFECTED COUNTRIES DURING 1984 AGRICULTURAL YEAR		3,261		
VI — CANADIAN 1984/85 CEREAL FOOD AID TO MOST SEVERELY AFFECTED COUNTRIES AS PER CENT OF INTERNATIONAL TOTAL FOR 1984 AGRICULTURAL YEAR		10.1%		

¹ Canada's cash contribution is provided to help offset transportation and administrative costs.² The Canadian Foodgrains Bank receives contributions from private sources which are matched by CIDA.³ Estimate.⁴ Cereals expressed in wheat equivalent.⁵ A range is indicated since tonnages will vary depending on price per tonne and the cost of internal transport subsidies provided.

ANNEXE I

RÉSUMÉ — AIDE ALIMENTAIRE OFFERTE PAR LE CANADA

I — AIDE ALIMENTAIRE TOTALE	1984-85	1985-1986 ¹		
	Valeur (en millions de \$)			
Budget de base alloué à l'aide alimentaire	369,0		362,5	
Aide alimentaire provenant du Fonds spécial pour l'Afrique	23,5		-	
Total des montants alloués à l'aide alimentaire	392,5			
II — AIDE ALIMENTAIRE OFFERTE PAR LE CANADA À TOUTS LES PAYS AFRICAINS				
	Valeur (en millions de \$)	Quantité ⁴ (en milliers de tonnes)	Valeur (en millions de \$)	Quantité ⁴ (en milliers de tonnes)
a) Transferts de produits				
Initiatives internationales (Institutions multilatérales)	55,7	135,1	40,9	133
De pays à pays (De gouvernement à gouvernement et ONG)	108,1	277,6	103,5	245
TOTAL POUR L'AFRIQUE	163,8	412,7	144,4	378
b) Transferts de liquidités				
Programme alimentaire mondial ¹	6,0	-	6,6	-
Banque de céréales vivrières du Canada ²	9,0	30,0	13,5	45
TOTAL DES LIQUIDITÉS	15,0	30,0	20,1	45
TOTAL DE L'AIDE ALIMENTAIRE DESTINÉE À L'AFRIQUE	178,8	442,7	164,5	423
III — AIDE ALIMENTAIRE DESTINÉE À L'AFRIQUE EN POURCENTAGE DU TOTAL DE L'AIDE ALIMENTAIRE CANADIENNE				
	45,5%		43,9%	
IV — AIDE ALIMENTAIRE CANADIENNE DESTINÉE AUX 21 PAYS AFRICAINS LES PLUS TOUCHÉS, RECENSÉS PAR LA FAO				
- Tous les produits	132,6	336,9	128,2	335 - 380 ⁵
- Céréales (équivalent en blé)	79,5	300,0	80,0	290 - 335 ⁵
- Liquidités pour céréales	9,0	30,0 (estimé)	13,5	45
TOTAL DES CÉRÉALES	88,5	330,0	93,5	335 - 380 ⁵
V — TOTAL DES CÉRÉALES VIVRIÈRES DONNÉES PAR LA COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE AUX 21 PAYS LES PLUS TOUCHÉS PENDANT L'ANNÉE AGRICOLE 1984				
		3,261		
VI — QUANTITÉ DE CÉRÉALES VIVRIÈRES DONNÉE PAR LE CANADA EN 1984-1985 AUX PAYS LES PLUS DUREMENT TOUCHÉS, EXPRIMÉE EN POURCENTAGE DU TOTAL DONNÉ PAR LA COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE PENDANT L'ANNÉE AGRICOLE 1984				
		10,1%		

¹ La contribution en espèces du Canada est destinée au paiement des frais de transport et d'administration.² La Banque de céréales vivrières du Canada reçoit des contributions de sources privées à l'égard desquelles l'ACDI fournit des fonds de contrepartie.³ Estimation.⁴ Les céréales sont exprimées en équivalent en blé.⁵ La quantité varie selon le prix de la tonne et le montant des subventions fournies pour le transport dans le pays bénéficiaire.

APPENDIX II

WITNESSES

The following individuals testified before the Committee:

March 28, 1985—issue 9

The Honourable David MacDonald, Canadian Emergency Coordinator, African Famine.

Karl Johansen, Chairman of Experts Group, Office of the Canadian Emergency Co-ordinator, African Famine.

March 29, 1985—issue 10

Margaret Catley-Carlson, President, Canadian International Development Agency.

Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa Branch, Canadian International Development Agency.

April 1, 1985—issue 11

Rick Patten, President, Canadian Council for International Co-operation.

Nigel Martin, Director, Canadian Council for International Co-operation.

Bill Janzen, Director, Ottawa Office, Mennonite Central Committee.

Linda Tripp, Director of Field and Government Relations, World Vision Canada.

René DeGrace, National Director, International Affairs, Canadian Red Cross Society.

Jacques Champagne, Executive Director, Canadian Catholic Organization for Development and Peace.

David Gallagher, Program Officer for Africa and the Caribbean, Oxfam-Canada.

Georges Cram, Secretary of the Primate's World Relief Development Fund, Anglican Church, Canadian Council of Churches.

April 2, 1985—issue 12

The Honourable Eugene Whelan, President, World Food Council.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issues Nos. 9, 10, 11, 12 and 14 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

WILLIAM WINEGARD,

Chairman.

ANNEXE II

TÉMOINS

Les personnes suivantes ont comparu devant le Comité:

Le 28 mars 1985—fascicule 9

L'honorable David MacDonald, coordonnateur canadien des secours d'urgence, famine africaine.

Karl Johansen, président du groupe d'experts, Bureau du coordonnateur canadien pour les secours d'urgence, famine africaine.

Le 29 mars 1985—fascicule 10

Margaret Catley-Carlson, présidente, Agence canadienne de développement international.

Charles Bassett, vice-président, Direction générale de l'Afrique anglophone, Agence canadienne de développement international.

Le 1^{er} avril 1985—fascicule 11

Rick Patten, président, Conseil canadien pour la coopération internationale.

Nigel Martin, directeur, Conseil canadien pour la coopération internationale.

Bill Janzen, directeur, «*Mennonite Central Committee*» Succursale d'Ottawa.

Linda Tripp, directrice, Relations sur le terrain et avec le gouvernement, «*World Vision Canada*».

René DeGrace, directeur national, Affaires internationales, Société canadienne de la Croix-Rouge.

Jacques Champagne, secrétaire général, l'Organisation catholique canadienne pour le développement et la paix.

David Gallagher, directeur de programme pour l'Afrique et les Antilles, Oxfam-Canada.

Georges Cram, secrétaire du «*Primate's World Relief Development Fund*», Église épiscopale, Conseil canadien des Églises.

Le 2 avril 1985—fascicule 12

L'honorable Eugene Whelan, président, Conseil mondial de l'alimentation.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages (*fascicules nos 9, 10, 11, 12 et 14 ce qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 18, 1985
(15)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met *in camera* at 11:39 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Tom Hockin, Allan McKinnon, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Rob Nicholson.

Other Members present: Thérèse Killens, John Oostrom.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, March 25, 1985 relating to the Report of the Canadian Emergency Coordinator on the African Famine. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 28, 1985, Issue No. 9*)

The Committee began consideration of a draft report to the House.

At 12:50 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

FRIDAY, APRIL 19, 1985
(16)

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met *in camera* at 9:37 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Jim Hawkes, Tom Hockin, Alex Kindy, William Winegard.

Alternates present: Harry Brightwell, Patrick Crofton, Stan Darling, Rob Nicholson, John Oostrom.

Other Member present: Robert Hicks.

In attendance: From the Library of Parliament: Gerry Schmitz, Research Advisor. *From the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade:* Robert Miller, Research Advisor.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, March 25, 1985 relating to the Report of the Canadian Emergency Coordinator on the African Famine. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 28, 1985, Issue No. 9*)

The Committee resumed consideration of a draft report to the House.

On motion of Alex Kindy, it was agreed,—That the draft report, as amended, be adopted as the Committee's Second Report to the House and that the Chairman be instructed to present it to the House.

On motion of Alex Kindy, *it was ordered*,—That an additional 3,000 copies be printed of Issue No. 14 of the Committee's Minutes of Proceedings and Evidence.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 18 AVRIL 1985
(15)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à huis clos, ce jour à 11 h 39, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Tom Hockin, Allan McKinnon, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Rob Nicholson.

Autres députés présents: Thérèse Killens, John Oostrom.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 relatif au Rapport du coordinateur canadien des secours d'urgence, Famine africaine. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 28 mars 1985, fascicule n° 9*)

Le Comité entreprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

A 12 h 50, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE VENDREDI 19 AVRIL 1985
(16)

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit à huis clos, ce jour à 9 h 37, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Jim Hawkes, Tom Hockin, Alex Kindy, William Winegard.

Substituts présents: Harry Brightwell, Patrick Crofton, Stan Darling, Rob Nicholson, John Oostrom.

Autre député présent: Robert Hicks.

Aussi présents: De la Bibliothèque du Parlement: Gerry Schmitz, conseiller en matière de recherche. *Du Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur:* Robert Miller, conseiller en matière de recherche.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 25 mars 1985 relatif au Rapport du Coordinateur canadien des secours d'urgence, Famine africaine. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 28 mars 1985, fascicule n° 9*)

Le Comité reprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre.

Sur motion d'Alex Kindy, *il est convenu*,—Que le projet de rapport, sous sa forme modifiée, soit adopté à titre de Deuxième Rapport à la Chambre, et que le président reçoive instruction de le présenter à la Chambre.

Sur motion d'Alex Kindy, *il est ordonné*,—Que l'on fasse imprimer 3000 copies additionnelles du fascicule n° 14 des Procès-verbaux et témoignages du Comité.

On motion of Pat Crofton, it was agreed,—That the Chairman call a press conference on the day the report is tabled and that representatives of the three (3) parties be present, in addition to the Chairman, to answer questions.

At 10:22 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

Sur motion de Pat Crofton, *il est convenu*,—Que le président convoque une conférence de presse le jour où le rapport sera déposé et que, outre le président, des représentants des trois (3) partis y assistent pour répondre aux questions.

A 10 h 22, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

//
91 HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Tuesday, April 23, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le mardi 23 avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86 Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986 Crédit 1 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert A. Corbett
Howard Crosbie
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Ostrom
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Monday, April 22, 1985:

David Kilgour replaced Harry Brightwell;
Howard Crosby replaced Jim Hawkes.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le lundi 22 avril 1985:

David Kilgour remplace Harry Brightwell;
Howard Crosby remplace Jim Hawkes.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 23, 1985
(17)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:36 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Howard Crosby, Benno Friesen, Tom Hockin, Alex Kindy, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling, John Oostrom, Don Ravis.

Other Members present: Jim Hawkes, Bob Pennock.

Witnesses: From the Department of National Defence: D.B. Dewar, Deputy Minister; Vice Admiral D.M. Mainguy, Vice Chief of the Defence Staff; J.F. Anderson, Assistant Deputy Minister (Policy); Lieutenant General J.E. Vance, Assistant Deputy Minister (Personnel); L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance; Colonel P.G. Harle, Acting/Chief Air Doctrine and Operations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February, 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*)

The Chairman called Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses answered questions.

It was agreed,—That the Chairman be authorized to reschedule the April 30, 1985 meeting of the Committee from 8:00 p.m. to 11:00 a.m. if a block time is available.

At 10:59 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 23 AVRIL 1985
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 36, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Howard Crosby, Benno Friesen, Tom Hockin, Alex Kindy, Allan McKinnon, Reginald Stackhouse, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling, John Oostrom, Don Ravis.

Autres députés présents: Jim Hawkes, Bob Pennock.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: D.B. Dewar, sous-ministre; Vice-Amiral D.M. Mainguy, vice-chef de l'état-major de la Défense; J.F. Anderson, sous-ministre adjoint (Politiques); lieutenant-général J.E. Vance, sous-ministre adjoint (Personnel); L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); contre-amiral E.J. Healey, chef, Génie et maintenance; colonel P.G. Harle, chef intérimaire, Doctrine et opérations aériennes.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*)

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

Il est convenu.—Que le président soit autorisé à devancer l'heure de la séance prévue pour le 30 avril 1985, à 20 heures, et à l'inscrire pour 11 heures si l'emploi du temps le permet.

A 10 h 59, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, April 23, 1985

• 0938

The Chairman: Ladies and gentlemen, let us begin. We will resume consideration of our Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986.

If the committee agrees, we will continue our general discussion and questioning on vote 1 under National Defence.

Some hon. members: Agreed.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Operating expenditures\$5,946,536,000

The Chairman: We have with us this morning officials of the Department of National Defence, the Deputy Minister, of course, Mr. Dewar. We have the Vice-Chief of the Defence Staff, Admiral Mainguy; Assistant Deputy Minister (Policy), Mr. Anderson; Assistant Deputy Minister (Personnel), LGen Vance; Assistant Deputy Minister (Finance), Mr. Davies; Chief, Engineering and Maintenance, RAdm Healey; and Chief of Programs, Mr. Hutcheson; Acting Chief, Air Doctrine and Operations, Col Harle; Director General, Conditions of Service, Gen McLellan.

I think we might begin questioning immediately. I will start the usual 10-minute question then from Mr. Blackburn, please.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask a few questions about hiring practices at DND, the hiring of civilians, particularly retired members of the Armed Services. Approximately how many personnel do we have on staff at DND who are former career officers but are retired and are drawing full pension?

Mr. D.B. Dewar (Deputy Minister of National Defence): Mr. Chairman, I do not have that number at hand. I will get it for the member. I simply do not have that number in my head.

Mr. Blackburn (Brant): Could you give me an approximate figure? Would there be 1,000? Or 2,000?

Mr. Dewar: Did you say at headquarters?

Mr. Blackburn (Brant): No. In the department as a whole.

Mr. Dewar: The department as a whole. I am sorry; I simply cannot guess what the number would be.

Mr. Blackburn (Brant): Is it a fairly common thing to occur when a person retires as a colonel on full pension to hire him back within a matter of a few weeks or a few months as a consultant or on staff as a civilian?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 23 avril 1985

Le président: Mesdames et messieurs, nous allons commencer. Nous reprendrons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant le Budget des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986.

Si le Comité est d'accord, nous poursuivrons notre discussion générale et les questions concernant le crédit 1 sous Défense nationale.

Des voix: D'accord.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement\$5,946,536,000

Le président: Nous accueillons ce matin des représentants du ministère de la Défense nationale et, bien entendu, le sous-ministre, M. Dewar. Nous avons le vice-chef de l'état-major de la Défense, l'amiral Mainguy; le sous-ministre adjoint (Personnel) Lgen Vance; le sous-ministre adjoint (Finances), M. Davies; Le chef, Génie et maintenance, Ram Healey; le chef du Programme, M. Hutcheson; le Chef, Doctrine et opérations aériennes, le colonel Harle; le directeur général, Conditions de service, Bgen McLellan.

Je pense que nous pouvons commencer à poser les questions immédiatement. Je débiterai par la période de questions habituelle de 10 minutes, en commençant par M. Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions concernant les pratiques d'embauche au ministère de la Défense nationale, c'est-à-dire l'emploi de civils, en particulier les membres des Forces armées à la retraite. Pourriez-vous me dire à peu près combien de personnes, qui sont d'anciens officiers de carrière et qui touchent une pleine pension, font maintenant partie du personnel de la Défense?

M. D.B. Dewar (sous-ministre de la Défense nationale): Monsieur le président, je n'ai pas les chiffres en main, mais je les obtiendrai. Je n'ai tout simplement pas le nombre à la mémoire.

M. Blackburn (Brant): Pourriez-vous me donner un chiffre approximatif? Y en aurait-il 1,000\$ Deux mille?

M. Dewar: Est-ce que vous parlez du quartier général?

M. Blackburn (Brant): Non, du ministère dans son ensemble.

M. Dewar: Le ministère. Je regrette, je ne peux tout simplement pas avancer de chiffres.

M. Blackburn (Brant): Est-il fréquent qu'une personne touchant une retraite de colonel soit réembauchée quelques semaines ou quelques mois après son départ, à titre de conseiller ou comme membre du personnel civil?

[Texte]

Mr. Dewar: No, it is not common. As the member suggests, there are two possible ways that he could do further work for the department. One would be by contract. Now, in the case of service contracts, we have a set of rules in the department whereby there is a screening of every proposal to hire anyone from outside DND under a service contract, and that would include ex-officers.

• 0940

Those rules include proving to our satisfaction that it is an essential job of work to be done; proving that the work cannot be performed, through lack of specialization or for some other reason, by the staff we have within the department; and proving that there has been an assessment of alternative people or companies from outside before the selection was made. Through those criteria, occasionally but certainly not frequently, former military officers will be contracted for.

The other route is for a retired officer to be recruited into a position which has become vacant on the civilian side. In that case the Public Service Commission has certain standardized rules whereby a department can recruit against a vacancy in different ways depending on the commission's delegation of authority to us. If it is a position where a fully open competition is prescribed, then a retired military officer or any other Canadian can be a competitor for the position. There are some positions, however, where by agreement with the commission we try first of all to see if there are suitably qualified civilians within the department to take a crack at the job first. We would normally require that there be two or three, so there would be a fair competition. In that case retired military personnel would not be candidates for that position.

So there are certain steps to go through in either case before this kind of hiring or contracting could be done. There are some on both sides. But I will try to get the numbers for Mr. Blackburn. I simply do not have them.

Mr. Blackburn (Brant): While you are doing that, sir, I would appreciate it very much if you could give me the exact number and what their salaries are, because it has been drawn to my attention that it is a sort of revolving door over there: they come out at the age of 55 with a pension of, I do not know what senior officers get, \$35,000 or \$40,000 a year in pension, and within a matter of weeks they are back in again making another \$30,000—these are allegations; I am not saying the figures are correct—but within a matter of weeks or months or a year they are back in on pension plus another \$30,000 a year, or they are back in as a consultant.

How does a retired major-general become a consultant? How does he set himself up as a consultant? Does he have an office, an agency, a business? Does he have staff? Does he have salaries he pays and then he contracts or bids on a contract with DND to work for them? And at how much? These are figures I would like the committee to have, if possible.

[Traduction]

M. Dewar: Non, ce n'est pas fréquent. Comme l'indique le député, il y a deux façons de travailler pour le ministère. D'abord, comme contractuel. Dans le cas des contrats de service, il existe au ministère des règles qui prévoient un tamisage de tous les candidats contractuels provenant de l'extérieur du ministère de la Défense nationale, y compris des anciens officiers.

En vertu de ces règles, il doit être démontré à notre satisfaction que le travail à accomplir est essentiel, qu'il ne peut être exécuté, faute de spécialisation ou pour une autre raison, par le personnel sur place; et il doit également être démontré qu'on a procédé à une appréciation des autres candidats ou entreprises de l'extérieur avant d'arrêter un choix. Après application de ces critères, il peut arriver, mais ce n'est pas fréquent, qu'on retienne les services contractuels d'anciens officiers.

L'autre possibilité consiste à embaucher un officier à la retraite à un poste laissé vacant par un civil. Dans ce cas, la Commission de la Fonction publique applique certaines règles normalisées qui permettent à un ministère de combler un poste vacant de diverses façons, selon l'autorité que délègue la commission. S'il s'agit d'un poste pour lequel les règles prévoient la tenue d'un concours ouvert à tous, dans ce cas, un officier à la retraite ou tout autre Canadien peut postuler. Dans certains cas cependant, nous tentons d'abord, d'accord avec la Commission, de combler le poste en recrutant des civils qualifiés au sein du ministère. Par souci d'équité, on demande habituellement qu'il y ait deux ou trois candidats. Dans ce cas, un militaire à la retraite n'aurait pas droit de poser sa candidature. Il y a donc certaines modalités à respecter dans l'un ou l'autre cas avant que ce type d'embauche ou de contrat ne puisse être fait.

Il y a des règles dans les deux cas. Mais je tenterai d'obtenir les chiffres que M. Blackburn a demandés. Je ne les ai tout simplement pas en main.

M. Blackburn (Brant): En même temps, monsieur, j'apprécierais beaucoup que vous me donniez le nombre exact d'employés ainsi que le traitement dans chaque cas, car je me suis laissé dire qu'il existerait quelque chose de comparable à un système de porte pivotante: les employés quittent à l'âge de 55 ans avec une pension annuelle de 35,000\$ ou 40,000\$ (je ne sais pas ce que les officiers supérieurs touchent) et, en l'espace de quelques semaines, ils sont réembauchés à raison de 30,000\$ par année; ce sont là des allégations; je ne dis pas que ces chiffres sont exacts, mais en l'espace de quelques semaines, quelques mois ou d'une année, ces pensionnés sont réembauchés à raison de 30,000\$ par année ou à titre de conseiller.

Comment un major-général à la retraite devient-il conseiller? Comment s'organise-t-il? A-t-il un bureau, une agence, une entreprise? A-t-il du personnel? Des salaires à verser? Procède-t-il par voie de soumission auprès du ministère? À quel taux? J'aimerais qu'on fournisse les chiffres au Comité, si possible.

[Text]

Mr. Dewar: There are two ways a consultant can be hired by the department. One is to form a contract with a company of which the individual in question is a partner or a member or an employee. The other is under a personal service contract for the department to contract with an individual to come in and sit in the department to do a certain specific defined job of work.

I will take note of these questions and provide what information we can. Specifically, we will certainly be able to produce numbers.

Mr. Blackburn (Brant): Is it contrary to the Privacy Act to give us a list of names of former personnel in DND who are back on pay-roll as civilians and as consultants, including what pension they are getting and what salary they are getting in addition to their pension?

I am putting these questions because it has been drawn to my attention that particularly civilians in DND feel this practice inhibits their ability to proceed to higher positions in the DND. It may even adversely affect career personnel as well. I mean personnel in uniform. It may slow down their advancement as well.

• 0945

This is not an allegation that I am making, but this is information that has been brought to my attention. I was wondering if we could clear this up for the committee. I know you cannot give us the figures and the names today obviously, but if you could do that in the not-too-distant future . . .

Mr. Dewar: As to the figures and the names, as I said, I will obtain those. Your question concerning the Privacy Act and whether all that information can be provided is one on which I will have to ask for legal advice. I simply do not have the answer to that, as to whether the size of pension and so on is available.

I am aware of the general allegations that the re-employment of retired military personnel can be a block to the career prospects of civilians in the department. In a department where a good number of the civilian careers are channelled within the department itself rather than across boundaries into other departments of government because of the large part of DND which is rather technical and specialized, it is because of problems like these that we have the rules of operation I described earlier. When there is a civilian vacancy, normally the first thing that is done is to find out whether there are two or three or more qualified civilians within the department capable and qualified to compete for that vacancy. If so, a departmental competition will usually be held to see if a suitable candidate emerges. If there are not suitable civilians of that kind in the department, then we move to a more open competition where people outside DND, indeed outside the Public Service, including retired military officers, could compete.

Mr. Blackburn (Brant): In this particular period in our history we are very concerned about providing employment for

[Translation]

M. Dewar: Il y a deux façons pour le ministère d'embaucher un conseiller. La première consiste à passer un contrat avec une entreprise, dont l'individu en question est associé, membre ou employé. L'autre méthode consiste à passer un contrat de service personnel avec l'individu, qui accomplit au ministère même certaines tâches précises.

Je prends vos questions en note et je tenterai de leur trouver une réponse. Nous serons certainement en mesure de produire des chiffres.

M. Blackburn (Brant): Serait-il contraire à la Loi sur la protection des renseignements personnels de vous demander une liste des anciens employés du ministère qui ont été réinscrits sur la liste de paye comme civils et conseillers, de même que le montant des pensions qu'ils touchent et leur traitement en sus?

Si je pose ces questions, c'est parce qu'on m'a dit que des civils employés par le ministère de la Défense nationale estiment que cette pratique nuit à leurs possibilités d'avancement. Cela peut aussi nuire au personnel de carrière, je veux dire aux employés en uniforme. Leurs chances d'avancement peuvent s'en trouver diminuées.

Je ne fais pas état d'allégations, mais d'informations qu'on m'a communiquées. Je me demandais si l'on ne pourrait pas éclaircir ce point pour le Comité. Je sais que vous ne pouvez nous donner ni les chiffres ni les noms aujourd'hui même, mais si vous pouviez les obtenir sous peu . . .

M. Dewar: Pour ce qui est des chiffres et des noms, comme je l'ai dit, je les obtiendrai. Pour ce qui est de la Loi sur la protection des renseignements personnels et de la possibilité d'obtenir les renseignements demandés, je devrai consulter mes conseillers juridiques. Je ne suis pas en mesure de dire si les données concernant le montant des pensions, et ainsi de suite, sont accessibles.

Je suis au courant des allégations selon lesquelles l'emploi de personnel militaire à la retraite peut faire obstacle aux aspirations professionnelles des civils dans le ministère. Dans un ministère où un bon nombre de civils doivent faire carrière sur place sans pouvoir être mutés dans d'autres ministères en raison du caractère largement technique et spécialisé du travail, nous avons dû justement nous doter de règles de fonctionnement comme celles décrites précédemment pour faire face à des problèmes de ce genre. Lorsque le poste d'un civil devient vacant, la première chose qu'on fait habituellement consiste à trouver à l'intérieur du ministère au moins deux ou trois civils qualifiés qui peuvent postuler l'emploi. Si c'est le cas, un concours interne au ministère est habituellement tenu. Si on ne parvient pas à trouver ainsi de civils compétents, on tient alors un concours public auquel peuvent participer des personnes extérieures au ministère, et même à la Fonction publique, y compris des officiers à la retraite.

M. Blackburn (Brant): Dans le contexte actuel, une de nos grandes préoccupations consiste à trouver de l'emploi aux

[Texte]

young people—I am speaking now in a general way—and you could imagine what would happen in large corporations where people retired at, say, age 55 or 58 or 60 and then two weeks later showed up on the shop floor again drawing pension and a new salary. I think the same kind of philosophy should apply to the government sectors as well, and to Crown corporations as well as DND. If this practice is fairly widespread, I would hope that the deputy minister and the Minister would look into the matter and see if it could not in some way be altered or modified so it does not have a negative impact on promotion and indeed job creation, if I can use that expression, within DND; because if it is as widespread as I am told it is, then I do not think it is a very healthy situation.

I fully appreciate that in the United States, for example, and in the United Kingdom and countries like France and West Germany, where you have many generals retiring every year, there is a private sector within the so-called military-industrial complex that takes up these individuals at very high-paying jobs as consultants. In our country we just do not have that huge industrial-military complex to absorb these individuals at age 55 retiring as major-generals at \$45,000 or \$50,000 a year, or whatever the pension is, to be topped up by another \$50,000 or \$60,000 a year. It is a pretty nice retirement that these people end up with in many cases.

I am not opposed to that in a personal way, but I am opposed to it if it is preventing others, both civilians and military people, in the DND from moving on and rising in their various categories.

So I would appreciate if you could get for the committee the names, the figures, the pensions and the topped-up salaries that the taxpayers of this country are paying to these individuals. I am interested in total figures: total amounts of money, total numbers of personnel and individuals. If you cannot name them, if you could simply say a colonel whose pension is \$30,000 a year is receiving an additional \$30,000 a year for doing such-and-such; this is the kind of information I would appreciate. Thank you very kindly.

• 0950

Mr. Dewar: We will provide, Mr. Chairman, what information we can under the Privacy Act.

The Chairman: Thank you very much. Next on my list is Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. When you introduced the people here at the start of the meeting, you omitted somebody who has been elevated considerably lately. I am speaking of one of the correspondents here, Ms Hobson, who now works for *Jane's Fighting Ships*, so I want you to be very careful what you say about our destroyers and things like that. It will be heard in London.

[Traduction]

jeunes, je veux dire de façon générale; vous pouvez imaginer ce qui se passerait dans les grandes entreprises si des gens prenant leur retraite à l'âge de 55, 58 ou 60 ans étaient réembauchés deux semaines plus tard pour se retrouver avec un nouveau salaire en plus de leur pension. Je pense que le même principe doit s'appliquer au gouvernement, aux sociétés de la Couronne et au ministère de la Défense nationale. Si cette pratique est répandue, j'ose espérer que le sous-ministre et le ministre examineront la situation et tenteront de voir s'il n'y aurait pas moyen d'y remédier de façon à éviter les répercussions négatives sur les possibilités de promotion et sur la création d'emplois, si je puis employer cette expression, au sein du ministère de la Défense nationale; car si cette pratique est aussi répandue qu'on me l'a dit, je ne pense pas que ce soit une situation très saine.

Je sais bien qu'aux États-Unis et au Royaume-Uni, et dans des pays comme la France et l'Allemagne de l'Ouest, où de nombreux généraux prennent leur retraite chaque année, il existe à l'intérieur du complexe militaro-industriel un secteur privé qui embauche ces personnes à titre de conseillers très bien rémunérés. Au Canada cependant, il n'existe pas de complexe militaro-industriel qui permette d'absorber des personnes qui, dès l'âge de 55 ans, touchent une retraite annuelle de 45 000\$ ou 50 000\$ par année, et de leur verser en plus un salaire annuel de 50 000\$ ou 60 000\$. Bon nombre de ces gens connaissent une fort belle retraite.

Ce n'est pas que je m'y oppose personnellement, mais je conteste cette pratique si elle empêche d'autres employés du ministère, civils ou militaires, d'obtenir des promotions dans leurs catégories respectives.

C'est pourquoi j'aimerais que vous obteniez pour le Comité les noms, les chiffres, les pensions et les traitements en sus que les contribuables canadiens paient à ces personnes. Ce qui m'intéresse, ce sont les chiffres totaux: les sommes, le nombre d'employés et d'individus. Si vous ne pouvez nommer les personnes, il suffirait de dire simplement qu'un colonel touchant une pension de retraite annuelle de 30 000\$ reçoit un traitement additionnel annuel de 30 000\$ pour tel ou tel travail; voilà le genre de renseignements que j'apprécierais. Je vous remercie beaucoup.

M. Dewar: Monsieur le président, je vous donnerai les renseignements dont la divulgation est autorisée par la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Le président: Je vous remercie beaucoup. Le prochain témoin sur ma liste est M. McKinnon.

M. McKinnon: Je vous remercie, monsieur le président. Lorsque vous avez présenté les témoins au début de la séance, vous avez omis quelqu'un qui a été promu tout récemment. Il s'agit de l'un des correspondants ici, M^{me} Hobson, qui travaille maintenant pour la Société *Jane's Fighting Ships*; aussi, je vous demanderai d'être très prudent quant à ce que vous direz au sujet de nos destroyers et de choses de ce genre. Tout cela sera entendu à Londres.

[Text]

The Chairman: I will be as careful about my words as they have to be to get out of harbour, sir.

Mr. McKinnon: Anyway, at the last meeting of the committee, the Minister seemed unable to give us a date for the green paper we have been expecting for some time. Could the deputy minister or anybody else tell me if there is going to be a green paper; and if there is going to be a green paper, when are we likely to have it in front of the committee, or has work been stopped on it?

Mr. Dewar: Work is continuing on the green paper in the department. Mr. Chairman, I can only repeat what I understood the Minister to say last week, which was that he was still considering both the timing and the presentation of the green paper. I am afraid I cannot go beyond that.

Mr. McKinnon: Another thing we had at the last meeting is on page 13:20 of the minutes. The Minister certainly confused me, and I wonder if you could clarify it. We were talking about the increase in personnel, and Mr. Nielsen responded to a question speaking of the 1,200 troops that are going to be sent to Lahr. That is an increase of personnel, 1,200 troops; and with that, together with the numbers indicated in the estimates, you are pushing 2,000, to say nothing of the support personnel that will be required along with those numbers from the non-military personnel, such as additional teachers, etc., to look after those additional troops in Europe.

Now, I have been misled by the press—I suppose we can blame it on them—for thinking that the 1,200 were going to come out of units existent in Canada, where you were going to thin out those units or send companies out of battalions or something like that to provide the 1,200. Can we now understand that the 1,200, when we add that to the 693, will bring an increase in strength of close to 2,000, and instead of what the estimates say for the man-years that will be authorized at 82,740, they will be at 83,940? Is that correct?

Mr. Dewar: Essentially, Mr. Chairman, I think that is correct. The 1,200 will be taken from units in Canada, where people with the necessary skills and trades are available. However, the intention of the department will be to back-fill, to replace those people from the units in Canada so that the net increase is 1,200 or thereabout. Added to the 600 in the estimates for other purposes, it is likely that we will be somewhere close to 2,000.

Now, I cannot be absolutely certain at this stage that the numbers will come out exactly that way. It may in fact be decided that there are some positions in Canada from which someone has been taken where the back-filling is not necessary in the short term, simply because priority for expenditure in the department may be higher somewhere else. But by and large, it is the intention to hire behind the 1,200 moved out of Canada, and therefore the numbers will be at least in the range of what Mr. McKinnon has mentioned.

Mr. McKinnon: Then there will be a supplementary estimate, or if we have one, it will at that time probably show an increase in the person-years to 83,940 or somewhere in that neighbourhood.

[Translation]

Le président: Je ferai preuve de la prudence voulue.

M. McKinnon: Quoi qu'il en soit, à la dernière séance du Comité, le ministre n'a pas été en mesure de préciser la date de publication du Livre vert attendu depuis un certain temps déjà. Est-ce que le sous-ministre ou quelqu'un d'autre pourrait nous dire s'il y aura un Livre vert; si oui, quand pourra-t-il être déposé devant le Comité; ou est-ce que les travaux ont été arrêtés?

M. Dewar: Les travaux se poursuivent au ministère. Monsieur le président, je ne puis que répéter ce qu'a dit le ministre la semaine dernière, c'est-à-dire qu'il étudie encore le bien-fondé et la présentation du Livre vert. Je crains de ne pouvoir en dire plus.

M. McKinnon: Un autre point soulevé lors de la dernière séance concerne un extrait de la page 13:20 du procès-verbal. Le ministre m'a dérouter et peut-être pourriez-vous apporter des éclaircissements. Nous parlions de l'accroissement de personnel et M. Nielson a répondu à une question concernant les 1,200 militaires qui doivent être envoyés à Lahr. Il s'agit d'une augmentation de 1,200 personnes; si on ajoute à ce nombre celui indiqué dans le Budget des dépenses, on atteint 2,000, sans parler du personnel de soutien non militaire qui devrait les accompagner, je veux dire des enseignants supplémentaires, etc.

J'ai été induit en erreur par la presse (je pense qu'il faut lui en imputer la responsabilité) qui m'a fait croire que les 1,200 militaires seraient tirés des unités en place au Canada, ou qu'on tirerait les compagnies de bataillons. Devons-nous maintenant comprendre que les 1,200 militaires, compte tenu des 693 personnes supplémentaires, représenteront en tout un accroissement des effectifs de 2,000 personnes et qu'il y aura en fait 83,940 années-personnes au lieu des 82,740 prévues actuellement dans les prévisions budgétaires?

M. Dewar: Essentiellement, monsieur le président, je pense que c'est exact. Les 1,200 militaires seront tirés des unités cantonnées au Canada où on pourra trouver le personnel compétent nécessaire. Toutefois, le ministère a l'intention de combler les postes laissés vacants, de sorte que l'augmentation nette du personnel militaire sera d'environ 1,200 ou à peu près. Avec les 600 prévus à d'autres fins par les prévisions budgétaires, ce nombre atteint à peu près 2,000.

Dans l'état actuel des choses, je ne puis vous dire quel sera le nombre exact. Il se peut qu'on décide que certains postes laissés vacants au Canada n'ont pas à être comblés à court terme, parce que le ministère a d'autres priorités de dépenses. Mais dans l'ensemble on projette de remplacer les 1,200 personnes prélevées sur l'effectif au Canada, de sorte que le nombre sera à peu près ce qu'a mentionné M. McKinnon.

M. McKinnon: Il y aura donc un budget supplémentaire qui indiquera à peu près 83,940 années-personnes pour tenir compte de l'accroissement des effectifs.

[Texte]

• 0955

[Traduction]

Mr. Dewar: I would expect that.

Mr. McKinnon: I would like to talk to Mr. Davies. I would like to talk one more time about the 3%, or the 6% increase in real terms. There were a couple of little factors we did not get into the mix the last time we discussed this thing. You have told us that DND has kept its economic model for use internally. That is what you told us on December 4. You said:

Mr. Chairman, we still have our own DND economic model for use internally.

I wonder if you could tell me what that shows for the inflation rate in DND requirements for the year 1985-1986.

Mr. L.E. Davies (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): Mr. Chairman, if I recall, at the last meeting we talked about the percentage figures used for inflation in the 1985-1986 estimates. I stated at that time that the GNE rate of inflation used in preparing the 1985-86 estimates was 4.5%. The department's economic model in relationship to what it cost the department to purchase and keep the forces running at that particular time was approximately 6.3%.

Mr. McKinnon: Thank you very much, Mr. Davies. If we were to take the 1984-85 estimates plus their supplementaries and compare them with the 1985-86 main estimates, the increase would be 5.6%. If we subtract the GNE that you are required to use, the Treasury Board figure of 4.5%, you get 1.1% of real growth. However, this is illusory, because as we have just heard from Mr. Davies, the DND model, which is a model, I understand, of the requirements that DND has in particular, a mix of manpower plus pensions plus oil for the ships and so on . . . if it is running at 6.3%, then the true fact is that we will have a loss in real terms between our purchasing capacity for all our goods, services, and operations we had last year and those we have this year. Would you like to comment on that, Mr. Deputy Minister?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, I would. I would like particularly to comment that in my view it is not particularly realistic to measure the 1984-85 numbers, including main estimates plus supplementaries and other corrections made late in the year, against the 1985-86 figures for main estimates, because almost certainly there will be adjustments or possibly supplementaries, for example relating to the troops for Europe, within the 1985-86 year as well. You have to compare each year, at this stage anyway, main estimates against main estimates. I am subject to correction by Mr. Davies, but the increase I believe from mains to mains is 7%.

Mr. McKinnon: Yes.

M. Dewar: Je m'attendrais à cela.

M. McKinnon: J'aimerais parler à M. Davies. Revenons une autre fois sur les 3 ou 6 p. 100 d'augmentation en chiffres réels. Il y a un couple de facteurs dont nous n'avons pas tenu compte la dernière fois que nous avons discuté de cette question. Le 4 décembre, vous nous avez dit que le MDN avait gardé son modèle économique pour usage interne, et je cite:

Monsieur le président, le ministère a toujours son modèle économique pour usage interne.

Je me demande si vous pourriez nous dire ce que votre modèle permet de prévoir comme taux d'inflation dans les prétentions budgétaires de la Défense pour l'année 1985-1986.

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint (Finances), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, si je me souviens bien, nous avons parlé au cours de la dernière séance des pourcentages utilisés pour les prévisions de 1985-1986 relatives à l'inflation. J'ai dit à ce moment que le taux d'inflation de la DNB utilisé pour la préparation des prévisions budgétaires de 1985-1986 était de 4,5 p. 100, tandis que le modèle économique du ministère sur le coût de renouvellement et d'entretien des Forces armées prévoyait environ 6,3 p. 100.

M. McKinnon: Je vous remercie beaucoup, monsieur Davies. Si nous comparons les prévisions de 1984-1985 ainsi que les budgets supplémentaires au budget principal de 1985-1986, l'augmentation atteint 5,6 p. 100. Si nous enlevons la DNB que vous devez utiliser, soit le chiffre du Conseil du Trésor de 4,5 p. 100, vous obtenez 1,1 p. 100 de croissance réelle. Toutefois, ce chiffre est illusoire puisque, comme M. Davies vient de nous le dire, le modèle du MDN, qui est, à ce que j'en comprends, un modèle des besoins de ce ministère particulier, c'est-à-dire une pondération des besoins de main-d'œuvre, plus le coût des pensions, plus celui du pétrole pour les navires et ainsi de suite . . . si la hausse atteint 6,3 p. 100, la vérité est que nous aurons une perte en chiffres réels, entre notre capacité d'achat de toutes les marchandises, de tous les services ainsi que le coût de toutes les activités de l'an dernier et de cette année. Voudriez-vous commenter cette affirmation, monsieur le sous-ministre?

M. Dewar: Volontiers, monsieur le président. J'aimerais particulièrement signaler qu'à mon sens, il n'est pas particulièrement réaliste de mesurer les chiffres de 1984-1985, y compris les chiffres du budget principal et ceux des budgets supplémentaires ainsi que les autres corrections apportées tardivement au cours de l'année, par rapport à ceux de 1985-1986 pour le budget principal, puisqu'il est presque certain qu'il y aura là aussi, en 1985-1986, des ajustements ou des budgets supplémentaires, concernant par exemple les troupes stationnées en Europe. Quoi qu'il en soit, à cette étape-ci, vous devez comparer le budget principal d'une année par rapport à celui de l'autre. Que M. Davies me corrige si je me trompe, mais je crois que l'augmentation d'un budget principal à l'autre est de 7 p. 100.

M. McKinnon: C'est exact.

[Text]

Mr. Dewar: If in fact the model is 6.3%, that would be an increase of just under 1%.

Mr. McKinnon: We have 0.7% and 1%. I might comment that your idea of what is being realistic about estimates differs rather drastically from mine. I think it is realistic to look at what you spent last year and what you are planning to spend this year rather than to look at what you put into the estimates last year and what you put into the estimates this year, ignoring what you actually spent last year.

• 1000

The Chairman: All right. Mr. Crosby, please.

Mr. Crosby: Thank you, Mr. Chairman. Mr. Deputy Minister, the *Defence 1983* report, published in March of 1984, has a reference to the Canadian Patrol Frigate project. I realize that now your next report must be in process, if not entirely complete. There has been a great deal of discussion about the Patrol Frigate Program; allegations of delays, problems at Saint John Shipbuilding and so on. I would like to ask you to confirm or reject two dates that are mentioned in the 1983 report.

That is that the first ship would be available in 1989, and that the estimated costs would be \$3.4 billion for the project. How close are we to that date and that figure, as of April 1985?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, may I ask Admiral Healey to speak to this. He is in better control of the numbers than I am.

The Chairman: Admiral Healey.

RAdm E.J. Healey (Chief, Engineering and Maintenance, Department of National Defence): Mr. Chairman, as I understand the question, the \$3.4 billion stated in the *1983 Defence Review* is in 1983-1984 dollars. Those dollars have not changed for the project and remain essentially as they are. The projected total cost of the project, in inflated dollars, as I stated last week at this committee, has in fact come down somewhat because we believe the overall inflation level, out over the period of the project, is in fact somewhat less. Secondly, there have been some savings in equipment purchases which have been actually realized in the first days of the project.

The Minister stated last week that we have been informed by Saint John Shipbuilding that the first ship will be seven months late, and the second ship will be five months late. The remaining ships will be on time and the total project will be completed on time. That is their projection at this point in time; of course that is some four or five years hence. They are assuring us that they are working very hard to try to improve on those times to ensure that in fact, if possible, those slippages will be reduced.

Mr. Crosby: Thank you. On a totally different matter, Mr. Chairman. This year, 1985, is the 75th anniversary of

[Translation]

M. Dewar: Si, en fait, le modèle prévoit une hausse de 6,3 p. 100, cela représenterait une hausse réelle d'un peu moins de 1 p. 100.

M. McKinnon: Nous avons 0,7 p. 100 et 1 p. 100. J'aimerais vous signaler que votre idée au sujet de ce qui est réaliste dans le cas du budget est totalement différente de la mienne. J'estime qu'il est réaliste d'examiner ce que vous avez réellement dépensé l'an dernier par rapport à ce que vous prévoyez de dépenser cette année, plutôt que d'examiner ce que vous avez prévu de dépenser l'an dernier par rapport à ce que vous prévoyez de dépenser cette année, sans tenir compte des chiffres réels de l'an dernier.

Le président: Très bien. Monsieur Crosby, s'il vous plaît.

M. Crosby: Merci, monsieur le président. Monsieur le sous-ministre, le rapport «Défense 83», publié en mars 1984, fait état du projet de construction des frégates. À l'heure actuelle, votre prochain rapport doit être en préparation, s'il n'est pas terminé. On a beaucoup discuté du programme des frégates: retards, difficultés aux chantiers maritimes de Saint-Jean, etc. Je vous demanderai de confirmer ou d'infirmer les deux dates dont il est fait état dans le rapport de 1983.

Selon ce document, la première frégate serait prête en 1989 et le coût estimatif du projet s'élèverait à 3,4 milliards de dollars. En avril 1985, jusqu'à quel point le calendrier et le coût ont-ils été respectés?

M. Dewar: Monsieur le président, je vais demander à l'amiral Healey de répondre. Il connaît mieux les chiffres que moi.

Le président: Amiral Healey.

Cam E.J. Healey (chef, Génie et Maintenance, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, les 3,4 milliards de dollars dont fait état le rapport Défense 83 sont en dollars de 1983-1984. Ce chiffre n'a pas changé en ce qui concerne le projet, il demeure essentiellement le même. Comme je l'ai dit au Comité la semaine dernière, le coût total prévu du projet, ajusté à l'inflation, est en réalité quelque peu inférieur parce que nous croyons que le taux global d'inflation pendant la durée du projet sera un peu moindre. En deuxième lieu, quelques économies ont été réalisées dans les premiers jours du projet au titre de l'achat d'équipements.

Le ministre a déclaré la semaine dernière que les chantiers maritimes de Saint-Jean l'avaient informé que la première frégate serait sept mois en retard, la deuxième, cinq mois en retard, que les autres seraient prêtes à temps, et que le programme tout entier serait terminé à temps. Il s'agit de leurs prévisions actuelles; évidemment, il reste encore quatre ou cinq années à venir. Ils nous assurent qu'ils travaillent très dur pour que, dans la mesure du possible, ces retards soient réduits.

M. Crosby: Je vous remercie. Pour parler d'un sujet totalement différent, monsieur le président, ce sera, en 1985, le

[Texte]

Canada's navy. The celebrations will commence in July of this year. Very specifically, will the Canadian navy or at least some of the persons participating in those celebrations have navy blue uniforms?

Mr. Dewar: Yes they will.

Mr. Crosby: Thank you. So you are confirming the commitment to supply navy blue uniforms to our Maritime Command personnel in time for the celebrations?

Mr. Dewar: I should specify that when I said yes, I was referring to some participating; the whole command will not be fitted out by that time, but some of those participating will be.

Mr. Crosby: Well I understand it is hard to quantify it, deputy minister, but there will be a substantial presentation, I hope.

Mr. Dewar: Yes, that is right.

Mr. Crosby: Okay. Mr. Blackburn talked about the policies in the Department of National Defence with respect to the hiring of retired armed forces personnel. I think concern is based upon the economic situation that we find across Canada, affecting employment of professional people as well as many other Canadians. There is a special concern for many in the job market that there not be unfair competition.

• 1005

There is another aspect of the matter which has given rise to concern among a great many people in the professional field, and that is the extent to which armed forces personnel work outside their regular duties; that is to say, provide services in the private sector for fees or salaries. Can you indicate to me what the policy is in the Department of National Defence that would be applicable to the Canadian forces as well with respect to working outside the regular working hours and outside the regular duties of a Canadian officer? Forget about the men. I am just talking about the officers.

Mr. Dewar: If I may, I would like to ask the Assistant Deputy Minister of Personnel to respond to this.

LGén J.E. Vance (Assistant Deputy Minister (Personnel), Department of National Defence): Mr. Chairman, the standard policy on moonlighting, if I could use the current expression, is that it is not supported or authorized unless the individual concerned receives approval of his commanding officer or his superior, whoever it may be. There are obviously many cases where you will find a junior rank who will seek some extra income, whether it be driving a taxi or working for a boys' club or whatever. That kind of practice still falls under this policy. Obviously, it is not frowned upon.

Where we follow the policy, shall we say, more closely, is indeed in the area of the more professional levels of the forces, the more senior people, officers, and in some cases the people who in fact belong to two professions, such as lawyers, dentists and so on.

[Traduction]

75^e anniversaire de la marine canadienne. Les célébrations commenceront en juillet. De façon plus précise, la marine canadienne ou au moins une partie de ceux qui participeront aux célébrations porteront-ils l'uniforme bleu de la marine?

M. Dewar: Oui.

M. Crosby: Merci. Vous nous confirmez donc que vous serez en mesure de fournir les uniformes bleus de la marine à notre personnel du commandement maritime à temps pour les célébrations?

M. Dewar: Je précise que lorsque j'ai dit oui, je parlais d'une partie de ceux qui participeront aux célébrations. Tout le commandement ne pourra porter l'uniforme à ce moment, une partie seulement.

M. Crosby: J'imagine qu'il est difficile de donner un chiffre précis, monsieur le sous-ministre, mais un bon pourcentage de ceux qui participeront aux célébrations porteront leur nouvel uniforme, j'espère.

M. Dewar: Oui.

M. Crosby: Entendu. M. Blackburn nous a parlé des politiques du ministère de la Défense nationale en ce qui concerne le recrutement d'employés des Forces armées à la retraite. J'estime que cette préoccupation est attribuable à la situation économique du Canada, qui touche l'engagement de professionnels autant que de nombreux autres Canadiens. Notre souci est surtout qu'il n'y ait pas de concurrence déloyale sur le marché du travail.

Un autre aspect de la question soulève des inquiétudes auprès d'un grand nombre de professionnels; il s'agit de savoir dans quelle mesure les employés des Forces armées occupent un autre emploi à côté de leurs fonctions habituelles, c'est-à-dire offrent des services dans le secteur privé contre honoraires ou rémunération. Pouvez-vous me donner la politique du ministère de la Défense nationale en ce qui concerne les officiers des Forces canadiennes qui occupent un autre emploi en plus de leurs fonctions habituelles? Oublions les simples soldats, je parle seulement des officiers.

M. Dewar: Si vous le permettez, je vais demander au sous-ministre responsable du personnel de répondre à cette question.

LGén J.E. Vance (sous-ministre adjoint (Personnel), ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, la politique du ministère est de ne pas favoriser ni autoriser le deuxième emploi sauf lorsque l'intéressé obtient l'approbation de son commandant ou de son supérieur, quel qu'il soit. Il est fréquent qu'un subalterne touche un revenu supplémentaire en conduisant un taxi ou en travaillant pour un organisme de loisirs, etc. Si cette pratique n'en est pas moins contraire à notre politique, elle n'est manifestement pas découragée.

Toutefois, nous appliquons plus strictement la politique, pour ainsi dire, dans le secteur des professionnels, les personnes plus responsables et les officiers, et dans certains cas ceux qui de fait appartiennent à deux professions, comme les avocats, les dentistes etc.

[Text]

Mr. Crosby: I am sorry; I did not get your remark about the policy on professional personnel.

LGen Vance: We have the overall general policy which we apply rather more strictly for the more senior members of the forces and that includes the people who are members of two professions, if you like—lawyers, dentists, doctors and so on.

Mr. Crosby: Admiral or deputy minister, is this part of the regulations governing armed forces personnel, or is this simply an understanding or verbally stated policy?

Mr. Dewar: May I comment on that? There is a policy of the federal government which I apply on the civilian side of the department which states that where an employee wishes to undertake any outside work I must be satisfied that the employee can do that without any detriment to performing his work within the department, both in terms of conflict of interest or in terms of wearing himself out; and he requires my authorization in order to do so. I am speaking there about the management of the civilian employees.

I have to say that I am not absolutely certain whether that same policy applies in the armed forces. I think it does. The General confirms yes, that the same policy applies there as well, and that is the criterion which would have to be applied for the authority to be granted by the commanding officer.

Mr. Crosby: General, is Marc Garneau a full-time serving officer in the Canadian forces?

LGen Vance: Yes, he is. He has been seconded for the period of his support to the astronaut program from the Department of National Defence to the National Research Council. This is a formal process that is applied across the Public Service for, shall we say, lending an individual so selected from one department to another. The borrowing department automatically picks up—and this is part of the specific agreement on it—the salary and the overseeing of employment practices of that individual during the period of secondment. Commander Garneau is under those arrangements right now.

• 1010

Mr. Crosby: If I have time, Mr. Chairman, for one more question, really it is just to raise a matter. There has been considerable public discussion about the difficulties experienced with the *Aurora* aircraft. In particular, it is difficult to keep the fleet in the air for sustained periods of time. Can you offer any comments on the status of the *Aurora* and whether the difficulties of the past have been overcome?

Mr. Dewar: There have been difficulties in the past over the question of spare parts, as well as some other technical problems. I do know that the *Aurora* has been able to maintain its operational requirement in terms of flight-hours through some very skillful management of the support of the aircraft and the hours that it performed to fly.

I also know there have been studies conducted within the last year by the armed forces with the company which

[Translation]

M. Crosby: Excusez-moi, mais je n'ai pas compris votre remarque au sujet de la politique concernant le personnel professionnel.

LGen Vance: Nous avons une politique globale que nous appliquons plus strictement dans le cas du personnel supérieur des Forces, qui comprend les personnes membres de deux professions, si vous voulez: les avocats, les dentistes, les médecins etc.

M. Crosby: Amiral, cette politique s'exprime-t-elle dans des règlements régissant le personnel des Forces armées ou est-elle simplement verbale ou tacite?

M. Dewar: Permettez-moi de formuler une observation à ce sujet. Il existe une politique fédérale qui s'applique aux employés civils du ministère et qui veut que lorsqu'un employé souhaite effectuer un travail à l'extérieur, je doive être convaincu qu'il peut le faire sans que cela nuise à son travail au sein du ministère, c'est-à-dire ne nuise ni aux règlements portant sur les conflits d'intérêt ni à son rendement; pour faire un pareil travail, il doit obtenir mon autorisation. Je parle ici des employés civils.

Je dois dire que je ne suis pas absolument certain que la même politique s'applique aux Forces armées, même si je crois qu'elle s'y applique. Le général dit que oui et que c'est le critère sur lequel se base le commandant pour accorder une telle permission.

M. Crosby: Général, Marc Garneau est-il un officier à plein temps des Forces canadiennes?

LGen Vance: Oui. Il a été détaché du ministère de la Défense nationale au Conseil national de recherches pour faire partie du programme des astronautes. Il s'agit d'un processus officiel qui existe au sein de la Fonction publique et qui permet, dirais-je, de «prêter» un employé choisi d'un ministère à un autre. Le ministère qui emprunte l'employé prend à sa charge—cela fait partie de l'entente—le traitement et la supervision de l'employé pendant la période du détachement. Le commandant Garneau est actuellement assujéti à une pareille entente.

M. Crosby: Monsieur le président, si j'ai le temps de poser une autre question, je voudrais simplement soulever un autre point. Est-il vrai qu'il soit difficile de maintenir en vol une flotte d'appareils pendant des périodes prolongées. Plus précisément, qu'en est-il actuellement de l'avion *Aurora* et les difficultés du passé ont-elles été surmontées?

M. Dewar: Il y a eu des problèmes dans le passé en ce qui concerne les pièces de rechange ainsi que d'autres problèmes techniques. Je sais certainement que l'*Aurora* a répondu aux exigences opérationnelles du point de vue des heures de vol, grâce à une gestion très compétente en matière d'entretien et d'utilisation.

Je sais également que l'an dernier, les Forces armées ont mené une étude de concert avec le constructeur de l'*Aurora*

[Texte]

produced the *Aurora* to improve the support systems and the spare systems. We anticipate an even better sustainment situation as that is put into effect. I do not know whether Admiral Mainguy would care to add anything.

VAdm D.N. Mainguy (Vice Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): No, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. We are now back to five-minute questions. Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I have just a couple of questions here which relate indirectly to the tragedy north of Edmonton a few weeks ago in which 10 personnel were tragically killed in a mid-air crash involving, I think, two planes. I do not want to deal specifically with that incident but, in a general sense, does the deputy minister feel that it is wise to continue with this close-formation flying, or exotic flying? I do not think the proper term in this case should have been "aerobatics". A number of years ago we had an aerobatics team and so on. I do not think we do now. It seems to me, as an outsider with absolutely no experience whatever in this field, we are tempting the fates in a sense.

Also, I would like to know whether this close-formation flying, or aerobatics or exotic flying, enhances a pilot's ability in combat. Is it part of combat training? Is it analogous to, in any way, a combat situation for which he should be trained?

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, I think it is fair to say that the question of doing air displays has been under review, and a reassessment of the suitability of doing these things has taken place. The Chief of the Defence Staff has directed drastic curtailment of such operations. They are safe. We do not do things that are not safe. But there have been incidences of error which have had most tragic consequences.

As to manoeuvres done in air displays being related to combat, it is not my own discipline—flying—at all. But I understand that, yes, they are combat manoeuvres that are sometimes carried out within the limits of safety.

Mr. Blackburn (Brant): Those three *Hercules* which were flying in close formation, would they normally be flying that close, almost wing-tip to wing-tip, in a combat situation, when they are unloading personnel, say paratroopers, for example?

VAdm Mainguy: In certain circumstances, I understand that was a combat manoeuvre they were performing.

Mr. Blackburn (Brant): In the particular incident to which I made reference, where did the order come from in that occasion to fly in close formation? I know it was in commemoration of, what, 75 years of the RCAF. Where did the order come from? And to whom was the order given?

[Traduction]

afin d'en améliorer les systèmes d'entretien et de réparation. Nous prévoyons une amélioration encore plus marquée de la situation dès que ces systèmes seront au point. Peut-être l'amiral Mainguy voudrait-il ajouter quelque chose.

VAm D.N. Mainguy (vice-chef de l'état-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Non, monsieur le président.

Le président: Je vous remercie. Nous revenons aux questions de cinq minutes; monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. J'ai simplement quelques questions qui ont trait indirectement à la tragédie qui a eu lieu au nord d'Edmonton il y a quelques semaines, et dans laquelle dix hommes ont été tragiquement tués dans une collision aérienne impliquant, je crois, deux avions. Je ne veux pas commenter de façon particulière cet accident, mais, d'une façon générale, le sous-ministre estime-t-il qu'il est sage de continuer la poursuite de ces vols en formation serrée? Je ne crois pas que le terme approprié dans cette affaire aurait dû être «aérobatique». Il y a un certain nombre d'années, nous avions une équipe de ce genre. Je ne pense pas que nous en ayons une maintenant. En tant que profane, qui n'a absolument aucune expérience dans ce domaine, il me semble que nous tentons le sort d'une certaine façon.

Egalement, j'aimerais savoir si les vols en formation serrée, ou encore les vols «aérobatiques» améliorent l'aptitude d'un pilote en situation de combat. Ces vols font-ils partie de l'entraînement au combat? Sont-ils analogues, d'une certaine façon, à une situation de combat pour laquelle le pilote aurait été entraîné?

VAm Mainguy: Monsieur le président, je crois qu'il est juste de dire que la question des spectacles aériens a fait l'objet d'une révision et qu'une réévaluation de leur bien-fondé a eu lieu. Le chef de l'état-major de la Défense a ordonné une réduction draconienne de ce genre d'opérations. Elles sont sûres. Nous ne faisons rien qui ne soit sûr. Mais il y a eu des erreurs, qui ont entraîné des conséquences tragiques.

En ce qui concerne les manoeuvres effectuées dans les spectacles et apparentées au combat, elles ne relèvent pas du tout de ma discipline, qui est le vol. Mais je crois savoir que oui, certaines manoeuvres de combat sont parfois effectuées au-delà des limites de la sécurité.

M. Blackburn (Brant): Ces trois avions *Hercules* qui volaient en formation serrée, le feraient-ils normalement si rapprochés les uns des autres, presque collés, dans une situation de combat, lorsqu'ils font sauter, disons des parachutistes, par exemple?

VAm Mainguy: Dans certaines circonstances, je crois savoir qu'ils effectuent des manoeuvres de combat.

M. Blackburn (Brant): Dans l'accident particulier dont j'ai fait mention, de qui venait l'ordre de voler en formation serrée? Je sais que la démonstration voulait souligner le 75^e anniversaire de l'Aviation royale du Canada. De qui l'ordre émanait-il? Et à qui s'adressait-il?

[Text]

[Translation]

• 1015

VAdm Mainguy: I will defer to my air colleague, but what I do know is that the flight was properly authorized. Flights of that sort would be authorized by the base commander, and I am not certain whether also by Air Command.

Mr. Blackburn (Brant): Would the base commander have to go higher up to get authorization, or could he authorize it on his own?

VAdm Mainguy: That is where I must defer to my air colleague here. I am not certain about how high he would have to go to authorize that.

Colonel P.G. Harle (Acting Chief, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): Thank you, sir. The board of inquiry has been completed and turned in to the commander, Air Command, at the present time and is in the process of staffing. A collateral investigation has also been carried out and is under review by the commander of Air Command.

The process for approving this fly-pass was up through the base commander, involved the group commander of two groups and the commander of Air Command, sir.

Mr. Blackburn (Brant): So Colonel de Tracey went above his own rank to get authorization. I assume that authorization was granted.

Col Harle: The authorization was granted in accordance with Canadian Forces directives for air display approval, yes, sir.

Mr. Blackburn (Brant): So the responsibility for that close formation flying or display flying was not on Colonel de Tracey's shoulders but was much higher up.

Col Harle: The approval process was given ultimately . . .

Mr. Blackburn (Brant): The approval, which means the responsibility, in my understanding.

Col Harle: The approval process was given at a higher level, yes, sir.

VAdm Mainguy: As Colonel Harle said, the investigations of the particular tragedy are still ongoing and are under study, so I think it would be inaccurate for us to be giving testimony as to where responsibility and what levels it was at until we get the results of the inquiry.

Mr. Blackburn (Brant): I understand that. But just to sum up, in a general sense and not referring to that specific tragic incident, normally the base commander—I would not say normally—the base commander must seek approval from someone higher up than the base commander for such authorization. Is that correct?

Col Harle: For air displays, yes, sir. Our procedures require that this was what we would classify as a minor air display and would require the approval of the commander, Air Command.

VAm Mainguy: Je céderai la parole à mon collègue des forces aériennes, mais je sais que le vol avait été autorisé dans les règles. Les vols de ce genre sont autorisés par le commandant de la base et aussi, mais je n'en suis pas sûr, par le commandant de l'Air.

M. Blackburn (Brant): Le commandant de la base doit-il demander l'autorisation à un supérieur, ou peut-il la donner lui-même?

VAm Mainguy: Je dois laisser mon collègue des forces aériennes répondre à cette question. Je ne sais pas avec certitude à quel supérieur il doit s'adresser.

Le colonel P.G. Harle (chef intérimaire, doctrine et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Merci monsieur. La liste des membres de la Commission d'enquête a été terminée et présentée au commandant de l'aviation, qui s'en occupe. Une autre enquête a été effectuée et elle a été soumise à l'examen du commandant de l'aviation.

Le vol a été soumis à l'approbation du commandant de la base, du commandant de deux groupes et du commandant de l'aviation, monsieur.

M. Blackburn (Brant): Donc, le colonel de Tracey a demandé l'autorisation à un officier supérieur. J'imagine qu'elle a été accordée.

Col Harle: L'autorisation a été accordée conformément aux directives des Forces canadiennes concernant l'approbation des démonstrations aériennes, effectivement, monsieur.

M. Blackburn (Brant): Donc, la responsabilité de ce vol en formation rapprochée ou de ce vol de démonstration n'incombait pas au colonel de Tracey, mais à un officier d'un rang beaucoup plus élevé.

Col Harle: L'approbation a été donnée finalement . . .

M. Blackburn (Brant): Par approbation, si je comprends bien, vous entendez responsabilité.

Col Harle: L'approbation vient d'un officier de rang supérieur, oui, monsieur.

VAm Mainguy: Comme le colonel Harle l'a indiqué, l'enquête sur cette tragédie est en cours, et je pense qu'il ne convient pas que nous nous prononcions au sujet des autorités qui sont intervenues tant que nous n'en connaissons pas les conclusions.

M. Blackburn (Brant): Je comprends. Mais pour résumer, en général et sans faire référence précise à cet incident tragique, le commandement de la base doit faire autoriser ce genre d'activité par un officier supérieur. Est-ce exact?

Col Harle: Pour des démonstrations aériennes, oui, monsieur. Nos règles considèrent ces activités comme une démonstration aérienne de peu d'envergure, exigeant l'approbation d'un commandant de l'aviation.

[Texte]

Mr. Blackburn (Brant): And who would that person—I do not mean that person—but what rank would that person hold? How high up would it go? Say it was at St. Hubert, Quebec or Downsview.

Col Harle: Again, sir, I would have to bow to Admiral Mainguy's advice that this is the kind of testimony that is currently being reviewed, sir.

Mr. Blackburn (Brant): I was not referring to this specific incident. I was just referring in a general nature; who would a base commander go to in order to seek authority or authorization for such a display?

VAdm Mainguy: The authorization would be... the base commander in general reports to a group commander...

Mr. Blackburn (Brant): Yes.

VAdm Mainguy: —and the group commander reports to the commander of Air Command.

Mr. Blackburn (Brant): So it would go to the commander of Air Command then?

VAdm Mainguy: In this case, I believe the authorization for air displays is the air commander. His authority would probably be delegated to other appropriately qualified people on his staff in his headquarters.

Mr. Blackburn (Brant): Just my last question, Admiral Mainguy. You said a few moments ago that this whole policy is under review by the Chief of the Defence Staff. Was that review launched since the tragedy at Edmonton, or was it ongoing before?

VAdm Mainguy: I think it has been a sort of general twinge, the aircraft are so expensive...

Mr. Blackburn (Brant): And lives are pretty valuable too.

VAdm Mainguy: —and lives are so valuable, that he has been very concerned about flying for the mission that we require to do. But I think the Edmonton tragedy triggered a very sharp speeding up of this investigation, and direction has been issued respecting the performance of air shows and, as I said, drastically curtailing them.

• 1020

Mr. Blackburn (Brant): Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: We have a long list and I am going to ask people again to try to hold to their five minutes. I have, for example, Mr. Crofton, Mr. Kindy, Mr. Stackhouse, Mr. McKinnon and others. Mr. Crofton, please.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. The timing of the budget is not particularly helpful to this particular process that we are going through in looking at estimates, because one cannot forecast what might develop in May when we will see numbers for the ongoing year. This committee tends, sort of, to have an adversarial nature, as most of these standing committees do, where officials and representatives of departments

[Traduction]

M. Blackburn (Brant): Et quel rang occuperait cette personne? À quel officier supérieur faudrait-il s'adresser? Si la démonstration avait lieu à Saint-Hubert, au Québec, ou à Downsview.

Col Harle: Encore une fois, monsieur, je me range à l'opinion de l'amiral Mainguy, il s'agit de faits qui sont actuellement à l'étude, monsieur.

M. Blackburn (Brant): Je ne faisais pas allusion à cet accident particulier. Je parle en général; par qui le commandant de la base doit-il faire autoriser ce genre de démonstration?

VAm Mainguy: L'autorisation viendrait du commandant de la base, qui relève du commandant de groupe.

M. Blackburn (Brant): Oui.

VAm Mainguy: ... et le commandant de groupe relève du commandant de l'aviation.

M. Blackburn (Brant): Elle viendrait donc du commandant de l'aviation?

VAm Mainguy: Dans ce cas, j'imagine que les démonstrations aériennes sont autorisées par le commandant de l'aviation. Il pourrait déléguer son autorité à des membres compétents de l'état-major de son quartier général.

M. Blackburn (Brant): Une dernière question, amiral Mainguy. Vous avez affirmé il y a quelques instants que toute cette politique faisait actuellement l'objet d'une étude du chef de l'état-major de la défense. L'étude a-t-elle été entreprise après la tragédie d'Edmonton ou était-elle déjà en cours?

VAm Mainguy: Je pense que c'est un malaise général; les avions coûtent si cher...

M. Blackburn (Brant): Et les vies humaines sont aussi très précieuses.

VAm Mainguy: Effectivement, et il s'inquiète beaucoup de nos vols de mission. Mais je pense que la tragédie d'Edmonton a vivement accéléré le déroulement de l'enquête, et des directives ont été émises au sujet des démonstrations aériennes pour, comme je l'ai indiqué, les limiter de façon draconienne.

M. Blackburn (Brant): Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: La liste des intervenants est longue, et je vous demande encore une fois de vous en tenir aux cinq minutes qui vous sont accordées. Sur la liste, figurent M. Crofton, M. Kindy, M. Stackhouse, M. McKinnon, pour n'en nommer que quelques-uns. Je cède la parole à monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Le moment choisi pour le budget ne facilite pas beaucoup notre étude des prévisions budgétaires, étant donné que nous ne pouvons prévoir ce que nous réserverons les chiffres de l'année qui vient et qui seront divulgués en mai. Notre comité tend en quelque sorte à poser des questions déroutantes, comme la plupart des comités permanents, aux représentants des ministères venus

[Text]

come before us to answer questions. So I am not sure that anybody is going to want to answer the question I am going to pose.

We, this year, are looking at an estimate of some \$650 million more than last year, just going by the original estimates produced. Were there to be a shortfall in your expectations for expenditures, would you care to discuss in any way how these economies might be applied? Are we talking about nickel-and-diming across the board, or are there certain programs considered to be of less significance than others? What sort of a conversation is it possible to have in this regard?

Mr. Dewar: I think the best answer I can make is that, given the complexity and the nature of our program, we would have to wait and see what the shortfall is going to be before we assessed what would be the best way to deal with it. One thing I will say is that our capital program is, at the same time, both the part of the program which for several years we have tried to give priority to; but it also tends to be the variable within the budget in the sense that it is very difficult to change personnel costs quickly. And in our view, we have our operations and maintenance costs down just about as tight as we can get them.

Therefore, our past experience has been that where we had increases or decreases in budget which affected the short term, that tended mainly to affect the capital program and, to some extent, the procurement of stocks, which is outside the capital program. And the effect reductions have had has tended to be basically to defer the starting of new projects which we were hoping to commence because, of course, the large part of the capital program, in the short term, is already contracted and must be respected. Mr. Chairman, I think I cannot be much more specific than that.

Mr. Crofton: Thank you. I appreciate that to a degree it is an unfair question but, certainly, one that is going to be of sort of ongoing concern, I guess, to all members of the committee.

I will leave that then and go to another question—the topic of contracting out. I appreciate that, over time, DND has increased the degree of contracting out to civilian concerns for a range of supplies and services. To what degree is a tendering process rigidly adhered to? What guidelines does the department use? Is the system based on the amount of expenditure that a particular contract might involve? I guess all of us in the political arena have had grumbles and complaints over time in that people perceive some full tendering process is not being followed and that certain individuals or firms tend to obtain work when others do not get the chance. I would be interested to know just what the policy is.

Mr. Dewar: Well, sir, we are subject to and, of course, respect the government contract regulations and the policies the government has established for procurement through the Department of Supply and Services. I think Admiral Healey may be able to be slightly more specific about the answer to your question.

[Translation]

témoigner devant lui. Je crains donc que personne ne veuille répondre à la question que je m'apprete à poser.

Nous examinons cette année des prévisions budgétaires supérieures d'environ 650 millions de dollars à celles de l'an dernier, d'après les premières prévisions présentées. Si vos dépenses devaient être moins importantes que prévues, pourriez-vous indiquer quels secteurs seraient touchés? Est-il question de petites réductions de dépenses dans tous les secteurs ou de réductions s'appliquant seulement à certains programmes jugés moins importants que les autres? Que pouvez-vous répondre à ce sujet?

M. Dewar: Je pense que, compte tenu de la complexité et de la nature de notre programme, il vaut mieux attendre de savoir quelle sera la réduction des dépenses avant de déterminer la solution que nous adopterons. Je sais que notre programme de dépenses en capital est à la fois celui auquel nous avons accordé la priorité depuis plusieurs années et celui qui subit des fluctuations budgétaires, étant donné qu'il est très difficile par ailleurs de modifier rapidement les coûts en personnel. À notre avis, nous ne pouvons réduire davantage les coûts d'exploitation et d'entretien.

Par conséquent, d'après notre expérience antérieure, les hausses ou les baisses du budget concernant les dépenses à court terme ont eu tendance à toucher principalement le programme des dépenses en capital et, dans une certaine mesure, l'approvisionnement qui lui est extérieur. Les réductions ont eu essentiellement pour effet de faire reporter le début des nouveaux projets prévus étant donné qu'en grande partie les éléments du programme des dépenses en capital à court terme ont déjà été impartis et que les contrats doivent être respectés. Monsieur le président, je ne peux pas vous en dire davantage.

M. Crofton: Merci. Je conviens que cette question n'est pas très facile, mais je suis sûr qu'elle préoccupe tous les membres du Comité.

Je passerai donc à une autre question, l'impartition des marchés. Je remarque que le ministère de la Défense nationale a augmenté ses activités d'impartition des marchés de biens et services à des civils. Dans quelle mesure observe-t-on le système des appels d'offres? Quelles sont les lignes directrices que suit le ministère? Se fonde-t-on sur la valeur d'un contrat particulier? Je pense que tous les membres de l'arène politique ont reçu des plaintes et des critiques de la part de la population qui estime que le système des appels d'offres n'est pas respecté et que certains particuliers ou entreprises sont favorisés par rapport à d'autres. J'aimerais savoir quelle est la politique à ce sujet.

M. Dewar: Voici, monsieur, nous sommes assujettis au règlement et aux politiques sur les marchés de l'État établis par le gouvernement et administrés par le ministère des Approvisionnements et Services et bien entendu, nous nous y conformons. Je pense que l'amiral Healey pourrait répondre de façon un peu plus précise à votre question.

[Texte]

Radm Healey: Mr. Chairman, as Mr. Dewar has said, we raise a demand on the Department of Supply and Services, who are the department mainly responsible for contracting within the government.

I guess in general terms the policy is that competition is sought and achieved, unless there are good reasons not to. Some of the reasons for not having competition would involve long-term processes in which we have on-going support from a particular industry and this sort of thing, but only in specific instances do we, in DND, seek an exception to the rule. Generally, we go ahead with the competitive process and that occurs.

The Chairman: Last question.

Mr. Crofton: Yes. Just supplementary to that. There was a statistic published not long ago that some astonishing percentage of contracts were indeed not done through the normal tendering process. Is DND satisfied that the rules as applied by Supply and Services are adequate? There are a great many hungry people out there who are quite persuaded that they can provide a service for less cost than the other fellow. Is there anything that people present would care to say on that?

Mr. Dewar: The Department of Supply and Services has a very rigorous policy of seeking maximum competition. I certainly am satisfied that they pursue that very vigorously. I am not familiar with the statistic which was referred to. I can think of only a few areas in which the Department of National Defence itself might propose that there not be competition. Those would be areas, specifically, in which we have a concern to sustain or to develop within Canada a source that will continue for mobilization reasons.

When we do that, we are questioned very closely by DSS whether this is required. In fact, there is an established process whereby a procurement review committee, consisting of DSS, DND and other departments also must sit on a significant expenditure and be satisfied, if there is to be any exception to competitive tendering, that the exception is justified.

The Chairman: Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to follow up on the questioning of Mr. Blackburn on that incident in Edmonton in which 10 airmen lost their lives. Specifically, I would like to know whether the transfer of the base commander is in any way related to that incident, or was it forthcoming?

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, as far as I know, it was planned to move him this summer. He was moved related to that incident.

Mr. Kindy: Thank you very much. I am going to ask another question on a different matter. It concerns the Strategic Defence Initiative, the SDI. As we know, Canada has been invited by the United States to participate in that research. The Strategic Defence Initiative is going to permit the

[Traduction]

Cam Healy: Monsieur le président, comme M. Dewar l'a indiqué, nous soumettons une demande au ministère des Approvisionnement et Services qui s'occupe de la négociation des marchés de l'État.

J'imagine qu'en général à moins d'avoir de bonnes raisons, nous avons pour politique de favoriser la concurrence. On pourrait compter parmi les raisons suffisantes de fait qu'un marché à long terme est assuré depuis longtemps par une société particulière, mais, en fait, ce n'est que dans des cas bien précis que notre ministère fait exception à la règle. En général, nous soumettons les marchés à la concurrence.

Le président: Dernière question.

M. Crofton: Oui. J'ai une question supplémentaire à poser. Des chiffres publiés récemment indiquent qu'un pourcentage étonnant de contrats ont été accordés sans avoir été soumis à un appel d'offres. Le ministère de la Défense nationale croit-il que les règles appliquées par les Approvisionnement et Services sont suffisantes? Beaucoup d'entrepreneurs avides sont persuadés qu'ils peuvent offrir un service à meilleur coût que leurs concurrents. Auriez-vous des observations à formuler à ce sujet?

M. Dewar: Le ministère des Approvisionnement et Services a une politique très rigoureuse, qui vise à favoriser la concurrence. Je suis convaincu qu'il l'applique avec beaucoup de fermeté. Je ne connais pas les chiffres auxquels vous faites allusion. Je ne connais que quelques secteurs pour lesquels le ministère de la Défense nationale demanderait qu'il n'y ait pas d'appel d'offres. Il s'agit précisément des secteurs où nous voulons maintenir ou établir une source d'approvisionnement au Canada pour des raisons de mobilisation.

Dans ces circonstances, le ministère des Approvisionnement et Services nous interroge de près pour savoir s'il est vraiment nécessaire de procéder ainsi. En fait, il existe un mécanisme établi en vertu duquel un comité d'examen des approvisionnements, composé de représentants des ministères des Approvisionnement et Services et de la Défense ainsi que d'autres ministères, est chargé d'examiner les dépenses importantes et de vérifier s'il est justifié d'octroyer un marché sans appel d'offres.

Le président: Je cède maintenant la parole à M. Kindy.

M. Kindy: Merci, monsieur le président.

Je voudrais, à l'instar de M. Blackburn, poser des questions au sujet de l'accident qui s'est produit à Edmonton et qui a coûté la vie à 10 pilotes. Je voudrais savoir si la mutation du commandant de la base est liée d'une façon quelconque à cet incident ou si elle devait se faire?

VAm Mainguy: Monsieur le président, autant que je sache, il devait être muté cet été. Il l'a été en raison de cet accident.

M. Kindy: Merci beaucoup. Je voudrais poser une autre question sur un sujet différent, l'initiative de défense stratégique. Comme vous le savez, le Canada a été invité par les États-Unis à participer à ces recherches. Elles doivent permettre de

[Text]

development of a shield against ballistic attacks on North America.

• 1030

The Minister told us that he cannot give us an answer on whether we are going to participate or not but it is going to be studied. I would like to know the feeling of the department itself on the research in that area, whether any study is presently under way to know whether it is beneficial to Canada, whether it is beneficial to the Canadian defence establishment.

Mr. Dewar: Mr. Chairman, as the Minister explained last week, we have received the invitation from the United States but there is not sufficient information available to us yet as to the areas of research which may be involved or in which Canada may be able to be good in order to make assessments on the question of what we could contribute, or whether it would be beneficial to us to do it. As the committee will know, the Prime Minister indicated last week that he had nominated a public servant to examine these questions. We will of course assist him in any way we can, both in posing the inquiries and in assessing the results.

Mr. Kindy: Is there any feeling in the department itself about whether such a research project would be beneficial to Canada? There must be ideas flying there between people on whether they think the research itself would be beneficial to the defence of Canada and the defence of North America. I imagine you are going to make some recommendations to the Minister. I can understand that at present you might not have any definite ideas, but there must be some feeling about the direction we should be moving.

Mr. Dewar: I think I would have to reserve any statement on that until we had made the recommendations to the Minister.

Mr. Kindy: Just another short question: What is the proportion of commissioned to non-commissioned officers in the Canadian Armed Forces? There is a feeling, I think, that we have a lot of commissioned officers, that we have a lot of leaders but very few Indians. Could you give me the proportion of commissioned to non-commissioned officers?

VAdm Mainguy: Our ADM-Personnel is looking to see if he has that number handy. If he has not, I am afraid we would have to get back to you. If you could give us two minutes, sir, I would give an answer to that question.

Mr. Kindy: Maybe I would follow up on that question somewhat. What do you think is the normal proportion between commissioned and non-commissioned officers in the ideal situation and the one that exists in Canada at present? Are you satisfied that you have enough non-commissioned officers really to be able to defend Canada from an attack by ground forces, let us say, or paratroopers?

VAdm Mainguy: That is quite a question to answer. As to normal proportions, I do not think you could give an answer to that question. All I can assure you is that we do not hire any more officers than we have to in order to do the work we are called upon to do.

[Translation]

former un bouclier contre les attaques d'engins balistiques contre l'Amérique du Nord.

Le ministre a indiqué qu'il n'était pas en mesure de nous préciser si le Canada allait y participer, mais que la question allait être étudiée. J'aimerais savoir ce que le ministère pense de la recherche en ce domaine, si des études sont présentement en cours pour savoir si l'opération est avantageuse pour le Canada et sa défense.

M. Dewar: Monsieur le président, comme le ministre l'a expliqué la semaine dernière, nous avons reçu l'invitation des États-Unis, mais nous n'avons pas encore assez de précision sur les domaines qui feront l'objet de recherches ou sur ceux auxquels le Canada pourra apporter une contribution ou encore si ces travaux seront utiles au pays. Comme le Comité le sait, le premier ministre a indiqué la semaine dernière qu'il avait chargé un fonctionnaire d'étudier ces questions. Il est bien entendu que nous l'aiderons dans la mesure du possible tant à faire les recherches qu'à évaluer les résultats.

M. Kindy: Le ministère a-t-il le pressentiment que ce projet de recherches sera avantageux pour le Canada? Les membres du ministère doivent bien savoir si le projet pourrait s'avérer utile pour la défense du Canada et celle de l'Amérique du Nord. J'imagine que vous allez formuler des recommandations au ministre. Je peux comprendre qu'à l'heure actuelle vous n'ayiez pas d'opinion bien arrêtée là-dessus, mais vous devez bien avoir une idée de l'orientation qui sera prise.

M. Dewar: Je crois devoir remettre toute déclaration à ce sujet jusqu'à la présentation des recommandations au ministre.

M. Kindy: J'ai une autre petite question à poser. Quelle est la proportion d'officiers brevetés par rapport à celle des sous-officiers dans les Forces armées canadiennes? On a l'impression, je pense, qu'il y a beaucoup d'officiers brevetés, c'est-à-dire beaucoup de chefs, mais très peu d'Indiens. Pourriez-vous me donner cette proportion?

VAm Mainguy: Le sous-ministre adjoint de nos services du personnel vérifie s'il a ce chiffre à la portée de la main. S'il ne l'a pas, je crains qu'il ait à vous le transmettre plus tard. Si vous me laissez quelques minutes, monsieur, je pourrai répondre à votre question.

M. Kindy: Je pourrais peut-être reprendre ma question. Quelle est, d'après vous, la proportion normale et idéale d'officiers brevetés et de sous-officiers et quelle est celle qui existe au Canada à l'heure actuelle? Êtes-vous convaincu d'avoir assez de sous-officiers pour vraiment réussir à défendre le Canada en cas d'une attaque par des forces terrestres, par exemple, ou des parachutistes?

VAm Mainguy: C'est une question difficile. Pour ce qui est des proportions normales, je crois qu'il est impossible de répondre. Je puis vous assurer, toutefois, que nous ne recrutons pas plus d'officiers que nous n'en avons besoin pour effectuer le travail que nous sommes appelés à réaliser.

[Texte]

As to the capacity to defend the country, we have certain commitments undertaken by the government to defend this country, a large part of which includes belonging to two alliances; namely, to NORAD in our Canadian-U.S. relationship and to NATO.

• 1035

The assessment of our alliances is that we have a reasonable posture to achieve deterrence with the only likely enemy we can see, and it is on that basis in deterrence that our defence rests. We also have a commitment in this country to guard nationally against small "lodgements", which I think was what you were referring to. I would think the assessment is that we have an adequate posture to deal with that.

LGen Vance: Speaking from our peace-time strength figures, which are basically accurate as of today, we have 14,250 officers—that includes all levels of officers from new second-lieutenants up—and 67,500 non-commissioned members, or a ratio of 1:5. In both cases it includes the people who were new and just under training.

Mr. Kindy: Would you think this ratio is somewhat high, or is that a peace-time type of situation, where you could expand on the noncommissioned officers?

LGen Vance: I think relatively speaking it probably is high and is a function of the overall size of the force in peace-time. Mobilization plans will certainly call for increases, and at a much sharper rate, for junior noncommissioned members. But what we have is a kind of peace-time cadre in certain areas, which necessarily includes the capacity to lead and the capacity to instruct that you would build, for instance, into your schools and into your main units. Put another way, it is very difficult quickly to expand in other than at the most basic ranks. In your peace-time preparations you have to make allowance for the kinds of experience you will not be able quickly to come by should you have to mobilize.

Mr. Kindy: Would you have any figures that would relate to other armed forces, let us say in Germany or England or the United States? What is their proportion?

LGen Vance: I would prefer to get the figures for you, for an accurate picture. Generally speaking, for instance in comparison with the British forces, our rank ratio is not substantially different. In the case of larger military forces, such as the American military, I would like to look more closely. I have a suspicion it may be somewhat less of a sharp ratio.

Mr. Kindy: So the statement that we have a lot of leaders but few Indians is true to some extent. I imagine it would be advisable if we could increase the noncommissioned officers so to be more adequate in proportion.

LGen Vance: Yes . . .

Mr. Kindy: Do you agree or disagree, then?

Vadm Mainguy: Mr. Chairman, as I think I said, we do not hire any more senior people than are needed to do the work

[Traduction]

Pour ce qui est de notre capacité de défendre le pays, des engagements ont été pris par le gouvernement pour défendre notre pays, et il s'agit surtout de notre adhésion à deux alliances, à savoir le commandement de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (NORAD), dans le cadre de nos relations avec les États-Unis et de l'OTAN.

Grâce à nos alliances, nous pouvons raisonnablement estimer que nous pouvons dissuader le seul ennemi probable que nous connaissons, et c'est sur cet élément de dissuasion que repose notre défense. Nous devons également protéger le pays contre les petites installations dont vous parliez, je crois. À mon avis, nous sommes en bonne position pour faire face à cette éventualité.

LGen Vance: En ce qui concerne les données actuelles pour nos forces en temps de paix, nous avons 14,250 officiers, ce qui comprend les officiers de tous les niveaux, à partir du grade de sous-lieutenant, et 67,500 sous-officiers, ce qui nous donne un rapport de 1 à 5. Dans les deux cas, les chiffres tiennent compte des nouveaux et des stagiaires.

M. Kindy: À votre avis, est-ce que ce rapport est élevé, ou s'agit-il d'une situation de temps de paix qui vous permettrait d'augmenter le nombre de sous-officiers?

LGen Vance: D'après moi, il s'agit probablement d'un rapport élevé qui est fonction de l'importance générale de nos forces en temps de paix. Les plans de mobilisation prévoient certainement des augmentations, et encore davantage pour les sous-officiers subalternes. Par contre, nous avons un cadre de temps de paix dans certains secteurs, ce qui comprend nécessairement la capacité de diriger et la capacité de donner de la formation, par exemple dans les écoles et les unités principales. En d'autres termes, il est très difficile d'augmenter rapidement les effectifs autrement qu'aux niveaux inférieurs. Les préparatifs en temps de paix doivent tenir compte du genre d'expérience que vous serez incapable d'acquérir rapidement en cas de mobilisation.

M. Kindy: Avez-vous les données concernant d'autres forces armées, comme en Allemagne ou en Angleterre, ou aux États-Unis? Quel est le rapport dans ces pays?

LGen Vance: J'aimerais mieux obtenir les chiffres, afin de vous donner des renseignements précis. En général, si nous nous comparons aux forces britanniques, notre rapport n'est pas très différent. Dans le cas des forces militaires plus importantes, comme aux États-Unis, j'aimerais examiner la situation de plus près. J'ai l'impression que le rapport est peut-être moins élevé.

M. Kindy: Dans un certain sens, il est donc vrai que nous avons beaucoup de chefs et peu d'Indiens. J'imagine qu'il serait préférable d'augmenter le nombre de sous-officiers afin d'obtenir une proportion plus équitable.

LGen Vance: Oui . . .

M. Kindy: Êtes-vous d'accord ou non?

VAm Mainguy: Monsieur le président, comme je crois l'avoir déjà dit, nous n'embauchons pas plus d'officiers

[Text]

called upon. As times change these ratios and standards of past times probably become almost meaningless to talk about. I would think we have a reasonably appropriate balance, given the tasks we are called upon to do and to be prepared to do at the moment. As General Vance said, if you got into a major mobilization, then you would probably see a great many more junior people in certain specific trades taken on to cover the new requirement.

• 1040

The Chairman: Could I just make a comment with respect to one of Mr. Kindy's questions about SDI, because I think it bothers many of us. My own concern about where we are going does centre around exactly the type of research we are supposed to be performing. Is it real basic, fundamental, research on beams and particle-beams, and communication technique, and so on? Or are we going to move into more secret type of research which, by and large, we have stayed away from? And who is to do it? Is this research which universities are supposed to do, or Canadian industry is supposed to do, or the armed forces is supposed to do? I do not have the answers to any of those things.

And who is going to pay for it? For years, universities, as most of you know, have been working off from the U.S. The U.S. has been paying for it. We have been allowed to bid on their contracts. So I do not know whether that is the idea, or if we are supposed to pay for it. So I certainly for one, as an individual, would welcome some investigation as to what this proposal is which has been put before us. Maybe it is "life as usual"; we have always been involved in certain parts of this. I am sure glad this is going to go on. We will get some answers and know exactly what we are supposed to be answering.

I have Mr. Stackhouse; then Mr. McKinnon, please.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, Mr. Kindy and I have not collaborated on the planning of our questions, but mine are in the same area as his. I would like to continue focusing our attention on the distribution of rank. I asked a written question about this some time ago, and the figures were supplied and are on record. I do not have the figures with me. But as I recall, there is only about 25% of the armed forces at the rank of "Private".

Now, I have made some inquiries into this distribution, for example, as to why there would be 122 Generals for armed forces of the size of ours. And I have not been unimpressed by the answers I have received in discussion. I am raising the question here so that the committee can receive the benefit of answers that our senior officials can provide.

But more importantly I would like, in continuing in the direction of Mr. Kindy's questions, to request that a more thorough presentation be made available to the committee,

[Translation]

supérieures que nous n'en avons besoin pour faire le travail. Les temps changent, et il est probable que ces rapports et ces normes du passé n'ont pratiquement plus d'importance. À mon avis, nous avons un équilibre raisonnable, étant donné les tâches que nous sommes appelés à remplir et que nous devons être prêts à remplir à l'heure actuelle. Comme l'a dit le général Vance, en cas de mobilisation importante, il est probable qu'un plus grand nombre de sous-officiers subalternes de certains métiers particuliers seraient embauchés pour satisfaire aux nouvelles exigences.

Le président: Je voudrais faire une observation au sujet d'une des questions de M. Kindy sur l'initiative de défense stratégique parce que je crois que cela laisse plusieurs d'entre nous perplexes. Les questions que je me pose au sujet de l'orientation que nous prenons portent sur le type de recherche que nous sommes censés faire. S'agit-il de recherche pure et fondamentale sur les faisceaux et les faisceaux de particules, les techniques de communication, etc.? Où allons-nous plutôt entrer dans un type de recherches plus secrètes, que nous avons en général évitées? Qui va les faire? Les universités, l'industrie canadienne ou les Forces armées? Je n'ai la réponse à aucune de ces questions.

Et qui va payer la note? Pendant des années, comme la plupart d'entre vous le savent, les universités ont travaillé pour les États-Unis. Ce sont eux qui assumaient le coût des recherches. Ils autorisaient les universités canadiennes à soumissionner pour leurs contrats de recherche. J'ignore donc s'il continuera d'en être ainsi ou si c'est le gouvernement canadien qui devra payer la note. Personnellement, comme particulier, je serais heureux qu'on enquête sur le contenu exact de la proposition qui nous a été faite. Peut-être ne s'agit-il de rien de spécial; nous avons toujours travaillé à ce genre de recherche. En tout cas, je suis heureux de savoir que cela va continuer. Nous allons obtenir quelques réponses et nous saurons exactement ce que nous sommes censés dire.

J'accorde la parole à M. Stackhouse, qui sera suivi de M. McKinnon.

M. Stackhouse: Monsieur le président, M. Kindy et moi-même n'avons pas préparé nos questions ensemble, mais lui et moi désirons savoir pratiquement la même chose. Je voudrais que nous nous attardions encore à la question de la répartition des grades. J'ai posé une question écrite à ce sujet il y a quelque temps et des chiffres m'ont été fournis, qui figurent au Hansard. Je ne les ai pas ici, mais si je me souviens bien, 25 p. 100 seulement des membres des Forces armées ont le rang de «simple soldat».

J'ai fait une petite enquête sur cette distribution des grades pour savoir, par exemple, pourquoi des Forces armées de la taille des nôtres comptent 122 généraux. Je n'ai pas été peu impressionné des réponses qui m'ont été faites. Je pose la question ici de manière à ce que le Comité puisse bénéficier des réponses que les hauts fonctionnaires pourront lui fournir.

Mais ce que je veux surtout, c'est demander, en poursuivant dans le sens des questions de M. Kindy, qu'un exposé plus complet soit fait au Comité, un exposé qui comporterait une

[Texte]

offering a comparative study with the armed forces of other countries, particularly those which would compare in size and in general situation to Canada. In asking that; I am not prejudging the situation. I am not suggesting that there is something terribly wrong here. But rather, I think we would all feel better if we knew the reasons why we have the distribution of rank we do. And also, how that distribution compares with other countries.

In the same connection, Mr. Chairman, I could wish that we might have a discussion, when time permits, as to what plans there may be for the kind of mobilization to which reference has already been made. In the two great struggles in which Canada participated in this century, there was time for extended recruitment, training, and organization. There may be no such time if we were to find ourselves in another conflict. And it indicates to me that we may well have a need for a cadre, or even an élite, of highly-trained persons who could be potential leaders in a struggle who might be having a certain rank now but who could take over leadership in the event of conflict. We need a much larger reserve of people who can be quickly recruited; who have had some basic training; who can enter into the conflict. So I could wish that we take a searching look at that in a future meeting.

I do not know whether one of the officials wants to address the first question I raised with regard to distribution of rank. I have a further question on an entirely different subject, if time permits.

The Chairman: If we were going to get that kind of information, I just assume we would have it placed before us.

VAdm Mainguy: That would be better. It is a very searching question which could not probably be summed up in one line.

• 1045

Mr. Stackhouse: Yes. I would hope, therefore, the answer would not be simply giving us further figures, some of which we already have, but would involve the kind of study to which I have made reference.

VAdm Mainguy: We will do our best.

Mr. Stackhouse: Thank you. I would like to raise a question, Mr. Chairman, with respect to our forces in the far north. We have a vast territory there, and I wonder if we could be informed as to how many members of the armed forces are serving there and to what extent we can be satisfied that we have an adequate military presence to affirm the sovereignty of Canada there.

It seems to me, Mr. Chairman, that among our objectives for the armed forces should be not only helping us to be prepared with our allies to face conflict and hence deter its possibility, but also we should see the armed forces as an instrument by which we affirm the sovereignty of Canada

[Traduction]

étude comparative de nos Forces armées et de celles d'autres pays, surtout ceux qui sont comparables au Canada quant à la taille et à la situation générale. En demandant cela, je ne préjuge pas de la situation. Je n'insinue pas que quelque chose ne tourne vraiment pas rond ici. Cependant, je crois que nous serions tous plutôt rassurés si nous connaissions les raisons pour lesquelles les grades sont distribués de cette façon dans notre armée et comment cette répartition se compare avec celle des armées d'autres pays.

Sur le même sujet, monsieur le président, je souhaiterais que nous puissions avoir une discussion, lorsque le temps le permettra, sur les plans que font les Forces armées en prévision du genre de mobilisation dont il a déjà été question. Dans les deux grands affrontements auxquels le Canada a participé depuis le début du siècle, nous avons toujours eu amplement le temps de recruter, de former et d'organiser nos effectifs. Si nous devons être mêlés à un autre conflit mondial, nous pourrions très bien ne pas avoir ce temps. Cela me porte à croire que nous pourrions très bien avoir besoin d'un cadre ou même d'une élite de personnes hautement entraînées, qui ont peut-être déjà un grade et qui, dans un conflit, pourraient diriger les hommes. Nous avons besoin d'une réserve beaucoup plus importante de soldats rapidement recrutables qui aient déjà une formation de base et qui soient prêts à participer à un conflit. J'aimerais donc que nous jetions un coup d'œil analytique à cette question au cours d'une prochaine séance.

Peut-être un des fonctionnaires du ministère souhaite-t-il répondre à ma première question sur la répartition des grades. Si le temps me le permet, je poserai une autre question sur un tout autre sujet.

Le président: Si nous devons obtenir ce genre d'information, je présume que la réponse nous serait donnée sous forme de document.

VAm Mainguy: Cela vaudrait mieux. C'est une question très complexe, à laquelle on ne peut probablement pas répondre en une seule ligne.

M. Stackhouse: Oui. J'espère donc que la réponse ne consistera pas uniquement en chiffres supplémentaires, dont certains nous sont déjà connus, mais qu'elle sortira tout droit du genre d'étude dont j'ai parlé.

VAm Mainguy: Nous ferons de notre mieux.

M. Stackhouse: Je vous remercie. Monsieur le président, je voudrais poser une question au sujet de nos forces cantonnées dans le Grand nord. Le Nord du Canada est un vaste territoire, et je me demande si nous pourrions savoir combien de membres des Forces armées y sont stationnés et dans quelle mesure nous pouvons compter que notre présence militaire dans cette région est suffisante pour y affirmer la souveraineté du Canada.

Il me semble, monsieur le président, que nos Forces armées devraient avoir pour objectif non seulement d'aider le pays à se préparer avec ses alliés à faire face à un conflit et, par conséquent, à en réduire la possibilité, mais aussi d'être un instrument par lequel nous pourrions affirmer la souveraineté

[Text]

within its own territory. I would like to know what our strength is in the far north and how our operation is progressing there.

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, I am hoping somebody can tell me the numbers. We have several hundred people serving in the far north at the moment. It is not a gigantic number. I could not tell you the exact number.

Mr. Stackhouse: Would I be right in suggesting that it is about 500?

VAdm Mainguy: That sounds not a bad guess. There is a headquarters, as you are undoubtedly aware, in Yellowknife which includes a small detachment of aircraft and a couple of stations which are employed for special purposes in the far north. I cannot think of anything else.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, could we be informed as to how recently there has been at the senior level of the department an examination of our strength in the far north and to what extent we can be assured that what we are doing there is adequate for the objective we have in mind?

VAdm Mainguy: I am reminded by the deputy minister that we also have the Ranger service, which is several hundred more, plus periodic patrols by Aurora aircraft carried out throughout the year.

As to the last time we had a look at it, it was quite recently, as a matter of fact, particularly with re-examining the case for the quite substantial resources it takes to mount these Aurora patrols. It is expensive to run these flying hours, and one wants to put them to the most productive purpose. As I say, it was quite recently.

I think other colleagues might wish to amplify, but what we seem to have found, at least at our level of examination, is that the sovereignty of this country is not in question. Nobody is coming in and trying to take it away from us, that we can determine.

So in the present examination of priorities against which National Defence resources should be put, we would probably conclude, given all the things we contend with, that it is probably not bad. It is very difficult to write scenarios where somebody comes and steals away Ellesmere Island or something. So any rational analysis we have been able to make internally does not lead us to the notion of much larger military presences in the north.

Mr. Stackhouse: I am reassured by that. The reason for raising the question is partly due to the claims that there are flights over Canadian territory by the planes of the Soviet Union and also, not directly related to the north, the problem of asserting our sovereignty offshore in the interests of our fishing industry.

• 1050

For the benefit of the committee, I would appreciate the results of the studies to which the admiral makes reference, so that we would have the benefit of the thinking of our senior

[Translation]

de notre pays sur son propre territoire. J'aimerais savoir combien d'hommes nous avons dans le Grand Nord et comment nos opérations progressent là-bas.

VAm Mainguy: Monsieur le président, j'espère qu'un jour quelqu'un pourra me donner des chiffres là-dessus. À l'heure actuelle, nous avons plusieurs centaines d'hommes dans le Grand Nord. Je ne pourrais pas vous dire leur nombre exact.

M. Stackhouse: Est-ce que je me tromperais si je disais approximativement 500?

VAm Mainguy: Cela me semble un chiffre vraisemblable. Comme vous le savez sans doute, il y a un quartier général à Yellowknife, qui compte un petit détachement d'aviateurs, et deux stations qui servent à des fins spéciales dans le Grand nord. Je ne vois rien d'autre.

M. Stackhouse: Monsieur le président, pourrions-nous savoir quand la haute direction du ministère a procédé pour la dernière fois à un examen de nos forces cantonnées dans le Grand nord et dans quelle mesure nous pouvons considérer que ce que nous faisons là-bas est suffisant pour atteindre l'objectif que nous visons?

VAm Mainguy: Le sous-ministre vient de me rappeler que nous avons aussi le service Ranger, qui compte plusieurs centaines d'hommes, et le personnel qui effectue des patrouilles périodiques à bord d'avions Aurora à longueur d'année.

Quant à la dernière étude que nous avons faite, elle est très récente. Je songe surtout à la remise en question des ressources assez importantes qu'il faut pour organiser les patrouilles de ces avions Aurora. Chaque heure de vol étant dispendieuse, nous voulons que ces dépenses soient le plus rentables possible. Comme je l'ai dit, cet examen est assez récent.

Mes collègues souhaiteront peut-être en dire plus à ce sujet, mais je crois que l'examen que nous avons fait nous a confirmé que la souveraineté du Canada n'est pas en danger. Nous sommes en mesure de vous assurer que personne ne viole notre espace aérien ni ne tente de le contrôler.

Par conséquent, nous pourrions probablement conclure de notre examen des priorités, auxquelles la Défense nationale doit consacrer ses ressources, que ces dernières sont probablement suffisantes, compte tenu de tout ce à quoi nous devons faire face. Il est très difficile d'imaginer qu'un pays envahirait l'Île Ellesmere ou une autre partie du Grand nord. Par conséquent, les analyses rationnelles que nous avons pu faire au niveau interne ne permettent pas de conclure à la nécessité d'une présence militaire plus importante dans le Nord.

M. Stackhouse: Cela me rassure. Si j'ai soulevé la question, c'est en partie à cause des rumeurs selon lesquelles des avions soviétiques pénètrent l'espace aérien du Canada et aussi, ce qui n'a pas un lien direct avec le Nord, à cause de la nécessité d'affirmer notre souveraineté au large des côtes pour protéger notre industrie de la pêche.

Pour l'information du Comité, j'aimerais connaître les résultats des études dont l'amiral a parlé, ce qui nous permettrait de profiter des réflexions de nos hauts fonctionnaires à ce

[Texte]

officials on this matter. There is reference to a recent study, and if any of that can be shared with us, I would find it useful.

The Chairman: Before moving to Mr. McKinnon, I wish to ask the committee a question. We have a meeting scheduled for next Tuesday evening at 8.00 p.m., again with officials of the department. A request has been made to see if we could not move that meeting into, say, the 11 a.m. slot Tuesday. We can try to find a place where we could do that if that meets with the committee's approval. If you would rather have it at 11.00 a.m. rather than 8.00 p.m. we will then search for a spot and get back to you.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, just by way of information, I believe we are having the meeting of the subcommittee of this committee on human rights throughout the day, which would take the presence of some of us at that hour.

The Chairman: It would take some of you away, that is true. In fact, it may well be that you are going to run through all evening as well.

Mr. Stackhouse: I am just providing that for information.

The Chairman: All right. Thank you. Is it agreed that we would try at 11.00 a.m. and see?

Some hon. members: Agreed.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman. I have two or three things I want to talk about in the time available. I too would like to mention the person-years in the armed forces and point out that this matter is covered pretty comprehensively in the supplementary information on page 51. It is rather puzzling that all of the officer ranks except major-general or lieutenant-general and general have an increase. The increases are small: brigadier-general, one; colonel, four; lieutenant-colonel, nine; majors, 89; captains, 97; lieutenants, 431. When we get down to corporals we find a strange increase there of 2,475 corporals, which I suppose is still hanging on from what they called "Hellyer's corporals", where a private gets automatically promoted to corporal after a period of time. But in the rank of private it shows a loss of 2,705; and this is the second year in a row. Last year there was a loss of about 550, according to the person-years in the military personnel expenditures.

I do not expect answers to that. I would like to mention to the deputy minister that while I was a bit acerbic about his comments as to the best way to read estimates between years to determine whether they make them real increases or not, if we take the best possible case, which is a difference of 7%, we are still well below the 3% that was advertised. If we take the worst case and apply the DND economic model instead of the Treasury Board economic model, we come up with a minus figure.

[Traduction]

sujet. L'amiral a fait état d'une étude récente; s'il pouvait nous en dire quelques mots, je crois que cela nous serait très utile.

Le président: Avant donner la parole à M. McKinnon, je voudrais poser une question au Comité. Nous avons une séance prévue pour mardi prochain à 20 heures, à laquelle nous avons également convoqué des fonctionnaires du ministère. On nous a demandé de voir s'il ne serait pas possible de la tenir plutôt à 11 heures, mardi matin. Si le Comité est d'accord, nous tâcherons de trouver une salle qui serait libre à cette-là. Donc, si l'heure de la séance est modifiée, nous trouverons une salle et nous vous le ferons savoir.

M. Stackhouse: Monsieur le président, je crois utile de rappeler que toute la journée de mardi sera consacrée à la séance de notre Sous-comité chargé des questions relatives aux droits de la personne, et cette séance requerra la présence de certains d'entre nous à cette heure-là.

Le président: Cela nous enlèverait des membres, c'est vrai. En fait, il se pourrait très bien que cette séance dure également toute la soirée.

M. Stackhouse: Je me contente simplement de le rappeler au Comité.

Le président: Très bien, je vous remercie. Les membres du Comité préfèrent-ils que nous tenions la séance à 11 heures et que nous voyions ce que nous pouvons faire?

Des voix: D'accord.

M. McKinnon: Monsieur le président, il y a deux ou trois sujets que je voudrais aborder dans les quelques minutes qui restent. Je voudrais ajouter quelque chose au sujet des années-personnes dans les forces armées et souligner que le sujet est traité de façon assez exhaustive dans le document d'information complémentaire qui figure à la page 51. Il est plutôt curieux que les effectifs aient augmenté à tous les grades sauf à ceux de major-général, de lieutenant-général et de général. Ces augmentations sont faibles: 1 brigadier-général, 4 colonels, 9 lieutenants-colonels, 89 majors, 97 capitaines et 431 lieutenants. Cependant, lorsqu'on arrive au grade de caporal, on constate une augmentation d'une importance étrange, à savoir de 2,475 caporaux, qui sont, je présume, ceux qu'on a appelés les «caporaux de Hellyer», c'est-à-dire les simples soldats qui ont été automatiquement promus au grade de caporal après un certain temps. Par contre, au niveau des simples soldats, on constate une diminution de 2,705 hommes, et ce, pour la deuxième année consécutive. L'année dernière, si l'on en croit le nombre d'années-personnes déclaré dans les prévisions des dépenses en personnel, il y a eu une diminution d'environ 550 hommes.

Je ne vous demande pas une réponse. Je tiens simplement à mentionner au sous-ministre que même si j'ai eu une réaction plutôt acerbe à ses commentaires sur la meilleure façon de comparer les prévisions de dépenses d'une année à l'autre pour savoir s'il s'agit d'augmentations réelles ou non, dans le meilleur des cas, où la différence est de 7 p. 100, nous sommes toujours bien en-dessous des 3 p. 100 annoncés. Dans le pire des cas, si nous appliquons le modèle économique du ministère de la Défense nationale plutôt que celui du Conseil du Trésor, nous aboutissons à une valeur négative.

[Text]

In the best of situations, we are still under 3%; and the problem with that is that every percentage point is an amount of about \$98 million. It comes, to my mind, off the capital budget. If you turn up short \$250 million, we know what is going to be postponed and what will wait for programming: it is the capital budget and it will be the equipment. That is why I am so concerned about it.

The kind of expenditures that are going to be involved with the additional troops are expenditures that nothing can be done about. It is much easier to slow down a construction program or to slow down an equipment program than it is suddenly to about-face on how many troops you are going to have and to opt for slowing that down or cutting it.

Bearing that in mind, I would like to ask one question of Admiral Healey; and that is, if he had for expenditure in the program dealing with the frigates . . . if the tooth fairy were to leave him \$250 million, would he still want the Phalanx for the close-in missile defence?

• 1055

Adm Healey: Mr. Chairman, I have not seen too many tooth fairies.

Mr. McKinnon: I was listening to the ADM-Finance last week explaining that the funds come from strange places during the course of the year and increase your revenue, and I thought maybe it was the tooth fairy.

Adm Healey: The first thing: With additional funds we would increase the numbers of vertical-launch Sea Sparrow missiles, which are the primary air defence weapon system for the ship.

If indeed there were funds left over, then I think as a second order of priority we would look at upgrading the Phalanx. However, I think upgrading the Phalanx to a heavier system might involve considerably more expense than just buying an additional weapon system, because of the additional weight and ammunition and so on.

Mr. McKinnon: A supplementary question to that: The Phalanx, to my understanding, is a multi-barrelled type of Bofors weapon that will fire in one direction at any particular time. Are we going to have one of these multiple-barrelled weapons per frigate, or are we going to have more than one, and how many Exocets could we take on at a time?

Adm Healey: To answer your question, Mr. McKinnon, of course we do not rely on the Phalanx as the primary defence . . .

Mr. McKinnon: I am clear about that.

Adm Healey: —and all the time you have to take out an incoming sea-skimming missile such as the one you mentioned is a matter of a few seconds. The answer to your question then is dependent on the spacing between the missiles that are coming in at the target. Indeed the weapon itself is capable, as you suggest, of engaging only one at any one time, but it does have a very rapid slew time and can move between targets very quickly; it is completely self-contained in terms of there being

[Translation]

Dans le meilleur des cas, nous sommes toujours sous les 3 p. 100; et le problème à ce chapitre est que chaque point de pourcentage représente environ 98 millions de dollars. À mon avis, cela dépasse le budget d'immobilisations. S'il nous manque 250 millions de dollars, nous savons ce qui sera remis à plus tard et quels programmes attendront: ce sera le budget d'immobilisations et le renouvellement de l'équipement. Voilà pourquoi cela m'inquiète tant.

Les dépenses que nécessiteront les nouvelles troupes ne peuvent être réduites. Il est beaucoup plus facile de ralentir un programme de construction ou de renouvellement de l'équipement que de changer soudainement d'idée sur le nombre d'hommes qu'il faut et de décider de ralentir le recrutement ou même de le réduire.

Cela dit, j'aimerais poser une question à l'amiral Healey: si la bonne fée lui donnait 250 millions de dollars à dépenser dans le programme de construction de frégates, voudrait-il toujours avoir le Phalanx pour la défense contre les missiles.

VAm Healey: Monsieur le président, il ne m'est pas souvent arrivé de rencontrer des bonnes fées.

M. McKinnon: J'ai entendu le sous-ministre des Finances expliquer la semaine dernière que des crédits provenant de toutes sortes de sources pendant l'année augmentent vos revenus, et j'ai cru qu'il devait s'agir d'une bonne fée.

VAm Healey: Premièrement, avec des crédits supplémentaires, nous augmenterions le nombre de missiles Sea Sparrow à lancement vertical, qui constituent le principal système de défense anti-aérienne du navire.

S'il restait des crédits, je crois que notre deuxième priorité serait d'améliorer le Phalanx. Cependant, le fait de remplacer le Phalanx par un système encore plus lourd coûterait considérablement plus cher que le simple achat de missiles supplémentaires à cause du surplus de poids et des munitions, etc.

M. McKinnon: J'ai une question supplémentaire. À ma connaissance, le Phalanx est un type d'arme Bofors multitube qui fait feu dans une seule direction à un moment donné. Y aurait-il un seul ou plusieurs de ces canons à barillet multiples par frégate et combien de missiles Exocet seraient-ils capables d'éliminer à la fois?

VAm Healey: Pour répondre à votre question, monsieur, nous ne comptons évidemment pas sur le Phalanx comme s'il constituait notre principale arme défensive . . .

M. McKinnon: Je le sais très bien.

VAm Healey: . . . et lorsque vous devez descendre un missile du genre de celui que vous avez mentionné qui arrive vers vous au ras des flots, vous ne disposez que de quelques secondes. La réponse à votre question dépend alors de l'intervalle qu'il y a entre les missiles qui arrivent sur vous. Comme vous l'avez dit, le canon en lui-même n'est en effet capable d'intercepter qu'un seul missile à la fois, mais il pivote très rapidement et peut passer d'une cible à l'autre en très peu de temps; il est complè-

[Texte]

no human interference in moving from one target to another. It moves very quickly and can take on as many as are coming in in rapid succession, given the amount of time it needs to engage each one, which is a matter of some seconds. Of course, the exact time it takes to engage one incoming missile is a classified number.

In addition to the Phalanx, on the forward end of the ship we do have a 57-mm gun which gives a good level of protection in addition to the Phalanx and it does have some capability against incoming missiles.

Mr. McKinnon: I have a lot more questions, but I guess I will wait until Thursday, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Crosby had a quick one.

Mr. Crosby: No, I will pass.

The Chairman: Okay. I think we should then adjourn, and we will reconvene again on Thursday. Thank you very much.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

tement autonome, c'est-à-dire qu'il pivote tout seul sans l'intervention d'un opérateur. Il est donc très rapide et peut atteindre plusieurs missiles volant vers vous en très peu de temps, compte tenu évidemment du temps de pivotement, qui n'est que de quelques secondes. Évidemment, le temps exact qu'il lui faut pour repérer un missile et faire feu est secret.

En plus du Phalanx, nous avons, à la proue du navire, un canon de 57 mm qui assure une bonne protection supplémentaire et qui peut même servir à éliminer des missiles.

M. McKinnon: J'ai beaucoup d'autres questions, mais j' imagine qu'elles vont devoir attendre jusqu'à jeudi, monsieur le président.

Le président: M. Crosby a une petite question à poser.

M. Crosby: Non, je vais attendre.

Le président: Très bien. Dans ce cas, je crois que nous devrions ajourner la séance jusqu'à jeudi. Je remercie beaucoup tous nos témoins.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

D.B. Dewar, Deputy Minister;

Vice Admiral D.M. Mainguy, Vice Chief of the Defence Staff

Lieutenant General J.E. Vance, Assistant Deputy Minister, (Personnel);

L.E. Davies, Assistant Deputy Minister, (Finance);

Rear Admiral E.J. Healy, Chief Engineering and Maintenance;

Colonel P.G. Harle, Acting/Chief Air Doctrine and Operations.

Du ministère de la Défense nationale:

D.B. Dewar, sous-ministre;

Vice-amiral D.M. Mainguy, vice-chef de l'état-major de la Défense;

Lieutenant-général J.E. Vance, sous-ministre adjoint, (Personnel);

L.E. Davies, sous-ministre adjoint, (Finances);

Contre-amiral E.J. Healey, chef—Génie et maintenance;

Colonel P.G. Harle, chef intérimaire—Doctrine et opérations aériennes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Thursday, April 25, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le jeudi 25 avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: crédit 1 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Robert A. Corbett
Howard Crosbie
Roland de Corneille
Tom Hockin
Len Hopkins
Pauline Jewett
Alex Kindy
Fred King
Allan McKinnon
David Orlikow
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner
Andrew Witer—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Ray Skelly
Robert Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Thursday, April 25, 1985:

Roland de Corneille replaced Jean Chrétien;
David Orlikow replaced Derek Blackburn;
Fred King replaced Benno Friesen;
Andrew Witer replaced Carole Jacques.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le jeudi 25 avril 1985:

Roland de Corneille remplace Jean Chrétien;
David Orlikow remplace Derek Blackburn;
Fred King remplace Benno Friesen;
Andrew Witer remplace Carole Jacques.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, APRIL 25, 1985

(18)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:40 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Tom Hockin, Len Hopkins, Alex Kindy, Allan McKinnon, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Dan Heap, Don Ravis, Robert Wenman.

Witnesses: From the Department of National Defence: D.B. Dewar, Deputy Minister; Vice-Admiral D.N. Mainguy, Vice Chief of the Defence Staff; J.F. Anderson, Assistant Deputy Minister (Policy); L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance); Rear-Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance; Major-General L. Ashley, Chief Air Doctrine and Operations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February, 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*)

The Chairman called Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses answered questions.

By unanimous consent, Patrick Crofton took the Chair as Acting Chairman.

At 5:23 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 25 AVRIL 1985

(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 40, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Tom Hockin, Len Hopkins, Alex Kindy, Allan McKinnon, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Dan Heap, Don Ravis, Robert Wenman.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: D.B. Dewar, sous-ministre; vice-amiral D.N. Mainguy, vice-chef de l'état-major de la défense; J.F. Anderson, sous-ministre adjoint (Politiques); L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances); contre-amiral E.J. Healey, chef—Génie et maintenance; major-général L. Ashley, chef—Doctrine et opérations aériennes.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget des dépenses principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*)

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

Par consentement unanime, Patrick Crofton prend le fauteuil en qualité de président suppléant.

A 17 h 23, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, April 25, 1985

• 1541

The Chairman: Order, please.

We will resume consideration of the order of reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, we will continue general discussion of vote 1 under National Defence.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Operating expenditures\$5,946,536,000

The Chairman: We have with us again today Mr. Dewar, Deputy Minister, and the Vice Chief of the Defence Staff, Vice-Admiral Mainguy, and the same group who were with us last time, I believe, except that Major-General Ashley is here instead of Colonel Harle. Is that correct? Thank you.

We will begin the discussion with Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: I will pass first if you want to go to someone else right now, Mr. Chairman.

The Chairman: Okay. Mr. Heap, please.

Mr. Heap: Pass.

The Chairman: Mr. McKinnon then, please.

Mr. McKinnon: It sounds like nobody has 16 points in a bridge game.

I would like to speak about the subject of low-level air defence for a start. I hope you are prepared to respond to that today. I was thinking of giving you notice the other day, but the spontaneity on this committee usually serves a purpose.

I am rather puzzled on that 15-year projection. You may recall I asked for that, I think in a meeting in December. It is always one of my favourite pieces of information. It is a projection for the capital expenditures, and on there I notice that the LLAD shows up starting in 1984 and running . . . it is kind of hard to determine just how much it is for any particular time, but it is quite substantial.

It was also on estimates and information that we obtained years ago. I see that one time I spoke about it back in 1983, 9/6/1983, when I said:

On the low-level air defence, which in this list is on a not-yet-approved list that you have here and is shown on the graph as being funded in 1984, can I count on that? If it is not yet approved, will it be funded in 1984 and, if not, when is the most likely date that our troops will receive a new low-level air defence weapon?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 25 avril 1985

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité en convient, nous continuerons notre discussion générale sur le crédit 1^{er}, sous la rubrique Défense nationale.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1^{er}—Dépenses de fonctionnement\$5,946,536,000

Le président: Nous accueillons encore une fois aujourd'hui le sous-ministre, monsieur Dewar, et le vice-chef de l'état-major de la Défense, le vice-amiral Mainguy, et les autres qui étaient là la dernière fois, sauf pour le major général Ashley qui remplace le colonel Harle. Est-ce bien cela? Merci.

Nous commencerons avec monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Je vais céder mon tour à quelqu'un d'autre pour le moment, monsieur le président.

Le président: Très bien. Monsieur Heap, s'il vous plaît.

Mr. Heap: Je passe.

Le président: Monsieur McKinnon alors, s'il vous plaît.

M. McKinnon: C'est comme si personne n'avait 16 points pour ouvrir au bridge.

J'aimerais tout d'abord discuter de la défense aérienne à faible altitude. J'espère que vous êtes prêts à répondre à mes questions aujourd'hui. J'avais pensé vous avertir d'avance l'autre jour, mais la spontanéité a habituellement sa place au Comité.

Votre projection sur les 15 prochaines années me rend plutôt perplexe. Vous vous souviendrez peut-être que j'ai posé la question lors d'une réunion en décembre dernier. Cela demeure toujours mon sujet de prédilection. Il s'agit d'une projection des dépenses en capital, et je remarque que le Programme de défense aérienne à faible altitude commence en 1984 et exigera des débours de . . . il est difficile de le savoir exactement, mais c'est une somme assez substantielle.

Ce Programme était également mentionné dans d'autres prévisions budgétaires et informations que nous avons obtenues il y a bien des années. Je me souviens d'avoir abordé la question en 1983, le 9/6/1983, lorsque j'avais dit:

Quant au Programme de défense aérienne à faible altitude, qui figure sur une liste de projets non encore approuvés, selon le graphique, il serait financé en 1984. Puis-je compter là-dessus? Si le Programme n'est pas encore approuvé, sera-t-il financé en 1984 et, dans la négative, quand nos troupes recevront-elles vraisemblablement un nouvel équipement de défense aérienne à faible altitude?

[Texte]

To which Mr. Davies responded:

Mr. Chairman, the start of that in 1984 will be the project definition, a small amount of money to investigate the program.

I suspect he said "project definition phase" there; perhaps the recorder did not catch it.

But as to the exact year of starting the total program, that would depend, of course, on the cost, the availability and so forth of the equipment as shown up in the project definition phase.

Peculiarly, we have yet to see this turn up in any of our estimates as dollar figures. It seems to me that it has been pushed back at least one year so far. I am wondering: Does the department plan to spend any money in 1985-86 on the LLAD?

• 1545

Mr. D.B. Dewar (Deputy Minister, Department of National Defence): Mr. Chairman, the LLAD project at present is in the stage called "project definition". Whether capital money will be spent in the present fiscal year, as we now anticipate, I am going to have to ask for Admiral Healey to comment on. I suspect we are not absolutely certain.

Rear-Admiral E.J. Healey (Chief of Engineering and Maintenance, Department of National Defence): Mr. Chairman, the current plan is that the project definition stage, which is a very low level of funding, not shown in the estimates as a separate item, will continue until the next fiscal year, at which time it is anticipated the project would be approved. Capital funding would start in the next fiscal year.

Mr. McKinnon: I take it from that, then, that you are not expecting to declare who is the winner of the competition during this 1985-86 fiscal year.

RAdm Healey: The project definition stage has been scheduled to be completed in approximately March or April of 1986, and we are on schedule for that.

Mr. McKinnon: It is always a puzzling remark how you can say we are on schedule when I was told here in 1983 that we were going to be doing this in 1984, not 1985. I often wonder if every time everyone gets up in the morning they say well, I am on schedule for the day; because we are certainly not on the schedule we appeared to be on in 1983, if one is to believe Mr. Davies, which I always try to do.

RAdm Healey: To add to that, Mr. Chairman, the project definition stage has been going on now for some time. We went out to industry in the middle of last year, and we received responses from a number in industry. The government now has those responses under consideration. The final stage of the project definition is yet to be done, but it is scheduled to be completed during the remainder of this year and the early part of next year. That is essentially the plan that we have been on for some time.

[Traduction]

M. Davies avait alors répondu:

Monsieur le président, le début du Programme en 1984 consistera à définir le projet, et un faible montant sera consacré à évaluer le Programme.

Je présume qu'il a dit: «Phase de définition du projet» et que l'on n'a pas bien compris à la transcription.

Mais pour ce qui est de l'année exacte de mise en oeuvre du Programme, cela dépendra évidemment, entre autres, du coût et de la disponibilité de l'équipement, tels qu'on les aura fait ressortir à l'étape de la définition du projet.

Aucun montant précis n'a encore été inscrit dans nos prévisions budgétaires à ce titre. J'ai l'impression que l'on a repoussé l'échéance d'au moins une année déjà. Le ministère entend-il engager des fonds en 1985-1986 au titre du Programme de défense aérienne à faible altitude?

M. D.B. Dewar (sous-ministre, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, le projet de défense aérienne à faible altitude en est actuellement au stade de la définition de projet. Pour ce qui est de savoir si des fonds d'immobilisation seront engagés au cours du présent exercice financier, comme nous le prévoyons, je demanderai à l'amiral Healey de répondre à cette question. Je pense que nous n'en sommes pas tout à fait certains.

Le contre-amiral E.J. Healey (chef, Génie et entretien, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, le projet en est actuellement au stade de la définition, ce qui exige des dépenses très faibles et qui explique qu'il n'en est pas fait état à titre d'article de dépense distinct; et cela continuera jusqu'à la prochaine année financière quand le projet devrait être approuvé. Les dépenses en capital commenceraient donc au cours du prochain exercice financier.

M. McKinnon: Cela veut donc dire que vous ne prévoyez pas d'annoncer, au cours de l'année financière 1985-1986, celui qui aura gagné le concours.

CAdm Healey: L'étape de définition du projet devrait être terminée autour du mois de mars ou avril 1986, et nous respectons l'échéancier pour cette étape.

M. McKinnon: C'est toujours étonnant de vous entendre dire que vous suivez l'échéancier, car on m'a dit en 1983 que ce travail se ferait en 1984, et pas en 1985. Je me demande souvent si chaque fois qu'on se lève le matin, on se dit qu'on respecte l'échéancier; parce qu'on ne suit certainement pas le même calendrier qu'en 1983, si j'en crois les propos de M. Davies, comme j'essaie toujours de le faire.

CAdm Healey: Si vous me permettez, monsieur le président, nous en sommes au stade de la définition du projet depuis quelque temps déjà. Nous nous sommes adressés à l'industrie au milieu de l'année dernière, et nous avons reçu un certain nombre de réponses. Le gouvernement est en train de les étudier. La dernière phase de la définition de projet n'est pas encore terminée, mais on prévoit qu'elle le sera d'ici la fin de l'année ou au début de l'an prochain. C'est essentiellement le programme que nous suivons depuis quelque temps.

[Text]

Mr. McKinnon: I wonder if you could tell me if there has been a short list, or how many companies or organizations are still in the running?

RAdm Healey: Mr. Chairman, we received responses to our request for a proposal from seven companies. The evaluation of those has been completed and the Ministers have that under consideration at the moment, as to which way they wish to proceed with those seven.

Mr. McKinnon: I am rather puzzled that in a press release that was reprinted by the National Defence Information Services, in an article *NATO—Sixteen Nations called the Canadian LLAD Competition*, it mentions Thomson, Litton, Contraves, Bofors, Canadian Marconi, the Oerlikon, and Martin Marietta. They appeared to be the leaders at that time. It would seem to me we must be getting very, very close to the time to announce a shorter list than that. I wonder if any preference is given, in balancing these competing firms, to organizations or firms that are resident in NATO countries.

• 1550

Mr. Dewar: The specification against which their request for proposal was done was a specification for performance and did not, as far as I can recall, have any limitation of countries.

Mr. McKinnon: I do not think that quite answers my question. When you consider competing companies—and on this list several of them are not with NATO nations—do you give any percentage preference in some kind of a point-scoring system to a country that is a NATO country, or do you not?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, I am afraid that is a question the Minister would have to answer. The subject is before Ministers now, and I am unable to answer that question.

Mr. McKinnon: Has there been a project officer named to head up the project office for the LLAD?

Mr. Dewar: Yes, sir.

Mr. McKinnon: Could you tell me who he is, or she?

RAdm Healey: It is Mr. David Hampson. He is the project manager for the LLAD project.

Mr. McKinnon: Could you give me a brief background. Is he a civilian?

RAdm Healey: He is currently a civilian employee of the Department of National Defence, formerly an artillery colonel.

Mr. McKinnon: How many of a staff does he have at the present time?

RAdm Healey: Without being precise, Mr. Chairman, I would say in the order of 10 to 15 in his office. He, of course, is supplemented by people from the Department of Supply and Services, from people from the Department of Regional Industrial Expansion, and one or two from the Department of

[Translation]

M. McKinnon: Pourriez-vous me dire si l'on a dressé une brève liste, ou combien de compagnies ou d'organisations sont toujours en lice?

CAm Healey: Monsieur le président, suite à l'appel que nous avons lancé, sept compagnies nous ont présenté des propositions. On a fait l'évaluation de ces dernières, et les ministres sont en train de déterminer ce qu'on en fera.

M. McKinnon: Je trouve cela plutôt curieux que dans un communiqué de presse qui a été repris par les services d'information de la Défense nationale, dans un article intitulé *NATO—Sixteen Nations called the Canadian LLAD Competition* (OTAN—Seize nations participent au concours du Programme de défense aérienne à faible altitude du Canada), on mentionne le nom des compagnies suivantes: Thomson, Litton, Contraves, Bofors, Canadian Marconi, Oerlikon et Martin Marietta. Ces compagnies semblaient être les premières en lice à ce moment-là. Je pense que nous devrions être très bientôt sur le point d'annoncer une liste de candidats plus brève. Dans l'évaluation de ces différentes entreprises, accorde-t-on une préférence aux organisations ou compagnies des pays de l'OTAN?

M. Dewar: Quand l'appel d'offres a été lancé, il y avait un cahier des charges, mais je ne me souviens pas qu'il y ait eu des limites quant aux pays qui pouvaient postuler.

M. McKinnon: Cela ne répond pas tout à fait à ma question. Quand vous évaluez les différentes compagnies—et il y en a plusieurs, sur cette liste, qui n'appartiennent pas à des pays de l'OTAN—accordez-vous une certaine préférence dans votre système d'évaluation aux pays membres de l'OTAN?

M. Dewar: Monsieur le président, je pense que cette question devrait être adressée au ministre. Le dossier est présentement entre les mains des ministres, et je ne peux pas répondre à cette question.

M. McKinnon: A-t-on nommé un chargé de projet pour le Programme de défense aérienne à faible altitude?

M. Dewar: Oui, monsieur.

M. McKinnon: Pourrait-on savoir qui?

CAm Healey: C'est M. David Hampson. Il est chargé de projet pour le Programme de défense aérienne à faible altitude.

M. McKinnon: Pourriez-vous me dire qui il est. Est-il un employé civil?

CAm Healey: Il est un employé civil du ministère de la Défense nationale, anciennement colonel d'artillerie.

M. McKinnon: Combien d'employés a-t-il à l'heure actuelle?

CAm Healey: Monsieur le président, je dirais que son bureau compte approximativement de 10 à 15 personnes. Il a évidemment de l'aide d'employés du ministère des Approvisionnements et Services, du ministère de l'Expansion industrielle régionale et d'une ou deux personnes des Affaires

[Texte]

External Affairs. In addition, he has access to the resources of engineering and procurement staffs in the headquarters.

Mr. McKinnon: I would like a supplementary to that particular question; that is, with a staff of that size, and the amount of travelling and the quality of the people you would expect to find in a staff of that size, when do you expect it is going to get large enough to be recognized by an entry in the estimates? Could you tell us at the present time under what particular branch of the department they are being paid now?

Mr. Dewar: The project office is within the ADM Materiel Branch of the department. As to your question on estimates, it will appear in estimates when a certain level of expenditure in a fiscal year is arrived at. At the present time the expenditure on project definition phase is relatively small.

Mr. McKinnon: I understand that in the requirements you have issued for the LLAD, it has to be all things to all organizations over there—for instance, defend the Mobile Brigade in northern Norway, protect air bases near the French-West German border, and provide protection for CMBG. This requires some characteristics that are expensive, and if you have to make it apply to all of the weapons it means, for instance, you will have no really static weapons out of this, that they will all have to be mobile. I am wondering if this is not adding considerably to the expense of the individual vehicles.

RAdm Healey: Mr. Chairman, we went out with an RFP and gave the problem to industry to solve, and we also gave them an approximate budget amount. We asked industry to respond within that budget amount as to how best they would solve the problem. We believe that industry has been able to respond within the budgetary figure, and more than one have been able to satisfy what we believe is the requirement within the budgetary figure.

Mr. McKinnon: Just one final question, since I am sure I am running overtime already. Could you tell me if there is any tendency toward having it a missile weapon or a cannon weapon, if I can use that term?

• 1555

RAdm Healey: The various contenders have made their own selection of how best to meet the threat. Some of them have offered combinations and others have offered an emphasis, one way or the other. I do not think it would be appropriate for me to go into detail on that while it is still under consideration by the Cabinet.

The Chairman: One more quick one, please.

Mr. McKinnon: I am just curious as to whether you would be willing to accept bids that contain both. It seems to me quite obvious that an air base does not move around very much and there could be a static position that you would want to arm there, man, deploy. The expense of making such weapons mobile so that you could protect four CMGBs or the northern flank, might not be necessary at all around an air base. I will leave it at that. If you could answer those two I would be happy—maybe.

[Traduction]

extérieures. Il a en outre accès au personnel des services de génie et d'acquisition au quartier général.

M. McKinnon: J'aurais une question supplémentaire: compte tenu de l'importance de ces effectifs, compte tenu des nombreux déplacements et de la compétence des effectifs, quand pensez-vous que le service comptera suffisamment de personnes pour qu'on en fasse état dans les prévisions budgétaires? Pourriez-vous me dire de quelle direction du ministère relève le personnel pour sa paye?

M. Dewar: Le bureau de projet relève de la Direction du sous-ministre adjoint au matériel. Quant à votre question au sujet des prévisions budgétaires, il y aura un poste de dépenses lorsque celles-ci atteindront un niveau donné au cours d'une année financière. À l'heure actuelle, les dépenses consacrées à la définition du projet sont relativement faibles.

M. McKinnon: Je pense que votre appel d'offres concernant le Programme de défense aérienne à faible altitude sollicite une proposition globale pour toutes les activités, c'est-à-dire la défense de la brigade mobile en Norvège septentrionale, la protection des bases aériennes près de la frontière franco-allemande, la protection du groupement tactique mécanisé canadien. Toutes ces activités supposent des coûts substantiels et pour satisfaire aux exigences, il faudra uniquement de l'équipement mobile, et aucune arme vraiment statique. Je me demande si cela n'ajoute pas considérablement au coût des différents véhicules.

CAm Healey: Monsieur le président, nous avons fait un appel de propositions, et nous avons demandé à l'industrie de travailler dans les limites d'un budget approximatif. Nous avons demandé à l'industrie de nous soumettre une solution et de s'en tenir à ce budget. Nous estimons qu'elle a réussi à se limiter à ce budget, et plus d'un candidat a su répondre à nos exigences techniques et budgétaires.

M. McKinnon: Comme j'ai sûrement déjà dépassé le temps qui m'était alloué, ce sera ma dernière question. Pourriez-vous me dire si on a une certaine préférence pour un genre de missile ou de canon, si je puis m'exprimer ainsi?

CAm Healey: Les différents concurrents ont fait leur propre choix quant à la meilleure façon de contrer la menace. Certains ont proposé une combinaison des deux équipements, et d'autres ont privilégié un système plutôt que l'autre. Je ne crois pas qu'il soit opportun d'entrer dans les détails alors que le dossier est toujours à l'étude au cabinet.

Le président: Une autre brève question, s'il vous plaît.

M. McKinnon: Je serais curieux de savoir si vous seriez prêts à accepter des propositions qui proposent les deux solutions. Il est évident qu'une base aérienne n'est pas tellement mobile, ce qui n'empêcherait pas d'y déployer des armes et des hommes. Il ne serait peut-être pas nécessaire d'engager des fonds pour avoir des armes mobiles afin de protéger quatre groupements tactiques mécanisés canadiens ou le flanc nord à partir d'une base aérienne. Je m'arrête là.

[Text]

Adm Healey: I guess the bottom line, Mr. Chairman, is that we are looking for a system or combination of systems that a single contractor can offer and that will meet the threat we have in the various locations. Those threats have been determined, in conjunction with our NATO allies, as being the ones that exist, or are likely to exist, in central Europe and in Norway, where our CAST combat group is likely to be deployed.

The question of the details of how each of the various competitors solve those problems, in terms of mobility and static equipment, is of course part of their proposals and part of their proprietary information. It has been evaluated and those evaluations have gone to Cabinet. Again, I do not think I would want to go into further discussion of those until such time as the Ministers have had a chance to review it.

The Chairman: We will go to Mr. Hopkins please.

Mr. Hopkins: I would like to following up on the low level air defence discussion you had with Mr. McKinnon. There are rumours around Ottawa today that a decision is imminent on the LLAD program, that it may well come before the end of April. Can any one of our witnesses confirm or deny this today?

Mr. Dewar: No, Mr. Chairman, I cannot.

Mr. Hopkins: I understood you to say to Mr. McKinnon that a decision is imminent.

Mr. Dewar: I think we said it was before Ministers.

Mr. Hopkins: Last week the Minister announced the closing of Inuvik. What is the rationale for the closing of Inuvik and moving the first forward air strip back 330 miles to Norman Wells? Does this not give the impression that we are moving further inland?

Vice-Admiral D.N. Mainguy (Vice Chief of Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, the rationale for closing Inuvik is that the functions performed there are no longer appropriate to be done from that location.

The question of a forward operation location is one we plan to do in the most economical and best location we can find. However, I might point out that the structure and activity associated with a forward operating location are likely to be very small. I understand your question was: Why would we not put a substitute activity in? Having taken away a DND facility, with an opportunity to put another one in, why not choose it? If that is the burden of your question, the forward operating location activity, as I say, is planned to be very small and indeed almost insignificant in terms of the economic impact on the locality. So therefore this has not really been much of a consideration.

[Translation]

J'aimerais bien que vous puissiez répondre à ces deux questions.

Cam Healey: Monsieur le président, ce que nous cherchons, à la fin du compte, c'est un système ou une combinaison de systèmes qu'un seul entrepreneur pourra nous offrir pour contrer la menace dans ces différents endroits. Nous avons défini, avec nos alliés de l'OTAN, les menaces réelles ou éventuelles en Europe centrale et en Norvège, là où notre groupe de combat CAST sera vraisemblablement déployé.

Le détail des solutions proposées par les différents concurrents en ce qui concerne l'équipement mobile et statique est exposé dans la proposition de chacun et constitue de l'information confidentielle. Les propositions ont été évaluées et soumises à l'étude du cabinet. Encore une fois, je ne crois pas qu'il soit opportun d'entrer davantage dans les détails avant que les ministres aient eu l'occasion d'examiner les dossiers.

Le président: Nous passerons maintenant aux questions de M. Hopkins.

M. Hopkins: J'aimerais poursuivre la discussion sur la défense aérienne à faible altitude que vous avez eue avec M. McKinnon. La rumeur circule à Ottawa aujourd'hui qu'une décision concernant le Programme de défense aérienne à faible altitude est imminente, qu'elle sera peut-être rendue d'ici la fin avril. Un de nos témoins pourrait-il confirmer ou infirmer cela aujourd'hui?

M. Dewar: Non, monsieur le président, je ne le peux pas.

M. Hopkins: N'avez-vous pas dit à M. McKinnon qu'une décision était sur le point d'être rendue?

M. Dewar: Je pense que nous avons dit que les ministres étaient en train d'étudier le dossier.

M. Hopkins: La semaine dernière, le ministre a annoncé la fermeture d'Inuvik. Pourquoi ferme-t-on Inuvik et ramenons-nous la première piste d'atterrissage de première ligne 330 milles plus bas à Norman Wells? N'avez-vous pas l'impression que nous rentrons plus à l'intérieur des terres?

Le vice-amiral D.N. Mainguy (vice-chef de de l'état-major de la défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, la fermeture d'Inuvik s'explique par le fait que les fonctions qu'on y accomplissait n'ont plus besoin d'être exécutées à partir de cet endroit.

Nous entendons résoudre cette question le plus économiquement possible à partir de l'endroit le mieux situé. Je vous ferais remarquer, cependant, que la structure et l'activité reliées aux pistes d'atterrissage de première ligne ne seront vraisemblablement pas très importantes. Je pense que vous avez demandé s'il ne serait pas possible d'y ajouter des activités? Étant donné qu'il existe déjà une infrastructure de la Défense nationale, pourquoi ne pas y ajouter quelques fonctions? Si c'est ce que vous voulez savoir, je dois dire que les activités opérationnelles de première ligne ont une envergure assez limitée et n'ont presque aucun impact sur l'économie locale. Ce n'est donc pas une considération qui entre en ligne de compte.

[Texte]

• 1600

Finally, I do not think it is decided whether Norman Wells or Inuvik, or indeed any other airstrip, is the best yet. This is still under study. So it might be recommended to be at Inuvik, it might be recommended at Norman Wells, but the economic impact in either case would be really very small.

Mr. Hopkins: It would seem that the economic impact of lifting some 216 military personnel, I believe it is, out of Inuvik is going to be very great, and the Minister talked in terms of lightening those burdens for those communities affected. Why would we not put a base into Inuvik, for example, for the long-range patrol aircraft?

VAdm Mainguy: First, on the economic impact, as far as we can determine, the economic impact is very small. The reason for this is that—assuming our assessments are good and we are rechecking them—there are several rather separate communities up there. The DND community up there is self-contained in the sense that it shops in its own facilities, it is supplied by its own means and it runs its own housing and so on and has very little to do with the local community up there. So that the assessment that has been made is that it is unlike other service establishments, which are sort of heavily integrated and employ a lot of people from the local area. So on those grounds, the economic impact is rather small.

As to the locating of an Aurora base up there, as you know, the extent of Aurora flying in the north is by regular but not frequent patrols carried out throughout the year, and they can conveniently be done without establishing another base up there. There would be no requirement as far as we can see to base Auroras up there, partly because of the nature of the terrain and the function of the aircraft. An anti-submarine aircraft, for example, does not really have much capability to look through ice. And there are other reasons.

Mr. Hopkins: How long is the airstrip we have at Inuvik right now?

VAdm Mainguy: I would have to ask. I think it is 5,000 feet; that rings in my brain. If that is close enough, it would be somewhere of that order. But I do not know exactly.

Mr. Hopkins: If you were to use it as a landing spot for long-range patrol aircraft to fly in and out of, how many feet do you need for an Aurora?

VAdm Mainguy: I am told it is 8,000 feet for an Aurora.

Mr. Hopkins: Moving up to Alert, I gather Alert is not going to be affected by the new North Warning System.

VAdm Mainguy: No.

Mr. Hopkins: What do we have there now?

VAdm Mainguy: We have a station.

Mr. Hopkins: With how many people?

[Traduction]

Et enfin, je crois que l'on n'a pas encore décidé laquelle est la meilleure piste d'atterrissage, de Norman Wells, d'Inuvik ou d'une autre encore. Une étude est en cours sur cette question. On ne sait pas encore si l'on recommandera Inuvik ou Norman Wells, mais quoi qu'il en soit, l'impact économique sera minime.

M. Hopkins: Je ne suis pas d'accord. Je pense que si l'on retire 216 militaires de la base d'Inuvik, l'impact sera très considérable. Et le ministre a parlé de la possibilité de venir en aide aux collectivités touchées. Pourquoi ne pas installer une base à Inuvik, par exemple, pour les avions de patrouille à long rayon d'action?

VAm Mainguy: D'après nous, les répercussions économiques seront minimes et nous pensons avoir bien analysé la situation. D'ailleurs, nous avons même l'intention de revoir les divers facteurs en cause. Mais il ne faut pas oublier que les collectivités dans le Nord sont assez petites et éloignées les unes des autres. Le groupe de la Défense nationale est en quelque sorte autonome en ce sens qu'il dispose de ses propres services et installations d'approvisionnements. C'est le ministère qui s'occupe en effet du ravitaillement, du logement et des autres services. Par conséquent, les employés du ministère sont relativement isolés de la collectivité locale, contrairement à d'autres installations de services qui recrutent leur personnel au sein de la collectivité. Par conséquent, les répercussions économiques sont quasi inexistantes.

Revenons maintenant à la question de l'installation d'une base Aurora. Comme vous le savez, les patrouilles d'Aurora dans le Nord sont régulières mais espacées au cours de l'année et ne nécessitent par conséquent pas de base fixe dans le Nord. Il n'est donc pas opportun à notre avis de construire une base d'Auroras là-bas, en partie en raison de la géographie de l'endroit et du rôle de cet avion. Vous savez, un aéronef anti-sous-marin n'est pas vraiment capable de voir à travers la glace. Il y a d'autres raisons aussi.

M. Hopkins: Quelle est la longueur de la piste d'atterrissage à Inuvik à l'heure actuelle?

VAm Mainguy: Je devrai me renseigner. Il me semble qu'il s'agit de 5,000 pieds, mais je ne suis pas certain.

M. Hopkins: Et si vous vouliez l'utiliser pour les patrouilleurs à long rayon d'action? L'Aurora a besoin de combien de pieds?

VAm Mainguy: On me signale que l'Aurora a besoin de 8,000 pieds.

M. Hopkins: Passons maintenant à la question de Alert. On m'a dit que cette base ne serait pas touchée par le nouveau réseau de pré-alerte dans le Nord.

VAm Mainguy: Non.

M. Hopkins: Qu'y a-t-il là-haut à l'heure actuelle?

VAm Mainguy: Nous y avons une base.

M. Hopkins: Et l'effectif est de combien?

[Text]

VAdm Mainguy: Of the order of—can anybody help me? It is 250 to 300, in the order of 300.

Mr. Hopkins: And we have an airstrip there as well?

VAdm Mainguy: We have an airstrip there.

Mr. Hopkins: And how long is it?

VAdm Mainguy: I think it is quite short. It is about 5,000 feet and it is a gravel strip.

Mr. Hopkins: Will the interception and visual identification function for the CF-18s, which have been outlined in a previous meeting here, require a further purchase of CF-18s? I ask this question because I am wondering why we did not take up the option on the additional 20 CF-18s. Was it financial restraint, or did we decide to do something else instead?

• 1605

VAdm Mainguy: The answer to that question is a little bit complicated. It is a financial shortage of money in the immediate short term. The fact that those extra aircraft are predicted to be required some time in the very late 1990s—that is, 1998 to 2003—if the present posture were kept up, and the fact that the offer made by the company in response to our request about much it would cost us was not nearly as attractive as we had been led to believe it would be—all such factors went into the decision not to take up the option.

Mr. Hopkins: I see. When will the cost of the airport upgrading project be known? I gather you are working on this now. When will we have some estimates on the air strips themselves for the FOL . . .

VAdm Mainguy: Oh, for the FOL? I would have to get the air staff to comment.

Major-General L. Ashley (Chief of Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): The requirement for the forward operating locations is being refined at the present time. That refinement, that process, that determination of the requirement, should be complete by the end of this calendar year. At that time we will be in a position to size the scope of the effort and determine the capital investment necessary to provide or satisfy that requirement to a very austere level. In the negotiations that took place leading up to the recent consummation of the modernization agreement with the U.S., there was a ceiling placed on that portion of the project. So it would be within that ceiling.

Mr. Hopkins: You are not going to start actual construction on those air strips until, I think, 1988. Right?

MGen Ashley: Well, at the earliest it will be 1987, sir—probably in the building season of 1987 at the very earliest, if not later, sir.

Mr. Hopkins: Mr. Chairman, I have one final question. I do not know who may answer this one, but when is actual construction going to start on the first phase of the North Warning System? Have you any definite date on this one?

[Translation]

VAm Mainguy: Quelqu'un peut-il me renseigner? Je pense qu'il s'agit de 250 ou 300.

M. Hopkins: Et il y a une piste d'atterrissage là-bas aussi?

VAm Mainguy: Oui, nous y avons une piste d'atterrissage.

M. Hopkins: Combien mesure-t-elle?

VAm Mainguy: Je pense qu'elle est assez courte. C'est une piste de gravier de 5,000 pieds.

M. Hopkins: Les rôles d'interception et d'identification visuelles du CF-18 qui ont été décrits lors d'une réunion précédente ne susciteront-ils pas l'acquisition d'autres CF-18? Je vous pose cette question parce que je me demande pourquoi nous n'avons pas mis d'option sur les vingt autres CF-18. Est-ce pour des raisons de restrictions financières ou bien a-t-on pris une autre décision?

VAm Mainguy: La réponse à votre question est quelque peu complexe. Dans le court terme, cette décision est attribuable à un manque d'argent. Mais d'autres facteurs sont également entrés en ligne de compte. Nous aurons besoin d'autres aéronaves vers la fin des années 1990, soit en 1998 et 2003, si l'évolution actuelle se maintient. Qui plus est, le fabricant nous a fait une offre, en réponse à notre demande, de loin supérieure à ce que nous avions anticipé. C'est pourquoi nous avons décidé de ne pas mettre d'option sur ces aéronaves.

M. Hopkins: Je vois. Quand pourrez-vous nous dire combien il en coûtera pour réaménager l'aéroport? Je crois savoir que vous travaillez à ce projet. Quand aurons-nous une idée du coût des pistes d'atterrissage pour les activités opérationnelles de première ligne?

VAm Mainguy: Vous voulez parler du programme FOL? Je vais demander à quelqu'un du commandement aérien de répondre à cette question.

Le major général L. Ashley (chef, Doctrines et opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Nous sommes en train d'établir les exigences relatives aux activités opérationnelles de première ligne. Nous devrions avoir terminé d'ici la fin de l'année civile. Nous serons en mesure à ce moment-là de déterminer l'ampleur de ces activités et les fonds nécessaires pour répondre à ces exigences. Un plafond a été imposé à cette partie du projet lors des négociations qui ont abouti à la conclusion de l'accord de modernisation avec les États-Unis. Il ne faudra donc pas que nos prévisions dépassent cette limite.

M. Hopkins: N'est-il pas vrai que la construction de cette piste d'atterrissage ne commencera pas avant 1988?

MGen Ashley: Eh bien, monsieur, les travaux commenceront au plus tôt, et je dis bien au plus tôt, pendant la saison de construction de 1987.

M. Hopkins: Monsieur le président, j'ai une dernière question à poser. Je ne sais pas qui pourra y répondre, mais j'aimerais savoir quand on commencera la première étape de

[Texte]

MGen Ashley: The early expectation or hope was that the negotiations and so on could proceed so that we could put material in place for this summer. However, the earliest the construction can now commence will be the summer of 1986.

Mr. Hopkins: And that would be for the two prototype stations?

MGen Ashley: Yes, that is correct. Also, for some of the facilities to be located in eastern Canada in the Labrador area, sir.

Mr. Hopkins: And there will be the same timing for Labrador as well?

MGen Ashley: Yes. The site surveys and so on will take place this summer, along with some movement of materials if that is realizable now, with the earliest construction next summer—that is, a year this summer.

Mr. Hopkins: All right. I am sorry, Mr. Chairman, but we who represent areas where we have a lot of construction workers are getting a lot of calls asking when things are going to start happening and who to see, and so on. What do we tell these callers?

The Chairman: I have been telling them to call the Deputy Minister of Defence.

Mr. Dewar: Would Admiral Healey respond to that?

Mr. Hopkins: I gather this will be handled through the employment offices across the country.

• 1610

RAdm Healey: To answer your question, we have a project management office set up for the North Warning System under the direction of General Battye. Most of the construction will be done by Defence Construction Limited, which is an arm of the department. People who are seeking to have their names put on the list as interested in construction, should see either of those two organizations: Defence Construction Limited or General Battye in the project office.

The Chairman: Thank you. We go to Mr. Hockin, please. I have to remind our own members that they are now on 5-minute questioning.

Mr. Hockin: With the North Warning System, how many hangars are going to be built in the north?

VAdm Mainguy: I believe that is yet to be decided. The exact composition of the force to be deployed to forward operating locations is still in the process of refinement.

Mr. Hockin: I need just an unrefined guess. How many do you think?

VAdm Mainguy: Well, five locations, about a couple or three hangars each.

[Traduction]

construction du réseau de pré-alerte du Nord? Avez-vous une date précise?

Mgén Ashley: Nous espérons que les négociations se dérouleront de manière à nous permettre d'installer l'équipement dès cet été. Toutefois, les travaux de construction ne pourront pas commencer avant l'été 1986.

M. Hopkins: Pour les deux bases prototypes?

Mgén Ashley: Oui, c'est exact. La même chose vaut pour les installations qui seront situées dans l'est du Canada, dans la région du Labrador.

M. Hopkins: Et le même échéancier s'appliquera au Labrador?

Mgén Ashley: Oui. Nous procéderons cet été aux relevés de terrain et au transport de certains éléments de matériel et les travaux de construction devraient commencer l'été prochain, dans un an.

M. Hopkins: Très bien. Je m'excuse, monsieur le président, mais ceux d'entre nous qui représentent des circonscriptions où il y a beaucoup de travailleurs de la construction recevront énormément d'appels de gens qui veulent savoir quand les travaux vont commencer. Que pouvons-nous répondre?

Le président: Je leur dis de téléphoner au sous-ministre de la Défense.

M. Dewar: L'amiral Healey a-t-il quelque chose à dire à cela?

M. Hopkins: Je suppose que ce sont les bureaux d'emploi du pays qui s'occuperont de la question.

CAm Healey: Nous avons mis sur pied un bureau d'administration du projet pour le réseau de pré-alerte et c'est le général Battye qui en a la responsabilité. C'est la société «Construction de défense Ltée» qui relève du ministère qui se chargera de la majorité des travaux de construction. Les personnes qui veulent présenter des demandes d'emploi devront s'adresser à l'une ou l'autre de ces organisations, à savoir «Construction de défense Ltée» ou le Bureau d'administration du projet sous la direction du général Battye.

Le président: Merci. Nous allons maintenant donner la parole à M. Hockin. Je tiens à rappeler aux membres du Comité qu'ils sont maintenant limités à 5 minutes.

M. Hockin: Le réseau de pré-alerte entraînera la construction de combien de hangars dans le Nord?

VAm Mainguy: Que je sache, aucune décision n'a encore été prise à cet égard. Nous n'avons pas encore déterminé le nombre exact d'effectifs qui seront déployés dans les bases de première ligne.

M. Hockin: J'aimerais simplement avoir une idée. Combien y en aura-t-il, d'après vous?

VAm Mainguy: Eh bien, il y aura cinq bases qui compteront deux ou trois hangars chacune.

[Text]

Mr. Hockin: The summer of 1986, would that be the date when the hangars would start being constructed?

VAdm Mainguy: No, absolutely not.

Mr. Hockin: Summer of 1987?

VAdm Mainguy: The concentration at the moment, Mr. Chairman, is on the North Warning System itself. The forward operating locations, which are what I think your question is about, are still in the process of refinement. I think we will have more of a grip on the exact composition at the end of this year or beginning of next year.

Mr. Hockin: So you cannot identify a date for a while yet.

VAdm Mainguy: Not at the moment.

Mr. Hockin: I have a broader question on the CF-18, following on Mr. Hopkins' question. It was originally my impression that we had an option whereby we could purchase additional aircraft at something close to the initial purchase price and that option was to expire sometime in 1985; this is what you were referring to in answer to Mr. Hopkins' question. When was the decision made not to take up that option?

VAdm Mainguy: It was toward the end of March.

Mr. Hockin: Since we are not taking up the option, it is very hard to estimate what additional CF-18s will cost in the future, is that right? In other words, we have made the future cost of this thing ambiguous.

VAdm Mainguy: As I think I said, those aircraft are to be procured to cover the possibilities of keeping the current fleet at its present level in the period 1998 to 2003, roughly. This fact was weighed against such factors as you mention. There is a whole range of uncertainties in all this. I think you are quite right that we probably have less idea of what these aircraft may cost in 10 years time than now.

Mr. Hockin: About the cost of maintaining a CF-18 in Europe, I have seen comments that express concern with its weapons stock and whether its weapons stock is sufficient to meet NATO standards. The probability is that, in an actual conflict, the CF-18 would exhaust its armaments in the early stages of battle with little or no prospect of being resupplied by its allies. This is another worry I have with the CF-18. Can you enlighten us on this? Is this problem being solved or does it continue?

VAdm Mainguy: In the overall structure of the CF-18 Program, the original project procured enough stocks for an initial introduction of the aircraft. Since then . . . I would have to be reminded, but within the last several months programs have been put in place to—it is to go up to a very substantial proportion anyway, like over 70% of the NATO stocks required to sustain the aircraft in Europe for whatever the period is. Thirty days.

[Translation]

M. Hockin: Les travaux de construction des hangars commenceront-ils à l'été de 1986?

VAm Mainguy: Non, et je puis l'affirmer.

M. Hockin: À l'été de 1987, alors?

VAm Mainguy: À l'heure actuelle, monsieur le président, on se concentre sur le réseau de pré-alerte. Pour ce qui est des bases d'opérations de première ligne auxquelles vous faites allusion, je pense, nous sommes en voie d'élaborer les derniers détails. Nous aurons une idée plus exacte de la situation à la fin de cette année ou au début de l'année prochaine.

M. Hockin: Donc vous ne pourrez pas me donner de date pour un petit moment encore?

VAm Mainguy: Pas pour l'instant.

M. Hockin: J'ai une question un peu plus générale à vous poser au sujet du CF-18, suite à la question de M. Hopkins. J'avais l'impression au départ que nous avions l'option d'acheter des aéronefs supplémentaires à un prix très proche du prix d'achat original et que cette option expirait en 1985. J'ai cru comprendre que vous y faisiez allusion dans votre réponse à la question de M. Hopkins. Quand a-t-on décidé de ne pas se prévaloir de cette option?

VAm Mainguy: Vers la fin de mars.

M. Hockin: Donc si nous ne nous prévalons pas de cette option, il est assez difficile de prévoir combien les CF-18 coûteront à l'avenir, n'est-ce pas? En d'autres termes, le coût futur de cet aéronef devient quelque peu ambigu.

VAm Mainguy: Je pense l'avoir déjà dit. Il faudra acheter des aéronefs entre 1998 et 2003, environ, pour conserver la flotte à ses niveaux actuels. Les facteurs que vous mentionnez ont joué dans la décision qui a été prise. Il y a beaucoup d'incertitude à cet égard. Mais vous avez sans doute raison en ce sens que nous avons probablement une moins bonne idée maintenant de ce que ces avions coûteront dans 10 ans.

M. Hockin: Parlons maintenant du coût du maintien d'un CF-18 en Europe. Des préoccupations ont été formulées au sujet de ses armements et de sa capacité de répondre aux normes de l'OTAN. Il se pourrait qu'en cas de crise réelle, le CF-18 épuise tous ses armements au tout début du conflit avec peu ou pas d'espoir de réapprovisionnement de la part des alliés. C'est une autre de mes inquiétudes au sujet du CF-18. Pouvez-vous nous éclairer? A-t-on espoir de régler ce problème?

VAm Mainguy: Dans le cadre du Programme du CF-18, il avait été prévu de se procurer suffisamment d'armements pour le lancement initial de cet avion. Depuis . . . Je pense que ces derniers mois des programmes ont été mis en oeuvre afin d'accroître substantiellement les activités pour qu'on atteigne 70 p. 100 des stocks de l'OTAN nécessaires au maintien de l'aéronef en Europe pour la période désignée, 30 jours.

Mr. Hockin: Is that the period?

M. Hockin: Est-ce bien 30 jours?

[Texte]

VAdm Mainguy: Thirty days is the NATO sustainment period. And you will appreciate that there are a lot of factors involved in the decision. I cannot remember whether the Treasury Board submissions are actually approved yet, but we certainly, departmentally, have taken action to procure the stocks.

Mr. Hockin: Okay, final question: What stage are we at with the Scout helicopter? I have heard it needs to be upgraded or eventually replaced. Can you enlighten us on that?

VAdm Mainguy: I would have to ask the air staff on that one.

MGen Ashley: Thank you, Mr. Chairman. We refer to this as the CFLOH, the Canadian Forces Light Observation Helicopter.

Mr. Hockin: Yes.

MGen Ashley: And we currently have an aircraft which we were seeking to replace in the early 90s, and we are hoping to enter the definition stage of the project this summer. It will be a fairly extensive and extended definition period through several years, because of the complexity of developing this aircraft to satisfy the various roles we foresee for the CFLOH. It is interesting in this project that it would be closely associated with a product that could be manufactured in Canada. So this is a new and exciting dimension to the project. But it is moving ahead now with a series of milestones which would lead us to departmental approval in principle and a definition in the summer of 1985.

Mr. Hockin: Do you envisage any roles for that helicopter that would disqualify Canadian manufacturers?

MGen Ashley: No, sir.

Mr. Hockin: You no not. Okay.

MGen Ashley: I might just add a supplemental to that. As I look ahead to the procurement of future systems for the Canadian Armed Forces, I see an increasing need for complex integration of weapon systems. The CFLOH is yet another example of this. We have projects such as the seeking replacement, where there will be, indeed, a very challenging task for Canadian industry. But we are embarking on a path whereby we exploit the talents of our Canadian industry, and we are trying to work with them very closely in the first instance, so we will end up with a vehicle and a weapon system that will (a) satisfy the requirement, and (b) will have a very sizable percentage of Canadian content and Canadian ingenuity.

The Chairman: Mr. Heap, please.

Mr. Heap: Thank you. I have a specific question. I am not sure to whom it would be addressed, but one of our witnesses I am sure could help me. Last year, and in several previous years, Canada participated in naval manoeuvres in the Caribbean. I am wondering if we could have a general outline of what has been the cost per year of those manoeuvres and the frequency.

[Traduction]

VAm Mainguy: La période de soutien de combat de l'OTAN est de 30 jours. Et vous comprendrez que la décision repose sur de nombreux facteurs. Je ne me souviens pas si le Conseil du Trésor a approuvé les demandes, mais le ministère a certainement pris les dispositions voulues pour se procurer les stocks.

M. Hockin: Merci, une dernière question: où en sommes-nous avec l'hélicoptère Scout? J'ai entendu dire qu'il avait besoin d'être modernisé ou éventuellement remplacé. Pourriez-vous nous éclairer là-dessus?

VAm Mainguy: Je devrai demander au personnel de l'air pour celle-là.

Gén Ashley: Merci, monsieur le président. Il s'agit en fait de l'hélicoptère léger d'observation des Forces canadiennes.

M. Hockin: Oui.

Gén Ashley: Nous avons actuellement un aéronef que nous visons à remplacer au début des années 1990. Nous espérons entreprendre l'étape de définition du projet cet été. Le stade de la définition du projet sera assez long et s'étendra sur plusieurs années à cause de la complexité de l'aéronef qu'il faut développer afin qu'il puisse remplir les différents rôles que nous prévoyons pour l'hélicoptère léger d'observation. Le projet a ceci d'intéressant qu'il serait étroitement lié à un produit qu'on pourrait fabriquer au Canada. Il s'agit donc d'une nouvelle dimension intéressante du projet. Mais il y a toute une série d'étapes à franchir qui aboutiront à l'approbation en principe par le ministère et à une définition du projet à l'été de 1985.

M. Hockin: L'hélicoptère aurait-il des fonctions à accomplir qui auraient pour effet d'écartier sa construction par des fabricants canadiens?

Gén Ashley: Non, monsieur.

M. Hockin: Non. Très bien.

Gén Ashley: J'aurais quelque chose à ajouter. En examinant les projets d'acquisition de futurs systèmes pour les Forces armées canadiennes, je constate un besoin croissant d'intégration complexe de systèmes d'armes. L'hélicoptère léger d'observation des Forces canadiennes n'en est qu'un autre exemple. Nous avons des projets de remplacement d'équipement qui constitueront un très grand défi pour l'industrie canadienne. Mais nous commençons à exploiter le talent de notre industrie canadienne, et nous essayons de travailler en étroite collaboration avec elle, de manière à obtenir un véhicule et un système d'armes qui a) satisfieront aux exigences et b) auront une technologie et un contenu canadiens très appréciables.

Le président: Monsieur Heap, s'il vous plaît.

M. Heap: Merci. J'ai une question précise à poser. Je ne sais pas à qui elle s'adresse, mais l'un de nos témoins saura sûrement m'aider. L'an dernier, et par les années passées, le Canada a participé à des manoeuvres navales dans les Caraïbes. Pourrait-on nous dire de façon générale quelle est la fréquence de ces manoeuvres et combien elles coûtent par année.

[Text]

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, I think in fact annually almost since I can remember we have taken part in training exercises using the U.S. ranges in the vicinity of the island of Puerto Rico. I assume it is these manoeuvres to which the member is referring. I am afraid I do not know what the cost of those is. I could find out. It would be the fuel costs of getting them down and back. I would think the costs of ammunition expenditure on the exercise ranges would be fired somewhere, wherever you went, so you would be talking about the fuel costs of getting there and back whatever units go down.

• 1620

Mr. Heap: You mean the cost of ammunition, the personnel costs and so on would be constant?

VAdm Mainguy: Once you have put them on board ship, sir, they are incurred wherever you send the ship.

Mr. Heap: Yes. How many ships take part in that each year?

VAdm Mainguy: It varies considerably. Let us say half a dozen, if that is a close enough answer. I can get you an accurate figure if you need it.

Mr. Heap: Yes, please.

What is the duration of the time spent there? Is it a regular expenditure of time: one day, one week, one month?

VAdm Mainguy: Normally they would go down for a month to five weeks, the point being it is the time when you can have guaranteed good weather and where the USN and the Canadians collect exercise facilities in a location with good weather to do basic to medium-advanced training.

Mr. Heap: What is the general nature of the training? Is it patrolling...?

VAdm Mainguy: Anti-submarine warfare training, surface gunnery training, missile firings, general seamanship, replenishment at sea; general work-up for the ships. As I say, in winter it is in good weather.

Mr. Heap: There have been varying reports on the relationship of these exercises to our NATO commitments or NATO arrangements, or the relationship of the American vessels, the American naval group concerned, to NATO. Can you comment on that?

VAdm Mainguy: These ranges in which we exercise in those areas are owned by the USN but made available in a general manner to allies, both NATO and non-NATO. I think that is about all I can say, if I have understood the question.

Mr. Heap: The *New York Times* in November described them as "NATO exercises". Is that an appropriate description?

VAdm Mainguy: I do not think so, because as I say, they are facilities made available by the United States to allies who wish to come and do such training in those areas.

[Translation]

VAm Mainguy: Monsieur le président, je pense que ces manoeuvres ont lieu annuellement et, d'autant plus loin que je me souviens, nous y participons dans des zones américaines de manoeuvre près de Porto-Rico. Je suppose que c'est bien de ces manoeuvres que parle le député. Pour ce qui est des coûts, je ne le sais pas. Je pourrais me renseigner. Il s'agit en fait des coûts du carburant nécessaire pour se rendre là et en revenir. Quant aux munitions, il faut dire qu'elles seraient utilisées ailleurs si elles ne l'étaient pas dans ces zones de manoeuvre, de sorte que les seuls coûts qui nous intéressent sont ceux du carburant pour se rendre là-bas et en revenir.

M. Heap: Vous voulez dire que le coût des munitions, du personnel et ainsi de suite serait constant?

VAm Mainguy: Une fois que les effectifs sont à bord du navire, monsieur, les coûts sont les mêmes, peu importe où.

M. Heap: Oui. Combien de navires participent à ces manoeuvres chaque année?

VAm Mainguy: Cela varie considérablement. Disons une demi-douzaine, si c'est assez précis pour vous. Sinon, je peux obtenir des chiffres plus précis.

M. Heap: Oui, s'il vous plaît.

Combien de temps part-on là-bas? La durée des manoeuvres est-elle fixe: une journée, une semaine, un mois?

VAm Mainguy: Normalement, les manoeuvres durent de quatre à cinq semaines, c'est-à-dire pendant le temps qu'il fait beau, ce qui permet à la marine américaine et aux Canadiens de réunir les équipements voulus pour faire des manoeuvres et de l'entraînement de complexité moyenne.

M. Heap: Quelle est la nature générale de l'entraînement? S'agit-il de patrouille...?

VAm Mainguy: Entraînement de lutte anti-sous-marine, entraînement d'artillerie de surface, tirs de missiles, manoeuvres générales de la marine, opérations de ravitaillement en mer, et autres activités générales. Je le répète, en hiver, la température est belle.

M. Heap: Il y a eu divers rapports sur les liens entre ces manoeuvres et nos engagements ou nos ententes avec l'OTAN, ou les liens entre les navires américains, c'est-à-dire le groupe naval américain concerné et l'OTAN. Avez-vous des commentaires là-dessus?

VAm Mainguy: Ces zones de manoeuvre appartiennent à des territoires de la marine américaine, mais elles sont mises à la disposition des alliés qui appartiennent ou non à l'OTAN. Je pense que c'est à peu près tout ce que je peux répondre, si j'ai bien compris votre question.

M. Heap: En novembre dernier, le *New York Times* a décrit ces manoeuvres comme étant des «manoeuvres de l'OTAN». Est-ce une description juste de la situation?

VAm Mainguy: Je ne crois pas, non. Comme je l'ai dit, il s'agit d'installations que les États-Unis mettent à la disposition des alliés qui veulent venir s'entraîner.

[Texte]

Mr. Heap: What distance do they extend from Puerto Rico? I presume they sail about nearer and farther. Is there a general range within which they operate?

VAdm Mainguy: The exercise areas . . . again, I cannot be precise. They are somewhere around 50 miles, if I remember correctly. The ranges are simply areas of ocean assigned. Some of them are instrumented and some of them are not.

Mr. Heap: There is also, I believe, an annual exercise in the Hawaiian Islands in conjunction with American naval forces gunnery practice. Can you tell us whether that is an annual event, and continuing, and if so, how many Canadian ships are involved?

VAdm Mainguy: Certainly on the west coast we send ships down to operate with the United States Third Fleet, including in the exercise areas around the Hawaiian Islands. We have a squadron of ships on the west coast. So there would be in the vicinity of one to four ships taking part at intervals during the year in exercises involving some portion of them somewhere around the Hawaiian Islands.

Mr. Heap: And this is annual, is it?

• 1625

VAdm Mainguy: It could be. I am not certain if we actually do it every single year.

Mr. Heap: Generally, what is the duration of the time there?

VAdm Mainguy: The time of the . . .

Mr. Heap: The time when they are roughly at location in the Hawaiian Islands.

VAdm Mainguy: What happens is that the opportunity is used to organize exercises in connection with various fleet deployments. If the U.S. are going to deploy a group of ships somewhere or if they are working up some of their own units, they will invite us to come and participate. We get very good training out of this. They can vary from anything up to a couple of days to a month or so.

Mr. Heap: I have one further question. Do we have any regular exchange—not exchange in the narrow sense, but do our personnel, of whichever branch, or our equipment have occasion to travel to Chile? Do we take part in any joint study, military or defence activity in connection with Chile?

VAdm Mainguy: Not that I have ever been aware of.

Mr. Heap: The reason I ask is that I have heard occasionally of military staff from Chile coming here, Canadian staff and DND planes going there, and I wondered if you can give me any information on that.

VAdm Mainguy: I have no knowledge of any such exchange. Others may be able to . . . My air colleagues advise that there

[Traduction]

M. Heap: Les manoeuvres se font à quelle distance de Porto-Rico? Je suppose que l'on navigue plus ou moins près des côtes. A quelle distance s'effectuent généralement les opérations?

VAm Mainguy: Les zones de manoeuvre . . . Encore une fois, je ne peux pas être précis. Elles se situent à environ 50 milles, si je me souviens bien. Les zones sont simplement des secteurs désignés de l'océan. Certaines zones sont dotées d'instruments, d'autres pas.

M. Heap: Il y a aussi, je pense, des manoeuvres annuelles dans les îles Hawaii qui ont lieu dans le cadre de l'entraînement de l'artillerie des forces navales américaines. Pourriez-vous nous dire s'il s'agit d'un événement annuel qui a toujours lieu et, dans l'affirmative, combien de navires canadiens y participent?

VAm Mainguy: Sur la côte Ouest, nous envoyons des navires faire des manoeuvres avec la troisième flotte américaine, y compris dans des zones près des îles Hawaii. Nous avons un escadron de navires sur la côte Ouest. Il y aurait de un à quatre navires qui participeraient, à différentes périodes de l'année, à des manoeuvres, dont certaines près des îles Hawaii.

M. Heap: Et c'est un événement annuel, n'est-ce pas?

VAm Mainguy: C'est possible. Je ne suis pas certain que nous le fassions chaque année.

M. Heap: En général, combien de temps durent ces manoeuvres?

VAm Mainguy: Le temps . . .

M. Heap: Combien de temps restent-ils approximativement dans les îles Hawaii?

VAm Mainguy: Eh bien, on profite de l'occasion pour organiser des manoeuvres avec d'autres flottes en déploiement. Si les États-Unis déploient des navires quelque part, ou s'ils ont prévu des manoeuvres pour leurs propres unités, ils nous invitent à les rejoindre. Pour nous, cela représente une très bonne occasion d'entraînement. Les manoeuvres peuvent durer de quelques jours à un mois, environ.

M. Heap: J'ai encore une question. Avons-nous des échanges réguliers—et je ne veux pas dire échanges au sens strict du terme—mais envoyons-nous du personnel, d'une direction quelconque, ou du matériel au Chili? Participons-nous à des études conjointes ou à des activités militaires ou de défense avec le Chili?

VAm Mainguy: Pas à ma connaissance.

M. Heap: Je pose la question parce qu'il m'est arrivé d'entendre dire que des militaires chiliens étaient ici, que des militaires canadiens et des avions du MDN se rendaient au Chili, et je me demandais si vous pouviez nous en dire davantage sur ce sujet.

VAm Mainguy: Je n'ai pas eu connaissance de tels échanges. D'autres peut-être . . . Mes collègues de l'aviation me disent qu'il n'y a pas d'échanges. Nous avons parfois envoyé un avion

[Text]

is no exchange. We have had the occasional aircraft in Chile in connection with disaster relief, and that is all we know about.

Mr. Heap: I see. Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you, Mr. Heap. I go now to Mr. Wenman, please.

Mr. Wenman: At this moment ARMEX-85 is wrapping up, and I think it is appropriate to bring commendations to Lieutenant-Colonel Northrup for the fine job he did on behalf of Canada and the Department of National Defence.

I have just a few questions about ARMEX. Can you tell me what the cost is of ARMEX and if it is a budgetary item for us?

Mr. Dewar: It is not a cost for National Defence because it is self-sustaining in terms of the expense.

Mr. Wenman: Upon the completion of ARMEX, will there be an assessment of the economic impact of the sales which may in fact have been generated by such an occasion? Will there be any assessment of that?

VAdm Mainguy: As you know, Mr. Wenman, this is the second time we have tried this. We are trying to put together a report of how it went and any impacts we can identify.

Mr. Wenman: Is there any thought of expanding an already rather successful idea—at least it appeared to be so to me—to allow even greater opportunity for Canadian entrepreneurs to expand military and industrial base of the country? For example, I notice that Ontario had a substantial number of booths there boosting the entrepreneurs of this region. I was wondering about potentially including participation from other provinces as well, and perhaps even opening it up more broadly to other entrepreneurs. Have you thought along those lines?

Mr. Dewar: There was a general invitation issued to companies, and I presume to the provinces who might organize displays with companies. It was a very general invitation. As far as I know that invitation resulted in something like four times the returns of the ARMEX in Montreal two years ago.

• 1630

I put it this way because I think the question suggests that we were selecting people. They were really self-selecting in terms of who came.

Mr. Wenman: I was just thinking of expanding the entrepreneurship of selling the event and opening it as widely as possible and perhaps building upon the successful procurement tour we had across the country before Christmas to reach that broader objective to get Canadian business involved in the military-industrial base. Is a date now established for the next ARMEX?

Mr. Dewar: No. It is under review at present as the admiral mentioned, but no date has been set yet.

[Translation]

au Chili, pour des secours en cas de catastrophe, et nous ne savons rien de plus.

M. Heap: Je vois. Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur Heap. Je donne maintenant la parole à M. Wenman, s'il vous plaît.

M. Wenman: ARMEX-85 prend fin et je pense qu'il convient de féliciter le lieutenant-colonel Northrup de l'excellent travail qu'il a fait pour le Canada et le ministère de la Défense nationale.

Je voudrais poser quelques questions au sujet d'ARMEX. Pouvez-vous me dire combien coûte cette exposition et si elle fait l'objet d'un poste budgétaire?

M. Dewar: L'exposition ne coûte rien à la Défense nationale car elle s'autofinance.

M. Wenman: L'ARMEX terminée, fera-t-on une évaluation de la valeur économique des ventes qui en auront résulté? Y aura-t-il une évaluation?

VAm Mainguy: Comme vous le savez, monsieur Wenman, c'est la deuxième fois que nous organisons ARMEX. Nous essayons de préparer un rapport sur l'événement et ses répercussions identifiées.

M. Wenman: A-t-on songé à la possibilité d'élargir la portée de cette manifestation qui a déjà beaucoup de succès—du moins c'est ce qu'il me semble—afin d'aider encore davantage les entrepreneurs canadiens à élargir la base militaire et industrielle du pays? Par exemple, j'ai remarqué que l'Ontario avait de nombreux stands pour la promotion des entrepreneurs de la région. Avez-vous songé à inviter d'autres provinces également, et éventuellement, à faire participer un plus grand nombre d'entrepreneurs?

M. Dewar: Nous avons lancé une invitation générale aux sociétés, et aux provinces, je présume, qui voudraient organiser un stand en collaboration avec des sociétés. Nous avons lancé une invitation très générale. Pour autant que je sache, il y a eu cette année quatre fois plus de participants qu'à Montréal, il y a deux ans.

Je présente la chose ainsi parce que la question laisse entendre que nous avons opéré une sélection. S'il y a eu sélection, ce sont les absents eux-mêmes qui l'ont faite.

M. Wenman: Je songeais simplement à encourager l'esprit d'entreprise, à promouvoir l'événement, à l'ouvrir au plus grand nombre possible, et profiter peut-être d'un effet d'entraînement à la suite de la tournée nationale d'achats qui a eu lieu avant Noël, en vue d'atteindre cet objectif plus vaste, c'est-à-dire la participation de l'entreprise canadienne à la base industrielle militaire. A-t-on déjà fixé une date pour la prochaine ARMEX?

M. Dewar: Non. Comme l'a dit l'amiral, la question est à l'étude, et aucun date n'a encore été fixée.

[Texte]

Mr. Wenman: Is the location debatable, or is it necessarily here because of the nature of DND being here and other . . .

Mr. Dewar: No option is closed. I guess we do not have a tradition since this is only the second one. The first one I mentioned was in Montreal; this one here. I presume that location will be one of the items that will be assessed.

Mr. Wenman: Perhaps one of the successes of its being here was the fact that it was in Ottawa and in a central location?

Mr. Dewar: Yes, and it has to be remembered that a principal objective of ARMEX is to allow personnel within the armed forces to find out what is available in new training technologies. This was a central core of the objective and the location in Ottawa clearly had the advantage of allowing many people who are interested in that from headquarters to attend.

Mr. Wenman: Thank you very much. I was very pleased to have attended and very pleased to see this kind of thrust that may have potential advantages for us in the creation of additional jobs and that expanded industrial base.

I understand, further to Mr. Heap's comments, that when our ships travel to exercises in the Caribbean in fact one of the other exercises is logistics and they carry aboard them all supplies that are in fact Canadian goods and Canadian supplies through the protector and the preserver and that in addition to that there is considerable cost-saving regarding the establishment of such firing-ranges, which are very difficult to gain access to, to establish and to maintain. Would these not be major advantages of such exercises in the Caribbean?

VAdm Mainguy: Absolutely.

Mr. Wenman: Thank you.

The Chairman: Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: I would like to know the state of our navy, how many seaworthy ships we have and in what state they are, how many are being repaired and how many are being built or on order.

The Chairman: The *Sackville* will be ready very shortly for you, Mr. Kindy.

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, we have at the moment four tribal class destroyers, which came into service in the early 1970s; we have 16 steam-driven destroyers, which have been in service starting from about 1956, the latest one having come into service about 1963, if I remember correctly; we have three submarines, which came into service in the early 1960s; we have three operational replenishment ships, one on the west coast and two on the east coast, which came into service in the mid-1960s; and we have auxiliary vessels.

The steam destroyers are, as you can probably tell, elderly, but we have had a program going for some years now known

[Traduction]

M. Wenman: Le lieu de la manifestation est-il également à l'étude, ou doit-elle nécessairement se tenir ici parce que le MDN est ici . . .

M. Dewar: Rien n'est exclu. Nous n'avons pas encore de tradition, puisque l'exposition n'a eu lieu que deux fois. La première s'est tenue à Montréal, et la deuxième ici. La question du lieu sera étudiée, je suppose, dans le cadre de l'évaluation.

M. Wenman: Le fait que celle-ci ait eu lieu à Ottawa, et dans une situation centrale, a peut-être contribué à son succès.

M. Dewar: Oui, et il ne faut pas oublier que l'un des principaux objectifs d'ARMEX est de donner au personnel des Forces armées la possibilité de s'informer des nouveautés disponibles en matière de techniques d'entraînement. C'est une de nos principales visées, et avoir l'exposition à Ottawa permet, bien entendu, à un plus grand nombre de personnes du quartier général qui sont intéressées, de s'y rendre.

M. Wenman: Merci beaucoup. J'ai moi-même eu beaucoup de plaisir à visiter l'exposition ainsi qu'à voir ce genre d'initiative, qui peut contribuer à la création d'emplois et à l'élargissement de la base industrielle.

Pour revenir sur ce que disait M. Heap, je crois comprendre que lorsque nos navires se rendent dans la région des Caraïbes pour y faire des manoeuvres, ils accomplissent en même temps un exercice d'ordre logistique, c'est-à-dire qu'ils transportent tout l'approvisionnement nécessaire—et ils transportent en fait des fournitures et des produits canadiens—pour le protecteur et sauveur; à cela s'ajoutent d'importantes économies liées à la mise sur pied des champs de tir, qui non seulement sont difficiles à obtenir, mais aussi à établir et à entretenir. Tout cela n'ajoute-t-il pas aux avantages que présentent pour nous ces manoeuvres dans les Caraïbes?

VAm Mainguy: Sans aucun doute.

M. Wenman: Merci.

Le président: Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Je voudrais savoir dans quel état est notre marine, combien de navires sont en état de prendre la mer, dans quelle condition ils sont, combien de navires sont en réparation et combien en construction ou en commande.

Le président: Le *Sackville* sera prêt pour vous très bientôt, monsieur Kindy.

VAm Mainguy: Monsieur le président, nous avons actuellement quatre destroyers de la classe des tribus, qui sont entrés en service au début des années 1970; nous avons 16 destroyers à vapeur, dont les premiers sont entrés en service en 1956 et le dernier, si je ne m'abuse, vers 1963; nous avons trois sous-marins, qui sont entrés en service au début des années 60; nous avons trois navires de ravitaillement opérationnel, l'un sur la côte Ouest et deux sur la côte Est, qui sont en service depuis le milieu des années 60; nous avons également des navires auxiliaires.

Les destroyers à vapeur sont, comme vous pouvez sans doute l'imaginer, assez vieux, mais nous avons maintenant depuis quelques années un programme de remise en état, le DELEX,

[Text]

as DELEX to make them safe to steam and, when there is sufficient life remaining, to upgrade their armament.

• 1635

We have what you might call a half-life conversion program known as TRUMP, which is now in the development stage. It is planned to update the four tribals that I mentioned. The three submarines have been updated by a program that was called SOUP—Submarine Operational Update Program. We have in contract with Saint John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd. six Canadian patrol frigates and development funds to investigate or to show how to procure another six. I will now seek advice from our chief engineer over here to see if I have left anything out. I think that is my shortest one-liner on that subject, sir.

Mr. Kindy: At what stage of their life are they? What is the life span of a destroyer usually to be; is it 30 or 50 years?

VAdm Mainguy: When the steam destroyers were built, I think the general consensus was that they were probably for about 20 years. However, by means of the programs I have mentioned their life has been extended; so they will probably see 30-plus years by the time they are taken out of service.

Mr. Kindy: So at the present time you feel they are on a par with other navies in the world. They are as good as the Americans or the English or the French. Would you consider them as being good or average?

VAdm Mainguy: I would say that they are as good ships of their age and technology as are in service anywhere in the world.

Mr. Kindy: Would you like to see new ships being built in Canada, or do you think we need new ships? I would say a whole new navy as such.

VAdm Mainguy: As I explained, we are in contract with the first batch of new frigates. We are developing the second batch, and I have seen no indication that there is any lack of will to proceed with those. The constraint with them, as on many other defence programs, is the rate at which its resources can be applied.

Mr. Kindy: Are there now some in docks being repaired, or are they all seaworthy?

VAdm Mainguy: Normally ships are periodically refitted. I could not tell you how many there are in refit now, but around every five years they are taken out of service temporarily and put into a dock to make essential repairs to them. There are normally four in refit at a time, probably two or three in the eastern areas and one in the west.

Mr. Kindy: I would like to come to a question that was asked the last time. It concerns retired officers that are being employed as consultants. We were supposed to get an answer on that. Do you have the answer?

[Translation]

qui prévoit également une modernisation de l'armement des unités qui resteront suffisamment longtemps en service.

Nous mettons actuellement au point un programme, le PMNT, qui est un projet de modernisation des navires de classe tribale. Il vise donc les quatre destroyers que j'ai mentionnés tout à l'heure. Les trois sous-marins ont été modernisés dans le cadre d'un programme de modernisation opérationnelle des sous-marins. Nous avons un contrat avec la *Saint John Shipbuilding and Dry Dock Co. Ltd.* pour la construction de six frégates de patrouille, ainsi qu'un fonds de développement pour étudier la possibilité d'en acheter six autres. Je vais m'assurer auprès de notre ingénieur en chef de n'avoir rien oublié. Je n'ai jamais répondu aussi brièvement à cette question, je pense, monsieur.

M. Kindy: À quelle étape de leur vie utile sont ces navires? Quelle est la durée de vie habituelle d'un destroyer: 30, 50 ans?

VAm Mainguy: Au moment de leur construction, les destroyers à vapeur avaient devant eux, de l'avis général, une carrière d'environ 20 ans. Toutefois, leur vie utile a été prolongée grâce aux programmes que j'ai mentionnés; ils nous donneront donc au moins 30 ans de service.

M. Kindy: Vous estimez donc que pour le moment, ils sont comparables aux unités d'autres marines. Ils sont aussi bons que les navires américains, anglais ou français. Pensez-vous qu'ils soient bons ou acceptables?

VAm Mainguy: Je dirais qu'ils sont aussi bons que d'autres navires du même âge et de la même époque en service ailleurs dans le monde.

M. Kindy: Aimerez-vous que de nouveaux navires soient construits au Canada, ou pensez-vous que nous en ayons besoin? Pensez-vous que nous ayons besoin d'une nouvelle flotte?

VAm Mainguy: Comme je l'ai expliqué, nous avons un contrat pour la construction d'un premier groupe de frégates. Nous prévoyons un deuxième groupe, et je n'ai noté aucune opposition à ce projet. Comme pour bien d'autres programmes de construction de matériel de défense, la principale restriction est la capacité d'absorption des ressources.

M. Kindy: Y a-t-il actuellement des navires dans les bassins de radoub, ou sont-ils tous en état de prendre la mer?

VAm Mainguy: Les navires sont périodiquement remis en état. Je ne saurais vous dire combien sont en bassins de radoub actuellement, mais chaque navire est mis en radoub environ à tous les cinq ans pour les réparations essentielles. De façon générale, nous avons toujours environ quatre navires en réparation, deux ou trois sur la côte Est et un sur la côte Ouest.

M. Kindy: Je voudrais revenir sur une question qui vous a été posée la dernière fois, au sujet des officiers à la retraite engagés à titre de consultants. Vous deviez nous donner une réponse. L'avez-vous?

[Texte]

Mr. Dewar: Mr. Chairman, we are working on that. The answer is not yet ready, but we intend to send it to the chairman for the committee I think within a week or two.

Mr. Kindy: Thank you.

The Chairman: Thank you, Mr. Kindy. Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. I note that we are going to spend about \$65 million on NATO infrastructure capital programs. How much of that will be spent on NATO-designated bases in Canada, and where?

• 1640

Mr. Dewar: I think we are going to have to take that on notice, sir. I do not have an answer for it.

Mr. Hopkins: Okay. When Mr. McKinnon and I were at a North Atlantic Assembly meeting recently in Norway, we learned that Canada is going to make the sonars for four new ships in Portugal. Are there any other NATO countries that we will be providing sonars for or related equipment for the navy under NATO contributions?

VAdm Mainguy: Specifically, you are talking about sonar.

Mr. Hopkins: I am talking about sonars in regard to Portugal's purchase of four ships. This is an outright donation under NATO, I gather.

VAdm Mainguy: Yes.

Mr. Hopkins: Are there any other navy-related items that we are helping our NATO allies out on in a similar manner?

VAdm Mainguy: I do not know of any donations, no. If I remember my figures accurately, I think we do something like \$2.5 billion worth of foreign sales of defence material to a variety of allies, but I would not be able to break that down with any accuracy.

Mr. Hopkins: I believe about four years ago we assisted Turkey in upgrading some of their aircraft. Have we any other programs with Turkey oncoming or ongoing at the present time?

VAdm Mainguy: Major-General Ashley knows that one in detail.

MGen Ashley: Thank you, Mr. Chairman. Yes, that is correct. Going back a good many years—and Mr. Anderson can recover the history better perhaps than I—we have had programs with some NATO nations. With respect to Turkey specifically, the T-33 aircraft, which we provided to Turkey in the 1950s, was a somewhat unique aircraft with a Rolls Royce NEN-10 engine, which required support from Rolls Royce in Canada. We provided over the years some assistance to maintain that aircraft in their inventory—the T-33, the Silver Star, being a training aircraft—and that program has continued to this date. So that is one example of assistance we have given Turkey. Those are fairly modest moneys.

[Traduction]

M. Dewar: Monsieur le président, la réponse n'est pas encore prête, mais nous avons l'intention de l'envoyer au président du Comité dans une semaine ou deux.

M. Kindy: Merci.

Le président: Merci, monsieur Kindy. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président. Je note que nous consacrerons environ 65 millions de dollars aux programmes d'immobilisation pour des infrastructures de l'OTAN. Dans quelle proportion cet argent sera-t-il dépensé dans des bases désignées de l'OTAN au Canada, et dans lesquelles?

M. Dewar: Je vous demanderais de nous accorder un délai de réponse pour cette question, monsieur.

M. Hopkins: Bon. M. McKinnon et moi-même avons appris, lorsque nous nous sommes rendus récemment en Norvège pour une réunion de l'Assemblée de l'Atlantique Nord, que le Canada allait fabriquer des *sonars* pour quatre nouveaux navires portugais. Allons-nous fournir des *sonars*, ou d'autre matériel connexe pour les marines d'autres pays de l'OTAN, dans le cadre de nos contributions à l'OTAN?

VAdm Mainguy: Vous parlez du *sonar*.

M. Hopkins: Je parle des *sonars* qui doivent équiper les quatre navires qu'a achetés le Portugal. Je suppose que c'est un don sans contrepartie, dans le cadre de nos contributions à l'OTAN.

VAdm Mainguy: Oui.

M. Hopkins: Aidons-nous nos alliés de l'OTAN de la même façon avec d'autres équipements de marine?

VAdm Mainguy: Je ne suis pas au courant d'autres dons, non. Si ma mémoire est exacte, nous avons vendu, je crois, pour environ 2,5 milliards de dollars de matériel de défense à divers alliés, mais je ne peux vous donner une ventilation exacte.

M. Hopkins: Il y a environ quatre ans, nous avons aidé, je crois, la Turquie à moderniser certains de ses avions. Y a-t-il d'autres programmes prévus ou en cours avec la Turquie?

VAdm Mainguy: Le major général Ashley connaît bien cette question.

MGen Ashley: Merci, monsieur le président. Oui, c'est exact. Depuis de nombreuses années déjà—et monsieur Anderson s'en souvient sans doute mieux que moi—nous avons des programmes avec certains pays de l'OTAN. En ce qui concerne plus particulièrement la Turquie, nous lui avons fourni dans les années 50 un avion d'un type très spécial, le T-33, équipé d'un moteur Rolls Royce NEN-10, qui devait être entretenu par Rolls Royce au Canada. Depuis, nous avons aidé la Turquie à entretenir cet avion, le T-33, ainsi que le Silver Star, qui est un avion d'entraînement. Voilà donc un exemple de l'aide que nous avons accordée à la Turquie. Cela représente des sommes relativement modestes.

[Text]

In addition, Mr. Hopkins, Turkey has over the years procured some systems such as test facilities for Canadian-built inertial navigation systems—the LW-33 is an example—and there has been some assistance for them to procure Litton test stations. As well, they had CAE-built simulators for some of their aircraft, and from time to time there was some assistance for them to maintain those simulators in-country because of the complexity of the technology. Those programs have continued on and off over the years.

Mr. Hopkins: Thank you. There is an item here under Canadian universities—military studies; I think it is \$663,500. Where does this take place, and what form does it take? Is that for institutes of studies in various universities?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, I think the question is the Canadian Institute of Strategic Studies.

Mr. Hopkins: It says: Canadian Universities—military studies, \$663,500.

VAdm Mainguy: I can answer part of that, and then I would ask Mr. Anderson to amplify. But basically there are chairs of strategic studies established, and have been for some considerable number of years, at various Canadian universities, which are funded by the Department of National Defence. I think there are eight. Mr. Anderson can give better detail.

• 1645

Mr. J. F. Anderson (Assistant Deputy Minister, Policy, Department of National Defence): We have for the last 15 years, Mr. Hopkins, been providing a grant program to the universities to encourage both research into and study of military and strategic matters in those universities. There are currently eight universities in the program. The present cycle of that grant program has about a year to go. The question then will arise as to whether it should be continued or not.

Mr. Hopkins: Is the Canadian Institute of Strategic Studies at York University one of the recipients?

Mr. Anderson: York University is a recipient of a grant from us. York has an association with the Canadian Institute of Strategic Studies, which also has a grant from us.

Mr. Hopkins: That is fine. Thanks.

I believe it was 2,800 four-wheeled vehicles that we ordered for the Canadian ground forces. Can you give me the present status of that contract? Are they nearly finished, or are we half-way through it? What is happening?

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, I believe they are mostly delivered now, if not all delivered, and in service with a variety of units in the Canadian forces.

Mr. Hopkins: Are those various sized vehicles, or are they all...

VAdm Mainguy: I think the ones you are talking about are the so-called MLVW, which is a two-and-a-half tonne truck. There are also other...

[Translation]

En outre, monsieur Hopkins, la Turquie a acheté, au cours des ans, certains systèmes comme les installations d'essai pour les systèmes canadiens de navigation par inertie—dont le LW-33 est un exemple—et nous l'avons aidée à acheter des postes d'essai que fabrique Litton. La Turquie a également des simulateurs de vol fabriqués par *Canadian Aviation Electronic Industries Limited*, pour certains avions, et nous avons à l'occasion contribué à l'entretien de ces simulateurs, ici au Canada, en raison de la complexité des techniques nécessaires. Ces programmes existent depuis des années.

M. Hopkins: Merci. Il y a ici un poste sous Universités canadiennes—études militaires; pour 663,500\$, je crois. Où cela va-t-il et quelle forme cela prend-il? Cet argent est-il destiné à des instituts de diverses universités?

M. Dewar: Monsieur le président, il s'agit, je pense, de l'Institut canadien d'études stratégiques.

M. Hopkins: Il est dit ici: Universités canadiennes—études militaires, 663,500\$.

VAdm Mainguy: Je peux vous donner une réponse partielle, et je demanderais ensuite à monsieur Anderson d'élaborer. Il y a des chaires d'études stratégiques qui ont été créées, depuis déjà pas mal d'années, dans diverses universités canadiennes, et qui sont financées par le ministère de la Défense nationale. Je pense qu'il y en a huit. M. Anderson pourra vous donner plus de détails là-dessus.

M. J.F. Anderson (sous-ministre adjoint, Politiques, ministère de la Défense nationale): Depuis 15 ans, monsieur Hopkins, nous avons un programme de bourses et subventions aux universités, pour encourager la recherche dans le domaine des études militaires et stratégiques. Huit universités bénéficient de ce programme. Le programme en cours sera terminé dans un an, et il s'agira de savoir si l'on tient à le renouveler ou non.

M. Hopkins: Est-ce que l'Institut canadien d'études stratégiques de l'Université de York bénéficie également des subventions du programme?

M. Anderson: Oui. L'Université de York, en effet, est associée à l'Institut canadien d'études stratégiques, que nous subventionnons.

M. Hopkins: Très bien. Merci.

Si je ne me trompe, nous avions commandé 2,800 quatre-roues, pour nos Forces terrestres. Est-ce que vous pouvez me dire où en est ce contrat? Les livraisons sont-elles terminées? Où en sommes-nous?

VAm Mainguy: Monsieur le président, je pense que la plupart des véhicules ont été livrés, sinon tous, et qu'ils sont déjà utilisés par diverses unités des Forces canadiennes.

M. Hopkins: Est-ce qu'il s'agit de véhicules de tailles différentes, ou sont-ils tous...

VAm Mainguy: Je pense que vous voulez parler du MLVW (véhicule logistique moyen sur roues), qui est un camion de deux tonnes et demie. Mais il y en a d'autres...

[Texte]

Mr. Hopkins: Am I right in saying 2,800 of those?

VAdm Mainguy: It is 2,762.

Mr. Hopkins: Thank you. Sorry I was out on that.

I have one final question, Mr. Chairman, for this round. Somewhere in the mill we have 81,000 small arms. What is the present status of those? How many do we have on stream, or coming on stream?

VAdm Mainguy: I would have to ask Admiral Healey to answer.

Mr. Hopkins: And when will they all be delivered?

RAdm Healey: Mr. Chairman, the status of the contract with Diemaco Inc., in Ontario, for the purchase of the small arms is progressing very well. We anticipate pre-production models coming out of their facility starting in August of this year. We would anticipate the total production of the 81,000 to then follow once the pre-production models have been proven over the next two or three years.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. I have a couple of things.

I would like to go back, if I might, to the LLAD just for a moment. We were talking about the three different roles that are needed for the LLAD to accomplish. Is there a possibility that none of the companies will be able to meet these demands at or below the ceiling price, and will we perhaps have to sacrifice something to keep costs down, such as quality or one of the strategic requirements? Just to refresh you, those three requirements are defending the Mobile Brigade in Norway, protecting air bases near Lahr, and providing protection for CMBG.

Mr. Dewar: Mr. Chairman, we have had proposals that seem to successfully meet the requirement within the envelope of price. I do not think I should go beyond that, because I would be getting into specifics about the various competitors.

[Traduction]

M. Hopkins: Le chiffre de 2,800 est-il exact?

VAm Mainguy: Il y en a en fait 2,762.

M. Hopkins: Merci. Excusez-moi, mais je voulais absolument avoir une réponse.

J'ai une dernière question à poser, monsieur le président, pour ce tour-ci. Nous sommes en train de faire fabriquer 81,000 armes légères. Où sont-elles? Allons-nous pouvoir en disposer bientôt?

VAm Mainguy: Je pense qu'il faudrait poser la question à l'amiral Healey.

M. Hopkins: Quand ces armes auront-elles été toutes livrées?

CAdm Healey: Monsieur le président, le contrat que nous avons passé avec la firme ontarienne Diemaco Inc., pour l'achat d'armes légères, est en bonne voie d'exécution. Nous prévoyons que les premiers modèles prévus pour les essais seront prêts au mois d'août de cette année. Nous prévoyons une commande de 81,000 unités, qui suivra dès que les essais, au cours des deux ou trois années à venir, auront été concluants.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président.

Le président: Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. J'ai diverses questions à poser.

Si vous le permettez, j'aimerais revenir un petit peu au Programme de défense aérienne à base altitude. Nous parlions des trois missions qui normalement devaient être assumées par cette défense aérienne. Est-il possible d'imaginer que le devis initial serait dépassé, et que l'on aurait, pour rester en-delà du plafond prévu, à imposer des sacrifices dans le domaine de la qualité ou dans celui des performances stratégiques? Juste pour rafraîchir votre mémoire, je vous rappellerai que les trois missions sont: assurer la protection de la brigade mobile de Norvège, des bases aériennes de Lahr et des groupes tactiques mécanisés canadiens.

M. Dewar: Monsieur le président, nous avons reçu des propositions qui satisfont à nos conditions, du point de vue des performances aussi bien que du prix. Je ne pense pas que je doive vous donner plus de détails là-dessus, car nous serions obligés de comparer les diverses propositions de fabricants concurrents.

• 1650

Mr. McKinnon: I am rather curious, because I read an article by a very well respected journalist, James Bagnell, of *The Financial Post*, who said when he was doing these in-depth interviews he did before he wrote his article... he pointed out that we required a system that could do three very different jobs: defend a mobile brigade in northern Norway, protect air bases near the French-West German border, and provide protection for four CMBG. At least one contractor has asked government evaluators whether one of these requirements will be dropped if the project runs over budget. The answer he got from DND was:

M. McKinnon: J'étais curieux d'en savoir un peu plus, suite à un article d'un journaliste très respecté, M. James Bagnell du *Financial Post*, qui avait procédé à des interviews approfondies avant de rédiger son papier... il faisait remarquer que nous avions besoin d'un système capable de remplir les trois missions suivantes: défendre une brigade mobile dans le nord de la Norvège, protéger nos bases aériennes à proximité de la frontière entre la France et la République fédérale d'Allemagne, et assurer la protection de quatre groupements tactiques mécanisés canadiens. L'un des fabricants avait demandé aux responsables de l'administration si l'une de ces missions serait

[Text]

No, absolutely not, we take a system that offers 80% to 90% performance in all operating environments before dropping a strategic requirement like that.

Would you confirm that is the policy or that is the position that DND is taking, if it is?

Mr. Dewar: I do not think there is a departmental position on that point. I cannot endorse that particular statement. I think if we ran into a situation of that kind we would have to assess what the best thing to do is and make recommendations on it.

Mr. McKinnon: I think I will switch to the F-18 contract. In annex B, milestone 29 was to be achieved on April 30, this year, 1985, with an accumulated acceptance of 53 air vehicles. Can we be told if we are going to reach that milestone on April 30 this year?

Mr. Dewar: General Ashley indicates we are.

Mr. McKinnon: Could I be told how much we have paid out on the F-18 up to date, as close as it is possible to get to it? Did we get to the \$3.109 billion that we were supposed to be at by March 31, 1985?

Mr. Dewar: The question was whether we had reached that financial level at the end of March.

Mr. McKinnon: Yes.

Mr. Dewar: The answer is yes.

Mr. McKinnon: That was only in compliance with the contract that you managed to pay out, that \$3.109 billion.

When the dollar drops the way it does at times, it must make a fantastic difference to the amount of Canadian dollars you have to spend to meet these commitments in American funds. I am rather curious how we could be meeting them so precisely without supplementary estimates or anything. Is this much of a problem for the department?

I noticed that one of the officials the other day, Mr. Chairman, said the capital budget for DND was enjoying the effects of the lower inflation these days. But at the same time our dollar has been dropping against the U.S. dollar, and the capital budget does have quite a few of its expenditures in U.S. dollars. What effect has this had on us? Are any of the programs in danger of being underfunded by our inability to find the extra Canadian dollars to buy the agreed-upon number of American dollars?

Mr. Dewar: I can say that in overall terms the reduced inflation and the increased foreign exchange rates have tended to cancel each other out. But on the specifics about the projects and the foreign exchange problem, if there is one with them, I would like Mr. Davies to comment.

[Translation]

laissée de côté, au cas où le devis dépasserait le plafond prévu. La réponse qu'il a obtenue du ministère était celle-ci:

Absolument pas, nous prendrons plutôt un système qui remplisse à 80 ou 90 p. 100 les conditions de performance exigées, quel que soit l'environnement, plutôt que d'abandonner une de nos exigences stratégiques.

Pouvez-vous confirmer que telle est bien la politique du ministère?

M. Dewar: Je ne pense pas que le ministère ait arrêté de position bien définie là-dessus. En tout cas, je ne peux pas reprendre à mon compte cette déclaration. Si nous devions effectivement nous trouver dans une telle situation, il faudrait en étudier les divers aspects pour présenter des recommandations.

M. McKinnon: Je vais maintenant passer au contrat du F-18. D'après l'annexe B, les 29 premiers points du contrat devaient avoir été exécutés le 30 avril de cette année, 1985 donc, ce qui correspondrait à un total de 53 appareils. Pouvez-vous nous dire si le 30 avril de cette année nous aurons effectivement franchi cette étape?

M. Dewar: Le général Ashley nous dit que oui.

M. McKinnon: Pourriez-vous me dire, de façon aussi précise que possible, combien nous avons déjà déboursé pour le F-18? Est-ce que nous en sommes déjà aux 3,109 milliards de dollars prévus pour le 31 mars 1985?

M. Dewar: Vous voudriez savoir si nos dépenses, à la fin du mois de mars, se montaient déjà à cette somme?

M. McKinnon: Oui.

M. Dewar: La réponse est oui.

M. McKinnon: Cette somme de 3,109 milliards de dollars correspond en fait au contrat d'origine.

Mais lorsque notre dollar perd de sa valeur, comme cela se produit parfois, la différence doit être assez énorme, lorsque les factures sont libellées en dollars américains. Je me demande comment l'on peut y parvenir sans budget supplémentaire. Est-ce que le ministère a eu des difficultés de ce côté-là?

D'après l'un des hauts fonctionnaires qui est venu témoigner l'autre jour, monsieur le président, le budget en capital de la Défense profitait du ralentissement de l'inflation. Mais en même temps notre dollar a perdu de sa valeur par rapport au dollar américain, et certains des postes du budget en capital étaient libellés en dollars américains. Quelles en sont les conséquences pour nous? Cela signifierait-il que nous manquerons de fonds pour certains programmes, du fait que nous n'aurions pas été en mesure de nous procurer les dollars américains nécessaires?

M. Dewar: Au total, les deux phénomènes se sont annulés, je parle de la réduction du taux de l'inflation et de la dévaluation par ailleurs de notre dollar par rapport au dollar américain. Mais je préférerais que M. Davies vous parle plus particulièrement des conséquences de la détérioration du taux de change sur les projets du ministère.

[Texte]

Mr. L.E. Davies (Assistant Deputy Minister (Finance), Department of National Defence): I am not quite sure, Mr. Chairman, I fully understand the question.

• 1655

The expenditures that we show for the various capital projects are in accordance with the economic model. In other words, it is what we are going to have to pay; that is how we work our cashflow. In that economic model, the effect of the American-Canadian dollar exchange rate is taken into consideration. If I understood the first question, we are right up to date on the milestones with the CF-18; we have met the milestone payments in accordance with the contract up to this point in time.

Mr. McKinnon: When the CF-18 developed tail surface problems, I understood there was a period of several months when we were not taking any more deliveries. Was that made up by accepting them at an increased rate after the source of trouble was eliminated?

Mr. Davies: That is right, Mr. Chairman. There were no deliveries until the contractor had the planes in an acceptable state for the Canadian forces. That problem was rectified and the cashflow has caught up during the months of February, March and April. We are right on schedule with the milestones.

Mr. McKinnon: If the Canadian dollar were to drop to 50¢ U.S., what would the effect be in the 1985-86 estimates? You would need to bring in a supplementary . . .

Mr. Davies: If it went to 50¢? That would be about \$250 million.

Mr. McKinnon: Right. That is a lot of money, and you would have to find it if you were going to keep up this pace.

Mr. Davies: We estimate it is roughly \$12 million for every cent variance in the American dollar.

Mr. McKinnon: Much better to be selling to them than buying from them under those circumstances.

While still on the CF-18, I noticed in the unclassified contracts, in the business opportunities for the week ending March 1, it calls for repairs and overhaul, the CF-18 aircraft wing-fold system components, \$141,000. Can you tell me what is wrong with our CF-18 aircraft wing-fold system components?

Adm Healey: I guess the short answer is nothing, but we have aircraft in service now and we have to set up repair and overhaul capabilities for all components, and those show up on repair and overhaul expenditures. I guess that is really the answer. I was not quite sure of the specifics of your question, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Well, in a bulletin of business opportunities, under aerospace, it says DND has signed a contract for \$141,868 for repair and overhaul of CF-18 aircraft wing-fold system components. I am just wondering if this is a surprise to anyone.

[Traduction]

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint, (Finances), ministère de la Défense nationale): Je ne suis pas absolument sûr, monsieur le président, d'avoir saisi toute la question.

Pour nos grands projets d'équipement, nos dépenses sont calculées à l'intérieur d'un modèle économique. C'est-à-dire que nous savons à l'avance ce que nous aurons à payer; voilà comment nous gérons notre trésorerie. Les variations possibles du taux de change sont évidemment inscrites dans ce modèle économique. Si j'ai bien compris la première question qui a été posée, je peux dire que nous sommes à jour pour ce qui est du CF-18; jusqu'ici les divers versements prévus au contrat ont été effectués.

M. McKinnon: À l'époque où l'on a eu des ennuis de surface à la queue du CF-18, on a fait cesser les livraisons pendant plusieurs mois. Une fois le problème réglé, a-t-il fallu mettre les bouchées doubles pour rattraper le retard accumulé?

M. Davies: Oui, monsieur le président. Les livraisons ont été interrompues jusqu'à ce que les Forces canadiennes soient satisfaites de l'état de marche des appareils. Le problème a donc été réglé, et nous avons alors repris nos versements en février, mars et avril. Et en ce moment, nous sommes exactement à jour.

M. McKinnon: Au cas où le dollar canadien ne vaudrait plus que 50c. américains, quelles en seraient les conséquences pour le budget 1985-1986? Faudrait-il alors un budget supplémentaire . . .

M. Davies: S'il ne valait plus que 50c.? Cela ferait environ 250 millions de dollars.

M. McKinnon: Exactement. C'est beaucoup, et il faudrait bien les trouver quelque part si vous voulez continuer au même rythme.

M. Davies: Nous calculons à peu près 12 millions de dollars pour chaque cent de variation dans le taux de change.

M. McKinnon: Dans ces conditions, il serait plus avantageux de leur vendre nos produits que de leur acheter les leurs.

Et puisque nous en sommes toujours au CF-18, j'ai remarqué dans les contrats non secrets, que l'on avait signé pour 141,000\$ un contrat de réparations et de remise en état du système d'escamotage des ailes du CF-18. Quelles sont ces composantes du système de déploiement des ailes qui fonctionnent mal?

Cam Healey: En bref, rien du tout, mais l'appareil est déjà en service, et nous devons prévoir des dépenses de réparation et de remise en état, voilà pourquoi vous avez là un poste de dépense. Je pense avoir répondu à la question. Mais peut-être ai-je omis quelques détails, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Je vois ici dans une liste des contrats passés, à la rubrique «aérospatiale», que le ministère de la Défense a signé un contrat de 141,868\$ pour réparations du système de déploiement des ailes du CF-18. Je voudrais savoir si cela surprend qui ce soit.

[Text]

Radm Healey: No, we have no indication of problems with that. If that is our contract, it would be a contract for normal repair and overhaul.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. McKinnon. I have on my list Mr. Wenman, Mr. Heap, Mr. Kindy. Mr. Wenman next.

Mr. Wenman: I have no further questions, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. Mr. Heap.

Mr. Heap: I will pass at this time.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Heap. Mr. Kindy.

Mr. Kindy: I am wondering, Mr. Chairman, what is the state of our reserve forces and what are the plans for them? How much of the total budget do we spend on them?

VAdm Mainguy: Precision I cannot give you; I can give you rough figures. There are around 16,500 people in the militia, around 3,700 in the naval reserve, and around 900 in the air reserve.

Mr. Kindy: What is the cost of this compared to the total budget? How much money do we spend on them?

VAdm Mainguy: Approximately \$350 million a year on the forces I mentioned.

• 1700

Mr. Kindy: So in percentage terms, how much would it be in relation to the total budget of National Defence?

Mr. Dewar: It is 4% of the total program cost of the department.

Mr. Kindy: Do you have any comparisons with other nations? How much do they spend, for instance, in Norway or Belgium on reserve forces?

VAdm Mainguy: No, sir.

Mr. Kindy: Could we get those numbers and comparisons so that we can make an assessment of what other countries are spending on reserve forces?

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, we can provide such figures as we can find, but I should observe that the structures of these armed forces are very often quite different, so it is very difficult to make comparisons in terms of straight budgetary expenditure on reserves. But we could certainly provide such information as best we can.

Mr. Kindy: We were told in the last meeting that there is a ratio of 1:5 commissioned to non-commissioned officers, military. If you want to expand the reserves, do you feel that we should spend more money on reserves as such and trained so that if an emergency arises we will have the force to mobilize them, or should we just continue the way we are? If we spend only 4% of our total budget on reserves, my impression is that it is very minimal.

[Translation]

CAm Healey: Non, jusqu'ici aucun problème n'a été signalé. S'il y a eu un contrat de signé, c'est un contrat tout à fait normal pour des travaux de réparation et de révision.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur McKinnon. J'ai ensuite sur ma liste M. Wenman, M. Heap et M. Kindy. Monsieur Wenman.

M. Wenman: Je n'ai plus de questions à poser, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. Monsieur Heap.

M. Heap: Je laisserai également mon tour au suivant.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Heap. Monsieur Kindy.

M. Kindy: J'aimerais savoir, monsieur le président, dans quel état sont les forces de réserve et ce que l'on prévoit à leur sujet? Quelle portion du budget leur consacre-t-on?

VAm Mainguy: Je ne pourrai vous fournir que des chiffres approximatifs. La milice compte à peu près 16,500 personnes, la réserve de la marine en compte 3,700 et celle de l'air 900.

M. Kindy: Quelle part du budget total leur est-elle consacrée?

VAm Mainguy: Environ 350 millions de dollars par an, pour les effectifs que je viens de citer.

M. Kindy: Quel pourcentage du budget total de la Défense nationale cela représente-t-il?

M. Dewar: Quatre pour cent du coût total du programme du ministère.

M. Kindy: Êtes-vous en mesure de faire des comparaisons avec d'autres pays? Quelles sont, par exemple, les dépenses de la Norvège ou de la Belgique, pour leurs réservistes?

VAm Mainguy: Je ne peux répondre à la question.

M. Kindy: Pourrions-nous avoir les chiffres exacts, afin de pouvoir faire des comparaisons avec ce que les autres pays dépendent pour leurs forces de réserve?

VAm Mainguy: Monsieur le président, nous pourrions vous fournir les chiffres dont nous disposons nous-mêmes, mais j'aimerais ajouter que l'organisation est parfois très différente d'un pays à l'autre, et il est difficile de donner une valeur absolue à ces comparaisons budgétaires, pour ce qui est des armées de réserve. Mais nous pourrions certainement vous fournir les chiffres que nous avons à notre disposition.

M. Kindy: D'après ce qui nous a été dit à la dernière réunion, il y aurait un rapport de 1 à 5 entre les officiers et les sous-officiers, dans le domaine militaire. Si vous voulez donner plus d'importance à la réserve, pensez-vous que nous devions y consacrer des moyens accrus, et notamment pour ce qui est de la formation, afin que nous ayons les moyens de mobiliser les effectifs dont nous aurions besoin, en cas d'urgence? Quatre pour cent du budget total pour les forces de réserve, cela me semble très peu.

[*Texte*]

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, as I think has been reported at previous meetings, we are engaged in producing mobilization plans for the Canadian Armed Forces to identify the mobilized structure we would need to support our commitments, as the result of a government decision taken at least two years ago.

An outgrowth of that work is to identify, to restudy and revisit the structure, nature and size of the reserves, and indeed the primary reserve and the supplementary reserve—which consists of people who left the forces for whatever reason—and these numbers and the results of this study I suspect will appear in the considerations leading up to the white paper the government is now engaged in producing.

Mr. Kindy: Would you have any comparisons between the state in, let us say, 1968 and 1984? What was the number of reserves we had at that time compared to today?

VAdm Mainguy: I am sorry, no—but I have been provided with some accurate numbers on the reserves that I made a stab at before. As of March 31, there were 3,104 naval reserves, 18,757 militia, 898 air reserves, 1,487 communications reserve.

Mr. Kindy: In your opinion, what would be the adequate numbers of reserves you think would be good for the country if you needed to mobilize?

VAdm Mainguy: Sir, I cannot answer that question now. As I said, these studies to identify just that are in progress.

Mr. Kindy: When do you expect those studies to be concluded?

VAdm Mainguy: As I say, I think they will provide a useful input into the white paper the government is engaged in producing.

Mr. Kindy: Changing the subject, what is the state of our tanks, those that are in Canada and outside Canada? What is their age? In what condition are they?

• 1705

VAdm Mainguy: I have heard nothing other than that they are in good condition. I believe they were procured in the late 1970s.

Mr. Kindy: So you consider that at the present time they are adequate for defence purposes or whatever, military purposes?

VAdm Mainguy: They certainly are what the government decided to get for defence purposes.

Mr. Kindy: Yes.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Kindy. I have nobody else on the list.

Mr. McKinnon: Could I ask a couple of questions?

[*Traduction*]

VAm Mainguy: Monsieur le président, comme vous en avez sans doute été informé lors de réunions précédentes, nous allons présenter des plans de mobilisation pour les Forces armées canadiennes, afin de déterminer exactement quels seraient les effectifs à mobiliser, si nous voulons être à la hauteur de nos engagements, conformément à une décision du gouvernement prise il y a au moins deux ans.

Ce travail de planification nous permettra en même temps de collecter des chiffres sur nos réserves, d'en étudier et d'en revoir la structure, et je pense notamment à la réserve de base, mais aussi à la réserve supplémentaire—qui se compose de personnes qui ont quitté les Forces armées pour une raison ou pour une autre—et je pense que ces chiffres ainsi que les résultats de cette étude serviront à la rédaction du livre blanc que le gouvernement prépare.

M. Kindy: Est-ce que vous pouvez faire des comparaisons entre l'état de ces réserves, en 1968 et en 1984, par exemple? Pouvez-vous comparer les effectifs de l'époque avec ceux de maintenant?

VAm Mainguy: Non, j'en suis désolé; mais j'ai maintenant ici les chiffres précis concernant les effectifs pour lesquels je vous avais donné des approximations. Au 31 mars, il y avait 3,104 réservistes de la marine, 18,757 pour la milice, 898 pour l'armée de l'air et 1,487 pour les communications.

M. Kindy: À votre avis, quels effectifs seraient souhaitables en cas de mobilisation?

VAm Mainguy: Voilà une question à laquelle je ne peux pas répondre maintenant. Comme je vous le disais, un certain nombre d'études sont en cours.

M. Kindy: Quand seront-elles terminées?

VAm Mainguy: Comme je le disais, ces études nous permettront de contribuer utilement à la rédaction du livre blanc que prépare le gouvernement.

M. Kindy: Changeons de sujet, pouvez-vous me dire dans quel état sont nos chars? Au Canada et à l'extérieur du pays? Quel âge ont-ils? Dans quelle condition sont-ils?

VAm Mainguy: La seule chose que j'ai entendu dire c'est qu'ils étaient en bon état. Je crois qu'ils datent de la fin des années 1970.

M. Kindy: Vous considérez donc qu'à l'heure actuelle ils sont suffisants pour assurer les besoins en matière de défense, les besoins militaires?

VAm Mainguy: En tout cas, ce sont les appareils que le gouvernement a décidé d'acquérir à des fins de défense.

M. Kindy: Oui.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Kindy. Je n'ai plus personne sur la liste.

M. McKinnon: Vous me permettez de poser une ou deux questions?

[Text]

The Acting Chairman (Mr. Crofton): All right. Well, we will start and go around that way then, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Okay. The Conference of Defence Associations met in January, and I believe the government informed them at the time that they were looking at a very large increase to the reserves, something in the nature of maybe 50,000, although my memory is not that accurate. Is this study because of that promise that was made? Or do you always have a study going on about mobilization and the reserves?

Mr. Dewar: The government took a decision in 1983, I think, that from being in a position of forces "in being" it recognized the need to provide forces for "readiness and sustainability". As a result of that decision, much more intensive work was started in the Department of National Defence to come to grips with what readiness and sustainability meant. We have produced, as a result of that work, a mobilization plan that builds on what you could reasonably expect to be available now. Also, we have been in the process of identifying what further resources would be needed to produce full sustainability.

Now, it is that work I am suggesting will be an input into the white paper. That is because the government will presumably have to decide to what extent the commitments against which that work is being done remain valid, and also the extent and the speed with which they might wish to get to the desired end state.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, Admiral Maniguy has been around a long time. I am sure he knows very well that in 1968 the reserves were far larger than they are at the present time. It is just one thing after another if anybody tries to get any actual increases for the reserves. Rather than promises, you get told there is to be a mobilization plan. When that is completed there is now a study, and when the study is completed there will be a white paper. The reserves have not had an actual increase for a devil of a long time. They have had an awful lot of studying of it.

Are you telling us now that maybe things will be brighter after the white paper, or should we pay attention to what was said to the reserves in January past?

VAdm Mainguy: I believe you are accurate; the numbers of the reserves have not changed for a considerable time. But I do suggest that the government did provide a certain proportion of the budget for readiness and sustainability, a considerable amount of which is about to be spent, because it was this fiscal year that it started on equipment for the reserves. The numbers and structure of reserves as a result of that decision for readiness and sustainability clearly needed to be revisited; that is the work I am describing as going on.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. Mr. Heap.

[Translation]

Le président suppléant (M. Crofton): Très bien. Dans ce cas, nous allons commencer par là et faire le tour. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: D'accord. La Conférence des associations de la défense s'est réunie en janvier, et je crois que le gouvernement les avait averties à l'époque qu'on avait l'intention d'augmenter considérablement les réserves peut-être jusqu'à 50,000, mais je me trompe peut-être. Est-ce que cette étude a été commandée à cause de cette promesse? Ou bien, est-ce que vous avez toujours une étude en cours sur la mobilisation et les forces de réserve?

M. Dewar: Le gouvernement a pris la décision en 1983, je pense. On avait jusqu'à présent des forces en attente, et il devenait nécessaire d'avoir des forces prêtes pour les éléments «préparation et permanence». À la suite de cette décision, le ministère de la Défense nationale a commencé des travaux plus intensifs pour déterminer ce que signifiaient «préparation et permanence». Tout cela a abouti à la création d'un plan de mobilisation qui échauffe un système à partir de ce qui est disponible à l'heure actuelle. Nous avons également cherché à déterminer quelles autres ressources seraient nécessaires pour atteindre une permanence.

Ces travaux devraient figurer, en partie, dans le livre blanc. En effet, le gouvernement va devoir décider dans quelle mesure les engagements pris dans le cadre de ce travail sont toujours valables et également avec quelle rapidité il est souhaitable d'atteindre le résultat final.

M. McKinnon: Monsieur le président, l'amiral Mainguy est là depuis longtemps. Je suis certain qu'il sait qu'en 1968 les forces de réserve étaient plus importantes qu'à l'heure actuelle. Quiconque essaie d'augmenter les fonds à la disposition des forces de réserve se heurte à toute une série d'obstacles. On ne vous promet pas trop de choses, mais on vous dit qu'il y aura un plan de mobilisation. Maintenant que ce plan est terminé, on nous annonce une étude. Quand cette étude sera terminée, il y aura un livre blanc. Les forces de réserve n'ont pas eu d'augmentation de leur budget depuis un sacré bout de temps. Pourtant, il y a eu beaucoup d'études.

Est-ce que vous nous dites maintenant qu'après le livre blanc les choses vont s'améliorer ou bien devons-nous nous en tenir à ce qu'on nous avait dit en janvier dernier?

VAm Mainguy: Je crois que vous avez raison. L'effectif des forces de réserve n'a pas changé depuis très longtemps. En tout cas, le gouvernement a augmenté le budget dans une certaine mesure pour la préparation et la permanence. Et une proportion importante de ces sommes doit être dépensée car c'est au cours de cette année financière qu'on a commencé à équiper les forces de réserve. Les effectifs et la structure des forces de réserve à la suite de cette décision de permanence devaient être repensés. C'est le travail dont je vous parle et qui est en cours.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. Monsieur Heap.

[Texte]

Mr. Heap: What is the present routine or practice for surveillance of Canada's northern coasts and Arctic islands in regard to foreign ships—armed or unarmed, surface or under sea—who may be entering those waters?

• 1710

VAdm Mainguy: Mr. Chairman, I think the present surveillance policy is to provide, if I remember correctly, 16 flights per year in the northern regions to have a periodic and random look at what is up there.

I am trying to think of how to answer the question about vessels. The north is largely ice-covered, so surface vessels do not really wander around up there unless they are very special types, such as polar ice-breakers or whatever. So the problem of surface vessels in the Arctic Ocean arises very seldom, if at all. The surveillance of our coastal areas is performed by tracker aircraft—this is on the east coast and sometimes on the west coast—which deploy to survey fishing, for example, and other particular activities.

Mr. Heap: Have we any system for identifying or tracking submarines?

VAdm Mainguy: Yes, we have; we now get into alliance work. There is an extensive system in place of surveillance of various sorts of submarines involving the NATO alliance in the Atlantic and Canada and the U.S. in the Pacific.

Mr. Heap: Between those two systems, Atlantic and Pacific, is the Arctic area covered, the frozen area? I understand the submarines may journey under the ice; therefore I would like to know whether or not that is a matter of surveillance.

VAdm Mainguy: I am sorry, I do not think I can respond to that part.

Mr. Heap: Then in regard to the land or sea frozen areas where people can traverse on foot or sometimes by vehicle, what is the surveillance in regard to surface travel of that sort, not on the open water?

VAdm Mainguy: Do you mean people walking about on the ...

Mr. Heap: Walking about or using vehicles where that may be possible. I am not familiar with how far north vehicles can be used.

VAdm Mainguy: I think I would like to say at the outset that the Arctic is a blinding glimpse of the obvious. It is very, very large indeed, and most people wandering about on the ice either have left a known place and have told people where they are going or are heading for some place where they can get a hot meal and get warm. I would suspect that most of the activity going on up there is well recorded and documented voluntarily by the people who are doing it. We do not have a regular surveillance program other than the people who are up there, such as the Rangers and these flights that I talked about and the Canadian Coast Guard and the mining companies and

[Traduction]

M. Heap: Quelles sont les opérations de routine actuelles pour la surveillance des côtes septentrionales du Canada et des îles de l'Arctique; je pense aux navires étrangers, en armes ou sans armes, de surface ou sous-marins, qui peuvent passer dans ces eaux?

VAm Mainguy: Monsieur le président, je pense que la politique actuelle de surveillance est d'effectuer, si je me souviens bien, 16 vols par année dans les régions septentrionales pour faire une inspection générale de la région.

Je réfléchis à la réponse pour ce qui est des bateaux. Une grande partie du Nord est couverte de glace, les bateaux de surface ne s'y promènent pas tellement à l'exception de certains navires très spécialisés, les brise-glaces polaires, etc. Il n'y a donc pas tellement de problèmes de navires de surface dans l'océan Arctique, s'il y en a jamais. Quant à la surveillance de nos côtes, elle est assurée par des avions de reconnaissance, je vous parle de la côte Est, et parfois de la côte Ouest; ces avions font de la reconnaissance pour la pêche, par exemple, et pour d'autres activités.

M. Heap: Est-ce que nous avons un système pour identifier ou repérer les sous-marins?

VAm Mainguy: Oui, mais nous abordons ici le domaine de l'alliance. Il y a un système très complexe de surveillance des sous-marins qui met en cause l'alliance de l'OTAN pour l'Atlantique, et le Canada et les États-Unis pour le Pacifique.

M. Heap: Entre ces deux systèmes, l'Atlantique et le Pacifique, est-ce qu'on s'occupe également de l'Arctique, la région gelée? Je crois comprendre que les sous-marins peuvent passer sous la glace. J'aimerais savoir si cette circulation-là est surveillée?

VAm Mainguy: Je suis désolé, mais je ne connais pas la réponse à cette question.

M. Heap: Dans ce cas, à propos des régions gelées, terrestres et maritimes où les gens peuvent passer à pied, parfois même en véhicule motorisé, comment les déplacements de ce type en surface sont-ils surveillés?

VAm Mainguy: Vous voulez parler des gens qui se promènent sur la ...

M. Heap: Qui s'y promènent à pied ou qui utilisent des véhicules lorsque cela est possible. Je ne sais pas jusqu'où on peut utiliser des véhicules dans le Nord.

VAm Mainguy: Pour commencer, je peux vous dire que l'Arctique vous donne une vision aveuglante de l'évidence. C'est vraiment très, très grand, et la plupart des gens qui se promènent sur la glace sont partis d'un endroit connu en avertissant les gens de l'endroit où ils avaient l'intention de se rendre ou bien se rendent quelque part où ils sont sûrs de trouver un repas chaud et de pouvoir se réchauffer. Je pense que la plupart des activités dans cette région sont bien connues, et que les gens qui s'y livrent les annoncent volontairement. Nous n'avons pas de programme de surveillance régulier mais les gens qui sont sur place, les gardes, et les gens qui assurent ces vols dont je vous ai parlé, ainsi que la Garde côtière

[Text]

various other Canadians who are all up there to report on unusual activity.

Mr. Heap: So you would say that so far we have found no reason to be concerned for any serious entry of unauthorized people into our Arctic on the land surface or on the ice?

VAdm Mainguy: Yes, I think that is accurate.

• 1715

Mr. Heap: With respect to submarines, are the systems you referred to—one based in the Atlantic and the other in the Pacific—regarded as sufficient for knowing who is coming and going by submarine in our Arctic?

VAdm Mainguy: I would rather not talk about submarines in the Arctic, if that is acceptable.

Mr. Heap: I see. Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: General, you gave a very explicit answer on the economic impact of the 216 personnel at Inuvik. You stated that they had their own shopping areas and so on, and that they really did not have that much impact on the community. I would like to comment on that reply. I would not whitewash it quite so clean, because military personnel have a habit of wandering off bases and circulating in the community. I would hazard a guess that they do have considerable input into the community of Inuvik itself. I just wanted to make that comment because I do not think we can say that they just go to go to their own shopping plaza and go home. They do circulate in the community.

I have kept some very important questions from last year, Mr. Chairman, and those very important questions deal with construction at CFB Petawawa. We have completed the new supply building there and are presently going ahead with the maintenance building. I believe \$4.8 million or something was spent last year and the other \$7.5 million this year, with a little over \$600,000 left for future years. However, there are 20 other projects on the shopping list for that base, and some of them are rather major. Can someone tell me if any of those other projects on the shopping list will be going ahead in the immediate future?

Mr. Dewar: I do not think we have that detail with us.

Mr. Hopkins: Could you dig up some information for me on that?

Mr. Dewar: We will see what we can reply to you on that.

[Translation]

canadienne, les compagnies minières et tous les Canadiens qui sont là-bas, tous ces gens-là parlent de tout ce qu'ils ont pu observer qui n'est pas normal.

M. Heap: Par conséquent, vous nous dites que jusqu'à présent nous n'avons aucune raison de nous inquiéter de passages non autorisés dans nos régions arctiques, sur la terre ferme ou sur la glace?

VAm Mainguy: Oui, c'est exact.

M. Heap: Quant aux sous-marins, les systèmes dont vous avez parlé, un pour l'Atlantique et l'autre pour le Pacifique, sont-ils considérés comme suffisants, est-ce que nous savons quels sont les sous-marins qui passent dans nos territoires arctiques?

VAm Mainguy: Je préfère ne pas parler des sous-marins dans l'Arctique, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

M. Heap: Je vois. Merci.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Général, vous nous avez donné une réponse très explicite sur les effets économiques de la présence de 216 personnes, membres du personnel, à Inuvik. Vous nous avez dit qu'ils avaient leurs propres magasins, etc., et que leur présence n'avait pas un grand impact sur la communauté. J'aimerais que vous développiez cette réponse. Je ne suis pas prêt à voir les choses d'un oeil aussi favorable parce que je sais que le personnel militaire ne se prive pas de sortir des bases, de circuler dans la communauté. Personnellement, j'aurais tendance à penser que leur présence a beaucoup d'effets sur la communauté d'Inuvik. Je tiens à faire cette observation car je ne crois pas qu'on puisse prétendre qu'ils fréquentent uniquement leurs propres magasins puis qu'ils rentrent chez eux. Ils circulent dans la communauté.

Monsieur le président, j'ai gardé des questions très importantes depuis l'année dernière, des questions importantes au sujet des travaux de construction à la base de Petawawa. Le nouvel immeuble des fournitures est terminé et l'immeuble de l'entretien est actuellement en construction. Je crois que l'année dernière nous avons dépensé 4,8 millions de dollars environ, et cette année, 7,5 millions de dollars, ce qui nous laisse un peu plus de 600,000\$ pour les années à venir. Toutefois, il y a 20 autres projets sur la liste de projets de cette base, certains d'entre eux qui sont importants. Pouvez-vous nous dire si d'autres projets se réaliseront dans un avenir immédiat?

M. Dewar: Je ne crois pas que nous ayons ces renseignements ici.

M. Hopkins: Pouvez-vous vous informer et m'en parler?

M. Dewar: Nous verrons ce que nous pouvons vous dire à ce sujet.

[Texte]

Mr. Hopkins: I just would like to have a rundown on them and a projected schedule of development, if it is possible to provide this.

Mr. Dewar: We will look into it, sir.

Mr. Hopkins: Thank you. That is all I have for today.

Oh, I was going to ask one other question, Mr. Chairman. I know DND used to fly cadets down to Camp Moneague, Jamaica, where they met in the summer and had training exercises and activities with other cadets from the Commonwealth countries throughout the Caribbean. I think that was a very well received program. I think they had some very good people out of those cadets coming into the armed forces in later years. Are we still continuing that program with the Commonwealth countries in the Caribbean?

VAdm Mainguy: We have exchange programs. I do not know whether that particular one continues. We have a lot of exchange programs for cadets all over the place, but I am not sure if that one is still one of them.

Mr. Hopkins: Was that an ongoing one at that particular camp, or did they meet from place to place each year in some other Caribbean country?

VAdm Mainguy: We will have to get back to you, Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Okay, thank you.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Hopkins. Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Mr. Chairman, I just would like to ask that when you get the answer for Mr. Hopkins about the amount of money being spent in CFB Petawawa, you circulate it to all members of the committee, as is customary. I would not want to see any indication that squeaky wheels get the grease.

• 1720

Having said that, I would like to move that we adjourn. I am doubtful of the quorum here anyway.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. McKinnon.

If I may, to Admiral Mainguy or some of the staff, the next time we meet I would be interested in some information about housing on the bases. Depending on to whom one speaks there is a concern about adequacy, availability, affordability of housing for DND personnel. We could waltz around on that one for quite a long time, and it is pretty late in the day, but I would be interested in any information anybody might bring the next time.

We have had a motion to adjourn. I would like to thank Mr. Dewar and Admiral Mainguy and his staff for coming before us today.

[Traduction]

M. Hopkins: J'aimerais en avoir la liste, ainsi qu'un calendrier des constructions prévues, si c'est possible.

M. Dewar: Nous allons nous informer.

M. Hopkins: Merci. C'est tout ce que j'avais pour aujourd'hui.

Oh, monsieur le président, j'avais une autre question. Je sais que le ministère de la Défense envoyait jadis des cadets au camp Moneague, en Jamaïque; ils s'y réunissaient en été pour des manoeuvres et autres activités avec des cadets des autres pays du Commonwealth des Caraïbes. Le programme était bien accueilli. Par la suite, les cadets qui avaient participé à ce programme devenaient d'excellents éléments des Forces armées. Est-ce que ce programme en collaboration avec les pays du Commonwealth des Caraïbes se poursuit toujours?

VAm Mainguy: Nous avons des programmes d'échanges. Je ne sais pas si celui-ci existe toujours. Nous avons beaucoup de programmes d'échanges pour les cadets un peu partout, je ne sais pas si celui-ci existe toujours.

M. Hopkins: Dans ce camp-là, est-ce que le programme était permanent, ou bien est-ce que les cadets se réunissaient dans un endroit différent chaque année?

VAm Mainguy: Monsieur Hopkins, nous vous en reparlerons plus tard.

M. Hopkins: D'accord, merci.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Hopkins. Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Monsieur le président, quand vous recevrez la réponse destinée à M. Hopkins au sujet de l'argent dépensé à la base de Petawawa, pouvez-vous la distribuer à tous les membres du Comité, comme vous le faites d'ordinaire. C'est une information que je ne voudrais pas voir coincée dans le mécanisme.

Cela dit, je propose que nous levions la séance. De toute façon, notre quorum est douteux.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur McKinnon.

Si vous le permettez, je vais demander à l'amiral Mainguy ou à ses collègues de nous donner des informations sur le logement dans les bases la prochaine fois que nous nous rencontrerons. Il nous arrive de parler avec des gens qui nous parlent de problèmes de coût, de disponibilité et de qualité des logements destinés au personnel de la Défense nationale. C'est un sujet qui pourrait nous occuper pendant pas mal de temps et il est tard déjà, mais j'aimerais que vous nous donniez des informations la prochaine fois que vous viendrez.

Nous avons une motion d'ajournement. Je remercie M. Dewar ainsi que l'amiral Mainguy et son personnel d'être venus aujourd'hui.

[Text]

The next meeting has been scheduled for 11 a.m., Tuesday, April 30, in room 112-N. I would hope you will get a proper notice in the normal run of events.

Mr. Wenman: Mr. Chairman, on a point of order.

To Mr. Hopkins, I wonder if we need to have a further meeting with the officials at this stage, or we might refer it back to the steering committee for further consideration. I pose the question because I think we have all asked pretty well all the questions we want on the estimates for the moment that are outstanding. We have had a small turn-out, and everyone has had his chance. I wonder if it is necessary to have a further meeting at this time. We may want to consider that again later on, depending on events.

Mr. Hopkins: I would be willing to refer it back to the steering committee if you want to have one.

Mr. Wenman: Fine. Then I would agree that by consensus we refer it to the steering committee and the committee can stand by for notice depending on what we decide Tuesday. We can do it by phone if necessary.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. Then I withdraw the notice of a meeting on Tuesday, and the steering committee will . . .

Mr. Wenman: Or unless we could agree to cancel the meeting unless it is rescheduled by the steering committee on Tuesday?

Mr. Hopkins: Yes, leave it open to be rescheduled by the steering committee if we want one.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): I have been advised by the clerk, gentlemen, that the meeting for Tuesday was agreed to by the committee. We do not really have a quorum here to overturn it. Unless you hear otherwise, anticipate that the meeting will be held on Tuesday as I announced.

Mr. Wenman: Does the steering committee not have the authority to . . .

Mr. McKinnon: Really, Mr. Chairman, I must object to this going on. There is a steering committee of this committee. There is less than a quorum here, and I do not think it is the time, with less than a quorum group, to try to override the steering committee. I certainly believe you are exactly right, that if there is not going to be a meeting it will be taken up—by the chairman for a start.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Well, gentlemen, thank you for your attendance.

The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

La prochaine séance est prévue pour 11 heures, le mardi 30 avril, dans la pièce 112-N. J'espère que vous recevrez un préavis officiel, comme cela se fait d'ordinaire.

M. Wenman: Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

A l'intention de M. Hopkins, je me demande s'il est bien utile de convoquer encore une fois les fonctionnaires. En tout cas, c'est une question que nous pourrions soumettre au Comité directeur. Je la pose car je crois que pour l'instant nous avons tous posé toutes les questions que nous voulions poser sur le budget; nous ne sommes pas très nombreux et tout le monde a eu le temps de parler. Je me demande s'il est bien utile de prévoir une autre séance. Nous pourrions toujours reconsidérer plus tard, cela dépendra des événements.

M. Hopkins: Je suis prêt à en parler au Comité directeur si vous voulez convoquer une séance du Comité directeur.

M. Wenman: Parfait. Dans ce cas, mettons-nous d'accord pour référer cette question au Comité directeur et, mardi prochain, le Comité se réglera sur ce qui aura été décidé. Si nécessaire, nous pouvons communiquer par téléphone.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. Dans ce cas, je retire mon préavis de séance pour mardi et le Comité directeur pourra . . .

M. Wenman: Nous pouvons aussi nous mettre d'accord pour supprimer la séance à moins que le Comité directeur ne la rétablisse pour mardi?

M. Hopkins: D'accord, que le Comité directeur soit libre de la convoquer ou de ne pas la convoquer.

Le président suppléant (M. Crofton): Messieurs, le greffier me dit que la séance de mardi avait été prévue par le Comité. Comme nous n'avons pas le quorum, nous ne pouvons pas renverser cette décision. Par conséquent, sauf avis contraire, la séance aura lieu mardi comme je l'ai annoncé.

M. Wenman: Est-ce que le Comité directeur n'a pas le pouvoir de . . .

M. McKinnon: Monsieur le président, je suis désolé mais je ne suis pas d'accord. Nous avons un comité directeur; pour l'instant nous n'avons pas le quorum et en l'absence d'un quorum, il ne nous appartient pas de renverser une décision du Comité directeur. Vous avez parfaitement raison, si la séance n'a pas lieu, ce sera d'abord au président de prévenir les membres du Comité.

Le président suppléant (M. Crofton): Messieurs, merci d'être venus.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of National Defence:

Mr. D.B. Dewar, Deputy Minister;
Vice-Admiral D.N. Mainguy, Vice Chief of the Defence Staff;
Mr. J.F. Anderson, Assistant Deputy Minister (Policy);
Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister, (Finance);
Rear-Admiral E.J. Healy, Chief Engineering and Maintenance;
Major-General L. Ashley, Chief Air Doctrine and Operations.

Du ministère de la Défense nationale:

M. D.B. Dewar, sous-ministre;
Vice-amiral D.N. Mainguy, vice-chef de l'état-major de la défense;
M. J.F. Anderson, sous-ministre adjoint, (Politiques);
M. L.E. Davies, sous-ministre adjoint, (Finances);
Contre-amiral E.J. Healey, chef—Génie et maintenance;
Major-général L. Ashley, chef—Doctrine et opérations aériennes.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Tuesday, April 30, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le mardi 30 avril 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under NATIONAL
DEFENCE

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique DÉFENSE NATIONALE

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Tuesday, April 30, 1985:

Derek Blackburn replaced David Orlikow;
David Orlikow replaced Ray Skelly;
Jean Chrétien replaced Roland de Corneille;
Benno Friesen replaced Fred King;
Carole Jacques replaced Andrew Witer.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mardi 30 avril 1985:

Derek Blackburn remplace David Orlikow;
David Orlikow remplace Ray Skelly;
Jean Chrétien remplace Roland de Corneille;
Benno Friesen remplace Fred King;
Carole Jacques remplace Andrew Witer.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, APRIL 30, 1985

(19)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:05 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Howard Crosby, Allan McKinnon, Marcel Tremblay, Gerry Weiner, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, John Oostrom.

Other Member present: Bob Hicks.

Witnesses: From the Department of National Defence: D.B. Dewar, Deputy Minister, General G.C.E. Thériault, Chief of the Defence Staff, Lieutenant General J.E. Vance, Assistant Deputy Minister (Personnel), L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance), Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance, Major General L. Ashley, Chief Air Doctrine and Operations, Rear Admiral Hatsenpillar, Chief Personnel Services.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*)

The Chairman called Vote 1 under NATIONAL DEFENCE.

The witnesses answered questions.

At 12:22 o'clock p.m. the Vice-Chairman took the Chair.

At 12:32 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 30 AVRIL 1985

(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 11 h 05, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Howard Crosby, Allan McKinnon, Marcel Tremblay, Gerry Weiner, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, John Oostrom.

Autre député présent: Bob Hicks.

Témoins: Du ministère de la Défense nationale: D.B. Dewar, sous-ministre, général G.C.E. Thériault, chef de l'état-major de la défense, lieutenant-général J.E. Vance, sous-ministre adjoint (Personnel), L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances), contre-amiral E.J. Healey, chef—Génie et maintenance, major-général L. Ashley, chef—Doctrine et opérations aériennes, contre-amiral Hatsenpillar, chef—Services au personnel.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*)

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique DÉFENSE NATIONALE.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 22, le vice-président prend le fauteuil.

A 12 h 32, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, April 30, 1985

• 1105

The Chairman: Order, please.

We will again resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 16, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, we will continue our general discussion of vote 1 under National Defence.

NATIONAL DEFENCE

Defence Services Program

Vote 1—Operating expenditures\$5,946,536

The Chairman: We have the deputy minister and other officials of the Department of National Defence with us this morning: General Thériault, Mr. Anderson, General Vance, Mr. Davies, Admiral Healey, Mr. Hutcheson and General Ashley. Let us begin again with Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn (Brant): I rather appreciate the Liberals either not showing up or boycotting this committee. I get first crack at it every time. Thank you very kindly. Perhaps I should thank the Liberal Whip.

My questions this morning relate to the tragic incident at our base north of Edmonton; not the incident itself, but Colonel DeTracey. Apparently he has arrived in Ottawa or is about to arrive in Ottawa to take up his new duties. In *The Edmonton Journal* of Saturday, April 13, an article by Mr. Bob Gilmour quotes from the official Department of National Defence transfer order, and it is under direct quotes:

Following the crash of two C-130 Hercules aircraft at CFB Edmonton on March 29, a decision has been taken to transfer the base commander, Col. Peter DeTracey, to National Defence Headquarters in Ottawa.

said the official Department of National Defence transfer order.

On April 15, in the House, the hon. member for Pembina put a question to the Minister of National Defence on this transfer. The Minister replied, and I quote at page 3716:

but I can assure the Hon. Member that the posting for Colonel DeTracey was intended as a matter of course, notwithstanding the events that took place.

Of course, the events the Minister is referring to are the tragedy at Canadian Forces Base Edmonton.

Now, there seems to be quite a broad chasm here in interpretation, at least. On the one hand, the National Defence transfer order relates the transfer to the crash, but Mr. Nielsen does not and says it had nothing to do with the crash. I would like to know whether General Thériault could clear this up for us.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 30 avril 1985

Le président: À l'ordre.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi en date du mardi 16 février 1985 concernant le budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité est d'accord, nous continuerons notre discussion générale du crédit 1 sous la rubrique Défense nationale.

DÉFENSE NATIONALE

Programme des services de défense

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement\$5,946,536

Le président: Nos témoins aujourd'hui sont le sous-ministre et d'autres fonctionnaires du ministère de la Défense nationale: le général Thériault, M. Anderson, le général Vance, M. Davies, l'amiral Healey, M. Hutcheson et le général Ashley. Je donne la parole à monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Je suis heureux de voir que les Libéraux ne se montrent pas au Comité, peut-être boycottent-ils la séance. En effet, je peux ainsi commencer chaque fois. Je vous remercie. Je devrais peut-être remercier le Whip du Parti libéral.

Mes questions ce matin se rapportent à l'incident tragique qui est survenu à la base au nord d'Edmonton; en fait il ne s'agit pas de l'incident lui-même, mais de la situation en ce qui concerne le colonel DeTracey. Apparemment, celui-ci est à Ottawa ou va y arriver pour assumer ses nouvelles fonctions. Dans *The Edmonton Journal* du samedi 13 avril, un article de Bob Gilmour cite l'ordonnance de transfert du ministère de la Défense nationale et dit ceci:

À la suite de l'écrasement de deux avions Hercules C-130 à la base des Forces canadiennes d'Edmonton le 29 mars, la décision a été prise de transférer le commandant de la base, le colonel Peter DeTracey, aux quartier général de la Défense nationale à Ottawa.

C'est ainsi que se lit l'ordonnance de transfert du ministère de la Défense.

Le 15 avril à la Chambre, le député de Pembina a posé une question au ministre de la Défense nationale au sujet de ce transfert. Le ministre a répondu et je cite, page 3716:

Je peux garantir au député que la nouvelle affectation du colonel DeTracey était déjà prévue dans le cours normal des choses, avant même ce tragique accident.

L'accident dont parle le ministre est celui qui est survenu à la base des Forces canadiennes d'Edmonton.

Il semblerait que l'on soit aux prises dans ce cas avec une grande divergence d'interprétation; d'une part, l'ordonnance de transfert du ministère de la Défense établit le lien entre la mutation et l'écrasement qui s'est produit sur la base, alors que M. Nielsen nous dit que cela n'a rien à voir avec cet écrasement.

[Texte]

General G.C.E. Thériault (Chief of the Defence Staff, Department of National Defence): Mr. Chairman, I do not think it is my task to interpret for Mr. Nielsen. I do not think Mr. Nielsen said specifically that Colonel DeTracey's posting had nothing to do with the crash. The position I have taken in this whole matter is that it would not be in the interest of good order and discipline within the Canadian Armed Forces, or indeed, the morale of the personnel of the Canadian Armed Forces to discuss publicly what have been difficult and rather painful, but necessary, decisions taken in the aftermath of that crash.

Lest anyone should draw the wrong conclusion from that, I would want to make it very clear that this is not an exercise in blame attribution. That very tragic accident and loss of life, I think, can be related in some degree to every echelon in the structure of the armed forces in terms of responsibility, starting with me. However, in looking at all the facets that have borne on that accident, I have resolved to take all steps necessary to ensure that we would reduce to the absolute minimum the possibility of anything like that happening again.

Mr. Blackburn (Brant): General, if I... I am sorry, go ahead.

• 1110

Gen Thériault: I was going to go on to point out that we have some 650 plus aircraft in the forces. Our flying operations exceed 300,000 hours per year, and it is only a relatively small percentage of our operations that entail routine scheduled flying operations. Most of them are non-scheduled and are non-routine, and the inherent degree of risk in some of our flying operations is higher than routine flying operations might entail because of the nature of the operations or because of the nature of the aircraft we operate, and in some cases owing to both factors.

Flight safety in flying operations has to be a very central and very dynamic and foremost consideration. We have conducted over the years a very aggressive flight safety program, and indeed in peacetime I think flight safety must be the central, the foremost, the most important single consideration. We will not shirk from any steps that are required to instil in our commanders at every level the strongest possible sense of responsibility in the conduct, monitoring and management of flying operations, with, at the same time, a careful husbanding of what are very costly public resources.

Mr. Blackburn (Brant): General Thériault, as a politician I could read a lot into that answer. I get the impression from your answer that Colonel DeTracey was somehow responsible, or at least must take the blame, and that in fact he was removed from the base at Edmonton because of that disaster. I would like to know how, if I am correct, his removal is going in the future to prevent any other disasters. He was not in the air; he was not piloting one of the planes; he was not directly involved in the fatality itself, in the accident. Are you saying that the base commander under these circumstances is the fall

[Traduction]

ment. Le général Thériault pourrait-il nous donner des éclaircissements?

Le général G.C.E. Thériault (chef de l'État-major de la Défense, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, je ne crois pas qu'il m'incombe d'interpréter les paroles de M. Nielsen. Je ne crois pas qu'il ait dit précisément que la mutation du colonel DeTracey n'a rien à voir avec l'écrasement. Ma position dans toute cette question est la suivante: il ne serait pas à mon avis dans l'intérêt de l'ordre et de la discipline au sein des Forces armées canadiennes ni du moral des membres de celles-ci de discuter publiquement les raisons d'être de décisions difficiles et pénibles, mais nécessaires qui ont été prises au lendemain de l'écrasement en question.

Afin cependant que personne ne tire les mauvaises conclusions de ce que je viens de dire, j'aimerais préciser que nous ne cherchons pas ici à imputer de blâme. Cet accident très tragique et ces pertes de vie sont imputables dans une certaine mesure aux différents échelons des Forces armées, en commençant par moi. Cependant, après avoir étudié tous les aspects de cet accident, j'ai décidé de prendre toutes les mesures nécessaires pour m'assurer que nous réduirions au maximum la probabilité qu'un tel accident ne se reproduise.

M. Blackburn (Brant): Général, si je... Je m'excuse, poursuivez.

Gén Thériault: Je voulais signaler que nous avons plus de 650 avions dans les Forces. Le nombre d'heures de vol est de plus de 300,000 par année et seul un petit pourcentage de ceci sont des vols de routine. Dans la plupart des cas, les vols ne sont pas prévus et le degré de risque de certains de ceux-ci est plus grand, ce qui est dû non seulement à la nature des exercices mais également à celle de l'aéronef.

La sécurité doit être l'aspect central de nos opérations. Au cours des années, nous avons mis sur pied un programme de sécurité très dynamique et en temps de paix, il s'agit là du facteur qui doit être considéré comme le plus important de tous. Nous faisons tout en notre pouvoir pour instiller à nos commandants et cela à tous les niveaux, un sens aigu des responsabilités dans la conduite, la surveillance et la direction des opérations, compte tenu également du fait qu'il s'agit là de ressources publiques très coûteuses.

M. Blackburn (Brant): Général Thériault, en tant que politicien, il me semble que votre réponse implique pas mal de choses. J'ai en effet l'impression, d'après votre réponse, que le colonel DeTracey est responsable d'une façon ou d'une autre, ou en tout cas qu'il doit assumer le blâme et que c'est bien à la suite de ce désastre qu'il a été muté de la base d'Edmonton. Si ce que je dis est exact, j'aimerais savoir comment son éviction permettra à l'avenir d'empêcher que tout autre désastre de ce genre ne se reproduise. Il n'était pas en train de piloter un des avions, il n'était pas directement impliqué dans l'accident.

[Text]

guy? Is he the guy who must take the rap? If you are, it smacks of British colonialism in the old Indian army where if somebody got murdered on the base the colonel was either recalled home or went into disgrace. Surely we have gone beyond that.

Gen Thériault: Mr. Chairman, I have already said that every officer in the chain of command standing, beginning with myself, bears some element of responsibility.

Mr. Blackburn (Brant): But Colonel DeTracey is the only one who, so far at least, has taken the rap. I believe last week I was asking questions of a more general nature and I was informed by Admiral Mainguy that in a situation like this—and I am referring to the fly-past, the precision flying—the base commander would have to have sought approval from two authorities higher than he. What has happened to those other authorities, those other officers? Have they been disciplined? Have they been removed? Have they been transferred? Have they been prevented from promotion, or what?

Gen Thériault: I would only add, Mr. Chairman, that I think a certain sense of perspective has to be kept in here. This was a very serious accident. There was a very substantial loss of life involved and there was a loss of very valuable resources. I am not in a position to state at this time whether other steps will be taken, either of an administrative or of a disciplinary nature, but the posting of Colonel DeTracey is just that: it is a posting.

Mr. Blackburn (Brant): Did Colonel De Tracy in any way disobey an order, or did he fail to seek permission for this kind of aerial operation?

Gen Thériault: No charges have been pressed against Colonel DeTracey, and I do not believe it would be right and proper for me to comment, Mr. Chairman, on what are detailed questions pertaining to one of two investigations that are still in progress.

Mr. Blackburn (Brant): The only conclusion I can come to is that certainly not all the facts have surfaced. This committee has not been apprised of all the information that I think it is entitled to. I would impress upon General Thériault to make certain all that information does come to this committee just as soon as it is possible.

Mr. Crofton: I have several questions I wanted to put, some dealing with the social side of DND. First on DND housing, Victoria—Esquimalt was one of the areas in Canada where over the years quite a lot of housing was available to military personnel in the public marketplace. Latterly, at least certainly until a couple of years ago, the cost of housing in Victoria was one of the highest in the country, and it changed; it became an area of restricted postings, and there is a very small inventory, really, of DND housing for military personnel.

[Translation]

Voulez-vous dire que dans de telles circonstances, c'est le commandant de la base à qui l'on impute le blâme, car si tel est le cas, cela ressemble très fort à ce que faisaient les coloniaux britanniques dans l'ancienne armée des Indes où, si quelqu'un se faisait tuer sur la base, le commandant était soit rapatrié, soit déshonoré. J'espère quand même que nous avons dépassé ce stade.

Gen Thériault: Monsieur le président, j'ai déjà dit que tout officier de la chaîne de commandement, en commençant par moi-même, devait assumer une certaine responsabilité dans cette affaire.

M. Blackburn (Brant): Mais le colonel DeTracey est le seul qui, du moins jusqu'à présent, paie les pots cassés. La semaine passée, quand je posais des questions d'une nature plus générale, l'amiral Mainguy m'a informé que dans le cas d'exercice de vol d'une telle précision, le commandant de la base doit demander l'approbation de deux de ses supérieurs hiérarchiques. Qu'est-il advenu dans le cas de ces deux personnes? Ont-elles fait l'objet de sanctions disciplinaires? Ont-elles été mutées? La route de la promotion leur a-t-elle été barrée?

Gen Thériault: Je peux ajouter seulement, monsieur le président, qu'il faudrait mettre les choses en perspective, car en fait, il s'agit bien d'un accident très grave. Il y a eu de nombreuses pertes de vie et de ressources précieuses. Je ne suis pas à même de dire pour le moment si d'autres mesures seront prises, d'une nature administrative ou disciplinaire; quant à l'affectation du colonel DeTracey, il s'agit d'une affectation pure et simple.

M. Blackburn (Brant): Le colonel deTracey a-t-il désobéi aux ordres, n'a-t-il pas obtenu au préalable la permission pour ce genre d'opération aérienne?

Gen Thériault: Aucune accusation n'a été portée contre le colonel DeTracey. Je ne crois pas qu'il conviendrait que je fasse des commentaires, monsieur le président, sur des questions de détail qui font l'objet de deux enquêtes toujours en cours.

M. Blackburn (Brant): La seule conclusion à laquelle je peux arriver est que tous les faits concernant cet accident ne sont pas encore connus. Le Comité n'a pas été mis au courant de ceux-ci, alors qu'il devrait l'être. J'insisterai par conséquent pour que le général Thériault s'assure que tous les renseignements soient fournis au Comité le plus rapidement possible.

M. Crofton: J'ai plusieurs questions que j'aimerais poser, et dont certaines portent sur l'aspect social du ministère de la Défense nationale. Tout d'abord, au sujet du logement Victoria—Esquimalt était une des régions du Canada où pendant de nombreuses années, de nombreux logements sur le marché public étaient disponibles au personnel militaire. Or, dernièrement, certainement jusqu'à il y a deux ans, le coût du logement à Victoria était un des plus élevés dans le pays. La situation a changé. La base d'Esquimalt est devenue un endroit d'affectations avec restrictions et il y a très peu de logements de la Défense disponibles pour le personnel militaire.

[Texte]

I would be interested in knowing where we are in the examination of this difficulty, not only in the Victoria area but elsewhere in the country. I know studies are being conducted, but I would be interested to know what we are doing. I do not think any money is allocated at the present time. Is there likely to be some in the reasonably near future?

Gen Thériault: We have 27,000 married quarters in the inventory at this time, for a force of 82,000 to 83,000, of which about 55% are married personnel. So in the aggregate that is really a pretty substantial inventory.

The problem that really faces us is not a constant one. We have experienced shortages in a given location during a particular period of time. But that situation can change in the face of changing economic conditions or rent scales, and so on, over a period of time. We have shortages in certain areas; and that has been the situation in Esquimalt. As a matter of fact, when the problem was at its greatest a couple of years ago we made some modest provision for additional housing in Victoria. Unfortunately, in other locations we have a surplus of housing.

Over recent years we have built relatively few quarters, and we have done so within a policy directed by the Treasury Board the essence of which has been to provide public housing only where it is simply not available in the local area. We have therefore very carefully held to that policy in the development of new military housing facilities.

Perhaps General Vance could provide a more precise answer about Victoria specifically, which is the point of Mr. Crofton's question.

Rear Admiral W.B. Hotsenpiller (Chief, Personnel Services, Department of National Defence): On the specific situation in Esquimalt, as General Thériault has indicated, the department has been engaged in a rather significant study of this matter of accommodation across the forces, but one of the areas of particular concern to us in the last two or three years has certainly been Esquimalt.

We have had major swings in the private sector in availability and supply and demand during the past six years, which have of course driven up prices and reduced the availability of accommodation. At the moment we provide some 700, or so, married quarters to our people in that area. We have a fairly substantial waiting list. It has in fact gone up in the last six or seven years; almost doubled.

At the moment we believe we have a shortage in the neighbourhood of 250 to 350, not necessarily quarters. The departmental policy is that we have a responsibility to ensure that accommodation is available, but the department need not in fact be the owner of that accommodation. We have received a number of propositions from local entrepreneurs in the last year, or so, which the department is examining now in the overall context of our accommodation solutions, and we will be coming forth internally within the department in the latter

[Traduction]

Où en sommes-nous dans l'examen de la situation non seulement dans la région de Victoria, mais autre part au pays? Je sais que des études ont lieu à l'heure actuelle, et j'aimerais savoir où elles en sont. Je ne crois pas que des fonds aient été débloqués à l'heure actuelle. Y en aura-t-il dans un avenir raisonnablement rapproché?

Gén Thériault: À l'heure actuelle, nous avons 27,000 logements pour les gens mariés alors que notre force se compose de 82,000 à 83,000 militaires dont 55 p. 100 mariés. Par conséquent, en tout, il s'agit là d'un nombre de logements assez important.

Le problème auquel nous avons à faire face n'est pas constant. Nous avons eu des pénuries dans certains endroits à un moment particulier. Cette situation peut cependant se modifier à la suite de fluctuations dans les conditions économiques, l'échelle des loyers, etc. Nous avons des pénuries dans certaines régions, notamment à Esquimalt. En fait, lorsque le problème était le plus grave, il y a deux ans, nous avons prévu quelques logements supplémentaires à Victoria. Malheureusement, dans d'autres endroits, nous avons un surplus de logements.

Au cours des dernières années, nous avons construit relativement peu de logements, et cela, pour tenir compte de la politique du Conseil du Trésor voulant que l'on ne construise que dans les cas où les logements ne sont pas disponibles dans la région en question. Nous avons scrupuleusement observé cette directive chaque fois que nous avons voulu construire de nouveaux logements.

Le général Vance pourrait peut-être vous donner des détails plus précis au sujet de Victoria, qui fait l'objet de la question de M. Crofton.

Contre-amiral W.B. Hotsenpiller (chef, Service du personnel, ministère de la Défense nationale): Au sujet de la situation d'Esquimalt en particulier, comme le général Thériault l'a indiqué, le ministère a étudié cette question avec beaucoup de soin au cours des deux ou trois dernières années dans le cadre d'une étude générale sur la question.

Au cours des six dernières années, la disponibilité de logements dans le secteur privé a connu de grandes fluctuations. Les prix sont montés alors que les logements devenaient plus rares. À l'heure actuelle, nous offrons 700 logements pour notre personnel marié dans cette région. La liste d'attente est assez importante. En fait, elle a presque doublé au cours des six ou sept dernières années.

À l'heure actuelle, nous estimons entre 250 et 350 la pénurie de logements, n'appartenant cependant pas nécessairement à la base. La politique du ministère en la matière est la suivante: le ministère doit assurer un logement à ses militaires, mais il ne doit pas nécessairement en être le propriétaire. Nous avons reçu différentes propositions de la part d'entrepreneurs locaux au cours de la dernière année, propositions que le ministère est en train d'étudier dans le contexte général du logement. Vers la fin du mois de septembre, le ministère devrait avoir formulé

[Text]

part of September with some propositions which are aimed at resolving the overall shortages as they appear across the country.

In point of fact, there are more serious shortages in areas such as Cold Lake, for instance. In the departmental review that has just gone on, in terms of the quarters priorities that were assigned, I think I am right in saying that of 100 or so quarters projects, both single and married, the priority given to the Esquimalt area was something around 94. So, it is well down the list of all the major construction programs that exist in terms of public support for quarters.

The solutions that are available to us are wide ranging. We are looking of course at the question of public construction; also the possibility of some co-op housing, which is a scheme that has been employed in several areas in the country, with some contribution from the private sector, perhaps using our land, to provide the necessary quarters. Bulk lease arrangements are another possibility which we have employed in Halifax and Winnipeg and various other areas. We are certainly well aware of the magnitude of the problem and we will be taking some steps to correct it, we hope, beginning in the latter part of this fall.

Mr. Crofton: A supplementary, if I may, Mr. Chairman. In your assessment of the shortfall in the Esquimalt area, for instance, although the same would apply elsewhere, do you take into account the suitability of the available housing? Victoria is one of the areas where rental accommodation has been available, but it has tended to be in apartment buildings, which is less than ideal for young families. Is that a factor in your assessment of need?

RAdm Hotsenpiller: Mr. Chairman, perhaps I should have gone over some of the basic criteria that we have employed. Having said that, the department accepts the responsibility for ensuring that adequate and affordable housing is available to its people wherever we employ them. We are certainly cognizant, particularly in the major urban centres, of the very significant swings that take place in terms of supply and demand, so while there may be in locations sufficient accommodation, the cost of it may be prohibitive. Certainly that was the case in Esquimalt for a considerable period as it was in Calgary and in Edmonton. There was accommodation available but it was well outside the range that our people could afford.

So, in determining what the overall requirement is, we are in fact looking not only at availability but, of course, affordability. That is part of a rather complex formula that ends up with a statement of requirement that still runs at a deficiency of accommodation in the area that has been spoken of; it can be met in several ways, but it need not necessarily cause our department to build married quarters. It is only one of three or four options that we are looking at, but affordability is certainly one of the criteria we look at.

Mr. Crofton: Also suitability.

[Translation]

ses résolutions en la matière à des fins internes pour la fin septembre.

En fait, la pénurie est plus sévère dans des régions comme Cold Lake par exemple. Dans l'étude ministérielle qui vient d'être terminée, la priorité assignée à la région d'Esquimalt pour les logements à la fois des militaires, célibataires et mariés, venait en 94^e place sur 100. Par conséquent, cette base est tout en bas de la liste des programmes de construction importants.

Les solutions disponibles sont variées. Nous étudions évidemment la possibilité de logements publics, de logements coopératifs, qui existent déjà dans différentes régions du pays, avec certaines contributions du secteur privé, où la construction est parfois faite sur des terrains appartenant à la Défense nationale. Il y a également la possibilité de location en vrac, ce à quoi nous avons recours à Winnipeg et Halifax ainsi que dans d'autres régions. Nous sommes bien au courant de l'étendue du problème et nous allons prendre des dispositions afin d'y remédier à partir du début de l'automne de cette année.

M. Crofton: Question supplémentaire, monsieur le président. Dans votre évaluation de la pénurie dans la région d'Esquimalt, par exemple, et je suppose que la même chose s'appliquerait autre part, tenez-vous compte du fait que certains logements conviennent mieux que d'autres? Victoria est une des régions où il est possible de louer, mais généralement il s'agit d'appartements, ce qui n'est pas idéal pour les jeunes familles. Tenez-vous compte de ce genre de choses dans votre évaluation?

CAm Hotsenpiller: Monsieur le président, je devrais peut-être passer en revue certains des critères de base dont nous nous servons. Cela étant dit, le ministère assume la responsabilité de fournir des logements adéquats et à des prix abordables à son personnel. Nous sommes certainement au courant, particulièrement dans les grands centres urbains, des grandes fluctuations en matière d'offre et de demande, ce qui fait que parfois même lorsqu'il y a suffisamment de logements, le coût de ceux-ci est prohibitif. C'était le cas à Esquimalt pendant longtemps, de même qu'à Calgary et Edmonton. Des logements étaient disponibles, mais pas à des prix compatibles avec les salaires de nos militaires.

Ainsi donc, lorsque nous étudions la situation, nous ne tenons pas compte seulement de la disponibilité de logements, mais également du prix. La situation par conséquent est assez complexe et le résultat est un manque de logements, comme nous l'avons dit. Le problème peut se solutionner de différentes façons, mais pas nécessairement par la construction par le ministère de logements pour les militaires mariés. Il s'agit là seulement d'une des quatre possibilités sur lesquelles nous nous penchons. Le prix du logement est certainement un des critères.

M. Crofton: Et également le fait que celui-ci convienne ou non aux personnes en question.

[Texte]

RAdm Hotsenpiller: Yes.**The Chairman:** A very quick one, Mr. Crofton.

Mr. Crofton: I do not know whether it is appropriate to address this question to RAdm Hotsenpiller or not. I was interested to know whether, given the difficulties a lot of the enlisted men in the junior ranks have with the cost of accommodation and the spending money left over, whether there is anything in the wind at all for a dental plan for dependants?

RAdm Hotsenpiller: Mr. Chairman, I am not sure I am the right one to answer this. As you are well aware, there have been recent announcements by the President of the Treasury Board of a potential plan for public servants. We would, of course, be watching this very carefully and would hope that if such a plan is brought into being for the Public Service, we would also seek to have it applied to our own dependants. Unfortunately, we do not have enough details, at this moment, on the specific conditions of the plan that has recently been announced.

• 1125

Mr. Crofton: Thank you.

The Chairman: Our list now reads Mr. Crosby, Mr. Hopkins, Mr. McKinnon. Mr. Crosby.

Mr. Crosby: Thank you, Mr. Chairman. Deputy Minister, there are two short questions I have on the economic character, if I may use that term. First of all, with respect to the *Aurora* long-range patrol aircraft program. I have asked about aspects of that program before and we know that there were some difficulties in the settling-in process. But in the not-too-distant future, I assume there will be a refit program embarked upon. Can you give me any indication of the criteria for that program? When might it start? How will the contractor be selected? What will be the base of operations? Let me point out that I am particularly interested in an operations base in the Halifax area.

Mr. Dewar: I think Rear Admiral Healey might reply, Mr. Chairman.

The Chairman: Rear Admiral Healey.

Rear Admiral E.J. Healey (Chief, Engineering and Maintenance, Department of National Defence): Yes, indeed, there is a long-term plan to do a mid-life refit, as you term it, for the *Aurora* aircraft. That is scheduled to take place at some time in the early to mid 1990s. At this point, of course, it is early days, and there is no plan yet in terms of whom the contractor may be or of any details of that magnitude. That is not available. Certainly, it is mainly related to an update of the mission capability of the aircraft and the aircraft itself.

Mr. Crosby: I see. The Minister of Supply and Services has made it clear, in travelling across the country, that government policy will be to permit small local contractors to participate in government work and to compete for available government work both in contract and supply. In the case of Maritime Command, particularly in their marine engineering service

[Traduction]

CAdm Hotsenpiller: Oui.**Le président:** Une question très rapide, monsieur Crofton.

Mr. Crofton: Je ne sais s'il convient de poser cette question au contre-amiral Hotsenpiller. Étant donné les difficultés que rencontrent les nouvelles recrues des rangs inférieurs en matière de coûts de logements, je me demande si l'on a prévu quoi que ce soit en matière de régime dentaire pour les personnes à charge?

CAdm Hotsenpiller: Monsieur le président, je ne suis pas sûr d'être la bonne personne pour répondre à cette question. Comme vous le savez, le président du Conseil du Trésor a annoncé récemment la possibilité d'un régime de ce genre pour les fonctionnaires. Nous suivrons cette question avec la plus grande attention et si un tel régime existait pour la Fonction publique, nous voudrions qu'il s'applique également aux personnes à charge de notre propre personnel. Malheureusement, nous n'avons pas suffisamment de détails pour le moment au sujet des conditions précises de ce plan qui vient d'être annoncé.

Mr. Crofton: Merci.

Le président: J'ai maintenant sur ma liste MM. Crosby, Hopkins et McKinnon. Monsieur Crosby.

Mr. Crosby: Merci, monsieur le président. Monsieur le sous-ministre, j'aurais deux petites questions sur l'aspect économique, si je peux m'exprimer ainsi. Je voudrais que nous parlions tout d'abord du programme *Aurora*, l'avion patrouilleur à long rayon d'action. J'ai déjà posé des questions sur certains aspects de ce programme, et nous savons qu'il y a eu des difficultés avec la mise en place du programme. Je suppose que l'on va lancer, dans un avenir relativement proche, un programme de modernisation. Pouvez-vous me dire quels en seront les critères? Quand pourrait-il commencer? Comment choisira-t-on l'entrepreneur? Quelle sera la base d'opérations? Je vous signale que je suis particulièrement intéressé par une base d'opérations dans la région d'Halifax.

Mr. Dewar: Je pense que le contre-amiral Healey serait mieux en mesure de répondre, monsieur le président.

Le président: Contre-amiral Healey.

Contre-amiral E.J. Healey (chef, Génie et entretien, ministère de la Défense nationale): Oui, en effet, nous avons prévu un programme à long terme de modernisation, comme vous dites, pour l'avion *Aurora*. Le programme devrait commencer au début des années 1990. Bien entendu, c'est encore loin, et nous n'avons pas encore les détails, comme de savoir à qui le contrat serait confié. Nous ne le savons pas. Quant aux critères, cela dépendra bien sûr de la capacité de mission de l'avion, et de l'avion lui-même.

Mr. Crosby: Je vois. Le ministre des Approvisionnements et Services a dit très clairement, que le gouvernement avait l'intention d'encourager la participation des petits entrepreneurs locaux aux adjudications de contrats gouvernementaux de biens et services. Au Commandement maritime, et particulièrement dans le secteur du génie maritime, il semble y avoir

[Text]

area, there has been an indication that the move is toward extension of the base for contracts—that is to say, that the contracts formerly awarded for marine design to smaller engineering organizations would be reclassified, or recharacterized, so that only large engineering organizations would be capable of building on marine design contracts. Are any of the officers familiar with this area of activity? Can they shed any light on that? I ask because I can tell you it is a matter of serious concern to many in the engineering profession, particularly in Nova Scotia but, I suspect, all across Canada.

Mr. Dewar: Admiral Healey, would you like to respond?

Adm Healey: Mr. Chairman, I know of no policy within the Department of National Defence that restricts the competition for engineering design work in the naval area. On a general basis, I know of no such restriction.

Mr. Crosby: I will accept that. Let me just add for the record that there is in the area of activity of technical and engineering support contracts, the Naval Engineering Unit—Atlantic, some indication that they are restructuring their technical and engineering support contracts in a manner that might exclude smaller engineering firms. Perhaps you would make a note of that and, if your investigation indicates any change in policy, you could report back to the committee.

One point in another area that I want to mention, although General Thériault may not have any particular knowledge of it, is that there have been some media reports to the effect that mines may have been placed off strategic areas like the Halifax harbour by the U.S.S.R. or some other foreign power which could be activated by radio signalling and so on in the event of any hostilities.

• 1130

I never like to pursue this kind of media report because it just lends some credibility to it, but may I ask if you gentlemen or any of the officers are aware of these reports and do you have any comment to make on them? In raising the matter, I do not want to give any credibility to it; I just want to recognize that we hear of these things.

Gen Thériault: Mr. Chairman, I have no knowledge of any such undertakings. I would only add that I think any such action would be of such extreme recklessness that I think our intelligence analysts' assessment would be that it would be highly out of character for the Soviets to do that.

Mr. Crosby: Thank you.

Just one other point, because it is of concern to personnel in the Canadian forces generally and I know it is of concern to all of us for that reason. There has been a complaint over the years that personnel in the Canadian forces did not receive comparative pay to equivalent trades in the federal public service. I am sure this is a matter of concern to the command of the armed forces because it would lead to dissatisfaction when a fireman in the Maritime Command or a service person whose duties are fire prevention in the Maritime Command is side by side with a Department of National Defence employee who is receiving a more substantial wage.

[Translation]

une tendance à s'adresser à des compagnies plus importantes, c'est-à-dire que les contrats de génie maritime qui autrefois étaient adjugés à de petites entreprises entreraient désormais dans une nouvelle catégorie, de façon à ce que seules de grandes entreprises soient en mesure d'effectuer les travaux de conception maritime. Les officiers connaissent-ils ce secteur? Peuvent-ils nous dire ce qu'il en est? Je pose la question, parce qu'elle préoccupe énormément un grand nombre d'ingénieurs, en Nouvelle-Écosse surtout, mais sans doute aussi dans le reste du Canada.

M. Dewar: Amiral Healey, voulez-vous répondre?

Am Healey: Monsieur le président, il n'y a à ma connaissance aucune politique, au sein du ministère de la Défense nationale, visant à limiter les soumissions dans le domaine de la conception de génie maritime. De façon générale, je ne suis pas au courant d'une telle restriction.

M. Crosby: J'accepte votre réponse. Permettez-moi simplement d'ajouter que dans le secteur des contrats de soutien technique et de génie, à l'Unité de génie naval Atlantique, il semble y avoir une restructuration des contrats qui pourrait entraîner l'exclusion des petites entreprises de génie. Je vous demanderais peut-être d'en prendre note et de faire rapport au Comité si vous deviez remarquer un changement de politique.

Je voudrais maintenant passer à une autre question, même si le général Thériault n'est peut-être pas au courant; la presse a rapporté que l'URSS, ou une autre puissance étrangère, aurait posé des mines près de zones stratégiques, comme le port d'Halifax, mines qui pourraient être détonées par signaux radio en cas d'hostilités.

Je n'aime pas m'arrêter à ce genre de reportages parce que cela ne fait que leur donner une crédibilité qu'ils ne méritent pas, mais je voudrais savoir, messieurs, si vous êtes au courant de ces reportages et ce que vous en pensez? Je ne veux pas, en soulevant la question, leur donner un poids quelconque; je veux simplement signaler que ces reportages existent.

Gén Thériault: Monsieur le président, je ne suis pas au courant de telles activités. Je voudrais simplement ajouter qu'un tel acte serait d'une extrême imprudence, et je crois que nos analystes du renseignement le jugeraient impensable de la part des Soviétiques.

M. Crosby: Merci.

Encore une chose, qui inquiète le personnel des Forces canadiennes en général, et qui, de ce fait, nous intéresse donc tous. Depuis des années, le personnel des Forces canadiennes se plaint d'être moins payé que les fonctionnaires fédéraux qui exercent un métier équivalent. La question préoccupe, je n'en doute pas, le commandement des Forces armées, car lorsqu'un pompier du Commandement maritime, ou un militaire chargé de la lutte contre les incendies au sein du Commandement maritime, travaille côte à côte avec un employé du ministère de la Défense nationale qui est beaucoup plus payé que lui, il n'en peut résulter que du mécontentement.

[Texte]

Have any steps been taken to consider wage comparability between personnel in the Canadian forces and personnel in the public service? I will leave out the private sector.

Gen Thériault: It is a fact that the federal government has accepted comparability as being the basic principle which should underlie a salary adjustment for the members of the armed forces. With that in mind, various mechanisms have been put in place whereby bench-marks or specific comparative indices have been established where a parallel can be established between a Canadian forces field of occupation or a Canadian forces trade and a comparable trade out in civilian life.

These have been established. They are tracked annually, and pay adjustments for the Canadian forces therefore are predicated to a large degree on the aggregation of compensation against each of these indices in the Canadian public service sector.

Necessarily, however, because of the nature of that process, pay adjustments for the forces are of a catch-up nature.

I do not know whether, if Mr. Crosby has more detailed questions, General Vance could add . . .

Mr. Crosby: No, thank you, General. I was just concerned with the overall policy because it is a complaint often made and I think you have answered it.

Those are all the questions I have, Mr. Chairman.

Just to preserve my own credibility, may I indicate that I have a clipping from Halifax *The Mail-Star*, the headline of which is "Group Says Soviets may be Mining Shipping Lanes", and the lead paragraph is:

There is a possibility that Soviet submarines have planted anti-shipping mines off Canada's ports, the Canadian Institute of Strategic Studies said Wednesday.

So that is the basis for my inquiry. It is not my imagination.

The Chairman: Thank you. Mr. Hopkins.

Mr. Hopkins: Thank you, Mr. Chairman. How many NATO designated bases do we have in Canada and what are they?

Gen Thériault: I am not aware that we have any NATO designated bases as such in Canada, other than perhaps for a facility at Debart, which is a ground terminal in support of a NATO infrastructure communications satellite; from Debart, communication trunks radiate outward in support of NATO communications in North America or link-ups with certain communications nodes in North America.

Mr. Hopkins: So Greenwood really is not considered a NATO base at all?

Gen Thériault: In the absence of more detail behind Mr. Hopkins' question, I would have to say no, Greenwood is not a base.

[Traduction]

A-t-on envisagé d'établir des échelles salariales comparables entre le personnel des Forces canadiennes et le personnel de la Fonction publique? Je ne parlerai pas du secteur privé.

Gen Thériault: Il est vrai que le gouvernement fédéral a reconnu que les salaires des membres des Forces armées devraient être ajustés en vue d'une équivalence. Dans cette optique, on a élaboré divers mécanismes permettant de fixer des points repères afin de comparer, lorsque c'est possible, les professions ou métiers des Forces canadiennes avec les métiers équivalents dans la vie civile.

On a donc établi des points repères. Ils sont revus chaque année, et les ajustements salariaux dans les Forces armées dépendent donc dans une large mesure de la compensation globale accordée à l'échelon repère correspondant de la Fonction publique.

Cependant, de par la nature même du processus, les ajustements salariaux sont une mesure de rattrapage.

Si monsieur Crosby désire avoir plus de détails, le général Vance pourrait . . .

M. Crosby: Non, merci, général. Je voulais simplement avoir une idée de la politique générale, parce qu'on s'est souvent plaint; je pense que vous avez répondu.

Je n'ai pas d'autres questions, monsieur le président.

Pour protéger ma propre crédibilité, je voudrais vous signaler que j'ai ici une coupure du *The Mail-Star* d'Halifax, intitulée «Groupe dit que les Soviétiques minent peut-être les voies maritimes» et je vous en cite le premier paragraphe:

Il est possible que des sous-marins soviétiques aient posé des mines anti-navires au large des ports canadiens, a déclaré mercredi l'Institut canadien d'études stratégiques.

Voilà donc pourquoi je posais la question. Ce n'est pas un produit de mon imagination.

Le président: Merci. Monsieur Hopkins.

M. Hopkins: Merci, monsieur le président. Combien de bases de l'OTAN avons-nous au Canada et quelles sont telles?

Gen Thériault: Nous n'avons pas à ma connaissance au Canada de bases désignées comme appartenant à l'OTAN, sauf peut-être une installation à Debart, qui sert de terminal de service au sol pour un satellite de communication de l'OTAN; de Debart partent des lignes de communication intégrées au service de soutien des communications de l'OTAN en Amérique du Nord ou qui assurent le lien avec certains noeuds de communication en Amérique du Nord.

M. Hopkins: Alors Greenwood n'est pas du tout considérée comme une base de l'OTAN?

Gen Thériault: À la question si peu étoffée de M. Hopkins, je suis obligé de répondre non, Greenwood n'est pas une base.

[Text]

• 1135

[Translation]

If Mr. Hopkins is getting at the question of NATO infrastructure funds being made available in Canada in the development of some of its bases, which as he knows, of course, is the major element in the funding of defence infrastructure in western Europe, the fact is that Canada has drawn very little on NATO infrastructure funds in the development of her own military infrastructure. We have drawn on NATO common infrastructure funding in a very modest degree in the very significant improvements that we have been carrying out to the base support facilities—the dock yard in Halifax in recent times—and we did so also in a very modest degree in the infrastructure improvements to Base Greenwood in conjunction with the introduction of the *Aurora*. But these have been very minute amounts.

Mr. Hopkins: With regard to the growing policy of having more and more of the work on DND bases contracted out, why are we bringing in contractors rather than using regular tradesmen who are on staff, or who are casuals on the base? What is the reason for this? When contract people come in, they quite often use some of the equipment that is already there. It requires more bookkeeping measures, more staff to look after all the various contracts that are going on. What is the cost efficiency? Why are we doing this?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, as a general policy the government has been encouraging contracting out where doing so did not undermine the maintenance of a capability for emergencies within the department. In that contracting-out policy, because you are dealing with a situation where competition is desired, presumably you will usually get goods from organizations—that is, contractors—rather than from individuals. If you hire individuals you are still administering it within the department. I think it is true there has been some shift in that direction. I do not have any numbers in front of me that would tell me how great it has been. Could Admiral Healey add anything to that?

Adm Healey: No.

Mr. Hopkins: Surely there would be greater efficiency in doing work when people are familiar with the site and with the overall operation than to bring someone in to do a job. There have been instances where you had to follow up with your own people to make corrections afterwards. I would like to have a policy statement on this, if I could, Mr. Chairman, about the growth of contract work on bases across Canada, and the reason for it. I think we will find that it is a growing policy.

Mr. Dewar: I believe Admiral Healey does wish to add something.

Adm Healey: Mr. Chairman, as we are going about the re-equipping of the Canadian forces, we are, of course, engaged in two activities. One is the activity of actually procuring that new equipment, which involves an enormous call on our resources to do that. Those resources were, prior to that, being used to maintain the equipment. As a consequence we have a vacuum. We cannot have those people doing two things at once. So there is a requirement to contract out more of that

Si M. Hopkins veut parler des fonds d'infrastructure de l'OTAN que recevrait le Canada pour ses propres bases—fonds qui, bien entendu, sont la principale source de financement des infrastructures de défense en Europe de l'Ouest—le fait est que le Canada en a très peu profité pour l'aménagement de sa propre infrastructure militaire. Nous n'avons puisé que des sommes très modiques dans le fonds commun d'infrastructure de l'OTAN pour les grandes améliorations que nous avons apportées aux installations de service des bases—au chantier naval d'Halifax, dernièrement—ainsi que pour les travaux d'amélioration à l'infrastructure de la base de Greenwood pour y recevoir l'*Aurora*. Nous n'avons reçu que des sommes très modestes.

M. Hopkins: En ce qui concerne la tendance de plus en plus marquée à confier des contrats à l'extérieur des bases du MDN, je voudrais savoir pourquoi on embauche des entrepreneurs, plutôt que de faire appel aux ouvriers internes ou intermittents de la base? Quelle en est la raison? Les entrepreneurs utilisent très souvent l'équipement qu'ils trouvent sur place. Cela complique la tenue des livres et exige un personnel plus nombreux pour s'occuper des divers contrats en cours. En quoi cela est-il rentable? Pourquoi le faisons-nous?

M. Dewar: Monsieur le président, le gouvernement a pour politique générale de confier des travaux à l'extérieur lorsque cela ne diminue pas notre capacité d'action en cas d'urgence. Dans ces circonstances, comme on encourage la concurrence, il est probable que le contrat ira à un organisme, c'est-à-dire un entrepreneur, plutôt qu'à un particulier. Si l'on embauche des particuliers, il faut administrer leur dossier au sein du ministère. Il est vrai, je pense, que l'on a de plus en plus tendance à choisir cette solution. Je n'ai pas ici les chiffres qui me permettraient de vous dire jusqu'à quel point. L'amiral Healey peut-il ajouter quelque chose?

CAm Healey: Non.

M. Hopkins: Il est évident qu'il serait plus rentable de faire faire le travail par des gens qui connaissent les lieux et le système, plutôt que de faire venir quelqu'un de l'extérieur. Il y a eu des cas où vos propres employés ont dû par la suite corriger les erreurs commises. Je voudrais, si possible, monsieur le président, que l'on nous dise exactement quelle est la politique concernant l'adjudication des contrats sur les bases canadiennes, et sur quoi elle se fonde. Nous verrons, je pense, qu'il s'agit d'une tendance de plus en plus marquée.

M. Dewar: Je crois que l'amiral Healey voudrait ajouter quelque chose.

CAm Healey: Monsieur le président, comme nous sommes en train de rééquiper les Forces canadiennes, nous menons deux activités de front. Il y a d'une part l'achat du nouveau matériel, qui occupe une grande partie de nos ressources humaines. Ces ressources étaient auparavant employées à l'entretien du matériel. Cela a donc créé un vide. Ces gens-là ne peuvent pas faire deux choses en même temps. Il est donc

[Texte]

work that was being done, and that may be what you are seeing some of the effects of.

Secondly, as the new equipment comes in, and as we increase the inventory of equipment, we are not necessarily increasing the number of person years that are available to us to maintain and support that equipment. As a consequence there is, in an overall sense, an additional amount of contracting that takes place. This is as a result of bringing that new equipment into the forces.

• 1140

Mr. Hopkins: That begs my follow-up question. Is the contracting out an attempt by Treasury Board to help keep the number of civil servants down? In other words, you are spending just as much money, but you are able to say, we are keeping the civil service under control. Therefore, you are contracting out the work that would normally be done by a full-time carpenter or a full-time employee in plumbing and so on.

Mr. Dewar: I think, Mr. Chairman, that effect may occur. But the policy, as I understand it, which has existed for several years, is to contract out where other things are equal. This acts as a stimulus to Canadian industry and entrepreneurs. Essentially you have a more efficient solution that way, because you are attaining from the economy a skill or a capability that you require, for the period you require it, and you do not have to maintain it afterwards.

This is conditioned of course for our own requirements. We want to maintain certain skills within the forces and the department as a standby or an enhancement base. I believe the contracting out policy, as I understand it from the government, is: Where other things are equal, it is preferable to go outside for work to be done.

Mr. Hopkins: Is there any way we can get the number of contractors that have been employed, say, within the last five years? Do you have these on computers and ready printouts or ... ?

Mr. Dewar: I would like, if I may, Mr. Chairman, to take note of that question and answer it later. I am not certain of the timeframe, what we have stored, etc. But we will answer it as best we can.

Mr. Hopkins: Okay. On to another subject, those bases that have PMQs. There is a rumour going now that the PMQs may be taken over by CANEX. Is there any truth to this?

Gen Thériault: Mr. Chairman, we have experienced over the years a rising trend in the cost of supporting married quarters. We have an inventory of married quarters that were built for the most part during the Korean build-up. We are finding that a lot of them are rather outmoded; that they need more upkeep. We have, therefore, experienced a substantial rise in the cost of supporting married quarters.

We have been exploring various managerial approaches to our married quarters, to see whether some economies would

[Traduction]

devenu nécessaire de confier davantage de travail à l'extérieur, et c'est peut-être ce que vous avez remarqué.

Deuxièmement, le nombre d'années-personnes affectées à l'entretien et au service n'augmente pas nécessairement au même rythme que notre stock, à mesure qu'arrive le nouveau matériel. Par conséquent, davantage de travaux sont confiés à l'extérieur. C'est en raison du nouveau matériel que nous recevons.

M. Hopkins: Cela me mène à la question suivante. Le Conseil du Trésor cherche-t-il ainsi à limiter le nombre de fonctionnaires? Autrement dit, vous dépensez autant, mais vous pouvez dire que vous avez réussi à limiter la croissance de la Fonction publique. Vous confiez donc à l'extérieur les travaux qui auraient normalement été réalisés par un menuisier ou un plombier embauché à plein temps.

M. Dewar: Monsieur le président, c'est effectivement possible. Mais pour autant que je sache, depuis plusieurs années, la politique est de confier de préférence, toutes choses étant par ailleurs égales, les travaux à l'extérieur. C'est une façon d'encourager l'industrie et les entrepreneurs canadiens. C'est aussi plus efficace puisque vous pouvez ainsi vous procurer les compétences ou les capacités dont vous avez besoin, pendant la période nécessaire, sans être obligé de les garder par la suite.

Nous tenons compte bien entendu de nos propres besoins. Nous tenons à voir au sein des Forces armées et du ministère certaines capacités d'appui ou en réserve. La politique du gouvernement concernant la passation des marchés est celle-ci: toutes choses étant égales, il est préférable de confier le travail à l'extérieur.

M. Hopkins: Pourriez-vous nous dire combien d'entrepreneurs vous avez retenus au cours des cinq dernières années, disons? Avez-vous ces chiffres sur ordinateur, sur imprimés ou ... ?

M. Dewar: Si vous le permettez, monsieur le président, je voudrais prendre la question en note et y répondre plus tard. Je ne sais pas pour quelles périodes nous avons des renseignements, etc. Mais je ferai de mon mieux pour y répondre.

M. Hopkins: Très bien. Passons maintenant à un autre sujet, celui des bases où il y a des logements familiaux. La rumeur court que ces logements pourraient être confiés à l'Économat des Forces canadiennes (CANEX). Est-ce vrai?

Gén Thériault: Monsieur le président, depuis un certain nombre d'années, le coût d'entretien des logements familiaux ne cesse d'augmenter. La plupart des logements familiaux datent de la guerre de Corée. La plupart sont plutôt démodés et exigent beaucoup d'entretien. Nos coûts ont donc beaucoup augmenté dans ce domaine.

Nous avons examiné diverses possibilités de gestion, pour voir s'il était possible de réaliser des économies. Il est vrai que

[Text]

not be possible. The idea of bringing the married quarters together in a nonpublic fund management authority is one model that has been looked at in some detail. That is correct. No decisions, however, have been made or taken in this respect.

Mr. Hopkins: In view of the fact that you have looked at it, you must have come up with some conclusions. If CANEX were to take over the PMQs, then they would be put into the realm of that twilight zone known as nonpublic funding. What would this do to rents?

Gen Thériault: Mr. Chairman, with your permission, General Vance and Rear Admiral Hotsenpiller are much more aware of the details of this.

Lieutenant-General J.E. Vance (Assistant Deputy Minister, Personnel, Department of National Defence): Mr. Chariman, there has been an accommodation working group, further to Gen Thériault's remarks, in operation now since September 1983. They are just now finishing their study. I have yet to receive their report. Among the many things they are looking at are the various options by which the PMQ inventory can be better managed—one of them being, as the CDS says, the use of a non-public fund option. We do not have the data yet from their investigation.

• 1145

I might point out that this has been a rather extensive investigation, done by a team of CMHC members, who have been seconded to my organization, as well as by departmental people. They have looked at a rather wide variety of different facets of the problem. One of them, for instance, is the interface between the married quarters operation and all the other construction and maintenance operations which might take place on a given base, capturing costs in the process whereby we can attempt to analyze from that cost capturing, what it is likely to cost us if we were to set up, or attempt to set up, a new operation.

Which option will be chosen will be very much a matter of further analysis by my staff and, then, a presentation to senior management and, probably, the Minister before a decision is actually made. I can assure you that, in coming forward, we will be looking at all facets of the problem including what it is going to cost to the individual. That will have to remain very much in front of us because, after all, the basic principle on which we provide accommodation for our personnel is to make sure that they are not disadvantaged by virtue of having to obey fundamental orders, such as a posting which says: You must go and live there, under those accommodation and living conditions pertaining in that move. Those must all be taken into consideration in this rather major endeavor that we have in mind with the accommodation working group

Mr. Hopkins: I wonder, Mr. Chairman, if we could get a commitment today that such information, or the resulting report, will be made available to the members of this committee when it is approved for circulation.

[Translation]

nous avons étudié en détail la possibilité de confier les logements familiaux à une autorité de gestion non gouvernementale. Aucune décision n'a cependant encore été prise.

M. Hopkins: Puisque vous avez étudié la question, vous devez avoir tiré certaines conclusions. Si les logements familiaux étaient confiés à CANEX, ils entreraient dans la zone grise du financement non gouvernemental. Quel effet cela aurait-il sur les loyers?

Gén Thériault: Monsieur le président, si vous le permettez, je demanderai au général Vance et au contre-amiral Hotsenpiller de répondre; ils connaissent beaucoup mieux que moi le dossier.

Lieutenant-Général J.E. Vance (sous-ministre adjoint, Personnel, ministère de la Défense nationale): Monsieur le président, un groupe de travail sur le logement a été mis sur pied en septembre 1983. Il vient juste de terminer son étude et je n'ai pas encore reçu son rapport. Les membres de ce groupe étudient notamment les différentes possibilités de gérer de la meilleure façon possible les logements familiaux, notamment, comme l'a dit le chef de l'État-major, la possibilité d'avoir recours à un financement autre que public. Nous n'avons pas encore les données relatives à cette enquête.

Je dois dire qu'en fait celle-ci est assez exhaustive, qu'elle a été faite par une équipe de la SCHL détachée auprès de mon organisation, équipe qui comprenait également du personnel de mon ministère. Cette équipe a étudié toutes les facettes du problème, les logements pour militaires mariés, la construction, l'entretien et également les coûts inhérents à toute nouvelle opération.

Quant à l'option que nous retiendrons, elle sera le résultat d'une autre analyse de la part de mon personnel. Nous présenterons celle-ci à la haute direction et sans doute au ministre. Je peux vous assurer que nous étudierons toutes les facettes du problème, y compris le coût des différentes options pour les militaires en question. Le principe de base qui nous inspire en matière de logement pour notre personnel est le suivant: nous voulons nous assurer que celui-ci n'est pas désavantagé à cause du fait qu'il doit obéir à des ordres et accepter les différentes affectations. Il faut que nous tenions compte de tout cela lorsque nous étudions les différentes questions au sein du groupe de travail sur le logement.

M. Hopkins: Monsieur le président, pourrait-on obtenir un engagement aujourd'hui visant à ce que ces renseignements ou le rapport en question soient mis à la disposition des membres du Comité lorsque celui-ci est approuvé en vue de sa distribution.

[Texte]

Mr. Dewar: Mr. Chairman, I have some difficulty with this, because it is going to be some time before the report is available to senior management and it may, indeed, raise options that we will have to consider in terms of advising the government. I find it difficult to give that undertaking, but I will certainly take the request under consideration if that would help.

Mr. Hopkins: All right, thank you. Has my time gone, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes. Mr. McKinnon, please.

Mr. McKinnon: Thank you, Mr. Chairman. You may recall that last week Mr. Kindy asked some questions about the state of the reserves in Canada and received a very nebulous answer which I might quote. His question was:

In your opinion, what would be adequate numbers of reserves that you think will be good for the country, as such, if you need mobilization?

To that Vice Admiral Mainguy replied:

Sir, I cannot answer that question now. As I said these studies to identify just that are in progress.

Mr. Kindy:

When do you expect these studies to be concluded?

Vice Admiral Mainguy

As I say, I think they will provide a useful input into the white paper which the government is engaged in producing.

I had a supplementary or so to that question last week and came to find out that I was not entirely satisfied with this thing which for want of a better name, one could call a "runaround". I had my files looked through, and I would like to point out that on February 12, 1981, I had taken up the case for increasing the size of one of the better reserve units. The answer I got on February 12, 1981, was that it would be unwise to change the organization of primary reserve units until mobilization planning is completed.

• 1150

So I waited for some 10 months, and on December 23, 1981 I wrote again, and the answer I got was:

Any change in the present structure of the primary reserve depends upon the results of the mobilization planning task force. This has yet to be finalized.

I waited for nine months that time and wrote again and received the answer that the status of the Fifth B.C. Field Battery will be addressed in the light of the government's decisions on the size and nature of the primary reserves. While the mobilization plan was completed some time between September 1, 1982 and the summer of 1983, on June 14, 1983

[Traduction]

M. Dewar: Monsieur le président, j'éprouve quelques difficultés à cet égard; en effet, il faudra attendre encore quelque temps avant que le rapport ne soit disponible aux cadres supérieurs. Ce document présentera sans doute des options dont nous devrons faire part au gouvernement. Il m'est donc difficile de m'engager, mais j'étudierai certainement cette demande si cela peut vous être utile.

M. Hopkins: Très bien. Merci. Mon temps est-il écoulé, monsieur le président?

Le président: Oui. Monsieur McKinnon, s'il vous plaît.

M. McKinnon: Merci, monsieur le président. Vous vous souviendrez sans doute que la semaine passée M. Kindy a posé certaines questions au sujet de la situation des militaires de réserve et a reçu une réponse très nébuleuse, que je citerai. La question était la suivante:

A votre avis, quel serait le nombre adéquat de militaires de réserve en vue d'une mobilisation éventuelle?

Le vice-amiral Mainguy a répondu de cette façon à la question:

Je ne peux pas répondre à la question maintenant. Comme je l'ai dit, des études portant précisément sur cette question sont en cours à l'heure actuelle.

M. Kindy:

Quand peut-on s'attendre à recevoir ces études?

Le Vice-amiral Mainguy:

Comme je l'ai dit, ces études représenteront une contribution utile au Livre blanc que le gouvernement est en train de rédiger à l'heure actuelle.

Je voulais poser une question complémentaire à cette question de la semaine passée et je me suis rendu compte que je n'étais pas tout à fait satisfait de ce genre de faux-fuyant. J'ai fait chercher dans mes dossiers et je vous ferai remarquer que le 12 février 1981 j'avais déjà préconisé l'augmentation de la taille des meilleures unités de réserve. La réponse que je recevais le 12 février 1981 était qu'il ne serait pas sage de modifier l'organisation des principales unités de réserve jusqu'à ce que la planification en matière de mobilisation soit terminée.

J'ai donc attendu une dizaine de mois et le 23 décembre 1981 j'ai écrit de nouveau. La réponse que j'ai reçue est la suivante:

Toute modification dans la structure actuelle de la première réserve dépend des résultats de l'équipe spéciale de planification sur la mobilisation. Celle-ci n'a pas encore terminé ses travaux.

J'ai encore attendu neuf mois, après quoi j'ai écrit à nouveau et j'ai reçu en réponse que la question de la Cinquième batterie de campagne de la Colombie-Britannique sera étudiée à la lumière de décisions du gouvernement sur la taille et la nature des premières réserves. Alors que le programme de mobilisation a été terminé entre le 1^{er} septembre 1982 et l'été 1983, le

[Text]

I received a reply in answer to another query of mine on the same subject that:

Departmental policy continues to place strong emphasis on improving the quality of the reserve force. Plans for improvement do not include changing the status of Fifth B.C. Field Battery.

Then, as I mentioned last week, in January of this year we had a rather progressive attitude being taken by the department and the government at the Conference of Defence Associations, when the Minister said on behalf of the government that he wanted "to see Canada's reserve troops doubled to 50,000". So I wrote to him on January 21. I received an acknowledgement but no reply. But I got another reply on March 18, 1985 from the Minister saying, believe it or not:

The Department of National Defence is not involved in an examination of the mobilization plan and the entire reserve structure as part of our ongoing defence preparedness. It is too early to foresee what changes might be made.

If you read this in a book, you would think the guy had a sense of humour and was trying grossly to exaggerate the run-around that is given by bureaucrats to politicians. But these are here and are a fact. The reserves have been for all practical purposes frozen for four or five years while this goes on and on.

I am just pointing this out. There is a kind of similarity, I suppose, to that gooney bird in the South Pacific, which when pursued on any subject flew in ever-diminishing circles until it disappeared up its own orifice. I am beginning to think that is what is happening to the reserves. You are hoping they will disappear or die of malnutrition or something. Certainly no progress is being made at all that I can determine on the business of expanding or increasing the size of the reserves, whether the units are good or bad. It is particularly disheartening for units like the Fifth B.C. Field Battery, which has a long waiting list of people wishing to join it who simply cannot do it because not enough funds have been allowed to enable them to have a larger quota to enrol.

Now, if I may get to the estimates, I would like to talk about the estimates in part III in detail. In part III, at page 15, it states that approximately 27.1% of this year's defence budget has been allotted to capital. I certainly endorse that move. That would amount to \$2.535 billion, on page 53 of part III. However, the projects listed in part III of the estimates, which are said to have an estimated total in excess of \$1 million per project—that is, the only ones that get listed—if you add them all up, only account for \$1.927 billion. That leaves an unaccounted amount of \$608 million, or one-quarter of the total amount.

Can I read these estimates to mean that there are more than 608 other capital projects? That is, if none of them are over \$1 million, there would be 608 of them, or more. Does the department have these going, none of which will cost over \$1

[Translation]

14 juin 1983, je recevais une réponse à une autre de mes questions sur le même sujet qui se lisait comme suit:

La politique ministérielle continue à attacher une grande importance à l'amélioration de la qualité des forces de réserve. Rien dans le programme ne vise à modifier la situation de la Cinquième batterie de campagne de la Colombie-Britannique.

Ensuite, comme je l'ai dit la semaine passée, en janvier de cette année, le ministère et le gouvernement ont adopté une attitude assez progressiste au cours de la Conférence des associations de défense alors que le ministre disait au nom du gouvernement qu'il voulait voir doubler à 50,000 hommes les troupes de réserve canadienne. Je lui ai par conséquent écrit le 21 janvier et j'ai reçu un accusé de réception mais aucune réponse. J'ai reçu cependant une autre réponse du ministre le 18 mars 1985 qui se lisait comme suit, croyez-moi ou non:

Le ministère de la Défense nationale ne participe pas à une étude du programme de mobilisation et de la structure des forces de réserve dans le cadre de ses opérations permanentes en matière d'alerte préventive. Il est trop tôt pour prévoir les changements qui pourraient être apportés.

Si vous lisiez ce genre de choses dans un livre, vous vous diriez qu'il y a pas mal d'humour dans tout cela et que l'auteur exagère considérablement le genre de faux-fuyants auxquels les bureaucrates soumettent les politiciens. Pourtant, ce sont bien là les faits que je vous raconte. Les réserves sont à toutes fins utiles gelées depuis quatre ou cinq ans alors que tout ceci se passe.

En fait, on espère que les réservistes disparaîtront, qu'ils mourront de malnutrition ou de quelque chose d'autre. Car aucun progrès n'a été réalisé et, que les unités soient bonnes ou mauvaises, on n'a rien fait pour en augmenter la taille. C'est particulièrement décourageant pour les unités comme celles de la Cinquième batterie de campagne de la Colombie-Britannique qui a une longue liste d'attente. Beaucoup d'hommes voudraient faire partie de cette réserve, mais ils ne le peuvent à cause d'un manque de fonds. De plus, on ne semble pas recruter.

J'aimerais maintenant parler du budget, et de la Partie III en détail. À la page 16 de cette troisième partie, nous lisons qu'environ 27.1 p. 100 du budget de la Défense pour cette année sont consacrés aux dépenses en capital. Je suis tout à fait d'accord avec une telle initiative. Cela représente 2,535 milliards de dollars comme on peut le lire à la page 55 de cette même partie. Cependant, les différents projets dont le total estimatif est prévu à plus d'un million de dollars par projet, du moins pour ceux qui figurent sur la liste, ne représentent qu'un total de 1,927 milliard de dollars. Par conséquent, un montant de 608 millions ou un quart du montant total n'est pas expliqué.

Dois-je donc comprendre qu'il y a plus de 608 autres projets d'équipement? Si aucun de ceux-ci ne dépasse le million de dollars, il y en aurait 608 ou plus. Le ministère a-t-il bien des projets qui ne dépassent aucun le million de dollars. Autre-

[Texte]

million; and if not, what are the department's plans for this \$608 million unaccounted for in the estimates?

Mr. Dewar: Mr. Chairman, there would be two categories, it seems to me, that would be involved in that \$600-and-some million. One would be ongoing capital programs which were less than \$1 million. The other would be capital projects planned but not yet approved or put into action.

• 1155

You would also have, within that number, the budget for research and development, and for construction. I mention construction because I would expect, although we can get specialists to support me on this, there might be quite a large number of activities on the construction side that would be below the \$1 million level.

Mr. McKinnon: A number of major projects, which are listed on pages 54 and 57, are in excess of \$1 million, and had amounts expended prior to this fiscal year, and yet they did not appear in the preceding year's estimates. I wonder if you could explain that to me.

Mr. Dewar: Can I ask Mr. Davies to comment on that, please?

The Chairman: Mr. Davies, please.

Mr. L.E. Davies (Assistant Deputy Minister, Finance, Department of National Defence): If I could ask Mr. McKinnon, Mr. Chairman, to repeat that question.

Mr. McKinnon: A number of the major capital projects, which are listed on pages 54 to 57 of Part III of the estimates, are in excess of \$1 million and they have had amounts expended prior to this fiscal year, yet they did not appear in the 1984-85 estimates. It would appear there is an oversight of some considerable size going on there. An example might be the construction of the Air Command headquarters building in Winnipeg. This did not appear in the estimates for 1984-85, that I can find.

Mr. Davies: Mr. Chairman, the reason for that would be that in the main estimates for 1984-85 would only have been those projects which were approved at the time estimates were printed. Any projects that go through during the year following the printing of main estimates, by Treasury Board approval, are picked up in supplementary estimates and printed in that. The main estimates themselves are never changed to reflect the changes that are made in supplementary estimates.

Mr. McKinnon: I take it, then, that every one of the projects listed on pages 54 through 57 that did not appear in the 1984-85 estimates did appear in supplements before they appeared here showing expenditures of higher than \$1 million?

Mr. Davies: I am not quite sure you could take that interpretation. The estimates that are printed normally are printed only for those items that are going to have a cash expenditure in the year in question. Now it could be that a project is ongoing—there might not have been any cash flow

[Traduction]

ment, que prévoit de faire celui-ci dans le cas de ces 608 millions de dollars pour lesquels on ne donne aucune explication dans le budget?

M. Dewar: Monsieur le président, il faut faire une subdivision en deux catégories; les programmes d'équipement en cours qui n'atteignent pas le million de dollars et les projets d'immobilisation prévus mais qui n'ont pas encore été approuvés ou mis en oeuvre.

Il faut également inclure dans ce montant le budget de la recherche et du développement ainsi que de la construction. Je mentionne la construction parce que de nombreux projets dans ce domaine sont loin d'atteindre le million de dollars.

M. McKinnon: Beaucoup de grands projets d'immobilisations indiqués aux pages 56 à 59 dépassent le million de dollars et ont déjà fait l'objet de dépenses au cours des précédentes années financières. Pourtant ils ne figuraient pas au budget de l'année précédente. Pourriez-vous m'expliquer pourquoi?

M. Dewar: J'aimerais demander à M. Davies de vous répondre.

Le président: Monsieur Davies.

M. L.E. Davies (sous-ministre adjoint, Finances, ministère de la Défense nationale): M. McKinnon pourrait-il répéter sa question, monsieur le président?

M. McKinnon: Un nombre de grands projets d'immobilisations qui figurent aux pages 56 à 59 de la partie III du budget dépassent le million de dollars. Il s'agit de projets pour lesquels des dépenses ont été faites avant cette année financière; cependant rien ne figurait dans le budget de 1984-1985 à leur sujet. Il s'agit là d'une omission d'envergure. Il s'agit notamment de l'immeuble du quartier général du commandement aérien à Winnipeg qui ne figurait pas dans le budget de 1984-1985.

M. Davies: Monsieur le président, seuls figuraient dans le budget principal de 1984-1985 les grands projets qui avaient été approuvés au moment de l'impression du budget. Tout projet approuvé en cours d'année et à la suite de l'impression du livre bleu par le Conseil du Trésor figure dans le budget supplémentaire. Le budget principal n'est jamais modifié pour tenir compte de ces modifications prévues au budget supplémentaire.

M. McKinnon: Je suppose donc que chacun des grands projets figurant aux pages 56 à 59 et qui ne figuraient pas dans le budget de 1984-1985 figurait donc dans le budget supplémentaire?

M. Davies: Je ne suis pas sûr que vous puissiez dire cela. Le budget fait état uniquement des postes de dépenses pour l'année en question. Dans le cas d'un projet en cours et pour lequel aucune dépense n'est prévue au cours d'une année particulière, il est possible que celui-ci ne figure pas au budget.

[Text]

planned for that program in that particular year—and it may not appear.

Mr. McKinnon: I wonder then if you could come back to the committee, if we have another meeting; and if not, perhaps the chairman would distribute a letter explaining exactly how the amounts were expended in 1984-85 on the Air Command headquarters building in Winnipeg, the helicopter-towed submarine detection system, the thermal imaging sights anti-tank weapons, and the towed array sonar, which seem to have had the money expended and I am not able to locate the authority for. Would that be suitable to you, Mr. Chairman?

The Chairman: Yes.

Mr. McKinnon: Thank you. There was a 15-year projection which we all received some time ago. Some of the parts in it seem to me to have indicated expenditures which are not too obvious from the estimates. There was to be an expenditure of \$75 million in 1985-86 for the TRUMP project, a Tribal class DDH 280 update. The total expenditure over the life of that project would be about \$580 million. The 1985-86 estimates that are on page 55 show a total expenditure for this program of \$17.4 million. I wonder why it is that it looks like \$580 million on the chart but is only listed in the estimates as being \$17 million.

• 1200

Mr. Dewar: Mr. Chairman, could I ask for the page reference in the estimates?

Mr. McKinnon: Page 55 in part III, under "Ships, Tribal Class—DDH280 Update and Modernization".

I am hopeful that this is at project definition stage yet.

Mr. Dewar: Yes, that is exactly what it is, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Well, why did you list it as Tribal Class update and modernization?

Mr. Dewar: It represents the total cost of the approved portion under that title at the time; and the approved portion is project definition. I guess if we had sufficient room to put all the words in, it perhaps should have said that. But that is what it is: it is the project definition phase.

Mr. McKinnon: There is a difference of something over \$500 million if it is the update and modernization and if it is the project definition. I would hope the estimates would be a little more precise in matters of that amount of money.

Gén Thériault: But that is indeed, Mr. Chairman, all that has been approved. The remainder is just . . .

Mr. McKinnon: Then it is misleading to call it an update and modernization project when it is project definition.

Mr. Dewar: It certainly is very clear in the back-up paragraph on that project on page 62-63 that the \$17.4 million is

[Translation]

M. McKinnon: Pourriez-vous revenir témoigner au cours d'une autre réunion éventuelle? Sinon, le président pourrait-il nous distribuer une lettre que vous pourriez nous envoyer et expliquant exactement les montants dépensés en 1984-1985 pour l'immeuble du quartier général du commandement aérien à Winnipeg, le système de détection de sous-marins remorqué par hélicoptère, les viseurs à l'infrarouge pour les armes anti-blindé, et le sonar à réseaux remorqués; il semblerait que les fonds aient été dépensés, mais je ne peux retrouver l'autorisation. Seriez-vous d'accord, monsieur le président?

Le président: Oui.

M. McKinnon: Merci. Il y a quelque temps, nous avons tous reçu des prévisions portant sur une durée de 15 ans. Il semblerait qu'elles font état de dépenses qui ne se retrouvent pas très facilement dans le budget. Il devait y avoir des dépenses de 75 millions de dollars en 1985-1986 pour le projet TRUMP, modernisation de destroyers de classe Tribal DDH 280. Les dépenses totales pendant toute la durée du projet auraient été de 580 millions de dollars. Or, le coût total estimatif courant pour 1985-1986 est de 17,4 millions de dollars comme en font foi les chiffres à la page 57. Pourquoi mentionne-t-on 580 millions de dollars dans ces prévisions alors que le budget ne fait état que de 17 millions.

M. Dewar: Monsieur le président, pourrais-je savoir la référence dans le budget?

M. McKinnon: À la page 57, partie III, sous la rubrique «Navires, modernisation de destroyers de classe Tribal—DDH280».

J'espère qu'on en est encore à l'étape de la définition du projet.

M. Dewar: Précisément.

M. McKinnon: Pourquoi alors parlez-vous de modernisation de ces destroyers de classe Tribal?

M. Dewar: Cela représente le coût total de la partie approuvée sous cette rubrique au moment de la publication. Cette partie représente la définition du projet. Si nous avions suffisamment d'espace pour le préciser, c'est peut-être ce qu'on aurait dû faire. Cependant il s'agit bien de la phase de définition du projet.

M. McKinnon: Il y a une différence de 500 millions entre la modernisation et la définition du projet. J'aimerais que le budget soit plus précis étant donné les montants en cause.

Gén Thériault: En fait, monsieur le président, il s'agit bien là de ce qui a été approuvé. Rien d'autre ne l'a été.

M. McKinnon: Cela induit en erreur lorsque l'on parle de modernisation alors qu'il s'agit simplement de définir le projet en question.

M. Dewar: Dans les détails sur les grands projets d'immobilisations, à la page 65, on explique bien que ces 17.4 millions

[Texte]

for project definition and a submission to the board will be put forward on completion of project definition for further approval.

Mr. McKinnon: Has it been put forward yet?

Mr. Dewar: No, it has not.

Mr. McKinnon: I realize there is a disclaimer not only there but on the chart too, or the thing that accompanied the chart, that some of these projects listed on the chart have not been fully approved. I am rather surprised, as this TRUMP was supposed to have started as a project in 1984 and it occupies a considerable amount of money throughout the next four or five years. It seems to me there should have been approval in principle for the entire project. Was there, before you started on the project definition?

Mr. Dewar: Yes, there was. There was approval in principle in terms of Cabinet approval that the project should go ahead. But that is different from, of course, the Treasury Board's staging of approvals of actual plans to implement.

Mr. McKinnon: The project definition stage of the Ship Replacement Program—a different program—appears to have gained some priority compared with the 15-year projection we were given a couple of months ago, if you look at page 55, part III, "Ship Replacement Program—Phase II: Project Definition". Is \$6 million allocated for the project definition of a follow-on Canadian ship for a Canadian ship, or is it our contribution to the study that is being undertaken for a NATO frigate?

Mr. Dewar: Mr. McKinnon, are you referring to the \$5.759 million?

Mr. McKinnon: Yes.

Mr. Dewar: That is expenditure for project definition of phase II of the Canadian Patrol Frigate. In other words, it is the Canadian ship; it is not the NATO Frigate Program.

Mr. McKinnon: Are we contributing money to the NATO Frigate Program this year?

Mr. Dewar: Yes, we are.

Mr. McKinnon: How much?

Mr. Dewar: May I ask Admiral Healey if he knows how much?

RAdm Healey: Mr. Chairman, the exact amount is I think in the order of \$3 million, and it involves our contribution to the NATO Frigate Program, which is currently under way in a definition stage in Hamburg, West Germany. I could get the precise number, but it is in that order.

• 1205

Mr. McKinnon: I attended meetings of the NATO Parliamentarians Association where this was the subject of some discussion. They are not making a great deal of progress with

[Traduction]

de dollars ont été approuvés pour la définition du projet. De plus, lorsqu'on aura terminé l'étape de la définition du projet, une demande sera faite au Conseil du Trésor pour faire approuver la suite de celui-ci.

Mr. McKinnon: Cela a-t-il déjà été fait?

Mr. Dewar: Non.

Mr. McKinnon: Je sais que l'on précise bien non seulement dans cette partie mais également dans le tableau, que certains de ces projets n'ont pas encore été pleinement approuvés. Je suis tout à fait surpris dans le cas de ce projet de modernisation des navires de la classe TRIBAL dont les travaux auraient dû commencer en 1984 et qui absorbera pas mal d'argent au cours des quatre ou cinq prochaines années. Il me semble qu'il y aurait dû y avoir une approbation de principe pour tout le projet. Y en a-t-il eu, avant que vous n'entamiez l'étape de la définition du projet?

Mr. Dewar: Oui. Le Cabinet a donné en principe le feu vert à ce projet. Cette approbation est évidemment différente des stades d'approbation du Conseil du Trésor qui portent sur les différents plans de mise en oeuvre.

Mr. McKinnon: Le programme de remplacement des navires, un programme différent, à l'étape de définition du projet, semble avoir acquis une certaine priorité par rapport à ces prévisions de 15 ans qu'on nous a données il y a quelques mois, si vous vous reportez à la page 57, partie III *Programme de remplacement des navires—Phase II (Définition du projet)*. Six millions de dollars sont-ils prévus à l'étape de la définition du projet pour un navire canadien qui remplacerait un navire canadien existant ou est-ce que cela fait partie d'une contribution à l'étude entreprise pour une frégate OTAN?

Mr. Dewar: Mr. McKinnon, voulez-vous parler des 5.759 millions de dollars?

Mr. McKinnon: Oui.

Mr. Dewar: Il s'agit des dépenses à l'étape de la définition du projet de la phase II de la frégate de patrouille canadienne. En d'autres termes il s'agit du navire canadien et non du programme de frégate de l'OTAN.

Mr. McKinnon: Est-ce que nous contribuons à ce programme de l'OTAN cette année?

Mr. Dewar: Oui.

Mr. McKinnon: Quelles sont les sommes dépensées?

Mr. Dewar: Pourrais-je demander à l'amiral Healey s'il le sait?

CAm Healey: Monsieur le président, je crois que le montant est d'environ 3 millions de dollars, pour notre contribution au programme de Frégate de l'OTAN qui en est à l'étape de la définition à Hambourg, en Allemagne de l'Ouest. Je pourrais vous donner le chiffre exact, mais c'est de cet ordre-là.

Mr. McKinnon: J'ai assisté à deux réunions de l'Association des parlementaires de l'OTAN, où il en a été question. D'après ce que j'ai pu comprendre des réponses des hauts fonctionnai-

[Text]

the NATO frigate, as far as I could determine from cross-examination with some of the senior officials of NATO; the Secretary-General's assistant, namely. Is there any likelihood at all that Canada might not go through with our SRP-2 and instead opt for the NATO frigate, on possibly building under licence, or getting part of the work ourselves on a much larger order?

RAdm Healey: Mr. Chairman, the time phasing of the two projects are offset, in that the envisaged time that if indeed a NATO frigate for the 1990s did come into being, we are looking at the mid-1990s, although the advertised date is still in the 1992-93 time frame. But more realistically, a NATO frigate would probably be in the mid-1990s. Our plans for a second batch of CPFs, or Phase II, would be to precede that and have that building essentially complete before the NATO frigate would be available. So the two are not in competition in terms of the timing, at this point.

I might also note that the plan, as I understand it, being developed for the NATO frigate is not one where there would be a central building or central procurement of a frigate, but there would be a national building where the countries participating had the capability to do that, and there would be options for equipment selection within that basic building block of the ship so that each country could select its particular suite of equipments and systems to suit its particular needs and its industrial capability. And so the NATO frigate in itself is not a single entity, it is more a saving of basic design criteria and a series of options for equipment and systems.

The Chairman: I really must go to Mr. Blackburn now. We can come back to Mr. McKinnon, if everyone agrees. Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I want to return to my line of questioning and a few more questions to General Thériault. For how long was Colonel DeTracey's appointment in Edmonton?

Gen Thériault: Mr. Chairman, Colonel DeTracey was in his third year in Edmonton, and what Mr. Neilsen said was that Colonel DeTracey was being posted anyway; and that is, of course, correct.

Mr. Blackburn (Brant): What is the normal length of time for that kind of posting, or the average length of time?

Gen Thériault: The average would be approximately three years in command of a base, Mr. Chairman.

Mr. Blackburn (Brant): Was Colonel DeTracey disciplined or reprimanded in any way through being transferred off base, or away from base Edmonton?

Gen Thériault: No disciplinary charges have been taken against Colonel DeTracey, Mr. Chairman.

Mr. Blackburn (Brant): Why, then, the unseemly haste in rushing the colonel off base, away from Edmonton, and to Ottawa? I think the announcement was made within days of the tragedy.

Gen Thériault: I have already made it clear, Mr. Chairman, that there is a chain of accountability in command, at every

[Translation]

res de l'OTAN, et notamment de l'adjoint du secrétaire général, à nos questions, le projet des frégates de l'OTAN n'avance pas beaucoup. Le Canada pourrait-il abandonner notre SRP-2 en faveur de la frégate de l'OTAN, avec peut-être un contrat de construction sous licence, ou une part d'un contrat plus important?

CAm Healey: Monsieur le président, les deux projets sont décalés, puisque la frégate de l'OTAN ne serait pas prête avant le milieu des années 1990, même si officiellement, la date reste 1982-1983. Mais à la vérité, elle ne sera sans doute pas prête avant au moins 1995. Nous avons prévu le deuxième lot de FPC, ou la phase II, avant cela, et la construction devrait être terminée avant que la frégate de l'OTAN ne soit disponible. Les deux ne sont donc pas en concurrence, à cause de ce décalage.

Je dois signaler également qu'à ma connaissance, on n'a pas prévu de centraliser la construction des frégates de l'OTAN, mais plutôt de confier la construction à des chantiers nationaux dans les pays participants; chaque pays pourrait ensuite se prévaloir de certaines options d'équipement selon ses propres besoins et selon sa capacité industrielle. Il n'y a donc pas de frégate de l'OTAN comme telle, il s'agit plutôt d'un plan de base, avec options d'équipement et de systèmes qui permettent des économies.

Le président: Je dois maintenant vraiment donner la parole à M. Blackburn. Nous pourrions revenir à M. McKinnon plus tard, si tout le monde est d'accord. Monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. Je voudrais revenir sur mes questions de tout à l'heure, et j'en ai quelques-unes pour le général Thériault. Pendant combien de temps le colonel DeTracey a-t-il été en poste à Edmonton?

Gén Thériault: Monsieur le président, le colonel DeTracey était à Edmonton depuis trois ans, et M. Neilsen a dit que le colonel DeTracey devait être réaffecté de toute façon; et c'est bien entendu exact.

M. Blackburn (Brant): Quelle est la durée normale ou moyenne de ce genre d'affectation?

Gén Thériault: La durée d'affectation au commandement d'une base est généralement d'environ trois ans, monsieur le président.

M. Blackburn (Brant): Le transfert, le départ d'Edmonton représentait-il pour le colonel DeTracey une mesure disciplinaire ou une réprimande?

Gén Thériault: Monsieur le président, aucune mesure disciplinaire n'a été prise contre le colonel DeTracey.

M. Blackburn (Brant): Alors pourquoi lui faire quitter la base, Edmonton, si rapidement, pour l'envoyer à Ottawa? Son transfert a été annoncé quelques jours à peine après la tragédie, je crois.

Gén Thériault: J'ai déjà dit, monsieur le président, qu'il y a une chaîne de responsabilités, à chaque niveau de commande-

[Texte]

level of command. There is a very real chain of accountability here. No steps have been taken in the absence of any information that might have been necessary for any decisions taken.

Mr. Blackburn (Brant): Is Colonel DeTracey a full colonel or a lieutenant-colonel?

Gen Thériault: He is a full colonel, Mr. Chairman.

Mr. Blackburn (Brant): So his next rank up would be brigadier-general.

• 1210

Gen Thériault: That is correct, sir.

Mr. Blackburn (Brant): Do you consider that this tragic incident is in any way an obstacle to further promotion? Would it be considered, in a general sense, to be an obstacle to further promotion?

Gen Thériault: The basis of career advancement in the Canadian Armed Forces, Mr. Chairman, at all rank levels is performance. We have a well-developed personnel appraisal system, the purpose of which is systematically to appraise the performance of our people annually. These personnel performance appraisals are considered by promotion boards very carefully, as a result of which personnel in all trades, at all rank levels, are then compared with one another basically so as to compile lists that demonstrate the suitability of people for advancement in comparative terms. So every member of the Canadian Armed Forces is, of course, judged for his suitability for advancement on the basis of his performance record.

Mr. Blackburn (Brant): General, in my next question I am not looking for specific factual answers. But was there any doubt as to Colonel DeTracey's behaviour immediately prior to, during or immediately following the tragedy that would lead you, as Chief of the Defence Staff, to question his ability to carry on at that job, as base commander?

Gen Thériault: I have already dwelt, Mr. Chairman, on the accountability dimension of command. Commanders have to be held accountable for the exercise of their command commensurate with the degree of discretion they have, and a base commander's discretion is quite substantial. I think the essential facts of that tragedy have been made public, and I think a very elementary knowledge of the facts of that tragedy makes it quite clear that, had circumstances been different, that tragedy might not have happened.

Mr. Blackburn (Brant): As we all know, I think it was Harry Truman who said: The buck stops here. Where does the buck stop in this case? Does it stop with Colonel DeTracey? Does it stop with officers senior to Colonel DeTracey who were, I understand, consulted or asked permission by Colonel DeTracey for that particular exercise? Where does the buck stop? Does it stop with the most junior officer in the chain of command; in this case, a full colonel? Does it stop with a brigadier-general? Does it stop with a major-general? Where does it stop, if somebody must take full—and I mean full—responsibility?

[Traduction]

ment. Il existe véritablement une chaîne de responsabilités. Rien n'a été fait sans les informations nécessaires.

M. Blackburn (Brant): Le colonel DeTracey est-il colonel ou lieutenant-colonel?

Gén Thériault: Il est colonel, monsieur le président.

M. Blackburn (Brant): Au-dessus, il y a donc le rang de brigadier général.

Gén Thériault: C'est exact, monsieur.

M. Blackburn (Brant): Cette tragédie constitue-t-elle à votre avis un obstacle à sa promotion? De façon générale, cela serait-il considéré comme un obstacle à toute promotion?

Gén Thériault: Monsieur le président, la promotion au sein des Forces armées canadiennes est fondée, à tous les niveaux, sur le rendement. Nous avons un bon système d'évaluation du personnel, qui a pour but d'évaluer systématiquement, chaque année, le rendement de nos employés. Des jurys de promotion examinent très attentivement ces évaluations, comparent les mérites respectifs de chacun, dans toutes les spécialités, à tous les rangs, et à partir de là compilent des listes de candidats à la promotion. Tout membre des Forces armées canadiennes est donc bien entendu jugé en fonction de son rendement.

M. Blackburn (Brant): Mon général, je ne vous demande pas de répondre à ma prochaine question de façon précise et factuelle. Je voudrais savoir si à aucun moment, avant, pendant, ou tout de suite après la tragédie, vous avez eu des doutes, en tant que chef de l'état-major de la Défense, sur le comportement du colonel DeTracey, sur sa compétence en tant que commandant d'une base?

Gén Thériault: Monsieur le président, j'ai déjà longuement expliqué la responsabilité du commandement. Les commandants doivent être tenus responsables de leurs décisions, selon le pouvoir discrétionnaire dont ils jouissent, et le commandant d'une base a de très grands pouvoirs discrétionnaires. Les principaux faits de cette tragédie ont été rendus publics, et je pense qu'une connaissance même très élémentaire des faits montre clairement que la tragédie aurait pu être évitée.

M. Blackburn (Brant): C'est Harry Truman, je crois, qui a dit: le responsable, c'est moi. Qui est responsable dans cette affaire? La responsabilité s'arrête-t-elle au niveau du colonel DeTracey? S'arrête-t-elle au niveau de ses supérieurs que le colonel DeTracey avait apparemment consultés, ou à qui il avait demandé la permission d'ordonner cet exercice? Jusqu'où va la responsabilité? S'arrête-t-elle à l'échelon le plus bas du commandement, dans ce cas, à un colonel? S'arrête-t-elle au brigadier-général? Au major-général? Jusqu'où faut-il aller pour trouver le vrai responsable, je veux dire celui qui a vraiment la responsabilité?

[Text]

Gen Thériault: I think, Mr. Chairman, Mr. Blackburn knows that constitutionally, at least, the buck stops with the Minister. The Minister of National Defence is responsible for the department. I am accountable under the act to the Minister for the control and direction and administration of the Canadian Armed Forces. But every commander has to be held responsible for the quality of his command, for the exercise of his command, commensurate with just the manner in which he exercises that command.

Mr. Blackburn (Brant): You see, General, what I am trying to get at is this. There is a lot of confusion in my mind, and it may be my own fault. I am not a military person; I do not have a military background. But if Colonel DeTracey was the most senior officer who granted permission for that exercise... I would not be asking these questions today, but I was told last week by Admiral Mainguy that the normal procedure would have been for Colonel DeTracey to have sought permission at a more senior level—in fact, two senior levels—and now I am trying to find out where that buck ends. Is it only Colonel DeTracey, who has been laterally transferred—I will not say “disciplined” at this point—and if not, what action, if any, is contemplated at those more senior levels? That is all I am trying to get at, really.

• 1215

Gen Thériault: I am sorry. I missed that point initially, Mr. Chairman. In actual fact it is correct that the air show was approved at Air Command Headquarters. However, I would have to say that through a procedure that has since been corrected, it was approved at major level at Air Command Headquarters. However, I should add this: that detail is only partly relevant to the larger problem and the larger circumstances. There are many, many more issues involved than simply whether it was authorized at a higher level and by whom it was authorized.

Mr. Blackburn (Brant): If it is shown in the reports, the investigative reports, that Colonel DeTracey was not directly responsible in terms of command, what recourse does he have, what redress, what legal action? I have to assume as a lay person that this is quite a blot on his record, as interpreted by his, as I say, very hasty transfer out of the Edmonton area and his posting here to Ottawa, not to the staff college to which I believe he was supposed to go in preparation, or at least in part preparation for a promotion to Brigadier-General, hopefully from his point of view.

Gen Thériault: May I ask what your question is, Mr. Blackburn?

Mr. Blackburn (Brant): I asked you about three questions: What legal recourse does he have if he is shown not to be culpable, or I should say, responsible? What action can he take? How can he clear the record; how can he remove this obstacle from further promotions?

Gen Thériault: There is a procedure provided for any member of the Armed Forces who feels he has been wronged in any way to seek redress of his grievance, and that procedure provides for consideration of his grievance by every level of

[Translation]

Gén Thériault: Monsieur le président, M. Blackburn sait que d'après la Constitution du moins, il faut remonter jusqu'au ministre. C'est le ministre de la Défense nationale qui est responsable du ministère. D'après la loi, je réponds au ministre du contrôle, de la direction et de l'administration des Forces armées canadiennes. Mais tout commandant doit être tenu responsable de la qualité de son commandement, de la façon dont il l'exerce.

M. Blackburn (Brant): Mon général, voici où je veux en venir. Je suis très confus, et c'est peut-être de ma faute. Je ne suis pas un militaire, je n'ai aucune expérience militaire. Mais si la permission d'exécuter cet exercice ne venait pas d'un grade supérieur à celui du colonel DeTracey... je ne vous poserais pas ces questions aujourd'hui, si l'amiral Mainguy ne m'avait dit la semaine dernière que selon la procédure normale, le colonel DeTracey aurait demandé la permission d'un supérieur, en fait, qu'il se serait adressé à deux rangs au-dessus de lui et j'essaie maintenant de voir qui est responsable. Le colonel DeTracey, qui a reçu une mutation latérale, je ne dirais pas, pour le moment, qui a été «discipliné», est-il seul responsable, et si ce n'est pas le cas, a-t-on l'intention de prendre des mesures contre ces supérieurs? C'est tout ce que je cherche à savoir.

Gén Thériault: Je suis désolé. Je n'avais pas compris, monsieur le président. Effectivement, le spectacle avait été approuvé par le quartier général du Commandement aérien. Je dois toutefois préciser qu'en raison d'une procédure erronée, qui a depuis été corrigée, il a été approuvé au niveau de major. Il faut cependant ajouter ceci: ce détail n'est qu'un aspect d'un problème plus vaste. Bien d'autres faits entrent en jeu que de savoir si l'exercice avait été autorisé à un niveau supérieur et par qui.

M. Blackburn (Brant): Si les rapports d'enquête montrent que le colonel DeTracey n'était pas directement responsable, quel moyen d'action, quel recours a-t-il? Civil que je suis, j'imagine que c'est une tache dans son dossier, comme le laisse entendre son départ précipité d'Edmonton et son affectation à Ottawa, plutôt qu'au Collège d'état-major en préparation, ou en prévision, je crois, de sa promotion au grade de brigadier-général.

Gén Thériault: Quelle est votre question, monsieur Blackburn?

M. Blackburn (Brant): Je vous ai posé trois questions: Quel recours juridique a-t-il s'il n'est pas coupable, ou disons, responsable? Quelle mesure peut-il prendre? Comment peut-il effacer cette tache sur son dossier, éliminer cet obstacle à la promotion?

Gén Thériault: Tout membre des Forces armées qui pense avoir été traité injustement peut présenter un grief, qui est examiné à tous les niveaux de commandement, y compris le mien. Si la personne qui présente le grief n'est pas satisfaite,

[Texte]

command, including my own. And in the event, of course, the griever is not satisfied with responses he receives at different levels of command, he may appeal to the Minister, and indeed, beyond the Minister to the Governor-in-Council.

Mr. Blackburn (Brant): One final question. To the best of your knowledge, was the Minister of National Defence apprised of all the then known details of the tragedy and reasons for Colonel DeTracey's transfer when he answered Mr. Elzinga, the member for Pembina, on April 15, 1985 in the House of Commons when he said, and I quote:

... but I can assure the Hon. Member that the posting for Colonel DeTracey was intended as a matter of course, notwithstanding the events that took place.

Gen Thériault: I have already conveyed my interpretation to the extent that I have any grounds for interpreting. Mr. Chairman, I can only add that bearing in mind a number of moves during that period, displacements in and out of the city by both Mr. Nielsen and myself, I have kept the Minister informed of the steps that I had intended or had to take.

Mr. Blackburn (Brant): My final question. I am sorry, but I am not quite clear from that answer... Can I conclude from that answer that the Minister was fully apprised of all the then known aspects of the tragedy, including the reason or reasons for Colonel DeTracey's transfer to Ottawa when he stood up in the House and responded to the question from Mr. Elzinga?

Gen Thériault: I cannot answer that question, Mr. Chairman, with the technical accuracy that Mr. Blackburn is asking me to give that response. I would have to review exactly, hour by hour, the stage or the time when these responses were given and just exactly where we were in terms of time in relation to the accident and the investigations that were...

Mr. Blackburn (Brant): Would it not have been easier for the Minister had the Colonel not been removed so rapidly, so quickly, to give us all more time to find out whether or not a transfer was warranted in relation to the incident? Because it says, and I quote again:

• 1220

Following the crash of the two C-130 Hercules aircraft at CFB Edmonton...

Colonel Peter DeTracey was sent to National Defence Headquarters in Ottawa. The two are directly linked in the transfer order.

Would it not have been better to have acted with less haste so we could have all got the facts and the investigation would have been, I think, more thorough?—because everything happened very quickly.

Gen Thériault: I am not aware that undue haste, if that is the presumption, was in fact present. I have already stated that decisions taken were taken by those who have responsibility and who are accountable for the decision, with all of the necessary and pertinent facts at hand.

Mr. Blackburn (Brant): I have asked these questions not in any way to embarrass Colonel DeTracey; I do not know the

[Traduction]

après audiences aux divers niveaux de commandement elle peut présenter un appel au ministre, et même, au gouverneur en conseil.

M. Blackburn (Brant): Une dernière question. À votre connaissance, le ministre de la Défense nationale était-il au courant de tous les détails connus de la tragédie et des raisons du transfert du colonel DeTracey, lorsqu'en réponse à une question que lui posait M. Elzinga, député de Pembina, le 15 avril 1985 à la Chambre des communes, il a déclaré, et je cite:

... mais je peux garantir au député que la nouvelle affectation du colonel DeTracey était déjà prévue dans le cours normal des choses, avant même ce tragique accident.

Gén Thériault: J'ai déjà donné mon interprétation des faits, dans la mesure où je peux les interpréter. Monsieur le président, tout ce que je peux dire, c'est que malgré les déplacements que M. Nielson et moi-même avons été obligés d'effectuer pendant cette période, j'ai tenu le ministre au courant des mesures que j'avais l'intention de prendre ou que je me voyais obligé de prendre.

M. Blackburn (Brant): Une dernière question. Je suis désolé, mais la réponse ne me paraît pas très claire... Puis-je en conclure que lorsqu'il a répondu à la question de M. Elzinga à la Chambre, le ministre était parfaitement au courant de tous les faits connus sur la tragédie, y compris les raisons pour lesquelles le colonel DeTracey avait été transféré à Ottawa?

Gén Thériault: Je ne peux pas répondre, monsieur le président, avec la précision que demande M. Blackburn. Je devrais revoir, heure par heure, le déroulement des faits, et voir exactement à quel moment les faits ont été transmis, par rapport à l'accident et à l'enquête qui...

M. Blackburn (Brant): Les choses n'auraient-elles pas été plus simples pour le ministre si le colonel n'avait pas été transféré si précipitamment, si l'on avait attendu de voir si ce transfert était vraiment justifié? Parce que l'on dit ici, et je cite encore une fois:

À la suite de l'accident survenu aux deux Hercules-130 à la base d'Edmonton...

Le colonel Peter DeTracey a été envoyé au quartier général de la Défense nationale à Ottawa. L'ordre de transfert établit un lien direct entre ces deux événements.

N'aurait-il pas mieux valu agir avec moins de précipitation, afin que nous puissions connaître tous les faits et avoir une enquête plus approfondie? Tout s'est passé si vite.

Gén Thériault: Je ne pense pas qu'il y ait eu précipitation injustifiée, si c'est ce que vous voulez dire. J'ai déjà dit que les responsables ont pris leur décision en toute connaissance de cause.

M. Blackburn (Brant): Je n'ai pas posé ces questions dans le but d'embarrasser le colonel DeTracey; je ne le connais pas; je

[Text]

gentleman; I would not know him to see him, nor has anyone made any representations to me from DND, from the armed services. This is entirely on my own initiative, and I thank the general for his answers. It is a difficult and rather painful subject; there is no question about that.

Thank you very kindly.

The Chairman: Thank you. We would probably defer to Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Is there anybody else who has not had a turn?

The Chairman: I think they are prepared to have you carry on. Could I ask the vice-chairman if he would assume the Chair?

Mr. McKinnon: My next question then is about "Other equipment", which is on page 56, Part III. In the 15-year projection you have there is an item called TCCCS, which is Tactical Command Control and Communication System. Are any of the capital projects listed in these estimates part of the TCCCS? I particularly thought there might be some of those under electronic and communications equipment.

Gen Thériault: To my knowledge there are no projects that are directly related to Tactical Command Control System for the land forces that are broken out separately. I might add that this particular project is an envelope project that entails both a family of communications systems for the land forces together with a rather protracted research project looking into various computer applications that would solve the problem of the collation, transacting and assessment of a substantial amount of information—which, as you know, is increasing, really, as it affects the land commander—and the marrying up therefore of necessary automation in the future around a family of communications systems better to serve the command and control needs of the land force.

Mr. McKinnon: Better in their static positions, as they are at present, or do you see that as battlefield equipment?

Gen Thériault: No, indeed; in a combat environment, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: I have had my curiosity whetted a bit by some of these items under electronic and communications equipment. Is the first one, for \$83 million, the TRACS system that was to be positioned at the end of service airfields, the Terminal Radar Control System, or does it have anything to do with missiles terminal control?

Gen Thériault: No, this has nothing to do with tactical systems at all. That project was a project through which we essentially modernized most of our Canadian forces airfield flying control systems, including terminal control and the various radars and IFR control systems.

Mr. McKinnon: There is one near the bottom of the list, search and rescue satellite, \$26 million total, \$13 million this year. That is a SARSAT. Is that replenishment, or are we

[Translation]

ne le reconnaîtrais pas si je me trouvais en sa présence; je n'ai reçu aucune doléance de la part du MDN ou des Forces armées. J'ai posé ces questions de ma propre initiative, et je remercie le général de ses réponses. C'est un sujet délicat et assez pénible; cela ne fait aucun doute.

Merci beaucoup.

Le président: Merci. Nous allons passer probablement à M. McKinnon.

M. McKinnon: Quelqu'un d'autre attend-t-il son tour?

Le président: Je pense que tout le monde est prêt à vous donner la parole. Puis-je demander au vice-président de me remplacer?

M. McKinnon: Ma question porte alors sur la rubrique «Autre équipement» à la page 56 de la partie 3. On trouve dans les projections pour les 15 prochaines années le STCCC, c'est-à-dire le Système tactique de commandement de contrôle et de communications. Parmi les projets d'immobilisations mentionnés ici, certains font-ils partie du STCCC? Je pensais que certains pourraient être groupés sous «Équipement électronique et de transmission».

Gen Thériault: À ma connaissance, aucun des projets se rapportant directement au Système tactique de commandement de contrôle pour les forces terrestres ne fait l'objet d'un poste distinct. Permettez-moi d'ajouter que ce projet est en fait une enveloppe qui comprend à la fois une famille de systèmes de communications pour les forces terrestres et un projet de recherche d'assez longue haleine sur diverses applications informatiques qui permettraient de résoudre les problèmes de collation, de traitement et d'évaluation d'une masse importante de renseignements, qui, vous le savez, ne cessent d'augmenter, au commandement terrestre; il s'agit donc d'envisager à l'avenir l'automatisation d'une famille de systèmes de communications, afin de mieux répondre aux besoins de commandement et de contrôle des forces terrestres.

M. McKinnon: Qui seraient meilleures dans leurs positions statiques actuelles, ou plutôt sur le champ de bataille?

Gen Thériault: Non, en situation de combat, monsieur le président.

M. McKinnon: Certains postes sous la rubrique «Équipement électronique et de transmission» ont quelque peu piqué ma curiosité. Le premier, pour 83,000,000\$, est-il bien le Système de contrôle du radar d'approche qui devait être placé aux extrémités des terrains d'aviation, ou a-t-il un rapport quelconque avec le contrôle terminal des missiles?

Gen Thériault: Non, cela n'a absolument rien à voir avec les systèmes tactiques. Il s'agit essentiellement d'un projet de modernisation de la plupart des systèmes de contrôle aérien des terrains d'aviation des Forces canadiennes, y compris la modernisation du contrôle terminal de divers radars et des systèmes de contrôle IFR.

M. McKinnon: Il y a un autre poste, vers le bas de la liste, pour les satellites de recherche et de sauvetage, pour un total de 26,000,000\$, dont 13 millions cette année. C'est un SARSAT. S'agit-il d'un remplacement, ou d'un nouveau

[Texte]

putting up a new satellite? This is done in conjunction with France and Russia and the United States, is it not?

[Traduction]

satellite? Nous entreprenons ce projet en collaboration avec la France, l'Union soviétique et les États-Unis, n'est-ce pas?

• 1225

Gen Thériault: I think Major-General Ashley can better summarize that for you, Mr. Chairman.

Major General L.A. Ashley (Chief, Air Doctrine and Operations, Department of National Defence): Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon, that is a multi-phase program. As you know, we are in what is called the test and evaluation phase which is going to spread through the 1980s. The test and evaluation phase proved very successful in its first instance, and therefore, the project grew to place more satellites in orbit so that more effective coverage could be achieved in those member countries, so that a better evaluation could be made of that total capability.

So the moneys you see here are the moneys for what is essentially phase B of this program, which will then lead into a steady state program which will be implemented in the 1990s and for which we are now just embarking on the early documentation. So this, sir, puts into orbit a capability which will best provide us the ability to assess the full capability of the system through the 1980s.

Mr. McKinnon: Thank you very much. I can tell you that fishermen on the west coast certainly appreciate SRSAT. I think it is one of the better things the department has done in the last few years.

Now I would like to talk about the F-18 air-to-air missiles. In the estimates, the department has allotted \$245.5 million to purchase air-to-air missiles for the F-18. You may recall we discussed this when we had supplementary estimates in front of the committee last December, I believe it was.

I had asked a question on the *Order Paper* as well, and if we take the answer on the *Order Paper* and break it down, it comes out to 416 AIM-9s at \$41.2 million—that is total Canadian—and 408 AIM-7s at \$118.9 million. A balance of \$85.43 million is being spent on spares, training equipment, maintenance training, publications and management fees. Therefore, for every dollar spent on a missile, an additional 50¢ or more is to be spent on ancillary items. Is that a correct assumption for me to be making?

Gen Thériault: Mr. Chairman, could I ask Major-General Ashley again to speak to that specific project?

MGen Ashley: Thank you, Mr. Chairman. I am not certain I can follow those calculations through so precisely to agree with that ratio. There is no doubt that, as we introduce the F-18 weapons system in the Canadian Armed Forces inventory and introduce those missile systems to complement that

Gén Thériault: Je pense que le major-général Ashley pourrait mieux vous résumer la situation, monsieur le président.

Le Major-général L.A. Ashley (chef, Doctrines et Opérations aériennes, ministère de la Défense nationale): Merci, monsieur le président.

Monsieur McKinnon, il s'agit d'un programme à plusieurs phases. Comme vous le savez, nous nous trouvons actuellement dans ce qu'on appelle l'étape des tests et de l'évaluation qui s'étendra jusqu'à la fin de cette décennie. L'étape des tests et de l'évaluation a connu un grand succès la première fois qu'elle a eu lieu et, par conséquent, le projet a pris de l'ampleur et nous avons placé plus de satellites sur orbite afin de mieux couvrir les pays membres et pouvoir effectuer une meilleur évaluation de la capacité totale.

Donc, les fonds que vous voyez là, constituent essentiellement l'étape B de ce programme, qui amènera un programme d'état régulier qui entrera en vigueur au cours de la prochaine décennie et pour lequel nous venons d'entreprendre la documentation. Ainsi, cela place sur orbite des satellites qui nous permettront d'évaluer le mieux possible la pleine capacité du système au cours des années 80.

M. McKinnon: Merci beaucoup. Permettez-moi de vous dire que les pêcheurs de la côte ouest apprécient beaucoup le satellite de recherche et de sauvetage, ou SRSAT. Je pense que c'est l'un des meilleurs programmes que le ministère ait mis sur pied ces dernières années.

J'aimerais maintenant que nous discussions des missiles air-air F-18. Dans son budget, le ministère a réservé 245,5 millions de dollars à l'achat de missiles air-air pour le F-18. Vous vous souviendrez peut-être que nous en avions parlé en comité en décembre dernier, je crois, lorsque nous examinions le budget supplémentaire.

J'avais inscrit une question au *Feuilleton* aussi, et si l'on prend la réponse qui y a été fournie et qu'on en fasse une ventilation, cela donne 416 AIM-9 pour 41,2 millions de dollars—c'est-à-dire en dollars canadiens au total—et 408 AIM-7 pour 118,9 millions de dollars. Il reste 85,43 millions de dollars qui seront consacrés aux pièces de rechange, à l'équipement d'entraînement, à l'entraînement en matière d'entretien, aux publications et aux frais de gestion. Ainsi, pour chaque dollar dépensé pour un missile, il faut compter au moins 50 c. de plus pour les articles auxiliaires. Est-ce bien juste?

Gén Thériault: Monsieur le président, je vais encore une fois céder la parole au major-général Ashley.

Mgén Ashley: Merci, monsieur le président. Je ne suis pas sûr que vos calculs donnent exactement ce résultat. En introduisant le système du F-18 dans l'inventaire des Forces armées canadiennes et les systèmes de missiles en question pour cet avion dans le matériel militaire des Forces armées

[Text]

aircraft into the war stocks for the Canadian Forces, there is a support element of that. As for whether or not it is at the ratio of 50¢ to the dollar, I would have to do a detailed analysis, Mr. Chairman. But we could take that under advisement.

Mr. McKinnon: If you look at *Hansard* at page 3476 on March 28, there was the answer to the *Order Paper* question. They say: "Unit cost of the AIM-9M is \$77,280 U.S. Unit cost of the AIM-7M is \$227,653 U.S." Perhaps when you have examined the figures you could let me know.

I would like to put another question on the same subject. In future purchases, would you anticipate that there would be the same kind of ancillary costs for any further missiles that are ordered? Will there be any savings in training equipment, maintenance training or publications if we were to order another 100 of each of them?

MGen Ashley: Mr. Chairman, the answer to that is definitely yes, sir. There would be substantial savings and that would be a decreasing scale. We are bringing these missiles into the Canadian Forces. They are a new weapons system to complement the F-18 so there are up-front costs, as you have described, sir.

Mr. McKinnon: The *Order Paper* question also said in its final paragraph: "Additional air-to-air missiles will be required to fully satisfy NATO and NORAD ammunition stockpiling criteria". Now, if I ignore the split infinitives, could you tell me if that is true or not?

MGen Ashley: Yes, sir, that is correct.

• 1230

Mr. McKinnon: How much more does the department expect to need to come up to the NATO and NORAD standards?

MGen Ashley: That will be an alternate judgement of the department, sir, but the general principle, the guidance by which we have been proceeding in our staffing of this capital program, has been to address the SHAPE 30-day criteria in a manner which is fully consistent with the level of stocking of our NATO allies. Indeed, that has been a principle we have been guided by, sir.

Mr. McKinnon: Do you expect to have the missiles available in those numbers at the time the squadrons become active in Europe?

MGen Ashley: We are proceeding with dispatch, sir, and that has very much governed the procurement of these missiles so we could have them in our war stocks to complement the arrival of the F-18's.

Mr. McKinnon: Thank you very much. That will do me for this round.

The Vice-Chairman: Any more questions? No? This committee is adjourned to the call of the Chair.

[Translation]

canadiennes, il est évident qu'il y a un élément de soutien dont il faudra tenir compte. Quant à savoir si le rapport est de 50 c. au dollar, il me faudrait faire une analyse détaillée, monsieur le président. Cependant, nous pourrions étudier la question.

M. McKinnon: Si vous consultez le *Hansard* du 28 mars dernier, à la page 3476, vous trouverez la réponse à ma question portée au *Feuilleton*. On peut y lire: «Le coût unitaire de l'AIM-9M est de 77,280\$ U.S. Le coût unitaire de l'AIM-7M est de 227,653\$ U.S.». Vous pourriez peut-être me donner une réponse lorsque vous aurez eu l'occasion d'examiner les chiffres.

J'aimerais maintenant vous poser une autre question sur le même sujet. Prévoyez-vous le même genre de coûts auxiliaires pour l'achat futur d'autres missiles? Si nous en commandions 100 de plus de chaque sorte, pourrions-nous réaliser des économies au chapitre de l'équipement d'entraînement, de l'entraînement en matière d'entretien, ou des publications?

Mgén Ashley: Certainement, monsieur le président. Il y aurait d'importantes économies à réaliser et elles seraient de plus en plus considérables. Ces missiles vont servir aux Forces armées canadiennes. C'est un nouveau système d'armement destiné à compléter le F-18, et c'est pourquoi il y aura des coûts directs, comme vous l'avez décrit.

M. McKinnon: Le dernier paragraphe de la question au *Feuilleton* disait: «Des missiles air-air additionnels seront nécessaires pour satisfaire pleinement aux critères de stockage de l'OTAN et du NORAD.» Sans tenir compte des erreurs de grammaire, pourriez-vous me dire si cette déclaration est vraie ou fausse?

Mgén Ashley: C'est vrai, monsieur.

M. McKinnon: De combien de plus le ministère pense-t-il avoir besoin pour atteindre les normes de l'OTAN et du NORAD?

Mgén Ashley: Ce sera une décision du ministère, mais le principe général en fonction duquel nous avons procédé à la dotation de ce programme d'équipement, a été de tenir compte du critère des 30 jours du Grand quartier général des puissances alliées en Europe, le SHAPE, d'une manière qui soit tout à fait conforme au niveau de stockage de nos alliés de l'OTAN. C'est effectivement ce principe que nous avons suivi, monsieur.

M. McKinnon: Prévoyez-vous disposer de ce nombre de missiles au moment où les escadrilles deviendront actives en Europe?

Mgén Ashley: Nous procédons avec rapidité, monsieur, ce qui a beaucoup influencé l'achat de ces missiles, afin que nous puissions les inclure dans notre matériel militaire en prévision de l'arrivée des F-18.

M. McKinnon: Merci beaucoup. C'est tout pour ce tour.

Le vice-président: Y a-t-il d'autres questions? Non? La séance est donc levée jusqu'à nouvelle convocation du président.

[Texte]

I thank very much all those who asked questions and those who attended the meeting. I I appreciate that very much, as well as the quality of the answers.

Our next meeting will be on Thursday, May 2, at 11 a.m., in room 209, West Block.

[Traduction]

J'aimerais remercier tous ceux qui ont posé des questions et tous ceux qui ont participé à la réunion. Ce fut très apprécié, de même que la qualité des réponses.

La prochaine réunion aura lieu le jeudi 2 mai, à 11 heures, à la pièce 209 de l'Édifice de l'Ouest.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Officials from the Department of National Defence:

Mr. D.B. Dewar, Deputy Minister;
General G.C.E. Thériault, Chief of the Defence Staff;
Lieutenant General J.E. Vance, Assistant Deputy Minister
(Personnel);
Mr. L.E. Davies, Assistant Deputy Minister (Finance);
Rear Admiral E.J. Healey, Chief Engineering and Maintenance;
Major General L.A. Ashley, Chief Air Doctrine and Operations;
Rear Admiral Hatsenpillar, Chief Personnel Services.

Hauts fonctionnaires du ministère de la Défense nationale:

D.B. Dewar, sous-ministre;
Général G.C.E. Thériault, chef de l'état-major de la défense;
Lieutenant-général J.E. Vance, sous-ministre adjoint
(Personnel);
L.E. Davies, sous-ministre adjoint (Finances);
Contre-amiral E.J. Healey, chef—Génie et maintenance;
Major-général L.A. Ashley, chef—Doctrine et opérations
aériennes;
Contre-amiral Hatsenpillar, chef—Services au personnel.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Thursday, May 2, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le jeudi 2 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Ostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 2, 1985
(20)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:16 o'clock a.m., this day.

Members of the Committee present: Robert A. Corbett, Allan McKinnon.

Alternates present: Patrick Crofton, David Kilgour, Ricardo Lopez.

Other Members present: Lloyd Axworthy, Bob Hicks.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs, Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Joseph Stanford, Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East, Randolph Gherson, Director General, Western Europe Bureau, J.W. Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau.

By unanimous consent of the Members present, Patrick Crofton took the chair as Acting Chairman.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

At 12:40 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 2 MAI 1985
(20)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 11 h 16.

Membres du Comité présents: Robert A. Corbett, Allan McKinnon.

Substituts présents: Patrick Crofton, David Kilgour, Ricardo Lopez.

Autres députés présents: Lloyd Axworthy, Bob Hicks.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Politiques et sécurité internationale; Joseph Stanford, sous-ministre adjoint, Afrique et Moyen-Orient; Randolph Gherson, directeur général, direction générale de l'Europe de l'Ouest; J.W. Graham, directeur général, direction générale des Antilles et de l'Amérique central.

Par consentement unanime des membres présents, Patrick Crofton prend le fauteuil en qualité de président suppléant.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (Voir *Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

A 12 h 40, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, May 2, 1985

• 1116

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Gentlemen, I would like to call the meeting to order. At the outset, our regular chairman and deputy are absent. Mr. Winegard asked me if I would deputize for him this morning. I hope that is acceptable to the committee members.

Today we will resume consideration of our Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986.

If the committee agrees, we will continue our general discussion of vote 1 under External Affairs.

Is it agreed?

Some hon. members: Agreed.

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian Interests Abroad Program

Vote 1—Operating expenditures\$514,383,000

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Mr. Clark originally was scheduled to be here today. As you know, he is in Bonn with the Prime Minister. I am advised by the clerk that Mr. Clark will attend our meeting on May 9. So when you are phrasing your questions you might like to keep that in mind.

We have one more committee member *en route*. We require a quorum of four. Mr. Hicks is not a regular member. I would ask whether the other members of the committee would be so disposed as to allow Mr. Axworthy to represent the Official Opposition. He is here. We did not get the normal notice, but in view of the people...

Mr. Kilgour: Mr. Axworthy is nodding his head. Mr. Chairman. So I guess there is no problem; I certainly agree.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. So for the purpose of this meeting we will consider Mr. Axworthy a member in good standing.

I would like to introduce Mr. Marcel Massé who is the Under-Secretary of State for External Affairs. Welcome, sir. You may wish to introduce some of the people you have here before we begin.

Mr. Marcel Massé (Under-Secretary of State for External Affairs, Department of External Affairs): Thank you very much, Mr. Chairman.

Accompanying me today are Mr. Glen Shortliffe, who is the ADM, Policy Co-ordination; Mr. Michael Shenstone, the ADM, Political and International Security Affairs, who represents the Deputy Minister for Political Affairs this morning, the Deputy Minister for Political Affairs being in Bonn with the Minister; John Graham, who represents Central

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 2 mai 1985

Le président suppléant (M. Crofton): Messieurs, la séance est ouverte. J'aimerais d'abord signaler que le président et le vice-président sont absents aujourd'hui. Le président, M. Winegard, m'a demandé de le remplacer ce matin. J'espère que cela convient à tous.

Aujourd'hui, nous reprenons, conformément à notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985, l'étude du Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986.

Si le Comité en convient, nous continuerons notre discussion générale sur le crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

D'accord?

Des voix: D'accord.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement\$514,383,000

Le président suppléant (M. Crofton): M. Clark devait être des nôtres aujourd'hui mais, comme vous le savez, il est actuellement à Bonn avec le premier ministre. Le greffier m'a signalé que M. Clark participerait à notre prochaine réunion, soit celle du 9 mai, et vous voudrez peut-être réserver certaines questions pour cette réunion.

Un autre membre du Comité est en route. Nous devons avoir un quorum de quatre personnes. M. Hicks n'est pas habituellement membre du Comité. Je demanderai aux autres membres du Comité s'ils sont disposés à permettre à M. Axworthy de représenter l'Opposition officielle ce matin, il est des nôtres. Nous n'avons pas reçu l'avis habituel, mais compte tenu du nombre de présents...

M. Kilgour: M. Axworthy fait signe que oui, monsieur le président. Je suppose donc qu'il n'y a pas de problèmes. Je suis parfaitement d'accord.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. Ainsi, aux fins de cette réunion, M. Axworthy est réputé membre de notre Comité.

J'aimerais vous présenter M. Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Bienvenue, monsieur Massé. Je vous demanderai d'abord de nous présenter ceux qui vous accompagnent.

M. Marcel Massé (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministère des Affaires extérieures): Merci beaucoup, monsieur le président.

Je suis accompagné aujourd'hui de représentants du ministère des Affaires extérieures, en l'occurrence M. Glen Shortliffe, sous-ministre adjoint, Coordination des politiques; M. Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Affaires politiques et sécurité internationale qui représente ce matin le sous-ministre responsable des affaires politiques puisque ce

[Texte]

America; Douglas Valentine, who represents Latin America as a whole; Joseph Stanford, who represents Mr. Richardson, who is at a meeting of the Canadian Chamber of Commerce—Mr. Stanford is in charge of the Middle East and North Africa; Gary Harman, who is the ADM in charge of Administration; David Gordon, the Director for Financial Planning and Analysis; Jean McCloskey, the Director General for Asia; Randy Gherson, who today represents Europe; Howard Wilson, who is the Special Trade Relations Director General; John Weekes, who is the Director General for the Trade Policy Bureau; John Noble, who represents the United States; and Vic Lotto, who is in charge of Export Programs and Services.

This is my whole team, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Massé.

We will start with a 10-minute question period. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, thank you for the courtesy on the matter of some confusion on the reference as to who would be representing the opposition. We will ensure in future that the notification is in proper form and on time.

• 1120

Mr. Massé, obviously the issue of interest to all of us this morning deals with the United States' decision on the embargo to Nicaragua. Mr. Clark and Mr. Mulroney, in their statements from Bonn, have indicated that they would not be supporting the United States in this initiative. I think this is welcome news.

How does this pertain to the number of Canadian subsidiaries of United States' companies? In other words, what would be the application of this embargo as it applies to companies that have their ownership and management centred in the United States? How would the extraterritorial laws apply in this particular case? Can we assume that the position taken by the Canadian government applies to all Canadian enterprises, even though they may be subsidiaries of United States' companies?

Mr. Massé: Mr. Chairman, we have not yet considered that question in detail because the embargo has been announced fairly recently. I would expect that our normal claim about the extraterritorial application of United States' laws would still be our position; that is, United States' decisions would not apply to their subsidiaries based in Canada.

As you know, in the past this has given rise to lots of problems, so I presume that we would have to discuss the question with the United States. But unless we change our basic position, and I have no indication of that, we would insist that there be no extraterritorial application of United States' laws, and therefore that the subsidiaries of United States'

[Traduction]

dernier se trouve à Bonn avec le ministre; John Graham, qui représente la Direction de l'Amérique centrale; Douglas Valentine, qui représente la Direction générale de l'Amérique latine; Joseph Stanford, qui représente M. Richardson, lequel participe actuellement à une réunion de la Chambre de Commerce canadienne—M. Stanford est responsable de la Division du Moyen-Orient et de de l'Afrique du Nord; M. Gary Harman, sous-ministre adjoint responsable de la l'administration, David Gordon, directeur de la Planification et de l'analyse financière; Jean McCloskey, chef de la Direction générale de l'Asie; Randy Gherson qui représente la Direction générale de l'Europe; Howard Wilson, directeur général de la Direction des relations commerciales spéciales; John Noble, qui représente le secteur des États-Unis et finalement, Vic Lotto, responsable de la Direction des programmes des services d'exportation.

C'est là mon équipe, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Massé.

Nous passons maintenant à une période de questions de 10 minutes pour chaque député. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président, de m'avoir permis de représenter l'Opposition officielle; je sais qu'il existait une certaine confusion à cet égard. Nous prendrons à l'avenir les mesures nécessaires pour que vous receviez l'avis pertinent à temps.

Monsieur Massé, il est évident qu'une question qui nous intéresse tous ce matin est l'embargo imposé par les États-Unis à l'endroit du Nicaragua. M. Clark et M. Mulroney, dans les déclarations qu'ils ont faites à Bonn, ont indiqué qu'ils n'appuieraient pas la position prise par les États-Unis, et j'en suis fort heureux.

Dans quelle mesure cette décision vise-t-elle les filiales canadiennes de sociétés américaines? En d'autres mots, les sociétés qui appartiennent à des intérêts américains seraient-elles visées par cet embargo? Cette décision du gouvernement aurait-elle une portée extra-territoriale? Peut-on supposer en effet que la décision du gouvernement canadien s'applique à toutes les entreprises canadiennes, même si elles sont des filiales de sociétés américaines?

M. Massé: Monsieur le président, nous n'avons pas encore abordé cette question en détail parce que l'embargo n'a été annoncé que tout récemment. Je suppose que notre position serait normalement la suivante: les États-Unis ne peuvent assurer une portée extra-territoriale à leurs lois; ainsi leur décision ne s'appliquerait pas aux filiales qui se trouvent au Canada.

Comme vous le savez, cette question nous a déjà créé toute une kyrielle de problèmes; je suppose donc qu'il nous faudrait en discuter avec les États-Unis. À moins que nous ne changions notre position, et rien ne semble l'indiquer, la décision américaine n'aurait aucune portée extra-territoriale. Ainsi, les

[Text]

companies in Canada be governed by Canadian practice and Canadian law.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, a supplementary on that issue. As I understand it, the response of the Nicaraguan government was an appeal in effect, that a number of the exports that the United States normally sends into Nicaragua, which I think in dollar value is around \$110 million... does apply to things like auto parts and other areas. I assume that Canadian companies, even though they may be subsidiaries, would be in a position to supply those products or services. Would we make any effort to respond to that appeal in the circumstances? It may provide some obvious difficulty to the United States, but at the same time may provide some positive benefits in Central America.

Mr. Massé: Mr. Chairman, on this one I would expect that the same position would apply. Of course, we would not put any pressure on companies to do or not to do. I presume that Canadian companies which are subsidiaries of United States companies would see it as in their own financial interest to provide foreign markets, including Nicaragua, with whatever supplies are needed.

I would also expect that there could be pressure on the part of the United States. Our position, once again, would be that we would try and prevent the United States from putting any pressure. We would indicate very clearly that the companies incorporated in Canada under Canadian laws respect Canadian laws. We are not imposing an embargo on Nicaraguan imports; therefore, our companies should be left free to supply whatever is asked of them by foreign countries, including Nicaragua.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, a further supplementary on that. In the past we have had some problems with United States based corporations which quite legitimately adhere to the directives of their own government, but get forgetful sometimes that Canadian subsidiaries are not simply, as is sometimes assumed, located in an equivalent of Akron, Ohio, and that the directives go down.

• 1125

I am really looking for a precedent that might suggest what we do in the future. In the past, have we as a government taken clear actions both in relation to the U.S. government and in relation to a fairly clear statement in terms of Canadian subsidiaries that they are free and independent in this case and that there should not be an assumption by their parent companies that they would be following the law, or that there indeed would be, if there were cases where they were so directed, some recourse to us to take up diplomatic representations through the channels in Washington?

Mr. Massé: Mr. Chairman, the obvious parallel that comes to mind is the Cuban situation there. I have to repeat that since this is a very recent policy of the United States, we have not discussed in detail what our response would be. But I would expect that on the basis of present policy we would try

[Translation]

filiales des sociétés américaines qui se trouvent au Canada doivent-elles respecter les pratiques et les lois canadiennes.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais poser une autre question dans la même veine. Si j'ai bien compris, le gouvernement nicaraguayen a lancé un appel aux autres pays; en effet, bon nombre des produits d'exportation habituels des États-Unis vont manquer au Nicaragua; ils s'élèvent en général à quelque 110 millions de dollars, et il s'agit de toute une série de produits comme les pièces de rechange pour voitures. Je suppose que les sociétés canadiennes, même si elles sont des filiales de sociétés américaines, pourraient-elles fournir ces produits ou ces services. Le Canada cherchera-t-il à répondre à cet appel dans ces circonstances? Cela pourrait évidemment créer certains problèmes pour les États-Unis, mais une telle décision, de la part du Canada, pourrait avoir des avantages certains pour l'Amérique centrale.

M. Massé: Monsieur le président, je crois que dans ce cas-là la position reste la même. Évidemment, nous ne chercherons pas à influencer les sociétés. Je suppose que les sociétés canadiennes qui sont des filiales de sociétés américaines se rendront compte elles-mêmes qu'il serait à leur avantage de vendre leurs produits sur les marchés étrangers, dont celui du Nicaragua.

Je suppose également que les États-Unis pourraient exercer certaines pressions mais, encore une fois, nous ferions tout en notre pouvoir pour empêcher les États-Unis de le faire. Nous ferions savoir très précisément au gouvernement américain que les sociétés incorporées au Canada aux termes des lois canadiennes doivent respecter les lois canadiennes. Nous n'imposerons aucun embargo sur les importations du Nicaragua; ainsi, nos sociétés peuvent fort bien fournir tout ce qu'on leur demande à des pays étrangers, y compris le Nicaragua.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais poser une autre question dans la même veine. Nous avons eu jadis certains problèmes avec les États-Unis en raison de sociétés qui respectent, de façon bien légitime, les directives de leur propre gouvernement, mais qui oublient parfois que les filiales canadiennes ne sont pas simplement, comme on le croit parfois, situées dans des villes comme Akron, en Ohio.

Je me demandais simplement s'il existait un précédent que nous pourrions suivre. Notre gouvernement a-t-il déjà pris des mesures bien claires suite à des décisions américaines? Notre gouvernement a-t-il bien affirmé que les filiales canadiennes étaient libres et indépendantes et que les sociétés-mères ne devaient pas supposer que ces filiales canadiennes allaient nécessairement suivre les lois américaines? A-t-on bien indiqué que, si on tentait de les forcer à procéder de cette façon, nous pourrions intervenir par les voies diplomatiques auprès de Washington pour nous y opposer?

M. Massé: Monsieur le président, l'exemple qui me vient à l'esprit est celui de Cuba. Je dois répéter que, puisqu'il s'agit d'une mesure fort récente du gouvernement américain, nous n'avons pas discuté en détail de la façon dont nous devrions réagir. Mais je suppose que, compte tenu de notre politique actuelle, nous tenterons d'empêcher, par tous les moyens

[Texte]

to prevent, by all possible means, as we did in the case of Cuba, the extra-territorial application of U.S. laws.

Mr. Axworthy: Okay, thank you. Mr. Chairman, do I have some more time left on this?

The Chairman: Yes, you have another four minutes.

Mr. Axworthy: Thank you, sir.

I wonder if I could just extend that further. Again, it has been a pretty common Canadian policy for several years of supporting the Contadora process and fairly active trading patterns in other countries. As I read the commentary and statements coming out of Central America last evening, there is some very deep concern being expressed that this embargo will have very disruptive effects upon trading patterns in Central America, particularly Costa Rica, Honduras, and El Salvador to a far less extent.

I wonder, Mr. Massé, if you or your officials could describe to us what your initial assessment is of the impact this would have in terms of both the economic and political stability of that region, and whether there are areas in which Canadian initiatives might be taken that would be supportive of that stability, as opposed to simply watching the situation deteriorate, which is the claim made by a number of people, including a number of people in the U.S. Congress.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I will ask the director general for Central America to answer that question, Mr. John Graham.

Mr. John Graham (Director General, Caribbean and Central America Bureau, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman. The amount involved, as you mentioned yourself, in the trade between Nicaragua and the United States is not large, being in the order of \$100 million. So the direct impact in that sense would not be very significant, but it does have the effect of further restraining trade in Central America.

The Central American common market has been in a state of stagnation and almost paralysis for some time. Traditionally, trade within the isthmus has been very important. So it is our view that this trade should be encouraged, not diminished. It is our analysis that the problems of the area lie largely in the social and economic disparities of the region. So our view is rather a different one. I think that Mr. Clark, when he spoke to the press in the Bonn yesterday, expressed that view, and also indicated that in the last nine months Canada had been increasing its development assistance to Nicaragua.

Mr. Axworthy: I would just ask one supplementary, going back to the comment of Mr. Massé using the Cuban precedent. Again, I am really maybe putting a proposition for... It seems to me, as history now tells us, one of the mistakes made at that time was by cutting off Cuba so totally it forced almost a sole reliance upon the Soviet Union as a supplier, exporter, and so on. I think we would all be very unhappy if that became

[Traduction]

possibles, comme nous l'avions fait pour Cuba, que les États-Unis tentent d'assurer une portée extra-territoriale à leurs lois.

M. Axworthy: C'est bien, merci. Monsieur le président, est-ce qu'il me reste un peu de temps?

Le président: Oui, il vous reste encore quatre minutes.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président.

Je me demande si je pourrais même pousser les choses un peu plus loin. Depuis plusieurs années déjà, le gouvernement canadien appuie le groupe de Contadora et a des liens commerciaux assez étroits avec d'autres pays. En lisant ce qu'on en disait hier soir en Amérique centrale, il me semble que d'aucuns craignent que cet embargo ait des répercussions désastreuses sur les échanges commerciaux latino-américains, et plus particulièrement ceux de Costa Rica, du Honduras et aussi, quoique dans une moindre mesure, du Salvador.

Monsieur Massé, pouvez-vous ou vos collègues nous décrire quelle serait d'après vous l'incidence de cette décision sur la stabilité politique et économique de cette région? Pouvez-vous nous dire s'il serait possible que le Canada prenne des initiatives susceptibles de renforcer cette stabilité, au lieu d'assister en simple spectateur à la dégradation de la situation? C'est en effet ce que bien des gens ont dit, dont des représentants américains au Congrès.

M. Massé: Monsieur le président, je demanderai au directeur général responsable de la direction de l'Amérique centrale de répondre à cette question. Monsieur John Graham.

M. John Graham (directeur général, Direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Comme vous l'avez signalé, le commerce actuel entre les États-Unis et le Nicaragua n'est pas très important, puisqu'il se chiffre aux alentours de 100 millions de dollars. À cet égard, les incidences directes ne seraient pas très importantes, mais cette décision limiterait toutefois davantage encore le commerce avec l'Amérique centrale.

Le marché commun de l'Amérique centrale stagne depuis déjà un bon moment, et il est même presque paralysé. Traditionnellement, les échanges commerciaux dans l'isthme ont toujours été très denses. Nous sommes d'avis qu'il faudrait les encourager, et non pas les freiner. D'après nous, les problèmes de la région découlent principalement des disparités économiques et sociales qui y existent. Notre opinion est donc un peu différente. Je crois que M. Clark, lorsqu'il s'est adressé aux journalistes à Bonn hier, a précisément exprimé cette position, et il a également indiqué qu'au cours des neuf derniers mois, le Canada avait accru l'aide au développement qu'il accordait au Nicaragua.

M. Axworthy: J'aimerais poser une autre question suite à ce que M. Massé a dit à propos de Cuba. Encore une fois, je présente peut-être plutôt une proposition pour... Il me semble, comme l'histoire nous l'a appris, qu'une des grandes erreurs de notre époque a été d'isoler Cuba à tel point que ce pays a dû se fier presque uniquement à l'Union soviétique à titre de fournisseur et de client. Je crois que nous serions tous très marrés que le Nicaragua suive le même exemple; il serait

[Text]

the case here—that simply by that form of isolation the Soviet Union would fill the vacuum, in effect.

With that historical precedent in mind, are there ways in which Canada, as a country that has increasingly taken more of a role in Central America, along with some of the other key nations—and I think of Mexico and others—might move to take initiatives that would give some assurance to the Nicaraguan government and people that their sole reliance does not have to be the Soviet Union? It could also be on western nations so we can maintain those contacts, communications and lifelines. Is there a way of doing it? Perhaps I am stretching into a policy matter, but it would seem to me that time is of the essence in these cases and we do not have the Minister available to ask that.

• 1130

Mr. Massé: On that question, it is indeed going into a policy matter.

Our present position has been to try and encourage all possible means to solve the conflict, and to get Nicaragua to become once again a kind of pluralistic country. We have kept our aid program to the country. We have not decreased it—on the contrary—and we have kept our trade links to the country. Personally, I would doubt that we would take a much more aggressive line to counter the U.S. tendency in this one; I really do not think we would do that. I think we would rather continue with our development program, with our trade program, and with the kind of influence we are exerting on Nicaragua both bilaterally and multilaterally via Contadora. I think this would be much more in line with our present policy. It is quite possible the Minister may want to reassess that, but I am not aware of it at this time.

Mr. Axworthy: Thank you.

Mr. J. Graham: Mr. Chairman, I have just a supplementary comment to reinforce what Mr. Massé has said, and that is that the one form which existing policy has taken recently was the invitation, last month, to a group of businessmen from Central America, from all of Central America, to come to Canada. They toured a large part of Canada and the idea was to promote the development of greater trade investment both ways. The early indications we have are that it was a very successful visit.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. Mr. Kilgour.

Mr. Kilgour: Thank you, Mr. Chairman. Can you tell us specifically what our aid, official and private, to Nicaragua is at the present fiscal year?

Mr. Massé: I do not know the figures on that. I do not know who knows. John?

Mr. J. Graham: I can tell you what they have been since we began to provide aid to Nicaragua after the overthrow of Somoza, and it really began about two years after the fall of Somoza, which was 1979. From 1981 to the present, it

[Translation]

vraiment regrettable qu'en raison de ce même genre de mise en quarantaine, ce pays fasse appel à l'Union soviétique.

Compte tenu de ce précédent, pouvez-vous me dire si le Canada, un pays qui joue un rôle toujours plus important en Amérique centrale, pourrait, avec d'autres pays comme le Mexique, faire quelque chose pour garantir au gouvernement et au peuple nicaraguayens qu'ils pourront quand même compter sur d'autres pays que l'Union soviétique? On pourrait leur indiquer qu'ils peuvent se tourner vers des pays occidentaux pour maintenir ces liens assurés et cette communication vitale. Est-il possible de le faire, et comment? Peut-être s'agit-il surtout d'une question de politique, mais il me semble que le temps presse et le ministre n'est pas ici pour répondre à nos questions.

M. Massé: C'est exact, il s'agit d'une question de politique.

La position du gouvernement a été de tenter de pousser au règlement du conflit par tous les moyens possibles, et aussi d'essayer d'encourager le Nicaragua à redevenir un genre de pays pluraliste. Nous lui avons conservé notre programme d'aide. Nous ne l'avons pas réduit, bien au contraire, et nous avons gardé nos liens commerciaux lui. Personnellement, je doute fort que nous puissions prendre des mesures plus actives encore pour contrer la politique américaine, je ne le crois vraiment pas. Je pense que nous déciderions plutôt de conserver nos programmes de développement et notre programme commercial, et de continuer à exercer une certaine influence sur le Nicaragua grâce à nos ententes bilatérales et multilatérales par l'entremise du groupe de Contadora. Je crois que cela serait beaucoup plus conforme à notre politique actuelle. Il est fort possible que le ministre décide de réétudier la question, mais pour l'instant je l'ignore.

M. Axworthy: Merci.

M. J. Graham: Monsieur le président, j'aimerais compléter ce qu'a dit M. Massé. Notre politique nous a permis d'inviter récemment, pas plus tard que le mois dernier, un groupe d'hommes d'affaires de tous les pays d'Amérique Centrale à venir au Canada. Ils ont ainsi visité une bonne partie du pays et nous avons cherché, de cette façon, à ouvrir les perspectives d'investissement dans nos pays respectifs. Tout semble d'ailleurs indiquer que cette tournée fut une réussite.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. Monsieur Kilgour.

M. Kilgour: Merci, monsieur le président. Pouvez-vous nous dire exactement à combien s'est chiffrée notre aide officielle privée au Nicaragua cette année?

Mr. Massé: Je n'ai pas ces chiffres, et je ne sais pas qui les aurait. John?

M. J. Graham: Je peux vous le dire mais seulement à partir du moment où nous avons commencé à aider le Nicaragua après le renversement du gouvernement Somoza. Notre programme d'aide a de fait commencé deux ans après le

[Texte]

amounts to something like \$33 million. That is in program aid, fertilizers, and the dairy project. It also involves the matching assistance we provide to the non-governmental organizations which are very active in Nicaragua. It involves food aid and funds provided out of the mission administered funds.

Mr. Kilgour: How much private Canadian aid was going into Nicaragua through NGOs over that period?

Mr. J. Graham: I can look up the figure. I do not have it at the top of my head, but it is fairly considerable. I would say, just to give a ball park figure, that Canadian assistance which goes privately to the NGOs is in the order of several millions of dollars a year.

Mr. Kilgour: Can you tell us about trade and investments, if any?

Mr. J. Graham: The trade figures for 1984 show that they exported to us about \$44 million. We exported to them about half of that, \$22 million. The largest section of components of their exports to us were beef, frozen boneless beef, and gold.

• 1135

Mr. Kilgour: Do you know how much of our exports went through subsidiaries of American or other foreign companies?

Mr. J. Graham: I would say probably very little indeed. Our exports are fertilizers, fats, waxes, dairy produce, cereals, wheat . . .

Mr. Axworthy: And beans.

Mr. J. Graham: —and beans.

Those are the main exports. There are also some pharmaceutical products. It is possible they might have gone through the United States, but it is a small portion of the total.

Mr. Kilgour: On a different subject, can you give us an estimate of how many Canadian jobs have been lost in total by the drop in purchase of Canadian exports by, say, Latin America over the last number of years? Does anyone have those figures?

Mr. J. Graham: We will take notice of that question. I am sorry I cannot . . .

Mr. Kilgour: I am trying to make a point. Nobody in the department can tell us what it has done to the Canadian economy when various parts of the world have stopped buying Canadian exports? Nobody has tried to quantify that?

Mr. Massé: If I may, Mr. Chairman, yes, of course, we have the statistical figures by area of the world, by country, bilaterally and all that. These figures are available.

[Traduction]

renversement du régime Somoza qui a eu lieu en 1979. Depuis 1981, cette aide s'élève à 33 millions de dollars environ. Il s'agit d'aide au titre de programmes, des engrais et des produits laitiers. Nous avons également eu des programmes d'aide en contre-partie que nous offrons aux organismes non gouvernementaux très actifs au Nicaragua. Cela comprend l'aide alimentaire et des subventions administrés par les missions.

M. Kilgour: Pouvez-vous me dire à combien se chiffrait l'aide canadienne privée acheminée au Nicaragua par l'entremise des ONG pendant cette même période?

M. J. Graham: Je peux le vérifier. Je ne pourrais vous le dire tout de suite, mais il s'agit d'un montant assez considérable. Je crois que l'aide canadienne privée via les ONG s'élève à plusieurs millions de dollars chaque année.

M. Kilgour: Pourriez-vous nous parler du commerce et des investissements?

M. J. Graham: Les chiffres pour 1984 indiquent que les exportations du Nicaragua à destination du Canada s'élevaient à environ 44 millions. Nous avons quant à nous exporté au Nicaragua pour environ 22 millions, soit la moitié. Les principaux produits nicaraguayens exportés au Canada sont le bœuf, le bœuf désossé congelé et l'or.

M. Kilgour: Savez-vous quel pourcentage de nos exportations sont attribuables aux filiales de sociétés américaines ou étrangères?

M. J. Graham: Je dirais que le pourcentage est très minime. Nous exportons des engrais, des matières grasses, des cires, des produits laitiers, des céréales, du blé . . .

M. Axworthy: Et des fèves.

M. J. Graham: . . . et des fèves.

Ce sont les exportations principales. Il y a également certains produits pharmaceutiques. Il se peut que ces derniers soient passés par les États-Unis; mais ils représentent un très faible pourcentage de toutes les exportations.

M. Kilgour: Pour changer de sujet, pourriez-vous nous donner une estimation du nombre d'emplois canadiens qui ont été perdus à cause de la réduction des achats latino-américains au Canada depuis quelques années? Quelqu'un a-t-il ce chiffre?

M. J. Graham: Nous allons prendre note de la question. Je regrette, mais je ne peux pas . . .

M. Kilgour: Je cherche à faire valoir quelque chose: personne au ministère ne peut nous dire dans quelle mesure notre économie a souffert lorsque certaines régions du monde ont cessé d'acheter des produits canadiens? Personne n'a cherché à le faire?

M. Massé: Si vous le permettez, monsieur le président, il va sans dire que nous avons des données statistiques, bilatérales notamment, par région du monde et par pays. Nous avons ces chiffres.

[Text]

Now it really depends on the question you are asking. If you are asking, for instance, how much the economic slowdown in Latin America has cost Canada in terms of exports, then we can give you the figure. And if you would want a figure . . .

Mr. Kilgour: If you could, please.

Mr. Massé: —we could give it to you in writing.

Mr. Kilgour: Please. And maybe for other parts of the world, too, if you can. I think it would . . .

Mr. Massé: By the five regions.

Mr. Kilgour: If you would, okay.

Another subject—time is short, I am going to be cut off in a moment—is the Helsinki experts review, which is under way now. Is there anything you can tell the members of the committee about the progress being made on setting the agenda? Can you properly tell from a closed meeting?

Mr. Massé: Yes, well, in general, of course, the preparatory meeting of experts started just a few days ago. The opening of the experts meeting itself is on May 7. The Minister will make a speech and all that. So far, I have received the news that it is going very well.

Maybe I could ask Randy Gherson. On the HREM, the Human Rights Experts Meeting, could you give some statement of what has happened so far?

Mr. Randolph Gherson (Director General Western Europe I Bureau, Department of External Affairs): Mr. Chairman, the conference has just started, as the under-secretary has mentioned. Progress is being made. There was an opening speech by Madam Vézina, who inaugurated the proceedings and set out very clearly, I think, our objectives for this meeting. As you may know, the Secretary of State will be addressing the meeting on May 9. This is going to take place in Ottawa, is that right?

Mr. Massé: May 7.

Mr. Gherson: May 7.

Mr. Kilgour: Yes. Are you telling us that things are going reasonably well in terms of setting the agenda?

Mr. Gherson: I think the news we have is . . .

Mr. Kilgour: I understand at Madrid they had to agree not to look at the clock at the last minute for 12 hours. Can we reasonably hope that will not happen this time?

Mr. Gherson: I think the indications we have, Mr. Chairman, is that there seems to be a disposition on all sides this time not to repeat the Madrid exercise. There seemed to be a disposition to see whether, in fact, we could come out with some reasonable prospect.

Mr. Kilgour: Okay. If I can have one more question on a completely unrelated subject. Can you add anything to what

[Translation]

Tout dépend de la question que vous posez. Si vous voulez savoir quelle a été l'incidence du ralentissement économique en Amérique latine sur les exportations du Canada, nous pouvons vous fournir le chiffre. Et si vous voulez avoir un chiffre . . .

M. Kilgour: Oui, s'il vous plaît.

M. Massé: Nous pourrions vous le donner par écrit.

M. Kilgour: Oui, s'il vous plaît. Peut-être que pourriez-vous me donner la même donnée pour d'autres régions du monde également, si c'est possible. Je pense que cela serait . . .

M. Massé: Pour les cinq régions?

M. Kilgour: D'accord.

Je vais maintenant passer à un autre sujet. Comme nous n'avons pas beaucoup de temps, le président va bientôt me couper la parole. J'aurais une question à poser au sujet de la réunion des experts qui a lieu à Helsinki en ce moment. Pouvez-vous dire aux membres du Comité quels progrès ont été réalisés dans l'établissement de l'ordre du jour? Est-il possible de le savoir, étant donné que la réunion a lieu à huis clos?

M. Massé: La réunion préparatoire d'experts a commencé il y a quelques jours. La réunion d'experts elle-même commence le 7 mai. Le ministre va y faire un discours, d'ailleurs. Jusqu'ici, on me dit que la réunion préparatoire avance très bien.

Je vais peut-être demander à Randy Gherson de répondre à votre question. Il s'agit de la réunion des experts dans le domaine des droits de l'homme. Pouvez-vous nous dire ce qui s'est passé jusqu'ici?

M. Randolph Gherson (directeur général, Direction générale de l'Europe de l'Ouest, ministère des Affaires extérieures): Comme le sous-secrétaire l'a dit, monsieur le président, la conférence vient de commencer. Des progrès ont été réalisés. M^{me} Vézina a fait un discours inaugural pour commencer les travaux, et je pense qu'elle a très bien précisé nos objectifs pour la réunion. Comme vous le savez peut-être, le secrétaire d'État va faire un discours à la conférence le 9 mai. Cela aura lieu à Ottawa, n'est-ce pas?

M. Massé: Le 7 mai.

M. Gherson: Le 7 mai.

M. Kilgour: Oui. Est-ce que vous nous dites que l'établissement de l'ordre du jour avance assez bien?

M. Gherson: Je pense que les nouvelles que nous avons . . .

M. Kilgour: Je crois savoir qu'à Madrid on avait dû se mettre d'accord pour ne pas tenir compte de l'horloge pendant 12 heures. Peut-on espérer que ce ne sera pas le cas cette fois-ci?

M. Gherson: Toutes les parties, monsieur le président, semblent disposées à ne pas vouloir répéter ce qui s'est passé à Madrid. Les participants semblent vouloir trouver une approche raisonnable.

M. Kilgour: D'accord. J'ai une dernière question à poser sur un sujet complètement différent. Avez-vous quelque chose à

[Texte]

was said yesterday by the Minister with respect to what has happened to the camp in Ethiopia? Has anything changed since yesterday?

• 1140

Mr. Joseph Stanford (Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East, Department of External Affairs): The short answer, Mr. Chairman, is no. We do not have any additional information since Madam Vézina answered the question in the House yesterday. Our basic information is the event did occur, more or less as described by the media, but what we do not know yet is the reason which led the Ethiopian authorities to relocate these people. We are attempting to get that information from the Ethiopian government through our embassy, and also from our own sources in the non-governmental organizations active in Ethiopia.

Mr. Kilgour: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. McKinnon: I have a supplementary question. For purposes of record, could you tell us the distance involved that these people will have to walk, and the numbers involved?

Mr. Stanford: I am sorry, Mr. Chairman, I do not have those figures. I can get them, and I can provide them, but I do not have them with me.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Mr. Lopez?

M. Lopez: Merci, monsieur le président. J'ai un petit commentaire à faire et des questions à poser, si vous me le permettez.

On disait tout à l'heure que si on n'aidait pas le Nicaragua, le Nicaragua pourrait bien se tourner vers l'Union soviétique, comme l'a fait Cuba il y a quelques années. Mais le Nicaragua est déjà tourné vers Cuba. Il reçoit déjà de l'aide financière de Cuba. Je crois que les journaux en ont fait état en fin de semaine dernière. Je ne fais que confirmer ce qu'on savait déjà, à savoir que le Nicaragua est déjà appuyé et financé par l'Union soviétique. C'est mon commentaire.

Pourriez-vous m'expliquer quel intérêt a le Canada à s'impliquer davantage au Nicaragua, quand on sait que cela va à l'encontre des intérêts américains? Notre balance commerciale avec le Nicaragua est déficitaire, bien sûr, parce que nous importons deux fois plus que nous exportons. Nous n'avons donc pas d'intérêt, à mon avis, à faire durer ce commerce, parce que nous sommes perdants dans l'échange.

Finalement, pensez-vous qu'aux États-Unis, des pressions au niveau commercial vont se créer à l'endroit du Canada?

M. Massé: Monsieur le président, M. Lopez a posé une question très profonde. Au fond, elle nous oblige à définir notre politique tout entière vis-à-vis de l'Amérique centrale.

Nous avons un certain nombre d'intérêts dans la région. Certains de nos intérêts sont commerciaux, et c'est vrai qu'ils sont assez minces: quelques dizaine de millions de dollars en importations et en exportations. Cependant, nous avons là des intérêts historiques, culturels, humanitaires. C'est-à-dire qu'il

[Traduction]

ajouter à ce que la ministre a dit hier au sujet des événements qui se sont produits dans le camp de réfugiés en Ethiopie? Y a-t-il quelque chose de neuf depuis hier?

M. Joseph Stanford (sous-ministre adjoint, Afrique et Moyen-Orient, ministère des Affaires extérieures): La réponse brève, monsieur le président, est non. Nous n'avons pas reçu de renseignements supplémentaires depuis la réponse de M^{me} Vézina à la Chambre hier. Tout ce que nous savons, c'est que les événements se sont produits, plus ou moins de la façon décrite par les journalistes, mais nous ne savons pas encore pourquoi le gouvernement éthiopien a décidé de faire déménager ces gens. Nous essayons d'obtenir une réponse du gouvernement éthiopien par l'entremise de notre ambassade, et également par nos sources dans les organismes non gouvernementaux actifs en Ethiopie.

M. Kilgour: Merci, monsieur le président.

M. McKinnon: J'ai une question supplémentaire. Pour les fins du procès-verbal, pourriez-vous nous dire combien de gens sont touchés, et de combien de kilomètres vont-ils devoir se déplacer à pied?

M. Stanford: Je regrette, monsieur le président, mais je n'ai pas ce renseignement. Je peux vous l'obtenir, et vous l'envoyer, mais je ne l'ai pas ici.

Le président suppléant (M. Crofton): Monsieur Lopez?

Mr. Lopez: Thank you, Mr. Chairman. I would like to make a brief comment, and then ask some questions, with your permission.

It was said earlier that if we did not help Nicaragua, Nicaragua could very well turn to the Soviet Union, as Cuba did a few years ago. But Nicaragua has already turned to Cuba. It is already receiving financial assistance from Cuba. I believe that the newspapers reported on this last weekend. I am merely confirming something we already knew, namely, that Nicaragua is already supported and financed by the Soviet Union. That is the comment I wanted to make.

Could you tell me why it is in Canada's interest to become further involved in Nicaragua, when we know that this runs counter to American interests? Our balance of trade with Nicaragua is in a deficit position, because we are importing twice as much as we are exporting. I fail to see what point there is in continuing this trade, because we are the losers.

Finally, I would like to know whether you think that the United States will apply pressure on Canada with respect to trade?

Mr. Massé: Mr. Chairman, Mr. Lopez has asked a very profound question. It, in fact, forces us to define our whole policy on Central America.

We have a number of interests in the region, one of which is commercial. It is true that our trade interests are fairly slight—they only amount to several tens of millions of dollars in imports and exports. However, we do have historical, cultural and humanitarian interests in the region. For a long

[Text]

y a depuis très longtemps des liens parfois assez étroits, par exemple par le biais des missionnaires ou des organisations non gouvernementales, entre le Nicaragua, les régions de l'Amérique centrale et le Canada. Il y a un intérêt certain à ce que le gouvernement du Canada prenne position dans la région. Notre intérêt humanitaire est aussi lié à notre intérêt dans le domaine du développement. Il est de notre intérêt général que les pays du Tiers monde se développent. Nous avons investi des sommes assez considérables dans la région, pour améliorer la vie économique et, par conséquent, la vie sociale et politique dans ces pays-là.

Vous me demandiez quelle position nous devrions adopter si on évaluait nos intérêts canadiens par rapport aux États-Unis. Notre politique dans la région est différente de celle des États-Unis. Il est clair, je pense, que nous accordons aux questions Est-Ouest moins d'importance que les États-Unis. En d'autres termes, nous estimons que beaucoup des problèmes de la région sont dus au sous-développement économique et social et que si nous réussissons à aider à régler ces problèmes-là, la région sera beaucoup plus stable au point de vue politique. Il est évidemment de notre intérêt politique qu'il y ait une stabilité croissante dans la région. C'est ce qui justifie notre intérêt et une partie de notre aide au développement de la région.

• 1145

Bien que notre politique ne soit pas semblable à celle des États-Unis, nous avons l'impression que jusqu'à maintenant, les États-Unis ne nous en tiennent pas rigueur. Les États-Unis comprennent comment nos intérêts diffèrent des leurs. Ils ont intérêt, par exemple, à ce que nous participions au Contadora ou que nous fassions preuve de notre intérêt pour la région s'il y avait une commission de vérification. Nous sommes d'avis que jusqu'à maintenant, le fait que nous ayons une position différente de celle des États-Unis ne nous a pas causé de tort considérable. Au contraire, nous croyons que notre contribution au développement politique, économique et humanitaire nous rapporte beaucoup que ce qu'il nous en coûte en termes de nos relations avec les États-Unis. Encore une fois, nous ne croyons pas que ces coûts aient été très élevés jusqu'à maintenant.

M. Lopez: Est-ce qu'on doit conclure que notre intérêt est plutôt humanitaire ou politique qu'économique?

M. Massé: À mon avis, oui. Nous avons des intérêts économiques dans la région, mais je crois que nos intérêts en matière de développement et de stabilité sont maintenant plus importants que nos intérêts économiques.

M. Lopez: Merci.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Lopez. Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to come back to the Nicaraguan question. Consequent to Mr. Lopez's interesting intervention, I wonder if Mr. Massé might expand a little on his remarks. I was a little concerned that you seem to be orienting it toward a humanitarian approach, which was very laudable, but it would seem to me there is a much more

[Translation]

time there have been ties, and sometimes very close ties, between Central America and Canada, through missionaries or non-governmental organizations. There is no doubt that it is to our advantage that the Canadian government take a position in the region. Our humanitarian interest is also linked to our interest in development. It is in our general interest that Third World countries develop. We have invested significant amounts of money in the region to improve the economic situation, and hence to improve the social and political situation in these countries.

You asked me what position we should take if we were to evaluate Canada's interest as compared to those of the United States. Our policy in the region is different from that of the U.S. I think it is clear that we attach less importance to East-West matters than do the United States. In other words, we feel that many of the region's problems result from economic and social underdevelopment, and that if we manage to help solve these problems, the region will be much more stable politically. It is obviously in our political interest that there be growing stability in the region. This justifies our interest and part of our development assistance in the region.

Although our policy is not similar to that of the United States, so far, we do not feel that the United States is critical of us for this reason. The United States understands how our interests are different from theirs. It is in their interest, for example, that we participate in the Contadora group, or that we show our interest in the region if there were a verification committee. We think that so far the fact that our position is different from that of the United States has not caused us significant harm. On the contrary, we think that our contribution to political, economic and humanitarian development brings us much more than what it costs in terms of our relations with the United States. I repeat that we do not feel that these costs have been very high to date.

Mr. Lopez: Are we to conclude then that our interest is more humanitarian or political than economic?

Mr. Massé: In my opinion, yes. We have economic interest in the region, but I think that our interest in development and stability now exceed our economic interests.

Mr. Lopez: Thank you, Mr. Chairman.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Lopez. Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Je voudrais en revenir à la question du Nicaragua, monsieur le président. Suite à l'intervention fort intéressante de M. Lopez, je voudrais demander à M. Massé d'approfondir un peu. Le fait que vous semblez vous concentrer surtout sur l'aspect humanitaire m'inquiète un peu. Même si cet aspect est fort louable, il me semble que nous ayons des

[Texte]

significant strategic or political interest involved in the region, mainly to try to eliminate the continuing cause of conflict, particularly the Soviet-U.S. conflict that has emerged both in El Salvador and Nicaragua.

I am wondering if perhaps you might elaborate more on what position we take in relation to that conflict. Are we adopting a position that Mr. Lopez seems to believe, that Nicaragua is some form of Soviet satellite, or in fact are we saying that it is a series of civil disruptions caused by various forms of factions in different countries that have economic and social and political objectives, but that the cold war conflict is an imported item as opposed to one that is indigenous? What is the basis of our policy in that area?

Mr. Massé: Mr. Chairman, I think I will have to be careful with my words here, because this is a difficult subject. But the point I made was that our interests—and I qualified them as humanitarian development and political stability—are more important than our economic interests. So I believe Mr. Axworthy is right when he says that the humanitarian development interest is not the only one that is important to us, and that the other political interest, the one of political stability in the region, strategic interest, is quite important. It is indeed.

To elaborate a bit on this, there are a lot of interests in Canada that are involved in the region. There is no doubt that for historical and cultural reasons there is a humanitarian interest that is manifested in the number of groups in Canada that are interested in the various problems of the area, and in the number of non-governmental organizations, for instance, that want to go and invest in that area. So from a domestic political point of view that is a very important interest. The development interest follows from that, but it is the same you would see in a number of other areas in the world.

I quite agree that the element of political strategy is also important as one of our interests. We believe that stability in the area is important for the United States and for us, and we are interested in reducing the level of conflict in the area, because it creates an instability that affects all our other interests; it affects the U.S. and it affects us.

• 1150

On your other question about the characterization of a conflict as an East-West conflict rather than some other type of conflict, I think there is a difference between the U.S. view of the conflict and ours, as has been expressed by the SSCA in a number of public speeches or statements. I think we see the conflict ourselves much less as an East-West conflict. It is true the Cubans are there, and it is true there is some involvement by the U.S.S.R., but we would characterize the roots of the problems in the area much more as an economic root, which then creates social problems, which then creates political problems. We believe that problems of population and problems of lack of growth, problems of lack of investment, have been causing a lot of the instability in the area. There-

[Traduction]

intérêts politiques ou stratégiques bien plus importants dans cette région. Il s'agit d'essayer d'éliminer la cause permanente des conflits, surtout celui entre l'URSS et les États-Unis, qui se manifestent au Salvador et au Nicaragua.

Pourriez-vous entrer dans le détail de notre position en ce qui concerne ce conflit? Notre position est-elle celle dont a parlé M. Lopez, c'est-à-dire que le Nicaragua est une sorte de satellite soviétique? Ou notre position est-elle plutôt que la situation, dans ces pays, peut être qualifiée comme étant une série de troubles civils ayant des objectifs économiques, sociaux et politiques, et qu'ils sont causés par diverses factions dans chacun d'eux? Notre position est-elle que la guerre froide est un facteur importé plutôt qu'indigène? Quelle est la base de notre politique dans cette région?

M. Massé: Monsieur le président, je vais devoir choisir mes mots avec prudence, car il s'agit d'un sujet difficile. J'ai dit en fait que nos intérêts—que j'ai qualifiés comme procédant du développement humanitaire et de la stabilité politique—sont plus importants que nos intérêts économiques. Je crois donc que M. Axworthy a raison de dire que notre intérêt pour le progrès à caractère humanitaire n'est pas le seul aspect qui nous soit important. L'intérêt que représente la stabilité politique dans cette région, qui a une importance stratégique, est quand même relativement puissant.

Pour vous donner plus de détails, le Canada a beaucoup d'intérêts dans cette région du monde. Certaines raisons d'ordre historique et culturel expliquent l'intérêt humanitaire des nombreux groupes canadiens qui s'intéressent aux problèmes qui y règnent. Il y a également un certain nombre d'organismes non gouvernementaux qui veulent y investir. Il existe donc un intérêt très puissant du point de vue de la politique intérieure. L'intérêt à l'endroit du développement en découle, certes, mais il est semblable à celui qui se manifesterait pour bien d'autres régions du monde.

Je suis tout à fait d'accord pour dire que la stratégie politique représente également un de nos grands secteurs d'intérêt. Nous avons la conviction que la stabilité de cette région est aussi importante pour les États-Unis que pour nous: si nous voulons amenuiser l'intensité des conflits dans cette région, c'est parce que cet état de choses crée une certaine instabilité qui a son incidence sur tous nos autres intérêts, ainsi que sur ceux des États-Unis.

Quant à savoir si le conflit doit être caractérisé comme un conflit entre l'Est et l'Ouest plutôt qu'autrement, les États-Unis et nous-mêmes ne sommes pas sur la même longueur d'ondes à ce sujet, comme l'a expliqué le SEAE dans un certain nombre de discours publics et de déclarations. Pour notre part, nous ne considérons pas ce conflit comme un conflit entre l'Est et l'Ouest. Il est vrai que les Cubains en sont, de même que l'URSS dans une certaine mesure, mais nous considérons que le problème est véritablement un problème d'ordre économique qui entraîne à son tour des problèmes sociaux, et, par ricochet, des problèmes politiques. D'après nous, ce sont des problèmes de surpopulation et de faible croissance, de même que de manque d'investissement qui ont

[Text]

fore, we believe it is intervention on these economic factors that will be the best help to the solution of the problem.

In the recent embargo, for instance, I think Mr. Clark has indicated that his own view of the situation is that we should put more effort on eliminating the economic causes of instability in the region rather than see it more as an East-West conflict. There is no doubt to me that there is also an East-West conflict component; the question is what is the relative weight of the two factors. Our view has been and is that the economic factors are at least as important, probably more important than the East-West factors.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I wonder if I could ask a related question to it. I would want to come back in some detail to this.

Your comments about the economic roots of the problem I think relate back to the statements also made by Mr. Mulroney in the last two or three days that he intends to be the spokesperson for the poor at the Bonn summit. We have not had much elaboration as to what specific initiatives might be taken to reflect that particular concern, but it appears to me that of course one of the most important expressed by the Third World nations themselves is in the area of trade and their inability to break through import protections.

We have very obvious cases in Canada on things like textiles and clothing and so on. Does this highlight a change, therefore? Are we now sort of shifting the emphasis from the kind of middle ground we have tried to establish? Does this presage a new initiative for the reduction of our protectionism in some of these key areas, which are vital to Third World countries, to deal with those economic problems?

Mr. Massé: Mr. Chairman, I think what we are seeing in Mr. Mulroney's declaration at this point is an indication of the width of his interests. I do not think we have worked out yet over time what the consequences of that interest would be. There is no doubt that what is done about the international trade system, what is done about protectionism, and what is done about the international debt situation has an enormous influence on the Third World. I think that at present the Prime Minister has gone the first step and has indicated his interest, but we still have to work out the detailed consequences of that interest in terms of policies.

Mr. Axworthy: I take it then that there is no specific initiative being offered at the Bonn summit on this particular interest or broadening or widening of ambition.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I cannot answer that question.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, do I still have some more time left?

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Yes, I will allow you a few more minutes. Originally we should have been on the

[Translation]

stabilisé cette région du monde. Par conséquent, c'est en intervenant au niveau de ces facteurs économiques que nous pourrions aider à résoudre le problème.

Dans le cas du dernier embargo, M. Clark a fait savoir que, d'après lui, il vaudrait mieux tenter d'éliminer les causes économiques de l'instabilité de la région plutôt que de considérer la situation sous l'angle d'un conflit entre l'Est et l'Ouest. Il ne fait aucun doute que l'élément de rivalité entre l'Est et l'Ouest existe, mais il faut quand même pondérer ces deux facteurs. Nous estimons, quant à nous, que les facteurs économiques sont au moins aussi importants que le facteur d'antagonisme entre l'Est et l'Ouest.

M. Axworthy: Monsieur le président, puis-je poser une question connexe? J'aimerais avoir plus de détails.

Vos observations au sujet des racines économiques du problème me rappellent les déclarations de M. Mulroney, il y a deux ou trois jours, selon lesquelles il entend être le porte-parole des pauvres au sommet de Bonn. Il n'a pas dit grand-chose des initiatives bien précises qui pourraient être prises en réponse à cette préoccupation bien particulière, mais il me semble que les initiatives que souhaite le plus ardemment les pays du Tiers Monde eux-mêmes sont celles qui touchent le commerce et celles qui leur permettraient d'abattre les barrières protectionnistes frappant les importations.

Là où le protectionnisme est le plus évident au Canada, c'est par exemple dans le domaine du textile et du vêtement. Les déclarations du premier ministre laissent-elles présager un changement? Allons-nous tenter de sortir cette neutralité de compromis que nous avons jusqu'ici respectée? Cela laisse-t-il présager des initiatives visant à réduire le protectionnisme que nous avons imposé dans certains domaines clés vitaux pour les pays du Tiers Monde, ce qui leur permettrait de résoudre leurs problèmes économiques?

M. Massé: Monsieur le président, la déclaration de M. Mulroney ne fait, jusqu'à présent, que souligner les intérêts du premier ministre. Nous n'avons pas, jusqu'à maintenant, tenté de préciser quelles pourraient en être les répercussions. Il ne fait aucun doute que le commerce international, le protectionnisme et le déficit international ont une influence énorme sur le Tiers Monde. Le premier ministre a, dans un premier temps, fait connaître son intérêt, mais il nous faudra maintenant en détailler les conséquences du point de vue de nos politiques.

M. Axworthy: Si je comprends bien, on ne présentera aucune initiative précise à ce sujet au sommet de Bonn, et on ne tentera pas non plus d'élargir l'objectif de la déclaration du premier ministre.

M. Massé: Monsieur le président, je ne puis répondre à ce commentaire.

M. Axworthy: Monsieur le président, me reste-t-il du temps?

Le président suppléant (M. Crofton): Oui, vous avez encore quelques minutes. Nous aurions déjà dû commencer le

[*Texte*]

second round and down to five minutes, but because of the relatively small number of people I have indulged in a bit of discretion here. It is related to this, is it?

Mr. Axworthy: Yes. I wanted to come back to the Nicaraguan thing. That was a small digression, which we may want to return to another fold; I realize Mr. Massé has some problems answering that.

• 1155

But on the Nicaraguan situation, I would be interested in getting an analysis, sir, from you or your officials on the international legal implications of what is taking place, and our involvement in it. I presume the Americans are fully in their rights but do the Nicaraguans have recourse under our international organizations or international courts or through the OAS, to find any ways of finding a response to this particular matter? Do we expect them to take some reciprocal action, and to what extent might that involve our own country again in matters of advocacy or support or response?

Mr. Massé: Mr. Chairman, I would have to ask Mr. Graham to comment on that because I do not know the legal implications.

Mr. J. Graham: Mr. Chairman, I am not going to give you a very full or satisfactory answer to that question.

We did have a meeting this morning involving our legal department to look at this sort of question and we can report back to you.

There is nothing we are aware of at the moment which would suggest legal complications for us, but this depends on the application of the embargo, if there is any extraterritorial application.

Perhaps I could just add to that point. When the United States explained its position on the embargo to us they did specifically make the point that they would exclude from its application this sort of extraterritorial application.

The other question was Nicaragua's recourse . . .

Mr. Axworthy: I was thinking more about the case where I think it was about a year ago or a year and a half ago, perhaps two years ago, where the U.S. in fact was proposing a blockade of Nicaraguan ports and it went to the International Court of Justice and so on. Do you see any implications like that growing out of this?

Mr. J. Graham: Not as yet. We would have to look at it and if it happens we can certainly be in touch.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Axworthy. Mr. Corbett.

Mr. Corbett: Thank you, Mr. Chairman. I just have a few brief questions concerning two or three different countries.

I was interested in the Minister's comments yesterday in the House of Commons with reference to the enquiry which was put to her on what we might know about the recent evacuation

[*Traduction*]

deuxième tour de questions, ce qui nous aurait limités à cinq minutes, mais étant donné le peu de députés présents, j'ai pris sur moi de vous accorder plus de temps. Votre question est-elle connexe?

M. Axworthy: Oui, car je veux revenir à l'affaire du Nicaragua. Je constate que M. Massé a du mal à s'expliquer sur la question qui a fait l'objet d'une petite digression de ma part et à laquelle nous voudrions peut-être revenir plus tard.

En ce qui concerne le Nicaragua, j'aimerais que vous-même ou vos fonctionnaires puissiez me dire quelles sont les répercussions internationales d'ordre juridique des événements actuels et de notre participation à ces événements. J'imagine que les Américains ont agi de plein droit, mais le Nicaragua peut-il faire appel aux organismes internationaux, aux tribunaux internationaux ou à l'Organisation des États américains pour tenter de se sortir de cette mauvaise passe? S'attend-on à ce que le Nicaragua fasse la même chose? Dans quelle mesure est-ce que notre pays pourrait encore une fois intervenir comme avocat ou défenseur?

M. Massé: Monsieur le président, je demanderai à M. Graham de répondre, puisque je n'en connais pas les répercussions juridiques.

M. J. Graham: Monsieur le président, je ne vous donnerai sans doute pas une réponse qui vous satisfera.

Nous avons rencontré ce matin notre service du contentieux qui doit se pencher sur cette question, et c'est pourquoi nous pouvons vous donner une idée de la situation.

Il n'y a rien à l'heure actuelle qui laisserait présager pour nous des complications d'ordre juridique, mais tout dépend si l'embargo s'applique de façon extraterritoriale.

Permettez-moi d'ajouter une précision. Lorsque les États-Unis nous ont expliqué leur embargo, ils ont bien précisé qu'ils ne l'appliqueraient pas de façon extraterritoriale.

Votre autre question portait sur le recours du Nicaragua . . .

M. Axworthy: J'avais en tête plus particulièrement l'incident qui remonte à un an ou à un an et demi, peut-être même deux ans, au cours duquel les Américains se proposaient d'exercer le blocus des ports du Nicaragua, et à la suite de quoi l'affaire a été portée devant la Cour internationale de la justice. Est-ce que cela pourrait se reproduire dans ce cas-ci?

M. J. Graham: Pas à l'heure qu'il est. Mais nous étudierons cette possibilité, et si elle se concrétise, nous vous le ferons savoir.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Axworthy. Monsieur Corbett.

M. Corbett: Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions au sujet de deux ou trois pays.

J'ai été fort intéressé par ce qu'a dit le ministre, hier à la Chambre, au sujet de ce que nous pourrions savoir sur l'évacuation récente des camps éthiopiens. Si je me rappelle ce

[Text]

of the camp in Ethiopia. As I recall her words, they included something to the effect it was a bank holiday in Ethiopia and therefore we were not able to get information from the officials, which seemed to me rather strange. I do not know what the bank would have to do with getting information on what was going on with reference to the armed forces.

What went through my mind is, are our officials at work in Ethiopia on bank holidays?

Mr. Massé: Mr. Chairman, I can ask Mr. Stanford to comment more, except the question is a kind of general one. In a case of crisis such as Ethiopia, as you know, because you have travelled in these areas, our officials will work all the time. I mean, they are travelling in the country all the time, they get information all the time and they make their phone calls all the time. If they are asked an enquiry, it does not matter that it is a bank holiday, they will try to get the answer.

Now the difficulty I can see is in getting the answer, rather than in asking it. I would say, without knowing the actual circumstances, which I do not think we will know, that our officials will try to get the answer. They may not be able to reach the proper officials or communications may not work too well. I think that is much more the kind of thing which would happen.

Mr. Corbett: It would be interesting to know just what the difficulty was in trying to reach the proper officials, because it is obvious it was an ongoing operation. Which government departments would not be available to discuss that type of thing in a crisis such as that, is hard for us to imagine as Canadians. So perhaps you might take the question as notice and give us an update on just what the problem seemed to have been getting the information on the part of our embassy officials.

Just to carry it one step further, was our embassy open yesterday? Were our people at work in the embassy yesterday?

• 1200

Mr. Massé: Yesterday was May 1. In most of these countries, but especially in Ethiopia, it is a national holiday. Our embassy would not be officially open on a day like that. Once again, the fact that our embassy is not officially open does not prevent us from getting in touch with them and asking them questions. But I am quite ready, Mr. Chairman, to try to see if there is any further information, and to provide it if we have it.

Mr. Corbett: Thank you. Could your officials, Mr. Massé, give us an update on Canada's trade situation with Iran?

Mr. Massé: Yes. Would that be Joe Stanford?

Mr. Stanford: Mr. Chairman, we have no resident Canadian Trade Commissioners in Iran, just as we have no resident Canadian diplomatic staff of any other kind in Iran. Therefore, there is not the sort of direct support to Canadian exporters seeking to work into Iran that we would normally

[Translation]

qu'elle a dit, nous n'avons pas réussi à obtenir des renseignements de la part de nos représentants en Ethiopie, ce qui me semble assez étrange, étant donné que c'était un jour férié hier en Ethiopie. Je ne vois pas ce qu'un jour férié a à voir avec les renseignements qu'il nous faut obtenir pour savoir ce qui se passe dans les forces armées.

Je me suis demandé si nos représentants en Ethiopie travaillaient les jours fériés?

M. Massé: Monsieur le président, je pourrais demander à M. Stanford de répondre, mais la question est assez générale. Dans les cas critiques comme celui de l'Ethiopie, vous savez bien—puisque vous vous êtes rendu sur place—que nos représentants travaillent nuit et jour. Je veux dire par là qu'ils voyagent à travers le pays constamment, pour recueillir des renseignements et pour pouvoir acheminer leurs appels quelle que soit l'heure. Si on leur pose une question, ils tenteront de vous répondre, même si c'est un jour férié.

La difficulté, c'est de recevoir une réponse, plutôt que de poser une question. Je dirais—sans savoir exactement ce qui s'est passé, ce que personne ne saura sans doute—que nos représentants feront de leur mieux pour vous répondre. Mais il se peut qu'ils ne puissent joindre les personnes qui pourraient leur répondre ou que les communications ne soient pas très bonnes. C'est souvent cela qui se produit.

M. Corbett: J'aimerais savoir quelles difficultés on a pu rencontrer pour tenter de joindre les personnes appropriées, étant donné qu'il s'agissait d'une opération permanente. Il est difficile pour les Canadiens d'imaginer que certains ministères ne puissent pas être disponibles pour discuter d'une crise de ce genre-là. Cette question pourrait peut-être vous servir d'avis, et vous voudrez peut-être nous expliquer pourquoi il a été difficile d'obtenir des renseignements de notre ambassade.

Je vais encore un peu plus loin: notre ambassade était-elle ouverte hier? Son personnel travaillait-il hier?

M. Massé: Hier, c'était le premier mai. Dans la plupart des pays, mais surtout en Ethiopie, il s'agit d'un jour férié. Notre ambassade n'est donc pas officiellement ouverte un tel jour. Mais encore une fois, le fait que notre ambassade ne soit pas officiellement ouverte ne nous empêche pas d'avoir accès à nos représentants et de leur poser des questions. Mais je suis prêt, monsieur le président, à essayer d'obtenir des renseignements supplémentaires et à vous les fournir.

M. Corbett: Merci. Monsieur Massé, vos fonctionnaires pourraient-ils nous faire le point de la situation en ce qui concerne les échanges commerciaux entre le Canada et l'Iran?

M. Massé: Oui. Monsieur Stanford?

M. Stanford: Monsieur le président, nous n'avons pas de délégué commercial résidant en Iran, tout comme nous n'avons pas de diplomate canadien posté en Iran. Par conséquent, nous ne pouvons pas fournir une aide directe aux exportateurs canadiens qui cherchent à s'établir en Iran, comme nous le

[Texte]

provide in a country where we have normal embassy operations.

We do, however, operate a Canadian interests section of the Danish embassy. That office provides us with a good deal of assistance in routine support for businessmen; routine in the sense of entry into and movement about the country. We cannot, for obvious reasons, draw upon the resources of another government to assist us in specific commercial negotiations, nor do we in the case of the Danes.

I can provide, Mr. Chairman, trade figures for Iran. Canadian exports to Iran in 1984 were \$163 million, roughly. That compares to \$116 the year before and \$190 the year before that.

Mr. Corbett: Could the witness provide us with the figures as to what Iran is exporting to Canada during 1984.

Mr. Stanford: Yes, Mr. Chairman. I do not have the figures for 1984 for Canadian imports from Iran. For 1983, they were \$526 million. The year before that, 1982, \$117 million. I can say, Mr. Chairman, the figures for 1984 were considerably lower than those for 1983. The reason for this is the sharp decrease in the volume of oil imports from Iran. This in turn is a function of the purchases by Canadian oil importers on the Rotterdam stock market. The sourcing of those from Iran sharply declined in 1984.

Mr. Corbett: Can you give us any indication as to the current situation?

Mr. Stanford: No, sir. I do not have any figures for 1985.

Mr. Corbett: Do you have any indication of what is taking place place?

Mr. Stanford: No. I do not. These will be revealed eventually in trade figures, as they appear.

Mr. Corbett: You have no idea if imports into this country from Iran are up or down?

Mr. Stanford: Not at the moment, sir. I can check our trade statistic banks and see what is available and provide it. But, I do not have that information yet.

Mr. Corbett: Has there been any concern expressed within the department that the uneven trade balance between Canada and Iran, in favour of Iran, is contributing substantially to the war effort between Iran and Iraq?

Mr. Stanford: There has not been concern expressed, Mr. Chairman, in the department. There has been concern expressed by the Government of Iraq, that purchases by Canada, or anyone else, of Iranian oil constitute a form of support to the Iranian war effort.

Mr. Corbett: Has this gone any further within the department, other than a piece of information that might have been received by the department. Has it been discussed within the

[Traduction]

ferions normalement dans les pays où nous avons des ambassades.

Cependant, l'ambassade du Danemark a un bureau des intérêts canadiens. Ce bureau nous aide énormément en appuyant nos hommes d'affaires dans tous leurs contacts ordinaires, c'est-à-dire lorsqu'ils entrent dans ce pays et qu'ils s'y déplacent. Il va de soi que nous ne pouvons pas demander à un autre gouvernement de nous aider dans des négociations commerciales spécifiques, et nous ne le faisons pas avec les Danois.

Monsieur le président, je peux fournir des chiffres sur nos relations commerciales avec l'Iran. En 1984, les exportations du Canada vers l'Iran se chiffraient à quelque 163 millions de dollars, contre 116 et 190 millions de dollars pour les deux années précédentes.

Mr. Corbett: Pouvez-vous nous dire à combien se chiffraient les exportations de l'Iran vers le Canada en 1984?

Mr. Stanford: Monsieur le président, je n'ai pas les chiffres de 1984. Mais en 1983, les exportations de l'Iran vers le Canada se sont chiffrées à 526 millions de dollars, alors qu'elles n'atteignaient que 117 millions de dollars en 1982. Je dois admettre, monsieur le président, que les chiffres de 1984 sont beaucoup plus faibles que ceux de 1983, en raison de la baisse considérable du volume du pétrole importé d'Iran. Cette situation dépend, à son tour, des achats sur le marché des stocks de Rotterdam par les importateurs de pétrole canadiens. En fait, les importateurs ont acheté beaucoup moins à l'Iran en 1984.

Mr. Corbett: Quelle est la situation actuelle?

Mr. Stanford: Je ne sais pas, car je n'ai aucun chiffre pour 1985.

Mr. Corbett: Avez-vous une idée de ce qui se passe?

Mr. Stanford: Non, je n'en ai pas. Nous le saurons au fur et à mesure que les chiffres de notre commerce seront publiés.

Mr. Corbett: Vous ne savez pas du tout si nos importations en provenance d'Iran sont à la hausse ou à la baisse?

Mr. Stanford: Pas pour le moment. Je pourrais vérifier auprès de nos banques de statistiques commerciales et vous fournir les données qui sont disponibles. Mais je n'ai pas encore ces renseignements-là sous la main.

Mr. Corbett: Votre ministère s'inquiète-t-il du fait que la balance commerciale entre le Canada et l'Iran, déficitaire pour le Canada, contribue considérablement à l'effort de guerre entre l'Iran et l'Irak?

Mr. Stanford: Monsieur le président, notre ministère en est préoccupé. Le gouvernement irakien s'inquiète de ce que les achats de pétrole iranien par le Canada ou par tout autre pays constituent une forme d'appui à l'effort de guerre de l'Iran.

Mr. Corbett: Qu'a fait votre ministère devant cette prise de position de l'Irak? Est-ce qu'il considère cela uniquement comme un renseignement quelconque? En avez-vous déjà

[Text]

department? Has there been any thought given as to should there be action taken to correct this situation, or concern expressed that Canada might indeed be fueling that war machine in the Middle East, or have we just said that this is rather interesting?

• 1205

Mr. Stanford: Mr. Chairman, the reaction has certainly gone behind simple interest in the figures. The problem is the following: The imports from Iran in question are oil imports; the importers are private Canadian oil companies, and the Canadian government does not have a means for controlling the Canadian companies in the choice of their points of origin, if you will, of the oil they import. There is not in place a control mechanism that would allow the Canadian government—even if it were disposed to do so, which is also a question—to exercise that kind of control.

Mr. Corbett: Is the department aware of what the Government of Japan has done with reference to its imports of Iranian oil into that country?

Mr. Stanford: I do not have the details, Mr. Chairman. I know the Japanese over the past several years have developed a very special relationship with the Iranian authorities, and have attempted to use that relationship to negotiate and to act as intermediaries in the gulf war. But I have no information concerning specific measures by the Japanese to deal with oil imports from Iran. I do know the Japanese are working very carefully to maintain their business relationship with the Iranian authorities.

Mr. Corbett: Could you perhaps provide the committee with the updated figures of the two-way trade between Iran and Canada within a reasonable period of time?

Mr. Stanford: Indeed, Mr. Chairman, just as soon as they are available.

Mr. Corbett: Am I out of time?

The Acting Chairman (Mr. Crofton): One last question.

Mr. Corbett: Has the department been given any direction or undertaken any specific direction with reference to the establishment of a more official trade link between Canada and Taiwan—for instance, the establishment of a trade consulate more in line with what the United States has established in Taiwan? If not, are we developing any way to facilitate and ease the very difficult situation that exists in the business community with reference to businesses doing business either with Canada from Taiwan, or from Taiwan to Canada—both ways?

Mr. Massé: I will answer, Mr. Chairman, in cautious words, because the hon. member knows how delicate these things are.

We have not established any more official links with Taiwan and certainly we do not intend to, in part because of the very great importance to us of China and the relationship between China and Taiwan and other countries. There may be other

[Translation]

discuté? Vous êtes-vous demandé si vous deviez corriger la situation? Vous inquiétez-vous de la possibilité que le Canada soit en effet en train d'alimenter la guerre au Moyen-Orient? Ou bien considérez-vous cela tout simplement comme des renseignements intéressants?

M. Stanford: Monsieur le président, notre réaction va plus loin que le simple intérêt dans les chiffres fournis. Le problème, c'est que nous importons d'Iran du pétrole et que les importateurs sont des compagnies pétrolières canadiennes privées; le gouvernement canadien ne peut pas contrôler les entreprises canadiennes ni leur imposer un pays pour leurs importations de pétrole. Même si le gouvernement était disposé à régir l'importation de pétrole, ce dont je doute, il n'y a aucun mécanisme existant qui permettrait au gouvernement de le faire.

M. Corbett: Votre ministère sait-il comment le gouvernement japonais a réagi devant les importations de pétrole iranien chez lui?

M. Stanford: Monsieur le président, je n'ai pas les détails de cette affaire. Je sais qu'au cours des dernières années, les Japonais ont développé des liens très spéciaux avec les autorités iraniennes et ont tenté de profiter de ces liens pour servir de négociateurs et d'intermédiaires dans la guerre du Golfe. Mais je ne sais rien au sujet des mesures précises qu'auraient prises les Japonais relativement aux importations de pétrole iranien. Je sais que les Japonais font beaucoup d'efforts pour entretenir des relations commerciales avec les autorités iraniennes.

M. Corbett: Pourriez-vous, dans un délai raisonnable, faire parvenir au comité les derniers chiffres sur le commerce entre l'Iran et le Canada?

M. Stanford: Certainement, monsieur le président; dès qu'ils seront disponibles.

M. Corbett: Me reste-t-il du temps?

Le président suppléant (M. Crofton): Une dernière question.

M. Corbett: A-t-on demandé à votre ministère—sous forme d'une directive quelconque—de former des liens commerciaux plus officiels avec Taïwan, en ouvrant, par exemple, un consulat ou une mission commerciale semblable à celle que les États-Unis ont ouverte à Taïwan? Dans la négative, essayez-vous de corriger la situation extrêmement difficile qui existe et de faciliter les choses pour les hommes d'affaires qui désirent établir des liens commerciaux bilatéraux avec Taïwan?

M. Massé: Monsieur le président, je répondrai avec précaution, puisque le député sait à quel point la situation est délicate.

Nous n'avons pas accru nos liens officiels avec Taïwan et nous n'avons pas l'intention de le faire, en partie à cause de la grande importance que revêt pour nous la Chine et à cause des rapports entre cette dernière, Taïwan et les autres pays. S'il y a

[Texte]

aspects of the relationship in which the member has a special interest. I would be delighted to speak to him orally.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Corbett. As time is starting to run down, I think I will call the second round and go for five minutes. I have Mr. Kilgour and then Mr. Axworthy and then . . . Mr. Kilgour.

Mr. McKinnon: I wish to ask a question.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: I have a smorgasbord of questions. I too was very concerned about this lack of information from Ethiopia. I am rather amazed that we do not have any more up to date information from the press reports. It is possibly a sad part of our times that we all put question marks after media reports and say we will wait to find out what really happened, but according to the press reports a barbaric mass extermination of a lot of people is likely to happen as a result of this forced march. It reminds one to a small degree of other similar catastrophes that have happened. One 70 years ago with the Armenians is still a subject that causes us trouble. And here is another one happening in front of our very eyes. We do not seem to be very quick to find out about it or to get details about it or determine the scope of the disaster.

• 1210

I was interested in Mr. Axworthy's interest in El Salvador and Guatemala. I wonder if you, Mr. Massé, could comment on whether Canada looks at these two countries as being mirror images of each other with their difficulties. In El Salvador we have a right-wing government with the left wing out in the insurgent ranks in the countryside. In Guatemala we have a left-wing government with a right wing playing the role of insurgents out in the woods.

I feel that one country is the mirror image of the other, and I am curious to know how we managed to differentiate between them in our desire to observe their elections and their validity. It is strange I should bring this up on an election day in Ontario, but I assure you there is no similarity between the two.

Mr. Axworthy: You can send observers to that one, too.

Mr. McKinnon: The Liberals have been playing the part of observer to those elections for years. But perhaps you could enlighten me as to why we decided not to have observers in Guatemala when we did in El Salvador, and you might say whether there is any validity to my idea that these two countries are mirror images.

Mr. Massé: Mr. Chairman, before I ask Mr. Graham for the specific explanation, on your first point, we are getting information from Ethiopia. We may be in a position to give this committee within the next week the information we have on what is happening there.

[Traduction]

d'autres aspects dans cette affaire qui intéressent le député, j'en discuterai volontiers avec lui en privé.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Corbett. Puisque le temps file, nous passons au second tour, et j'accorde cinq minutes à chacun. J'ai les noms de MM. Kilgour, puis Axworthy, puis encore Kilgour.

M. McKinnon: Je voudrais poser une question.

Le président suppléant (M. Crofton): Monsieur McKinnon.

M. McKinnon: J'ai un ensemble de questions à poser. Moi aussi, je m'inquiète beaucoup de ce manque d'information au sujet de l'Éthiopie. Je suis estomaqué du fait que les articles de presse ne nous fournissent pas plus de renseignements à jour. Il est triste que, de nos jours, nous soyons obligés d'attendre des articles de presse pour découvrir ce qui s'est vraiment passé. Mais, d'après la presse, il est vraisemblable que cette marche forcée se traduira par une extermination de masse barbare. Cela nous rappelle, dans une certaine mesure, d'autres catastrophes similaires . . . Il y en a eu une il y a 70 ans concernant les Arméniens, et elle nous pose encore des problèmes. Et en voici une autre qui se déroule devant nos yeux. Nous ne semblons guère nous presser pour savoir ce qu'il en est ou pour obtenir plus de détails ou même pour savoir quelle est l'étendue du désastre.

L'intérêt de M. Axworthy pour le Salvador et le Guatemala a piqué ma curiosité. Je me demande si vous-même, monsieur Massé, pourriez vous dire si le Canada croit que ces deux pays font face aux mêmes problèmes mais en sens inverse. Au Salvador, il y a un gouvernement de droite contre lequel s'insurge la gauche qui a pris le maquis. Au Guatemala, il y a un gouvernement de gauche et c'est la droite qui occupe le maquis.

Je crois que ces deux pays se regardent comme dans un miroir et j'aimerais savoir quelle différence nous faisons entre les deux si nous voulons agir à titre d'observateurs pour leurs élections et en juger la validité. C'est peut-être étrange que je soulève cette question un jour d'élection en Ontario, mais je vous rassure tout de suite, il n'y a aucun lien entre les deux.

M. Axworthy: Vous savez, on peut aussi y envoyer des observateurs, à cette élection-là.

M. McKinnon: Les Libéraux sont des observateurs aux élections ontariennes depuis des années. Mais peut-être pourriez-vous éclairer ma lanterne et me dire pourquoi nous avons décidé de ne pas envoyer d'observateurs au Guatemala tandis que nous en avons dépêché au Salvador, et vous pourriez peut-être me dire si j'ai raison de croire que ces deux pays sont un peu le reflet inverse l'un de l'autre.

M. Massé: Monsieur le président, avant de demander à M. Graham de donner une explication précise, à propos de votre première question, nous sommes sur le point de recevoir des renseignements en provenance d'Éthiopie. Nous serons peut-être en mesure, dans la semaine qui vient, d'informer d'avantage votre Comité.

Quant au Salvador et au Nicaragua . . .

On El Salvador and Nicaragua . . .

[Text]

Mr. McKinnon: Just a moment, Mr. Chairman. This reminds me of one of Mr. Trudeau's remarks that he began to question whether we should have embassies in countries because he got his up-to-date news from reading the *Financial Post* or *The New York Times*. A week from now I am sure that the story may be dead by then because it will be so old. I will know myself within a week. I feel you are opening up quite a doubt in my mind as to the efficiency or the ability of diplomatic channels. Maybe there is a world-wide epidemic. What used to be channelled through diplomatic channels now seems to be coming entirely from the media.

Mr. Massé: No, we are going to have the information much faster than that, of course. The question is how to channel it to you. In terms of the department itself, there is no doubt that we act to get the information as soon as it is requested. The time when we give it to you is not necessarily the time when we get it. If there are more convenient means of getting it, we may be able to arrange for one thing if you have a special interest.

What I wanted to indicate is that we are in the process of getting the information, and we may even have it by now. I certainly do not want to introduce in your mind any doubt as to whether we have grasped the problem. We are interested and we are verifying the news.

There is also no doubt that there may be some journalists who are in parts of the country where our people are not, because we do not have that many people in Ethiopia. If one of them signals something and makes a press report, it will take us some time to check that press report. But certainly I do not want to leave you with the impression that we are not using all our efforts to get timely information and to act on it right away.

Mr. McKinnon: Okay. We are going to hear about Guatemala, are we?

Mr. J. Graham: Mr. Chairman, as for Guatemala and El Salvador, there were elections to the Constituent Assembly in Guatemala but we were not formally invited as a government to send observers. So that is the answer to that question. There are presidential elections coming up probably later this year as a result of the work being done by the Constituent Assembly in Guatemala. We have had no indication as yet from the Government of Guatemala as to whether or not they wish to invite formal observers.

Mr. McKinnon: Did we have an invitation to go to El Salvador?

Mr. J. Graham: We have indeed had. There have been three elections in El Salvador in the last year, and we were invited formally by the Government of El Salvador to send observers, and we did. The first was really the presidential election which

[Translation]

M. McKinnon: Un instant, monsieur le président. Cela me rappelle le mot de M. Trudeau lorsqu'il se demandait si nous devrions conserver des ambassades dans certains pays parce que les nouvelles du jour, il les obtenait en lisant le *Financial Post* ou *The New York Times*. D'ici une semaine, je suis sûr que cette nouvelle fera déjà partie de la petite histoire, parce que ce sera devenu de l'histoire ancienne. Je le saurai moi-même d'ici une semaine. Je crois que vous êtes en train de semer un sérieux doute dans mon esprit quant à l'efficacité ou aux aptitudes des diplomates. Peut-être y a-t-il une épidémie mondiale. Ce qui nous parvenait par voie diplomatique semble maintenant nous venir en entier des journalistes.

M. Massé: Non, nous allons avoir les renseignements beaucoup plus vite que cela, évidemment. La question, c'est de savoir comment vous les faire parvenir. Pour ce qui est du ministère lui-même, il ne fait aucun doute que nous faisons tout pour obtenir les renseignements dès qu'on nous les demande. Nous ne vous transmettons pas les renseignements nécessairement au fur et à mesure que nous les recevons. S'il y a des façons plus pratiques de les obtenir, peut-être pourrions-nous arranger quelque chose si vous y portez un intérêt spécial.

Mais ce que je tenais à vous dire, c'est que nous sommes sur le point de recevoir ces renseignements et peut-être les avons-nous déjà obtenus d'ailleurs. Je ne veux certainement pas semer de doute dans votre esprit quant à savoir si nous avons saisi l'importance du problème. Nous nous y intéressons et nous vérifions les nouvelles.

Il ne fait aussi aucun doute qu'il peut y avoir certains journalistes qui se trouvent dans une partie du pays où nos gens ne se trouvent pas, parce que nous n'avons pas tellement de personnel en Ethiopie. Si l'un d'eux rapporte quelque chose dans la presse, il nous faudra quelque temps pour vérifier le bien-fondé de la nouvelle. Mais je ne veux certainement pas vous laisser l'impression que nous ne faisons pas tous les efforts pour obtenir l'information la plus récente afin de pouvoir réagir immédiatement.

M. McKinnon: Parfait. Alors, nous allons avoir des nouvelles du Guatemala?

M. J. Graham: Monsieur le président, quant au Guatemala et au Salvador, il y a eu des élections pour l'Assemblée constituante du Guatemala, mais on ne nous a pas officiellement invité, à titre de gouvernement, à envoyer des observateurs. Cela répond donc à cette question. Il y aura probablement des élections présidentielles un peu plus tard dans l'année à cause du travail qui se fait par l'Assemblée constituante du Guatemala. Le gouvernement du Guatemala ne nous a pas encore signifié s'il désirait ou non inviter des observateurs officiels.

M. McKinnon: Nous avait-on invités au Salvador?

M. J. Graham: Oui. Il y a eu trois élections au Salvador au cours des douze derniers mois et le gouvernement salvadorien nous a formellement invités à envoyer des observateurs, ce que nous avons fait. La première élection était une élection

[Texte]

was in two stages, the latter being a run-off. There was an observer team which was lead by Gordon Fairweather.

There was an election about a month ago in El Salvador. Once again, we were invited to send observers. On this occasion we designated our ambassador who is accredited to El Salvador as our observer for those elections.

Your other question was: Is there a mirror image between El Salvador and Guatemala? If I could try to answer that question very briefly, I think we can say, in terms of political development, El Salvador has moved ahead quite significantly in the last year at these elections we have observed. Mr. Fairweather and his people verified that these elections were fair, well-conducted and that there was genuine competition. There was genuine freedom of choice, and most of the people who were eligible to vote were able to vote. And it was quite a considerable step ahead for that country.

The last election, the one a month ago to the Constituent Assembly, was very critical in the sense there was concern the President, Mr. Duarte, would not be able to press ahead and implement the kind of in terms of agriculture, reforms in terms of discipline for the police and the kind of authority he can exercise over the armed forces, to control violations of human rights. If he did not have a majority in the Constituent Assembly, he obtained a significant majority which holds out greater hope that the President will be able to press ahead with these reforms.

So in El Salvador, the situation is looking more hopeful, and it is indeed because it is looking more hopeful that Mr. Clark made a decision to restore Canadian bilateral aid to El Salvador.

The situation is not the same in Guatemala. It is still a military government, but a military government which has allowed the elections to the Constituent Assembly to take place. There is campaigning going on now by a number of parties, and in fact, given the recent past in Guatemala, it is a fairly good spectrum of parties which are engaged in the process. So we are hopeful it will lead to good elections with a clear result, and a result which will be accepted by the military government.

But it is not a mirror image, and there are also human rights differences in the two countries.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. That is 10 minutes, Mr. McKinnon.

Mr. McKinnon: Thank you very much. It is very encouraging to hear . . .

The Acting Chairman (Mr. Crofton): We will now go to the second round, five minutes. Mr. Kilgour and then Mr. Axworthy.

Mr. Kilgour: Thank you. To pick up on Mr. McKinnon's subjects, I think Mr. Graham would agree there is a trend to democracy in Latin America and Central America.

[Traduction]

présidentielle à deux tours de scrutin. Il y avait une équipe d'observateurs avec, à sa tête, Gordon Fairweather.

Il y a eu des élections il y a environ un mois au Salvador. Encore une fois, on nous a invités à envoyer des observateurs. À cette occasion, nous avons désigné notre ambassadeur au Salvador comme observateur pour ces élections.

Votre autre question était celle-ci: Le Salvador et le Guatemala sont-ils le reflet inverse l'un de l'autre? Pour essayer de répondre brièvement à cette question, je crois que nous pourrions dire, pour ce qui est du développement politique, que le Salvador a fait beaucoup de progrès au cours des douze derniers mois, grâce aux élections que nous avons observées. M. Fairweather et son équipe ont vérifié si ces élections étaient justes, bien menées et s'il y avait une véritable contestation. Il y avait vraiment liberté de choix et la plupart des gens admissibles à voter ont pu le faire. C'était un pas de géant pour ce pays.

Le dernier scrutin, celui qui a eu lieu il y a un mois pour l'Assemblée constituante, était critique en ce sens que l'on avait un peu peur que le président, M. Duarte, ne réussirait pas à appliquer ses réformes en ce qui concerne l'agriculture, la discipline des services de police et l'autorité qu'il peut exercer sur les forces armées pour contrôler les violations des droits de la personne. S'il n'a pas obtenu une majorité à l'Assemblée constituante, il a tout de même obtenu une majorité significative qui nous permet d'entretenir l'espoir que le président réussira à réaliser ces réformes.

Donc, au Salvador, on a beaucoup plus d'espoir d'autant plus que M. Clark a décidé de remettre sur pied l'aide bilatérale canadienne au Salvador.

La situation n'est pas la même au Guatemala. C'est encore un gouvernement militaire, mais un gouvernement militaire qui a veillé à ce que les élections pour l'Assemblée constituante aient lieu. Bon nombre de partis font d'ores et déjà campagne et, en vérité, étant donné le récent passé du Guatemala, la gamme des partis représentés est assez large. Nous osons donc espérer que cela donnera de bonnes élections avec un résultat clair qui sera accepté par le gouvernement militaire.

Mais il ne s'agit pas là de deux pays qui se renvoient une image renversée l'un de l'autre et il y a aussi toutes sortes de différences en matière de droits de la personne dans ces deux pays.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. C'était vos dix minutes, monsieur McKinnon.

M. McKinnon: Merci beaucoup. C'est très encourageant d'entendre . . .

Le président suppléant (M. Crofton): Nous passons maintenant au deuxième tour, cinq minutes. Monsieur Kilgour, suivi de monsieur Axworthy.

M. Kilgour: Merci. Pour revenir aux questions de monsieur McKinnon, je crois que monsieur Graham sera d'accord pour dire que l'Amérique latine et l'Amérique centrale s'orientent dans le sens de la démocratie.

[Text]

Mr. Axworthy and I attended a conference not long ago on democracy in the western hemisphere, and the point was made by a Democratic delegate from Bolivia that most of the help to democracy has been of a lyrical nature, he called it. Can you tell us what Canada has specifically done to strengthen democracy in the hemisphere, to strengthen human rights in the hemisphere?

• 1220

Mr. J. Graham: Yes. I would like to start with the premise that our basic position is no direct interference with the internal affairs of any country. In other words, we are concerned that there are no democratic traditions in Cuba at the present time, but we do not do anything direct to change that situation because we recognize that is their sovereign business.

That said, perhaps the word you have chosen is the right one, or it conveys the message—lyrical which is a little more musical than rhetorical support—for these developments. We are more specific in the resolutions which we either co-sponsor or are a part of their construction in the human rights meetings in Geneva and at the human rights resolutions which come before the United Nations. For example, there is a lot that is wrong in the human rights situation in Guatemala; there is a lot that is still wrong in terms of political freedoms in Guatemala. But in the design of these resolutions we are careful to give credit where credit is due and to recognize if the Guatemalan government has allowed elections to a constituent assembly.

If the Guatemalan government has given some access and some freedom to people who are looking for relatives or others who have been victimized by death squads, then we make a point of saying that, so that our resolutions on these matters are balanced and provide encouragement where encouragement is due and criticism where that is merited.

It is a deep and a wide question that we could go around the edges of for a while. I will leave the answer there.

Mr. Kilgour: One of the delegates at the same forum made the point that the IMF can strangle democratic institutions in countries, and you are aware of what has happened in Argentina and other places.

What can you tell us about—maybe you do not want to venture an opinion on the IMF—but do you have any thoughts, Mr. Massé, on what Canada, as a country vitally interested in north-south issues, should be doing to try to keep democracy alive or to strengthen it in countries like Argentina or Brazil—the particular delegate who mentioned this was from Jamaica? Do you have advice to give us on that?

Mr. Massé: Mr. Chairman, the question is a very general one . . .

Mr. Kilgour: I appreciate that.

[Translation]

Monsieur Axworthy et moi-même avons participé à une conférence, il n'y a pas tellement longtemps, sur la démocratie dans l'hémisphère occidental, et un délégué démocrate de la Bolivie a souligné que la majeure partie de l'aide accordée à la démocratie a été de nature lyrique, comme il disait. Pourriez-vous nous dire ce qu'a fait précisément le Canada pour raffermir la démocratie dans l'hémisphère, pour y défendre les droits de la personne?

M. J. Graham: Oui. J'aimerais tout d'abord dire que notre principe fondamental est de ne pas nous mêler directement des affaires internes d'un pays quel qu'il soit. En d'autres termes, nous sommes désolés de constater qu'il n'existe aucune tradition démocratique à Cuba à l'heure actuelle, mais nous ne faisons rien directement pour changer cette situation, car nous reconnaissons que c'est à leur droit souverain.

Cela dit, peut-être que le mot que vous avez choisi est le bon ou peut-être rend-il mieux le message—«aide lyrique» est un peu plus musical que «aide rhétorique»—pour ces situations. Nous sommes plus précis dans les résolutions que nous coparrainons ou auxquelles nous participons lors des réunions sur les droits de la personne à Genève et aux Nations Unies. Par exemple, il y a encore beaucoup de problèmes au niveau de la situation des droits de la personne au Guatemala; quant aux libertés politiques au Guatemala, la situation est loin d'être brillante. Mais lors de la rédaction de ces résolutions, nous rendons à César ce qui appartient à César en prenant bien soin de préciser si le Gouvernement du Guatemala a permis qu'on élise une assemblée constituante.

Si le gouvernement du Guatemala a desserré un peu la vis et donné un peu plus de liberté aux gens qui cherchent à retrouver des parents ou autres qui ont été victimes des escadrons de la mort, nous prenons bien soin de le souligner de façon à ce que nos résolutions en la matière soient équilibrées, offrant encouragements lorsque c'est mérité et critiques lorsque c'est nécessaire.

C'est une question dont on pourrait discuter en long, en large et en travers pendant une éternité. Je m'en tiens à cela.

M. Kilgour: Un des délégués à la même rencontre a souligné que le FMI peut étrangler les institutions démocratiques d'un pays, et vous êtes fort bien au courant de ce qui s'est passé en Argentine et ailleurs.

Que pouvez-vous nous dire, peut-être ne voulez-vous pas nous faire connaître votre avis à propos du FMI, mais pourriez-vous nous dire, monsieur Massé, ce que le Canada, un pays qui s'intéresse profondément aux questions Nord-Sud, devrait faire afin d'entretenir la flamme de la démocratie ou de l'aviver davantage dans des pays comme l'Argentine ou le Brésil, et le délégué qui nous a parlé de cette question venait de Jamaïque? Que pouvez-vous nous dire à ce propos?

M. Massé: Monsieur le président, c'est une question de portée fort générale . . .

M. Kilgour: Je l'avoue.

[*Texte*]

Mr. Massé: —that applies to all the areas. First, on the IMF, we have an executive director on the IMF who not only represents us, but a constituency, and our views on their programs. Whether they are too tight or not would be expressed through that executive director.

We have indicated in a number of cases, of course, what our views are on the recommendations, but the recommendations are the role of an administration council where we have to have solidarity with the decisions taken.

The most direct way in which we help democracy in a large number of countries in the world is, I think, through the development program. Democracy depends not only the wishes of the people who take decisions, but on the ability of a large number of people to understand and participate in the process of decision-making.

• 1225

In countries where people are dirt poor, their only preoccupation is to find something to eat. The poorer they are, the more dependant they usually are. Our contribution in the education field, for instance, as you know—you have seen some of these projects—and in general agricultural development have had the result of creating groups of people who then become much more interested, first, in being independent and, second, in getting the structures and institutions of their societies built up. That in turn permits a much better climate for democracy.

So you are now getting into a field where philosophical judgments are very personal. I would say that, in a large number of the countries I have seen personally, Canada has contributed to the development of democracy. The extent of this is not yet well known in Canada but is very much appreciated in these countries through the development program.

Mr. Kilgour: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Mr. Axworthy.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, considering that we only have a short time, perhaps I can just put three specific questions to Mr. Massé or his officials. First, on Mr. Kilgour's question on our role in supporting human rights activities in Central America, it is my understanding that the program negotiated about two and a half years ago, the political prisoners' program in El Salvador, has basically been shut down and that we no longer undertake visitations into the prisons in El Salvador to provide refugee status or asylum for political prisoners. I would like to have that confirmed. If this is so, why has the program been short-circuited or controlled?

As a corollary to that, there was a program at the same time whereby the Canadian ambassador working out of Costa Rica had authorization to invest certain amounts of his funds—I think he had a certain pool of funds—in refugee resettlement

[*Traduction*]

M. Massé: ... qui s'applique à tous les domaines. Tout d'abord, pour le FMI, nous avons un directeur exécutif au sein du FMI qui non seulement nous représente, mais représente aussi bien des intérêts, et qui fait connaître notre opinion sur les programmes de cet organisme. Et c'est lui qui indique si ces programmes nous paraissent trop draconiens ou non.

Dans un certain nombre de cas, évidemment, nous avons fait connaître notre opinion à propos de ces recommandations, mais les recommandations émanent d'un conseil d'administration où nous devons nous montrer solidaires des décisions prises.

La façon la plus directe dont nous puissions venir en aide à la démocratie dans bien des pays du monde, je crois bien, c'est grâce au programme de développement. La démocratie ne dépend pas seulement des désirs de ceux qui prennent les décisions, mais de la façon dont un grand nombre de personnes perçoivent le processus décisionnel et y participent.

Dans les pays où les gens crèvent de faim, leur seule préoccupation est de se trouver quelque chose à manger. Plus les gens sont pauvres, en général, plus ils sont dépendants. Notre contribution dans le domaine de l'éducation par exemple, comme vous le savez—vous avez vu certains de ces projets—et dans la promotion générale de l'agriculture a entraîné la création de groupes de gens qui s'intéressent beaucoup plus tout d'abord, à devenir indépendants, et ensuite, à doter leurs sociétés de structures et d'institutions. Il s'ensuit un climat beaucoup plus favorable à la démocratie.

Arrivés à ce niveau, les jugements philosophiques sont très personnels. Je dirais que dans un grand nombre de pays où je suis allé personnellement, le Canada a contribué à l'épanouissement de la démocratie. Au Canada, on ne sait pas encore à quel point, mais dans les pays où nous avons des programmes de développement, les gens nous sont très reconnaissants.

M. Kilgour: Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Crofton): Monsieur Axworthy.

M. Axworthy: Monsieur le président, puisque nous n'avons que peu de temps, peut-être puis-je poser simplement trois questions précises à M. Massé ou à ses collaborateurs. Tout d'abord, pour revenir à la question que M. Kilgour a posée sur le rôle que nous pouvons jouer par notre aide dans le secteur des droits de la personne en Amérique centrale, je me suis laissé dire que le programme que nous avons négocié il y a environ deux ans et demi, le programme de libération des prisonniers politiques au Salvador, est à toutes fins pratiques terminé et que nous n'effectuons plus de visite dans les prisons du Salvador en vue d'offrir le statut de réfugié ou l'asile aux prisonniers politiques. J'aimerais confirmation. Si c'est le cas, comment se fait-il que le programme ait été court-circuité ou contrôlé?

Parallèlement, il y avait à la même époque un programme grâce auquel l'ambassadeur canadien au Costa Rica avait l'autorisation d'investir certaines sommes—je crois qu'il avait une caisse spéciale—en vue de la réinstallation des réfugiés au

[Text]

programs in El Salvador. This was in addition to the refugee determination procedures we run but in fact there were attempts to provide for alternative economic development for refugee camps and so on. I would like to know if that program is still continuing? If there is further information on that particular aspect, I would like to receive it.

Secondly, you mentioned, Mr. Graham, that Mr. Clark has already decided to establish bilateral relations with El Salvador. The last information we have had in this committee was that it was being considered. I am wondering if in fact a decision has been made to restore full bilateral economic relations with El Salvador, when it was done, and when it was announced. Perhaps I missed it but, according to our records, when Mr. Clark last appeared before the committee, he said he was considering the matter. It appears now a decision has been taken.

And thirdly, if I might, I want to go back to some of the larger political questions, especially the Contadora process and ask what we, as a country, are doing at present to aid and abet that particular set of initiatives. And I do quote from you. Perhaps I do not have to, but the previous Secretary of State for External Affairs on his return from Central America in May 1984 said that he was aware of the temptation to hide behind public statements of support for Contadora without addressing himself to the problems which are frustrating the Contadora process. In particular, he called for international pressure in support of Contadora to have the forces and military support of third parties removed from Central America. I presume this means Cuban forces in Nicaragua and American forces in Honduras. I would like to know if we have done anything to follow through on that particularly good advice, which Mr. MacEachen issued in May 1984, and what other forms we are taking to help the Contadora process along.

So if I might have some answers to that, Mr. Massé.

Mr. Massé: Mr. Chairman, these three questions, being quite regional, would probably be better answered by Mr. Graham.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): I do not like to restrict your time, Mr. Graham, but the question took five minutes and if you could possibly address them reasonably briefly.

Mr. J. Graham: Advice taken, Mr. Chairman. I will see if I can observe it closely.

Well, Mr. Chairman, Mr. Axworthy speaks with very close knowledge because it is as a result of his visit to the region that some of these programs were initiated. The refugee program from El Salvador continues. I cannot give you a precise answer as to whether our people are still visiting prisons. I will find out and I will let you know. The program as such certainly continues; in fact, it has been enlarged. It has increased from the 2,000 refugees, as announced I think about two years ago, to about 3,000 refugees.

[Translation]

Salvador. C'était en plus de notre programme de réfugiés, mais il s'agissait en fait de tenter de trouver des solutions de rechange aux problèmes économiques concernant les camps de réfugiés, etc. J'aimerais savoir si nous avons maintenu ce programme? Si vous avez d'autres renseignements sur cet aspect particulier, j'aimerais les avoir.

Deuxièmement, vous avez mentionné, monsieur Graham, que M. Clark avait déjà décidé d'établir des relations bilatérales avec le Salvador. Aux dernières nouvelles, le Comité avait appris que l'on y réfléchissait. Je me demande si en fait la décision a été prise de renoncer entièrement les relations économiques avec le Salvador, quand nous l'avons fait, et quand on l'a annoncé. J'ai peut-être raté l'avis, mais selon nos comptes rendus, lors de sa dernière comparution devant le Comité, M. Clark avait déclaré qu'il examinait la question. Or, il semble que maintenant la décision a été prise.

Enfin, troisièmement, avec votre permission, j'aimerais revenir à quelques-unes des grandes questions politiques, essentiellement le processus Contadora et vous demander, ce que nous faisons à l'heure actuelle en vue de promouvoir cette initiative spéciale. Et je vais vous citer. Ce n'est peut-être pas nécessaire, mais le secrétaire d'État aux Affaires extérieures précédent, à son retour d'Amérique centrale, au mois de mai 1984, avait déclaré qu'il était parfaitement conscient de la tentation qu'il y avait à se cacher derrière des déclarations publiques d'appui à l'égard du groupe Contadora sans se pencher sur les problèmes qui gênaient le processus du groupe Contadora. Plus particulièrement, il préconisait des pressions internationales en faveur du groupe de Contadora afin de faire sortir d'Amérique centrale les forces de tierces parties. Je présume qu'il entendait les forces cubaines du Nicaragua et les forces américaines du Honduras. J'aimerais savoir si nous avons fait quelque chose pour suivre ces conseils particulièrement pertinents que nous donnait M. MacEachen au mois de mai 1984, et quelle autre mesure nous avons adoptée afin de faire avancer le processus du groupe Contadora.

Puis-je avoir quelques réponses, monsieur Massé.

M. Massé: Monsieur le président, ces trois questions, sont en fait très régionales, et M. Graham y répondrait probablement fort mieux.

Le président suppléant (M. Crofton): Je n'aime pas vous limiter dans vos réponses, monsieur Graham, mais il a fallu cinq minutes pour poser la question, et donc peut-être pourriez-vous répondre assez brièvement.

M. J. Graham: J'en prends bonne note, monsieur le président. Je vais essayer.

Monsieur le président, M. Axworthy parle en pleine connaissance de cause, car c'est à la suite de sa visite dans la région qu'on a lancé certains de ces programmes. Nous avons maintenu le programme de réfugiés provenant du Salvador. Je ne peux pas vous dire exactement si nos gens visitent toujours les prisons. Je me renseignerai et je vous transmettrai la réponse. Mais le programme comme tel se poursuit certainement; en fait, nous l'avons élargi. Nous sommes passés des 2,000 réfugiés annoncés il y a je crois deux ans, à environ 3,000 réfugiés.

[Texte]

[Traduction]

• 1230

Mr. Axworthy: I was interested particularly in the political prisoners program.

Mr. J. Graham: That was an amnesty arrangement, and that amnesty arrangement has not reappeared. However, of the 3,000 refugees who are taken, most come from El Salvador.

You were speaking of the ambassador's Mission Administered Fund Program to help with the resettlement of refugees in El Salvador. That program does continue and, although the money is not great—it is usually not more than \$50,000 per project—it is very cost effective; it continues to be implemented and is successful.

Mr. Axworthy: I just wondered if Mr. Graham could send me some information on the kinds of projects which might have been undertaken by the ambassador on that. Would it be possible to receive that?

Mr. J. Graham: I can give you in writing more detail on that.

Mr. Axworthy: Yes, you can give it to me at a later time, at your convenience.

Mr. J. Graham: You asked about the restoration of direct program aid to El Salvador. The Minister did announce that would happen. What the Minister said was that it would happen, but negotiations would take place with the Government of El Salvador as to how it would happen, how much it would cost, what the projects would be, and what areas would be effected. A mission went down about two months ago to have those discussions with the Government of El Salvador, and the results are being considered by the Minister.

Your last question was about Contadora. I think the answer is, yes, we are doing more than providing bland rhetoric in support of Contadora. Particularly, we are helping in the design of the mechanisms for verification and control. This we have not done on our own initiative; we are careful not to intrude unilaterally into the Contadora exercise, but we have made it very clear that if they wish to come to us, we are prepared to help in these areas where we have particular expertise. Mr. Clark called in the ambassadors of the Contadora countries in November; following that, there was an invitation from Contadora for us to provide very detailed comments on the Contadora draft, particularly as it pertained to verification and control. This was done.

In fact, just about Christmas time these comments were delivered to the Contadora countries, and we understand that these comments have been incorporated in some of the recent drafts, which were discussed at the meeting of the Contadora countries in Panama last month.

Mr. Axworthy: Thank you.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. I have two more on my list, Mr. Lopez and Mr. Hicks.

M. Axworthy: J'étais particulièrement intéressé par le programme s'adressant aux prisonniers politiques.

M. J. Graham: Il s'agissait d'une entente d'amnistie, mais c'est terminé. Toutefois, des 3,000 réfugiés que nous avons acceptés, la plupart venaient du Salvador.

Vous avez parlé du programme à la disposition de l'ambassadeur qui peut puiser dans les crédits administrés de la mission afin d'aider le rétablissement des réfugiés au Salvador. Ce programme se maintient, bien que son financement ne soit pas très grand—c'est généralement moins de 50,000\$ par projet—il a un très bon rendement; le programme continue avec succès.

M. Axworthy: Je me demande si M. Graham pourrait m'envoyer quelques renseignements sur le genre de projets auxquels a donné suite l'ambassadeur. Est-ce possible?

M. J. Graham: Je peux vous donner plus de détails par écrit.

M. Axworthy: Oui, donnez-moi ça plus tard, lorsque cela vous conviendra.

M. J. Graham: Vous m'avez interrogé sur la reprise du programme d'aide direct au Salvador. Le ministre l'a annoncé. Il l'a annoncé, mais il a également précisé qu'il y aurait des négociations avec le gouvernement du Salvador sur la façon de procéder, sur les coûts, sur le genre de projets et dans quelles régions. Il y a environ deux mois, une mission a été envoyée pour discuter avec le gouvernement du Salvador, et le ministre étudie les résultats.

Votre dernière question portait sur Contadora. Je crois pouvoir vous répondre que oui, nous faisons plus qu'offrir de belles paroles à l'appui de Contadora. Plus particulièrement, nous participons à l'élaboration de mécanismes de vérification et de contrôle. Nous n'avons pas agi de notre seule initiative; nous faisons très attention de ne pas nous ingérer dans les activités de Contadora, mais nous avons indiqué très clairement que si l'on souhaite s'adresser à nous, nous sommes disposés à aider dans les domaines où nous avons une compétence particulière. M. Clark a convoqué les ambassadeurs auprès des pays membres du groupe de Contadora au mois de novembre; ensuite, Contadora nous a invités à présenter des commentaires très détaillés sur l'ébauche du document préparé par Contadora, particulièrement à l'égard de la vérification et du contrôle. C'est ce que nous avons fait.

En fait, juste vers Noël, nous avons livré nos commentaires aux pays membres de Contadora, et nous avons appris que nos commentaires avaient été insérés dans les ébauches les plus récentes dont on a discuté à la réunion des pays membres, à Panama, le mois dernier.

M. Axworthy: Merci.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. J'ai encore deux noms sur ma liste, M. Lopez et M. Hicks.

[Text]

M. Lopez: Merci, monsieur le président. Bien sûr, cela fait longtemps que je m'intéresse aux questions touchant l'Amérique centrale, et plus précisément à la situation au Salvador et au Nicaragua, puisque ce sont deux pays qui partagent ma langue maternelle. J'aimerais bien savoir quels sont les échanges commerciaux que nous avons aujourd'hui avec le Salvador et quelles sont les formes privilégiées d'aide que le gouvernement canadien entend offrir à ces pays?

Mr. J. Graham: Mr. Chairman, at the present time I do not have with me the precise figures of the trade with El Salvador. I will provide that information to the member in writing. The aid to El Salvador, as I mentioned in response to the last question, is a matter for discussion with the government of El Salvador. That has been held, and we hope we will be able to begin implementing those eight projects within the next six months.

• 1235

Madam Vézina will be able to make a more specific announcement about that when she visits El Salvador in early June. I can say at the present time it is likely that a high proportion of the aid which will be initially provided to El Salvador will be for humanitarian purposes.

M. Lopez: Vous avez dit tout à l'heure que nous tenons beaucoup à conserver nos liens avec le Nicaragua, pour des questions humanitaires, mais aussi pour des questions culturelles et d'autres plus historiques. Est-ce que la même chose s'applique au Salvador?

M. Massé: En fait, oui, parce qu'il y a eu une activité qui a eu son point de départ au Québec, en termes d'échange de missionnaires, par exemple, qui sont allés au Salvador, et il y a beaucoup d'organisations non gouvernementales qui sont intéressées au Salvador. Il y en a moins cependant qu'il n'y en a au Nicaragua.

M. Lopez: Est-ce que je pourrais savoir pourquoi il en est ainsi?

M. Massé: J'ai l'impression que le Nicaragua a une consonance émotionnelle parce que lorsque le régime Somoza a été renversé, il y a eu des campagnes d'éducation et de promotion de la santé qui étaient très créatrices. Elles ont été qualifiées d'expériences assez extraordinaires. Un certain nombre d'organisations non gouvernementales ont voulu s'engager parce qu'elles voyaient là un gouvernement qui était prêt à développer toutes sortes de nouvelles notions et de nouveaux programmes.

M. Lopez: Merci.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you, Mr. Lopez. Mr. Hicks.

Mr. Hicks: Thank you, Mr. Chairman. I have, I think, a drastically different question. It involves standing committees and their process. I speak as a new member, and as a member who has not acquired the depth of many of my colleagues. Permit me to wallow in my own ignorance here.

[Translation]

Mr. Lopez: Thank you, Mr. Chairman. Of course, I have been interested for a long time in matters pertaining to Central America, and more precisely to the situation in El Salvador and in Nicaragua, since these two countries and I share the same mother tongue. I would like to know what we are trading with El Salvador these days, and what special aid the Canadian government intends to offer these countries?

M. J. Graham: Monsieur le président, à l'heure actuelle, je n'ai pas les chiffres précis du commerce avec le Salvador. Je fournirai ces renseignements aux députés, par écrit. L'aide que nous allons apporter au Salvador, comme je l'ai mentionné dans ma réponse à la dernière question, va faire l'objet de discussions avec le gouvernement du Salvador. Les pourparlers ont eu lieu, et nous espérons être en mesure de commencer à mettre en oeuvre ces huit projets au cours des six prochains mois.

M^{me} Vézina donnera de plus amples détails lors de sa visite au Salvador au début du mois de juin. Pour l'instant toutefois, je peux vous dire que fort probablement une grande partie de l'aide que nous fournirons au Salvador, au départ, visera des objectifs humanitaires.

Mr. Lopez: You said previously that we very much wanted to maintain our ties with Nicaragua, for humanitarian reasons, but also for cultural and especially historic reasons. Would it be the same thing in the case of El Salvador?

Mr. Massé: In fact, yes, because there have been actions originating in Quebec, we have sent missionaries for example, to El Salvador and many non-governmental organizations are interested in El Salvador. There are fewer though than in Nicaragua.

Mr. Lopez: Could you explain why this is so?

M. Massé: I believe Nicaragua triggered an emotional response in Canada for, when the Somoza regime was overthrown, there have been some very creative educational and health promotion campaigns. These have been called extraordinary experiences. A certain number of non-governmental organizations were willing to participate because they could see that here was a government, prepared to promote all kinds of new ideas and new programs.

Mr. Lopez: Thank you.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci, monsieur Lopez. Monsieur Hicks.

M. Hicks: Merci, monsieur le président. J'ai, je crois, une question tout à fait différente. Il s'agit des comités permanents et de leur procédure. Je parle évidemment comme nouveau député, comme député qui n'a pas acquis les connaissances de nombre de mes collègues. Permettez-moi de me complaire dans ma propre ignorance.

[Texte]

My observations of the standing committee process have been that there is very little follow-up to standing committees after witnesses are called. We call witnesses—not just this committee necessarily—and we get answers to different things, and there are some undertakings made. But there is no follow-up in many areas after that.

My question is very simple. Has this committee—perhaps power is not the right word to use—but could this committee request that for those people... I will use Ethiopia as an example. There are people around the table extremely interested in the proceedings and problems in Ethiopia. Could this committee request that a bulletin be sent to three or four members' offices every Monday morning for the next six weeks, bringing them up to date on the way developments are taking place in Ethiopia? For instance, we talked about the trade balance or imbalance in Iran. Could this committee, or three members, have a bulletin sent to them once a month showing the figures? That is my question.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Do you wish to speak to this, Mr. McKinnon?

Mr. McKinnon: I suspect it is traditional in most committees that anything sent to any one member of the committee will be sent to all members. If that is acceptable to the chairman, then it should go to all members of this standing committee.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Certainly, in response to your question, Mr. Hicks, you or any members of the committee are certainly empowered to ask for information, whether it is once or on a regular basis. And the department presumably, in responding to that, would send it to the chairman who would cause it to be circulated to—or to the clerk—and it would be circulated to the members of the committee who participate.

• 1240

Mr. Hicks: Thank you, Mr. Chairman.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Now were you phrasing a specific request vis-à-vis Ethiopia?

Mr. Hicks: No. What I am wondering is why some of the regular members of this committee who are so interested in Ethiopia do not request it.

The Acting Chairman (Mr. Crofton): Thank you. Point taken. Gentlemen, if that is the end of the questioning for this morning, I would like to thank Mr. Massé and his colleagues very much for coming and providing a lot of information. Thank you, gentlemen.

The meeting is adjourned to the call of the Chair. The next meeting is scheduled for Tuesday, May 7, 9.30 a.m., room 371, west block.

[Traduction]

J'ai remarqué qu'il y a très peu de suivi aux travaux des comités permanents après la comparution des témoins. Nous convoquons des témoins—pas uniquement à ce Comité—nous obtenons des réponses sur diverses questions, et certains engagements sont pris. Mais il n'y a aucun suivi, par la suite, dans de nombreux domaines.

Ma question est très simple. Est-ce que le présent Comité—peut-être que pouvoir n'est pas le mot juste—est-ce que le Comité pourrait demander que pour ceux—je vais me servir de l'Ethiopie à titre d'exemple. Il y a des gens ici autour de la table qui s'intéressent énormément à ce qui se passe en Ethiopie et aux problèmes de ce pays. Le Comité pourrait-il demander que l'on envoie un communiqué à deux ou trois des membres du Comité, tous les lundis matins, pendant les six prochaines semaines, afin de les tenir au courant des événements en Ethiopie? Par exemple, nous avons parlé de l'équilibre ou du déséquilibre commercial avec l'Iran. Notre Comité, ou deux ou trois membres du Comité pourraient-ils recevoir un communiqué, une fois par mois, donnant les chiffres? Voilà ma question.

Le président suppléant (M. Crofton): Voulez-vous dire quelque chose à ce sujet, monsieur McKinnon?

M. McKinnon: Je crois que c'est la tradition dans la plupart des comités que tout ce qu'un membre du Comité reçoit est transmis aux autres membres. Si le président le veut bien, ce communiqué pourrait aller à tous les membres du comité permanent.

Le président suppléant (M. Crofton): Certainement, pour répondre à votre question, monsieur Hicks, vous-même ou tout membres du Comité avez certainement le droit de demander à recevoir ces renseignements, que ce soit exceptionnellement ou régulièrement. Le ministère, je suppose, en accédant à cette demande, enverrait la documentation au président qui verrait à la faire distribuer—ou au greffier—pour distribution à tous les membres du Comité.

M. Hicks: Merci, monsieur le président.

Le président suppléant (M. Crofton): Présentez-vous une demande précise portant sur l'Ethiopie?

M. Hicks: Non. Je me demandais simplement pourquoi certains des membres permanents du Comité que l'Ethiopie intéresse énormément ne le demandent pas.

Le président suppléant (M. Crofton): Merci. J'en prends note. Messieurs, si ce sont là toutes les questions pour ce matin, je vais remercier M. Massé et ses collègues d'être venus et de nous avoir donné tous ces renseignements. Merci, messieurs.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation. La prochaine réunion prévue se tiendra le mardi 7 mai, à 9h30, dans la salle 371, Edifice de l'Ouest.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Marcel Massé Under-Secretary of State for External Affairs;
Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs;
Joseph Stanford, Assistant Deputy Minister, Africa and Middle East;
Randolph Gherson, Director General, Western Europe Bureau;
J.W. Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau.

Du ministère des Affaires extérieures:

Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;
Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Politiques et sécurité internationale;
Joseph Stanford, sous-ministre adjoint, Afrique et Moyen-Orient;
Randolph Gherson, directeur général, direction générale de l'Europe de l'Ouest;
J.W. Graham, directeur général, direction générale des Antilles et de l'Amérique central.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Tuesday, May 7, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le mardi 7 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jean Chrétien
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 7, 1985

(21)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:36 o'clock a.m., this day, the Vice-Chairman, Marcel Tremblay, presiding.

Members of the Committee present: Jean Chrétien, Howard Crosby, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling, Suzanne Duplessis, Ricardo Lopez, Don Ravis.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs, Robert Richardson, Deputy Minister for International Trade, Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, J.W. Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

At 11:03 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 7 MAI 1985

(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 36, sous la présidence de Marcel Tremblay (*vice-président*).

Membres du Comité présents: Jean Chrétien, Howard Crosby, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling, Suzanne Duplessis, Ricardo Lopez, Don Ravis.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; Robert Richardson, sous-ministre du Commerce extérieur; Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale; J.W. Graham, directeur général, direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

A 11 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Micheline Rondeau-Parent

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, May 7, 1985.

• 0936

Le vice-président: À l'ordre!

Nous n'avons peut-être pas quorum pour les motions, mais nous sommes suffisamment nombreux pour entendre les témoins.

Aujourd'hui nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité en convient, nous continuerons notre discussion générale à propos du crédit 1^{er}, sous la rubrique, Affaires extérieures.

AFFAIRES EXTERIEURES

Ministère—Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1^{er}: Dépenses de fonctionnement\$514,383,000

Le vice-président: Nous avons toute une liste de hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, ici présents. Je demanderais à monsieur Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, de nous présenter ses fonctionnaires.

Monsieur Massé, s'il vous plaît.

M. Marcel Massé (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président.

Voici, des Affaires extérieures, et d'abord, le sous-ministre du commerce extérieur, M. Robert Richardson; et celui qui représente Gordon Smith, sous-ministre de la politique extérieure, M. Michael Shenstone; Glen Shortliffe, sous-ministre adjoint à la coordination des politiques; John Graham, qui est chargé de l'Amérique centrale; Jean McCloskey, directrice générale de la région du Pacifique; Garry Harman, sous-ministre adjoint de l'administration et ensuite David Gordon qui s'occupe de la Direction de la planification et de l'Analyse financière; Joseph Stanford, sous-ministre adjoint chargé de l'Afrique et du Moyen-Orient; Al Kilpatrick, qui s'occupe maintenant de l'expansion du commerce extérieur, et Reid Morden qui s'occupe de la politique commerciale au Ministère.

Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Merci, monsieur Massé.

Est-ce que vous auriez une déclaration particulière à faire?

M. Massé: Je ne crois pas, non.

Le vice-président: Nous passons alors directement à la discussion générale et aux réponses aux questions des membres et des substitués; il y a 10 minutes pour le premier interlocuteur de chaque parti, et cinq minutes aux suivants.

Est-ce que, monsieur Chrétien, vous voulez commencer la discussion?

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 7 mai 1985

The Vice-Chairman: Order!

Perhaps we do not have a quorum for motions, but there are enough of us here to hear witnesses.

Today, we will resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, we will continue our general discussion under Vote 1 of External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

Department—Canadian Interests Abroad Program

Vote 1—Operating expenditures\$514,383,000

The Vice-Chairman: We have a whole list of the senior officials from External Affairs here. I would ask Mr. Massé, Under-Secretary of State for External Affairs, to please introduce his officials.

Mr. Massé, please.

Mr. Marcel Massé (Under-Secretary of State for External Affairs, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

First of all, from External Affairs, the Deputy Minister for International Trade, Mr. Robert Richardson; and the one representing Gordon Smith, Deputy Minister for Political Affairs, Mr. Michael Shenstone; Glen Shortliffe, Assistant Deputy Minister, Policy Co-ordination; John Graham, Director General for the Central America Bureau; Jean McCloskey, Director General, Pacific Bureau; Garry Harman, Assistant Deputy Minister, Administration; and then, David Gordon, who is Director of Financial Planning and Analysis; Joseph Stanford, Assistant Deputy Minister in charge of African and Middle East Affairs; Al Kilpatrick, who is now in charge of International Trade Development, and Reid Morden, in charge of Trade Policy for the Department.

Thank you, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Thank you, Mr. Massé.

Would you have any particular statement you would like to make at this point?

Mr. Massé: I do not believe so, no.

The Vice-Chairman: We will then go directly to a general discussion and answers to questions put by members and substitutes; we allow 10 minutes for the first speaker from each party and five minutes for the others.

Mr. Chrétien, would you like to get the discussion going?

[Texte]

M. Chrétien: Oui, monsieur le président, je voudrais poser quelques questions. Tout d'abord: est-ce que, ce que les journalistes rapportent ce matin dans le *Toronto Star*, concernant la décision du Congrès américain de réduire les contributions sur le problème de la pollution des Grands lacs, est un bris d'un accord formel ou d'un engagement seulement verbal du gouvernement américain envers le Canada?

M. Massé: Je suis juste en train de me demander, monsieur le président, qui connaîtrait cette question spécifique sur la pollution dans les Grands lacs.

• 0940

M. Chrétien: Je ne sais pas quelle est la nature de l'accord. Je sais qu'il y a longtemps, on a signé en quelque sorte des accords internationaux avec les Américains, et je suis convaincu que les Canadiens veulent savoir s'il s'agit d'un bris des engagements antérieurs. De la façon dont je comprends le problème, les Canadiens ont plus que rempli leurs obligations. Il ne sert à rien de réduire la pollution des Grands lacs du côté canadien si on continue à polluer de l'autre côté. Je veux savoir s'il s'agit d'un bris d'accord formel ou d'un manquement à une parole politique.

M. Massé: Monsieur le président, je pourrai fournir la réponse au critique de l'Opposition au cours des prochaines heures, parce que je n'ai pas actuellement les renseignements nécessaires.

Le vice-président: Monsieur Chrétien, vous acceptez?

M. Chrétien: Oui. Je voudrais savoir quelle est la nature exacte de l'accord qui existe entre le Canada et les États-Unis sur la dépollution des Grands lacs.

Monsieur Massé, le ministère des Affaires extérieures a dit que le Canada n'appuyait pas l'embargo économique américain sur le Nicaragua. Est-ce que le ministère fera des représentations au gouvernement américain, étant donné qu'on lisait ce matin dans les journaux que les Américains avaient l'intention de suivre de près le nombre de transactions entre le Canada et le Nicaragua? Ils ont dit qu'ils feraient le *monitoring*. A mon point de vue, c'est une forme de pression induite sur les opérations de compagnies américaines au Canada qui savent que leurs opérations canadiennes seront surveillées par une agence quelconque à Washington. Avez-vous l'intention de demander à votre ambassadeur à Washington de faire part aux Américains du problème que cela représente pour les Canadiens et pour l'autonomie politique du Canada?

M. Massé: Monsieur le président, nous sommes inquiets en ce qui concerne les répercussions de l'embargo américain sur la souveraineté canadienne, à cause des conséquences que M. Chrétien mentionne, c'est-à-dire les conséquences de la politique américaine hors du territoire américain.

Les autorités américaines nous ont donné l'assurance qu'elles n'entendraient pas leur embargo hors de leur territoire. Nous avons discuté avec eux et nous avons fait intervenir notre ambassade à Washington pour essayer de déterminer exactement quels seraient les règlements qui s'appliqueraient dans ce cas-là. Encore une fois, des gens du Département d'État nous

[Traduction]

Mr. Chrétien: Yes, Mr. Chairman, I do have a few questions. First of all, this thing that the media are reporting, and especially this morning in the *Toronto Star*, concerning the decision made by the American Congress to decrease contributions to solve the Great Lakes pollution problem, have they reneged on the formal agreement or simply on a verbal commitment made by the American government to Canada?

Mr. Massé: I am simply wondering out loud, Mr. Chairman, who would know about this specific question about pollution of the Great Lakes.

Mr. Chrétien: I do not know what the nature of the agreement is. I know that a long time ago, there was some kind of international agreement signed with the Americans and I am convinced that the Canadians want to know if it is one of these previous commitments that has been broken. The way I understand the problem, the Canadians have more than fulfilled their obligations. It is useless to decrease pollution of the Great Lakes on the Canadian side if they continue polluting on the other one. I want to know if this is a breach of a formal agreement or simply the breach of someone's political given word.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I will be able to give the answer to the opposition critic during the coming hours, because I do not presently have the necessary information.

The Vice-Chairman: Mr. Chrétien, is that agreeable to you?

Mr. Chrétien: Yes. I would like to know what is the exact nature of the agreement between Canada and the United States concerning pollution of the Great Lakes.

Mr. Massé, the Minister for External Affairs has said that Canada did not favour the American economic embargo on Nicaragua. Will the Minister make representations to the American Government, because we did see this morning in the papers that the Americans intended to follow very closely the number of transactions between Canada and Nicaragua? They said that they would "monitor it". To my mind, this is a kind of undue pressure being put upon the operations of American companies in Canada who know that their Canadian operations are going to be closely monitored by some kind of agency in Washington. Do you intend to ask your ambassador in Washington to tell the Americans about the problem this represents for Canadians and for Canada's political sovereignty?

Mr. Massé: Mr. Chairman, we are concerned about the impact of the American embargo on Canadian sovereignty because of the consequences Mr. Chrétien has just mentioned, and that is the consequences of American policy outside of American territory.

The American authorities have given us the assurance that they will not extend their embargo outside of their territory. We have discussed things with them and we did have our ambassador in Washington try to determine exactly which regulation would apply in this case. Once more, the people

[Text]

ont donné l'assurance qu'il n'y aurait pas d'ingérence dans les politiques canadiennes.

Pour ce qui est des compagnies canadiennes qui sont des filiales de compagnies américaines, nous avons posé la question directement, et on nous a répondu que le décret présidentiel ne s'appliquera pas aux marchandises qui sont exportées au Nicaragua par des filiales de compagnies américaines. Comme vous le savez probablement, nous avons déjà un accord concernant les réexportations qui ne subissent pas de transformation. Cela ne peut pas être réexporté, ce qui veut dire que c'est couvert. Mais s'il y a eu transformation de produits américains, il n'y aura pas de contrôle américain. Maintenant, les Américains vont sûrement s'assurer que l'on respecte leur embargo. De notre côté, nous allons également suivre la mise en place du système américain pour nous assurer que cela n'affecte pas nos affaires internes.

Mr. Chrétien: I would like to ask a question of Mr. Richardson. Is the Ministry of International Trade looking at the trade possibilities of Canadian goods and services in Nicaragua in replacement of the goods and services the Americans will not be providing to them? Has any work been done specifically on this problem to make sure the gap might be filled by Canadian products and services?

• 0945

Mr. Robert Richardson (Deputy Minister for International Trade, Department of External Affairs): No, there have been no initiatives taken on the part of the department at this time in respect to that matter.

Mr. Chrétien: Why not? Good businessmen always see an opportunity.

Mr. Richardson: The trade with other countries, as you will appreciate, is carried on by the private sector, and the private sector will seek out market opportunities but . . .

Mr. Chrétien: Why do you have trade commissioners if it is only the private sector that does the job? Why do you spend money on trade commissioners in these countries and around the world if it is just the private sector which does the job? Do you not inform the private sector of opportunities? Why do you not call them back if they have nothing to do?

Mr. Richardson: There are no decisions. Your question, if I may, Mr. Chairman, was asked as to whether or not a policy decision had been taken at this particular point in time. The answer is no, there have been no decisions taken by the government, to my knowledge, at this time in the trade department on that matter.

Mr. Chrétien: Are you telling me you never take any initiatives until there is a request by the Minister? I hope not every trade commissioner around the world is waiting for a phone call from the Minister before acting.

Mr. Massé: If I may, Mr. Chairman, it is clear that, if there are opportunities for Canadian producers that are developing in Nicaragua at present, then as for the businessmen who are

[Translation]

from the State Department gave us the assurance that there would be no interference with the Canadian policies.

As for Canadian companies that are branch plants of American companies, we put the question directly and we were told that the presidential decree would not apply to goods exported to Nicaragua by branches of American companies. As you probably know, we already have an agreement about re-exporting goods that go through no processing procedure. They cannot be re-exported, and that means that angle is covered. But if there has been processing of American products, there will be no American control. Now, the Americans will certainly assure themselves that we respect their embargo. On our side, we will also follow the implementation of the American system, to make sure that does not affect our domestic affairs.

M. Chrétien: J'aimerais poser une question à M. Richardson. Est-ce que le ministère du Commerce extérieur étudie quelles sont les possibilités de remplacer par des biens et services canadiens, au Nicaragua, les biens et services que les Américains ne fourniront plus là-bas? A-t-on fait des études précises à ce propos pour s'assurer que les biens et services canadiens pourront peut-être remplir ce vide?

M. Robert Richardson (sous-ministre du Commerce extérieur, ministère des Affaires extérieures): Non, le ministère n'a pris aucune initiative à cet égard jusqu'à présent.

M. Chrétien: Pourquoi pas? Un bon homme d'affaires voit toujours l'occasion à saisir.

M. Richardson: Le commerce extérieur, vous le comprendrez facilement, relève du secteur privé, et c'est ce dernier qui recherche des marchés, mais . . .

M. Chrétien: Pourquoi avons-nous des agents commerciaux s'il n'y a que le secteur privé qui fasse le travail? Pourquoi dépensons-nous pour envoyer des agents commerciaux dans ces pays, et partout dans le monde, s'il n'y a que le secteur privé qui puisse faire le travail? Mettez-vous le secteur privé au courant des occasions? Pourquoi ne rappelez-vous pas vos agents commerciaux s'ils n'ont rien à faire?

M. Richardson: Aucune décision n'a été prise. Avec votre permission, monsieur le président, M. Chrétien m'a demandé si, à l'heure actuelle, nous avions formulé une politique à ce sujet. Or, le gouvernement n'a pris aucune décision, à ma connaissance, à l'heure qu'il est, chez nous.

M. Chrétien: Me dites-vous que vous ne prenez jamais aucune initiative tant que le ministre n'en a pas fait la demande? J'espère que les agents commerciaux à travers le monde n'attendent pas tous un appel téléphonique du ministre avant d'agir.

M. Massé: Avec votre permission, monsieur le président, s'il commence à y avoir des possibilités pour les producteurs canadiens au Nicaragua à l'heure actuelle, les hommes

[Texte]

able to fulfil these opportunities either from existing stocks or by increasing their production, provided it is not in a way that interferes with the order—in other words, provided it is not re-exported—the United States, of course, have nothing to say in that. I would presume Canadian exporters would use the facts provided by our trade commissioners in the area about trade statistics and types of goods exported and imported in order to increase their profits.

Mr. Chrétien: I just want the department to make sure the gap, because many agriculture products, machinery and things like that... Very often, the same type of machinery can be exported from Canada, and these opportunities should not be missed.

Since I have only a few minutes, can I ask a question on something else? I would like to ask a question, Mr. Massé, on sanctions in South Africa. The situation is deteriorating very fast there at this time, and we were told by the Minister that we were reviewing the situation. Have you anything to report about what is being done and what should be done on the boycott of South Africa?

Mr. Massé: Mr. Chairman, on what should be done, of course, there is not much I can say. But since the Minister is going to be here on Thursday morning, that would be a question I am sure he would be...

Mr. Chrétien: On Thursday morning or afternoon?

Mr. Massé: Well, on Thursday he would be delighted to answer that.

Mr. Chrétien: I will not be here.

Mr. Massé: On the fact that we are reviewing the policy, yes, we are reviewing the policy, and we are at present producing a document that will follow the normal process. The normal process will be that it will go to the Minister for his signature.

Mr. Chrétien: When is it supposed to be ready?

Mr. Massé: I guess it is not a secret that we have a draft inside the department. The question, of course, is whether or not the draft will satisfy the Minister. I cannot answer your question about readiness because "ready" to us means it has been signed by the Minister, and as far as I know, the Minister has not signed the draft yet.

Mr. Chrétien: Anyway, if that study has the same fate as the policy paper that was supposed to be in front of us by mid-February, we might wait a few months. That is just a little comment in passing, just to be nice, as usual.

I would like to ask a technical question that worries me: the extraterritorial applications of American law vis-à-vis Canadian institutions. Have you anything to report on the work that has been done by the ministry since very many months on the extra application of American law? That worries me extremely.

[Traduction]

d'affaires qui pourront répondre à ce nouveau marché, soit à même leurs stocks actuels, soit en augmentant leur production, pourront le faire à condition de ne pas contrevenir à l'ordre—c'est-à-dire à condition qu'il ne s'agisse pas de réexportations—et alors, bien sûr, les États-Unis n'auront rien à dire. Je présume que les exportateurs canadiens se fonderont sur les données de nos agents commerciaux dans la région, sur les statistiques commerciales, et le genre de produits exportés et importés, afin d'augmenter leurs bénéfices.

M. Chrétien: Je veux simplement que le ministère s'assure que ce vide, car de nombreux produits agricoles, de la machinerie, etc... Très souvent, le Canada peut fournir le même genre d'équipement, et il ne faudrait pas rater ces occasions.

Puisque je n'ai que quelques minutes, j'aimerais maintenant poser une question sur autre chose. J'aimerais vous poser une question, monsieur Massé, sur les sanctions à l'égard de l'Afrique du Sud. La situation se détériore très rapidement là-bas, et le ministre nous a dit que l'on réévaluait la situation. Avez-vous quelque chose à nous dire sur ce que l'on fait et sur ce que l'on devrait faire au sujet du boycott de l'Afrique du Sud?

M. Massé: Monsieur le président, sur ce que l'on devrait faire, manifestement, je ne peux pas dire grand-chose. Mais puisque le ministre va comparaître ici jeudi matin, c'est là une question à laquelle je suis persuadé qu'il serait...

M. Chrétien: Jeudi matin ou après-midi?

M. Massé: Eh bien, jeudi, il sera enchanté de répondre à cette question.

M. Chrétien: Je ne serai pas ici.

M. Massé: À la lumière du fait que nous réévaluons, en effet, nous réévaluons la politique, et nous préparons actuellement un document qui suivra les voies normales. C'est-à-dire, que le document sera présenté au ministre pour sa signature.

M. Chrétien: Quand le document sera-t-il prêt?

M. Massé: Ce n'est un secret pour personne, je suppose, que nous avons l'ébauche au ministère. La question, évidemment, est de savoir si le ministre en sera ou non satisfait. Je ne peux pas répondre à votre question, car «prêt», pour nous, signifie: quand le ministre l'aura signé, et à ma connaissance, il ne l'a pas fait encore.

M. Chrétien: Quoi qu'il en soit, si l'étude subit le même sort que le document de politique qu'on devait nous présenter à la mi-février, nous allons attendre quelques mois. Je le dis comme ça en passant, pour être aimable, comme d'habitude.

J'aimerais poser une question technique qui m'inquiète: il s'agit de l'application de lois américaines à des institutions canadiennes. Y a-t-il du nouveau sur le travail effectué par le ministère depuis de nombreux mois sur l'application de lois américaines à l'extérieur des États-Unis? Cette question m'inquiète énormément.

[Text]

[Translation]

• 0950

The case of the Bank of Nova Scotia is a terrible precedent, using a Canadian operation in the United States to obtain documents from a third country. I think that it is a flagrant abuse of international rules. If through internal application of American law, they force Canadians to break the laws of other nations, it is absolutely unacceptable. I would like the department to keep pressuring the American administration on that. It is shocking what they have done to the Bank of Nova Scotia to force them to break the law of a tiny little Caribbean country. It is really a case of the elephant who does not give a damn about anything. It considers these Caribbean countries as really almost inexistent.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I can only take note of the comment of Mr. Chrétien. He has been in the department and he knows how preoccupied we have been by the extraterritorial application of the United States laws. That case in particular, where we were indeed involved, we have been studying very closely. Maybe the best thing I can do, Mr. Chairman, is reaffirm that the department is concerned about extraterritoriality. We have a number of people who are working on it. We are fighting the application of laws from all other countries in Canada quite vigorously, as we did in that particular case.

Mr. Chrétien: Have you found any response from the administration on that? Or do they not give a damn? You know, when you talk to the Department of Justice in the United States and so on, what is their general attitude towards that?

Mr. Massé: Of course, being lawyers they see both sides of the question but, I must say, that I found them personally quite open. In other words, they understand exactly what the international law question is. They of course have domestic pressures on them, but I found them personally quite cooperative and quite understanding. There are a number of occasions when they cannot support our cases fully, but I would say that they are positive on balance.

Mr. Chrétien: If we were to do the same thing to American companies in Canada, to force them to break the law in a third country... there would be a scream of fantastic magnitude, if we were to do the same thing to them.

Je voudrais maintenant poser une question sur le problème de l'Éthiopie. Les journaux nous disent ces jours-ci que le gouvernement de l'Éthiopie a commencé à chasser les gens des camps de réfugiés et à les renvoyer dans la partie du pays qu'ils ont quittée à cause de l'absence de nourriture et de la misère absolument incroyable qui y existait. Est-ce que ces renseignements sont justes ou si ce sont des exagérations?

Mr. Massé: Monsieur le président, nous avons obtenu des renseignements assez exacts sur ce qui s'est passé. Certaines parties des versions qui nous ont été données sont contradictoires, mais nous avons des rapports de personnes qui sont allées sur les lieux, et du commissaire des réfugiés.

Le cas de la Banque de Nouvelle-Écosse constitue un précédent terrible, l'utilisation d'un établissement canadien aux États-Unis en vue d'obtenir des documents d'un troisième pays. J'estime que c'est là un abus flagrant des règles internationales. Il est tout à fait inacceptable que l'on puisse utiliser des lois américaines, aux États-Unis, pour forcer des Canadiens à enfreindre les lois d'autres pays. J'aimerais que le ministère continue à exercer des pressions sur l'administration américaine à ce sujet. C'est odieux ce que l'on a fait à la Banque de Nouvelle-Écosse pour la forcer à enfreindre les lois d'un tout petit pays des Antilles. C'est vraiment le cas de l'éléphant qui se fout de tout. C'est comme si l'on considérait que ces pays des Antilles n'existent quasiment pas.

Mr. Massé: Monsieur le président, je ne peux que noter le commentaire de M. Chrétien. Il a été au ministère, et il sait à quel point nous nous sommes inquiétés de l'application de lois américaines à l'extérieur des États-Unis. Quant au cas en question, auquel nous nous sommes en fait intéressés, nous l'étudions de très près. Le mieux que je puisse faire peut-être, monsieur le président, c'est de répéter que le ministère s'inquiète au sujet de l'extra-territorialité. Plusieurs de nos fonctionnaires y travaillent. Nous combattons très vigoureusement l'application de toute loi d'autres pays au Canada, comme nous l'avons fait dans ce cas particulier.

Mr. Chrétien: Avez-vous obtenu la moindre réponse de l'administration à ce sujet? Ou est-ce qu'elle s'en fout? Vous voyez ce que je veux dire, lorsque vous en discutez avec le ministère de la Justice aux États-Unis, etc., quelle est son attitude générale à cet égard?

Mr. Massé: Manifestement, comme il s'agit d'avocats, ils voient les deux côtés de la question, mais je dois dire que, personnellement, j'ai constaté qu'ils avaient l'esprit très ouvert. En d'autres termes, ils comprennent exactement quelle est la question, en droit international. Évidemment, ils subissent des pressions nationales, mais, personnellement, je les ai trouvés très coopératifs et très compréhensifs. Dans plusieurs cas, ils ne sauraient appuyer pleinement notre cause, mais je dirais que dans l'ensemble, leur réaction est positive.

Mr. Chrétien: Si nous faisons la même chose à des entreprises américaines au Canada, si nous les forçons à enfreindre la loi d'un troisième pays... il y aurait un tollé général si nous leur faisons la même chose.

I should now like to ask a question on the problem in Ethiopia. These last few days, it has been reported in the paper that the Ethiopian government has started to evict the people in refugee camps, sending them back to the areas they left because of lack of food and because of the absolutely incredible misery that prevailed there. Is this information true, or is it exaggerated?

Mr. Massé: Mr. Chairman, we received quite precise information on what has happened. We have received conflicting versions to a point, but we have also received reports from people who went to the site, and from the refugee commissioner.

[Texte]

Ce qui est vrai, c'est que les autorités locales ont demandé à un certain nombre de personnes de quitter le camp de Idnet, ce qu'elles ont fait. Là, les versions sont plutôt contradictoires, mais il semble que les méthodes employées seraient qualifiées ici pour le moins de rudes. Le président Mengistu lui-même, par l'intermédiaire de notre porte-parole, nous a dit que le mouvement avait été amorcé par des officiers locaux qui, sans avoir l'autorisation nécessaire, avaient décidé de renvoyer un certain nombre de gens sur leurs terres parce que les pluies avaient commencé. On nous a donné l'assurance qu'un déménagement de ce genre ne se ferait pas à l'avenir dans des conditions semblables.

• 0955

Il y a donc eu un exode du camp de Idnet dans des conditions parfois excessives. Nos renseignements sont maintenant assez complets, et nous prendrons des mesures correctives. Encore une fois, on nous a donné l'assurance que ce genre de déménagement ne se reproduirait pas.

M. Chrétien: Monsieur le président, je ne veux pas abuser de votre gentillesse, car je sais que j'ai dépassé mon temps. Mais comme je suis le seul de l'opposition, est-ce que je devrai garder le silence jusqu'à 11h00 ou si je pourrai revenir après l'intervention d'un représentant du gouvernement?

Le vice-président: Vous reconnaîtrez que j'ai été très tolérant jusqu'à maintenant.

M. Chrétien: Je le reconnais. Je ne veux pas abuser.

Mr. Crosby: If you have something important to say . . .

Mr. Chrétien: You seem to be enjoying yourself.

Le vice-président: Je pourrai peut-être vous donner la parole après qu'un représentant du gouvernement aura posé une question. Entre-temps, on me dit qu'on aurait un commentaire à faire sur votre première question relativement à l'embargo au Nicaragua.

Monsieur Massé.

M. Massé: Pas tout de suite.

Le vice-président: On me dit que ce sera dans une demi-heure.

Monsieur Crofton, s'il vous plaît.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

The estimates contain a lot of numbers, but there is a certain lack of specific detail. So my questions may be a bit simplistic, but they will help me to understand the operation. It is difficult with what we have to arrive at a judgement on whether sufficient or insufficient moneys have been allocated. It is hard to tell exactly what is being funded.

My first question relates to the United Nations. We hear ongoing concern about certain countries not paying their share. Where are we going on that? Are we going to be asked

[Traduction]

What we know to be true is that the local authorities asked a certain number of people to leave Idnet, and they complied. From then on, there are rather conflicting versions, but it would seem that the methods that were used would be qualified here as being rather rough. President Mengistu himself, through our spokesman, told us that this was undertaken by local officials who, without the appropriate authorization, had decided to send back a certain number of refugees to their lands because the rain had started. We were given the assurance that this type of move would not be undertaken in similar conditions, in the future.

Indeed, there was an exodus from Idnet camp under conditions that were in some cases harsh. Our information is now quite complete, and we are taking remedial action. Once again, we have been assured that no such move would be undertaken again.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, I do not want to abuse, as I know that I have already gone over my time. But I am the only opposition member, and I wonder if I must keep quiet until 11 o'clock or if I might come back after one of the government MPs has had a turn?

The Vice-Chairman: You will admit that I have been most tolerant up until now.

Mr. Chrétien: I appreciate the fact, and I do not want to abuse.

M. Crosby: Si vous avez quelque chose d'important à dire . . .

M. Chrétien: Vous semblez vous amuser.

The Vice-Chairman: Perhaps I can give you the floor following a question by a government representative. In the meantime, I am told that there is a comment on your first question regarding the embargo on Nicaragua.

Mr. Massé.

Mr. Massé: Not just yet.

The Vice-Chairman: I am told that it will be in half an hour.

Mr. Crofton, if you please.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

On trouve beaucoup de chiffres dans les prévisions budgétaires, mais peu de détails précis. Mes questions sembleront peut-être un peu simplistes, mais elles devraient m'aider à comprendre vos activités. Il est difficile, avec les données que nous avons, de porter un jugement sur le niveau suffisant ou insuffisant des crédits alloués. Il est difficile de dire ce que l'on finance exactement.

Ma première question porte sur les Nations Unies. On entend souvent dire que certains pays ne versent pas leur quote-part. Que faisons-nous à ce sujet? Va-t-on nous deman-

[Text]

to pay more money? Is there a risk of that, or what is happening?

Mr. Massé: Mr. Chairman, if I may ask Mr. Shenstone, who is in charge of United Nations organizations, to answer...

Mr. Michael Shenstone (Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs): No, I think the answer to the member's question is negative. That is to say Canada is required and has accepted the obligation under the regular budget of the United Nations to pay a certain fixed sum of the budget. I think the figure is contained somewhere in the blue books. I think it is about \$3.5 million. It is not exactly the sum, but it is there on record. The fact that other countries do not fully pay their own assessments does not mean that we are asked to pay their share.

The United Nations goes short of that money. This is nothing new in the United Nations. A number of countries over the years either for political reasons or for reasons of indigence either are tardy or have sometimes refused to pay.

Mr. Crofton: Well, there are expenses that have to be met. What happens when there is a shortfall? Does the United Nations borrow money, or are the Americans putting in extra, or what is happening?

Mr. Shenstone: I would not be able to answer with precision on the financial practices of the United Nations. It may be, but I could not say for sure, that they borrow temporarily to meet their particular obligations, but I am reasonably sure that the United States does not, just as we do not, cover the shortfalls of others.

Mr. Crofton: I would be interested in the fullness of time in knowing how they meet their obligations if there is that shortfall.

I would like to change tack. My colleague Mr. Chrétien mentioned Nicaragua. Are we proposing to add any staff to Central America, Nicaragua in particular? Certainly in the two trouble spots that we have in the world, Central America and Africa, we have been led to believe the information that Canada has at any point in time is less than complete. Are we proposing any initiatives that would improve our ability to monitor what is going on? I would think in Nicaragua in particular there are bound to be a lot of accusations that Nicaragua is getting extra assistance from the Iron Curtain countries or wherever. How do we propose to deal with that so we will properly informed of the course of events?

• 1000

Mr. Massé: Mr. Chairman, this has indeed been a question that we have pondered in the last few months. I think some rumours about that have come out publicly.

[Translation]

der d'en verser plus? Est-ce que cela risque ou non de se produire?

M. Massé: Monsieur le président, avec votre permission, je vais demander à M. Shenstone, le responsable des organismes des Nations Unies, de répondre...

M. Michael Shenstone (sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale, ministère des Affaires extérieures): Non, je crois pouvoir répondre non. C'est-à-dire qu'aux termes du budget régulier des Nations Unies, le Canada doit assumer, et l'a fait, l'obligation de verser un montant fixe du budget. Je crois que les chiffres figurent, à quelque part, dans le Livre bleu. Je crois que c'est environ 3,5 millions de dollars. Ce n'est pas la somme exacte, mais elle est indiquée part. Le fait que d'autres pays ne versent pas leur pleine cotisation ne signifie pas qu'on nous demandera de verser leur part.

Ce sont les Nations Unies qui enregistrent un manque à gagner. Il n'y a là rien de neuf. Nombre de pays, au cours des ans, soit pour des raisons politiques ou pour des raisons d'indigence, ont retardé ou parfois même refusé de verser leur contribution.

M. Crofton: Il faut rencontrer les dépenses. Qu'arrive-t-il lorsqu'il y a déficit? Est-ce que les Nations Unies empruntent, ou est-ce que les Américains versent un supplément, ou qu'est-ce qui se produit?

M. Shenstone: Je ne suis pas en mesure de dire exactement quelles sont les pratiques financières des Nations Unies. Il se peut, mais je n'en suis pas certain, que les Nations Unies empruntent, à court terme, afin de respecter leurs obligations; par contre je suis assez certain que les États-Unis, pas plus que nous, ne comblent les manques à gagner des autres.

M. Crofton: Je serais curieux de savoir, plus tard, comment les Nations Unies respectent leurs obligations s'il y a déficit.

Je vais maintenant passer à autre chose. Mon collègue, M. Chrétien, a mentionné le Nicaragua. Avons-nous l'intention d'augmenter le personnel en Amérique centrale, et plus particulièrement au Nicaragua? Il ne fait aucun doute qu'en ce qui concerne les deux points chauds du globe, l'Amérique centrale et l'Afrique, nous avons l'impression, qu'à n'importe quel moment, le Canada dispose de renseignements moins que complets. Avons-nous l'intention de prendre des initiatives qui nous permettraient d'améliorer nos possibilités de surveiller ce qui se passe? Au Nicaragua tout particulièrement, je serais porté à croire qu'il sera dit que ce pays reçoit de l'aide supplémentaire des pays du Bloc de l'Est. Qu'avons-nous l'intention de faire afin d'être bien renseignés sur les événements?

M. Massé: Monsieur le président, au cours des quelques derniers mois, c'est en effet une question sur laquelle nous nous sommes interrogés. Certaines des rumeurs à ce sujet, je crois, sont maintenant connues.

[Texte]

We have not located a number of people in Nicaragua at present, because we have reviewed the information we are getting and we have come to the conclusion that it would be very costly for the information we would get to locate a number of people there. Also, we are getting the information from ourselves, from our allies, and through our mission in Costa Rica. We are getting sufficient information of good enough quality to be able to deal with the questions that affect us at present.

We are, by the way, keeping our eyes and ears open, because this is not one of these situations that are settled once and for all, and if the need arises of course we would revise our position.

Mr. Crofton: It would seem to me, Mr. Chairman, that with our difference of opinion with the Americans on what should or should not be happening in Nicaragua, accurate and speedy intelligence is going to be very important in future months. I would hope we would look very carefully at that aspect.

Environmental issues: I note in the estimates we have some moneys allocated. What is the interface between the Department of External Affairs and the Minister of the Environment when it comes to international matters? I understand the Canada-U.S. situation is one thing, but we are talking about pollution on a global basis. What exactly is the department's responsibility, and how does it tie in with the other departments?

Mr. Massé: Mr. Chairman, we have quite close links with the Department of the Environment, and especially on the question of environment problems in the United States. We have a number of officers in our U.S. section who deal specifically with that. In a few minutes, if I may, I will ask John Noble to comment on that.

But generally on your question, we have a system by which at the level of the deputy ministers we consult each other whenever there is a problem that has an interface with the two departments. Of course our Ministers also are in touch with each other. Then, at the level of the departments, we form interdepartmental groups to consult whenever there is a joint question. We have a number of our people who know very well, of course, the people in the Environment department, and they exchange information on it.

We have in the department people who have been before, let us say, in Washington and have dealt with the specific problem of acid rain and who know these areas and who know the various groups in the United States who have various views on these questions. We use them extensively whenever a problem comes up. So there is a framework for consultations between the two departments. Before we put a policy to our Minister or before the Department of the Environment does, when it has an effect on either Canada-U.S. relations or international relations, we consult them and they consult us.

Now, for the specific case of the U.S., I will ask John Noble to comment on your questions.

[Traduction]

Nous n'avons pas envoyé de personnel au Nicaragua, parce que nous avons étudié les renseignements que nous recevons et nous en sommes venus à la conclusion que pour les renseignements que nous pourrions obtenir, il serait très coûteux d'envoyer du personnel là-bas. En outre, nous recevons des renseignements, de nos alliés ainsi que par l'entremise de notre mission au Costa Rica. Les renseignements que nous recevons sont suffisants et assez bons pour nous permettre de traiter les questions qui nous touchent à l'heure actuelle.

Nous restons cependant aux aguets, car il ne s'agit pas d'une situation réglée à tout jamais, et si le besoin s'en faisait sentir, manifestement, nous réviserions notre position.

M. Crofton: Il me semble, monsieur le président, qu'étant donné notre divergence d'opinion avec les Américains sur ce qui devrait ou non se produire au Nicaragua, au cours des mois à venir, il nous sera très important d'obtenir rapidement des renseignements justes. J'ose espérer que nous étudierons très attentivement cet aspect.

L'environnement: Je remarque que dans les prévisions budgétaires, nous avons alloué des crédits. Quels rapport y a-t-il entre le ministère des Affaires extérieures et le ministre de l'Environnement lorsqu'il s'agit de questions à portée internationale? Il y a d'une part, je le sais, la situation Canada-États-Unis, mais il y a également la pollution à l'échelle mondiale. Quelles sont exactement les responsabilités du ministère, et comment sont-elles reliées aux autres ministères?

M. Massé: Monsieur le président, nous entretenons des liens assez étroits avec le ministère de l'Environnement, plus particulièrement en ce qui concerne les problèmes écologiques aux États-Unis. Nous avons plusieurs agents de notre section américaine qui y travaillent expressément. Dans quelques instants, si vous le permettez, je demanderai à John Noble de faire quelques commentaires.

Toutefois, d'une façon générale, nous avons un mécanisme qui permet aux sous-ministres de se consulter lorsqu'un problème touche les deux ministères. Évidemment, nos ministres communiquent également ensemble. Ensuite, au niveau des ministères, nous avons créé des groupes interministériels qui se consultent lorsqu'une question nous intéresse tous deux. Nombre de nos fonctionnaires connaissent évidemment très bien les fonctionnaires du ministère de l'Environnement, et ils échangent des renseignements.

Nous avons des fonctionnaires au ministère qui sont allés à Washington et qui ont travaillé sur le problème précis des pluies acides, et qui connaissent donc la question ainsi que divers groupes aux États-Unis qui ont diverses opinions sur ces questions. Nous avons beaucoup recours à leurs services lorsqu'un problème se présente. Il y a donc une structure de consultation entre les deux ministères. Avant de présenter une politique à notre ministre ou avant que le ministère de l'Environnement le fasse, si cette politique touche soit les relations Canada-États-Unis ou les relations internationales, nous consultons l'Environnement et ce dernier nous consulte.

Quant au cas précis des États-Unis, je vais demander à John Noble de faire des commentaires sur vos questions.

[Text]

Mr. John Noble (Director, United States General Relations Division, Department of External Affairs): Mr. Chairman, in the case of Canada and the United States the co-operation between the Department of the Environment and the Department of External Affairs is close and going on on a daily basis.

Let us take for example the preparations for the Quebec summit meeting. There were two assistant deputy ministers in the Department of the Environment working on a daily basis with members of the department in the preparation of the very important dossier on environmental issues. The follow-up to that, of course, is the appointment of Mr. William Davis as special envoy. He is being serviced by members of the Department of External Affairs in very close co-operation with the Department of the Environment.

• 1005

If I might add one point, in terms of the United Nations Environmental Program, there is very close co-operation there. That of course is a United Nations specialized agency which works closely with both the Department of the Environment and other people. I know from previous responsibilities that the International Maritime Organization in London, which deals with Maritime pollution—there are various conventions on Maritime pollution which are dealt with by that organization—has very close co-operation with the Department of the Environment and various parts of the Department of External Affairs.

Mr. Crofton: Are there specific reports available on our activities in international environmental matters?

Mr. Massé: I think there would be.

Mr. Shenstone.

Mr. Shenstone: I am not sure that the annual report of the department covers that. As the member probably knows, our High Commissioner to Kenya is at the same time Canada's representative to the United Nations Environmental Program, where these things are discussed on a multilateral basis. But I do not think there has been any extensive public report of our activity in that particular United Nations agency, any more than there has been on our activities in other specialized agencies. Obviously, we would be happy to try to provide any specific information that would be of interest.

Mr. Crofton: Thank you. I would like to receive any documents that are available on this subject, because environmental issues are an overlay on a lot of our activities around the world. I would like to have them for my own information.

Le vice-président: M. Massé va faire ie le nécessaire pour vous donner tous les documents pertinents. Avec votre permission, je voudrais donner la parole à l'Opposition pour revenir par la suite à MM. Lopez et Crosby. Monsieur Chrétien.

[Translation]

M. John Noble (directeur, Direction des relations générales avec les États-Unis, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, dans le cas du Canada et des États-Unis, il existe une étroite collaboration entre le ministère de l'Environnement et le ministère des Affaires extérieures, et ce quotidiennement.

Prenons par exemple les préparatifs de la réunion du sommet de Québec. Il y avait deux sous-ministres adjoints au ministère de l'Environnement qui travaillaient chaque jour avec des membres du Ministère pour préparer le dossier très important sur les questions relatives à l'environnement. Cela a été suivi, nous le savons, de la nomination de M. William Davis en qualité d'envoyé spécial. Il bénéficie des services des membres du ministère des Affaires extérieures, en étroite collaboration avec celui de l'Environnement.

J'ajouterai autre chose, à propos du Programme des Nations Unies pour l'environnement: Il s'agit là d'un organisme spécialisé dont la collaboration, très étroite, est assurée au ministère de l'Environnement ainsi qu'à d'autres intéressés. Je sais, par expérience, que le Comité maritime international, dont le siège est à Londres, et qui s'occupe de la pollution maritime—cet organisme traite de diverses conventions sur cette pollution—travaille en très étroite collaboration avec le ministère de l'Environnement et divers services du ministère des Affaires extérieures.

M. Crofton: Existe-t-il des rapports précis sur nos activités portant sur les questions relatives à l'environnement, à l'échelle internationale?

M. Massé: Oui, sans doute.

Monsieur Shenstone.

M. Shenstone: Je doute qu'il en soit question dans le rapport annuel du Ministère. Comme le député le sait probablement, notre haut commissaire au Kenya représente aussi le Canada au Programme des Nations Unies pour l'environnement, où ces questions sont discutées sur une base multilatérale. Mais je ne pense pas que de nombreux rapports aient été publiés au sujet de notre activité dans cet organisme des Nations Unies, pas plus qu'il n'y en a eu sur nos initiatives dans d'autres organismes spécialisés. De toute évidence, nous serions heureux de tenter de vous fournir des renseignements précis qui sont de nature à vous intéresser.

M. Crofton: Merci. Je voudrais recevoir toute la documentation qui existe à ce sujet, car les questions qui touchent l'environnement couvrent nombre de nos activités partout dans le monde. Je veux donc les obtenir pour mon information personnelle.

The Vice-Chairman: Mr. Massé will do everything to give us the necessary documents. With your permission, I would like to give the floor to the opposition to come back then with Messrs. Lopez and Crosby. Mr. Chrétien.

[Texte]

Mr. Chrétien: I would like to ask a question of Mr. Noble. You talk about the environmental agreement in Quebec, that a lot of work has been done. What is going on there? Is my friend Bill working very hard? How many days has he been in Ottawa, or was it just a public relations exercise?

Mr. Noble: I think I will leave your last question, Mr. Chrétien, for Mr. Clark and others to answer.

Mr. Noble: At Quebec there was agreement by both governments to the appointment of special envoys, with an agreed terms of reference to report back within a year.

On the question of acid rain, the terms of reference were agreed. Mr. Davis and Mr. Lewis have met. We have appointed a deputy for Mr. William Davis, who is Mr. George Rejohn, from the Department of External Affairs. He used to be our counsellor on environmental issues in Washington. I think he is well known to the environmental groups in this country.

He is working very closely, as I said earlier, with the Department of External Affairs and the Department of the Environment to move on with the matter. Obviously, it is in its early days yet, but Mr. Davis is working on a regular basis with the department and with the government.

Mr. Chrétien: Will you transmit to him the problem I raised earlier with regard to the Great Lakes pollution? We are not preoccupied about acid rain, but we have spent a hell of a lot of money to make sure that the pollution on the lakes from the Canadian side would be diminished. They have been very slow and now the news is that they are cutting the funds. I would like you to transmit to these people that it is very nice to have singsons in Quebec on the stage, but money is more important in the lake. You do not have to comment. I just want you to note.

• 1010

Mr. Noble: The only thing I would note on that, Mr. Chrétien, is that Mr. Davis does not have responsibility for the Great Lakes.

Mr. Chrétien: He is only on acid rain.

Mr. Noble: He is on acid rain. The responsibility for that, of course, rests with the department, the International Joint Commission which was set up after the Boundary Waters Treaty of 1909. There was the Great Lakes Cleanup Agreement of 1978. This is part of that. We will be getting you further information on your specific question in a few minutes.

Mr. Chrétien: May I ask you a specific question? Am I right when I make the statement that the Canadian side has done more than the American side on that score?

Mr. Noble: I will take that as noted. I do not know.

Mr. Chrétien: You do not know. May I go back to Mr. Massé?

[Traduction]

M. Chrétien: J'ai une question à poser à M. Noble. Vous dites au sujet de l'accord sur l'environnement intervenu à Québec que beaucoup de travail a été fait. Que se passe-t-il exactement? Mon ami Bill travaille-t-il très fort? Combien de jours a-t-il passés à Ottawa, ou ne s'agit-il que d'une simple question de relations publiques?

M. Noble: Je crois que je vais confier à M. Clark et à d'autres le soin de vous répondre, monsieur Chrétien.

M. Noble: À Québec, les deux gouvernements s'étaient entendus sur la nomination d'envoyés spéciaux chargés de présenter leur rapport au bout d'un an.

Sur la question des pluies acides, le mandat a été accepté. MM. Davis et Lewis se sont rencontrés. Nous avons nommé un adjoint à M. William Davis, M. George Rejohn, du ministère des Affaires extérieures. Il était autrefois conseiller en matière d'environnement, à Washington. Je pense qu'il est bien connu des groupes qui s'intéressent à cette question au Canada.

Comme je l'ai dit, il travaille en étroite collaboration avec les ministères des Affaires extérieures et de l'Environnement pour que les choses progressent. De toute évidence, il est trop tôt pour se prononcer, mais M. Davis travaille régulièrement en coopération avec le ministère et le gouvernement.

M. Chrétien: Voudriez-vous lui faire part du problème que j'ai déjà soulevé concernant la pollution des Grands lacs? Nous ne nous faisons pas de mauvais sang au sujet des pluies acides, mais nous avons dépensé énormément d'argent pour diminuer la pollution des lacs du côté canadien. Les choses vont très lentement, et on nous apprend maintenant que les subventions vont être réduites. Je voudrais que vous disiez de ma part à ces personnes que c'est très bien de chanter des chansons à Québec sur scène, mais qu'il est plus important d'avoir de l'argent pour les lacs. Vous n'avez pas à me dire ce que vous en pensez, je voulais seulement vous informer de cela.

M. Noble: La seule chose que je dirais à ce sujet, monsieur Chrétien, c'est que M. Davis n'est pas chargé des Grands lacs.

M. Chrétien: Uniquement des pluies acides.

M. Noble: En effet. Cette responsabilité incombe bien sûr au ministère, à la Commission mixte internationale, constituée après la signature du Traité sur les eaux limitrophes, en 1909. Il y avait eu aussi l'Accord de 1978 sur le nettoyage des Grands lacs. Cela en fait partie. Nous vous donnerons plus de renseignements sur votre question dans quelques minutes.

M. Chrétien: Puis-je vous poser une question précise? Ai-je raison de dire que le côté canadien a fait plus que le côté américain à ce sujet?

M. Noble: Je prends note de votre question. J'ignore la réponse.

M. Chrétien: Je vois. Puis-je revenir à M. Massé?

[Text]

Dans les prévisions budgétaires, il est dit qu'on consacre une somme deux fois plus grande à l'Europe qu'à l'Asie et au Pacifique. Ne trouvez-vous pas, monsieur le sous-ministre, que l'avenir économique du Canada est beaucoup plus relié, même l'avenir politique du Canada, à ce qui se passe dans le Pacifique qu'en Europe? Si je me rappelle bien, le niveau des échanges commerciaux est probablement à ce moment-ci plus élevé du côté du Pacifique—et le potentiel est beaucoup plus grand. Je remarquais au cours de mes voyages que le nombre de fonctionnaires dans les ambassades européennes est énorme comparé à celui des autres ambassades, telles que l'ambassade canadienne au Japon, que j'ai visitée à quelques reprises. Ne serait-il pas temps d'être un peu plus réaliste? Même si les relations avec la Grande-Bretagne et avec la France sont importantes sur le plan historique, elles le sont de moins en moins sur le plan économique. Quand j'allais à Londres pour le rapatriement de la Constitution, j'étais ébahi par le nombre de fonctionnaires. Il y avait des experts dans tous les domaines, même militaire. Pourtant, nos relations militaires avec la Grande-Bretagne sont plutôt limitées. Vous ne trouvez pas qu'il y a un déséquilibre anormal? On devrait plutôt concentrer nos efforts dans la région du Pacifique, si on ne peut pas augmenter les ressources.

M. Massé: Monsieur le président, encore une fois, c'est une question plutôt brûlante que...

M. Chrétien: Brûlante. Ce sont des problèmes d'ordre administratif, la répartition du personnel. Ce n'est pas une question de politique.

M. Massé: C'est une question de politique générale parce que nos relations sont un mélange de liens historiques, culturels, politiques, militaires et économiques.

Comme M. Chrétien le sait bien, nos relations sont toujours très complexes. La question économique est une question qui devient de plus en plus importante. En Europe, les autres questions ont été traditionnellement beaucoup plus importantes et le sont encore dans beaucoup de domaines. Par exemple, au point de vue des relations Est-Ouest, il n'y a pas de doute que nos relations avec Moscou sont beaucoup plus politiques qu'économiques. Ce sont des relations qui sont essentielles à notre bien-être, à nos intérêts nationaux et où nous ne pouvons pas fonder la qualité et la quantité de notre représentation sur le montant du commerce qu'on y fait. De la même façon, peut-être pas exactement en Grande-Bretagne mais sûrement avec les pays de l'OTAN puisque nous avons une grande partie de notre défense qui est reliée à la défense conjointe avec l'OTAN. Nous avons des groupes de militaires qui sont postés en Europe,—le cas de Londres est un cas patent—ce qui augmente l'effectif dans nos ambassades. Cette augmentation n'est pas reliée aux affaires que nous faisons avec ces pays.

Nous avons également des relations historiques et culturelles qui sont importantes. Les relations avec la France, c'est un exemple. Nous avons essayé d'établir un programme culturel avec la France, à cause de la composition du Canada et non en raison de nos échanges commerciaux.

[Translation]

It is said in the estimates that we are spending twice as much in Europe as in Asia and the Pacific. Do you not think, Mr. Deputy Minister, that our economic and political future is much more related to what happens in the Pacific than in Europe? If I remember correctly, the level of commercial transactions is probably higher now on the Pacific side—where the potential is much greater. I was noticing during my travels that the number of civil servants in European embassies is enormous compared to what we have in other embassies, such as the one in Japan where I went several times. Is it not high time to be a little more realistic? Even if the relations with Great Britain and France are historically important, they are becoming less and less so, economically speaking. When I was in London for the repatriation of the Constitution, I was amazed by the number of civil servants. There were experts in every field, even military although our military relations with Great Britain are rather limited. Do you not think that this is an abnormal imbalance? That we should rather concentrate our efforts in the Pacific region if we cannot increase resources?

Mr. Massé: Mr. Chairman, as I was saying, it is a rather ticklish question...

Mr. Chrétien: Ticklish. Those are administrative problems, spreading of personnel. It is not a question of policy.

Mr. Massé: It is a question of general policy because our relations are a mix of historic, cultural, political, military and economic links.

As Mr. Chrétien knows well, our relations are always very complex. The economic question is becoming more and more important. In Europe, other questions have traditionally been much more important and they are still so in many fields. For example, as far as east/west relations are concerned, it is obvious that our relations with Moscow are much more political than economic. Those are relations which are essential to our wellbeing, to our national interests, and where we cannot base the quality and quantity of our representation on the volume of trade that we are doing there. The same applies, maybe not exactly in Great Britain, but certainly with NATO countries because we have a large part of our defence linked with the common defence of NATO. We have military troops posted in Europe—the case of London is an obvious one—which increases the personnel in our embassies. This increase is not related to business we are having with these countries.

We also have historic and cultural relations which are important. Relations with France, for example. We have tried to establish a cultural program with France, because of the nature of Canada and not because of our commercial transactions.

[Texte]

• 1015

Cela dit, je suis d'accord qu'il faut revoir la quantité de ressources dépensées en Europe. M. Chrétien sera heureux de savoir qu'au cours des six derniers mois, nous avons fait une étude en profondeur de notre ambassade en Grande-Bretagne et nous avons diminué de 35 le nombre d'années-personnes. Ces années-personnes sont réaffectées peu à peu dans les autres pays du monde.

Il est vrai également que notre commerce avec les pays du Pacifique s'intensifie rapidement et que nous devons mettre de plus en plus l'accent sur les pays du Pacifique. Si vous regardez l'affectation des ressources dans les prévisions de 1985-1986, vous allez voir que nous dépensons plus d'argent comparativement aux années précédentes. Nous réaffectons également une partie de nos années-personnes dans la région du Pacifique.

Il ne faut pas oublier que le personnel du Ministère n'a pas été augmenté. Au contraire, nous avons, en 1985-1986, moins d'années-personnes que nous n'en avions en 1984-1985. Donc, le transfert de ressources d'une région à une autre ne peut se faire que lentement. Par exemple, si vous devez prendre des ressources culturelles et économiques d'Europe et les réaffecter en ressources commerciales dans la région du Pacifique, vous devez attendre que le nombre de vos années-personnes dans le domaine de la culture diminue avant de pouvoir embaucher des gens spécialisés dans le domaine commercial qui seront affectés dans la région du Pacifique.

Nous avons commencé le mouvement dont M. Chrétien parle. Est-ce que nous pouvons le faire assez rapidement? J'estime que dans ce domaine-là, il est plus prudent de diminuer un peu chaque année le nombre d'années-personnes en Europe, et d'augmenter au fur et à mesure nos ressources dans la région du Pacifique. Autrement, nous allons nous apercevoir qu'il y a toutes sortes de relations auxquelles nous n'avions pas pensé et dont nous ne nous occupons plus.

Bref, monsieur le président, le mouvement dont M. Chrétien parle est déjà amorcé. Nous sommes effectivement en train de réaffecter les ressources dans ces régions-là.

M. Chrétien: Est-ce que quelqu'un pourrait me dire s'il y a eu, au Sommet de Bonn, une réunion bilatérale entre le premier ministre du Canada et le premier ministre du Japon? Evidemment, nous n'avons pas toujours le loisir de poser toutes ces questions à la Chambre des communes, parce que nous avons une question et une question supplémentaire, et c'est tout. Ici, on a plus de latitude.

Le vice-président: Vous êtes gâté ce matin.

M. Chrétien: Ah, je suis gâté ce matin? Cela me plaît beaucoup.

Le ministère ne peut pas me donner ce renseignement?

M. Massé: Oui, mais je veux être sûr de ma réponse. Gordon Smith et Sylvia Ostry, deux de nos sous-ministres, assaient au Sommet. Sylvia Ostry était à Bruxelles hier; elle doit revenir aujourd'hui. Quant à Gordon Smith, il est encore en Europe. Comme vous le savez, ces rencontres bilatérales

[Traduction]

Having said that, I agree that we have to review the quantity of resources expended in Europe. Mr. Chrétien will be glad to know that during the last six months, we did an in-depth study of our embassy in Great Britain and we managed a decrease of 35 person-years there. Those person-years are being redeployed on an ongoing basis to other countries of the world.

It is also true that our trade with the Pacific Rim countries is rapidly gaining ground and that we must put more and more emphasis on that area. If you look at the deployment of resources in the 1985-86 estimates, you will note that we are spending more money, compared to preceding years in that area. We are also redeploying part of our person-years in the Pacific area.

We should not forget that the department's personnel has not increased. On the contrary, in 1985-86, we have less person-years than we had in 1984-85. So, the transfer of resources from one area to another can only be done slowly. For example, if you take the cultural and economic resources in Europe and redeploy them, as trade resources in the Pacific Rim area, you have to wait for a decrease in the number of person-years in the cultural area before hiring people specialized in the trade area to deploy them in the Pacific Region.

We have started this movement Mr. Chrétien is talking about. Can we do it fast enough? I think that in that area, it is more prudent to decrease slightly the number of person-years in Europe on an annual basis and proportionately increase our resources in the Pacific Region. Otherwise, we will soon notice that there are all kinds of relations that we had not thought about and that we are not taking care of any more.

In brief, Mr. Chairman, the movement Mr. Chrétien has just asked us about is already underway. We have already started redeploying our resources in those regions.

Mr. Chrétien: Could someone tell me if, at the Bonn Summit, there was a bilateral meeting between the Prime Minister of Canada and the Prime Minister of Japan? Of course, we cannot always put those questions in the House of Commons because we have only one question and a supplementary and that is all. In this forum, we have more latitude.

The Vice-Chairman: You are really being spoiled this morning.

Mr. Chrétien: Oh, I am really being spoiled? I am quite pleased to hear it.

Can the department not give me that information?

Mr. Massé: Yes, but I want to be sure of my answer. Gordon Smith and Sylvia Ostry, two of our under secretaries, were present at the Summit. Sylvia Ostry was in Brussels yesterday and should be back today. As for Gordon Smith, he is still in Europe. As you know, those bilateral meetings

[Text]

changent très rapidement. Vous me posez une question et je peux vous dire, par exemple, qu'il n'y avait pas de rencontre de prévue avec Nakasone. Maintenant, s'ils se sont rencontrés...

M. Chrétien: Ils se sont peut-être parlé aux toilettes.

M. Massé: Oui, ou quelque part dans les corridors. C'est pour cela que je veux...

M. Chrétien: Mais au Sommet de Bonn, il n'y avait pas de réunion de prévue à l'ordre du jour entre M. Nakasone et M. Mulroney?

M. Massé: Non.

M. Chrétien: Très bien.

M. Massé: Il n'y avait pas à l'ordre du jour de rencontre officielle entre M. Nakasone et M. Mulroney.

Le vice-président: Monsieur Lopez, j'ai bien l'impression que vous avez eu le temps de changer votre question trois fois depuis le temps que vous attendez. C'est à vous.

M. Lopez: Monsieur le président, merci. J'avais posé une question la semaine dernière, et on m'avait promis de m'envoyer de la documentation pour m'éclairer dans ce domaine-là. Je suis toujours sans nouvelles. Je voulais savoir quelles étaient nos relations commerciales avec le Salvador. Je voulais savoir si la balance commerciale était déficitaire ou positive pour nous. Je n'ai pas eu de réponse du ministère des Affaires extérieures.

• 1020

De mon côté, j'ai fait une petite analyse et, selon les renseignements que j'ai pu obtenir, notre balance commerciale avec le Salvador est beaucoup plus avantageuse que ce qu'elle est avec le Nicaragua.

J'ai beaucoup de difficulté à comprendre l'intervention de M. Chrétien de même que l'attitude de notre gouvernement envers l'Amérique centrale. Je crois qu'il est temps que l'on définisse exactement quelle est notre politique, qui sont nos alliés et où sont nos intérêts. D'un côté, on dit que l'on fait partie de l'Alliance atlantique, dans laquelle les États-Unis sont notre allié, et non pas le moindre. D'un autre côté, on a tendance, dans certains milieux, à appuyer nos adversaires plutôt que nos alliés.

On a, au Salvador, une situation semblable à celle du Nicaragua. Il y a maintenant un gouvernement élu démocratiquement, qui a survécu à trois élections depuis à peu près un an. Les observateurs internationaux qui se trouvent au Salvador sont d'accord pour dire que l'élection a été faite de façon démocratique et que c'est un gouvernement légitime qui règne au Salvador. C'est aussi un gouvernement dont l'orientation politique est la même que la nôtre et qui est ami des Américains, tout comme nous.

Maintenant, on a tendance à accorder beaucoup plus d'importance à la guérilla qui se passe au Nicaragua qu'à celle qui se passe au Salvador. Il me semble que nous nous contredisons nous-mêmes. Si nous mettons les deux choses dans la même balance, je crois que cela s'équivalait. D'un côté, on

[Translation]

change very rapidly. You are putting a question to me and I can tell you, for example, that there was no meeting on the agenda with Nakasone. Now, as to whether they met...

Mr. Chrétien: Maybe they had a bit of a conversation in the men's room.

Mr. Massé: Yes, or somewhere in a hallway. That is why I want...

Mr. Chrétien: But at the Bonn Summit, there were no meetings on the agenda between Mr. Nakasone and Mr. Mulroney?

Mr. Massé: No.

Mr. Chrétien: Fine.

Mr. Massé: There was no official meeting on the agenda between Mr. Nakasone and Mr. Mulroney.

The Vice-Chairman: Mr. Lopez, I get the impression you had time to switch questions at least three times while you have been waiting all this time. It is your turn.

Mr. Lopez: Mr. Chairman, thank you. I did put a question last week and I was promised that the documents would be sent to me for clarification in that area. I am still waiting. I would like to know what our trade relations were with El Salvador. I would like to know if the balance of payments showed a deficit or a surplus in our favour. I have not had any answer from the Department of External Affairs.

Actually, I did my own little investigation and according to the information I managed to obtain, our trade balance with El Salvador is far more to our advantage than the one we have with Nicaragua.

I have problems understanding Mr. Chrétien's intervention as well as the attitude of our government towards Central America. I think it is about time that we define exactly what our policy is, who are our allies, and where our interests lie. On the one hand, we are told that we are part of the Atlantic Alliance and that the U.S.A. is our ally and not the least important one. On the other hand, in some circles, some seem to favour our opponents rather than our allies.

In El Salvador, we have a situation somewhat like the one in Nicaragua. There is now a government there which was elected democratically and which survived three elections over a period of about one year. The international observers in El Salvador all agree to say that the election was done democratically and that they have a legitimate government in El Salvador. It is also a government whose political orientation is the same as ours and who is a friend of the Americans, as we are.

Now, there seems to be a tendency to give more importance to the guerilla action going on in Nicaragua rather than to the one going on in El Salvador. It seems to us that we are contradicting ourselves here. If we weigh these things on the same scale, I think that they come out about equal. On the one

[Texte]

oublie très facilement tous les massacres qui se font au Salvador. Même le gouvernement élu est en danger, et personne ne semble s'en préoccuper. D'un autre côté, au Nicaragua, il y a un gouvernement de tendance contraire au nôtre, contre nos intérêts politiques et économiques. On m'a dit l'autre jour que nous exportions au Nicaragua pour 22 millions de dollars alors que nous importons pour 44 millions de dollars. Donc, nous sommes perdants dans cet échange.

Quand M. Chrétien parle d'hommes d'affaires avertis qui profitent de l'occasion, je me demande où il voit l'intérêt à faire du commerce dans un domaine où nous sommes perdants, et perdants à 50 p. 100. Pendant ce temps, dans nos échanges commerciaux avec le pays d'à côté, nous sommes gagnants. Je suis bien content qu'il soulève la question et qu'il me parle d'affaires, puisque je suis moi-même un homme d'affaires. Quand on me parle d'affaires, cela m'intéresse au plus haut point.

Il me semble donc que nous avons doublement intérêt à changer notre fusil d'épaule et à aider plutôt le Salvador, car ce serait beaucoup plus profitable pour le Canada au point de vue affaires et également au point de vue de notre politique et de nos alliances.

Il me semble que le temps est venu de savoir sur quel pied on doit danser et dans quelle direction on s'en va. Je connais très bien l'Amérique centrale. Premièrement, on y parle ma langue, et j'aime suivre de près ce qu'on y fait. J'ai beaucoup voyagé en Amérique centrale et en Amérique du Sud, et je ne suis pas capable d'arriver à comprendre l'attitude du Canada envers cela.

M. Chrétien parle de notre autonomie. Il nous accuse d'avoir tendance à suivre un peu la politique américaine. Je ne pense pas que notre autonomie soit mise en cause pour autant. Je suis certain que si nous avons adopté la même attitude à l'endroit du Salvador, il n'aurait pas crié pour autant.

• 1025

Si nous voyons que nos intérêts se trouvent d'un côté et que les Américains voient leurs intérêts au même endroit, ce n'est pas perdre notre autonomie. Nous sommes toujours aussi autonomes. Il ne faut pas que cela nous empêche pas de voir clair et de voir où sont nos intérêts. Je pense que nous avons des intérêts dans cette partie du globe et que ce n'est pas du tout perdre notre autonomie que de suivre l'orientation qui nous intéresse le plus, qui est dans nos intérêts politiques et économiques. Si cela fait plaisir aux Américains, eh bien, tant mieux.

Le vice-président: Monsieur Lopez, on vous a laissé beaucoup de temps pour réfléchir à votre question. Vous avez réellement saisi l'occasion et vous vous êtes bien préparé. Pourriez-vous poser une question très précise au groupe de M. Massé ou si vous voulez que M. Massé fasse un commentaire général sur votre vos remarques?

M. Lopez: J'aimerais bien qu'il me dise pourquoi il y a une si grande inquiétude à l'endroit du Nicaragua et pourquoi tous nos intérêts et tous nos efforts sont concentrés sur la question du Nicaragua et qu'on a mis complètement de côté le Salva-

[Traduction]

hand, we very easily forget the massacres occurring in El Salvador. Even though the elected government is in danger, no one seems to care. On the other hand, in Nicaragua, there is a government that tends to take a line of thought contrary to ours, contrary to our economic and political interests. I was told the other day that our exports to Nicaragua are worth some \$22 million while we import some \$44 million worth. So we are losers in this exchange.

When Mr. Chrétien talks about knowledgeable businessmen who are managing to benefit from this opportunity, I wonder about their interest in trading in an area where we are the losers by some 50%. During that time, in our trade relations with neighbouring countries, we are winners. I am quite happy that he raised that question and that he wants to talk business, because I am a businessman myself. When people want to talk business, I am all ears.

So, it seems to me that we should be more than interested in changing our tune and helping El Salvador because it would be far more profitable for Canada from a business point of view, and also from the point of view of both our politics and our alliances.

It seems to me the time has come to bite the bullet and find out what direction we want to take. I know Central America very well. First of all, my language is spoken there and I do like to follow very closely everything that goes on over there. I have travelled a lot in Central America and in South America and I just cannot manage to understand Canada's attitude in all that.

Mr. Chrétien brings up the subject of our sovereignty. He accuses us because we tend to follow American policy a bit. I do not think our sovereignty is in doubt for all that. I am sure that if we had had the same attitude towards El Salvador, he would not have complained.

If we see that our interests are on the one side and the Americans see that their interests lie on the same side, that is not losing our sovereignty. We are still as sovereign as before. It should not prevent us from seeing things clearly and from seeing where our interests lie. I think that we have interests in that part of the world and that we are now losing our sovereignty simply because we are taking the direction that appeals to us most, which happens to be in our economic and political interests. If that pleases the Americans, so much the better.

The Vice-Chairman: Mr. Lopez, you had a lot of time to think up your question. You really grabbed the opportunity and you were very well prepared. Would you like to put any specific question to Mr. Massé's group, or would you want Mr. Massé to make some kind of general comment on your remarks?

Mr. Lopez: I would like him to tell me why there is such concern about Nicaragua and why all our interests and efforts are concentrated on the Nicaraguan question and Salvador is simply being left aside while it goes completely counter our

[Text]

dor, alors que cela va complètement à l'encontre de nos principes, de nos priorités et de nos intérêts économiques et politiques.

Le vice-président: Monsieur Massé, s'il vous plaît.

M. Massé: Monsieur le président, je vais demander à John Graham de faire un commentaire sur la politique générale, mais je vais d'abord vous donner quelques détails.

Nous avons obtenu le renseignement que vous aviez demandé la dernière fois. En fait, j'ai signé hier la lettre au président du Comité qui transmettait le renseignement. Le problème, c'est qu'elle était rédigée en anglais. Par conséquent, je leur ai dit de ne pas envoyer la lettre tant qu'elle ne serait pas dans les deux langues. Vous devriez recevoir d'ici quelques jours le renseignement que vous avez demandé.

Mr. Crosby (Halifax West): Does it take that long to translate?

Mr. Massé: If I received it yesterday . . . this is a text of six or seven pages, with lots of figures and technical terms in it. It will take at least one working day to get it translated. I will have it translated as quickly as possible and have it delivered to the committee.

En ce qui concerne la comparaison de nos intérêts au Salvador et au Nicaragua, je demanderais au directeur général de l'Amérique centrale de commenter sur cette question-là.

Mr. John Graham (Director General, Caribbean and Central America Bureau, Department of External Affairs): Mr. Chairman, on the question of the contradiction between our policies toward Nicaragua and towards El Salvador, it is the view of the government that the policies developed on Nicaragua are based on our analysis of what the problems are in that country. The problems are primarily rooted in disparities of an economic and social nature. Our view of what has happened, or the roots of the crisis, is not identical to that of the United States, so our prescription is different as well.

About El Salvador, I think it is not correct to say we have neglected El Salvador. As a result of the developments the member has mentioned, that there has been a democratic election which has been followed by a further election of the constituent assembly, reinforcing President Duarte's position, and because there has been a significant decline in the violations of human rights, Mr. Clark decided to restore an aid program to El Salvador. That was announced in December, and a team of officials has been in El Salvador to follow up the negotiations with the Government of El Salvador with a view to determining what kind of aid that should be.

Le vice-président: Monsieur Lopez, cette réponse vous satisfait-elle?

M. Lopez: Non, je suis loin d'être satisfait. Pour moi, c'est une réponse boiteuse. Premièrement, j'ai demandé pourquoi . . . Je n'ai jamais dit qu'on avait négligé le Salvador. J'ai dit qu'on accordait beaucoup plus d'importance au Nicaragua qu'au Salvador alors que les crises qui se vivaient dans ces deux pays étaient comparables.

[Translation]

principles, our priorities, and our political and economic interests.

The Vice-Chairman: Mr. Masse please.

Mr. Masse: Mr. Chairman, I will ask John Graham to comment on general policy, but first I will give you a few details.

We did get the information you asked us for last time. Actually, I signed the letter yesterday for the Chairman of the Committee who is to give you the information. The problem is that it was written in English. So I told them not to send the letter before it was ready in both languages. You should be getting the information you asked for within a few days.

M. Crosby (Halifax-Ouest): Cela prend tout ce temps -là à faire traduire une lettre?

M. Massé: Si je l'ai reçue hier . . . C'est un texte de six ou sept pages avec beaucoup de chiffres et de termes techniques. Cela prend au moins un jour ouvrable pour la traduction. Je la fait traduire dès que possible et je la fais livrer au Comité.

As for the comparison of our interests in Salvador and Nicaragua, I would ask the Director General of the Central American Bureau to comment on that.

M. John Graham (directeur général, Direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, quant à cette question portant sur la contradiction entre nos politiques envers le Nicaragua et le Salvador, il est de l'avis du gouvernement que les politiques concernant le Nicaragua sont fondées sur notre analyse des problèmes qui se posent dans ce pays. Les problèmes trouvent fondamentalement leur racine dans les disparités économiques et sociales. Notre analyse de la situation quant aux racines de la crise n'est pas identique à celle des États-Unis et notre remède se trouve donc être différent aussi.

Quant au Salvador, je crois qu'il n'est pas exact de dire que nous avons négligé le Salvador. A la suite des événements que le député vient de mentionner, à savoir la tenue d'élection démocratique suivie de l'élection d'une assemblée constituante, renforçant ainsi la position du président Duarte et une diminution importante des cas de violation des droits de la personne, M. Clark a décidé de relancer un programme d'aide destiné au Salvador. Cela fut annoncé en décembre et une équipe de fonctionnaires est allée au Salvador pour donner suite aux négociations avec le gouvernement de ce pays afin de déterminer sous quelle forme devrait être fournie cette aide.

The Vice-Chairman: Mr. Lopez, is that answer satisfactory?

Mr. Lopez: No, I am far from being satisfied. To my mind, it is a lame answer. First of all, I asked why . . . I never said that El Salvador has been neglected. I said that far more importance was being given to Nicaragua than to El Salvador, but that the problems affecting those two countries were similar.

[Texte]

• 1030

Par ailleurs, je mentionnais aussi que le Canada a plus de raisons d'aider le Salvador que le Nicaragua. Je n'ai pas dit pourquoi. Je n'ai jamais dit qu'on devrait négliger le Salvador; j'ai dit qu'on avait accordé trop d'importance au Nicaragua par rapport à ce qu'on avait accordé au Salvador.

Nous discutons maintenant d'un budget consacré à l'aide et à la défense nationale. D'un côté, on accroît l'aide à la défense pour devenir plus fort, pour mieux se défendre, puis d'un autre côté, on va aider nos ennemis. Est-ce que cela ne revient pas à faire un pas en avant et deux pas en arrière? On accroît nos dépenses pour notre défense nationale ainsi que pour nos alliés étant donné que nous nous devons d'appuyer l'OTAN, dont nous faisons partie, tandis que nous consacrons des crédits pour aider nos ennemis, qui cherchent à détruire notre alliance. J'aimerais savoir pourquoi il en est ainsi. Nous augmentons le budget des dépenses pour améliorer notre défense tout en aidant nos ennemis par une porte dérobée dont le but est de s'attaquer à notre système.

Le vice-président: Vous m'excusez, mais on m'informe que le Comité des ressources nationales et des travaux publics tient une réunion à 11 heures, dans cette salle. Je vous demanderais donc d'être bref.

Mr. J. Graham: I am sorry, Mr. Chairman . . .

The Vice-Chairman: I just mentioned that they have another meeting so if we could accelerate our questions and answers it would be great.

Mr. J. Graham: Mr. Chairman, yes, I will be as brief as I can.

I think fundamentally there are questions here which would be better answered by Mr. Clark on Thursday, but, briefly, I think we do not regard the Government of Nicaragua as an enemy or as hostile. We have, and have had for some time since the overthrow of the Somoza regime in Nicaragua, friendly and normal relations, diplomatic and trade, and therefore we continue to regard that country as a country with which we can have normal relations.

We are concerned about the sources of the crisis in Nicaragua, as we are in Central America as a whole. For that reason we have given a great deal of support to the Contadora process, and the Contadora process embraces the whole area, not just the countries of El Salvador, Guatemala and Costa Rica, but also includes Nicaragua. Therefore it is consistent with the policy of support for Contadora that we continue to provide economic and development assistance for Nicaragua.

M. Lopez: Est-ce que le ministère des Affaires extérieures est au courant que 68 p. 100 des échanges commerciaux au Nicaragua sont faits avec Cuba et l'Union soviétique? Puis, dans ces échanges, nous sommes perdants parce que la partie qui est consacrée au Canada est vraiment minime et sans importance par rapport à ce que nous importons de ces pays. Il me semble que, si les relations sont si bonnes et amicales entre le Canada et le Nicaragua, cela devrait favoriser les échanges commerciaux entre les deux pays, mais ce n'est pas le cas. C'est bien beau d'être gentils; c'est bien beau d'avoir des

[Traduction]

Further more, I said that Canada had more reasons to help El Salvador than Nicaragua, although I did not mention those reasons. I did not say however that we should neglect El Salvador; I feel that compared to El Salvador, we have given too much importance to Nicaragua.

We are discussing here our aid and national defence budgets. On the one hand, we are increasing our defence budget in order to be in a position to defend ourselves better and on the other hand we help our enemies. This is like taking one step forward and two steps backwards. We are increasing our national defence spending and putting more into our NATO commitment, while at the same time allocating funding to help our enemies whose purpose is to destroy the NATO Alliance. I would like to have an explanation of this. We are increasing our defence budget and at the same time helping our enemies who want to destroy our system.

The Vice-Chairman: You will excuse me but I have just been told that the Committee of National Resources and Public Works will be holding a meeting in this room at 11.00 a.m. so I would ask you to be brief.

M. J. Graham: Je m'excuse monsieur le président.

Le vice-président: Comme une autre réunion est prévue dans cette salle, je vous demanderais d'être bref.

M. J. Graham: Je ferai de mon mieux.

Vous ferez mieux d'adresser vos questions à M. Clark jeudi mais, en principe, le gouvernement du Nicaragua n'est pas un gouvernement ennemi à nos yeux. Depuis le renversement du gouvernement Somoza au Nicaragua, nous avons entretenu des relations tout à fait normales avec ce pays, tant au plan diplomatique que commercial, et nous continuons donc à avoir des relations normales avec ce pays.

L'origine de la crise, tant au Nicaragua qu'en Amérique Centrale en général, est pour une question préoccupante. C'est la raison pour laquelle nous avons appuyé le processus de Contadora qui englobe en principe non seulement le Salvador, le Guatemala, le Costa Rica, mais aussi le Nicaragua. C'est dans cette optique que nous continuons à fournir au Nicaragua de l'aide au développement et de l'aide économique.

Mr. Lopez: Is the Department of External Affairs aware of the fact that 68% of Nicaragua's trade is with Cuba and the Soviet Union? In any case we are the losers in these relations because what we sell to these countries is next to nothing compared to what we import from them. If relations between Canada and Nicaragua are as good as some claim they are, trade relations between our two countries should improve, which is not the case. It is very nice to be the good guys and to have good relations, but since we are the losers all the time, we should look into the situation to see how it can be changed.

[Text]

bonnes relations, mais quand nous sommes toujours perdants, il y a lieu de s'inquiéter et de voir comment on peut remédier à cette situation.

Le vice-président: Après une réponse brève, on passera à M. Crosby. Il y a quatre autres personnes qui ont demandé la parole.

M. Massé: Si je peux donner la réponse, —ce ne sera pas une réponse complète parce que c'est le genre de question qui mène à des changements de la politique étrangère et qui est considéré par M. Clark lorsqu'il doit prendre des décisions touchant le programme d'aide ou nos relations bilatérales avec le Nicaragua et le Salvador. Mais une partie de la réponse que vous cherchez, c'est que notre budget d'aide et de développement ne se fonde pas uniquement sur la dimension du volume d'échanges commerciaux avec un pays.

• 1035

Nous avons intérêt à ce qu'il y ait une stabilité politique constante dans la région. Notre analyse nous laisse à penser que l'instabilité politique dans la région, au Salvador comme au Nicaragua, vient des différences dans la distribution du revenu national et du manque de développement économique. C'est la raison principale pour laquelle nous avons un tel budget de développement. En d'autres termes, nous croyons que si nous pouvons amener les gens à produire au Nicaragua, par exemple dans l'industrie laitière, cela favorisera un gouvernement pluraliste, plus indépendant. La relation du Canada avec ces pays-là doit être une relation politique à long terme.

Je comprends très bien votre argument, à savoir que nous devrions également utiliser notre programme pour favoriser nos autres politiques. C'est évidemment un jugement politique, qui entre en ligne de compte dans le jugement final. Mais je voulais simplement vous rappeler qu'il y a une dimension d'aide économique qui n'est pas reliée à nos échanges commerciaux avec les divers pays.

M. Lopez: Me donnez-vous encore une petite minute, monsieur le président? M. Chrétien a eu plus de temps que moi.

Le vice-président: Allez-y.

M. Lopez: Je ne crois pas du tout à cela. On désire qu'il y ait de la stabilité. On sait très bien qu'au Nicaragua, il y a maintenant deux puissances: d'un côté les États-Unis et de l'autre l'Union soviétique qui est très visible. Je pense que tout le monde sait qu'ils sont là.

Tant et aussi longtemps que nous appuierons l'un des deux côtés, cela prolongera la guérilla qui ne prendra jamais fin. Tant qu'il y a une puissance qui appuie un côté et une autre qui appuie l'autre, cela ne finit jamais. Pour qu'il y ait une fin à cela, il faudrait que l'un se retire pour que l'autre prenne la place.

Alors, notre intérêt à nous, je le répète, serait de nous retirer de là pour que le côté de droite puisse prendre la place qui lui revient. Sinon, ce sera une guérilla avec nous-mêmes, et ce ne sera jamais fini.

[Translation]

The Vice-Chairman: After a brief answer, I will turn the floor over to Mr. Crosby, because four other people have asked to speak.

Mr. Massé: I will give a partial answer because this involves basically foreign policy changes which come under the authority of Mr. Clark, who is responsible for the aid program and our bilateral relations with Nicaragua and El Salvador. Part of the answer to your question is the fact that our aid and development budgets do not depend solely on the volume of trade with a given country.

Our interest lies in promoting permanent political stability in the region. According to our analysis of the situation, the political instability both in El Salvador and in Nicaragua is due to a poor distribution of national wealth and to a lack of economic development. That is the main reason why we have such an important development budget. We feel that if we can help the people of Nicaragua to improve their milk industry for instance this would promote a more independent and pluralistic government. Canada's relations with these countries must be a long-term political one.

You are saying that we should use our aid program to promote our other policies at the same time. That is of course a political judgment which will influence our final decision. I just wish to remind you that economic aid does not depend entirely on our trade relations with other countries.

Mr. Lopez: Could I have just another minute Mr. Chairman? Mr. Chrétien had more time than I did.

The Vice-Chairman: Go ahead.

Mr. Lopez: I do not agree at all with what you have just said. We are all in favour of stability for the region. But everyone knows that the two super powers are now involved in Nicaragua, on the one hand the United States and on the other hand the Soviet Union which plays a highly visible role. Everyone knows that.

As long as we help one of the two sides, there will be no end to the guerrilla fighting. As long as one super power backs one side while the other backs the other side, there will be no end to the fighting. For the fighting to stop, one should be replaced by the other.

It is in Canada's interest to withdraw, leaving their rightful place to the right wing parties. Otherwise there will be no end to the guerrilla fighting.

[Texte]

Les Américains sont là d'un côté et l'Union soviétique est là de l'autre. Nous appuyons un côté au détriment de l'autre, et cela ne finira jamais. C'est nous, à ce moment-là, qui nourrissons la guérilla, par notre aide à un groupe qui devrait disparaître.

Je vais laisser la place à un autre.

Le vice-président: Monsieur Crosby, s'il vous plaît.

Mr. Crosby: Thank you, Mr. Chairman, Mr. Secretary, your colleagues. Let me begin by underlining the concern expressed by Mr. Lopez for our general attitude in international trade and linking it to political activity. I have the same concern that he has indicated, that we pretend that we have a clear policy with respect to trade relations with nations with whom we may have political differences but, as far as I am aware, that policy is totally unclear.

I am reminded of this by the fact that Mr. Chrétien—I do not want to speak in his absence, and I respect the fact that he was a former Secretary of State for External Affairs—has advocated in this committee this morning accelerating our trade relations with Nicaragua, in the light of the embargo placed upon trade between the United States and Nicaragua. At best, that would be a short-sighted policy. I cannot believe that the Department of External Affairs would want to involve itself in that area, as suggested by Mr. Chrétien, to promote an increase in trade between Canada and Nicaragua. To use that awful phrase, it is like “living off the avails of illegal activity”. I hope I appreciate the difference between the policy that has evolved at the Ministerial level and policy evolved at the public service level. If at the Public Service level, Mr. Secretary, you have any ideas of increasing your activity by way of expanding trade between Canada and Nicaragua, I hope you will tell us now.

• 1040

Mr. Massé: Mr. Chairman, on the second line, our position is business as usual, not accelerating our activity. I think in our answers to Mr. Chrétien we were careful to say we were not doing anything unusual to profit by the present circumstances, that the information flows which normally come would come in the same way. We certainly do not intend to exploit the present situation but just continue, as I mentioned, with business as usual.

Mr. Crosby: Thank you, Mr. Secretary. As I understand Mr. Lopez, if it is business as usual then there will be no business, which is possibly exactly the way it should be.

I want to talk in more general terms about our involvement in international trade and the acceleration of our activity in that area. Like many others, I believe our hope for the future in Canada lies in expanding our involvement in international trade, and perhaps that is just another way of saying we have to increase our productivity and our ability to produce goods at world competitive prices. There are many aspects that need to be explored. I do not want to use up my time with questions that have no answers, but can you tell me very briefly—and I am cognizant of the presence of Mr. Richardson—what

[Traduction]

The Americans are backing one side and the Soviet Union the other. We have also taken a position and thus the fighting will never stop. We are thus encouraging the guerrilla fighting to continue by helping a group which should disappear.

That is all I had to say.

The Vice-Chairman: Mr. Crosby please.

M. Crosby: Merci, monsieur le président. Je voudrais reprendre ce que M. Lopez a dit concernant les liens que nous avons établis entre le commerce international et la politique. Comme lui, j'estime que nos relations commerciales avec des pays dont nous n'approuvons pas les régimes politiques sont loin d'être aussi claires qu'on le prétend.

M. Chrétien, ancien secrétaire d'État aux Affaires extérieures, a dit ce matin que le Canada devrait renforcer ses relations commerciales avec le Nicaragua pour faire pièce à l'embargo imposé aux États-Unis. Ce serait au mieux une décision qui manquerait de vision. Je ne veux pas croire, en effet, que le ministère des Affaires extérieures tiendrait effectivement à promouvoir le renforcement de liens commerciaux entre le Canada et le Nicaragua comme le propose M. Chrétien. Cela reviendrait à profiter du produit d'une activité illégale. J'espère ne pas me tromper quant à l'écart entre l'orientation du ministre d'une part et celle des fonctionnaires d'autre part. J'espère donc que si les fonctionnaires du ministère ont décidé d'accroître le commerce entre le Canada et le Nicaragua, que vous n'y manquerez pas de nous en avertir.

M. Massé: Nous n'avons pas la moindre intention de renforcer nos activités commerciales. En réponse aux questions posées par M. Chrétien, nous avons insisté sur le fait que nous n'allions rien faire de spécial pour profiter des circonstances actuelles. Il n'est donc pas question d'exploiter la situation, mais simplement de poursuivre comme avant.

M. Crosby: Merci monsieur le secrétaire. Dans ce cas ainsi que M. Lopez l'a si bien expliqué, les échanges resteront négligeables, ce qui est sans doute préférable.

Je voudrais maintenant dire quelques mots concernant les efforts accrus du Canada dans le domaine du commerce international. J'estime en effet que notre avenir économique dépend en grande partie de notre commerce international, ce qui est une autre façon de dire que nous devons améliorer notre productivité afin de produire à des prix concurrentiels. Il faudrait pour ce faire examiner toute une série de facteurs. Pourriez-vous m'expliquer rapidement ce qui a été fait ces derniers mois pour renforcer notre commerce international?

[Text]

specific steps we have taken over the last few months to prepare ourselves for increased activity in international trade?

Mr. Massé: Mr. Chairman, indeed, I think the question is addressed more to Mr. Richardson.

Mr. Richardson: Mr. Chairman, I can respond to that in the sense of, first, the Regina meeting of first Ministers in which the Prime Minister and the premiers reached agreement on a trade strategy—or as it was entitled, *Towards A Trade Strategy*—and we have followed that through with the provinces. The Trade Minister will be meeting with his counterparts at the end of this month to conclude on the way the provinces and the federal government can work together on a strategy for promoting exports in the markets, agreeing on the priorities, agreeing on the means by which those could be carried out, achieving agreement on the kind of trade targets we can set in our major markets and how we can best pursue them in co-operation with each other, including an agreement to exchange full information on trade missions and trade fairs so that we are all working together to get the maximum benefit for the taxpayer in getting trade in those markets.

In addition to that, I guess the other initiatives that have been taken by the government were the consultation papers that were issued on market access. The Trade Minister has consulted with Canadians in 15 centres across Canada on those two papers with respect to both the position that should be taken with respect to multilateral trade and the Canada-U.S. situation. He has just now concluded those consultations and will be undertaking further consultation over the next week or two with individual associations coming to meet with him so that he can present a report to Cabinet on the outcome of that and what strategy we should be adopting with respect to those questions.

In addition to that, we have carried out Marketplace '85, which brought back some 100 trade commissioners who met with businessmen in a variety of centres across Canada, carried out some 7,000 interviews with them on their interests in a whole range of markets. We are now following those up in those markets with those businessmen to seek out further opportunities.

I think those are some of the initiatives the government has taken up to this point.

Mr. Crosby: I am interested in your response, although I must say sometimes I think there is more rhetoric than action involved in our international trade thrust, indeed, from the east coast. I am not familiar with the Pacific Rim to the extent that I would like to be, but if I were living in some of the Asian countries, I think I would be mystified by the parade of Canadians that travels to those shores to advance trade interests.

• 1045

One of our major problems is that we do not have any united front in trade. I am conscious of the secretary's remarks about the responsibility of the private sector in business, but it seems to me we are going to have to organize in some other way, or

[Translation]

M. Massé: C'est M. Richardson qui répondra à cette question.

M. Richardson: Il y a eu pour commencer la réunion de Regina entre les premiers ministres provinciaux et M. Mulroney, réunion au cours de laquelle les premiers ministres provinciaux se sont mis d'accord sur une stratégie commerciale. Le ministre du Commerce doit rencontrer ses homologues à la fin du mois pour décider de la façon dont les provinces et le gouvernement fédéral élaboreront de concert une stratégie visant à promouvoir nos exportations, à dégager et à mettre en oeuvre nos priorités, à nous mettre d'accord sur des objectifs commerciaux dans les pays qui sont nos principaux clients et enfin la façon d'assurer la concertation à tous les niveaux, y compris l'échange d'informations relatives aux missions et aux foires commerciales.

Par ailleurs le gouvernement a rédigé des documents de consultation concernant les différents débouchés. Le ministre du Commerce a engagé des consultations dans 15 villes du Canada sur la base de ces documents afin de dégager une position en ce qui concerne le commerce multilatéral ainsi que le commerce entre le Canada et les États-Unis. Ces consultations viennent tout juste de se terminer; au cours de la prochaine quinzaine, le ministre doit rencontrer différents groupes et associations et à l'issue de toutes ces réunions, il soumettra un rapport au Cabinet en vue de l'élaboration d'une stratégie globale.

En outre on a organisé une réunion entre une centaine de nos attachés commerciaux et des hommes d'affaires représentant toutes les régions du Canada; ces hommes d'affaires ont notamment été interrogés sur les produits et les débouchés susceptibles de les intéresser. Nous sommes actuellement en train d'étudier ces différents marchés dans l'espoir de découvrir de nouveaux débouchés.

Voilà donc quelques-unes des initiatives prises par le gouvernement.

M. Crosby: Voilà une réponse fort intéressante même si parfois les actions du gouvernement en matière de commerce international relèvent plus de la rhétorique que de l'action à proprement parler, surtout pour qui voit la situation de la Côte-est. Je ne suis pas suffisamment au courant de la situation dans le bassin du Pacifique, mais je pense que les Asiatiques doivent parfois s'étonner à la vue des Canadiens qui défilent chez eux pour promouvoir le commerce.

Un de nos gros problèmes, c'est que nous n'avons pas de front commun en ce qui concerne le commerce. Le secrétaire a fait valoir qu'une bonne part des responsabilités dans ce domaine incombait au secteur privé, ce qui est vrai, mais il va quand même falloir mieux s'organiser, sans quoi les gens de

[Texte]

all we are going to do with people in Hong Kong and Tokyo is confuse them about what it is we are trying to do.

I underline what I say by this. We are talking about increasing international trade, exporting more products, and I have not heard anybody mention how we are going to get those products to wherever it is we think we are going to sell the goods and commodities. We have allowed our Canadian fleet to disappear. We do nothing to repatriate those ocean-going vessels that are Canadian owned but registered in other countries. We have allowed our shipbuilding industry to disintegrate practically before our very eyes. Yet we are talking about dramatic expansion in international trade.

I do not think we are going to fly the materials and goods there, although Air Canada say they have a plane taking off every minute and a half or something. If they had 50 planes taking off every minute and a half, we could not get a billion dollars worth of goods around the world, unless they are diamonds or pearls or something; and I do not think we have either of them.

So one can be a little skeptical. Would you relieve my concern by telling me whether you have any specific measures to suggest for international transportation emanating from Canada?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, the only action we have taken that I am aware of on the transportation issue is that we have engaged, again with a number of companies in Canada, about six weeks ago, asking them what particular problems they are facing in the transportation field in transporting their exports to other markets. We are getting the responses in from those companies to find out where the difficulties are so we can determine what, if anything, can be done to help them. That initiative has been taken to get their views so that a policy can be determined, or if there are problems, to resolve those problems.

Mr. Crosby: That is a reasonable start. Are these shipping companies you are dealing with organizations like Canadian Steamships; CSL?

Mr. Richardson: Mr. Chairman, we have sent out the questionnaire to the steamship companies, to the exporters themselves, and to the carriers and the agents who handle the transportation arrangements for the companies. So we are approaching all three dimensions of that problem.

Mr. Crosby: I would like at least to put on the record another serious concern that can be an obstacle to international trade. I would like first to know whether, Mr. Secretary, you or your department have some facility to deal with this problem. There are two aspects to it, really. Let me deal with the problem of internal subsidization of production.

We hear the United States of America complain about the east coast fishery. They say it is being subsidized by government and therefore there is unfair competition. What is not said is that our income tax, for example, is much higher than the United States', and maybe all we are doing is imposing more taxes and running more money through the government process than the United States are, and they are simply not collecting it in the first place.

[Traduction]

Hong Kong et de Tokyo risquent de ne rien comprendre à nos objectifs.

On a beaucoup parlé d'accroître nos exportations, mais jusqu'à présent, pas un seul mot n'a été dit sur la façon dont ces produits parviendront à leurs destinataires. La flotte canadienne a pratiquement disparu sans qu'on ait levé le petit doigt. Nous n'avons rien fait pour empêcher les navires canadiens de passer sous pavillon de complaisance. Nous avons assisté, impuissants, à la ruine de notre construction navale. Ce qui ne nous empêche pas de parler d'une très forte augmentation de nos exportations.

Je ne pense pas qu'il soit question de faire appel au transport aérien, même si Air Canada affirme que ses avions décollent au rythme d'un toutes les minutes et demie. Cinquante avions décollant à une minute et demie d'intervalle seraient insuffisants pour transporter des marchandises d'une valeur d'un milliard de dollars un peu partout dans le monde, à moins qu'il ne s'agisse de diamants et de perles, ce qui n'est pas le cas.

Vous comprendrez donc que je sois plutôt sceptique. Avez-vous prévu quelque chose pour assurer le transport de toutes ces marchandises?

M. Richardson: Il y a six semaines environ, nous avons adressé des questionnaires à des entreprises canadiennes leur demandant d'énumérer les obstacles dans le domaine des transports qui freinent actuellement leurs exportations. Lorsque nous aurons obtenu toutes les réponses, nous verrons ce qu'il y a moyen de faire.

M. Crosby: Voilà qui est un bon commencement. Avez-vous adressé votre questionnaire à des entreprises de transport maritime, telle la Canadian Steamships, par exemple.

M. Richardson: Ce questionnaire a été adressé à des entreprises de transport maritime, aux exportateurs, ainsi qu'aux entreprises qui assurent le transport des marchandises destinées à l'exportation.

M. Crosby: Le commerce international est confronté à un autre grave problème, problème qui est d'ailleurs double. Commençons, si vous le voulez bien, par les subventions à la production.

Les États-Unis affirment que les pêcheries de la côte est, subventionnées par l'État, représentent une concurrence déloyale. Ils omettent de dire, par contre, que l'impôt sur le revenu, au Canada, est bien plus élevé qu'aux États-Unis, si bien que le gouvernement canadien a à sa disposition une part plus importante du revenu national qu'aux États-Unis.

[Text]

All I want to point out is that the matter is so sophisticated and so complex, I do not see how any country can ever really say another nation is subsidizing to a fixed degree. You would have to compare the whole system from A to Z. Can you shed any light on that, gentlemen, and can you tell me what processes are at play in this comparison?

• 1050

Mr. Massé: I think each of us will do part of the answer.

First, I think your general point is right. When you are talking about subsidization you cannot just look at the costs of production that are, let us say, on the balance sheet itself; you have to look at all the economic factors that surround the production. You have mentioned income tax. I would say the DRIE grants, for instance, or the previous DREE system, which permitted, let us say, investment in infrastructure, is not counted at all but this is money that is spent by the government in order to help production indirectly in certain regions of the country to remedy either certain deficiencies of the system or distance or other impediments to production.

So your point about the extreme difficulty of calculating what is really a subsidy and when a subsidy is unfair is a good point. In fact, if you look at the last questions about counter-veil, for instance, that have been pushed in the U.S., in most cases the U.S. tribunals have found out that Canada was right on these things. Look at timber, for instance.

For the rest of the answer maybe I should ask Mr. Richardson to comment.

Mr. Richardson: If I could just add to that, I agree it is a difficult and complex question to assess between different countries what subsidies are taking place, but under the General Agreement on Tariffs and Trade and the laws particularly in the United States and Canada the question is not the subsidy but whether or not there has been injury to the recipient country. So the mechanism there relates to the industry in the importing country proving that there has been injury as a result of a subsidy paid by another country. So that is the only discipline that applies and it is up to the manufacturers or producers in a country to prove before a tribunal that they have actually been injured by the subsidy in the other country.

Le vice-président: Madame Duplessis.

Mme Duplessis: Merci, monsieur le président.

Je tiens à vous remercier de m'avoir fait parvenir hier la Partie III du Budget des dépenses. Je n'ai pu l'étudier que sommairement, puisque je n'avais que la soirée d'hier.

Premièrement, je voudrais savoir si dans toutes les ambassades, consulats ou hauts commissariats, on retrouve des membres de nos Forces armées.

Mr. Massé: La réponse est non. Il y en a dans certaines ambassades, à Londres, par exemple, mais il n'y en a pas dans la plupart de nos ambassades.

[Translation]

C'est une question à tel point complexe qu'il est pratiquement impossible de calculer le niveau de subventions pratiqué dans tel ou tel pays. Il faudrait, pour avoir une idée juste de la situation, tenir compte d'absolument tous les facteurs. Pourriez-vous nous donner une idée de ce qu'il faut faire pour obtenir une comparaison valable?

M. Massé: Nous répondrons chacun notre tour à votre question.

Dans l'ensemble, vous avez raison. Lorsqu'il est question de subventions, il ne suffit pas de tenir compte des coûts de production qui figurent au bilan; il faut tenir compte de l'ensemble des facteurs de production. Vous avez mentionné l'impôt sur le revenu. Les subventions du ministère de l'Expansion industrielle régionale, ou de l'ancien ministère de l'Expansion économique régionale, destinées entre autres à l'infrastructure, ne sont pas prises en compte, alors que le gouvernement dépense cet argent pour promouvoir indirectement la production dans certaines régions du pays afin de pallier diverses disparités entre les régions.

Il est donc effectivement très difficile de calculer le montant exact des subventions et de déterminer dans quelle mesure une subvention est injuste. En ce qui concerne les droits compensatoires mis en place par les États-Unis, dans la plupart des cas, les tribunaux eux-mêmes ont donné gain de cause au Canada, en ce qui concerne le bois d'oeuvre, par exemple.

Je cède maintenant la parole à M. Richardson.

M. Richardson: Il est effectivement difficile de comparer les subventions accordées par différents pays, mais aux termes du GATT et d'après le droit américain et canadien, la question n'est pas tant de savoir s'il y a eu des subventions, mais plutôt s'il y a eu préjudice. C'est donc au pays importateur de prouver que tel ou tel de ses secteurs a subi des préjudices du fait des subventions accordées par le gouvernement étranger. Il incombe donc aux producteurs de prouver devant les tribunaux qu'ils ont subi un préjudice du fait de subventions accordées par un autre gouvernement.

The Vice-Chairman: Madam Duplessis.

Mrs. Duplessis: Thank you, Mr. Chairman.

I wish, first of all, to thank you for having sent me a copy of Part III of the Estimates. Since I got it only yesterday evening, I have only glanced at it so far.

I would like to know, first of all, whether members of our Armed Forces are on staff in all our embassies, consulates and high commissioner's offices.

Mr. Massé: The answer is no. We do have them in certain of our embassies, in London, for example, but not in most of them.

[Texte]

Mme Duplessis: J'en ai vu dernièrement, lors d'un voyage en Tchécoslovaquie. Est-ce que derrière le rideau de fer, il y a des membres des Forces armées dans chacune des ambassades?

Je ne veux pas vous mettre mal à l'aise. Attendez avant de répondre. Je vais vous poser d'autres questions.

Quand il y en a, est-ce que cela est imputé au budget de la Défense nationale ou à celui des Affaires extérieures? Encore une fois, vous pourriez me répondre à la fin.

J'aimerais avoir les documents suivants. J'ai ici la liste de toutes nos missions, c'est-à-dire de nos consulats et de nos ambassades, partout dans le monde. J'aimerais avoir une copie du budget annuel de chacune de ces ambassades, concernant la location d'immeubles, le nombre d'employés, les salaires, les autos fournies, la résidence de l'ambassadeur. Combien nous coûte chacune de nos missions? J'en ai visité plusieurs et je me suis posée des tas de questions. Donc, j'aimerais avoir cela en détail si possible.

M. Massé: En ce qui concerne la dernière question, demandez-nous tout renseignement que vous voulez et nous vous le fournirons.

Mme Duplessis: Eh bien, je viens de vous donner des détails. Je veux savoir quel est le budget alloué à chacune pour que je sois en mesure de comparer à ce que j'ai vu.

M. Massé: Nous vous fournirons cela.

Mme Duplessis: Je vous remercie beaucoup.

Est-ce que le salaire des militaires est imputé au budget des Affaires extérieures ou à celui de la Défense nationale? Si c'est payé par la Défense nationale, cela n'entre pas là-dedans, je l'ai cherché.

• 1055

M. Massé: Ici, il va falloir faire un certain nombre de distinctions. Il y a d'anciens membres des Forces armées qui sont employés par les Affaires extérieures comme gardes, par exemple.

Mme Duplessis: Oui.

M. Massé: Et ces gens-là sont sur notre budget. On paie pour eux, ce sont des gardes...

Mme Duplessis: Oui. C'est-à-dire des Affaires extérieures!

M. Massé: Oui, cela est sur le budget des Affaires extérieures. Maintenant, il y a des attachés militaires dans certaines missions et là, évidemment il faudrait que je demande à ceux qui sont experts là-dedans, mais je pense que ce qui arrive c'est que le ministère de la Défense nationale nous rembourse pour certaines dépenses des attachés militaires.

Maintenant, il y a d'autres établissements comme à Londres où il y a—mais cela, ce sont des cas spéciaux—des gens qui sont de la Défense nationale, qui appartiennent au ministère de la Défense nationale et qui sont payés, pas par notre budget, mais par le budget de la Défense nationale. Or, la raison pour laquelle j'hésite un peu, c'est que d'abord nous avons certaines

[Traduction]

Mrs. Duplessis: I have seen them lately when I was traveling through Czechoslovakia. Do we have members of our Armed Forces on staff in our embassies behind the Iron Curtain?

I do not wish to embarrass you, and you do not have to answer right away, because I have other questions for you.

In those embassies where we do have members of the Armed Forces, are the costs charged to the budget of National Defence or External Affairs? Again, you do not have to answer straight away.

I would like to get the following documents. I do have the list of all our missions, including our consulates and embassies throughout the world. I would like to have a copy of the annual budget of each of these embassies, as well as the figures for rents, the number of employees, salaries, number of cars, residence of the ambassador. How much does each one of our missions cost? I have visited several which has raised all kinds of questions in my mind. I would like to have all this information in detail, if possible.

Mr. Massé: Concerning your last point, we will provide you with all the information you may need.

Mrs. Duplessis: I have just told you what I want. I want to know the exact budget of each one of our embassies, so that I can compare these figures with what I have seen.

Mr. Massé: You will have those figures.

Mrs. Duplessis: Thank you.

Are the salaries of members of our Armed Forces charged to External Affairs or to National Defence? If it is paid for by National Defence, it is not included in there. I looked for it.

Mr. Massé: We will have to make a certain number of distinctions here. Some former members of the Armed Forces are now working as guards for External Affairs, for example.

Mrs. Duplessis: Yes.

Mr. Massé: And these people are included in our estimates. We pay their salaries, they are guards...

Mrs. Duplessis: Yes. That is to say for External Affairs.

Mr. Massé: Yes, this item comes under the estimates for External Affairs. Also, there are military attachés in some of those posts and as far as that is concerned, I think it would be better to ask the experts for that information. However, I believe that the Department of National Defence reimburses us for some of the expenses of the military attachés.

There are also other posts, such as London, where there are—but those are special cases—National Defence employees, people who come under the Department of National Defence who do not come under our estimates, but under that of National Defence. If I hesitate somewhat, it is first of all because we have some rather vague definitions such

[Text]

définitions qui restent assez obscures comme la différence entre un garde et quelqu'un qui vient de la Défense nationale, définitions qu'on ne définit pas complètement; mais les gardes sont sur notre budget. Et il y a différents établissements militaires également. Mais si vous voulez, là-dessus, je peux vous donner par écrit également l'information que vous demandez.

Mme Duplessis: Oui, cela serait pertinent. J'aimerais savoir dans quels pays du monde ils se trouvent, si on a justement des gardes militaires comme cela, et dans quels ambassades ou consulats, peu importe à quel endroit ils se trouvent et où on peut le retrouver dans le budget. Je vous remercie à l'avance.

M. Massé: D'accord.

M. Lopez: Est-ce que je pourrais en avoir une copie moi aussi?

Le vice-président: Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Merci, monsieur le président. J'aimerais ajouter peut-être que tous les membres du Comité pourraient recevoir cette information.

Je voudrais aussi, vu qu'on a très peu de temps, dire que j'appuie la position de M. Lopez en ce qui concerne le Nicaragua. Je demanderais au sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures ceci: Est-ce que l'on a considéré à un moment donné de suivre la voie des États-Unis, d'imposer un embargo sur le Nicaragua? Est-ce que cela a été pris en considération par le ministère? Est-ce que cette option a été considérée?

M. Massé: Monsieur Kindy, la façon dont nous avons considéré cette politique-là depuis que M. Clark est au ministère est ceci. Nous avons eu une réunion avec M. Clark, réunion où nous avons revu toutes les options qui nous semblaient possibles dans la région. Et une fois que les options ont été sur la table, on a essayé de déterminer quels étaient les intérêts nationaux canadiens au point de vue par exemple, des échanges traditionnels du commerce, de notre position politique etc. Pendant cette discussion-là, il est ressorti très clairement que l'opinion de M. Clark et du gouvernement, c'est que notre position vis-à-vis, par exemple, du Salvador ou du Nicaragua, est déterminée beaucoup plus par une compréhension des problèmes en tant que problèmes de développement économiques et sociaux plutôt qu'un problème Est-Ouest. Il y a évidemment une composante Est-Ouest que M. Lopez a très clairement mentionnée. Mais c'est à partir de cette politique générale qu'on arrive à des questions comme celles de l'embargo. Sûrement, on a considéré ce que l'embargo signifiait pour nous, ce qu'il produisait et s'il était dans l'intérêt du Canada de le soutenir. Nous sommes arrivés à la conclusion, et c'est ce que M. Clark a exprimé clairement, que le Canada ne participerait pas à l'embargo que les États-Unis avaient annoncé et la raison pour laquelle nous ne participions pas, c'était que c'est contraire à notre politique générale, et je vous ai indiqué comment notre politique générale était développée.

M. Kindy: Je vous remercie. Je voudrais peut-être juste vous dire que personnellement, j'aurai été en faveur d'un embargo.

[Translation]

as the differences between a guard and an employee of National Defence. Those definitions seem to be somewhat incomplete. But the guards do come under our estimates. There are also different military institutions. But if you like, I could also send you the information you request in writing.

Mrs. Duplessis: Yes, I would like all relevant information. I would also like to know in which countries we have military guards, in which embassies or consulates, wherever they are. Furthermore, I would like to know where I can find that item in the budget. I thank you in advance.

Mr. Massé: Very well.

Mr. Lopez: Could I have a copy too?

The Vice-Chairman: Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman. Could I add that it might be a good idea for all the members of the committee to obtain a copy of this information.

Since we seem to be a little bit short on time, I would like to start by saying that I also support Mr. Lopez' position regarding Nicaragua. Here is my question to the Under-Secretary of State for External Affairs: does Canada ever consider following the example set by the United States and impose an embargo on Nicaragua? Did the department consider that possibility? Was this option looked into?

Mr. Massé: Mr. Kindy, let me explain to you what the department's policy has been since Mr. Clark took over. We had a meeting with Mr. Clark to review all possible options for the area. And once those options were defined, we tried to determine the national interests of Canadians as regards trade, our political position, etc. In the course of that discussion, Mr. Clark's and the government's position became very clear. It would appear indeed that our position regarding Salvador or Nicaragua is based much more upon our interpretation of the nature of the problems which are problems of socio-economic development rather than an East/West problem. There exists, obviously, an East/West element which Mr. Lopez clearly alluded to. But it is that general policy which leads to issues like the embargo. We did, of course, consider what an embargo would mean for us, the effect it would have and whether it would be in Canada's interests to support it. We came to the conclusion, and that is what Mr. Clark stated clearly, that Canada should not support the embargo that the United States announced because it was contrary to our general policy. And I explained to you how our general policy is arrived at.

Mr. Kindy: Thank you. I would just like to add that I for one was personally in favour of an embargo.

[Texte]

Maintenant je veux changer un peu le genre de questions. Je crois que vous avez environ 15 sous-ministres ou sous-ministres adjoints. Est-ce que vous pourriez me dire combien de ces sous-ministres ont une limousine à leur disposition, avec un chauffeur, et combien cela coûte aux contribuables canadiens? Parce que je vois que vous avez un ministère qui est extrêmement grand, 15 sous-ministres et sous-ministres adjoints, je pense que cela coûte énormément aux contribuables canadiens. Je crois aussi que chez nous à Calgary, on accepterait mal de voir un ministère aussi gros avec autant de sous-ministres. Alors, est-ce qu'on pourrait avoir des informations là-dessus?

• 1103

M. Massé: Oui. D'abord, c'est qu'il faut que vous vous rappeliez que le ministère a quand même 8,000 employés. Et si vous prenez une compagnie canadienne traditionnelle avec 8,000 employés, ils vont sûrement avoir, parmi leur président et leurs vice-présidents dans leur comité exécutif, entre sept et quinze membres, et le nombre de membres dépend du genre d'activités qu'ils ont.

Deuxièmement, les sous-ministres adjoints n'ont pas le droit d'avoir de véhicule officiel. Alors, ils n'en ont pas. Les sous-ministres que vous voyez, comme par exemple, M. Shenhstone ou M. Shortliffe n'ont pas de véhicule officiel. Ceux qui en ont c'est uniquement ceux qui sont sous-ministres ou sous-ministres associés. Le ministère a trois sous-ministres qui sont chacun chargé d'une partie du ministère, et M^{me} Ostry qui est la représentante personnelle du premier ministre pour le Sommet, qui a rang de sous-ministre. Et ces gens-là ont droit à l'utilisation d'une voiture officielle. Maintenant, leur utilisation personnelle de la voiture officielle est payée par les sous-ministres. Par exemple, je viens de faire ma déclaration d'impôts, je vis au Québec, et j'ai dû déclarer, je pense, 3,850\$ d'utilisation de la voiture personnelle; c'est une utilisation qui est calculée par notre section des finances et qui est basée sur le nombre de kilomètres que j'ai parcourus pour mon usage personnel. Alors, avoir une voiture du gouvernement, c'est un certain avantage mais c'est un avantage qui est mitigé par le fait que je paie au kilomètre, suivant un barème établi par les gouvernements, pour chaque kilomètre que je prends pour mon usage personnel.

M. Kindy: Maintenant, il y en a combien en tout? Vous n'avez pas répondu à cette question.

M. Massé: Il y a quatre véhicules officiels pour chacun des sous-ministres du ministère.

M. Kindy: Je vous remercie.

Le vice-président: Il est malheureux que cette salle ait été réservée pour un autre comité. Nous n'aurons malheureusement pas le temps de faire un deuxième tour. Toutefois, M. Stackhouse a demandé 30 secondes pour faire un rapport sur le Sous-comité.

Monsieur Stackhouse, s'il vous plaît.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, this committee appointed a subcommittee on human rights in eastern Europe and mandated it to report by today. Some of us were late for this

[Traduction]

I would now like to get into another line of questioning. I believe that you have some 15 deputy ministers or assistant deputy ministers. Could you tell me how many of these deputy ministers have a limousine and chauffeur at their disposal and what is the cost to Canadian taxpayers? I can see that your department is extremely large with 15 deputy ministers and assistant deputy ministers, and I would think that the cost to Canadian taxpayers would be enormous. You know, where I come from, in Calgary, I do not think people would be very pleased if they heard about such an important department with so many deputy ministers. So, could we have some information on that question?

Mr. Massé: Yes. First of all, please do not forget that the department has 8,000 staff. If you take any traditional Canadian company with 8,000 staff, you will find that the executive committee, including the president and vice-presidents, will have between 7 and 15 members and the number of members depends obviously on their type of activity.

Secondly, assistant deputy ministers are not entitled to an official car. So, they do not have any. The deputy ministers here, as for example Mr. Shenhstone or Mr. Shortliffe, do not have an official car either. The only ones who are entitled to official cars are deputy ministers or associate deputy ministers. There are three deputy ministers in the department and each of them is responsible for a branch of the department. Mrs. Ostry is the personal representative of the Prime Minister for the summit and she has the rank of deputy minister. These people are entitled to an official car. However, their use of the official car is paid for by the deputy ministers. Let me tell you that I live in Quebec and I have just filed my income tax return. I think I had to report \$3,850 for the use of my personal car. The amount is calculated by our finance section and is based on the number of kilometres driven for personal use. So, there is an advantage to having a government car, but I still have to pay so much per kilometre based on a system established by the various governments for each kilometre that I drive for my personal use.

Mr. Kindy: But how many are there? You did not answer my question.

Mr. Massé: There are four official cars for each deputy minister of the department.

Mr. Kindy: Thank you.

The Vice-Chairman: Unfortunately, this room has been reserved by another committee. Therefore, I regret to say that we will not have time for a second turn. However, Mr. Stackhouse has requested 30 seconds of our time for a subcommittee report.

Mr. Stackhouse, if you please.

M. Stackhouse: Monsieur le président, le Comité a créé un Sous-comité sur les droits de la personne en Europe de l'Est et lui a demandé de soumettre son rapport aujourd'hui. Certains

[Text]

meeting because we were working on the final draft of the report. It has been prepared; it is now on the way to translation services; it could be ready this time next week. A written communication will be sent to you in the course of today. So for the record of this meeting, I should like to say that the committee is submitting a report. Thank you.

Le vice-président: Merci de votre information. Je dois malheureusement ajourner la réunion à la prochaine fois, et ce sera dans la pièce 209, Edifice de l'ouest, jeudi à 15h30. M. Clark, secrétaire d'Etat aux Affaires extérieures, sera présent.

Je vous remercie beaucoup. Les questions étaient très enrichissantes. Les réponses étaient très pertinentes, et c'est pourquoi j'ai été très tolérant depuis 9h30. Merci beaucoup.

La séance est levée.

[Translation]

d'entre nous sont arrivés en retard à la réunion parce que nous étions en train de rédiger la version définitive de ce rapport. Il est maintenant prêt, il a été remis au service de traduction et nous devrions l'avoir d'ici une semaine. Vous recevrez une communication écrite dans la journée. Donc, pour les fins du compte rendu, j'aimerais signaler que le Comité soumet son rapport. Merci.

The Vice-Chairman: Thank you for that information. Unfortunately, I must now adjourn the meeting until the next time, which will be in room 209, West Block, Thursday at 3.30 p.m. Mr. Clark, the Secretary of State for External Affairs, will be our witness.

I thank you very much. The questions were most useful and the answers very relevant, and that is why I have been so tolerant since 9.30 a.m. Thank you very much.

The meeting is adjourned.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs;

Robert Richardson, Deputy Minister for International Trade;

Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs;

John Graham, Director General, Caribbean and Central America Bureau.

Du ministère des Affaires extérieures:

Marcel Massé, Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;

Robert Richardson, Sous-ministre du Commerce extérieur;

Michael Shenstone, Sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale;

John Graham, Directeur général, Direction générale des Antilles et de l'Amérique centrale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Thursday, May 9, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 20

Le jeudi 9 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Rt. Hon. Joe Clark
Secretary of State for External Affairs

COMPARAÎT:

Le très hon. Joe Clark
Secrétaire d'État aux Affaires extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Charles Caccia
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Thursday, May 9, 1985:

Charles Caccia replaced Jean Chrétien.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le jeudi 9 mai 1985:

Charles Caccia remplace Jean Chrétien.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 9, 1985
(22)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 3:36 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Marcel Tremblay, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Charles Caccia, Robert A. Corbett, Howard Crosby, Tom Hockin, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay.

Alternates present: Stan Darling, Dan Heap, David Kilgour, Don Ravis.

Other member present: Bud Jardine.

Appearing: The Right Honourable Joe Clark, Secretary of State for External Affairs.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs; Sylvia Ostry, Ambassador for Multilateral Trade Negotiations and the Prime Minister's Personal Representative for the Economic Summit.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 4:58 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 9 MAI 1985
(22)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 15 h 36, sous la présidence de Marcel Tremblay (*vice-président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Charles Caccia, Robert A. Corbett, Howard Crosby, Tom Hockin, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay.

Substituts présents: Stan Darling, Dan Heap, David Kilgour, Don Ravis.

Autre député présent: Bud Jardine.

Comparait: Le Très honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; Sylvia Ostry, ambassadeur aux négociations commerciales multilatérales et représentant personnelle du Premier ministre au sommet économique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

A 16 h 58, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Thursday, May 9, 1985

• 1537

Le vice-président: À l'ordre!

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986.

Si le Comité est d'accord, nous continuerons notre discussion générale sur le crédit 1, sous la rubrique Affaires extérieures.

AFFAIRES EXTERIEURES

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement.....\$514,383,000

Le vice-président: Nous recevons aujourd'hui le très honorable Joe Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Je demanderais à M. Clark de nous faire sa déclaration.

Hon. Joe Clark (Secretary of State for External Affairs): Thanks, Mr. Chairman. I have just a couple of very brief remarks, if I could. This is the first chance I have had to come before the committee since my trip to the Soviet Union which, as well as its role in an east-west context, was designed to assure and build upon the opportunities for bilateral relations between Canada and the U.S.S.R., particularly in fields where we have things in common such as northern development; there are some trading opportunities—Jim Kelleher and John Wise will be in the Soviet Union later over the next two or three months—and interestingly, an environmental development and an opportunity for some co-operation on acid rain questions.

With me today, among other officials, is Marcel Massé, the Under-Secretary of State and also Dr. Sylvia Ostrey, who is the Sherpa, the Prime Minister's representative to the Bonn Economic Summit and the ambassador responsible for multilateral trade negotiations.

Dr. Ostrey is here for a couple of reasons. One is that obviously, if we are to move into a new trade round, one of the major questions that is going to be faced is to try to find some common ground between developed and developing countries in terms of definition of purposes of a new trade round. There is a potential role for Canada to play in reaching that kind of consensus and we have already had officials make visits to Peru, Columbia, Chile and Brazil to have discussions with developing countries about developing that kind of common approach that might be effective. There will be other similar kinds of visits undertaken in the coming months.

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le jeudi 9 mai 1985

The Vice-Chairman: Order!

We will resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the Fiscal Year ending March 31, 1986.

If the committee agrees, we will continue our general discussion of Vote 1 under External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian Interests Abroad Program

Vote 1—Operating Expenditures\$514,383,000

The Vice-Chairman: We have with us today the Right Hon. Joe Clark, Secretary of State for External Affairs.

I would ask Mr. Clark to make his presentation.

L'honorable Joe Clark (secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Merci, monsieur le président. Avec votre permission, j'aimerais faire quelques très brèves remarques. C'est la première occasion que j'ai de comparaître devant le Comité depuis mon voyage en Union soviétique, qui avait pour but entre autres, dans le contexte Est-Ouest, de promouvoir et d'accroître les relations bilatérales entre le Canada et l'URSS, particulièrement dans les domaines d'intérêt commun tels que le développement du Nord; il ressort de ce voyage quelques possibilités commerciales—Jim Kelleher et John Wise se rendront en Union soviétique plus tard, au cours des deux ou trois prochains mois—et c'est intéressant, dans le domaine écologique, la possibilité d'une certaine coopération sur les pluies acides.

Je suis accompagné aujourd'hui, notamment, de Marcel Massé, sous-secrétaire d'État, et de M^{me} Sylvia Ostrey, le Sherpa, représentante du premier ministre au Sommet économique de Bonn et ambassadrice responsable des négociations commerciales multilatérales.

J'ai amené M^{me} Ostrey pour plusieurs raisons. D'abord, manifestement, si nous abordons une nouvelle ronde de négociations commerciales, un des principaux obstacles qu'il nous faudra surmonter, c'est d'essayer de trouver un terrain d'entente entre les pays en voie de développement et les pays industrialisés afin de définir les objectifs de cette nouvelle ronde. Le Canada pourrait éventuellement jouer un rôle en tentant de favoriser ce genre de consensus et nous avons déjà envoyé des fonctionnaires au Pérou, en Colombie, au Chili et au Brésil, afin de discuter avec ces pays en voie de développement du genre d'approche commune qui donnerait peut-être des résultats. Nous entreprendrons des visites semblables au cours des mois à venir.

[Texte]

• 1540

As you would know, Canada advanced at the Bonn summit a concern about the capacity of the world to meet the particular debt problems of some smaller, middle-income countries. These countries are smaller than the big-debt problem countries, like Mexico and Brazil, but have done as much as they can themselves to put their houses in order and are still having serious debt problems. Countries like Jamaica, Zimbabwe, Costa Rica, others.

We put forward the proposal that there needed to be developed a "third window" approach to seek to ease the financial difficulties of countries of that kind on a case-by-case basis. In principle, that was accepted by the Bonn summit and is reflected in the communiqué. It may be that members of the committee would be interested in pursuing that issue.

On Central America, it has been our attempt—and I think it is fair to say the attempt of the previous Government of Canada—to adopt a position with regard to Central America that would be as constructive as possible; that would emphasize the importance of socio-economic problems and development in that region; that would follow development programs—we have done that; that would support the Contadora process.

We now have a situation, as is widely known, debated in the House, where a trade embargo has been introduced by the United States. The regulations regarding that trade embargo were brought down last night. Our legal officials are looking at them in detail now. Our preliminary judgment is that, not only do they respect the territoriality of countries like Canada—in other words there is not the extra territorial implication that some had feared—they also respect the undertakings given to me and to Mr. Wilson by Secretaries Shultz and Baker in Bonn, respecting the jurisdiction of Canada.

But there are obvious problems. Those of us who watched the news last night saw interviews of Canadian companies affected simply because they are shipping by way of the United States. Miss Jewett, the other day in the House, made some suggestions as to other actions Canada should take.

I simply want to say to the committee that if you have concrete proposals, suggestions, for me as to appropriate and effective responses in the context of the policy followed by successive Canadian governments in Central America, I would welcome them and would undertake to consider them seriously. I do not want to elaborate on that at the moment; I simply want to make that clear.

The last matter I wanted to refer to, Reg Stackhouse raised in the House yesterday, with regard to the Human Rights Experts meeting. Again, if there is discussion of that I would naturally welcome it here. I want to emphasize, as I tried to in the House, the very real importance from our perspective, of

[Traduction]

Comme vous le savez, au sommet de Bonn, le Canada a fait part de son inquiétude quant à la capacité des pays du globe de faire face aux problèmes d'endettement particuliers à certains pays à faible et à moyen revenu. Je parle des pays plus petits que ceux qui sont considérablement endettés, comme le Mexique et le Brésil, des petits pays qui ont fait tout ce qu'ils pouvaient eux-mêmes pour remettre de l'ordre chez eux, mais qui éprouvent néanmoins toujours de graves problèmes d'endettement. Je parle de pays comme la Jamaïque, le Zimbabwe, le Costa Rica et d'autres.

Nous avons proposé de mettre au point une approche de «troisième guichet» afin d'alléger les difficultés financières de ces pays en regardant chaque cas individuellement. En principe, le sommet de Bonn a accepté cette proposition et en a parlé dans son communiqué. Il se peut que les membres du Comité souhaitent nous interroger sur cette question.

Au sujet de l'Amérique centrale, nous avons tenté—et je crois qu'il est juste de dire que le gouvernement précédent du Canada l'a fait également—d'adopter une position aussi constructive que possible; une position axée sur l'importance des problèmes socio-économiques et des problèmes de développement dans cette région; une position axée sur les programmes de développement—ce que nous avons fait; une position qui appuie le processus du groupe de Contadora.

Il est maintenant bien connu, il en a été question à la Chambre, qu'il y a maintenant un embargo commercial imposé par les États-Unis. Les règlements découlant de cet embargo ont été présentés hier soir. Nos conseillers juridiques les étudient en détail maintenant. À première vue, ces règlements respectent non seulement la territorialité de pays tels que le Canada—en d'autres termes, ils n'ont aucune répercussion à l'extérieur des États-Unis comme certains l'avaient craint—mais ils respectent également les engagements que les secrétaires Shultz et Baker nous avaient donnés, à M. Wilson et à moi-même à Bonn, visant la compétence du Canada.

Néanmoins, ils entraîneront des problèmes évidents. Ceux d'entre nous qui ont regardé le téléjournal hier soir ont vu des entrevues avec des représentants de sociétés canadiennes touchées tout simplement parce qu'elles expédient leurs produits via les États-Unis. M^{lle} Jewett, l'autre jour à la Chambre, a proposé quelques autres mesures que le Canada pourrait prendre.

Je tiens simplement à affirmer aux membres du Comité que s'ils ont des propositions, des suggestions concrètes à me faire, dans le cadre de la politique suivie par les gouvernements canadiens successifs en Amérique centrale, sur des mesures appropriées et efficaces que nous pourrions prendre, j'en serais heureux et je m'engage à y réfléchir sérieusement. Je ne veux pas en dire plus long pour l'instant, et je veux simplement que ce soit bien compris.

La dernière question que je souhaite aborder, est celle soulevée à la Chambre hier par Reg Stackhouse, en ce qui concerne la réunion des experts sur les droits de la personne. Ici encore, si vous voulez en discuter, j'en serai naturellement heureux. Je tiens à souligner, comme j'ai essayé de le faire à la

[Text]

maintaining the integrity of that process. It is a slow and painstaking process. It is the only one we have. If its integrity breaks down, we lose that instrument to try to advance human rights cases. There is a particular obligation, in our judgment, upon Canada as host in the present circumstances, and as I said in the House, I intend to observe and follow those obligations.

Je crois, monsieur le président, que c'est tout pour le moment. Naturellement, je vais essayer de répondre à toutes les questions concernant les sujets que j'ai soulevés ou d'autres sujets.

Le vice-président: Je tiens à vous rappeler que le premier député de chaque parti aura dix minutes, et le suivant, cinq minutes. Je serai très strict, étant donné qu'à la dernière réunion, ma tolérance a fait que certains députés qui avaient demandé la parole n'ont pas pu se faire entendre.

Monsieur Caccia, s'il vous plaît.

M. Caccia: Merci, monsieur le président. Je voudrais poser plusieurs questions très brèves au ministre. Il a parlé entre autres de la situation au Nicaragua.

• 1545

Now that the regulations have been brought down and studied and the Minister has indicated his willingness to receive suggestions, would he consider taking the embargo issue to the United Nations?

While he answered a question related to Nicaragua, I would like to pursue the questions posed already by Jean Chrétien in this committee and in the House of Commons; namely, what stands in the way of Canada pursuing through its trade commissioners every possible avenue to fill the gaps and take advantage of the opportunities that are emerging in that region as they are being pursued already by other competing nations?

Mr. Clark (Yellowhead): Let me take them in order, Mr. Caccia.

First of all, with regard to taking the question to the United Nations, I imagine it will be raised in the United Nations in any event by Nicaragua and by others. I do not think that is an initiative that Canada need take. Indeed, I think one of the factors we want all to bear in mind, that could be debated, of course, in the United Nations, is that, as I said in the House yesterday, we have here in effect a situation resulting from two decisions. One was a decision taken by the United States with regard to a trade embargo. The other was a decision taken by Mr. Ortega to deepen the relations between Nicaragua and the Soviet Union. Both of those together led to the situation we now face, and I think it is our judgment that it would be better for Canada to remain in a position to try to have influence on both sides in a way that might be limited if we took a leadership that others will already take with regard to the specific question of bringing it before the United Nations.

[Translation]

Chambre, à quel point il est important, de notre point de vue, d'assurer l'intégrité de ce processus. C'est un processus lent et difficile. C'est le seul que nous ayons. Si son intégrité était compromise, nous perdriions cet instrument qui nous permet d'essayer de faire avancer la cause des droits de la personne. A notre avis, dans les circonstances actuelles, cette obligation particulière incombe au Canada comme hôte, et comme je l'ai dit à la Chambre, j'ai l'intention de respecter et de m'acquitter de ces obligations.

I think, Mr. Chairman, that that is it for the time being. Of course, I will try to answer all the questions I will be asked on these issues or any others.

The Vice-Chairman: I would like to remind you that the first questioner from each party has 10 minutes, and the others, 5 minutes. I will be very strict, since at the last meeting, because of my indulgence, some MPs who had asked for the floor never got it.

Mr. Caccia, if you please.

Mr. Caccia: Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister a few very brief questions. He mentioned amongst other things the situation in Nicaragua.

Maintenant que nous avons vu et étudié les règlements, maintenant que le ministre s'est dit disposé à recevoir nos suggestions, serait-il prêt à soumettre la question de l'embargo aux Nations Unies?

Bien que le ministre ait répondu à une question portant sur le Nicaragua, j'aimerais faire suite aux questions déjà posées par Jean Chrétien ici au Comité et à la Chambre des communes, à savoir: qu'est-ce qui empêche le Canada par l'entremise de ses délégués commerciaux, de rechercher tous les moyens possibles de combler les lacunes et de saisir les occasions qui commencent à se faire jour dans cette région comme le font déjà les autres pays qui nous font concurrence?

M. Clark (Yellowhead): Permettez-moi de répondre à vos questions dans l'ordre, monsieur Caccia.

Tout d'abord, en ce qui concerne les Nations Unies, j'ai l'impression que le Nicaragua et d'autres soulèveront ces questions aux Nations Unies. Je ne crois pas qu'il soit nécessaire que le Canada prenne cette initiative. En fait, je crois qu'il nous faut notamment nous rappeler, et il pourrait bien sûr en être débattu aux Nations Unies, comme je l'ai mentionné à la Chambre hier, que nous nous trouvons face à une situation qui découle en fait de deux décisions. Il y a d'abord la décision prise par les États-Unis d'imposer un embargo commercial. Il y a ensuite la décision prise par M. Ortega d'accroître les relations entre le Nicaragua et l'Union soviétique. Ce sont ces deux décisions ensemble qui ont entraîné la situation que nous connaissons actuellement, et je crois que nous estimons qu'il vaudrait mieux que le Canada reste dans une position lui permettant d'influencer les deux parties, alors que nous pourrions être empêchés de le faire si nous prenions une initiative que d'autres prendront de toute façon, c'est-à-dire renvoyer cette question précise aux Nations Unies.

[Texte]

Regarding pursuing trading opportunities, we have been doing that as a matter of course with regard to Nicaragua and other markets prior to the embargo.

Mr. Chrétien's question was whether the Government of Canada would seek immediately to have Canadian products substituted for those embargoed from the United States. I think that raises two questions. One is whether it is appropriate for us to do that. The second has to do with how much substitution is realistically available to Canada and to Canadian entrepreneurs. I think that for the time being our position will be simply to follow the procedures that are in place, the activities that are in place, and not assign or designate any special governmental activity to try to have Canadians move into markets that might have been opened because of the embargo.

Mr. Caccia: Would the Minister agree that looking at Nicaragua today there are elements emerging there which are very resembling to U.S.-Cuba relations before the coming into power of Fidel Castro?

Mr. Clark (Yellowhead): Certainly there are parallels in the situation, and I suppose a major parallel has to do with the persistent intrusion by both sides of an East-West conflict into a situation that we regard as being primarily a problem of socio-economic dimensions.

Mr. Caccia: Is the Minister optimistic that the Americans are learning a lesson from the Cuban experience?

Mr. Clark (Yellowhead): I regretted the imposition of the embargo. It is their policy, not ours. I think it holds the very real possibility of worsening the situation in Central America and of weakening the Contadora process. My view is that the Contadora process is the most effective available means to achieve some stability and peace in that region. I think bona fides have been brought back into question by the actions of both sides, and I think one of the continuing roles of a country like Canada is to try to reinforce those bona fides given the new situation.

• 1550

Mr. Caccia: Mr. Chairman, at the last meeting of this committee, Mr. Masse, when asked about the South African situation and the desirability that something be done, as raised by Mr. Chrétien, deferred to the Minister when he would be appearing here today, as I read in the transcript. Evidently, there have been some substantial changes in the last six months in the internal situation of South Africa requiring a firm attitude and position on the part of Canada, including one of a boycott that we would, of course, support. Would the Minister comment on the situation there and on the desirability that Canada take a much stronger position than we have so far?

Mr. Clark (Yellowhead): I will comment in two ways, if I might, Mr. Chairman, Mr. Caccia.

[Traduction]

Quant à la recherche de possibilités commerciales, c'est ce que nous faisons tout naturellement, au Nicaragua et ailleurs, avant l'embargo.

M. Chrétien a demandé si le gouvernement du Canada chercherait immédiatement à remplacer par des produits canadiens ceux frappés d'embargo par les États-Unis. Je crois que cela soulève deux questions. D'abord il faut nous demander s'il convient que nous le fassions. Ensuite, il faut être réalistes, et se demander jusqu'à quel point le Canada et les entrepreneurs canadiens peuvent offrir des produits de remplacement. Je crois que, pour l'instant, notre position consistera à suivre tout simplement les procédures en place, à conserver les activités en place, et à ne pas créer de programme gouvernemental spécial afin d'aider les Canadiens à se lancer dans les marchés qui pourraient se présenter par suite de l'embargo.

M. Caccia: Le ministre conviendrait-il que le Nicaragua d'aujourd'hui présente des éléments qui ressemblent énormément aux relations États-Unis/Cuba avant la prise du pouvoir par Fidel Castro?

M. Clark (Yellowhead): Il y a certainement des parallèles, surtout, je suppose, à cause de l'ingérence continuelle des deux protagonistes Est-Ouest dans une situation que nous envisageons surtout comme étant un problème aux dimensions socio-économiques.

M. Caccia: Le ministre a-t-il confiance que les Américains ont tiré une leçon de l'expérience cubaine?

M. Clark (Yellowhead): Je regrette que l'on ait imposé un embargo. C'est la politique américaine, non la nôtre. Je crois que cette mesure risque probablement d'empirer la situation en Amérique centrale et d'affaiblir le processus du groupe de *Contadora*. À mon avis, le processus du groupe de *Contadora* constitue le moyen le plus efficace à notre disposition pour parvenir à une certaine stabilité et à une certaine paix dans cette région. Je crois que les mesures prises par les deux parties remettent en question certains acquis, et je crois que le Canada doit notamment continuer à essayer de donner tout son poids à l'acquis, compte tenu de la nouvelle situation.

M. Caccia: Monsieur le président, lors de la dernière réunion du Comité, si je me fonde sur le compte rendu, M. Masse, à qui M. Chrétien demandait ce qu'il en était de la situation en Afrique du Sud et s'il ne serait pas souhaitable de faire quelque chose, a répondu qu'il fallait s'en remettre au ministre lorsqu'il comparaitrait aujourd'hui. Manifestement, l'évolution considérable au cours des six derniers mois dans la situation interne de l'Afrique du Sud exige une attitude et une position fermes de la part du Canada, y compris l'imposition d'un boycottage que nous appuyerions évidemment. Le ministre pourrait-il nous dire ce qu'il pense de la situation là-bas et s'il croit souhaitable que le Canada adopte une position beaucoup plus ferme que celle qui a été la nôtre jusqu'à présent?

M. Clark (Yellowhead): Je vais répondre en faisant deux commentaires, si vous le permettez, monsieur le président, monsieur Caccia.

[Text]

The first, you will recall that Mr. Allmand raised in the House the question of participation by other parties in the internal review of policy regarding South Africa that is underway. I have written to Mr. Turner and Mr. Broadbent, inviting them both to designate a representative of the Liberal and the New Democratic parties to be involved with the government in that review. I understand that invitation is being responded to.

We are looking at changes in Canadian policy that will have effect upon a regime which all Canadians, and certainly the government, regard as repugnant and intolerable, and that is the apartheid regime. I am involved now in extensive consultations. We had a meeting 10 days ago with a number of Canadians interested in South African questions, ranging from Canadian companies that are active there through to the CLC, through to various church-related groups who have been interested in the question for some time.

The last major change in Canadian policy with regard to South Africa was in 1977 when Mr. Jamieson made some changes in consular representation, in diplomatic representation, and also introduced changes respecting . . .

Mr. Caccia: Yes, I am familiar with the changes, Mr. Minister.

Mr. Clark (Yellowhead): Those were the last changes.

Mr. Caccia: I want to know what the government is prepared to do now.

Mr. Clark (Yellowhead): We are looking at the question of toughening the regulations respecting commercial relations with South Africa. I would prefer to do that on a voluntary basis, and we are discussing that with companies involved. We are looking at educational and other instruments that will allow us to continue to be of direct help to the black populations involved.

Mr. Caccia: Do I take it that the government is not willing to introduce a boycott?

Mr. Clark (Yellowhead): We are not considering now the introduction of a boycott.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I would like to ask the Minister about the green paper, or papers. They were announced as a matter that would see the light of day some two months ago. Where are they?

Mr. Clark (Yellowhead): They will see the light of day on May 14. I should not say they—it. There is a green paper that will be tabled in the House of Commons on May 14 and referred then to a special joint committee of the House.

Mr. Caccia: For a report by which date?

Mr. Clark (Yellowhead): I would hope there could be a report back within a year. That may be an unrealistic timetable, and I suppose the joint committee could understandably argue that since I was two months late in bringing it down,

[Translation]

Tout d'abord, vous vous rappellerez que M. Allmand a proposé en Chambre que les autres partis participent à la révision interne de la politique visant l'Afrique du Sud qui est en cours. J'ai écrit à M. Turner et à M. Broadbent pour les inviter tous deux à désigner un représentant de leur parti qui participerait à cette révision avec le gouvernement. Si j'ai bien compris, on est en train de répondre à cette invitation.

Nous étudions des changements à la politique canadienne qui auraient des répercussions sur un régime que tous les Canadiens et certainement le gouvernement considèrent comme répugnant et intolérable, le régime de l'apartheid. J'ai entrepris des consultations poussées à ce sujet. Nous avons tenu il y a dix jours une réunion avec plusieurs Canadiens que les questions en Afrique du Sud intéressent, depuis des sociétés canadiennes qui y sont actives jusqu'au Congrès du travail du Canada, en passant par divers groupements confessionnels qui s'intéressent à la question depuis un certain temps.

C'est en 1977 qu'est intervenu le dernier grand changement dans la politique canadienne visant l'Afrique du Sud, lorsque M. Jamieson a introduit quelques modifications au niveau de la représentation consulaire, de la représentation diplomatique ainsi que quelques changements touchant . . .

M. Caccia: Oui, je connais ces changements, monsieur le ministre.

M. Clark (Yellowhead): Ce furent les dernières modifications.

M. Caccia: Je veux savoir ce que le gouvernement est disposé à faire maintenant.

M. Clark (Yellowhead): Nous songeons à durcir les règlements visant les relations commerciales avec l'Afrique du Sud. Je préférerais le faire sur une base volontaire, et nous discutons avec les entreprises intéressées. Nous étudions les instruments éducatifs et autres qui nous permettront de continuer à aider directement les populations noires.

M. Caccia: Dois-je en conclure que le gouvernement n'est pas disposé à mettre en place un boycottage?

M. Clark (Yellowhead): Nous ne songeons pas pour l'instant à mettre en place un boycottage.

M. Caccia: Monsieur le président, je veux demander au ministre ce qu'il advient du livre vert ou des livres verts. On avait annoncé qu'ils seraient dévoilés il y a quelque deux mois. Où sont-ils?

M. Clark (Yellowhead): Ils seront dévoilés le 14 mai. Je ne devrais pas dire ils seront, mais plutôt il sera. Un livre vert sera déposé à la Chambre le 14 mai et sera ensuite renvoyé à un comité spécial mixte.

M. Caccia: On devra faire rapport à quelle date?

M. Clark (Yellowhead): J'espère que le rapport sera déposé d'ici un an. C'est peut-être un échecancier impossible, et je suppose que le comité mixte pourrait avec raison prétendre que puisque j'accuse deux mois de retard dans la présentation du

[Texte]

they might take a little longer than the year in getting a report back.

I want to make clear that we intend to continue making policy while we are studying policy, and the fact of a thorough independent policy review will not stop the government from introducing new initiatives in fields ranging from South Africa to Central America to trade policy; nor, naturally, will it stop the work of this committee, which will be, as soon as other parties agree in the House, seized of the NORAD arrangement and of others, in recommending other changes in other fields while the review is going on.

• 1555

Mr. Caccia: One final question, Mr. Chairman, and that has to do with this announcement now because, if one year from now is the deadline or the hoped-for date for the report or a reaction to the green paper, there are on the table, as you know, Mr. Chairman, urgent issues like SDI, the North Warning System, NORAD.

How does the government expect to get an input on these urgent issues?

We have announced a Task Force on Peace, Security and Disarmament, which will start travelling and complete its consultations by June 7, and the Canadian public will also want to communicate its views to the government. How is that going to be done on these central issues?

Mr. Clark (Yellowhead): May I just ask a question about the task force? You are saying that your task force will report by June 7?

Mr. Caccia: It will complete its consultations.

Mr. Clark (Yellowhead): Complete its consultations. Well, those will be speedy consultations.

Mr. Caccia: Nevertheless, substantial.

Mr. Clark (Yellowhead): Yes.

You will recall, Mr. Caccia, that on the North Warning System, just to take that one example that you raise, despite the fact that the former government had not brought the matter before a committee of Parliament, this government did. They brought it here so there could be discussion of the North Warning System and its implications before the government acted.

I think our record, whether it has to do with bringing matters to committee or making statements in the House of Commons and allowing discussion there of public policy or other initiatives encouraging participation in foreign policy discussion, is a substantial improvement over what the country has known.

With regard to participation in decisions that come up before...

[Traduction]

livre vert, il pourra prendre un peu plus d'un an avant de faire rapport.

Je veux qu'il soit bien compris que nous avons l'intention de continuer à formuler des politiques pendant que nous étudions les politiques, et qu'en fait, ce n'est pas parce qu'une révision indépendante des politiques est en cours que le gouvernement cessera de prendre de nouvelles initiatives, que ce soit en ce qui concerne l'Afrique du Sud, l'Amérique centrale ou la politique commerciale; naturellement, les travaux de votre Comité ne s'en trouveront pas arrêtés non plus, travaux qui porteront, aussitôt que les partis en auront convenu à la Chambre, sur les accords de NORAD et d'autres, et vous pourrez recommander d'autres modifications dans d'autres secteurs pendant que la révision est en cours.

M. Caccia: Une dernière question, monsieur le président, concernant ce qui est annoncé maintenant. L'analyse ou le rapport du Livre vert devrait être prêt au mieux dans un an alors qu'il se présente déjà, monsieur le président, des questions urgentes comme celle de l'IDS, du réseau d'alerte du Nord ainsi que du NORAD.

Comment le gouvernement envisage-t-il d'obtenir des réactions sur ces questions urgentes?

Nous avons annoncé la création d'un Groupe de travail sur la paix, la sécurité et le désarmement qui commencera à voyager et qui terminera ses consultations d'ici au 7 juin; de plus, les Canadiens voudront communiquer leurs points de vue au gouvernement. Comment cela devrait-il se faire pour ces questions essentielles?

M. Clark (Yellowhead): Puis-je poser une question sur ce groupe de travail? Vous dites qu'il présentera son rapport au plus tard le 7 juin?

M. Caccia: Il terminera ses consultations.

M. Clark (Yellowhead): Je vois. Les consultations seront donc rapides.

M. Caccia: Mais néanmoins substantielles.

M. Clark (Yellowhead): Oui.

Monsieur Caccia, vous vous souvenez qu'à propos du réseau d'alerte du Nord, pour prendre un exemple parmi ceux que vous avez soulevés, contrairement à l'ancien gouvernement, celui-ci a présenté cette question devant un comité parlementaire afin que le réseau et ses répercussions puissent faire l'objet de discussions avant que le gouvernement n'agisse.

Ce que nous faisons, qu'il s'agisse de présenter certaines questions en comité, de faire des déclarations à la Chambre des communes et de permettre des discussions, ici, de politique publique ou d'autres initiatives encourageant la participation dans les discussions sur la politique extérieure, ce que nous faisons, dis-je, représente des améliorations considérables par rapport à ce que connaissait le pays.

Quant à la participation aux décisions prises avant...

[Text]

Mr. Caccia: We did the same in 1972, with all due respect, with the Sharp papers.

Mr. Clark (Yellowhead): Yes, there was a policy review in 1972. I think you will see when the green paper comes down that the paper we are bringing down that will be published on the 14th is significantly different from the review process undertaken in 1972.

But the point I am making has to do with participation by Parliament and public in foreign policy questions. I think we can claim with accuracy that we have opened up the process.

With regard to your question as to how we ensure that kind of participation on issues that will come to a head before the review is completed, we will do that either by special references here or by the ongoing work of this committee. This committee will be seized as soon as your party and the NDP agree to a method of reference of the NORAD agreement. I gave an undertaking the other day in the House that Dr. Kroeger will make himself available to the standing committee after he has completed his recommendations to the government with regard to the U.S. invitation on SDI. We are going to continue to follow that very open pattern that we have followed throughout the life of the government.

Mr. Caccia: Mr. Chairman, I know you are getting impatient with me so I will stop.

Le vice-président: Je vais vous interrompre. Je passe maintenant à M. Ravis.

Monsieur Ravis, s'il vous plaît.

Mr. Ravis: No, I am not on the list, Mr. Chairman.

The Chairman: Sorry, Mr. Hockin.

Mr. Hockin: I have a two-part question to do with the summit meetings. The first question is on trade and the second is on banking and financing.

Mr. Minister, how do you evaluate the outcome of the discussions on trade at the Bonn summit? For example, has the proposal for a new round of multilateral trade negotiations been set back or moved forward? That is my first concern.

The second is World Bank financing. You have mentioned a third window for World Bank financing and you have mentioned Canada's interest in this. I was wondering if you could expand on that a bit as well.

Mr. Clark (Yellowhead): Sure. My evaluation, quickly, is that in one sense it has neither been set back nor moved forward. We were where the OECD was, at which all summit countries were participants with regard to the establishment of a date. I think it is fair to say that the absence of a specific date may encourage protectionist pressures in the U.S., which has to be of concern to all of us and may well have some impact upon the atmosphere surrounding a new round.

[Translation]

M. Caccia: Je voudrais vous dire respectueusement que nous avions fait la même chose en 1972 avec les rapports de M. Sharp.

M. Clark (Yellowhead): Oui, il y avait eu une révision de la politique étrangère en 1972. Le Livre vert sera publié le 14 et vous verrez qu'il est très différent de cette étude d'il y a 13 ans.

Mais ce que je veux dire porte sur la participation du Parlement et du public dans les questions de politique étrangère. Je pense que nous pouvons nous flatter d'avoir ouvert le processus.

Quant à votre question de savoir comment nous assurerons cette participation sur des problèmes qui seront au premier plan avant que l'étude ne soit terminée, nous en saisissons le Comité qui pourra les examiner soit dans le cadre habituel de ses travaux, soit en vertu d'un mandat spécial. Certains travaux seront donc confiés au Comité aussitôt que votre parti et le NPD se seront entendus sur une méthode de renvoi de l'accord du NORAD. J'ai promis l'autre jour à la Chambre que M. Kroeger sera à la disposition du Comité permanent une fois qu'il aura terminé ses recommandations au gouvernement sur l'invitation des États-Unis à participer à l'IDS. Nous allons continuer à adopter cette voie très démocratique qui a toujours été la nôtre depuis que nous sommes au gouvernement.

M. Caccia: Monsieur le président, je sais que je commence à mettre votre patience à rude épreuve, et je vais donc m'interrompre.

The Vice-Chairman: I will have to interrupt you. I will give the floor to Mr. Ravis.

Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Non, je ne suis pas sur la liste, monsieur le président.

Le président: Je suis désolé, Monsieur Hockin.

M. Hockin: J'ai une question en deux parties sur les réunions du Sommet. La première porte sur le commerce et la deuxième sur les aspects bancaires et financiers.

Monsieur le ministre, comment évaluez-vous l'issue des discussions sur le commerce au sommet de Bonn? Par exemple, la proposition sur une nouvelle ronde de négociations commerciales multilatérales a-t-elle été retardée ou avancée?

Ma deuxième question porte sur le financement assuré par la Banque mondiale. Vous avez parlé à ce sujet d'un troisième guichet, en indiquant aussi l'intérêt que le Canada pourrait y manifester. Pourriez-vous développer un peu plus cet aspect?

M. Clark (Yellowhead): Certainement. En quelques mots, mon évaluation c'est que les choses n'ont été ni retardées ni avancées. Nous en étions au même point que l'OCDE et que tous les pays participant au Sommet pour ce qui est de la détermination d'une date. Il me paraît juste de dire que l'absence de date précise peut encourager des pressions protectionnistes aux États-Unis, ce qui doit nous préoccuper tous; par ailleurs, cela pourrait avoir certaines répercussions sur le climat d'une nouvelle ronde de négociations.

[Texte]

Given the concerns expressed by France and other countries to ensure that developing countries feel that they are involved in this process, I think it is essential that countries like Canada carry forward the modest but important work we have begun to try to ensure that there is common definition as to contents of a new round.

• 1600

If the committee is agreeable, and since Dr. Ostry is here, I would like to ask her if she has further comment on that, and perhaps elaboration on not simply the third-window proposal which I have outlined, but where it might lead and what the next steps might be.

Dr. Sylvia Ostry (Ambassador for Multilateral Trade Negotiations, Prime Minister's Personal Representative for the Economic Summit): Thank you, Minister. I think the summit had a curious effect. It has slightly moved forward, if you are a connoisseur of language. It does add to the OECD, and it is quite true that it increases the risks that the U.S. Congress will not be satisfied with the result.

On the other hand, at an immediate post-summit meeting in Brussels, where the Community was present, it has had the curious effect of concentrating the community on positive sides. Remember the community is going to have a problem, because the United Kingdom and Germany were strongly in favour—as were Canada, Japan and the United States—of the date and, therefore, the community has some internal problems. I have noticed that they now are saying let us not talk any more about the date; let us get down to work. In fact, the first such meeting takes place on Monday in Geneva, and one hopes that spirit will carry through.

On the LDCs, on getting the consensus, we had started well before this, as Mr. Clark has said, in dealing with key LDCs—key in two senses. I mean those where we think we can make mutual interest, for example, many LDCs are, like us, concerned about the unfinished business of the Tokyo Round for natural resources. That is a matter of concern to us, as it is to many of them. And second, to make the point very clearly that, while all countries have to lose if the GATT disappears, the LDCs probably have the most to lose.

Our program of initial visits is now being planned to be extended, involving Mr. Clark, Mr. Kelleher and officials. I have also learned—which amplifies my first point—that the community has now undertaken such a program as well.

On the bank, the inclusion of the reference to that middle group of countries is a very important extension of the role of the bank, and more importantly, a differentiation of approach. Since 1982, when Mexico almost defaulted, the whole attention of the industrialized world has, I guess, rightly been on those debtors who could disrupt, who threaten the world

[Traduction]

Étant donné l'intérêt manifesté par la France et d'autres pays pour que les pays en développement s'estiment participer à ce processus, il me paraît essentiel que des pays comme le Canada poursuivent la tâche modeste mais importante que nous avons commencée pour essayer de faire en sorte qu'une définition commune soit trouvée quant au contenu d'une nouvelle ronde de négociations.

Si le Comité n'y voit pas d'inconvénient, et étant donné que Mme Ostry est parmi nous, je voudrais lui demander si elle a d'autres remarques à ce sujet et si elle pourrait nous parler, pas uniquement de la proposition sur le troisième guichet, dont j'ai parlé, mais aussi de la voie qu'elle pourrait ouvrir, et des prochaines étapes possibles.

Mme Sylvia Ostry (ambassadeur aux Négociations commerciales multilatérales, représentante personnelle du Premier ministre au Sommet économique): Merci, monsieur le ministre. Le Sommet a eu un effet curieux. Il a légèrement fait progresser les choses, si vous voyez ce que je veux dire. Il renforce la position de l'OCDE et il est tout à fait vrai que cela augmente les risques que le Congrès américain ne soit pas satisfait du résultat.

Autre effet curieux, lors d'une réunion qui a immédiatement suivi le Sommet et qui s'est tenue à Bruxelles et à laquelle assistait la Communauté, cette dernière s'est concentrée sur des aspects positifs. N'oubliez pas qu'elle aura des difficultés, des problèmes internes, car le Royaume-Uni et l'Allemagne, de même que le Canada, le Japon et les États-Unis étaient nettement en faveur de la date. J'ai constaté qu'ils disent maintenant qu'il n'est plus nécessaire de parler de la date, qu'il faut se mettre au travail. En fait, la première de ces réunions s'est tenue lundi à Genève, et l'on espère que cet esprit se maintiendra.

A propos du consensus et à propos des pays les moins développés, nous avons commencé bien auparavant, comme l'a dit M. Clark, à examiner les principaux d'entre eux, les principaux à deux égards. Je veux parler de ceux à propos desquels nous pensons qu'il peut exister un intérêt mutuel. Par exemple, nombre de ces pays s'inquiètent comme nous que les négociations de Tokyo n'aient pas pleinement abouti pour ce qui est des ressources naturelles. Cette question nous préoccupe, comme elle préoccupe nombre d'entre eux. Deuxièmement, il est évident que bien que tous les pays seraient désavantagés du fait de la disparition du GATT, les pays les moins développés y perdraient probablement le plus.

Nous envisageons de multiplier notre échange de visites avec MM. Clark, Kelleher et des fonctionnaires. J'ai aussi appris—ce qui amplifie mon premier point—que la Communauté a aussi mis en place un tel programme.

Pour ce qui est de la banque, l'inclusion de la mention de ce groupe de pays moyens est une extension très importante du rôle de cette institution, et surtout une approche différente. Depuis 1982, où le Mexique a presque été en situation de défaut de paiement, toute l'attention du monde industrialisé s'est tournée, sans doute à juste titre, sur ces débiteurs qui pourraient compromettre et qui menacent le système moné-

[Text]

monetary system. Only latterly, because of the African famine, has there been concentration on the least developed.

There is a group of countries in the middle who, through no fault of their own, have been severely affected by the dramatic decline in commodity prices. This is the middle-income group. Our initiative in this is part of a broader initiative to concentrate attention on a strengthened role of the World Bank in the recognition that the debt problem and the development problem are two sides of the same coin. We are getting some support in that.

The next stage is to bring this to the attention of our partners in an effort to bring the proposal forward to the interim committee and the development committee which are meeting in October in Seoul, and that process has already started.

Mr. Hockin: Mr. Chairman, I just want to ask on these two points, though, what sort of role Canada played. You mentioned that Canada concentrated attention on the role of the World Bank in this regard. What are the visible signs of our efforts in the summit in this regard?

Dr. Ostry: I wish I could distribute the communique. There is specific mention of this in the communiqué. There is also language in the communique on the strengthening of the World Bank—quite detailed language. During the process of preparation of the communique, Canada put forward these things. We were supported strongly by France, by Italy, and by the community.

Mr. Hockin: Thanks, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: Mr. Blackburn.

• 1605

Mr. Clark (Yellowhead): I suppose we should make clear, Sylvia, that the language we put forward was not entirely accepted.

What appears in the communique is a modified version of what Canada proposed, but we certainly took the initiative. And we are encouraged by the response that had to be unanimous to get it into the communique, but as Dr. Ostry said, that was stronger among some of the summit partners than others.

The Vice-Chairman: Mr. Blackburn.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you, Mr. Chairman. I would like to put a series of questions to the Secretary of State for External Affairs, and it has to do with the BMD, or in President Reagan's terms, the SDI.

First of all, I would like to find out from the Secretary whether or not Mr. Kroeger is going to the United States simply to listen to the President and his scientific advisers to get one side of the issue, or is he going to Washington to listen to the other sides of the issue of BMD, because I do not know how in such a complicated program one person, or even a committee, could come back with an educated response, an intelligent report, having listened only to the President's scientific advisers.

[Translation]

taire international. Ces derniers temps, en raison de la famine en Afrique, on s'est surtout intéressé aux pays les moins développés.

Il existe un groupe de pays en position intermédiaire qui, sans que ce soit de leur faute, ont été très gravement touchés par la diminution dramatique du prix des matières premières. Il s'agit du groupe de pays à revenu moyen. Notre initiative à cet égard s'inscrit dans une initiative plus vaste consistant à renforcer le rôle de la Banque mondiale car le problème de la dette et celui du développement vont de pair. Nous bénéficions de certains appuis à cet égard.

L'étape suivante est de porter cela à l'attention de nos partenaires afin de soumettre la proposition au comité provisoire ainsi qu'au comité du développement qui se réunissent en octobre à Séoul, et ce processus est déjà commencé.

M. Hockin: Monsieur le président, je voudrais vous poser des questions sur ces deux points, à propos du rôle qu'a joué le Canada. Vous avez dit qu'il a concentré son attention sur le rôle de la Banque mondiale dans ce domaine. Quels sont les signes visibles de nos efforts au Sommet à cet égard?

Mme Ostry: J'aurais bien voulu pouvoir vous distribuer le communiqué qui fait précisément mention de cela. Il y est aussi question du renforcement de la Banque mondiale, en des termes très détaillés. Au cours de l'élaboration du communiqué, le Canada a proposé ces éléments, appuyé fortement par la France, l'Italie et la Communauté.

M. Hockin: Merci, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Blackburn.

M. Clark (Yellowhead): Il faudrait préciser, Sylvia, que les termes que nous avons proposés n'ont pas été entièrement acceptés.

Ce qui figure au communiqué est une version modifiée de ce qu'a proposé le Canada, mais nous avons pris l'initiative voulue. Et nous sommes encouragés du fait qu'il faut qu'il y ait consentement unanime pour qu'un terme figure au communiqué, mais comme l'a dit Mme Ostry, la position de certains des participants du Sommet était plus arrêtée que d'autres.

Le vice-président: Monsieur Blackburn.

M. Blackburn (Brant): Merci, monsieur le président. Je voudrais poser une série de questions au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, et elles concernent la DEB, ou l'IDS, selon les termes du Président Reagan.

Tout d'abord, je voudrais que le secrétaire nous dise si M. Kroeger se rendra aux États-Unis uniquement pour entendre le président et ses conseillers scientifiques pour obtenir un aspect de la question, ou s'il se rendra à Washington pour entendre les autres aspects de la question de la DEB, car j'ignore comment avec un programme aussi compliqué une personne, voire un comité, pourrait revenir avec une réponse informée, intelligente, en n'ayant écouté que les conseillers scientifiques du président.

[Texte]

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Blackburn, what is involved here is the response by the Government of Canada to a specific invitation to take part in research in SDI. What we have asked Dr. Kroeger to do as a public servant was to go down and get details about that invitation. Obviously, you can only get details about that invitation from the people who issued it.

The broader political questions are questions which the government will have to decide on and which Parliament will have to discuss. But Dr. Kroeger's mandate has been to get precision on the implications to Canada of accepting the invitation. We want to know what precisely we are being invited to take part in.

Mr. Blackburn (Brant): May I, at this point, interrupt, sir?

Mr. Clark (Yellowhead): Sure.

Mr. Blackburn (Brant): I fully appreciate that, but I do not know how, with such a huge undertaking at stake, in terms of both the science, the cost involved, and the overall strategic defence, world-wide in fact, anyone can come to a conclusion on an invitation to participate in research without having some input from the scientific community in general as to the overall strategic implications. I do not know how the Government of Canada can say, yes—and I will just put this hypothetically—we will enter into an agreement with Washington with respect to the research without thoroughly—and I mean thoroughly—studying the scientific implications and the strategic military implications of that research.

Mr. Clark (Yellowhead): The distinction it is important to make is the distinction between the assignment that has been given to Dr. Kroeger as a public servant, which is to seek and convey information on the implications of the invitation, and the broader question of public debate over the strategic defence initiative. That question, as I tried to make clear in my earlier answer, with all of its political and other implications, which the government will have to make, of what Dr. Kroeger is being asked to get precision on, is the implications as they are understood by the inviting party of the invitation.

Mr. Blackburn (Brant): You see, Mr. Secretary, the number of persons, world leaders in fact, is increasing on the negative side of SDI, and it is slowly increasing as more and more thoughtfulness is going into the process. And just late last week, I believe, the prestigious International Institute for Strategic Studies has come out not only cautioning but in many respects opposing the SDI or BMD as a feasible alternative to mutual assured destruction in keeping both the super powers apart from each other. I do not know whether you have had a chance to glance through this little book from the Union of Concerned Scientists—no radical group in the United States; all of them eminent scientists, university professors, and so on—called *The Fallacy of Star Wars*. Nothing could be more succinct than a title like that.

[Traduction]

M. Clark (Yellowhead): Monsieur Blackburn, ce dont il s'agit ici c'est de la réponse du gouvernement du Canada à une invitation précise à participer à la recherche dans le cadre de l'IDS. Nous avons demandé à M. Kroeger de se rendre là-bas comme fonctionnaire pour obtenir des détails quant à cette invitation. De toute évidence, seuls ceux qui ont présenté cette invitation peuvent en donner des détails.

Les questions politiques plus vastes sont celles à propos desquelles le gouvernement doit prendre une décision et qui doivent faire l'objet de discussions au Parlement. Mais le mandat de M. Kroeger est d'obtenir des précisions quant aux répercussions de l'acceptation de cette invitation pour le Canada. Nous voulons savoir précisément ce à quoi nous sommes invités à participer.

M. Blackburn (Brant): Puis-je vous interrompre, monsieur?

M. Clark (Yellowhead): Bien sûr.

M. Blackburn (Brant): Je comprends fort bien ce que vous dites, mais j'ignore, étant donné l'ampleur de ce programme, aussi bien sur le plan scientifique, économique, qu'en matière globale de défense stratégique, à l'échelle mondiale, comment on pourrait en arriver à une conclusion sur une invitation à participer à de la recherche sans qu'il n'y ait une certaine participation de la communauté scientifique, en général, quant aux implications stratégiques globales. J'ignore comment le gouvernement du Canada peut dire qu'en effet—et c'est là un hypothèse—nous allons conclure une entente avec Washington sur les questions de recherche sans examiner de façon exhaustive—j'entends bien exhaustive—les répercussions scientifiques et stratégiques de cette recherche.

M. Clark (Yellowhead): Il est important d'établir une distinction entre la tâche qui a été confiée à M. Kroeger comme fonctionnaire, qui est d'obtenir des renseignements sur les répercussions de cette invitation et la question plus vaste, celle du débat public sur l'initiative de défense stratégique. Comme j'ai déjà essayé de le préciser dans ma réponse précédente, cette question, avec toutes ses répercussions politiques et autres, le gouvernement devra la poser, et M. Kroeger est chargé d'obtenir des précisions à ce sujet pour savoir comment ceux qui nous invitent envisagent ces répercussions.

M. Blackburn (Brant): Voyez-vous, monsieur le secrétaire, le nombre de personnes, et de chefs mondiaux, qui se prononcent contre l'IDS augmente, et ce de plus en plus au fur et à mesure que l'on réfléchit davantage au processus. Rien que la semaine dernière, un organisme prestigieux, l'Institut international pour les études stratégiques, s'est prononcé non seulement pour mettre en garde, mais par bien des aspects, pour s'opposer à l'IDS ou à la DEB comme autre solution réalisable pour remplacer la destruction mutuelle assurée comme moyen d'éviter une conflagration entre les deux super-puissances. J'ignore si vous avez eu la possibilité de lire ce petit livre qu'a écrit l'*Union of Concerned Scientists*—il ne s'agit pas d'un groupe radical aux États-Unis; tous ses membres sont d'éminents chercheurs, des professeurs d'université, et ce livre est intitulé *The Fallacy of Star Wars*. Rien ne pourrait être plus succinct qu'un tel titre.

[Text]

• 1610

Is your department, are your experts, listening to these people, reading these reports? Are you sending your experts in External Affairs to consult with the scientists and with other European scientists and politicians in the process? I think it is extremely important when you read what they have to say about BMD in general.

Mr. Clark (Yellowhead): There is no question that the Strategic Defence Initiative is a highly controversial initiative. It is, to quote myself, a hypothetical proposal at this stage. Consequently there is going to be extensive debate and division about what its implications are, what the implications of the project are. We in my department are reading everything we can, consulting broadly with not simply other governments but also experts or people who have some colour of claim to be experts in this field. I think indeed this line of questioning is quite helpful, because it helps to make the distinction between the work that Dr. Kroeger is doing, which has to do with a specific invitation, and the broader questions that have to be considered.

Mr. Blackburn (Brant): I would like to read into the record and ask for the Secretary's comment, Mr. Chairman... These scientists say that BMD is dangerous. It will escalate the nuclear arms race. It will destabilize military relations between the two superpowers. In terms of cost, putting mirrors in space alone will be about \$1 trillion in expenditures.

I want to quote from page 153:

A U.S. commitment to BMD would precipitate Soviet responses and a chain of actions and reactions that would radically change the strategic environment to the detriment of both countries' security. The first adverse consequence would be the demise of the ABM Treaty, and with it the negotiated constraints on offensive nuclear forces. The offensive arms race would then accelerate, the entire arms control process would be compromised, the NATO alliance strained, and the nuclear peace made more precarious.

That is pretty strong language from very responsible individuals. I do not know whether it is fair to ask the Secretary to comment on that at short notice, but surely you are cognizant of the seriousness of simply moving ahead—and indeed the Minister of Defence said several weeks ago there would be a decision soon on whether or not we would participate in the research phase of SDI.

Mr. Clark (Yellowhead): Mr. Blackburn, what you have quoted is one view. There is an almost exactly opposing view; and there is a wide range in between. We take all of those serious arguments seriously. We are considering them and giving them weight in our consideration. Some very difficult strategic questions are involved in the long term. Some immediate questions are involved on the impact of decisions on the Geneva talks which are now in progress.

[Translation]

Dans votre ministère, vos spécialistes écoutent-ils ces gens, lisent-ils ces rapports? Envoyez-vous vos experts des Affaires extérieures afin qu'ils aient des consultations avec les scientifiques européens et autres, avec des hommes politiques, au sujet du processus? Cela me paraît extrêmement important lorsque vous lisez ce qui est indiqué dans ce livre au sujet de la DEB, en général.

M. Clark (Yellowhead): Il est indéniable que l'Initiative de défense stratégique est quelque chose de très controversé. Je l'ai dit moi-même quand l'on en était encore à l'étape des hypothèses. Par conséquent, il va y avoir un débat très large et des opinions très partagées sur les répercussions de ce projet. Dans mon ministère, les fonctionnaires lisent tout ce qu'il est possible de lire, et nous avons des consultations très vastes, non pas uniquement avec d'autres gouvernements mais aussi avec des experts ou des gens qui se veulent experts dans ce domaine. Il me semble que ces questions sont très utiles, car elles permettent d'établir une distinction entre le travail que fait M. Kroeger, qui concerne une invitation précise, et les problèmes plus vastes qu'il faut examiner.

M. Blackburn (Brant): Je voudrais lire, aux fins du compte rendu, et demander des remarques au secrétaire, monsieur le président... Ces scientifiques disent que la DEB est dangereuse. Elle amènera une escalade de la course aux armements nucléaires. Elle déstabilisera les relations militaires entre les deux super-puissances. Pour ce qui est des coûts, rien que l'installation de miroirs dans l'espace coûtera environ un billion de dollars.

Je voudrais citer la page 153:

L'engagement des États-Unis envers une défense par engins balistiques précipiterait des réactions de la part de l'Union soviétique et toute une série de réactions en chaîne qui modifieraient radicalement le milieu stratégique au détriment de la sécurité des deux pays. La première conséquence adverse serait la fin du Traité sur les MAB, et de ses contraintes négociées sur les forces nucléaires offensives. La course aux armements s'accélérait donc, tout le processus du contrôle des armements serait compromis, l'alliance avec l'OTAN subirait de très fortes pressions et la paix nucléaire serait rendue plus précaire.

Des gens très responsables ont donc utilisé là des termes très vigoureux. J'ignore s'il est juste de demander au secrétaire de les commenter à si bref délai, mais vous savez sans doute combien rien qu'à aller de l'avant serait grave, et le ministre de la Défense a dit il y a plusieurs semaines qu'une décision serait prise pour déterminer si nous participerons ou non à la phase de la recherche de l'IDS.

M. Clark (Yellowhead): Monsieur Blackburn, vous avez cité un point de vue. Il en existe un autre, diamétralement opposé, et il y en a toute une gamme entre les deux. Nous allons prendre au sérieux tous ces arguments qui le sont aussi. Nous les étudions et nous en tenons compte dans notre examen. Certaines questions stratégiques très difficiles se posent à long terme. Certaines questions immédiates se posent aussi sur les

[Texte]

I think I have given the answer. I am acquainted with the arguments you have quoted, and opposing arguments. We are considering them all.

On the date of a decision, I expect it will not be for a matter of weeks, perhaps near the middle to the end of June, before we are in a position to respond to the American invitation. I have made it clear, and Mr. Nielsen has, that we intend to respond on our timetable, when we are ready to.

Mr. Blackburn (Brant): My final question. These scientists state that if and when ... and it is highly hypothetical if they can ever put into effect an SDI that is 95% "leak-proof", as they call it. But let us assume for the sake of argument, as the scientists do, that the United States somewhere down the road, 20 years from now—they use the two-decade approach—can put a protective shield across fortress America up to 95%. With the current Soviet ICBM force, that 5% missing would still, in today's nuclear arsenal terms, kill 30 million urban Americans in the first few minutes and another 20 million Americans would die within 2 to 4 weeks. Now, we are talking about 50 million, if the SDI is 95% effective, in terms of today's Soviet current nuclear warhead force. And the other thing, of course, they say is that they will simply MARV their ICBMs from 10 to 30 to 100, and God knows where that is going to take us in the arms race.

• 1615

The whole thing is becoming so preposterous that I plead with the Secretary of State, if there is any doubt in your mind, sir, do not take just another two or three weeks; for heaven's sake, take months if it is necessary to come to a reasonable, educated conclusion. And it is not just a question of being loyal to one's friends or of being disloyal to one's friends. A great deal is at stake here, sir, in terms of survivability and in terms of keeping the two superpowers from each other's throats.

Mr. Clark (Yellowhead): I could not agree more with your concluding remarks. We intend to come to a reasonable, educated conclusion on our own timetable and not someone else's.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Stackhouse, please.

Mr. Stackhouse: Thank you, Mr. Chairman. I will express my gratitude to the Minister for appearing before this committee again and for giving us an opportunity to dialogue on these matters.

My first question will concern our policy vis-à-vis Nicaragua and the American boycott. The question is with regard to his assurance that the United States will respect Canadian territory. Will our territory include the United States wholly owned subsidiaries within Canada, which at other times sometimes have been held to be under the jurisdiction of the

[Traduction]

répercussions des décisions des négociations de Genève qui sont actuellement en cours.

Je pense avoir donné ma réponse. Je connais les arguments que vous avez cités et les arguments opposés. Nous les examinons tous.

Quant à la date d'une décision, ce sera dans quelques semaines, peut-être au milieu ou à la fin juin que nous pourrions répondre à l'invitation des Américains. J'ai bien dit, comme monsieur Nielsen, que nous avons l'intention de répondre quand nous serons prêts à le faire.

M. Blackburn (Brant): Ma dernière question. Selon ces scientifiques ... et il est très hypothétique qu'ils puissent jamais mettre en place une IDS sûre à 95 p. 100. Mais supposons un instant, comme le font les scientifiques, que les États-Unis dans une vingtaine d'années—c'est le délai qu'ils mentionnent—réussissent à protéger la forteresse Amérique derrière un écran étanche à 95 p. 100. Compte tenu des missiles balistiques intercontinentaux dont dispose actuellement l'Union soviétique, les 5 p. 100 restant tueraient 30 millions de citoyens américains en quelques minutes, et 20 autres millions mouraient dans les deux à quatre semaines. Avec la force de frappe nucléaire soviétique actuelle, si l'initiative de défense stratégique a un taux d'efficacité de 95 p. 100, il y aurait 50 millions de morts. Une autre chose, bien entendu, que disent les Soviétiques, c'est qu'ils vont simplement équiper leurs missiles balistiques intercontinentaux de corps de rentrée manoeuvrables, les faisant passer de 10 à 30, à 100, et Dieu seul sait jusqu'où cela nous entraînera dans la course aux armements.

Tout cela devient si absurde que je supplie le secrétaire d'État, s'il a des doutes, de prendre plus de deux ou trois semaines de réflexion; prenez des mois, si nécessaire, pour arriver à une conclusion raisonnable et informée. Ce n'est pas seulement une question de loyauté envers nos amis. L'enjeu est énorme, monsieur, du point de vue de la survivance et du point de vue de la paix entre les deux super-puissances.

M. Clark (Yellowhead): J'approuve sans réserve vos dernières remarques. Nous avons l'intention d'arriver à une conclusion raisonnable et informée à notre propre rythme, et non dans des délais imposés.

M. Blackburn (Brant): Merci beaucoup.

Le vice-président: Monsieur Stackhouse, s'il vous plaît.

M. Stackhouse: Merci, monsieur le président. Je voudrais tout d'abord remercier le ministre de comparaître à nouveau devant ce Comité et de nous donner une nouvelle occasion de dialoguer.

Ma première question porte sur notre politique à l'égard du Nicaragua et de l'embargo américain. Le ministre a donné son assurance que les États-Unis respecteraient le territoire canadien. Notre juridiction s'étend-elle aux filiales en propriété exclusive américaine qui sont installées au Canada, et que le Congrès américain a parfois déclarées sous sa juridic-

[Text]

United States Congress when embargoes or other political action by the United States has been taken?

Mr. Clark (Yellowhead): I have not had a chance, Dr. Stackhouse, to look at the regulations myself. But I am advised by officials that the matter is dealt with specifically, and that wholly owned subsidiaries operating in Canada will follow Canadian law and not American law. In other words, we will not be affected by the embargo.

Mr. Stackhouse: Am I to gather from the Minister that this is in the regulations and that we have an assurance from the United States government?

Mr. Clark (Yellowhead): I believe that is the case. That is correct. Yes.

Mr. Stackhouse: Thank you very much. I am encouraged by that.

Second, I would like to ask, Minister, a question with regard to our program in Ethiopia. Last week I raised the question with the Minister for External Relations regarding the wiping out of a relief centre at Idnet by the Ethiopian army. It involved the setting out over 50,000 refugees on a path to almost nowhere. That was according to a report in the *Washington Globe*, and in the Toronto edition of *The Globe and Mail* this morning I am advised there has been further news in that several thousand of these refugees will now be allowed to return to that relief centre, and that the President of Ethiopia is quoted as saying "The event was largely a mistake".

Now, Mr. Chairman, I am aware that our embassy in Addis Ababa made inquiries of the Ethiopian government with regard to this event. I would like to ask the Minister, as well as through inquiries, if any representations were made indicating protest against this action, especially to receive assurance that such precipitate actions would not be taken against any relief centres in which Canada is active. Is the Minister able to inform the committee on that point?

Mr. Clark (Yellowhead): I cannot answer the latter part of that question as to whether or not we have made representations regarding other centres. We will, I would assume, since Chairman Mengistu has indicated that he did not approve of or support and is seeking to reverse what transpired, that it would not be Ethiopian government policy to allow that to happen elsewhere.

• 1620

Our ambassador is supposed to be visiting the camp in question today, and I expect we will have more detailed information, both on conditions there and perhaps with regard to the broader question of assurances after that visit.

Mr. Stackhouse: Thank you. Mr. Chairman, my next question will be with respect to the government's policy on international trade. The Minister made reference to expanding our trade areas in which we might be newly active without identifying any, and I am not pushing him to identify any at

[Translation]

tion lorsque les États-Unis ont imposé des embargos ou pris d'autres mesures politiques?

M. Clark (Yellowhead): Monsieur Stackhouse, je n'ai pas eu le temps d'étudier personnellement les règlements. Les fonctionnaires du ministère m'informent cependant que les règlements traitent de cet aspect précis, et que les filiales en propriété exclusive faisant affaire au Canada se conformeront aux lois canadiennes et non aux lois américaines. Autrement dit, l'embargo ne nous touchera pas.

M. Stackhouse: Dois-je conclure de ce que dit le ministre que cela est prévu aux règlements, et que nous avons l'assurance du gouvernement américain?

M. Clark (Yellowhead): Je crois que c'est cela. C'est exact. Oui.

M. Stackhouse: Merci beaucoup. J'en suis heureux.

Deuxièmement, je voudrais vous poser une question, monsieur le ministre, à propos de notre programme en faveur de l'Éthiopie. La semaine dernière, j'ai interrogé la ministre d'État aux Relations extérieures, sur la destruction d'un centre de secours à Idnet par l'Armée éthiopienne. Plus de 50,000 réfugiés ont dû s'enfuir et errent sans but. C'est ce que rapportait le *Washington Globe* et j'ai lu ce matin dans le *Globe and Mail* de Toronto que plusieurs milliers de ces réfugiés pourront maintenant revenir au centre de secours, et que le président éthiopien a déclaré que «l'événement était essentiellement une erreur».

Monsieur le président, je sais que notre ambassade à Addis-Abeba s'est informée auprès du gouvernement éthiopien au sujet de cet événement. Je voudrais demander au ministre si nous avons en outre protesté contre cet acte, et si nous avons demandé l'assurance que de telles actions inconsidérées ne se reproduiraient plus contre les centres de secours auxquels le Canada participe. Le ministre peut-il renseigner le Comité sur ce point?

M. Clark (Yellowhead): Je ne sais pas si nous avons fait des représentations concernant les autres centres. Nous le ferons, je présume, puisque le président Mengistu a fait savoir qu'il n'approuvait ni n'appuyait ces actes, et qu'il cherchait à y remédier, et que le gouvernement éthiopien ne permettrait pas que cela se reproduise ailleurs.

Notre ambassadeur est censé se rendre dans ce camp aujourd'hui même, et je suppose que nous aurons davantage de renseignements à la suite de cette visite, sur les conditions au camp, ainsi peut-être que sur la question des assurances.

M. Stackhouse: Merci. Monsieur le président, ma question a trait à la politique officielle concernant le commerce international. Le ministre a parlé de la possibilité de pénétrer de nouveaux marchés, sans les mentionner, et je ne le pousserai pas à les identifier maintenant, même si je serais heureux qu'il

[Texte]

this meeting, though he may wish to do that. But I want to raise a question of principle and practice.

He did refer to what the Canadian government might do, or might not do, with regard to our economic policy in South Africa. And if we take any such measures, that suggests to me that we are linking trade and financial relationships with moral principles. Now, in other parts of the world we are not doing that. I wonder if he could indicate to us to what extent there is such linkage in the formulation of government policy and by what criteria we select the area in which we will link the two together and an area in which we will say that business is business.

I say this, Mr. Chairman and Minister, because I have just returned from being part of a parliamentary delegation to Czechoslovakia with Mr. Blackburn, under the chairmanship of Speaker Bosley. We went at the invitation of the Czech Parliament and met with several high officials of the Czech government and Parliament. Over and over again, the point was made to us that they wanted to expand trade with Canada, but strictly on a business-is-business basis.

There was resistance to discuss any social issues, such as the reunification of families, and one certainly could infer that if we were to expand trade with that particular government, we would not be welcome were we to intrude concerns such as the rights of individuals to emigrate—a right which is on the agenda of the Ottawa conference now. So I ask the Minister if he will share with us his thinking and his approach on this matter.

Mr. Clark (Yellowhead): I trust this will not be taken as an evasion. It is not meant that way. I hope that is a question that can be looked at in some depth by the joint committee looking at the green paper. It is a very troubling question. It affects our aid programs; it affects the context within which we make decisions with regard to aid and development.

In answer to the question specifically, obviously, we make that linkage with regard to our policy in South Africa, as you mentioned. I would have to get a fresh list of other countries where, arguably, we make that linkage. A point has to be made with regard to Soviet bloc countries, and it is also in our interest to maintain some link and connection with communities and societies with which we disagree.

I made the point, extensively, during my visits to the Soviet Union that public policy in a country like Canada is made within the context of public opinion; that in a country like ours, there is very active public opinion with regard to questions like human rights and family reunification; that the Soviets, the U.S.S.R. in this particular case, could not expect there to be broad public support for economic relations if Canadians continue to have reason to take offence at Soviet practices and policies regarding family reunification and human rights.

Now, that does not stop us from seeking better bilateral economic relations. What it seeks to do is make use of the fact that there is a mutual interest in economic relations to add to

[Traduction]

le fasse. Mais je voudrais soulever une question de principe et de pratique.

Il a parlé de ce que le gouvernement canadien pourrait faire, ou ne pas faire, quant à notre politique économique en Afrique du Sud. Si nous prenons des mesures, cela veut dire, d'après moi, que nous établissons un lien entre les relations commerciales et financières et les principes moraux. Nous ne le faisons pas partout. Le ministre peut-il nous dire si ce lien joue effectivement un rôle dans l'élaboration des politiques du gouvernement, et comment nous décidons où nous allons établir un lien entre ces deux aspects, et où nous allons décréter que les affaires sont les affaires.

Je pose la question, monsieur le président et monsieur le ministre, parce que je faisais partie, avec M. Blackburn, de la délégation parlementaire qui s'est récemment rendue en Tchécoslovaquie sous la présidence de M. Bosley. Nous étions invités par le Parlement tchécoslovaque, et nous avons rencontré plusieurs hauts fonctionnaires du gouvernement et du Parlement. Ils nous ont sans cesse répété qu'ils désiraient accroître leurs relations commerciales avec le Canada, mais sans qu'aucun autre facteur n'intervienne.

Ils n'étaient pas prêts à parler des questions sociales, comme la réunion des familles, et il est certain que si nous devions accroître nos échanges commerciaux, toute intervention concernant le droit des individus à immigrer—droit dont il est actuellement question à la conférence d'Ottawa—serait mal reçue. Je me demande donc si le ministre pourrait nous expliquer son point de vue.

M. Clark (Yellowhead): J'espère que vous ne penserez pas que j'essaie d'éviter la question. Ce n'est pas du tout le cas. J'espère que le comité mixte pourra étudier le sujet en profondeur lorsqu'il examinera le Livre vert. C'est une question très délicate, qui touche nos programmes d'aide, nos décisions en matière d'aide et de développement.

Pour répondre directement à votre question, il est évident que dans notre politique à l'égard de l'Afrique du Sud, nous établissons le lien que vous avez mentionné. Il faudrait que je consulte une liste récente des autres pays où l'on peut dire que c'est également le cas. Nous devons exprimer notre point de vue aux pays du Bloc soviétique, et il est également dans notre intérêt de garder des liens avec les collectivités et les sociétés dont nous désapprouvons les méthodes.

J'ai bien fait comprendre lorsque je me suis rendu en Union soviétique que dans un pays comme le nôtre, la politique officielle tient compte de l'opinion publique; que dans un pays comme le Canada, l'opinion publique s'intéresse beaucoup à des questions comme les droits de la personne et la réunion des familles; que les Soviétiques, l'URSS, dans ce cas, ne peuvent espérer que le public appuie des liens économiques plus étroits, si les Canadiens continuent d'avoir des raisons de s'offusquer des pratiques et des politiques soviétiques à l'égard de la réunion des familles et des droits de la personne.

Maintenant, cela ne nous empêche pas de vouloir améliorer nos relations économiques bilatérales. Nous essayons de faire de cet intérêt commun en matière de relations économiques un

[Text]

such other leverages we might have on human rights and family reunification questions. But it is a very complicated field, not just for us but, for everyone. It is one of the reasons why I think it is overdue for Canada to have a public discussion of foreign policy that goes beyond questions of urgency, as the SDI question is a question of urgency, or a response to a situation in Nicaragua is a question of urgency, and which tries to get a contemporary consensus on questions of the kind you have raised.

• 1625

Mr. Stackhouse: I certainly agree, Mr. Chairman.

The Vice-Chairman: With respect, Mr. Stackhouse, I have to transfer to Mr. Darling.

Mr. Stackhouse: Oh, thank you very much; I thank the Minister. I just want to comment that I respect the answer because of the apparent complexity of the issue.

Mr. Darling: Mr. Minister, I am just wondering how high on the totem pole the environmental issues were at Bonn. As you know, I have some considerable interest in the pollution in the air and the acid rain. I am just wondering what your comments are on that.

Mr. Clark (Yellowhead): They were important issues. There was, during the writing of the communique, in fact a quite sharp disagreement about language that might be used in the communique. It was a Canadian proposal that was able to overcome the disagreement and result in the consensus that did emerge. I think there is a very real seriousness on the part of all summit countries in addressing environmental questions, often for very real economic reasons. The environmental damage that is being done now is being seen as a major economic problem that has to be dealt with, and I think that perspective is certainly active in Europe. We obviously hold it. It resulted in consensus expressed at Bonn.

Mr. Darling: This is one case, Mr. Minister, where misery likes company; and when they are all being hurt, that is all the better. Of course, we come down to our own continent and our own two countries, and I just do not know what to say when I think of 20 countries fighting like Kilkenny cats at their various borders about what they are going to do about pollution, and we have such a serious problem here between ourselves and the United States. But thank the Lord we have only one boundary, and surely to goodness we can work something out.

And again, as you are aware, the government in its wisdom reappointed a subcommittee on acid rain, which we hope is going to be able to contribute something to this. Of course, the Ministry of the Environment is also all important, as far as liaison between our two countries. And again, we have the two Ministers on acid rain—if you would call them that—our own Hon. Bill Davis and the American one. But you, as the Secretary of State for External Affairs, with all due respect I would say are at the top of the totem pole to arm-twist or do

[Translation]

moyen de pression supplémentaire en faveur des droits de la personne et de la réunion des familles. Mais c'est une question très compliquée, pas seulement pour nous, mais pour tout le monde. C'est une des raisons pour lesquelles je pense qu'il est grand temps que le Canada tienne un débat public sur la politique étrangère au-delà des questions d'urgence—comme c'est le cas pour l'initiative de défense stratégique, ou la réaction à la situation au Nicaragua—dans le but de dégager un nouveau consensus sur les questions que vous avez soulevées.

M. Stackhouse: Je suis parfaitement d'accord, monsieur le président.

Le vice-président: Monsieur Stackhouse, je dois maintenant donner la parole à M. Darling.

M. Stackhouse: Oh, merci beaucoup; je remercie le ministre. Je voudrais simplement lui dire que je respecte sa réponse, car la question semble très complexe.

M. Darling: Monsieur le ministre, je voudrais savoir quelle priorité on a accordée à l'environnement à Bonn. Comme vous le savez, je m'intéresse beaucoup à la pollution atmosphérique et aux pluies acides. Je voudrais entendre votre point de vue sur ce sujet.

M. Clark (Yellowhead): Ces questions ont occupé une place très importante. Au moment de la rédaction du communiqué, il y a eu de vifs désaccords sur le libellé. C'est grâce à la proposition canadienne que l'on a pu arriver à un consensus. Je pense que tous les pays participants désirent véritablement résoudre les questions écologiques, souvent pour des raisons économiques. Les méfaits de la pollution sont maintenant considérés comme un problème économique grave qui doit être résolu; c'est, à mon avis, le sentiment qui prévaut en Europe. Nous sommes bien sûr d'accord. Nous avons donc pu arriver à un consensus à Bonn.

M. Darling: Voilà un exemple, monsieur le ministre, où il est bon de ne pas souffrir seul; plus il y a de victimes, mieux cela vaut. Bien entendu, nous nous intéressons surtout à notre continent et à nos deux pays; l'idée de 20 pays se battant comme chats de gouttière pour décider comment chacun devrait combattre la pollution, m'effraie; nous avons déjà tant de difficultés avec les États-Unis. Mais Dieu merci, nous n'avons qu'une seule frontière, et je suis sûr que nous pourrions nous entendre.

Et comme vous le savez, le gouvernement dans sa sagesse a reconstitué un sous-comité sur les pluies acides, dont la contribution sera utile, nous l'espérons. Bien entendu, le ministère de l'Environnement a également un rôle important à jouer, dans la liaison entre nos deux pays. Et il y a aussi nos deux ministres des pluies acides—si nous pouvons les appeler ainsi—l'honorable Bill Davis et son homologue américain. Mais je dirais qu'en tant que secrétaire d'État aux Affaires extérieures, vous être le mieux placé pour forcer un peu la

[Texte]

something some way or other. And I am wondering how you view what progress we are going to make.

Mr. Clark (Yellowhead): Well, I raise environmental questions regularly when I meet with Americans with whom we have, as you point out, most of our immediate problems or issues. And I will be raising environmental questions again when I meet Secretary Shultz a week Sunday in Washington. Those are always on the agenda, and you are quite right that very often it takes either my intervention or, as in the case of the Quebec summit, the Prime Minister's intervention, to ensure that there is action on those matters. We intend to continue to do that.

I am quite encouraged by the degree to which the common nature of the problem is being recognized internationally. There seems to be a recognition . . . well, the language of the communiqué—speaking of borders—says:

New approaches and strengthened international co-operation are essential to anticipate and prevent damage to the environment which knows no national frontiers.

I think that quotation from the Bonn communiqué reflects accurately the growing attitude of at least summit countries.

• 1630

Somewhat to my surprise, when I was meeting with the responsible minister in the Soviet Union, the Soviets proposed that, because the air flows between our two countries, we should be looking at acid rain problems which may occur between Canada and the U.S.S.R. I do not know if final arrangements have been made, but we are planning tentatively a symposium with the Soviet Union to discuss common acid rain problems and approaches to acid rain problems internationally in, I think, 1986.

Mr. Darling: That is certainly welcome news. It might be of interest, Mr. Minister, when Mr. Gorbachev was here two years ago, everybody was bombarding him with questions on nuclear arms and family reunification until all the questions ran out. I zeroed in on acid rain and was surprised and delighted to hear him say that he was the Minister of Agriculture; acid rain came under his jurisdiction; they were very worried about it. So more power to that.

One other thing, Mr. Minister, we as Members of Parliament must be eyeball to eyeball with our colleagues in the United States. Next week the Canada-U.S. Parliamentary Association is meeting; there will be 24 parliamentarians from here and a like number from the United States. I am hoping that acid rain . . . I will certainly raise my voice in a shy and retiring manner to bring that to their attention. Those are the ways that we can do something. We can talk until we are blue in the face. We have wonderful legislation here set up to go into effect but, until we can get them on side, we are not going to do very much. That is why I feel that you in your position can do something.

[Traduction]

main à nos partenaires, ou pour faire quelque chose. Je voudrais savoir comment vous voyez l'avenir.

M. Clark (Yellowhead): Et bien, l'environnement est à l'ordre du jour chaque fois que je rencontre des Américains, avec qui, comme vous l'avez dit, nous avons le plus de problèmes ou de questions à régler. Je parlerai à nouveau d'environnement avec le secrétaire Shultz lorsque je le rencontrerai dimanche prochain à Washington. Ces questions-là sont toujours à l'ordre du jour, et vous avez parfaitement raison de dire que souvent, il est nécessaire que j'intervienne, ou que le Premier ministre intervienne, comme il l'a fait au Sommet de Québec, pour que les choses avancent. Nous avons l'intention de continuer de le faire.

Je suis encouragé de voir que la nature commune du problème est reconnue internationalement. On semble réaliser . . . le communiqué—parlant de frontières—dit bien:

De nouvelles méthodes et une coopération internationale accrue sont indispensables si nous voulons prévenir les dommages à l'environnement qui ignore les frontières nationales.

Cet extrait du communiqué de Bonn traduit bien, je pense, le sentiment croissant des pays participants.

Quand j'ai rencontré le ministre responsable d'Union soviétique, j'ai été un peu surpris lorsque les soviétiques ont proposé que nous examinions les problèmes de pluie acide susceptibles de surgir entre le Canada et l'URSS, à cause des courants atmosphériques entre les deux pays. Je ne sais pas si les dispositions définitives ont été prises, mais nous prévoyons organiser pour 1986, je pense, un symposium avec l'Union soviétique en vue de discuter de problèmes communs tenant aux pluies acides et de méthodes de lutte contre ce phénomène sur le plan international.

M. Darling: C'est certes une bonne nouvelle. Cela vous intéresse peut-être de savoir, monsieur le ministre, que lorsque M. Gorbachev est venu, il y a deux ans, tout le monde l'a bombardé de questions sur les armes nucléaires et la réunification des familles, jusqu'à ce qu'on épuise le sujet. Je lui ai parlé des pluies acides, et j'ai été surpris et ravi de l'entendre dire qu'en sa qualité de ministre de l'Agriculture, les pluies acides relevaient de sa compétence et constituaient une grande préoccupation pour son pays. Alors c'est encourageant.

En outre, monsieur le ministre, nous devons, en tant que députés, discuter fermement avec nos collègues des États-Unis. La semaine prochaine, l'association parlementaire Canada-État-Unis se réunit; nous serons 24 parlementaires canadiens et autant d'Américains. J'espère que la question des pluies acides . . . je demanderai certainement qu'on en discute. C'est ainsi que nous pouvons réussir à faire quelque chose. Nous pouvons parler tant que nous voudrons. Nous avons ici une excellente loi qui est prête à entrer en vigueur, mais tant que les Américains ne verront pas du même oeil que nous, nous ne pourrons pas faire grand-chose. C'est pourquoi j'estime que vous êtes en mesure d'agir.

[Text]

There are 100 senators and 430-some members of the Congress. We have close to 200 on side. I think we are quite correct in that. We are moving. Three or four years ago when we went down there... my colleague, Mr. Blackburn, was a member of the previous two committees. My God, it was the best kept secret in the United States. They did not know what in hell acid rain was at that time! But they sure do now! What I am hoping is that you and your officials, through Washington and all the rest, can really sell that.

Mr. Clark (Yellowhead): I will be doing that. My officials will be doing that. And other Ministers will. But I think that one of the lessons we have learned from the acid rain subcommittee and the work done by individual interested members of all parties is that, on questions like this where there exists a very clear national consensus, there is an awful lot that can be done on a member-to-Congressman basis. We hope to make much more extensive use of that instrument in the future.

Mr. Darling: Just one comment, Mr. Chairman. We are worried sick about the nuclear arms, the SDI and Star Wars and all the rest of it. These are possibilities; but the acid rain problem is a reality. After all, for the last 37 years, we have talked about nuclear wars and all the rest. Thank the Lord, we have been very lucky. But our air pollution is getting worse and worse and worse. One is a possibility; the other is a reality. We have to start spending the money or we are really going to be in the soup.

Mr. Clark (Yellowhead): Agreed.

The Vice-Chairman: Mr. Heap, please. We will finish with Mr. Kindy.

Mr. Heap: Thank you. I would like to ask the Minister about Nicaragua. Yesterday in the House, in response to Miss Jewett, he said that any methods of increasing trade would be taken in the light of two matters, both the embargo by the United States and Ortega's decision to deepen his relations with the Soviet Union.

As the Minister may recall, when he was kind enough to invite me to report to him after my visit to Nicaragua in November, I told him that at a meeting of parliamentary observers, mainly from west Europe and Britain and Canada, Ortega was at pains to make the point that he would like to be pluralistic in trade. At that time they were entering a crisis over oil, which of course has gone much deeper since then, and that was probably the overwhelming aspect of their trade crisis, but of course not by any means the only one.

I thought, and others thought, that he was speaking fairly straightforwardly when he said that on the one hand he would take help wherever he could get it—he said that they would

[Translation]

Il y a 100 sénateurs et quelque 430 représentants. Nous en avons près de 200 de notre côté. Je pense que nous avons tout à fait raison dans ce dossier. Nous faisons du progrès. Il y a trois ou quatre ans, quand je suis allé là-bas... mon collègue M. Blackburn était membre des deux comités précédents, et il pourra vous dire que les Américains ne savaient même pas ce qu'étaient les pluies acides à ce moment-là, c'était le secret le mieux gardé aux États-Unis; mais aujourd'hui, c'est différent. J'espère que vous et vos collaborateurs pourrez faire avancer le dossier des pluies acides par l'intermédiaire de Washington notamment.

M. Clark (Yellowhead): C'est ce que je vais faire. Et mes collaborateurs en feront autant. Les autres ministres de même. Mais je pense que nous avons appris du travail du sous-comité des pluies acides et des efforts individuels des députés de chaque parti que, sur des questions comme celle-ci faisant l'objet d'un consensus national très clair, il y a beaucoup à gagner par la voie de rapports entre les députés et les membres du Congrès. Nous espérons recourir davantage à cette démarche à l'avenir.

M. Darling: Permettez-moi une autre observation, monsieur le président. Les armes nucléaires, l'IDS et la guerre des étoiles nous préoccupent au plus haut point. Cependant, ce ne sont là que des possibilités, et les plus acides sont une réalité. Cela fait, après tout, 37 ans que nous parlons de guerre nucléaire. L'air merci, nous avons été très chanceux. Mais la pollution de l'eau ne cesse de s'aggraver. D'un côté, nous avons une possibilité et de l'autre, une réalité. Nous devons nous mettre à dépenser de l'argent, sinon la situation ne sera vraiment pas rose.

M. Clark (Yellowhead): J'en conviens.

Le vice-président: Monsieur Heap, s'il vous plaît. Nous terminerons avec M. Kindy.

M. Heap: Merci. J'aimerais interroger le ministre au sujet du Nicaragua. Hier à la Chambre, en réponse à une question de Mme Jewett, il a déclaré que tout accroissement des échanges commerciaux serait considéré à la lumière de deux faits: l'embargo décrété par les États-Unis et la décision d'Ortega de renforcer ses relations avec l'Union soviétique.

Le ministre se souvient sans doute que, lorsqu'il a eu l'obligeance de m'inviter à lui faire rapport de ma visite au Nicaragua en novembre, je lui ai dit qu'à une réunion d'observateurs parlementaires venant principalement de l'Europe de l'Ouest, de la Grande-Bretagne et du Canada, Ortega s'était mis en quatre pour nous convaincre qu'il souhaitait un système d'échanges commerciaux pluraliste. A ce moment-là, s'amorçait au Nicaragua une crise du pétrole qui s'est aggravée considérablement depuis, et cette crise constituait probablement l'un des facteurs les plus importants du problème commercial du pays, sans pour autant en constituer le seul.

J'ai pensé, comme d'autres, qu'il parlait assez franchement lorsqu'il a déclaré, d'une part, qu'il accepterait de l'aide d'où qu'elle provienne—il a dit qu'il accepterait même de l'aide de

[Texte]

even take help from the Chinese if they thought they had any—but that he preferred very much to be pluralistic.

I wonder if the Minister would care to comment further on what possibilities he sees of encouraging an increase of Canadian trade, I guess mainly buying foodstuffs and selling manufactures, tools and so on, to Nicaragua and thereby perhaps limiting to some extent any dependency of Nicaragua on the Soviet Union.

I know we all read that about the same time as the embargo, or perhaps immediately before the embargo but after the vote in the Congress on the *contras*, a big loan was either negotiated or sought, probably negotiated by now at any rate. That is not surprising considering the reports we get of the extreme shortage of consumer goods. For example, I am told that a boatload of goods that were sent down from Vancouver several months ago was unloaded but many of the goods, medical supplies, were said to be still sitting on the dock. There simply was not gasoline for a truck to transport them. I am told there are long, long line-ups for gasoline in filling stations, service stations, in Managua every day and line-ups at the stores. We read in the paper about the stores going empty.

Does it seem realistic to look for the possibility of giving an alternative both to the U.S. market, which of course was traditional, and to the U.S.S.R. in the expectation that Ortega and his associates might wish to use that alternative?

Mr. Clark (Yellowhead): We had an opportunity to discuss some of these questions earlier in the meeting, not specifically the one you have raised, although I indicated in response to Mr. Caccia's question that I was not intending to send Canadian trade officers down on special missions to take advantage of momentary or immediate market opportunities that might have been created by the embargo. You are asking a different kind of question.

I think we have to consider the implications of the U.S. embargo on Nicaragua's sense of options. I think the Americans obviously believe that the action they have taken is in the interest of what can broadly be called the West. I think an argument can be made that we have to discuss with other interested countries, the European Community and countries of the region, that the action may polarize developments further.

So that makes more urgent the consideration of options that might be available to Nicaragua.

Canada could not do it alone obviously. Canadian action can be helpful, but I do not think Canada could provide that kind of option alone.

I was interested yesterday, in discussions with the Irish Prime Minister, that both he and other Community countries have a very real interest in this aspect, as well as others, of the question.

[Traduction]

la Chine s'il y en avait—et d'autre part, qu'il préférerait de loin une politique commerciale pluraliste.

Le ministre pourrait-il nous dire comment nous pourrions encourager un commerce accru entre le Canada et le Nicaragua. Je présume que cela se traduirait surtout par l'achat par le Canada de denrées alimentaires et par la vente de produits manufacturés, d'outils etc. au Nicaragua, de façon à limiter peut-être dans une certaine mesure la dépendance du Nicaragua vis-à-vis de l'Union soviétique.

Je sais nous que nous avons tous lu qu'au moment de l'application de l'embargo, ou peut-être immédiatement avant l'embargo mais après le vote du Congrès sur les *contras*, un prêt considérable était en train d'être soit négocié, soit sollicité, mais de toute façon, il est probablement déjà négocié aujourd'hui. Cela n'a rien de surprenant, compte tenu des rapports que nous recevons concernant les graves pénuries de biens de consommation. J'ai appris par exemple qu'une cargaison de marchandises a été envoyée il y a plusieurs mois de Vancouver, qu'elle a été déchargée, mais qu'une bonne part des marchandises, savoir des produits médicaux, sont toujours au quai. Il n'y a tout simplement pas suffisamment d'essence pour assurer le transport de ces marchandises. On me dit qu'il y a de grandes lignes aux postes d'essence et aux magasins de Managua. Nous avons lu dans les journaux que les étalages dans les magasins étaient presque vides.

Croyez-vous qu'il soit réaliste de vouloir offrir un troisième choix au Nicaragua pour qu'il n'ait plus à décider entre le marché traditionnel des États-Unis et l'URSS qui semble offrir des possibilités?

M. Clark (Yellowhead): Nous avons déjà discuté de certaines de ces questions tout à l'heure, et j'ai répondu à M. Caccia que je n'avais pas l'intention d'envoyer des agents commerciaux canadiens en mission spéciale au Nicaragua afin de mettre à profit des possibilités de marché éminentes ou immédiates découlant de l'embargo. Vous posez une question différente.

Je pense que nous devons considérer les conséquences de l'embargo américain sur les options du Nicaragua. Les Américains croient évidemment avoir pris cette mesure dans l'intérêt de ce que l'on appelle généralement l'Ouest. Je pense qu'il y a du mérite à ce que nous discutons avec d'autres pays intéressés, avec la Communauté européenne et les pays de la région, et il se peut que l'embargo oriente un peu la suite des événements.

C'est pourquoi il est d'autant plus urgent d'examiner les options qui s'offrent au Nicaragua.

Le Canada ne peut évidemment pas agir seul. Une action canadienne peut être utile, mais je ne crois pas que le Canada puisse constituer une option à lui seul.

J'ai trouvé cela intéressant hier que le premier ministre de l'Irlande me dise que d'autres pays de la Communauté et le sien s'intéressent très sérieusement à cet aspect, entre autres, de la question.

[Text]

• 1640

We have already had some discussions with European Community countries about Central America, and particularly Nicaragua, but Prime Minister Fitzgerald and I agreed yesterday that there would be specific consultation on the approaches that Canada and the community might take to the present situation.

I have a cold today, and I am not my usual articulate self.

The short answer is that we are prepared to look at that. We would want to do it with countries of the region and countries like the European Community countries that share our interest in a broader solution to the problems in Nicaragua and Central America.

Mr. Heap: Are any reports coming from our ambassador in Costa Rica, or the staff, that would indicate to Canadian businesses, either importers or exporters, where the likely points of useful exchange would be?

Mr. Clark (Yellowhead): We do not have that yet. I am naturally seeking and getting reports from our ambassadors in the region. Indeed, I am meeting with some of them in the next three or four days to get an up-to-date assessment as to conditions as they see them in the region and opportunities that might be open to Canada for useful initiatives. If there is enough information to convey to the Canadian private sector that would be useful, we will do that.

Mr. Kindy: I want to ask the Minister, after I have made some comments on SDI... When we met with the United Kingdom Defence Commission—it was a joint meeting between Canadians and the United Kingdom Defence Committee—the members of that committee, not only the Conservative members but the Labour members, were in favour of research in SDI. So it surprises me that Mr. Blackburn is using scare tactics and saying it is the end of the world.

I would like to ask the Minister whether he knows at what stage the research in the Soviet Union is as far as SDI is concerned, and whether it is only an American proposal or whether there is one in the Soviet Union as well.

Mr. Clark (Yellowhead): First of all, Mr. Blackburn does not need me to defend him, but I believe the points he has raised are part of a genuine debate and are factors that the Government of Canada has to consider seriously. This is fortuitous, but I would hope that all parties will seriously consider both sides of the argument.

It is very difficult to know what is going on in the Soviet Union, precisely because of the nature of that society. As you know, the major stumbling block, perhaps, to progress on arms control matters from the Soviet side has had to do with verification. I guess the best I can say, Dr. Kindy, is the information that is available to us from all sources suggests that there is extensive Soviet research into programs that, if they occurred in the United States, would be called part of the Strategic Defense Initiative.

[Translation]

Nous avons déjà discuté avec les pays de la Communauté européenne de l'Amérique Centrale, en particulier du Nicaragua, mais le premier ministre Fitzgerald et moi-même avons convenu hier que nous devons nous consulter spécifiquement sur les démarches que le Canada et la Communauté pouvaient prendre dans les circonstances actuelles.

J'ai le rhume aujourd'hui, et je ne suis pas aussi explicite que d'habitude.

La réponse, en bref, c'est que nous sommes prêts à y réfléchir. Nous voudrions consulter les pays de la région et ceux de la Communauté européenne qui partagent notre souci de voir une solution globale aux problèmes du Nicaragua et de l'Amérique centrale.

M. Heap: Avons-nous reçu des rapports de notre ambassadeur ou de notre ambassade au Costa Rica, qui indiqueraient aux entreprises canadiennes d'importation ou d'exportation, les points éventuels d'échanges commerciaux utiles?

M. Clark (Yellowhead): Nous n'avons pas encore reçu de rapports de cette nature. Je cherche naturellement à en obtenir de la part de nos ambassadeurs dans la région. En fait, au cours des trois ou quatre prochains jours, je rencontrerai certains d'entre eux pour qu'ils me disent quelles sont les conditions là-bas, et quelles seraient les possibilités d'initiative utile pour le Canada. Si nous obtenons suffisamment d'information pour la communiquer au secteur privé canadien, nous le ferons.

M. Kindy: J'aimerais poser une question au ministre, après avoir fait certains commentaires au sujet de l'IDS... Quand nous avons rencontré le Comité de défense du Royaume-Uni, c'était une rencontre entre Canadiens et ce Comité, les membres de ce dernier, non seulement les Conservateurs mais aussi les Travailleurs, étaient tous favorables à la recherche dans le domaine de l'IDS. Alors cela m'étonne que M. Blackburn brandisse le spectre de la fin du monde.

Le ministre pourrait-il nous dire à quel point en sont rendues les recherches en Union soviétique en matière d'IDS, et s'il s'agit uniquement d'une initiative américaine, ou s'il y en a une aussi en Union soviétique.

M. Clark (Yellowhead): Premièrement, M. Blackburn n'a pas besoin de moi pour se défendre, mais je pense que les questions qu'il a soulevées font partie d'un débat authentique et des facteurs que le gouvernement du Canada se doit de considérer sérieusement. J'aimerais que tous les partis réfléchissent sérieusement aux deux côtés de la question.

Il est très difficile de savoir ce qui se passe en Union soviétique, en raison précisément de la nature de cette société. Comme vous le savez, la principale pierre d'achoppement dans le contrôle des armements en ce qui concerne les Soviétiques, tient à la vérification. Tout ce que je puis vous dire, monsieur Kindy, c'est que d'après nos informations, il s'effectue énormément de recherches en Union soviétique qui s'apparentent très étroitement à l'initiative de défense stratégique des États-Unis.

[Texte]

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Minister.

I am going to change the subject. As you know, the beef situation in Canada is in a critical situation. The European Economic Community is importing about 50 million pounds of beef this year, while our beef producers are in a serious economically depressed situation. Was there any discussion in Europe about this matter?

Mr. Clark (Yellowhead): When I was not talking about fish, I was talking about beef. Yes, there was a lot of discussion in Europe about it. Discussions are being renewed in Brussels right now that we hope might resolve the current impasse over beef. But the community agricultural policy is a very major question at issue, and not only at summit meetings. It is an obstacle to progress of a new round.

• 1645

Mr. Kindy: European beef is subsidized and I think that is unfair to our producers. I think we should act upon it, because otherwise our industry is going to go downhill.

Mr. Clark (Yellowhead): Yes.

Mr. Kindy: So I hope that our government is going to act on it. It is a serious problem for our producers.

Mr. Clark (Yellowhead): Yes, I appreciate your raising it. We are acting on it. We hope that we will have a situation that will resolve the current problem between ourselves and the community. The larger problem of dealing with the community agricultural policy is very complicated and important.

Mr. Kindy: At what stage are the present negotiations? Where do we stand? We need to have some results soon, because the beef producers want to know.

Mr. Clark (Yellowhead): I hope we can have results very soon, within days.

Mr. Kindy: Thank you very much.

The Vice-Chairman: I believe Mr. Blackburn would like to ask a short question.

Mr. Blackburn (Brant): I would like to put one supplementary if I could. It was on my list and it follows on what Dr. Kindy mentioned. I want to ask the Secretary of State for External Affairs if, while he was in the Soviet Union, he had a chance to ask top-level officials about the alleged radar that is being built at a place called Krasnoyarsk. This is in contravention of the ABM Treaty, and we all know that Mr. Clark is a staunch defender of the ABM Treaty, as am I.

It is the only treaty really we have in place internationally that specifically puts a clamp on arms escalation. If both sides

[Traduction]

M. Kindy: Merci, monsieur le ministre.

J'aimerais changer de sujet. Comme vous le savez, la situation du bœuf au Canada est critique. La Communauté économique européenne importe environ 50 millions de livres de bœuf cette année, alors que nos éleveurs sont aux prises à une grave dépression économique. A-t-il été question de ce problème en Europe?

M. Clark (Yellowhead): Quand je ne parlais pas de poisson, je parlais de bœuf. Oui, nous en avons beaucoup discuté en Europe. En fait, de nouveaux pourparlers se déroulent actuellement à Bruxelles dans le but justement de débouquer l'impasse actuelle concernant le bœuf. Mais la politique agricole de la Communauté constitue une importante question litigieuse, et non pas seulement lors des réunions au Sommet. Pour le moment elle empêche les négociations d'aboutir.

M. Kindy: Les Européens subventionnent l'élevage du bovin, ce qui représente une concurrence déloyale pour nos éleveurs. Je trouve que nous devrions prendre des mesures, si nous voulons empêcher le déclin du secteur de l'élevage de bovins chez nous.

M. Clark (Yellowhead): Oui.

M. Kindy: J'espère donc que notre gouvernement prendra des mesures, étant donné la gravité du problème pour nos éleveurs.

M. Clark (Yellowhead): Oui, je vous remercie d'avoir soulevé cette question. Nous ne restons pas inactifs, et nous espérons trouver un compromis qui nous permette de sortir de ce conflit qui nous oppose à la Communauté. Mais toute cette question de la politique agricole de la communauté européenne est très épineuse.

M. Kindy: Où en sont les négociations? Quelle est notre position? Il est important de sortir de l'impasse aussi rapidement que possible, afin que les éleveurs puissent savoir où ils en sont.

M. Clark (Yellowhead): J'espère que nous serons fixés d'ici quelques jours.

M. Kindy: Merci beaucoup.

Le vice-président: Je crois que M. Blackburn a une brève question à poser.

M. Blackburn (Brant): J'aimerais poser une question supplémentaire, si vous le permettez. Je l'avais ici sur ma liste, et elle fait suite à celle du Dr Kindy. Je voudrais demander au secrétaire d'État aux Affaires extérieures si, lors de son voyage en Union soviétique, il a eu la possibilité de poser des questions à des responsables de premier plan, sur le radar que l'on serait en train de construire en un lieu appelé Krasnoyarsk. La construction de ce radar serait en contradiction avec le Traité sur les missiles antibalistiques, dont, nous le savons tous, M. Clark se fait l'avocat le plus convaincu, comme d'ailleurs moi-même.

En fait, c'est le seul traité international qui mette véritablement un frein à la course aux armements. Si les deux parties

[Text]

are researching SDI it means field-testing, and field-testing is contrary again to the ABM Treaty. If the ABM Treaty falls apart, then, God help us—and that is not a scare tactic—that is a reality. I wonder if Mr. Clark could comment on my question. Was he able to put a question? And if so, could he tell us, or, is he in a position to give us an answer?

Mr. Clark (Yellowhead): That is an interesting way to put the question to me because, as a matter of fact, my discussions with Mr. Gromyko were without translation in the morning and were with translation in the afternoon. Consequently, they went more slowly in the afternoon. I did not get to the radar question, but officials did. The existence of the facility was not denied. That is the accurate reflection of the discussion.

Mr. Blackburn (Brant): That, of course, would be contrary to the ABM Treaty, because you can only have that kind of radar on the periphery of a nation, not 500 miles . . .

Mr. Clark (Yellowhead): We were trying to get at that precisely and we were trying to get at other research that, were it to occur in the U.S., would be called part of SDI. Officials put questions as precisely as they could. They were not denied.

Mr. Blackburn (Brant): Thank you very much.

The Vice-Chairman: Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman. I just have a couple of brief questions. One deals with the ability of Third World countries to pay some of their debts. Was that discussed? What kind of proposals came out of that discussion?

Mr. Clark (Yellowhead): That was discussed and I could give a shot at answering it, but I am in the presence of an expert. I will defer to Dr. Ostry.

Dr. Ostry: It was discussed in terms of an assessment of the present arrangements, which, as you know are to deal with the debtors on a case-by-case basis to encourage them to undertake domestic adjustment programs. If they do so successfully, they are to be rewarded by extension of the length of repayment and the reduction of interest charges. It was reaffirmed that was the strategy. That arrangement has been made with the commercial banks, with Mexico. They hope it will be extended to Brazil and to Argentina. They are also hoping that they will be able to do that with official debt, with some of the large debtors. The only one that so far has had these arrangements applied to official debt is Ecuador. So there was a rather thorough discussion with the finance Ministers, and really an endorsement of the present approach. However, it was stressed, and I think this is undeniable, that if the United States does not succeed in reducing its deficit and thereby reducing world interest rates, and if the world trading system is not maintained and liberalized, then the question of the debt strategy becomes very problematic again.

[Translation]

en présence font des recherches dans le domaine de l'IDS, cela les oblige à faire des essais sur le terrain, lesquels sont à leur tour contraires aux dispositions du traité. Si celui-ci ne tient pas, Dieu sait ce qu'il adviendra de nous; je ne suis pas en train d'essayer de jouer de l'argument de la peur, ça n'est que la réalité. J'aimerais donc que M. Clark réponde à ma question, a-t-il pu interroger les responsables? Et dans l'affirmative, pourrait-il nous donner une réponse?

M. Clark (Yellowhead): Voilà une façon intéressante de me poser la question, car—de fait—lors de mes discussions avec M. Gromyko dans la matinée, nous n'avions pas de service d'interprétation, alors que nous en avions l'après-midi. Cela fait que l'après-midi, nous discutons plus lentement. Je n'ai pas donc eu le temps de poser la question sur le radar, mais les hauts fonctionnaires ont pu le faire. Son existence n'a pas été contestée, voilà très exactement ce que nous pouvons vous rapporter.

M. Blackburn (Brant): Cela serait contraire aux dispositions du traité ABM, puisque l'on ne peut disposer de ce type de radar qu'à la périphérie d'un pays, et non pas à 500 milles . . .

M. Clark (Yellowhead): C'est exactement ce qui nous intéressait, en même temps que cet autre type de recherche qui aurait fait partie de l'IDS si c'était aux États-Unis. Les hauts fonctionnaires ont posé la question de façon aussi précise qu'ils le pouvaient, et effectivement on ne les a pas contredits.

M. Blackburn (Brant): Merci beaucoup.

Le vice-président: Monsieur Ravis.

M. Ravis: Merci, monsieur le président. J'ai juste quelques brèves questions à poser. Il est question ces derniers temps de la solvabilité des pays du Tiers Monde. En a-t-il été question? Et quel type de propositions sont sorties des discussions?

M. Clark (Yellowhead): Il en a été effectivement question, et je pourrais essayer d'y répondre, mais nous avons ici une spécialiste à nos côtés, je vais donc passer la parole à M^{me} Ostry.

Mme Ostry: On a effectivement discuté des arrangements actuels, selon lesquels on discute cas par cas avec le débiteur pour l'encourager à mettre en oeuvre une politique de redressement. Si celle-ci donne de bons résultats, on récompense le débiteur en rééchelonnant la dette et en réduisant les paiements d'intérêts. Cette stratégie a été encore confirmée, et c'est exactement le type d'arrangements qui a été négocié avec les banques commerciales, dans le cas du Mexique. On espère pouvoir en faire profiter le Brésil et l'Argentine. On espère également pouvoir étendre le bénéfice de cette solution à certains gouvernements les plus endettés. Pour le moment, seul l'Équateur a pu bénéficier de ce type d'arrangements. Il y a donc eu discussion approfondie de la question au niveau des ministres des Finances, qui ont approuvé cette façon de procéder. Toutefois, on a tenu à souligner, et je suis d'accord là-dessus, que si les États-Unis n'arrivent pas à réduire leur déficit et du coup à abaisser les taux d'intérêt qui sont pratiqués de par le monde, et si par ailleurs les échanges commerciaux ne sont pas maintenus à leur niveau actuel et le système libéralisé, cette question de l'endettement risque de devenir un problème épineux.

[Texte]

• 1650

Mr. Ravis: It seems to me that has some very serious implications for Canada. I am wondering if you would care to comment on how many third world countries that have international debts are really serious about trying to pay off their debts; and how many countries do you think we may have to write off their debts?

Dr. Ostry: I think of the very large debtors who are heavily involved with the commercial banks, there is no question they are very serious, because the question of default would cut them off entirely from the international community, and I do not think there is any doubt about that. There are serious political and social consequences of what they are doing.

There are groups of countries who are less heavily involved with commercial banks, who are more indebted in terms of official flows, either bilateral flows from countries like our own, or advanced countries, or from the World Bank, who in the end may not be able to do so, and there may have to be some write-off. But none of those countries would threaten the world financial system.

Mr. Ravis: Right.

Mr. Chairman, I have one last question, and that has to do with the famine issue in Africa. I am wondering if there were any new proposals that came out of the Bonn summit in that regard.

Mr. Clark (Yellowhead): Let me just add to what Sylvia Ostry said about the social consequences. Some of the countries dealing with debt have undertaken regimes that would be very difficult to have accepted in Canada. Among the problems they have to consider is just how far their populaces are prepared to go with the extension of restraint and other regimes. And that is a factor that I think has to be more broadly appreciated among publics in Canada.

The famine question was discussed at some length at Bonn, I suppose it is fair to say, largely as the result of a French initiative. The French had proposed an extensive co-operation. We supported that actively. West Germany supported that actively, and, as a consequence, there was both a fairly extensive reference made in the communiqué, but also an agreement to establish a working committee of the countries represented at the summit to ensure better co-ordination in our efforts with regard to transportation, to responding to desertification, to the range of questions that are at issue in Africa.

I was pleased that the other countries accepted the priority that Canada gave to what I think is a most encouraging phenomenon, and that is the wide interest on the part of individual citizens and private groups, and the quite remarkable phenomenon of individuals and groups being prepared to move in, to share with governments some of the developmental activities, to a degree greater than had been the case before. That is happening in other countries, but we thought it important enough that we drew attention to it in the summit communiqué.

[Traduction]

M. Ravis: Je pense que cette question intéresse le Canada au premier chef. Pourriez-vous nous dire combien de pays du Tiers monde endettés font véritablement un effort pour rembourser leurs dettes? Combien de pays, à votre avis, ne seront pas capables de rembourser?

Mme Ostry: Certains des pays les plus endettés auprès des banques commerciales, sont certainement très désireux de rembourser, car tout manquement risquerait de les couper complètement de la communauté internationale; cela ne fait aucun doute. Cela leur coûterait donc très cher, du point de vue politique et social.

Mais dans certains cas, ce ne sont pas les banques commerciales qui sont concernées, car il y a eu des prêts d'État à État, dans le cadre d'accords bilatéraux avec des pays comme le nôtre, ou même avec la Banque mondiale, et certains de ces pays ne pourront pas rembourser leurs dettes, ce qui nous obligera à faire une croix dessus. Mais je ne pense pas que ce soient ces cas qui menacent véritablement le système financier international.

M. Ravis: Très bien.

Monsieur le président, j'ai une dernière question à poser, qui concerne la famine en Afrique. A-t-on fait de nouvelles propositions à ce sujet lors du sommet de Bonn?

M. Clark (Yellowhead): Permettez-moi d'ajouter quelque chose à ce que Sylvia Ostry a dit à propos des répercussions sur le plan social. Certains de ces pays endettés ont adopté une politique qu'il serait très difficile de faire accepter au Canada. Il s'agit pour ces gouvernements d'apprécier jusqu'à quel point leur population est prête à accepter les politiques d'austérité. Je pense que c'est un facteur dont il faudrait savoir tenir compte au Canada lorsque l'on juge ces pays.

La question de la famine en Afrique a été discutée longuement à Bonn, et largement—je ne pense pas me tromper—grâce à l'initiative française. Les Français ont proposé un renforcement de la coopération, et nous les avons soutenus. L'Allemagne de l'Ouest a également accordé son soutien, ce qui fait qu'il en a été largement question dans le communiqué final, et l'on s'est mis d'accord pour constituer un comité de travail où seraient représentés les pays du Sommet, comité chargé de la coordination de nos efforts en matière de transports, de lutte contre la désertification, et de toute une série de questions qui ont trait à la situation africaine.

Le Canada donne une importance prioritaire à ce qui me semble être un phénomène extrêmement encourageant, à savoir le fait que de plus en plus de citoyens et de groupes privés se montrent prêts à partager avec les autorités gouvernementales certaines responsabilités en matière de développement; les autres pays nous ont suivis là-dessus, et je m'en félicite. Ce mouvement n'est pas limité au Canada, mais nous avons jugé important de le mentionner dans le communiqué du Sommet.

[Text]

Mr. Ravis: A quick supplementary. Do you have any idea how Canada's contributions to the famine crisis in Africa compares with some of the other summit countries?

Mr. Clark (Yellowhead): Ours are very high on a per capita basis. At one point, Don, we were the highest per capita in the world: \$850 million this fiscal year.

• 1655

That is a matter for pride in Canada, I think, but we should not be blind to the fact that that sort of thing is happening throughout the western world. Indeed, one of the points that was made in the communiqué was not simply to underline the response of western countries but also as we were expressing our commitment to continue that response inviting countries of the Soviet bloc to respond also in ways that are helpful to development in Africa.

Another part of that debate and part of the problem is to recognize and encourage African countries which have themselves undertaken reforms that they were not as prepared to undertake earlier.

Mr. Darling: One short question, Mr. Chairman, to Mr. Clark.

Dr. Kindy brought up the worry about importing so much beef coming into the country and the Nicaragua situation. A news report came out the other day there that had the farmers climbing the wall, and that is that a certain amount of beef was earmarked for the United States but because of the embargo it was going to slip up the coast and land in Canada. You can imagine what our beef farmers are thinking of that. Have you seen anything on that?

Mr. Clark (Yellowhead): I have seen the reports. We have no confirmation of that. Nicaragua have filled their quota so if that is the case—and I cannot confirm it . . . We do not know that. No, I cannot confirm it. That beef, if it were to come here, would not likely be distributed in Canada.

Mr. Chairman, Dr. Ostry wanted to add something on the European Community and beef question in response to Dr. Kindy's question.

Dr. Ostry: Yes, Dr. Kindy, I wanted to suggest that what the Community does in terms of subsidizing not only beef but many products is allowed under the present international arrangements and therefore they will retaliate legally against action which we take. The reason I want to make this point is that, unless we move into a new round where the question of the Community's agricultural policy is confronted once and for all and international trading rules are set up which take into account what is patently unfair trade, we will be in continuing and serious dispute.

The other alternative is that the United States is reaching the end of its tether on this and the real immediate danger is

[Translation]

M. Ravis: Je voudrais poser une brève question supplémentaire. Pour ce qui est de la famine en Afrique, pouvez-vous comparer l'aide canadienne à celle des autres pays du Sommet?

M. Clark (Yellowhead): Par rapport au nombre d'habitants, la nôtre est très élevée. Je sais qu'à un certain moment, Don, c'était la plus élevée du monde: 850 millions de dollars pour l'exercice en cours.

C'est un motif de fierté pour le Canada, certainement, mais nous ne devrions pas non plus ignorer le fait que d'autres pays occidentaux contribuent également. Dans le communiqué final, nous mettons l'accent sur cette aide occidentale à l'Afrique, et en nous engageant à poursuivre dans cette voie, nous invitons également les pays du bloc soviétique à aider au développement de l'Afrique.

Mais il importe également de bien se rendre compte que certains pays africains ont entrepris des réformes auxquelles ils n'étaient pas prêts dans le passé, et nous avons le devoir de les encourager dans cette voie.

M. Darling: Une brève question, monsieur le président, que j'aimerais poser à M. Clark.

Le Dr Kindy a exprimé ses inquiétudes au sujet des importations de viande de bœuf et de la situation au Nicaragua. Selon une information qui a choqué nos électeurs y a quelques jours, certaines quantités de viande de bœuf qui étaient prévues pour les États-Unis vont finalement aboutir au Canada, en raison de l'embargo. Vous pouvez imaginer les réactions de nos agriculteurs. Êtes-vous au courant?

M. Carik (Yellowhead): J'ai vu les articles de presse là-dessus. Nous n'avons eu aucune confirmation pour le moment. Le Nicaragua a déjà atteint le contingent qui lui est alloué, et je ne peux rien confirmer d'autre . . . Nous ne savons toujours rien, je ne peux rien confirmer. Je ne pense pas que cette viande de bœuf, si elle arrivait jusqu'à nous, serait distribuée à la consommation au Canada.

Monsieur le président, M^{me} Ostry voulait également ajouter quelque chose à propos de la viande de bœuf et de la Communauté européenne, en réponse à la question de M. Kindy.

Mme Ostry: Oui, monsieur Kindy, je voulais dire que les subventions de la Communauté, non seulement pour la viande de bœuf, mais dans bien d'autres domaines, sont permises par les accords internationaux en vigueur, et je pense que nous nous exposerions à des représailles si nous prenions nous-mêmes des mesures. À moins qu'il n'y ait un autre tour de négociations où cette question de la politique agricole de la Communauté serait discutée, afin que l'on s'entende sur une réglementation commerciale internationale qui puisse tenir compte de ces pratiques évidemment déloyales, nous continuerons à être en désaccord profond là-dessus.

L'autre possibilité serait que les États-Unis soient à bout de patience, ce qui risquerait immédiatement de déclencher une

[*Texte*]

an agricultural trans-Atlantic trade war where we will get caught in the middle not because the United States will do anything to us or the Community will do anything to us but there will be chaos in world agricultural markets.

I wanted to make the point that the long-term solution to the western farmers and indeed to all our farmers lies in confronting that issue in a new round.

Mr. Kindy: I hope you can . . . [*Inaudible—Editor*]

Dr. Ostry: Amen.

The Vice-Chairman: Dr. Ostry, Mr. Marcel Massé and your team, I would like to thank you for your attendance. Thanks, Mr. Minister.

Our next meeting will be in this room on Tuesday, May 14, at 8 p.m.

This meeting stands adjourned to the call of the Chair.

[*Traduction*]

guerre commerciale des prix agricoles d'un bord à l'autre de l'Atlantique; nous risquerions d'être pris entre les deux, non pas tant à cause de certaines mesures des Américains ou des Européens contre nous, qu'en raison du chaos qui en résulterait sur les marchés agricoles mondiaux.

Je tiens donc à dire que la solution, à long terme, aussi bien dans l'intérêt de nos éleveurs de l'Ouest que dans celui de tous nos agriculteurs, serait que l'on prenne le taureau par les cornes au cours d'une nouvelle série de négociations.

M. Kindy: J'espère que . . . [*Inaudible—Éditeur*]

Mme Ostry: Amen.

Le vice-président: Je tiens à remercier M^{me} Ostry, M. Marcel Masse et les personnes qui les accompagnent. Je remercie également M. le ministre.

Notre prochaine réunion aura lieu dans cette salle le mardi 14 mai à 20 heures.

La séance est levée jusqu'à nouvelle convocation du président.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs;
Sylvia Ostry, Ambassador for Multilateral Trade Negotiations
and the Prime Minister's Personal Representative for the
Economic Summit.

Marcel Massé, Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;
Sylvia Ostry, Ambassadeur aux négociations commerciales
multilatérales et représentante personnelle du Premier
Ministre au sommet économique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Tuesday, May 14, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 21

Le mardi 14 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Lloyd Axworthy
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Friday, May 10, 1985:

Jean Chrétien replaced Charles Caccia.

On Tuesday, May 14, 1985:

Lloyd Axworthy replaced Jean Chrétien.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le vendredi 10 mai 1985:

Jean Chrétien remplace Charles Caccia.

Le mardi 14 mai 1985:

Lloyd Axworthy remplace Jean Chrétien.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 14, 1985

(23)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:05 o'clock p.m., this day, the Vice-Chairman, Marcel Tremblay, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Tom Hockin, Pauline Jewett, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, Gerry Weiner.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling, Ricardo Lopez, Rob Nicholson.

Witnesses: From the Department of External Affairs: Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs; Robert Richardson, Deputy Minister for International Trade; Gordon Smith, Deputy Minister Political Affairs; Glen Shortliffe, Assistant Deputy Minister, Policy Co-ordination; Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs; Eric Bergbusch, Director, Anglophone Africa Relations Division.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February, 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

At 10:12 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 14 MAI 1985

(23)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 20 h 05, sous la présidence de Marcel Tremblay (*vice-président*).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Tom Hockin, Pauline Jewett, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, Gerry Weiner.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling, Ricardo Lopez, Rob Nicholson.

Témoins: Du ministère des Affaires extérieures: Marcel Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures; Robert Richardson, sous-ministre du Commerce extérieur; Gordon Smith, sous-ministre des Affaires politiques; Glen Shortliffe, sous-ministre adjoint, Coordination des politiques; Michael Shenstone, sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale; Eric Bergbusch, directeur, direction des relations avec l'Afrique anglophone.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

A 22 h 12, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, May 14, 1985

• 2004

Le vice-président: À l'ordre.

• 2005

J'ai toujours apprécié l'ordre dans les réunions. S'il est important qu'il y ait un début à une réunion, il est aussi important qu'il y ait une fin. Je pense qu'en une heure et demie, tous les membres du Comité pourront facilement poser leurs questions et les témoins y répondre. On me dit qu'il y a beaucoup de partisans des Flyers, et je crois qu'ils aimeraient regarder au moins la troisième période.

Nous reprenons ce soir l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant le Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité en convient, nous continuerons notre discussion générale sur le crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

AFFAIRES EXTERIEURES

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1^{er}—Dépenses de fonctionnement\$514,383,000

Le vice-président: Nous avons la chance d'avoir avec nous plusieurs hauts fonctionnaires. Je les remercie. Ils sont sous la direction de M. Massé, sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures.

Comme vous le savez tous, le premier représentant de chaque parti aura droit à 10 minutes et les autres à cinq minutes.

Monsieur Axworthy, s'il vous plaît.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, obviously one of the first areas I would like to raise with the officials from the External Affairs Department bears upon the green paper that was released today. While I know the committee will have many opportunities to debate it, I think it would be very helpful for us to gain some clarification of the statements and observations made in that paper so that we at least will have some understanding of what the world view is as reflected in that paper and whether in fact that world view is a reflection of the reality that may be there.

I want to express first, Mr. Chairman, the great disappointment I have in the very limited, almost superficial treatment of the whole military strategic environment in which we are now involved, particularly in North America. And I was struck, in particular, by the section dealing with the problems of strategic defence.

If this is the analysis that is being provided, it does not seem in any way to incorporate some of the very fundamental and major evolution that is going on in the United States' strategic doctrine, moving from a position in the 1960s and early 1970s of basic reliance upon massive deterrents to increasing reliance upon a counterforce strategy, which means that the Americans

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 14 mai 1985

The Vice-Chairman: I call this meeting to order.

I have always liked orderly meetings. If a meeting must have a beginning, it is just as important that it has an end. I think that one hour and a half should be sufficient to allow all members of the committee to ask their questions and receive answers from the witnesses. I am told that there are many Flyers' fans here and I think they would at least like to watch the third period.

Tonight, we resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee is in agreement, we will continue our general discussions about Vote 1 under the heading External Affairs.

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian Interests Abroad Program

Vote 1—Operating Expenses\$514,383,000

The Vice-Chairman: I am very happy to welcome today Mr. Massé, Under-Secretary of State for External Affairs, and the numerous senior officials who accompany him.

As you all know, the first representative of each party will have 10 minutes, and the others five.

Mr. Axworthy, please.

M. Axworthy: Monsieur le président, une des principales questions que j'aimerais poser aux représentants du ministère des Affaires extérieures concerne bien entendu le Livre vert déposé aujourd'hui. Je sais que le Comité aura amplement l'occasion de discuter de ce document, mais je crois néanmoins qu'il serait bon pour nous d'obtenir certaines clarifications au sujet des déclarations qui y sont faites. Ainsi, nous pourrions tout au moins comprendre en partie la vision du monde qui y est exposée et nous pourrions voir si cette vision du monde reflète la réalité.

Monsieur le président, j'aimerais au départ exprimer ma très grande déception devant la description très limitée et presque superficielle de l'ensemble du contexte militaire et stratégique qui existe actuellement, particulièrement en Amérique du Nord. J'ai aussi été particulièrement frappé par le chapitre concernant les problèmes de défense stratégique.

L'analyse que renferme ce document ne semble pas du tout tenir compte de l'évolution très fondamentale et massive qu'a subie la doctrine stratégique des États-Unis. Pendant les années 60 et vers le début des années 70, cette doctrine était fondée principalement sur la dissuasion massive, pour ensuite attacher de plus en plus d'importance à une stratégie de

[Texte]

are now, implicitly in the weapons systems they are adopting, assuming they can fight a nuclear war and survive. As we have seen recently, the movement toward a defensive strategy for the continent is, I think in the eyes of many observers, quite a radical transformation, which has major implications and consequences for North America, of which we are a part.

I only refer, Mr. Chairman, to the recent article done by Rod Byers, who is, I know, quite familiar to many of the officials here. He talks about the new strategic doctrine and its implications for Canada. So I want to ask Mr. Massé and perhaps his officials to what extent the Department of External Affairs, in co-operation with Defence, has fully analysed this major change in U.S. strategic doctrine. Why is it not reflected in this paper? What kind of planning and proposals does the department really see arising out of that change? Or in fact do they not see a change?

Is that a matter that in itself should be debated, the fact that there is quite a different understanding and assessment of what is going on in the world in relation to U.S. strategic doctrine? You will notice that they account for major changes in Soviet strategy, and I think that at least is stated; it is not very elaborate, but they take no account of changes in United States continental defence or military strategic doctrine. I would like to know from Mr. Massé whether the department sees there has been a change and what we are now doing about it.

• 2010

The vice-président: On me dit que M. Gordon Smith, sous-ministre aux Affaires politiques, répondra à cette question.

Mr. Gordon Smith (Deputy Minister, Political Affairs, Department of External Affairs): Thank you, Mr. Chairman.

The first thing I would say is that this paper inevitably treats a large number of political and economic issues; in doing so, inevitably it tries to strike a reasonable balance as to the amount of priority that is given to each. There simply was no way, in a paper of this length with all that had to be covered, that one could have gone in depth into an analysis of the changing strategic situation.

Second, there will of course also be forthcoming a paper from the Minister of National Defence, and that will be dealing in greater depth with these issues than can be the case in a paper such as this, which deals with foreign policy priorities.

Third, as I believe Mr. Axworthy is aware, Arthur Kroeger has been appointed by the government to examine in greater detail and to prepare a report for the government on the U.S.

[Traduction]

contre-frappe, ce qui signifie qu'actuellement, les États-Unis présument qu'ils peuvent mener une guerre nucléaire et survivre, ce dont témoignent les systèmes d'armes qu'ils adoptent actuellement. Nous avons constaté récemment que l'évolution vers une stratégie de défense continentale est, aux yeux de bon nombre d'observateurs, une transformation assez radicale et dont les répercussions pour l'Amérique du Nord, dont nous faisons partie, sont de première importance.

Il suffit de citer un article publié récemment par Rod Byers, que beaucoup d'entre nous ici présents connaissent sans doute. Dans cet article, M. Byers discute de la nouvelle doctrine stratégique et de ses répercussions pour le Canada. Je voudrais demander à M. Massé et à ses collaborateurs dans quelle mesure le ministère des Affaires extérieures, en collaboration avec le ministère de la Défense nationale, a analysé cette évolution majeure dans la doctrine stratégique américaine. J'aimerais savoir pourquoi le document de travail ne reflète pas cette évolution? Le ministère admet-il qu'il y a eu changement? Dans l'affirmative, que compte faire le ministère pour s'adapter à cette évolution? Ou est-ce qu'il ne voit aucun changement?

Ce fait même ne doit-il pas être débattu, à savoir cette vision tout à fait différente de la situation mondiale par rapport à la doctrine stratégique des États-Unis? Vous constaterez que cette évolution est à l'origine de changements importants dans la stratégie soviétique et je crois que le Livre vert a au moins le mérite de faire état de ce fait, bien que de façon assez sommaire. Donc, ce document ne tient pas compte des changements apportés à la doctrine stratégique des États-Unis en ce qui concerne la défense du continent nord-américain et j'aimerais demander à M. Massé si le ministère perçoit ce changement et j'aimerais aussi savoir quelles mesures seront prises à la lumière de cette évolution.

The Vice-Chairman: I am told that Mr. Gordon Smith, Deputy Minister for Political Affairs, will answer the question.

M. Gordon Smith (sous-ministre des affaires politiques, ministère des Affaires extérieures): Merci, monsieur le président.

Je vous dirais au départ que ce document traite forcément d'une vaste gamme de questions économiques et politiques, tout en s'efforçant de maintenir un équilibre raisonnable au chapitre des priorités. Compte tenu de son volume et des questions qu'il a fallu aborder, il était tout simplement impossible dans un document de ce genre de procéder à une analyse approfondie de la situation stratégique actuelle, en constante évolution.

Deuxièmement, le ministre de la Défense nationale publiera sous peu, lui aussi, un document de travail où ces questions seront étudiées plus à fond que dans notre document, qui touche davantage aux questions de politique étrangère.

Troisièmement, comme M. Axworthy le sait sans doute, le gouvernement a demandé à M. Arthur Kroeger de faire une étude plus approfondie et de préparer un rapport au sujet de

[Text]

Strategic Defence Initiative. At this point, quite frankly, there is still much to be learned before we would come to any conclusions about the SDI.

Having said that, however, I would very much agree that what is happening in the U.S. is a major change in strategic doctrine. I think it is most clearly reflected in some of the statements that have been made by Paul Nitze, but also in an article that is in this current issue of *Foreign Affairs* by Fred Iklé. Clearly, the U.S. is looking at the feasibility of moving to a strategy that is based on reliance on defensive systems. Whether indeed that will be technically feasible is an issue. The strategic consequences and the political consequences are also major issues.

At this point, while I would entirely agree that a major change is taking place in Washington and in Washington's approach to strategic issues, I think it is premature for the government to come to a conclusion as to its implications for Canada. That will have to be done, obviously; it is of vital importance. It will have enormous significance if the U.S. goes ahead with SDI for North American defence. But I think we really have to do some further work, particularly with the Americans, in order to determine precisely what that will be. That is ongoing and will be for the next couple of months.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I thank Mr. Smith for the answer. It does raise further questions, however.

To begin with, Mr. Smith made reference to a proposed paper coming from the Minister of National Defence. The question I want to raise, of course, is how can we divorce the two? How can we have an effective review of Canada's external relations and foreign policy while we have a major gap in the analysis, which we have to wait for the Minister of Defence to supply at some point in time? I think you would have to agree that you cannot divorce political and military elements which are so closely integrated as these are.

We are not talking about some esoteric weapons system; we are talking about a basic doctrine that affects virtually everything we do in North America. It certainly affects fundamentally our relationships with the United States, and certainly it will impact upon our relationships in NORAD, NATO, the United Nations and our arms control initiatives. All these things will have a major bearing in fact the substantially different approach to security matters in North America impinges upon decisions we must make.

I do not expect Mr. Smith necessarily to say why there is a separation or a gap between the delivery of the two papers, but I would suggest, Mr. Chairman, that it would be really quite awkward, almost impossible, for any Canadian who is interested in the subject to make judgments about the great

[Translation]

l'initiative de défense stratégique des États-Unis. En toute franchise, les connaissances que nous avons actuellement ne nous permettent certainement pas de tirer des conclusions au sujet l'IDS.

Cela dit, je suis tout à fait d'accord avec vous pour dire que l'évolution de la position américaine constitue un changement majeur dans la doctrine stratégique. Cette évolution est reflétée très pertinemment dans certaines déclarations faites par M. Paul Nitze, et également dans un article qu'a publié Fred Iklé dans le plus récent numéro de la revue *Foreign Affairs*. Manifestement, les États-Unis étudient la possibilité d'adopter une stratégie ayant à sa base des systèmes de défense. Reste à savoir si cela est faisable sur le plan technique. Les répercussions sur le plan stratégique et sur le plan politique sont également de première importance.

Si je partage entièrement votre avis selon lequel Washington est en train de revoir entièrement sa position stratégique, je crois néanmoins qu'il serait prématuré pour le gouvernement du Canada de tirer des conclusions quant aux répercussions de cette nouvelle stratégie sur notre pays. Il faudra bien sûr cerner ces répercussions car elles sont de toute première importance. L'initiative de défense stratégique aura un impact énorme sur la défense de l'Amérique du Nord, mais je crois qu'avant de pouvoir cerner ces répercussions, il faudra poursuivre nos travaux, particulièrement ceux menés en collaboration avec les Américains. Ces travaux sont en cours et se poursuivront pendant encore quelques mois.

M. Axworthy: Monsieur le président, je remercie M. Smith de sa réponse. Cependant, elle soulève d'autres questions.

M. Smith a d'abord fait mention d'un document que doit publier le ministre de la Défense nationale. Ce que je voudrais savoir, c'est comment nous pouvons scinder la question. Comment pouvons-nous procéder à un examen efficace des relations étrangères et de la politique étrangère du Canada alors même qu'il existe une brèche majeure dans l'analyse, c'est-à-dire l'apport du ministre de la Défense, que nous n'avons toujours pas? Vous conviendrez qu'il est difficile de considérer isolément des questions politiques et militaires qui, en réalité, sont si étroitement liées.

Il ne s'agit pas d'un système d'armes ésotériques, mais plutôt d'une doctrine fondamentale qui touche pratiquement à toutes les facettes de la vie en Amérique du Nord. Chose certaine, cette doctrine touche très profondément nos relations avec les États-Unis et elle aura manifestement des répercussions sur les liens que nous entretenons au sein de NORAD, de l'OTAN, des Nations Unies et dans le cadre de nos initiatives de limitation des armements. Cette toute nouvelle approche des questions de sécurité en Amérique du Nord se répercutera indiscutablement sur l'ensemble de nos relations étrangères et des décisions qu'elles entraînent.

• 2015

Monsieur le président, je ne m'attends pas nécessairement à ce que M. Smith m'explique pourquoi il y a un décalage entre les dates de publication des deux documents. Je crois tout de même qu'il serait très difficile, pour ne pas dire impossible, pour les Canadiens qui s'intéressent à cette question, de porter

[Texte]

choices before us without knowing what those choices are. We are waiting for the Minister of Defence to tell us what part the choices would be.

Let me raise a specific issue that reflects that, if I may Mr. Chairman. In the document there is a fairly clear statement saying that the United States is committed not to proceed beyond research under the ABM treaty. Yet about three weeks ago—on April 20, in fact—the United States Department of Defense issued a very broad interpretation of the 1972 ABM treaty and indicated that in fact they are prepared to undertake violations in the research and development phase of that program if it so warrants it. The defense department statement said that many of the technologies that must be developed may in fact substantially stretch the interpretation of the 1972 treaty.

I would like to know if the department has issued any form of protest or reaction or has voiced any sense of concern about the defense department statement. I think successive Secretaries of State for External Affairs on behalf of the Government of Canada have issued very clear and strong statements in defence of the ABM treaty. We now have our closest ally indicating that they may be prepared to abrogate that treaty, or certainly stretch its meaning beyond its original interpretation.

I want to know whether the Canadian government anywhere along the line has tried to activate the commission under the ABM treaty, which would undertake a re-evaluation and re-assessment of that treaty in light of new technologies. Rather than simply asserting in rhetorical fashion its worth, are we in fact insisting on recommending or requesting that article VII, if I am not mistaken, would be activated so that the commission of the signatories would come together and start improving upon the treaty to take account of the new technology? Has that been part of our posture in relation to that?

Second, have we analysed carefully the implications of the treaty for Canada and the proposed United States research proposal when in fact there is a clear prohibition under the ABM treaty for any transfer of technology? It is clearly stated as part of the covenant. Have we analysed that and how it would apply to the proposed research invitation that we have from the United States?

Mr. Smith: Mr. Chairman, first of all I would say that I would agree with Mr. Axworthy that the debate cannot be separated into political issues on the one hand and military on the other. As the debate develops among Members of Parliament on this green paper, one will need to span the totality of those issues.

I was simply pointing out that there is work under way—partly the Kroeger study to which I referred. There will be other papers being issued, and undoubtedly other statements to be made by the government over the months ahead, which will enable the government to develop further its position and to inform further the public debate on these issues. I would not for a moment argue that one can separate the foreign policy on

[Traduction]

des jugements et de faire les choix, avant même de connaître quels sont ces choix. En fait, nous attendons que le ministre de la Défense nationale nous indique certains des choix qui s'offrent à nous.

Si vous permettez, monsieur le président, je vous donnerai un exemple précis. Le Livre vert expose assez clairement l'engagement des États-Unis de ne pas entreprendre des recherches qui dépassent le cadre du traité sur les missiles antibalistiques. Cependant, il y a environ trois semaines, le 20 avril plus précisément, le Département de la défense des États-Unis a rendu publique une interprétation très large du traité de 1972 sur les missiles antibalistiques et il a indiqué qu'il était disposé à violer ce traité au cours des activités de recherche et de développement si cela était justifié. Le Département de la défense a ajouté que plusieurs des technologies qu'il faudra élaborer pourraient en réalité l'obliger à adopter une interprétation plus relâchée du traité de 1972.

J'aimerais savoir si le ministère des Affaires extérieures a protesté ou a réagi d'une façon quelconque à cette déclaration. Par le passé, les secrétaires d'État aux Affaires extérieures ont, au nom du Gouvernement du Canada, appuyé clairement et vigoureusement le traité sur les missiles antibalistiques. Aujourd'hui, notre allié le plus proche se dit prêt à abroger ce traité ou tout au moins à en fausser l'interprétation originelle.

J'aimerais savoir si le gouvernement du Canada a tenté d'activer la commission chargée de réévaluer le traité sur les missiles antibalistiques à la lumière des nouvelles technologies. Avons-nous recommandé ou demandé de façon instantane que la commission soit mise sur pied en application de l'article VII, sauf erreur, de sorte que les signataires du traité puissent se réunir pour l'améliorer en tenant compte des nouvelles technologies, ou le Canada s'est-il contenté de vanter le traité par des formules creuses? Qu'avons-nous fait dans ce contexte?

Deuxièmement, avons-nous étudié de près les répercussions du traité et des recherches qu'envisagent les États-Unis sur le Canada, compte tenu du fait que le traité sur les missiles antibalistiques interdit clairement les transferts de technologie? Avons-nous analysé ces répercussions dans le contexte de l'invitation que nous a lancée les États-Unis de participer aux recherches?

M. Smith: Monsieur le président, j'aimerais dire tout d'abord que je partage l'avis de M. Axworthy. Je crois qu'il n'est pas possible de scinder la question et d'étudier les questions politiques séparément des questions militaires. Au fur et à mesure des débats que tiendront les députés au sujet du Livre vert, il faudra adopter une approche globale de ces questions.

Je voulais tout simplement vous faire connaître les travaux qui sont actuellement en cours, notamment l'étude Kroeger dont j'ai parlé. Il y aura certainement d'autres documents et le gouvernement fera sans doute des déclarations au cours des mois à venir, et tout cela permettra au gouvernement de définir sa position et d'informer le public qui s'intéresse au débat. Je ne voudrais pas donner l'impression qu'il est possible

[Text]

the one hand and the implications of changing military strategy, military doctrine, and military hardware on the other.

As Mr. Axworthy is aware, the government has made it clear that it supports and upholds the ABM treaty. In the statement made on January 21, it indicated that it supported the U.S. research on the Strategic Defence Initiative as being prudent on the basis that such research was done within the terms of the ABM treaty.

Of course we are examining our own interpretation of what is included in the ABM treaty. As Mr. Axworthy will be aware, the U.S. has asserted on a number of occasions Soviet violations of the ABM treaty and indeed linked that to some of their own statements about what may be done on the U.S. side.

• 2020

At this point we are looking at our own interpretation of the ABM treaty. We are looking at that in terms of what we understand as we are trying to develop that understanding of what would be involved in the SDI program itself. Quite frankly, to react on the basis of what we now know about what might or might not be a violation of the ABM treaty seems to us to be premature.

The same would apply on transfer of technology. There, of course, the requirement is on the signatories of the ABM treaty not to transfer that technology. The U.S. legal experts are examining that requirement in light of the invitation to participate in SDI research, and they have made it clear that any invitation to participate in SDI research would not involve any violation of the injunction against the transfer of technology.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, do I have any time left?

The Vice-Chairman: You have had 15 minutes, so I will go with Mr. Stackhouse and Miss Jewett and then I will come back to you.

Mr. Axworthy: Fine. Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Stackhouse, please.

Mr. Stackhouse: Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to direct a number of questions on different topics to Mr. Massé and other officials.

An emphasis in the green paper is on the expansion of international trade as a dimension of foreign policy, or "international relationships", as the green paper prefers.

To focus our discussion, I would like to use the Middle East as an example and ask our officials to indicate to what extent the department has plans for expanding our trade capabilities in the Middle East in terms of personnel attached to embassies or missions, what efforts they are planning to make in terms of consciousness-raising both in the Middle East and in Canada in terms of the Middle East becoming more aware of what Canada has to offer and arousing a consciousness here of that as a potential market.

[Translation]

de scinder la question et de considérer d'une part la politique étrangère et d'autre part, les répercussions de l'évolution de la stratégie, de la doctrine et du matériel militaire.

Comme le sait M. Axworthy, le gouvernement a manifesté clairement son appui pour le traité des missiles antibalistiques. Dans sa déclaration du 21 janvier, le gouvernement a appuyé les recherches que mènent les États-Unis dans le cadre de l'initiative de défense stratégique, à condition que ces recherches respectent les conditions du traité des missiles antibalistiques.

Bien entendu, nous étudions notre interprétation du traité. M. Axworthy sait sans doute que les États-Unis ont prétendu à plusieurs reprises que les Soviétiques violent le traité des missiles antibalistiques et ils ont fait valoir que cela pourrait les amener à prendre des mesures.

Nous réexaminons actuellement notre propre interprétation du traité sur les missiles antibalistiques. Nous l'examinons afin d'essayer de comprendre ce qu'entraînerait le programme de recherche sur l'initiative de défense stratégique. Franchement, il serait prématuré, à partir de ce que nous savons pour le moment, de décider ce qui pourrait constituer ou non une violation du traité sur les missiles antibalistiques.

Et il en va de même pour le transfert des technologies. Bien entendu, le traité sur les missiles antibalistiques interdit aux signataires de transférer la technologie. Les juristes américains examinent cette interdiction du point de vue de l'invitation à participer à la recherche de l'IDS, et ils ont clairement fait savoir qu'une invitation à participer à cette recherche ne constituerait aucunement une violation à l'interdiction qui frappe le transfert de technologie.

M. Axworthy: Monsieur le président, me reste-t-il du temps?

Le vice-président: Vous avez eu 15 minutes, je vais donc donner la parole à M. Stackhouse puis à M^{me} Jewett, et nous reviendrons à vous plus tard.

M. Axworthy: Très bien. Merci.

Le vice-président: Monsieur Stackhouse, s'il vous plaît.

M. Stackhouse: Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais poser des questions sur des sujets divers à M. Massé et aux autres fonctionnaires.

Le Livre vert insiste sur l'importance de l'expansion du commerce international dans la politique étrangère, ou, pour reprendre l'expression utilisée dans le Livre vert, sur les «liens internationaux».

Pour centrer la discussion, je vais prendre l'exemple du Moyen-Orient, et demander aux fonctionnaires dans quelle mesure le ministère prévoit accroître nos activités commerciales au Moyen-Orient, en renforçant le personnel des ambassades ou des missions; qu'entend faire le ministère pour sensibiliser l'opinion tant au Moyen-Orient qu'au Canada, pour mettre en valeur au Moyen-Orient ce que le Canada a à offrir, et faire réaliser aux Canadiens le potentiel que représente le Moyen-Orient?

[Texte]

Mr. Marcel Massé (Undersecretary of State for External Affairs): Mr. Chairman, Mr. Richardson, the Deputy Minister for International Trade, would be well placed to answer that question.

Mr. Robert Richardson (Deputy Minister for International Trade, Department of External Affairs): Mr. Chairman, on the question of our resources and the extent to which we are pursuing opportunities in the Middle East, we have opened offices over the last number of years in the Middle East to capture the trade expansion that is possible in that territory.

We are reviewing all of our markets at present in consultation with the provinces to identify where the maximum potential for Canadian businessmen lies and to ensure that, in consultation with the provinces and the private sector, we have the right resources in the right places to get the maximum return for the Canadian business community in exports in relation to the available resources to us in the government.

The Middle East is one of those markets. As you will agree, there are a number we are looking at. There is a growing market in the Pacific Rim as well as in the Middle East. So the question for us is trying to develop what we describe as a national trade strategy, which had not been in place before, working with the provinces and with the private sector so we establish each of the major markets and work down through them and in the process of that do two things: first, put the optimum distribution of our resources relative to the market, and, on the other side, increase the awareness in Canada of the opportunities that exist there.

Mr. Stackhouse: Can Mr. Richardson give us any indication of a strategic structure in terms of the world market with the department favouring one market area over another? Do they have a list of priorities?

Mr. Richardson: That is the very thing we are working on. We are measuring the market in terms of the sales that exist there now, the potential growth of that market in general, the extent to which Canadians are likely to be able to get an increasing share of that market as it goes ahead.

• 2025

About the resources we apply to that, it is a bit more complicated, because you have to take into account the difficulties faced by Canadian exporters in getting into those markets. In some cases the resources do not necessarily relate to the dollar value.

Also, we have to look at the make-up of the trade. If it is a few commodities or if it is an opportunity for a mix of manufactured or highly complex products, then we need to put more resources into that.

So as I said, we are going through it, starting with the top 20 markets, discussing those with the provinces, and we will have what I would call a national trade strategy, listing each of

[Traduction]

M. Marcel Massé (sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures): Monsieur le président, le sous-ministre pour le Commerce international, M. Richardson, est bien placé pour répondre à cette question.

M. Robert Richardson (sous-ministre au Commerce international, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, en ce qui concerne nos ressources et nos efforts au Moyen-Orient, je peux vous dire qu'au cours des dernières années, nous avons ouvert des bureaux dans cette région, afin d'accroître le plus possible nos activités commerciales au Moyen-Orient.

Nous procédons actuellement, en collaboration avec les provinces, à un examen de tous nos marchés, afin de voir lesquels ont le plus de potentiel pour les gens d'affaires canadiens, et afin de nous assurer, toujours en consultation avec les provinces, ainsi qu'avec le secteur privé, d'avoir les ressources nécessaires à l'endroit voulu, pour qu'avec les ressources dont nous disposons, nous puissions servir au mieux la communauté des affaires canadienne qui s'intéresse aux exportations.

Le Moyen-Orient est un des marchés à l'étude. Vous comprenez bien sûr qu'il y en a plusieurs autres. Le marché est en expansion dans la région du Pacifique, aussi bien qu'au Moyen-Orient. Nous devons donc essayer d'élaborer pour la première fois une stratégie commerciale nationale, en collaboration avec les provinces et avec le secteur privé, afin de déterminer quels sont les principaux marchés, puis de les pénétrer; parallèlement, nous devons accomplir deux choses: premièrement, maximiser nos ressources grâce à un déploiement optimum par rapport au marché, et deuxièmement, sensibiliser les Canadiens sur le potentiel qu'offrent ces marchés.

M. Stackhouse: Monsieur Richardson peut-il nous donner une idée de la structure stratégique du marché mondial, telle que la voit votre ministère? Le ministère favorise-t-il une région en particulier? Avez-vous une liste des priorités?

M. Richardson: C'est exactement ce que nous faisons actuellement. Nous évaluons le marché du point de vue des possibilités de vente qui existent actuellement, du potentiel de croissance, et de la possibilité pour les Canadiens de s'octroyer une part croissante de ce marché en expansion.

Pour ce qui est des ressources, c'est un peu plus compliqué, car nous devons tenir compte des difficultés que rencontrent les exportateurs canadiens lorsqu'ils essaient de pénétrer ces marchés. Les ressources ne sont pas toujours en rapport avec la valeur monétaire.

Nous devons en outre tenir compte du type de commerce, voir s'il porte sur quelques denrées, ou si nous pourrions exporter divers produits manufacturés ou des produits extrêmement complexes, auquel cas il faut prévoir davantage de ressources.

Comme je l'ai dit, nous procédons donc actuellement à cette étude, examinant en collaboration avec les provinces les 20 principaux marchés d'abord, et de cette façon, nous obten-

[Text]

those markets, and an agreement between the public sector and the private sector, if you wish, on the importance of those markets, the potential of those markets, and where we can optimize our return.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, I do not want to devote all my 10 minutes to this one topic. I will put in one question. Can we be told a target date for this world strategy?

Mr. Richardson: Yes, Mr. Chairman. It is not a one-shot deal. The Minister of Trade will be meeting with his provincial counterparts on May 28 in Vancouver. At that point we expect to be able to establish at least the first 20 targets. Then, before the end of the summer, I would hope we would have a total national trade strategy with all targets.

Mr. Stackhouse: Thank you.

Mr. Chairman, I would now like to divert to the matter of security priorities, to which the green paper refers. I noted with interest that a concern is expressed over our control over national territory, including our sea coasts and offshore waters. I wonder if the officials of the department would indicate to us to what extent External Affairs thinks this is a serious problem.

Mr. Smith: There is a problem, which has a variety of dimensions. At one level it is important that a country be able to assert control over its territory, its airspace, and its territorial waters, because that assertion of control ultimately can be important in assuring the uncontested integrity of that territory. That of course has been a continuing concern of Canada, for example in the Arctic. It is important, I think, that when one establishes jurisdiction one might be able to indicate that one can establish one's control over that jurisdiction through having adequate surveillance.

But to go beyond that, it is also important, in my judgment, that in North American defence, while the arrangements on North American defence involve full co-operation with the United States, in the exercise of the joint defence arrangements, that should be done in such a way that Canadian forces are clearly exercising adequate measures to demonstrate control over our own airspace. That has been reflected over the years in certain changes which have taken place with NORAD control zones—I am sorry, I have forgotten the precise word to describe those.

Nothing has happened recently that would give rise to a greater concern about this issue. I would not want to suggest that, or that the green paper indeed suggests that. I think it is simply a continuing element of Canadian security policy that one must have, in the armed forces at the disposition of government and in their deployment, adequate concern over the control over, as I say, the territory and airspace and waters over which we exercise our jurisdiction.

• 2030

Mr. Stackhouse: Obviously Canada has been sensitive to a threat from the Soviet Union. Are you sensitive to a challenge over our control in the far north from any other country?

[Translation]

drons ce que j'appellerais une stratégie commerciale nationale, identifiant chacun des marchés, et les classant par ordre d'importance, selon leur potentiel, d'un commun accord entre le secteur public et le secteur privé.

M. Stackhouse: Monsieur le président, je ne veux pas passer mes dix minutes sur ce sujet. Je vais donc le résumer en une question. Pouvez-vous nous dire quand cette stratégie mondiale sera prête?

M. Richardson: Oui, monsieur le président. Cela ne se fera pas en une fois. Le ministre du Commerce international doit rencontrer ses homologues provinciaux à Vancouver, le 28 mai. À ce moment-là, nous pourrions sans doute choisir les 20 premières cibles. À partir de là, j'espère que nous pourrions élaborer une stratégie commerciale nationale pour l'ensemble des cibles, d'ici la fin de l'été.

M. Stackhouse: Merci.

Monsieur le président, je voudrais maintenant parler des priorités en matière de sécurité, dont parle le Livre vert. J'y ai relevé avec intérêt une inquiétude à propos du contrôle que nous exerçons sur notre territoire national, y compris sur nos côtes et nos eaux territoriales. Les fonctionnaires du ministère pourraient-ils nous dire si les Affaires extérieures considèrent que le problème est grave?

M. Smith: Ce problème comporte plusieurs facettes. Tout d'abord, il importe qu'un pays puisse affirmer son contrôle sur son territoire, son espace aérien et ses eaux territoriales, car cette affirmation peut s'avérer importante pour garantir l'intégrité de ce territoire. Cette question a bien sûr toujours préoccupé le Canada, par exemple, dans l'Arctique. Il est important, je pense, lorsqu'on établit sa souveraineté, de démontrer que l'on est en mesure de la défendre, par des moyens de surveillance suffisants.

Mais il est aussi important, à mon sens, dans le cadre de la défense nord-américaine, et même si les accords de défense prévoient la pleine collaboration avec les États-Unis, que, dans l'exercice de la défense conjointe, les Forces canadiennes montrent qu'elles sont en mesure de contrôler notre espace aérien. C'était le but de certains changements apportés au cours des dernières années aux zones de contrôle de NORAD... pardonnez-moi, j'ai oublié le terme précis.

Aucun événement récent n'est venu intensifier nos préoccupations à ce sujet. Ce n'est pas ce que j'ai voulu dire, ni ce qu'a suggéré le Livre vert. C'est simplement, je crois, un aspect constant de la politique canadienne en matière de sécurité; il faut tenir compte, dans le nombre et le déploiement des forces armées à la disposition du gouvernement, de la nécessité d'affirmer notre contrôle sur notre territoire, notre espace aérien et nos eaux territoriales.

M. Stackhouse: Il est évident que le Canada se sent menacé par l'Union soviétique. Pensez-vous que notre contrôle du Grand Nord soit menacé par un autre pays?

[Texte]

Mr. Smith: That really is what I was alluding to. Yes. You know, there have been problems in the past of slabs of ice floating into parts of the Canadian north which we define as parts of our own territorial waters. And in a variety of ways, we seek to ensure that there is no question but that there is a clear understanding that these are, in fact, Canadian waters.

Mr. Stackhouse: Yes. Are you satisfied that there is sufficient recognition in Washington that they are Canadian waters?

Mr. Smith: Yes, I think there is. I think, however, the exercise of surveillance is important in ensuring that there be no question at any time about the fact that those are waters of Canadian jurisdiction.

Mr. Stackhouse: Would you advocate increasing our military presence in the north for that reason?

Mr. Smith: Responsibly, I would have to say that increasing our military presence there would probably have to mean decreasing it somewhere else. So realistically one has to make a choice about how much is enough. You know, in a world in which such things would be free, ships that could go through the ice in the north and nuclear-powered submarines and all the rest could be attractive. But realistically those are very expensive and would involve not doing a number of other things of importance. We do not believe they are necessary in order to assert jurisdiction. Therefore, it would be my belief that the forces we now have are adequate for the assertion of jurisdiction, given whatever challenges we see there might be at this time.

Mr. Stackhouse: Yes. This is with regard to arms control, my last question. I think one of the major contributions Canada can make to a reasonable program of arms control is in the development of verification instruments and methods. Is there any thought being given to reducing the budget allotments for the work now going on under your department, under the National Research Council?

Mr. Smith: I would entirely agree that research on verification techniques is valuable and important, and I am not aware of any proposals to decrease expenditures in that area, no.

Mr. Stackhouse: Mr. Massé, the same question.

Mr. Massé: I do not think so.

Mr. Stackhouse: Thank you.

The Vice-Chairman: Thank you. Miss Jewett, please.

Ms Jewett: Welcome, Mr. Massé and the other officials. I want to ask some questions to the under-secretary on organizational matters. Before I do, let me say that I too am very concerned about the Star Wars research, ultimate development and deployment proposal of the Americans. I say "ultimate development and deployment", I think, quite wisely. Certainly all the people we have been reading say... well, one of the things I have been reading most recently is about the concern of scientists in the United States, who brought out in

[Traduction]

M. Smith: C'est précisément ce dont je parlais. Oui. Vous savez qu'il nous est arrivé d'avoir des problèmes avec des plaques de glace flottante dans certaines régions du Nord canadien que nous considérons comme faisant partie de nos eaux territoriales. Et nous veillons, de diverses manières, à ce que nos droits territoriaux sur ces eaux soient clairement établis.

M. Stackhouse: Oui. À votre avis, a-t-on bien accepté à Washington le fait que ces eaux appartiennent au Canada?

M. Smith: Oui, je pense que oui. Je pense, cependant, qu'il est important d'exercer une surveillance sur ces eaux, afin que leur appartenance au Canada ne puisse jamais être remise en question.

M. Stackhouse: À cette fin, recommanderiez-vous que nous renforçons notre présence militaire dans le Nord?

M. Smith: Il faut bien reconnaître que, si nous renforçons notre présence militaire dans cette région, cela voudrait sans doute dire que nous devons la réduire ailleurs. Nous devons donc être réalistes lorsque nous décidons de ce qui représente une présence suffisante. Vous savez, si ces choses-là étaient gratuites, nous aimerions, bien sûr, avoir dans le Nord des navires capables de traverser les glaces, des sous-marins nucléaires et tout le reste. Mais ces choses-là sont très chères et, pour les avoir, nous devrions renoncer à certaines autres choses qui sont également importantes. Nous ne pensons pas que cet équipement soit indispensable pour affirmer notre souveraineté. J'estime qu'en l'occurrence nos forces y suffisent.

M. Stackhouse: Oui. Ma dernière question porte sur la limitation des armements. J'estime que l'une des meilleures façons pour le Canada de contribuer à un programme raisonnable de limitation des armements serait de développer des instruments et des méthodes de vérification. A-t-on envisagé de diminuer les crédits budgétaires pour les travaux qu'effectuent actuellement votre ministère et le Conseil national de recherches?

M. Smith: Vous avez parfaitement raison de dire que la recherche sur les techniques de vérification est utile et importante, et on n'envisage pas, à ma connaissance, de réduire le budget dans ce domaine.

M. Stackhouse: Monsieur Massé, je vous pose la même question.

M. Massé: Je ne le pense pas.

M. Stackhouse: Merci.

Le vice-président: Merci. Madame Jewett, s'il vous plaît.

Mme Jewett: Je souhaite la bienvenue à M. Massé et à ses collaborateurs. Je désire poser au sous-secrétaire quelques questions d'ordre organisationnel. Mais, tout d'abord, permettez-moi de dire que, moi aussi, je suis extrêmement préoccupée par la recherche sur la «guerre des étoiles», proposition américaine en matière de développement et de déploiement ultimes. Je pense avoir tout à fait raison de parler de développement et de déploiement ultimes. Tous les articles que nous lisons... enfin, l'une des choses qui revient le plus souvent,

[Text]

March an analysis of SDI and its relation to not only the ABM treaty but to the whole concept of strategic stability, in that when you start researching something you get into the development and deployment.

They estimate that major development will take place by 1988. Some minor developments will take place prior to that, but major developments will probably take place after Mr. Reagan's second term. Do not deny that the impetus is for development and deployment when one gets involved in such a major research program. That was true of MIRV warheads. It was true of the MX missile, originally just an experimental research project. It has been true of the Soviet developments as well.

• 2035

I would like to have, if it is possible, an explanation of the last sentence in the paragraph on page 39 of the green paper, the paragraph beginning "In the future", which reads:

We will have to reach a consensus on whether strategic defence is likely to enhance or diminish our security, and we will have to consider to what extent our economic and technological interests are at stake.

I hope this does not sound too professorial, but I would like to know what comes first. This is the way I would think the sentence intends to be read, or that we should intend to read the sentence. Do we first of all try to reach a consensus on whether strategic defence is likely to enhance or diminish our security, and then after that analysis, do we then consider to what extent our economic and technological interests are at stake?

Mr. Smith: Mr. Chairman, I would read the sentence in the order in which the thoughts are expressed, that the first thing that needs to be done is to determine whether the strategic defence initiative is likely to enhance or diminish security. That is a complex issue, of course, but the government will as well have to consider the economic and technological interests. I would not seek in advance to try to weigh one against the other. I think that would be quite impossible for me to do. I would take the sentence in the order in which it is read.

Ms Jewett: So we would therefore have to do, following along the questions of Mr. Axworthy, in a sense... What you are saying therefore is that if you read the sentence in the order in which the two phrases are presented, we would then have to reach a consensus first on whether strategic defence is likely to enhance or diminish our security.

Mr. Smith: I cannot speak for how the Ministers and the government will choose to go about making their decision of whether or not to accept the U.S. invitation to participate in the research program. Whether in fact that will be a two-part decision or a single decision, I think the point is that the political issues have to be considered as well as the economic and technological. In fact, one needs to look at the strategic

[Translation]

c'est l'inquiétude des scientifiques américains qui, au mois de mars, ont produit une analyse de l'IDS et de ses répercussions non seulement du point de vue du Traité sur les missiles antibalistiques, mais sur l'ensemble du concept de stabilité stratégique, puisque, lorsqu'on entreprend des recherches, on aboutit à la mise au point et au déploiement.

Ils estiment que l'essentiel de la mise au point se fera vers 1988. Certaines petites applications auront lieu avant cela, mais l'essentiel viendra après la fin du deuxième mandat de M. Reagan. Ne niez pas que l'objectif d'un programme de recherche aussi important est le développement et le déploiement. C'est ce qui s'est passé avec les ogives nucléaires MIRV. C'est ce qui s'est passé également avec le missile MX qui, au départ, n'était qu'un projet de recherche expérimentale. Cela a toujours été le cas également pour les projets de recherche soviétiques.

Je voudrais que vous m'expliquiez, si possible, la fin du paragraphe de la page 43 qui commence par «Il se pourrait que» et qui se termine ainsi:

Nous devons nous assurer que la défense stratégique peut accroître plutôt qu'affaiblir notre sécurité. Nous devons aussi nous demander dans quelle mesure nos intérêts économiques et techniques sont en jeu.

Je ne voudrais pas paraître trop professorale, mais je voudrais savoir ce qui vient en premier. C'est ainsi, je pense, qu'il faut lire ce passage. Allons-nous d'abord essayer de déterminer si la défense stratégique aura plutôt tendance à accroître ou à affaiblir notre sécurité et, cette analyse faite, allons-nous ensuite nous demander dans quelle mesure nos intérêts économiques et techniques sont en jeu?

M. Smith: Monsieur le président, je lirais le passage dans l'ordre où il est présenté, c'est-à-dire que la première chose à faire est de déterminer si l'initiative de défense stratégique peut accroître ou affaiblir notre sécurité. C'est une question complexe, bien entendu, mais le gouvernement devra également tenir compte des intérêts économiques et techniques. Je ne voudrais pas, au départ, essayer de comparer l'importance de l'un par rapport à l'autre. Je pense que cela me serait tout à fait impossible. Je lirais donc le passage dans l'ordre où il est présenté.

Mme Jewett: Alors, ce que nous devrions faire, en suivant le raisonnement qui se dégageait des questions de M. Axworthy, dans un sens... vous dites en fait que, si on lit les deux phrases dans l'ordre où elles sont présentées, cela veut dire qu'il faut d'abord décider si la défense stratégique peut accroître ou affaiblir notre sécurité.

M. Smith: Je ne peux pas vous dire sur quoi les ministres et le gouvernement fonderont leur décision d'accepter ou de refuser l'invitation des États-Unis à participer au programme de recherche. Qu'il s'agisse d'une décision à deux volets ou d'une décision unique, l'important, je pense, c'est qu'il faut tenir compte de l'aspect politique ainsi que des intérêts économiques et techniques. En fait, il faut d'abord examiner

[Texte]

implications first. Whether it will be presented in two parts in public terms with a gap between the two, I would not presume to guess.

Ms Jewett: But surely, Mr. Chairman, the Kroeger commission in Washington is really not to determine whether strategic defence is likely to enhance or diminish our security, or is it?

Mr. Smith: It is, I think, Mr. Chairman, to determine everything we can find out about SDI so that the government can come to its conclusions about whether or not the SDI is likely to enhance or diminish the security, but so as well that we can determine what economic and technological interests are at stake.

• 2040

So Mr. Kroeger and the people with him inevitably will be producing information that will be of value to the government as the government reaches an agreement or a consensus; its own conclusion on whether or not the SDI program, if it is to go ahead, would in fact enhance or diminish security. That is the process I would seek.

Ms Jewett: So you would expect Mr. Kroeger to report on the first clause first?

Mr. Smith: No, I would expect him to report on the entire question at one time.

Ms Jewett: But if it diminishes our security, the second question is irrelevant.

Mr. Smith: I accept your conclusion on that, but that is a conclusion Ministers will have to make, if in fact that is the case. I am just saying that in the work Mr. Kroeger will be doing he will be reporting on the entirety of the issue.

The other point I would make is that there undoubtedly will be differences of view. There are differences of view. Undoubtedly there will continue to be differences of view on the first issue as well as on the second. So I am sure Mr. Kroeger would not simply do a report for the government on the first issue and then wait for a consideration of that before proceeding to the economic and technological questions. He will do one on the entirety and try to present the issues as he best understands them for Ministers to come to a conclusion on. I think his job is not himself to come to a conclusion on these issues, but as an official to assist Ministers to come to their conclusion on both the first and the second sets of issues that are reflected in that sentence.

Ms Jewett: Related to that, in the reaching of a consensus, which of course may be impossible... but assuming that consensus is possible, I wonder if I could ask the under-secretary if there has been, to his knowledge, very much communication from academics, strategic study analysts within Canada, interested groups in society, to the government on the SDI.

Mr. Massé: The people who work on that issue in the department have very frequent contacts, of course, with the academic community. Given the pre-eminence that question has had recently, the number of books and articles and reports

[Traduction]

les implications stratégiques. Quant à savoir si, publiquement, la question sera divisée en deux parties distinctes, je ne m'aventurerais pas à le deviner.

Mme Jewett: Mais, monsieur le président, la commission Kroeger, à Washington, n'a pas vraiment pour mission de décider si la défense stratégique aura davantage tendance à accroître ou à affaiblir notre sécurité, n'est-ce pas?

M. Smith: Monsieur le président, je crois que son mandat est d'en apprendre le plus possible sur l'IDS, afin que le gouvernement puisse décider si l'initiative peut accroître ou affaiblir notre sécurité, mais aussi afin que nous puissions voir quels intérêts économiques et techniques sont en jeu.

M. Kroeger et ses collègues vont donc inévitablement produire des renseignements utiles au gouvernement pour arriver à sa propre conclusion quant aux conséquences du programme de recherche de l'IDS sur l'accroissement ou l'affaiblissement de la sécurité, s'il décide d'y participer. C'est ainsi que je vois le processus.

Mme Jewett: Vous pensez donc que M. Kroeger va faire rapport d'abord sur la première partie de la question?

M. Smith: Non, je pense qu'il va faire un rapport sur l'ensemble de la question.

Mme Jewett: Mais si l'initiative affaiblit notre sécurité, le deuxième volet de la question n'a plus aucun intérêt.

M. Smith: J'accepte votre point de vue, mais c'est une conclusion que devront tirer les ministres, si c'est effectivement le cas. Je dis simplement que M. Kroeger va faire son rapport sur l'ensemble de la question.

Je voudrais dire également qu'il y aura inévitablement des divergences d'opinions. Il y en a déjà. Il est certain que les divergences continueront tant sur le premier volet de la question que sur le second. Je suis donc sûr que M. Kroeger ne remettra pas au gouvernement un rapport sur le premier volet seulement, en attendant que cette question-là soit résolue, avant d'examiner la question des intérêts économiques et techniques. Il va faire un rapport sur l'ensemble de la question et essayer de présenter les éléments le mieux possible pour que les ministres puissent en tirer leur conclusion. Son rôle n'est pas d'arriver lui-même à une conclusion, mais d'aider les ministres à arriver à leurs propres conclusions sur les deux aspects mentionnés dans ce passage.

Mme Jewett: À ce propos, à propos d'un consensus, qui pourrait bien sûr se révéler impossible, mais en supposant qu'il soit possible, le sous-secrétaire pourrait-il me dire si, à sa connaissance, les universitaires, les analystes des études stratégiques au Canada, les groupes de citoyens intéressés, ont fait connaître leur point de vue au gouvernement à propos de l'IDS.

M. Massé: Les personnes qui, au ministère, travaillent dans ce domaine, ont des contacts très fréquents, bien sûr, avec les universitaires. Vu l'importance qu'on a donnée à la question récemment, je reçois sur mon bureau un nombre considérable

[Text]

of conversations and meetings that cross my desk is considerable. So there has been a lot of consultation of that type.

Ms Jewett: Has it come from groups and societies?

Mr. Massé: What I see from groups and societies is much more letters, some of which are group letters, which you know about. A number of associations in Canada have indeed sent letters, and I see them when the answers come through.

Ms Jewett: If I may use an analogy, has it reached cruise missile dimensions?

Mr. Massé: Not yet. There is less advocacy on the SDI question. It may seem strange, but that would be my assessment at present.

Ms Jewett: That there is less advocacy at this point?

Mr. Massé: Yes.

Ms Jewett: Do we expect, however, that we will have a decision on whether we are going to participate in SDI research by I think the Minister said late June?

Mr. Massé: In the department, yes. I was here when the Minister said that, and I think the timetable is still the same.

Ms Jewett: Mr. Chairman, I may say to the under-secretary that if I do get a second round, I want to go on quite another topic. I want to go back to the McDougall report. I want to talk a bit about some of the recommendations that were made and give notice that I would like, if possible, to have a report on how spouses are doing abroad, among other things—a big switch from Star Wars, but I will not see the under-secretary for a while, and I would like to know about that.

• 2045

Le vice-président: La parole est à M. Lopez, pour cinq minutes, après cela nous reviendrons à M. Axworthy.

Monsieur Lopez, s'il vous plaît.

M. Lopez: Monsieur le président.

J'entends parler de Livre vert, et je n'ai pas eu copie de cela. Est-ce que je pourrais en avoir une quand ce sera possible?

De plus, je pense que c'est M. Massé qui m'a promis de m'envoyer de la documentation sur notre commerce avec le Salvador et j'en suis toujours sans nouvelle. J'aimerais bien savoir quand je pourrais recevoir ces documents-là. La même chose pour ce que Mme Duplessis avait demandé la semaine dernière aussi, à savoir les dépenses de chaque ambassade... Cela, également, je suis très intéressé de le recevoir.

J'ai une question pour M. Massé qui pourra certainement répondre. Nos effectifs en Europe, est-ce qu'ils vont augmenter cette année par rapport à ce qu'ils étaient l'année passée ou avant? Ont-ils diminué ou sont-ils les mêmes dans l'Atlantique? J'aimerais bien connaître le calibre des ces effectifs-là, parce que j'entends souvent dire que nos effectifs, en Europe,

[Translation]

de livres, d'articles, de comptes rendus de conversations et de réunions. Il y a donc eu beaucoup de consultations de ce genre.

Mme Jewett: Avez-vous reçu quelque chose de groupes et d'organismes?

M. Massé: Les groupes et organismes m'envoient surtout des lettres, parfois des lettres collectives, dont vous avez connaissance. Un certain nombre d'associations canadiennes ont effectivement écrit, et je vois leurs lettres lorsqu'on me soumet la réponse.

Mme Jewett: Si vous me permettez un parallèle, le courrier est-il aussi abondant qu'il l'était pour le missile de croisière?

M. Massé: Pas encore. L'IDS suscite moins de plaidoyers. Cela peut paraître étrange, mais je pense que c'est le cas pour le moment.

Mme Jewett: Qu'elle suscite moins de plaidoyers pour le moment?

M. Massé: Oui.

Mme Jewett: Attendons-nous cependant une décision quant à notre participation aux programmes de recherche de l'IDS vers la fin juin, comme l'a dit le ministre, je crois?

M. Massé: Au ministère, oui. J'étais présent lorsque le ministre a fait cette déclaration, et je crois que cela n'a pas changé.

Mme Jewett: Monsieur le président, je voudrais prévenir le sous-secrétaire que si j'ai un deuxième tour, je vais lui poser des questions sur un tout autre sujet. Je reviendrai sur le rapport McDougall. Je voudrais que nous parlions des recommandations du rapport, et si possible, j'aimerais savoir, entre autres, comment vont les conjoints à l'étranger; nous sommes loin de la Guerre des étoiles, mais je n'aurai pas l'occasion de revoir le sous-secrétaire pendant un certain temps, et la question m'intéresse.

The Vice-Chairman: Mr. Lopez, you have the floor for five minutes, after which Mr. Axworthy will have the floor again.

Mr. Lopez, please.

Mr. Lopez: Mr. Chairman.

I hear people speaking about a Green paper, and I have not received a copy. How do I go about getting one?

Also, I believe it is Mr. Massé who had promised to send me documents about trade with El Salvador and I still have not received anything. I would like to know when I can expect these documents. The same applies to what Mrs. Duplessis asked for last week, namely the expenditures for each embassy. Of course, I would like to receive this too.

I have a question for Mr. Massé which should not cause him any problem. I would like to know whether Canada's level of staffing in Europe will increase this year in relation to last? Will the level of staffing decrease or remain the same in the Atlantic region? I would like to know the level of staffing in these regions because I have often heard it said that we have

[Texte]

sont beaucoup trop importants par rapport à ce qu'ils doivent être, et que dans l'Atlantique ils ne sont pas suffisants. J'aimerais bien savoir s'ils ont augmenté ou s'ils ont diminué ou quelle tendance prennent-ils maintenant?

Le vice-président: Avant de laisser répondre à la question, j'aurais deux commentaires à faire. En ce qui concerne le Livre vert, il a été distribué dans tous les bureaux vers la fin de l'après-midi par messenger spécial, et vous devriez en avoir une copie dans votre bureau, sinon, je ferais une démarche auprès du ministère lui-même demain matin. En ce qui concerne vos réponses aux questions sur le Salvador...

Mme Jewett: Il n'est pas vert!

Le vice-président: C'est peut-être pour ça que vous ne l'avez pas trouvé; il n'est pas vert, il est gris, à la demande expresse du président du Comité. En ce qui concerne une réponse à vos questions sur le Salvador, les deux lettres en français et en anglais ont été signées aujourd'hui, donc elles devraient être envoyées à votre bureau dans les prochaines heures.

Monsieur Massé, s'il vous plaît.

M. Massé: Monsieur Lopez, pour la question des effectifs en Europe vis-à-vis des effectifs dans les autres parties du monde, c'est une question qui nous préoccupe beaucoup parce que nous nous posons, chaque année, la question de savoir si nous ne devons pas changer le lieu de nos fonctionnaires à l'étranger. Et en fait, cette année, nous avons fait un changement en ce qui concerne la zone de l'Asie et du Pacifique. Comme je l'ai dit la dernière fois, vous savez que chaque année nous avons un système par lequel nous réévaluons les priorités du ministère et avec les priorités, les objectifs régionaux, et ensuite les objectifs régionaux se transforment en allocation de ressources qui sont, et les années-personnes et l'argent. Cette année nous sommes arrivés à la conclusion qu'il y avait une priorité plus grande pour le commerce; évidemment, le gouvernement l'a énoncé plusieurs fois. Également, il y avait une priorité plus grande pour l'Asie et le Pacifique. Pour le Pacifique nous avons perdu cette année, en 1985-1986, comparé à 1984-1985, nous avons perdu, dis-je, 68 années-personnes; c'est-à-dire qu'il nous faut ôter de nos cadres 68 années-personnes, en partie à cause des réductions qui ont été annoncées lors de la déclaration du 8 novembre. Nous avons donc fait nos réallocations; nous avons diminué le nombre de gens, dans la plupart des parties du monde, y compris en Europe, et nous avons augmenté nos effectifs de 14 années-personnes en Asie et dans le Pacifique: trois sont ce qu'on appelle des personnes qui sont basées au Canada, et les 11 autres sont des années-personnes qui sont des gens qu'on emploie dans la région, mais on doit réallouer de l'argent évidemment pour pouvoir payer leurs salaires et leurs dépenses.

Alors, pour répondre à votre question, je réponds sur trois plans au fond. On a un processus de réallocation à chaque année, et cette année notre processus de réallocation a été mis en place. Nous avons trouvé qu'il y avait des priorités: un pour le commerce et deux, des changements de priorités dans les régions géographiques et, troisièmement, nous avons réalloué, et des années-personnes et de l'argent dans la région de l'Asie et du Pacifique.

[Traduction]

far too many staff in Europe in relation with the need, while we have too few staff in the Atlantic region. I would like to know if there has been an increase or a decrease and I would like to know what is the present trend?

The Vice-Chairman: Before we hear the answer, I would like to make two comments. The Green paper was distributed in all the offices towards the end of the afternoon by special courier and you should have a copy in your office now. Otherwise, I will get one for you from the department itself tomorrow morning. As for your question about El Salvador...

Miss Jewett: It is not green!

The Vice-Chairman: That perhaps explains why you did not find it. It is not green, but gray, as requested specifically by the Chairman of the Committee. As for the question about El Salvador, the two letters, in French and English, were signed today and they should be sent to your office within a few hours.

Mr. Massé, please.

Mr. Massé: Mr. Lopez, we are greatly concerned about our human resources in Europe as opposed to those in the other parts of the world, because every year, we ask ourselves whether we should not redeploy our civil servants abroad. In fact, we made one change this year in the staffing in Asia and the Pacific. As I said last time, we have a system whereby we evaluate each year our priorities taking into account regional priorities and objectives, after which we deploy our resources, namely person-years and money. This year, we have concluded that trade was a greater priority. The government has stated this on many occasions. We also established greater priorities for Asia and the Pacific. In the Pacific region, we have for 1985-1986 68 person-years less than in 1984-1985. In other words, the total human resources with respect to officers has been reduced by 68 person-years, partly because of cuts announced in the economic statement of November 8. Therefore, we have reallocated our resources, we have reduced the level of staffing in most regions of the world, including Europe, and we have allocated 14 additional person-years to Asia and the Pacific of which 3 are based in Canada and 11 are locally engaged staff. Obviously, we must rearrange the budgets in order to pay salaries and expenses for these people.

My answer to your question has three parts. Each year, we redeploy our resources and we have done this already. We have established certain priorities: first, trade; second, new priorities in certain regions; and, third, redeployment of person-years and budgets in Asia and the Pacific.

[Text]

M. Lopez: Donc, en Europe, vous avez diminué l'effectif cette année par rapport à ce qu'il était l'année passée? Est-ce que je comprends bien?

M. Massé: Oui.

M. Lopez: Maintenant, quant aux ambassades, est-ce qu'on pourrait avoir des réponses aux questions qui ont été posées? Est-ce qu'on pourrait avoir la liste de ce que ça coûte pour chaque ambassade?

M. Massé: Oui. Cela est une question, je crois, que M^{me} Duplessis avait posée la dernière fois. Ce que je peux vous envoyer de nouveau si on ne l'a pas déjà fait, c'est une liste des ambassades avec le nombre de personnel dans chacune des ambassades en Europe.

• 2050

M. Lopez: Et le prix que ça coûte.

M. Massé: Et le prix que ça coûte.

M. Lopez: Merci.

Le vice-président: Monsieur Axworthy, s'il vous plaît.

Mr. Axworthy: Thank you, Mr. Chairman. I would like to come back, if I can, to the line of questioning we were having relating to the grey paper as it relates to the strategic defence military choices this country wants to make. I just want to make sure I have understood the sequence in which we are going.

The Kroeger commission, which is now analysing Star Wars, is not only concerned about the economic research impact but is analysing the full strategic military questions so related. I believe I heard that statement. That report is due some time in June. As a result, the government will be making a decision based upon that report. That decision will involve us very clearly in that research initiative, which in fact would clearly involve us in the strategic concept upon which the Americans are basing their program.

If all those things are true, Mr. Chairman, I really have to ask the under-secretary and Mr. Smith why we are doing this review. If in fact the decision is already going to be made by the end of June on Star Wars, and Star Wars in fact is the key decision relating to a very different strategic military environment or context or document for Canada, why are we asking Canadians, who are not being consulted, as I gather, by the Kroeger commission? I mean, I do not think he is talking to any Canadians. Why are we going through this very elaborate consultation when in fact the key decision will have already been made far before the time at which this report will be made available?

Mr. Smith: Mr. Chairman, I could just try to clarify a couple of questions.

First of all, if I may, Mr. Axworthy, I would not describe the work Mr. Kroeger is doing as a Kroeger commission, which implies a sort of quasi-royal commission, a major review. I think that really quite frankly gives a degree of

[Translation]

Mr. Lopez: That means that for Europe, you have reduced the level of staffing this year compared to what it was last year? Is that right?

Mr. Massé: Yes.

Mr. Lopez: Now, on the question of embassies, I would like to know if we can get answers to our questions? Could we have a list of the cost of each embassy?

Mr. Massé: Yes. I believe that question was asked by Mrs. Duplessis at the last meeting. If it has not already been done, I will see to it that a list is sent to you which indicates the number of employees in each of our European embassies.

Mr. Lopez: And the cost.

Mr. Massé: Yes.

Mr. Lopez: Thank you.

The Vice-Chairman: Mr. Axworthy has the floor.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir à la question du Livre gris et des choix en matière de défense stratégique que peut faire notre pays. Je veux être sûr de comprendre exactement quelles sont les différentes phases du processus.

La Commission Kroeger, qui étudie à l'heure actuelle la Guerre des étoiles, ne se préoccupe pas seulement de l'impact de la recherche sur le plan économique; elle étudie toutes les questions de stratégie militaire qui se rapportent à cette question. Du moins c'est le genre de déclaration que j'ai entendu faire. Le rapport de la Commission est prévu pour juin. Par conséquent, le gouvernement prendra une décision après avoir pris connaissance du rapport. Cette décision nous impliquera très clairement dans cette initiative de recherche, mais également dans le concept stratégique sur lequel les Américains basent leur programme.

Si toutes ces choses sont vraies, monsieur le président, j'aimerais demander au sous-secrétaire d'État ainsi qu'à M. Smith pourquoi nous procédons à cette étude. Si en fait la décision en ce qui concerne cette initiative de défense stratégique doit être prise à la fin juin, pourquoi procédons-nous à cette étude, puisque la décision clé aurait déjà été prise bien avant que le rapport ne soit rendu public. De plus, le public n'aura même pas été consulté.

M. Smith: Monsieur le président, permettez-moi d'apporter quelques précisions.

Tout d'abord, monsieur Axworthy, nous ne pouvons certainement pas parler d'une commission Kroeger, ce qui implique une révision importante, une commission quasi royale. M. Kroeger est en train de rédiger un rapport pour le

[Texte]

formality to the report Mr. Kroeger is doing for the government, which is not borne out by the circumstances.

The point I was trying to make about the fact that he will be dealing with the strategic and military issues when he is in Washington and consulting with others in certain other capitals about the SDI initiative and what research would entail is that he has been asked as well to report on such strategic and military issues as he can discover in his work.

What I would then see occurring... Mr. Kroeger is to report some time in mid-June, or in about a month or so. My understanding is that the Secretary of State for External Affairs—and I was not here for this meeting—had indicated the government would make the decision on its own timetable. I do not believe—but I do not have the record in front of me—that he indicated a decision would be made on whether or not to participate in SDI research during the month of June. So I think it is not a foregone conclusion at all that a decision will be made that rapidly.

The United States has made it clear that the original 60 days of decision are not there as an outer limit, that one is welcome to participate in the research program at any point if a country that has been invited chooses to do so.

I just wanted to be clear on this. I think it would be not the correct conclusion to draw from what Mr. Massé and I have been saying that the Secretary of State for External Affairs indicated that a decision will be taken during the month of June and that there will be no opportunity for public debate or parliamentary debate on these questions before the decision is taken. That is not the impression we wanted to leave.

• 2055

Mr. Axworthy: I might ask that question, then. Mr. Smith has now raised the possibility, which I am pleased to hear, that in fact the Kroeger inquiry, if you want to call it that, or investigation, will not necessarily lead to a decision immediately. That is not the impression we have had from the transcripts previously, but I certainly accept your interpretation that in fact the decision might be delayed even longer than that. But I do want to get to the central point, which I think is crucial to all this, because it goes back to what is stated in this paper, and that is why it is very important.

Mr. Smith in his opening response to my questions I think agreed that very major changes are going on in the strategic defence environment, caused by actions by the United States and the Soviet Union, and they have evolved into some quite clear statements by U.S. officials, Mr. Weinberger, Mr. Reagan, and others, about the MX missile as a counter-force weapon as well as the proposed defence systems, with very major implications for Canada. Any agreement or adherence to the SDI would clearly involve us in that changed strategy. Can I then assume, if that is a judgment, that any decision on SDI should therefore await the assessment and conclusions and the consultation based on this report?

[Traduction]

gouvernement et dire qu'il est à la tête d'une commission d'enquête donne à son travail un aspect très officiel qu'il n'a certainement pas.

J'ai parlé du fait qu'il étudierait les questions stratégiques et militaires lorsqu'il serait à Washington et lorsqu'il aurait des consultations dans d'autres capitales au sujet de l'IDS. Je voulais dire qu'il ferait rapport de ces questions dans le cadre de son travail.

M. Kroeger fera certainement rapport à la mi-juin, dans un mois environ. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures—et je n'étais pas ici pour la réunion—le secrétaire, donc, a indiqué que le gouvernement prendrait la décision quand cela lui conviendrait. Je ne crois pas,—et je n'ai pas le compte rendu devant moi—que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures ait indiqué qu'une décision serait prise sur la participation ou non à la recherche en matière d'initiative de défense stratégique au cours du mois de juin. Il ne faudrait par conséquent pas supposer qu'une décision sera prise aussi rapidement que cela.

Les États-Unis ont bien précisé que la limite de 60 jours prévue au départ n'est pas une limite extrême et que tout pays qui a été invité à participer pourrait le faire à n'importe quel moment.

Je voulais donc bien préciser cela. Il ne conviendrait pas de conclure des propos de M. Massé ni des miens que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures aurait indiqué qu'une décision serait prise au cours du mois de juin, ni qu'il n'y aurait pas de débat public ou de débat au Parlement sur cette question avant que la décision ne soit prise. Ce n'est certainement pas là l'impression que nous voulons vous donner.

M. Axworthy: M. Smith vient maintenant de faire entrevoir la possibilité, et j'en suis fort heureux, que l'enquête Kroeger, si on veut l'appeler ainsi, ne conduira pas nécessairement à une prise de décision immédiate. Ce n'est cependant pas là l'impression qui ressort de la lecture des fascicules, mais j'accepte certainement votre interprétation lorsque vous dites que la décision pourrait même être reportée à plus tard. J'aimerais cependant aborder la question principale, cruciale pour nous tous, car elle touche à la question de savoir pourquoi tout cela est si important.

M. Smith, en réponse à ma question, était d'accord pour dire, il me semble, que des changements très importants se produisent dans l'environnement de défense stratégique, et cela à la suite des initiatives des États-Unis et de l'Union soviétique. Des hauts fonctionnaires du gouvernement américain, M. Weinberger, notamment ainsi que M. Reagan et d'autres, ont fait des déclarations assez précises sur le missile MX qui pourrait devenir une arme défensive de même que sur les systèmes de défense proposés, ce qui aurait des implications très importantes pour le Canada. Toute entente portant sur l'IDS ou toute adhésion à cette initiative impliquerait le Canada dans cette nouvelle stratégie. Pourrais-je conclure par conséquent que toute décision en matière d'IDS ne pourrait être prise qu'après une évaluation du rapport et des consultations sur celui-ci?

[Text]

Mr. Smith: Mr. Chairman, I cannot give a commitment on when the government will reach a decision on whether or not to accept the U.S. invitation to participate in SDI research. I can say, however, that I am sure when such a decision is taken it will take into account the broader strategic and political questions, the relationship to the future of North American defence. Inevitably it has to do so.

But I want to make one other point. I do not want to get myself involved in answering hypothetical questions or suggesting hypothetical lines of development, but the reality is that whether Canada participates or does not participate in the SDI research program, the SDI research program will go ahead. The reality as well is that whether it is only a research program or whether in fact it moves ahead to other phases—that decision to be taken by the United States, and I am sure to be taken in consultation with its various allies in Europe as well as in North American—there would be consequences for North American defence.

I think it would be a mistake to conclude, however, that a decision to participate in SDI research implies a signing on, an acceptance in all respects, of the strategic doctrine that underlies SDI. A number of the other countries that have been invited to participate in research and that are undergoing many of the same kinds of internal debates and public debates as we are in this country may well on the one hand come to a decision to participate in some aspects of SDI research for some period of time while harbouring some reservations about that strategic doctrine. I simply want to make the point that I do not think a decision to participate or not to participate in the research program necessarily involves a signing on for all aspects of the underlying strategic doctrine.

Mr. Axworthy: I would just ask Mr. Smith or Mr. Massé or many of the other experienced diplomats around the corner, do you really believe once you have signed in you could sign out? Do you think the history of our relationships with the United States as we have seen in the past would give us that latitude, so that once we have made that kind of commitment we would then, in terms of our own credibility with the United States, be accepted as having an option to resign from the development of that kind of program? Do you really think that is a plausible and realistic assessment to make?

• 2100

The Vice-Chairman: We accept that question as the last one for the time being. You have exceeded your time by six minutes already.

Mr. Axworthy: All right.

Mr. Smith: The United States government has made it clear to all those it has invited to participate in the SDI research program that agreement to participate is not to be regarded as a litmus test of friendship to the United States. I take that statement at its face value.

[Translation]

M. Smith: Monsieur le président, je ne pourrais m'engager à dire quand le gouvernement prendra sa décision, quand il acceptera ou n'acceptera pas l'invitation des États-Unis à participer à la recherche en matière d'initiative de défense stratégique. Je pourrais vous dire cependant avec certitude que lorsqu'une décision sera prise, elle tiendra compte des grandes questions de stratégie et de politique et de l'impact que tout cela aura sur la défense future de l'Amérique du Nord. C'est inévitable.

J'aimerais cependant dire autre chose. Je ne voudrais pas répondre à des questions hypothétiques ni suggérer des solutions hypothétiques, cependant, que le Canada participe ou non au programme de recherche sur l'IDS, il est certain que ce programme sera mis en oeuvre. Ce qui est certain également, c'est qu'il s'agisse simplement d'un programme de recherche ou que ce programme débouche sur d'autres possibilités—cette décision devrait être prise par les États-Unis et j'en suis sûr en consultation avec les différents alliés européens et nord-américains—il est certain que cela aura donc des conséquences pour la défense nord-américaine.

Il serait erroné de conclure cependant que la décision de participer à la recherche en ce domaine lierait le Canada sous tous les aspects et l'obligerait à adhérer aux principes qui sous-tendent cette initiative de défense. Un certain nombre d'autres pays qui ont été invités à participer à la recherche et qui procèdent à l'heure actuelle aux mêmes genres de discussions au sein de leur administration et avec le public pourraient fort bien convenir de participer à certains aspects de la recherche pendant un certain temps tout en ayant des réserves en ce qui concerne la doctrine stratégique à la base de celle-ci. Je tiens donc à préciser qu'à mon avis la décision de participer ou de ne pas participer au programme de recherche n'implique pas nécessairement une adhésion à tous les aspects de cette recherche et aux principes sous-jacents à celle-ci.

M. Axworthy: J'aimerais demander à M. Smith ou à M. Massé ou aux autres diplomates distingués s'ils estiment qu'après avoir donné son accord, on pourrait se retirer de ce programme? Estimez-vous qu'étant donné nos liens historiques avec les États-Unis nous aurions une telle latitude. En d'autres termes, une fois cet engagement pris pourrions-nous avoir la possibilité de nous désister? Croyez-vous que cela soit plausible et réaliste?

Le vice-président: Il s'agira de votre dernière question pour le moment. Vous avez dépassé votre temps de parole de six minutes.

M. Axworthy: Très bien.

M. Smith: Le gouvernement américain a bien précisé que tous les pays invités à participer au programme de recherche de l'IDS ne devraient pas penser que leur participation au programme sera considérée comme la preuve de leur amitié envers les États-Unis. Personnellement, je prends cette déclaration au pied de la lettre.

[Texte]

Were a government to decide to participate in some aspect of a research program, which would mean presumably that some research would be undergone in that particular country on some aspect of what will be an enormous research program, I do not think that necessarily entails that if research goes to development and if development goes to some form of deployment—and it is very difficult at this point if one looked ahead at deployment to know exactly what kind of system would be deployed—that this involves an acceptance of participating in some form of deployment. But having said all of that, I think it is really in the hope of trying to disentangle the various issues without, as I say, trying to suggest which way the government will in fact come down, because I think the government is truly awaiting Mr. Kroeger's report and other analyses before determining whether or not to participate.

So I think we will simply have to wait until more information is in before Ministers can reasonably make that choice.

The Vice-Chairman: Mr. Hockin, please.

Mr. Hockin: Thank you, Mr. Chairman. As a new member I operate under the mistaken belief that estimates are about estimates; I would like to ask a couple of questions about estimates.

On peacekeeping... I do not know whether the under-secretary would be expected to answer these questions about peacekeeping expenses, but 21 years ago this year we sent peacekeeping forces to Cyprus on a temporary mission; like the temporary military buildings behind the Confederation Building, they are still there. I am wondering whether we could get an estimate of how much that costs Canada per year to have our troops in Cyprus. I am not implying they should not be there, but I want to know how much it costs and whether we are undertaking strenuous discussions to find some replacements or to diminish our contribution.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I am trying to get some expert here who would know about that question. I am told that Mr. Shenstone, who is the director of security and arms control and disarmament, can supply some of the answers about the costs and about what kinds of efforts we make to get in and out.

With your permission, Mr. Chairman, can Mr. Shenstone approach the table?

The Vice-Chairman: Please, Mr. Shenstone.

Mr. M. Shenstone (Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs, Department of External Affairs): As the member has pointed out, we have been a member of UNFICYP—that is, the force in Cyprus—since its inception. What happens is that we supply the troops, pay their normal salaries and such like, and the United Nations reimburses the Government of Canada for the out-of-pocket expenses arising from the fact that those troops are serving in Cyprus rather than in Canada. I do not have the figures with me, but they cover such things as the extra allowances, transportation to and from and that kind of thing.

[Traduction]

Si un gouvernement décide de participer à certains aspects du programme de recherche, en assumant la responsabilité de celui-ci dans son pays, il faut se souvenir qu'il s'agit là d'un programme énorme de recherche, cela ne signifie pas nécessairement que si la recherche débouche sur le développement qui débouche lui-même sur le déploiement—et il est très difficile à l'heure actuelle d'imaginer en quoi consistera celui-ci—cela n'implique pas nécessairement pour le pays en question une participation à ce déploiement. Cela étant dit, et j'essaie de clarifier les différentes questions sans vouloir préjuger de la direction dans laquelle s'engagera le gouvernement, en fait, à mon avis, le gouvernement attend le résultat du rapport Kroeger et d'autres analyses avant de déterminer s'il veut participer ou non à cette initiative.

Nous devons par conséquent attendre d'obtenir de plus amples renseignements avant que les ministres ne puissent procéder à un choix raisonnable.

Le vice-président: Monsieur Hockin.

M. Hockin: Merci, monsieur le président. Je suis un nouveau membre et je présume, erronément sans doute, que lorsque l'on débat du budget, c'est de cela qu'il est question. J'aimerais cependant poser quelques questions à ce sujet.

Au sujet des opérations de maintien de la paix... et je ne sais si je dois m'attendre à ce que le secrétaire puisse répondre à ces questions... il y a 21 ans nous avons envoyé des forces de maintien de la paix à Chypre en mission temporaire. Je suppose qu'il s'agit d'une mission aussi temporaire que les bâtiments temporaires qui se trouvent derrière l'Édifice de la Confédération; ils sont toujours là. Quels coûts le maintien de ces forces représente-t-il pour le Canada par année? Je n'essaie pas de dire que ces troupes ne devraient pas se trouver dans cette région du monde, je veux simplement savoir combien leur entretien coûte au Canada, si nous procédons à des discussions afin de trouver des troupes de remplacement ou de diminuer notre contribution.

M. Massé: Monsieur le président, j'aimerais demander à un spécialiste de la question d'y répondre. On me dit que M. Shenstone, directeur de la Sécurité, du contrôle des armements et du désarmement, pourrait répondre à certaines de ces questions portant sur le coût ainsi que sur les efforts du Canada en la matière.

Avec votre permission, monsieur le président, je demanderais à M. Shenstone de répondre.

Le vice-président: Monsieur Shenstone.

M. M. Shenstone (sous-ministre adjoint, Secteur des affaires politiques et de la sécurité internationale, ministère des Affaires extérieures): Comme le député l'a indiqué, nous participons aux forces des Nations Unies à Chypre depuis le tout début. Nous envoyons les troupes sur place, nous leur versons leur solde, etc.; les Nations Unies remboursent au Canada les frais divers, compte tenu du fait que ces troupes sont stationnées à Chypre et non au Canada, le transport, les allocations spéciales, etc. Je n'ai pas les chiffres avec moi.

[Text]

• 2105

[Translation]

As to the second part of the member's question, as I said, Canada has been in the force since its inception as by and large about the second largest contributor. We have not sought actively to divest ourselves of those responsibilities in favour of other countries, of which there are already several. But unlike some of the other peace-keeping forces, the range of countries that would be acceptable to the two contending parties is somewhat restricted.

Mr. Hockin: Mr. Chairman, just a quick supplementary to the Cyprus context. Our Ambassador Barton stated at the UN General Assembly in 1978 that we do not want to be a permanent fixture there. Our External Affairs Minister the same year, I gather, wanted to remove our forces from Cyprus and send them to Namibia to monitor their elections. Surely we have looked at this. I am surprised that nothing has happened in the last six years.

Mr. Shenstone: As is known, unfortunately the situation in Namibia has not approached the time when we would be called on to contribute to untie what would be called, the "UN transition assistance group", the observers there—because there is as yet no agreement to implement the relevant security council resolution. So we have not yet been forced to make the choice between the resources committed to Cyprus and resources that might be committed to Namibia.

Also, of course, the wide distress efforts to obtain a solution in Cyprus have not advanced over the past several years. There was a recent and we thought a very statesman-like renewed attempt by the Secretary General of the United Nations to effect progress. We thought for a time that he might be successful as so often in the past, but his efforts for the time being have not proved successful. We hope he will keep trying and other countries will continue to lend their efforts to bring about a solution.

Mr. Hockin: Mr. Chairman, very quickly, I ask this as a preface to inquiring about the Sinai, because we have agreed to send troops—100 soldiers, 8 helicopters—to the Sinai Peninsula to join the multinational force, an observer group there. This is apparently not a part of a UN peace-keeping effort. I gather we are currently negotiating our commitment, and we have said it is not an open-ended commitment like Cyprus. The Cyprus problem has lasted 30 or 40 years, the problem in the Sinai for thousands of years.

How are we asked, as parliamentarians, to view the difference between this commitment in the Sinai and the commitment in Cyprus? It seems to me it could be just as long, if not longer.

Mr. Shenstone: Mr. Chairman, I think it is rather gratifying from the point of view you are expressing. The Sinai force has started off on a level of basically fixed terms.

En ce qui concerne le deuxième volet de la question, comme je l'ai dit, le Canada participe à la force depuis sa création, et il est le deuxième participant en nombre d'importance. Nous n'avons pas essayé activement de nous dégager de ces responsabilités en faveur d'autres pays, dont plusieurs participent déjà. Mais contrairement à ce qui se passe pour d'autres forces de maintien de la paix, le nombre de pays acceptables aux deux parties en présence est quelque peu limité.

M. Hockin: Monsieur le président, j'ai une brève question complémentaire au sujet de Chypre. Notre ambassadeur, M. Barton, a déclaré devant l'Assemblée générale des Nations Unies en 1978 que nous ne voulions pas nous installer à Chypre à demeure. Notre ministre des Affaires extérieures voulait, je crois, la même année retirer nos forces de Chypre et les envoyer en Namibie pour y surveiller les élections. Nous avons donc envisagé cette possibilité. Je m'étonne de ce qu'il ne se soit rien passé depuis six ans.

M. Shenstone: Comme nous le savons, la situation en Namibie n'a malheureusement pas encore évolué au point où nous pourrions avoir à participer au dégagement de ce que l'on appelle le «groupe d'aide à la transition des Nations Unies», c'est-à-dire aux observateurs qui sont sur place, parce qu'il n'y a pas encore d'accord sur l'application de la résolution du Conseil de sécurité. Nous n'avons donc pas encore eu à choisir entre le maintien de la force à Chypre et l'envoi éventuel d'un contingent en Namibie.

En outre, bien sûr, les efforts désespérés en vue d'arriver à une solution à Chypre sont restés vains ces dernières années. Le secrétaire général des Nations Unies a fait récemment une nouvelle tentative, qui nous a paru digne d'un homme d'État. Nous avons espéré un moment qu'il réussirait, comme il a souvent réussi par le passé, mais pour le moment, ses efforts sont restés sans succès. Nous espérons qu'il n'abandonnera pas ses efforts, et que d'autres pays essaieront de contribuer à la recherche d'une solution.

M. Hockin: Monsieur le président, très rapidement, je pose la question en guise d'entrée en matière sur le Sinai, puisque nous avons accepté d'y envoyer des troupes—100 soldats et huit hélicoptères—qui doivent rejoindre la force multinationale, le groupe d'observateurs dans la péninsule du Sinai. Il ne s'agit pas apparemment d'une mission de maintien de la paix des Nations Unies. Je crois que nous négocions actuellement notre participation, et nous avons dit qu'il ne s'agirait pas d'un engagement illimité comme à Chypre. La question chypriote dure depuis 30 ou 40 ans, celle du Sinai depuis des milliers d'années.

En tant que parlementaires, comment pouvons-nous voir la différence entre notre engagement au Sinai et notre engagement à Chypre; il me semble que le premier pourrait durer aussi longtemps, et même plus.

M. Shenstone: Monsieur le président, je pense que les choses se présentent bien de votre point de vue. Les limites de la mission d'observation dans le Sinai ont été fixées dès le départ.

[Texte]

• 2110

[Traduction]

We are coming in there now because we have been invited to do so by the two countries and also because the Australians will be withdrawing. We are basically taking their place with this small contingent, which incidentally is of the same kind we might contribute to Namibia, the helicopter type of unit. So that is a question of priorities rather than the basically ground force unit that is currently in Cyprus.

Just to get back to the initial point, I think we can expect and hope that at a certain time, say three years or so, we will have done our term there as others have already done and that we can expect some other like-minded country to do its bit.

That has not been the way United Nations forces have developed, not solely but partly because the question of political acceptability of one country or another has proved to be much more awkward in the United Nations context because of the more complicated situations with which the United Nations has been called upon to deal.

For example, in Cyprus there is no question of the Australians following us. They are doing their bit also in Cyprus—they provide a police unit, I believe—as well as we. But as I said, the number of countries you can cope with there is small.

The Vice-Chairman: We will go now to Mr. Nicholson, and then we will come back to Miss Jewett. Mr. Nicholson, please.

Mr. Nicholson: Thank you, Mr. Chairman.

I would also like to welcome Mr. Massé and his officials, and I appreciate the opportunity of getting to ask you a few questions.

On the subject of SDI, it is of great concern, as you know, to Canadians; it is one of the decisions that we as a government are going to have to take, whether or not to participate in the research. One of the questions that is asked of me as a Member of Parliament by constituents of mine is the position of the Soviet Union. Lord Carrington when he was here indicated that he thought it was prudent that the Americans continue their research in this area inasmuch as the Soviets were involved, and I believe there is mention of Soviet involvement in this particular area in the green paper as well.

I wonder, Mr. Massé, if I could ask you or one of the members of your department what knowledge you have of Russian involvement in this particular area. How far are they along on their research? I wonder if you could give me some sort of an assessment of their approach to this question.

Mr. Smith: The Soviet involvement in an ABM system dates back some time. There is an ABM system deployed around Moscow that was a system that was permitted by the ABM treaty. The United States, you will recall, decided not to proceed with any form of ABM deployment. That system now is 10 to 15 years old.

The Soviets have also deployed an anti-satellite system, an ASAT system, and done further research on ASAT, as it is called. They have also done research on further development of

Nous participons à l'invitation des deux pays pour remplacer le contingent australien qui se retire. Nous les remplaçons avec ce petit contingent qui, soit dit en passant, est du même type que celui que nous pourrions envoyer en Namibie, c'est-à-dire un contingent hélicopté, plutôt que des forces terrestres comme c'est le cas actuellement à Chypre.

Pour revenir au premier point, je pense que nous pouvons espérer qu'après un certain temps, disons dans environ trois ans, nous aurons fait notre part, comme d'autres avant nous, et que quelqu'un d'autre prendra notre place.

Ce n'est pas ainsi que cela se passe pour les forces des Nations Unies, en partie parce que, dans le contexte des Nations Unies et des situations beaucoup plus délicates où elles interviennent, il est beaucoup plus difficile de trouver un pays qui soit politiquement acceptable.

Par exemple, il n'est pas question que les Australiens nous remplacent à Chypre. Ils font déjà leur part sur cette île, ils fournissent une unité policière, je crois. Mais, comme je l'ai dit, très peu de pays peuvent s'engager à Chypre.

Le vice-président: C'est maintenant le tour de M. Nicholson et puis nous redonnerons la parole à M^{me} Jewett. Monsieur Nicholson, s'il vous plaît.

M. Nicholson: Merci, monsieur le président.

Je voudrais, moi aussi, souhaiter la bienvenue à M. Massé et à ses fonctionnaires et leur dire que nous apprécions cette occasion qui nous est donnée de leur poser quelques questions.

L'IDS, comme vous le savez, préoccupe beaucoup les Canadiens; en tant que gouvernement, nous devons décider si nous devons ou non participer à la recherche. En tant que député, mes électeurs me demandent quelle est la position de l'Union soviétique. Lord Carrington a dit, lors de son passage à Ottawa, qu'à son avis il est prudent que les Américains poursuivent leur recherche dans ce domaine, puisque les Soviétiques le font; et je crois que le livre vert parle également de recherches soviétiques dans ce secteur.

Pouvez-vous nous dire, monsieur Massé, ou un fonctionnaire de votre ministère, ce que vous savez de la recherche soviétique dans ce domaine? Où en est-elle? Pourriez-vous me donner une idée de ce qu'ils font sur ce plan?

M. Smith: Les Soviétiques travaillent à un système de missiles anti-balistiques depuis un certain temps déjà. Ils ont déployé un système anti-balistique autour de Moscou, comme le permettait le Traité sur les missiles anti-balistiques. Vous vous souviendrez que les États-Unis avaient décidé, à l'époque, de ne pas déployer ce genre de système. Le système soviétique date maintenant de 10 à 15 ans.

Les Soviétiques ont également déployé un système anti-satellite, le système ASAT, et ont poursuivi leurs recherches dans ce domaine. Ils ont également fait des recherches en vue

[Text]

an ABM system, although as I indicated the deployment they have is a deployment that dates back now 10 to 15 years.

• 2115

The other major element that the United States has asserted in terms of being a violation of the ABM agreement is a major radar at Krasnoyarsk, which the Soviets originally indicated was there to defend against incoming aircraft. But from the angle of the radar deployment the argument can be pretty forcefully made that in fact it is most effective as a system that would pick up incoming ballistic missiles. So the Soviet research program has been of long standing, and is continuing to proceed.

Having said that, there is no question about the extent to which the Soviets are implacably opposed to the U.S. SDI. Clearly if the United States proceeds with SDI research and beyond, it would entail on the part of the Soviets—and that is essentially what they have indicated—major increases in expenditure in the ABM area involvements that would update other systems they now have deployed.

Mr. Nicholson: This basically then is research they are already presented involved in.

Mr. Smith: Yes, that is correct.

Mr. Nicholson: Mr. Chairman, I realize I only have so much time. I have one question about a completely different subject.

While I have the opportunity, Mr. Massé, I have had a number of constituents ask me about our country's position vis-à-vis Sri Lanka, which is a country, as you know, with which we have certainly had historical ties over the years, a country that for the most part after its independence from Britain had a relatively stable government, a stable society, a country that unfortunately has seen considerable unrest.

I wonder if you could give me your assessment of what is happening in Sri Lanka and how you feel this affects our position there. I know we have, through CIDA and other agencies, a number of ongoing developments in Sri Lanka. Do you anticipate any change in our policy with respect to that sort of assistance for Sri Lanka?

Mr. Massé: Mr. Chairman, indeed we have had a very close relationship with Sri Lanka, and they have benefited from large transfers of funds from Canada through the development program for a long while. We are following the situation there very carefully, and we certainly regret the types of frictions that have developed between the various ethnic groups in the country. We have also publicly expressed our feelings that this is a time for reconciliation of national groups rather than increased confrontation.

Our problem, of course, is to draw the line at which point we start to interfere in the domestic affairs of the country, because in a way this is a bit as if a foreign country were telling us in 1970 that they did not like the ethnic problems we

[Translation]

de la mise au point d'un système de missiles anti-balistiques, bien qu'ils prétendent que le système déployé date d'il y a 10 ou 15 ans.

Les États-Unis ont également pu vérifier une autre violation importante de l'Accord sur les missiles anti-balistiques, à Krasnoyarsk, où les Soviétiques ont installé un important radar qui, d'après eux, était un élément de défense anti-aérienne. Mais l'angle du radar est tel que l'on peut très facilement se convaincre qu'il est surtout efficace pour détecter les missiles balistiques. Le programme de recherche soviétique existe donc depuis longtemps et il se poursuit.

Cela dit, il ne fait aucun doute que les Soviétiques sont absolument opposés à l'initiative de défense stratégique américaine. Il est certain que la recherche et la mise au point d'une défense stratégique américaine entraînerait, de la part des Soviétiques... et c'est essentiellement ce qu'ils ont fait savoir... une importante augmentation de leur budget de recherche sur les missiles anti-balistiques, en vue de moderniser les systèmes déjà en place.

M. Nicholson: Ils font donc essentiellement déjà ce genre de recherches.

M. Smith: Oui, c'est exact.

M. Nicholson: Monsieur le président, je sais que mon temps est limité. Je voudrais poser une question sur un sujet tout à fait différent.

Puisque j'en ai l'occasion, monsieur Massé, je voudrais vous poser les questions que me posent mes électeurs à propos de notre position à l'égard du Sri Lanka, avec lequel, comme vous le savez, nous avons des liens historiques et qui, depuis qu'il a obtenu son indépendance de la Grande-Bretagne, a, dans l'ensemble, eu un gouvernement relativement stable, une société stable; ce pays connaît malheureusement maintenant des troubles.

Pourriez-vous me donner votre évaluation de la situation au Sri Lanka et me dire comment cela influence notre position à l'égard de ce pays? Je sais que nous avons au Sri Lanka divers projets de développement en cours, par l'entremise de l'ACDI et d'autres organismes. Prévoyez-vous un changement de politique dans ce domaine pour le Sri Lanka?

M. Massé: Monsieur le président, nous avons effectivement des liens très étroits avec le Sri Lanka et ce pays a reçu d'importants transferts de fonds, pendant longtemps, par le truchement du programme de développement canadien. Nous suivons la situation de très près et nous regrettons les frictions survenues entre les composantes ethniques de la population. Nous avons, en outre, exprimé publiquement nos sentiments en faveur d'une réconciliation nationale, plutôt que d'une intensification des affrontements.

La difficulté pour nous est, bien entendu, de savoir à partir de quel moment nous nous immisçons dans les affaires intérieures du pays, parce que ce serait un peu comme si un pays étranger nous avait dit, dans les années 1970, qu'il

[Texte]

had in Canada, that we should cool it down. I mean, it is the same type of approach. So we really do not use our development program as a clear tool of influence on international policies, especially not in this case, on a problem that the Sri Lankans themselves consider to be a domestic problem.

Now, there is a very thin line between that and realizing that our own projects as investments are being put in jeopardy if the internal turmoil in Sri Lanka continues and becomes worse.

• 2120

This is in particular true for our project of the Mahaweli, which is a large irrigation project where we have contributed to build a dam and now the irrigation canals are being built. Our problem there is almost an economic problem of rate of return. If we expect turmoil to take place in the area, then it affects the worth of our investment and we start having hesitation. So far we really have not changed our policy, but we certainly will have to take into account the amount of difficulty that exists in the country and whether or not the right procedures are taken in order to deal with that problem in order to evaluate the future effectiveness of our project in that area.

So you see, I am skating on thin ice. Certainly this is a domestic problem, and we do not want to intervene in that type of problem. On the other hand, we have a large development program where the rate of return on that "investment" depends on certain conditions existing in the country, and we are trying to balance both sides.

Mr. Nicholson: You are monitoring the situation, but as far as you are concerned there are no imminent plans to change your policy with respect to Sri Lanka.

Mr. Massé: That is correct. We are monitoring the situation very carefully.

Mr. Nicholson: Thank you very much.

The Vice-Chairman: Thank you. Ms Jewett, please.

Ms Jewett: Thank you, Mr. Chairman.

To provide a little continuity, may I follow that up? It must have been over a year ago that some of us thought perhaps the Government of India could help to resolve the situation, not that India does not have its problems as well. We asked the under-secretary—or perhaps it was the Minister at that time—whether Canada had, on behalf of the Tamils in our own constituencies, talked with the Government of India about any intervention it might make with the Sri Lankan government.

Mr. Massé: Once again, Mr. Chairman, I have to be careful because we have had conversations with a number of countries on these subjects, but we are also very careful not to be seen to be meddling in other people's affairs. We have had conversations on that issue with the countries in the area, which

[Traduction]

n'aimait pas les problèmes ethniques que nous avions au Canada et que nous devrions faire quelque chose. C'est la même chose. Nous ne faisons donc pas de notre programme de développement un moyen de pression direct sur les politiques internationales et surtout pas dans ce cas, que le Sri Lanka considère comme une question tout à fait interne.

Maintenant, il est très difficile de dire à partir de quel moment nous sommes en droit de juger que l'un de nos investissements est menacé si les troubles continuent et s'aggravent.

C'est particulièrement vrai dans le cas de notre projet du Mahaweli, qui est un grand projet d'irrigation où nous avons contribué à la construction d'un barrage et, maintenant, à la construction de canaux d'irrigation. La difficulté que nous éprouvons là est presque une question de taux de rendement. Si l'on prévoit des troubles dans cette région, cela pourrait nuire à la valeur de notre investissement et nous faire hésiter. Jusqu'ici, nous n'avons pas vraiment modifié notre politique, mais nous devons inévitablement tenir compte des difficultés qui existent dans ce pays et déterminer si les mesures convenables ont été prises pour régler ce problème afin d'évaluer l'efficacité future de notre projet dans cette région.

Donc, comme vous voyez, je marche sur des oeufs. Il est évident qu'il s'agit d'un problème interne et nous ne voulons pas nous mêler de ce genre de choses. Par contre, nous avons mis sur pied un important programme de développement où le taux de rendement de notre «investissement» dépend de l'existence de certaines conditions dans ce pays, et c'est pourquoi nous essayons d'équilibrer les deux aspects.

M. Nicholson: Vous surveillez la situation, mais que vous sachiez, on ne prévoit pas immédiatement de changer la politique relativement au Sri Lanka.

M. Massé: C'est ça. Nous surveillons la situation de très près.

M. Nicholson: Merci beaucoup.

Le vice-président: Merci. Madame Jewett, s'il vous plaît.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président.

Pour assurer une certaine continuité, pourrais-je poursuivre cette question un peu plus? Il y a un peu plus d'un an, certains d'entre nous pensaient que le gouvernement de l'Inde pourrait aider à résoudre la situation, non pas que l'Inde ne soit pas déjà aux prises avec ses propres problèmes. Nous avions demandé au sous-secrétaire—ou peut-être était-ce le ministre à l'époque—si le Canada avait discuté avec le gouvernement indien, au nom des Tamils résidant au Canada, de la possibilité d'une intervention indienne auprès du gouvernement du Sri Lanka.

M. Massé: Encore une fois, monsieur le président, je dois être prudent dans ma réponse car nous avons eu des entretiens avec divers pays à ce sujet, mais nous devons également faire attention pour éviter de sembler nous immiscer dans les affaires des autres pays. Nous avons discuté de la question

[Text]

includes India because in Tamil Nadu State it has a large Tamil population.

We have noted with pleasure that the Indians have already indicated that the waters between India and Sri Lanka would be watched more carefully so that Indian territory is not used more than they can control in order to create problems for Sri Lanka. So we have welcomed these developments, and we were quite happy with the conversations that I understand are continuing between Sri Lanka and India on that question.

Ms Jewett: Mr. Chairman, I have two questions relating to the department itself. The first is one I gave notice of a moment ago, concerning Pam McDougall's report of a couple of years ago. As the under-secretary knows, I was interested in a number of the recommendations she made at that time, many of which I think have been in fact implemented.

But on the question of spouses, the only news I have had lately is the looking after of a spouse in Ottawa, which I do not believe was really the commissioner's main concern. She was concerned about spouses abroad. I wonder if the under-secretary could first of all give perhaps a quick summary of the major recommendations that have been implemented and then particular reference to that one.

Mr. Axworthy: It is a hardship post.

Mr. Massé: Yes, some of our people do consider it that.

Ms Jewett: I should have added for your benefit, Lloyd, that if Star Wars research is announced it is going to be at 6 p.m. on a Friday in mid-July.

Mr. Nicholson: Is that a prediction?

Ms Jewett: Yes. It is to commemorate the July 15, 1983 decision on cruise missile testing.

• 2125

Mr. Massé: Mr. Chairman, on that question, first I may ask Mr. Shortliffe to mention the various elements that have been implemented. But before, yes, we have implemented the majority of the recommendations of Pam McDougall's report. In fact the situation that existed to justify her report has been corrected in I would say most aspects as a result of the implementation of these recommendations. Mr. Shortliffe will enumerate a number of them.

The situation of the spouses abroad is the one that is still causing problems and I think will continue to cause problems. You remember there was a recommendation in that report which was that spouses should get a certain kind of salary for the services they were rendering in taking care of the houses or going to receptions or organizing receptions themselves and being hostesses, which take a lot of time, are extremely difficult to hold, and are absolutely important to the functioning of proper foreign relations.

On this one, Ms McDougall had proposed that salary, and it was not accepted, first because of its cost and secondly because

[Translation]

avec les pays de cette région, ce qui comprend l'Inde, car l'État de Tamil Nadu comprend une grande population tamile.

Nous avons été heureux d'apprendre que les Indiens avaient déjà pris des mesures pour que les eaux entre l'Inde et le Sri Lanka soient mieux patrouillées afin que les territoires indiens ne soient pas utilisés au-delà des contrôles possibles afin d'éviter de créer des problèmes pour le Sri Lanka. Nous avons été heureux d'apprendre ces faits, et nous avons été très satisfaits des négociations à ce sujet qui, je crois savoir, continuent entre le Sri Lanka et l'Inde.

Mme Jewett: Monsieur le président, j'aurais deux questions portant sur le ministère lui-même. J'ai mentionné la première tout à l'heure, concernant le rapport de Pam McDougall présenté il y a quelques années. Comme le sous-secrétaire le sait, j'étais intéressée par certaines des recommandations qu'elle avait faites à l'époque, dont bon nombre ont, je crois, déjà été mises en application.

Cependant, pour ce qui est des conjoints, tout ce que j'ai entendu dernièrement, c'est qu'on a pris des mesures pour s'occuper des conjoints à Ottawa, ce qui n'était pas l'objectif principal de la commissaire. Elle s'intéressait à la question des conjoints à l'étranger. Le sous-secrétaire pourrait-il tout d'abord nous donner un court résumé des principales recommandations qui ont été mises en vigueur, puis nous parler plus particulièrement de cette recommandation.

M. Axworthy: C'est un poste aux conditions difficiles.

M. Massé: Oui, certains de nos gens le considèrent en effet ainsi.

Mme Jewett: J'aurais dû ajouter pour votre gouverne, Lloyd, que si la recherche pour la Guerre des étoiles est annoncée, ce sera à 18 heures, un vendredi à la mi-juillet.

M. Nicholson: Est-ce une prédiction?

Mme Jewett: Oui. C'est pour commémorer la décision du 15 juillet 1983 relative aux essais des missiles de croisière.

M. Massé: À ce sujet, monsieur le président, j'aimerais d'abord demander à M. Shortliffe de mentionner les divers éléments qui ont été mis en vigueur. Mais auparavant, je dois dire que oui, nous avons appliqué la majorité des recommandations du rapport de Pam McDougall. En fait, la situation qui avait justifié son rapport a été corrigée pour la plupart à la suite de l'application de ces recommandations. M. Shortliffe pourra vous les énumérer.

Quant à la situation des conjoints à l'étranger, elle nous pose encore des problèmes et, je crois, continuera de le faire. Vous vous souviendrez que le rapport comportait une recommandation portant que les conjoints touchent un salaire pour les services qu'ils accomplissent en s'occupant de la maison, en participant à des réceptions ou en organisant eux-mêmes des réceptions chez eux, ce qui prend beaucoup de temps, est très difficile à organiser et est absolument vital à la survie des relations étrangères.

C'est pourquoi M^{me} McDougall avait proposé le salaire, mais sa recommandation a été rejetée, tout d'abord à cause du

[Texte]

of the difficulty in estimating the amount and quality of the work that was given by a number of the spouses. If one of the spouses who is the employee of the department is paid more, are you going to give, let us say, half of his salary to the other spouse? It is extremely difficult to determine, because then you have to assess the quality of the work and the efficiency of the work being performed.

I can give you a number of technical reasons why this system was not implemented. I would say the fact that it would mean a considerable increase in money was probably, in my view, the most important reason why it was decided in that way.

We have, however, improved the lot of the spouses by negotiating as many agreements as we could with receiving countries that spouses could get a work permit in these countries. So on this we have had some success.

Ms Jewett: How many?

Mr. Massé: I will ask Mr. Shortliffe again to give the number, if he can. I know that in the last two or three years we have increased the number of these states by three or four at least. Now, you are going to tell me that this is not enough; and I will say yes, that is true, it is not enough. But do not forget that the majority of the countries we are in are developing countries, where jobs are quite rare and where the spouses of our employees usually have a great advantage in having been in the work market before and having a lot of education, so they could take some of the best positions in these countries, and the developing countries do not look at that situation with equanimity. It is easier to do that in, let us say, the countries of Europe.

But to answer your specific point about the recommendations that have been implemented and to what extent, I will call on Mr. Shortliffe.

Le vice-président: Je réalise une chose, c'est qu'il n'y a pas beaucoup d'amateurs de hockey parmi les membres du Comité. Je m'excuse pour les rares admirateurs des Nordiques.

Monsieur Shortliffe.

Mr. Glen Shortliffe (Assistant Deputy Minister, Policy Coordination, Department of External Affairs): *Merci, monsieur le président.*

Mr. Chairman, the McDougall commission recommendations were very sweeping on the conditions of the foreign service and on the nature of the foreign service. As the under-secretary has indicated, a number of the major recommendations, for example a revision of the various benefits and emoluments that are paid out under the foreign service directives, have been implemented at this point. In fact, they were implemented shortly after the report was released.

There was a statement about two years ago by the government on the recommendations that had been approved and the recommendations that had not been agreed to by the government. I do not have it with me tonight. I do not have all the

[Traduction]

coût et ensuite à cause de la difficulté d'évaluer le montant et la qualité du travail effectué par certains des conjoints. Si celui des deux conjoints qui est employé du ministère touche un salaire plus élevé, allons-nous donner, disons, la moitié de son salaire à son conjoint? Ce serait très difficile à déterminer parce qu'il faudrait ensuite évaluer la qualité et l'efficacité du travail accompli.

Je pourrais vous donner diverses raisons pour lesquelles ce système n'a pas été mis en vigueur. À mon avis, la plus importante est le fait que cela signifierait une augmentation considérable des fonds versés.

Cependant, nous avons amélioré la situation des conjoints en négociant des ententes avec le plus de pays hôtes possible pour permettre au conjoint d'obtenir des permis de travail. À ce niveau, nous avons obtenu un certain succès.

Mme Jewett: Combien de pays?

M. Massé: Je demanderai à M. Shortliffe, encore une fois, de vous répondre s'il le peut. Je sais que depuis deux ou trois ans, nous avons ajouté au moins trois ou quatre autres pays à notre liste. Vous allez peut-être me dire que ce n'est pas suffisant; je vous répondrai que vous avez raison, qu'effectivement ce n'est pas suffisant. Mais n'oublions pas que la majorité des pays où nous avons des projets sont des pays en développement, où les emplois sont très rares et où les conjoints de nos employés ont généralement un grand avantage en ce sens qu'ils ont déjà travaillé et qu'ils ont une bonne éducation, et qu'ils peuvent ainsi décrocher certains des meilleurs postes, ce qui est loin de plaire à ces pays. Il est beaucoup plus facile de le faire, par exemple, dans les pays d'Europe.

Mais pour répondre à votre question particulière concernant les recommandations qui ont été mises en application et dans quelle mesure elles l'ont été, je demanderais à M. Shortliffe de prendre la parole.

The Vice-Chairman: I have noticed one thing and that is that there are not many hockey fans among the members of this committee. I apologize for the rare Nordiques fans.

Mr. Shortliffe.

M. Glen Shortliffe (sous-ministre adjoint, Coordination des politiques, ministère des Affaires extérieures): *Thank you, Mr. Chairman.*

Monsieur le président, les recommandations de la Commission McDougall portaient de façon très générale sur les conditions du service extérieur et sur la nature de ce service. Comme le sous-secrétaire l'a indiqué, certaines des principales recommandations, par exemple celle qui portait sur la révision des divers avantages sociaux et des traitements qui sont versés en vertu des Directives sur le service extérieur, ont été mises en vigueur jusqu'ici. En fait, elles ont été mises en vigueur peu après la publication du rapport.

Il y a environ deux ans, le gouvernement avait fait une déclaration portant sur les recommandations qu'il avait approuvées et celles qu'il avait rejetées. Malheureusement, je ne l'ai pas avec moi ce soir. Je n'ai pas toutes les listes des

[Text]

lists of the recommendations with me tonight, but we could provide it to the committee.

Ms Jewett: It is since that announcement that I would like to know what has been done with the remaining recommendations.

• 2130

Mr. Shortliffe: I think it would be better to take that as notice . . .

Ms Jewett: Yes, okay.

Mr. Shortliffe: —and give a written report to the committee on that. I would note, just to follow up on what the under-secretary has said, we have issued a statement within the department to all members of the department and indeed to all spouses of the department who are married to members of the department, that it is departmental policy to pursue all ways we can to assist with this problem of employment, both in the field and at headquarters. A number of steps have been taken, including support that we are giving to the Foreign Service Community Association and to counselling spouses to assist them in that regard, both through agreements that we work out with other countries and with searches for jobs when they come home and so forth.

Ms Jewett: Mr. Chairman, perhaps Mr. Shortliffe might look at spousal occupation through an NGO when we are talking about developing countries.

The Vice-Chairman: We accept this question as the last one. We have used nine minutes already.

Ms Jewett: Just out of interest, I agree with the point that was made about taking jobs and so on and the difficulty, but it just occurs to me that as far as the developing world is concerned, I do not know, a closer linkage with relevant NGOs and the assistance that could be given through that route might be worth really looking at.

Mr. Shortliffe: Mr. Chairman, that is a technique we are using; we are pursuing it where it is appropriate and where it is possible. We pretty well have to go on a case-by-case basis and on a country-by-country basis. Local laws, local customs differ almost everywhere we are represented. But that is one of the techniques we have been looking at and have been pursuing where we think it works.

The Vice-Chairman: Thank you very much. Mr. Kindy, please.

M. Kindy: Merci, monsieur le président.

Je veux poursuivre un petit peu sur la question des coûts des ambassades. Je vois dans les prévisions budgétaires, que l'ambassade, en Grande-Bretagne, reçoit 16,045,000\$; celle de la France, 15,355,000\$ et celle des États-Unis d'Amérique, 14,000,000\$. Maintenant, est-ce qu'il y a une relation entre les coûts d'opération de l'ambassade, d'une part, et d'autre part le commerce que nous faisons avec ces pays? Parce que je crois qu'avec les États-Unis, nous faisons à peu près 75 p. 100 de notre commerce extérieur avec eux; et là, l'ambassade n'est seulement qu'en troisième place. D'un autre côté, je vois aussi qu'en Israël, le coût de l'ambassade est de 3,663,000\$ et en

[Translation]

recommandations avec moi, mais nous pourrions les fournir au Comité.

Mme Jewett: Justement, j'aimerais savoir ce que l'on a fait des autres recommandations depuis cette annonce.

M. Shortliffe: Il vaudrait peut-être mieux que nous en prenions note . . .

Mme Jewett: Oui, d'accord.

M. Shortliffe: . . . pour envoyer ensuite un rapport écrit au Comité. À propos de ce que le sous-secrétaire a dit, je précise que nous avons envoyé un mémoire à tous les employés du ministère et également à leurs conjoints. Le ministère a pour politique de faire tout ce qu'il peut pour soulager ce problème de l'emploi, à la fois en poste à l'étranger et à l'administration centrale. Plusieurs mesures ont été prises, y compris le soutien que nous donnons à l'Association communautaire du service extérieur, l'aide que nous apportons aux conjoints, à la fois par des accords signés avec d'autres pays et en les aidant à trouver un emploi lorsqu'ils rentrent au pays, etc.

Mme Jewett: Monsieur le président, lorsque nous parlerons des pays en voie de développement, M. Shortliffe pourra peut-être étudier les possibilités offertes aux conjoints par les ONG.

Le vice-président: Ce sera la dernière question. Nous en sommes déjà à neuf minutes.

Mme Jewett: Une précision; je suis d'accord avec ce que l'on a dit sur les emplois, les problèmes que cela posait, mais il me semble que pour les pays en voie de développement, cela vaudrait vraiment la peine d'entretenir des contacts plus étroits avec les ONG; je ne sais pas mais cela pourrait être très utile.

M. Shortliffe: Monsieur le président, c'est une possibilité que nous exploitons déjà. Chaque fois que c'est possible, nous en profitons. Évidemment, cela dépend des cas et cela dépend des pays. Les lois et les coutumes locales sont très différentes dans tous les pays où nous sommes représentés. Mais c'est une des solutions que nous connaissons, et nous y faisons appel chaque fois que cela est possible.

Le vice-président: Merci beaucoup. Monsieur Kindy, je vous en prie.

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman.

I want to go back to the cost of embassies. In the budget I see that our embassy in Great Britain is receiving \$16,045,000; in France, \$15,355,000, and in the United States of America, \$14 million. Is there any connection between the cost of an embassy, on the one hand, and the business we are doing with any given country? After all, I believe that nearly 75% of our foreign business is done with the United States, and that embassy is only in third place. Apart from that, I see that in Israel the cost of the embassy is \$3,663,000 and in Saudi Arabia, \$7,530,000, twice as much as Israel. Do you have any statistics? For example, why do we have a lot more business

[Texte]

Arabie Saoudite, 7,530,000\$, le double de celui d'Israël. Est-ce que vous avez des statistiques? Par exemple, pourquoi fait-on beaucoup plus de commerce avec l'Arabie Saoudite qu'avec Israël, d'une part, et d'autre part est-ce qu'il y a une relation entre le coût des ambassades et le commerce, et quels sont les critères que vous établissez pour avoir ces dépenses?

M. Massé: Monsieur le président, il n'y a pas de relation absolue entre le commerce et le coût de l'ambassade, mais le commerce c'est l'un des éléments qu'on utilise, évidemment, d'abord pour décider si on va être dans un pays et deuxièmement combien de membres de notre ambassade vont devoir y être.

Pour prendre, par exemple, la différence entre la France et les États-Unis, il est clair que l'on fait beaucoup plus de commerce avec les États-Unis.

M. Kindy: Mais quel est le pourcentage? Pour les États-Unis, je sais qu'il y a 75 p. 100 de notre commerce qui se fait...

M. Massé: On ne fait seulement que 20 fois plus de commerce avec les États-Unis, qu'avec la France. Les experts peuvent vérifier les chiffres, mais c'est peut-être 15 fois, 25 fois. Je dirais que c'est au moins 20 fois plus avec les États-Unis qu'avec la France.

La question c'est qu'aux États-Unis, nos hommes d'affaires ont beaucoup moins besoin des services des gens des Affaires extérieures, qu'ils n'en ont besoin, pour prendre un exemple extrême, par exemple, en Arabie Saoudite.

En Arabie Saoudite, il y a la question de la langue qui est différente, et le fait, qu'évidemment, les marchés dans divers produits sont tout à fait différents. Pour avoir des contrats, il faut, la plupart du temps, avoir des contacts avec des gens dans certaines parties de la vie politique ou sociale, ou économique du pays. Ce qui veut dire qu'il est extrêmement difficile d'avoir des contrats ou au moins un premier contrat en Arabie Saoudite sans utiliser les services de l'ambassade, tandis qu'aux États-Unis un homme d'affaires qui a un peu d'entre-gent va aller à Baltimore, ou à Washington, ou à Dallas...

• 2135

M. Kindy: Excusez-moi, mais pourriez-vous être un peu plus spécifique au sujet de la question entre Israël et l'Arabie Saoudite. Quelle est la proportion du commerce relatif aux deux? Est-ce que vos experts pourraient vous le dire? Parce que...

M. Massé: Oui.

M. Kindy: ... sinon, je pourrais peut-être vous le dire la prochaine fois.

M. Massé: Non, je suis sûr que mes experts ont les...

M. Kindy: Si vous ne l'avez pas actuellement!

M. Massé: Oui. Je ne l'ai pas actuellement, mais je suis sûr—ou alors il me faudrait connaître toutes les statistiques commerciales—que mes experts ont les statistiques commer-

[Traduction]

with Saudi Arabia than with Israel and, secondly, is there any connection between the cost of embassies and business? On what criteria do you base these expenditures?

Mr. Massé: Mr. Chairman, there is no absolute connection between business and the cost of embassies. But, of course, business is one of the criteria that we are using to determine, first of all, whether we are going to be present in one country and, secondly, how many people we are going to send there.

To give you an example, the difference between France and the United States, of course we do a lot more business with the United States.

Mr. Kindy: But what percentage? For the United States I know that nearly 75% of our business...

Mr. Massé: We are doing only 20-times as much business with the United States as with France. The experts will be able to verify the figures, it may be 15 or 25 times as much. I would say at least 20 times as much with the United States as with France.

The difference is that our businessmen need a lot less services from External Affairs when they are dealing with the United States than when they are dealing, to give you an extreme example, with Saudi Arabia.

In Saudi Arabia, there is the language problem, and of course, the fact that the markets for various products are quite different. In order to get contracts, most of the time, it is necessary to have connections in specific spheres of the political, social or economic life of the country. In other words, it is extremely difficult to get contracts, or at least a first contract in Saudi Arabia without the services of the embassy. On the other hand, in the United States, any enterprising businessman can go directly to Baltimore, Washington or Dallas...

Mr. Kindy: Excuse me, but could you be more specific concerning the difference between Israel and Saudi Arabia? What is the proportion of trade with each of these countries? Would your experts be able to tell us? Because...

Mr. Massé: Yes.

Mr. Kindy: ... otherwise, I might be able to tell you myself the next time.

Mr. Massé: No, I am quite sure that my experts will have...

Mr. Kindy: If you do not have them right now!

Mr. Massé: Yes. I do not have the figures right now—I would have to know all the trade statistics—but I am quite sure that my experts will have the trade statistics, on a month-to-month basis, for these countries. We should know how

[Text]

ciales, mois par mois, pour ces pays-là. Alors, on sait combien on vend, combien on achète de chacun de ces pays-là.

M. Kindy: Est-ce que vous pourriez l'indiquer, s'il vous plaît? Maintenant!

M. Massé: Maintenant?

M. Kindy: Oui.

M. Massé: Je ne peux pas . . .

M. Kindy: Parce que plus tard, je peux alors le trouver moi-même. J'aimerais que ce soit consigné.

Mr. Eric Bergbusch (Director, Anglophone Africa Relations Division, Department of External Affairs): Mr. Chairman, I do not have the detailed statistics on our bilateral trade with Saudi Arabia and with Israel. We would obviously be happy to provide those detailed statistics year by year over recent years. But there is no question the volume of our bilateral trade with Saudi Arabia is by a very large margin greater than our bilateral trade with Israel, and indeed has been much greater over the years, certainly in the last decade.

Mr. Kindy: In what proportion would you say it is?

Mr. Bergbusch: I would rather, Mr. Chairman, not venture a guess.

Mr. Kindy: Is it proportional to what we spend in those embassies, \$3 million in Israel and \$7 million in Saudi Arabia?

Mr. Bergbusch: As the under-secretary indicated, the criteria which go to the creation of an embassy and the expenditures on it involve commerce, but they involve other factors as well. Indeed, I can say without any hesitation that the volume of our trade with Saudi Arabia is disproportionately greater than the expenditures on our embassy there, in relation to the expenditures on our embassy in Israel as against the volume of our trade with Israel.

Mr. Kindy: Now a different type of question: How much does it cost to keep one foreign service person outside the country?

Mr. Massé: It depends on which country.

Mr. Kindy: On average.

Mr. Massé: On average it is probably between \$150,000 and \$200,000 per year. But you have countries, as in Nigeria, where I would not be surprised if the figure were twice that.

M. Kindy: Est-ce qu'il y a une raison particulière qui fait que ça coûte tellement cher pour quelqu'un de travailler à l'extérieur du pays? J'imagine, quand ils sont en France ou qu'ils sont en Italie, ils ont des privilèges déjà supérieurs à ceux que nos citoyens, ici, peuvent avoir. Ils ont le climat, ils peuvent aller sur la Côte d'Azur . . . Tandis que nos citoyens doivent payer pas mal cher pour aller en Floride ou en Californie! Je pense que le salaire moyen du Canadien est peut-être de 25,000\$ ou 30,000\$.

M. Lopez: 20,000\$.

[Translation]

much we are selling to and how much we are buying from of each of these countries.

Mr. Kindy: Could you tell us, please? Now!

Mr. Massé: Now?

Mr. Kindy: Yes.

Mr. Massé: I cannot . . .

Mr. Kindy: Because if it is to be later, I can find out by myself. I want the figures to be recorded.

M. Eric Bergbusch (directeur, Division des relations avec l'Afrique anglophone, ministère des Affaires extérieures): Monsieur le président, je n'ai pas de statistiques détaillées sur notre commerce bilatéral avec l'Arabie Saoudite et Israël. Evidemment, nous nous ferons un plaisir de vous fournir ces statistiques détaillées pour chacune de ces dernières années. Mais il ne fait pas de doute que le volume de notre commerce bilatéral avec l'Arabie Saoudite est bien supérieur au volume de notre commerce bilatéral avec Israël; c'est une situation qui dure depuis des années, une dizaine d'années en tout cas.

M. Kindy: Et à votre avis, quelle est la proportion?

M. Bergbusch: Monsieur le président, je préfère ne pas faire de suppositions.

M. Kindy: Est-ce que c'est proportionnel à ce que nous dépensons dans ces ambassades, 3 millions en Israël et 7 millions en Arabie Saoudite?

M. Bergbusch: Comme le sous-secrétaire vous l'a dit, le commerce est un des critères que nous utilisons quand nous décidons d'ouvrir une ambassade et de lui confier un budget, mais il y a d'autres facteurs qui entrent en ligne de compte. Je peux d'ailleurs vous dire sans aucune hésitation que le volume de notre commerce avec l'Arabie Saoudite est proportionnellement infiniment plus élevé que les dépenses de notre ambassade si l'on compare cela aux dépenses de notre ambassade en Israël et au volume de commerce que nous faisons avec Israël.

M. Kindy: Un sujet un peu différent: combien cela coûte-t-il d'entretenir une personne qui est en poste à l'étranger?

M. Massé: Cela dépend du pays.

M. Kindy: En moyenne.

M. Massé: En moyenne, c'est probablement de l'ordre de 150,000\$ à 200,000\$ par année. Mais il y a des pays, comme le Nigeria, où c'est probablement le double.

Mr. Kindy: Is there any particular reason why it is so expensive to send someone abroad? I suppose that when they are in France or in Italy, they are already enjoying more privileges than our citizens here. They have the weather, they can go to the Riviera . . . On the other hand, our citizens must pay dearly to enjoy the weather in Florida or California! The average salary of a Canadian might be \$25,000 or \$30,000.

Mr. Lopez: \$20,000.

[Texte]

M. Kindy: Disons 30,000\$. Alors, je vois mal pourquoi on paierait une dépense de 150,000\$ pour quelqu'un qui travaille, par exemple, en France.

M. Massé: Oui, là je sais où vous voulez en venir. Mais le principe premier que nous employons c'est que nous essayons que le niveau de vie de nos employés dans les pays où ils vont soit sensiblement le même que celui qu'ils ont ici. Je sais qu'il existe le sentiment que quand nos diplomates vont dans des pays étrangers, ils vivent très bien, etc., mais il faut se rappeler qu'il y a des dépenses qui sont dues au genre de vie qu'ils font, et qu'ils n'ont pas le choix de ne pas avoir.

• 2140

Par exemple, si un conseiller commercial doit recevoir des hommes d'affaires ou créer des contacts qui serviront par la suite aux hommes d'affaires, il doit pouvoir recevoir convenablement dans certaines parties de sa maison. Il doit pouvoir amener les hommes d'affaires ou ses contacts au restaurant. Il a des dépenses de transport qui sont plus élevées. Également, les gens qu'on emploie ne sont pas des plombiers, bien que les plombiers gagnent souvent plus cher que nos gens. Ce ne sont pas des gens qui gagnent 20,000\$ ou 25,000\$ par année. La plupart du temps, ils gagnent davantage. Nos ambassadeurs, j'imagine, doivent gagner en moyenne 60,000\$ ou 65,000\$ par année.

Ils doivent donc avoir une propriété qui coûte beaucoup plus cher qu'ici. Le coût de la vie, dans la plupart des pays d'Europe, est beaucoup plus élevé qu'au Canada. Supposons qu'ils doivent payer un loyer de 1,200\$ par mois. On estime ce qu'une maison semblable leur coûterait au Canada. Supposons qu'elle leur coûterait 800\$ par mois. On fait payer à nos employés les 800\$ par mois qu'une maison semblable leur coûterait ici, et le Ministère ne paie que la différence de 400\$.

Il y a aussi les dépenses d'hospitalité, les dépenses pour se loger, pour l'instruction des enfants qui, souvent, ne peut pas se faire dans la même langue.

M. Kindy: Je n'aime pas vous interrompre, mais il reste quand même que c'est une moyenne que vous nous donnez. Je trouve que la moyenne est pas mal élevée. On a eu le rapport de l'ACDI, et la présidente disait qu'il en coûtait à peu près 200,000\$ pour chaque employé à l'extérieur du pays.

Naturellement, si on aide quelqu'un, et qu'il nous en coûte 200,000\$ pour envoyer quelqu'un, c'est beaucoup d'argent, surtout si on pense aux gens qui crèvent de faim en Éthiopie. Je pense que c'est un peu exagéré, surtout en période de restrictions.

C'est un problème. J'ai de la difficulté à accepter qu'on me dise qu'ils doivent avoir une belle maison, une belle voiture, toutes sortes de choses. Je comprends qu'ils sont habitués à cela, mais la moyenne des gens n'a pas cela. Nous avons actuellement un déficit énorme, et je me demande si on doit continuer à dépenser autant. Est-ce que vous avez pensé, par exemple, à réduire les dépenses au ministère des Affaires extérieures?

M. Masse: Nous n'avons pas seulement pensé à les réduire. En effet, depuis l'année dernière, nous avons réduit les budgets

[Traduction]

Mr. Kindy: Let us say \$30,000. I cannot see why we have to pay \$150,000 for someone who is working, for example, in France.

Mr. Massé: I understand what you are trying to say. But the main principle we are trying to apply is that the standard of living of our employees abroad must be more or less equal to the standard of living they are enjoying here. I know that it is generally thought that people in the diplomatic service are leading the good life, but diplomatic life often means certain costs that are unavoidable.

For example, if a trade commissioner has to entertain businessmen or make contacts that will be useful to Canadian businessmen, he has to have a place in his house where he can entertain properly. He has to be able to invite businessmen and his contacts out to restaurants. His transportation costs are higher. Also, the people we hire are not plumbers, although plumbers often make more than they do. These are not people who make \$20,000 or \$25,000 a year. Most of the time, they make more. I imagine that our ambassadors are paid an average of \$60,000 or \$65,000 a year.

They have to have a house that costs much more than it would here. The cost of living, in most European countries, is much higher than it is in Canada. Supposing their rent is \$1,200 a month. We estimate what a similar house would cost in Canada. Suppose it would cost \$800 a month. The employee pays the \$800 a month that it would cost for a comparable house here and the department pays the difference of \$400.

There are also entertainment expenses, housing expenses and school fees, since often the language is not the same.

Mr. Kindy: I hate to interrupt you, but the figure that you gave us is still an average. And I find that average pretty high. We heard testimony from CIDA and the president told us that it costs about \$200,000 a year to maintain an employee who is posted overseas.

Naturally, if you are helping someone and it is costing you \$200,000, that is a lot of money, especially when you think of the people who are starving in Ethiopia. I think that it is somewhat excessive, especially since we are in a period of restraint.

It is a problem. You say that these people have to have a nice house, a nice car, all sorts of things, but I have trouble accepting that. I realize that they are used to it, but the average person does not have that sort of thing. We have a huge deficit and I wonder whether we should keep on spending like this. Have you thought, for example, of reducing the department's expenses?

Mr. Masse: We did more than think about it. Since last year, we have reduced the transportation and entertainment

[Text]

de transport, les budgets d'hospitalité; on a réduit le nombre d'années-personnes; on a réduit d'au moins 20 millions de dollars nos dépenses courantes.

Mais il y a deux choses qui m'inquiètent dans ce que vous dites. Je comprends l'image que vous mentionnez, évidemment. Premièrement, nos gens qui vivent à l'extérieur n'ont pas un régime de vie exagéré. C'est sûr que l'ambassadeur va avoir une résidence qui fait honneur au Canada et qui est plus belle que les résidences que la plupart d'entre nous peuvent se payer. Mais il est là en tant que représentant du Canada; il doit recevoir des ministres ou des premiers ministres des pays étrangers; il offre des réceptions pour les Canadiens, y compris les ministres canadiens et les parlementaires canadiens. Il ne doit pas donner une impression de pauvreté. Cependant, nos conseillers commerciaux qui vivent là-bas n'ont pas une maison plus belle que celle qu'ils auraient ici. En général, ils ne vivent pas dans la richesse. Si vous ne leur assurez pas un niveau de vie semblable à celui qu'ils auraient au Canada, ils ne voudront pas aller à l'extérieur du pays. C'est cela, le principe.

Cela peut sembler être beaucoup d'argent, je suis d'accord, mais pour avoir à Lagos une maison semblable à celle qui vous coûterait ici 500\$ ou 600\$ par mois, ou peut-être 700\$ ou 800\$ par mois, étant donné le prix actuel des loyers au Canada, vous devez vous attendre à payer six fois plus cher.

• 2145

Il ne faut donc pas avoir l'impression que nos gens vivent bien. Si vous leur parlez, vous allez vous rendre compte qu'ils ont des difficultés, par exemple dans le domaine de la santé. Ils ne peuvent pas avoir de bons médecins; ils ne peuvent pas avoir de bonnes écoles; ils ont d'énormes problèmes de transport; ils ont également d'énormes problèmes de sécurité dans la plupart des pays.

Il ne faut surtout pas avoir l'impression qu'ils vivent comme des millionnaires, parce que ce n'est pas cela, la réalité.

Mr. Kindy: Une dernière question.

Le vice-président: Je vous ai donné un temps de millionnaire jusqu'à maintenant. Vous avez pris 14 minutes.

Monsieur Axworthy, s'il vous plaît.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, thank you.

I would like, if I might, to go back to what is now becoming the charterhouse report.

I have to say, as a Canadian, that I am deeply disappointed that there are three short paragraphs dealing with human rights. I always thought human rights was a matter of major priority for Canadians.

This offers absolutely no analysis of the key areas of concern and certainly offers no choices or options or directions for Canadians, who will have to take in understandably a very difficult area: the breakdown of the whole refugee system around the world; the major problems in political prisoners and amnesties; the substantial problems in Africa.

[Translation]

budget; we have reduced the number of person years; we have reduced our current expenses by at least \$20 million.

But two things that you have said bother me. Obviously, I understand what you have said about our image. First of all, our people who are posted overseas are not living high off the hog. Certainly, the Ambassador will have a residence that Canada can be proud of, something that is nicer than what most of us can afford. But he is there as a representative of Canada; he has to entertain ministers and prime ministers from other countries; he holds receptions for Canadians, including Canadian ministers and parliamentarians. We must not give the impression that we are poor. However, our trade commissioners who are posted outside the country do not have a nicer house than they would have here. Generally speaking, they do not live like kings. If you do not guarantee that their standard of living would be comparable to what they have in Canada, they would not agree to go abroad. That is the principle.

It seems like a lot of money, I agree, but to get a house in Lagos that is similar to something that you would pay \$500 or \$600 a month for here, or maybe \$700 or \$800 a month, given the cost of rents in Canada these days, you must expect to pay six times that price.

So you must not think that our people are doing well. If you speak to them, you will see that they have difficulties, for example, with health care. They do not have access to good doctors; they do not have good schools; they have terrible transportation problems; they also have terrible security problems in most of those countries.

You must certainly not think that they live as millionaires, because that is not the truth.

Mr. Kindy: One last question.

The Vice-Chairman: I have already given you a millionaire's time so far. You have taken 14 minutes.

Mr. Axworthy, please.

M. Axworthy: Merci, monsieur le président.

Si vous me le permettez, j'aimerais revenir sur le rapport que l'on commence à appeler «chartreuses».

En tant que Canadien, je dois dire que je suis très déçu de voir qu'il n'y a que trois petits paragraphes qui portent sur les droits de la personne. J'ai toujours cru que les droits de la personne étaient une grande priorité pour les Canadiens.

Ce rapport ne comporte aucune analyse des principaux domaines de préoccupation et offre encore moins de choix, d'options ou de directions pour les Canadiens dans une problématique manifestement très vaste: l'effondrement de tout le système des réfugiés partout dans le monde; les problèmes graves des prisonniers politiques et dans la question de l'amnistie; et les sérieux problèmes en Afrique.

[Texte]

Mr. Chairman, first of all I would like some explanation as to why the question of human rights has been so downgraded as a matter of priority. Secondly, I want to raise a specific question, because I think it is a matter of some real concern.

We all know the major events taking place in South Africa. Black leaders in that country have now asked for a number of countries to substantially increase the level of their economic sanctions against corporate investment in that country. About two weeks ago a major Canadian company, Bata Shoes, announced that they were opening yet another major factory in one of the homeland areas in South Africa. The Canadian government has taken absolutely no action in respect of the Bata Shoe decision, even though it seems to totally contradict all the guidelines we had established earlier.

Mr. Chairman, I really would like to ask Mr. Masse or his officials first of all about the apparent diminution or disregard of the human rights issues, as it appears in this paper. Secondly, and more specifically, what are we now doing in relation to South Africa and the necessity to provide for much tougher and stronger rules concerning the investment and activity of Canadian companies in that country? We must try to come to grips with one of the world's really tragic and serious transgressions of human rights.

Mr. Smith: Mr. Chairman, again Mr. Axworthy points to the difficulty of trying to produce a paper of relatively short length, which covers a wide number of issues. As a result, if you measure by paragraph there are certain issues, like human rights, that are of very high importance to the government. However, they appear to get relatively short shrift.

The rationale behind the paper was to focus on those areas that are most difficult, where there should be the greatest debate, where there would be controversy.

I think in the human rights area, it is one, in terms of Canadian foreign policy, where there is not a great deal of controversy. There is some question as to how the policy ought to be applied, but as to the fundamentals of the importance of human rights in Canadian foreign policy it is taken as read. So I would just say that I think, in terms of the length that is in the paper, it should not be seen as a reflection of the relative importance of human rights issues.

Indeed, Canada is now engaged in a major way in a human rights conference, which we have put together in this country as part of the CSCE process. As a matter of fact, in the last few hours Harry Jay, our ambassador, made really quite an important statement on the importance of human rights in foreign policy. With respect to South Africa, as the Secretary of State for External Affairs has indicated on several occasions recently, the government is engaged in a major review of its

[Traduction]

Monsieur le président, j'aimerais tout d'abord qu'on m'explique pourquoi les droits de la personne ont été relégués à l'arrière-plan au lieu d'avoir la priorité. En deuxième lieu, je voudrais poser une question particulière, parce que je pense que c'est un sujet de grande importance.

Nous connaissons tous les graves événements qui se déroulent en Afrique du Sud. Les chefs noirs de ce pays ont maintenant demandé à un certain nombre de nations d'augmenter de façon considérable le niveau des sanctions économiques contre les investissements commerciaux en Afrique du Sud. Il y a deux semaines, une grande compagnie canadienne, Bata, a annoncé qu'elle allait ouvrir une autre grande usine dans l'un des Bantoushans d'Afrique du Sud. Le gouvernement canadien n'a pris aucune mesure à la suite de cette décision de la compagnie Bata, bien que celle-ci semble contrevenir à toutes les lignes directrices que nous avions émises auparavant.

Monsieur le président, je voudrais tout d'abord que M. Massé ou ses fonctionnaires nous parlent de la diminution apparente de l'importance accordée aux questions de droits de la personne, ou de l'indifférence totale à cet égard qu'on perçoit dans ce document. En deuxième lieu, et plus précisément, j'aimerais qu'ils nous disent quelles mesures nous prenons actuellement à l'égard de l'Afrique du Sud et de la nécessité d'établir des règles beaucoup plus fermes et plus dures concernant les investissements et les activités de compagnies canadiennes dans ce pays? Nous devons vraiment essayer de faire quelque chose pour corriger une des transgressions les plus sérieuses et les plus tragiques des droits de la personne au monde.

M. Smith: Monsieur le président, M. Axworthy a encore une fois souligné la difficulté d'essayer de produire un document assez court mais qui couvre néanmoins une vaste gamme de questions. C'est pourquoi, si l'on mesure par le nombre de paragraphes, on croit que certaines questions, comme les droits de la personne, bien qu'elles revêtent une très grande importance aux yeux du gouvernement, ne reçoivent pas l'attention qu'elles méritent.

L'objectif de ce document était de passer en revue les questions les plus difficiles, susceptibles de soulever le plus grand nombre de débats et de controverses.

A mon avis, à l'intérieur de la politique étrangère du Canada, la question des droits de la personne ne suscite pas énormément de controverses. On est incertain de la façon dont il faudrait appliquer la politique, mais, quant à l'importance fondamentale des droits de la personne dans la politique étrangère du Canada, elle est toujours aussi grande. Donc, je vous demande de ne pas juger de l'importance accordée aux droits de la personne par le nombre de paragraphes qui y sont consacrés dans le document.

En fait, le Canada participe maintenant très activement à une conférence sur les droits de la personne que nous avons organisée ici même dans le cadre de la CSCE. En fait, depuis quelques heures, notre ambassadeur, Harry Jay, a fait une déclaration d'envergure sur l'importance des droits de la personne dans la politique étrangère. Au sujet de l'Afrique du Sud, comme le secrétaire d'État aux Affaires extérieures l'a indiqué à plusieurs reprises dernièrement, le gouvernement a

[Text]

policy vis-à-vis South Africa, and that includes the guidelines that would apply to Canadian companies operating in South Africa.

• 2150

In producing a policy in this area, the Minister has consulted quite widely with people in the corporate sector, with people in the trade unions, and with people in the universities; and indeed, at a meeting held just about two and a half weeks ago, there was a senior representative of the Bata company there. There was an opportunity not only for the Minister to discuss South Africa with him, but with others present in the room as well. So there has really been quite an intensive consultative process going on.

As a result of this, as I indicated, the government will be looking at the guidelines as they now exist and whether they ought to be modified, and, in addition, look at other policy options vis-à-vis South Africa.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, if I might, and I do not pretend to be a lithographer or a printer, but as I flip from page 15 to 16, I see two-thirds of a blank page, which might have allowed at least another thousand words on the question of human rights to be included if it were a matter of priority. If you want to carry the suggestion back to the Minister, I would be quite happy to write those sections, particularly on the refugee issue.

On this question, I want to go back to two issues related to the Bata shoe issue. You say there is a review on, yet there seems to be a clear transgression of the already existing guidelines by Canadian companies right now, and I want to know what we are doing about it. You say you had a representative of that particular company in for discussions. Was it clearly stated that in fact those actions are going against the policy of the Government of Canada, and do we intend to take any action as a result of that, particularly where in case this company was accepting a large number of grants from the South African government?

I would also want to suggest, and perhaps you can delineate this review, that reviews sometimes have a long lifespan. If I may quote from an old professor of mine in graduate school, "they were lecturing on navigation while the ship was going down".

I am afraid, Mr. Chairman, that we may be in a case where the review will far precede the actual results. It seems to me that the kind of activity now taking place in South Africa is imminent, it is current, and the intervention or response by countries such as ours could perhaps help in substantially altering the situation as the black leaders, including Bishop Tutu, who was here, and a number of others since then, have said. It seems to me the review is becoming an excuse for inaction. I guess that is my point. It does not seem to me—and I do not make this statement lightly—that in this very critical question, in an area where because of all kinds of other

[Translation]

entreprise une importante révision de sa politique vis-à-vis de ce pays, ce qui comprend des lignes directrices qui s'appliqueront aux compagnies canadiennes actives en Afrique du Sud.

En vue de formuler une politique dans ce domaine, le ministre a entrepris une vaste consultation avec le patronat, les syndicats et les universitaires. D'ailleurs, lors d'une réunion qui a eu lieu il y a à peine deux semaines et demi, un haut fonctionnaire de la compagnie Bata était présent. Cela a permis au ministre de discuter de l'Afrique du Sud non seulement avec lui, mais avec les autres personnes présentes. Il y a donc eu un processus de consultation assez intensif.

Comme je l'ai mentionné, ces consultations ont abouti à un engagement de la part du gouvernement d'examiner les lignes directrices existantes pour voir si elles devraient être modifiées et d'examiner également d'autres politiques possibles à l'égard de l'Afrique du Sud.

M. Axworthy: Monsieur le président, je ne me prétends ni lithographe ni imprimeur, mais en passant de la page 15 à la page 16, je vois une page aux deux tiers vierge. Cet espace aurait pu contenir au moins un autre millier de mots sur la question des droits de la personne, si cette question était vraiment importante. Si vous voulez bien communiquer ma suggestion au ministre, dites-lui que je serais très heureux de rédiger ces chapitres, particulièrement sur la question des réfugiés.

A ce sujet, j'aimerais revenir sur deux questions liées à l'affaire Bata. Vous dites qu'un examen est en cours, et pourtant il semble que les compagnies canadiennes commettent des transgressions flagrantes des lignes directrices existantes, et je voudrais savoir ce que nous faisons à ce sujet. Vous dites qu'un représentant de cette compagnie en particulier a participé à vos discussions. Lui a-t-on clairement signifié que les actions de sa compagnie vont à l'encontre de la politique du gouvernement canadien, et a-t-on l'intention de prendre des sanctions, particulièrement si cette compagnie accepte d'importantes subventions du gouvernement sud-africain?

Je tiens également à vous souligner que ce genre d'examen dure parfois longtemps; en fait, vous pourriez peut-être nous exposer le calendrier de cet examen particulier. Si vous me le permettez, je vais citer un de mes anciens professeurs d'études supérieures, qui disait «ils donnent une conférence sur la navigation tandis que le bateau coulait».

J'ai bien peur, monsieur le président, que ce soit là un cas où l'examen précède de loin les résultats. Il me semble que les événements qui se déroulent en Afrique du Sud sont d'une actualité brûlante et que l'intervention ou la réaction des pays comme le nôtre pourrait influencer sur le cours des choses de façon substantielle, comme le croient les chefs noirs, y compris l'évêque Tutu, qui était ici récemment. J'ai l'impression que cet examen est en train de devenir un prétexte pour ne pas agir. C'est mon opinion personnelle. Il me semble—et je ne le dis pas à la légère—que dans un domaine aussi critique, où, en raison de toutes sortes de liens historiques, nous aurions la

[Texte]

historical connections we would have the opportunity to make a case, we are allowing a number of actions to take place on behalf of certain private sector enterprises that in fact are contradicting our policy.

That is why I do take issue, if I might, Mr. Smith, and not in an argumentative way, when you say that you do not believe that the reason we did not write much on human rights is because it is non-controversial. I think we could probably get a pretty good controversy if we sat down with the BCNI group and talked about sanctions on South Africa. In fact, I know we could, because I know where they stand on such matters. I think it is a matter of real controversy, and it is a matter of real question of how far we are prepared to make commitments in this area, as is the whole question of refugee determination in this country.

Mr. Smith: Mr. Chairman, what I was saying was that I think the basic issue of the importance of human rights in Canadian foreign policy is not a subject of major controversy.

I would agree that on South Africa there are real differences, and it is precisely because of those differences that the Secretary of State for External Affairs had the consultation to which I was referring. He wanted to have that consultation before he came to a conclusion on his own views and presented those to his colleagues.

I cannot speak for when a decision will be taken by the government, but there certainly is no reason to think that the reasons for consultation were delay. I think the timetable for a decision will be quite a rapid one.

• 2155

About Bata, I think the government has indicated quite clearly its concerns to representatives of the Bata company. But about the guidelines, we should be clear that the guidelines in their present form in this country do not involve any enforcement to report back and do not imply any sanctions that would be applied. The guidelines are there for the companies themselves to follow, should they choose to follow them. Whether there would be a desire to change that regime is something Ministers will need to look at when they come to terms with this review. As I say, I think that will be quite shortly.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I want to get back to the statement, because I know we are near the end of it. It is a matter of clarification. In Mr. Smith's response to some earlier questions related to potential involvement in SDI research... I am interested in what the department is doing in a parallel way to support research and development in this country that could be used, or would be used, as part of an international peaceful use of outer space. I think in particular of our endorsement four or five years ago of an international space monitoring agency, under the auspices of the United Nations. I believe it was a French proposal, but I think we were strongly in support of that. I did see some news references a week or so ago about work that Spar Aerospace I think is doing on some

[Traduction]

possibilité d'imprimer notre marque, nous acceptons, de la part de certaines entreprises du secteur privé, des actes qui contreviennent en fait à notre politique.

C'est pourquoi, monsieur Smith, je ne partage pas votre avis, sans vouloir entamer une discussion à ce sujet, lorsque vous dites que la raison pour laquelle vous n'avez pas consacré beaucoup de place à la question des droits de la personne est que cette question ne prête pas à controverse. Je pense que si nous devions discuter avec le BCNI, le Conseil d'entreprises pour les questions d'intérêt national, des sanctions imposées à l'Afrique du Sud, nous aurions toute une controverse sur les bras. De fait, j'en suis convaincu, parce que je connais leur position à ce sujet. À mon avis, c'est une question qui soulève véritablement des controverses et il faut vraiment décider dans quelle mesure nous voulons nous engager, comme c'est le cas de la question des réfugiés au Canada.

M. Smith: Monsieur le président, ce que j'essayais de dire c'est que la question fondamentale de l'importance des droits de la personne dans la politique étrangère du Canada ne constitue pas un grand sujet de controverse.

Je suis d'accord qu'il existe de grandes divergences au sujet de l'Afrique du Sud, et c'est précisément à cause de cela que le secrétaire d'État aux Affaires extérieures a entrepris les consultations dont je parlais. Il voulait entreprendre ces consultations avant de se faire sa propre opinion et de la présenter à ses collègues.

Je ne saurais vous dire quand le gouvernement prendra une décision à cet égard, mais rien ne porte à croire que la consultation a lieu pour retarder le processus. Je crois que la décision sera prise assez rapidement.

Quant à l'affaire Bata, je pense que le gouvernement a fait comprendre sans équivoque aux représentants de cette compagnie que la situation le préoccupait. Mais, pour ce qui est des lignes directrices, il faut comprendre que, sous leur forme actuelle, elles n'impliquent aucune obligation de présenter des rapports et ne sont assorties d'aucune sanction. Ces lignes directrices ont été établies à titre indicatif et les compagnies sont libres de leur choix. Pour ce qui est de déterminer s'il faut changer ce régime, ce sera aux ministres de le décider lorsque l'examen aura été terminé. Comme je l'ai indiqué, je crois que cela se fera sous peu.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais revenir à la déclaration, parce que je sais que nous approchons de la fin. Je voudrais avoir quelques éclaircissements. Dans ses réponses à des questions antérieures, M. Smith parlait de la participation éventuelle du Canada aux travaux de recherche sur l'initiative de défense stratégique... J'aimerais savoir ce que fait le ministère en parallèle pour appuyer les travaux de recherche et de développement au Canada qui pourraient servir, ou qui serviraient, dans le cadre de l'exploitation pacifique internationale de l'espace. Je pense particulièrement à l'appui qu'avait accordé le Canada il y a quatre ou cinq ans au principe d'un organisme international de surveillance de l'espace, qui relèverait des Nations Unies. Je crois qu'il s'agissait d'une

[Text]

form of space station that may have verification possibilities of a peaceful nature.

What I want to know is have we, or are we presently, contemplating making an offer to the United Nations to put to work or to use that kind of R and D or that potential Canadian technology for utilization by ISMA, the International Space Monitoring Agency? Have we taken any initiatives of that kind, or did we make any proposals to the UN, so that as we move into this very treacherous area of space development by the superpowers there might at least be third-party observation under the auspices of the UN?

Mr. Shenstone: The question of research into the peaceful uses of space in an arms control context is referred to in the paper. It is on page 40. It refers, although not by name, to the same project as there was a press report about, emanating from Spar Aerospace, investigating the feasibility of detection of anti-satellite weapons. We are pushing that work forward and we are going to be doing some consulting of other countries to see whether we can further develop that idea. This is part of the work that is being done with the verification fund, about which questions were asked earlier this evening.

The question of an international satellite monitoring agency is one that has been looked at over the years.

• 2200

The real question there is whether the international community, at the price of a great deal of expense, more than... It basically knows already through the systems of major states, the Soviet Union and the United States and the other space powers, as it were. It will not be very reassuring, and therefore conducive to further progress in arms control, if all one can do through an international agency is develop a system that tells you less than you know already. The problem is to go beyond what we know already and thus provide that degree of reassurance through mutually agreed verification that can permit more arms control to be done.

So the international satellite monitoring idea sounds attractive, but when you look at it we have wondered whether it really offers a way forward.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I would like to pursue this but I do not know if our time is...

Le vice-président: On a déjà atteint 17 minutes. Je pense qu'on a battu le record de ce soir. Est-ce qu'on peut passer à M. Lopez?

Mr. Axworthy: May I just ask one question on this before I conclude? It is just a short one.

[Translation]

proposition de la France que nous avions fortement appuyée. Il y a environ une semaine, j'ai entendu quelque chose aux nouvelles au sujet des travaux effectués par la Spar Aerospace sur une espèce de station spatiale qui pourrait servir à des activités de surveillance pacifiques.

Ma question est donc la suivante: avons-nous envisagé, ou envisageons-nous actuellement, d'offrir aux Nations Unies ce genre de travaux de recherche et de développement ou la technologie canadienne qui en résultera éventuellement à cet organisme international de surveillance de l'espace? Avons-nous pris des mesures quelconques de ce genre, avons-nous fait des propositions aux Nations Unies afin qu'il puisse au moins y avoir une tierce partie neutre, sous les auspices des Nations Unies, qui surveille les activités des superpuissances, maintenant que celles-ci se lancent dans des activités spatiales aussi dangereuses?

M. Shenstone: La question de la recherche sur l'utilisation pacifique de l'espace dans le contexte du contrôle des armements est mentionnée dans le document, à la page 40. On y fait allusion, sans le nommer, au même projet qui avait fait l'objet d'un communiqué de presse de la Spar Aerospace, et qui consiste à déterminer la faisabilité de la détection d'armes antisatellites. Nous encourageons la poursuite de ces travaux et prévoyons entreprendre des consultations avec d'autres pays pour voir comment nous pourrions développer ce concept. Cela fait partie du travail effectué à l'aide du fonds de vérification, au sujet duquel des questions ont été posées tout à l'heure.

L'établissement d'un organisme international de contrôle des satellites est une question qui est à l'étude depuis des années.

La véritable question est de savoir si la communauté internationale, à ce prix exorbitant, plus de... En fait les dispositifs des grandes puissances, Union soviétique, États-Unis et autres États participant à la recherche spatiale, nous permettent déjà d'être renseignés. Je ne pense pas qu'il soit très rassurant, ni même utile du point de vue du contrôle des armements, de créer une agence internationale qui soit moins renseignée qu'on ne l'est déjà. Il s'agit surtout d'en savoir plus qu'à l'heure actuelle, et de pouvoir créer cette confiance dont on a besoin, grâce à un système d'inspection approuvé de part et d'autre, et permettant d'accroître la surveillance des arsenaux.

Cette idée d'une surveillance internationale par satellite est tout à fait intéressante du point de vue théorique, mais à l'examen elle se révèle en fait décevante.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais poser d'autres questions, mais je ne sais pas si j'en ai le temps...

The Vice-Chairman: We have reached the 17 minutes. I think it is a record for tonight. Can we go over to Mr. Lopez?

M. Axworthy: Pourrais-je tout de même poser encore une question? Très brève.

[Texte]

Le vice-président: À condition que M. Lopez le permette. Monsieur Lopez?

Mr. Axworthy: Maybe we will not come back to that topic. Mr. Chairman, is it the intention for Mr. Clark to appear next at the committee, considering the fact that his report has now been released? Do we know that?

The Vice-Chairman: I thought this was the last meeting of...

Mr. Axworthy: This is the last meeting, so we do not expect Mr. Clark to appear. Is that the idea?

The Vice-Chairman: I do not think so.

Le gouvernement a l'intention de confier le rapport à un comité mixte spécial. Nous aurons sûrement l'occasion de nous faire entendre au sein de ce comité. Monsieur Lopez.

M. Lopez: Merci monsieur le président.

En contrepartie de ce que vient de dire mon collègue d'en face, qui s'offre volontiers pour réviser dans la page en blanc qu'il nous reste dans ce fameux Livre vert ou livre gris, j'aimerais mentionner que moi aussi je m'offre volontiers pour remplir cette page. Mais ce ne sera pas nécessairement pour défendre des droits étrangers, ce sera plutôt pour défendre nos droits. Il semble que la charité commence par soi-même et que trop souvent, on laisse nos droits de côté pour se préoccuper des droits des autres. Je m'offre donc volontiers. Cela ne me prendra pas 700 mots pour décrire l'inquiétude et décider de la façon dont on pourrait améliorer notre économie et nos intérêts avant de penser aux intérêts des autres.

J'ai été surpris, tout à l'heure, de la réponse de M. Massé, quant à son inquiétude de ne pas trouver assez de gens susceptibles d'être intéressés à travailler à l'étranger. Cela me surprend énormément. S'il en a besoin, je pourrais lui fournir une très longue liste de personnes hautement qualifiées qui seraient bien intéressées d'aller travailler dans ces conditions-là et même à salaire moindre que celui qu'ils reçoivent présentement. Je ne pense pas qu'on ait de la difficulté aujourd'hui à recruter des gens comme ambassadeurs ou agents commerciaux à l'étranger. Ces paroles me surprennent énormément et je ne suis pas d'accord avec cette opinion.

Dans un autre ordre d'idées, monsieur le président, quand on parle de la participation du Canada au programme de recherche sur la défense, je trouve que le Canada ne fait pas sa part ou n'apporte pas la contribution qu'il devrait faire à la défense surtout dans le cadre de l'OTAN.

• 2205

J'aimerais bien savoir si M. Massé pense que si nous participons au programme de recherche, cela sera considéré par nos alliés, que nous avons le devoir d'appuyer, comme une partie de notre apport à la défense de l'Atlantique Nord?

M. Massé: Je ne suis pas sûr, monsieur le président, de comprendre exactement la question. Voulez-vous dire que si nous participons au programme de recherche de la guerre des étoiles, notre participation à la recherche sera considérée comme une partie de notre contribution ?

[Traduction]

The Vice-Chairman: If Mr. Lopez agrees. Mr. Lopez?

M. Axworthy: Il se pourrait en effet qu'on n'y revienne plus dans le courant de la discussion. Monsieur le président, étant donné que ce rapport vient maintenant d'être publié, M. Clark a-t-il l'intention de venir répondre aux questions du Comité très prochainement? Pouvons-nous compter là-dessus?

Le vice-président: Je pensais que cette réunion était la dernière...

M. Axworthy: Si c'est la dernière, M. Clark ne viendra pas témoigner. C'est bien cela?

Le vice-président: Je ne pense pas qu'il vienne.

The government has the intention to hand the report over to a joint special committee. We sure will have the opportunity to have our views heard by that committee. Mr. Lopez.

Mr. Lopez: Thank you, Mr. Chairman.

Following on what my colleague from the other side was saying concerning his readiness to fill the white page of the green or grey book with proposals, I would like to say that I am ready to do the same. But it would not be necessarily to defend human rights abroad, but rather in our own country. It seems to me that charity begins at home, and that we too often neglect our own rights for the benefit of others. So I would be happy to follow that proposal. It would not take 700 words to depict the state of concern, and to show how we could improve our economy and our position, before we think of others.

I was surprised by Mr. Masse's answer, about his concern to be able to find enough people interested by positions abroad. I am really surprised. If he so wishes, I could forward him a long list of highly-qualified people who would be very interested, under those conditions, to work abroad, even with a lower salary than the present one. I do not think we have difficulties in recruiting ambassadors or commercial agents abroad. So, I was very surprised by the answer, and I do not agree at all.

Turning to another subject matter, Mr. Chairman, when we speak about Canada's contribution to the research program on defence, I have the feeling that Canada is not doing its share, specifically within NATO.

Does Mr. Massé think that our participation to the research program would be considered by our allies, whom we have the mandate to support, as our contribution to the defence of the North Atlantic Region?

Mr. Massé: I am not sure, Mr. Chairman, I understand the question. Do you want to know whether our participation to the Star Wars, at the research level, would be looked at as our contribution?

[Text]

M. Lopez: Oui, est-ce que cela pourrait être interprété de cette façon?

M. Massé: J'imagine que si on avait un accord avec les États-Unis ou avec nos partenaires dans ce sens-là, cela pourrait être vrai. Je vois que vous voulez encourager la recherche. Pour le moment, évidemment, ce n'est pas inclus dans les budgets de l'OTAN.

M. Lopez: J'ai participé, il n'y a pas longtemps, à une assemblée de l'OTAN, et cette question-là avait été soulevée: nous ne payons pas notre part, comme certains autres pays ne la paient pas non plus, mais la recherche pourrait être considérée comme une contribution. Il me semble que cela nous coûterait moins cher que d'augmenter encore le budget de la Défense. Ce serait pour nous une façon peut-être plus pratique et plus économique de nous acquitter de nos obligations.

M. Massé: Je pense que c'est un bon argument, mais on n'a pas encore pris de décision à ce sujet-là.

M. Lopez: D'accord.

M. Massé: Permettez-moi de faire un commentaire sur la remarque de M. Lopez. Je suis sûr que beaucoup de gens aimeraient être nommés ambassadeurs, même dans un pays de moindre importance. De la même façon, j'imagine que beaucoup de gens aimeraient être députés au Parlement, mais ils n'ont pas été choisis.

M. Lopez: Mais ils doivent faire face à une élection, tandis que ceux que vous envoyez à l'étranger ne font pas face à une élection. Ils sont nommés directement. Il y a une grande différence. Je puis vous affirmer que si ces gens étaient choisis par la population, certaines personnes qui ont été nommées l'été dernier auraient eu de la difficulté à passer. Nous, nous avons l'appui et la confiance de la population. Il y a tout de même une différence dans le contexte. Il ne faut pas oublier, non plus, que notre emploi n'est pas garanti ni permanent, tandis que ceux que vous envoyez à l'étranger ont un emploi garanti, ou presque.

M. Massé: Monsieur le président, je ne désire pas poursuivre la discussion trop longtemps, mais seulement pour défendre ces gens, je dois dire que 90 p. 100 de nos ambassadeurs sont des gens de carrière, qui ont dû travailler pendant 15 ou 20 ans...

M. Lopez: Monsieur.

M. Massé: ... comme vous, afin d'acquérir l'expérience et la maturité nécessaires pour devenir ambassadeurs. Vous me permettez au moins de défendre la qualité de nos ambassadeurs.

M. Lopez: Je ne mets pas en doute la qualité de nos ambassadeurs, comme je ne mets pas en doute non plus la qualité de nos parlementaires. Ce n'est pas la question.

Le vice-président: Monsieur Kindy, s'il vous plaît.

M. Kindy: Merci, monsieur le président.

Mr. Chairman, I would like to change the subject and come back on the SDI issue and the research about it. Somebody made the remark to me, you know, that SDI is as necessary as was research in the time of Columbus on sailing ships. I found

[Translation]

Mr. Lopez: Yes, could it be interpreted as such?

Mr. Massé: If we had an agreement with the United States, and with our partners, this could be true. I see you want to encourage research. As for now, obviously, this has not been included within the NATO budgets.

Mr. Lopez: Not long ago I took part in a NATO meeting, and the question had been brought up: We do not pay our share, we are not the only ones, but a research effort could be considered as a contribution. This would cost us less than any increase in our defence budget. This would be a more convenient and economical way to live up to our commitments.

Mr. Massé: I do not agree with that, but no decision has been made as for now.

Mr. Lopez: All right.

Mr. Massé: I would like to comment on Mr. Lopez' remark. I am sure that many people would like to be appointed as ambassadors, even in a country of lesser importance, the same way some people would like to be Members of Parliament, but they have not been chosen for that.

Mr. Lopez: But they have to face an election, which is not the case of people you send abroad. They are directly appointed, and that is a big difference. If those people were chosen by the population, I guess certain appointments last summer would not have gone through. We have the support and trust of the people and that is a different context. Do not forget, either, that our job is not permanent nor guaranteed, whereas those people posted abroad have a secure position or almost.

Mr. Massé: Mr. Chairman, I do not want to go too long into that discussion; but in support of those people, I would like to say that 90% of our ambassadors are career people, who had to work 15 or 20 years...

Mr. Lopez: Just as we did.

Mr. Massé: —as you did, in order to gain the experience and knowledge expected of ambassadors. Allow me, at least, to praise the quality of our Diplomatic Corps.

Mr. Lopez: I do not doubt that, neither do I doubt the quality of our parliamentarians. That is not the issue.

The Vice-Chairman: Mr. Kindy, please.

M. Kindy: Thank you, Mr. Chairman.

Monsieur le président, je voudrais changer de sujet, et revenir à l'IDS et au programme de recherche. Quelqu'un m'a dit, sachez-vous, que l'IDS est aussi nécessaire que l'était la recherche à l'époque de Christophe Colomb et des bateaux à

[Texte]

that true, because it is only research. It is going to help all the countries involved.

I have just a short question on that subject. My information is that Mr. Kampelman, who is the United States ambassador on the SDI issue, is going to be in Ottawa on May 21. Could you tell me whether any meetings are planned as far as the External Affairs Department or any other people are involved?

M. Massé: On me dit que la réponse est oui.

M. Kindy: La réponse est oui. Est-ce une rencontre avec le ministre des Affaires extérieures?

M. Massé: C'est une rencontre avec le ministre des Affaires extérieures qui est prévue.

M. Kindy: Est-ce qu'il y a d'autres rencontres de prévues à ce sujet?

• 2210

M. Massé: D'habitude, lorsqu'un expert des États-Unis comme M. Kampelman vient, on réunit pour lui une espèce de table ronde composée des gens qui s'intéressent aux divers sujets. Il y a un échange entre ces personnes et il y a ensuite une entrevue avec le ministre, où le ministre parle des questions de politique, etc.

M. Kindy: Est-ce qu'il y avait une rencontre de prévue avec des parlementaires? Est-ce que quelque chose a été envisagé dans ce sens-là?

M. Massé: Je ne crois pas.

M. Kindy: Avait-on une raison particulière de ne pas le faire?

M. Massé: C'est une visite très courte. M. Kampelman vient ici simplement pour discuter de la politique générale qui est directement reliée aux décisions qui devront être...

M. Kindy: Je pense que ce serait extrêmement intéressant s'il pouvait rencontrer le Comité. Si ce n'est pas possible le 21, peut-être que le Comité directeur pourrait suggérer une date ultérieure pour une telle rencontre. C'est un problème qui intéresse tout le monde, la défense nationale, et surtout la conception de la guerre des étoiles. Je n'aime pas l'expression «guerre des étoiles». Je préfère les mots *Strategic Defence Initiative*.

Le vice-président: Notre distingué et dévoué greffier a pris bonne note de votre demande, et fera le suivi approprié.

M. Kindy: Je vous remercie.

Le vice-président: On me dit qu'il reste à peu près 30 secondes à la partie de hockey. Je vais remercier rapidement les témoins qui ont été très attentifs, et les membres du Comité qui ont fait en sorte que cette réunion soit constructive.

La prochaine réunion aura lieu dans cette salle, jeudi le 16 mai 1985 à 11h00.

La séance est levée.

[Traduction]

voile. Je suis d'accord, ce n'est effectivement que de la recherche. Cela va aider tous les pays participants.

J'ai une question rapide à poser là dessus. Si je ne me trompe, M. Kampelman, ambassadeur des États-Unis chargé de l'IDS, sera à Ottawa le 21 mai. Le ministère des Affaires extérieures, ou tout autre instance concernée, ont-ils prévu des réunions?

Mr. Massé: I am told that yes.

Mr. Kindy: The answer is yes. Is it a meeting with the Minister of External Affairs?

Mr. Massé: It is a meeting with the Minister of External Affairs.

Mr. Kindy: Are there other meetings planned on that subject?

Mr. Massé: Usually, when such an American expert such as Mr. Kampelman comes to Ottawa, there is a kind of forum with people interested in various subjects, they have an exchange and then the Minister meets that person on political questions, etc.

Mr. Kindy: Was there any meeting scheduled with parliamentarians? Is anything of the like planned?

Mr. Massé: I do not think so.

Mr. Kindy: Was there any particular reason not to do so?

Mr. Massé: The visit is a very short one. Mr. Kampelman comes only to discuss general policy questions, directly related to decisions which will have to be...

Mr. Kindy: I think it would be very interesting if that gentleman could meet the committee. If it is not possible on the twenty-first, the steering committee could maybe suggest a later date for such a meeting. This is a question of interest to everybody. It pertains to national defence, and to the whole approach of Star wars. I do not like the expression of "Star Wars". I prefer "Strategic Defence Initiative".

The Vice-Chairman: Our distinguished and diligent Clerk took note of your request, and will follow-up appropriately.

Mr. Kindy: Thank you very much.

The Vice-Chairman: I am told there are 30 seconds left in the hockey game. I am going to briefly thank the witnesses for their attention, and the members of the committee who made out of this meeting a very constructive one.

Our next meeting will be in this room, on Thursday, May 16 at 11:00 a.m.

The meeting is adjourned.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Department of External Affairs:

Marcel Massé, Under-Secretary of State for External Affairs;
Robert Richardson, Deputy Minister for International Trade;
Gordon Smith, Deputy Minister Political Affairs;
Glen Shortliffe, Assistant Deputy Minister, Policy Coordination;
Michael Shenstone, Assistant Deputy Minister, Political and International Security Affairs;
Eric Bergbusch, Director, Anglophone Africa Relations Division.

Du ministère des Affaires extérieures:

Marcel Massé, Sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures;
Robert Richardson, Sous-ministre du Commerce extérieur;
Gordon Smith, Sous-ministre aux Affaires politiques;
Glen Shortliffe, Sous-ministre adjoint, Coordination des politiques;
Michael Shenstone, Sous-ministre adjoint, Politique et sécurité internationale;
Eric Bergbusch, Directeur, Direction des relations avec l'Afrique anglophone.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Thursday, May 16, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 22

Le mardi 16 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Votes 40, 45, L50, L55, L60
and L65 under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédits 40, 45, L50,
L55, L60 et L65 sous la rubrique AFFAIRES
EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Thérèse Killens
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Wednesday, May 15, 1985:

Jean Chrétien replaced Lloyd Axworthy.

On Thursday, May 16, 1985:

Thérèse Killens replaced Jean Chrétien.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mercredi 15 mai 1985:

Jean Chrétien remplace Lloyd Axworthy.

Le jeudi 16 mai 1985:

Thérèse Killens remplace Jean Chrétien.

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, MAY 16, 1985

(24)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 11:09 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Carole Jacques, Thérèse Killens, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Ricardo Lopez, Rob Nicholson.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Margaret Catley-Carlston, President; Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller; Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February, 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Votes 40, 45, L50, L55, L60 and L65 under EXTERNAL AFFAIRS.

The witnesses answered questions.

It was agreed,—That the meeting scheduled for Thursday, May 23, 1985 at 3:30 p.m. with the President of IDRC be rescheduled to Tuesday, May 28, 1985 at 8:00 p.m.

At 12:24 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 16 MAI 1985

(24)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 11 h 09, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Carole Jacques, Thérèse Killens, Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Marcel Tremblay, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Ricardo Lopez, Rob Nicholson.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Margaret Catley-Carlson, présidente; Graeme Kirby, vice-président, contrôleur; Charles Bassett, vice-président, Afrique anglophone.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération les crédits 40, 45, L50, L60 et L65 inscrits sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Les témoins répondent aux questions.

Il est convenu,—Que la séance prévue pour le jeudi 23 mai 1985, à 15 h 30, à laquelle assistera le président du CRDI, soit reportée au mardi 28 mai 1985, à 20 heures.

A 12 h 24, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, May 16, 1985

• 1109

The Chairman: Let us begin. Today we will resume consideration of our Order of Reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, we will continue our general discussion of those votes relating to the Canadian International Development Agency. Agreed?

Some hon. members: Agreed.

• 1110

The Chairman: The officials from CIDA today are the President, Mrs. Margaret Catley-Carlson; Mr. Graeme Kirby, Vice-President and Comptroller; and Mr. Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa. And I know Mr. Jack Shea is here somewhere . . .

I presume you want to move right into general questioning, or do you wish to make a statement, Mrs. Catley-Carlson?

Mrs. M. Catley-Carlson (President, Canadian International Development Agency): I have a two-second announcement, Mr. Chairman.

As a result of the interest of this committee, but also because CIDA has been intensively examined by the Public Accounts committee in the past two weeks, we prepared a document which has been circulated to this committee called *Managing CIDA's Programs and Activities, Human Resources*. It has two annexes, and it attempts to set out the relationship between the human resources needed to deliver certain kinds of programs and where these are deployed. This has been a source of questioning by this committee and I hope that members will find it useful. We have put a lot of effort into trying to explain, with as much clarity as possible, what is involved at various stages of programming and project management; therefore, the resources that are deployed.

I would simply draw the attention of members to it. It has been circulated in both languages. It is our sincere hope that this will be found useful.

The Chairman: I, for one, had a quick look at it last evening and it indeed does appear to be the sort of thing that gives a kind of overview people need.

All right, I will then begin the questioning with Madam Killens.

Mme Killens: Merci, monsieur le président.

Ma première question est d'ordre très général. J'aimerais savoir si nous devrions diversifier davantage notre participation dans tous ces pays, ou devrions-nous, au contraire, concentrer notre aide sur des projets cibles ou des pays cibles?

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 16 mai 1985

Le président: La séance est ouverte. Aujourd'hui nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant la Budget principal pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. Si le Comité en convient, nous continuerons notre discussion générale sur les crédits concernant l'Agence canadienne de développement international. D'accord?

Des voix: D'accord.

Le président: Les hauts fonctionnaires de l'Agence canadienne de développement international sont: la présidente: M^{me} Margaret Catley-Carlson; M. Graeme Kirby, vice-président et contrôleur; et M. Charles Bassett, vice-président, Afrique anglophone. Je sais que M. Jack Shea est également là quelque part . . .

Voulez-vous passer directement aux questions ou voulez-vous faire une déclaration, madame Catley-Carlson?

Mme M. Catley-Carlson (présidente, Agence canadienne de développement international): J'ai une annonce à faire qui durera deux secondes, monsieur le président.

A cause de l'intérêt exprimé par les membres de ce Comité, et vu que l'ACDI a fait l'objet d'un examen intensif de la part du Comité des comptes publics au cours des deux dernières semaines, nous avons rédigé un document qui a été distribué aux membres de votre Comité et qui s'intitule *Gestion des programmes et des activités de l'ACDI, ressources humaines*. Il comporte deux annexes et cherche à expliquer les liens entre nos programmes et les ressources nécessaires pour les offrir. Les membres du Comité ont posé des questions à ce sujet, et j'espère qu'ils trouveront le document utile. Nous avons consacré beaucoup d'efforts à expliquer aussi clairement que possible les différentes étapes de la programmation et de la gestion des projets, et donc les ressources humaines nécessaires.

Je tiens simplement à signaler l'existence du document aux membres du Comité. Il a été distribué dans les deux langues officielles. Nous espérons sincèrement que vous le trouverez utile.

Le président: Je l'ai examiné rapidement hier soir, et il semble en effet nous donner le genre d'aperçu dont nous avons besoin.

Très bien, je vais d'abord donner la parole à M^{me} Killens.

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman.

My first question is very general. I would like to know whether we should further diversify our activities in the various countries, or whether we should rather focus our assistance on certain target projects or target countries?

[Texte]

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, c'est une question très difficile, c'est une question assez simple avec des réponses très complexes. Nous sommes plutôt critiqués pour les programmes d'assistance, si je peux commencer par répondre à la question de pays, pour une dispersion qui est trop vaste. On dit que nous sommes dans trop de pays, que nos efforts sont trop dispersés. Comme nous l'avons expliqué avant, devant le Comité, cela reflète la politique étrangère du Canada, cela reflète, par exemple, le statut de ces pays comme membres du Commonwealth, de la francophonie, ou la position spéciale des îles Caraïbes.

C'est toujours une bonne question quand on voit les ressources administratives qui sont disponibles. Devrions-nous être dans plus de pays ou moins? Mon avis personnel, c'est que c'est assez bien balancé. Nous avons maintenant une assez bonne connaissance de nos pays de concentration. Mais quand arrive une tragédie, par exemple, comme en Ethiopie, on se demande toujours, mais pourquoi est-ce que ce n'était pas un pays de concentration. Il y aura toujours de ces pays sur la marge. On peut questionner le «oui» ou bien le «non» vis-à-vis des pays de concentration. Je dois souligner, pour en finir avec ce point, que nous avons 31 pays de concentration, mais il y a 45 ou 50 pays avec lesquels nous avons des relations très fortes, et dans lesquels nous avons des projets de temps à autre et dans lesquels les ONG et les institutions canadiennes font un travail remarquable. Tout pays en voie de développement est éligible sur le plan multilatéral et, comme vous le savez, le Canada est un pays contributeur parmi les plus généreux du monde; nous avons aussi des relations de développement avec tous les pays qui sont en voie de développement à cause de toutes ces participations dans les organisations multilatérales.

En ce qui concerne les secteurs, pour moi, personnellement, la réponse est plus facile. On peut être dans presque tous les secteurs mais, à mon avis, il s'agit de deux choses: d'abord, cela évite la possibilité d'approfondir nos connaissances de leurs besoins et les connaissances de nos capacités canadiennes. Cela fait maintenant, trois ou quatre années, que nous avons choisi d'être dans l'agriculture et la production de nourriture, l'énergie et les ressources énergétiques, et en troisième place, les ressources humaines.

• 1115

Il est clair que le Canada est très capable dans ces domaines. Nous sommes reconnus pour cela. Il est naturel que les pays nous demandent de l'aide dans ces domaines. Cela nous permet de développer à la fois une connaissance de leurs ministères, de leurs ministères, de leurs capacités, de leurs problèmes, de leurs programmes quinquennaux et d'avoir chez nous les ressources nécessaires et de l'expertise dans ces trois domaines.

Si nous oeuvrions dans plus de domaines, il serait nécessaire d'avoir plus de fonctionnaires, plus de spécialistes dans divers domaines, et nos connaissances seraient alors moins approfondies.

Mme Killens: Monsieur le président, je considère la question très importante, et je demande si d'autres membres du Comité n'auraient pas quelque chose à ajouter. Non?

[Traduction]

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, this is a very difficult question, or rather a fairly simple question with very complicated answers. We are sometimes criticized because our assistance programs are directed at too many countries, and our efforts are too dispersed. As we explained to the committee on an earlier appearance, this reflects Canada's foreign policy and the status of these countries as members of the Commonwealth, of *la francophonie*, or the special position of the Caribbean Islands.

This is always a valid question in light of the administrative resources available. Should we be involved in more or fewer countries? I personally think that we have achieved a rather good balance. We now have quite a good knowledge of the countries on which we focus our activities. However, when a tragedy happens, such as in the case of Ethiopia, we always wonder why the country in question was not one of our target countries. There will always be these marginal countries. There can always be questions asked about why or why not a country is chosen to be a concentration country. To conclude this point, I should mention that we have 31 concentration countries, but there are 45 or 50 countries with which we have very strong relations, and in which we have projects from time to time, in which the NGOs and other Canadian institutions do an outstanding job. Any developing country is eligible for our multilateral programs, and as you know, Canada is one of the most generous countries in the world. We also have development relations with all developing countries because of our participation in various multilateral organizations.

I personally find your question with respect to target sectors an easier one to answer. We can be involved in almost all sectors, but in my opinion this results in two things: we do not get an in-depth knowledge of their needs, and they do not get a good knowledge of Canadian capabilities. It has been three or four years now, since we have decided to be involved in agriculture and food production, energy and energy resources, and, thirdly, human resources.

There is no doubt that Canada is competent in these areas; we are well known for this. It is to be expected that developing countries would ask for assistance in these fields. This allows us to get to know the ministers, the departments, their abilities, their problems and their five-year plans, and to develop in Canada the necessary resources and expertise in these three areas.

If we were to be working in more areas of expertise, we would need more officials, more specialists and our knowledge would be more superficial.

Mrs. Killens: I feel this is a very important question, Mr. Chairman, and I would ask whether there are other members who might have something to add. No?

[Text]

Madame, d'après votre expérience, l'aide que nous accordons devrait-elle être liée à des ententes qui favorisent l'expansion ou le développement de nos industries canadiennes?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, quand nous parlons d'aide liée, nous parlons d'un tiers de notre programme d'aide au développement. Ce programme représente maintenant environ 2.2 milliards de dollars. Le programme bilatéral, qui est d'environ 700 millions de dollars, et le programme d'aide pour la nourriture sont les deux éléments qu'il est question de lier. Le programme bilatéral, c'est un tiers; si on ajoute le programme d'aide pour la nourriture, on doit ajouter 300 millions de dollars.

Presque personne ne se demande si le Canada doit fournir de l'aide à la nourriture liée, et la raison en est très claire. Nous sommes un pays agricole, et tout le monde croit qu'il est très approprié que nous fournissions le blé, le lait en poudre, etc.

En ce qui concerne l'aide bilatérale, notre aide est liée. Tous les programmes bilatéraux doivent être liés à des achats de biens et services canadiens, jusqu'à un niveau de 80 p. 100. Le contenu canadien de ces 80 p. 100 doit être de 66 2/3 p. 100. Nous trouvons que c'est très approprié. Si les biens et services canadiens ne sont pas utilisés, cela veut dire que les contribuables canadiens achètent des tracteurs japonais ou bien des équipements danois. Ils sont très bons, j'en suis certaine, mais je crois que si les contribuables canadiens mettent à la disposition des pays en voie de développement des ressources considérables, c'est pour l'achat de biens et services canadiens.

Ce n'est pas lié à une seule marque d'équipement ou bien à une stratégie industrielle au Canada. C'est plutôt lié aux besoins des pays en voie de développement, à condition que le Canada puisse fournir des choses utiles. Nous ne demandons pas aux pays en voie de développement s'ils veulent de l'argent. Nous leur demandons plutôt quels biens et services canadiens leur seront utiles dans la poursuite de leur stratégie énergétique ou de leur stratégie de production.

The Chairman: A short one, Mrs. Killens.

Mrs. Killens: Yes, okay.

Est-ce qu'il est de votre compétence de vous assurer que les pays en voie de développement ont l'aide technique nécessaire pour faire la réparation de nos équipements? Il y a quelques années, on a eu des plaintes, et je n'ai pas eu l'occasion, depuis à peu près trois ans, de demander si la situation s'était améliorée.

• 1120

Mme Catley-Carlson: La situation s'est bien améliorée, mais il reste toujours un problème. Ce n'est pas simplement une question d'avoir des techniciens sur place; c'est aussi une question d'inventaires, d'achat de pièces de rechange avec des devises étrangères. Cela reflète un peu leur état de sous-développement. Nous essayons, surtout dans le cadre du programme dont M. Bassett est responsable, le programme de l'Afrique anglophone, de faire une concentration de nos lignes de crédit pour fournir les pièces de rechange qui permettront de garder en état de fonctionnement les équipements qui sont

[Translation]

On the basis of your experience, Mrs. Catley-Carlson, should our aid be tied to agreements that foster the development of our Canadian industries?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, tied aid represents one-third of our official development assistance. This program now has a budget of \$2.2 billion. The bilateral program, which amounts to some \$700 million, and the Food Aid Program are two programs for which we are considering tied aid. The bilateral program represents one-third of the total and the Food Aid Program represents another \$300 million.

Almost no one asks whether Canada should provide tied food aid, and the reason for this is very clear. We are an agricultural country, and everyone feels it is very appropriate that we should be supplying wheat, powdered milk, and so on.

The bilateral aid we provide is tied aid. All bilateral programs must be linked to the purchase of up to 80% Canadian goods and services. The Canadian content of this 80% must be 66 2/3%. We find this to be very appropriate. If Canadian goods and services are not used, this means that Canadian taxpayers buy Japanese tractors or Danish equipment. While I have no doubt that these are good products, I think that if Canadian taxpayers give developing countries significant resources, they should be used to purchase Canadian goods and services.

Canada does not seek to promote a single brand of equipment or a Canadian industrial strategy. We look rather at the needs of the developing country and try to provide it with useful items. We do not ask developing countries whether they want money, but rather which Canadian goods and services would be useful to them in achieving their energy strategy or their production strategy.

Le président: Une question brève, madame Killens.

Mme Killens: D'accord.

Is it your responsibility to ensure that developing countries have the necessary technical assistance to repair the equipment we supply? There were some complaints a few years ago, and for almost three years now, I have not had an opportunity to ask whether the situation had improved.

Mrs. Catley-Carlson: There has been considerable improvement, but there is still a problem. It is not just a question of having technicians on site, it is also a question of inventory and of purchasing spare parts with foreign currency. The problem results partly from the fact that the countries are underdeveloped. Particularly through Mr. Bassett's program, the Anglophone Africa Program, we try to concentrate our lines of credit to provide spare parts that will keep existing equipment running. I am pleased to tell you that the entire international community is focusing on this problem much more now,

[*Texte*]

déjà sur les lieux. Je suis heureuse d'être en mesure de vous dire que toute la communauté internationale se concentre maintenant beaucoup plus sur cet aspect-là, parce qu'on voit qu'on a fait beaucoup d'investissements et que le niveau de performance n'est pas adéquat.

Mme Killens: Merci, monsieur le président. Merci.

Mr. Stackhouse: Mr. Chairman, it is the president of CIDA I would like to address the first question to. What master plan does CIDA have for the development of African countries, and in particular, where does Ethiopia fit in that plan? Should Canada assume long-term responsibility in Ethiopia, or in the opinion of CIDA are we better to concentrate resources elsewhere? I raise this question because of earlier discussions, and also because of more recent editorial comment in some of the press.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, Canada does not really have, either in CIDA or anywhere else, a master plan for development within Africa. We have an ongoing relationship with a number of African countries that are countries of concentration. We help them do their planning and then we assist them in carrying out those plans to the extent that our investment is useful to them in that endeavour.

The foreign policy review will of course open the question of eligibility and the criteria that ought to be used in deciding which countries are and continue to be eligible for this kind of concentrated assistance if indeed it is decided to proceed with this model of development, where you select certain countries for a very intensive relationship. So the current plan for Africa envisages an ongoing and very intensive relationship with these 16 or 17 countries, I think it is—I can certainly get you an accurate number—where we would continue to be very involved with them in their five-year plans for energy, food production, human resource development; also transportation, because transportation is such a critical element in food production in Africa. If we continue along on this same track, that would be the plan: to continue on in those countries with those particular sectors, and with particular attention to desertification and the problem this is causing—most particularly in West Africa, but it is also starting to be a problem, very preoccupying, even in East Africa, with the desert moving up from the south.

On Ethiopia, this is at the moment a category 2 country, which means we have not been engaged in an intensive planning relationship with them over the past six or seven years or longer. As I explained to Madam Killens, we have had some projects in that country because of its development needs, most particularly the water project, which began planning in 1977 and will continue on now probably as long as about 1990. The decision has not yet been taken as to whether we ought to change our position about Ethiopia and move into a long-term relationship. I would imagine the factors to be taken into account would include, obviously, the very desperate needs there at the moment; how the government is using these;

[*Traduction*]

because a great deal of investment has been made and the level of performance is not satisfactory.

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman. Thank you.

M. Stackhouse: Monsieur le président, ma première question s'adresse à la présidente de l'ACDI. Quel est le plan directeur de l'ACDI en ce qui concerne le développement des pays d'Afrique et, en particulier, quel est la place de l'Éthiopie dans ce plan? Le Canada devrait-il assumer une responsabilité à long terme en Éthiopie, ou l'ACDI estime-t-elle qu'il vaudrait mieux concentrer nos efforts ailleurs? Si je vous pose la question, c'est à cause de nos discussions précédentes et à cause d'un certain éditorial que nous avons lu dernièrement dans les journaux.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, le Canada n'a pas vraiment de plan directeur en ce qui concerne le développement de l'Afrique ni au sein de l'ACDI ni ailleurs. Nous avons des relations permanentes avec un certain nombre de pays africains qui sont des pays de concentration. Nous les aidons à faire de la planification et ensuite nous les aidons à exécuter ces projets, dans la mesure où notre investissement à cet effet leur est utile.

Dans le cadre de l'examen de la politique étrangère, on étudiera bien sûr la question de l'admissibilité et les critères à utiliser pour choisir les pays de concentration. On examinera également le bien-fondé de ce modèle de développement, selon lequel on choisit certains pays avec qui on met en place des relations très étroites. À l'heure actuelle, nous avons l'intention de maintenir nos relations très étroites avec ces 16 ou 17 pays d'Afrique—et je peux certainement vous donner le nombre précis. En vertu de ces relations, nous continuerions de collaborer étroitement avec ces pays dans le cadre de leurs plans quinquennaux dans les domaines de l'énergie, de la production élémentaire et du développement des ressources humaines, et également des transports, car les transports représentent un élément critique de la production alimentaire en Afrique. Donc s'il n'y a pas un changement de politique, c'est ce que nous avons l'intention de faire: c'est-à-dire de continuer de travailler dans ces pays et dans ces secteurs en particulier. Nous allons nous concentrer surtout sur la désertification et le problème qu'elle pose, particulièrement en Afrique de l'Ouest, mais aussi en Afrique de l'Est, étant donné que le désert remonte depuis le sud.

En ce moment, l'Éthiopie est un pays de la catégorie 2. Cela signifie que nous n'avons pas participé à une planification intensive avec elle depuis six ou sept ans, ou même plus. Comme j'ai dit à Mme Killens, nous avons eu certains projets en Éthiopie à cause de ses besoins en développement. Je pense surtout au projet d'irrigation, dont la planification a commencé en 1977, et qui se poursuivra probablement jusqu'en 1990. Nous n'avons pas encore décidé s'il faut changer de position en ce qui concerne l'Éthiopie et mettre en place des relations à long terme. À mon avis, il va falloir tenir compte de différents facteurs, dont les besoins très pressants qui existent dans ce pays en ce moment. Il nous faudrait examiner la

[Text]

whether or not the government's development plans fit a Canadian view of what would be appropriate treatment of its people; treatment of its own investment priorities. The foreign policy of a country is usually one of the items taken into account, as is the possibility for a long-term, sustained commercial relationship, and the linkages that exist because of universities, non-governmental organizations, institutions, historical associations—all of these are usually taken into account in making a decision about a change of eligibility.

• 1125

Mr. Stackhouse: Are you, Madam President, prepared to give us an opinion as to whether you think Canada should assume long-term responsibilities in Ethiopia, beyond whatever it is already committed to?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I do not think we are out of the real relief phase yet. There is some very encouraging rain in some parts of Ethiopia but, as you know well and this committee knows, the situation is still pretty grave in that people had to eat the seeds that should normally have been sown for the last few weeks. They have given up their possessions. There is a tremendous state of turmoil. A lot of the planting that should have been going on is not going on. We do not know how long the rains are going to last and whether these short rains will be followed by long rains.

Until we know whether we are dealing with an ongoing situation of relief or that we really ought to be looking at the development question, I find it very difficult to answer. I mean, Canadians traditionally have answered the relief question by saying, are people hungry, are people dying?—we should feed them. I think one answers the development question with a lot more considerations behind it. In representing Canadian taxpayers, is this the kind of country you want to be associated with on a long-term basis—investing in their plans?

Mr. Stackhouse: Now is not a bad time to give the answer, though, if we have an answer, in so far as preparing for long-term development. It takes some time for planning and preliminary steps.

Mrs. Catley-Carlson: Yes. The answer to that is given at the political level.

Mr. Stackhouse: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: Officials draw up the analyses, set out the pros and cons, but the answer is definitely given at the political level.

Mr. Stackhouse: At your level can you give advice? That is really what I am looking for.

The Chairman: May I introduce to you Mr. Stackhouse from United Press.

[Translation]

réaction du gouvernement devant la situation. Il s'agit de savoir si les projets de développement du gouvernement cadrent avec le point de vue canadien en ce qui concerne l'attitude du gouvernement à l'égard de la population. Il faudrait également que le Canada examine ses propres priorités d'investissement. Nous tenons compte, entre autres facteurs, de la politique étrangère d'un pays, de même que de la possibilité d'entretenir des liens commerciaux durables, des liens qu'assurent les universités, les organismes non gouvernementaux, diverses institutions et les associations à caractère historique, lorsqu'il faut apporter des changements en ce qui concerne l'admissibilité.

M. Stackhouse: Pouvez-vous nous dire si, à votre avis, le Canada devrait assumer des responsabilités pendant une période relativement prolongée en Éthiopie, responsabilités qui s'ajouteraient aux initiatives déjà amorcées?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je crois que nous en sommes toujours au stade des secours. Il a plu dans certaines parties de l'Éthiopie, ce qui est très encourageant, mais le Comité sait très bien que la situation reste relativement grave puisque les habitants ont dû manger les semences qui normalement auraient été plantées au cours des semaines qui viennent de s'écouler. Les habitants ont quitté les terres et leurs maisons, et le pays est extrêmement perturbé. L'ensemencement normal n'a pas eu lieu dans bien des régions, et nous ne savons pas si les périodes intermittentes de pluie que connaît actuellement l'Éthiopie seront suivies de pluies plus importantes.

Je trouve qu'il est très difficile de répondre à votre question avant de savoir s'il s'agit d'une situation exigeant des secours ou s'il faudrait au contraire envisager des programmes de développement. Traditionnellement, lorsqu'il s'est agi de secours humanitaires, les Canadiens ont toujours réagi comme suit: si les gens meurent de faim, il faut les nourrir. Cependant, le développement est une question où intervient beaucoup plus de facteurs. Nous représentons les contribuables canadiens et nous devons nous demander si nous voulons investir dans un pays comme celui-ci et établir avec lui des liens durables.

M. Stackhouse: Si nous sommes arrivés à une conclusion au sujet du développement à long terme, il me semble qu'il ne serait pas mauvais de la rendre publique maintenant, car il faut tenir compte de la planification et des étapes initiales.

Mme Catley-Carlson: Oui. Ce sont les politiciens qui doivent répondre à cette question.

M. Stackhouse: Oui.

Mme Catley-Carlson: Les fonctionnaires font les analyses, établissent le pour et le contre, mais ce sont les politiciens qui doivent nous fournir la réponse.

M. Stackhouse: En votre qualité de présidente de l'Agence, pouvez-vous donner des conseils?

Le président: Permettez-moi de vous présenter M. Stackhouse, de la *United Press*.

[Texte]

Mrs. Catley-Carlson: Oh, dear! I can give advice but . . .

Mr. Stackhouse: I do not understand that interjection.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I can give advice, but the advice that officials give to Ministers is traditionally something which they do not then make available on questions such as this.

Mr. Stackhouse: And you do not feel that you are able to give such advice to this committee which would be addressing this kind of question as part of its agenda?

Mrs. Catley-Carlson: No, Mr. Chairman. What I can do is really line up the pros and cons and say here are the factors in favour, here are the factors against.

Mr. Stackhouse: If you can do that, not in these few minutes but in a statement you might share with us, I would be very grateful for such a document to be circulated, quite along the lines of this one on managing human resources.

Mr. Chairman, I will turn very briefly to a second question. In the green paper, which has been circulated, there is reference made to foreign aid and development. I want to put this question: How do you see aid and development as now serving Canada's own foreign policy interests?

The Chairman: I guess you just happen to have a 10-minute speech on this one handy.

Mrs. Catley-Carlson: Well, development assistance is one of the instruments of foreign policy, so it is very much a part of all that. I suppose the most important part to me is that development assistance enables Canada to play a part in really the global management of water, of air, of soil. And as the world becomes more interdependent, as the employment prospects of copper miners in British Columbia are affected by what happens in Chile and Zambia, as the impact becomes so immediate, this is one of the tools we use to try and harmonize the management of the global economy, not only in its finance and trade aspect but in its environmental aspect. We are all going to be the losers if the Sahara continues to move southward at 10 kilometre a year in some areas. So that is the first one.

Second, the green paper very much puts at the front and centre of the preoccupations that ought to surround a look at the foreign policy, Canada's competitiveness, and looks at this as a major factor.

• 1130

I would say competitiveness where? Three-quarters of the world's people live in countries that are called developing countries and the links we are establishing with them today are the links we are going to carry into the Twenty-first Century. Those are the fastest-growing parts of the planet. The 6%, 7%

[Traduction]

Mme Catley-Carlson: Oh, mon Dieu! Je peux donner des conseils, mais . . .

M. Stackhouse: Je ne comprends pas le sens de cette intervention.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je peux donner des conseils, mais il est de tradition que les ministres ne rendent pas publics les conseils que leur fournissent des fonctionnaires comme moi.

M. Stackhouse: Ne croyez-vous pas que vous pourriez donner des conseils au Comité puisqu'il a été chargé d'étudier ce genre de questions?

Mme Catley-Carlson: Non, monsieur le président. Je ne peux que dresser le bilan des aspects positifs et des aspects négatifs.

M. Stackhouse: Je vous serais très reconnaissant de nous faire parvenir, si c'est possible, un document que vous établiriez sur cette question et qui serait semblable à celui qui traite de la gestion des ressources humaines.

Monsieur le président, j'ai une deuxième question, qui est très brève. Dans le Livre vert qui vient d'être rendu public, il est question d'aide et de développement destinés à l'étranger. En quoi, selon vous, l'aide et le développement servent-ils actuellement les intérêts du Canada en matière de politique étrangère?

Le président: Je vois que vous avez préparé une allocution de 10 minutes à ce sujet.

Mme Catley-Carlson: Comme l'aide au développement est un des instruments de la politique étrangère, elle y joue manifestement un rôle. J'estime que ce qui importe le plus, c'est le fait que l'aide au développement permet au Canada de participer à la gestion, à l'échelle internationale, de l'eau, de l'air et du sol. Au fur et à mesure que s'accroît l'interdépendance des nations, que les possibilités d'emploi des travailleurs des mines de cuivre en Colombie-Britannique sont touchées par ce qui se produit au Chili et en Zambie, et que les répercussions de cette interdépendance se font sentir plus fortement, nous avons recours à l'aide au développement, entre autres instruments, pour harmoniser la gestion de l'économie à l'échelle internationale, sur le plan non seulement des finances et du commerce, mais aussi de l'environnement. Si la désertification dans le sud du Sahara se poursuit au rythme de 10 kilomètres par année, ce qui est le cas dans certaines régions, nous allons tous être perdants. C'est donc le premier volet de ma réponse.

Deuxièmement, le Livre vert fait de la compétitivité du Canada un des grands thèmes de la politique étrangère canadienne.

Être compétitif, oui; mais dans quel pays. Les trois quarts de la population du globe vivent dans des pays dits en développement et les liens que nous établissons avec eux aujourd'hui vont nous mener jusqu'au vingt-et-unième siècle. Ces pays connaissent le taux de croissance le plus rapide du monde. En

[Text]

and 8% growth rates are all in developing countries at the moment and that is where you find your demand for telecommunication equipment, electrical generation, heavy off-road equipment, road construction, railroad transport. The really rising demand is there for the next while.

So our own prosperity very much depends on a more intimate knowledge of these countries and what their potential is.

Third and first is that Canadians are very concerned about the fact that the prosperity we feel in Canada is not shared around the globe. In opinion poll after opinion poll—and we have just had the most recent one in—there has never been as much support for sharing the prosperity of Canada around the globe as there is now. I would love to take credit for that, but I think Canadians really have been very touched by the Ethiopian situation.

The Chairman: Thank you.

Could I interrupt the questioning? While we have a quorum, and knowing how it can disappear on one so quickly, we had a meeting scheduled for 3.30 p.m. on Thursday, May 23. Apparently some other minor event is to occur that afternoon. The president of IDRC was to be with us. With your permission, I would reschedule that meeting to 8 p.m. on May 28. We have the agreement of the president of IDRC, if this committee would so agree.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Thank you very much. I would then move to Mr. Crofton and remind you now, ladies and gentlemen, that you are on five-minute questions, including the answers.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Stackhouse has struck most of the questions I wanted to raise right on the nose.

I think we have done a poor job as a country in selling CIDA's activities to Canadians. I would have hoped that the green paper that has been presented would be debated across the country where we would have been able to discuss a lot of these things in dealing with CIDA's programs and foreign aid. For instance, we should be having a philosophical discussion about which countries we are prepared to do business with. We are concerned about human rights. There is criticism across the country that we are indeed dealing with countries whose record in human rights leaves a great deal to be desired. As a consequence, there is a sort of a negative reaction in many sectors about our overseas development program and our aid program because it is not understood why we are dealing. There does not seem to be sort of a genuine strategy, a long-term look at what we are trying to do and whom we are trying to help. That is just an observation.

I would hope that in the documents that are produced for public consumption over the next little while some of these

[Translation]

effet, les pays en développement connaissent actuellement des taux de croissance de 6 p. 100, 7 p. 100 et 8 p. 100, et c'est dans ces pays que l'on trouve actuellement les marchés pour les équipements de télécommunications, la production d'électricité, la construction routière, le transport par rails et les engins lourds servant aux travaux sur terrain accidenté. Pour l'avenir prévisible, c'est là que se trouve la demande et elle va s'accroître de façon marquée.

Par conséquent, notre propre prospérité exige que nous possédions une connaissance plus approfondie de ces pays et de leur potentiel.

Il est très clair que les Canadiens sont préoccupés par le fait que le niveau de prospérité dont nous bénéficions au Canada n'existe pas dans toutes les régions du globe. Les divers sondages, et nous l'avons vu récemment, témoignent du fait qu'aujourd'hui, les Canadiens sont prêts comme jamais à partager leur prospérité avec leurs frères moins fortunés. J'aimerais m'en glorifier, mais je crois qu'en fait, ce sont la situation canadienne et la réaction très émouvante des Canadiens qui sont à l'origine de ce mouvement.

Le président: Merci.

Si vous le permettez, j'aimerais interrompre les questions? Étant donné qu'il y a un quorum et qu'il peut disparaître si rapidement, j'aimerais discuter de la réunion prévue pour le jeudi 23 mai à 15h30, réunion au cours de laquelle nous devions accueillir le président du CRDI. Il semble qu'il y ait eu un léger contretemps et, si vous le permettez, j'aimerais convoquer la réunion pour le 28 mai à 20 heures. Le président du CRDI est d'accord et je demanderais aux membres du Comité d'approuver ce remaniement du calendrier.

Des voix: D'accord.

Le président: Merci beaucoup. Je donne maintenant la parole à M. Crofton et je vous rappelle que les questions et les réponses ne doivent pas dépasser cinq minutes.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

M. Stackhouse a posé la plupart des questions que je voulais précisément soulever.

Je crois que le Canada n'a pas très bien réussi à sensibiliser les Canadiens aux activités de l'ACDI. J'avais espéré que le Livre vert ferait l'objet de débats dans tout le pays et que nous aurions pu discuter des programmes de l'ACDI et de l'aide qu'elle accorde aux pays étrangers. Je crois, par exemple, qu'il faudrait discuter des principes qui nous permettent de décider avec quels pays nous allons avoir des relations commerciales. On se préoccupe des droits de la personne, mais des Canadiens de toutes les régions critiquent le gouvernement parce qu'il a des relations commerciales avec des pays où le respect de ces droits laisse beaucoup à désirer. Par conséquent, de nombreux Canadiens réagissent négativement à nos programmes de développement et d'aide parce qu'ils ne les comprennent pas très bien. Il ne semble pas y avoir vraiment de stratégie, ni de planification à long terme ni de groupes de pays cibles. Ce n'est qu'une observation.

J'espère que dans les documents qui seront publiés sous peu à l'intention du public canadien soulèveront ces questions et

[Texte]

particular things will be developed and explained to the Canadian people.

In our programs with the other countries, to what degree are we bringing people here to Canada and what is in your budget, if anything... ? We are talking about agriculture, for instance, and some of the programs we are trying to deal with. We have a lot of agencies and universities, horticultural centres, where a lot of the training should be done so we can send these people back to manage their own affairs properly.

You go into the middle of Ethiopia where there is drought and there is a lack of equipment... it is pretty hard to teach people meaningful things when there is no facility available. Are we looking at that in any way? What initiatives are we taking, if any?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I think the question touches on one of the most important parts of development. We are doing training. If you look in the statistics for last year, you will find that 1,600 students were in Canada under some auspices touched by CIDA. "CIDA-funded scholars" is the jargon on this. I think there should be much more.

• 1135

We cut down on the direct technical assistance that we were doing. We got a little frightened by brain drain. I guess we did not recognize enough that this is just a symptom of underdevelopment, that as soon as development levels go up within a country people realize that when they go home their kids will have a school to go to and they might be able to afford a car, at least a motorcycle, so they will go home and play their part in their own country.

We got a little frightened by brain drain and a little put off by the administrative costs, because it is very expensive. It is a very expensive form of assistance to deliver. I think we all realized that and that really we should be turning this around. We are looking at the moment, in-house, at all of our programs that touch students-in-training and how we can encourage these.

I am very pleased to report on a new form which... There are always new forms of development assistance being invented, but some of the commercial communities within Canada, the associations of certain kinds of industries, are beginning to realize that it would be to their advantage to group together and to offer technical training to people from developing countries because, as I was saying earlier to Mr. Stackhouse, telecommunications, the demand for heavy electricals, turbines, generators, transmissions, etc., is all in developing countries. So these industries are beginning to realize that if they were to offer training facilities in Canada, which might be put on the intern system so you would have training in universities or in technical institutes, together with practical work experience would be a very powerful combination.

[Traduction]

fourniront aux destinataires des explications et des éléments de réponse.

Dans le cadre de nos programmes à l'étranger, est-ce que nous accueillons au Canada des étrangers et, dans l'affirmative, quel est le budget consacré à cette activité? Nous avons parlé d'agriculture, par exemple, et des programmes mis en oeuvre dans ce domaine. Il y a au Canada de nombreux centres horticoles, agences et universités, où une grande part de la formation pourrait être dispensée, de sorte que ces étrangers puissent rentrer chez eux et assurer eux-mêmes la saine gestion de l'agriculture.

Si l'on se rend au coeur de l'Ethiopie, ravagée par la sécheresse et par la pénurie d'équipement, on constate qu'il est assez difficile de former les habitants dans ces conditions. Cette question a-t-elle été étudiée et, dans l'affirmative, quelles initiatives ont été amorcées?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je crois que cette question aborde une des facettes les plus importantes du développement. Nous avons des programmes de formation. Les statistiques pour l'an dernier révèlent que 1,600 étudiants se sont rendus au Canada dans le cadre des activités de l'ACDI. Dans le métier, nous les appelons les «boursiers de l'ACDI». Je crois qu'il devrait y en avoir davantage.

Nous avons réduit l'aide technique fournie directement. Nous avions aussi certaines craintes au sujet de la fuite des cerveaux. Peut-être n'avons-nous pas reconnu qu'il s'agissait d'un des symptômes du sous-développement. Cependant, dès qu'un pays commence à se développer, ses ressortissants à l'étranger se rendent compte que, s'ils rentrent au pays, ils pourront envoyer leurs enfants à l'école, s'offrir une auto ou au moins une moto, et c'est pourquoi ils décident de rentrer dans leur pays pour y jouer un rôle actif.

Nous avions des craintes au sujet de la fuite des cerveaux et nous avons aussi été quelque peu déconcertés par les frais administratifs, qui sont très élevés. Cette forme d'aide est très onéreuse. Nous nous en sommes rendu compte et nous avons essayé de trouver une autre solution. À l'heure actuelle, nous sommes en train de revoir tous nos programmes de formation et nous tentons de les renforcer.

On élabore sans cesse des nouvelles méthodes d'aide au développement, mais il y en a une, créée récemment, qui me réjouit particulièrement. Certaines associations commerciales canadiennes commencent à se rendre compte qu'elles ont intérêt à se regrouper pour offrir une formation technique aux pays en développement parce que, comme je l'expliquais tout à l'heure à M. Stackhouse, la demande dans les domaines des télécommunications, du matériel électrique lourd, des turbines, des génératrices, des transmissions, etc., provient sans exception des pays en développement. Ces associations se rendent compte que, si elles offrent des programmes de formation au Canada, par exemple un programme où les stagiaires suivraient des cours dans des universités ou des écoles techniques puis recevraient une formation pratique, cela serait un outil très puissant.

[Text]

I could not agree more fully on the importance of this. We are doing some of it. It is an element of most of our programs. We also do some good third country training. The Kenya Technical Training Centre, for example, which was set up primarily by the University of New Brunswick, is just one of the most splendid institutions for technical training in developing countries. So we have done a lot of it on the ground there; also bringing people here. But in my view, we have not done enough.

Mr. Crofton: Do you have any capacity in your budget to encourage retired specialists in Canada to go out? I know that as a government agency you are always a little wary of volunteers wandering around, getting underfoot, perhaps doing work that would normally be done by members of your department. But this is another aptitude that I do not believe has been fully tapped. We have a lot of expertise in this country. We are always concerned about the quality and the quantity of information that is coming back to us, whether as parliamentarians or as Canadian citizens, so we are responding in a timely and prudent fashion to needs. NGOs are fine but they are often site specific and they are out there for some particular purpose. I am wondering whether we have any program really to cull the retired ranks and be looking for talent.

Mrs. Catley-Carlson: Well, Mr. Chairman, the answer to that is primarily within the NGOs and an organization called CEO, Canadian Executive Service Overseas, which was to be the other end of the spectrum from CUSO which, of course, was the Canadian University Service Overseas. It was irreverently dubbed the "Paunch" Corps as opposed to the Peace Corps because it was to tap the energies of the retired-but-still-vigorous. It has just revitalized its executive direction and I am looking for very great things from this organization because when it has put these resources together the results are terrific. You get somebody who has been managing a small fruit-processing facility, a jam-making factory, and he can take off, go out, spend six weeks, eight weeks, look at the jam-making process and turn the situation around without any governments ever really being involved in it.

We do not really employ that many in CIDA because, of course, we are bound by the employment of retired employees regulations within the Public Service. Also, CIDA is moving further and further away from directly taking on people to go out and do jobs and more and more into having contractual relationships with Non-Governmental Organizations, Canadian universities, institutions, private sector firms and saying, you go and do that job of work, and being the financier of it. Whereas about five years ago we used to send about 450 people out in a year, I think that number is down to about 180 now. We are more and more relying on others to do that while we do the financing of it.

Mr. Crofton: I have more but I am sure my time is up.

[Translation]

Je ne saurais trop insister sur l'importance de cette initiative, à laquelle nous avons aussi participé. La formation fait partie de la plupart de nos programmes. Je vous citerais en exemple le *Kenya Technical Training Centre*, mis sur pied grâce surtout aux efforts de l'Université du Nouveau-Brunswick, et qui est aujourd'hui un des plus remarquables établissements consacrés à la formation technique qui puissent se trouver dans des pays en développement. Nous avons donc fait beaucoup dans ces pays mêmes et aussi au Canada. Je persiste à croire, néanmoins, que nous n'avons pas fait assez.

M. Crofton: Votre budget vous permet-il de détacher à l'étranger des spécialistes canadiens à la retraite? Je sais qu'en tant qu'organisme gouvernemental, vous vous méfiez un peu des bénévoles s'ingérant quelque peu dans vos travaux et s'appropriant certaines fonctions qui reviendraient normalement à vos fonctionnaires. Je crois néanmoins que c'est une réserve de compétences qui n'a pas été mise à profit. Il y a beaucoup d'experts et de spécialistes au Canada. Nous voulons obtenir des renseignements en quantité suffisante et de bonne qualité, que nous soyons parlementaires ou simples citoyens, et c'est pourquoi nous sommes intervenus de façon ponctuelle, mais prudente. Les organismes non gouvernementaux sont bien sûr efficaces mais, très souvent, ils se concentrent sur une région donnée et ont des objectifs très précis. Et je me demande s'il existe un programme qui vous permette de faire appel à des spécialistes canadiens à la retraite.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, ce sont principalement les organismes non gouvernementaux et un organisme appelé Service administratif canadien outre-mer qui devaient assumer ces responsabilités. Le SACO était le pendant du SUCO, c'est-à-dire le Service universitaire canadien outre-mer. Le SACO, qui met à profit l'esprit d'initiative de personnes à la retraite mais en forme, vient d'être revitalisé, et j'en attends beaucoup parce que, par le passé, les résultats qu'il a obtenus grâce à ces ressources ont été incroyables. Si vous prenez l'exemple d'un administrateur de confiserie qui a pris sa retraite et qui se rend à l'étranger y passer six ou huit semaines pour y étudier les confiseries, cette personne est en mesure de tout réorganiser et de rentabiliser les opérations sans que le gouvernement soit appelé à participer.

A l'ACDI, nous ne faisons pas souvent appel à ces personnes parce que, bien entendu, nous devons respecter les règlements de la Fonction publique concernant le recrutement des retraités. De plus, l'ACDI abandonne graduellement la pratique qui consiste à recruter des personnes et de les affecter à un emploi précis, et privilégie davantage la passation de contrats pour l'exécution et le financement de travaux avec les organismes non gouvernementaux, les universités et institutions canadiennes ainsi que le secteur privé. Il y a environ cinq ans, nous détachions quelque 450 personnes chaque année, mais je crois que ce chiffre n'est maintenant que d'environ 180. Nous assurons le financement, mais nous nous fions de plus en plus à des personnes et des établissements qui ne font pas partie de l'ACDI.

M. Crofton: J'aimerais poser d'autres questions, mais je crois que mon temps est écoulé.

[Texte]

The Chairman: We will get back. I am going once again to Madam Killens, please.

Mme Killens: Merci, monsieur le président.

Si le président me donne aussi la permission, car M. Stackhouse a eu la permission de se référer au Livre vert . . . Si on regarde la coopération au plan du développement international dans le rapport qui a été déposé hier, il m'apparaît que les Canadiens auraient peut-être pu participer davantage au processus de consultation à ce chapitre, si on avait inclus des hypothèses ou des options de solution. Je me demande si vous avez été consultés avant la publication de ce rapport.

• 1140

Mme Catley-Carlson: Oui monsieur le président, nous étions très impliqués dans la production de ce rapport, et des consultations ont eu lieu à chaque stade.

Mme Killens: Maintenant, vous n'avez pas envisagé la possibilité de présenter un document qui offrait diverses options, ou diverses hypothèses, parce que quand les témoins se présenteront en comité parlementaire, à ce *task force* spécial, ils auraient pu peut-être avoir de meilleures opinions s'ils avaient eu un peu plus de «viande» dans le rapport.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je ne peux pas du tout parler pour le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures, parce qu'il est en train de présenter ce document, mais j'ose dire que, avec tous les sujets qui sont, au moins, soulevés dans ce rapport, et tous les aspects de la politique étrangère, je crois qu'on a essayé de bien balancer tous ces sujets, et nous avons plutôt essayé de suggérer où le travail futur doit être fait, incluant possiblement la production des options et des choses comme ça. Mais, je crois que c'est vraiment difficile de faire 47 pages bilingues sur tous les aspects de politique étrangère.

Evidemment j'aurais préféré 350 pages sur le développement international! Mais ça, c'est difficile dans un document de 47 pages.

Mme Killens: Oui, parce qu'à la lecture du document, on s'aperçoit que c'est un document plutôt économique.

J'aurais une question tout à fait spéciale. Est-ce que la question de nouvelles approches d'aide a déjà été étudiée? Des problèmes en Ethiopie nous ont révélé que les Canadiens sont très généreux. Est-ce qu'on pourrait exploiter d'autres moyens d'aide? Par exemple, assumant que la volonté politique est acquise, assumant que les Canadiens—et on sait que le Canada a des surplus qui se détériorent et se perdent, comme le lait et le grain—assumant, dis-je, que quelqu'un s'offre à faire la livraison gratuitement, est-ce que votre département y verrait des objections, et si vous en avez, quelles seraient-elles?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, la disponibilité des surplus, surtout des surplus agricoles, arrive de temps à autre, mais je dois dire que régulièrement, nous achetons plutôt, de la part des Canadiens, la production de la Commis-

[Traduction]

Le président: Nous reviendrons à vous tout à l'heure. Madame Killens, vous pouvez reprendre la parole.

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman.

Since Mr. Stackhouse has been allowed to refer to the green paper, I would like to have that permission also, if the chairman agrees. If we look at the way international development co-operation is described in the document made public yesterday, it seems to me that Canadians could have had a greater participation in the consultation process if the green paper had included hypotheses or possible solutions. I would like to know if you were consulted before this document was published.

Mrs. Catley-Carlson: Yes, Mr. Chairman, we were very involved in the preparation of this report and consultations were held at each stage.

Mrs. Killens: Did you consider preparing a document that would offer various options or hypotheses, because it seems to me that this would have allowed the witnesses who will testify before this parliamentary committee, or special task force, to better form their opinions because the report would have had more meat on the bone.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I cannot speak for the Secretary of State for External Affairs because he has presented this document, but I can say however that we have tried to attain a balance between all the questions concerning foreign policy which are raised in this green paper, and we have tried to suggest where further work might be done including the possibility of options and such things. However, I do believe it is very difficult to write 47 pages in both official languages and cover all aspects of foreign policy.

Obviously, I would have preferred 350 pages on international development! So, it is difficult to do everything in a document which contains only 47 pages.

Mrs. Killens: Yes indeed, and I would add that when one reads this document, one notices that it talks mostly about economics.

I have a very special question. Has the whole area of new methods for granting aid been studied? The situation in Ethiopia has shown us that Canadians are very generous. Could we adopt new ways for granting aid? Assuming, for example, that the political will exists and that Canadians would be willing to deliver it free of charge, would your agency object to Canada shipping abroad some surplus stocks of perishables, like milk or wheat, and if you have objections, what are they?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, there are from time to time surplus farm products available, but I must point out that our normal practice is to buy from Canadians through the Canadian Wheat Board and the Canadian Dairy Commission.

[Text]

sion canadienne du blé, et de la Commission canadienne du lait.

Si quelqu'un veut mettre quelque chose à la disposition, gratuitement, évidemment c'est à l'organisation créée pour aider les Ethiopiens et les gens de l'Afrique qui regroupe tous les ONG, et qui a reçu beaucoup d'offres exactement comme ça. Cela n'arrive habituellement pas souvent, les surplus en grande quantité; on doit les considérer cas par cas. Ordinairement les frais de transport sont considérables et on doit les considérer quand les gens nous offrent, par exemple, des pois en boîtes; les frais de transport sont énormes pour des choses comme ça, comme le lait en poudre ou bien le blé, les céréales.

Mme Killens: Mais vous ne rejetez rien du revers de la main, par exemple, s'il y avait une volonté politique d'acheminer l'aide de cette façon? Vous ne seriez pas contre si on trouvait le moyen technique de le faire?

Mme Catley-Carlson: Non, on doit les examiner cas par cas pour voir si l'assistance est appropriée aux situations, et s'il y a un besoin ou une demande pour cela, si les services de logistique sont possibles. Mais en principe, c'est toujours bienvenu quand quelqu'un veut offrir à quelqu'un d'autre qui possède beaucoup moins, une partie de la prospérité canadienne.

Mme Killens: Est-ce qu'il me reste du temps, monsieur le président? Une très courte question.

• 1145

L'énoncé économique annonçait des coupures de 9.3 millions de dollars dans ce domaine. Est-ce que la fermeture de missions dans divers pays a affecté vos travaux dans les pays du Tiers monde?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je ne vous cache pas qu'il est toujours plus facile de gérer un programme d'aide quand il y a une ambassade canadienne dans le pays en question. Cela dit, nous avons travaillé avec le ministère des Affaires extérieures pour trouver d'autres mécanismes d'administration, soit de petites équipes non diplomatiques qui font la planification et le suivi sur les lieux. Cela nous affecte, mais cela ne nous empêche pas de poursuivre les programmes.

Mme Killens: Merci, monsieur le président.

The Chairman: Thank you. May I just remind members of this committee that, while the green paper has a section in it on ODA, the major review of ODA over the next year will indeed take place with this committee. We said that in our response to the MacDonald report, and this is exactly what we intend to do. Obviously, there has to be some dovetailing between the two committees. The green paper committee, if you like, the special committee, cannot possibly give this subject the depth of study that we believe is necessary. So we will be doing that.

I move then to Mr. Kindy

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman.

[Translation]

If someone wishes to give us something free of charge, obviously it is intended for the organization set up to help Ethiopians and Africans in general, that is the organization which includes all the NGOs and this organization has received a great deal of offers. However, we seldom have great quantities of surplus stocks and we study them on a case by case basis. Generally speaking, transportation costs are high and we must take these into account if people offer to give us, for example, canned peas. That type of product is very expensive to transport compared to powdered milk, wheat or grains, for example.

Mrs. Killens: But if the political will exists to grant aid in this fashion, do you reject these offers offhand? Are you opposed to them if delivery is feasible?

Mrs. Catley-Carlson: No, we study these offers on a case by case basis to see if the aid is appropriate in each particular situation, to see if there is a need for the product and if the existing infrastructure allows delivery. As a matter of principle, this type of help is always welcome because we wish to share with others, who have less, a part of Canadian prosperity.

Mrs. Killens: Have I used up all my time, Mr. Chairman? I have one very brief question.

In the economic statement, the government announced cuts totaling \$9.3 million in this field. Has the closing of missions abroad affected your work in the Third World?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I will not deny that it is always easier to manage an assistance program when there is a Canadian embassy in the target country. That being said, we have worked with the Department of External Affairs in order to find other administrative methods, namely small teams of non-diplomats who do the planning and the follow-up in the field. We have been affected by these cutbacks, but we have not been prevented from continuing our programs.

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman.

Le président: Merci. Permettez-moi de rappeler aux membres du Comité que, bien que le Livre vert renferme un chapitre sur l'aide publique au développement, l'étude de cette forme d'aide sera bien effectuée au cours de l'an prochain par le Comité. C'est ce que nous avons dit dans notre réponse au rapport de la Commission MacDonald et c'est exactement ce que nous avons l'intention de faire. Bien sûr, il y aura chevauchement des travaux des deux comités. Le comité créé en vertu du Livre vert, c'est-à-dire le comité spécial, ne peut certainement pas approfondir cette question de la façon approfondie qui nous semble essentielle et c'est pourquoi nous entreprenons cette activité.

Je donne la parole à M. Kindy.

M. Kindy: Merci, monsieur le président.

[Texte]

What opinion does the president have with regard to the fact that CIDA is a government agency and not a Crown corporation? Does she feel that if it became a Crown corporation, it would be more efficient or less efficient? Does she feel that a board of directors . . .

The Chairman: I think the president of CIDA set this whole meeting up before she came in here today.

Mrs. Catley-Carlson: I did not, Mr. Chairman.

Mr. Kindy: Does she have an opinion on that? Would it be helpful in delivering services to other countries and so on, if, instead of being responsible to the Minister, the agency were responsible to a board of directors? How does she feel about it?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I believe anybody who has ever run a government department looks enviously at Crown corporations, because they do work very differently. So I will not try to pretend that has not been the case from time to time for us in CIDA also.

The primary difference, of course, with Crown corporations is that they do not necessarily apply all parts of the Public Service Act. They are subject to a different set of financial regulations. Some of those would be very useful. But I do not think—and I would stand to be corrected—there is a particular model for a Crown corporation. It always has to be negotiated, each part of it.

The linkage between development assistance and other parts of Canadian policy, particularly foreign policy, is so strong that the kind of independence a Crown corporation has would be highly questionable, given the very strong linkage between those factors. I hope I have given some elements of an answer, without saying yes or no.

Mr. Kindy: I appreciate your answer. But still, as far as efficiency is concerned, do you feel personally—if you have had some experience in that area—it would be an advantage? Would there be an advantage to delivery of services and help to other countries if it were a Crown corporation instead of a government agency?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I cannot help thinking that the staffing and personnel aspects would be easier, and those obviously are a very large part of our operation. Like every other organization, we are as good as the people we attract, promote, groom, train, and that is easier outside the Public Service. So that aspect would be done for efficiency.

Financial regulations: I do not think the situation would be very different, because when you are spending \$2.2 billion of taxpayers' money, you need some pretty tight financial controls, whether they are those of a government department or those of a Crown corporation. So I do not think those would make any difference. I suppose there could be some

[Traduction]

Que pensez-vous du fait que l'ACDI soit un organisme gouvernemental et non une société d'État? Croyez-vous que si l'ACDI était une société d'État, elle serait plus efficace ou moins efficace? Croyez-vous qu'un conseil d'administration . . .

Le président: Je crains que la présidente de l'ACDI a elle-même orchestré cette réunion.

Mme Catley-Carlson: Pas du tout, monsieur le président.

M. Kindy: Qu'en pensez-vous? Si l'organisme relevait d'un conseil d'administration plutôt que du ministre, cela vous aiderait-il à fournir vos services à l'étranger? Qu'en pense la présidente de l'ACDI?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je crois que quiconque a dû administrer un ministère envie les sociétés d'État, du fait de leur mode de fonctionnement qui est très différent. Par conséquent, je ne prétendrai pas que nous à l'ACDI n'avons jamais envié les sociétés d'État.

Bien entendu, la différence principale entre nous et les sociétés d'État, c'est le fait qu'elles ne sont pas toujours tenues d'appliquer toutes les dispositions de la Loi sur la Fonction publique. Elles sont soumises à des règlements différents en ce qui concerne les finances, et certains de ces règlements nous seraient très utiles. Sauf erreur, je ne crois pas qu'il existe une société d'État type. Chacune des composantes des sociétés d'État doit faire l'objet de négociations.

Les liens entre l'aide au développement et les autres volets de la politique canadienne, particulièrement de la politique étrangère, sont tellement forts que l'indépendance dont jouit normalement une société d'État serait sérieusement compromise, étant donné, comme je le disais, les liens très forts qui unissent ces deux facteurs. J'espère que j'ai donné certains éléments de réponse, sans toutefois avoir dit oui ou non.

M. Kindy: Je vous remercie de votre réponse. Je ne sais pas si vous avez une expérience de ce domaine, mais croyez-vous personnellement que cela rendrait vos opérations plus efficaces? La prestation des services et de l'aide aux pays étrangers serait-elle facilitée si l'ACDI était une société d'État et non un organisme gouvernemental?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je suis convaincu que les activités touchant à la dotation en personnel seraient facilitées et c'est là, bien entendu, un élément très important de nos opérations. Comme n'importe quelle autre organisation, nous sommes aussi compétents que les gens que nous attirons et que nous formons, ce qui est plus facile à faire à l'extérieur de la Fonction publique. Voilà donc ce que nous ferions pour l'efficacité.

Pour ce qui est des règlements financiers, je ne crois pas que la situation serait très différente parce que lorsque vous dépensez 2.2\$ milliards des contribuables, il vous faut des contrôles financiers très serrés, que ce soit ceux d'un ministère ou ceux d'une société de la Couronne. Je ne crois donc pas que cela ferait une différence. Je présume que les consultations que

[Text]

accelerated improvement in the consultations we now undertake with a whole variety of departments. On the other hand, I cannot imagine going abroad on agricultural projects without using the expertise and the knowledge in the Canadian Department of Agriculture.

So I think the answer to Mr. Kindy's question is that there would be more efficiencies in some areas, but I think there might be some questions as to whether or not the appropriate relation with the foreign policy aspects could be maintained by a Crown corporation.

Mr. Kindy: I am going to change the subject. We have a human rights conference right now in Ottawa here, with experts on human rights. Has your agency as such been considering, when it gives aid to other countries, the performance of that country in the human rights area, whether or not we are giving help to any country that is really a violator on human rights? Is this a consideration when your department gives help?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, CIDA, of course, is not the prime determinant of Canadian government policy on human rights. That is in the Department of External Affairs. So in other words, there is no separate CIDA judgment on a country. We take our guidance from and consult with the Department of External Affairs on the situation in Sri Lanka, the continuing question of Uganda, obviously the questions that arise in the whole of southern Africa and Central America. Each of these is an area where human rights considerations are constantly brought to the fore, and we are in very close consultation with External Affairs on these matters.

Human rights have been taken into account in development assistance decisions. Canadian aid was stopped in Uganda at the time of Idi Amin's worst abuses, and until recently we were not involved in a direct relationship with the Government of El Salvador or with Guatemala simply because the human rights situation there made going ahead with the administration of an aid program, we thought, simply too difficult.

In multilateral organizations, where we vote on the board of directors in the World Bank and the Inter-American Development Bank, we tend to think only economic considerations should be used there, because otherwise this could become an area where ongoing political views of one player could be constantly holding up the development of others. So we have very...

Mr. Kindy: So you do not see any linkage, that there should be a linkage between aid and what the human rights issue is in that particular country.

Mrs. Catley-Carlson: Yes, I think there should be, and I think there is, when you are making a government-to-government decision. We let non-governmental organizations make up their own minds.

Mr. Kindy: In Ethiopia, for instance, what is the human rights issue there right now?

[Translation]

nous entreprenons en ce moment avec toute une série de ministères pourrait s'améliorer plus rapidement. En revanche, je ne peux pas concevoir qu'on aille implanter à l'étranger des projets agricoles sans faire appel aux connaissances des experts du ministère canadien de l'Agriculture.

Donc, pour répondre à la question de M. Kindy, je crois que certains domaines pourraient devenir plus efficaces, mais on doit se demander si une société de la Couronne serait en mesure d'assurer les liens voulus avec la politique extérieure.

M. Kindy: Je vais changer de sujet maintenant. Une conférence sur les droits de la personne est en train de se dérouler en ce moment même à Ottawa et elle réunit toutes sortes d'experts sur les droits de la personne. Lorsque votre agence apporte de l'aide à certains pays, est-ce qu'elle tient compte de la situation des droits de l'homme; autrement dit, est-ce que vous aidez les pays qui sont connus comme violant les droits de la personne? Est-ce que votre ministère tient compte de cet aspect?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, ce n'est pas l'ACDI qui détermine la politique du gouvernement canadien face aux droits de la personne. Cela relève du ministère des Affaires extérieures. Autrement dit, l'ACDI ne porte pas son propre jugement sur les divers pays. Nous consultons à ce sujet le ministère des Affaires extérieures, par exemple sur ce qui se passe au Sri Lanka, sur le problème de l'Ouganda, sur évidemment tous les problèmes qui se posent dans l'ensemble de l'Afrique australe et de l'Amérique centrale. Dans toutes ces régions, on revient constamment sur les violations des droits de la personne et nous tenons des consultations très étroites à ce sujet avec les Affaires extérieures.

On tient effectivement compte de la situation des droits de la personne avant d'accorder une aide au développement. C'est ainsi que le Canada a interrompu son aide à l'Ouganda à l'époque des pires abus d'Idi Amin et jusqu'à tout dernièrement, nous n'avions pas de liens directs avec le gouvernement du Salvador ni avec celui du Guatemala tout simplement parce que la situation des droits de l'homme dans ces pays rendait beaucoup trop difficile l'administration d'un programme d'aide.

Dans les organismes multilatéraux où nous avons le droit de vote à titre de membre du conseil d'administration, par exemple à la Banque mondiale et à la Banque interaméricaine de développement, nous serions plutôt portés à ne tenir compte que des données économiques, car à ce moment-là, les opinions politiques d'un des protagonistes pourraient retarder le développement des autres. Nous sommes donc très...

M. Kindy: Vous ne croyez donc pas qu'on devrait lier l'aide à la situation des droits de la personne dans un pays?

Mme Catley-Carlson: Oui, et je crois que c'est le cas lorsqu'on prend des décisions de gouvernement à gouvernement. Toutefois, nous laissons les organisations non gouvernementales prendre leurs propres décisions.

M. Kindy: En Ethiopie, par exemple, quelle est la situation des droits de la personne en ce moment?

[Texte]

Mrs. Catley-Carlson: There is a very great deal of concern, Mr. Chairman, about the reports that are coming out. I think we all read with feelings of great concern and sympathy the forced evacuation of one of the refugee camps. We are not very comfortable on an ongoing basis with everything we hear from Ethiopia on the human rights situation; indeed, when I suggested we had not been involved in a close relationship for the last few years with Ethiopia, human rights is one of the considerations there.

Mr. Kindy: Do you not feel that, when we are helping a country that has a bad record on human rights, we are helping that government stay in power? Should there not be some consideration? You say the decision is made by the government departments, External Affairs or whatever, but do you get direct instructions from them or is it a decision that is made by CIDA itself? Does anybody tell you, no, you should not go to this country or that country, or you should go, because it is your right . . . or is that decision made by your department without instructions from External Affairs?

• 1155

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, it is more of an ongoing consultation with them. Because the nature of our relationship with them is so close, it does not usually come as an instruction suddenly. We watch situations. We listen to the concerns of parliamentarians in the Question Period over certain situations. Some countries are monitored very closely indeed, and then usually officials will jointly make a recommendation to the Minister for External Relations or the Secretary of State for External Affairs, saying that we are watching the situation and this course of action seems the most appropriate.

Because aid so much involves contracts and legal obligations, I think if you visualize a wave motion, you will probably get the best idea of this. We do not tend to do things dramatically. Unless we are really trying to make a very dramatic point, we would not leave a bridge half-built. But rather than go on with the next phase of the bridge building program in a certain country, if we thought that the overall policies they were pursuing were not appropriate, the recommendation to the Minister and from the Minister to departments would probably be to finish that bridge.

Mr. Kindy: I think you have answered my question, so maybe I can add a short one.

The Chairman: A quick one.

Mr. Kindy: Last time when I talked with you, talking about how much it cost to have somebody outside the country, you said it cost about \$200,000 for a person to be working in an underdeveloped country. It was brought out that maybe we could use students, or older people who are retired, maybe on a contract basis, which would be much cheaper, and they could monitor how the help is being given out. Are you considering this, or do you still believe . . . ? You know, I talked the day before yesterday with the Under Secretary for External Affairs. Their cost is \$150,000 for a person working in an

[Traduction]

Mme Catley-Carlson: L'information que nous recevons nous inquiète beaucoup. Nous avons tous lu des rapports sur l'évacuation forcée d'un des camps de réfugiés, ce qui suscite l'intérêt et la sympathie. Nous ne sommes pas très à l'aise face à tout ce que nous entendons dire sur la situation des droits de la personne en Éthiopie, j'ai d'ailleurs dit que nous n'avions pas eu de relations étroites avec ce pays depuis quelques années à cause, entre autres, de ces problèmes.

M. Kindy: Ne croyez-vous pas que lorsque nous venons en aide à un pays qui n'est pas réputé pour son respect des droits de la personne, nous aidons un gouvernement à demeurer au pouvoir? Ne devrait-on pas songer à cela? Vous dites que la décision est prise par d'autres ministères, comme les Affaires extérieures ou un autre, mais ne recevez-vous pas d'instructions directes d'eux; l'ACDI ne peut-elle pas décider elle-même? Quelqu'un vous ordonne-t-il de ne pas apporter d'aide à un pays donné ou décidez-vous vous-mêmes sans recevoir de directives des Affaires extérieures?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous avons des consultations permanentes avec les Affaires extérieures à ce sujet. Comme notre relation est si étroite avec le ministère, ce n'est généralement pas une directive reçue avec surprise. Nous surveillons ce qui se passe. Nous tenons compte des préoccupations exprimées par les parlementaires lors de la période des questions à propos de certaines situations. Certains pays sont surveillés de très près et, généralement, les fonctionnaires présentent conjointement une recommandation au ministre des Relations extérieures ou au secrétaire d'État aux Affaires extérieures, pour leur signaler que nous surveillons la situation et que telle mesure semble indiquée.

Comme l'aide aux pays comporte beaucoup de contrats et d'obligations, la meilleure façon de comprendre la situation, c'est de visualiser les mouvements d'une vague. Nous prenons rarement des décisions spectaculaires. À moins qu'un problème ne demande une solution spectaculaire, nous n'allons pas laisser en plan un pont à moitié construit. Si nous jugeons que les politiques d'un gouvernement ne sont pas très correctes, nous recommanderions plutôt au ministre de terminer la construction du pont en cours, mais de ne pas en construire d'autres.

M. Kindy: Je crois que vous avez répondu à ma question, alors je vais en poser une autre.

Le président: Très rapidement.

M. Kindy: La dernière fois que je vous ai parlé, je vous ai demandé combien il en coûtait d'avoir quelqu'un à l'étranger et vous m'aviez répondu environ 200,000\$ pour une personne qui travaille dans un pays sous-développé. On a fait remarquer que l'on pourrait peut-être faire appel à des étudiants ou à des personnes à la retraite, à contrat, ce qui coûterait beaucoup moins cher et ces gens pourraient vérifier si l'aide est bien distribuée. Avez-vous envisagé cela ou continuez-vous de croire . . . ? Vous savez, avant-hier, j'ai discuté avec le sous-secrétaire d'État aux Affaires extérieures. Il a dit que pour eux, une personne travaillant dans une ambassade ou dans un

[Text]

embassy or a consulate. I think it is a huge amount of money. It is not deficiency.

We can say that they need special lodging and special cars and special schools in Switzerland, and so on, and so forth, but I think, especially in an agency that is geared to helping people, helping underdeveloped countries, it is not well perceived. It is like the charitable organizations that spend maybe 60% or 70% of the money they collect on administration and only 30% or 40% goes to help others.

I think what counts is efficiency. Have you looked at this? Are you studying that problem, and are you going to come up with some suggestions?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, the answer is certainly yes, but again it probably will express itself in more of a long-term movement.

Mr. Kindy: I hope it is not too long, because then we will move away and somebody else will be sitting here and they will say that you talked us out.

The Chairman: We expect to be here a long time, Alex.

Mr. Kindy: This is one of the bureaucracy's strong points, they can talk. As long as they talk for a long time, they talk us out, and we move along . . .

Mrs. Catley-Carlson: When I say long-term process, it is already well begun. We have been trying to get more and more people, such as non-governmental organizations, universities, etc., involved in the program. This is what we prepared this scheme about, which I hope is lucid. But we are trying to do exactly that by using the most appropriate resources to do the job.

Mr. Kindy: Yes. I see that you have—how many?—1,161 person-years in all here.

Mrs. Catley-Carlson: That is correct.

Mr. Kindy: So this means there are quite a few people working there, administering. You know, it is a lot of money that you do administer, but I wonder. Do you need that many people to be efficient?

• 1200

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I guess the answer is that if the rules stay the same, we do. If you are hiring people and promoting them and looking after them in accordance with the Public Service Act, it takes a lot of people.

Mr. Kindy: This was why I was asking what you thought about a Crown corporation.

Mrs. Catley-Carlson: Yes. This is why I answered what I did.

If you are going to administer \$2.1 billion in accordance with the Financial Administration Act, you need a very large financial and control division to keep track of all those expenditures.

[Translation]

consulat coûtait 150,000\$. Je trouve que c'est énorme; ce n'est pas très rentable.

On peut toujours dire qu'ils ont besoin de logements spéciaux, de voitures spéciales et d'écoles particulières en Suisse, etc., mais je crois que pour une agence dont le but est d'aider les gens dans les pays sous-développés, cela n'est pas très bien vu. C'est comme si les organismes de charité se mettaient à dépenser de 60 à 70 p. 100 de l'argent qu'ils recueillent en frais d'administration pour ne consacrer que 30 à 40 p. 100 à leurs oeuvres charitables.

Ce qui compte, c'est l'efficacité. Avez-vous étudié ce problème et allez-vous trouver des solutions?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, la réponse est certainement affirmative, mais ce sera là encore un mouvement à long terme.

M. Kindy: J'espère que cela ne sera pas à trop long terme car alors ceux qui nous remplaceront pourront dire que vous nous avez fait marcher.

Le président: Nous nous attendons à être ici longtemps, Alex.

M. Kindy: C'est l'un des atouts de la bureaucratie: elle parle bien. Quand les bureaucrates se mettent à parler, nous avons le temps de passer.

Mme Catley-Carlson: Quand je parle d'un processus à long terme, je dois dire que c'est déjà bien amorcé. Nous essayons déjà de recruter de plus en plus de gens auprès des organisations non gouvernementales, des universités, etc. Voilà pourquoi nous avons préparé ce plan qui, je l'espère, est lucide. Nous essayons de faire exactement cela en utilisant les ressources les plus appropriées pour le travail.

M. Kindy: Oui. Je vois que vous avez 1,161 années-personnes ici.

Mme Catley-Carlson: C'est exact.

M. Kindy: Cela signifie qu'il y a pas mal de personnes qui s'occupent d'administration. Je sais que vous administrez de gros budgets, mais je m'interroge tout de même. Avez-vous besoin d'autant de personnes pour être efficaces?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je répondrais que si les règles ne changent pas, nous non plus. Si vous engagez des gens, vous leur accordez des promotions, vous vous en occupez conformément à la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique et cela signifie beaucoup d'employés.

M. Kindy: Voilà pourquoi j'ai demandé si vous aviez songé à demander le statut de société de la Couronne.

Mme Catley-Carlson: Oui, et c'est pourquoi je vous ai répondu comme je l'ai fait.

Pour administrer 2,1 milliards de dollars en conformité avec la Loi sur l'administration financière, il faut une très importante division du contrôle et des finances pour vérifier toutes les dépenses.

[Texte]

We look at ourselves continuously to see if we cannot do this with less people. The pattern of personnel deployment changes all of the time. We review with Treasury Board how we do this. The Auditor General has just been through and looked at us totally, and he did not identify any places where there ought to be cut-down in the headquarters establishment.

It is basically the size of the rules that determine the size of the staff. If you have quite complex and very thorough rules for performing your administrative functions, then you need more people to do it.

Mr. Kindy: I think we should be looking at something innovative. We have been doing that for a long time and we have now a deficit of \$35 billion and over a year. We cannot continue doing it the same way it has been done. We should be looking at how to cut costs in government spending, not in delivery of services but in government spending; not in aid but in the administrative side of things, so that things can be brought into a better perspective as far as expenses are concerned.

Mr. Nicholson: I have one of those short questions Dr. Kindy has, Mr. Chairman.

I appreciate having the opportunity to speak with you, Madam President. It is a problem where we put our resources in a country like Canada. We have only so much money we can allot to overseas development, and where we put it and how many countries we put it in are the questions I guess we as parliamentarians and the Minister and his department have to wrestle with.

There are two sides to it. We can show Canada's flag in as many places as possible. I believe you said we were involved with 16 African countries, give or take—and I thought your comments to Mr. Stackhouse were very interesting, about the global management; how interdependent the world is and how dependent Canada is in developments across the board. Instead of Canada spreading out its overseas development to a fairly large number of countries, do you see any advantage to concentrating that in fewer—many fewer—countries in terms of promoting Canada's influence in a particular country?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, there would be advantages and disadvantages. We would know the countries better; they would know us better. We might have more influence within that country. But that should not be overlooked because development assistance, except in very small, very poor African countries, plays a very small role in most countries' investment. If you take all the aid that India receives and put it together, that is 4% of what it invests in itself. So even if we pulled out of a number of countries and said, okay, we are going to concentrate those resources in India because this is one of the industrial giants of the future and it is really important for Canadians to have links with India, you are still talking about all aid together playing a fairly minor role in Indian development. So the question of more influence has to be looked at in terms of what role aid plays in the economy of developing countries.

[Traduction]

Nous nous scrutons constamment pour voir si nous ne pourrions pas arriver à faire la même chose avec moins d'employés. Notre effectif change constamment. Nous revoiyons l'affectation de nos employés avec le Conseil du Trésor. Le Vérificateur général a également examiné notre organisme et il n'a recommandé aucune réduction de personnel à l'administration centrale.

Ce sont donc les règles qui déterminent l'importance de l'effectif. Lorsque les règles sont assez complexes et très précises pour les fonctions administratives, il faut davantage d'employés pour les respecter.

M. Kindy: Je crois qu'on devrait chercher une solution innovatrice. Cela existe depuis longtemps et pourtant nous avons maintenant un déficit de plus de 35 milliards de dollars. On ne peut donc pas continuer à agir comme par le passé. On devrait chercher des façons de réduire les dépenses gouvernementales en coupant dans les coûts mais pas dans les services, en coupant non pas dans les programmes d'aide mais dans leur administration afin que les dépenses soient plus réalistes.

M. Nicholson: J'ai une courte question semblable à celle de M. Kindy, monsieur le président.

Je suis heureux d'avoir l'occasion de discuter avec vous, madame la présidente. L'utilisation de nos ressources au Canada pose un problème. Nous disposons de tant d'argent pour le développement des pays étrangers si bien que l'endroit où nous l'investissons et le nombre de pays qui en bénéficient posent des problèmes auxquels nous, les parlementaires, devons nous attaquer avec le ministre et son ministère.

Il y a toujours un revers à une médaille. On peut agiter le drapeau du Canada un peu partout. Je crois vous avoir entendu dire que nous avions des projets avec 16 pays africains à peu près, et j'ai trouvé très intéressantes les observations que vous avez faites à l'endroit de M. Stackhouse à propos de la gestion globale. Vous avez dit que les pays étaient interdépendants les uns des autres et que le Canada était lui-même dépendant de tous les développements. Serait-il avantageux que le Canada concentre son aide dans très peu de pays au lieu de s'éparpiller dans un nombre assez grand de contrées? Croyez-vous que cela augmenterait l'influence du Canada dans un pays donné?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, j'y vois des avantages et des inconvénients. Nous connaîtrions certainement les pays un peu mieux et la réciprocité serait vraie. Nous aurions peut-être davantage d'influence dans ces pays-là, mais il ne faudrait pas négliger que l'aide au développement, sauf dans certains pays africains très petits et très pauvres, joue un rôle assez réduit dans les investissements de la plupart des pays. Prenez toute l'aide que reçoit l'Inde par exemple et vous constaterez qu'elle correspond à 4 p. 100 de ce que l'Inde investit elle-même dans son pays. Par conséquent, même si nous retirions notre aide à un certain nombre de pays afin de concentrer nos ressources en Inde par exemple parce que c'est l'un des futurs gérants de l'industrie et que c'est très important pour les Canadiens d'avoir des liens avec l'Inde, l'aide continuerait de jouer un rôle assez négligeable dans le développement du pays. Pour décider si l'influence serait plus

[Text]

You would probably gain in effectiveness of delivery, in better knowledge on the ground, and probably better knowledge of Canada by that country. You would lose in the sense of the relations with the country from which you started to withdraw. You would lose also in the sense that the current program allows a great number of Canadian companies, individuals and institutions to get a pretty good global knowledge; and the more you cut that down, the more that is cut down.

So when you ask me if it would be better, I have to ask, by what criteria? At the moment it is a balance of considerations.

• 1205

Mr. Nicholson: Thank you. I find your comments on that very interesting.

I am going to sneak one more in, Mr. Chairman. It is on the subject of Sri Lanka, and it was a question I raised with the Under-Secretary of State who appeared before this committee a couple of nights ago. We have had long historical ties, as you know, with Sri Lanka for most of its existence since independence in the late 1940s. It did have a relatively stable society and a stable government. They are experiencing difficulties, and I believe you alluded to that earlier.

Give me your assessment, please, with respect to CIDA. I know we have been very involved in there over the years. It would be a disappointment, I am sure, not only to the Sri Lankans but also to Canadians who have been involved with that country for many years, if we decided in the near future to pull out.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I can only repeat some elements of what I said earlier to Mr. Kindy. We, with External Affairs, which has the primary foreign policy and human rights responsibility, are monitoring this situation very closely. That was my first posting, so I have a very special place in my heart for it. I think those of us who have had personal acquaintance, and indeed others who have just simply admired their development record, are devastated by what is happening.

We are discussing with the Sri Lankan government our views on the situation. We are engaged in an active dialogue with Sri Lankans who have emigrated to Canada, listening and talking. I am not sure what else...

Mr. Nicholson: Are there any ongoing projects right now that are continuing to move along in Sri Lanka?

Mrs. Catley-Carlson: Oh, yes, Mr. Chairman. In fact, I think Sri Lankans on a per capita basis are the largest recipients of aid in Asia, and there is every historical reason for this. They have made some of the best use of development assistance. Their literacy rates are extremely high for both

[Translation]

grande, il faut d'abord examiner quel rôle joue l'aide étrangère dans l'économie des pays en développement.

On gagnerait probablement en efficacité de l'aide, en connaissances accrues de l'endroit et en meilleures connaissances du Canada dans le pays. On perdrait toutefois sur le plan des relations avec les pays dont on se retirerait et on perdrait aussi puisque le programme actuel permet à un grand nombre de sociétés, de citoyens et d'institutions du Canada d'acquérir de bonnes connaissances globales. Plus l'on rétrécira le champ, plus l'on perdra de ces avantages.

Si vous voulez que je vous dise ce qui serait le mieux, vous allez devoir me préciser les critères. A l'heure actuelle, c'est une question d'équilibre des avantages et des inconvénients.

M. Nicholson: Merci. Je trouve vos commentaires très intéressants.

Je vais essayer d'en poser une autre, monsieur le président. C'est à propos du Sri Lanka. C'est une question que j'ai posée au sous-secrétaire d'État lorsqu'il a comparu devant notre Comité il y a quelques jours. Vous savez que nous avons des liens historiques avec le Sri Lanka qui datent de son indépendance à la fin des années 1940. À ce moment-là, la société y était relativement stable et le gouvernement aussi. Depuis, il y a eu certains problèmes auxquels vous avez fait allusion un peu plus tôt.

Pourriez-vous me donner votre évaluation de la situation du point de vue de l'ACDI. Je sais que nous avons eu beaucoup de projets là-bas depuis quelques années. Je suis certain que ce serait très décevant pour les Sri Lankais comme pour les Canadiens qui ont participé à des projets là-bas, si vous décidiez de vous retirer bientôt du pays.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je ne peux que reprendre des éléments de la réponse que j'ai donnée plus tôt à M. Kindy. L'ACDI, de concert avec les Affaires extérieures, qui a la responsabilité de la politique étrangère et de la surveillance des droits de l'homme, surveille de près la situation. Cela a été mon premier poste à l'étranger, alors le pays me tient à coeur. Je crois que ceux d'entre nous qui ont eu des contacts personnels et même ceux qui ont tout simplement admiré le rythme de son développement, sont ahuris devant ce qui se passe.

Nous avons discuté avec le gouvernement sri lankais de ce que nous pensions de la situation. Nous entretenons un dialogue actif avec les Sri Lankais qui ont immigré au Canada. Nous les écoutons et nous parlons. Je ne suis pas certaine que...

M. Nicholson: Y a-t-il en ce moment au Sri Lanka des projets en cours qui continueront?

Mme Catley-Carlson: Certainement, monsieur le président. En fait, je crois que le Sri Lanka est le pays qui reçoit le plus d'aide en Asie par habitant et cela pour une raison historique. C'est le pays qui a le mieux utilisé l'aide au développement. Le taux d'alphabetisation est extrêmement élevé pour les hommes

[*Texte*]

men and women. They have had democracy and universal suffrage for a long time. Their kids do not die, so their population curve is under control. Really, for the level of prosperity on that island, they have made remarkable development strides. So we have been very active as Canadians in helping that. They are still a very major recipient of aid. The agonizing decisions are from here on . . .

Mr. Nicholson: But you see no imminent change in our position vis-à-vis Sri Lanka at the present time.

Mrs. Catley-Carlson: I think I would return to the earlier analogy of the wave in the sense that it is more the decisions taken about the situation over here being worrying, so therefore the wave motion turns downward rather than up. It has not been part of Canadian practice to undertake dramatic announcements. I do not know. If the situation in Sri Lanka continues to become as difficult as this morning's news suggests, the Secretary of State for External Affairs probably will want to re-examine it again.

All I can say is that we watch; we look at each project. Simply in your ongoing selection of the areas you are going to be involved in, you do reflect unhappiness and disquiet with a situation in a country.

Mr. Nicholson: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Crofton.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. It may be early days, and maybe the president does not want to comment on it, but as a result of the recent developments in Nicaragua and the American activity, are we embarking on any new initiatives? Is there anything you would care to tell us about that troubled country and the sorts of things we might be doing in the next short while?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, we are continuing with our program in Nicaragua, and it is proceeding quite well. The cows from New Brunswick arrived and are still in good shape. The path is proceeding much as it was the last time I talked with this committee.

Mr. Crofton: On sort of a follow-up to that particular problem on Central America as a whole, some of the documentation you provided talked about sort of bilateral programs and some of the UN agencies in which we participate. To what degree does CIDA directly involve itself with other countries in assessing the needs in a given area and putting a program together?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, it is a fascinating question and the answer is as varied as the countries in the world.

If I can go back to India, which I mentioned a few moments ago, India does its own co-ordination of its own economic growth plans and other people's investment in India, thank you very much.

[*Traduction*]

comme pour les femmes. On y trouve un régime démocratique et le suffrage universel depuis longtemps. Leurs enfants ne meurent pas si bien qu'ils ont le contrôle de la courbe démographique. Vraiment, étant donné le niveau de prospérité de l'île, on a fait de remarquables progrès dans le développement. Les Canadiens ont activement participé à cela. Le Sri Lanka demeure l'un des principaux pays bénéficiaires de l'aide canadienne. C'est maintenant qu'il faudra prendre des décisions déchirantes.

M. Nicholson: Mais vous n'entrevoiez aucune modification imminente de notre position face au Sri Lanka.

Mme Catley-Carlson: Pour en revenir à l'analogie de la vague que j'ai faite plus tôt en ce sens que ce sont plus les décisions prises ici face à la situation qui sont inquiétantes si bien qu'on tombe dans le creux de la vague plutôt que sur la crête. Le Canada n'a jamais eu l'habitude de faire des déclarations spectaculaires. Je ne sais pas. Si la situation au Sri Lanka continue d'être aussi difficile que le laissent croire les informations de ce matin, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures voudra probablement revoir la décision.

Tout ce que je peux dire c'est que nous surveillons l'évolution de la situation et que nous examinons chaque projet. Lorsqu'on choisit les régions où on a l'intention de faire des projets, on fait part de notre mécontentement et de notre inquiétude face à une situation.

M. Nicholson: Je vous remercie beaucoup, monsieur le président.

Le président: Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. C'est peut-être un peu tôt, et peut-être la présidente préférera-t-elle ne pas en parler, mais suite à ce qui s'est passé récemment au Nicaragua et étant donné les activités américaines, a-t-on l'intention de se lancer dans de nouveaux projets? Pourriez-vous nous dire quelque chose sur ce pays perturbé et sur ce qu'on pourra y faire d'ici quelque temps?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, nous maintenons notre programme d'aide au Nicaragua, et tout se passe assez bien. Les vaches du Nouveau-Brunswick sont arrivées et sont toujours en santé. Les choses se déroulent aussi bien que la dernière fois que j'en ai parlé au Comité.

M. Crofton: Pour faire suite à ce problème de l'Amérique centrale, certains des documents que vous avez fournis mentionnent des programmes bilatéraux et des programmes avec des agences de l'ONU. Dans quelle mesure l'ACDI participe-t-elle directement, avec d'autres pays, à l'évaluation des besoins d'une région donnée dans le but de mettre sur pied un programme?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, c'est une question fascinante à laquelle il y a autant de réponses que de pays dans le monde.

Pour en revenir à l'Inde dont j'ai parlé il y a quelques minutes, celle-ci fait elle-même la coordination de ses plans de croissance économique et des investissements des autres pays.

[Text]

• 1210

It is a very large country. It is now the 12th largest industrial power in the world and therefore donors do not co-ordinate India's development plans. They co-ordinate them themselves and then we have discussions about what role we all might play.

If you turn right around to Africa, and particularly the countries south of the Sahara, there is a growing realization that without much better co-ordination development is just not going to make the difference it ought to, and there our vice-presidents spend a very good deal of their time now co-ordinating, discussing with other donors what the priorities are, who is filling this need, who is doing that . . . It certainly became necessary in the last few years when these countries could not even generate enough internal currency to pay their part of the projects for all the projects put together. The signs are encouraging on this front in the countries where it is necessary.

For the big economies, their internal processes are moving along in a fashion which is unlikely to be affected by donor co-ordination. Therefore there is less in the Indias, Indonesias, Pakistans, etc., than there is in the Zambia, Kenya, Mali, Niger cases.

Mr. Crofton: One of the things that sort of led to that question was that attention was drawn to the number of people we have situated in Canada versus the number of people we actually have overseas. I would presume that to a degree in the fairly proportionally large staff that are here this is one of the activities they would be attempting to do.

Mrs. Catley-Carlson: The best co-ordination is done on the ground. One of the reasons why co-ordination was pretty much a word on a piece of paper for many years was that we tried to do it in Paris, Rome and London instead of doing it on the ground when you are talking to the ministries involved. So now most of the effective co-ordination takes place on the ground level.

Mr. Crofton: Thank you.

The Chairman: Mr. Kindy.

Mr. Kindy: I have just a last question following up on this Nicaragua situation. How large is our aid to Nicaragua right now? Would you have the numbers on that?

Mrs. Catley-Carlson: I would think the answer is probably about \$5 million to \$7 million per year, but I am going to check that.

Mr. Kindy: The bilateral trade between Canada and Nicaragua I think is in the amount of something like \$60 million.

Mrs. Catley-Carlson: Canada's trade with Nicaragua?

Mr. Kindy: Yes.

Mrs. Catley-Carlson: I am sorry; I know that I do not have that figure.

[Translation]

C'est un très grand pays. C'est maintenant la douzième puissance industrielle au monde et, par conséquent, les pays donateurs ne coordonnent pas les projets de développement de l'Inde. L'Inde le fait elle-même et nous avons simplement des discussions sur le rôle que chacun pourrait jouer.

En Afrique, surtout dans les pays au sud du Sahara, on se rend de plus en plus compte que sans une meilleure coordination le développement ne progressera pas comme il le devrait et c'est là que nos vice-présidents passent une bonne partie de leur temps pour coordonner les choses, pour discuter avec les autres pays donateurs des priorités, des besoins à combler et par qui, etc. C'est certainement devenu indispensable depuis quelques années puisque ces pays ne pouvaient même pas fabriquer assez de devises pour payer leur part des projets. Sur ce plan-là, on aperçoit maintenant des signes encourageants.

Dans les grandes économies, les processus internes sont tels qu'ils ne devraient pas être modifiés par la coordination des pays donateurs. C'est donc moins important en Inde, en Indonésie, au Pakistan, etc., qu'en Zambie, au Kenya, au Mali, au Niger.

M. Crofton: Ce qui a suscité cette question c'est le nombre d'employés qui se trouvent au Canada par rapport au nombre de ceux qui sont à l'étranger. Je présume que dans une certaine mesure ce serait l'une des activités de l'effectif proportionnellement assez important qui se trouve ici.

Mme Catley-Carlson: La meilleure coordination se fait sur place. L'une des raisons pour lesquelles la coordination est restée lettre morte pendant des années, c'est qu'on essayait de la faire de Paris, de Rome et de Londres au lieu de la faire sur place en discutant avec les ministères concernés. Donc, la coordination la plus efficace se fait sur place même.

M. Crofton: Merci.

Le président: Monsieur Kindy.

M. Kindy: Je voudrais juste poser une dernière question à propos du Nicaragua. Quel est le montant de votre aide au Nicaragua en ce moment? Avez-vous les chiffres à portée de la main?

Mme Catley-Carlson: Je dirais que le montant doit être de 5 à 7 millions de dollars par année, mais je vais devoir vérifier.

M. Kindy: Je crois que le commerce bilatéral entre le Canada et le Nicaragua est de l'ordre de 60 millions de dollars.

Mme Catley-Carlson: Le commerce du Canada avec le Nicaragua?

M. Kindy: Oui.

Mme Catley-Carlson: Je suis désolée, je n'ai certainement pas ces chiffres-là.

[Texte]

The Chairman: I happen to have it. I carry these things around with me all the time. You want Canadian exports to Nicaragua?

Mr. Kindy: Yes, and then imports.

The Chairman: In 1984, \$22 million, and Canadian imports from Nicaragua were \$45 million.

Mr. Kindy: So bilateral is about \$65 million. What they buy from us I think is at low interest rates, something like 4%. Would you know about it?

Mrs. Catley-Carlson: If they were buying something commercially, they would be paying commercial rates. There is no subsidy facility that I know of that is operating there other than those which are part of the CIDA line of credit for agriculture or line of credit for fertilizers. There is a subsidy element because it is developmental, but I do not think for the rest of the trade the purchase price is subsidized.

Mr. Kindy: What is the human rights condition in Nicaragua right now as far as you are aware through your agency there?

Mrs. Catley-Carlson: Again I would say that we do not have an independent human rights view of Nicaragua but we watch the situation there with our External Affairs colleagues. I believe we are satisfied that the human rights situation is such as to justify a continuing development relationship with them. The persons who return from Nicaragua and report back, either through the press or directly, give us some views. We do have an embassy that is accredited there. We watch the situation. I do not think the human rights observance is spotless in any part of Central American, with the exception, possibly, of Costa Rica.

• 1215

Mr. Kindy: I think there is a perception out there in the country that we seem to be more critical of right-wing dictatorships than left-wing dictatorships and that we give more to the left-wing dictatorships than to the right-wing ones. Could you comment on that?

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, if I started listing a bunch of countries now, I would be characterizing them implicitly as right-wing dictatorships. Therefore, it is a rather dangerous game to play. But if you stay in the same geographical areas as Mr. Kindy currently is, you might notice that our assistance to Haiti has continued at a fairly high level. I think if we are looking at human rights, human rights violations are human rights violations; whether they are perpetrated by a government of the right or a government of the left, they are distasteful.

Mr. Kindy: Yes, I agree with you. I think we should tie into our aid some of the human rights violations. If that country does not perform, I think we should be thinking twice about giving our aid because we only continue this type of regime

[Traduction]

Le président: Moi je les ai. J'ai toujours ce genre de chiffres sur moi. Vous voulez connaître le montant des exportations canadiennes au Nicaragua?

M. Kindy: Oui, et celui des importations.

Le président: En 1984, nos exportations étaient de 22 millions de dollars et nos importations, du Nicaragua étaient de 45 millions de dollars.

M. Kindy: Donc le commerce bilatéral est d'environ 65 millions de dollars. Je crois que ce que le Nicaragua nous achète il le fait à un taux d'intérêt assez bas, quelque chose comme 4 p. 100. Êtes-vous au courant?

Mme Catley-Carlson: Si le Nicaragua achète des produits commerciaux, il doit payer des taux d'intérêt commerciaux. Il n'y a pas d'autre subvention là-bas que celle consentie par l'ACDI sous forme de marge de crédit pour l'agriculture ou pour les engrais. Parce qu'il s'agit d'aide au développement, une partie constitue une subvention, mais je ne crois pas que les autres achats soient subventionnés.

M. Kindy: Quelle est la situation des droits de l'homme au Nicaragua en ce moment d'après ce que rapportent les employés de l'Agence qui s'y trouvent?

Mme Catley-Carlson: Je répète à nouveau que nous n'avons pas une opinion personnelle de la situation des droits de l'homme au Nicaragua. Nous surveillons la situation avec nos collègues des Affaires extérieures. Pour ce qui est du respect des droits de la personne, la situation est telle que nous avons jugé opportun de maintenir notre assistance au développement. Les personnes qui reviennent du Nicaragua et qui font leur rapport, soit par les organes de presse soit directement, nous tiennent au courant. Nous avons également une ambassade dans le pays. Nous surveillons la situation. À l'exception peut-être du Costa Rica, je ne pense pas qu'il y ait un seul pays d'Amérique centrale qui soit irréprochable du point de vue du respect des droits de la personne.

M. Kindy: Mais notre population a l'impression que nous sommes beaucoup plus sévères à l'égard des dictatures de droite que de gauche; et que nous sommes plus généreux avec celles-ci qu'avec celles-là. Qu'en pensez-vous?

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, si je commençais maintenant à énumérer certains pays en les nommant, je les dénoncerais implicitement en même temps comme dictatures de droite. C'est un jeu un peu risqué. Mais si nous restons dans la même zone, vous remarquerez que notre assistance à Haïti s'est maintenue à un niveau assez élevé. Qu'il s'agisse d'un gouvernement de droite ou de gauche, les violations des droits de la personne sont les violations des droits de la personne, et quelque chose de parfaitement condamnable.

M. Kindy: Oui, je suis d'accord. Aussi devrions-nous assortir notre assistance de conditions liées au respect des droits de la personne. Nous réfléchirions alors à deux fois avant d'aider les pays qui ne rempliraient pas ces conditions, étant donné que

[Text]

forever. I think there is a moral responsibility for us to consider that factor by not helping somebody who tries to destroy his own people.

Mrs. Catley-Carlson: The real problem there, Mr. Chairman, has always been the criteria by which judgments would be made. We hold some countries responsible with rather different standards than others because of their levels of development. Some countries that happen to have a free press are more criticized for human rights violations simply because we are more aware of them. That is one of the biggest puzzles of all.

Human rights questions, for example, are routinely brought up about the Philippines and Zimbabwe, but one of the reasons for that is that the press in both those countries has much fewer limitations on it than in other countries where, therefore, there is less reporting. Now, do you penalize, therefore, the countries where human rights violations are brought to public attention simply because they are honest enough to have a press system that does so? It is just a puzzle.

When you sit down to try to design criteria on which you might apply what I think most Canadians instinctively feel, which is that they do not wish to be supporting governments that are repressive on their own people...

Mr. Kindy: What is our help to the Philippines?

Mrs. Catley-Carlson: We are not involved in a direct, bilateral relationship with the Philippines on a government-to-government basis. We help them through the Asian Development Bank if they are still eligible. There are a few non-governmental organizations...

Mr. Kindy: Is there any particular reason why you are not involved with the Philippines? It is because of the right-wing dictatorship?

Mrs. Catley-Carlson: Their per capita income has been fairly high until recently, and we have tried to orient our aid so that more dollars are used for the poorest than for people whose living standard is relatively better. So that would be one factor. We have a good trade relationship developing with the Philippines, but there is not a long historical association with the Philippines the way there is with India, Pakistan, Sri Lanka, Kenya, Mali, Togo. We do not have joint membership in Commonwealth or *francophonie*.

Mr. Kindy: Thank you.

The Chairman: Mr. Crofton, please.

Mr. Crofton: I notice in the estimates themselves—I do not know what page it is, but it is figure 22—it talks about \$750,000 in official development assistance in Europe. What is that? It is figure 22 on page 2-39. It is in the middle of the page.

Mrs. Catley-Carlson: We are as interested as you are, Mr. Chairman, to the answer to this.

[Translation]

notre assistance contribue à maintenir en place ces régimes. Nous avons donc une responsabilité morale d'en tenir compte et de ne pas aider les gouvernements qui détruisent leurs propres populations.

Mme Catley-Carlson: Le véritable problème, monsieur le président, est de dresser une liste de critères. Il semble bien que ceux-ci varient en fonction du degré de développement. C'est ainsi que la liberté de la presse, dans certains pays, permet que certaines violations soient dénoncées, et en même temps que nous soyons sensibilisés à leur existence. Il n'est pas toujours facile d'être justes.

C'est ainsi que l'on invoque en permanence, à propos des Philippines et du Zimbabwe, des questions de droits de la personne précisément parce que la presse de ces deux pays est beaucoup moins censurée qu'ailleurs. Voulez-vous donc pénaliser les pays où ces violations sont rendues publiques du fait que l'on permet à la presse de le faire, et en quelque sorte en toute honnêteté. Ça n'est pas toujours facile à démêler.

Lorsque l'on veut faire la liste des critères à appliquer, dont on pense que les Canadiens, instinctivement, les approuveraient, en vue de ne pas soutenir des régimes qui sont répressifs...

M. Kindy: Quelle est notre assistance aux Philippines?

Mme Catley-Carlson: Nous n'avons pas d'accord d'assistance avec les Philippines, et nous ne les aidons pas directement. Nous le faisons par le canal de la Banque asiatique de développement, au cas où le pays y a droit. Il y a diverses organisations non gouvernementales...

M. Kindy: Y a-t-il une raison particulière qui explique que nous n'aidions pas les Philippines? Est-ce en raison de cette dictature de droite?

Mme Catley-Carlson: Il y a que le revenu par habitant a été assez élevé jusqu'à tout récemment, et notre politique a été d'aider financièrement les plus pauvres des pays. Voilà donc une des raisons. Par ailleurs, en dépit de nos bonnes relations commerciales avec les Philippines, nous ne sommes pas depuis aussi longtemps en rapport avec ce pays qu'avec l'Inde, le Pakistan, le Sri Lanka, le Kenya, le Mali ou le Togo. C'est un pays qui ne fait partie ni du Commonwealth ni de la francophonie.

M. Kindy: Merci.

Le président: Monsieur Crofton.

M. Crofton: Je vois dans le budget—je ne sais plus à quelle page, mais c'est le 22^e chiffre—750,000\$ d'aide publique au développement en Europe. De quoi s'agit-il? C'est le 22^{ème} chiffre, page 2-39. C'est au milieu de la page.

Mme Catley-Carlson: La réponse à la question, monsieur le président, nous intéresse autant que vous-même.

[Texte]

Mr. Crofton: On page 2-39, about the fourth or fifth column, Official Development Assistance, and under Europe it shows \$774,000, so three-quarters of a million dollars.

Mrs. Catley-Carlson: Are you in Part I, Part II, or Part III, sir?

Mr. Crofton: Estimates, Part III, page 2-39.

Mrs. Catley-Carlson: Ours only goes up to figure 19. We are in a puzzle here. I wonder if we could look at yours. Maybe some day we will have estimate we can all read. Mr. Chairman, I have no ready answer off the top of my head. I would imagine that what this represents is mission-administered funding, which is small funds made available to help communities, groups of women . . .

Mr. Crofton: Agreed. But it is just the way it is described, though. This is Official Development Assistance and I wondered . . .

Mrs. Catley-Carlson: Well, as I say, it would be the money available to embassies to use in small community development projects. For example, the mission in Turkey, which would be included as Europe, might be responsible for the program in a neighbouring country. I will search down the exact reference for my own interest and certainly make sure the committee has an explanation.

Mr. Crofton: Okay. Thank you.

Mr. Kindy: That is no help to Liechtenstein.

Mrs. Catley-Carlson: No. I do not think we have a program in Paris.

The Chairman: Any further comments? May the chairman be allowed one?

You may not want to answer this today. It may be too complicated, but my question and to some extent concern is about Petro-Canada International. You may wish to bring forward some information in an opening statement when the Minister comes early week, but I would like to know how that money is being used, where it is being used and what has the success rate of Petro-Canada International been in supplying energy to Third World countries and whether we have seriously thought of removing Petro-Canada International from our development plan.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I will take notice of those questions for the Minister.

The Chairman: Yes. I would be grateful. I think we can call it quits for today then.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you very much.

The Chairman: Thank you very much to you and your colleagues.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you.

The Chairman: I just remind members of the committee that there is a special meeting on Thursday, May 23 at 11 a.m. in room 362, East Block, with Mr. Victor Hugo Tinoco, Vice-Minister of Foreign Affairs of Nicaragua. Thank you.

[Traduction]

M. Crofton: Page 2-39, quatrième ou cinquième colonne, Aide officielle au développement, à la rubrique Europe, je lis 774,000 dollars, soit trois quarts de million de dollars.

Mme Catley-Carlson: Partie I, II ou III?

M. Crofton: Partie III du budget, page 2-39.

Mme Catley-Carlson: Le nôtre ne va que jusqu'au chiffre 19. C'est tout de même un peu déconcertant. Pourrions-nous peut-être consulter votre document? Peut-être qu'un jour, monsieur le président, nous aurons des budgets que tous pourront lire. Mais je n'ai pas de réponse toute prête à vous donner. Je suppose qu'il s'agit de fonds administrés par les missions, c'est-à-dire des petits crédits destinés à aider certains groupes, de femmes . . .

M. Crofton: Très bien. C'est l'intitulé qui m'étonne, on parle d'aide publique au développement, et je me demandais . . .

Mme Catley-Carlson: Il devrait s'agir, comme je le disais, de crédits mis à la disposition des ambassades et destinés à des petits projets de développement communautaire. Ainsi, notre ambassade en Turquie, c'est-à-dire en Europe, pourrait très bien être chargée d'un programme mis en oeuvre dans un pays voisin. Je ferai la recherche, cela m'intéresse, et je m'assurerai que le Comité obtienne une explication.

M. Crofton: Merci.

M. Kindy: Ce ne devrait pas être l'aide au Liechtenstein.

Mme Catley-Carlson: Non. Je ne pense pas que nous ayons un programme de ce type à Paris.

Le président: Avez-vous d'autres observations à faire? Le président peut-il alors poser une question?

Elle est peut-être un peu complexe, et si vous voulez, vous pourrez y répondre une autre fois. Ma question porte sur Petro-Canada International, et fait écho à certaines préoccupations. Vous pourriez nous répondre sous forme de déclaration préliminaire lorsque le ministre comparaitra au début de la semaine, mais j'aimerais en tout cas savoir comment l'argent est utilisé, ce qu'a accompli Petro-Canada International en matière d'approvisionnement énergétique de certains pays du Tiers monde, et si nous avons sérieusement pensé à ne plus faire figurer cette entité à notre programme de développement.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je vais prendre note de ces questions pour le ministre.

Le président: Oui. Je vous en serais reconnaissant. Je pense que nous allons pouvoir en rester là pour aujourd'hui.

Mme Catley-Carlson: Merci beaucoup.

Le président: Je vous remercie, vous et vos collègues.

Mme Catley-Carlson: Merci.

Le président: Je tiens à rappeler aux membres du Comité que nous avons une réunion spéciale le jeudi 23 mai à 11 heures, salle 362, Edifice de l'Est, avec M. Victor Hugo

[*Text*]

This meeting stands adjourned.

[*Translation*]

Tinoco, vice-ministre des Affaires étrangères du Nicaragua.
Merci.

La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Margaret Catley-Carlson, President;
Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller;
Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa.

De l'Agence canadienne de développement international:

Margaret Catley-Carlson, présidente;
Graeme Kirby, vice-président, contrôleur;
Charles Bassett, vice-président, Afrique anglophone.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 23

Tuesday, May 21, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 23

Le mardi 21 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Votes 40, 45, L50, L55, L60
and L65 under EXTERNAL AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédits 40, 45, L50,
L55, L60 et L65 sous la rubrique AFFAIRES
EXTÉRIEURES

APPEARING:

The Hon. Monique Vézina,
Minister for External Relations

COMPARAÎT:

L'hon. Monique Vézina,
Ministre des Relations extérieures

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the

Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la

trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Lloyd Axworthy
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Steven Langdon
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Marcel Prud'homme
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Friday, May 17, 1985:

Jean Chrétien replaced Thérèse Killens.

On Tuesday, May 21, 1985:

Lloyd Axworthy replaced Jean Chrétien;

Steven Langdon replaced Derek Blackburn.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le vendredi 17 mai 1985:

Jean Chrétien remplace Thérèse Killens.

Le mardi 21 mai 1985:

Lloyd Axworthy remplace Jean Chrétien;

Steven Langdon remplace Derek Blackburn.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 21, 1985

(25)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:40 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Lloyd Axworthy, Howard Crosby, Steven W. Langdon, Marcel Tremblay, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Stan Darling, David Kilgour, Don Ravis, Robert L. Wenman.

Other Member present: Thérèse Killens.

Appearing: The Honourable Monique Vézina, Minister for External Relations.

Witnesses: From the Canadian International Development Agency: Margaret Catley-Carlson, President; Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller; Charles Bassett, Vice-President, Anglophone Africa; Bruno Hébert, Director, Central America Region.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (*See Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Votes 40, 45, L50, L55, L60 and L65 under EXTERNAL AFFAIRS.

The Minister made a statement and, with the witnesses, answered questions.

At 11:01 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 21 MAI 1985

(25)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 40, sous la présidence de William Winegard, (*président*).

Membres du Comité présents: Lloyd Axworthy, Howard Crosby, Steven W. Langdon, Marcel Tremblay, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Stan Darling, David Kilgour, Steven Langdon, Don Ravis, Robert L. Wenman.

Autre député présent: Thérèse Killens.

Comparait: L'honorable Monique Vézina, ministre des Relations extérieures.

Témoins: De l'Agence canadienne de développement international: Margaret Catley-Carlson, présidente; Graeme Kirby, vice-président, contrôleur; Charles Bassett, vice-président, Afrique anglophone; Bruno Hébert, directeur, section Amérique centrale.

Le Comité reprend l'examen de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération les crédits 40, 45, L50, L60 et L65 inscrits sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Le Ministre fait une déclaration, puis lui-même et les témoins répondent aux questions.

A 11 h 01, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, May 21, 1985

• 0940

The Chairman: Ladies and gentlemen, let us begin.

We resume consideration of our order of reference dated Thursday, February 26, 1985, relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If you agree, we will continue our general discussion of those votes relating to the Canadian International Development Agency.

Some hon. members: Agreed.

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian International Development Agency

Vote 40—Operating expenditures\$69,308,000

Vote 45—Grants and contributions\$1,285,700,000

Vote L50—Loans to developing countries\$203,200,000

Vote L55—Loans to developing countries for Oil and Gas Exploration\$30,000,000

Vote L60—Payments to the International Financial Institution Fund Accounts\$4,000,000

Vote L65—Payment to International Financial Institutions..
\$2,600,000

The Chairman: You will remember that at the end of the last session I asked the president of CIDA if we might have a statement, in response to some concern about Petro-Canada International, as to exactly what it was doing and why. I understand the Minister is intending to respond to that at the beginning of this session.

We welcome you again, Madam Minister.

Mme Monique Vézina (ministre des Relations extérieures): Merci beaucoup. Je vais vous dire d'abord tout le plaisir que j'ai à me retrouver ici. Croyez-le ou non, je suis disponible pour tout le temps que vous le souhaitez. On avait organisé l'ordre du jour en fonction de ma participation d'aujourd'hui.

Pour ce qui est de la question que vous avez posée lors de ma dernière apparition concernant la société Petro-Canada, je dois vous dire que, politiquement, nous sommes en train d'évaluer la destinée de cet organisme.

La présidente de l'ACDI me disait que vous aviez demandé de l'information très technique et très opérationnelle. Nous avons ici toute l'information et nous pouvons la déposer ce matin. Nous pourrions même, je pense, déposer un rapport assez complet de la situation de Petro-Canada. Si vous me le permettez, puisque c'est la présidente qui vient de me soumettre les renseignements, je vais peut-être lui demander de vous

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 21 mai 1985

Le président: Mesdames et messieurs, nous allons maintenant ouvrir la séance.

Nous reprenons aujourd'hui l'examen de notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 concernant le budget principal de l'exercice financier se terminant le 31 mars 1986. Si vous êtes d'accord, nous continuerons notre examen général des crédits de l'Agence canadienne de développement international.

Des voix: D'accord.

AFFAIRES EXTERIEURES

Agence canadienne de développement international

Crédit 40—Dépenses de fonctionnement\$69,308,000

Crédit 45—Subventions et contributions\$1,285,700,000

Crédit L50—Prêts aux pays en voie de développement.....
\$203,200,000

Crédit L55—Prêts aux pays en voie de développement pour la prospection de pétrole et de gaz\$30,000,000

Crédit L60—Versements aux comptes des institutions financières internationales\$4,000,000

Crédit L65—Palements aux institutions financières internationales\$2,600,000

Le président: Vous vous rappellerez qu'à la fin de la dernière réunion, j'avais demandé à la présidente de l'ACDI de nous donner une réponse à une question, posée à propos de la Société Petro-Canada International, concernant les activités de l'ACDI et leur raison d'être. Je crois savoir que la ministre a l'intention de répondre à cette question dès maintenant.

Madame la ministre, soyez la bienvenue parmi nous de nouveau.

Mrs. Monique Vézina (Minister for External Relations): Thank you very much. Allow me to say at the outset how pleased I am to be here today. Believe it or not, I have no other commitments as the agenda was set knowing that I would be appearing before you today and thus there is no time limit on my presence here.

To answer your question on Petro-Canada which was put to me when I last appeared before you, I must say that we, as a government, are reviewing the future of this organization.

The president of CIDA told me that you had asked for very technical information. We have gathered this information and can table it today. We could also, I think, table a quite exhaustive report on Petro-Canada. If I may, Mr. Chairman, I will ask the president, as she has just given me this information, to ask her to present it to you and we could then, if you so wish, answer your questions.

[Texte]

présenter l'information sommaire et on pourra, si vous le souhaitez, répondre aux questions.

Maggie, pourriez-vous . . .

Mrs. Margaret Catley-Carlson (President, Canadian International Development Agency): Thank you, Mr. Chairman.

The precise question was: How much money has been spent by Petro-Canada International since its inception? The answer to that, Mr. Chairman, is that almost \$129 million has been spent by Petro-Canada International. This has included three years, 1982, 1983 and 1984, with that total. The countries in which projects have taken place include Jamaica, Tanzania, Senegal, Barbados, Gambia, Caribbean regional, including Barbados, Grenada, St. Lucia, St. Vincent and the Grenadines, the Philippines, Thailand, Haiti, Ghana, Kenya, Sri Lanka, Guinea, Morocco, Burma and Pakistan.

There was a second question: What have been some of the results achieved by Petro-Canada International? One of the very much appreciated results has been that in Barbados PCIAC assistance enabled that country in two years to more than double its oil production, from 850 barrels per day in January 1983 to 2,000 barrels per day in December 1984. As a result, the country's bill for imported oil has been cut in half, from \$92.6 million to \$56 million, and if you are a very small country of 250,000 people that is very much appreciated.

In the paper the Minister will be tabling there is also some information about the Ghana project and also the results of the projects in the Philippines and in Thailand. We have also been informed from the Tanzanian government that the work Petro-Canada International did was instrumental in allowing them to negotiate an oil contract with an oil company. So there are different kinds of results from this program.

May I just say, Mr. Chairman, that I am making this information available which was provided by Petro-Canada International. Of course, I am not functionally responsible for that, although I do sit on the board of it, but it is part of the portfolio of management. But I would just like to say that the president of Petro-Canada has prepared these responses for today's meeting. They do not come from CIDA; they come from Petro-Canada International.

Mme Vézina: Merci, Maggie.

The Chairman: Thank you very much.

May we then proceed to general questions. Mr. Axworthy, please.

• 0945

Mr. Axworthy: Let me say in opening that the area I want to spend a little time on is the initiatives or actions the government has taken or will be contemplating to take in Central America. I notice the Minister is planning to undertake a major tour of that area in a very short period of time. I should mention here, by way of some historical record, that I was the first Canadian Minister, when I was in the government, to visit that area and visit many of the same countries

[Traduction]

Maggie, could you . . .

Mme Margaret Catley-Carlson (présidente, Agence canadienne de développement international): Merci, monsieur le président.

Vous nous aviez demandé combien d'argent avait dépensé la Société Petro-Canada International depuis sa création. Monsieur le président, cette société a dépensé près de 129 millions de dollars pour les années 1982, 1983 et 1984. Les pays dans lesquels des projets ont été lancés comprennent la Jamaïque, la Tanzanie, le Sénégal, la Barbade, la Gambie, les Antilles (Barbades, Grenade, Sainte-Lucie, Saint-Vincent et les Grenadines), les Philippines, la Thaïlande, Haïti, le Ghana, le Kenya, le Sri Lanka, la Guinée, le Maroc, la Birmanie et le Pakistan.

Vous nous aviez également demandé quels résultats avait accompli la Société Petro-Canada International. Entre autres, grâce au soutien de la CPCAI, la Barbade a réussi, en deux ans, à doubler largement son rythme de production de pétrole, passant de 850 barils par jour en janvier 1983 à 2,000 barils par jour en décembre 1984. Ainsi, la facture des importations de pétrole de ce pays a diminué de moitié pour s'établir à 56 millions de dollars contre 92.6 millions de dollars auparavant, ce qui est fort apprécié dans un pays qui ne compte que 250,000 habitants.

Dans le document que déposera le ministre, vous constaterez qu'il renferme également des renseignements sur les projets lancés au Ghana, aux Philippines et en Thaïlande. Le gouvernement tanzanien nous a également informés que, grâce à l'intervention de la Société Petro-Canada International, il avait pu négocier un contrat pétrolier avec une société pétrolière. Voilà donc les résultats de ce programme.

Permettez-moi d'ajouter, monsieur le président, que ces renseignements m'ont été fournis par la Société Petro-Canada International. Je ne suis évidemment pas responsable de cet organisme, même si je siège à son conseil d'administration, mais il fait partie de mon portefeuille de gestion. C'est donc le président de Petro-Canada qui a préparé ces réponses pour la séance d'aujourd'hui. Elles ne proviennent pas de l'ACDI, mais de la Société Petro-Canada International.

Mrs. Vézina: Thank you, Maggie.

Le président: Merci infiniment.

Nous allons maintenant passer aux questions et je donne la parole à M. Axworthy.

M. Axworthy: Permettez-moi de vous dire dès le départ que je compte m'attarder sur les initiatives ou sur les mesures que le gouvernement a prises ou entend prendre en Amérique centrale. Je remarque que le ministre va très prochainement se rendre dans cette partie du monde. À titre de renseignement historique, si vous voulez, je voudrais préciser que j'étais le premier ministre canadien à me rendre dans cette région et à visiter la plupart des mêmes pays que vous allez visiter en

[Text]

back in 1982 and 1983. I am sure she will find it as fascinating and as engrossing an experience as I did then; perhaps even more so.

But there are a number of quite serious policy questions, and I think it would be very helpful for us to understand in some way some of the confusing signals we are presently receiving from the government on its stand in this area. Primarily I want to address myself to the situation in Nicaragua. We were very supportive of the stand taken by Mr. Clark two or three weeks ago when he indicated this country would not in any way endorse or support the U.S. embargo of Nicaragua. We felt that was a proper stand and one that made sense within the political context of that region. However, news reports this week-end indicate that Mr. Clark has now changed his position, and he has said Canada would not in any way attempt to take initiatives to provide alternative forms of trade or goods or commodities that the Nicaraguan economy would lose as a result of the American embargo; and furthermore, he would not take any action to support the establishment of the proposed Nicaraguan trade centre here in Canada.

Mr. Chairman, I guess the reason this reversal or change in policy is disturbing is that in effect it is an implicit support of the American embargo; which is quite a reversal of the statement or position that was taken two or three weeks ago. Furthermore, it eliminates what I thought was the position of the government, one we supported, that by ensuring there were alternative forms of supply of essential items—machinery and others—this would give the Nicaraguans an alternative in this hemisphere, or amongst western industrial countries, to obtain these goods rather than to rely solely upon Soviet or Cuban suppliers. That, as we know, was certainly one of the lessons we should have drawn from the Cuban experience: if you totally close off options for countries that are faced with such an embargo, then they have no recourse but to rely upon Soviet bloc support, which would only further involve them or entrench them in their affiliations.

So I would wonder if the Minister might explain why the government has now changed its mind and exactly what kind of commitment it has made to the Americans, and whether we in fact will support efforts by Canadian business, or through our aid agencies, to offset or replace the lost economic support and initiatives that came about as a result of the American embargo of Nicaragua.

Mr. Kilgour: On a point of order, Mr. Chairman, I wonder if you could indicate if Mr. Axworthy is now a member of the committee.

The Chairman: Yes, he is. Yes, this morning Mr. Axworthy is a member, and of course Mr. Langdon is a member. Mrs. Killens is not on the list for today, so we will hold her questioning until we reach the end.

Mr. Kilgour: Thank you.

Mme Vézina: Monsieur le député, je vous remercie beaucoup. Je savais que vous étiez passé au Nicaragua il y a quelques années. Je serai donc dans la foulée des gestes que

[Translation]

1982-1983. Je suis convaincu que ce sera, pour elle, une expérience fascinante et féconde tout comme cela l'a été pour moi à l'époque et peut-être même plus.

Mais les mesures que prendra le gouvernement dans ce domaine seront capitales et je pense qu'il nous faudrait auparavant comprendre les signaux quelque peu contradictoires que nous envoie actuellement le gouvernement à ce sujet. Je voudrais tout d'abord vous parler du Nicaragua. Nous avions endossé la position prise par M. Clark il y a deux ou trois semaines lorsqu'il avait dit que le Canada ne se joindrait pas à l'embargo imposé par les États-Unis au Nicaragua. Cette prise de position était à notre avis tout à fait appropriée et cadrerait parfaitement avec le contexte politique de cette région. Cependant, les journaux nous ont appris ce week-end que M. Clark aurait changé d'idée et qu'il aurait dit que le Canada n'essayerait en aucun cas de fournir les biens ou les produits que l'économie nicaraguayenne risquait de perdre à la suite de l'embargo américain; il aurait également ajouté qu'il n'entendait pas appuyer le transfert de la mission commerciale du Nicaragua des États-Unis vers le Canada.

Monsieur le président, si ce retournement est inquiétant, c'est parce qu'il implique un soutien implicite à l'embargo américain; or, c'est exactement le contraire de ce qui nous avait été dit il y a deux ou trois semaines. De plus, cette nouvelle prise de position supprime ce que nous avions pensé correspondre aux vœux du gouvernement et que nous approuvions, à savoir de laisser au Nicaragua, puisque nous leur procurons les biens dont ils ont besoin comme des machines et ainsi de suite, une autre source d'approvisionnement de rechange—en marchandises essentielles comme les machines etc.—dans notre hémisphère ou auprès des pays occidentaux industrialisés, évitant ainsi au Nicaragua de dépendre entièrement de l'Union soviétique ou de Cuba. Comme vous le savez, c'est là une des leçons que nous aurions dû tirer de l'expérience cubaine: si l'on n'offre pas d'autres options à des pays sur lesquels pèse un embargo, ils n'ont alors d'autres recours que de s'adresser aux pays communistes, ce qui ne ferait que renforcer leurs allégeances politiques.

Je voudrais donc savoir pourquoi le gouvernement a changé d'idée, quels engagements il a donnés aux Américains et si nous allons aider les industriels canadiens ou nos organismes d'aide à compenser ou à remplacer les biens et l'assistance économique perdus par le Nicaragua à la suite de l'embargo américain.

M. Kilgour: J'invoque le Règlement, monsieur le président, pourriez-vous me dire si M. Axworthy est maintenant membre de ce Comité?

Le président: Oui, il l'est. Ce matin, M. Axworthy est membre à part entière de ce Comité, ainsi que M. Langdon. M^{me} Killens, par contre, ne l'est pas et nous ne lui céderons la parole qu'à la fin.

M. Kilgour: Merci.

Mrs. Vézina: Thank you very much, Mr. Axworthy. I knew that you had visited Nicaragua a few years ago. I will thus

[Texte]

vous avez posés. Je suis tout à fait d'accord avec vous que le voyage en Amérique centrale sera important.

• 0950

Pour en venir directement à vos questions, je pense que nous avons dit que la politique américaine était la politique américaine et que nous, nous avions une autre politique, une politique canadienne. Nous avons comme prémisse de venir en aide aux projets qui favorisent le développement économique et social. L'histoire nous raconte qu'on a davantage été habité par le souci humanitaire que par les considérations politiques. Nous avons également dit et annoncé, dès l'annonce de l'embargo, que nous étions contre l'embargo et que nous avions l'intention de poursuivre nos programmes d'aide au développement. C'est une des raisons principales pour lesquelles je me rendrai au Nicaragua. Je veux évaluer le travail qui se fait, et je veux dire aux gens que nous appuyons la démarche pacifique qu'ils tentent de mettre en place.

M. Clark était à Washington hier. Il est peut-être de retour aujourd'hui. Je lisais dans le journal ce matin que le Canada n'aidera pas à déjouer l'embargo américain. Je pense que la réponse est claire: nous avons l'intention de rester nous-mêmes et d'appuyer le développement social et économique.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, again I do not take issue with the general principles put forward by the Minister, but the statements made by Mr. Clark in Washington are different; they clearly indicate we will be taking no action to provide assistance or economic commodities or goods or services that the Nicaraguan economy will lose as a result of the American embargo. That was substantial, particularly in some strategic areas of goods—machine equipment, farm equipment, and other areas such as that.

If our interest is both humanitarian and presumably economic, which is to aid that particular country in its development—and I think also political, which will be to try to ensure that it does not become too closely allied with the Soviets—does it not make sense for us to ensure that they have adequate and effective supplies of the strategic goods, which have now been cut off because of the American embargo?

What I am saying is that Mr. Clark's statement in effect again contradicts the earlier principle—which was the right one as far as I was concerned—and is now in a sense endorsing or supporting the objectives of the American embargo, which is to try to eliminate or to provide major deterrence on Nicaragua, which I believe will only have the end result of forcing them to rely more closely upon Soviet-bloc countries, which simply does not make much sense.

I guess maybe I can be more explicit. Is there any intention on the part of the Canadian government to restrain Canadian business from supplying or providing goods and services that the Nicaraguans would want to purchase to replace the lost American supply?

Secondly, are we taking any action—in fact, perhaps even during the course of your visit—to determine how we might assist in this area by way of our various commercial credit programs, export credit programs, and other forms of assist-

[Traduction]

tread in your footsteps. I agree wholeheartedly with you that this trip to Central America will be crucial.

To answer your question, I think that we have stated clearly that American policies are American policies and that we have our very own Canadian policies. We have always supported projects which further economic and social development. History shows that we have been more concerned by human rights than by political considerations. We have also stated, as soon as the embargo was announced, that we could not support it and that we intend to carry on with our development aid programs. This is one of the reasons why I will be going to Nicaragua. I want to review the work that is being done and I want to tell the people of Nicaragua that we support their peace initiatives.

Mr. Clark was in Washington yesterday. He may be back today. I read in the newspaper this morning that Canada will not oppose the American embargo. I think the answer is clear: We intend to stay Canadian and support economic and social development in this country.

M. Axworthy: Monsieur le président, je ne conteste absolument pas les principes généraux avancés par la ministre, mais bien les déclarations faites par M. Clark à Washington; selon ces dernières, le gouvernement ne fera rien pour aider le Nicaragua ou pour lui fournir les biens et services dont il a besoin et qu'il perdra à la suite de l'embargo américain. Cette aide était importante et vitale puisqu'elle revêtait la forme de matériel agricole, de machines et d'autres biens importants,

Si l'intérêt que nous manifestons est d'ordre humanitaire et peut-être économique—dans la mesure où nous aidons ce pays à se développer—et aussi politique en essayant de s'assurer que le Nicaragua ne dépende pas trop de l'Union soviétique, ne devrions-nous pas alors veiller à leur fournir en quantité suffisante les biens dont ils ont besoin, et qu'ils ne reçoivent plus en raison de l'embargo américain?

En fait, les propos tenus par M. Clark contredisent le principe qu'il avait énoncé antérieurement et que nous approuvions puisqu'il semble maintenant donner son aval à l'embargo américain qui a été imposé pour faire pression sur le Nicaragua, mais à mon avis, cet embargo n'aura pour résultat que de rapprocher ce pays des pays communistes, ce qui n'est pas très sensé.

Je vais aller droit au but. Le gouvernement canadien a-t-il l'intention d'empêcher les industriels canadiens à fournir des biens et services au Nicaragua, que ce pays voudrait nous acheter pour remplacer ceux qu'il ne reçoit plus des Américains?

Deuxièmement, le gouvernement va-t-il essayer de déterminer, et vous le ferez peut-être pendant votre visite, comment nous pourrions aider ce pays en lui offrant, par exemple, divers programmes de crédits, des crédits à l'exportation ou d'autres

[Text]

ance to do that resupply, which has now been cut off? ((CHANGE))

Mme Vézina: Je n'ai qu'un seul regret ce matin, monsieur le député. C'est de ne pas avoir eu l'occasion de parler avec M. Clark avant de participer à la rencontre de ce matin. Il aurait été fort intéressant que je puisse parler avec M. Clark pour que je puisse vous donner les réponses que vous sollicitez ce matin. La réponse me semble claire: je suis convaincue que le Canada restera en parfaite cohérence avec les positions qui ont été prises antérieurement. Si des mesures spéciales devaient être mises en place pour faciliter l'atteinte de notre objectif, je pense que nous prendrions ces mesures spéciales.

• 0955

L'avantage que j'aurai en faisant mon voyage la semaine prochaine, c'est que je pourrai mesurer le travail que nous faisons, examiner la situation qui prévaut actuellement au Nicaragua et dès mon retour, je suis convaincue que nous aurons, aux Affaires extérieures, une longue discussion pour essayer d'établir notre collaboration future et notre soutien.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, I recognize the difficulty then if the Minister has not had an opportunity to speak with Mr. Clark. I hope we will have the opportunity later in the day to do that kind of questioning. Perhaps...

The Chairman: A very short one, please. I have five people lined up already and we are not 10 minutes into it yet.

Mr. Axworthy: I am sorry, Mr. Chairman. I was going to ask just one specific question of the Minister. It is reported that during the course of your visit to Central America there is an intention to provide a new program of aid to El Salvador to deal with the problem of... The aid, as you know, was stopped in 1979, primarily for human rights reasons. I know the Minister does not want to necessarily preempt her announcement, or an initiative of that kind, however I would like to know: Have we, as a government, received any form of report or assessment as to the present state of human rights violations or activities in the country of El Salvador which would be sufficiently different from what was happening in 1979 to assure us that the reason it was stopped in 1979 can now be a basis for reintroducing them in 1985?

Mme Vézina: Le choix du Salvador avait pour objectif principal de poursuivre les démarches qui avaient débuté pour mettre un programme en place.

Des gestes ont été posés au niveau de ce pays, qui font la démonstration d'un désir de respect des gens. Je pense que l'aide que nous apportons doit surtout être destinée à la population, et non pas au gouvernement. C'est pourquoi j'irai au Salvador et j'essaierai de poursuivre la démarche qui a déjà été entreprise pour pouvoir mettre en place une aide au développement social pour la population.

Mr. Axworthy: But we have not had a report on the human rights situation. I am just saying that the human rights issue was the reason why aid was cancelled in 1979. I would like to know what assessment has since been made and whether you

[Translation]

programmes pour que le Nicaragua puisse se réapprovisionner?

Mrs. Vézina: I regret, Mr. Axworthy, that I have not had the opportunity to speak to Mr. Clark before coming here this morning. I would have preferred to talk to him so as to be able to give you the answers to your questions. But my answer is clear: I am sure that Canada will continue to be consistent with its earlier positions. If special measures had to be implemented to allow us to reach our objectives, I think that this action would be taken.

During my trip next week, I will be able to review the work that is being done, analyze the present situation in Nicaragua and I am sure, when I return, that we will have a lengthy discussion at External Affairs about our future work and support in this area.

M. Axworthy: Monsieur le président, je comprends alors la difficulté si la ministre n'a pas eu l'occasion de s'entretenir avec M. Clark. J'espère que nous pourrions aborder de nouveau ce sujet plus tard. Peut-être...

Le président: Votre question devra être brève. Cinq personnes ont déjà exprimé le désir de poser des questions et cela ne fait même pas 10 minutes que nous avons commencé.

M. Axworthy: Excusez-moi, monsieur le président. J'allais poser une question précise à la ministre. On dit que, pendant votre visite en Amérique centrale, vous auriez l'intention d'annoncer un nouveau programme d'aide au Salvador pour... Comme vous le savez, cette aide a été arrêtée en 1979 pour des raisons humanitaires principalement. Je sais que la ministre ne désire pas annoncer quelque initiative que ce soit dès maintenant, mais j'aimerais savoir si le gouvernement a reçu un rapport sur les violations des droits de la personne au Salvador, rapport qui différerait de ce qui se produisait en 1979, nous incitant ainsi à reprendre l'aide qui lui était auparavant accordée?

Mrs. Vézina: If I have chosen to go to El Salvador, it is because we wanted to complement actions taken to develop a program.

Actions have been taken in this country which show a will to respect human rights. I think that aid should be directed to the people and not to government. This is why I will go to El Salvador where I will attempt to pursue the initiatives already undertaken to set up a social development aid program for the citizens of this country.

M. Axworthy: Mais nous n'avons pas reçu de rapport sur les droits de la personne. C'est précisément en raison de ces violations que les programmes d'aide ont été supprimés en 1979. Je voudrais savoir quel genre d'analyse a été effectuée

[Texte]

could share it with this committee as to how that situation has changed since 1979.

Mme Vézina: Bien sûr la situation a évolué depuis 1979. C'est pourquoi nous allons voir comment nous pouvons aider la population.

The Chairman: May I move to Mr. Wenman, please.

Mr. Wenman: First of all, let me express my pleasure that you will visit El Salvador. I think it is entirely appropriate. While you are there I would ask you to look perhaps at one particular problem, the problem of parentless children. There are a substantial number of orphans there as a result of the conflict over the years. If you would have a look at that or ask about that when you get there, I would be appreciate it.

I would wonder also, while you are visiting Nicaragua and El Salvador, will there be an opportunity for you to visit the Honduras, particularly perhaps some of the Mosquito Indians who have been victims of human rights violations up in the Coco River area. I will start with those two questions, please.

Mme Vézina: Je n'irai malheureusement pas au Honduras. Lorsque nous avons préparé notre voyage, nous avons essayé de faire un voyage que j'appellerais «équilibré», pour pouvoir faire la cueillette de données bien spécifiques. Nous avons donc choisi le Costa Rica, le Nicaragua et le Salvador.

• 1000

Au niveau des deux premiers pays, le Costa Rica et le Nicaragua, nous avons déjà des programmes d'aide au développement, et des systèmes politiques et économiques fort différents sont en place, tandis qu'au Salvador, comme je viens de l'expliquer, nous sommes en processus d'implantation d'un programme, avec une organisation politique très différente. Je ne visiterai donc ces trois pays, et malheureusement, je ne pourrai aller au Honduras.

Pour ce qui est des enfants orphelins, je regrette de ne pas avoir regardé le programme dans le détail. Peut-être a-t-on prévu des rencontres semblables au Salvador.

Mr. Wenman: I would not expect you to look into detail, but perhaps you would just make some inquiries as to an appropriate response to that particular problem while you are there. You could raise it with authorities at least, if you did not have time to go and have a personal look at it.

Mme Vézina: J'aurai sûrement l'occasion, monsieur le député, de rencontrer les différents organismes non gouvernementaux qui travaillent pour nous. Je sais que ces organismes se préoccupent de la question que vous venez de soulever. J'y serai donc beaucoup plus attentive.

Mr. Wenman: Good. I would like to turn briefly to Sri Lanka. I am wondering about the Mohawahi project. I understand that Saudi Arabia has in fact withdrawn its joint funding with Canada towards the completion of the downstream benefits from that dam. Has alternate funding been found and is it Canada's intention to continue with that project? If so, on what funding basis? Perhaps your assistant...

[Traduction]

sur la situation et que vous nous disiez si la situation a évolué depuis 1979.

Mrs. Vézina: Of course the situation has changed since 1979. This is why we are going to El Salvador to see how we can help the people there.

Le président: Monsieur Wenman, s'il vous plaît.

M. Wenman: Tout d'abord, permettez-moi de vous dire à quel point je suis heureux de savoir que vous vous rendrez au Salvador. C'est tout à fait indiqué. Lorsque vous y serez, je vous demanderai de bien vouloir vous pencher sur un problème particulier, celui des orphelins. Le nombre d'orphelins est très élevé à la suite des conflits qui s'y déroulent depuis des années. Je vous serais reconnaissant de bien vouloir examiner cette situation lorsque vous y serez.

J'aimerais également savoir si vous comptez vous rendre au Honduras et rendre visite aux indiens Mosquito qui sont victimes de violations contre les droits de la personne dans la région du fleuve Coco. Pourriez-vous répondre à ces deux questions, s'il vous plaît?

Mrs. Vézina: Unfortunately, I will not be going to Honduras. In preparing this trip, we tried to strike a "balance", in order to gather specific data. We have thus chosen Costa Rica, Nicaragua and El Salvador.

With respect to the first two countries, Costa Rica and Nicaragua, we already have development assistance programs, and they have very different political and economic systems, whereas in Salvador as I have just explained, we are presently implementing a program, but they have a very different political organization. I will only visit these three countries and, unfortunately, I cannot go to Honduras.

With respect to orphans, I regret that I have not looked into the program in detail. Perhaps similar meetings have been planned for El Salvador.

M. Wenman: Je ne m'attends pas à ce que vous entriez dans les détails, mais vous pourriez peut-être vous enquérir de solutions éventuelles à ce problème précis quand vous y serez. Vous pourriez soulever la question auprès de vos interlocuteurs, si vous n'avez pas le temps de vous y pencher personnellement.

Mrs. Vézina: I will certainly have an opportunity to meet with the various nongovernmental organizations that work for us. I know that these agencies are concerned about the question that you have just raised. I will therefore be very much more attentive.

M. Wenman: Très bien. J'aimerais parler brièvement du Sri Lanka, surtout du projet Mohawahi. Je crois savoir que l'Arabie saoudite a retiré sa participation au financement du barrage, auquel contribue également le Canada. A-t-on trouvé une autre source de financement et allons-nous procéder avec ce projet? Dans l'affirmative, sur quelle base de financement? Peut-être que votre adjoint...

[Text]

Mme Vézina: Je pense que ce projet est toujours en suspens. C'est tellement technique, madame la présidente, que vous pourriez sans doute donner au député les détails qu'il souhaite connaître.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Madam Minister. Mr. Chairman, unless there have been developments in the last week, I am not aware that Saudi Arabian funding has been made definitely available or unavailable. I believe the situation continues to be rather indefinite with the decision postponed. Alternate funding is in a similar situation. There are a number of sources that have indicated interest in taking up the next part of that particular program, but you will very much be aware from the headlines in the newspapers every day that there are more than simply the developmental considerations now that are affecting these decisions.

Mr. Wenman: Recognizing the probable reasons—in fact it would be interesting to know the reasons Saudi Arabia is considering pulling out—but more specifically, is there a role for Canada to play in Sri Lanka and might an initial step in playing such a role be to send the Parliamentary Secretary or a small delegation to Sri Lanka to have a look at the situation and Canada's potential to be some sort of a middle helpful fixer? I am not even necessarily suggesting this; I am just saying to look at it, to review that situation in view of the fact that Sri Lanka on a per capita basis has been one of the largest aid recipients of Canada, that we want to see stability and economic growth there to the benefit of all people, and if in fact there is a middle power role to play, Canada should at least look at that. I throw that comment and question to you.

Mme Vézina: Je pense que c'est une excellente suggestion qui mérite d'être étudiée.

Mr. Wenman: Fine. Thank you very much.

The Chairman: Thank you. I go then to Mr. Langdon, please.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. If I may, let me start off with several questions about the Central American trip that is forthcoming for you.

I suppose there is a series of questions here which have to do with the degree of attention or priority being given to Nicaragua among the Central American countries. If we look at the allocations for 1984-85, 48% of the bilateral aid in the region appears to have gone to Honduras; 22% to Nicaragua. One question then is: Is there a potential which perhaps is going to be explored in the context of this trip for giving more attention and more priority to Nicaragua, given the much greater negative impact of the United States trade embargo on that country?

• 1005

I also have two specific questions on Nicaragua. First, it is our understanding that a loan of \$1.9 million was given to Nicaragua after the earthquake in Managua, at a rate of interest of 0% over 50 years and a 10-year grace period, which is now up. I wonder if the government has made a decision yet as to its intention to forgive this particular loan, again given

[Translation]

Mrs. Vézina: I believe that the project is still on hold. It is very technical and so, Madam President, I wonder if you could give the member the answers he asked for.

Mme Catley-Carlson: Merci, madame la ministre. Monsieur le président, sauf changement la semaine dernière, il n'est pas établi si l'Arabie saoudite va participer ou non. Je pense que le projet est toujours en suspens, et que l'on n'a pas encore pris de décision. Il en est de même du financement de rechange. Certains pays se sont dits intéressés à financer la tranche suivante de ce programme, mais vous aurez compris, à la lecture des titres de la presse, que des considérations autres que celles du seul développement affectent maintenant ces décisions.

M. Wenman: Étant donné les raisons—en fait, il serait intéressant de connaître les raisons pour lesquelles l'Arabie saoudite envisage de se retirer—existe-t-il un rôle à jouer pour le Canada au Sri Lanka et, faudrait-il envoyer le secrétaire parlementaire, ou une petite délégation, sur place pour étudier la situation? Je ne sais pas si le Canada doit jouer le rôle d'intermédiaire, mais je me demande s'il faut étudier la situation, étant donné que, per capita, le Sri Lanka est l'un des premiers bénéficiaires de l'aide canadienne. Si nous voulons que la stabilité et la croissance économique profitent à toute la population là-bas, et s'il y a un rôle d'intermédiaire à jouer, il faut que le Canada étudie la situation. C'est un commentaire et une question que je vous pose.

Mrs. Vézina: I think that it is an excellent suggestion and deserves to be studied.

M. Wenman: Eh bien, merci beaucoup.

Le président: Merci. Monsieur Langdon, vous avez la parole.

M. Langdon: Merci, monsieur le président. Si vous le permettez, j'aimerais d'abord poser plusieurs questions sur votre voyage en Amérique centrale.

Mes questions portent sur la priorité accordée au Nicaragua parmi les pays d'Amérique centrale. Pour ce qui est de la répartition de l'aide accordée en 1984-1985, il semble que 48 p. 100 de l'aide bilatérale est allée au Honduras et 22 p. 100 au Nicaragua. Ma question est la suivante: dans le cadre de votre voyage, avez-vous l'intention d'accorder plus d'attention ou une plus grande priorité au Nicaragua, étant donné le nouvel impact néfaste de l'embargo américain?

Je voudrais poser deux questions précises concernant le Nicaragua. Premièrement, nous croyons savoir qu'un prêt de 1.9 million de dollars a été consenti au Nicaragua après le tremblement de terre qui a frappé Managua; le taux d'intérêt était de 0 p. 100 sur une période de 50 ans, et on avait prévu un délai de grâce de 10 ans, qui arrive à terme. Je me demande si le gouvernement a décidé de leur faire grâce de ce prêt, étant

[Texte]

the economic constraints and the man-made problems that have now been added to that natural disaster.

Thirdly, about the visit to Central America, could the Minister make a commitment to us that rather than just meeting with embassy people and government people she will make special efforts to see to it that NGO people working on Canadian projects within the region get a chance to talk with her about situations in each of the countries she is visiting?

Mme Vézina: Merci, monsieur le député. Pour ce qui est de ce 48 p. 100 qui avait été apporté, je pense que le critère qui nous vient le plus facilement à l'esprit est la pauvreté de ce pays. C'est probablement le pays le plus pauvre que nous aidons au moyen de nos programmes, dans la zone.

En ce qui concerne le prêt qui avait été fait, on fait une étude, et il me fera plaisir de vous faire part par écrit de la décision finale dès qu'elle aura été prise.

Pour ce qui est de l'invitation à aller voir les gens ordinaires qui travaillent sur les lieux, je vous demande de me faire confiance. J'ai la réputation de savoir écouter les gens. Je suis une ancienne bénévole, et vous savez que ma première préoccupation, lorsque je fais un voyage de ce genre, est d'aller rencontrer les organismes bénévoles, non gouvernementaux. J'ai l'impression que c'est une façon merveilleuse de toucher de très près la situation politique, la situation humaine, et de voir le résultat de l'aide que nous apportons.

Nous aurons donc un programme équilibré, et je souhaite que l'équilibre aille même plus loin, au niveau de la rencontre avec les organismes non gouvernementaux. Il va de soi que je dois aussi rencontrer les autorités gouvernementales et politiques, mais je conserverai un équilibre et je me rappellerai la recommandation que vous venez de me faire.

Mr. Langdon: I am pleased to hear that. Certainly many of the NGO groups working in Central America have a special insight; some of the church groups and some other groups from Canada operating there. So I do commend the Minister for that intention.

If I could shift to Africa, there are a number of questions I would like to pursue with the Minister that come out of our last exchange on the supplementary estimates last year. One of the questions discussed in the context of the special conference on aid to Africa for long-term reconstruction, as opposed to short-term famine relief such as in Ethiopia, was the question of whether within the African context it made sense, because of the severe balance of payments problems many of those countries are facing, to look to the possibility perhaps on an experimental basis in a few countries of providing an untied, non-project assistance to those countries; in effect money which would be available to deal with the severe balance-of-payments, foreign-exchange constraint, which in a country like Ethiopia at the moment is probably what holds and paralyzes transport and probably has become the crucial impediment to

[Traduction]

donné, encore une fois, les contraintes économiques et les problèmes causés par les hommes qui s'ajoutent à ce désastre naturel.

Troisièmement, au sujet de sa prochaine visite en Amérique centrale, la ministre peut-elle s'engager envers nous à ne pas simplement rencontrer les gens des ambassades et du gouvernement, mais à faire des efforts particuliers pour que les représentants des organismes non gouvernementaux qui travaillent à des projets canadiens dans la région aient l'occasion de lui parler de la situation qui existe dans chacun des pays qu'elle visitera?

Mrs. Vézina: I would like to thank the member. As for the percentage you have brought up, 48%, the first criteria that comes to one's mind would easily be the prevailing poverty in that country. It is probably the poorest country that we help through our programs, in that region.

Concerning the loan which has been granted, a study has been made, and I will be pleased to report in writing the final decision as soon as it is taken.

You invite me to see the ordinary people who are working in these regions; I am asking you to trust me. I have the reputation to listen to people. I used to do some voluntary work, and you know that my first concern, for people of this kind, is to meet the voluntary and non-governmental organizations. It is a fantastic way, I believe, to touch and to feel the political and human situations, and to see the results of the assistance we bring to these countries.

Consequently, we will have a very well balanced program, and I hope that this balancing exercise will go even further, at the meeting level with NGO's. Of course, I will have to meet the governmental and political authorities, but I will keep a balance and I will remember your recommendation.

M. Langdon: Je suis heureux de vous l'entendre dire. Parmi les groupes d'organismes non gouvernementaux qui travaillent en Amérique centrale, beaucoup ont de l'intuition; certains appartiennent à des Églises, d'autres sont venus du Canada pour y travailler. Je félicite donc la ministre de son intention de les rencontrer.

Permettez-moi maintenant de vous parler de l'Afrique; je voudrais poser plusieurs questions à la ministre suite à notre dernier échange concernant le budget supplémentaire de l'an dernier. Une des questions dont nous avons discuté dans le contexte de la conférence spéciale sur l'aide à l'Afrique pour la reconstruction à long terme, par opposition aux secours d'urgence visant à soulager la famine, comme en Éthiopie, c'est de savoir si, dans le contexte africain, il était logique, étant donné le déséquilibre grave que connaissent beaucoup de ces pays au chapitre des paiements, de songer peut-être à la possibilité de fournir de façon expérimentale, dans quelques pays, une aide non liée, non associée à des projets. De fait, on pourrait prévoir de l'argent pour rétablir l'équilibre de la balance des paiements, régler les problèmes de devises, qui, dans un pays comme l'Éthiopie, représentent actuellement un phénomène qui paralyse les transports et empêche sérieuse-

[Text]

famine relief being effectively distributed throughout the country.

• 1010

One could make the same point with respect to quite a number of the countries within Africa, that it is the absence of foreign exchange to be able to, for instance, purchase spare parts for trucks, to be able to see to it that supplies of fuel are available for the transportation system so that, for instance, food needs could be supplied within a country by transporting food from surplus areas to deficit areas.

So I raise the point again. I register my concern that within the African context, because of the special constraints, this potential for untied, non-project assistance be explored. I think the Minister has now had a chance to go through her own thinking for the past eight months as a Minister. I would be interested in the kind of priority she would attach to that kind of flexibility.

Perhaps I will leave that one as a question first; then I have a couple of small additional points, if the chairman could give me some guidance on my time.

The Chairman: The Minister has two minutes in which to respond to your question.

Mr. Langdon: In that case I would just register as well the additional points, which I have previously raised; that is, that I think one of the critical countries we have left off our list of countries open to project-by-project assistance, Mozambique, a country that in fact has suffered seriously from the drought problem, is a country that deserves consideration for potential project-by-project assistance.

I would ask the Minister also if she could comment on whether a full-scale, well-planned project program is now under way within Ethiopia. Does she see Ethiopia now becoming a country of concentration for Canada, given the immense outpouring of Canadian interest and Canadian public resources the people have contributed to try to deal with the emergency there?

The Chairman: All in one minute.

Mme Vézina: Ah, quel exercice!

Je vais commencer par la dernière question car elle demande une réponse plus courte. La question touchant le Mozambique, par exemple, concerne l'éligibilité et je pense que tout l'exercice du Livre vert nous permettra de remettre en question l'éligibilité de certains pays et de voir comment nous pouvons avoir dans l'avenir un œil sur l'engagement que nous voulons prendre.

Pour ce qui est de l'Éthiopie, c'est un pays dont il a été question. Comme ministre—j'allais dire ministre africaine—j'ai l'impression depuis le début de mon mandat que l'on ne m'a parlé que de l'Afrique. Bien sûr, si nous pouvions parler au passé de la situation qui prévaut actuellement en Afrique, nous pourrions regarder exclusivement l'aide à long terme. Il reste que nous devons regarder la situation de l'aide alimentaire à court terme, et nous devons, en même temps, continuer nos

[Translation]

ment les secours d'être acheminés dans les secteurs où la famine sévit.

On pourrait certainement dire la même chose pour un grand nombre de pays d'Afrique, c'est-à-dire que le manque de devises étrangères les empêche d'acheter les pièces de rechange dont ils ont besoin pour les camions, de s'assurer qu'ils ont de l'essence pour le transport, afin que les secours alimentaires, par exemple, puissent être transportés d'une région où il y a des surplus à une autre où il y a pénurie.

Je soulève donc de nouveau cette question: dans le contexte de l'Afrique, étant donné les contraintes spéciales qui y règnent, il faudrait explorer la possibilité d'apporter une aide non liée, non associée à des projets. La ministre a certainement eu l'occasion d'y songer, puisqu'elle est en poste depuis huit mois. J'aimerais bien savoir quelle priorité elle accorde à cette question, à ce genre de souplesse que nous pourrions prévoir.

Voilà donc une première question; je pourrais peut-être en poser quelques petites autres, si le président voulait bien m'indiquer combien de temps il me reste.

Le président: La ministre a deux minutes pour répondre à votre question.

M. Langdon: Dans ce cas, je vais mentionner mes questions additionnelles, que j'ai déjà soulevées. Je crois qu'un des pays en détresse que nous avons oubliés dans la liste des pays pouvant recevoir une aide projet par projet, c'est le Mozambique, pays qui a beaucoup souffert de la sécheresse, et qui mérite qu'on en tienne compte dans tout programme d'aide projet par projet.

Je demanderais également à la ministre de nous dire s'il y a un programme complet, bien établi, actuellement en cours en Éthiopie. Est-ce que, d'après elle, l'Éthiopie devient un pays où le Canada concentre ses efforts, étant donné l'immense intérêt soulevé ici et la contribution majeure des Canadiens face à la situation d'urgence qui y sévit?

Le président: Il vous faut répondre à tout cela en une minute.

Mrs. Vézina: That is quite an exercise!

I will start with the last question, because my answer will be very short. As for the eligibility of the Mozambique, I believe that the Green Book will enable us to question the eligibility of certain countries and to see how, in the future, we will be able to give a commitment.

As for Ethiopia, it has been the objective of discussions. As Minister—I nearly said African minister—I have the impression, since the beginning of my mandate, that people have talked to me of nothing else but Africa. Of course, if we could talk in the past tense of the present situation in Africa, we could think exclusively of long-term assistance. We have to take into account the short-term famine relief, and, at the same time, pursue our programs and, even, assess additional

[Texte]

programmes et même évaluer, à partir des considérations qui prévalent actuellement et qui sont tout à fait spéciales, des aides additionnelles ou des aides au développement à plus longue échéance.

Vous avez fait allusion au niveau du transport, des difficultés de l'aide liée. Je pense que les mesures qui sont mises en place, que ce soit la marge de crédit ou l'aide alimentaire... Je parle par intuition. Il me semble que nous avons des considérations bien spéciales et chaque demande est étudiée selon son mérite afin d'essayer de répondre vraiment aux besoins de l'Afrique, tout spécialement de l'Éthiopie, et d'y apporter une attention très spéciale.

Madame la présidente, avez-vous des détails plus techniques à ajouter?

Mrs. Catley-Carlson: I would simply add that we are very aware of the need of African governments for very liquid forms of assistance, particularly once they have engaged in a rehabilitation program. That is why Canada went into the \$100 million World Bank special fund for Africa; we are a very generous contributor on a per-capita basis to that. We continue, as the Minister said, to find liquid forms of assistance in food aid, lines of credit, straight commodity transactions that give them tires, tire materials, material for making pots, roofs, etc. There is no economic difference between going over with a country that which it would import, providing those goods, and writing them a cheque to buy them. The difference is that they come from Canada and that is part of having a tied program. However, it does not make them any less appropriate or less liquid. If a country is going to go out and buy X, Y or Z, and you furnish X, Y and Z, as long as the prices are within range, the economic difference is the same.

• 1015

Mr. Langdon: I question that from an economic perspective.

Mrs. Catley-Carlson: I know you do.

Mr. Langdon: As indeed you would if you were a Minister sitting there having to allocate extremely short foreign exchange. In fact, having the funds to be able to allocate gives you significantly more leverage, significantly more flexibility, and a much shorter lead time than having to pick up spare parts from Canada.

The Chairman: I might say on your other point, Mr. Langdon, there has been considerable interest around this table for the last two or three weeks—I suppose the MacDonald report brought it to the fore—regarding which countries we should be involved with, the number and the criteria, etc. We have promised that this committee will in fact take a very hard look at this over the next few months. Although this is a Cabinet prerogative, I believe there has been enough interest shown here for us to have a look at it.

Mr. Kilgour: Mr. Chairman, a point of order. I know Mr. Langdon is a fair man and that he would want Mrs. Catley-

[Traduction]

assistance or aid to long-term development on the basis of present and very special considerations.

You have mentioned transportation, and also the difficulties related to tied aid. We already have in place certain arrangements, be it for the line of credit, or food aid... I am speaking intuitively. I think we have very special considerations to take into account, and each demand is studied according to its merit, so that we can really meet the needs of Africa, especially Ethiopia, and to bring to it a very special attention.

Madam President, do you have any technical details you would like to bring up?

Mme Catley-Carlson: Je dirais simplement que nous sommes très conscients des besoins des gouvernements africains pour toute forme d'aide en liquidités, surtout parce qu'ils sont engagés dans des programmes de réadaptation. C'est la raison pour laquelle le Canada a participé au fonds spécial de 100 millions de dollars de la Banque mondiale pour l'Afrique; nous sommes des donateurs très généreux si on tient compte du montant par personne. Comme la ministre l'a déclaré, nous continuons à trouver des liquidités afin de fournir une aide alimentaire, des marges de crédit, des transactions directes concernant des produits, pour fournir des pneus, des matériaux pour les pneus, des matériaux pour faire des carrosseries, des toits, etc. Il n'y a pas de différence économique entre prendre des arrangements avec un pays de qui on va importer, fournir les biens, et leur signer un chèque pour les acheter. La différence, c'est que les biens viennent du Canada et qu'ils font partie d'un programme d'aide liée. Cependant, cela ne rend pas les produits moins adéquats ou moins valables. Si un pays décide d'acheter X, Y ou Z et que vous lui fournissez X, Y et Z, pour autant que les prix soient à peu près les mêmes, la différence économique est la même.

Mr. Langdon: J'en doute un peu du point de vue économique.

Mme Catley-Carlson: Je le sais.

M. Langdon: Comme vous en douteriez si vous étiez le ministre chargé d'attribuer des devises étrangères très limitées. De fait, avoir des fonds à attribuer vous donne certainement beaucoup plus d'influence, beaucoup plus de souplesse et un délai d'exécution beaucoup plus court que s'il faut aller chercher les pièces détachées au Canada, par exemple.

Le président: Je dois vous dire, monsieur Langdon, que votre autre question suscite beaucoup d'intérêt autour de cette table depuis deux ou trois semaines—je suppose que le rapport MacDonald l'a mise en évidence—quant aux pays où nous devrions intervenir, leur nombre, les critères, etc. Nous avons promis que le Comité étudierait sérieusement la question au cours des prochains mois. Même s'il s'agit d'une prérogative du Cabinet, je crois que l'intérêt manifesté ici est suffisant pour que nous examinions la question.

Mr. Kilgour: Monsieur le président, j'invoque le Règlement. Je sais que M. Langdon est un homme juste et qu'il aimerait

[Text]

Carlson to have the right to reply to his last comment, if she so wishes.

Mrs. Catley-Carlson: Mr. Chairman, I would simply say that obviously cash is always more flexible, but then one must ask what would be bought with those free funds. The answer for a developing country is usually pharmaceutical, spare parts, educational materials, consumer goods, in the form of aluminium sheets, steel for making pots and pans, and transportation equipment. Usually the need for these can be foreseen quite a bit into the future; we check countries and look at what they are planning on importing. I suppose, once these are expedited, there is some lack of flexibility in terms of the fact that they are en route. But I frankly cannot see—they would have to import them anyway—as long as the price is within range, that the liquidity is less, or the flexibility is consequently diminished.

I prefaced it by saying cash is always the most flexible, but there are also program parameters within which Canadian as well as other programs work.

The Chairman: Mr. Crofton, please.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to turn back to Central America again. I think you could describe the situation there in a sense that the economic and social problems are the result of the political instability or that the political instability is the result of the social and economic problems.

The Americans have shown an unhappy propensity perhaps for trying to correct the political situation and we have dissociated ourselves from that. We have tried to address our attention to the social and economic ills. With whom are we working? Are we having meaningful dialogue with the Americans about the overall policy in Central America? If we are not making any progress with the Americans, are we in fact working in consultation with anybody else? This committee has been generally talking about what Canada is doing or not doing in Central America. However, I would be interested to know with whom we are discussing this matter. Are we endeavouring to work to some game plan with others?

Mme Vézina: Si je n'étais pas une politicienne, je vous répondrais que les gens avec qui nous travaillons, ce sont les populations. Mais puisque je suis une politicienne, je vais vous répondre que nous travaillons avec les autorités politiques des différents pays qui participent, comme pays donateurs, au développement. Nous avons des dialogues constants, d'un pays à l'autre, sur la politique globale. Je pense que la nécessité que nous avons sentie de mettre en place une consultation sur ce que nous avons appelé le Livre vert, sur la politique étrangère, fait la preuve, que comme nouveau gouvernement, nous voulons savoir ce que le peuple canadien veut que nous transportions au moment opportun. Il y a aussi des dialogues avec les différents pays donateurs.

[Translation]

probablement que Mme Catley-Carlson puisse répondre à son dernier commentaire, si elle le désire.

Mme Catley-Carlson: Monsieur le président, je répondrais simplement qu'évidemment, l'argent comptant donne toujours beaucoup plus de souplesse, mais on doit toujours se demander ce qu'on peut acheter avec ces liquidités. Pour le pays en voie de développement, il s'agit habituellement de produits pharmaceutiques, de pièces de rechange, de matériel pédagogique, de biens de consommation, sous forme de feuilles d'aluminium, d'acier pour faire des batteries de cuisine, et de matériel de transport. On peut habituellement prévoir ce genre de besoins pour un avenir assez éloigné; nous vérifions dans les pays ce qu'ils prévoient comme importations. Je suppose qu'une fois que les biens sont expédiés, on a moins de souplesse, du fait que les biens sont en route. Mais je ne peux pas concevoir, franchement—they doivent importer ces biens, de toute façon—pour autant que les prix soient à peu près les mêmes, que les liquidités soient moindres, ou la souplesse diminuée d'autant.

J'ai dit au départ que l'argent comptant présente toujours plus de souplesse, mais il faut également tenir compte des paramètres au sein desquels les programmes canadiens et d'autres programmes fonctionnent.

Le président: Monsieur Crofton.

M. Crofton: Merci, monsieur le président.

Je reviens à l'Amérique centrale. Je pense qu'on peut décrire ainsi la situation qui y régit: les problèmes économiques et sociaux découlent de l'instabilité politique, ou cette dernière est le résultat des problèmes sociaux et économiques.

Les Américains, malheureusement, ont peut-être trop essayé de corriger la situation politique, et nous nous sommes dissociés de cet état de fait. Nous avons plutôt accordé notre attention aux malaises sociaux et économiques. Avec qui travaillons-nous? Est-ce que nous avons des dialogues intéressants avec les Américains au sujet de la politique globale en Amérique centrale? Si nous ne faisons pas de progrès avec les Américains, est-ce que nous travaillons de concert avec quelqu'un d'autre? Notre Comité a discuté, de façon générale, de ce que le Canada fait ou ne fait pas en Amérique centrale. Cependant, j'aimerais bien savoir avec qui nous discutons en la matière. Est-ce que nous travaillons avec d'autres à l'élaboration d'un plan?

Mrs. Vézina: If I was not a politician, I would say to you that the people we are working with are the populations. But, as I am a politician, my answer is that we work with the political authorities in the various countries which take part, as donor countries, to development. We have continuous talks, from one country to the other, on global policy. We have felt it was needed to have in place a consultation on what is called the green book, on foreign policy, and it is the proof that we, as a new government, wish to know what the Canadian population would like us to do at the right time. There is also dialogue with the various donor countries.

[Texte]

[Traduction]

• 1020

Mr. Crofton: Well, all right. I obviously will have to accept that. That is a sort of general statement, but we are clearly at great variance with the Americans in Nicaragua, for instance, and I think if we are to have a long term, meaningful role in Central America and to genuinely help the people there to make some progress, at some point in time we have to get in step with the United States because their influence is obviously very substantial.

To change tack a little bit, what are we doing in the way of arms...

Mme Vézina: Pour compléter, monsieur le député, puisque nous ne sommes pas des Américains, mais bien des Canadiens, nous avons le droit et le privilège d'avoir, nous aussi, notre politique et d'être indépendants de la politique américaine. Je pense que le plus grand privilège que nous puissions avoir comme Canadiens est celui de faire notre politique étrangère, qui sera à la mesure de nos attentes et de nos besoins.

Mr. Crofton: I agree entirely. I am not disputing that.

I had the opportunity several weeks ago to have a conversation with a special Cuban envoy and the Cuban Ambassador. In the process of conversation they stated flat out that if some sort of meaningful—I will not say policing—but working through the Contadora where it actually came to fruition, the Cubans would voluntarily remove their people from Nicaragua. Have we had any formal conversation with them on this? This is clearly one of the concerns of the Americans in activities in Central America. Are we taking any lead role in this, in conversation with Cuba? Or is this just some piece of information they threw out that is not reliable or connected with anything?

Mme Vézina: Bien sûr, il y a toujours intérêt à examiner les politiques des autres pays. Cependant, une situation aussi précise que celle que vous venez de me décrire relève de la politique canadienne et de la politique étrangère. C'est un bel exemple de l'attitude que nous avons à évaluer et à définir. Ce matin, je ne pourrais vraiment pas vous donner les nuances et le détail de notre attitude. Je ne puis que vous dire que nous avons le goût d'être nous-mêmes et d'atteindre les objectifs de notre politique étrangère. Je ne sais pas si M^{me} la présidente a quelque chose à ajouter, mais spontanément, je ne saurais ce matin...

Mr. Crofton: Am I out of time?

The Chairman: We are out of time. Now, I would go back to Mr. Axworthy, but I am prepared, if everyone agrees, to allow Mrs. Killens to take that spot.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Agreed. A five-minute question, Mrs. Killens.

Mme Killens: Merci, monsieur le président.

Ma première question a trait au Nicaragua. Le gouvernement canadien a-t-il mis en place un mécanisme, soit dans nos bureaux canadiens, soit dans les bureaux au Nicaragua, pour

M. Crofton: Très bien. Il me faut accepter votre réponse. C'est une réponse très générale, mais il est évident que nous sommes en désaccord avec la politique américaine au Nicaragua, par exemple, et j'estime que si nous devons jouer un rôle significatif, à long terme, en Amérique centrale, et si nous voulons vraiment aider les gens à faire du progrès, il nous faudra, à un moment donné, nous entendre avec les États-Unis, car leur influence est énorme.

J'aimerais changer de sujet. Que faisons-nous en termes de...

Mrs. Vézina: To finish what I was saying, sir, since we are not Americans, but Canadians, we have the right and privilege to have our own policy and to be independent of American policy. I think that the greatest privilege we can have as Canadians is to have our own foreign policy which is in keeping with our expectations and our needs.

M. Crofton: Je suis entièrement d'accord avec vous; je ne le conteste pas.

Il y a quelques semaines, j'ai eu l'occasion de converser avec un envoyé cubain et l'ambassadeur de Cuba. Pendant la conversation, ils ont clairement dit que s'il y avait un moyen efficace de surveiller le processus de Contadora, les Cubains se retireraient volontairement du Nicaragua. A-t-on eu des discussions formelles avec les Cubains à cet égard? C'est une des préoccupations principales des Américains en Amérique centrale. En est-il question dans nos discussions avec Cuba? Ou s'agit-il d'un renseignement qui n'est pas fiable?

Mrs. Vézina: It is always worthwhile to examine the policies of other countries. However, a situation as specific as the one that you just raised has to do with Canadian policy and foreign policy. It is a good example of the attitude that we have to evaluate and define. This morning, I really cannot give all the nuances and the details of our policy. I can only tell you that we wish to be ourselves and to attain the objectives of our foreign policy. I do not know whether Madam President has something to add, but off the cuff, this morning, I cannot...

M. Crofton: Mon temps est-il écoulé?

Le président: Notre temps est écoulé. M. Axworthy a maintenant la parole, mais je suis prêt, si tout le monde est d'accord, à permettre à M^{me} Killens de prendre la parole.

Des voix: D'accord.

Le président: D'accord. Une question de cinq minutes, madame Killens.

Mrs. Killens: Thank you, Mr. Chairman.

My first question has to do with Nicaragua. Has the Canadian government set up mechanisms, either in our Canadian offices, or in our offices in Nicaragua, to monitor—

[Text]

surveiller—je dis bien «surveiller»—l'implantation de l'embargo décrété par le gouvernement américain?

• 1025

Mme Vézina: Notre ambassade est toujours sur place et aux aguets. Est-ce que des mesures nouvelles ont été prises pour respecter nos objectifs? Je pense que oui. Mais je ne peux vraiment pas vous dire exactement, dans la pratique, quelles mesures ont été mises en place.

Je pense que le fil conducteur de la situation qui prévaut actuellement au Nicaragua est que nous voulons vraiment appuyer la population, que nous sommes contre l'embargo et que nous allons tout mettre en place et prendre tous les moyens pour respecter nos engagements.

Mme Killens: Merci.

Mme Vézina: Voilà une des raisons pour lesquelles je vais sur place, pour voir ce qui se passe. Je suis très heureuse que mon voyage ait lieu dans les prochaines semaines; cela nous permettra vraiment de voir sur place ce qui se passe.

Mme Killens: Je serai brève car j'ai une question sur le Salvador et une sur l'Afrique. En ce qui concerne le Salvador, l'ancien gouvernement avait instauré un programme d'aide en collaboration avec les ONG, pour les orphelins, programme selon lequel les orphelins adolescents venaient au Canada pour acquérir un entraînement éducatif. Pour les jeunes, nous avions instauré un programme d'adoption. Est-ce que ce programme existe encore au Salvador? En plus, un autre programme qui, encore une fois, touche les droits de la personne, soit les visites que nos organismes non gouvernementaux faisaient aux prisonniers afin de les aider, eux aussi, à venir au Canada, comme réfugiés. Est-ce que ces deux programmes existent encore dans le moment?

Mme Vézina: Je sais qu'à l'intérieur de mon programme je dois visiter un camp de réfugiés. Pour ce qui est du programme de l'aide aux orphelins, je me demande si les ONG le font encore. Est-ce que c'est un programme qui existe encore?

Mme Catley-Carlson: Je crois qu'on devrait répondre plus tard.

Mme Vézina: On pourra vérifier et faire un suivi.

Mme Killens: Est-ce que vous pourriez, à ce moment-là, déposer un court résumé, un court rapport au Comité à ce sujet?

Mme Vézina: Je pourrais même m'engager, dès mon retour de voyage en Amérique Centrale, à essayer de répondre le plus pratiquement possible à toutes les questions qui ont été soulevées ce matin.

Mme Killens: Ma prochaine question porte sur l'Afrique. Lorsque nous avons étudié le rapport de M. MacDonald et que ce Comité avait répondu au rapport de M. MacDonald, nous avions accepté, le gouvernement canadien avait accepté, jusqu'à une limite de 50 millions de dollars, de continuer à aider l'Éthiopie. Mais quand ces fonds seront épuisés, est-ce que madame la ministre peut nous assurer que le gouverne-

[Translation]

and I mean "monitor"—the embargo imposed by the American government?

Mrs. Vézina: Our embassy is always there and always watchful. Have new measures been taken to meet our objectives? I believe so, but I really cannot tell you exactly what measures have actually been taken.

I think that the main theme of our activities in Nicaragua is that we really wish to assist the population, we are against the embargo, and we will do everything necessary to meet our commitments.

Mrs. Killens: Thank you.

Mrs. Vézina: This is one of the reasons why I am going there, to see what is going on. I am very happy that my trip will occur during the next few weeks, this will enable us to really see what is going on.

Mrs. Killens: I will be brief, because I have a question on El Salvador and another on Africa. With respect to El Salvador, the former government set up an aid program in conjunction with the NGOs, for adolescent orphans to come to Canada and receive educational training. We also set up an adoption program for young people. Does this program still exist in El Salvador? Moreover, there was another program, which dealt with human rights, namely visits by NGOs to prisoners to help them come to Canada as refugees. Do these two programs still exist?

Mrs. Vézina: I know that I am supposed to visit a refugee camp in the context of my program. As for the orphan assistance program, I am wondering if the NGOs still do so. Does this program still exist?

Mrs. Catley-Carlson: I believe that we should answer later.

Mrs. Vézina: We can look into this and provide you with a follow-up.

Mrs. Killens: At that time, could you table a short summary, a short report, to the committee on this matter?

Mrs. Vézina: I will even make a commitment, as soon as I return from my trip to Central America, to try to answer all of the questions that have been raised this morning in the most practical terms possible.

Mrs. Killens: My next question has to do with Africa. When we studied the MacDonald Report and the committee responded to the MacDonald Report, the Canadian government agreed to continue its assistance to Ethiopia to a maximum of \$50 million. But when the funds run out, can the Minister assure us that the Canadian government will continue to pay its share of African aid?

[Texte]

ment canadien continuera à payer sa quote-part pour l'aide en Afrique?

Mme Vézina: D'abord, je dois remercier le Comité des recommandations qui ont été faites et déposées au ministère. Nous en faisons actuellement l'étude. Je suis en train de préparer une recommandation à M. Clark concernant l'avenir du groupe MacDonald. Bien sûr, comme je le disais tout à l'heure, la crise en Afrique n'est pas passée, elle est toujours présente. Donc, nous nous devons, comme peuple, d'assurer le suivi, de prendre les mesures qui sont nécessaires, si nous avons une responsabilité sociale et politique, et j'aurai aujourd'hui une entrevue sur ce sujet avec David MacDonald. Il va de soi que nous allons tenir compte des recommandations que vous nous avez faites et, possiblement, poursuivre l'engagement de M. MacDonald. Mais les modalités restent à être définies et la contrepartie aussi. Mais notre aide est acquise, des fonds sont en place et nous avons même augmenté l'aide alimentaire pour l'Afrique dans le Budget qui vient. De quel pourcentage, Maggie?

Mme Catley-Carlson: Je puis le trouver.

Mme Vézina: On pourra vous le donner dans le détail. La volonté politique se traduira par une augmentation de l'aide que nous voulons apporter à l'Afrique pour l'année qui vient.

Mme Killens: J'ai un autre commentaire, madame la ministre. Je pense que le temps serait très mal choisi pour faire des coupures de budget dans le domaine de l'aide. Je dis cela pour que ce soit consigné aujourd'hui, avant le Budget, ce qui me donne toute liberté de m'exprimer. Mais j'ose espérer qu'il n'y aura pas de coupure de budget dans l'aide aux pays du Tiers monde.

• 1030

Mme Vézina: Nous en sommes tous conscients. Je suis consciente que nous devons, comme gouvernement, appuyer l'aide alimentaire et l'aide d'urgence, mais je ne voudrais pas que ce gros arbre qui s'appelle l'aide d'urgence nous empêche de voir la forêt. Il faudra donc poursuivre l'aide au développement à long terme en même temps. C'est l'exercice que nous tentons de faire: apporter l'aide d'urgence nécessaire et, en même temps, apporter de l'aide à long terme.

Mme Killens: Dans un document du Conseil du Trésor, je vois qu'il y a une augmentation de 14.3 millions de dollars et de 29 années-personnes pour un programme de développement des marchés d'exportation et de promotion du commerce. Sur la même page, je retrouve une coupure de 9.3 millions de dollars; il s'agit de la fermeture de missions, en raison des mesures de restrictions générales annoncées en novembre 1984 dans l'énoncé économique du ministre des Finances, M. Wilson.

Est-ce que cette augmentation pour la promotion dans les pays étrangers est liée à des emplois canadiens? En d'autres termes, est-ce que l'on envoie quelqu'un là-bas pour essayer de vendre nos produits canadiens? Est-ce lié à notre aide? Dans quelle mesure est-ce lié à l'aide que nous apporterons à ces pays? Je m'explique. Est-ce que la fermeture de ces ambassades nous empêche de communiquer avec ces gens-là comme il

[Traduction]

Mrs. Vézina: First of all, I must thank the committee for the recommendations that were made and submitted to the department. We are currently studying them. I am drawing up a recommendation to Mr. Clark with respect to the future of the MacDonald group. As I said a moment ago, the crisis in Africa is certainly not over, it is still there. So, we as a people, must ensure that there is follow-up and take the necessary measures. We have a social and political responsibility and today I will be having an interview with David MacDonald on this subject. It goes without saying that we are going to take into consideration the recommendations that you made and, possibly, continue with Mr. MacDonald's commitment. But, the method still has to be defined and the counterpart as well. However, our assistance has been granted, funds are available, and we have even increased the food aid for Africa in the coming budget. What was the percentage of the increase, Maggie?

Mrs. Catley-Carlson: I can find it.

Mrs. Vézina: We can give you the details. Our political will will be demonstrated by an increase in the aid we are going to give Africa in the coming year.

Mrs. Killens: I have another comment, Madam Minister. I believe that it would be a very bad time to make budget cuts in the area of assistance. I am saying this so that it will be on the record today, before the budget, which gives me complete freedom to express myself. But I like to hope that there will not be a budget cut in the aid to Third World countries.

Mrs. Vézina: We are all aware of it. I realize that the government must support food aid and emergency aid, but I would hope that the huge tree of emergency aid will not hide the wood. We must therefore simultaneously continue our long-term development aid. That is what we are trying to do: to give the necessary emergency aid and, at the same time, to give long-term aid.

Mrs. Killens: I note in a Treasury Board document an increase of \$14.3 million and 29 person-years for an export market development and trade promotion program. On the same page, I see a \$9.3 million reduction from the closing of posts due to the general restraint measures announced by the Minister of Finance, Mr. Wilson, in his economic statement of November 1984.

Is this increase in promotional activity in foreign countries linked to Canadian jobs? In other words, are we sending people there to try to sell Canadian products? Is it linked to our aid? To what extent is it linked to the aid we give to these countries? What I mean is does the closing of these embassies make proper communications difficult? Do these new trade promotion programs replace the contacts we had before? Do

[Text]

se doit? Ces nouveaux programmes de promotion du commerce remplacent-ils les contacts que nous avions autrefois? Ces gens-là vont-ils là pour vendre de la marchandise canadienne et, de ce fait, néglige-t-on les besoins humains de ces gens-là? Si un certain pourcentage des marchandises canadiennes n'est pas manufacturé au Canada, cela nous empêche de donner l'argent ou les contrats nécessaires pour que ces gens-là développent leurs propres moyens de survivance.

Mme Vézina: D'abord, j'aimerais savoir de quel rapport il s'agit.

Mme Killens: C'est un communiqué de presse du Conseil du Trésor du Canada daté du 26 février 1985, et dans lequel on énumère toutes les coupures et augmentations du budget.

Mme Vézina: Et on fait allusion à des fermetures d'ambassades? Précise-t-on lesquelles?

Mme Killens: Oui: diminution de 9,3 millions de dollars pour la fermeture de missions étrangères, qui remplacent les ambassades, en raison des mesures de restrictions générales annoncées en novembre 1984.

Mme Vézina: Ce sont les fermetures d'ambassades de l'automne dernier.

Mme Killens: Oui, c'est cela.

Mme Vézina: Pour ce qui est des 29 années-personnes, c'est vraiment très technique.

Mrs. Catley-Carlson: I could just answer that this was part of the rearrangement as a result of the economic statement made in November. It is certainly part of the general government intention de *privilégier le commerce* and to give more priority to trade promotion. This is definitely trade promotion of Canadian products. As was explained to the committee last week, when embassies in developing countries are cut back, it is necessary to find other administrative mechanisms to do the same task and to maintain the linkages the hon. member has spoken of.

Mr. Crosby: Mr. Chairman, I would like to address a few remarks in the presence of the Minister to Mrs. Catley-Carlson, as President of CIDA, on the subject of Canada's participation in global and regional development banks. I just had the experience of participating in a meeting of the Caribbean Development Bank, and I want to say—I hope I will not regret saying this—how impressed I was with the actions and activity of the officers of CIDA in that particular regional development bank, and generally, since there was a broader discussion of regional and global development banks.

• 1035

I think we ought to underline the importance of the initiative taken by Prime Minister Mulroney at Bonn in relation to the World Bank, in requesting that a third window be provided to those developing nations which are not among the poorest nations. At the same time, based on the experience I have, I think we ought to point out the need for a more concessional type of lending through the development banks to those

[Translation]

we send these people overseas to sell Canadian products, and in so doing do we neglect human needs? If a given percentage of Canadian goods is not manufactured in Canada, we will then not be able to grant the funds or the necessary contracts to these people so that they can develop their own means of survival.

Mrs. Vézina: First, I would like to know what document you are referring to.

Mrs. Killens: I am referring to a Treasury Board of Canada press release dated February 26, 1985, which lists all the budget cuts and increases.

Mrs. Vézina: And there is mention of embassy closures? Do they say which ones?

Mrs. Killens: Yes, a \$9.3 million decrease due to the closing of foreign posts, which replace embassies, due to the general restraint measures announced in November 1984.

Mrs. Vézina: Those are the embassies which were closed last fall.

Mrs. Killens: Yes, that is correct.

Mrs. Vézina: As regards the 29 person-years, it is a very technical question.

Mme Catley-Carlson: Je voudrais dire simplement que cela fait partie de la restructuration qu'a entraîné la déclaration économique de novembre. C'est certainement l'intention du gouvernement de privilégier le commerce et d'accorder une plus grande priorité à sa promotion. Il s'agit effectivement de promouvoir les produits canadiens à l'étranger. Comme cela a été expliqué au Comité la semaine dernière, lorsque l'on ferme des ambassades dans les pays en voie de développement, il faut trouver un autre mécanisme administratif pour remplir la même tâche et maintenir les liens dont a parlé la députée.

M. Crosby: Monsieur le président, permettez-moi de faire quelques remarques, en présence de la ministre, à madame Catley-Carlson, présidente de l'ACDI, au sujet de la participation canadienne aux banques mondiales et régionales de développement. Je viens de participer à une réunion de la *Caribbean Development Bank*, et je tiens à dire combien—et j'espère que je n'aurai pas à le regretter—j'ai été favorablement impressionné par le travail et les activités des agents de l'ACDI dans le cadre de cette banque régionale de développement, et en général, puisque la discussion a porté sur les banques régionales et mondiales de développement.

Il faut souligner, je pense, l'importance de l'initiative qu'a prise le premier ministre à Bonn, concernant la Banque mondiale, lorsqu'il a demandé que l'on prévoit un troisième guichet à l'intention des pays en voie de développement qui ne comptent pas parmi les plus pauvres. En même temps, d'après mon expérience, je pense qu'il faut insister sur la nécessité de faire davantage de concessions dans les prêts que consentent

[Texte]

countries now experiencing grave difficulties in their economies.

I realize that one ought to distinguish between direct bilateral assistance to a country and multilateral assistance through a banking agency. But I think we have to respond more directly to the real needs, or at least I should say that is the impression I received, because you do not become knowledgeable in a short period of time, and I recognize that. But it seems so evident from all the representations made that most developing countries cannot comply with hard loan requirements, and that you are just leading some developing nations into further financial difficulty by imposing hard and fast terms through multilateral banks.

So I hope that consideration will be given at the higher and even ministerial levels to the kind of lending we are advocating as a participant in regional and global development banks. I am not saying that we ought to change our policy; I am just suggesting that we ought to review it in the light of these realities, because I think the officers of CIDA and other participants in these organizations appear to be willing to carry out the policy set by government and by the management, if you will, of the aid policy. But there is, I think, a lack of clarity as to how we should implement policy at this point.

Now that is on the positive side. At the same time, I think there is a great lack of public awareness of the kind of assistance we extend through institutions like regional and global development banks. I think this is a really positive side of external assistance of which I admit, perhaps to my own ignorance, I was not aware. But I feel certain that the public in broader terms is not aware.

In many ways the assistance extended through multilateral development agencies is a kind of export credit. Canadian service organizations and suppliers and contracts benefit a great deal from this kind of assistance. Much of our lending involves expert advice from Canadian professionals. Canadian contractors find work in the projects financed through regional development banks. This in turn opens a window or a channel to that developing nation which might be utilized later on. So there are many positive sides—and I will not list them all—in this area. The problem is making the public aware of these positive aspects of foreign assistance.

Let me stop there. I will say that while I enunciate that view, I cannot say that it is in any way, shape or form the view of my constituents, and I do not hold that to their detriment. But just as a result of the direct response I get, I realize there is not that much broad support for external aid. So I think, Madam Minister, we have to face that as parliamentarians in that we are here to impart at least reflected desires of our constituents.

So in summary, let me ask in a sense two questions. One, do you have a firm policy with respect to the kind of lending we advocate through multilateral development banks? Two, and quite different, what can you offer us in the way of informa-

[Traduction]

les banques de développement aux pays qui sont actuellement en très mauvaise posture économique.

Je sais qu'il faut faire la distinction entre l'aide bilatérale directe et l'aide multilatérale accordée par le truchement d'un organisme bancaire. Mais je pense qu'il faut prendre des mesures plus directes pour répondre à des besoins réels, ou du moins c'est l'impression que j'ai, parce qu'on ne peut pas devenir experts en si peu de temps, et je l'admets. Mais il paraît évident, d'après toutes les représentations qui nous ont été faites, que la plupart des pays en développement sont incapables de respecter les strictes exigences liées à leurs emprunts, et qu'en leur imposant des conditions rigides par l'entremise des banques multilatérales, on enfonce certains pays dans un marasme financier plus profond.

J'espère donc que les hauts fonctionnaires et les ministres envisageront la possibilité de recourir aux genres de prêts que nous recommandons en tant que participants aux banques régionales et mondiales de développement. Je ne dis pas que nous devrions changer notre politique, mais simplement que nous devrions la réexaminer à la lumière de ces réalités, parce que je crois que les agents de l'ACDI et les autres participants à ces organismes semblent prêts à mettre en oeuvre la politique en matière d'aide, établie par le gouvernement et par l'administration. Mais il me semble qu'actuellement ils n'ont pas d'instructions claires sur la manière de mettre en oeuvre cette politique.

Voilà pour l'aspect positif. En même temps, je crois que le public n'est pas du tout au courant de l'aide que nous fournissons par le truchement d'institutions comme les banques régionales et mondiales de développement. C'est un aspect véritablement positif de l'aide extérieure sur lequel je dois admettre mon ignorance. Mais je suis certain que le grand public l'ignore aussi.

De bien des façons, l'aide que nous accordons par l'entremise d'agences multilatérales de développement est en réalité un crédit à l'exportation. Les sociétés canadiennes de service ainsi que les fournisseurs et les entrepreneurs canadiens profitent largement de ce genre d'assistance. Une bonne part de nos prêts visent les services d'experts-conseils canadiens. Les entrepreneurs canadiens obtiennent des contrats pour les projets financés par les banques régionales de développement. Cela leur ouvre des créneaux qui peuvent être utiles par la suite. Il y a donc bien des aspects positifs—et je ne les citerai pas tous—à cette aide. La difficulté, c'est de faire comprendre au public les aspects positifs de l'aide extérieure.

Je m'arrêterai là. Je précise que le point de vue que je viens d'exprimer ne reflète en rien l'opinion de mes électeurs, et je ne leur en tiens pas rigueur. Mais je vois bien dans les commentaires que l'on m'adresse que l'aide extérieure ne jouit pas d'une grande faveur. Nous devons, je crois, madame la ministre, en tant que parlementaires, en tenir compte, puisque nous sommes ici pour représenter, dans une certaine mesure du moins, les désirs de nos électeurs.

Pour conclure, permettez-moi de vous poser deux questions. Premièrement, avez-vous une politique établie concernant le type de prêts que devraient consentir les banques multilatérales de développement; deuxièmement, et dans un tout autre

[Text]

tional material and other forms of communication so we can let the Canadian public know the positive sides of external aid, so we can let them know the real benefits which flow directly to Canadians from external aid—all being quite apart from what some of us believe is an international moral obligation? Thank you.

• 1040

Mme Vézina: Si vous me le permettez, je vais tout simplement vous donner la réponse générale pour laisser la réponse technique à M^{me} la présidente.

D'abord, je vous remercie pour ce beau témoignage; cela fait toujours plaisir que d'entendre dire que nous faisons de bonnes choses et que nous les réussissons bien. Vous avez tout à fait raison, la deuxième activité en importance est sûrement celle des initiatives internationales. Nous pouvons donc vraiment mettre en place les programmes grâce à la collaboration fort pertinente des banques.

Pour ce qui est du critère concernant les prêts et notre effort de sensibilisation—avec lequel je suis tout à fait en accord—il faudra, je pense, dès l'automne prochain, mettre en place des mécanismes, et nous en avons déjà plusieurs, pour susciter un intérêt accru au sein de la députation et du caucus, sur tous les programmes, y compris celui de la participation des banques. En ce qui concerne les prêts, peut-être que...

Mrs. Catley-Carlson: Thank you, Madam Minister. Mr. Chairman, I also thank you for the kind words about CIDA officers in the field. These will be passed on; they are always extremely welcome.

Two precise questions were posed. One is whether we were reviewing the kind of lending done by multilateral institutions—and indeed, by bilateral. I can confirm that we certainly are, and this was what prompted the initiative, which has been seen as a Canadian initiative in raising this at the summit, the whole third-window question.

This third-window initiative responds to the fact that many developing countries—and if the hon. member has been in the Caribbean he will have seen exactly what we are talking about—are not poor enough to qualify for the most generous terms of the multilateral agencies, which, because there are Ethiopias and Malis and Togos in the world, are very naturally centered on these very poorest countries. But at the same time, because of the very small size of their economies and sometimes their debt load, which is enormous in the context of that size, they really cannot take on further obligations. So a medium term—a medium term in the sense of the interest facility—would be extremely useful.

We have been advocating that; we keep a very special eye out as Canada for the interests of the Caribbean and the World Bank group. We have been trying to keep the attention of the world on the fact that these small economies and these small democracies need a particular kind of protection, both in terms of the aid that is made available and the terms of that aid.

[Translation]

ordre d'idées, avez-vous des documents d'information qui nous aideraient à mieux faire connaître au public canadien les aspects positifs de l'aide extérieure, afin que nous puissions lui faire comprendre quels avantages directs retirent les Canadiens de ce qui, pour certains d'entre nous, représente une obligation morale sur le plan international? Merci.

Mrs. Vézina: If you will allow me, I will simply give you a general answer and let the president answer the technical part of your question.

I would first of all like to thank you for your comments; it is always a pleasure to hear that we are doing good things and that we are doing them well. You are perfectly correct in saying that our second most important activity is in terms of international initiatives. It is with the most useful cooperation of banks that we are truly able to implement our programs.

With regard to our lending criteria and our efforts to make the public aware—which I agree are necessary—I think that starting next fall, we will have to put in place different mechanisms, and we already have several, to generate greater interest amongst parliamentarians and amongst the caucus for all programs, including the banks' participation program. As for loans, maybe...

Mme Catley-Carlson: Merci, madame la ministre. Monsieur le président, je tiens également à vous remercier de vos compliments à l'adresse des agents de l'ACDI sur le terrain. Nous les leur transmettrons; ils sont toujours les bienvenus.

Vous avez posé deux questions précises. La première est de savoir si nous réexaminons le type de prêt accordé par les institutions multilatérales et, bilatérales. Je puis vous confirmer que nous procédons effectivement à une révision, et c'est d'ailleurs cette révision qui a donné lieu à l'initiative canadienne au Sommet de Bonn sur la question du troisième guichet.

L'initiative du troisième guichet tient compte des nombreux pays en développement—et si vous vous êtes rendu dans les Caraïbes, vous saurez exactement de quoi je parle—qui ne sont pas assez pauvres pour pouvoir bénéficier des conditions de prêts les plus favorables que les organismes multilatéraux réservent, puisqu'il existe au monde des pays comme l'Éthiopie, le Mali et le Togo, aux pays les plus démunis. Cependant, ces pays dont la base économique est minuscule et le fardeau de la dette parfois disproportionné, ne peuvent vraiment pas prendre en charge de nouvelles obligations. Pour eux, un moyen terme—je veux dire un moyen terme du point de vue de l'intérêt—pourrait s'avérer extrêmement utile.

C'est ce que nous recommandons; le Canada défend tout spécialement les intérêts des pays des Caraïbes et du groupe de la Banque mondiale. Nous nous efforçons de rappeler au monde que ces petites économies et ces petites démocraties ont besoin d'une protection spéciale, tant du point de vue de l'aide qu'on leur accorde que des conditions de cette aide.

[Texte]

The second point, Mr. Chairman, concerned the lack of knowledge of multilaterals. I was delighted to hear recognition being given of the fact that these do represent considerable opportunities for Canadian goods and services abroad. In fact, the multilateral banks represent a \$20-billion-a-year market to which Canadian firms have access simply because the taxpayer, through the Government of Canada, pays the membership in these organizations for the development work they do. We would like to see Canadians get more business from this area.

The third point is trying to get more knowledge of the work we are doing out through multilaterals. One of the problems there is that it is very difficult to sell good news. These organizations are quite effective and efficient, and they do work far from Canada; therefore it is rather difficult to get this across. But we are trying to be as supportive as we can in the efforts to try to produce more material that can be used.

The Chairman: Thank you very much. Mr. Langdon, please.

Mr. Langdon: Thank you, Mr. Chairman. I would like to pursue the question of trade from a slightly different perspective.

One of the philosophies that has been very important in development economics is the relationship between trade gains and economic growth. Aid is often very important for a country that starts with limited trade possibilities. But for those countries that have the possibility to export, their potential gains from export will often be of considerably more significance to them than their potential aid receipts.

With that in mind, I would like to ask about the policy of the government with respect to quota allocations in some of those areas of trade that are of particular importance to poorer countries. I might say that this is something that is of significance to CIDA, because it is my understanding that CIDA does have a certain voice on the special import committees that are established to look at questions of quota and allocation. Certainly that used to be the case. It may possibly have changed.

• 1045

I guess what struck me with particular concern is reports that the government is reducing the quota of Bangladesh for textile imports of shirts by more than 50%. I have been told—from a figure of \$850,000 to a figure of less than \$400,000. Now, I think all of us have a sense of the extreme pressure that faces the textile industry here and indeed other labour-intensive industries, but within the allocation of quota, it strikes me there is something seriously misguided when we cut back significantly the quota for a poor country like Bangladesh at the same time as in places like Hong Kong. When I was there last year we found that it was not possible often for Hong Kong to meet the very large quota it had gained for itself for textile imports into Canada. So specifically my question would be, in the allocation of textile quotas and other forms of import restriction, is there an effort to reallocate quota over time in order to achieve our development objectives, or do we simply

[Traduction]

La deuxième observation, monsieur le président, portait sur la méconnaissance des banques multilatérales. C'est avec le plus grand plaisir que j'ai entendu le député reconnaître qu'elles ouvrent des créneaux importants pour les biens et services canadiens à l'étranger. En fait, les banques multilatérales représentent un marché de 20 milliards de dollars par an auquel les entreprises canadiennes ont accès simplement parce que le contribuable, par l'entremise du gouvernement du Canada, paie sa carte de membre avec sa contribution au développement. Nous aimerions que les Canadiens obtiennent davantage de contrats grâce à cette aide.

La troisième observation portait sur la nécessité de faire mieux connaître nos activités dans le cadre des multilatérales. L'une des difficultés, c'est que les bonnes nouvelles se vendent mal. Ces organismes sont efficaces et efficients, et ils sont loin du Canada; il est par conséquent assez difficile d'y intéresser le public. Mais nous faisons de notre mieux pour augmenter la production de matériel d'information.

Le président: Merci beaucoup. Monsieur Langdon, s'il vous plaît.

M. Langdon: Merci, monsieur le président. Je voudrais poursuivre la discussion sur le commerce, mais d'un point de vue un peu différent.

L'un des principes philosophiques de l'économie du développement est le rapport qui existe entre l'accroissement du commerce et la croissance économique. L'aide joue souvent un rôle essentiel dans les pays qui, au départ, ont des possibilités commerciales limitées. Mais les pays qui sont en mesure d'exporter peuvent souvent retirer des bénéfices beaucoup plus importants des exportations que d'une aide éventuelle.

Compte tenu de ce fait, j'ai des questions sur la politique du gouvernement concernant le contingentement dans certains secteurs particulièrement importants pour les pays pauvres. J'ajoute que cela a une certaine importance pour l'ACDI car je crois que l'ACDI joue un certain rôle au sein des comités spéciaux sur les importations qui sont créés pour étudier les questions de quotas et de contingentements. Il est possible que cela ait changé, mais jadis, c'était le cas.

Une chose m'a frappé particulièrement; on a dit que le gouvernement réduisait le quota du Bangladesh pour les importations de chemises, une réduction de plus de 50 p. 100. On m'a dit que le chiffre passerait de 850,000\$ à moins de 400,000\$. Nous sommes tous très conscients des problèmes graves de l'industrie textile ici même, problèmes partagés par d'autres industries qui utilisent beaucoup de main-d'œuvre. Mais à l'intérieur du système des quotas, je comprends très mal pourquoi on réduirait le quota d'un pays pauvre comme le Bangladesh quand des endroits comme Hong Kong ne réussissent pas à utiliser les très gros quotas d'exportations de textiles à destination du Canada qu'ils ont réussi à obtenir; c'est ce que j'ai découvert lorsque j'étais là-bas l'année dernière. Par conséquent, j'aimerais savoir si lorsqu'on distribue les quotas sur les textiles et lorsqu'on impose d'autres formes de restrictions, on cherche à rétablir ces quotas un peu

[Text]

take this as a straight trade negotiation and in fact pick on a Bangladesh because they are so weak that really they do not have a capacity to fight back when we cut back their quota, whereas a Hong Kong or a Taiwan would?

Mme Vézina: Merci. Votre question est fort pertinente et très intéressante mais je crains de devoir vous répondre que l'allocation des contingentements relève de mon collègue James Kelleher, qui est au Commerce extérieur. Bien sûr, nous, à l'ACDI, devons fournir une aide humanitaire, faciliter les efforts déployés pour que les pays puissent accepter un développement économique et social. Nous avons l'aide liée, mais l'allocation des contingentements ne relève pas de ma responsabilité. Je regrette de ne pouvoir vous donner une réponse; mais votre question est fort intéressante.

Mr. Langdon: Let me, if I could, just follow that up by asking it. The reason that I know something about it is that at one stage in my misguided past I did a study for CIDA about how it could use its leverage more effectively on the committee.

The Chairman: As soon as you tabled that study, Mr. Langdon, they lost all interest in the subject.

Mr. Langdon: Terrible.

But let me ask, if I could, does that representation of CIDA representatives on the committee looking at special emergency import policy still exist?

Mme Vézina: Oui.

Mr. Langdon: So in fact there is a capacity on the part of CIDA as an organization to use its representation on that committee to try to influence the allocation of quotas, so that, despite the fact it is not completely under your control, in fact there is some influence and leverage that you would have if you chose to try to exercise it?

Mme Vézina: Je pense que le ministère du Commerce extérieur est très près des Relations extérieures, donc de l'ACDI. Vous avez tout à fait raison, nous pourrions en discuter et nous servir de nos influences.

Mr. Langdon: In fact, if I understand the philosophy, in the original structure of policy-making in this area there was an effort, precisely because of the development impact of some of these decisions, to give CIDA some kind of role with respect to them.

• 1050

So could I simply urge the Minister, if I can put it slightly unkindly, now that she has discovered that there is some potential for influence in this area for her, to investigate how it would be possible for her and for CIDA to use that influence so the allocation of quota becomes more sensitive to the poverty of countries like Bangladesh and leads to a situation where it is not their quota being cut back but instead quotas of other better-off . . . as they now call them, the "semi-industrial countries", like Hong Kong or South Korea.

[Translation]

plus tard pour tenir compte des objectifs de développement. Ou bien est-ce qu'au contraire on considère que c'est une simple transaction commerciale et qu'en choisissant le Bangladesh, on choisit un pays tellement faible qu'il ne se défendra pas quand on lui enlèvera son quota comme Hong Kong ou Taiwan le ferait?

Mrs. Vézina: Thank you. Your question is highly relevant and very interesting but I am afraid that quota allocation is a matter for my colleague, James Kelleher, from External Trade. We, from CIDA, are here to provide humanitarian aid and to prepare countries to accept social and economic development. We have tied aid, but quota allocation is not my responsibility. I am sorry to be unable to answer your question, but it is quite interesting nevertheless.

M. Langdon: Si vous le permettez, permettez-moi de revenir sur cette question. Si je la connais particulièrement bien, c'est que dans mon passé regrettable, j'ai eu l'occasion de faire une étude pour l'ACDI sur les moyens que cet organisme pourrait utiliser pour utiliser plus efficacement son influence au comité.

Le président: Dès que vous avez déposé votre étude, monsieur Langdon, ils ont perdu tout intérêt.

M. Langdon: C'est affreux.

Cela dit, pouvez-vous me dire s'il y a toujours des représentants de l'ACDI au sein du comité qui étudie les politiques d'importation d'urgence?

Mrs. Vézina: Yes.

M. Langdon: Par conséquent, l'organisation de l'ACDI peut demander à ses représentants au sein du Comité d'exercer leur influence sur la répartition des contingentements. Dans ces conditions, même si ce n'est pas totalement sous votre contrôle, vous avez une certaine influence que vous pouvez exercer si vous le souhaitez?

Mrs. Vézina: External Trade is very close to External Relations and therefore, to CIDA. You are quite right, we could discuss matters and use our influence.

M. Langdon: En fait, si j'ai bien compris le raisonnement, à l'origine quand on a organisé la structure de prise de décisions, on a essayé de donner un certain rôle à l'ACDI, justement à cause des effets sur le développement de certaines de ces décisions.

J'engagerai donc le ministre, si elle me permet une certaine rudesse, maintenant qu'elle a découvert qu'elle pourrait exercer une certaine influence, à chercher comment elle pourrait exercer cette influence avec l'ACDI pour mieux tenir compte de la pauvreté de certains pays comme le Bangladesh et éviter qu'on ne leur supprime leurs quotas au lieu de les supprimer à des pays bien plus à l'aise, ceux qu'on appelle aujourd'hui les pays «semi-industriels» comme Hong Kong ou la Corée du Sud.

[Texte]

Mme Vézina: Oui monsieur. Nous sommes vraiment à un tournant. Le commerce extérieur, la politique étrangère et le rôle de l'ACDI sont révisés, quant à tous les programmes. Cela se fera en concertation. Je suis bien consciente de la situation que vous venez d'évoquer, et je vous remercie de me la rappeler.

The Chairman: Thank you very much. We go to Mr. Ravis, please.

Mr. Ravis: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to talk about one of my favourite subjects from western Canada, and that is edible oil. Thanks to Mrs. Catley-Carlson, I was able to meet Dr. Kurian from India, who is heading a major edible oil project.

Just to start with one fast question, do we have other Third World countries where edible oil projects are being handled through CIDA or any kind of edible oil grants are available to these countries from Canada?

Mrs. Catley-Carlson: I can give you a very firm "I do not know". We will find out. Edible oils come into and out of the program depending on the need for them in various parts. We will see if we can find out here what amounts. I would presume that there could well be some in the Afghan refugee program for Pakistan and also, as you know, for India, and we will check and see whether we have any others.

Apparently in Peru there is some rapeseed oil again that is going there, but we could provide you with a written answer, which would perhaps be best, on the quantities for the last three years of edible oils.

Mr. Ravis: Good.

I believe about \$60 million of crude canola oil is going to India. As Mrs. Catley-Carlson knows, I am concerned not only about giving oil to these countries but also transferring some Canadian technology. An example is India, where, I believe—correct me if I am wrong—the technology is there... The country of Sweden gives virtually nothing in the way of edible oil. Here is Canada giving \$60 million of oil but there is no real benefit coming back other than buying some canola oil from the farmers of western Canada.

I am just wondering when we are going to address that problem of technology plus aid. Maybe that issue will be coming up in the review of our foreign policy in the next year.

I would be interested in your comments on that.

Mrs. Catley-Carlson: Basically the situation is that this is a tremendous project. We are starting to improve the livelihood of a lot of farmers who are growing edible oil seeds by providing them with the wherewithal, through the proceeds of the sale of edible oils in India, to purchase crushing and grinding materials so they can escape a little the grip of the middleman, improve their own economic lot in life and produce edible oils. The edible oil bill for imports for India is

[Traduction]

Mrs. Vézina: Yes, sir. We have reached a turning point. External trade, foreign policy and the role played by CIDA, all these programs are being revised. This will be done jointly. I am well aware of the situation you have been mentioning and I thank you for reminding me.

Le président: Merci beaucoup. Je donne la parole à M. Ravis; je vous en prie.

M. Ravis: Merci, monsieur le président.

Je veux aborder un de mes sujets favoris, moi qui suis de l'ouest du Canada, celui des huiles comestibles. Grâce à M^{me} Catley-Carlson, j'ai eu l'occasion de rencontrer le docteur Kurian, de l'Inde, qui est à la tête d'un projet de recherche important sur les huiles comestibles.

Je commence par une question très rapide: est-ce que l'ACDI a d'autres projets de recherche sur les huiles comestibles dans d'autres pays du Tiers monde ou bien est-ce que des subventions pour des projets de ce genre ont été consenties par le Canada?

Mme Catley-Carlson: Je vous réponds sans la moindre hésitation: je n'en sais rien. Nous allons nous informer. Les huiles comestibles apparaissent et disparaissent du programme selon les besoins dans différentes régions. Nous allons essayer d'en déterminer l'importance. Il est possible qu'il y ait un projet dans le cadre du programme des réfugiés afghans pour le Pakistan et aussi, comme vous le savez, pour l'Inde; nous allons vérifier pour voir s'il y en a d'autres.

Apparemment, il y a un projet sur l'huile de colza au Pérou, mais nous ferions mieux de vous répondre par écrit et peut-être de vous donner les quantités d'huiles comestibles pour les trois dernières années.

M. Ravis: Parfait.

Je pense qu'on expédie en Inde pour environ 60 millions de dollars d'huile de canola brute. Comme M^{me} Catley-Carlson le sait, je pense que nous devons absolument expédier de l'huile à destination de ces pays, mais également procéder à des transferts de technologie. Vous avez l'exemple de l'Inde où, reprenez-moi si je me trompe, la technologie existe déjà... La Suède ne donne pratiquement pas d'huiles comestibles. Voilà le Canada qui donne 60 millions de dollars d'huiles, mais n'en tire aucun avantage réel sinon pour les agriculteurs de l'ouest du Canada à qui on achète l'huile de canola.

Quand allons-nous nous pencher sur cette nécessité d'assortir la technologie à l'aide. C'est peut-être une question dont il faudrait s'occuper à l'occasion de la prochaine révision de la politique étrangère l'année prochaine.

J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Mme Catley-Carlson: Il s'agit d'un projet d'envergure. Nous commençons à améliorer le niveau de vie de beaucoup d'agriculteurs qui cultivent des plantes dont on tire des huiles comestibles; grâce aux bénéfices sur la vente d'huiles comestibles à l'Inde, nous leur donnons les moyens d'acheter les machines à écraser et à moulin, ce qui leur permet d'échapper un peu aux intermédiaires, d'améliorer leur position économique et de produire des huiles comestibles. La facture indienne

[Text]

now over about \$1 billion a year so they can certainly offset some of the imports by domestic demand, certainly without interfering with the Canadian export potential in India. So in many ways it is a very good project.

It would have been an even better project if we could have used Canadian grinding and crushing machinery. It is already fulfilling about three or four very good objectives. We would have very much liked it to fill even the fifth.

The question is that throughout India, as I understand it—and I hope I am giving correct information because I am giving my understanding—the crushing and grinding equipment derives from a technological agreement with a Swedish firm.

• 1055

I do not think it is part of the Swedish government program, although it could have derived from an original aid project. These things often do trace back to aid programs. It is simply part of Indian policy that the crushing and equipment available will be part of this particular technological group. So you run up against Indian policy.

When are we taking this on? We have taken it on already. The question was whether you go ahead with this project or you wait for Indian policy to change. Given the monumental demand for rapeseed oil, for canola, we thought it was a good thing to keep close to the parts of the Indian bureaucracy and government that were going to be purchasing this, so as to maintain the very close connection with Canada that has been established; to get at working at improving the living standards. If there is already over a billion dollars worth of imports per year, there is a lot of capacity for crushing and grinding. I think with Canadian companies we should get out there now and say, look, we have perfectly good equipment for crushing and grinding; let us put it up against the Swedish kind and see how they come out. I think we should keep up a fairly constant pressure, led by the companies and supported as can be by the Canadian government.

Mr. Ravis: In the main estimates, part III, there is reference to the POS, or Protein, Oil and Starch Plant, which happens to be located in my constituency. Just last week the executive director was visiting Ottawa. I have visited his plant on a number of occasions. We have talked about how much use there is of the POS Plant by Third World countries. It really is miniscule. In other words, we are not making use of a facility that has great value-added potential, that can turn research into projects that are commercially viable. I think there is some real potential here for Third World countries. At the moment this plant is not operating to full capacity. I am not going to tell you how to do your business, but it seems to me we should be trying to shift some business, some research, in

[Translation]

d'importation d'huiles comestibles dépasse un milliard de dollars par année, cela peut donc compenser amplement les importations pour la demande intérieure et, en tout cas, cela n'empiète pas sur le potentiel canadien d'exportations à destination de l'Inde. À de nombreux égards, c'est donc un excellent projet.

Si nous avons pu utiliser des machines à écraser et à mouler de fabrication canadienne, cela aurait été encore préférable. Mais nous réussissons déjà à atteindre trois ou quatre objectifs excellents. Nous aurions bien aimé atteindre le cinquième également.

Si j'ai bien compris la situation, et j'espère que c'est le cas, tout le matériel à écraser et à mouler utilisé en Inde a été acquis dans le cadre d'un accord technologique avec une firme suédoise.

Je ne pense pas que cela fasse partie du programme du gouvernement suédois, mais c'est peut-être venu à l'origine d'un programme d'aide. Très souvent, les programmes d'aide sont à l'origine des accords. L'Inde a simplement décidé que ces concasseuses-broyeuses seraient utilisées par ce groupe technologique. Nous nous sommes donc heurtés à la politique indienne.

Quand cela doit-il commencer? Cela a déjà commencé. Nous avons dû nous demander s'il fallait attendre que la politique indienne change ou commencer sans attendre. Étant donné la demande considérable pour l'huile de colza, le canola, nous avons pensé qu'il valait mieux rester en contact étroit avec les fonctionnaires indiens et les services du gouvernement qui seraient chargés de faire ces achats pour maintenir les liens très étroits qui existent avec le Canada, pour commencer le plus tôt possible à améliorer les niveaux de vie. Dans un pays qui importe déjà pour plus d'un milliard de dollars de céréales, on a besoin d'un grand nombre de concasseuses et de broyeuses. Je pense que les compagnies canadiennes devraient aller sur place aujourd'hui et leur dire: écoutez, nous avons un matériel excellent pour concasser et broyer, permettez-nous de nous mesurer aux appareils suédois, nous verrons bien ce que cela donne. Je pense que nous devons continuer à insister, et ce sont les compagnies qui doivent s'en occuper avec l'aide du gouvernement canadien.

M. Ravis: Dans la Partie III du Budget principal, on parle du PHA, c'est-à-dire de l'usine de protéines, d'huile et d'amidon qui se trouve dans ma circonscription. La semaine dernière, le directeur exécutif se trouvait à Ottawa. J'ai visité son usine à plusieurs occasions, nous avons discuté de l'utilité des usines à PHA pour les pays du Tiers-Monde. En fait, on ne s'en sert pratiquement pas. Autrement dit, nous n'utilisons pas un moyen dont le potentiel est énorme, qui permet de passer du stade de la recherche à celui de l'entreprise viable. Voilà un système qui offre un grand potentiel pour les pays du Tiers-Monde. À l'heure actuelle, cette usine ne tourne pas à sa pleine capacité. Je ne veux pas vous dicter ce que vous devez faire, mais il me semble que nous devrions essayer de faire des

[Texte]

that direction. It is there; we are paying for it. I do not know if you want to react to that or not.

Mrs. Catley-Carlson: Just to say there are a number of institutions, capacities, facilities in Canada that all feel they could be better used in the Canadian aid program; about 80 post-secondary institutions that would all like to be doing more in the Third World, a number of research bureaux, agricultural stations, etc. As the hon. member knows, I have visited POS; I was very impressed with it and with the capacity there.

If I might suggest, the example that comes best to my mind is that of the Canadian Wheat Board Research Council, which has established its own linkages, from time to time supported by CIDA, with developing countries. There ought to be a linkage, it seems to me, through the export work of some of the canola exporters, who should be finding some linkages to be built in there. It should not just be something that is put together by governments.

I am in favour of the principle. The situation is simply that it is not the sole or unique facility that feels it could do a better job in Canada if it had more linkages with the developing world.

Mr. Ravis: I think you are aware it is one of a kind in Canada—this Protein, Oil and Starch Plant.

The Chairman: It has also had enormous Canadian government support since day 1, by the way.

Mr. Ravis: Exactly.

Mr. Axworthy: Mr. Chairman, this is in the way of a specific request to the Minister, based on her visit. I raised the issue before, and I still think there are serious human rights problems in El Salvador. Unfortunately, in the last several months the program that had been initiated to have Canadian embassy officials visit prisons in El Salvador to help retrieve political prisoners from there has stopped. I have two cases that have been drawn to my attention, two women who were apprehended four or five months ago, Mrs. Maxima De Reyes Villetorres and Mrs. Janet Samour Hasbun, who were detained in prison. In all attempts to find information, we have not been able to determine what has happened to them. I wonder if the Minister, who will be dealing with Salvadorean government officials, would undertake to make direct representations on behalf of these two women; and if so, to ensure they would get refugee status in this country.

Mme Vézina: J'imagine que je manque un peu d'expérience pour aller visiter un pays semblable et j'ai presque le goût de vous retourner la question, vous qui y êtes déjà allé. Est-ce que vous pensez que je pourrai avoir de l'information supplémentaire lorsque je serai sur place?

• 1100

Mr. Axworthy: I was going to say that based upon experience where direct representations were made, we did negotiate a political prisoners' program with the Salvadorian government two years ago, which allowed us to take prisoners directly

[Traduction]

recherches dans ce secteur. Cela existe, nous en payons la facture, je ne sais pas si vous avez une opinion à ce sujet.

Mme Catley-Carlson: Il y a un certain nombre d'institutions, d'entreprises canadiennes qui sont convaincues de pouvoir contribuer au programme d'aide canadien: environ 80 institutions post-secondaires qui aimeraient toutes travailler dans le Tiers-Monde, un certain nombre de bureaux de recherche, de stations agricoles, etc. Comme l'honorable député le sait, je suis allée voir une usine de PHA et j'ai été très impressionnée.

L'exemple qui me vient tout de suite à l'esprit, c'est celui du Conseil de recherches de la Commission canadienne du blé qui entretient des relations directes, parfois avec l'aide de l'ACDI, avec les pays en développement. A mon sens, il devrait être possible d'établir des relations grâce aux démarches d'exportation effectuées par les exportateurs de canola. C'est un domaine où les gouvernements ne doivent pas être les seuls à agir.

Je suis tout à fait en faveur du principe. Il se trouve seulement que ce n'est pas la seule usine qui soit convaincue de pouvoir faire bien mieux si seulement elle avait les relations nécessaires avec les pays en développement.

M. Ravis: Vous devez savoir que cette usine protéines-huile-amidon est unique en son genre au Canada.

Le président: Soit dit en passant, depuis le premier jour elle a été lourdement financée par le gouvernement canadien.

M. Ravis: Exactement.

M. Axworthy: Monsieur le président, j'aimerais poser une question précise au ministre au sujet de sa visite. J'ai déjà soulevé cette question, et je suis toujours convaincu de l'existence de graves problèmes de droits de la personne au Salvador. Malheureusement, depuis quelques mois, le programme de visites des gens de l'Ambassade du Canada dans les prisons du Salvador pour aider à faire sortir les prisonniers politiques a été interrompu. On a attiré mon attention sur deux cas particuliers, celui de deux femmes qui ont été arrêtées il y a quatre ou cinq mois, Mme Maxima De Reyes Villetorres et Mme Janet Samour Hasbun qui ont été emprisonnées. Toutes les tentatives qui ont été faites pour découvrir ce qu'elles sont devenues sont restées sans succès. La ministre sera appelé à traiter avec des représentants du gouvernement du Salvador, peut-elle essayer de défendre la cause de ces deux femmes et, si oui, peut-elle chercher à leur obtenir le statut de réfugié au Canada?

Mrs. Vézina: I wonder if I have the experience needed to visit such a country and I am tempted to return you the question since you have been there. Do you believe I will be able to get more information once I am there?

M. Axworthy: J'allais vous répondre que, selon mon expérience des interventions directes, nous avions réussi à négocier avec le gouvernement du Salvador il y a deux ans un accord qui nous permettait de ramener les détenus politiques

[Text]

from the prisons and bring them to Canada. That program has been put in limbo, as I understand, in the last six or seven months. We are no longer visiting those prisons, but the same problem goes on.

I think the Minister, if she is trying to determine the human rights situation, would find it very instructive to ask what is going on, but in particular—I know this has been done in other cases—specific representations. If the Minister would agree, I will give her the information on these two women and ask her if she would undertake that representation to the Salvadorian officials on behalf of these two women.

Mme Vézina: J'accepte avec plaisir de chercher à obtenir des renseignements supplémentaires. Lorsqu'il est question de vies humaines, je suis prête à tout.

Mr. Axworthy: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you very much, ladies and gentlemen. Madam Minister, we thank you.

Mme Vézina: C'est moi qui vous remercie.

The Chairman: Madam President, to you and your colleagues, we are always glad to see you.

Mrs. Catley-Carlson: Thank you very much.

Mme Vézina: Nous sommes à votre disposition pour une collaboration éventuelle.

Le président: Merci, madame le ministre.

La séance est levée.

[Translation]

au Canada. Je crois savoir que ce programme est tombé dans l'oubli au cours des six à sept derniers mois. Nous ne nous rendons plus dans ces prisons, mais le problème demeure.

Si la ministre veut avoir une idée de la situation des droits de la personne dans ce pays, elle pourrait demander ce qui se passe, mais également poser des questions directes et je sais que cela s'est déjà fait dans d'autres cas. Si la ministre le désire, je pourrais lui donner tous les renseignements que j'ai sur ces deux femmes et lui demander de bien vouloir en parler aux autorités salvadoriennes.

Mrs. Vézina: I will gladly try to obtain additional information on these two women. I will stop at nothing to save human lives.

M. Axworthy: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Merci infiniment, mesdames et messieurs. Madame la ministre, veuillez accepter tous nos remerciements.

Mrs. Vézina: It is I who thank you.

Le président: Madame la présidente, nous sommes toujours ravis de vous voir, vous et vos collègues.

Mme Catley-Carlson: Merci infiniment.

Mrs. Vézina: We will be available any time you want us to come.

The Chairman: Thank you, Madam Minister.

The meeting is adjourned.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the Canadian International Development Agency:

Margaret Catley-Carlson, President;
Graeme Kirby, Vice-President, Comptroller;
Charles Basset, Vice-President, Anglophone Africa;
Bruno Hébert, Director, Central America Region.

De l'Agence canadienne de développement international:

Margaret Catley-Carlson, Présidente;
Graeme Kirby, Vice-président, Contrôleur;
Charles Bassett, Vice-président, Afrique anglophone;
Bruno Hébert, Directeur, Section Amérique centrale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 24

Friday, May 24, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 24

Le vendredi 24 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 1 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 1 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Lloyd Axworthy
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Ian Waddell
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Jean Chrétien
Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Thérèse Killens
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
David Orlikow
Don Ravis
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Wednesday, May 22, 1985:

Derek Blackburn replaced Steven Langdon;
Thérèse Killens replaced Lloyd Axworthy.

On Thursday, May 23, 1985:

Jean Chrétien replaced Marcel Prud'homme;
Thérèse Killens replaced Jean Lapierre;
Lloyd Axworthy replaced Thérèse Killens.

On Friday, May 24, 1985:

Ian Waddell replaced Derek Blackburn.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mercredi 22 mai 1985:

Derek Blackburn remplace Steven Langdon;
Thérèse Killens remplace Lloyd Axworthy.

Le jeudi 23 mai 1985:

Jean Chrétien remplace Marcel Prud'homme;
Thérèse Killens remplace Jean Lapierre;
Lloyd Axworthy remplace Thérèse Killens.

Le vendredi 24 mai 1985:

Ian Waddell remplace Derek Blackburn.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, MAY 24, 1985

(26)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:03 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Ian Waddell, William Winegard.

Alternates present: Thérèse Killens, John Oostrom, Don Ravis.

Witness: From the Department of External Affairs: Douglas Roche, Ambassador for Disarmament.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 1 under EXTERNAL AFFAIRS.

Douglas Roche made a statement and answered questions.

At 11:03 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 24 MAI 1985

(26)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 10 h 03, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Alex Kindy, Reginald Stackhouse, Ian Waddell, William Winegard.

Substituts présents: Thérèse Killens, John Oostrom, Don Ravis.

Témoin: Du ministère des Affaires extérieures: Douglas Roche, ambassadeur au désarmement.

Le Comité reprend l'examen de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 1 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

Douglas Roche fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 h 03, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Friday, May 24, 1985

• 1003

The Chairman: Order, please. Let us begin. I am assured we will have a quorum at any moment.

Today we resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. If the committee agrees, we will continue our general discussion of vote 1 under External Affairs.

Some hon. members: Agreed.

EXTERNAL AFFAIRS

Canadian Interests Abroad Program

Vote 1—Operating expenditures\$514,383,000

The Chairman: We have with us today the Canadian Ambassador for Disarmament, Mr. Douglas Roche, who is well known to Canadians across the country. We have had some difficulty in making an arrangement where the ambassador could be here, and unfortunately, we have run into another minor problem. But, sir, we welcome you in any case and we hope you would be good enough to make some introductory comments to us, and then we might be allowed to question you on the work you are doing for us in the United Nations.

M. Douglas Roche (ambassadeur canadien au désarmement): Merci, monsieur le président, et distingués membres.

C'est un honneur pour moi de comparaître devant ce Comité, ainsi qu'un grand plaisir de me retrouver parmi mes anciens collègues. J'ai passé dans cette noble institution qu'est le Parlement 12 années au cours desquelles j'ai acquis une expérience qui m'est fort utile dans mes fonctions actuelles.

Mr. Chairman, with your permission, I would like to present to the committee the first of what I hope will be an annual report of the Disarmament Fund. We are publishing it today for the first time.

This fund was set up in 1980 for the purpose of helping Canadians discuss, research and disseminate information on disarmament and arms control issues. And since 1980, the fund has disbursed \$1.48 million to a total of 149 recipients including a wide range of prominent Canadian groups, non-governmental organizations and academic institutions from virtually every province. These include such well known groups as Project Ploughshares, the Canadian Pugwash group, Voice of Women, and the United Nations Association in Canada.

• 1005

Now, sir, in the fiscal year 1984-85, the fund disbursed \$750,000 to 53 recipients, and a description of this work as done by these recipients is contained in the booklet I am now presenting to you. In my capacity as ambassador, I chair

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le vendredi 24 mai 1985

Le président: À l'ordre, s'il vous plaît. Nous allons commencer car on me dit qu'on aura le quorum d'un moment à l'autre.

Nous reprenons les travaux prévus à notre ordre de renvoi du mardi 26 février 1985 se rapportant au budget des dépenses pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1986. Si vous le voulez bien, nous allons donc reprendre la discussion sur le crédit 1 sous la rubrique Affaires extérieures.

Une voix: D'accord.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Programme des intérêts du Canada à l'étranger

Crédit 1—Dépenses de fonctionnement\$514,383,000

Le président: Nous avons comme témoin aujourd'hui l'ambassadeur canadien au désarmement, M. Douglas Roche, bien connu de tous les Canadiens à travers le pays. La réunion avait déjà été difficile à organiser à l'origine et malheureusement, nous avons encore eu quelques petits ennuis aujourd'hui. Mais nous vous souhaitons la plus cordiale bienvenue et nous espérons que vous avez une déclaration liminaire à nous faire, après quoi, si vous le voulez bien, nous vous poserons quelques questions concernant votre travail aux Nations Unies.

Mr. Douglas Roche (Canadian Ambassador for Disarmament): Thank you, Mr. Chairman, and distinguished members.

It is an honour for me to appear before this committee and it gives me great pleasure to be with my former colleagues again. I have spent 12 years in this noble institution of Parliament during which time I acquired an experience which is proving to be very valuable in my present position.

Monsieur le président, si vous le voulez bien, je voudrais présenter au Comité ce qui, j'espère, sera le premier d'une série de rapports annuels du Fonds pour le désarmement. Le rapport vient tout juste d'être publié aujourd'hui.

Le Fonds a été créé en 1980 pour aider les Canadiens à discuter, à étudier et à diffuser les renseignements relatifs au désarmement et à la limitation des armements. Depuis 1980, le Fonds a distribué un total de 1,480,000 de dollars parmi 149 bénéficiaires, comprenant un large éventail de groupes canadiens, d'organisations non gouvernementales et d'institutions universitaires dans pratiquement toutes les provinces. Il s'agit entre autres des groupes *Project Ploughshares*, du groupe *Canadian Pugwash*, de *Voice of Women* et de l'Association canadienne pour les Nations unies.

Au cours de l'exercice financier 1984-85, le Fonds a distribué 750,000\$ parmi 53 bénéficiaires. Le travail effectué par ceux-ci figure dans la brochure que je vous ai remise. En ma qualité d'ambassadeur, je préside les réunions du Fonds

[Texte]

meetings of the Disarmament Fund, and it is my intention to publish henceforth an annual report.

Recipients of contributions from the fund may be any non-governmental organization, formal or informal, academic or public-interest group or individual in Canada engaged in balanced discussions, research, dissemination of information, or publishing of information material on the subject of disarmament and arms control. The Disarmament Fund is only one of the ways in which the government is strengthening the dialogue on disarmament issues with concerned Canadians and non-governmental organizations.

Other mechanisms include the consultative group on disarmament and arms control affairs, which meets regularly with myself and government officials. The consultative group currently includes more than 50 Canadians representing non-governmental organizations, peace groups, veterans organizations, the academic community and concerned private citizens. The group represents a broad spectrum of Canadian opinion. Its members include men and women representing every region of Canada and both official languages. Members are invited to give advice to the department through the ambassador. Two meetings have been held since I assumed office, the first being on November 9 and 10, and the second on April 11 and 12. Reports of these meetings are, of course, available and are sent to Members of Parliament and, particularly, to the members of this committee.

Also, as you know, there is the new Canadian Institute for International Peace and Security, which is now functioning. It was created by Parliament last year. The institute is financed by statutory appropriations that will total \$5 million by the 1988-89 fiscal year. The institute's mandate is to increase knowledge and understanding of the issues relating to international peace and security from a Canadian perspective.

Also, the government is contributing to other research activities in this area, including an annual standing grant of \$100,000 to the privately-run Canadian Centre for Arms Control and Disarmament in Ottawa. That body undertakes a large program of research and public information activities in this field. The government is directly helping United Nations efforts to develop public support for disarmament through contributions to the World Disarmament Campaign. And, in fact, Canada is one of the few countries to have contributed twice to the World Disarmament Campaign. This includes a contribution of \$100,000 in 1983, which was repeated in 1984.

Finally, publication of the disarmament bulletin on a quarterly basis is being resumed for the purpose of widespread dissemination of the Canadian position and efforts in the several multilateral disarmament fora where Canada plays an important role.

Mr. Chairman, all the activities I have briefly described are ways in which the government helps to advance knowledge and

[Traduction]

pour le désarmement et je compte désormais publier un rapport annuel.

Les bénéficiaires du Fonds peuvent être des organisations non gouvernementales, formelles ou informelles, des organisations universitaires ou d'intérêt public ainsi que des particuliers s'intéressant à discuter, à étudier, à diffuser ou à publier des renseignements concernant le désarmement et la limitation des armements. Le Fonds pour le désarmement n'est qu'un des moyens mis en oeuvre par le gouvernement pour renforcer le dialogue sur tout ce qui touche au désarmement, avec les Canadiens et les organisations non gouvernementales que cela intéresse.

D'autres moyens de consultation comprennent le groupe consultatif sur le désarmement et la limitation des armements qui se réunit périodiquement avec moi ainsi que différents officiels. Le groupe consultatif compte actuellement une cinquantaine de Canadiens représentant des organisations non gouvernementales, des groupes pour la paix, des organisations d'anciens combattants, des universitaires et des citoyens privés intéressés par la question. Ce groupe représente donc un large éventail de l'opinion canadienne. Il comprend des hommes et des femmes venus de toutes les régions du pays et représentant les deux langues officielles. Ces personnes sont invitées à donner des conseils au ministère par le canal de l'ambassadeur. Depuis que j'ai assumé mon poste, deux réunions ont déjà eu lieu, la première, les 9 et 10 novembre derniers, et la deuxième, les 11 et 12 avril. On peut bien entendu obtenir les comptes rendus de ces réunions qui sont envoyés d'office à tous les députés et en particulier aux membres du Comité.

Vous savez bien entendu que le nouvel Institut canadien pour la paix et la sécurité internationales, créé l'an dernier par le Parlement, a entamé ses travaux. Cet institut a été doté d'un crédit qui atteindra 5 millions de dollars d'ici à 1988-89. L'Institut est chargé d'approfondir les connaissances et la compréhension des questions se rapportant à la paix et à la sécurité internationales du point de vue canadien.

Par ailleurs, le gouvernement contribue à d'autres travaux de recherche dans ce domaine, y compris un crédit permanent de 100,000\$ par an au Centre canadien pour le contrôle des armements et le désarmement, organisation privée située à Ottawa qui a entrepris un vaste programme de recherche et de diffusion d'information dans ce domaine. En outre, le gouvernement aide les Nations Unies dans ses efforts pour promouvoir le désarmement dans l'opinion publique en contribuant à la campagne mondiale pour le désarmement. Le Canada est d'ailleurs un des rares pays à avoir contribué à deux reprises à la campagne mondiale pour le désarmement, une première contribution de 100,000\$ ayant été versée en 1983, et une deuxième en 1984.

Enfin nous avons repris la publication de la brochure trimestrielle consacrée au désarmement afin de mieux faire connaître la position du Canada dans les différentes instances multilatérales consacrées au désarmement, où le Canada joue un rôle important.

Voici donc les diverses activités entreprises par le gouvernement pour faire mieux connaître la question fort complexe du

[Text]

concern about the complex issues of disarmament and arms control. Thank you very much.

The Chairman: Thank you, Mr. Ambassador. Mr. Stackhouse.

Mr. Stackhouse: Is this not marvelous? This is the day I have been waiting for to ask a question! Thank you, Mr. Chairman. I would like to express our welcome to the ambassador in respect to the work that he has undertaken, and ask certain questions that I think come under the provisions of Vote 1.

• 1010

My questions indirectly relate to the disarmament fund and the causes that the various agencies represent as funded by it. I want to ask a general question and a more particular one. My general question, Mr. Ambassador, is with respect to the way in which underlying all attempts at disarmament and arms reduction and arms control is something that is inside people; namely, fear; fear of the opposing nations. At various conferences one hears a recurring term, "political will", which is another inward reference. Now, given the realities of human nature—the fear that is resident within the hearts of people east and west and their governments, and the hitherto impossibility of arriving at any mutually acceptable verification method—what hope can you offer us of major significant disarmament arms control or arms reduction in the reasonably near future?

Mr. Roche: Thank you very much, Mr. Stackhouse. That is certainly an in-depth question.

First of all, I think we would have to centre on the fact that the bilateral negotiations between the Soviet Union and the United States have, of course, resumed in Geneva. In fact, the second round of those negotiations will open very shortly. The fact that the negotiations between the two super powers are taking place on intermediate weapons, strategic, and space questions in their interrelationship is a sign of hope. And so my first answer to you is that the hope you are seeking is found in the fact that those negotiations are taking place.

Having said that, we do not know whether those negotiations will be successful. And, indeed, while the arms race continues, without the assurance of successful negotiating processes, that results in what you have described as a certain fear that is found in several elements of the public today. I can say that, not least, this fear is present in the minds of many young people; and this is not my own opinion I am giving you here but an analysis of various professional studies that have been undertaken by professional psychologists. Indeed, some psychiatrists have written to me, completely unsolicited on my part, to inform me that they are meeting increased numbers of young people today who are adversely affected by the threat of nuclear war. I believe the situation many young people find themselves in today, in which they are growing up under what they perceive to be a threat of nuclear war, is something that ought to concern us all.

[Translation]

désarmement et de la limitation des armements. Je vous remercie, monsieur le président.

Le président: Merci, monsieur l'ambassadeur. Monsieur Stackhouse.

M. Stackhouse: C'est formidable car cela fait longtemps que j'attends cette occasion pour poser des questions concernant le désarmement. Je voudrais donc féliciter l'ambassadeur de la tâche qu'il a entreprise et lui poser quelques questions relativement au crédit n° 1.

Mes questions portent indirectement sur le fonds pour le désarmement et sur les causes que les divers organismes disent être financées par celui-ci. Je voudrais poser une question générale puis une autre plus précise. Monsieur l'ambassadeur, voici ma question générale: ce qui sous-tend toutes les tentatives de désarmement et de réduction ou de contrôle des armements vient des tripes, à savoir la peur, la peur des nations adverses. Aux diverses conférences, on entend souvent revenir l'expression: «volonté politique», un autre sentiment qui vient de l'intérieur. Étant donné les réalités de la nature humaine, à savoir que la peur se trouve dans les coeurs des peuples et des gouvernements de l'Est et de l'Ouest, et qu'il est impossible d'en arriver à une méthode de vérification mutuellement acceptable, quel espoir d'un désarmement sensible, d'un contrôle ou d'une réduction notable des armements pouvez-vous nous proposer pour l'avenir assez immédiat?

M. Roche: Merci beaucoup, monsieur Stackhouse, vous posez une question bien profonde.

Tout d'abord, il faut partir du fait que les négociations bilatérales entre l'Union soviétique et les États-Unis ont repris à Genève. De fait, la deuxième ronde de négociations doit commencer très bientôt. Le fait que les négociations entre ces deux superpuissances portent sur les armes intermédiaires, stratégiques et spatiales donne espoir. Je vous répondrai donc d'abord que l'espoir réside dans le fait que ces négociations se poursuivent.

Cela dit, nous ne savons pas si elles auront un dénouement heureux. Comme la course aux armements se poursuit et que nous ne sommes pas assurés du succès des négociations, cela provoque ce que vous appelez un sentiment de peur dans plusieurs segments de la population. Je dirais même que l'on retrouve cette peur chez la plupart des jeunes gens. Ce n'est pas mon avis personnel, mais le fruit des diverses études scientifiques menées par des psychologues. Certains psychiatres m'ont même écrit, de leur propre chef, pour m'aviser qu'ils rencontraient de plus en plus de jeunes gens sérieusement affectés par la menace d'une guerre nucléaire. La situation dans laquelle se retrouvent maintenant beaucoup de jeunes gens parce qu'ils ont grandi à une époque où l'on craint la guerre nucléaire, devrait nous inquiéter tous.

[Texte]

So the overall situation in which the number of nuclear weapons in the world has now grown to some 50,000 is at the heart of the dilemma we are facing in the modern world. And people are asking why so many nuclear weapons are needed even in the name of deterrence. Have not the demands of deterrence long been exceeded? I would only have to return to the hope you are searching for by reposing it in the negotiations that are taking place.

Canada, of course, is not a participant at the super power negotiations. We are not a nuclear power; we are not there. Having said that, there is a very strong role that the Canadian government is conscious of playing in the multilateral fora to which we belong. In fact, Canada is one of the few countries in the world that sits at the table of the multilateral fora.

• 1015

By that I mean not just the United Nations and the First Committee, which are deliberative bodies, but also in Stockholm, where the Confidence-Building Measures Conference is now in its second year; in Vienna, where the negotiations between East and West on conventional arms are taking place, now in their eleventh year; and in Geneva, where the 40 nations that belong to the Conference on Disarmament have been negotiating for seven years on a ten-point agenda. Canada is playing, I would say, a significant role in all three of those multilateral forums, in Geneva, Stockholm, and Vienna.

So I think I would also have to point to that as a manifestation of the Canadian government's efforts to play a role for progress in disarmament measures and thus offer to our own people a measure of hope.

Mr. Stackhouse: I take it, then, that we have not yet moved beyond what used to be said, that it is better we are talking, at least we are not shooting. That was said a full generation ago. We do not seem to have moved beyond that.

That brings me to the more particular question I want to direct now, which is related to SDI. We are engaged indirectly in major arms control talks in Geneva and in the multilateral ones to which you have referred, and it is said that the prospects for the Strategic Defence Initiative developing may create an imbalance that will adversely affect the future of those Geneva talks. What effect do you believe the development of the SDI proposal will have on prospects for a significant agreement at Geneva? Secondly, can you share with this committee your own opinions on the effect on prospects for disarmament that would result from a Canadian government deciding to participate in SDI research and other developments?

Mr. Roche: Of course, the SDI question is both profound and complex. It is so important that the Canadian government has asked a distinguished person, Mr. Arthur Kroeger, to do an analysis of all the implications of the invitation received by Canada from the United States to participate in the SDI research. I have met with Mr. Kroeger and I have given him a full expression of my views on this subject. We will have to see what the Kroeger report recommends to the government, which will, of course, in the last analysis make the decision as to whether or not Canada will participate.

[Traduction]

Le fait que le nombre des armes nucléaires est maintenant passé à 50,000 se trouve au cœur du dilemme confrontant le monde moderne. Les gens se demandent pourquoi il faut tant d'armes nucléaires au nom de la dissuasion. N'a-t-on pas dépassé depuis longtemps les besoins de la dissuasion? On doit donc s'en tenir à l'espoir que suscitent les négociations qui se poursuivent.

Evidemment, le Canada ne participe pas à ces négociations entre superpuissances. Nous ne sommes pas une puissance nucléaire. Cela dit, le gouvernement canadien est très conscient du rôle important qu'il peut jouer dans le forum multilatéral auquel il participe. De fait, le Canada est l'un des rares pays du monde à être admis aux forums multilatéraux.

J'entends par là non seulement les Nations Unies et le Premier comité, qui sont des assemblées délibérantes, mais aussi la Conférence sur les mesures de confiance qui a été tenue pour la deuxième année à Stockholm, les négociations entre l'Est et l'Ouest sur les armes conventionnelles qui se déroulent à Vienne pour la onzième année, et la Conférence sur le désarmement, qui se tient à Genève depuis sept ans et où 40 nations négocient un ordre du jour de dix points. Je dirais que le Canada joue un rôle important dans ces trois forums multilatéraux qui se tiennent à Genève, Stockholm et Vienne.

Je dirais que c'est là une manifestation des efforts déployés par le gouvernement canadien pour faire progresser la cause du désarmement; voilà la lueur d'espoir qu'on peut offrir aux Canadiens.

M. Stackhouse: Je crois donc que nous n'avons pas encore dépassé le stade où, pendant qu'on se parle, du moins on ne se tire pas dessus. Voilà ce qu'on disait il y a déjà toute une génération. Nous ne semblons pas avoir progressé.

Cela m'amène à la question plus précise que je vais maintenant vous poser et qui porte sur l'initiative de défense stratégique. Nous participons indirectement aux négociations sur le contrôle des armements à Genève et aussi à d'autres discussions multilatérales que vous avez citées. On dit que la perspective d'une initiative de défense stratégique pourrait créer un déséquilibre qui nuirait à l'avenir des négociations de Genève. Croyez-vous qu'une initiative de défense stratégique déboucherait sur un accord concluant à Genève? Selon vous, quelles pourraient être les perspectives de désarmement suite à la décision du gouvernement canadien de participer à la recherche et au développement d'une initiative de défense stratégique?

M. Roche: Evidemment, la question de l'initiative est à la fois profonde et complexe. Elle est si importante que le gouvernement canadien a demandé à l'éminent Arthur Kroeger d'analyser toutes les incidences de l'invitation lancée au Canada par les États-Unis pour participer à la recherche sur l'initiative de défense stratégique. J'ai rencontré M. Kroeger et je lui ai fait part de mon point de vue sur la question. Nous verrons ce que le rapport Kroeger recommandera au gouvernement qui, en dernière analyse évidemment, décidera si le Canada doit participer ou non.

[Text]

It is noteworthy that Mr. Clark, in his statement on January 21 in the House of Commons on this subject, made very clear Canada's concern that SDI research not impinge upon or violate the parameters of the Anti-Ballistic Missile Treaty of 1972, which has been a very successful bilateral treaty which has in the opinion of many experts been a cause of stability. It has aided the stabilizing process in the nuclear arms field.

This question was also being addressed by the Consultative Group on Disarmament and Arms Control, the body I referred to a few moments ago of many distinguished Canadians in this field who have been meeting over a number of years. As I have said, we have had two meetings since last fall. A subgroup of the Consultative Group on Disarmament and Arms Control did examine the SDI question, and it completed a report which is attached to the report of the meeting of April 11 and 12. That report has been made available to you and to all the members of the committee. It is a statement that expresses some very great concern about this issue, and that statement has gone forward also.

• 1020

Mr. Stackhouse: Yes. My question was not whether we should participate or not—I am not expecting you to answer—but rather my question was: What is your opinion as to whether Canada's participation in SDI would contribute to an imbalance that might adversely affect the arms talks in Geneva?

Mr. Roche: In my work I have perhaps three principal functions assigned to me by the government: I represent Canada at official meetings internationally on disarmament, particularly those meetings at the United Nations; I am an adviser to the government on these questions; and I relate the government's concerns to the whole NGO community and, similarly, convey the concerns of the NGO community to the government. That is a triple function that I perform in my duties.

When I speak publicly I am of course representing the views of the government, and when I speak inside government I give my advice on relevant questions, and it is within those parameters that I make public statements.

I think it is quite clear that the subject of the SDI is one of very great concern and demands by all of us an examination of the full implications of the research and extended research program, the kind of examination Mr. Kroeger is doing, to whom I have given some views.

Mr. Stackhouse: Okay.

Do I have time for another quick one?

The Chairman: Please.

Mr. Stackhouse: All right.

The Chairman: I wanted to get one on the record, maybe the same as your next one. It has to do with what we are really doing about the Non-proliferation Treaty, which seems to me to be one of the critical things coming up in the next few months. So if I cannot ask it maybe you would ask it for me.

[Translation]

Fait à noter, dans sa déclaration du 21 janvier à la Chambre des communes, M. Clark a dit très clairement à ce propos que le Canada allait s'assurer que les recherches dans le cadre de l'initiative n'allaient pas violer les conditions du traité de 1972 sur les missiles anti-balistiques, traité bilatéral qui, d'après plusieurs experts, est parvenu à assurer une certaine stabilité. C'est grâce à ce traité qu'il y a eu stabilisation des armes nucléaires.

Le sujet était également étudié par le Comité consultatif sur le désarmement et le contrôle des armements, l'organisme dont j'ai parlé un peu plus tôt, qui compte beaucoup d'éminents Canadiens et qui se réunit depuis quelques années déjà. Il y a eu deux réunions depuis l'automne dernier. Un de nos sous-comités a étudié la proposition d'initiative de défense stratégique et il a rédigé un rapport annexé au compte rendu de la réunion des 11 et 12 avril. Nous vous avons fourni ce rapport ainsi qu'à tous les membres du Comité. Nous y exprimons certaines de nos très grandes inquiétudes sur cette question et, ce que nous avons également publié.

M. Stackhouse: Oui. Je ne demandais pas si nous devons ou non participer—je ne m'attends pas à ce que vous répondiez à cette question—je voulais plutôt savoir: à votre avis, si le Canada participait à l'IDS, est-ce que cela pourrait entraîner un déséquilibre susceptible de porter préjudice aux pourparlers de Genève sur le désarmement?

M. Roche: Dans mon travail, j'assume surtout trois fonctions qui m'ont été assignées par le gouvernement: je représente le Canada aux rencontres internationales officielles sur le désarmement, particulièrement aux réunions des Nations Unies; je suis conseiller auprès du gouvernement sur ces questions; et je transmets les préoccupations du gouvernement à l'ensemble des ONG, et inversement, les préoccupations des ONG au gouvernement. Ce sont là les trois rôles que je joue dans l'exécution de mes fonctions.

Publiquement, j'exprime les opinions du gouvernement, alors qu'au sein du gouvernement, je donne mon avis sur des questions liées à ce domaine, et c'est dans le cadre de ces deux fonctions, que je me prononce publiquement.

Il me paraît tout à fait évident que la question de l'IDS est d'un très grand intérêt et il faut que nous examinions toutes les répercussions de cette recherche, de ce programme de recherche élargi, c'est-à-dire le genre d'étude que fait M. Kroeger à qui j'ai fait part de certaines de mes opinions.

M. Stackhouse: Très bien.

Ai-je le temps de poser une autre question rapide?

Le président: Je vous en prie.

M. Stackhouse: Très bien.

Le président: Je voulais consigner une question au procès-verbal, semblable peut-être à votre question suivante. Il s'agit de ce que nous faisons effectivement au sujet du traité de non-prolifération lequel sera l'un des éléments critiques au cours

[Texte]

Mr. Stackhouse: Sure. I will be delighted to ask that.

Mr. Roche: To begin with, the Non-Proliferation treaty is part of what you might call the triad of Canadian government policy in the disarmament and arms control field. There are three basic points in the Canadian government policy.

The first is, having consistently called for the resumption of bilateral negotiations between the Soviet Union and the United States on nuclear arms reductions, to support and encourage and help to reduce East-West tensions by our contributions to multilateral fora to the extent whereby some progress can be facilitated in the actual negotiations. That is a very important component of Canadian government policy.

The second leg is to work hard and consistently for a comprehensive test ban treaty. A CTB is a fundamental and abiding objective of the Canadian government.

The third leg is to work hard for the enhancement and development of the Non-proliferation Treaty, which is being reviewed this summer. The treaty, having been negotiated in 1968, having come into effect in 1970, is reviewed every five years. The reviews of 1975 and 1980 went ahead, and now here we are in 1985.

The work that we are doing on behalf of the Canadian government is at the centre of our work in disarmament of arms control this year. We believe the Nonproliferation Treaty's importance is perhaps sometimes underestimated by the public. First of all, it is the widest treaty, by some measure, in the arms control field. There are 128 nations that are signatories to the NPT. It is designed to stop the proliferation of nuclear weapons, out horizontally into other nations, beyond the first five nations that are actual holders of nuclear weapons today. It is also designed for the transfer of nuclear technology, for the peaceful use of nuclear development.

• 1025

There are many countries of the world, through the facilities of the IAEA, that have been assisted in developing nuclear energy and so on. With respect to the whole nuclear program, it is worth \$1 billion a year to the Canadian economy. More than 100,000 Canadians are directly or indirectly associated to fields related to nuclear energy. And finally, the NPT provides a basis for the safeguard system. Canada developed full-scope safeguards in the mid-1970s by which the transfer of nuclear materials is protected in such a way that they cannot be used for weapons purposes. So all of that is part of the NPT. Indeed, the NPT itself is a cornerstone of the nonproliferation regime.

The NPT was a bargain between nuclear weapon states, and the non-nuclear weapon states. The bargain was essentially found in Article 6 of the treaty, in which all the signatories of

[Traduction]

des quelques prochains mois. Donc, je pensais que vous pourriez peut-être poser la question pour moi.

M. Stackhouse: Certainement. J'en serais enchanté.

M. Roche: D'abord, le traité de non-prolifération s'inscrit dans ce que j'appellerais la trilogie politique du gouvernement canadien en matière de désarmement et de contrôle des armements. En effet, la politique canadienne comprend trois points essentiels.

Tout d'abord, nous avons toujours demandé que reprennent les négociations bilatérales entre l'Union soviétique et les États-Unis sur la réduction des armements nucléaires, et dans ce contexte nous voulons aider à réduire les tensions Est-Ouest en contribuant à des discussions multilatérales si cela doit faire progresser les négociations actuelles. C'est là un élément très important de la politique canadienne.

Deuxièmement, il s'agit de travailler avec acharnement et persistance pour favoriser la signature d'un traité sur l'interdiction complet des essais nucléaires. Le gouvernement canadien a pour objectif fondamental et constant un CTB.

En troisième lieu, il s'agit de consacrer tous nos efforts à la promotion et à l'élaboration du traité de non-prolifération qui fera l'objet d'une révision cet été. Le traité, négocié en 1968 et en vigueur depuis 1970, fait l'objet d'une révision tous les cinq ans. Il y a eu de telles révisions en 1975 et en 1980, et maintenant nous sommes à celle de 1985.

Notre travail pour le compte du gouvernement canadien constitue l'essentiel de nos efforts en matière de désarmement et de contrôle des armements cette année. Nous croyons que le public surestime peut-être l'importance d'un traité de non-prolifération. Il faut se rappeler tout d'abord que c'est le traité le plus global à certains égards dans le secteur du contrôle des armements. Cent vingt-huit nations y sont signataires. Le traité a été conçu pour mettre fin à la prolifération des armements nucléaires, horizontalement vers d'autres nations, en sus des cinq premières nations qui détiennent réellement des armements nucléaires aujourd'hui. Il a également été conçu en vue du transfert de la technologie nucléaire à des fins pacifiques.

Grâce au service de l'AIEA de nombreux pays ont reçu de l'aide pour développer leur capacité nucléaire. L'ensemble du programme nucléaire apporte 1\$ milliard par année à l'économie canadienne. Plus de 100,000 Canadiens travaillent dans des secteurs directement ou indirectement associés à l'énergie nucléaire. Et enfin, le traité de non-prolifération assure un point de départ au régime de sauvegarde. Le Canada a mis au point une gamme complète de sauvegarde vers le milieu des années 1970 qui permet le transfert de matériel nucléaire de façon à ce qu'il ne puisse servir à fabriquer des armements. Tout cela fait donc partie du traité de non-prolifération. En fait le traité même constitue la pierre angulaire du régime de non-prolifération.

Le traité constitue un marché conclu par les nations dotées d'armements nucléaires et les autres. Le marché est essentiellement formulé à l'article 6 du traité dont tous les signataires

[Text]

the treaty agreed to work for the negotiation of reductions in the nuclear weapons that are held by the nuclear weapon states. This was in return for the non-nuclear weapon states not acquiring nuclear weapons.

Article 6 is a very important article. I venture to say that the third review conference of the NPT will turn on the question of how Article 6 has been dealt with. Article 6, in essence, calls for the cessation of the nuclear arms race, the vertical part of it. Because there is a great deal of contention and today that progress has not been made, those who are looking carefully at the NPT recognize that the NPT is vulnerable.

We believe—by we, I mean the Canadian government believes—that the NPT is good for the world. Even if there have been problems, with respect to stopping the arms race—indeed, there have been many problems—we believe the NPT should not be thrown out. It is like throwing out the baby with the bath water. The NPT is good for the world in the terms I have stated.

Canada has strong credentials to play a role in the NPT, because we were the first nation in the world having the capacity to participate in nuclear development. We were there, right at the very beginning, in 1945. We were the first nation having the capacity to renounce the development of nuclear weapons. As you know, we do not participate in the development of nuclear weapons and there are no nuclear weapons on Canadian soil.

So for those reasons, not to mention assorted other reasons, having respect to Canada's reputation in the international community today, we think it is of great importance that Canada play a strong role in the protection of the NPT this year. We have a task force internally that is working on this question. I have just returned from the third preparatory committee meeting in Geneva in which all the ground rules were set down for the review.

• 1030

We are set to move ahead. I believe it will be helpful for the Canadian people to get a deeper understanding of the role Canada is playing in the NPT. It was to that end that we had the Consultative Group on Disarmament and Arms Control devote the April 11 and 12 meeting principally to the NPT. A number of recommendations were made to the government. They are also in the report which has been made available to you.

Mrs. Killens: All I can say for now is I am happy you are where you are, Doug, and doing what you are doing, knowing and hoping that the results of what we hope for for the world and for our children and the generations to come will bear fruit from your work. Sometimes we do not see it right away, and we seem to be peddling backwards on a bicycle and going nowhere. I just want to leave with you a word of encouragement. I want you to know there are many of us here who appreciate the work you do.

[Translation]

conviennent de travailler en vue de négocier la réduction des armements nucléaires que détiennent certaines nations. En retour, les nations sans armements nucléaires s'engageaient à ne pas en acquérir.

L'article 6 est très important. Je serais prêt à avancer que la troisième conférence de révision du traité de non-prolifération portera sur l'application de l'article 6 jusqu'à présent. Essentiellement, cet article prévoit une fin à la course aux armements nucléaires, verticalement. À cause de toute la controverse qui l'entoure, et du peu de progrès réalisés jusqu'à présent, ceux qui étudient attentivement le traité de non-prolifération admettent sa vulnérabilité.

Nous croyons—et lorsque je dis nous, j'entends le gouvernement canadien—que le traité de non-prolifération est bon pour le globe. Même s'il y a eu des difficultés, en ce qui concerne la fin de la course aux armements—en fait il y a eu de nombreuses difficultés—nous croyons qu'il ne faut pas rejeter le traité. Cela reviendrait à jeter le bébé avec l'eau du bain. Comme je l'ai expliqué, le traité de non-prolifération est bon pour le monde.

Le Canada a toutes les références voulues pour jouer un rôle dans le TNP parce que nous avons été la première nation au monde à avoir la capacité voulue pour participer au développement nucléaire. Nous étions là, dès le début, en 1945. Nous avons été la première nation à pouvoir renoncer à la mise au point d'armements nucléaires. Comme vous le savez, nous n'avons pas mis au point d'armements nucléaires, et il n'y a aucun armement nucléaire sur le sol canadien.

Pour ces raisons donc, sans parler de toutes les autres raisons liées à la réputation actuelle du Canada dans les milieux internationaux, nous croyons qu'il est très important que le Canada joue un rôle de premier plan en vue de protéger le TNP cette année. Nous avons un groupe de travail interne qui y travaille. Je viens tout juste de rentrer de la troisième réunion du Comité préparatoire à Genève au cours de laquelle nous avons fixé toutes les règles du jeu de la révision.

Nous sommes donc prêts à aller de l'avant. Je pense qu'il sera utile pour les Canadiens de mieux comprendre le rôle de leur pays au sein du Traité de non prolifération. C'est dans cet esprit que le Groupe consultatif sur le contrôle des armements et le désarmement a consacré ses réunions du 11 et 12 avril au Traité de non prolifération. Nous avons fait certaines recommandations au gouvernement, que vous retrouverez dans le rapport qui vous a été distribué.

Mme Killens: Tout ce que je puis dire pour le moment, c'est que je suis très heureuse que vous ayez été nommé à ce poste, Doug, et que vous puissiez y faire un travail dont nos enfants et les générations à venir, espérons-le, pourront profiter. On n'en voit pas forcément tout de suite les résultats, et on a parfois l'impression de pédaler en arrière, et de ne pas progresser. Je tiens donc à vous quitter sur ces paroles d'encouragement. Je tiens à vous faire savoir que nous sommes nombreux ici à apprécier votre travail à sa juste valeur.

[Texte]

I have to leave right away. I have to go to a press conference.

Mr. Roche: Thank you very much, Mrs. Killens. I appreciate your remarks. It has been *un honneur pour moi* to be here again.

Pedaling a bicycle and going nowhere is not a bad way to describe this field. We have to recognize that the last five years have been marked by no substantial progress internationally in arms control agreements or disarmament measures. That is a source of very great concern to me. In fact I said on behalf of the government a week ago at the meeting in New York now going on of the United Nations Disarmament Commission, the commission is examining the Declaration on Disarmament of 1980 for the Second Disarmament Decade, and here we are in 1985 at the midway point and we are doing in the Disarmament Commission a review at the mid-point of the decade. Many speakers, Canada included, have made the point: what has been accomplished in the first five years in disarmament measures? The answer is zero; zero.

It is bad enough that no substantive agreements are being reached in the reduction of weapons, and particularly nuclear weapons. That is bad enough. What is worse is that the lack of progress is accompanied by a continuation of the arms race itself. So more systems and more warheads are in place now than there were even when the Disarmament Decade began.

A few moments ago I was recounting that of course we take some hope from the fact that the bilateral negotiations between the Soviet Union and the United States are taking place at this moment. It is a fundamental Canadian policy to support and encourage those negotiations. But we have to be realistic and recognize that the situation is one of great concern. There are many Canadians who write to me from all walks of life expressing their fears and apprehensions, and indeed their protests. I also made the point that the number of young people today who feel adversely affected by the continuation of the arms race, by the threat of nuclear war looming over them—now being written about in many professional studies—is a source of concern to me also.

• 1035

Mrs. Killens: It must be very difficult to evaluate the change in attitudes and mentality of the people. As you say, you receive letters, and so the work we have been trying to do may have influenced a lot of people, but there is no way to evaluate how much we have the population with us. You can evaluate weapons because they are visible, but when you deal with the attitudes of the people it is very abstract, and it is likely moving . . . Of course there will be a government task force on the road very soon to evaluate a little bit of what we mean by security and peace and we will have feedback, I suppose, from the people. But it must be for you very difficult to evaluate.

Mr. Roche: It is difficult to quantify the number of Canadians who are concerned. There is no doubt in my mind that number is increasing because of the mail and the communica-

[Traduction]

Je dois malheureusement vous quitter, pour me rendre à une conférence de presse.

M. Roche: Merci beaucoup, madame Killens. Je vous remercie pour vos commentaires. Cela a été pour moi également *a big honor* d'être parmi vous.

C'est effectivement un domaine dans lequel on peut avoir l'impression de pédaler en arrière et de ne pas progresser. Il faut effectivement reconnaître que, depuis cinq ans, nous ne pouvons nous féliciter d'aucun progrès véritable, sur la scène internationale, en matière de désarmement et de contrôle des armements. Je puis vous assurer que cela m'inquiète beaucoup. Je l'ai d'ailleurs dit au nom de notre gouvernement, il y a une semaine, lors d'une réunion de la Commission des Nations Unies sur le désarmement à New York; la Commission est en train de discuter de la Déclaration de 1980 sur le désarmement, pour une deuxième décennie du désarmement, or nous sommes déjà en 1985, c'est-à-dire au milieu de cette décennie. De nombreux orateurs, y compris le représentant du Canada, ont demandé ce qui avait été accompli en l'espace de cinq ans; la réponse est: rien; rien du tout.

Il est déjà déplorable qu'aucun accord sur la réduction des armements n'ait pu être signé; et notamment dans le domaine des armes nucléaires. Voilà qui est déjà assez regrettable. Mais ce qui est pire, c'est que pendant tout ce temps la course aux armements continue. On développe de nouveaux systèmes, et il y a maintenant beaucoup plus d'ogives nucléaires déployées qu'au début de la décennie du désarmement.

Comme je le disais il y a quelques instants, nous conservons espoir, de voir aboutir les négociations bilatérales entre l'Union soviétique et les États-Unis. Il est donc important que le Canada apporte son soutien à cet effort de négociation. Mais nous devons être en même temps réalistes et savoir que la situation est extrêmement préoccupante. Je reçois d'ailleurs de nombreux messages de toutes sortes de Canadiens, lesquels me font part de leurs appréhensions, de leurs craintes, et de leur désir de protester. Je constate également avec inquiétude qu'il y a un nombre important de jeunes Canadiens auxquels cette course aux armements et cette menace permanente de guerre nucléaire—sur laquelle existe maintenant de nombreuses études de spécialistes—nuisent énormément.

Mme Killens: Il doit être très difficile d'évaluer l'évolution des mentalités et des comportements. Comme vous le disiez, vous recevez des lettres, et le travail qui est fait ne reste pas sans échos; mais rien ne permet de savoir à quel point la population nous suit. L'on peut faire le décompte des arsenaux, les armes sont visibles, mais lorsqu'il est question de mentalité l'on passe à un domaine abstrait, qui évolue probablement . . . Je sais qu'un comité spécial va bientôt prendre la route, afin de mieux cerner ce que l'on entend par paix et sécurité, et nous pourrions ainsi avoir une réponse de la population. Mais cela doit tout de même rester très difficile à évaluer pour vous.

M. Roche: Il est effectivement difficile de dire combien de Canadiens se sentent concernés. A en juger par le courrier qui m'est adressé, il ne fait aucun doute que ce chiffre augmente sans arrêt. Certains jours c'est absolument stupéfiant.

[Text]

tions that come into my office. Sometimes it is almost overwhelming.

One indication, I think, of the growing concern inside Canada on this issue is found in the publication I am presenting to the committee today on the wide range of grants that are made to groups across the country for the purpose of research, publications, seminars; in other words, the general aiding in the development of greater public understanding of the complexities of this issue. And as I pointed out, the disarmament fund last year gave grants to some 53 recipients, totalling in excess of \$750,000. That money does go in a very careful process to helping groups do research and publications, and so on. So the very fact we are getting many, many more applications than we can possibly meet is itself a reflection of this growing concern.

Mrs. Killens: Thank you very much, Mr. Chairman.

The Chairman: I will go to Mr. Waddell because he was first on the list and had to leave us.

Mr. Waddell: I am sorry, I had to go to a caucus meeting.

First of all, let me on behalf of the New Democratic Party, my party, complete the circle, as it were, and extend my congratulations to a former member of this committee who has now risen to greater things, not to knock all the present members of this committee or past members, Doug Roche, our Ambassador for Disarmament. You have quite non-partisan support for the efforts of you and your officials in your department.

Having said that I want to ask you a couple of difficult questions. I am not going to let you off the hook.

The Chairman: Now the nice part is over.

Mr. Waddell: The Ambassador is aware of *Foreign Affairs*, probably one of the leading American publications on international affairs. In the spring edition of 1982, and again in a winter edition of 1984, Robert McNamara, former American Secretary of Defense; McGeorge Bundy, a former adviser to the President of the United States for national security matters; Gerard Smith, who was chief of the U.S. delegation on strategic arms limitation talks from 1969 and 1972; and George Keenan, the former American Ambassador to Washington, the four of them have expressed a common view on two matters. The first one being that the refusal of NATO to renounce the first use of nuclear weapons will increase the risk of nuclear war. And secondly, that President Reagan's Star Wars program would also greatly increase the risk of nuclear war.

These are distinguished Americans, distinguished people in the field of international relations. Those two statements seem to me to go against the policies of the present Conservative government here in Canada. I wonder if the ambassador could

[Translation]

Mais cette petite publication que j'ai présentée au Comité aujourd'hui vous donne une idée de l'intérêt croissant que suscite cette question au Canada, comme en témoigne l'éventail de subventions que nous mettons à la disposition de groupes canadiens qui font de la recherche, qui organisent des séminaires ou qui publient; bref, vous avez là une idée de l'aide que nous apportons à l'effort public de compréhension d'un domaine complexe. Je l'ai fait remarquer, le Fonds pour le désarmement de l'an dernier a distribué pour plus de 750,000\$ de subventions à quelque 53 bénéficiaires. Il s'agit d'une démarche prudente visant à aider les groupes dans leurs recherches et leur effort de publication. De fait nous recevons beaucoup plus de demandes que nous ne pouvons en satisfaire, ce qui est également une indication qu'il y a de plus en plus de gens qui se sentent concernés.

Mme Killens: Merci beaucoup, monsieur le président.

Le président: Je vais maintenant passer la parole à M. Waddell, qui était d'ailleurs le premier sur notre liste, mais qui a dû s'absenter.

M. Waddell: Excusez-moi, j'étais à une réunion de caucus.

Tout d'abord permettez-moi au nom du Nouveau parti démocratique, c'est-à-dire le mien, de clore le cercle des félicitations qui ont été adressées à un ancien membre de ce Comité, M. Doug Roche, affecté entre-temps à de plus nobles tâches, puisqu'il est maintenant ambassadeur au Désarmement; ceci dit sans aucune nuance péjorative à l'adresse des membres actuels ou passés du Comité. Vous et les fonctionnaires de votre ministère, pouvez compter sur un soutien du Comité au-delà de toute considération politicienne.

Cela dit j'ai quelques questions à vous poser auxquelles il ne sera sans doute pas facile de répondre. Je ne vais pas vous épargner.

Le président: Vous avez maintenant mangé votre pain blanc.

M. Waddell: L'ambassadeur connaît certainement *Foreign Affairs*, une des meilleures revues américaines de politique internationale. Dans le numéro du printemps 1982, puis dans celui de l'hiver 1984, MM. Robert McNamara, ancien secrétaire à la Défense des États-Unis, McGeorge Bundy, ancien conseiller du président des États-Unis pour les questions de sécurité nationale, Gerard Smith, chef de la délégation américaine aux discussions de 1969 et 1972 sur les limitations des armements stratégiques, et George Keenan, ancien ambassadeur américain, expriment un point de vue commun dans deux domaines. Tout d'abord, le refus de l'OTAN de renoncer aux privilèges de la première frappe nucléaire, augmenterait—d'après eux—le risque de conflit nucléaire. Deuxièmement, le programme des la Guerre des étoiles, du président Reagan, augmenterait également considérablement ce risque.

Voilà donc le point de vue d'éminentes personnalités américaines du monde des relations internationales. Or, la politique actuelle du gouvernement conservateur canadien me paraît en complète contradiction avec leurs conclusions. Est-ce

[Texte]

agree to that. Let me put it this way: Does the government agree with these statements of McNamara, Smith, Keen and Bundy? If it does not, why do we take a different position?

• 1040

Mr. Roche: Thank you very much. Of course the views of the gentlemen whom you have named are very important and certainly affect me and my thinking as well as many of my colleagues. On the view of Messrs. McNamara, Bundy, et al, on "no first use", it is NATO policy not to use any weapons first, and to act only in a defensive response. So NATO has maintained the policy that, in the event of an attack on nations of the west, it would be the nuclear response which would be held as an option at that time. But with respect to the "first use" question, NATO reaffirms, and has done so consistently through the years, that none of its weapons will ever be used first.

On the Star Wars question, of course, this is, as we said a few moments ago, a source of great concern to many people. It is a matter that is being vigorously debated by experts today. The Canadian government has taken the view, as expressed by the Secretary of State for External Affairs on January 21, that it would be prudent for the United States to engage in research programs provided—and this is a very strong part of Mr. Clark's statement—that there is no violation of, or infringement on, the parameters of the ABM Treaty. This has been considered by many experts through the years to have been a contribution to stability.

So we do not know what the future of the research program is. Indeed, the government asked Mr. Kroeger to do a study of how the Canadian government should respond to the invitation to participate and Mr. Kroeger's study, of course, is to go into the heart of the matter. I think we will have to see what Mr. Kroeger recommends.

Mr. Waddell: The problem, Mr. Roche, is that not many people believe that the research program is, in fact, a research program, but that, in fact, it is the program. As Messrs. McNamara, Bundy, et al, say in their articles, as I quote:

Star Wars in sum is a prescription not for ending or limiting the threat of nuclear war, but for a competition with the Soviet Union, unlimited in expense, duration and danger.

And they said, You cannot have both; that you can either reach a good arms control agreement with the Soviet Union, or you can insist on the Star Wars program as it stands. But as they say, it is wholly impossible to do both.

Concerning the decision that the government is now in the process of making as to whether or not to join Star Wars research or whatever you want to call it, I cannot find one Canadian scientist who thinks anything good about Star Wars—not one. I challenge the government to produce one. I

[Traduction]

que l'ambassadeur pourrait nous répondre sur ce point? Posons la question sous la forme suivante: le gouvernement est-il d'accord avec les déclarations de M. McNamara, Smith, Keena et Bundy? Dans la négative, pourquoi adoptons-nous une autre position?

M. Roche: Je vous remercie beaucoup. Les opinions de ceux que vous venez de citer sont certainement très importantes et exercent certainement une influence sur mes opinions et sur celles d'un grand nombre de mes collègues. D'après MM. McNamara, Bundy et autres, la politique de *"no first use"*, c'est la politique de l'OTAN de se refuser à être les premiers à recourir à l'arme nucléaire et de ne pas prendre d'autres mesures que défensives. L'OTAN soutient donc que dans le cas où les nations de l'Ouest seraient attaquées, la riposte nucléaire pourrait être considérée comme une option, mais qu'en ce qui concerne le recours en premier à cette arme, l'OTAN réaffirme, comme elle n'a pas cessé de le faire ces dernières années, qu'elle ne sera pas la première à recourir à aucune de ses armes.

La question de la «guerre des étoiles» préoccupe, comme nous l'avons dit il y a quelques instants, un grand nombre de gens et donne lieu à de vives controverses de la part des spécialistes. Le gouvernement canadien considère, comme l'a fait savoir le 21 janvier le Secrétaire d'État aux Affaires extérieures qu'il serait prudent pour les États-Unis d'entreprendre des programmes de recherche à condition que—M. Clark l'a dit en termes non ambigus—que les termes du Traité sur les engins anti-missiles ne soient ni enfreints, ce qui, aux yeux de nombreux spécialistes, constituerait un élément de stabilité.

Nous ne connaissons donc pas l'avenir du programme de recherche. Le gouvernement a en effet demandé à M. Kroeger d'étudier quelle devrait être la réaction du gouvernement canadien à une invitation de participer et M. Kroeger, bien entendu, va aller jusqu'au fond de la question. Nous devons, je crois, attendre ses recommandations.

M. Waddell: La difficulté, monsieur Roche, c'est que peu de gens croient que le programme de recherche est ce qu'il prétend être, à savoir un programme uniquement de recherche. Je citerais simplement, à cet effet, ce que disent dans leurs articles MM. McNamara, Bundy et autres:

La «guerre des étoiles» ne vise pas, en résumé, à mettre fin à la menace d'une guerre nucléaire ou à la limiter, ni à engager avec l'Union soviétique une compétition illimitée en matière de dépenses, de durée et de danger.

Ils ont également dit qu'il fallait choisir: soit parvenir avec l'Union soviétique à un accord raisonnable sur le contrôle des armements, soit maintenir tel quel le programme de la «guerre des étoiles», mais il est impossible, ajoutez-il, de jouer sur les deux tableaux.

En ce qui concerne la décision que le gouvernement est en train de peser, à savoir si nous allons ou non participer au programme de recherche sur la «guerre des étoiles», si c'est ainsi que nous allons le baptiser, il n'existe pas un seul savant canadien, à ma connaissance, qui ait du bien à en dire. Je mets

[Text]

would like to know whether your department is co-operating with Mr. Kroeger, who is a distinguished civil servant, in helping the government towards making its decision.

Mr. Roche: The answer to that question is, yes. The various officials in the department have met with Mr. Kroeger. I myself have had a very extensive meeting with him. I can assure you, Mr. Waddell, that I have given full expression of my views to him.

• 1045

On another level, I do not know how much influence you have in terms of rhetoric of different countries or world leaders and so on. I cannot understand why President Reagan, given that it was the 40th anniversary of VE-Day, could not have had at least one word of sympathy for the Soviet people who lost 20 million or so people in that war, at least to express some sort of solidarity with them, because we were allies in that war. It seems to me that even just reducing the rhetoric or saying something which could be positive might have helped. What concerns me—and I know you cannot do anything about it; I am just expressing this—is the level of rhetoric at the level of world leadership, a level at which if you keep insulting each other enough, I do not see how you are going to eventually make progress in terms of arms limitation and peaceful measures. It seems to me it could go the other way.

I want to ask you a specific question, if I may. I have to repeat this. I have a woman in my riding, Mrs. Kinuko Laski, who was a survivor of the atomic bomb in Hiroshima. She was a young nurse aged about 16 on August 6, 1945, when the bomb was dropped in Hiroshima. She was about 1.4 kilometers away from the centre of the town. Miraculously she survived—her friends and associate workers did not—and she has organized a group of about 17 Japanese Canadians on the west coast who have survived the nuclear bombs that were dropped.

There is a group of Japanese doctors coming to Canada for the first time, I believe July 2 until July 6, to examine the survivors. This is a crack Japanese medical team which has had a lot of experience in doing this over the years. I express my hope that your department would show some interest in this and that perhaps that you might be of any assistance you could be. Perhaps you would be prepared to maybe follow up with the Japanese any reports that, with consent, could be made available to your department as a result of this visit.

I would also ask you, and perhaps you would need some time to find out, whether we have sponsored any research in Canada on victims of nuclear bombs that were used, or in terms of people who were exposed to nuclear radiation dangers. I know there has been a lot of research in terms of conferences on peace—I am looking at your document here, the Disarmament Fund Report—conferences on peace and talks and so on, and ideas. But I wonder if there has been any sort of what I would call hard research in terms of repercussions from being exposed to radiation out of nuclear war.

[Translation]

le gouvernement au défi d'en trouver un seul. J'aimerais savoir si votre ministère collabore avec M. Kroeger, qui est un haut fonctionnaire éminent, pour aider le gouvernement à prendre une décision.

M. Roche: La réponse à cette question est affirmative: plusieurs hauts fonctionnaires du ministère, dont moi-même, avons eu des entretiens avec M. Kroeger—un entretien fort prolongé dans mon cas—et je puis vous assurer, monsieur Waddell, que M. Kroeger est parfaitement au courant de mes opinions.

Je ne sais cependant pas quel type d'influence vous pouvez exercer sur les divers pays ou sur les chefs d'État. Je ne comprends pas pourquoi le président Reagan, à l'occasion du 40^e anniversaire de l'Armistice, n'a pas dit quelques mots de sympathie pour les Soviétiques qui ont perdu 20 millions de leurs pendant cette guerre; il aurait pu tout au moins leur exprimer sa solidarité, parce qu'après tout lors de cette guerre nous étions alliés. À mon avis, il aurait été fort utile que soient exprimées quelques pensées positives. Ce qui me préoccupe—et je sais que vous n'y pouvez rien—ce sont les envolées oratoires des hommes d'État; à mon avis, ce n'est pas en s'insultant sans arrêt qu'on accomplira des progrès en ce qui a trait à la limitation des armements et à la promotion de la paix. Il me semble que cette attitude aura l'effet contraire.

J'aimerais vous poser une question bien précise si vous me le permettez. Je dois me répéter. M^{me} Kinuko Laski, une femme qui vit dans ma circonscription, a survécu à l'attaque d'Hiroshima. Elle était une jeune infirmière d'environ 16 ans lorsque cette attaque a eu lieu, le 6 août 1945. Elle se trouvait à environ 1.4 kilomètre du centre de la ville. C'est par miracle qu'elle a survécu, car ses amis et collègues sont morts—elle a formé sur la côte Ouest un groupe de Nippo-canadiens qui ont survécu à cette attaque nucléaire; le groupe compte environ 17 membres.

Un groupe de médecins japonais viendra au Canada pour la première fois le 2 juillet pour examiner les survivants; ils resteront au pays jusqu'au 6 juillet. Il s'agit d'une équipe médicale japonaise formée d'experts dans le domaine. J'espère que votre ministère démontrera un certain intérêt à cet égard et qu'il offrira son aide. En effet, vous pourriez peut-être prêter main forte à ces médecins japonais et, si c'est possible, obtenir des rapports médicaux pour votre ministère.

J'aimerais savoir, il se peut cependant qu'il vous faille un certain temps pour me répondre, si des programmes de recherche ont été subventionnés au Canada en ce qui a trait aux victimes d'attaques nucléaires, ou de personnes exposées au rayonnement nucléaire. Je sais que bien des recherches ont été effectuées, particulièrement pour les conférences portant sur la paix—j'étudie d'ailleurs votre document, le rapport sur le Fonds pour le désarmement—on a organisé des conférences et des discussions sur la paix et des choses du genre. Je me demande cependant si on a procédé à des travaux de recherche

[Texte]

Mr. Roche: Thank you. We will, of course, respond to the visit to Vancouver of people from Hiroshima. I myself have met with survivors and I would be interested, if it is possible, to meet with the person you have mentioned. I have been to Hiroshima myself. I am quite familiar with what the full meaning of that word conveys in a modern context, both for those who have survived and those who are threatened today by the possibility of more Hiroshimas. So I am very conscious of that and I will investigate for you as to the type of research, if any, that has gone on with respect to the survivors.

The Chairman: One quick one, Mr. Waddell. I have to go.

• 1050

Mr. Waddell: I notice, listening to Mrs. Killens and looking at some of the funding which involves the Voice of Women in this, the contribution of women to the peace movement is clearly... I hesitate to call it a new thing; it is not a new thing, but it is a new force. I wonder whether in your own department you have any women who are... I do not know if these are your senior officials across here, but I notice most of them are men. Do you have any women who are in senior positions in the disarmament department?

Mr. Roche: I have only two persons with me today, Mr. Waddell.

The role of women in the field of peace education—and you have mentioned the Voice of Women—is a growing role today. In a couple of weeks there will be the largest conference of women on peace education ever held, certainly in this part of the world, when more than 400 women from around the world will come here under the auspices of a coalition of 26 Canadian women's groups, spearheaded by the Voice of Women. That conference is being held in Halifax. The Canadian government, through the Disarmament Fund, has given a very substantial contribution to facilitating the conference. That is a mark of the concern the government has about fostering the role of women in peace education work.

About the participation of women inside External Affairs, there is a growing number of women in the department. The representative, for example, on the staff of the Secretary of State for External Affairs who handles these questions, assisting Mr. Clark, is herself a woman, a very distinguished woman, Mrs. Peggy Mason.

Mr. Waddell: When is that conference?

Mr. Roche: June 5 to June 8, in Halifax.

Mr. Ravis: I want to welcome Mr. Roche.

As an observer and as a participant in the peace efforts of this country, I want to give you what my perception is, and I would like to hear what your perception is, or what your

[Traduction]

sur les répercussions d'une exposition aux radiations émises à la suite d'une attaque nucléaire.

M. Roche: Merci. Evidemment, nous donnerons suite à la visite à Vancouver des médecins japonais qui rencontreront les survivants d'Hiroshima. J'ai personnellement rencontré certains des survivants et je serais fort intéressé, si c'est possible, à rencontrer la personne dont vous avez parlé. Je me suis même rendu à Hiroshima. Je sais fort bien ce que représente ce mot dans un contexte moderne, à la fois pour ceux qui ont survécu à cette attaque nucléaire et pour ceux qui sont menacés aujourd'hui par la possibilité qu'il y ait d'autres Hiroshimas. Je suis parfaitement conscient de ce fait et je me renseignerai, pour vous, afin de savoir quel type de recherche est effectué en ce qui a trait aux survivants.

Le président: Une petite question très rapide, monsieur Waddell, car je dois partir.

M. Waddell: J'ai écouté M^{me} Killens et je remarque que dans les organismes financés par ce fonds, il y a la Voix des femmes. La contribution des femmes au mouvement de la paix est de toute évidence... J'hésite à dire que c'est quelque chose de nouveau; ce n'est pas quelque chose de nouveau mais c'est une nouvelle force. Je me demande si dans vos services il y a des femmes... Je ne sais si tous vos plus proches collaborateurs sont présents, mais je remarque que pour la plupart il s'agit d'hommes. Est-ce que des femmes occupent des postes élevés dans votre administration?

M. Roche: Je ne suis accompagné que de deux personnes aujourd'hui, monsieur Waddell.

Le rôle des femmes au niveau de l'éducation dans le domaine de la paix, et vous avez mentionné la Voix des femmes—est un rôle croissant aujourd'hui. D'ici environ deux semaines, sera tenue la plus importante conférence de femmes sur la paix, certainement dans cette région du monde, lorsque plus de 400 femmes du monde entier se réuniront sous les auspices d'une coalition de 26 groupes canadiens de femmes coordonnés par la Voix des femmes. Cette conférence aura lieu à Halifax. Le gouvernement canadien par l'intermédiaire du Fonds pour le désarmement subventionnera en très grande partie cette conférence. C'est indicatif de la volonté du gouvernement à encourager les femmes à jouer un rôle dans ce domaine.

Pour ce qui est du nombre de femmes travaillant pour les Affaires extérieures, leur nombre croît de jour en jour. Par exemple, la personne qui assiste M. Clark, secrétaire d'État aux Affaires extérieures dans ces questions, est elle-même une femme, une femme de très grande réputation, M^{me} Peggy Mason.

M. Waddell: Quand aura lieu cette conférence?

M. Roche: Du 5 au 8 juin à Halifax.

M. Ravis: Je tiens à souhaiter la bienvenue à M. Roche.

En tant qu'observateur et que participant aux efforts de paix de ce pays, j'aimerais vous indiquer ma perception du problème, et j'aimerais entendre la vôtre ou la solution que vous

[Text]

solution is, to the problem I perceive. It seems to me the peace movement in this country is so polarized, it has become so partisan, that I am not sure we are really seen as a country that is speaking with one co-ordinated, solid voice. There is this confrontation all the time between ourselves in government and peace groups across the country. Then there is the Soviet threat out there. So you feel you are fighting on two fronts. I think that is rather sad, because the question of peace in this country is so important to every one of us. It is not just something that is good for me but not for someone else. It is a concern for all of us.

Do you see this as a concern in a lot of other western countries? Secondly, what do you think we can do in this country to try to get a more co-ordinated effort so we are seen as having more of one single voice all working in the same direction, so Canadians are behind this thing 100%?

Mr. Roche: Mr. Ravis, I suppose feelings are often intense on this subject, given the nature of the subject, which would result in some polarization. I take your point on that.

What I am finding is that there is a development of peace groups throughout Canada that have a more balanced perspective than perhaps existed some time ago. More people are becoming aware of the complexities of the issue. In other words, if disarmament could have been accomplished easily, it would have been done a long time ago. There have to be reasons for it. Those reasons are very complex and structural. So the work of the Consultative Group on Disarmament and Arms Control, sponsored by the government, bringing together some 50 or so representatives of various aspects of the community for consultation purposes... those conversations and consultations are really quite balanced.

• 1055

The funding by the Disarmament Fund that is listed in this report I am putting before the committee... some 53 recipients received more than \$750,000 last year. A criterion for eligibility is that the discussions be in a balanced way; that is to say, that the different perspectives that are brought to this issue are represented at any conference we fund or participate in.

So my response to you is that I sense that the various disciplines across the country—whether physicians or scientists or religious or educators, and women—are now composed of people who are quite thoughtful and who want to try to help to establish what you call one voice. There are different strands, perhaps, that are still there because of some different perceptions, but I feel that the two bodies I have referred to, the consultative group and the Disarmament Fund recipients, are more balanced than perhaps we realize.

Mr. Ravis: If I may just make a comment on that, Mr. Chairman, I want to work with these people but I do not want to be beaten over the head. I do not want to get into a confrontation situation every time a group of people want to embarrass me as a parliamentarian rather than asking how we can work with this individual to have a stronger voice in Parliament and to accomplish something. I guess that is the point I

[Translation]

propose à ce problème. Il me semble que le mouvement de la paix dans notre pays est si polarisé, si partisan, qu'il doit être assez difficile aux autres pays de penser que nos prises de position sont représentatives de l'ensemble de la population. La confrontation entre le gouvernement et les groupes oeuvrant pour la paix est permanente. Devant une menace soviétique réelle nous avons l'impression de nous battre sur deux fronts. Je trouve cela assez affligeant car la question de la paix dans ce pays revêt de l'importance aux yeux de tous. Il ne s'agit pas simplement de quelque chose qui soit bon pour moi et qui ne le soit pas pour quelqu'un d'autre. Cela nous concerne tous.

Est-ce que vous pensez que cela pose beaucoup de problèmes aux autres pays occidentaux? Deuxièmement, que pouvons-nous faire pour essayer de mieux coordonner nos efforts afin de vraiment donner l'impression qu'ils sont soutenus à 100 p. 100 par tous les Canadiens?

M. Roche: Monsieur Ravis, les positions à ce sujet sont très marquées, compte tenu de sa nature, ce qui provoque une certaine polarisation. Vous avez tout à fait raison.

Je constate cependant qu'un certain nombre de nouveaux groupes oeuvrant pour la paix au Canada ont une perception plus équilibrée des choses qu'auparavant. Ils deviennent plus conscients des complexités de cette question. En d'autres termes, si le désarmement était une chose si aisée, ce désarmement aurait eu lieu depuis longtemps. Il y a donc des raisons. Ces raisons sont très complexes et structurelles. En conséquence, les travaux du Groupe consultatif sur le désarmement et sur le contrôle des armements, parrainé par le gouvernement et réunissant quelque 50 représentants des divers secteurs de la collectivité dans un but de consultation... Ces discussions et ces consultations sont en réalité très équilibrées.

Le financement du Fonds pour le désarmement que je vous soumets dans ce rapport... quelque 53 groupes ont reçu plus de 750,000\$ l'année dernière. Un des critères d'admissibilité est que les discussions se fassent d'une manière équilibrée; c'est-à-dire que les différentes solutions proposées à cette question soient représentées lors de toute conférence que nous finançons ou à laquelle nous participons.

Je vous répondrai donc qu'à mon avis, les divers groupes, qu'il s'agisse des physiiciens, des scientifiques, des religieux, des éducateurs ou des femmes, sont maintenant composés de personnes dont l'objectif est que le Canada s'exprime d'une seule voix, comme vous l'avez dit. Il y a des positions différentes, peut-être, qui sont toujours présentes à cause de perceptions différentes, mais je crois que les deux entités dont j'ai parlé, le Groupe consultatif et les bénéficiaires du Fonds pour le désarmement, proposent des solutions beaucoup plus équilibrées que nous ne le pensons parfois.

M. Ravis: J'aimerais faire un petit commentaire à ce sujet, monsieur le président. Je veux travailler avec ces gens, mais je ne veux pas toujours me faire taper sur la tête. Je ne veux pas toujours me retrouver dans une position de confrontation chaque fois qu'un groupe veut m'embarrasser en tant que parlementaire alors que ce qui m'intéresse c'est comment conjuguer mes efforts avec ces gens pour que le Parlement

[*Texte*]

am trying to make. I do not feel that I am being downtrodden or beaten upon, but I think this has to be an effort that is amiable, working together, co-ordinated, and I guess I do not sense that right now.

Mr. Roche: I understand the point you are making, and I guess I can only hope that the effectiveness of those groups will proceed along lines that avoid polarization because, as you have remarked yourself, it is pretty hard to make some progress if you have two sides that are yelling at each other.

Mr. Ravis: That is right. Thank you very much.

I have an appointment on a radio show in two minutes and I must leave.

The Chairman: Thank you, Don.

Dr. Kindy.

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to welcome the ambassador. I think he has an extremely important job to do.

I would make some comments. In Canada I think we have the peace movement and we have a strong lobby for disarmament and a lot of people think we should disarm unilaterally. They always criticize the United States for not being willing to disarm, but they rarely talk about the Soviet Union or the socialist camp. I think disarmament as such has to go both ways and we have to have monitoring on both sides, and as long as this is not accomplished I think we are unable to get ahead.

A new problem emerges here because we have been invited to participate in the SDI program, a research program, and people are asking themselves if this is going to increase the tension in the world and create an atmosphere of hysteria where we are going to see war again. I personally believe SDI is a defensive system and, if put in place, would probably reduce the necessity of more nuclear warheads.

So I would like to have the ambassador maybe answer the question of whether he believes disarmament has to be both ways and we have to do it in the Soviet Union as well as the United States and it has to be brought to the public's attention that if the Soviet Union does not disarm or does not let us see what they are doing we are not going just to disarm unilaterally.

The second question is what you think about this SDI. Is it going to prevent further negotiations on disarmament?

• 1100

Mr. Roche: Thank you, Mr. Kindy. First, it is the essence of the policy of the government and it is certainly at the centre of my personal thinking that any disarmament measures must mutual, balanced and verifiable. Any talk one hears about unilateral disarmament is just that, talk. All the negotiations that are taking place in Geneva now between the two super powers, as well as negotiations in other multilateral forums,

[*Traduction*]

puisse accomplir quelque chose. C'est ce que j'essaie de dire. Je ne dis pas que je me fais toujours contrer ou attaquer, mais à mon avis, il faut que cet effort se fasse dans un esprit d'amabilité, d'efforts communs, de coordination et ce n'est pas ce que je ressens à l'heure actuelle.

M. Roche: Je vous comprends, et je ne peux qu'espérer que les initiatives de ces groupes permettront d'éviter toute polarisation car, comme vous l'avez fait remarquer vous-même, il est assez difficile de faire des progrès lorsque deux camps ne font que s'attaquer.

M. Ravis: Parfaitement. Merci beaucoup.

J'ai un rendez-vous à la radio dans deux minutes et je dois partir.

Le président: Merci, Don.

Monsieur Kindy.

M. Kindy: Merci, monsieur le président.

J'aimerais souhaiter la bienvenue à M. l'ambassadeur. Je crois qu'il a une tâche extrêmement importante à faire.

J'aimerais faire quelques commentaires. Je crois qu'au Canada, nous avons un mouvement de la paix, un lobby très fort pour le désarmement, et beaucoup de personnes pensent que nous devrions nous désarmer unilatéralement. Ils critiquent toujours les États-Unis qui refusent de se désarmer, mais ils parlent très rarement de l'Union soviétique et du camp socialiste. Je crois que le désarmement doit se faire simultanément et être surveillé simultanément et tant que ces deux conditions ne seront pas remplies, nous ne pourrions rien faire.

Aujourd'hui, nous avons un nouveau problème car nous avons été invités à participer au programme IDS, programme de recherche, et les gens se demandent si ce programme n'est pas susceptible d'augmenter les tensions dans le monde et de créer une atmosphère d'hystérie pouvant aboutir à une nouvelle guerre. Personnellement, je crois que l'IDS est un système de défense et que s'il est mis en place, il réduirait probablement la nécessité d'accroître le nombre d'ogives nucléaires.

J'aimerais donc que l'ambassadeur me dise si oui ou non il croit que le désarmement doit se faire des deux côtés, que l'Union soviétique doit également se désarmer tout comme les États-Unis, et s'il faut selon lui avertir l'opinion publique qu'au cas où l'Union soviétique déciderait de ne pas se désarmer, nous ne nous désarmerons pas unilatéralement.

Deuxièmement, que pensez-vous de cette IDS? Y a-t-il un danger que cela freine les négociations sur le désarmement?

M. Roche: Merci, monsieur Kindy. Pour commencer, il est essentiel du point de vue du gouvernement, et de mon point de vue personnel également, que toute action dans le sens du désarmement soit réciproque, équilibrée et vérifiable. Tous les discours sur le désarmement unilatéral ne sont que des discours. Les négociations qui ont lieu actuellement à Genève entre les deux grandes puissances, ainsi que les négociations au

[Text]

are based on the concept of mutuality. It is the only way we can make some progress.

With respect to the Star Wars question, the SDI research program, we have taken the view in Canada that the research is supportable as long as it does not contravene the parameters of the Anti-Ballistic Missile Treaty because the Anti-Ballistic Missile Treaty has acted as a source of stability for the world in the past decade.

As to the future of the research program, we cannot predict, and I cannot predict for you, what will happen to it. All we know is that the program of research by the United States is going ahead, and the Canadian government has drawn attention to the need to uphold at all times the ABM Treaty. The consultative group on disarmament and arms control met for two days on April 11 and 12, when we considered all the implications of the SDI program. A report was given by a subgroup of the full group, and that report is attached to the full report that went in to the government and is available to all the members of this committee. I think you will see there a full range of very concerned thinking about the implications of the SDI program.

Mr. Kindy: Is it not . . .

The Chairman: We have to pack it up, Alex.

Mr. Kindy: Maybe just one short question?

The Chairman: One short question.

Mr. Kindy: Is it not true that the Soviets have not adhered to the ABM Treaty, that they are building a radar station somewhere in Siberia?

Mr. Roche: There is a radar station being built at Krasnoyarsk, and the allegation has been made that some aspects of this radar station contravene the ABM Treaty.

Mr. Kindy: Thank you.

The Chairman: Mr. Ambassador, we thank you very much for joining us. We hope this can be a regular affair, where you might come and give us the advantage of what you and your group are doing. This was not an auspicious start for you, but you understand how these things happen. We look forward to working with you in the future.

Mr. Roche: Thank you very much. I am very glad to be here. I will come back when you summon me, and as I said, it is my expectation that the Disarmament Fund report will be an annual one.

The Chairman: Thank you very kindly. We are adjourned.

[Translation]

sein d'autres organismes multilatéraux, partent du principe de la réciprocité. C'est la seule façon d'aboutir à quelque chose.

En ce qui concerne la Guerre des étoiles, le programme de recherche sur l'IDS, le Canada estime qu'il est acceptable tant qu'il n'enfreint pas les paramètres du Traité sur les missiles antibalistiques, traité qui au cours des 10 dernières années, a été une source de stabilité mondiale.

Quant à l'avenir du programme de recherche, nul ne peut le prédire. Tout ce que nous savons, c'est que les États-Unis vont procéder à cette recherche, et que le gouvernement canadien a rappelé la nécessité de respecter en tout temps le Traité sur les missiles antibalistiques. Le Groupe consultatif sur le désarmement et le contrôle des armements s'est réuni les 11 et 12 avril, et a examiné toutes les conséquences qu'entraîne le programme de recherche sur l'IDS. Un sous-comité du groupe plénier a produit un rapport qui a été annexé au rapport complet que nous avons remis au gouvernement, et les membres du présent Comité peuvent l'obtenir. Vous vous apercevrez, je pense, en le lisant, qu'un grand nombre d'inquiétudes profondes concernant les conséquences de l'IDS y sont exprimées.

M. Kindy: N'est-il pas . . .

Le président: Nous devons conclure, Alex.

M. Kindy: Juste une petite question, peut-être?

Le président: Une petite question.

M. Kindy: N'est-il pas vrai que les Soviétiques n'ont pas respecté le Traité sur les missiles antibalistiques, et qu'ils construisent quelque part en Sibérie une station radar?

M. Roche: Ils construisent une station radar à Krasnoyarsk, et l'on a laissé entendre que cette station constitue par certains côtés une violation du Traité sur les missiles antibalistiques.

M. Kindy: Merci.

Le président: Votre Excellence, nous vous remercions d'être venu aujourd'hui. Nous espérons que vous pourrez venir régulièrement nous parler des travaux de votre groupe. Les choses ont assez mal commencé, mais vous savez que ces choses-là arrivent. Nous nous réjouissons de travailler avec vous à l'avenir.

M. Roche: Merci beaucoup. Je suis très heureux d'être venu. Je reviendrai lorsque vous me convoquerez et, comme je l'ai dit, je prévois que le Fonds pour le désarmement produira un rapport annuel.

Le président: Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESS—TÉMOIN

From the Department of External Affairs:

Douglas Roche, Ambassador for Disarmament.

Du ministère des Affaires extérieures:

Douglas Roche, ambassadeur au désarmement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 25

Tuesday, May 28, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 25

Le mardi 28 mai 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Main Estimates 1985-86: Vote 70 under EXTERNAL
AFFAIRS

CONCERNANT:

Budget des dépenses 1985-1986: Crédit 70 sous la
rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Lloyd Axworthy
Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Jean Chrétien
Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Thérèse Killens
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
Don Ravis
Ray Skelly
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Monday, May 27, 1985:

Derek Blackburn replaced Ian Waddell.

On Tuesday, May 28, 1985:

Ray Skelly replaced David Orlikow.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le lundi 27 mai 1985:

Derek Blackburn remplace Ian Waddell.

Le mardi 28 mai 1985:

Ray Skelly remplace David Orlikow.

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, MAY 28, 1985

(27)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 8:11 o'clock p.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Benno Friesen, Tom Hockin, Alex Kindy, Allan McKinnon, William Winegard.

Alternates present: Patrick Crofton, Dan Heap, David Kilgour, John Oostrom.

Other Members present: Jean-Guy Guilbault, Bud Jardine, Andrew Witer.

Witnesses: From the International Development Research Centre: Ivan L. Head, President; Norman T. Currie, Member, Board of Governors (Chairman, Finance and Audit Committee); Liliane Filion-Laporte, Vice-Chairman, Board of Governors; Joe Hulse, Vice-President, Research Programs; Jim Mullin, Vice-President, Collaborative Programs.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated February 26, 1985 relating to the Main Estimates for the fiscal year ending March 31, 1986. (See *Minutes of Proceedings and Evidence, Thursday, March 14, 1985, Issue No. 5*).

The Chairman called Vote 70 under EXTERNAL AFFAIRS.

It was agreed,—That the statement by Ivan Head be printed in the evidence as though it had been read.

Ivan Head, with the other witnesses, answered questions.

At 9:39 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 28 MAI 1985

(27)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 20 h 11, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Benno Friesen, Tom Hockin, Alex Kindy, Allan McKinnon, William Winegard.

Substituts présents: Patrick Crofton, Dan Heap, David Kilgour, John Oostrom.

Autres députés présents: Jean-Guy Guilbault, Bud Jardine, Andrew Witer.

Témoins: Du Centre de recherches pour le développement international: Ivan L. Head, président; Norman T. Currie, membre du Conseil des gouverneurs (président du Comité de finance et vérification); Liliane Filion-Laporte, vice-présidente du Conseil des gouverneurs; Joe Hulse, vice-président, Programmes de recherches; Jim Mullin, vice-président, Programmes de collaboration.

Le Comité reprend l'examen de son ordre de renvoi du 26 février 1985 relatif au Budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 14 mars 1985, fascicule n° 5*).

Le président met en délibération le crédit 70 inscrit sous la rubrique AFFAIRES EXTÉRIEURES.

*Il est convenu,—*Que la déclaration d'Ivan Head figure d'office aux témoignages comme si lecture en avait été donnée.

Ivan Head et les autres témoins répondent aux questions.

A 21 h 39, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Tuesday, May 28, 1985

• 2012

The Chairman: Ladies and gentlemen, let us begin.

Tonight we will resume consideration of our order of reference dated Tuesday, February 26, 1985, relating to the main estimates for the fiscal year ending March 31, 1986.

If the committee agrees, I will call vote 70 under External Affairs and open with a general discussion of that vote.

Some hon. members: Agreed.

EXTERNAL AFFAIRS

International Development Research Centre

Vote 70—Payments to the International Development Research Centre.....\$86,000,000

The Chairman: We have with us today as the main witness from the International Development Research Centre the president, Mr. Ivan Head. Mr. Head has other members of the board and centre with him, and I would ask him to introduce his colleagues.

Mr. Ivan Head (President, International Development Research Centre): Thank you very much, Mr. Chairman.

If I may, I would refer you and members to the first substantive section of the statute that creates IRDC, which says that a corporation is hereby established to be called the International Development Research Centre, consisting of a board of governors... Utilizing that section, I am honoured to be accompanied this evening by Dr. Liliane Filion-Laporte, who is the Vice-Chairman of the Board of Governors of IDRC, and a member of the board of governors, Mr. Norman Currie, Chairman of the Finance and Audit Committee of the board. I am also accompanied by the vice-presidents of the centre, Mr. Joe Hulse, Mr. Raymond Audet, Mr. Jim Mullin, and Mr. John Woolston. We would be pleased indeed, sir, to endeavour to answer your questions.

The Chairman: We welcome you and your colleagues, Mr. Head.

We have a statement from Mr. Head. He is prepared to have the statement simply entered as evidence and to move as quickly as possible into the discussion, if you agree.

Some hon. members: Agreed.

Statement by Mr. Ivan Head: Mr. Chairman, Parliament created IDRC in 1970 with unanimous all-party support as a recognition of three perceptions:

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le mardi 28 mai 1985

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est ouverte.

Nous reprenons ce soir l'étude de notre ordre de renvoi en date du mardi 26 février 1985 portant sur le budget principal des dépenses pour l'année financière se terminant le 31 mars 1986.

Si les membres du Comité sont d'accord, nous procéderons à une discussion générale du crédit 70 sous la rubrique Affaires extérieures.

Des voix: D'accord.

AFFAIRES EXTÉRIEURES

Centre de recherches pour le développement international

Crédit 70—Versements au Centre de recherches pour le développement international.....\$86,000,000

Le président: Aujourd'hui, notre principal témoin est le président du Centre de recherches pour le développement international, M. Ivan Head. M. Head est accompagné de membres du conseil et du Centre, et je lui demanderais de nous les présenter.

M. Ivan Head (président, Centre de recherches pour le développement international): Merci beaucoup, monsieur le président.

Si vous me le permettez, j'aimerais que vous et les membres du Comité vous reportiez à l'article de la loi portant création du Centre; en effet, on y dit que est créée par les présentes une corporation appelée le Centre de recherches pour le développement international qui consiste en un conseil de gouverneurs... Je suis fier d'être accompagné ce soir du docteur Liliane Filion-Laporte, vice-présidente du Conseil des gouverneurs du CRDI, et d'un membre du Conseil des gouverneurs, M. Norman Currie, président du Comité des finances et de la vérification du conseil. Je suis également accompagné aujourd'hui des vice-présidents du centre, MM. Joe Hulse, Raymond Audet, Jim Mullin et John Woolston. Je tiens à vous assurer, monsieur le président, que nous ferons tout en notre pouvoir pour répondre à vos questions.

Le président: Nous sommes heureux, monsieur Head, de vous accueillir ainsi que vos collègues.

Nous avons une présentation de M. Head. Il est disposé à ce que l'on inclue ce document dans les témoignages; ainsi, si vous êtes d'accord, nous pourrions passer immédiatement à la discussion.

Des voix: D'accord.

Déclaration de M. Ivan Head: Monsieur le président, en créant le CRDI en 1970, avec l'appui unanime de la Chambre, le Parlement reconnaissait trois réalités:

[Texte]

1) The plight of the developing countries was increasing, to the long-term detriment of the industrialized countries, in political, economic, environmental, and moral terms.

2) The development burden of these countries could not be borne primarily, or indefinitely, by the industrialized countries. The developing countries must themselves acquire the competence to solve their own problems.

3) The inability of the developing countries to solve—even to identify—many of their problems was due in significant measure to their lack of scientific and technological capacity. Most research was either beyond their ability or not suited to their needs.

Research to increase food production, to promote health, to reduce illiteracy, to address economic dilemmas—little of this was then being done by developing country researchers. Few doubted either the benefits or the long-term nature of such research were it to be effective. After all, the pioneering work of the Rockefeller Foundation in creating the International Maize and Wheat Improvement Centre in Mexico and the International Rice Research Institute in the Philippines was recognized as a critical contribution to the increase of food production in Asia—the so-called “Green Revolution”, which changed India from a desperately food-deficient country in the 1960s to a net food exporter today. That research and necessary extension work occupied more than a quarter of a century—but with a handsome payoff for a relatively modest investment.

During the debate in the House of Commons on the motion for second reading, Mr. Alfred Hales, MP, said:

I have always been one of those who feels it is far better to teach a man how to grow a bushel of corn than it is to give him the money to purchase that corn. I hope this is the philosophy of the bill now before us. Anything we can do to encourage and support research in an international sphere such as this should be done.

During that debate, too, Peter Drucker, the well-known American management consultant, was quoted. In one of his books, *The Age of Discontinuity*, Drucker emphasized the need for sustained research activity, especially in the agricultural sector. Here, biological research is by definition long-term. So are the follow-on activities needed to move the results out of the major research stations and onto the small farms. Wrote Drucker in 1968:

The main engine of economic growth in the developed countries during the last twenty years has been agriculture. In all these countries (excepting only Russia and the European satellites), productivity on the farm has been increasing faster than in the manufacturing industries. Yet the technological revolution in agriculture had begun well before 1913. Most of the “new” agricultural technology—

[Traduction]

1) Les difficultés des pays en développement prenaient de l'ampleur, portant ainsi préjudice à long terme aux pays industrialisés, tant au point de vue politique qu'économique, environnemental et moral;

2) le fardeau que représentait le développement de ces pays ne pouvait être porté, principalement ou indéfiniment, par les nations industrialisées; les pays en développement devaient acquérir les compétences nécessaires pour régler leurs propres problèmes;

3) l'incapacité des pays en développement de régler ou même d'identifier un grand nombre de leurs problèmes était causée, en grande partie, par leur manque de compétence scientifique et technique; la plus grande partie des recherches dépassait leurs capacités ou ne répondait pas à leurs besoins.

Les scientifiques des pays en développement n'avaient mené que peu de recherches pour augmenter la production alimentaire, pour avoir de meilleurs services de santé, pour abaisser le taux d'analphabétisme et pour résoudre les problèmes économiques. Très peu mettaient en doute et les avantages et le caractère à long terme de telles recherches—devaient-elles s'avérer efficaces. Après tout, lorsque la Fondation Rockefeller avait ouvert la voie en fondant le Centre international d'amélioration du maïs et du blé, au Mexique, et l'Institut International de recherches sur le riz, aux Philippines, on avait reconnu qu'il s'agissait d'une initiative majeure pour augmenter la production alimentaire en Asie—la «révolution verte», comme on disait—qui a permis à l'Inde, aux prises avec un déficit alimentaire alarmant durant les années 60, de devenir aujourd'hui un pays à excédent d'exportation. Toutes ces recherches, et le travail indispensable de vulgarisation, se sont étendus sur plus d'un quart de siècle, mais la récolte a été généreuse et l'investissement, relativement modeste.

Au cours du débat qui a eu lieu à la Chambre des communes lorsqu'a été proposée la loi en deuxième lecture, M. Alfred Hales, député, disait ceci:

J'ai toujours été de ceux qui estiment bien préférable d'enseigner comment on fait pousser un boisseau de grain que de donner l'argent pour l'acheter. J'espère que le projet de loi dont nous sommes saisis découle de ce principe. Tout ce que nous pouvons faire dans ce sens pour encourager et soutenir la recherche sur le plan international doit être fait.

Au cours de ce même débat, on citait l'américain Peter Drucker, un consultant en gestion bien connu. Dans l'un de ses ouvrages, *«La Grande Mutation vers une nouvelle société»*, Drucker souligne le besoin d'une activité de recherche continue, surtout dans le domaine de l'agriculture, où la recherche biologique est, par définition, à long terme. Ainsi en est-il des suites à donner aux résultats de recherches obtenus dans les stations pour les appliquer chez les petits cultivateurs. Drucker écrivait en 1968:

Dans les pays développés, l'agriculture a été le principal moteur de la croissance économique au cours des vingt dernières années. La productivité de ces pays (la Russie et ses satellites exceptés) s'est accru plus rapidement dans l'exploitation agricole qu'à l'usine. Pourtant, la révolution technologique de l'agriculture avait vu le jour bien avant 1913. La technologie agricole «moderne»—Tracteurs,

[Text]

tractors, fertilizer, improved seeds and breeds—had been around for many years. The “good” farmer of today has just about reached the productivity and output of the “model farm” of 1913.

It was this awareness of the long term, hazardous nature of research that prompted the opposition spokesmen in committee to reinforce both the independent and the international character of the Centre to be created by the Bill. There was much discussion of the importance of a Board of Governors that reflected these characteristics as well as scientific competence and developmental experience. And there was emphasis on the need for research that would lead toward self-sufficiency. Gordon Fairweather, M.P., said:

This, then, surely is the critical issue. If development growth does not overtake population growth the rich nations face the prospect of an intolerable moral crisis by the year 2000. This is a crisis furthermore which cannot be solved by the use of palliatives like food aid.

Successive IDRC Boards have reflected with integrity Parliament's intentions. The independence and unique character of the Centre have prompted some of the world's foremost developmental experts and scientists to accept appointments. The names of some of those Governors may be found in the briefing notes earlier distributed. Successive Boards have insisted that research supported by the Centre be of a practical, applied kind, that it be for the benefit of the poorest segment of the population, that the projects be proposed by developing country scientists and the research be conducted and managed by them so that the benefits remain within the developing country itself. It was the Board that directed the Centre in early days to concentrate its agricultural activities in the semi-arid tropics, largely in Africa. The Centre has pioneered in much work in the Sahel, for example. The only major variation to this central thrust has been collaborative research undertaken jointly by developing country and Canadian scientists in a program begun at the request of the Government of Prime Minister Clark in 1979.

A special responsibility given the Centre by its statute is that of assisting developing countries in the acquisition, storage and use of scientific materials so that they may keep abreast of the explosive increase in information. As part of that responsibility, the Centre designed and perfected a bibliographic data management system—software—which functions on a mini-computer. It is called MINISIS, and is acknowledged as the most powerful system in the world. This is made available free of charge to developing countries and to public institutions in Canada and some other places. It is sold to the private sector. It is now functioning in Chinese, Arabic, Russian, Thai and five European languages. There are now 125 installations world-wide on 6 continents. MINISIS manages the records, for example, of the World Bank, the International Monetary Fund, the French Senate, the United States Agency for International Development, and several departments of the Government of Canada. It naturally runs IDRC's own data bases. These are available free of charge

[Translation]

engrais, semences, et races sélectionnées—était monnaie courante depuis bien des années. Le fermier «compétent» d'aujourd'hui est sur le point d'atteindre le niveau de productivité et de rendement de la «ferme modèle» de 1913.

C'est cette conscience qu'il n'y a de recherches qu'à long terme, et non sans risques, qui a incité l'Opposition, lors du débat en comité, à vouloir renforcer le caractère indépendant et la dimension internationale du Centre que la loi devait créer. On a beaucoup discuté de l'importance d'avoir un Conseil des gouverneurs qui possède de telles qualités de même qu'une compétence scientifique et une expérience du développement. On a aussi mis l'accent sur le besoin d'instituer des recherches conduisant à l'autosuffisance. Le député Gordon Fairweather disait ceci:

Telle est donc la question cruciale. Si le développement ne dépasse pas l'accroissement démographique, une crise morale intolérable attend les pays riches d'ici l'an 2000. En outre, c'est une crise qui ne saurait être réglée par des palliatifs comme l'assistance alimentaire.

Les Conseils des gouverneurs du CRDI ont répondu fidèlement aux attentes du Parlement. L'indépendance du Centre et ses qualités exceptionnelles ont incité certains des experts en développement et des scientifiques les plus en vue dans le monde à venir y travailler. Vous retrouverez le nom de certains de ces gouverneurs dans le document d'information qui a été distribué. Les différents Conseils ont voulu que les recherches subventionnées par le Centre soient pratiques et applicables; qu'elles soient menées à l'avantage de la couche la plus pauvre de la population; que les projets soient proposés par les scientifiques des pays en développement; que ceux-ci conduisent et administrent eux-mêmes les recherches, de sorte que le pays en développement lui-même en tire profit. Le premier Conseil à diriger le Centre a orienté ses activités agricoles vers les régions semi-arides des tropiques, surtout en Afrique. Le Centre a ouvert la voie à plusieurs travaux sur le Sahel, par exemple. La seule modification importante à cette lancée a été la recherche en collaboration, entreprise conjointement par un pays en développement et des scientifiques canadiens, au sein d'un programme mis sur pied à la demande du gouvernement du Premier ministre Clark, en 1979.

Selon ses statuts, le Centre possède une responsabilité particulière, celle d'aider les pays en développement à acquérir, conserver et utiliser de la documentation scientifique, afin que ces pays restent bien informés, même si la somme d'informations ne cesse d'augmenter. L'exercice de cette responsabilité a conduit le Centre à concevoir et à perfectionner un système de gestion des données bibliographiques—un logiciel—fonctionnant sur un mini-ordinateur. Le MINISIS, comme on l'appelle, est reconnu comme le plus puissant système au monde. Y ont accès, sans aucuns frais, les pays en développement et les institutions publiques, au Canada et en quelques autres endroits. Le système est offert en vente au secteur privé, et fonctionne en chinois, arabe, russe, thaïlandais et cinq langues européennes. Cent vingt-cinq institutions, dans six continents, utilisent MINISIS dans le monde. De plus, MINISIS assure la gestion des dossiers, ceux par exemple de la Banque mondiale, le Fonds monétaire international, le Sénat français, l'Agence pour le développement international, des

[Texte]

through our computer to 138 Canadian users, many of them universities.

The Centre functions with a parliamentary grant which in the current FY is \$86 million, or 4.11% of ODA.

Measured against the time associated with major research projects in industrialized countries, IDRC is an infant. Its successes have nevertheless already prompted a number of other governments to replicate it to a certain degree in their own countries. Sweden, West Germany, the Netherlands, the United States, and Australia have all created publicly funded research donor organizations. A few years ago, IDRC prompted close relations among these entities to ensure cooperation among them. More recently, it has promoted a common, computerized project records system now in operation.

Finally, Mr. Chairman, may I say only that IDRC functions overwhelmingly in the field. As the materials indicate, it has 6 major regional offices in Asia, Latin America, Africa and the Middle East. From them and from Ottawa program staff travels continuously to stimulate and monitor research. These persons are world-quality scientists with extensive developing country experience. Their quality is the envy of every other research funding organization, they are the back-bone of the Centre. I am very proud of them and of IDRC. I know that those Canadians aware of it are equally proud. The Reader's Digest dedicated an entire article to IDRC a few years ago and entitled it "Foreign Aid, the Do-It-Yourself Way".

Mr. Chairman, my colleagues and I would be pleased to answer members' questions.

The Chairman: I would prepare to begin with Mr. Heap, if he so wishes.

Mr. Heap: I will pass for the moment, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Crofton, then Mr. Friesen, please.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. I will start with one question. Perhaps I can get on a little later.

My question at the moment is: What effect, if any, will the removal of the \$15 million reserve from the IDRC have on operations?

Mr. Head: The earliest judgment that we are able to bring to bear on that, sir, is that it will have a considerable effect upon us. The \$15 million, if that much is indeed taken from us, will interfere with our operations to a significant degree. Following that statement in the budget papers, there is another one that indicates the centre may be asked to move from a

[Traduction]

États-Unis, et plusieurs ministères du gouvernement du Canada. Il traite, bien sûr, les propres bases de données du CRDI; ces bases sont accessibles par l'intermédiaire de notre ordinateur, sans aucuns frais, pour cent trente-huit usagers canadiens, des universités pour beaucoup.

Le Centre dispose d'une subvention du Parlement du Canada dont le montant s'élève à 86 millions de dollars pour l'année fiscale actuelle, soit 4.11 p. 100 de l'APD.

Si, pour évaluer le CRDI, on pense au temps qu'il faut, dans les pays industrialisés, pour réaliser les grands projets de recherche, alors les projets du CRDI sont embryonnaires. Malgré cela, ses succès ont déjà incité un certain nombre d'autres gouvernements à le prendre pour modèle dans leurs propres pays. La Suède, l'Allemagne de l'Ouest, les Pays-Bas, les États-Unis et l'Australie ont tous créé des organismes d'aide à la recherche, subventionnés à même les fonds publics. Il y a quelques années, le CRDI a incité ces organismes à instaurer d'étroites relations entre eux afin qu'ils puissent coopérer. Plus récemment, le Centre a mis sur pied un système collectif et informatisé pour la gestion des dossiers de projets.

Pour terminer, monsieur le président, puis-je ajouter que le CRDI travaille d'abord et avant tout sur le terrain. Comme le document d'information l'indique, le CRDI possède six grands bureaux régionaux en Asie, en Amérique latine, en Afrique et au Moyen-Orient. À partir de ces bureaux et d'Ottawa, le personnel des programmes se déplace continuellement pour promouvoir la recherche et la guider. Il s'agit de scientifiques d'envergure mondiale, riches d'une longue expérience des pays en développement. Leur calibre fait l'envie de tous les organismes d'aide à la recherche; ils sont l'épine dorsale du Centre. Je suis fier d'eux, je suis fier du Centre. Et je sais que les Canadiens et les Canadiennes que ces questions intéressent éprouvent autant de fierté. Il y a quelques années, «Sélection du Reader's Digest» a consacré tout un article au CRDI, qui s'intitule: «Aide pratique à l'étranger».

Monsieur le président, mes collègues et moi-même serions heureux de répondre aux questions des membres du Comité.

Le président: Je laisserai maintenant M. Heap poser la première question, s'il le désire.

M. Heap: Monsieur le président, je préférerais poser des questions plus tard.

Le président: M. Crofton puis M. Friesen.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. J'aimerais poser une seule question pour l'instant. J'en poserai peut-être d'autres plus tard.

La question que je désire poser pour l'instant est la suivante: j'aimerais savoir quelle sera l'incidence de la disparition de la réserve de 15 millions de dollars sur les activités du CRDI?

M. Head: Monsieur le député, notre première réaction est de vous dire que cette décision aura une grave incidence sur nos activités. Ces 15 millions de dollars, si c'est le montant qu'on nous enlève, nous auraient permis de réaliser plus de projets. Un peu plus bas dans les documents budgétaires, on signale qu'on demandera probablement au Centre de remplacer le

[Text]

non-lapsing fund position to one of zero banking, whatever that means.

If you would allow me, I would ask the chairman of the finance and audit committee to supplement my answer.

The Chairman: Mr. Currie.

Mr. Norman T. Currie (Member, Board of Governors, Chairman of Finance and Audit Committee, International Development Research Centre): Well, just to reinforce what Mr. Head has said, it will have a serious impact. We simply cannot carry out our programs for the current year if that takes place. There is an opportunity granted in terms of the cash and investments that we have to tighten up the cash cycle, so to speak. But if it is left on the basis as proposed it will have a very, very serious impact and programs will have to be curtailed.

The Chairman: I am not sure I understand this. Could you elaborate a little more on exactly why it is going to have an effect?

• 2015

Mr. Currie: Perhaps I could say, Mr. Chairman, that the total amount of grant for this year, which is paid on a quarterly basis, is \$86 million. Due to our method of appropriation, commitment and making expenditures against prior commitments, etc., our expenditures for the current year will be no less than \$96 million. So we have a deficiency there if the funds are to be removed as proposed.

The Chairman: Mr. Friesen, please.

Mr. Friesen: Thank you. In developing countries, research and development inevitably leads to high-tech industries, miniaturization, simplifying work and all those developments that fall in train with increased education and so forth. In underdeveloped countries or non-developed countries, that kind of research and development would be disastrous where there is over-population, and I am wondering how your department comes to grips with that kind of tension.

Mr. Head: Mr. Chairman, without any question, research of certain kinds can indeed lead to the situation you mentioned. The types of research projects that IDRC endeavours to fund in developing countries are designed by developing-country scientists to deal with basic issues in the health sector, the agriculture sector, the education sector and the like. They must be of a practical, problem-solving nature, and in most instances I can assure you that they are of a relatively rudimentary kind.

If you would permit me, I am holding in my hand a short piece of plastic which has three colours on it. This is the result of a research project we regard as highly successful in Colombia, a country in South America. It was designed by

[Translation]

fonds permanent par une forme bancaire à base zéro, peu importe ce que cela veut dire.

Si vous me le permettez, je demanderai au président du Comité des finances et de la vérification de compléter ce que je viens de dire.

Le président: Monsieur Currie.

M. Norman T. Currie (membre, Conseil des gouverneurs, président du Comité des finances et de la vérification, Centre de recherches pour le développement international): Pour compléter ce que M. Head vient de dire, cette décision aura une grave incidence sur notre groupe. Nous ne pouvons tout simplement pas réaliser tous nos projets pour l'année en cours si cette réduction a lieu. Il y a certains avantages au niveau des liquidités et des investissements, car il faudra resserrer en quelque sorte le cycle de circulation des liquidités. Mais si on fonctionne à partir d'une base zéro, comme on le propose, cela aura de très graves répercussions sur nos programmes qui devront être restreints.

Le président: Je ne suis pas tout à fait certain d'avoir bien compris. Pourriez-vous nous dire exactement pourquoi cette décision aura de si graves répercussions?

M. Currie: Peut-être devrais-je dire, monsieur le président, que le montant total du versement cette année s'élève à 86 millions de dollars; il s'agit de versements trimestriels. Compte tenu de notre méthode d'affectations, de nos engagements et de l'affectation de ressources financières aux engagements déjà pris, nos dépenses pour l'année en cours s'élèveront à au moins 96 millions de dollars. Si l'on réduit les montants comme prévu, il y aura un déficit.

Le président: Monsieur Friesen, si l vous plaît.

M. Friesen: Merci. Dans les pays en voie de développement, la recherche et le développement entraînent inévitablement la création d'industries de pointe, la miniaturisation, la simplification du travail et toutes sortes d'autres développements qui sont associés à un plus haut niveau d'éducation. Dans les pays sous-développés ou non développés, ce type de recherche et de développement aurait des répercussions désastreuses lorsqu'il y a surpopulation; je me demande comment votre service procède dans des cas comme ceux-là.

M. Head: Monsieur le président, il ne fait absolument aucun doute que certains types de travaux de recherche pourraient créer la situation que vous avez signalée. Les projets de recherche que le CRDI désire financer dans les pays en voie de développement sont conçus par des scientifiques de pays en voie de développement et portent sur une situation particulière dans des domaines comme ceux de la santé, de l'agriculture et de l'éducation. Il doit s'agir de projets pratiques, visant à régler des problèmes et, dans la plupart des cas, je peux vous assurer qu'il s'agit de projets plutôt rudimentaires.

Si vous me permettez, j'aimerais vous expliquer ce qu'est cette bande de plastique tricolore que je tiens dans mes mains. Cette bande est le résultat d'un projet de recherche qui, à notre avis, a remporté un très grand succès en Colombie, un pays

[Texte]

researchers there to assist illiterate village health-workers to determine whether children are malnourished and in need of medical attention. In a country such as Canada, elaborate graphs are employed by doctors or by medically trained personnel to make that determination, utilizing scales, measurements and the like. Those very simple elements are not present in most developing country rural villages, and neither can the health workers read. But as a result of that project, this object permits them to determine certain things. By placing it around the upper arm of a child—and there are two sides, one for the period from birth to six months, the other up until four years of age—it can be determined instantly whether the child is nourished, green; in danger, orange—or severely malnourished. This, sir, is the kind of research IDRC supports. It does not deprive people of jobs. It may contribute a bit to a local industry.

Mr. Friesen: Great! That certainly is a boon when you are doing rural medical work. What about in areas like agriculture? It seems to me almost any kind of development . . . well, I do not minimize the need for agriculture development in those countries, because food is the main issue and it may be a long time before we ever come to the place where we have to worry about overproduction of food in some of those countries. Nevertheless, research does lead to that same kind of what I would call an unemployment problem, if we are not careful, in non-medical fields.

I take it what you are saying is that what you have developed in the medical field you are doing in all other areas, so there is an attempt at using all the manpower in those countries rather than having it end in dislocation of manpower.

Mr. Head: Yes, we make every endeavour to do just that. In the agricultural sector, strange as it may seem from a distance, one of the severe constraints on increased agricultural production in the continent of Africa is a lack of manpower. There are not enough people in the rural areas to grow the amounts of food required for local consumption.

• 2020

From its outset, the board of governors of IDRC asked the centre to concentrate on peasant crops of a non-commercial nature—that is, crops for local food consumption—and geographically to give our greatest attention to the semi-arid tropics; that is, the areas in Africa, for example, ranging from Sudan through Sahelian region south of the Sahara Desert. The kind of activities the centre supports there is, in large measure, research carried out on farmers' fields under the

[Traduction]

d'Amérique du Sud. Cette bande a été conçue par des chercheurs là-bas; elle permet aux travailleurs de la santé illettrés des villages à déterminer si les enfants sont sous-alimentés et ont besoin de soins médicaux. Dans un pays comme le Canada, des graphiques très perfectionnés sont utilisés par les docteurs ou les spécialistes du domaine médical; pour arriver à cette décision, ils se servent également de mesures établies, de pèse-personnes et de choses du genre. Ces éléments bien simples ne se retrouvent toutefois pas dans la majorité des villages des pays en voie de développement, et très souvent d'ailleurs les travailleurs du domaine de la santé ne peuvent pas lire. Grâce à ce projet et à son résultat, on peut maintenant déterminer certaines choses. En plaçant cette bande autour du bras d'un enfant—vous remarquerez d'ailleurs que selon que l'enfant a moins de six mois ou de quatre ans, on place la bande d'un côté ou de l'autre; grâce à cette bande, on peut déterminer immédiatement si l'enfant est bien nourri, il s'agit de la couleur verte, en danger, il s'agit de la couleur orange, ou gravement sous-alimenté. C'est là, monsieur, le type de travaux de recherche que subventionne le CRDI. Cela ne fait pas disparaître d'emplois. Cela permet peut-être même un peu de créer de nouveaux emplois dans l'industrie locale.

M. Friesen: Bravo! C'est certainement un très gros avantage si vous offrez des services de santé dans les régions rurales. Mais que se passe-t-il dans les secteurs comme l'agriculture? Il me semble que pratiquement tout type de développement . . . je ne désire pas minimiser la nécessité de développer l'agriculture dans ces pays, parce qu'après tout les denrées alimentaires représentent le principal problème, et il faudra peut-être beaucoup de temps avant que l'on ait à s'occuper d'une surproduction de denrées alimentaires dans certains de ces pays. Néanmoins, la recherche entraîne dans des secteurs non médicaux certains problèmes comme le chômage, si nous ne faisons pas bien attention.

J'en déduis donc que vous nous dites que le type de recherches que vous effectuez dans le domaine médical est effectué également dans d'autres secteurs; vous dites que vous essayez d'utiliser toute la main-d'œuvre possible dans ces pays plutôt que de créer des problèmes à cet égard.

M. Head: Oui, nous faisons tout en notre pouvoir pour procéder de cette façon. Dans le secteur agricole, aussi étrange que cela puisse paraître, une des grandes contraintes à une production agricole accrue en Afrique est un problème de main-d'œuvre. Il n'y a pas suffisamment de gens dans les régions rurales pour produire les denrées alimentaires nécessaires pour la consommation locale.

Dès le départ, le conseil des gouverneurs du CRDI a demandé au Centre de s'attarder tout particulièrement aux récoltes de nature non commerciale—c'est-à-dire aux récoltes destinées à la consommation alimentaire locale—et d'accorder une attention toute particulière, au point de vue géographique, à la région tropicale semi-aride; cette région comprend des régions d'Afrique, par exemple, qui vont du Soudan à la région du Sahel au sud du Sahara. Les activités subventionnées par le

[Text]

supervision of local scientists—and again, I put the word “scientists” in quotation marks because in some instances these are closely akin to extension workers—encouraging the farmers to utilize techniques that are equally as demanding of human labour but to employ as well draft animals, to rotate their crops, to try different soil tillage techniques, to employ where available a modicum of fertilizer to increase the yields, and of course, where these do exist, to use higher-yielding varieties of seeds, be it for millet, sorghum, cassava or whatever.

Mr. Friesen: In those same countries, the concomitant issue is fuel supply. I think Barbara Ward's publication indicates that in some of those countries it takes 340 woman-days a year to supply family fuel; that is, wood. This relates to the problem of desertification. Are you involved in any kind of anti-desertification research in any of those countries?

Mr. Head: Indeed, we are. We have a good number of reforestation projects, endeavouring to do several things: first, to encourage the growth of trees, where such is possible, initially for shelter belts which will reduce the desertification tendencies; second, to utilize these as a source of firewood, and in related projects to encourage the design and, again, utilization of more fuel-efficient stoves to reduce the effect of which you speak.

I may say that the late Barbara Ward was a member of the board of governors of IDRC. We have been very successful—because of the independence, I may add, of the board—in attracting some of the world's outstanding development experts to serve upon it. As a member of the original board, along with such persons as Sir John Crawford, one of the fathers of FAO, she pointed the centre in the direction it has been endeavouring to follow largely since.

Mr. Friesen: Let me just add one postscript in closing. If you speak of reforestation in this context, it would be useful always to define it in the Third World sense and not in a North American sense, because those in our lumber industry become very upset when they hear about Canadian dollars being spent for reforestation in Third World countries, believing that this is designed ultimately to compete with our lumber industry in Canada. So it would help you if you were to define the term in a Third World sense when you use the term.

Mr. Head: Thank you for the admonition. We often refer to these as fuel wood plantations or shelter belt kinds of activities. Certainly, no Canadian lumberman need fear any competition from the Sahelian region of Africa.

[Translation]

Centre dans cette région représentent dans une large mesure des travaux de recherche effectués dans les champs des agriculteurs sous la surveillance de scientifiques de la région—et encore une fois, je place l'expression «scientifiques» entre guillemets parce que dans certains cas, il s'agit plutôt de vulgarisateurs qui encouragent les agriculteurs à employer des techniques qui exigent l'emploi de la main-d'oeuvre et de plus l'utilisation d'animaux de trait, l'alternance des cultures, l'utilisation de diverses techniques de labour, l'utilisation, lorsque c'est possible, d'un minimum d'engrais afin d'améliorer la production, et évidemment, lorsque cela est possible, la culture de graines plus productrices pour diverses récoltes comme celles du millet, du sorgho ou encore du manioc.

M. Friesen: Dans ces mêmes pays, un autre des graves problèmes est celui du combustible. Je crois que dans la publication de Barbara Ward on indique que dans certains de ces pays il faut 340 années-femmes par année pour assurer le combustible nécessaire pour la famille; quand je parle de combustible je parle du bois. Évidemment, tout ce problème découle d'une situation plus critique, celle de la désertification. Participez-vous à des programmes de recherche sur la désertification dans ces pays?

M. Head: Oui. Nous participons à bon nombre de projets de reboisement, et nous cherchons à atteindre plusieurs objectifs: tout d'abord, à encourager la culture des arbres, lorsque c'est possible, au début comme ceinture de verdure qui permettra de réduire les problèmes de désertification; puis, à utiliser ces arbres comme source de bois de chauffe, et même à encourager la conception et encore une fois l'utilisation de poêles plus efficaces au niveau énergétique afin de réduire l'impact dont vous parlez.

J'aimerais signaler que M^{me} Barbara Ward, aujourd'hui décédée, était membre du conseil des gouverneurs du CRDI. J'aimerais ajouter qu'en raison de l'autonomie dont jouit le conseil des gouverneurs, on a pu cette année en effet recruter certains des plus grands experts dans le domaine du développement au monde. À titre de membre du conseil original, qui regroupait des membres illustres comme Sir John Crawford, un des fondateurs de la FAO, elle a de fait orienté le Centre dans la voie qu'il cherche à suivre depuis.

M. Friesen: J'aimerais ajouter quelque chose. Si vous parlez de reboisement dans ce contexte, il serait quand même utile de définir le reboisement en fonction du contexte du tiers monde et non pas en fonction du contexte nord-américain, parce que les membres de l'industrie forestière s'inquiètent gravement quand ils vous entendent dire que l'on investit des dollars canadiens pour le reboisement dans les pays du tiers monde; en effet, ils croient que finalement ces pays du tiers monde leur livreront concurrence. Je crois qu'il serait fort utile que vous définissiez le terme dans le contexte du tiers monde lorsque vous vous en servez.

M. Head: Merci de me l'avoir signalé. Habituellement on précise qu'il s'agit de plantations d'arbres dont le bois sera utilisé comme combustible ou de plantations qui ont pour but de former une ceinture de verdure pour protéger la région. Évidemment, aucun représentant du secteur canadien de

[Texte]

Mr. Friesen: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Hockin, please.

Mr. Hockin: I wanted to pursue a little further the question of the removal of the \$15 million reserve. Are your expenditures expected to be \$96 million?

Mr. Head: Yes, sir.

Mr. Hockin: And the funds provided are what?

Mr. Head: They are \$86 million.

Mr. Hockin: The first question is: What led to this gap between the two? Did you make commitments in expectation that certain expenditure levels would be met and they were not met? What happened?

Mr. Head: In the simplest terms, if I can begin the answer of that question, because the centre's parliamentary grant, its funds, do not lapse at the conclusion of each fiscal year, under the stewardship of the finance and audit committee of the centre we have always been encouraged to retain a certain amount of money as working capital.

• 2025

Second, we have been able, in our best judgment, to utilize those funds in a progressive fashion to fund research and to make sequential payments when the moneys are best to be used, and not simply to diminish our funds towards determination of a calendar or a fiscal year. Because we have these funds in that state, we have husbanded them to the best of our knowledge and earn some interest on them by investing them in short-term notes and the like. Thus, the shortfall was one that has been planned and budgeted for, just as there has been a shortfall in many preceding years. Mr. Currie may wish to add to that explanation.

The Chairman: Please.

Mr. Currie: For the record, Mr. Chairman, I would like to clarify the fact that the figure is \$92 million, not \$96 million, of expenditure. But as Mr. Head has pointed out, we never commit beyond one year of grant. It is interesting to note that when we have arrived at what our expenditures are going to be on outstanding commitments, including our costs of operating the centre, any dollars left over from that grant, so to speak, we can then appropriate towards new projects. And that ratio, without getting too complicated on it, is that for every dollar we have available . . . well, for example, this year, and after meeting all of our requirements, we can appropriate \$4 approximately in new projects. So by having an excess of expenditure, as we have each year, over the current grant, because of the reserve that we carry in the centre, then we are able to have a higher level of appropriation. In fact, what would happen in this current year, if the \$15 million was returned, is simply that we would have to cut back substantially, to the extent of about 40% of our appropriations this

[Traduction]

l'exploitation des forêts ne doit craindre la concurrence que pourrait présenter la région du Sahel africain.

M. Friesen: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Hockin, à vous la parole.

M. Hockin: Je voulais poser d'autres questions sur la disparition de la réserve de 15 millions de dollars. Vous vous attendez que vos dépenses s'élèvent à 96 millions de dollars?

M. Head: C'est exact.

M. Hockin: Et à combien s'élèvent les versements que vous recevez?

M. Head: À 86 millions de dollars.

M. Hockin: Voici ma première question: Qu'est-ce qui a entraîné l'écart qui existe entre les deux montants? Vous êtes-vous engagé dans des projets parce que vous croyiez que vous respecteriez votre budget? Qu'est-ce qui s'est produit?

M. Head: Pour vous expliquer les choses de façon bien simple je dois préciser que les versements que le Parlement fait au Centre, ses ressources financières donc, ne disparaissent pas à la fin de chaque année financière; en effet, le Centre a toujours été encouragé à conserver un certain montant comme fonds de roulement, et ce sous l'égide du Comité des finances et de la vérification.

De plus, nous avons pu, à notre sens, utiliser ces ressources de façon progressive pour financer des projets de recherche et pour présenter des paiements séquentiels au moment idéal, et nous n'avons pas simplement dépensé le plus d'argent possible vers la fin de l'année financière. En raison de l'existence de cette possibilité, nous avons utilisé ces ressources de façon optimale, et nous avons obtenu des intérêts car nous les avons investis à court terme. Ainsi, cet écart était prévu, on avait un budget spécial de réservé, car nous devons reconnaître qu'il y a eu des déficits du genre au cours des années précédentes. M. Currie désirera peut-être compléter ma réponse.

Le président: Allez-y.

M. Currie: Monsieur le président, j'aimerais préciser que nos dépenses prévues pour l'année s'élèvent à 92 millions de dollars et non pas à 96 millions de dollars. Mais comme M. Head l'a signalé, nous ne nous engageons jamais au-delà d'un an. Il est intéressant de noter que lorsque nous avons fait les calculs à l'égard de nos dépenses en ce qui a trait aux engagements non exécutés, aux coûts d'exploitation du Centre, le montant qui reste peut alors être utilisé pour de nouveaux projets. Sans trop compliquer les choses, cela veut dire que pour chaque dollar dont nous disposons . . . par exemple, cette année, après avoir respecté tous nos engagements, il nous reste environ 4 dollars que nous pouvons affecter à de nouveaux projets. Ainsi, puisque nous avons un surplus de dépenses, chaque année, si l'on compare aux versements que nous recevons, nous pouvons, grâce à la réserve avoir un niveau plus élevé d'affectations. De fait, pour l'année en cours, si on rétablissait cette réserve de 15 millions de dollars, il nous faudrait réduire de façon considérable, environ 40 p. 100 de

[Text]

year, in order to preserve the cash down to our current year's grant from the government.

Mr. Hockin: What is the level of your reserve usually?

Mr. Currie: The level of the reserve, setting aside the reserve we carry to balance off any fixed assets on the books, can run between \$5 million and \$7 million—that would be a good estimate—that is, \$5 million to \$7 million of reserve.

Mr. Hockin: Okay. Let me be a little disloyal to my social science background and ask a question about the social sciences. I notice that 34% of your programs are in the social sciences, and I support that. But the thing about the social sciences is that sometimes, in difficult economic times, you can postpone some social science studies; you can slow them down or make them more modest. However, I find sometimes it is harder to do it in the agricultural health sciences, areas where you have longitudinal studies you have to keep up. Can you tell me what kinds of major projects you do in the social sciences and whether they could perhaps accommodate some of this if in fact the shortfall is not looked after?

Mr. Head: Mr. Chairman, one of the major program areas in the social sciences is in the field of education, and a good deal of this is directed towards pedagogical techniques—the better transmission of knowledge from teacher to student. For example, one of these projects of considerable success, in our judgment, was in the Philippines. This led to a complete reorganization of village schools faced with the often-found problem in rural areas, children expected to drop out of school to help the family with harvest during harvest time, and in many instances are either too shy, or unwilling for other reasons, to rejoin the school system. The entire educational process in rural primary schools was reorganized as a result of our project, and this has been accepted as policy by the Philippines government for the entire country. This project is now being replicated, suiting local conditions, in a number of other countries in the world, Malaysia, Jamaica and the like. This then is one area of applied social science research that we fund.

• 2030

Another area in the economics field, which in many instances is interpreted as something that might be postponed until there are better times, is an examination in many instances on a macro-basis of those constraints which are every bit as real and as strong working against increased food production as are the farmers' agricultural problems inside the farm gate. Indeed in some countries, I dare say, the constraints against increased food production outside the farm gate exceed those inside, which is to say that the most efficient farmer, working with the best technology in the world, would not willingly increase his yield unless there is a better pricing system for those farm products, unless there is a storage and distribution system available to get them to market, unless the

[Translation]

nos affectations afin d'avoir un niveau identique à celui des versements prévus par le gouvernement.

M. Hockin: À combien s'élève votre réserve?

M. Currie: Outre la réserve dont nous disposons pour contrebalancer les immobilisations au bilan, cette réserve peut représenter de 5 à 7 millions de dollars; c'est cela; je crois, qu'il s'agit d'entre 5 et 7 millions de dollars.

M. Hockin: C'est bien. Je vais tenter de faire fi de mes antécédents dans le domaine des sciences sociales et vous poser une question à cet égard. J'ai remarqué que 34 p. 100 de vos programmes portent sur le secteur des sciences sociales. J'en suis fort aise. Mais en période économique difficile, vous pouvez reporter certaines études dans le domaine des sciences sociales; vous pouvez ralentir le projet ou en diminuer l'ampleur. Toutefois, je crois qu'il est parfois plus difficile de procéder de cette façon dans le domaine agricole, dans le domaine des sciences de la santé, où vous devez vous occuper d'études longitudinales. Pouvez-vous me dire quels sont les principaux projets dont vous vous occupez dans le secteur des sciences sociales. J'aimerais savoir si certains de ces projets pourraient disparaître si vous éprouvez des problèmes à l'égard du déficit?

M. Head: Monsieur le président, un des principaux programmes du secteur des sciences sociales est celui de l'éducation; une bonne partie de ce programme porte sur les techniques pédagogiques, soit les façons de mieux transmettre les connaissances aux élèves. Par exemple, un des projets qui a remporté un très bon succès, à notre avis, s'est déroulé aux Philippines. Grâce à ce projet, le gouvernement a procédé à une réorganisation totale des écoles des villages; en effet, très souvent à ces endroits, dans les régions rurales, on s'attend à ce que les enfants quittent l'école pour aider la famille lors de la récolte, et dans bien des cas, ces enfants sont trop gênés pour retourner à l'école ou pour diverses raisons ne le désirent peut-être même pas. Tout le système d'éducation dans les écoles primaires rurales a été réorganisé à la suite de notre projet; d'ailleurs le gouvernement des Philippines l'a adopté comme politique fondamentale pour le pays tout entier. Ce projet est maintenant repris, après adaptation aux conditions locales, dans d'autres pays comme la Malaysia, la Jamaïque et d'autres encore. Voilà un domaine de recherche en science sociale appliquée que nous finançons.

Il y a aussi des études en économique, que bien souvent on pense pouvoir remettre jusqu'à une amélioration de la situation, qui consiste à déterminer la macro-base des contraintes très réelles et très fortes qui nuisent à l'augmentation de la production agricole tout autant que les problèmes de culture mêmes qu'éprouvent les exploitations agricoles. D'ailleurs, dans certains pays, j'oserais affirmer que les contraintes nuisant à la hausse de la production alimentaire à l'extérieur de l'exploitation agricole sont encore plus lourdes que les autres, ce qui signifie que même l'agriculteur le plus productif, utilisant la meilleure technologie au monde, serait incapable d'accroître son rendement tant qu'on n'aurait pas amélioré le système de fixation des prix de ces denrées ni les

[Texte]

foreign exchange and other difficulties of the government would permit some importation of fertilizer and the like. That is the kind of economic issue.

Another area of social science research deals with the whole sector of population and demographic shifts. One of the great difficulties facing developing countries today are decisions as to the investment of their own development funds: Should it be in the rural areas or in the urban areas? IDRC's concentration in the past has always been in the rural parts of the country. Governments are not able to take enlightened decisions with respect to those problems unless they have available to them the kind of data that a good number of our projects produce.

Mr. Hockin: Just one final question on this. How do you do long-range longitudinal studies over three, four or five years, if you are funded on an annual basis? I guess that is my sort of final puzzlement here. How do you handle this?

Mr. Head: One of the reasons we are able to do so is that of course our funds do not lapse, thus we have some reassurance that there is a carry-through. The average length of our projects is about three years. This for a number of reasons: should it be in the biological sciences and therefore obviously in need of continuation, we would rather move to a phase II after a full examination and evaluation of the results of the initial phase. But in the contract, and we are a research contracting organization, as you understand, we make it very clear that continuing funds to provide subsequent payments throughout the life of the project are dependent on funds being made available to us by the Parliament of Canada so that we protect ourselves against any unexpected . . .

Mr. Hockin: So really the contract is never more than one year, although the understanding may be that you will do your best to keep these projects going until they are completed.

Mr. Head: I would venture to say, sir, that the contract is binding so long as there are funds, in our judgment, available to us from the Parliament of Canada to permit the continuation of the project. Fortunately, in the 14 years of the . . . history, we have never had to face such a situation, and we are somewhat apprehensive about what may be happening to us now.

Mr. Hockin: Just a quick one. Information sciences, is this bringing computer technology and automation into developing countries? Is that what it is primarily?

Mr. Head: Yes, but only to a degree. The statute creating IDRC makes special reference to the mandate, the authority, the responsibility given to us to assist developing countries to gain access to the information they need for their own development. We do a number of things. One of them is to publish and broadly disseminate the results of successful research projects. Another one, certainly, is to assist initially on a regional basis the computerization of research data,

[Traduction]

réseaux d'entrepôt et de distribution pour amener ces denrées jusqu'au marché, et tant que les problèmes de devises et autres difficultés du gouvernement n'auront pas permis l'importation d'engrais et de produits du genre. Voilà le genre de problèmes économiques qui se posent.

Un autre type de recherche en sciences sociales s'intéresse à toutes les questions de population et de variations démographiques. En ce moment, les pays en développement ont beaucoup de mal à décider des investissements qu'ils doivent faire dans leur propre développement: par exemple, doit-on investir dans les régions rurales ou dans les régions urbaines? Par le passé, le CRDI s'est toujours concentré dans les zones rurales. Les gouvernements sont incapables de prendre des décisions éclairées pour régler ces problèmes-là tant qu'ils ne disposent pas des données que recueillent bon nombre de nos projets.

M. Hockin: Une dernière question à ce sujet. Si vous faites un budget annuel, comment faites-vous pour effectuer des études longitudinales qui portent sur trois, quatre ou cinq années? Cela me laisse un peu perplexe. Comment faites-vous?

M. Head: Nous pouvons faire cela évidemment parce que le financement ne s'arrête pas automatiquement au bout de douze mois. Nous pouvons assurer dans une certaine mesure la continuité du projet. La durée moyenne des projets du Centre est de trois ans, pour plusieurs raisons. Par exemple, s'il s'agit de biologie, et que les recherches doivent donc durer plus longtemps, nous préférons passer au deuxième stade après avoir terminé l'analyse et l'évaluation des conclusions du premier stade. Toutefois, dans le contrat, puisque nous accordons des contrats de recherche, nous précisons que le financement des recherches se poursuivra dans la mesure où nous recevons suffisamment de fonds du Parlement du Canada. Nous nous protégeons ainsi contre toute . . .

M. Hockin: Donc, en réalité, les contrats ne sont jamais de plus de douze mois, même s'il est convenu que vous ferez toujours de votre mieux pour que les projets se poursuivent jusqu'au bout.

M. Head: J'irais jusqu'à dire que le contrat nous lie dans la mesure où le Parlement du Canada nous accorde suffisamment de fonds pour nous permettre de poursuivre le projet. Heureusement, au cours des quatorze années de son existence, nous n'avons jamais été obligés d'interrompre une recherche, mais nous avons un peu d'appréhensions devant ce qui pourrait nous arriver maintenant.

M. Hockin: Une dernière question brève. Lorsqu'on parle des sciences de l'information, est-ce qu'on fait allusion à la technologie informatique et à l'automation dont on voudrait faire profiter les pays en développement? Est-ce surtout de cela dont il est question?

M. Head: Oui, dans une certaine mesure seulement. La loi créant le CRDI fait expressément allusion dans le mandat qu'elle confie au Centre au fait que nous devons aider les pays en développement à obtenir l'information dont ils ont besoin pour assurer eux-mêmes leur développement. Nous faisons donc une certaine nombre de choses, entre autres nous publions et diffusons les résultats des recherches fructueuses. De plus, nous devons certainement aider les diverses régions à informa-

[Text]

because of the cost, which can then be made available in a much more rudimentary or conventional fashion to research institutions throughout the countries in the region. We have done this through the in-house design of a computer software system, to which I refer in the opening statement which is being distributed, and which has been a great commercial success. We make it available to developing countries, free of charge. It has been sought after and has been sold in all six continents by IDRC.

• 2035

In addition, however, we do engage in some high-tech issues, and I do not want to mislead the committee. An example of one is in the training of technicians in some countries in the world. At the moment, the People's Republic of China is a good example of the utilization of data transmitted by earth-orbiting satellites, such as LANDSAT. Happily, the world's most advanced analytic equipment, a digital system, is manufactured in Ottawa. Thus, in co-operation with CIDA, that equipment is made available to China. For our part, we train the technicians, in some instances utilizing the resources of universities such as the University of Waterloo, to put a team in the field, well equipped to make use of this extraordinarily effective high-tech Canadian equipment.

The Chairman: I move to Mr. Kindy, please.

Mr. Kindy: Thank you, Mr. Chairman. I imagine that you do hire a lot of consultants all over the world. Could you tell us what percentage of those are Canadians? What is the percentage of Canadian consultants that work for your agency?

Mr. Head: The initial answer to your question, Mr. Kindy, is to say that the premise is not correct. We do not hire consultants, by and large. We endeavour to employ ourselves, scientists of considerable quality with development backgrounds, having served sometimes in CUSO in developing countries in their younger years. We are not part of the Public Service and therefore those that we employ are, and it was the intention of Parliament at the time of the creation of this centre to obtain the services of those that could best do the job throughout the world. At the present time, the number of employees we have in Ottawa, for example, or the person-years allocated to Ottawa, is 377. Those overseas, are 200. I must confess that I did not bring with me the figures of nationality. They are not a matter of concern to me on a day-to-day basis.

Mr. Kindy: But would you have an indication of the number of Canadians, an approximate indication of their numbers.

Mr. Head: Virtually everyone employed in Canada is, of course, a Canadian citizen, because this is necessary to meet the requirements of Canadian law. The rare exception are those that are brought here for short periods of time to indoctrinate in centre techniques before placing them abroad. Our locally engaged personnel abroad, in a support function,

[Translation]

tiser les données de recherche, à cause de ce que cela coûte et par la suite les renseignements peuvent être transmis de façon plus rudimentaire ou plus conventionnelle aux instituts de recherche des autres pays de la région. Nous avons fait cela en utilisant un logiciel que nous avons conçu nous-mêmes et dont j'ai parlé dans ma déclaration préliminaire qu'on est en train de vous distribuer. Cela a eu tout un succès commercial. Nous l'avons donné, gratuitement, aux pays en développement. Mais il est très recherché et on a réussi à en vendre dans les six continents.

En outre, nous nous occupons de certaines questions de haute technologie, mais je ne veux surtout pas induire le Comité en erreur. Nous nous occupons par exemple de former des techniciens dans certains pays. À l'heure actuelle, on peut citer ce qui se passe en République populaire de Chine comme un bon exemple de l'utilisation des données transmises par les satellites en orbite terrestre comme le LANDSAT. Fort heureusement, l'équipement d'analyse le plus perfectionné au monde, un système numérique, est fabriqué à Ottawa même. Par conséquent, c'est en collaboration avec l'ACDI que nous avons mis cet équipement à la disposition de la Chine. Notre rôle est de former les techniciens et, dans certains cas, de faire appel aux ressources de certaines universités comme celle de Waterloo, afin qu'il y ait sur place une équipe éminemment capable d'utiliser cette haute technologie canadienne extraordinairement efficace.

Le président: Je vais maintenant passer à M. Kindy.

M. Kindy: Merci, monsieur le président. J'imagine que vous engagez beaucoup d'experts-conseil partout dans le monde. Pourriez-vous nous dire, en pourcentage, combien d'entre eux sont Canadiens? Quel est le pourcentage des experts-conseils canadiens engagés par votre agence?

M. Head: Monsieur Kindy, je dirais tout d'abord que votre prémisses n'est pas tout à fait exacte. Nous ne retenons pas les services d'experts-conseils. Nous essayons de recruter comme employés des scientifiques très compétents qui ont déjà travaillé dans le secteur du développement, par exemple en ayant passé les premières années de leur carrière à travailler dans des pays en développement pour le SUCO. Nous ne faisons pas partie de la Fonction publique. Par conséquent, nous nous efforçons de recruter les meilleurs au monde, comme l'a voulu le Parlement au moment où il a créé le centre. À l'heure actuelle, nous comptons à Ottawa 377 années-personnes. Nous avons à l'étranger 200 années-personnes. J'avoue que je n'ai pas apporté avec moi de statistiques sur la nationalité des employés. Ce sont des données qui ne me sont pas utiles dans mon travail quotidien.

M. Kindy: Auriez-vous quand même une idée assez approximative du nombre de Canadiens?

M. Head: Presque tous ceux qui sont engagés au Canada sont citoyens canadiens parce que c'est là une exigence de la législation canadienne. Les rares exceptions sont ceux qui sont affectés ici pour de courtes périodes afin d'apprendre les techniques du centre avant d'être confirmés en poste à l'étranger. Nous comptons à l'étranger quelque 125 employés

[Texte]

are about 125. I would dare say that of the professional scientific staff abroad there may be another 50 to 75. I hasten to add that we are a decentralized organization, functioning through the six regional offices, and the policy of the centre to this date has been, in most instances, to have a scientist citizen of that region as the regional director, in order to ensure that we are more sensitive to the particular requirements of that part of the world.

Mr. Kindy: But are those people full-time employees? Do they get benefits?

Mr. Head: Yes, sir. They are not all hired on Canadian contracts. We must, of course, follow the requirements of the local labour codes and legislation in each of these countries. Of that figure I mentioned of about 125, those persons, because they are support staff, are all hired at local salaries, according to the local legislation and the local employment market.

Mr. Kindy: And the scientists you have overseas or in other countries, are they being paid Canadian wages or local wages?

Mr. Head: They are being paid whatever the market requires, but let me quickly add to that, we are not in competition with the World Bank and with the UN agencies.

• 2040

We have found to our delight, because of the extraordinary flexibility of IDRC, the non-bureaucratic nature of it, the amount of individual initiative and responsibility given to our program staff, that we are able to attract to the staff at our salary rates persons from those other organizations even though they suffer considerably financially. The great bulk of those that are not Canadian and not serving on Ottawa contracts would be paid less, therefore, than those that are hired in Ottawa.

Mr. Kindy: Do you support any foreign students? Do you give grants out to students and, if so, do they get some work experience in Canada or do they have to do their work experience elsewhere?

Mr. Head: It is a combination of both. The philosophy of the board in approving projects that are sent to us for consideration is twofold. One is of course that the problem that is sought to be solved is practical and solvable. It goes without saying that it has not already been solved elsewhere; we are not in business to keep reinventing the wheel.

A second important element, however, is that the experience gained, the competence enhancement aspect, shall be in the country involved. We are not a technical assistance organization teaching others how to do things and then withdrawing. The knowledge and the competence and the experience is all to remain in the country where we are active. That means we actively encourage in many projects the utilization of junior scientists and provide some funds for formal training, in many instances, of those junior scientists.

Some of them come to Canada. In many instances, the type of training usually bringing them up to a junior research

[Traduction]

de soutien qui sont recrutés sur place. Je m'empresse d'ajouter que nous avons une organisation décentralisée qui compte six bureaux régionaux et, dans la plupart des cas, nous avons jusqu'à présent eu comme politique de nommer comme directeur régional un scientifique résidant dans la région concernée afin d'être certains d'être vraiment à l'écoute des besoins particuliers de cette partie du globe.

M. Kindy: Ces gens-là sont-ils des employés à temps plein? Profitent-ils d'avantages sociaux?

M. Head: Oui, monsieur. Tous n'ont pas un contrat de travail canadien. Nous devons évidemment nous conformer au code du travail et aux autres lois des divers pays. Ces 125 employés de soutien dont j'ai parlé sont tous rémunérés aux taux en vigueur chez eux, conformément aux lois et au marché du travail du pays.

M. Kindy: Les scientifiques que vous comptez à l'étranger sont-ils rémunérés au taux canadien ou local?

M. Head: On leur verse ce que dicte le marché, mais je m'empresse d'ajouter que nous sommes loin de faire concurrence à la Banque mondiale ou aux organismes de l'ONU.

Nous avons été ravis d'apprendre que grâce à l'extraordinaire souplesse du CRDI, grâce à son caractère pas du tout bureaucratique de même qu'au degré d'initiative et de responsabilité laissé aux responsables de nos programmes, nous arrivons à recruter des employés de ces autres organismes même si nos échelles salariales sont moins intéressantes et si ces personnes doivent accepter un manque à gagner. La majorité de ceux qui ne sont pas canadiens et qui ne sont donc pas engagés à Ottawa reçoivent moins que les autres.

M. Kindy: Est-ce que vous financez les études de certains étrangers? Accordez-vous des subventions à des étudiants et, le cas échéant, est-ce qu'on leur permet de venir acquérir une expérience professionnelle au Canada ou sont-ils obligés d'acquérir leur expérience ailleurs?

M. Head: Les deux. Le conseil pense à deux choses lorsqu'il approuve les projets qu'on lui recommande. La première c'est de s'assurer que le problème qu'on cherche à régler a des conséquences pratiques et peut être réglé. Evidemment, on s'assure qu'il n'a pas été réglé déjà par quelqu'un, car nous n'avons pas comme objectif de réinventer la roue.

Le second élément important, c'est l'expérience et les connaissances que peut en retirer le pays concerné. Nous n'avons pas pour but d'apporter une aide technique, de montrer à d'autres comment faire avant de les laisser à eux-mêmes. Pour nous, toutes les connaissances, la compétence et l'expérience accumulées doivent rester dans le pays où le projet avait lieu. Cela signifie que dans bien des projets, nous recherchons les services de jeunes scientifiques et nous réservons une partie des fonds à la formation didactique de ces jeunes scientifiques.

Certains viennent au Canada. Bien souvent, le genre de formation qui leur permet d'atteindre le niveau de la maîtrise

[Text]

degree, to a master's level, is best obtained and much more cheaply obtained in the region so we select a university nearby. In those instances where a doctor is felt to be wisely included within the project we endeavour, in most instances, to co-operate with a Canadian university, but in this instance, on an increasing scale, we ask that the student in Canada do his course work but that his thesis relate to his own country, that his field work take place in his own country, and we provide funds to the supervisor at the Canadian university to visit that country to ensure that the work is being adequately done.

Mr. Kindy: The work those students do... let us say it is a left-wing country or left-wing dictatorship. Do you still support that they should have their training in their own country or would you rather bring them here so they get some other point of view?

Mr. Head: In those circumstances, in the largest measure I think it fair to say they do indeed come out. If you are referring to some of the South American circumstances, I can add that political extremities on either side are not always inclined to train scientists. They have other careers that are favoured by the government.

Mr. Kindy: Maybe I have one last question. How many Ph.D.s and master's degrees do you have that work in your agency? What would you say is the percentage of the employees?

Mr. Head: Can anyone here help me on that? I am sorry. I will certainly get an exact figure and give it to you.

Generally speaking, for our junior program officers we are seeking a Ph.D. with years of experience working in the field, and more often than not we are able to recruit with both of those qualifications. That is not to say that everyone has them of course.

Mr. Kindy: You do not have a percentage of that?

Mr. Head: Mr. Hulse might help me.

Mr. Joe Hulse (Vice-President, Research Programs, International Development Research Centre): Mr. Chairman, this is a guess. I would say that among what we call the professional staff—that is, those who are responsible for the program development—at least 75% would be M.Sc., Ph.D. or equivalent.

• 2045

Mr. Kindy: What is the number of your professional staff, compared with the whole staff?

Mr. Head: Of our entire staff, those we categorize as professional in the sense Mr. Hulse has referred to them, the figure is about 25%.

Mr. Kindy: How many of those would be Canadian graduates?

[Translation]

est meilleur et moins dispendieux dans les régions, et alors nous choisissons une université proche. Lorsqu'on croit plus sage d'ajouter au projet entrepris un détenteur de doctorat, nous essayons alors, la plupart du temps, de nous assurer la collaboration d'une université canadienne. C'est ainsi que, de plus en plus, nous demandons aux étudiants de venir faire leur scolarité au Canada, mais de retourner faire leur recherche dans leur propre pays et de rédiger une thèse qui touche leur pays. Nous payons les voyages du directeur de thèse de l'université canadienne dans le pays choisi afin de nous assurer que le travail est bien fait.

M. Kindy: Si ces étudiants doivent faire leur recherche dans un pays de gauche ou avec une dictature de gauche, est-ce que vous insistez tout de même pour qu'ils reçoivent leur formation dans leur propre pays ou préférez-vous les amener ici afin qu'ils puissent entendre un autre son de cloche?

M. Head: Je dois dire que, dans ces cas là, la plupart d'entre eux préfèrent venir ici. Si vous faites allusion à certains pays d'Amérique du Sud, je peux ajouter que les régimes politiques extrémistes, d'un côté comme de l'autre, sont généralement peu enclins à former des scientifiques. Ils favorisent d'autres carrières.

M. Kindy: Je voudrais poser une dernière question. Combien de détenteurs de doctorat et de maîtrise comptez-vous parmi vos employés? Quel pourcentage de vos employés détiendraient un tel diplôme?

M. Head: Quelqu'un peut-il me souffler la réponse? Je suis désolé. Je peux me renseigner et je vous ferai tenir le chiffre exact.

En général, nous exigeons des agents de programme aux premiers échelons qu'ils détiennent un doctorat et qu'ils aient plusieurs années d'expérience dans le domaine. Très souvent aussi nous arrivons à recruter des candidats qui possèdent ces deux qualités. Cela ne veut pas dire que ce soit le cas de tous.

M. Kindy: Vous n'avez pas de pourcentage?

M. Head: M. Hulse pourrait peut-être nous aider.

M. Joe Hulse (vice-président, Programmes de recherches, Centre de recherches pour le développement international): Monsieur le président, je ne peux que vous donner un pourcentage approximatif. Je dirais qu'au moins 75 pour cent de nos employés de la catégorie dite professionnelle—c'est-à-dire ceux qui sont responsables de l'élaboration des programmes—détiennent une maîtrise, un doctorat ou l'équivalent.

M. Kindy: Combien d'employés de la catégorie professionnelle comptez-vous par rapport à l'ensemble des employés?

M. Head: De nos effectifs, 25 p. 100 environ font partie de la catégorie professionnelle au sens où l'entend M. Hulse.

M. Kindy: Combien d'entre eux sont des diplômés canadiens?

[Texte]

Mr. Head: The overwhelming percentage of them, sir. I would hesitate to give you a figure, but we undertake to answer both these questions in exact detail.

Mr. Heap: Recently a report was published by Oxfam of England on the Sahel countries suggesting that some of their food-shortage difficulties arise from having put too much of the best land to the production of cash crops for export and forcing the family farmer, so to speak, the farmer who produces food for local consumption, onto poorer land, sometimes with the result that even the poorer land is made still poorer by overuse, or bad use. Is this a subject which you have been able to look into and on which you are able to offer any advisory help or research help to countries such as in the Sahel?

Mr. Head: Mr. Chairman, the problem is certainly not restricted to the Sahel. This afternoon, in a meeting with our regional director for Latin America, he indicated to me that in his judgment one of the increasing problems in a number of Latin American countries was the insistence on the application of government policies applied to peasant farmers or subsistence farmers to enter into the cash agricultural business, because of the need to export and earn additional foreign exchange. Without any question, in a number of parts of Africa this kind of cash, or sometimes it is called "plantation crop farming", has been a major difficulty. Indeed, it was that realization that led the Parliament of Canada to create IDRC, if one reads the debates that took place in the House at that time.

Back in the late 1960s virtually no indigenous research was being undertaken on non-plantation, non-cash farming. A good deal of work was being done in rubber, bananas, cocoa, sisal, coffee—that kind of product—but absolutely none in millets, chick-peas, sorghum, casava. The only possible exception to that, of course, is rice, because the Rockefeller Foundation had launched the International Rice Research Institute in the Philippines.

Mr. Heap: This relates a little to Mr. Friesen's questions near the beginning on whether research might not generate unemployment through reduction of the number of workers needed. You commented that in Africa there is still a labour shortage. But there seems to be a parallel question as to whether the technical advances may not inherently favour the use of the best land for earning foreign currency, perhaps to get equipment and so on in short supply in those countries. What I am curious about is to know, from the point of view of the research you do, whether there are options or whether they are locked in. Of course, many of the decisions are not research decisions; they are economic, political, or social decisions. But from the standpoint of your body, are there options that enable them to break out of that dilemma?

Mr. Head: I would be hesitant to answer a question of that kind, sir, for two reasons. One is that it is not our research. We support research undertaken by institutions elsewhere. A

[Traduction]

M. Head: La très grande majorité d'entre eux. J'hésiterais à avancer un chiffre, mais nous pouvons vous promettre de vous fournir une réponse exacte à ces deux questions.

M. Heap: Dernièrement, Oxfam, d'Angleterre, a publié un rapport sur les pays du Sahel, dans lequel on dit que certaines pénuries de denrées sont imputables au fait qu'une trop grande superficie des terres les plus riches sont consacrées à des cultures qui sont exportées pour rapporter des devises, ce qui oblige les petits exploitants agricoles qui produisent des denrées pour le marché local à s'installer sur des terres plus pauvres, ce qui a en plus comme conséquence d'appauvrir davantage le sol qui est surutilisé ou mal utilisé. Avez-vous pu faire des recherches là-dessus et êtes-vous en mesure d'apporter des conseils ou d'aider aux recherches dans ces pays du Sahel?

M. Head: Monsieur le président, le problème n'existe pas seulement au Sahel. Cet après-midi, j'ai justement rencontré notre directeur général pour l'Amérique latine, et il m'a signalé qu'à son avis, l'un des problèmes croissants de plusieurs pays d'Amérique latine, c'est que les gouvernements insistent de plus en plus pour que les paysans ou les agriculteurs fournissant les consommateurs locaux optent plutôt pour les cultures qui rapportent beaucoup, car on a besoin d'exporter pour accumuler davantage de devises étrangères. Il est certain que dans plusieurs régions d'Afrique ce genre de culture dite «culture de plantation» est un grand obstacle. C'est d'ailleurs lorsque le Parlement canadien a pris conscience de cela qu'il a créé le CRDI. Vous le constaterez en lisant le compte-rendu des débats qui ont eu cours à la Chambre à l'époque.

À la fin des années 1960, il ne se faisait presque pas de recherche sur les cultures indigènes autres que les cultures industrielles. C'est ainsi qu'on a fait beaucoup d'études sur le caoutchouc, les bananes, le cacao, le sisal, le café et autres denrées de ce genre, mais aucune sur le millet, les pois chiches, le sorgho, le manioc. La seule exception possible à cela serait le riz, grâce à la création aux Philippines par la Fondation Rockefeller, de l'Institut international de recherche sur le riz.

M. Heap: Cela est un peu relié aux questions qu'a posé M. Friesen au début de la séance puisqu'il a alors demandé si les recherches ne pourraient pas causer du chômage en permettant de diminuer le nombre de travailleurs nécessaires. Vous avez répondu qu'en Afrique, il y avait toujours pénurie de main-d'œuvre. Mais, de la même façon, on peut peut-être se demander si les progrès techniques ne favoriseront pas automatiquement l'utilisation des terres les plus riches pour accumuler des devises étrangères dans le but probablement d'acheter de l'outillage dont on est toujours à court dans ces pays. J'aimerais donc bien savoir si les recherches que vous entreprenez mènent à des choix ou si, au contraire, vous n'avez pas le choix. Évidemment, ce genre de décision serait plutôt de nature économique, politique ou sociale; elle ne serait pas directement liée à la recherche. Pour votre organisme toutefois, existe-t-il des options qui permettraient à ces pays de régler le dilemme?

M. Head: J'hésiterais à répondre à une telle question pour deux raisons. La première, c'est parce que ce n'est pas nous qui faisons cette recherche. Nous encourageons également d'autres

[Text]

simple answer would leave the impression that it is not the complex question that you understand it, of course, to be.

• 2050

The centre itself supports not only the kind of agricultural research that we referred to but some of these macro-economic studies that are addressed to that very issue. In other words, governments should be aware that the concentration for monocropping purposes of the richest land is not likely to lead to a food sufficiency, even in the long-term future. Some of this research has commented, sometimes in very critical terms, about decisions taken by governments to concentrate what had been land employed for food production, for example, to sugar cane. The cane is converted into alcohol for liquid fuels. A good deal of those kinds of research results are available publicly and would support, I dare say, the general thesis that you are advancing.

Mr. Heap: Thank you. I have another question that is somewhat related. I read an article—it was two or three years ago and I cannot remember where—regarding research into rice production. A comparison was made of the traditional methods of hand planting and the use of water buffaloes in paddies, with modern methods, using modern fertilizers, tractors and so on. On the one hand, the modern methods were found to have an advantage of something like 40 to 1 in manpower. One worker produced as much as 40 produced by the old methods. However, if one measured energy in as against energy out, there was a small balance the other way, according to those research facts.

In other words, if you looked at energy, there was a net deficit. This was done after the big oil crisis of a dozen years ago. Has your group been doing any research that bears on this point, which will enable countries to make technical choices? Perhaps this will help them to obtain the best of both worlds rather than the worst.

Mr. Head: Indeed, we are. The net energy balance of any development activity is something that increasingly is of concern or should be of concern to governments. It certainly is of concern to us, in our stimulus of research activities taking place.

On the small scale agricultural unit, animal draft power is in most instances far—in a way—the most effective and efficient source of power for a small scale farmer. He is encouraged to utilize those animals for that purpose, with all of the incremental benefits of manure for soil fertilization.

Following the United Nations Conference on New and Renewable Sources of Energy in Nairobi a few years ago, IDRC was given a special grant of \$10 million, phased over four years, to pursue energy problems. One of the main activities that we have funded with those moneys is a group called the Energy Research Group, which consists of a dozen

[Translation]

établissements dans leurs travaux de recherche. Si je me contente de vous donner une réponse toute simple, vous aurez l'impression que la question n'est pas aussi compliquée que vous semblez le croire.

En plus d'appuyer le genre de recherche agricole dont nous avons parlé tout à l'heure, le centre appuie des études macro-économiques sur cette question précise. En d'autres termes, il faudrait que les gouvernements se rendent compte que la monoculture dans les terres les plus fertiles n'est pas apte à rendre un pays autonome sur le plan alimentaire, même à long terme. Dans le cadre de ces travaux, des critiques parfois même très vives ont été formulées à l'endroit d'un gouvernement qui a choisi d'exploiter la canne à sucre dans des terres qui servaient anciennement à la production alimentaire. La canne à sucre est ensuite transformée en alcool et sert de combustible. Il existe de nombreuses publications sur ces travaux de recherche et, à mon avis, elles appuient votre thèse.

M. Heap: Merci. J'ai une autre question quelque peu connexe à vous poser. J'ai lu un article il y a deux ou trois ans, mais je me souviens plus dans quelle publication. Cela concernait la recherche sur la production du riz. Il s'agissait d'une comparaison entre les méthodes traditionnelles, à savoir la plantation du riz à la main, l'utilisation des buffles dans les rizières et les méthodes modernes comme les engrais, les tracteurs, etc. Il ressortait de cette étude que les méthodes modernes étaient plus efficaces sur le plan de la main-d'œuvre à 40 pour un. En d'autres termes, un travailleur produisait autant que 40 selon les méthodes traditionnelles. Toutefois, si l'on comparait l'énergie investie à l'énergie produite, la proportion était inversée, toujours selon cette étude.

Donc il y avait un déficit net sur le plan énergétique. Cette étude a été faite après la grosse crise de pétrole d'il y a une douzaine d'années. Votre groupe a-t-il fait de la recherche sur la question pour permettre aux pays concernés de faire des choix techniques? Il me semble que ce genre d'activité devrait leur permettre d'obtenir le meilleur des deux mondes plutôt que le pire.

M. Head: Oui, nous effectuons des travaux en ce sens. L'équilibre énergétique net de toute activité de développement est un problème qui préoccupe ou devrait préoccuper de plus en plus les gouvernements. C'est une question qui nous intéresse vivement dans notre rôle d'encouragement de la recherche.

Pour ce qui est des petites exploitations agricoles, il est beaucoup plus efficace pour l'agriculteur d'avoir recours à des animaux de trait. On l'encourage même à utiliser ces animaux à cause de l'avantage secondaire que représente le fumier pour fertiliser le sol.

Le centre a reçu une subvention spéciale de 10 millions de dollars s'étalant sur quatre ans pour se pencher sur les problèmes énergétiques, peu après la conférence des Nations Unies sur les sources d'énergie nouvelles et renouvelables qui a été tenue en Nairobi il y a quelques années. Nous nous sommes servis de ces fonds pour subventionner, entre autres activités, les travaux du groupe de recherche énergétique qui est

[Texte]

or so of the developing countries leading energy policy specialists.

We found very quickly one of the deficiencies in this area. There is not adequate policy in developing countries to take these decisions. In some instances, it may well be cheaper to utilize foreign exchange to import and distribute kerosene, for example, simply because there are no trees left. In others, it may well be that underutilized coal seams should be exploited. This particular project is jointly funded with the United Nations University. In all of our activities, we endeavour to seek sources of funds from elsewhere. It is reaching its culmination and will produce, as part of the output, perhaps the world's, I dare say, most needed but certainly most up-to-date and useable data and policy proposals yet available.

• 2055

Again, as part of that project, IDRC acted as the host to two major donor research funding organizations on the energy side. IDRC is respected around the world as being of a quality—I was going to say innocence; I will quickly say neutrality—that is acceptable everywhere. To IDRC will come such sometimes competing organizations as bilateral donors from around the world, the World Bank, United Nations Development Program and the like. The first of these meetings was co-chaired by me and Mr. Enrique Iglesias, who was the chairman of the UN conference. The experiences shared and the information gained out of those meetings has assisted those organizations in their own decisions about funding energy research projects.

Mr. Heap: The matter of biomass is something one hears about; I have not encountered very much in Canada except sort of abstractly about the development of biomass. I have not searched for it very much, but I have not run across it a great deal.

When I was in China two years ago, in Szechwan, we saw some of the biomass generators which I understand are used in the millions there. They seemed to me to be appropriate rather to a level of activity where there is a great deal of manual work. I mean, I saw a person sweeping and washing down the pigpen to make sure that all the nutrient for the biomass went into the drain. And one person with us who had grown up on a farm said it was the first time he had stood 10 feet from a pigpen and could not smell the pigs. It was a clean operation which probably had its own benefits, too, but pretty labour-intensive. Is that sort of thing widely applicable to countries such as those in Africa and is it being applied?

Mr. Head: If I were to interpret the word "applicable" in a technical or feasible sense, I would say yes, with enthusiasm. If I were to interpret it, as I must, in a social or cultural sense, I would have to be much less enthusiastic in my reply to you. In certain societies, the utilization of biomass in such activities as biogas digestors, is well accepted. Throughout Asia, as you say, there are innumerable applications, not just in China but

[Traduction]

composé d'éminents spécialistes en matière de politique énergétique d'une douzaine de pays en voie de développement.

Il ne nous a pas fallu beaucoup de temps pour cerner les lacunes dans ce domaine. Il semble en effet que les pays en voie de développement n'aient pas une politique qui leur permette de prendre ces décisions. Il appert que dans certains cas il soit beaucoup plus rentable d'utiliser des devises pour importer et distribuer du kérosène parce qu'il ne reste plus d'arbres. Dans d'autres cas, il serait peut-être rentable d'exploiter des veines de charbon sous-utilisées. L'Université des Nations Unies subventionne conjointement ce projet. Nous essayons, pour toutes nos activités, de trouver d'autres sources de financement. A mon avis, nous sommes sur le point d'élaborer les projets de politique et les données les plus utiles, sinon les plus à jour du monde.

En outre, le CRDI a servi d'hôte à deux grandes organisations de financement de la recherche sur le plan énergétique. Le centre est respecté dans le monde entier en raison de sa neutralité, j'allais dire de son innocence. Le CRDI reçoit des représentations d'organisations parfois concurrentes comme la Banque Mondiale, le Programme de développement des Nations Unies, etc. J'ai eu l'honneur de co-présider la première de ces rencontres avec M. Enrique Iglesias, président de la Conférence des Nations Unies. L'expérience acquise en plus des échanges d'idées que nous avons eus dans le cadre de ces réunions a aidé toutes ces organisations dans leur processus décisionnel relatif au financement de projets de recherche en matière d'énergie.

M. Heap: On entend un peu parler de la biomasse, mais au Canada, on n'aborde cette question qu'en termes très généraux. Je n'ai pas essayé d'approfondir la question, mais ce n'est pas quelque chose de très courant.

Je suis allé en Chine il y a deux ans et nous avons vu à Szechwan des générateurs de biomasse. Il semble que ce pays en utilise des millions. Je trouvais que c'était un très bon système surtout pour un pays où on fait beaucoup de travail à la main. J'ai vu quelqu'un balayer et arroser une porcherie pour s'assurer que tous les éléments nutritifs de la biomasse partaient dans l'égoût. Un des membres de notre délégation qui avait vécu dans une exploitation agricole nous a affirmé que c'était la première fois qu'il se trouvait à dix pieds d'une porcherie sans pouvoir sentir les porcs. Cette exploitation était très propre et présentait sans aucun doute des avantages, mais il n'en demeure pas moins que c'est une entreprise à forte concentration de main-d'œuvre. Serait-il possible d'instaurer un système semblable dans des pays africains, par exemple, et le ferait-on?

M. Head: En prenant la définition du dictionnaire pour le mot «possible», je ne pourrais que vous répondre oui et avec beaucoup d'enthousiasme. Mais dans le contexte social ou culturel, je devrais vous donner une réponse un peu plus mitigée. Dans certaines sociétés, on accepte très bien les activités reliées à la biomasse comme l'exploitation d'unités de traitement de biogaz. On utilise beaucoup ce genre de système

[Text]

in India where it is very widely utilized. In some other parts of the world, less so, but being introduced by such as IDRC. In some Central American countries, for example, this kind of combination of latrine for human waste and repository for animal dung, which then leads to a number of by-products; in one instance, gas for cooking purposes; another, of course, a very rich compost to be applied to the fields for agriculture and returning the nutrient to the soil. In a good number of countries in Africa, however, this is a culturally unacceptable kind of activity. If you were to ask me the most difficult project we face, it may well be in encouraging the utilization of modern-designed pit latrines, if you can conceive of a modern-designed pit latrine, but one that is intended to reduce odour and to have a few ports for ventilation, no matter what the shape of the cutout on the door. So we do find—and this is one of the reasons why we rely so heavily on regional directors from the region and on scientists from the countries involved—that all development is heavily dependent on social and cultural factors. The simple endeavour to transplant or to transfer technology is seldom workable. Technology is adaptable, but it does not necessarily travel well, nor does it have much of a shelf life when it arrives, in all too many instances.

• 2100

Mr. Heap: In Szechwan I understand that for many years past they pretty well denuded the hills of firewood. Then the big boom was a railroad was built, which brought in coal, which then covered the hills with smog. The biomass generators for cooking, even for lighting, seem to have provided a solution that has apparently no problems, although maybe problems will show up later.

Is it possible with demonstration projects to overcome the objections you have described; the social objections? There are many places in Africa where I think the local shortage of firewood is extreme, and I am not sure there is even coal to supplement it.

Mr. Head: In the broadest sense, the greatest challenge that faces a developing country, or the greatest deficiency found in developing countries, is education; that is, a knowledge of what can be done, a knowledge of what can be used, a knowledge of what makes people sick. In the Sahelian region, in many areas, it is not traditional to employ animal droppings for fertilizer. One of the reasons is they are a nomadic or a pastoral people, again and again, and this has simply not been part of the father-to-son generational educational transfer. So utilizing a number of techniques, demonstration projects through workshops, utilizing another system that IDRC virtually pioneered in research in developing countries, which is to network scientists working on similar problems in one country or region with those in another, bringing them together periodically to exchange views, this kind of information is indeed passed, and I hope utilized successfully.

I answered in the cautious way I did because of the immensity of the resistance of some social customs in some parts of the world. I hasten to add that we have some in this country. I

[Translation]

en Asie, et non seulement en Chine, comme vous avez pu le constater, mais aussi en Inde. On y a moins recours dans d'autres régions du monde, mais des organismes comme le CRDI s'occupent d'en faire la promotion. Dans certains pays d'Amérique Centrale, on se sert des déchets humains et animaux et on enterre toutes sortes de dérivés, comme un gaz qui sert pour la cuisson et aussi, bien entendu, un engrais très riche qui sert dans le secteur de l'agriculture. Mais dans bien des pays d'Afrique, ce genre d'activité est tout à fait inacceptable sur le plan culturel. Si vous me demandez quelle est notre tâche la plus difficile, je ne pourrais que vous répondre qu'il s'agit d'encourager l'utilisation de latrines «modernes» à réservoir. Il s'agit d'un système qui réduit les odeurs et prévoit la ventilation, sans égard à la forme de l'ouverture pratiquée dans la porte. En d'autres termes, le développement dépend beaucoup de facteurs sociaux et culturels. C'est l'une des raisons pour lesquelles nous nous fions tellement à nos directeurs régionaux et aux experts des pays concernés. Il est presque impossible de transférer de la technologie sans l'adapter. La technologie est adaptable, mais elle est difficile à transférer et elle a une très courte espérance de vie une fois rendue à destination.

M. Heap: Je crois savoir qu'à Szechwan on a, au fil des ans, déboisé presque complètement les collines pour le chauffage. Le gros projet suivant a été le chemin de fer qui a amené le charbon mais pollué complètement l'atmosphère dans ce secteur. Les générateurs de biomasse pour la cuisson et l'éclairage semblent fournir une solution qui ne présente aucun problème, pour l'instant du moins.

Croyez-vous que l'on puisse surmonter certaines des objections sociales que vous nous avez décrites au moyen de projets pilotes? Il y a beaucoup d'endroits en Afrique où l'on souffre d'une pénurie très grave de bois de chauffage et je doute qu'on ait du charbon pour régler en partie le problème.

M. Head: En règle générale, le plus grand défi d'un pays en voie de développement, ou sa plus grande lacune, c'est d'éduquer la population. Par cela, j'entends la connaissance de ce que l'on peut faire, de ce que l'on peut utiliser et de ce qui rend les gens malades. Dans bien des régions du Sahel, ce n'est pas la tradition d'utiliser le fumier animal comme engrais. En effet, ce n'est pas dans la tradition des nomades ou des peuples pastoraux de transmettre ce genre de connaissances d'une génération à l'autre. C'est pour combler ces lacunes que nous avons élaboré des nouvelles techniques, des projets pilotes et des ateliers, par exemple. Mais le CRDI a également mis au point un nouveau système pour ce qui concerne la recherche dans les pays en voie de développement. En effet, le centre réunit des chercheurs qui travaillent sur des problèmes semblables dans divers pays pour leur permettre d'échanger des vues. Cet échange de renseignements est fort utile et j'espère qu'il donne des résultats concrets.

Mais je ne peux rien affirmer à cause de la très grande réticence à laquelle nous faisons face sur le plan social dans certaines régions du monde. Je m'empresse d'ajouter que nous

[Texte]

am quite certain there would equally be resistance to the introduction of biogas digestors in my neighbourhood in Alta Vista.

The Chairman: Yes, I remember well, Mr. Currie—and Dr. Hulse was certainly there—spending a very interesting but rather long day looking at latrines in Africa, of various designs.

Mr. Oostrom: I noticed a collet band in Mr. Head's hands, and that prompts me to read a question. On page 2 of your remarks you indicate the research you promote into health, and on page 5 it says that the centre's research is to be of a practical, applied kind, to benefit the poorest segment of the population. Presently, is any research being done? Could you elaborate on that? Also, in view also of the rapidly increasing population in the Third World, could you indicate whether any research is being contemplated or being done at the moment, either by the centre or jointly with others, in the area of human fertility—periods and cycles—to determine safe periods?

Mr. Head: Yes, supportive research has been undertaken in the developing countries on a number of fertility control techniques, in largest measure at the insistence of the scientists in these countries on contraceptive measures, be they interuterine devices or subdermal implants that are applicable to either men or women. Work is going on in this area. This is the nature of the activity the centre has supported.

The quality of that research and the support it has now been receiving from other organizations has led to a significant withdrawal of funds in recent years. It is not now one of our major funding programs in the health sciences area.

• 2105

Mr. Oostrom: Then again on page 5 it says also the board's intentions are always to reflect Parliament's intentions. How are these determined? Since I understand you are not responsible to a Minister, how are these intentions of Parliament being determined?

I, for one, would like the centre to undertake, not so much perhaps research in unnatural methods like implants and stuff, but into research into a type of determining whether a woman is fertile or not and that is easily understood by women in the Third World, and that you could have a band, like you have, that determines whether it is safe or not safe; that it is more of a natural planning rather than the unnatural, as you just referred to with implants, etc. I understand the Vatican is doing some research. Are you contemplating joining them in their research?

Mr. Head: I should apologize, through you, Mr. Chairman, I failed in my initial reply to get to your question to say that, yes, indeed we do supply funds for some research of that kind: a better understanding of natural birth spacing. We have a number of projects in this respect. There is a considerable variation in the fertility period of women from one culture or

[Traduction]

avons ce genre de problèmes chez nous aussi. Je suis persuadé que mes voisins d'Alta Vista s'opposeraient tout aussi fermement à la construction d'une unité de traitement de biogaz dans leur quartier.

Le président: Oui, je me souviens bien. On a passé une journée fort intéressante, avec M. Currie—et M. Hulse, était là aussi, j'en suis sûr—à visiter diverses sortes de latrines en Afrique.

M. Oostrom: Je vois la bague que M. Head a dans les mains et cela me fait penser à une question. A la page 2 de vos observations, vous parlez de la recherche dans le domaine de la santé et, à la page 5, vous dites que les activités du centre sont de nature pratique et doivent profiter aux plus défavorisés. Est-ce que vous faites de la recherche à l'heure actuelle? Pourriez-vous nous expliquer dans quel domaine? En outre, compte tenu du taux rapide de croissance de la population dans les pays du tiers-monde, est-ce que vous faites ou vous envisagez de faire, seuls ou avec d'autres, de la recherche dans le domaine de la fertilité humaine, des périodes et cycles de fertilité, pour déterminer quelles sont les périodes sûres?

M. Head: Oui, nous appuyons des travaux de recherche dans les pays en voie de développement sur les moyens de contrôle de la fertilité, en grande partie à la demande expresse des chercheurs de ces pays, sur les moyens de contraception, comme les stérilets ou les implantations sous-cutanées pour les hommes et les femmes. Il y a des travaux en cours dans ce domaine. C'est le genre d'activités que le centre appuie.

La qualité de ces travaux et l'appui qu'ils reçoivent d'autres organisations ont entraîné un retrait considérable de fonds au cours des dernières années. Il ne s'agit plus de l'un de nos principaux programmes de financement dans le domaine des sciences de la santé.

M. Oostrom: Vous dites encore à la page 5 que le conseil reflète toujours les intentions du Parlement. Mais comment les détermine-t-il? Je crois savoir que vous ne relevez pas d'un Ministre. Alors pouvez-vous m'expliquer comment vous déterminez les intentions du Parlement?

Personnellement, j'aimerais bien voir le centre entreprendre de la recherche, pas tellement sur des méthodes artificielles comme les implants, mais sur les moyens de déterminer si une femme est fertile ou non. Il faudrait que ce soit un moyen facile à comprendre pour les femmes du Tiers-Monde comme le test que vous avez, par exemple, qui indiquerait qu'il s'agit d'un moment sûr ou non. C'est une méthode de planification naturelle, qui n'est pas artificielle comme les implants dont vous venez de parler. Je crois savoir que le Vatican fait également de la recherche. Est-ce que vous envisager collaborer avec ces gens-là?

M. Head: Je vous demande pardon de ne pas avoir tout de suite répondu à votre question. Ma réponse est affirmative: nous finançons des activités de recherche dans ce domaine, c'est-à-dire une meilleure compréhension du contrôle des naissances. Nous effectuons un certain nombre de projets dans ce domaine. Les périodes de fertilité chez les femmes varient

[Text]

one society, one climatic area to another. This undoubtedly is linked to lactation and to breast-feeding. We have employed that window of opportunity.

But I am quickly getting into an area far too technical for me, and perhaps Dr. Filion-Laporte would like to respond, not so much on the quantity of research in that area, but on the difficulties of it.

Mr. Oostrom: I was indicating more or less a pap-smear test or any of that type of thing that women could determine their fertile periods; that you could do by a colouring design—perhaps the colouring would come out at a certain period. I would be interested in the remarks.

Dr. Liliane Filion-Laporte (Vice-Chairman, Board of Governors, International Development Research Centre): Mr. Chairman, we have tried to use those types of tests that would be non-invasive, simple, and non-costly. I think in general all the methods have been evaluated or researched, and we do tend to have the simplest, least costly that is applicable to most women in some regions. And if we refer to implants, I think we are referring to a minority or very small area of the research. That is more the exotic type than what we are aiming at or favouring as research projects: methods that are simple, not costly, and highly acceptable to the population of women who would be using them.

I would say that fertility control is not an easy field, and if that type of technology, simple and non-costly, existed, I think it would be our preferred method, or we would favour it. But in fact there is always some amount of invasive technology in fertility that needs to be employed. It is not because it is very simple, like temperature measurement, that it is more easily adaptable to the women in many many countries. As I think the president has noted, we are, in being responsive, trying to adapt or respond to the needs as they are formulated by those populations and not favour one method over another, I would say.

Mr. Oostrom: Could Mr. Head also elaborate on how he determines Parliament's intentions?

Mr. Head: Yes, indeed, sir.

In some instances, through exchanges, just such as this, and one of the real reasons that I say with considerable enthusiasm and sincerity, the opportunity to come before this committee from time to time... There are occasionally—rarely—questions put on the *Order Paper* about IDRC activities or even questions during Question Period, but seldom do we engage in activities that a question would qualify as being urgent in the guise of the Speaker.

We endeavour to ensure that Members of Parliament, and certainly members of this committee, are aware of what we do, of where we are.

[Translation]

énormément selon la culture, la société ou le climat. Cela est sans doute attribuable à la lactation et à l'allaitement maternel. Nous avons étudié les possibilités que cela nous offrait.

Mais je m'engage dans une voie qui est beaucoup trop technique pour moi. Le docteur Filion-Laporte pourra sans doute vous expliquer mieux que moi les difficultés inhérentes à ces travaux de recherche, même si elle ne peut pas vous parler de la quantité, par exemple.

M. Oostrom: Je voulais parler de quelque chose qui ressemblerait au frottis Pap et qui permettrait aux femmes de déterminer elles-mêmes leurs périodes fertiles. Vous pourriez procéder par coloration, c'est-à-dire qu'une couleur se manifesterait à un certain moment. Tout ce que vous avez à dire sur la question m'intéresse énormément.

Dr Liliane Filion-Laporte (vice-présidente, Conseil d'administration, Centre de recherche sur le développement international): Monsieur le président, nous avons essayé d'utiliser divers moyens simples, naturels et non coûteux. J'ai bien l'impression que nous avons étudié toutes les méthodes existantes et nous essayons d'utiliser les moins coûteuses et les plus simples pour la majorité des femmes dans certaines régions. Pour ce qui concerne les implants, je pense qu'il s'agit d'une très petite minorité, d'un très petit secteur de recherche. Il s'agit d'un moyen un peu plus compliqué que ce que nous cherchons ou ce que nous appuyons. En effet, nous nous concentrons plutôt sur des moyens simples, non coûteux et faciles d'application pour les femmes qui en ont besoin.

Tout le secteur du contrôle de la fertilité n'est pas un domaine facile. Nous aimerions bien qu'il existe un moyen simple et non coûteux. Mais comme ce n'est pas le cas, nous devons utiliser des moyens d'intervention plus compliqués. Un moyen simple, comme la méthode de la température, n'est pas facilement acceptable pour toutes les femmes dans tous les pays. Comme le président l'a signalé tout-à-l'heure, je pense qu'il est très important de s'adapter à une situation donnée, de réagir aux besoins de certains pays et de ne pas préférer une méthode par opposition à une autre.

M. Oostrom: M. Head pourrait-il nous expliquer comment il détermine les intentions du Parlement?

M. Head: Oui, bien sûr, monsieur.

Les échanges comme cette séance constituent un bon moyen et je suis toujours content, et je le dis avec beaucoup d'enthousiasme et de sincérité, de venir témoigner devant le Comité... En outre, des questions sont parfois posées au feuilleton au sujet des activités du CRDI. On soulève même parfois des questions à la période des questions mais il est très rare que nos activités suscitent des questions que l'orateur est susceptible de considérer urgentes.

Nous essayons aussi de tenir les députés, et surtout les membres de ce Comité, au courant de nos activités.

[Texte]

• 2110

It is a conscious choice on our part to keep our headquarters in Ottawa close to Parliament Hill, to invite Members of Parliament, and indeed members of the Senate, from time to time to visit us to engage in a much more thorough exchange than is possible in a formal session like this. That kind of invitation has gone out once already this year and on that occasion I indicated that no formal invitation is necessary. We are always there. Please come by.

Mr. Oostrom: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Thank you. Mr. Kilgour, please.

Mr. Kilgour: I have a couple of philosophical questions. You may say that this is not the appropriate place to discuss them, and I will be happy if you want to give that answer to any of these.

There is \$92 million for the IDRC out of—what is it—\$1.7 billion ODA? What, in your view, should the optimum balance be there? Are you getting enough or do you think you should be getting twice as much? How would you do it if you had the best of all possible worlds?

Mr. Head: Let me ride in under the coat-tails of two Ministers of the Crown in this respect to begin with.

The size of our parliamentary grant this year, to put it to the \$86 million, reflects 4.11% of Canadian ODA. At the time IDRC was created, in the debate on second reading, which was quite a lively one, the then Secretary of State for External Affairs, the Hon. Mitchell Sharp, suggested to Parliament that the government's then view was that we should gradually rise to be about 5% of ODA. Later, in 1979, on the occasion of the United Nations Conference on Science and Technology for Development, the then government of the day under the Secretary of State for External Affairs, the Hon. Flora MacDonald, invited IDRC to design and manage a program which would permit a collaborative kind of research in certain instances between Canadian scientists and developing country scientists, and a Minister of that government, Senator Marcel Asselin, at the Vienna Conference indicated to the international community that it was the then government's intention that this special segment of IDRC starting from nothing would amount to about 1%. We naturally interpret that 5% plus that 1% as 6%.

It is our judgment, sir, that we could utilize funds. Let me add very quickly that there is an absorptive limit in the developing countries to money for research activities, notwithstanding the immense need to enhance the capacity and the competence of the institutions and individuals there. I do not believe we have yet reached that level, but I will endeavour to assure you that within the centre we mark our successes on the basis of effectiveness of project management and not on the quantity of funds that pass through us—which should not be interpreted, I hasten to say, that we can do without that \$15 million. That leaves us in difficulty.

[Traduction]

C'est à dessein que nous avons décidé d'installer notre siège social à Ottawa tout près de la colline parlementaire. En effet, nous invitons régulièrement les députés et les sénateurs à venir nous rendre visite et à échanger des points de vue avec nous dans un contexte un peu moins officiel que celui-ci. Nous avons déjà lancé une invitation semblable cette année et j'en ai profité pour expliquer qu'il n'était pas nécessaire d'attendre une invitation officielle. Venez nous voir, nous sommes toujours là.

M. Oostrom: Merci, monsieur le président.

Le président: Merci. Monsieur Kilgour, s'il vous plaît.

M. Kilgour: J'ai une ou deux questions théoriques à poser. Je tiens à vous assurer que je ne m'offusquerai pas si vous me dites que vous préférez ne pas y répondre ici.

Je constate que le CRDI reçoit 92 millions de dollars par rapport à un budget de 1,7 milliard de dollars pour l'APD. Quel sera d'après vous le meilleur rapport? Est-ce que l'on vous accorde suffisamment de fonds ou aimeriez-vous en avoir deux fois plus? Que feriez-vous dans le meilleur des cas?

M. Head: En réponse à votre question, je vais vous citer deux ministres de la Couronne.

Notre subvention de cette année qui s'élève à 86 millions de dollars représente 4,11 p. 100 de l'APD canadienne. Le débat en deuxième lecture sur le projet de loi portant création du CRDI a été très vif. Le secrétaire d'État aux Affaires extérieures qui était l'honorable Mitchell Sharp à l'époque avait recommandé au Parlement que l'on augmente la part du CRDI à 5 p. 100 de l'APD. Plus tard, en 1979 lors de la Conférence des Nations Unies sur les sciences et la technologie pour le développement, le secrétaire d'État aux Affaires extérieures du gouvernement de l'époque qui était l'honorable Flora MacDonald a invité le CRDI à élaborer et diriger un programme de recherche qui réunirait des chercheurs du Canada et de pays en voie de développement. Un ministre de ce gouvernement, le sénateur Marcel Asselin, a déclaré à la collectivité internationale dans le cadre de cette conférence à Vienne, que le gouvernement de l'époque avait l'intention d'accorder 1 p. 100 de l'APD à cet élément du CRDI. Bien entendu, nous avons pensé que cela voulait dire 5 p. 100 plus 1 p. 100 égale 6 p. 100.

Nous pensons pouvoir faire un bon usage de ces fonds. Mais vous savez, il y a une limite aux fonds que les pays en voie de développement peuvent absorber pour leur activités de recherche, sans égard à l'immense besoin qui existe d'améliorer la capacité et les compétences des institutions et des particuliers. Je doute que nous ayons atteint ce niveau. Mais laissez-moi vous dire que le centre évalue son succès en fonction de l'efficacité de la gestion des projets et non pas de la quantité des fonds que nous transmettons. Je m'empresse d'ajouter que cela ne veut pas dire pour autant que nous puissions nous passer de ces 15 millions de dollars. Cela crée quelques problèmes.

[Text]

Mr. Kilgour: Should the centre not, in your view, have a formal role in giving ODA advice to the government, which I do not think it has at the moment?

Mr. Head: No, it does not at the moment. Were we invited to do so, we would be very happy indeed to participate in that process. We are in an unusual position, as you well understand: created by Parliament, answerable in the first instance to an international independent board, reporting to Parliament through a Minister but not controlled by a Minister, anxious of course to be accountable to the House of Commons through this committee and audited by the Auditor General of Canada. It does place us, however, in a somewhat difficult position from time to time when the Government of Canada is taking decisions with respect to ODA, seeking advice with respect to development assistance, but is not able to call upon us because we are not part of the public service, not an agent of the Crown, not part of that process.

Mr. Kilgour: It may be that one or two opportunities... I know that you are very concerned about what you call scientific farming. Can you give us any advice? Should we be saying to countries that we will go the conditionality route—if you do not do X, Y or Z about scientific farming, we will not give you this—or do you think that is a sensible route to go?

• 2115

Mr. Head: Let me say that it may well be inevitable that governments of developing countries are not aware and not willing to demonstrate their awareness of the fact that the most arable and productive of land is already committed to agricultural activities, that the increase in yield they seek must therefore come either from marginal land or the involvement of modern scientific, if you will, farming techniques on the richer land. That is an absolute. I quickly add, however, that sovereign developing countries are not always willing to accept that kind of advice with a mailed fist. In many instances they will point out that some of the other advice they took from donor governments has perhaps led them into a difficult situation which they would rather not have encountered.

Mr. Kilgour: Okay. On the question of measuring success, could you tell us, for example, how much of your research has been applied in the country in which it is done and how much was applied in some other country? Or is it just impossible to measure that sort of success? I mean, a success quotient, if you like.

Mr. Head: If by research you are referring to the project itself, overwhelmingly the research does indeed take place within a developing country by a developing-country scientist. We do, however, make some funds available to regional

[Translation]

M. Kilgour: Ne pensez-vous pas que le centre devrait jouer un rôle officiel pour ce qui est de conseiller le gouvernement eu égard à l'APD? Je pense que ce n'est pas le cas à l'heure actuelle.

M. Head: Non, vous avez raison. Si nous étions invités à le faire, nous serions très heureux de participer à ce processus. Mais vous pouvez comprendre que nous nous trouvons dans une position assez délicate. En effet, nous existons grâce à une loi et nous sommes responsables tout d'abord devant un conseil international autonome, et ensuite au Parlement par le truchement d'un ministre même si nous ne relevons pas directement d'un ministre. Bien sûr, nous sommes également responsables devant la Chambre des communes par l'intermédiaire de ce Comité et nous faisons l'objet de vérification par le vérificateur général du Canada. Cela nous place donc dans une situation assez délicate de temps à autres, surtout lorsque le gouvernement canadien prend des décisions et demande des conseils pour ce qui concerne l'aide publique au développement. Cependant, il ne peut pas s'adresser à nous parce que nous ne faisons pas partie de la Fonction publique, nous ne sommes pas un agent de la Couronne et nous ne faisons donc pas partie de ce processus.

M. Kilgour: Il pourrait y avoir une ou deux occasions... mais je sais que vous intéressez beaucoup à l'exploitation agricole scientifique. Avez-vous des conseils à nous donner? Est-ce que nous devrions imposer des conditions aux pays auxquels nous venons en aide? En d'autres termes, est-ce que nous devrions assortir notre aide de condition concernant l'utilisation de techniques d'exploitations scientifiques? Pensez-vous que ce soit la bonne façon de procéder?

M. Head: Je dois signaler qu'il est parfaitement possible que certains des gouvernements des pays en voie de développement ne soient pas au courant ou ne veuillent pas reconnaître que la plus grande partie des terres productives et arables sont déjà utilisées dans le cadre d'activités agricoles, et que l'augmentation de la production qu'ils désirent obtenir doit donc venir de terres marginales ou de l'utilisation de techniques agricoles scientifiques sur les terres les plus productives. C'est absolument nécessaire. Je dois m'empresseur cependant d'ajouter que les pays en voie de développement souverains ne sont pas toujours disposés à accepter ce type de conseil avec empressement; en effet dans nombre des cas ils signaleront qu'ils ont déjà suivi certains conseils qu'offraient les gouvernements des pays donateurs, et qui se sont trouvés dans des situations fort précaires simplement parce qu'ils avaient suivi ces conseils.

M. Kilgour: C'est bien. Pour ce qui est de la façon d'évaluer les succès, pouvez-vous nous dire, par exemple, quelle mesure les résultats de vos travaux de recherche ont été appliqués dans le pays visé ou même dans d'autres pays? Est-ce impossible d'évaluer ces types de succès? J'aimerais que vous me donniez une idée de votre réussite.

M. Head: S'il s'agit du projet en soi, dans l'ensemble des cas cette recherche se déroule dans un pays en voie de développement sous la direction d'un scientifique d'un pays en voie de développement. Toutefois, nous finançons certains organismes

[Texte]

organizations. I refer to Costa Rica, one of the regional agricultural research stations located at Turrialba, which I would include within the figure as being within a developing region, if not a developing country per se. There are some activities which by their nature are required to take place under our collaborative program within Canada, where part of the funds are spent here.

I do not have a breakdown, I regret to say, percisely of the expenditure in location. I have projects which I could define to you as being global, but they do not really answer that specific question. I will get an answer for you.

Mr. Kilgour: Somebody pointed out recently that there is a connection between economic development, democracy of one sort or another—it is defined broadly—and respect for human rights. Have you ever seen as part of your mandate, taking a look at that question? Or is it one that you might consider looking at some time?

Mr. Head: Yes, with some caution. You will understand our difficulties in this respect. The board of governors of IDRC has voiced its opinion from time to time that the quality of the democratic process, or the democratic institutions, or the absence thereof, in developing countries, and the quality of the judicial system, are factors inherent in the likelihood of sustained economic development within a country, particularly if one interprets "economic development" not so much in quantitative terms but in the betterment of the human condition, of a contribution to human dignity, as we would prefer to interpret it.

I may say that those opinions have been expressed in largest measure by members of the board from developing countries themselves. We are currently examining in a preliminary phase the possible support of research in a couple of Latin American countries which are willing to accept that kind of research, and that is examining the strength, the weaknesses, the need for change of parliamentary institutions. The two countries are Peru and Argentina. Should that feasibility study encourage proposals for research funding to come forward from qualified groups in those two countries, we may well seek some advice from certainly the staff of the House of Commons and perhaps even this committee to ensure that a project is well designed and is likely to meet real needs, rather than just theoretical, textbook answers.

Mr. Kilgour: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Crofton, please.

Mr. Crofton: Thank you, Mr. Chairman. My colleague, Mr. Kilgour, sort of drove holes through some of the questions I meant to ask, so maybe I could sort of skirt round and pick up some of the bits. Do you make suggestions to any of the developing nations, or are you just in a sort of responsive mode? How do you go about your mandate in that sense?

[Traduction]

régionaux. Je pense à Costa Rica, dont l'une des stations de recherche agricole régionales se trouve à Turrialba et que je considère comme appartenant à une région en voie de développement à défaut d'en constituer une elle-même. Certaines activités, de par leur nature, doivent se dérouler en collaboration avec le Canada où une certaine partie de ressources financières affectées seront utilisées.

Je regrette cependant de devoir vous dire que je n'ai pas en main la ventilation de ces coûts, et que je ne peux vous dire quel montant est dépensé sur les lieux. J'ai des projets qui pourraient être qualifiés de projets globaux, mais cela ne répond pas vraiment à votre question. J'essaierai d'obtenir ces renseignements.

M. Kilgour: Quelqu'un a signalé il n'y a pas tellement longtemps qu'il existe un lien entre l'expansion économique, un type quelconque de démocratie—c'est une définition bien générale—et le respect des droits de la personne. Avez-vous déjà étudié cet aspect dans le cadre de votre mandat? S'agit-il d'une question que vous seriez disposé à étudier?

M. Head: Oui, mais avec une certaine prudence. Vous devez comprendre les problèmes que nous éprouvons à cet égard. Le conseil des gouverneurs du CRDI a parfois signalé que la qualité des processus démocratiques ou des institutions démocratiques ou l'absence encore de ces systèmes en voie de développement et la qualité du système judiciaire sont des facteurs qui ne peuvent être séparés du développement économique soutenu dans un pays, particulièrement si l'on perçoit le «développement économique» non pas au point de vue quantitatif mais comme étant une façon d'améliorer la condition humaine, une contribution à la dignité humaine. D'ailleurs c'est la façon dont nous interprétons cette expression.

Ces opinions ont été exprimées dans l'ensemble par des membres du conseil qui viennent de pays en voie de développement. Nous étudions actuellement l'étape préliminaire d'un projet de recherche qui se déroulerait dans deux pays d'Amérique latine qui sont disposés à accepter un projet qui porterait sur l'étude des points forts et des lacunes des institutions parlementaires ainsi que sur les modifications qu'on devrait y apporter. Ces deux pays sont le Pérou et l'Argentine. Si cette étude de faisabilité encourageait des groupes de personnes compétentes de ces deux pays à présenter des propositions pour obtenir le financement d'un programme de recherche, il serait fort possible que nous fissions appel au personnel de la Chambre des communes et peut-être même de votre Comité pour nous assurer que le projet sera bien conçu et répondra à des besoins réels; nous ne voulons pas de réponses théoriques ou encore classiques.

M. Kilgour: Merci monsieur le président.

Le président: Monsieur Crofton, c'est à vous.

M. Crofton: Merci, monsieur le président. Mon collègue, M. Kilgour, a déjà posé certaines des questions que j'avais l'intention de poser; peut-être pourrais-je en quelque sorte me servir des petits détails qui me préoccupent. Présentez-vous des suggestions en voie de développement, ou vous contentez-vous

[Text]

Mr. Head: We pride ourselves, sir, on being responsive, but being responsive by itself would be an inadequate activity on our part.

The role of our program officers, these highly qualified people who are working in the field, whether they are based in Ottawa or in developing country regional offices, is in the first instance to make contact with the research communities in those countries to encourage the scientists in those communities to undertake research activities, then to assist them in the choice of what appears to be relevant required research activity. Then if the project should be approved by the board they act as a peer, not as a mentor, visiting the project on relatively infrequent occasions but generally every six months to sit down with that other scientist, who may, as you will well understand, not have another peer in his own discipline within 1,000 miles. There is no faculty club at the university where all the practitioners of this or that specialized discipline gather for lunch everyday.

There is an additional element, however. The governments of these countries will often formally seek—either from our regional directors, from our senior staff or from me—advice on the directions they should be taking. We endeavour, I hope with suitable modesty, to encourage them to think in such terms of increased investment in agriculture and in agro-industry, in public health rather than in clinical facilities, preventive health activities and the like. So, yes, we do respond; but yes, as well, we do more than respond.

Mr. Crofton: If you have a project that you are supporting and encouraging in a particular country where you feel the same sort of thing is applicable elsewhere, do you fund or invite or cause to come to that Third World country people from elsewhere to see what is going on as a sort of teaching vehicle?

Mr. Head: We pursue this particular aspect in whatever we feel is the most cost-effective fashion. We have funds within the centre that are utilized for that very purpose—to call together workshops to examine a particular project, to examine a particular problem in some instances, to ensure that there is an awareness and a sharing of information. If, as I answered in a question earlier to Mr. Heap, it appears that geographic or economic or social or climatic or whatever differences would justify more than a single project on a particular kind of activity, we will endeavour to keep those scientists in touch with one another on a networking basis. Part of the funds are utilized to ensure that they get together in a critical mass from time to time to examine one another's work.

Finally, a major area of activity of ours is to produce both films of a training nature and publications of research results for broad dissemination.

[Translation]

de répondre aux appels qui vous sont lancés? Que vous dicte votre mandat à cet égard?

• 2120

M. Head: Nous nous targuons, monsieur, d'être responsables, mais en soi, ce ne serait pas là une activité adéquate de notre part.

Le rôle de nos agents de programme, ces personnes hautement compétentes qui travaillent sur le terrain qu'elles se trouvent à Ottawa ou dans les bureaux régionaux des pays en voie de développement, consiste en premier lieu à prendre contact avec les milieux de recherche dans ces pays afin d'encourager les scientifiques à entreprendre des activités de recherche, pour ensuite les aider dans le choix de recherches qui semblent pertinentes. Ensuite, si le conseil approuve le projet, notre agent agit comme pair et non comme mentor, visitant le projet assez infrequently, mais en général tous les six mois afin de rencontrer l'autre scientifique qui n'a pas, vous le comprendrez, à 100 milles à la ronde, un autre collègue dans sa propre discipline. Il n'y a aucun club universitaire où tous les chercheurs de telle ou telle discipline peuvent se réunir pour le déjeuner tous les jours.

Il y a toutefois un élément supplémentaire. Les gouvernements de ces pays recherchent souvent officiellement, soit de nos directeurs généraux, soit de notre personnel supérieur ou de moi-même, des conseils sur la direction qu'ils doivent prendre. Nous tentons, avec la modestie qui s'impose je l'espère, à les encourager à songer à augmenter les investissements dans les secteurs de l'agriculture et de l'industrie agro-alimentaire, dans le secteur de la santé publique plutôt que dans les cliniques, dans les soins préventifs, etc. Donc oui, nous répondons; mais en fait, nous faisons plus que cela.

M. Crofton: Si vous appuyez et encouragez un projet dans un pays particulier et que vous estimez que le même genre de projet s'appliquerait ailleurs, financez-vous ou invitez-vous les responsables d'ailleurs à venir dans ce pays du Tiers-monde afin de vous servir du projet comme d'un véhicule d'enseignement?

M. Head: Nous donnons suite à de telles initiatives de la façon la plus rentable, à notre avis. Le centre possède une caisse qui sert justement à cette fin—afin d'organiser des ateliers et d'étudier un projet particulier, d'étudier un problème particulier dans certains cas, afin qu'il y ait une prise de conscience de ces problèmes et que l'on puisse partager l'information. C'est comme je le disais en réponse à une question précédente de M. Epp, il semble que les différences géographiques ou économiques ou sociales ou climatiques justifient la mise sur pied de plusieurs projets d'un type particulier, nous tentons de maintenir le contact grâce à un réseau des scientifiques les uns avec les autres. Une partie du financement sert à les réunir de temps en temps pour examen mutuel de leur travail.

Enfin, une de nos activités principales consiste à produire et des films de formation et des publications qui donnent les résultats de la recherche que nous distribuons largement.

[Texte]

Mr. Crofton: I note that you spread your funds fairly evenly among the sort of three general geographic areas. What criteria do you use, if any, in the way of ideological attitudes of the countries that you might or might not engage in? Do you sort of go where you think you can do the most good regardless, or do you have any relating philosophy?

Mr. Head: The centre is certainly not without a philosophy. At the same time, the bulk of our activities are directed to raising the common level of existence of the poorest within those countries—in the agriculture, the health or whatever fields we are dealing in, with scientists that themselves are likely without a great deal of professed political conviction. But after that there are choices that come to us, which are very difficult, as you well understand, to deal with.

• 2125

We have been able to stay within countries and make no claim whatever to the change of regime in those countries to a more democratic regime; one more supportive of human dignity and human rights. But the fact that we have been able to work with some of the scientists has given us an opportunity to say with some pride that there are now decision makers within the new regimes who were virtually kept alive by IDRC funding, which permitted them to remain in the country and to pursue their own profession.

Mr. Crofton: I did not understand fully what you meant by your "co-operative programs". Is this a way of sharing the funding with the recipient nation?

Mr. Head: Not necessarily sharing the funding, but sharing the pursuit of the problem. At the United Nations convention I mentioned a moment ago, the UN Conference on Science and Technology for Development, the developing countries indicated to the industrialized countries that in the science and technology sector they had several needs. One of them was for additional funding and additional support for research undertaken by themselves in their own countries. This is a rare kind of activity. Canada replied to that question—and the reply was totally accepted—that it had anticipated that need some years earlier and IDRC was created for that purpose. I may say several other countries have followed the Canadian lead in creating IDRC-like organizations.

Another one of the requests, however, was to make available to the developing countries the sometimes sophisticated laboratory facilities that are needed for only a portion of a research activity. If there is an endeavour to field test a yellow fever vaccine, for example, the developing country itself can neither afford nor justify the creation of a laboratory that can take that project from beginning to end. It simply does not have either the financial or human resources. What these countries were then asking was that a portion of the project which could well be handled within Canada or the industrial-

[Traduction]

M. Crofton: Je constate que vous répartissez assez équitablement vos crédits entre trois grandes régions géographiques. Sur quel critère vous fondez-vous, s'il en est, en ce qui concerne les attitudes idéologiques des pays où vous vous installez ou ne vous installez pas? Allez-vous ou vous croyez pouvoir faire le plus grand bien, quelle que soit l'idéologie, ou avez-vous une philosophie à ce sujet?

M. Head: Le centre n'est pas sans philosophie, c'est certain. Par la même occasion, le gros de nos activités vise à relever le niveau commun de vie des plus pauvres dans ces pays—en agriculture, en soin de santé ou quel que soit le domaine auquel nous nous intéressons, en collaboration avec les scientifiques qui ont eux-mêmes fort probablement très peu de conviction politique avouée. Passé ce point, cependant, nous avons des choix à faire qui sont très difficiles, vous le comprendrez.

Nous avons pu demeurer dans des pays sans pouvoir prétendre le moindre être responsables du passage de ces pays à un régime plus démocratique; un régime plus porté vers la dignité humaine et les droits de la personne. Toutefois, le fait que nous avons pu travailler avec certains de ces savants nous permet maintenant de dire, avec une certaine fierté, qu'il y a maintenant des décisionnaires en place au sein de ces nouveaux régimes qui doivent, à toutes fins utiles, leur survie à notre financement, lequel leur a permis de rester dans leur pays et de poursuivre leur propre profession.

M. Crofton: Je ne comprends pas tout à fait ce que vous entendez par «vos programmes coopératifs». Est-ce une façon de partager le financement avec la nation bénéficiaire?

M. Head: Pas nécessairement le financement, mais plutôt partager la recherche d'une solution à un problème. À la réunion des Nations Unies dont j'ai parlé il y a un instant, c'est-à-dire la conférence des Nations Unies sur les sciences et la technologie aux fins du développement, les pays en développement ont fait valoir aux pays industrialisés qu'ils avaient plusieurs besoins dans les secteurs de la science et de la technologie. Notamment, il leur fallait du financement et un appui supplémentaire afin de pouvoir entreprendre eux-mêmes la recherche dans leurs propres pays. C'est assez rare. Le Canada a répondu à cette question—réponse qui a été tout à fait acceptée—que nous avions anticipé ce besoin. Il y a déjà plusieurs années que c'est à cette fin que nous avons créé le CRDI. Il est à noter que plusieurs autres pays ont suivi l'initiative canadienne en créant des organismes semblables au CRDI.

On nous a cependant demandé aussi de mettre à la disposition des pays en voie de développement des laboratoires parfois sophistiqués nécessaires à une partie seulement de la recherche. Si l'on veut par exemple mettre à l'essai un vaccin contre la fièvre jaune, le pays en voie de développement n'a pas les moyens ni ne peut justifier la création d'un laboratoire qui puisse exécuter ce projet du début à la fin. Le pays n'a tout simplement ni les ressources financières ni les ressources humaines. Ces pays demandaient donc que la partie du projet qu'on pouvait exécuter soit au Canada ou dans un autre pays

[Text]

ized countries should join with the efforts of the developing country scientists themselves. So in what we call our co-operative program, which is a separate element of our activities, we give the opportunity to developing countries to indicate to us those research activities they themselves cannot pursue to fruition and to pair them or to team them up with Canadian scientists of competence so that each pursuing his own segment of the research project can produce a result.

We have chosen, I hope wisely, some areas where Canadian scientists are best able to participate. One of them is in the earth sciences. Canadian scientific endeavour in geology, geophysical activities, is really very high and it is a much needed activity in developing countries.

The Chairman: Could I just follow up on that question? Could you give us a short summary of how that co-operative program is operating? Is it operating, for example, with any Canadian industries? How many Canadian universities did become involved when there was a great clamour for them to be involved some years ago? They all wanted in on the action. Have they been able to be part of the action? Is the program going the way one would anticipate?

I have to preface this question by saying I realize IDRC has gone downhill significantly in the last four years. But bearing that in mind, perhaps you would not mind answering the question.

Mr. Head: May the record indicate that the premise for that question is the fact that the chairman of this committee is no longer a member of the IDRC board.

I am going to ask Mr. Mullin, the Vice-President for Collaborative Programs, to respond to that question. But let me make a prefatory remark by saying that throughout the existence of the centre there have been instances when we did indeed call on private industry within Canada, or the Canadian university community, or government scientific laboratories such as the National Research Council, to assist us in the solution of certain problems, which are then transferred and utilized as a step forward by the scientists of the developing country.

• 2130

The design of a simple, readily maintainable plastic hand water pump is a good example, which came from the University of Waterloo in the first instance. It is what we would quickly say is one of our success stories around the world. Indeed, it is now under the auspices of one of our projects, being manufactured and maintained by a village-level industry in Sri Lanka made up entirely of women. Not only does it supply jobs to rural women, but of course, it eases their life burden immensely by supplying a reliable source of water.

Another, which is featured in films seen by some of you, involves a very simple hulling device which saves again the women, particularly of African countries, from the back-

[Translation]

industrialisé, lesquels joindraient leurs efforts à ceux des scientifiques du pays en voie de développement. C'est ce que nous appelons notre programme coopératif, un élément distinct de nos activités, dans le cadre duquel nous donnons l'occasion aux pays en voie de développement de nous dire quelles activités de recherche ils ne peuvent entreprendre eux-mêmes jusqu'à la fin, de sorte que nous puissions les associer à des scientifiques canadiens compétents, de façon à ce que chaque chercheur puisse exécuter jusqu'à la fin sa propre partie du projet de recherche.

Nous avons choisi, sagement nous l'espérons, certains secteurs où les scientifiques canadiens peuvent apporter la meilleure contribution. L'un d'eux, ce sont les sciences de la terre. Les activités scientifiques canadiennes en géologie et en géophysique sont vraiment de très grand calibre, et c'est là une activité des plus nécessaires dans les pays en voie de développement.

Le président: Puis-je poser une question sur le même sujet? Pouvez-vous nous donner un bref résumé du fonctionnement du programme coopératif? Fonctionne-t-il par exemple en collaboration avec les industries canadiennes? Combien d'universités canadiennes ont décidé d'y participer après le tollé général d'il y a quelques années? Elles voulaient participer. Ont-elles pu le faire? Le programme se déroule-t-il comme on l'avait prévu?

Je dois dire d'abord que je comprends fort bien que le CRDI est en perte de vitesse considérable depuis quatre ans. Toutefois, peut-être voudrez-vous bien répondre quand même à la question.

M. Head: Qu'il soit noté que cette question repose sur le fait que le président du présent Comité ne fait plus partie du conseil du CRDI.

Je vais demander à M. Mullin, vice-président chargé des programmes coopératifs, de répondre à la question. Toutefois, permettez-moi d'abord de dire qu'au cours de l'existence du centre, il y a eu des cas où nous avons en fait fait appel à l'industrie privée au Canada, aux universités canadiennes ou aux laboratoires scientifiques gouvernementaux, tels que le Conseil national de recherches, afin de nous aider à solutionner certains problèmes, solutions que nous transmettons et qui sont alors utilisées par les scientifiques dans les pays en voie de développement.

Je peux vous parler à titre d'exemple de la conception d'une pompe à eau manuelle en plastique facile à utiliser et à entretenir qui est sortie de l'Université de Waterloo. Je dirais que c'est une de nos réussites de par le monde. En effet, sous les auspices d'un de nos projets, une industrie artisanale où ne travaillent que des femmes, au Sri Lanka, fabrique et entretient ce produit. Non seulement peut-on offrir des emplois à des femmes de la campagne, mais évidemment, cela facilite de beaucoup leur vie, en leur donnant une source d'eau fiable.

Un autre exemple, que vous avez peut-être vu dans les films, c'est un dispositif simple pour piler les céréales qui, ici encore, fait gagner beaucoup de temps aux femmes, surtout dans les

[Texte]

breaking, time-consuming task of hulling sorghum in large cut-out stumps, with poles hammering away at it, the pounding process that uses so much of their time. That was developed in conjunction with the prairie regional laboratories of the National Research Council of Canada, etc.

But Mr. Mullin is the individual who is responsible for establishing the co-operative program and is best able to give some examples to you.

Mr. Jim Mullin (Vice-President, Collaborative Programs, International Development Research Centre): Thank you very much, Mr. Chairman. Since the program came into being in early 1981, we have just passed the 100 mark in projects financed, of which 72 are spread across 21 different Canadian universities. There have so far been only two significant cases where the Canadian partner has been in the private sector. One was a large investigation of the potential for a rather novel form of peat in a west African country, which is now completed; and second, there was a mechanical engineering company involved in helping a Thai research institute and a Canadian university devise a simple mechanical device for taking bones out of fish.

We continue to have discussions in projects that are being developed with the private sector. We also have government laboratories from the federal level and provincial institutions as well. The provincial research councils have become quite active in a number of projects.

The Chairman: The 21 institutions are universities, I presume. What kinds of projects are being developed?

Mr. Mullin: In geology, taking by accident the University of Guelph as an example, there is a project which we have entitled "Agro-geology in Tanzania". Tanzanian farming has great needs of nutrient supplements to the soil but not a lot of money to import phosphates, and so a group of soil scientists from Tanzania is working with some geochemists from the University of Guelph to locate rocks that could be ground up and used as local sources of nutrient supplements in the soil.

There is a wide variety of agricultural projects where the Canadian partners are drawn from faculties of agriculture, sometimes the rather more sophisticated research being done by the Canadian partner. There is a particular disease that affects cereal crops in the Middle East, called yellow dwarfism. Plant breeders decided they needed to have a rather more fundamental understanding of the virus that transmits this disease, and that work is now going on in a faculty of agriculture in Canada.

We have projects in the social sciences, where one group of researchers is attempting to help a Ministry of Finance do a better job in measuring economic activity in the country in question. We have information science projects. The president, Mr. Head, in some of his remarks mentioned the use of sophisticated techniques for analysing the signals from remote satellites, which has involved a Canadian university again. We have projects in the health sciences, where Canadian medical

[Traduction]

pays africains, et leur évite le travail difficile et ardu de piler le sorgho dans de grandes souches évidées à l'aide de gros pilons, méthode qui prend beaucoup de temps. C'est en collaboration avec les laboratoires régionaux des Prairies, du Conseil national de recherches du Canada, etc., que le procédé a été mis au point.

Mais c'est M. Mullin qui est responsable de la création du programme coopératif, et qui est le mieux placé pour vous en donner des exemples.

M. Jim Mullin (vice-président, Programmes coopératifs, Centre de recherche pour le développement international): Merci beaucoup, monsieur le président. Depuis l'instauration du programme, au début de 1981, nous avons dépassé les 100 projets financés, dont 72 sont répartis entre 21 universités canadiennes. Il n'y a eu que deux cas importants où l'associé canadien se trouvait dans le secteur privé. Il y a d'abord eu une enquête sur le potentiel d'une forme assez nouvelle de tourbe dans un pays de l'Afrique de l'Ouest, étude maintenant terminée; ensuite, il y a eu une firme d'ingénieurs mécaniques qui a travaillé en collaboration avec un institut de recherche Thai et une université canadienne pour mettre au point un appareil mécanique simple pour déosser le poisson.

Nous continuons à avoir des discussions avec le secteur privé lors de l'élaboration de projets. Nous travaillons également en collaboration avec les laboratoires gouvernementaux fédéraux et provinciaux. Les conseils de recherche provinciaux sont maintenant assez actifs dans plusieurs projets.

Le président: Lorsque vous parlez de 21 institutions, vous parlez, je présume, d'universités. De quels genres de projets s'agit-il?

M. Mullin: En géologie, si on prend fortuitement en exemple l'Université de Guelph, il y a là un projet que nous avons intitulé «Agro-géologie en Tanzanie». L'agriculture tanzanienne a grandement besoin de suppléments nutritifs, mais n'a pas beaucoup d'argent pour importer des phosphates, et donc, un groupe de chercheurs de Tanzanie travaillent avec quelques géochimistes de l'Université de Guelph à trouver des roches que l'on pourrait piler pour engraisser localement les sols qui ont besoin de suppléments.

Il y a un grand nombre de projets agricoles où nous cherchons des partenaires canadiens dans les facultés d'agriculture, confiant parfois même la recherche la plus compliquée aux partenaires canadiens. Il y a une maladie particulière qui touche les récoltes céréalières au Moyen-Orient et qui s'appelle le nanisme jaune. Les botanistes ont décidé qu'il leur fallait une connaissance plus fondamentale du virus qui transmet cette maladie, et le travail se fait actuellement dans une faculté d'agriculture au Canada.

Nous avons des projets en sciences sociales, où un groupe de chercheurs tentent d'aider le ministère des Finances à mieux mesurer l'activité économique dans le pays en question. Nous avons des projets en informatique. Le président, M. Head, a mentionné le recours à des techniques avancées pour analyser les signaux en provenance de satellites éloignés; là encore, il y a participation d'une université canadienne. Nous avons des

[Text]

researchers have been involved in studying means of controlling vectors of disease.

The Chairman: Thank you very much.

Are there other questions from members of the committee? I then have one last one from the Chair, if you do not mind. What is the percentage of the project budget now being devoted to health science? I ask the question because some years ago I think there was dissatisfaction on the board's part that this was not as significant as it should be.

• 2135

Mr. Head: And the board continues to be of that opinion, Mr. Chairman. At the present time, in percentage terms, some 11% in rounded figures of our actual expenditures are within the division called "health sciences". Some of the other activities of the centre, of course, have a health aspect; we have just completed a film, for example, which is called *Prescription For Health*, which is designed to indicate to rural dwellers that one of the most common forms of transmission of pathogens is via water and that if they wash their water buffalo at one point and slightly downstream wash the laundry and slightly further downstream site their latrines and then further downstream take out drinking water, that they are going to get sick. It is such a simple concept, but one not known to many developing countries. This particular film has been produced in 11 different language versions already, and 5 others are now proceeding. It is an indication of just how extraordinarily in demand is the film, which was produced in conjunction with UNICEF, among others.

The centre has been successful in recently attracting to it a Canadian who until recently occupied a very senior position in WHO in Geneva, and was willing to depart the delights of a rural home in France, the tax-free United States dollar-inflated UN salary, to come to Ottawa and work for realistic salary levels. I have the greatest confidence that this individual will shortly be able to demonstrate to us that further funds can be spent.

May I just add as an item of interest that when we created a search committee to seek out the director of the division following a recent change, there were some 80 persons considered, both by application or by choice, and the search committee reduced that number to three of the highest quality and we were successful in attracting to us the number one person on that list of 80 individuals, which supports what I dared say a few moments ago, that the spirit, the individual authority and independence of IDRC has proved very attractive, not only to senior scientists around the world to serve on the board, but as employees of the centre in program capacities.

The Chairman: Thank you.

Mr. Kilgour: Just before we adjourn, Mr. Chairman, I guess we are allowed to pass motions, I think, or do we still have a quorum?

The Chairman: No. We are without quorum now.

[Translation]

projets en sciences de la santé, où des chercheurs canadiens étudient le moyen de contrôler les vecteurs d'une maladie.

Le président: Merci beaucoup.

Les membres du Comité ont-ils d'autres questions? Dans ce cas, j'ai une dernière question, si vous n'y voyez pas d'inconvénient. Quel pourcentage du budget des projets est maintenant consacré aux sciences de la santé? Je pose la question, car il y a quelques années, il me semble que le conseil était insatisfait de la part du budget consacrée à ce domaine; il trouvait cette part trop mince.

M. Head: Le conseil est toujours du même avis, monsieur le président. À l'heure actuelle, en chiffres ronds, environ 11 p. 100 de nos dépenses sont consacrées au secteur des sciences de la santé. Évidemment, d'autres projets du centre touchent à la santé. Par exemple, nous venons de terminer un film intitulé: «*Prescription For Health*», dont le but est de montrer aux habitants des régions rurales que le mode de transmission le plus courant de pathogènes est l'eau, afin qu'ils sachent que lorsqu'ils lavent leurs buffles dans un cours d'eau, puis qu'un peu plus en aval du même cours d'eau, ils font leur lessive, s'ils utilisent un autre point en aval comme latrine et qu'ils tirent leur eau potable d'un point encore plus en aval, c'est évident qu'ils vont être malades. C'est un principe bien simple qu'ignorent souvent les habitants des pays en développement. Ce film, d'ailleurs, a déjà été réalisé en onze langues différentes et cinq autres versions sont en train d'être réalisées. Cela vous montre à quel point ce film, qui a été réalisé en collaboration avec l'UNICEF et d'autres organismes, est en demande.

Dernièrement, le centre a réussi à recruter un Canadien, qui, jusqu'à tout récemment, occupait un poste très élevé au sein de l'OMS, à Genève. Il a accepté de quitter sa magnifique maison dans la campagne française, son salaire en dollars américains, non impossible, et très élevé, de l'ONU, pour venir s'installer à Ottawa et gagner un salaire d'un niveau plutôt réaliste. Je suis convaincu que cette personne sera bientôt capable de nous prouver que plus d'argent peut être dépensé.

J'ajouterais un renseignement intéressant. Lorsque nous avons mis sur pied un jury chargé de trouver un directeur à une division, à la suite d'une réorganisation, on a étudié quatre-vingts dossiers qui avaient été soit présentés par les candidats, soit choisis par le comité. Le jury a ramené le nombre des dossiers aux trois meilleurs, et nous avons réussi à recruter la personne qui s'était placée en tête de liste. Ce qui vient étayer ce que j'ai osé dire un peu plus tôt, à savoir que l'esprit du CRDI, le pouvoir et la latitude qu'il laisse à l'individu réussissent à attirer les meilleurs scientifiques du monde, qui acceptent non seulement de faire partie de son conseil, mais aussi de devenir des employés chargés de programmes.

Le président: Je vous remercie.

M. Kilgour: Avant de lever la séance, monsieur le président, serait-il possible d'adopter une motion. Avons-nous toujours le quorum?

Le président: Non, nous n'avons plus le quorum.

[Texte]

Mr. Kilgour: I was going to introduce a motion to compliment the centre, hoping that you would second it, for the work they have done in the past year. But it is all out of order so you will just have to take it as not done.

The Chairman: It will be on the record, Mr. Kilgour, as you well know.

Well, Mr. President and your colleagues, we thank you very much for joining us this evening. I think we have had a good discussion. I think you can take from the questions some of the directions that perhaps we might like to see you move more strongly in, and on the side I will tell you some I think you should stop a little bit.

Thank you very much. The meeting is adjourned to the call of the Chair.

[Traduction]

M. Kilgour: J'allais proposer une motion en vue de féliciter le centre pour le travail qu'il a accompli au cours de l'année qui vient de se terminer. J'espérais que vous alliez appuyer cette motion. Comme la motion est irrecevable, on ne pourra pas l'adopter.

Le président: Mais ce sera consigné au compte rendu, monsieur Kilgour, et vous le savez fort bien.

Nous désirons vous remercier, vos collègues et vous, monsieur le président, pour vous être joints à nous ce soir. La discussion a été intéressante, je crois. Vous aurez probablement compris à nos questions quelles orientations nous aimerions voir adopter par le centre et quelles autres nous aimerions voir laisser de côté.

Je vous remercie beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

WITNESSES—TÉMOINS

From the International Development Research Centre:

Ivan L. Head, President;

Norman T. Currie, Member, Board of Governors (Chairman, Finance and Audit Committee);

Liliane Filion-Laporte, Vice-Chairman, Board of Governors;

Joe Hulse, Vice-President, Research Programs;

Jim Mullin, Vice-President, Collaborative Programs.

Du Centre de recherches pour le développement international:

Ivan Head, président;

Norman T. Currie, membre du Conseil des gouverneurs (président du Comité de finance et vérification);

Liliane Filion-Laporte, vice-présidente du Conseil des gouverneurs;

Joe Hulse, vice-président, Programmes de recherches;

Jim Mullin, vice-président, Programmes de collaboration.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 26

Thursday, June 20, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 26

Le jeudi 20 juin 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Orders of Reference respecting NORAD and Overseas
Development Assistance

CONCERNANT:

Ordre de renvoi sur le NORAD et l'ordre de renvoi
ayant trait au programme d'aide au développement



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Robert A. Corbett
Howard Crosby
Benno Friesen
Tom Hockin
Len Hopkins
Carole Jacques
Pauline Jewett
Alex Kindy
Jean Lapierre
Allan McKinnon
Reginald Stackhouse
Gerry Weiner—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Jean Chrétien
Roger Clinch
Patrick Crofton
Stan Darling
Suzanne Duplessis
Dan Heap
David Kilgour
Thérèse Killens
Allan Lawrence
Ricardo Lopez
Rob Nicholson
John Oostrom
Don Ravis
Ray Skelly
Robert L. Wenman—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Wednesday, May 29, 1985:

Jean Lapierre replaced Lloyd Axworthy.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le mercredi 29 mai 1985:

Jean Lapierre remplace Lloyd Axworthy.



ORDER OF REFERENCE

Friday, June 14, 1985

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to hear evidence and consider Canadian policy with respect to future defence cooperation with the United States in the North American region with particular reference to air defence and related arrangements embodied in and flowing from the North American Aerospace Defence Agreement;

That the Committee have the power to retain expert, professional, technical and clerical staff;

That the Committee be empowered to adjourn from place to place within Canada and the United States; and

That the Committee report and make recommendations to the House of Commons no later than Friday, February 28, 1986.

ATTEST

pour Le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

for The Clerk of the House of Commons

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 14 juin 1985

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à entendre des témoignages et à effectuer une étude sur la politique canadienne relative à la collaboration future avec les États-Unis en matière de défense dans le secteur de l'Amérique du Nord, et plus particulièrement sur la défense aérienne et les ententes connexes incorporées à l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et découlant de celui-ci;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'experts et d'employés professionnels, techniques et de bureau;

Que le Comité soit autorisé à voyager au Canada et aux États-Unis; et

Que le Comité présente son rapport et ses recommandations à la Chambre des communes au plus tard le vendredi 28 février 1986.

ATTESTÉ

ORDER OF REFERENCE

Pursuant to Standing Order 46(4) the following paper was deemed referred to the Committee:

Monday, January 21, 1985

—Report of the Canadian International Development Agency for the fiscal year ended March 31, 1984, pursuant to section 14 of the Government Organization Act, 1983, Chapter 167, Statutes of Canada, 1980-81-82-83—Sessional Paper No. 331-1/718.

ORDRE DE RENVOI

Conformément aux dispositions de l'article 46(4) du Règlement, le document suivant était réputé déféré au Comité:

Le lundi 21 janvier 1985

—Rapport de l'Agence canadienne de développement international, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1984, conformément à l'article 14 de la Loi organique de 1983, chapitre 167, Statuts du Canada 1980-1981-1982-1983—Document parlementaire n° 331-1/718.

REPORT TO THE HOUSE

Thursday, June 27, 1985

The Standing Committee on External Affairs and National Defence has the honour to present its

THIRD REPORT

In its SECOND REPORT on the African Famine of Wednesday, April 24, 1985, your Committee stated that "it intends to undertake an in-depth review of Canada's development assistance programs and policies". In the light of this resolve and in accordance with its Order of Reference dated Monday, January 21, 1985 respecting the Annual Report of the Canadian International Development Agency for the fiscal year ended March 31, 1984, your Committee proposes to study Canada's ODA programs with general reference to: short-term and long-term objectives, administration, aid conditions and eligibility, policy process, evaluation, public participation and legal framework; and with particular reference to: the relationship between ODA and other objectives of Canadian Foreign Policy such as trade promotion and Human Rights, and program priorities as among: sectors, regions, channels, and recipient groups.

Accordingly, your Committee recommends that it be empowered to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff; and that the Committee be empowered to adjourn from place to place in Canada.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 26 which includes this report*) is tabled.

Respectfully submitted,

Le président,

WILLIAM WINEGARD,

Chairman.

RAPPORT À LA CHAMBRE

Le jeudi 27 juin 1985

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale a l'honneur de présenter son

TROISIÈME RAPPORT

Dans son DEUXIÈME RAPPORT sur la famine en Afrique, du mercredi 24 avril 1985, le Comité déclare «qu'il se propose d'entreprendre un examen approfondi des programmes et des politiques d'aide à développement du Canada». À la lumière de cette résolution, et conformément à son ordre de renvoi du lundi 21 janvier 1985 portant sur le rapport annuel de l'Agence canadienne de développement international pour l'année financière terminée le 31 mars 1984, votre Comité se propose d'examiner les programmes canadiens d'aide au développement sous l'angle général: des objectifs à court et à long termes, de la gestion, des conditions de l'aide et de l'admissibilité, de l'élaboration de la politique, de l'évaluation, de la participation du public et du cadre juridique; et sous l'angle plus particulier des liens existants entre l'aide publique au développement et les autres objectifs de la politique étrangère du Canada tels que le développement du commerce et la promotion des droits de la personne, pour établir ensuite des priorités parmi: les secteurs, les régions, les canaux et les groupes récipiendaires.

Par conséquent, votre Comité recommande que lui soit conféré le pouvoir de retenir les services d'experts, de professionnels, de techniciens, et de personnel de soutien; ainsi que celui de se déplacer au Canada.

Un exemplaire des Procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 26 qui comprend le présent rapport*) est déposé.

Respectueusement soumis,

MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, JUNE 20, 1985
(28)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 9:36 o'clock a.m., this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Howard Crosby, Pauline Jewett, Marcel Tremblay, William Winegard.

Alternates present: Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Thérèse Killens, Ricardo Lopez, Rob Nicholson, John Oostrom, Robert Wenman.

Other member present: Bob Hicks.

The Orders of Reference dated Friday, June 14, 1985 and Monday, January 21, 1985 being read as follows:

ORDERED,—That the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to hear evidence and consider Canadian policy with respect to future defence cooperation with the United States in the North American region with particular reference to air defence and related arrangements embodied in and flowing from the North American Aerospace Defence Agreement;

That the Committee have the power to retain expert, professional, technical and clerical staff;

That the Committee be empowered to adjourn from place to place within Canada and the United States; and

That the Committee report and make recommendations to the House of Commons no later than Friday, February 28, 1986.

Pursuant to Standing Order 46(4) the following paper was deemed referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence:

—Report of the Canadian International Development Agency for the fiscal year ended March 31, 1984, pursuant to section 14 of the Government Organization Act, 1983, Chapter 167, Statutes of Canada, 1980-81-82-83—Sessional Paper No. 331-1/718.

The Chairman presented the **THIRD REPORT** of the Subcommittee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-committee met on Monday, June 17, 1985 to consider the Order of Reference dated Friday, June 14, 1985 relating to the North American Aerospace Defence Agreement and agreed to recommend the following:

1. That a Sub-committee of the Standing Committee on External Affairs and National Defence be established to undertake the NORAD study;
2. That the Sub-committee be composed of seven (7) members; five (5) from the Progressive Conservative Party, and one (1) from each of the opposition parties, to be appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties;

PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 20 JUIN 1985
(28)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 9 h 36, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Howard Crosby, Pauline Jewett, Marcel Tremblay, William Winegard.

Substituts présents: Jean Chrétien, Patrick Crofton, Suzanne Duplessis, Thérèse Killens, Ricardo Lopez, Rob Nicholson, John Oostrom, Robert Wenman.

Autre député présent: Bob Hicks.

Lecture de l'ordre de renvoi du vendredi 14 juin 1985 est donnée en ces termes:

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à entendre des témoignages et à effectuer une étude sur la politique canadienne relative à la collaboration future avec les États-Unis en matière de défense dans le secteur de l'Amérique du Nord, et plus particulièrement sur la défense aérienne et les ententes connexes incorporées à l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et découlant de celui-ci;

Que le Comité soit autorisé à retenir les services d'experts et d'employés professionnels, techniques et de bureau;

Que le Comité soit autorisé à voyager au Canada et aux États-Unis; et

Que le Comité présente son rapport et ses recommandations à la Chambre des communes au plus tard le vendredi 28 février 1986.

Conformément à l'article 46(4) du Règlement, le document ci-dessus est tenu pour déferé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale:

—Rapport de l'Agence canadienne de développement international pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1984, conformément à l'article 14 de la *Loi organique de 1983*, chapitre 167, Statuts du Canada 1980-1981-1982-1983—Document parlementaire n° 331-1/718.

Le président présente le **TROISIÈME RAPPORT** du Sous-comité du programme et de la procédure, libellé en ces termes:

Votre Sous-comité s'est réuni le lundi 17 juin 1985 pour étudier l'ordre de renvoi du vendredi 14 juin 1985 portant sur l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que soit mis sur pied un sous-comité du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale chargé d'entreprendre l'étude sur le NORAD;
2. Que le sous-comité soit composé de sept (7) membres, dont cinq (5) du Parti progressiste conservateur et un (1) de chacun des partis de l'Opposition, nommés par le président après les consultations d'usage des whips des différents partis;

3. That the name of the Sub-committee be the Sub-committee on the North American Aerospace Defence Agreement;
4. That the Sub-committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it and that the Chairman be empowered to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present;
5. That the Sub-committee be empowered to hear evidence and consider Canadian policy with respect to future defence cooperation with the United States in the North American region with particular reference to air defence and related arrangements embodied in and flowing from the North American Aerospace Defence Agreement;
6. That the Sub-committee have the power to retain expert, professional, technical and clerical staff;
7. That the Sub-committee be empowered to adjourn from place to place within Canada and the United States;
8. That the Sub-committee report and make recommendations to this Committee no later than Friday, January 31, 1986.

And debate arising on the report;

By unanimous consent, the THIRD REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure was withdrawn.

The Chairman presented the FOURTH REPORT of the Sub-committee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-committee met on Tuesday, June 18, 1985 to consider the Order of Reference dated Monday, January 21, 1985 respecting the Annual Report of the Canadian International Development Agency for the fiscal year ended March 31, 1984 and agreed to recommend the following:

1. That a Sub-committee of the Standing Committee on External Affairs and National Defence be established to undertake an examination of Canada's development assistance programs and policies.
2. That the Chairman be instructed to report to the House requesting that the Standing Committee be empowered to hire the services of research staff and to adjourn from place to place in Canada in connection with this study.
3. That the Sub-committee be composed of seven (7) members; five (5) from the Progressive Conservative Party, one (1) from each of the opposition parties, to be appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties.
4. That the name of the Sub-committee be the Sub-committee on Official Development Assistance.
5. That the Sub-committee be empowered to send for persons, papers and records, to sit while the House is sitting, to sit during periods when the House stands adjourned, to print from day to day such papers and evidence as may be ordered by it and that the Chairman be empowered to

3. Que le sous-comité soit appelé Sous-comité de l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord;
4. Que le sous-comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et de dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où elle est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages qu'il juge à propos et à autoriser le président à tenir des séances afin de recueillir des témoignages, dont il ordonnera l'impression, lorsque le quorum n'est pas atteint;
5. Que le sous-comité soit autorisé à entendre des témoignages et à effectuer une étude sur la politique canadienne relative à la collaboration future avec les États-Unis en matière de défense dans le secteur de l'Amérique du Nord, et plus particulièrement sur la défense aérienne et les ententes connexes incorporées à l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et découlant de celui-ci;
6. Que le sous-comité soit autorisé à retenir les services d'experts et de professionnels ainsi que d'employés des catégories technique et de l'administration;
7. Que le sous-comité soit autorisé à se déplacer au Canada et aux États-Unis;
8. Que le sous-comité soumette un rapport et des recommandations au Comité au plus tard le vendredi 31 janvier 1986.

Un débat s'ensuit au sujet du rapport;

Par consentement unanime, le TROISIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure est retiré.

Le président présente le QUATRIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure, libellé en ces termes:

Votre Sous-comité s'est réuni le mardi 18 juin 1985 pour étudier l'ordre de renvoi du lundi 21 janvier 1985 portant sur rapport annuel de l'Agence canadienne de développement international pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1984, et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que soit mis sur pied un sous-comité du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale chargé d'entreprendre l'étude des politiques et programmes du Canada en matière d'aide au développement;
2. Que le président demande à la Chambre d'autoriser le Comité permanent à retenir les services d'adjoints à la recherche et de se déplacer, au besoin, en plusieurs endroits du Canada pour mener son étude;
3. Que le sous-comité soit composé de sept (7) membres, dont cinq (5) du Parti progressiste conservateur et un (1) de chacun des partis de l'Opposition, nommés par le président après les consultations d'usage des whips des différents partis;
4. Que le sous-comité soit appelé Sous-comité de l'aide publique au développement;
5. Que le sous-comité soit autorisé à convoquer des personnes, à exiger la production de documents et de dossiers, à se réunir pendant que la Chambre siège et pendant les périodes où celle-ci est ajournée, à faire imprimer au jour le jour les documents et témoignages qu'il juge à propos et

hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present;

6. That, in the event that the House should grant the power to retain the services of expert, professional, technical and clerical staff for this study, this power shall devolve upon the Sub-committee.
7. That, in the event that the House should grant the power to adjourn from place to place in Canada in connection with this study, this power shall devolve upon the Sub-committee.
8. That the Sub-committee report and make recommendations to this Committee no later than the last sitting day of December 1986.

And debate arising on the report;

On motion of Robert Wenman, it was agreed,—That the **FOURTH REPORT** of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

The Committee began consideration of a draft report to the House respecting Official Development Assistance.

It was agreed,—That the draft report be adopted as the Committee's **THIRD REPORT** to the House.

At 10:24 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

à autoriser le président à tenir des séances afin de recueillir des témoignages, dont il ordonnera l'impression, lorsque le quorum n'est pas atteint;

6. Que, si la Chambre accorde l'autorisation de retenir les services d'experts et de professionnels ainsi que d'employés des catégories technique et de l'administration en vue de l'étude, cette autorisation soit transmise au Sous-comité;
7. Que, la Chambre autorise le Comité à se déplacer au Canada dans le cadre de l'étude, cette autorisation soit transmise au sous-comité;
8. Que le sous-comité soumette un rapport et des recommandations au Comité au plus tard la dernière journée de séance de décembre 1986.

Un débat s'ensuit au sujet du rapport;

Sur motion de Robert Wenman, *il est convenu*,—Que le **QUATRIÈME RAPPORT** du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Le Comité entreprend l'étude d'un projet de rapport à la Chambre au sujet des programmes d'aide au développement.

Il est convenu,—Que le projet de rapport soit adopté à titre de **TROISIÈME RAPPORT** du Comité à la Chambre.

A 10 h 24, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, June 20, 1985

• 0937

The Chairman: Ladies and gentlemen, I do hope this will be a short meeting, but let us proceed to the consideration of our orders of reference dated Friday, June 14, 1985, and Monday, January 21, 1985, which is as shown in the papers before you.

Under A—the NORAD one: the Standing Committee on External Affairs and National Defence be empowered to hear evidence and consider Canadian policy with respect to future defence co-operation with the United States in the North American region, with particular reference to air defence and related arrangements embodied in and flowing from the North American Aerospace Defence Agreement.

Now, the interesting thing about that term of reference is that it is broader, I think, in some sense than what we had been led to expect. But that is where it is.

To continue, it says that the committee has the power to retain expert, professional, technical and clerical staff; that the committee be empowered to adjourn from place to place within Canada and the United States; and that the committee report and make recommendations to the House of Commons no later than Friday, February 29, 1986.

The B part reads "pursuant to Standing Order 46(4), the following paper was deemed referred to the Standing Committee on External Affairs and National Defence"—namely the report of the Canadian International Development Agency for the fiscal year ended March 31, 1984, pursuant to section 14 of the Government Organization Act, 1983, Chapter 167, Statutes of Canada, 1980-81-82-83, Sessional Paper No. 331-1/718.

So let us deal first with the NORAD reference, if we may.

Miss Jewett: Mr. Chairman, what was the date in February again? I mean the reporting date.

The Chairman: February 29, 1986, for this committee reporting to the House on the NORAD reference.

Miss Jewett: There is no February 29 in 1986, is there?

The Chairman: February 28! Sorry. I was thinking of Pierre Trudeau's resignation.

Miss Jewett: You will be taking a walk in the snow in the night.

The Chairman: No, I think it is an indication of our ability to leap ahead, that is all. In this instance, the French is correct and the English is wrong.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 20 juin 1985

Le président: Mesdames et messieurs, j'espère que ce sera une courte réunion; nous entreprenons l'étude de nos ordres de renvoi du vendredi 14 juin 1985 et du lundi 21 janvier 1985, que vous avez devant vous.

Au paragraphe A—l'ordre de renvoi concernant le NORAD: Que le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale soit autorisé à entendre des témoignages et à effectuer une étude sur la politique canadienne relative à la collaboration future avec les États-Unis en matière de défense dans le secteur de l'Amérique du Nord, et plus particulièrement sur la défense aérienne et les ententes connexes incorporées à l'accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord et découlant de celui-ci.

Il est intéressant de noter que cet ordre de renvoi est plus vaste, je pense, d'une certaine façon, que ce à quoi nous nous attendions. Mais enfin.

Je continue; l'ordre de renvoi dit que le Comité soit autorisé à retenir les services d'experts et d'employés professionnels, techniques et de bureau; que le Comité soit autorisé à voyager au Canada et aux États-Unis; et que le Comité présente son rapport et ses recommandations à la Chambre des communes au plus tard le 29 février 1986.

La partie B se lit comme suit: «conformément aux dispositions de l'article 46(4) du Règlement, le document suivant était réputé déferé au Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale: rapport de l'Agence canadienne de développement international, pour l'exercice financier terminé le 31 mars 1984, conformément à l'article 14 de la Loi organique de 1983, chapitre 167, Statuts du Canada 1980-1981-1982-1983—Document parlementaire n° 331-1/718».

Traitions d'abord de l'ordre de renvoi concernant le NORAD.

Mme Jewett: Monsieur le président, quelle était la date en février? La date de la présentation du rapport?

Le président: Le 29 février 1986, le Comité doit présenter son rapport à la Chambre sur le NORAD.

Mme Jewett: Y a-t-il un 29 février en 1986?

Le président: Le 28 février! Je m'excuse. Je pensais à la démission de Pierre Trudeau.

Mme Jewett: Vous allez faire une petite ballade nocturne dans la neige.

Le président: Non, cela vous montre simplement que nous pouvons sauter un jour. Cette fois-ci, le français est juste, mais non l'anglais.

[Text]

We will take up the first item, which is the Subcommittee on Agenda and Procedure of the Standing Committee on External Affairs and National Defence, which you have before you. It has the honour to present its third report.

This is what the subcommittee recommended. It met on June 17, 1985, to consider the order of reference I have just read, and it was recommended that a subcommittee be established to undertake the NORAD study; that it consist of seven members—five, one, and one; that the subcommittee have the name indicated there, and that it be empowered to do all the things it has to do under paragraph 4 of the third report to prepare a report; and that, under paragraphs 5 and 6 again, obtain expert staff; under 7, in essence, to travel; and that the subcommittee report by January 31, 1986, to the main committee.

Now, that is what was decided to recommend to you at the subcommittee meeting. I know there are other opinions on this, and as far as the Chair is concerned, I am easy. I do not have strong feelings one way or the other, just so that you know. If I may, I will just keep talking. There are certainly one or more persons on this committee, I know, who would prefer to see the NORAD reference at least handled by the full committee. I think that is fair, and I know Miss Jewett certainly feels that way, and there may be others. Perhaps Miss Jewett would like to speak to that point.

Miss Jewett: Thank you, Mr. Chairman. I think, basing this partly on my own earlier experience on the last NORAD reference, the importance of having at least a 14-person committee, which is just one short of the 15 we would call a full committee, is even greater than it was at the time of the last reference. The whole question of surveillance and warning, and the related question of command and control, is very much in the news in the United States, these days. In part, that is because of a book which has just been published, but extracts of which were in *The New Yorker* magazine in April and called "The Button" by Daniel Ford, has raised an enormous number of very vital and serious questions relating to surveillance, warning, command and control—particularly command and control.

With the added changes that seem to be taking place in the strategic doctrine, at least under President Reagan, it will impact directly on NORAD. The matter of looking at the whole agreement is, as I say, of even greater importance than it was the last time. And, frankly, the experience of going to Colorado Springs, of the other travel that we do on the NORAD reference, is so important and so vital that I think number larger than seven members should participate. I think it has, as I say, foreign policy dimensions larger than purely very limited defence dimensions, and therefore I would hope that the committee could be at least 14.

• 0945

I would be quite happy, by the way, Mr. Chairman, for us not to have substitutes; to have a committee of 14 or 15 but not

[Translation]

Prenons le premier article, qui est le troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure du Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale.

Voici ce qu'il recommande: le Sous-comité s'est réuni le 17 juin 1985 pour étudier l'ordre de renvoi que je viens de vous lire, et il a recommandé que soit mis sur pied un sous-comité chargé d'entreprendre l'étude sur le NORAD; que ce sous-comité soit composé de sept membres répartis comme suit: cinq, un et un; qu'il porte le nom indiqué dans le rapport et qu'il soit autorisé à faire tout ce qui est énoncé au paragraphe 4 du troisième rapport, y compris la présentation d'un rapport; qu'aux termes des paragraphes 5 et 6, il s'adjoigne du personnel; au paragraphe 7, qu'il soit autorisé à voyager; et qu'il présente son rapport au Comité plénier le 31 janvier 1986.

Voilà ce que le Sous-comité a décidé de vous recommander. Je sais qu'il y a d'autres opinions là-dessus, et moi, en tant que président, je suis très souple. Je tiens à ce que vous sachiez que je suis à votre disposition. Permettez-moi maintenant de continuer. Je sais qu'il y a au moins un membre du Comité qui préférerait que l'ordre de renvoi concernant le NORAD soit confié au Comité plénier. C'est tout à fait raisonnable, et je sais que M^{me} Jewett est de cet avis, et il y en a peut-être d'autres. M^{me} Jewett voudrait peut-être en discuter.

Mme Jewett: Merci, monsieur le président. D'après mon expérience du dernier ordre de renvoi concernant le NORAD, je pense qu'il est encore plus important que la dernière fois d'avoir un comité composé d'au moins 14 personnes, c'est-à-dire une de moins que le Comité plénier. Toute la question de surveillance et d'alerte, de commandement et de contrôle qui en découle, défraie la chronique ces jours-ci aux États-Unis. Cela est dû en partie à un livre qui vient d'être publié et dont des extraits ont été repris en avril dans la revue *The New Yorker*, dans un article de Daniel Ford intitulé: *The Button*, qui a suscité un très grand nombre de questions vitales et sérieuses concernant la surveillance, l'alerte, et surtout le commandement et le contrôle.

Les changements que l'on semble vouloir apporter à la doctrine stratégique, du moins sous le président Reagan, auront une incidence directe sur le NORAD. L'étude de l'accord dans son ensemble est donc encore plus importante qu'elle ne l'était la dernière fois. Et, franchement, le voyage à Colorado Springs, parmi tous les déplacements que nous aurons à faire dans le cadre de notre mandat, est tellement important et vital que plus de sept membres devraient y participer, je pense. En fait, ce voyage apporte à la politique étrangère une dimension plus large que celle de la défense comme telle, et c'est pourquoi le Comité devrait compter au moins 14 membres.

Soit dit en passant, monsieur le président, je serais d'accord pour que nous n'ayons pas de substituts; que le Comité compte

[Texte]

to have substitutes as this committee does. I think once you get into a reference like NORAD it is desirable for those who are participating—and I hope a lot of new people will be participating in it; I have found it a very valuable experience—to really hang in with the committee and attend all the hearings and really take it as their major task.

I think it would be helpful for the opposition parties to have two each on the committee. From the point of view of the government members, I think it is the only experience we will have in this Parliament to do NORAD, and to have it as an experience shared by 10 or 11 government-side people, I frankly think, would be very valuable.

So for the foreign policy dimensions, because of the importance of all the debate on command and control and because of the tie-in with the Strategic Defence Initiative, I would like recommend that we do have... Maybe it would still be called a subcommittee.

However, let me make one more point. When we had the subcommittee on Canada's relations with the Caribbean and Latin America, another excellent committee, there were 15. We met over a year and a half or so. We issued a number of reports, and there was nothing that infuriated us more than to have to report to the full committee who had not done any of the work and who immediately started tearing apart our hard work over the past year and a half. At that time, some of us—all parties, I may say; this was not a matter that we divided on party lines—said never again.

So, Mr. Chairman, if there is any sense that they would like to see the NORAD agreement studied by at least double the number recommended here—i.e., at least 14—perhaps we might go the whole way, have it 15 and have it a committee.

The Chairman: Mr. Chrétien.

Mr. Chrétien: Thank you. I do not know; it is very difficult for a party to have only one person on a committee such as that because there are implications in Defence and there are implications in External Affairs. Sometimes the interests are not exactly the same, but the result has implications on both sides.

I think we should take Pauline's suggestion to increase the number on the committee so it would give more flexibility. It is easier for you people because you have a lot of members. For us, even if we have two, we might not send two. But I would like to be in a position in some crucial meeting to have two Members of Parliament because the interests are not the same.

In terms of interest, I agree that if there were more members who could be in touch with that... It is a very important issue; it is not just an extension of that. I think the new problems at this time in our relations with America on defence and the interconnections about the decision of Star Wars and so on are very, very important and have to be clarified for the

[Traduction]

14 ou 15 membres, mais pas de substituts, comme pour le Comité permanent. Je pense qu'avec un ordre de renvoi comme celui du NORAD, il est souhaitable que les membres du Comité—et j'espère qu'il y aura beaucoup de nouveaux participants; l'expérience en vaut vraiment la peine—participent à toutes les audiences et considèrent ce mandat comme leur principale fonction.

Il serait bon que les partis d'opposition aient deux représentants chacun au sein du Comité. Pour les membres du gouvernement, c'est l'expérience la plus enrichissante qui soit, et si 10 ou 11 députés du gouvernement peuvent y participer, ce sera franchement très bon.

Sur le plan de la politique étrangère, étant donné l'importance du débat sur le commandement et le contrôle, étant donné son incidence sur l'initiative de défense stratégique, je recommanderais que nous ayons... Un comité qui pourrait peut-être s'appeler quand même un sous-comité.

J'aurais une autre chose à dire. Le sous-comité chargé d'étudier les relations du Canada avec l'Amérique latine et les Antilles, un autre excellent comité, comptait 15 membres. Nous nous sommes réunis il y a un peu plus d'un an et demi environ. Nous avons rédigé un certain nombre de rapports, et il n'y avait rien de plus exaspérant que de voir le comité plénier, qui n'avait pas travaillé sur le dossier, tailler en pièces ce que nous avions mis un an et demi à mettre au point. Certains membres de tous les partis se sont dit—et ce n'était pas une question de ligne de parti—que plus jamais cela ne se reproduirait.

En conséquence, monsieur le président, si ce n'est pas une mauvaise idée que de confier le mandat d'étudier l'accord de NORAD à au moins le double du nombre de membres recommandé dans le rapport, c'est-à-dire 14, pourquoi ne pas aller jusqu'au bout et demander que 15 membres du comité s'en chargent?

Le président: Monsieur Chrétien.

M. Chrétien: Merci. Je ne sais pas; mais c'est très difficile pour un parti de n'avoir qu'un seul membre au sein d'un comité comme celui-là, compte tenu de l'aspect défense et de l'aspect affaires extérieures inhérent au mandat du Comité. Parfois, les intérêts ne sont pas tout à fait les mêmes, mais il y a des incidences sous les deux rapports.

Je pense que nous devrions suivre la suggestion de Pauline et grossir les effectifs du comité, pour permettre plus de souplesse. C'est plus facile pour vous, parce que vous êtes plus nombreux. Pour nous, même si nous avons droit à deux représentants, nous n'en enverrons peut-être pas deux. Mais j'aimerais quand même avoir la possibilité d'avoir deux membres de mon parti pour assister à des réunions importantes, étant donné que les intérêts ne sont pas les mêmes.

A cet égard, je suis d'accord pour dire que s'il y avait plus de membres qui participaient à... C'est une question très importante; ce n'est pas simplement un prolongement de ce qui existe déjà. Je pense que les nouveaux problèmes sur le plan de nos relations avec les États-Unis en matière de défense et concernant la guerre des étoiles, notamment, sont très

[Text]

public, and we have to take it very seriously. If it were just a renewal, an automatic thing in the same context . . . But we do not know all the scientific and technological implications in the linkage with Star Wars, and that is very, very important.

So I would like to subscribe to that, but with the reservation that, when it is time to travel, there might not be two members from our party, and that will give the opportunity to the government party to send more people there to have the experience, which is quite important.

The Chairman: I have three more, Mr. Wenman, Mr. Crofton and Mr. Crosby.

Mr. Wenman: There are three alternatives. We can have a small, efficient, hard-working, seven-man committee.

• 0950

Ms Jewett: —Person committee.

Mr. Wenman: We could have a 14-person committee. That 14-person committee could have 7 regular members and 7 alternates. Or we could have the committee as a whole meeting for the process. I am open to any of those alternatives, personally.

The concerns I have, the reason for the smaller unit, is that for the first time in the life of this committee we have so many things going on at the same time that all of those who have an interest are going to be so over-stretched to meet the requirements of giving a full effort that a smaller committee has certain advantages in commitment.

When we were a large committee of 30, as we used to be, it used to be that people were jumping from committee to committee to committee and it was the same five or six people all the time here, and then when you got into the crunch of issues, then you pulled in a bunch of people who did not know what was going on. It ended up being a political rally. I think it was very poor. We all agreed that committees should be down-sized and people should focus on a particular committee rather than on several and try to give it an all-out effort. This small-committee concept would give efficiency and commitment to the process.

If this process of moving towards the whole committee participating is simply to allow some members to participate in the NORAD report, the special joint committee, and then the other subcommittee we discussed today, so they could flit from committee to committee to committee with half a commitment to all three committees instead of a full commitment to one or two of them, I am not sure that is a good idea. This report we are planning should be an efficient report, an effective report, by committed people. If it means giving an opportunity to more people, fine.

Secondly, I would be concerned that all people want to do is travel, so we have a few people travelling and those who are going to do the work and make a report are here, so we sit through meeting after meeting and we have hearings and we

[Translation]

importants, doivent être expliqués au public, et méritent que nous nous y attaquions très sérieusement. Si ce n'était qu'un renouvellement, un prolongement automatique de l'accord . . . Mais nous ne connaissons pas toutes les implications scientifiques et technologiques de l'accord en ce qui concerne la guerre des étoiles, et c'est très, très important.

Je suis donc d'accord avec cette idée, sauf que pour les voyages, il n'y aura peut-être pas deux membres de notre parti qui y participeront, mais cela permettra peut-être au parti qui forme le gouvernement d'envoyer plus de ses membres profiter de cette expérience, qui est très importante.

Le président: J'ai trois autres personnes sur ma liste: MM. Wenman, Crofton et Crosby.

M. Wenman: Il y a trois possibilités. Nous pouvons avoir un petit comité efficace et travailleur de sept personnes.

Mme Jewett: Combien de personnes?

M. Wenman: Nous pourrions avoir un comité de 14 personnes. Ce comité pourrait avoir sept membres permanents et sept substituts. Ou, le Comité plénier pourrait se charger du mandat. Je suis ouvert à toutes ces options.

Si je penche en faveur du comité réduit, c'est que pour la première fois depuis l'existence du Comité, nous avons beaucoup de choses à faire en même temps, et si tout le monde travaille sur les mêmes dossiers en même temps, nous risquons d'avoir de la difficulté à nous consacrer entièrement à une question, et c'est là qu'un comité plus petit aurait certains avantages.

Lorsque nous étions un gros comité de 30 membres, tout le monde sautait d'un comité à l'autre, et c'était toujours les mêmes cinq ou six personnes qui faisaient le gros du travail, et quand on arrivait au coeur de la question, on se retrouvait avec plein de monde qui ne savaient pas ce qui se passait. Cela devenait un ralliement politique. C'était très mauvais. Nous avons tous convenu que les comités devaient être réduits, pour que les députés puissent se consacrer à un comité en particulier plutôt qu'à plusieurs à la fois. L'idée du petit comité permettrait une plus grande efficacité et une meilleure concentration des efforts.

Si l'idée de confier le mandat au comité au complet est simplement de permettre à des membres de participer au rapport concernant le NORAD, au comité mixte spécial et à l'autre sous-comité dont nous avons discuté aujourd'hui, eh bien, je pense que les députés passeront d'un comité à l'autre sans pouvoir s'engager pleinement dans l'un ou l'autre, et cela n'est certainement pas bon. Le rapport que nous entendons rédiger doit être efficace et refléter l'engagement des membres du Comité. Si plus de députés peuvent y participer, tant mieux.

Deuxièmement, je crains que si tout le monde souhaite voyager, nous n'ayons quelques membres en voyage et d'autres qui travailleront à la rédaction du rapport; et ceux-ci assisteront à toutes les réunions, à toutes les audiences, et nous avons

[Texte]

cannot get a quorum for them, so we sit here with four or five or eight people instead of everyone here.

That is the reason for talking about the smaller group. But I have no objection to going to that, as long as it is not just being used by the opposition as a way to have people dropping in on the meetings who are not going to participate in the meetings fully throughout the process. That is my major concern.

Mr. Chrétien: As for me, I want to make the point that it is very difficult for a person who represents a party to be alone in a committee and to have no partners there. The argument goes on, and it is very difficult because you need someone with you. Sometimes your argument is difficult to develop and a little help helps. I have explained that myself. Even if it is a very friendly atmosphere, sometimes you miss a point and you need somebody to help you.

When I was negotiating the Constitution, I started alone. It was very friendly, because it was private and there was no press and so on. Eventually I asked to have some help, because the arguments were coming from all sides.

It might be that they will not travel. But when the crunch comes in the discussion, it is very important for one party to have two spokesmen.

I do not know about the flexibility; how you can develop that. It is just to be fair for the person who is there. I think I have a lot of experience, but I would rather have someone with me anyway.

Mr. Wenman: Of course, you can have someone with you any time you want. Any member may attend these committees when . . .

Mr. Chrétien: If there is a very difficult . . .

Mr. Wenman: The voting ratio is the same. If you break the committee into 7, the voting ratio is the same as it is at 15.

Mr. Chrétien: When you are a full member of a committee you have more authority than if you appear there just as a substitute.

Mr. Crofton: Mr. Chairman, I appreciate the points Ms Jewett and Mr. Chrétien are making, in their perspective as opposition parties. The difficulty is I guess we already have this special parliamentary committee that has been tasked with dealing with SDI, which is an ongoing thing. As SDI goes on over time, maybe that committee will have an ongoing responsibility. I guess it really comes down to how many people the opposition parties can free up to focus on defence and external affairs. That is because there may be other things referred to this standing committee which will have to be dealt with. You know, how many eggs are you going to put in one basket? I guess that is the bottom line.

• 0955

The Chairman: Mr. Nicholson.

Mr. Nicholson: Mr. Chairman, I sort of like the idea of a seven-member committee. It has been my limited experience with committees that if they get too large you do not get the

[Traduction]

des difficultés à avoir le quorum avec quatre, cinq ou huit personnes en place plutôt que tout le monde.

C'est pourquoi j'aime l'idée d'un comité plus petit. Mais je n'ai pas d'objection à ce que nous soyons plus nombreux, pourvu que l'opposition ne voie pas là-dedans simplement la possibilité d'envoyer des gens à des réunions qui ne participeraient pas pleinement au processus. Voilà mon principal souci.

M. Chrétien: Quant à moi, je tiens à souligner qu'il est très difficile pour un député de représenter à lui seul son parti au sein d'un comité sans l'aide d'un collègue. C'est très difficile quand on est seul, et on peut parfois avoir besoin d'aide pour développer un argument un peu plus complexe. Je vous ai expliqué mon point de vue. Même si l'atmosphère est très amicale, parfois, vous manquez quelque chose, et un collègue peut vous être utile.

Quand j'ai commencé à négocier le dossier de la constitution, j'étais seul. L'atmosphère était très amicale; nous discutons entre nous, et la presse n'y était pas. Mais j'ai fini par demander de l'aide, parce que les arguments venaient de tous bords et tous côtés.

Il se peut que les membres de mon parti ne voyagent pas. Mais une fois au coeur de la question, il est très important qu'un parti ait deux porte-parole.

Quant à la souplesse, je ne suis pas convaincu de ce que vous dites. C'est simplement pour être juste envers la personne qui est là. J'ai beaucoup d'expérience, je pense, mais je préférerais avoir quand même quelqu'un à mes côtés.

M. Wenman: Évidemment, vous pouvez toujours avoir quelqu'un à vos côtés. N'importe quel député peut assister aux réunions du comité quand . . .

M. Chrétien: Si l'on discute d'une question très difficile . . .

M. Wenman: Le rapport de force est le même. Le rapport de force est le même, que le comité compte sept membres ou 15.

M. Chrétien: Quand vous êtes membre en titre d'un comité, vous avez plus d'autorité qu'un simple substitut.

M. Crofton: Monsieur le président, je comprends très bien là où veulent en venir M^{me} Jewett et M. Chrétien dans leur optique de partis d'opposition. Le problème, c'est que nous avons déjà un comité parlementaire spécial qui est chargé d'étudier l'initiative de défense stratégique. Avec le temps, l'IDS constituera peut-être un mandat permanent. La question est donc de savoir combien de députés les partis d'opposition peuvent libérer pour traiter de la défense et des affaires extérieures. C'est parce que le comité peut recevoir d'autres ordres de renvoi. Il faut savoir combien on peut mettre d'oeufs dans le même panier. C'est en fait ce qui importe.

Le président: Monsieur Nicholson.

M. Nicholson: Monsieur le président, j'aime assez l'idée d'un comité de sept membres. Je me suis aperçu, à propos des comités, que s'ils sont trop nombreux, leurs membres ne se

[Text]

individual commitment from each person; it becomes a little bit more difficult, I believe, to come to a consensus or a decision. I know the problems of the opposition parties, but I imagine those are the problems they are going to have throughout the Thirty-third Parliament. It is one of the realities; with the numbers in the two opposition parties, it is going to be difficult for them to staff and have as many people as they like on every committee, subcommittee and standing committee of the House of Commons.

As far as the argument about having support or helping to develop arguments is concerned, I think that is adequately answered by the Parliamentary Secretary, which is to have someone there with them, if they have the time. Mr. Chrétien, you get along well with the New Democrats; perhaps you can work out some of your arguments together. But I do not think that is any reason to double the size of the committee. I think it would be unwieldy, and I am sure the doubling of the size of the committee probably would add to the expense, if you are talking about travelling and all the attendant expenses that go along with that.

So I would like to see a smaller, more dedicated committee of people who have the time and can make the commitment. I think you will get a stronger individual commitment from seven people than you are going to get from doubling the size of the committee. I would recommend that we stick with the seven. I think we will come up with a much better report.

The Chairman: A good point. Okay, Miss Jewett.

Miss Jewett: Pat Crofton said something about the bottom line and, in a sense, that is right as to whether the opposition parties can handle it, given all our other committee obligations. As a member of the only party that has been in this position before, since the Conservatives had—what?—101 in the last Parliament . . . well, frankly, it is only I who has had the experience of finding members to go on committee. I think if you ask around, you will find that the New Democrats did manage to attend almost every meeting on the last NORAD reference. Terry Sargeant and I were the two members on the last NORAD reference, and probably had better attendance records than either of the two larger parties, oddly enough—although there were some who came faithfully all the time on the NORAD reference. I mean people like Allan McKinnon and Stan Darling and so on. So I think I can say that if the bottom line is whether we can man, if that is the right word . . .

Mr. Nicholson: Please!

Miss Jewett: —the committees, I think right now I can give the commitment that we would provide two people, provide them regularly, and probably the same two people. Yes, it would have to be the same. I would hope it would be the same.

Mr. Chrétien: Thank is my problem. But if there was only one . . . well, two want, you know, to be there. There is the interest again.

[Translation]

sentent pas personnellement engagés, et il devient ainsi un peu plus difficile de parvenir à un consensus ou à une décision. Je reconnais le problème des partis d'opposition, mais je crois que c'est la réalité à laquelle ils devront faire face au cours de leur trente-troisième législature. Étant donné leur nombre, il leur sera difficile d'être aussi bien représentés qu'ils le voudraient à chaque comité et sous-comité de la Chambre des communes.

Pour ce qui est de se faire aider dans la présentation et le développement d'arguments, le secrétaire parlementaire a raison, rien ne les empêche d'avoir quelqu'un avec eux. Monsieur Chrétien, vous vous entendez bien avec les Néo-démocrates; peut-être pourriez-vous travailler avec eux sur certains points. Cela ne devrait pas nous obliger à doubler la représentation à ce comité. Sans compter que cela ajouterait à nos dépenses, si nous songeons à voyager, et à tout ce que cela comporte.

J'aimerais donc que nous ayons un comité plus restreint, qui prendrait le temps et s'engagerait fermement à faire son travail. Vous avez de bien meilleures chances d'obtenir que sept personnes s'engagent à fond dans cette étude que si vous doublez le comité. Je recommande donc que nous nous en tenions à un comité de sept. Notre rapport n'en sera que meilleur.

Le président: Bon argument. Mademoiselle Jewett, à vous.

Mme Jewett: Pat Crofton a parlé de ce qui était en fait important, et je crois que, dans un sens, ce qui est important, c'est de savoir si les partis d'opposition, qui ont de nombreuses autres obligations, peuvent assurer cette participation. Étant membre du seul parti qui a déjà été dans cette position, étant donné que les Conservateurs avaient quelque 101 députés dans l'ancien Parlement . . . et que je suis donc la seule à avoir eu l'expérience des difficultés que représente la participation à tel ou tel comité, vous pouvez me croire quand je dis que les Néo-démocrates sont parvenus à assister à presque toutes les réunions du Comité la dernière fois qu'il a été saisi des accords NORAD. Terry Sargeant et moi-même étions les deux députés membre du Comité lorsque nous avons étudié les accords NORAD la dernière fois et nous avons probablement été plus souvent présents que les deux autres grands partis, même si certains députés étaient là tout du long. Je pense à des gens comme Allan McKinnon et Stan Darling, par exemple. Je crois donc pouvoir dire que si ce qui est important, c'est de savoir si nous pourrions assurer une présence . . .

M. Nicholson: Certes!

Mme Jewett: . . . au Comité, je puis vous dire tout de suite que nous aurons régulièrement deux députés, et probablement toujours les mêmes. Il faudrait en effet que ce soit les mêmes. J'espère bien que ce sera le cas.

M. Chrétien: C'est justement mon problème. Toutefois, s'il n'y en avait qu'un . . . alors que deux souhaiteraient être là. C'est ça qui est intéressant.

[Texte]

Miss Jewett: Well, on the bottom line and your business about the size of committees, quite frankly, the 15-member committee I have sat on, like the Latin America one, was really extremely manageable. There was not a problem. Thirty was very difficult when we had to come back to the whole committee. I do assure you it was very difficult.

Mr. Wenman: Mr. Chairman, if this will start this process in the spirit we hope for, a spirit where we can share things, share ideas, share procedures... well, certainly I have some reservations which I have expressed, but I think I would be prepared to go with the concept of a full committee, particularly since we have a very competent chairman in Mr. Winegard. That would settle the chairman's role; it does save some problems because it settles the membership, which is settled already by our Whips and by our parties, or it may be slight... well, it will be reshuffled, I am sure, in the process as we establish these.

• 1000

So in keeping with that spirit to preserve it as long as we can through the process, and the spirit that has generally been here before, Pauline, that we have had over the years, I think I would be willing to go along with that proposal and suggest that we proceed. We can simply amend clause 2 to suggest that the subcommittee in this case in fact be the whole committee of External Affairs...

The Chairman: If you really want to go that way, we simply withdraw the steering committee report, do we not? Then it is simply deemed referred to the full committee and that is...

Mr. Chrétien: I think personally that it is better to have the committee, and I have to tell you that one of the problems I had with the new committee, the joint committee, is that there is a group who deal with external affairs and they should deal with all of it. To deflect to another committee part of it... It is not very consistent for the chairman and the members who involve themselves in the topic to see some aspect taken away. You cannot divorce the two issues. NORAD is not only defence. There are a lot of implications in external affairs.

So let the committee do the work, and even if we replace the people... We have a lot of flexibility, anyway, to change the membership if some do not want to travel. You just name somebody else.

The Chairman: As I said right from the beginning, as far as the Chair is concerned I am pretty flexible on this. I just would like some understanding, if this is the way we are going—my God, we are not going to get 30 people off to Colorado Springs or something because we have to have a budget and we will be...

Mr. Chrétien: With 14 I guess the maximum number of people who will go will be 10. I am quite sure.

[Traduction]

Mme Jewett: Parfois, pour ce qui est du nombre de députés siégeant aux comités, très franchement, le comité de 15 membres auquel j'ai siégé, comme pour l'Amérique latine, marchait extrêmement bien. Il n'y avait pas de problème. Trente, c'était différent, et il nous fallait ensuite soumettre notre rapport au comité plénier. Je vous assure que ce fut très difficile.

M. Wenman: Monsieur le président, si cela peut nous aider à commencer dans l'esprit que nous recherchons, si cela peut nous aider à partager certaines choses, certaines idées, certaines méthodes... bien que j'aie quelques réserves, que je viens d'exposer, je crois que nous pourrions envisager qu'un comité plénier soit chargé de cette étude, surtout que nous avons un président très compétent en la personne de M. Winegard. Cela permettrait de régler la question du rôle du président; cela évite également certains problèmes pour ce qui est de la composition du comité, car c'est déjà réglé par nos partis et nos whips... cela pourrait être quelque peu modifié au début.

Afin d'essayer d'entretenir un esprit de collaboration aussi longtemps que possible, l'esprit qui a en général prévalu au sein de notre comité depuis des années, je crois que je serais disposé à accepter cette proposition. Il nous suffirait de modifier le deuxième article du rapport et de dire que, dans ce cas, le sous-comité serait le comité plénier des Affaires extérieures...

Le président: Si c'est la formule qu'on retient, ne suffirait-il pas de retirer le rapport du Comité directeur? La question est alors présumée renvoyée au comité plénier et...

M. Chrétien: Je crois personnellement qu'il vaut mieux que ce soit le comité qui se charge de cette question car un des problèmes que j'ai rencontrés à propos du comité mixte, est qu'il y a un groupe qui s'occupe des affaires extérieures et qui devrait donc se charger de l'ensemble. Confier une partie de ces responsabilités à un autre comité... cela complique les choses pour le président et les membres à qui l'on retire certains aspects d'un sujet. Vous ne pouvez séparer les deux problèmes. NORAD ne concerne pas simplement la défense. Il y a de nombreuses implications pour les affaires extérieures.

Laissons donc le comité se charger de cette étude et, même s'il nous faut remplacer certaines personnes... nous avons ainsi plus de latitude au cas où certains ne voudraient pas voyager, par exemple. Vous nommez alors quelqu'un d'autre.

Le président: Je répète que la présidence n'a pas d'idée préconçue. J'aimerais simplement qu'il soit bien entendu que si nous procédons ainsi, il ne s'agit pas d'envoyer 30 personnes à Colorado Springs car il nous faudra obtenir un budget et...

M. Chrétien: Si nous avons un comité de 14, je suppose que nous aurons au maximum 10 personnes disposées à partir. C'est certain.

[Text]

The Chairman: If we are prepared to send smaller groups to various places to bring back reports and things and use some . . .

Mr. Chrétien: If you know that we have a problem, then we can delegate from the committee a group of three to go and see one problem.

The Chairman: If we have that kind of sense, then I am happy with that.

Mr. Chrétien: They always report to the committee.

The Chairman: Oh, yes.

Mr. Chrétien: And that the committee oversees everything is a better approach.

Mr. Wenman: You might divide down into the process of subcommittees of the whole committee to look into certain aspects and bring reports back. I think that is also . . .

Mr. Chrétien: Do we have the authority to set a subcommittee to do some travelling here and there or do we not?

The Chairman: Oh, yes.

Mr. Chrétien: We do not have to change anything . . .

The Chairman: The reference we have from the House is all-inclusive.

Miss Jewett: I would move that the Standing Committee on External Affairs and National Defence be the authority to handle the NORAD reference.

Mr. Wenman: I think we understand from the clerk that it is not necessary. I would therefore move that the report of the steering committee, as far as NORAD goes, be withdrawn. Seconded by Pauline.

The Chairman: I have a mover and a seconder that the third report be withdrawn.

Motion agreed to

Miss Jewett: So we do not need a motion. It will just automatically come to the committee.

The Chairman: It is here now.

So I will call a steering committee of this committee as early next week as I possible can, because we have to get on with getting some research done, which I think is essential, over the summer. Our people who are on this who have not been to Colorado Springs . . . I think we should get that out of the way during the summer and so on and so on. If you would like an organization meeting of the steering committee next week to get us going . . .

Miss Jewett: I can bring it up at the steering committee. I think we want to do some work before we go to Colorado Springs.

The Chairman: Right.

I must say, by the way, to members of the committee that I am pretty well committed. We have had some representation already for whoever was going to study this to go into northern Canada, and the request seemed to me to be so reasonable that

[Translation]

Le président: Si nous sommes disposés à envoyer des groupes restreints en divers lieux pour nous préparer des rapports, etc., et utiliser ainsi . . .

M. Chrétien: S'il y a un problème, le comité peut déléguer un groupe de 3 qu'il charge de l'examiner.

Le président: Si c'est ainsi que nous entendons procéder, cela me satisfait tout à fait.

M. Chrétien: Toute délégation fait toujours rapport au comité.

Le président: Oh, bien sûr.

M. Chrétien: Et il vaut mieux que le comité surveille l'ensemble.

M. Wenman: On peut ainsi diviser le comité plénier en sous-comités pour examiner certains aspects de la question et soumettre ensuite des rapports. Je crois que c'est également . . .

M. Chrétien: Sommes-nous autorisés à constituer un sous-comité pour voyager au besoin?

Le président: Oh, certainement.

M. Chrétien: Inutile de changer quoi que ce soit . . .

Le président: L'ordre de renvoi que nous avons reçu de la Chambre englobe tout.

Mme Jewett: Je propose ainsi que le comité permanent des Affaires extérieures et de la Défense nationale se charge de l'ordre de renvoi touchant NORAD.

M. Wenman: Le greffier nous signale que ce n'est pas nécessaire. Je propose donc que le rapport du comité directeur touchant NORAD soit retiré. Appuyé par Pauline.

Le président: Il est proposé que le troisième rapport soit retiré.

La motion est adoptée

Mme Jewett: Nous n'avons donc pas besoin de motion. Le comité se trouve automatiquement saisi de la question.

Le président: Il l'est déjà.

Je convoquerai donc une réunion du comité directeur dès que possible la semaine prochaine car il va nous falloir faire faire certaines recherches essentielles au cours de l'été. Pour ceux qui ne sont pas allés à Colorado Springs . . . je pense qu'il y a un certain nombre de choses à faire au cours de l'été. Peut-être pourrait-on avoir une séance d'organisation la semaine prochaine afin de mettre le processus en branle . . .

Mme Jewett: Nous voudrions en effet commencer certaines recherches avant d'aller à Colorado Springs, mais je pourrais en reparler au comité directeur.

Le président: D'accord.

Au fait, je dois annoncer aux membres du comité que je me suis déjà pas mal engagé. J'ai reçu plusieurs instances demandant que quiconque étudiera la question se rende dans le nord du Canada et j'ai répondu que je vous communiquerais cette

[Texte]

I said I would certainly bring it forward and I could guarantee them that, yes, indeed we would have people up there to see.

Mr. Chrétien: Where would you be going? Inuvik, Frobisher...

The Chairman: Inuvik...

Mr. Wenman: Mr. Chrétien might be helpful. He knows the area as well as anyone. His suggestions would be interesting.

Mr. Chrétien: Oh, I have been there six years, one month, three days and two hours, and I have enjoyed them all.

The Chairman: May we then move to the fourth report. The subcommittee met Tuesday, June 18 to consider the order of reference that we have already indicated. Again, I think the critical paragraph you see in front of you is number 3, that the steering committee of this committee proposes that a subcommittee be established of this committee—five, one and one—to look at the official overseas development assistance. And you will notice from the terms of reference that it is a pretty all-inclusive sort of thing.

• 1005

What we have in mind here, in case you have not been involved in the details, is a look at development assistance from the very first principles. In essence, why bother? If you want to bother, what are your real objectives, short term and long term? What evaluation do you need to understand if you are reaching those objectives? By what means are you going to try to reach the objectives? What is the legal framework for our overseas development assistance, etc.?

The steering committee, then, has put this before you, that we would do that. In this instance, we would have to ask the House to grant this committee... We are seeking this reference under the new procedures—we indicated that we would when we reported on the MacDonald famine report—so it is a follow-up of that. So you have before you this report.

It is understood, I must say, by agreement... Let me be specific. In terms of the opposition parties, Madam Killens was there and Miss Jewett was there. And because of the load factor, once again, we did indicate that the subcommittee, after an early organizational meeting, would not spring into action as quickly as the NORAD one, that it would extend out for a longer period. And that is so reflected by the date, December 1986. So this would be a subcommittee that would go on for a longer period of time, not quite so frantic as the NORAD one. Again though, I believe you have to have hearings in every region of this country. The NGOs, having gone through the African famine emergency, are now seeking much more influence, etc., in this area. And that is part of the reason for doing it. So that is your report from the steering committee.

Miss Jewett, please.

[Traduction]

requête et que je pouvais garantir que certains d'entre nous iraient dans le nord.

M. Chrétien: Où iriez-vous? Inuvik, Frobisher...

Le président: Inuvik...

M. Wenman: M. Chrétien pourrait nous aider. Il connaît mieux la région que quiconque. Ses suggestions seraient intéressantes.

M. Chrétien: Oh, j'y ai passé 6 ans 1 mois 3 jours et 2 heures, et n'en ai pas regretté une minute.

Le président: Pourrions-nous donc passer au quatrième rapport? Le Comité s'est réuni le mardi 18 juin pour étudier l'ordre de renvoi dont nous avons parlé. Là encore, je crois que le paragraphe important est le troisième, à savoir que le Comité directeur propose que soit constitué un Sous-comité—5, 1 et 1—pour étudier l'aide publique au développement international. Et vous remarquerez dans l'ordre de renvoi que c'est quelque chose d'assez général.

Au cas où vous ne seriez pas au courant des détails, nous pensons ici à examiner les principes de base de l'aide au développement. Bref, pourquoi aider au développement? Si l'on veut aider, quels sont les objectifs réels, à court et à long terme? Comment évaluez-vous votre action pour savoir si vous atteignez ou non ces objectifs? Quels moyens utiliser pour essayer d'atteindre ces objectifs? Quel cadre juridique prévoir pour notre aide au développement international, etc.?

C'est ainsi que le comité directeur vous fait cette proposition. Dans ce cas, il nous faudra demander à la Chambre d'accorder à notre Comité... Nous lui demandons en fait de nous donner cet ordre de renvoi, conformément à la nouvelle procédure. Nous avons signalé que nous ferions cette requête lorsque nous avions présenté notre étude à propos du rapport MacDonald sur la famine. Voilà donc le rapport du sous-comité.

Permettez-moi encore de préciser une chose. Pour ce qui est des partis d'opposition, M^{me} Killens était là ainsi que M^{lle} Jewett. Étant donné la charge de travail, nous avons convenu que le sous-comité, après une réunion d'organisation rapide, ne se mettrait pas en route aussi rapidement que celui qui s'occuperait de NORAD, qu'il ne présenterait son rapport qu'ultérieurement. C'est ce qui explique la date de décembre 1986. Il s'agirait d'un sous-comité qui poursuivrait son étude sur une plus longue période, à un rythme moins rapide que pour l'étude de NORAD, bien que je croie qu'il faille envisager des audiences dans toutes les régions du pays. Les organismes non gouvernementaux qui ont contribué aux secours d'urgence dans le cas de la famine en Afrique aimeraient maintenant avoir beaucoup plus d'influence, etc., dans ce domaine. C'est une des raisons pour lesquelles nous voulons étudier la question. Voilà donc pour le rapport du comité directeur.

Mademoiselle Jewett, s'il vous plaît.

[Text]

Miss Jewett: I agree in this instance that the seven-member committee is suitable because, although it is a very big task, the kind of work that this committee is to do can in fact be done by seven. And I do not think the absence . . . Jean's point about having a pal on the committee with you is as serious in this instance as it was in the other one. So I agree entirely with the fourth report, except for one thing, Mr. Chairman. You know, it does say travel only in Canada.

I do not want to lay out an expensive world tour, believe me, or anything like that. But since it is only seven, do you think there would be any chance of the travel being broadened? It might well be that the committee should in fact—if it is really going to look seriously at CIDA operations—be able to go to Sri Lanka perhaps or Bangladesh. Again, I do not want to make it sound as if I am proposing a junket. On the contrary, I think this will be your very hard-working committee with probably not a hell of a lot of partisanship I would not think. But I really wonder if there is any way we could leave the door open to the chance of our being able to look at some of our projects abroad.

The Chairman: I appreciate the point. I guess the reason I am being a little cautious is because when I wrote this up after the steering committee meeting . . . when Bill wrote it up—I should be specific here—was that I do not think the . . .

Mr. Chrétien: That is his job.

The Chairman: Certainly.

Mr. Crofton: That is his job.

The Chairman: Certainly. I am not at all sure that the three House Leaders will give us the authority to travel outside of Canada, etc., remembering the date is December, 1986. But I think it certainly could be understood that we would come back to them with requests to do specific out-of-country travel when we felt it was necessary.

Miss Jewett: By the way, I agree entirely that we do not really get going on this until probably January.

Mr. Wenman: Then you have to do your cross-Canada hearings first before you decided to go anywhere, and at that point I think it could be reassessed.

Mr. Chrétien: And it is an area where there is no disagreement. We want to make it more efficient. It is the goal of everybody, and nobody disagrees with the program. So it is an easy one.

• 1010

Mr. Wenman: I would concur with Ms Jewett that you need to do a couple of samples. Sri Lanka is an excellent example of highest per capita contribution. It is a contribution that is highly controversial right now, because of the difficulty between the Tamils and the majority group there. So I think that is a good thing to keep in mind. I want to support that in principle. There should be a few models looked at, because you cannot beat seeing it in the field.

[Translation]

Mme Jewett: Je conviens dans ce cas que le comité de sept membres semble plus approprié car, bien qu'il s'agisse d'une tâche énorme, le genre d'études qu'accomplira ce comité peut être confiée à sept personnes. Je ne pense pas que l'absence . . . ce que disait Jean à propos d'un des siens au sein du comité n'est probablement pas aussi important dans ce cas que dans l'autre. J'approuve donc entièrement le quatrième rapport, sauf, monsieur le président, qu'il n'y est question que de déplacements au Canada.

Je ne veux pas que l'on prévoie une tournée mondiale très coûteuse, croyez-moi. Étant donné qu'il n'y aura toutefois que sept personnes, ne pensez-vous pas que l'on pourrait élargir les possibilités de déplacement? Peut-être que le Comité s'apercevra que s'il veut examiner sérieusement les activités de l'ACDI, il devra aller au Sri Lanka ou au Bangladesh. Il ne s'agit pas du tout de proposer toutes sortes de voyages. Au contraire, ce sera un comité qui va devoir travailler très dur et où il n'y aura probablement pas de grandes difficultés entre les parties. Je me demande toutefois si nous ne pourrions pas prévoir d'aller regarder ce que nous faisons à l'étranger.

Le président: Je comprends très bien ce que vous voulez dire et je crois que si je suis un peu prudent à cet égard, c'est parce que lorsque j'ai rédigé ce rapport après la réunion du comité directeur . . . ou plutôt lorsque Bill l'a rédigé—soyons précis—j'ai pensé que . . .

M. Chrétien: C'est son boulot.

Le président: Certes.

M. Crofton: En effet.

Le président: Certes. Je ne suis pas du tout sûr que les trois leaders à la Chambre nous donneront l'autorisation de nous déplacer en dehors du Canada, etc., sachant que la date en question est décembre 1986. Cela ne nous empêcherait certainement pas de leur demander ultérieurement de nous autoriser à nous déplacer à l'extérieur du pays si nous jugions que c'était nécessaire.

Mme Jewett: Je suis en effet tout à fait d'accord pour que nous ne commençons pas cela avant janvier.

M. Wenman: Et puis il faudra avoir tenu des audiences dans tout le Canada avant de décider d'aller ailleurs et l'on pourra certainement réévaluer la situation à ce moment-là.

M. Chrétien: Et c'est un domaine sur lequel tout le monde est d'accord. Nous voulons rendre les choses plus efficaces. C'est l'objectif de chacun et tout le monde est d'accord là-dessus. C'est donc facile.

M. Wenman: Je conviens avec M^{lle} Jewett qu'il sera probablement nécessaire de se rendre dans un ou deux pays. Sri Lanka est un excellent exemple car c'est là que notre contribution par tête est la plus élevée. C'est une contribution très controversée aujourd'hui, étant donné les difficultés qui existent entre les Tamils et le groupe majoritaire. Il faudrait donc probablement y penser. Je suis d'accord sur le principe. Il

[Texte]

Ms Jewett: I hope that you are right, that we would face hearings on the part of, particularly the Government House Leader, to make that possible when the time comes.

The Chairman: I am just told that any committee that has so far requested specific things has been granted the authority to do it. I do not really expect any difficulty with that.

I was concerned, however, with a broader thing extending down into December of 1986. And I am happy to take it step by step. We would specifically say: We want authority to travel to Sri Lanka, or . . .

Mr. Chrétien: But to get the authority we need a motion in the House.

Ms Jewett: Yes.

Mr. Chrétien: Every time.

Ms Jewett: Yes.

Mr. Wenman: After you have gone through the process of hearings across the country, examination and so forth—you are talking of next year at this same time, I would think—then you might make a travel program. We could say we want to go to (1), (2), (3). A budget could be prepared, saying it will cost this much. Can we in fact afford that in time? Can we afford it in House time? I think it is something we can reconsider as a secondary motion. I agree with the chairman, that it would be perhaps asking too much.

Since this is the first reference that this committee has ever taken on its own, in this way, it is important we should exert the authority of this committee and the role of private members through the process. I think the process is almost as important as the subject itself. But I think we should move cautiously on it to assure its success.

The Chairman: Ricardo Lopez, please.

M. Lopez: Merci, monsieur le président.

J'abonde un peu dans le sens de madame. On ne devrait pas faire de dépenses inutiles ou extravagantes. Je suis entièrement d'accord avec elle.

Cependant, si on voyage au Canada pour étudier la situation de l'aide au Tiers monde, cela me semble complètement inutile. Que pourrions-nous apprendre de plus en allant à Vancouver, à Halifax, à Ottawa ou à Montréal? C'est du pareil au même. Nous n'apprendrons rien de plus sur le Tiers monde si nous allons à Vancouver ou n'importe où ailleurs au Canada. Cela me semble une perte de temps et d'argent qui ne mène nulle part.

Si nous voulons étudier la question du Tiers monde et que nous sommes disposés à dépenser quelques sous, il faut aller voir là où les choses se passent, que ce soit en Amérique latine, en Ethiopie ou n'importe où. Il me semble que si nous voulons approfondir davantage, il faut aller là. Voyager au Canada,

[Traduction]

nous faudra examiner quelques exemples types car il n'y a rien de mieux que de voir les choses sur place.

Mme Jewett: J'espère que vous avez raison, que le leader du gouvernement à la Chambre ne s'opposera pas à de tels déplacements lorsque le moment sera venu.

Le président: On me signale que jamais un comité qui a demandé à faire quelque chose de particulier ne se l'est vu refuser. Cela ne devrait donc nous poser de problèmes.

Je craignais toutefois qu'avec un mandat jusqu'en décembre 1986, et je crois qu'il vaut mieux procéder par étape, nous n'ayons quelques difficultés à obtenir maintenant l'autorisation d'aller au Sri Lanka ou de . . .

M. Chrétien: Mais pour obtenir cette autorisation, il nous faut une motion à la Chambre.

Mme Jewett: Oui.

M. Chrétien: À chaque fois.

Mme Jewett: Oui.

M. Wenman: Lorsque nous aurons eu des audiences partout au Canada, que nous aurons examiné la question, etc.—nous en serons probablement à la même époque l'année prochaine à présenter un programme de voyage. Nous pourrions alors déclarer que nous souhaitons aller à (1), (2), (3). On préparera alors un budget pour indiquer ce qu'il en coûterait. Il faudrait alors voir si nous pourrions nous le permettre? Si nous pourrions nous absenter de la Chambre? C'est quelque chose qu'il nous faudra revoir ultérieurement. Je conviens avec le président que ce serait peut-être trop demander que de le demander tout de suite.

Étant donné que c'est le premier ordre de renvoi dont se charge de cette façon le comité, il est important que nous exerçons nos pouvoirs et que nous insistions sur le rôle des simples députés dans le nouveau système. Le processus est presque aussi important que le sujet. C'est ainsi que j'estime qu'il nous faut avancer prudemment pour garantir notre succès.

Le président: Ricardo Lopez, s'il vous plaît.

Mr. Lopez: Thank you, Mr. Chairman.

I tend to agree with Miss Jewett. Let us not be extravagant in our expenses. She is absolutely right.

Yet, I find it absolutely useless to travel across Canada to study assistance to the Third World. What are we going to learn by going to Vancouver, Halifax, Ottawa or Montreal? It is exactly the same thing. We will not learn anything more on the Third World by going to Vancouver or anywhere else in Canada. I think this is a waste of time and money which will lead us nowhere.

If we want to consider the issue of the Third World and we are willing to spend some money, we have to go where it takes place, be it in Latin America, in Ethiopia or anywhere else. If we want to look further into the matter, that is where we have to go. Travelling in Canada is a waste of time and money and

[Text]

c'est du temps perdu, c'est de l'argent perdu, et cela ne nous mène nulle part. En restant à Ottawa, on ferait exactement la même chose.

M. Chrétien: Monsieur le président, il y a beaucoup de Canadiens qui font partie d'organismes sans but lucratif qui amassent de l'argent, qui visitent et veulent donner leurs idées sur la façon dont devraient fonctionner l'ACDI et nos programmes d'aide.

Un débat politique a cours au Canada. Il y en a qui disent que notre argent devrait être acheminé par des accords bilatéraux, et d'autres qui disent qu'il faudrait mettre l'accent sur les organismes internationaux. Par exemple, au lieu de donner de l'argent d'une façon quelconque, doit-on subventionner les organismes sans but lucratif qui font un travail précis dans un pays quelconque?

Il faut donner l'occasion aux Canadiens de nous dire comment nous devons mener nos affaires. Il y a le problème à l'autre bout, mais il y a aussi le problème des contribuables, des organismes sans but lucratif qui ne sont pas d'accord quant à la façon dont le programme est mené par le gouvernement. Il faut leur donner l'occasion de nous dire ce qu'ils pensent.

M. Lopez: Tout ce qu'il nous faut pour nous faire valoir, c'est l'ACDI, et elle le fait déjà.

M. Chrétien: Oui, mais ce n'est pas la même chose que de donner aux gens la satisfaction de venir devant le Comité et de nous dire...

Mr. Wenman: There is an obvious compromise, Mr. Chairman. It should be whichever way proves to be the least expensive. You can bring the NGOs here, do it either way, arrange it with their conference.

• 1015

The point is that we do not want to make this committee have the largest budget in the House of Commons. We want to be aware of economy. It is very, very important, particularly when we are studying development assistance... and spending the money in that way when it could maybe be better spent otherwise.

So I think your point is well taken, but it is the subcommittee's responsibility perhaps to come back to us for any requests anyway. We can turn that over to the subcommittee. Those are the kinds of things they might be advising us on in an initial report or something like that. I would move that we accept the fourth report of the committee as written, and that we proceed.

Mr. Nicholson: I understand what my colleague is saying, Mr. Chairman, but on a subject such as this I think there are a lot of Canadians who have very strong opinions. Over the years people in my area of the country have sometimes expressed to me the point of view that it is very difficult and expensive for them if they have to go to Ottawa or Montreal, or even Toronto, for that matter, to present their views. So while it may be expensive to move a committee across the country, it may be much less expensive than if we required everyone to come to Ottawa. It is important to give as many Canadians as possible some input into this process. I think this is the whole

[Translation]

will lead us nowhere. We could do exactly the same thing by staying in Ottawa.

Mr. Chrétien: Mr. Chairman, there are a lot of Canadians who belong to non-profit organizations that collect money and want to share their views on CIDA and our assistance programs.

A political debate is underway in Canada. Some say that our money should be channelled through bilateral agreements, whereas others say that we should put the emphasis on international organizations. For instance, instead of giving money in such and such a way, should we subsidize non-profit organizations which accomplish specific tasks in certain countries?

We must give Canadians the opportunity of telling us how to manage this business. There is a problem at the other end, but we also have the problem of the taxpayers, of the non-profit organizations, who do not agree with the way the program is handled by the government. They must be allowed to tell us what they think.

Mr. Lopez: All we need to achieve this is to refer to CIDA.

Mr. Chrétien: Sure, but it is not the same thing as giving the people the opportunity to appear before the committee and tell us...

M. Wenman: La solution est évidente, monsieur le président. Le mieux sera de voir ce qui coûte le moins cher. Soit faire venir les organismes non gouvernementaux ici soit aller les voir dans leur région.

Nous ne voulons pas que notre comité dispose du plus gros budget de la Chambre des communes. Nous devons nous soucier d'économies. Cela est très important, particulièrement dans le dossier de l'aide publique au développement... Que nous dispensions de façon raisonnable.

Ce que vous dites est juste, mais ce sera peut-être au sous-comité de nous faire ses recommandations en temps et lieu. Nous pouvons le charger de cela. C'est le genre de choses qu'il peut nous recommander dans son premier rapport ou dans un autre. Je propose que nous adoptions le quatrième rapport du Comité tel qu'il nous a été présenté.

M. Nicholson: Je comprends ce que dit mon collègue, monsieur le président, mais je pense que de nombreux Canadiens ont des opinions bien arrêtées sur le sujet qui nous occupe. Les gens de ma région m'ont déjà dit qu'il est très difficile et coûteux d'avoir à se rendre à Ottawa ou à Montréal, même à Toronto pour présenter leurs points de vue. Bien qu'un comité itinérant puisse être dispendieux, ce l'est peut-être bien moins que d'exiger que tout le monde vienne à Ottawa. Il est important de donner au plus grand nombre de Canadiens possible la possibilité de participer à ce processus. C'est cela l'idée dans le fond: nous voulons connaître l'opinion

[Texte]

idea: that we want to hear what Canadians across the country are thinking on this. Many of them, as I say, have very strong opinions. It may be the wiser and perhaps the less expensive route to go and actually to move the committee across the country.

Mr. Crofton: Mr. Chairman, I appreciate that the steering committee is going to be reviewing a number of aspects of this.

One of the things Canadians want is a dialogue with their parliamentarians about foreign aid. There are a number of NGOs who cross the country, private groups and individuals who have had experience or knowledge. I am not throwing it out for debate at this point, but I would invite the steering committee to reflect.

Some of the particular trouble spots... if we are talking about Central America or Sri Lanka or one or two of these places, it might even be prudent for the committee to visit some of these places before they go across Canada, because one of the first questions a lot of these NGOs are going to ask is, have you been there? We were there and it is this and it is that. Possibly some of the information that is going to be presented to the committee will not have the proper effect if the committee members themselves are starting from—I will not say ignorance, but lack of experience.

I just throw that out for the steering committee to reflect on.

The Chairman: Again, if do pass this fourth report, we would then have to establish the subcommittee, and then a steering committee, I presume, of the subcommittee, which will have to look into all these things. There is indeed merit in some of the points you are making. I do not quarrel.

Are you ready for the question on the fourth report? We have it moved and seconded.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Thank you. Do we have any other items on our agenda?

I will have to report to the House, and I would be grateful—I will speak to our House Leader today—if the opposition members would speak to their House Leaders, so we do not have a hang-up. I would have to ask the House for permission and get on with it.

Mr. Chrétien: *Très bien.*

The Chairman: A report is being handed out. This is what I would report to the House.

Mr. Oostrom: Mr. Chairman, would you call the fourth report your third report now?

The Chairman: It is still the fourth report, under our rules.

The text being distributed I do not need to read through. The terms of reference that are contained in it are those approved by the steering committee and generally tabled here. I would request the House to give... your committee recommends that it be empowered and so on. Then again that committee can have a relatively early meeting to decide what

[Traduction]

des Canadiens de toutes les régions du pays. Ils sont nombreux à avoir des opinions très fermes. Il serait peut-être plus sage et plus économique que le Comité se déplace.

M. Crofton: Monsieur le président, je pense que le comité directeur doit se pencher sur certains aspects de la question.

Ce que veulent les Canadiens, entre autres, c'est un dialogue avec leurs parlementaires sur l'aide à l'étranger. Il y a un certain nombre d'organismes non gouvernementaux à travers le pays, des groupes privés et des particuliers qui ont de l'expérience et des connaissances. Je ne veux pas que nous en discussions maintenant, j'invite simplement le comité directeur à y réfléchir.

Il serait peut-être même sage que le comité visite certains points chauds—que ce soit en Amérique Centrale ou au Sri Lanka—avant de parcourir le Canada, parce que l'une des premières questions que les ONG nous poseront sera: y avez-vous été? Car les gens pourront prétendre qu'ils y sont allés et nous dire exactement ce qu'il en est. L'information dont le Comité sera saisi n'aura peut-être pas l'effet escompté si les membres du Comité eux-mêmes commencent leurs travaux, je ne dirai pas dans l'ignorance, mais avec un manque d'expérience.

J'aimerais que le comité directeur réfléchisse à cela.

Le président: Si nous adoptons le quatrième rapport, nous devrons alors établir un sous-comité, puis un comité directeur de ce sous-comité qui devra se pencher sur toutes ces questions. Il y a du mérite dans ce que vous dites. Cela ne fait aucun doute.

Êtes-vous prêts à voter sur l'adoption du quatrième rapport? La motion d'adoption est proposée et appuyée.

Des voix: Adopté.

Le président: Merci. Y a-t-il autre chose à l'ordre du jour?

Je devrai faire rapport à la Chammbre, et j'aimerais bien—je parlerai aujourd'hui à mon leader à la Chambre—que les membres de l'Opposition rencontrent leur leader à la Chambre pour que nous n'ayons pas de problème. Je demanderai l'autorisation à la Chambre et nous pourrions procéder.

M. Chrétien: *Very good.*

Le président: On est en train de vous distribuer un rapport. C'est ce que je rapporterai à la Chambre.

M. Oostrom: Monsieur le président, est-ce qu'on l'appellera le quatrième rapport ou le troisième?

Le président: Selon le règlement, c'est toujours le quatrième rapport.

Je n'ai pas besoin de vous le lire. Le mandat est celui qui a été approuvé par le comité directeur et correspond essentiellement à ce que nous avons vu. Je demanderai à la Chambre de donner... Je dirai que le comité recommande qu'il soit autorisé, etc. Le comité pourrait toujours se réunir très

[Text]

kind of papers and analyses it wishes to have prepared over the summer.

• 1020

Ms Jewett: On the ODA, I would certainly want to talk with my caucus about it; and, too, there are probably members—I know there are—who are not now on this committee who have a particular interest in this field. So as far as designating the name right away, I would find that a little difficult until I have a chance to talk with caucus, which should be next Wednesday.

The Chairman: That is fine, Pauline.

In terms of getting on with it, I would like to get the names. Some time, maybe early summer, they could have a meeting. I think the thing that can be done over the summer is what reports do they really wish, what analysis do they wish, so that it will be ready in the fall and the committee can move on at their own speed.

Is it agreed then that this is the report I will present to the House.

Some hon. members: Agreed.

The Chairman: Is there anything else, Mr. Clerk?

Ms Jewett: Only what we call the third report.

The Chairman: It is the third report to the House, but it comes from our fourth report from the steering committee.

Thank you very much. The meeting is adjourned.

[Translation]

prochainement pour décider du genre d'études et d'analyses qu'il aimerait voir préparer au cours de l'été.

Mme Jewett: Pour ce qui est de l'aide publique au développement, j'aimerais certainement en discuter avec mon caucus; il y a probablement des députés—je sais qu'il y en a, qui ne sont pas membres du comité et qui s'intéressent à la question. Alors, pour ce qui est de la liste des membres, je pense qu'il serait difficile de vous la donner avant que je puisse en discuter avec mon caucus, mercredi prochain.

Le président: Ça va, Pauline.

Pour que le comité puisse commencer, j'aimerais obtenir les noms au plus vite. Le comité pourrait peut-être se réunir au début de l'été. Il pourrait alors décider des études et analyses à faire faire au courant de l'été pour pouvoir vraiment s'attaquer à la tâche à l'automne.

C'est donc convenu, je présente ce rapport à la Chambre.

Des voix: D'accord.

Le président: Y a-t-il autre chose, monsieur le greffier?

Mme Jewett: Seulement ce que nous appelons le troisième rapport.

Le président: C'est le troisième rapport que nous présentons à la Chambre, mais c'est le quatrième rapport du comité directeur.

Merci beaucoup. La séance est levée.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 27

Friday, June 28, 1985

Chairman: William Winegard

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 27

Le vendredi 28 juin 1985

Président: William Winegard

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

External Affairs and National Defence

*Procès-verbaux et témoignages
du Comité permanent des*

Affaires extérieures et de la Défense nationale

RESPECTING:

Order of Reference respecting NORAD

CONCERNANT:

Ordre de renvoi relatif à NORAD



First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985

STANDING COMMITTEE ON EXTERNAL
AFFAIRS AND NATIONAL DEFENCE

Chairman: William Winegard

Vice-Chairman: Marcel Tremblay

MEMBERS/MEMBRES

Derek Blackburn
Jim Edwards
Benno Friesen
Richard Grisé
Robert Hicks
Len Hopkins
Pauline Jewett
Alex Kindy
Jean Lapierre
Allan Lawrence
Allan McKinnon
Gerry Weiner
Robert L. Wenman—(15)

COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES
EXTÉRIEURES ET DE LA DÉFENSE
NATIONALE

Président: William Winegard

Vice-président: Marcel Tremblay

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Jean Chrétien
David Daubney
Stan Graham
Dan Heap
David Kilgour
Thérèse Killens
Ricardo Lopez
Moe Mantha
Rob Nicholson
John Oostrom
Bob Pennock
Don Ravis
John Reimer
Jack Shields
Ray Skelly—(15)

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

Pursuant to Standing Order 69(4)(b)

On Monday, June 25, 1985:

Gerry Weiner replaced Don Ravis;
Don Ravis replaced Gerry Weiner;
David Daubney replaced Roger Clinch;
Stan Graham replaced Patrick Crofton;
Moe Mantha replaced Stan Darling;
Bob Pennock replaced Suzanne Duplessis;
John Reimer replaced Allan Lawrence;
Jack Shields replaced Robert L. Wenman;
Robert L. Wenman replaced Robert A. Corbett;
Jim Edwards replaced Howard Crosby;
Richard Grisé replaced Tom Hockin;
Robert Hicks replaced Carole Jacques;
Allan Lawrence replaced Reginald Stackhouse.

Conformément à l'article 69(4)b) du Règlement

Le lundi 25 juin 1985:

Gerry Weiner remplace Don Ravis;
Don Ravis remplace Gerry Weiner;
David Daubney remplace Roger Clinch;
Stan Graham remplace Patrick Crofton;
Moe Mantha remplace Stan Darling;
Bob Pennock remplace Suzanne Duplessis;
John Reimer remplace Allan Lawrence;
Jack Shields remplace Robert L. Wenman;
Robert L. Wenman remplace Robert A. Corbett;
Jim Edwards remplace Howard Crosby;
Richard Grisé remplace Tom Hockin;
Robert Hicks remplace Carole Jacques;
Allan Lawrence remplace Reginald Stackhouse.

MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, JUNE 28, 1985
(29)

[Text]

The Standing Committee on External Affairs and National Defence met at 10:18 o'clock a.m. this day, the Chairman, William Winegard, presiding.

Members of the Committee present: Derek Blackburn, Robert Hicks, Alex Kindy, Gerry Weiner, Robert L. Wenman, William C. Winegard.

Alternates present: David Daubney, Rob Nicholson, John Oostrom, Don Ravis.

Other Members present: Patrick Crofton and Suzanne Duplessis.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Friday, June 14, 1985 relating to the North American Aerospace Defence Agreement. (*See Minutes of Proceedings and Evidence of Thursday, June 20, 1985, Issue No. 26.*)

The Chairman presented the FIFTH REPORT of the Subcommittee on Agenda and Procedure, which is as follows:

Your Sub-committee met on Thursday, June 27, 1985 to consider the Order of Reference dated Friday, June 14, 1985 relating to the North American Aerospace Defence Agreement and agreed to recommend the following:

1. That the Committee agree to retain the services of the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade, specifically Messrs. Daniel Bon and Joel Sokolsky, for the period July 1, 1985 to February 28, 1986 for an amount not to exceed \$70,000.00.
2. That the Chairman be empowered to request the Library of Parliament Research Branch to second such persons as the Committee may identify, to whom the Committee may assign specific responsibilities to act as full-time members of the research team assembled by the Committee.
3. That, if the Chairman or Vice-Chairman is unable to attend a meeting, any other member of the Committee be authorized to act in his place.
4. That the Chairman be authorized to direct the Clerk to invite witnesses and to call meetings in accordance with schedules agreed to.
5. That reasonable travelling and living expenses and a *per diem* allowance, when required, in accordance with the scale approved by the Speaker, be paid to witnesses, consultants, or experts who have been requested to appear before the Committee in connection with the NORAD study.
6. That the Clerk be authorized to purchase for the Committee's own use such publications and supplies as may be required.
7. That briefs be distributed immediately upon receipt by the Clerk to all members of the Committee in the

PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 28 JUIN 1985
(29)

[Traduction]

Le Comité permanent des affaires extérieures et de la défense nationale se réunit, ce jour à 10 h 18, sous la présidence de William Winegard (*président*).

Membres du Comité présents: Derek Blackburn, Robert Hicks, Alex Kindy, Gerry Weiner, Robert L. Wenman, William C. Winegard.

Substituts présents: David Daubney, Rob Nicholson, John Oostrom, Don Ravis.

Autres députés présents: Patrick Crofton, Suzanne Duplessis.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du vendredi 14 juin 1985 relatif à l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du jeudi 20 juin 1985, fascicule n° 26.*)

Le président présente le CINQUIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure, libellé en ces termes:

Votre Sous-comité se réunit le jeudi 27 juin 1985 pour étudier l'ordre de renvoi du vendredi 14 juin 1985 relatif à l'Accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord, et il convient de faire les recommandations suivantes:

1. Que le Comité convienne de faire appel au Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur, plus particulièrement à MM. Daniel Bon et Joel Sokolsky, du 1^{er} juillet 1985 au 28 février 1986, et qu'il convienne de déboursier à cet effet jusqu'à concurrence de 70,000\$.
2. Que le président soit habilité à demander à la Bibliothèque du Parlement de lui déléguer les personnes que le Comité viendra à choisir et auxquelles il confiera des tâches précises pour agir comme membres à temps plein de l'équipe de recherche mise sur pied par le Comité.
3. Qu'advenant que le président ou le vice-président ne peuvent assister à une réunion, tout autre membre du Comité soit autorisé à s'acquitter de leurs fonctions.
4. Que le président soit autorisé à donner instruction au greffier de convoquer des réunions conformément à l'horaire déterminé.
5. Que les témoins, consultants ou spécialistes invités à comparaître devant le Comité au sujet du NORAD soient remboursés, si besoin est, de leurs frais de déplacement et de séjour, et qu'une indemnité journalière de subsistance leur soit versée.
6. Que le greffier soit autorisé à se procurer, à l'usage du Comité, les publications et les fournitures nécessaires.
7. Que le greffier distribue, dès réception, les mémoires à tous les membres du Comité et ce, dans les deux langues

language received and in both languages if requested by a member and that all summaries be distributed in both official languages.

8. That the Committee empower the Chairman to designate, as required, after the usual consultations, one or more members of the Committee to travel on assignment on its behalf and to direct such staff as may be necessary to accompany them.
9. That the Committee empower the Chairman to determine, when it is on travel status, the list of staff who will accompany the Committee.
10. That the Clerk be authorized to place advertisements in national daily newspapers across Canada requesting briefs to be submitted by a date to be set by the Sub-committee on Agenda and Procedure.
11. That the Chairman be authorized to supervise and monitor the preparation of background materials, briefing books and work plans for the Committee by the Research Staff of the Committee during July and August 1985.
12. That the Chairman be empowered to prepare a budget for all direct and indirect costs of the NORAD study and, that the budget be put before the Sub-committee on Agenda and Procedure for approval by September 13, 1985.

And debate arising on the report;

On motion of Robert Wenman, it was agreed,—That the FIFTH REPORT of the Sub-Committee on Agenda and Procedure be concurred in.

At 10:38 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

si le membre en exprime le désir, et que tous les résumés circulent dans les deux langues officielles.

8. Que le Comité confie au président le soin de désigner, selon les nécessités, un membre ou plus du Comité, le (les) chargeant de se déplacer en son nom, ainsi que le soin de désigner les membres du personnel dont la présence est alors jugée nécessaire.
9. Que le Comité charge le président de vérifier, dans un contexte de déplacement, la liste des membres du personnel qui l'accompagneront.
10. Que le greffier soit autorisé à faire paraître des annonces dans les quotidiens, partout au Canada, pour obtenir des mémoires que l'on devra soumettre à une date que déterminera le Sous-comité du programme et de la procédure.
11. Que le président soit autorisé à superviser et à contrôler l'élaboration des documents de base, des cahiers de breffage et des plans de travail qu'aura réunis à l'intention du Comité le personnel de recherche du Comité en juillet et en août 1985.
12. Que le président soit chargé d'établir un budget relatif aux frais liés directement et indirectement à l'étude du NORAD, et que ledit budget soit soumis à l'approbation du Sous-comité du programme et de la procédure d'ici le 13 septembre 1985.

Un débat s'ensuit;

Sur motion de Robert Wenman, *il est convenu*,—Que le CINQUIÈME RAPPORT du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

A 10 h 38, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

William C. Corbett

Clerk of the Committee

EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)**[Texte]*

Friday, June 28, 1985

The Chairman: Ladies and gentlemen, let me call this meeting to order. We will resume consideration of our order of reference dated Friday, June 14, 1985, relating to the North American Aerospace Defence Agreement. You have the fifth report of the subcommittee on agenda and procedure, which met yesterday, although it seems like a week ago. What we need to do today is to have your concurrence in this report. It lets us begin the process of the study. We want to hire the services of the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade; specifically, Messrs Daniel Bon, whom many of you know, and Joel Sokolsky, whom some of you know, beginning immediately and up to the end of the study, February 28. The amount of \$70,000 is to be paid to the Parliamentary Centre. That is not the only expenditure we will have on research staff, but that will at least let us get going. You will notice that we want power to request the library for resources if necessary, and on and on. It is a standard report to begin a major study, as I understand it.

• 1018

I guess what you may be more interested in than this formality is that during the summer, if you approve this, we will begin to do the research. We will have Daniel, who is here with us this morning. Daniel and I will begin to look at what is required, what is available, the agreement itself, and questions which he knows have been raised about the current agreement.

There will be no committee travel as such over the summer, except for what we would call assignment travel. People on the committee who have not been to North Bay, for example, we will try to make sure that happens during the summer; persons who perhaps towards the end of August who have not been to Colorado Springs, we would try to get a group going down to Colorado Springs. I hope people of the committee who are travelling during the summer—for for example, if you are going to be in Halifax, or you are going to be Vancouver, or in the north near one of our bases—you might let us know, and then through the clerk, or through the research officers—whoever is around—we can make sure that you are properly briefed if you are going to be in that vicinity. We do not want to waste any opportunity to have people briefed on the United States-Canada defence arrangements.

I remind you that the reference that came to us was not just the treaty reference, it was a reference to review the United States of America and Canadian defensive arrangements. That is certainly a much broader reference than I anticipated. Maybe Bob Wenman knew it was going to come that broadly

TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)**[Traduction]*

Le vendredi 28 juin 1985

Le président: Mesdames et messieurs, la séance est ouverte. Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi du vendredi 14 juin 1985 concernant l'accord de défense aérospatiale de l'Amérique du Nord. Vous avez devant vous le Cinquième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure qui s'est réuni hier, quoique cela nous paraisse remonter à une semaine déjà. Ce qu'il nous faut, c'est que vous adoptiez ce rapport aujourd'hui. Nous voulons retenir les services du Centre parlementaire pour les affaires extérieures et le commerce extérieur, plus précisément, MM. Daniel Bon que plusieurs d'entre vous connaissent ainsi que Joel Sokolsky, que certains d'entre vous connaissent aussi; nous les embaucherons immédiatement jusqu'à la fin de l'étude soit le 28 février. On doit payer un montant de 70,000\$ au Centre parlementaire. Ce n'est pas la seule dépense que nous aurons à faire pour le personnel de recherche, mais cela nous donnera au moins un bon départ. Vous verrez que nous voulons avoir le pouvoir de demander à la Bibliothèque parlementaire les ressources qu'il nous faudra au besoin, et ainsi de suite. C'est le même genre de rapport qu'on établit pour faire démarrer tous les travaux de comités, d'après ce qu'on m'a dit.

• 1020

Je crois que ce qui vous intéressera peut-être plus que cette formalité, c'est que cet été, si vous approuvez ce document, nous entreprendrons déjà nos recherches. Nous aurons Daniel, qui est avec nous ce matin. Daniel et moi-même commencerons à voir ce qu'il nous faut, ce qui est disponible, l'accord lui-même, et nous étudierons déjà certaines questions dont il sait qu'elles ont été posées à propos de l'accord actuel.

Le comité n'entreprendra pas de voyage pendant les mois d'été sauf ce qu'on pourrait appeler des voyages obligatoires. Les gens du Comité qui ne sont pas allés à North Bay, par exemple, essaieront de savoir ce qui se passe pendant ces mois d'été; pour les gens qui, peut-être vers la fin d'août, ne sont jamais allés à Colorado Springs, nous essaierons quand même d'organiser un groupe pour y aller. J'espère que les gens du Comité qui vont voyager pendant l'été... par exemple, si vous devez vous trouver à Halifax ou à Vancouver ou dans le nord près d'une de nos bases, vous pourriez peut-être nous le faire savoir et ensuite le greffier ou le chercheur ou quelqu'un qui se trouve dans les environs pourrait s'organiser pour que vous soyez suffisamment bien renseignés si vous allez vous trouver par là. Nous ne voulons perdre aucune occasion de renseigner nos gens sur les accords de défense qui existent entre les États-Unis et le Canada.

J'aimerais tout simplement vous rappeler que le mandat qui nous a été donné ne portait pas seulement sur le traité comme tel, mais portait aussi que nous devions étudier les accords de défense réciproque entre les États-Unis et le Canada. Le mandat est beaucoup plus large que celui auquel je m'atten-

[Text]

based, but I do not think the rest of us did. So we have a broader spectrum of things to look at.

This report, then, gives the chairman the authority to arrange things with the clerk; gives the chairman the authority to supervise and monitor the preparation of background materials, which is what we want to get at right away; and I am empowered to prepare a budget for all direct and indirect costs of the NORAD study, and that we place that before the House on September 13.

Mr. Daniel Bon (Researcher to the Committee): Sir, would you like me to leave the room while you discuss the budgetary thing?

The Chairman: No, that is fine, Daniel.

Mr. Wenman: I would move that the report of the subcommittee be adopted.

The Chairman: I have a motion to adopt the report. Can I have a seconder?

An hon. member: Are there any questions on this?

The Chairman: Yes, of course, you are permitted to ask anything you wish. Feel free to talk more generally, if you wish, about it rather than just this particular report, because I think we want to get off on the right foot.

Mr. Nicholson: Is that sort of the whole budget there—the \$70,000 for the Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade? That is not a salary for each of these individuals?

The Chairman: No. That is a global budget for the amount of time that each of the two people can put in from now until then. Daniel will be the main researcher. We know we are going to require more help, and we will subsequently make another request. At the moment we do not know who else is available to us from the centre. The centre is, however, prepared to be the contracting agency, which, Rob, makes life easy for us: we do not have to arrange particular contracts.

Mr. Nicholson: That will make life a lot easier for us, Mr. Chairman.

The Chairman: But no, there will be a further request for extra funding.

Mr. Oostrom: How about the membership on the committee? Is that now the full membership?

The Chairman: The full committee will undertake the NORAD study, and it will operate just as we would on estimates or anything else. There are some who are disappointed in that I know, but we did have very strong representation from Mr. Blackburn's colleague on this matter. I do not know that we felt able to put up a good argument as to why the whole committee should not do it. So that is the way it ended up.

[Translation]

dais. Peut-être que Bob Wenman savait que ce serait aussi large que cela, mais je ne crois pas que les autres, ni moi-même le soupçonnions. Donc nous avons beaucoup plus de choses à étudier.

Donc, ce rapport donne au président le pouvoir de s'organiser avec le greffier; cela donne au président le pouvoir de surveiller et de contrôler la préparation des documents de fond, et c'est ce que nous voulons faire immédiatement; et j'ai aussi le pouvoir de préparer un budget pour tous les frais directs et indirects de l'étude NORAD et nous déposerons le tout à la Chambre le 13 septembre.

M. Daniel Bon (rechercheur pour le Comité): Monsieur, voulez-vous que je sorte de la salle pendant que vous parlerez de ce budget?

Le président: Non, pas de problème, Daniel.

M. Wenman: Je propose que le rapport du Sous-comité soit adopté.

Le président: J'ai une motion d'adoption du rapport. Quelqu'un appuie?

Une voix: Y a-t-il des questions?

Le président: Oui, évidemment, vous avez le droit de poser les questions que vous voulez. Posez des questions très générales ou parlez-en de façon plus générale, si vous voulez sans vous en tenir strictement à ce rapport précis, car je crois que nous voulons partir du bon pied.

M. Nicholson: Ce budget là, 70,000\$ pour le Centre parlementaire sur les Affaires étrangères et sur le Commerce étranger? Ce n'est pas là le salaire pour chacune de ces personnes?

Le président: Non. C'est un budget global pour le temps que passeront chacune de ces deux personnes d'ici lors. Daniel sera le chercheur principal. Nous ne savons pas quand nous aurons besoin d'aide supplémentaire et nous ferons alors une autre demande. Pour le moment, nous ne savons pas qui d'autre serait disponible au Centre. Cependant, le Centre est prêt à agir à titre d'agent contractuel ce qui nous facilite énormément la vie, Rob: nous n'avons pas besoin de nous occuper de tous les contrats individuellement.

M. Nicholson: Cela nous rendra la vie beaucoup plus facile, monsieur le président.

Le président: Mais non, nous demanderons des fonds supplémentaires.

M. Oostrom: Et les membres du Comité? Combien de membres y a-t-il en tout au Comité plénier?

Le président: Le Comité plénier entreprendra l'étude sur NORAD et nous fonctionnerons exactement de la même façon que nous le ferions pour étudier le budget ou toute autre question dont nous pourrions être saisis. Il y en a certains qui sont très déçus de cela, je le sais, mais le collègue de M. Blackburn a beaucoup insisté là-dessus. Il n'y avait pas vraiment de bonne raison pour que le Comité plénier ne fasse pas ce travail. Donc, c'est l'aboutissement.

[Texte]

• 1025

Mr. Blackburn (Brant): Mr. Chairman, I do not think there is anything here that would allow the committee or members of the committee at some time to travel to Washington. I think this covers travel just within Canada. Is that not correct?

The Chairman: No, I think we can do that.

Mr. Blackburn (Brant): You do not have to specify?

Mr. Wenman: It is in the terms of reference, Canada and the United States.

The Chairman: Oh yes, it is in the House reference that the committee be empowered to adjourn from place to place within Canada and the United States.

Are there any further comments or questions about this, then? Mr. Daubney.

Mr. Daubney: I was just wondering, Mr. Chairman, on paragraph 1, if you anticipate further expenses from the Parliamentary Centre. The way it is worded, as I read it, it says there is a ceiling amount of \$70,000 "for an amount not to exceed \$70,000". If you anticipate further expenses, I wonder if you will have a problem with that wording.

The Chairman: I think specifically for Messrs. Bon and Sokolsky. When we come back, I think we will then add another person or two, with another contract not to exceed a certain amount.

Mr. Daubney: Is that based on a per diem rate?

Mr. Wenman: Yes, I believe the staffing agreement for part-time suggests approximately 300 hours, does it not, Daniel? You would be full-time and then the other contracted person would be up to a maximum of about 300 hours.

Mr. Bon: That is my understanding, sir. There is also, I think, 800 hours of my time built in over the period. If I may answer Mr. Nicholson, yes, it is a package in the sense that the secretarial time, the overhead and so on is built into that.

The Chairman: I am told there would be no difficulty in amending this or issuing another whole contract for whatever extra help we need.

Mr. Nicholson: Who would we contact, Mr. Chairman, during the summer? If we were going to be in Halifax or North Bay or a place like that and we wanted to arrange to tour the facilities we have, where and who would we see about setting up something like that?

The Chairman: If you would let either Bill Corbett or Daniel know, then we would try to see if there are other people who might like to go on that particular day. We could arrange it for an individual, but if you are going to be there, we would also like to try to say: Look, Rob wants to go on Monday; is there

[Traduction]

M. Blackburn (Brant): Monsieur le président, je ne crois pas qu'il y ait quelque chose dans ce rapport qui permette aux membres du Comité de se rendre à Washington. Je crois qu'il n'est question ici que de voyages à l'intérieur du Canada. Est-ce exact?

Le président: Non, je crois que nous pouvons le faire.

M. Blackburn (Brant): Il est inutile de le préciser?

M. Wenman: C'est dans le mandat, le Canada et les États-Unis.

Le président: Ah, oui, c'est dans le mandat qui nous a été confié par la Chambre, que le Comité ait le pouvoir de se rendre où bon lui semble à l'intérieur du Canada et des États-Unis.

Y a-t-il d'autres commentaires ou questions à ce propos? Monsieur Daubney.

M. Daubney: Je me demandais, monsieur le président, au paragraphe 1, si vous croyez qu'il faudra prévoir d'autres fonds pour le Centre parlementaire. D'après le libellé et ce que j'en déduis, il semble y avoir un plafond de 70,000\$, «un montant qui n'excèdera pas 70,000\$». Si vous prévoyez d'autres dépenses encore, je me demande si ce libellé ne vous posera pas certains problèmes.

Le président: Je crois que cela ne concerne que précisément MM. Bon et Sokolsky. Lorsque nous reviendrons, je crois qu'il nous faudra ajouter une ou deux autres personnes et qu'il y aura un autre contrat qui ne pourra excéder un autre montant précis.

M. Daubney: Et c'est fondé sur un taux journalier?

M. Wenman: Oui, je crois que le contrat pour les gens qui travaillent à temps partiel précise qu'il s'agit d'environ 300 heures, n'est-ce pas, Daniel? Vous seriez alors employé à temps plein et l'autre contractuel travaillerait jusqu'à un maximum de 300 heures.

M. Bon: C'est ce que j'en comprends, monsieur. Je crois qu'il y a aussi 800 heures de mon temps prévues pour la période. Si je puis répondre à M. Nicholson, oui, il s'agit d'un contrat global en ce sens que tout est compris là-dedans, y compris le secrétariat, les frais administratifs et ainsi de suite.

Le président: On m'a dit qu'il n'y aurait aucun problème si on voulait modifier cet article ou si on voulait accorder un autre contrat pour l'aide supplémentaire dont nous pourrions avoir besoin.

M. Nicholson: Et avec qui devrions-nous communiquer, monsieur le président, cet été? Si nous devons nous rendre à Halifax ou à North Bay ou quelque part du genre et que nous voulions en profiter pour faire la tournée des installations, comment faudrait-il s'y prendre?

Le président: Si vous en informez Bill Corbett ou Daniel, on essaiera de savoir si d'autres personnes s'intéresseraient à faire cette tournée le même jour que vous. On pourrait organiser cela pour une seule personne, mais si vous allez vous y trouver, nous aimerions bien pouvoir dire: Ecoutez, Rob veut y aller

[Text]

anybody else in the vicinity who would like to go on Monday? Then we could do that.

Mr. Bon: Sir, as a rule, DND likes to have as much lead time as they can on these things. So if you have an idea as to when it might be, we can arrange it with no difficulty.

Mr. Wenman: Do you have your own contacts with DND or do you want me to arrange some for you?

Mr. Bon: I have pretty good contacts with DPARLA.

Mr. Wenman: Okay. You use Gerry, then, do you?

Mr. Bon: Yes.

The Chairman: Are there any further comments or questions about this?

This summer, then, we will be sending you research data from time to time so that when we come back we do have the background. We will be asking you to do what travel you wish to do. Have you been to North Bay? Have you been to Colorado Springs? Would you like to? So we will be trying to arrange those probably towards the end of the summer, so that one gets a bit of a break here. Then when we come back in September, we will be preparing our travel arrangements. It is anticipated that we will have to be in every region of the country for public hearings and we will want input from you in terms of expert witnesses, those special people you would like to hear, and of course, those will be done here in Ottawa.

Mr. Blackburn (Brant): Mr. Chairman, could I request, in the interests of health, that we go to the far north as early in the fall as possible?

• 1030

The Chairman: Yes, I thank you for raising that point again, because I did want to tell members of the committee that we have already had a request to go into the north—a pleasant but vigorous request that we not ignore northern Canada as we go into this NORAD discussion. I have given my assurance that indeed we shall travel to the north. Thank you then.

Motion agreed to

The Chairman: I would just like to bring you up to date on a couple of other committee matters. I hope that this afternoon or after Question Period our request to the House for the establishment of the ODA, the official Overseas Development Assistance subcommittee, will be concurred in and that we will then have authority to hire researchers, etc. Then the committee would be named by Paul Dick, I presume, in consultation with me later on today or next week; it does not really matter. By the way, the Liberals have not yet responded to that particular request, so I do not know what is going to happen to it. I hope that by the time 12 o'clock comes we will have a House Leaders' agreement.

[Translation]

lundi; y a-t-il quelqu'un d'autre dans les environs qui voudrait y aller lundi aussi? Nous pourrions faire comme cela.

M. Bon: Monsieur, en règle générale, le ministère de la Défense nationale aime bien qu'on l'avertisse le plus longtemps possible d'avance pour ce genre de chose. Donc, si vous avez en tête une vague idée quand à la date, nous pourrions tout organiser sans difficulté aucune.

M. Wenman: Vous avez vos propres contacts au MDN ou voulez-vous que je vous recommande?

M. Bon: Oui, je me débrouille assez bien avec le DPARLA.

M. Wenman: Parfait. Vous passez par Gerry, alors?

M. Bon: Oui.

Le président: D'autres commentaires ou tions?

Donc, cet été, nous vous faisons parvenir certaines données découlant de nos recherches de temps en temps de façon à ce que vous soyez assez bien renseigné à votre retour ici. Nous vous demanderons tout simplement de voyager un peu à votre guise. Êtes-vous déjà allé à North Bay? Vous êtes allé à Colorado Springs? Vous voudriez y aller? Donc, nous essaierons d'organiser tout cela vers la fin de l'été afin qu'on puisse respirer un peu ici. Ensuite, nous revenons en septembre et nous faisons les derniers préparatifs de voyage. Nous croyons qu'il nous faudra visiter chaque région du pays pour les audiences publiques et j'aimerais savoir quelles sont vos idées en termes de témoins, d'experts, de gens que vous aimeriez entendre et, évidemment, ces audiences se tiendront ici à Ottawa.

M. Blackburn (Brant): Monsieur le président, question de santé, pourrais-je demander que nous nous rendions dans le Grand Nord dès que possible au tout début de l'automne?

Le président: Oui, je vous remercie d'avoir soulevé ce point encore une fois, car je voulais précisément dire aux membres du Comité qu'on nous a déjà demandé d'aller faire notre tour dans le nord... on nous a invités gentiment, mais très fermement, à ne pas ignorer le nord du Canada lorsque nous amorcerons ce débat sur NORAD. J'ai déjà promis que nous irions dans le nord. Merci, donc.

La motion est adoptée

Le président: J'aimerais tout simplement faire une petite mise à jour sur une ou deux autres questions. J'espère que cet après-midi, ou qu'après la période des questions, notre demande à la Chambre concernant la création du Sous-comité officiel sur l'aide au développement étranger sera adoptée et que nous aurons alors le pouvoir voulu pour embaucher des chercheurs, etc... Ensuite, la composition du Comité sera décidée par Paul Dick, j'imagine, en consultation avec moi-même un peu plus tard aujourd'hui ou la semaine prochaine; cela ne fait vraiment pas de différence. En passant, les Libéraux n'ont pas encore fait connaître leur réponse et je ne sais donc pas ce qui va se passer. J'ose espérer que les leaders de la Chambre des communes se seront entendus dès midi.

[Texte]

We do not at the moment have House Leaders' agreement for the House to concur in accepting the request I indicated to you we had from the National Assembly in France for seven members of this committee to visit defence establishments in France in mid-September. The New Democratic House Leader has not agreed to that; in fact he has said no, I think on the advice of Miss Jewett.

Mr. Blackburn (Brant): It was not on my advice, Mr. Chairman.

The Chairman: Yes, we know that, Derek. I just feel everybody should know what has happened on that thing, because it looks now as if we are not going to go . . .

Mr. Wenman: Was that a party . . . ? Is it a statement you are concurring with now, Derek, or are you saying that is open for discussion?

Mr. Blackburn (Brant): I did not know anything about it, Mr. Chairman, until I arrived here this morning. I did not know what transpired, I believe, at yesterday's meeting. I personally feel a subcommittee—or a group of this committee at least—should accept that invitation. All I can do is make a personal representation to my House Leader. It is not a caucus matter as such.

The Chairman: I think at the moment I have to write back to the National Assembly in France and say we are unable to accept their invitation. I do not like doing that, because they were over here and it is the return of the invitation. I just wanted you to know that is where that one sits. To avoid that, there would have to be a debate in the House about whether the committee could travel to France, and that seems to me to be making a mountain out of a molehill. I had hoped to have one member of each of the opposition parties and five of our own people going. I was not going to go myself, by the way; I felt other people who had not been there should have that opportunity. But I do not know that you are going to get the opportunity.

Mr. Hicks: Mr. Chairman, is there not a way around that dilemma by perhaps having an ad hoc group, the members of which coincidentally happen to be on this committee, accept that invitation under the auspices of External Affairs, or something like that?

The Chairman: We could do it with External Affairs or DND, and that could be a government-arranged thing.

Mr. Hicks: Right.

The Chairman: Now, I object to that in principle, I guess, Bob. Maybe we would have to resort to it, but it would really be a last resort, because the request came from the National Assembly to the House of Commons and that is where I

[Traduction]

Pour le moment, ceux-ci ne se sont pas encore entendus pour faire accepter par la Chambre la demande dont je vous ai entretenu et qui nous venait de l'Assemblée nationale, en France, c'est-à-dire que l'Assemblée invitait sept des membres de notre Comité à visiter les établissements de défense, en France, à la mi-septembre. Le leader en Chambre du Nouveau parti démocratique n'a pas encore accordé son assentiment; à vrai dire, il a répondu par la négative et je crois que c'était sur la recommandation de M^{lle} Jewett.

M. Blackburn (Brant): En tout cas, ce n'était pas ma recommandation, monsieur le président.

Le président: Oui, nous le savons, Derek. Je crois que tous devraient savoir ce qui s'est passé à ce propos car il semble bien que nous ne pourrions pas . . .

M. Wenman: C'était un groupe . . . ? Vous êtes d'accord avec la déclaration, maintenant, Derek, ou dites-vous tout simplement qu'on peut débattre de la question?

M. Blackburn (Brant): Je n'en savais rien, monsieur le président, jusqu'à mon arrivée ici ce matin. Je n'ai rien su de ce qui s'est passé, je crois bien, à la réunion d'hier. Personnellement, je trouve qu'un sous-comité ou, à tout le moins, un groupe formé d'un certain nombre de membres de notre Comité devraient accepter cette invitation. Tout ce que je puis faire, c'est de faire certaines pressions auprès de mon leader en Chambre. Cette décision ne relève pas du caucus comme tel.

Le président: Je crois que, pour le moment, il me faudra envoyer une lettre à l'Assemblée nationale, en France, pour dire que nous ne pouvons accepter l'invitation. Je n'aime pas beaucoup faire cela, parce que ces gens-là sont venus chez nous et que c'est une façon de se rendre la politesse. Je voulais tout simplement vous informer de l'état du dossier. Pour éviter cela, il aurait fallu un débat, en Chambre, pour savoir si notre Comité pouvait voyager jusqu'en France et c'est un peu comme un éléphant qui accoucherait d'une souris. J'avais espérer qu'un membre de chacun des deux partis de l'opposition et que cinq membres du Parti ministériel pourraient s'y rendre. Je n'allais pas y aller moi-même, soit dit en passant; je me disais que les gens qui n'avaient jamais eu l'occasion de le faire devraient y aller d'abord. Mais je ne sais pas si vous en aurez jamais l'occasion, finalement.

M. Hicks: Monsieur le président, n'y aurait-il pas une solution à ce dilemme? On pourrait peut-être nommer un groupe ad hoc dont les membres, pur hasard évidemment, sont membres de notre Comité et ce groupe pourrait accepter l'invitation sous l'auspice du ministère des Affaires extérieures ou quelque chose du genre?

Le président: On pourrait faire ça avec la collaboration du ministère des Affaires extérieures ou du ministère de la Défense nationale, et le gouvernement pourrait tout arranger cela.

M. Hicks: Exactement.

Le président: Bon, écoutez, je suis opposé à cela, pour le principe, je crois bien, Bob. Peut-être devrions-nous nous y résoudre, au bout du compte, mais ce serait vraiment la toute dernière solution à adopter parce que la demande nous vient de

[Text]

believe we should respond, from the House of Commons; otherwise we are responding from a government department. If we are to ultimately have significant authority in these committees, we have to get that kind of authority from the House of Commons, not from External Affairs or from National Defence.

• 1035

Mr. Hicks: I agree. However, what I heard was that because one or two people are blocking this type of thing, and it is a move that perhaps everybody in this room thinks would be beneficial, you were going to telephone or write back and decline. I am suggesting, first of all, that you should try every means possible to facilitate this committee attending; but then, barring that, you should write back and say you are sorry, but we cannot accept their invitation; however, we would like to send seven members, etc.

The Chairman: The Minister of National Defence would like to do something.

Mr. Hicks: Yes.

The Chairman: Yes, that is a possibility, and I will exhaust everything beforehand.

Mr. Blackburn (Brant): In my understanding, Mr. Chairman—and maybe it was just a slip of the tongue there—it was not one or two members, it was just one member.

Mr. Hicks: I was trying to be nice.

Mr. Daubney: On what grounds, Mr. Chairman, is the member raising the concern?

Mr. Hicks: If we have to turn it down.

The Chairman: I am a little dicey here. I do not want to get into the . . . You see, the problem is that it came up almost after the steering committee meeting in a somewhat vigorous hallway argument.

Mr. Wenman: I think we should leave that with Derek, now he is aware of it, and he will get back to us.

Mr. Blackburn (Brant): I have a call in to my House Leader, but it is a pretty busy time for House Leaders right now. I may not have a chance to talk to Mr. Deans until 11 a.m. or maybe even after 11 a.m.

In a case like this, usually my House Leader follows the advice of the senior member of any given committee; the member who is on the steering committee, in other words. So I do not know if there is anything I can do about it. I will try.

[Translation]

l'Assemblée nationale, que la demande est adressée à la Chambre des communes et je crois que c'est en ce lieu que nous devons faire connaître notre réponse, c'est-à-dire à la Chambre des communes; sinon, c'est un simple ministère du gouvernement qui donnera la réponse. En dernière analyse, si nous voulons avoir un certain pouvoir au sein de nos comités, il nous faut obtenir cela de la Chambre des communes, non pas du ministère des Affaires extérieures ou du ministère de la Défense nationale.

M. Hicks: D'accord. Cependant, voici ce que j'ai entendu dire: parce qu'une ou deux personnes mettent les bâtons dans les roues, et qu'il s'agit de quelque chose qui de l'avis de tous dans cette salle pourrait être d'une certaine utilité, vous alliez téléphoner ou écrire pour refuser l'invitation. Donc, ce que je propose, c'est que tout d'abord vous preniez tous les moyens possibles afin de faire en sorte que notre Comité puisse se rendre à l'invitation; cependant, si cela se révèle impossible, vous devriez faire savoir à ceux qui nous invitent que nous sommes désolés, mais que nous ne pouvons accepter l'invitation, cependant, nous aimerions bien envoyer là-bas sept de nos membres, etc . . .

Le président: Le ministre de la Défense nationale aimerait bien faire quelque chose.

M. Hicks: Oui.

Le président: Oui, cette possibilité existe, et j'épuiserai tous les recours.

M. Blackburn (Brant): Monsieur le président, je crois comprendre, et peut-être la langue a-t-il fourché à l'intervenant, qu'il ne s'agissait pas d'une ou deux personnes, mais bien plutôt d'une seule personne qui faisait opposition.

M. Hicks: J'essayais d'être gentil.

M. Daubney: Et quelles sont les raisons pour lesquelles, monsieur le président, ce député s'oppose à l'affaire?

M. Hicks: S'il nous faut refuser l'invitation.

Le président: C'est plutôt délicat. Je ne veux pas m'engager dans . . . Voyez-vous, le problème a été soulevé presque après la réunion du Comité de direction et il y a eu, à ce sujet, un débat plutôt houleux dans les corridors.

M. Wenman: Je crois que nous devrions laisser tout cela entre les mains de Derek, maintenant qu'il en est saisi, et il nous en reparlera.

M. Blackburn (Brant): J'ai déjà essayé de contacter mon Leader en Chambre à ce propos, mais les trois Leaders sont plutôt occupés ces temps-ci. Je n'aurai peut-être pas l'occasion de parler à M. Deans avant 11 heures ou peut-être cela pourrait-il même aller jusqu'après 11 heures.

Dans des cas comme celui-ci, mon Leader en Chambre suit habituellement les conseils du député le plus important de son parti au sein de ce Comité; en d'autres termes, du député de son parti qui fait partie du Comité de direction. Donc, je ne sais pas si je puis faire quoi que ce soit. Enfin, j'essaierai.

[Texte]

In a situation like this you are either in or out. I might as well say it right now: my attitude to NATO is the same. There are a lot of things about NATO politically that I do not particularly like. But you cannot really have a voice in objective criticism unless you are part of it. Papandreos is finding that out right now in Greece. It is the same thing with defence. If we are going to have any input into defence, whether we agree or disagree, you have to be part of the team. There are problems, I openly admit.

The Chairman: I think we will have to discuss the steering committee next year as well.

Daniel, on July 1, of course, I do not want to see you out looking at the fireworks. Down in the basement with your shades on and so on.

Mr. Wenman: How do members of committees get through to you?

The Chairman: I think what will happen is we will get together and see when we might send out notices about travel and so on. But anybody who wants to go direct to Daniel about research things, go ahead; I certainly have no objection to that.

Mr. Wenman: Send a memo to committee members about how you can make your contacts, where you can make your contacts with all three of your numbers, and that sort of thing. I think that would be helpful.

The Chairman: Right.

We are adjourned. Thank you all for coming on such short notice.

[Traduction]

Dans un cas comme celui-là, c'est blanc ou c'est noir. Aussi bien le dire immédiatement: mon attitude envers l'OTAN est la même. Politiquement parlant, il y a bien des trucs au sujet de l'OTAN qui me chatouillent. Mais on ne peut vraiment faire entendre sa voix, lorsqu'il s'agit de poser des critiques objectives, à moins de faire partie d'organismes. Papandreou est en train de l'apprendre en Grèce, aujourd'hui. Même chose en matière de défense nationale. Si on veut avoir notre mot à dire en matière de défense, que nous soyons d'accord ou non, il nous faut tout de même faire partie de l'équipe. Je l'avoue très ouvertement, il y a des problèmes.

Le président: Je crois que nous devrons parler du Comité de direction l'an prochain aussi.

Daniel, évidemment, le 1^{er} juillet je vous interdis de regarder le feu d'artifice. Alors vous travaillez au sous-sol, vos rideaux tirés et ainsi de suite.

M. Wenman: Et les membres du Comité font comment pour vous rejoindre?

Le président: Oh, je crois que nous nous réunirons pour décider un peu quand nous voudrions peut-être envoyer certains avis concernant les voyages et ainsi de suite. Mais ceux qui veulent directement aller voir Daniel concernant la recherche et tout cela, vous n'avez qu'à le faire; je n'ai certainement aucune objection à ce niveau.

M. Wenman: Faites donc parvenir une note de service aux membres du Comité pour savoir comment entrer en contact, où vous pouvez entrer en contact avec vos trois numéros de téléphone et ainsi de suite. Je crois que ce serait utile.

Le président: Absolument.

La séance est levée. Merci d'être tous venus malgré le si court préavis.



If undelivered, return COVER ONLY to:
Canadian Government Publishing Centre,
Supply and Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:
Centre d'édition du gouvernement du Canada,
Approvisionnement et Services Canada,
Ottawa, Canada, K1A 0S9

889

JUN 10 1987

